LOUIS COSTAZ, S.J.

DICTIONNAIRE SYRIAQUE - FRANÇAIS

SYRIAC-ENGLISH DICTIONARY

قاموس سرياني عربي

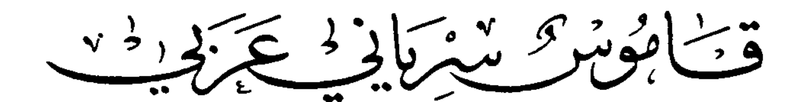


DAR EL-MACHREQ
BEYROUTH

LOUIS COSTAZ, S.J.

DICTIONNAIRE SYRIAQUE - FRANÇAIS

SYRIAC-ENGLISH DICTIONARY



Troisième Edition



DAR EL-MACHREQ
BEYROUTH

Troisième édition, 2002
B. P. 11–0946
Riad el-Solh, Beyrouth, 1107 2060
LIBAN
http://www.darelmachreq.com

ISBN 2–7214–2235–9

Distribution:
Librairie Orientale s.a.l
el-Jisr el-Wati, Sin el-Fil
B.P. 55206, Beyrouth, Liban
Tel: (01) 485793/4/5 – 492112
Fax: (01) 485796
Email: libor@cyberia.net.lb

AVANT - PROPOS

Avec la seconde édition du dictionnaire de Brockelmann, parue en *1928*, les syriacisants disposent d'un excellent instrument de travail, fait de première main, à peu près complet pour tous les textes publiés jusqu'alors. De plus, en tout ce qui touche à l'étymologie et à la dérivation, l'autorité de l'auteur est universellement reconnue, comme le sont, en matière de vocalisation et de graphie, l'étendue et la sûreté de son information. Malheureusement, les commençants ou les élèves des séminaires n'ont pas facilement accès aux trésors d'un ouvrage volumineux, rédigé en latin, ami de l'abréviation sibylline et dont l'ordre alphabétique se réfère souvent à une étymologie cachée. En trouveront-ils l'essentiel, sans infidélité excessive, dans ce lexique réduit et de genre classique? C'en est du moins l'espoir qui l'a fait entreprendre.

Il va de soi que les deux in-folios de Payne-Smith et, à un moindre degré, les manuels du P. J. Brun et de Mrs Margoliouth ont été très fréquemment consultés et mis à profit.

Pour le nombre des mots expliqués et des acceptions apportées, ce manuel serait à placer entre celui du P. J. Brun et l'excellent précis du R. P. Köbert, sensiblement plus près toutefois du premier que du second. Nous avons cherché à n'exclure que les termes et les sens rares ou techniques.

Ayant aimablement accepté de parcourir notre manuscrit, le R. P. Paul Mouterde, professeur à l'Université St-Joseph de Beyrouth, a bien voulu nous signaler un certain nombre d'erreurs et, souvent, pour éclaircir un doute, se reporter aux textes. Ce nous est un devoir très agréable de lui en exprimer ici notre profonde reconnaissance.

Nous remercions également les pères de langue anglaise ou arabe qui ont accepté de réviser nos traductions, ainsi que tous ceux, maîtres ou élèves, qui ont eu l'amabilité de nous apporter leur aide.

L. C.

AVIS

Ordre alphabétique. — Il n'est pas tenu compte du ܬ du féminin, ni, dans les racines géminées, de la gémination.

Les consonnes figurant entre parenthèses avant un mot de la nomenclature ne représentent pas toujours une racine. Elles peuvent n'être que le témoin de l'ordre alphabétique adopté.

Pour les mots incluant une lettre faible, notre règle était de tenir compte de cette lettre. Diverses raisons ne l'ont pas toujours permis. Dans l'hésitation, on cherchera d'abord *avec*, c'est-à-dire en tenant compte de la lettre.

Ordre intérieur des racines. — En chacune des voix: le verbe actif et le verbe passif; de l'actif: les participes, leurs dérivés, les noms d'agent ou de patient, les adjectifs, les substantifs; les dérivés du passif. La dérivation a toujours priorité.

Les formes *qaṭṭūlō*, *qaṭṭōlō* et *qaṭṭīlō* relèvent fréquemment du *Pe'al*. *Quṭṭōlō* peut servir de nom d'action à l'*Etpa'al*.

Graphie et vocalisation. — Seuls, les verbes de la nomenclature portent un exposant ou l'indice ʳ.

A la suite d'un mot syriaque, *etc.* signifie que l'orthographe de ce mot présente de légères variantes que nous ne reproduisons pas.

Transcriptions du pluriel ας, les graphies ܣ̈ , ܐܣ̈ et ܘܣ̈ sont équivalentes.

Le pluriel en ܐ̈ comporte normalement le construit en ܝ̈ et l'absolu en ܝܢ̈ ; le pluriel en ܬܐ̈ le construit en ܬ̈ et l'absolu en ܢ̈ .

La vocalisation de Brockelmann diffère souvent de celle de ses devanciers: *qaṭṭel* au lieu d'*aqṭel* ou vice-versa. Il en est de même pour *qaṭlō* et *qeṭlō*, *qeṭlō* et *qṭōlō*, *qṭīl* et *qaṭṭīl*, *etqeṭel* et *etqaṭṭal*, *qeṭlō* et *quṭṭōlō*.

Sens. — Le même verbe peut signifier « être pur » ou « devenir pur », « faire partir » ou « laisser partir ». Nous n'avons pas toujours donné les deux sens.

Semblablement, le même adjectif pourra rendre « de terre » et « de la terre ». Nous ne donnons ordinairement qu'une seule acception.

Dans « passer (temps) », temps est sujet; dans « passer (le temps) », temps est complément.

En dehors du cas où une série de sens est incluse entre tirets, la préposition indiquée ne vaut que pour le sens qui la suit.

Assez souvent, devant un sens sensiblement différent de ceux qui le précèdent, le tiret (—) a remplacé le point virgule.

Après un féminin ou un pluriel, *f.* ou *pl.* signifient que ce mot a les mêmes sens que le masculin ou le singulier qui précède. De même, après un verbe, *r.* ou *p.* signifient que ce verbe a un ou plusieurs des sens de la voix active, mais à la forme réfléchie ou à la forme passive.

Traduction arabe. — Le petit caractère utilisé ne comportant pas les voyelles, nous avons eu recours à quelques abréviations: (مض) = مضاعف ؛ (مج) = مجهول ؛ (مت) = متعد .

PREFACE

The second edition of Brockelmann's dictionary, which appeared in 1928, *provides the Syriac scholar with an excellent tool. It is an original work, which takes into account practically all the Syriac texts published thus far. In what concerns etymology and derivation the author's authority is universally established, as are the extension and exactness of his information in matters of vowel-marking and spelling.*

But unfortunately, beginners or seminary students have no easy access to the treasures of a voluminous work, written in Latin, with a predilection for sibylline abbreviations, and an alphabetical order which often refers to some hidden etymology.

The writing of the present concise student's dictionary was undertaken in the hope that it might offer them the essentials as a faithful reflexion of the original work.

It goes without saying that the two folio-volumes of Payne-Smith and, to a lesser degree, the manuals of P. J. Brun and Mrs. Margoliouth have been frequently consulted and put to good use.

As for the number of words explained and meanings supplied, this manual should be inserted between the one of P. J. Brun and Father Köbert's valuable compendium, but notably closer to the former than to the latter. We have endeavoured to exclude only rare or technical terms and meanings.

Having taken upon himself to run through the manuscript, the Reverend Paul Mouterde, professor at St. Joseph's University, Beirut, has kindly pointed out to us a certain number of errors and has even checked the texts, in cases of doubt. We feel it a pleasant duty to express our sincere gratitude towards him in this place.

We should also like to thank the English and Arabic speaking Fathers who have reviewed our translations as well as all those — masters and pupils — who have kindly afforded their aid.

L. C.

INTRODUCTION

The Alphabetical Order. — *Neither the* ܬ *of the feminine nor the gemination in the* geminate roots *have been taken into account.*

The consonants between brackets before a word of the vocabulary do not always represent a root. They may simply be a sign of the adopted alphabetical order.

In the case of words with a weak letter, we have, as a rule, though for various reasons not always, taken this letter into account. The user who hesitates should first look up the word spelled with *this letter.*

The Interior Order of the Roots. — *In every voice: the active verb and the passive verb; of the active: the participles, their derivatives, the "nomina agentis" or "patientis", the adjectives, the nouns; the derivatives of the passive. The derivation always has priority.*

The forms qaṭṭūlō, qaṭṭōlō *and* qaṭṭīlō *come often under the* Pe'al. Quṭṭōlō *may serve as noun of action to the* Etpa'al.

Spelling and Vowel-marking. — *Only the verbs of the vocabulary carry an exponent or the sign* ʳ.

Following a Syriac word, etc. *means that the spelling of this word shows some slight variations which have not been reproduced.*

The spellings ܣ̈ , ܐܣ̈ *and* ܘܣ̈ , *which stand for the transcriptions of the plural* ας , *are equivalents.*

The plural ending in ܐ̈ *normally includes the Construct State in* ܝ̈ *and the Absolute State in* ܝ̈ܢ ; *the plural ending in* ܬ̈ܐ *the Construct State in* ܬ̈ *and the Absolute State in* ܢ̈ .

Brockelmann's vowel-marking differs frequently from that of his predecessors: qaṭṭel *instead of* aqṭel, *or vice versa. It is the same with* qaṭlō *and* qeṭlō, qeṭlō *and* qṭōlō, qṭīl *and* qaṭṭīl, etqeṭel *and* etqaṭṭal, qeṭlō *and* quṭṭōlō.

Meaning. — *The same verb may signify "to be pure" and "to become pure", "to make someone leave" and "to let someone leave". We have not always given the two meanings.*

Likewise the same adjective may stand for "of earth" and "of the earth". We usually only give one sense.

In "to pass (time)", time is subject; in "to pass (the time)", time is object.

Except for the case where a series of meanings is enclosed between dashes, the preposition indicated is only applicable to the following meaning.

Often enough, before a meaning which differs considerably from the preceding ones, the semicolon is replaced by a dash (—).

After a feminine or a plural, f. *or* pl. *signify that this word has the same meanings as the preceding masculine or singular. Likewise, after a verb,* r. *or* p. *signify that this verb has one or several meanings of the active voice, but in the reflexive or passive form.*

The Arabic Translation. — *As the small type used did not provide for vowels, a few abbreviations have been introduced:* (مض) = مضاعف ; (مج) = مجهول ; (مت) = متعد .

مقدمة

منذ ظهور طبعة معجم بروكلمان الثانية في عام ١٩٢٨ ، أصبح لدى دارسي اللغة السريانية اداة عمل ممتازة ، مقتبسة من النصوص ذاتها وعلى نحو يكاد يكون تاماً في كل ما له صلة بالنصوص المنشورة لغاية ذلك التاريخ . فضلاً عن ان صاحب المعجم يعتبر مرجعاً وحجة في جميع الأبواب المختصة بمصدر الكلمات واشتقاقها ، كما ان سعة اطلاعه وحصافته معترف بهما في مجالي التحريك وضبط الكتابة (الاملاء).

غير انه ليس من الميسور للمبتدئين او لتلامذة الاكليريكيات ان يقفوا على كنوز مصنف ضخم، مكتوب باللاتينية ومعتمد على الاشارات الاصطلاحية ومستند احياناً في ترتيبه الابجدي الى مصدر خفي . فهذا ما حدانا على وضع معجم مختصر ، من النوع المدرسي ، آملين ان يجدوا فيه ما هم بحاجة اليه ، مع مراعاة الامانة قدر المستطاع .

وقد استعنا في الدرجة الاولى بمجلدين باين - سميث ، حجم كبير ، ثم بمعجمي الاب برون والسيدة مارغوليوث فراجعناها مراراً .

ومن حيث عدد الالفاظ المشروحة والمعاني الواردة فان معجمنا يتوسط كتاب الاب برون ومختصر الاب كوبرت الجيد ؛ إلاّ انه اقرب الى الاول منه الى الثاني . مع العلم اننا اجتهدنا في ألاّ نستبعد سوى العبارات والمعاني النادرة او التكنية .

وانه ليسرنا ان نعرب هنا لحضرة الاب بولس موترد الاستاذ في جامعة القديس يوسف ببيروت عن شكرنا العميق على ما أولاه مخطوطتنا من عناية . فانه تلطف وطالعها ، وقد حرص على تنبيهنا الى عدد من الأخطاء ، وكان أغلب الاحيان يراجع النصوص جلاء لريب او إزالة لالتباس .

ونوجه ايضاً امتناننا الى حضرات الآباء الناطقين باللغة الانكليزية او باللغة العربية الذين قبلوا اعادة النظر في الترجمات ؛ كما اننا نخص بالشكر جميع الذين تلطفوا فأمدونا بالعون ، أساتذة كانوا أو طلاّباً .

ل. ك.

تنبيهات

الترتيب الابجدي :

– اهملنا في الترتيب الابجدي ܠ المؤنث والتضعيف في الاصول المضاعفة .

– ان الاحرف الموضوعة بين هلالين قبل كلمة مشروحة لا تدل دائماً على اصل من الاصول ، فربما جاءت تعبيراً عن الترتيب الابجدي لا غير .

– اذا تضمنت كلمة حرف علة فاطلبها عند الارتياب مرتبة مع حرف العلة ، وان لم تجدها هناك فاطلبها بدونه .

تنسيق الاشتقاقات :

– قد رتبنا الاشتقاقات حسب القاعدة التالية : في كل صيغة من صيغ الافعال الفعل المعلوم ثم المجهول . وفي اشتقاقات الفعل المعلوم اسم الفاعل ومشتقاته وما يماثله معنى ، ثم اسم المفعول ومشتقاته ، ثم الموصوفات فمشتقات المجهول . اولوية الترتيب دائماً للمشتقات .

– غالباً ما ترجع الصيغ **qaṭṭūlō** ، qaṭṭōlō و qaṭṭīlō الى صيغة **Pe'al** . اما quṭṭōlō قد يكون مرجعها **Etpa'al** .

الكتابة والتحريك :

– ان الافعال المشروحة هي وحدها مسبوقة برقم صغير او بالحرف I .

– ان كلمة .etc بعد كلمة سريانية تدل على تعدد صيغ في الكتابة لم نورد كل انواعها .

– ان الاواخر ܣ̈ ، ܐܣ̈ و ܘܣ̈ ، المستنسخة من آخر الجمع اليوناني ες ، متعادلة .

– في صيغة الجمع المنتهي بـ ܐ̈ توجد عادة حالة الاضافة ܝ̈ وحالة الاطلاق ܝܢ̈ . وكذلك في صيغة الجمع ܬܐ̈ توجد حالة الاضافة ܬ̈ وحالة الاطلاق ܢ̈ .

– قد تختلف طريقة التحريك عند بروكلمان عمن سبقوه : qaṭṭel عوضاً عن 2qṭel او العكس بالعكس . وكذلك **qaṭlō** و **qeṭlō** ، qeṭlō و qṭōlō ، qṭīl و qaṭṭīl ، etqeṭel و etqaṭṭal ، qeṭlō و quṭṭōlō .

معاني الكلمات :

– قد يكون للفعل الواحد معان متقاربة مثلاً «كان نقياً» او «صار نقياً» و «جعله يذهب» او «تركه يذهب» ، وكذلك للصفة : «مصنوع من التراب» او «مختص بالتراب» . فاكتفينا عادة بأحد المعنيين .

– احرف التعدي (ܠ ، ܥܠ ، ܥܡ الخ) تلازم فقط المعنى الوارد بعدها ؛ اما اذا انحصرت عدة معان بين خطين (–) فالتعدي يلازمها كلها .

– يحل الخط (–) احياناً محل النقطة والفاصلة (؛) امام معنى يختلف كثيراً عن المعاني السابقة .

– ان *f.* بعد مؤنث و *pl.* بعد جمع تدلآن على ان للكلمة السابقة معنى او معاني مذكرها او مفردها .

وكذلك *p.* و *r.* بعد فعل تدلآن على ان لهذا الفعل بعض معاني صيغة المعلوم لكنها في صيغتي المطاوعة والمجهول .

الاصطلاحات العربية :

(مض) = مضاعف ؛ (مج) = مجهول ؛ (مت) = متعد .

ABRÉVIATIONS, *ABBREVIATIONS*, اصطلاحات

abrév.,	abréviation,	*abbreviation,*	اصطلاحة
abs.,	état absolu,	*absolute state,*	حالة تنكر
act.,	action, actif,	*action, active,*	فعل ، متعد
adj.,	adjectif,	*adjective,*	صفة
adv.,	adverbe,	*adverb,*	ظرف (الزمان الخ)
aff. s.,	affixes du nom singulier,	*affixes of the singular noun,*	ملحقات الاسم المفرد
aff. pl.,	affixes du nom pluriel,	*affixes of the plural noun,*	ملحقات الاسم الجمعي
ag.,	agent,	*agent,*	فاعل
agr.,	agriculture,	*agriculture,*	زراعة
anat.,	anatomie,	*anatomy,*	علم الاعضاء
ant.,	antiquité,	*antiquity,*	عصور قديمة
arch.,	architecture,	*architecture,*	هندسة
art.,	article,	*article,*	حرف التعريف
astr.,	astronomie,	*astronomy,*	علم الفلك
attrib.,	attribut,	*attribute,*	خبر
aux.,	auxiliaire,	*auxiliary,*	فعل معاون
biol.,	biologie,	*biology,*	علم الحياة
bot.,	botanique,	*botany,*	علم النبات
c.,	comme,	*as,*	مثل
c.à.d.,	c'est-à-dire,	*that is to say,*	يعني
cap.,	mesure de capacité,	*measure of capacity,*	مقياس سعة
ch.,	chose,	*thing,*	شيء
chron.,	chronologie,	*chronology,*	علم التأريخ
circ.,	circonstanciel,	*circumstantial,*	ظرفي
coll.,	collectif,	*collective,*	اسم جمع
compar.,	comparatif, proposition comparative, comparer,	*comparative, comparative clause, compare,*	تشبيهي ، جملة تشبيهية شبه

comp.,	composé, composition,	*compound, composition,*	مركب ، تركيب
compl.,	complément,	*object,*	مفعول
conj.,	conjonction,	*conjunction,*	اداة عطف
corr.,	corrélatif,	*correlative,*	مناسب
cst.,	état construit,	*construct state,*	حالة اسم مضاف
d.,	régit un complément direct,	*takes direct object,*	ناصب
2 *d.*,	régit deux compl. directs,	*takes two direct objects,*	ناصب فعلين
dém.,	démonstratif,	*demonstrative,*	(اسم) اشارة
dénom.,	verbe dénominatif,	*denominative verb,*	فعل مشتق من اسم
dér.,	dérivé, dérivés,	*derivative, derivatives,*	(اسم) مشتق ، (اسماء) مشتقة
dim.,	diminutif,	*diminutive,*	(اسم) تصغير
div.,	divers,	*diverse,*	متنوع
emph.,	état emphatique,	*emphatic state,*	حالة تعريف
encl.,	enclitique,	*enclitic,*	اداة تلي الكلمة الاولى
ent.,	entomologie (insectes),	*entomology* (*insects*),	علم الحشرات
env.,	environ,	*approximately,*	تقريباً
etc.,	et cœtera,	*et cetera,*	الى آخره
etym.,	étymologie,	*etymology,*	علم الاشتقاق
ex.,	exemple,	*example,*	مثلاً
exc.,	exception, exceptif,	*exception, exceptive,*	استثناء ، استثنائي
excl.,	exclamatif, exclamation,	*exclamatory, exclamation,*	اسم تعجبي
expl.,	explétif (n'affecte plus le sens),	*expletive* (*does no longer bear upon the sense*),	زائد (لا يعود يغير المعنى)
f., *fém.*,	féminin,	*feminine,*	مؤنث
fr.,	français,	*french,*	فرنسي
fut.,	futur,	*future,*	مستقبل
géog.,	géographie,	*geography,*	جغرافيا
géol.,	géologie,	*geology,*	جيولوجيا
géom.,	géométrie,	*geometry,*	علم الهندسة
gram.,	grammaire,	*grammar,*	قواعد اللغة
id.,	même *ou* mêmes sens,	*the same sense* or *senses,*	معنى او معان ذاتية
ident.,	sens d'identité,	*denoting identity,*	معنى ذاتية

impér.,	impératif,	*imperative*,	امر
impers.,	impersonnel,	*impersonal*,	جامد
indéf.,	indéfini,	*indefinite*,	غير محدد
inf.,	infinitif,	*infinitive*,	مصدر
interr.,	interrogatif, interrogation,	*interrogative*, *interrogation*,	استفهامي ، استفهام
intr.,	intransitif,	*intransitive*,	لازم
iron.,	ironique,	*ironical*,	تهكماً
irr.,	irrégulier,	*irregular*,	شاذ
islam.,	islamisme,	*islamism*,	دين الاسلام
ital.,	italien,	*italian*,	ايطالي
jud.,	judaïsme,	*judaism*,	دين اليهود
jurispr.,	jurisprudence,	*jurisprudence*,	فقه
l.,	litre, litres,	*litre*, *litres*,	لتر ، لترات
lat.,	latin,	*latin*,	لاتيني
lit.,	litre, litres, liturgie,	*litre*, *litres*, *liturgy*,	لتر ، لترات ، ليتورجيا
loc. adv.,	locution adverbiale,	*adverbial phrase*,	عبارة ظرفية
long.,	mesure de longueur,	*measure of length*,	مقياس طول
m.,	masculin,	*masculine*,	مذكر
math.,	mathématiques,	*mathematics*,	رياضيات
méc.,	mécanique,	*mechanics*,	علم الحيل
méd.,	médecine,	*medicine*,	طب
mil.,	militaire,	*military*,	عسكري
min.,	minéralogie,	*mineralogy*,	علم المعادن
mon.,	monnaie,	*money*,	نقد
mus.,	musique,	*music*,	موسيقى
myth.,	mythologie,	*mythology*,	ميتولوجية
n.,	nom,	*noun*,	اسم
n. act.,	nom d'action,	*action noun*,	اسم فعل
n. ag.,	nom d'agent,	*agent noun*,	اسم فاعل
n. comp.,	nom composé,	*compound noun*,	اسم مركب
n. pr.,	noms propres,	*proper nouns*,	اسماء علم
N.B.,	nota-bene,	*nota-bene*,	حاشية
néol.,	néologisme,	*neologism*,	كلمة مستحدثة

occ.,	en syriaque occidental,	*in West-syriac*,	باللغة السريانية الغربية
or.,	en syriaque oriental,	*in East-syriac*,	باللغة السريانية الشرقية
ord.,	ordinairement,	*ordinarily*,	عادة
ornith.,	ornithologie (oiseaux),	*ornithology (birds)*,	علم الطيور
p.,	pluriel, participe, passif,	*plural, participle, passive*,	جمع ، فاعل ، مجهول
p. a.,	participe actif,	*active participle*,	اسم الفاعل
part.,	participe,	*participle*,	اسم الفاعل او المفعول
pass.,	passif,	*passive*,	مجهول
path.,	pathologie,	*pathology*,	علم الامراض
pers.,	personne, personnel, persan,	*person, personal, persian*,	شخص ، شخصي ، عجمي
pharm.,	pharmacie,	*pharmacy*,	صيدلة
phil.,	philosophie,	*philosophy*,	فلسفة
phon.,	phonétique,	*phonetics*,	علم الاصوات
physiol.,	physiologie,	*physiology*,	فزيولوجيا
phys.,	physique,	*physics*,	فيزياء
p. imp.,	passif impersonnel,	*impersonal passive*,	مجهول جامد
p. p.,	participe passif,	*passive participle*,	فاعل مجهول
pl., *plur.*,	pluriel,	*plural*,	جمع
portug.,	portugais,	*portuguese*,	برتوغالي
préc.,	précédent, précédemment,	*precedent, before*,	سابق ، سابقاً
préf.,	préfixe,	*prefix*,	سابقة
prép.,	préposition,	*preposition*,	حرف جر
procl.,	proclitique,	*proclitic*,	اداة ملاصقة الكلمة التالية
pron.,	pronom,	*pronoun*,	ضمير
pros.,	prosodie,	*prosody*,	عروض
prot.,	protocole,	*protocol*,	بروتوكول
qqf.,	quelquefois,	*sometimes*,	احياناً
quant.,	quantité,	*quantity*,	وزن المقاطع ، كمية
R.,	racine,	*root*,	أصل
r.,	sens réfléchi,	*reflexive sense*,	معنى المطاوعة
rappr.,	rapprocher, comparer,	*bring near, compare*,	قابل
rar.,	rare, rarement,	*rare, rarely*,	نادر ، نادراً
récipr.,	réciproque,	*reciprocal*,	متبادل

réd.,	réduction (ou contraction),	*reduction (or contraction)*,	ادغام
réfl.,	réfléchi,	*reflexive*,	فعله في ذاته
rég.,	régulier,	*regular*,	قياسي ، موزون
rel.,	religion,	*religion*,	دين
relat.,	relatif,	*relative*,	موصول نسبي
renf.,	en renforcement,	*as reinforcement*,	تقوية
rép.,	répété,	*repeated*,	مكرر
s.,	singulier, sens,	*singular, sense*,	مفرد ، معنى
s.-e.,	sous-entendu,	*implied*,	مضمر
s. fig.,	sens figuré,	*figurative meaning*,	معنى مجازي
sing.,	singulier,	*singular*,	مفرد
souv.,	souvent,	*often*,	مراراً
s. pr.,	sens propre,	*proper meaning*,	معنى حقيقي
subst.,	substantif,	*substantive*,	اسم
suiv.,	suivant, le mot suivant,	*following, the following word*,	تالي ، الكلمة التالية
superl.,	superlatif,	*superlative*,	تفضيلي ، اسم التفضيل
surf.,	mesure de surface,	*square measure*,	مقياس مساحة
syn.,	synonyme,	*synonymous*,	مترادف
théol.,	théologie,	*theology*,	علم اللاهوت
tj.,	toujours,	*always*,	دائماً
tr.,	transitif,	*transitive*,	متعد
us.,	usité,	*used*,	مستعمل
v.,	voir,	*see*,	اطلب ، انظر

Alphabet Syriaque				Alphabet Chaldéen			
ܐ	ܐ	—	—	ܐ	ܐ	—	—
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ
ܕ	ܕ	—	—	ܕ	ܕ	—	—
ܗ	ܗ	—	—	ܗ	ܗ	—	—
ܘ	ܘ	—	—	ܘ	ܘ	—	—
ܙ	ܙ	—	—	ܙ	ܙ	—	—
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ
ܝ	ܝ	ܝ	ܝ	ܝ	ܝ	ܝ	ܝ
ܟ	ܟ	ܟ	ܟ	ܟ	ܟ	ܟ	ܟ
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ
ܣ	ܣ	ܣ	ܣ	ܣ	ܣ	ܣ	ܣ
ܥ	ܥ	ܥ	ܥ	ܥ	ܥ	ܥ	ܥ
ܦ	ܦ	ܦ	ܦ	ܦ	ܦ	ܦ	ܦ
ܨ	ܨ	—	—	ܨ	ܨ	—	—
ܩ	ܩ	ܩ	ܩ	ܩ	ܩ	ܩ	ܩ
ܪ	ܪ	—	—	ܪ	ܪ	—	—
ܫ	ܫ	ܫ	ܫ	ܫ	ܫ	ܫ	ܫ
ܬ	ܬ	—	—	ܬ	ܬ	—	—

MOTS FRANÇAIS UTILISÉS PARFOIS SANS TRADUCTION

FRENCH WORDS SOMETIMES USED WITHOUT TRANSLATION

اسماء فرنسية وردت احياناً دون ترجمة

à, *to*, *at*, في ، ل ، على
après, *after*, بعد
aussi, *also*, ايضاً
avec, *with*, مع
dans, *in*, بـ ، في
de, *of*, *from*, من
devant, *before*, امام
du, *of*, *from*, من
en comp., *in composition*, مركب مع غيره
et, *and*, و
ou, *or*, او
petit, *little*, صغير
plus, *more*, اكثر
poids, *weight*, ثقل
pour, *for*, بدل
sans, *without*, دون

SIGNES ET EXPOSANTS — *SIGNS AND EXPONENTS* — أدلة

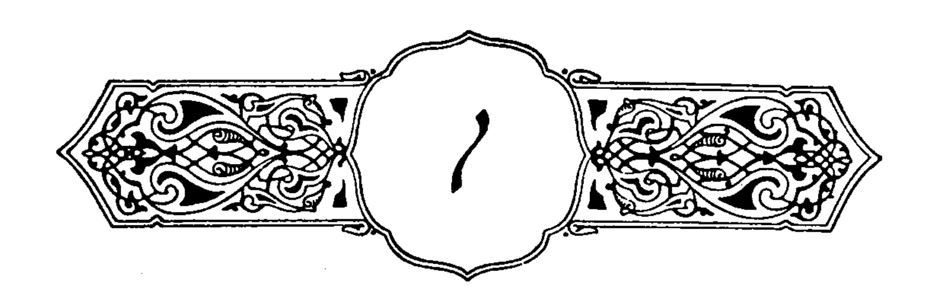
– – { mot de la nomenclature qui appartient à la même famille que le précédent,
word of the vocabulary belonging to the same family as the preceding,
كلمة من القائمة ترجع الى الاصل السابق }

\+ plus, *more*, مع .

?, (?), forme ou sens douteux, *doubtful form or meaning*, صيغة او معنى مرتاب فيه

|| { en composition (locution, expression, etc.),
in composition (*phrase*, *expression*, *etc.*),
مع غيره (عبارة الخ) }

1 Pe'al. Etpe'el.
2 Pa'el. Etpa'al.
3 Af'el. Ettaf'al.
4 quadrilittère, *quadrilitteral*, رباعي .
r forme rare, *rare form*, صيغة نادرة .



ܐ 1, *1*, ١ ; ܐ̱ ou ܐ 1.000, *1.000*, ١٠٠٠ ; ܐ 10.000, *10.000*, ١٠٠٠٠ ; ܐ 100.000, *100.000*, ١٠٠٠٠٠ || ܐܘ le premier, *the first*, الاول || ܐܘ le millième, *the thousandth*, الالف .

ܐܐܪ, *ord. f.*, *pl.* ܐ̈ܐܪܣ *etc.*, ἀήρ, air, *air*, هواء ; aspect, *aspect*, هيئة .

– ܐܐܪܝܐ, d'air, *of air*, هوائي ; diabolique, *diabolical*, شيطاني .

ܐܒ, août, *August*, آب .

ܐܒܐ père, *father*, أب ; moine, *monk*, راهب ; abbé, *abbot*, رئيس ; évêque, *bishop*, اسقف ; *pl. 1* ܐܒܗ̈ܬܐ pères (ord. s. pr.), parents (père et mère), ancêtres, *fathers (ord. proper sense)*, *parents, ancestors*, آباء ، والدان ، اجداد ; *pl. 2* ܐܒܗ̈ܘܬܐ pères etc. (ord. s. fig.), *fathers etc. (ord. figurative sense)*, آباء الخ (عادة بالمعنى المجازي) . — *Aff. s.* ܐܒܝ ܐܒܘܗܝ ، ܐܒܘܟ ، ܐܒܘܗ̇ ، ܐܒܘܢ *etc.* ܪܝܫ ܐܒܗ̈ܬܐ patriarche, *patriarch*, بطريرك ||

– ܐܒܘܬܐ patronage, *patronage*, حماية .

– ܐܒܐ patrice, *patrician*, بطريق .

– ܐܒܗܝܐ paternel, *fatherly*, أبوي .

– ܐܒܗܘܬܐ paternité, *fatherhood*, ابوة .

ܐܒܐ, *or.* ܐܒܐ, *pl.* ܐܒ̈ܐ *et* ܐܒ̈ܒܐ, fruit, *fruit*, ثمرة .

ܐܒܓܕ alphabet, *alphabet*, ابجد .

ܐܒܓܕܐ boiteux, *lame*, أعرج ; *v. n. pr.*

[1] ܐܒܕ, ܢܐܒܕ, être perdu, périr, *to be lost, perish*, ضاع ، هلك ; ܡܢ, être privé de, éloigné de, *to be deprived of, far removed from*, حرم (بـ) من ، أبعد عن .

– ܐܒܝܕ perdu, *gone astray*, ضائع ; qui n'a plus, *one who lacks*, عادم ; ܐܒܝܕܐ, *c.* ܐܒܕܐ .

– ܐܒܝܕܘܬܐ perdition, *perdition*, هلاك ; perversité, *depravity*, رداءة .

– ܐܒܕܐ chose perdue, *lost object*, شيء مفقود ; fin, *end*, نهاية ; perdition, *perdition*, هلاك .

ܐܒܕܢܐ - perdition, *perdition*, هلاك ; perte, ruine, *loss*, *ruin*, خسارة ، خراب ; fin, *end*, نهاية .

- ܐܒܘܕܐ pernicieux, *pernicious*, مسيء .

= ²ܐܒܕ détruire, *to destroy*, خرب .

- ܐܘܒܕܐ destruction, *destruction*, تخريب.

= ³ܐܘܒܕ détruire, ruiner, *to destroy*, *ruin*, خرب ، أباد ; perdre, *to lose*, ضيع ; être pervers, *to be perverse*, فسد .

ܐܒܘܒܐ — *et* ܐܒܘܒܐ, *pl.* ܐ̈ — flûte, *flute*, شبابة .

ܐܒܘܠܐ porche, *porch*, رواق ; ܐܒܘܠܐ niche (logette), *niche*, كوة .

ܐܒܘܚܢܝܥܐ cigogne, *stork*, أبو حديج .

ܐܒܘܪܐ, *m.*, *pl.* ܐܒ̈ܘܪܐ, règle de maçon, *bricklayer's rule*, مسطرة بناء ; racloir, *scraper*, محك .

ܐܒܓܪܐ acte écrit, *writing*, صك .

ܐܒܓܘܣܛܐܛܘܪ, *c.* ܐܘ, empereur...

ܐܒܓܐ coq, *cock*, ديك .

¹ܐܒܠ, ܢܐܒܠ ; — ¹ܐܬܐܒܠ pleurer, se lamenter, *to weep*, *bewail*, بكى ، ناح .

- ܐܒܝܠܐ triste, *sad*, حزين ; moine, *monk*, راهب ; pieux, *pious*, تقي .

- ܐܒܝܠܘܬܐ tristesse, *sorrow*, حزن ; vie monastique, *monastic life*, نسك .

- ܐܒܠܐ, ܐܒܠ, pleurs, lamentations, *weeping*, *lament*, بكاء ، نياح .

- ܐܒܠܢܝܐ de deuil, *mourning*, حدادي .

- ܡܬܐܒܠܢܘܬܐ tristesse, *sorrow*, حزن .

ܐܒܠܐ, *c.* ܗܒܠܐ, chameaux...

ܐܒܢܐ pierre, *stone*, حجر ; gemme, *gem*, جوهر .

ܐܒܢܘܣܐ *etc.*, ἔβενος, *bot.*, ébénier. ébène, *ebony-tree*, *ebony*, شجرة ابنوس ، ابنوس .

ܐܒܒܐܣ *etc.*, ἀββᾶς, abbé, *abbot*, رئيس دير .

ܐܒܩܐ poussière, *dust*, غبار .

ܐܒܪܐ plume, *feather*, ريشة ; aile, *wing*, جناح ; membre, *limb*, عضو .

ܐܒܪܐ plomb, *lead*, رصاص .

ܐܟܕܝܩܘܣ, *pl.* ܘ̈, ἔκδικος, défenseur-de-cité, *public-prosecutor*, محامي-مدينة .

ܐܓܘܓܐ, ἀγωγός, canal, *canal*, قناة .

ܐܓܘܢܐ *ou* ܐܓܘܢܐ, ἀγών, lutte, combat, *wrestling*, *fight*, مصارعة ، جهاد .

- ܐܓܘܢܝܐ, *f.*, ἀγωνία, agonie, *agony*, نزاع.

- ܐܓܘܢܝܣܐ, ἀγωνίσαι ‖ ܐܓܢ ܚܒ combattre, *to wrestle*, جاهد .

- ܐܓܘܢܣܛܐ, ἀγωνιστής, lutteur, combattant, *wrestler*, *combatant*, مصارع ، مجاهد

- ܐܓܘܢܣܛܘܬܐ, *c.* ܐܓܘܢܐ .

ܐܓܘܢܐ cruchon..., *v.* ܐܓܢܐ .

ܐܓܪܘܣܐ, ἀγρός, champ, *field*, حقل ; ferme, *farm*, مزرعة ; hospice, *alms-houses*, مأوى .

- ܐܓܪܘܣܘܢܐ petit champ, *little field*, حقل صغير .

ܐܪܝܘܢ, ἔριον, laine, *wool*, صوف .

ܐܓܠܝܕܐ froid..., *v.* ܓܠܝܕܐ .

ܐܟܠܝܦܣܝܣ *etc.*, *f.*, ἔκλειψις, éclipse, *eclipse*, كسوف .

ܐܓܡܐ marais, *marsh*, مستنقع .

ܐܓܢܐ, *f.*, pot, *jug*, وعاء ; chapiteau, *capital*, راس عمود ; roues et essieux, *wheels and axles*, دواليب ومحاور ; ܐܓܢܬܐ cruchon, *small jug*, كوز .

- ܐܓܢܘܢܐ, *c.* ܐܓܢܬܐ .

¹ܐܓܪ, ܢܐܓܘܪ embaucher, louer, *to engage*, *hire*, استأجر ; corrompre, *to bribe*, برطل . = ¹ܐܬܐܓܪ, *p.*

- ܐܓܘܪܐ qui prend à louage, *one who hires*, مستأجر .

- ܐܓܝܪܐ mercenaire, *hireling*, اجير ; ܐܓܪܐ salaire, *salary*, اجرة ; gage, *pledge*, رهن .

- ܐܓܝܪܘܬܐ louage, *hiring,* كراء ; enrôlement, *enlistment,* تجنيد .
- ܐܓܪܐ , ܐܓܪ , ܐܓܪܐ , salaire, prix, *wages, price,* اجرة ، ثمن || ܦܪܥ ܐܓܪܐ payeur, maître, *paymaster, employer,* مقبض ، سيد
- ܐܘܓܪ[3] louer (placer à gages), *to let out,* اجر ; vendre, *to sell,* باع ; ܥܡ , convenir du prix avec, *to agree on the price with,* اتفق على الاجرة مع .
- ܐܬܐܘܓܪ[3] *r.* ; *p.*

ܐܓܪܐ toit, *roof,* سقف || ܒܪ ܐܓܪܐ , *path.,* épilepsie, *epilepsy,* صرع ; ܒܪ ܐ' épileptique, *epileptic,* صرعي .

ܐܓܪܬܐ *ou* ܐܝܓܪܬܐ , *pl.* ܐܓܪܬܐ , lettre, *letter,* رسالة .

ܐܬܘܢܐ fournaise, *furnace,* اتون .

ܐܕܫܬܐ faubourgs, *suburbs,* ضواح .

ܐܕܝܩܐ *ou* ܐܝܕܝܩܐ vantaux, *leaves* (*of door*), مصاريع (باب) .

ܐܕܡ Adam..., *v. n. pr.* || ܒܪ ܐܕܡ , *pl.* ܒܢܝ ܐܕܡ , homme, *man,* انسان ; quelqu'un, *somebody,* احد .

- ܐܕܡܝܐ d'Adam, *of Adam,* من آدم .

ܐܕܡܬܐ terre, *soil,* طين ; poussière, *dust,* تراب

- ܐܕܡܬܢܝܐ de terre, *earthy,* ترابي .

ܐܕܡܘܣ , ܐܕܡܢܛܘܣ , ܐܕܡܢܛܝܢܘܣ , ܐܕܡܣ *etc.,* ἀδάμας, acier, *steel,* فولاذ ; diamant, *diamond,* الماس .

- ܐܕܡܢܛܝܢܘܣ ; ܐܕܡܣܢܐ *etc.,* d'acier, *steel* (*adj.*), فولاذي ; de diamant, *diamond* (*adj.*), الماسي .

ܐܕܢܐ , *f.,* 1° — *pl.* ܐܕܢܐ — oreille, *ear,* اذن ; 2° — *pl.* ܐܕܢܬܐ — anse, *handle,* عروة ; bouche de l'outre, *mouth of the leather-bottle,* فم الزق ; golfe, *gulf,* خليج .

ܐܕܪ mars, *March,* آذار .

ܐܕܪܐ , ܐܕܪ , ܐܕܪܐ , aire, *threshing-floor,* بيدر .

ܐܕܪܐ , ܐܕܪ , (?) chêne, *oak,* سنديانة .

ܐܕܪܘܢܐ chambre, *room,* غرفة ; vestibule, *hall,* دهليز ; terrasse, *terrace,* سطح .

ܐܕܪܘܫܐ autel du feu, *fire altar,* مذبح النار .

ܐܕܪܝܢܛܐ , *c.* ܐܢܕܪܝܢܛܐ , statue...

ܐܕܫܐ , ܐܕܫ , ܐܕܫܐ , εἶδος, idée, forme, *idea, form,* فكرة ، صورة ; espèce, genre, *species, kind,* نوع ، جنس ; nature, *nature,* طبيعة ; fruit, produit, *fruit, produce,* ثمرة ، انتاج || ܒܪ ܐܕܫܐ de même sorte, *of the same kind,* من النوع ذاته .

ܐܗ , ܐܗܐ , ܐܗܐܗ , ܐܗܐܗ bien! *well!* ! آه (*iron.*)

ܐܗܐ ܐܗܐ hé! hé!, *he-he!* ! زه ! زه (*iron.*)

ܐܗܝܡ en rut..., *v.* [1]ܚܡܡ .

ܐܘ *ou* ܐܘ , *dév. fém. qqf.* ܐܘܗ , *d.,* ܘ , ܥ , O..., *O...,* يا ... .

ܐܘ *ou* ܐܘ , ou, *or, either,* او ; ܡܢ (*après compar.*), que, *than,* من || ܐܘ... ܐܘ... soit... soit..., *either... or...,* او... او... .

[1]ܐܘܐ être d'accord, *to agree,* وافق .

- ܐܘܝܐ , *pl.* ܐܘܝܐ , ܐܘܝܢ , *f.* ܐܘܝܬܐ , *pl.* ܐܘܝܬܐ , qui est d'accord, familier, égal, *agreeing, familiar, equal,* متفق ، مؤانس ، مساو .
- ܐܘܝܐ en accord, *agreeing,* متفق .
- ܐܘܝܐܝܬ en accord, *in agreement,* باتفاق .
- ܐܘܝܘܬܐ accord, *agreement,* اتفاق ; conjuration, *conspiracy,* مؤامرة || ܒܪ ܐܘܝܘܬܐ allié, *ally,* حليف .
- ܐܘܘܢܐ *et* ܐܘܢܐ , *et f.* ܐܘܢܬܐ , demeure, *lodging,* مسكن .
- ܐܘܝ[2] accorder, unir, *to harmonize, unite,* جمع ، وافق بين . — ܐܬܐܘܝ[2] *p.* ; *r.* ; se réconcilier, *to be reconciled,* تصالح ; adhérer, *to adhere,* التصق .

(ܐܘܐ) . [1]ܐܬܐܘܐ *ou* [2]ܐܬܐܘܝ , brûler de désir, *to be inflamed with longing,* تلظى شوقاً . *Rappr.* [1]ܝܐܒ .

ܐܘܒܝܐ , ὢ βία, malheur ! *woe !* !وأسفاه .

ܐܘܒܐ bâton, *stick*, عصا ; tison, *brand*, عود شائط ، شعلة .

ܐܘܕܪܩܐ , ὠδάριχ, sornettes, *nonsense*, خرافات .

ܐܘܗ *ou* ܐܘܗ ah! hélas! *ah! alas!* ! آه ! وأسفاه.

ܐܘܙܐ bassin, *laver*, حوض .

ܐܘܛܘܩܪܛܘܪ , αὐτοκράτωρ, empereur, souverain, *emperor, sovereign*, امبراطور ، عاهل .

ܐܘܛܟܣܝܐ , *f.*, εὐταξία, ordre, *order*, ترتيب .

ܐܘܣܛܪܢܐ , οὐστερανός, grands (subst.), *important people*, اعيان .

ܐܘܝ ô..., *o...*, ... يا ; hé ! *ho!* ! ايا .

(ܐܘܝ) || ܒܢܬ ܐܘܝ chacals, *jackals*, بنات آوى.

ܐܘܟܝܬ à savoir, soit, *to wit, whether*, اي ، اعني.

ܐܘܟܪܣܛܝܐ *etc.*, *f.*, εὐχαριστία, Eucharistie, *Eucharist*, افخارستيا .

ܐܘܟܪܐ meules, *ricks*, اكوام تبن او علف ; greniers, *lofts*, اهراء .

ܐܘܠܟܘܢ , ἀγάλλοχον, *bot.*, bois d'aloès, *aloes wood*, عود القمر .

ܐܘܠܘܢܐ , αὐλών, vallée, *valley*, واد .

ܐܘܠܝܬܐ lamentation..., *v.* [1]ܐܠܐ .

ܐܘܢ oh ! *oh !* ! آه .

ܐܘܢ , *abrév.* (= ܐܘܢܩܝܐ) , once, onces...

ܐܘܢܓܠܝܘܢ , *pl.* ܐ̈ ' *et* ܝܐ̈ ', εὐαγγέλιον, évangile, *gospel*, انجيل .

- ܐܘܢܓܠܝܐ évangélique, *evangelical*, انجيلي .

- ܐܘܢܓܠܣܛܐ , εὐαγγελιστής, évangéliste, *evangelist*, انجيلي .

ܐܘܢܘܟܘܣ *etc.*, εὐνοῦχος, eunuque, *eunuch*, خصي .

ܐܘܢܩܝܐ , *f.*, *pl.* ܐܘܢܩܝ̈ܣ ' *et* ܐܘܢܩܝ̈ܬܐ ', *lat. uncia*, *et* ܐܘܢܩܝܬܐ , *poids*, once, *ounce*, أوقية .

ܐܘܣܐ *et* ܐܘܣܝܣ , ὄασις, oasis, *oasis*, واحة .

ܐܘܣܝܐ , *f.*, *pl.* ܐܘܣܝ̈ܣ , οὐσία, essence, substance, *essence, substance*, جوهر ، ذات ; biens, *property*, ارزاق || ܒܪ ܐܘܣܝܐ consubstantiel, *consubstantial*, من الجوهر ذاته .

- ܐܘܣܝܝܐ essentiel, *essential*, جوهري .

ܐܘܦܛܩܐ consuls..., v. ܗܘܦܛܩܣ .

ܐܘܦܝܩܝܢ *etc.*, *f.*, *pl.* ܩܐ ', ὀφφίκιον, assesseurs, *assessors*, معاونون .

ܐܘܦܢܐ roues, *wheels*, دواليب .

ܐܘܦܪܐ , ἀμφορέα, vase à vin, *wine pot*, اناء للخمر .

ܐܘܦܪܟܐ préfet..., *et dér.*, *v.* ܗܘ' .

ܐܘܦܘܬܣܝܣ *etc.*, ὑπόθεσις, supposition, *supposition*, افتراض ; affaire, *affair*, امر .

ܐܘܪܐ , ܐܘܪܝ , ܐܘܪܘܐ , grenier, *granary*, هري .

ܐܘܩܝܢܘܣ , ܐܘܩܝܢܐ , *etc.*, ὠκεανός, océan, *ocean*, اوقيانوس .

ܐܘܩܝܢܐ , ܢܣ ' , *etc.*, *pl.* ܣ ', ὄγκινος, crochet, ancre, *hook, anchor*, كلاب ، مرساة ; sonde, *sounding-lead*, مرجاس .

ܐܘܪܒܝܛܐ *etc.*, *lat. orbita*, orbite, *orbit*, مدار .

ܐܘܪܒܐ tigré, *striped*, انمر .

ܐܘܪܓܢܘܢ *etc.*, *pl.* ܐ̈ ', ὄργανον, instrument, *instrument*, اداة ; organe, *organ*, آلة .

ܐܘܪܕܥܐ , *ord. f.*, grenouille, *frog*, ضفدعة .

ܐܘܪܘܙ *etc.* || ܒܪ ܐܘܪܘܙ , *zool.*, belette, *weasel*, ابن عرس .

ܐܘܪܚܐ chemin..., *v.* ܐܪܚ .

ܐܘܪܝܐ , *pl.* ܐܘܪ̈ܘܬܐ , étable, crèche, *stall, manger*, اصطبل ، مذود .

ܐܘܪܝܬܐ Loi (Pentateuque), *Law* (*Pentateuch*), شريعة (توراة) .

ܐܘܪܝܙܘܢ *et* ܗܘܪܝܙܘܢ ', *etc.*, ὁρίζων, horizon, *horizon*, افق .

ܐܘܪܩܠܝܕܘܢ *etc.*, εὐροκλύδων ; ܐܘܪܩܠܘܢ εὐρακύλων, vent violent, *high wind*, ريح شديدة .

ܐܘܪܩܬܐ morceau d'étoffe..., *v.* [1]ܘܪܩ .

ܐܘܪܪܐ *et* ܗܘܪܪܐ , *lat. orarium*, sorte d'étole, *kind of stole*, نوع بطرشيل .

ܐܘܪܝܐ , *zool.*, étalon, *stallion*, فحل .

ܐܘܫܥܢܐ hosanna, *hosanna*, الحمد ; palmes, *palm-branches*, اغصان نخل ‖ *v. n. pr.*

ܐܘܬܢܛܝܣ *et* **ܐܘܬܢܛܝܣ** , αὐθέντης, maître, *master*, صاحب الامر .

- **ܐܘܬܢܛܝܐ** , *f.*, αὐθεντία, pouvoir, *rule*, حكم ; diocèse, *diocese*, ابرشية .
- **ܐܘܬܢܛܐܝܬ** spontanément, *spontaneously*, اختيارياً .
- **ܐܘܬܢܛܝܩܝ** , αὐθεντική ; **ܐܘܬܢܛܝܩܘܢ** αὐθεντικόν, exemplaire original, *original copy*, نسخة اصلية ; impérial, *imperial*, امبراطوري .

ܐܙܐ , *anat.*, poils de l'aine, *hair of the groin*, شعر الكاذة .

ܐܙܓܘܪܐ *etc.*, taureau, *bull*, ثور ; buffle, *buffalo*, جاموس .

ܐܙܓܐ arc, voûte, *arch*, *vault*, قنطرة ، عقد .

ܐܙܓܕܐ , *c.* **ܐܝܙܓܕܐ** , messager...

[1] **ܐܙܠ** , **ܢܐܙܠ** , *impér.* **ܙܠ** , s'en aller, *to go away*, ذهب ; mourir, *to die*, مات ; **ܠ** , être convenable pour, utile à, *to suit*, *be useful to*, وافق ل ، نفع .

- **ܐܙܠܐ** action d'aller, *going*, ذهاب ; départ, *departure*, مغادرة .
- **ܡܐܙܠܐ** , **ܡܐܙܠܢܘܬܐ** marche, *walk*, سير ; voyage, *journey*, سفر ; **ܡܐܙܠܬܐ** *id.* ; départ, *departure*, انطلاق ; mort, *death*, موت .

ܐܙܡܪܓܕܐ , *c.* **ܙܡܪܓܕ** , émeraude...

ܐܚܐ frère, *brother*, اخ ; (l'un)... l'autre, (*one*)... *another*, (الواحد) ... الآخر : *ex.* **ܝܡܘ ܚܕ ܠܐܚܘܗܝ** ils se jurèrent l'un à l'autre, *they bound themselves to one another by oath*, حلف الواحد للاخر ; *f.* **ܚܬܐ** , *pl.* **ܐܚܘܬܐ** , sœur, *sister*, اخت — *Aff. s.* **ܐܚܝ** , **ܐܚܘܗܝ** , **ܐܚܘܗ̈ܝ** , **ܐܚܘܟ** , **ܐܚܝܟ** , **ܐܚܘܟܘܢ** *etc.*

- **ܐܚܘܢܐ** ; **ܐܚܘܢܝܐ** petit frère, *little brother*, اخ صغير .
- **ܐܚܝܐ** ; **ܐܚܝܢܝܐ** fraternel, *fraternal*, اخوي .
- **ܐܚܘܬܐ** fraternité, *brotherhood*, اخوة ; frères, *brothers*, اخوة ‖ **ܐܚܘܬܟ** toi, frère, *you, brother*, اخوتك .
- **ܐܚܘܢܘܬܐ** fraternité, *brotherhood*, اخوة .
- **ܐܚܝܢܐ** — *f.* **ܐܚܝܢܬܐ** , *pl.* **ܐ̈ܐ** *et* **ܬܐ** — parent, *kinsman*, قريب .
- **ܐܚܝܢܘܬܐ** parenté, alliance, *kinship*, *alliance*, قرابة ، محالفة .
- [2] **ܐܚܝܢ** apparenter, *to ally*, قرن ; faire sien, *to make his own*, جعل خاصته .
- **ܡܐܚܝܢܐ** parent, *kinsman*, قريب .

[1] **ܐܚܕ** , **ܢܐܚܘܕ** prendre, recevoir, *to take*, *receive*, اخذ ، تلقى ; tenir, retenir, soutenir, contenir, *to hold*, *retain*, *sustain*, *contain*, ضبط ، حجز ، دعم ، حوى ; fermer, assiéger, *to close*, *besiege*, اغلق ، حاصر ; **ܡܢ** , écarter de, *to discard from*, ابعد عن ; garder, cacher, *to keep*, *hide*, حفظ ، اخبأ ; continuer, durer, régner, *to continue*, *last*, *reign*, استمر ، دام ، ملك ; proposer (une énigme), *to propose* (*an enigma*), عرض (لغزاً) . — [1] **ܐܬܐܚܕ** *ou* [1] **ܐܬܐܚܕ** *p.* ; être établi, *to be set up*, اقيم ; être payée (dette), *to be paid* (*debt*), **ܐܚܕ ܚܘܒܐ** , **ܐܚܕ ܐܒܐ** ‖ أوفي (دين) , aider, *to help*, ساعد ‖ **ܐܚܕ ܚܡܚܐ** , suivre, *to follow*, تبع .

- **ܐܚܘܕܐ** *n. ag.* ; licteur, *lictor*, شرطي .
- **ܐܚܝܕ** *p. p.* : tenu, *held*, مضبوط , *etc.* ; *p. a.* : tenant, *holding*, ضابط , *etc.* ; **ܐܚܝܕܐ** puissant, *mighty*, قدير ; maître, *master*, سيد ; préfet, *prefect*, حاكم ‖ **ܐܚܝܕ ܟܠ** tout puissant, maître de tout, *powerful*, *master of all*, كلي القدرة ، ضابط الكل .
- **ܐܚܝܕܘܬܐ** prise, *taking*, اخذ ; possession, *possession*, امتلاك ; fermeture, *closing*, اقفال ; jonction, *junction*, جمع .

- ܐܘܚܕܬܐ énigme, *enigma*, لغز .
- ܐܘܚܕܢܐ puissance, pouvoir, *power, sway*, سلطة ، قدرة ; majesté, *majesty*, جلالة ; possession, *possession*, ملك ; territoire, *territory*, ارض مملكة .
- ܐܚܕܐ retenue, *holding back*, حجز ; fermeture, *fastening*, غلق ; verrou, *bolt*, مترس ; siège, *siege*, حصار ; ܐܚܕܬܐ verrou, *bolt*, مترس || ܐܚܕ ܐܝܕܐ secours, *help*, مساعدة || ܐܚܕ ܩܪܒܐ guerre, *war*, حرب || ܐܚܕ ܥܝܢܐ fascination, *fascination*, سحر .
- ܡܐܚܕ ܥܝܢܐ || ܡܐܚܕ fausse apparence, *false appearance*, ظاهر كاذب ; fascination, *fascination*, سحر .
- ܡܘܚܕ || ܒܝܬ ܡܘܚܕ ܐܝܕܐ poignée, *handle*, مقبض .
- ܡܬܐܚܕܢܐ || ܠܐ ܡܬܐܚܕ incompréhensible, *incomprehensible*, غير مفهوم .
= ܐܚܕ² prendre, *to take*, اخذ || ܐܚܕ ܥܝܢܐ fasciner, tromper, *to fascinate, deceive*, سحر ، غش .
= ܐܘܚܕ³ faire prendre, *to make take*, قبض ; donner, *to give*, اعطى ; louer, *to let out*, اجر (مفـ) ; fermer, enfermer, *to close, shut up*, ضبط ، سد ; allumer, *to kindle*, شعل .
- ܐܘܚܕܐ petit bois, *sticks*, حطب .
- ܐܘܚܕܢܐ combustible, *combustible*, وقيد .

ܐܚܝܬܘܦܠ Achitophel..., *v. n. pr.*
- ܐܚܝܬܘܦܠܝܐ perfide, *perfidious*, خائن .

ܐܚܠܐ *et* ܐܘܚܠܐ plante alcaline, *alcaline plant*, قلى .

ܐܚܘ *et* ܐܚ bien ! hourra ! *well ! hurrah !* نعماً ! حبذا ! .

(ܐܚܪ) . ܚܪܬܐ , ܚܪܬܐ , ܚܪܬܐ , *pl.* ܚܪ̈ܬܐ , fin, bout, *end, extremity*, آخرة ، طرف .
- ܐܚܪܝܐ dernier, *last*, اخير ; ܦܘܡ , ܠܐ , postérieur à, *posterior to*, تابع ; ܐܚܪܝܬܐ , *f.* ; fin, *end*, انتهاء ; postérité, *posterity*, خلف || ܝܡܐ ܐܚܪܝܐ mer méditerranée, *mediterranean sea*, البحر المتوسط .
- ܐܚܪܝܬ , *adv.*, à la fin; *at last*, اخيراً || ܒܬܪ ܐܚܪܝܬ après, *after*, بعد .
- ܐܚܪܝܘܬܐ postériorité, *posteriority*, تأخر .
- ܐܚܪܢܐ , *pl.* ܐܚܪ̈ܢܐ — *f.* ܐܚܪܬܐ , ܐܚܪܢܝܬ , ܐܚܪܢܝܬܐ , *pl.* ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ — autre, *other*, آخر ; quelqu'un, *some one*, واحد || ܩܠܝܠ ܐܚܪܢ encore un peu de temps, *still a little while*, بعد وقت قليل || ܐܚܪ̈ܢܐ ܘܐܚܪ̈ܢܐ variés, *varied*, متنوعون .
- ܐܚܪܢܝܐ autre, *other*, آخر || ܐܚܪܢܝ ܫܘܒܚܐ hétérodoxe, *heterodox*, هرطوقي .
- ܐܚܪܢܐܝܬ ; = ܐܚܪܢܝܐܝܬ autrement, *otherwise*, بوجه آخر .
= ܐܚܪ³ différer, *to defer*, اجل (مفـ) ; *intr.* tarder, *to tarry*, تمهل . = ܐܬܐܚܪ³ *p.*
- ܡܘܚܪܢܘܬܐ || ܡܘܚܪܢܐ ܐܚܪܢܐ ajournement, *postponement*, تأجيل .
- ܡܘܚܪܢܘܬܐ séjour, *stay*, إقامة .
- ܐܘܚܪܢܐ , *c.* ܡܘܚܪܢܐ ܐܚܪܢܐ .
= ܫܘܚܪ , *šaf'el*, *c.* ܐܘܚܪ³ . = ܐܫܬܘܚܪ³ tarder, *to linger*, تأخر ; suivre, *to follow*, تابع .
- ܡܫܘܚܪܐܝܬ tard, *late*, مؤخراً ; peu à peu, *by little and little*, شيئاً فشيئاً .
- ܫܘܚܪܢܘܬܐ ajournement, *delay*, تأجيل .
- ܫܘܚܪܐ *ou* ܫܘܚܪܐ , *et f.* ܫܘܚܪܬܐ , retard, lenteur, *delay, slowness*, بطء ، تأخر .
= ܐܫܬܘܚܪ² rester..., *v.* ܫܚܪ¹ .

ܐܚܫܡܝܬܐ souper..., *v.* ܚܫܡ .

ܐܛܘܡܘܢ , ἄτομον, individu, *person*, شخص .

ܐܛܘܢܐ courroies..., *v.* ¹ܛܘܐ I.

ܐܛܘܡܘܠܘܓܝܣܛܐ , ἐτυμολογῆσαι || ܐܛ' ܥܒ tirer son origine, *to take its rise*, تأصل .

ܐܛܡܐ , *f.*, rayon, *ray*, شعاع .

ܐܛܠܣ, *ar.* اطلس, de satin, *of satin*, من حرير اطلس.

¹ܐܛܡ devenir sourd, *to become deaf*, طرش.
- ܐܛܝܡܐ fermé, *closed*, مغلق ; resserré, *tight*, محصور ; plein, *full*, مليء ; dense, *dense*, كثيف ; solide, *solid*, صلب ; sourd, *deaf*, اطرش.
- ܐܛܝܡܘܬܐ hébétude (d'un sens), *weakening (of sense)*, كلال (حاسة) ; plénitude, *fulness*, امتلاء ; épaisseur, densité, *thickness, density*, كثافة ، سمك.

ܐܛܪܘܓܐ, *c.* ܐܬܪܘܓܐ, cédrat...

ܐܛܪܝܐ *etc.*, vermicelle, *vermicelli*, شعيرية.

ܐܝ... [graphie fréquente des mots à 1ère ܝ, *frequent writing of the words beginning with* ܝ, كتابة غالبة للكلمات المبتدئة بـ ي].

ܐܝܓܘܢܐ, *c.* ܐܓܘܢܐ, lutte...

ܐܝܓܘܡܢܐ, *c.* ܗܓܘܡܢܐ, chef...

ܐܝܓܪܬܐ, *c.* ܐܓܪܬܐ, lettre...

ܐܝܕܐ main..., *v. à* ܝ.

ܐܝܕܐ quelle ?..., *v.* ܐܝܢܐ.

ܐܝܕܝܩܛܘܢ, ἤδικτον, édit, *edict*, مرسوم.

ܐܝܗ, O..., *O...*, يا ... ; courage ! *cheer up !* تشجع ! ; malheur ! *woe !* ويل !.

ܐܝܘܢܐ palais, *palace*, قصر.

ܐܝܙܓܕܐ *et* ܐܝܙܓܕܐ messager, *messenger*, رسول ; légat, *envoy*, نائب.
- ܐܝܙܓܕܘܬܐ légation, *legation*, بعثة.

ܐܝܛܐ, εἶτα, ensuite, alors, *afterward, then*, بعدئذ ، عندئذ.

ܐܝܟ comme, selon, *as, according to*, مثل ، حسب ; environ, *about*, حول ; = ὑπο... (*ex.* : ܐܝܟ ܡܪܝܪ, ὑπό-πικρος, un peu amer, *somewhat bitter*, على شيء من المرارة) || ܐܝܟ ܕ comme, *as*, كما ; comme si, *as if*, كما لو ; parce que, *because*, لانه ; afin que, *in order that*, لكي ; en sorte que, *so that*, بنوع ان || ܐܝܟ ܕܣ = *loc. adv.* (*ex.* : ܐܝܟ ܕܣܓܝܐܐ le plus souvent, *most often*, على الاغلب) || ܐܝܟ ܕܠ afin de, de manière à, *in order that, so as to*, لكي ، بنوع ان || ܐܝܟ ܡܐ ܕ, ܐܝܟ ܡܢ ܕ, *v.* ܒܡܐ || ܐܝܟ ܒܡܐ ܕ ; *v.* ܡܐ, ܐܝܟ ܗܝ ܕ, ܐܝܟ ܗܘ ܕ || ܐܝܟܢ ܕ, *v.* ܡܢ, selon ce qui, en ce qui, en tant que, *according to that, in what, in so far as*, حسبما ، فيما ، بما انه ; comme si, *as if*, كما لو || ܐܝܟ ܗܘ, ܘܐܝܟ ܗܢܐ tel, pareil, *such, alike*, شبيه ، مثله.

ܐܝܟܐ où ? *where ?* اين ؟ || ܐܝܟܘ (= ܐܝܟܐ ܗܘ) où est-il ? *where is he ?* اين هو ؟ ; comment ? *how ?* كيف ؟ ; pourquoi ? *why ?* لماذا ؟ || ܐܝܟܐ ܕ là où, où, *where*, حيث || ܐܝܟ ܐܝܟܐ ܕ parfois, *sometimes*, احياناً ; *rép.*, *id.* ; *rép.*, les uns... les autres..., *some... others...*, منهم من ... منهم من... || ܠܐܝܟܐ où ? *where ?* اين ؟ ; jusqu'où ? *how far ?* الى اين ؟ ; pourquoi ? *why ?* لماذا ؟ || ܐܝܟܐ *et* ܠܐܝܟܐ où ? *where ?* اين ؟.

ܐܝܟܢܐ, ܐܝܟܢ, comment ? *how ?* كيف ؟ ; pourquoi ? *why ?* لماذا ؟ || ܐܝܟܢܐ ܕ ainsi que, *as*, مثل ; de manière que, *so that*, بنوع ان || ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ de quelque manière, *some way or other*, باي نوع يكون || ܘܐܝܟ ܐܝܟܢܐ comment, *how*, كيف ; par exemple, *for example*, مثلاً.
- ܐܝܟܢܐܝܬ de quelque manière, *in a way*, نوعاً ما.
- ܐܝܟܢܝܘܬܐ manière, *manner*, نوع.
- ܐܝܟܢܝܘܬܐ *id.* ; qualité, *quality*, صفة ; rang, *condition*, رتبة.

ܐܝܠܐ cerf, *stag*, ايل ; *f.* ܐܝܠܬܐ biche, *hind*, أنثى الايل.
- ܐܝܠܢܐ arbuste, *shrub*, شجيرة ; (?) forêt, *forest*, غابة.
- ܐܝܠܢܐ arbre, *tree*, شجرة || ܚܘܫܒ ܐܝܠܢܐ forêt, *forest*, غابة.

ܘܐܝܬ ܘ les uns..., les autres, *some... others*, البعض ... الآخرون .

– ܐܝܬܘܬܐ essence, *essence*, جوهر || ܒܪ ܐܝܬܘܬܐ consubstantiel, *consubstantial*, من الجوهر ذاته .

– ܐܝܬܝܐ essence, *essence*, جوهر ; biens, *means*, مواد .

– ܐܝܬܝܐ essentiel, *essential*, جوهري ; éternel, divin, *eternal, divine*, خالد، الهي .

– ܐܝܬܝܐܝܬ essentiellement, *essentially*, جوهرياً .

– ܠܝܬ il n'est pas..., *v. à* ܠܐ .

ܐܟܐ , *m., pl.* ܐܟܐ̈ , colère, *anger*, غضب .

– ܐܟܝܐ irrité, *wrathful*, غضبان .

– ܐܟܝܘܬܐ irascibilité, *irascibility*, سرعة الغضب .

– ܐܬܐܟܝ[4] se fâcher, *to be angry*, غضب :

ܐܟܒܪ , *c.* ܟܒܪ , peut-être...

ܐܟܕܢܐ , *f.*, ἔχιδνα, vipère, *viper*, افعى ; aspic, *asp*, صل .

ܐܟܘܪ étable, *stable*, اصطبل .

(ܐܟܘܬ) . ܐܟܘܬܟ , ܐܟܘܬܝ , *etc.*, comme moi, comme toi, *like me, like you*, مثلي ، مثلك , *etc.*

ܐܝܟܢܐ , ܐܝܟ , ܐܟܢܐ , comme, *as*, ك || ܐܝܟܢܐ ܕ comme, *as*, كما .

ܐܟܚܕܐ , ܐܟܚܕ ; – ܐܟܚܕܝܐܝܬ ensemble, *together*, معاً .

[1]ܐܟܠ , ܢܐܟܘܠ , manger, *to eat*, اكل , consumer, *to consume*, اتلف ; démanger, *to itch*, حك . – [1]ܐܬܐܟܠ *p.* || ܐܟܠ ܩܪܨܐ maltraiter, *to ill-treat*, اساء معاملة ; massacrer, *to massacre*, ذبح || ܐܟܠ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful*, نكر الجميل || ܐܟܠ ܠܒܗ ܠܒܗ être triste, *to be sorry*, حزن || ܐܟܠ ܠܚܡܐ être intime, *to be intimate*, تآلف || ܐܟܠ ܬܘܬܗ se repentir, *to repent*, ندم || ܐܟܠ

– ܐܝܠܢܝܐ d'arbre, *tree (adj.)*, شجري .

– ܐܝܠܐ secours, *help*, مساعدة .

ܐܝܠܝܢ quels ?..., *v.* ܐܝܢܐ .

ܐܝܡܟܐ || ܡܢ ܐܝܡܟܐ d'où ? *whence ?* من اين ؟ .

ܐܝܡܡܐ jour..., *v. à* ܝܘܡ .

ܐܝܢ oui, *yes*, نعم ; vraiment, *truly*, حقاً ; mais, *but*, ولكن .

ܐܝܢܐ , *f.* ܐܝܕܐ , *pl. m. et f.* ܐܝܠܝܢ , qui ? quel ? lequel ? *who ? what ? which ?* من ؟ اي ؟ || ܐܢܘ (= ܐܝܢܐ ܗܘ) qui ? *who ?* من ؟ ; qui est-il ? *who is he ?* من هو ؟ ; y a-t-il quelqu'un qui ? *is there any one who ?* أ يوجد من ؟ || ܐܝܢܐ ܕ celui qui, quiconque, *he who, whosoever*, الذي ، اي من || ܐܝܢܐ ܕܗܘ n'importe lequel, *any one at all*, ايا كان .

– ܐܝܢܝܘܬܐ ; = ܐܝܢܝܘܬܐ qualité, *quality*, صفة .

ܐܝܣܘܢ , *pl.* ܐܝܣܘܢ̈ , ἴσον, exemplaire, *copy*, نسخة .

ܐܝܣܦܝܣ , ἴασπις ; = ܐܝܣܦܘܢ , *min.*, jaspe, *jasper*, يصب .

ܐܝܩܐ *ou* ܐܝܩܝ , εἰκῇ, en vain, sans raison, *in vain, without reason*, دون جدوى ، دون سبب .

ܐܝܩܘܢܐ , εἰκών, image, *image*, صورة . *Rappr.* ܨܘܪܬܐ , *v.* ܨܘܪ .

ܐܝܩܪܘܬܐ charge..., *v.* [1]ܝܩܪ .

ܐܝܪ mai, *May*, ايار .

ܐܝܪܐ marmite, *pot*, قدر ; pelle, *shovel*, رفش .

ܐܝܪܛܝܘܢ *etc.*, ἱερατεῖον, sanctuaire, *sanctuary*, معبد .

ܐܝܫܠܐ câble, *cable*, حبل ضخم .

ܐܝܬ être, *to be*, كان (*v. gram.*). — *Aff.* ܐܝܬܝ , ܐܝܬܝܟ , *etc.*, je suis, tu es, *I am, thou art*, اكون ، تكون , *etc.* || ܐܝܬ ܠܝ , ܐܝܬ ܠܗܘܢ j'ai, *I have*, عندي || ܐܝܬ ܥܠ il incombe à, *to be incumbent upon*, وجب على || ܠܐ ܐܝܬ ܠܗ il n'est plus, *he is no more*, لا يوجد بعد || ܐܝܬ ܕ ...

ܐܟܠ ܩܪܨܐ calomnier, accuser, *to slander, accuse,* نم ، شكا ; ܐܳܟܶܠ ܩܪ̈ܨܐ , ܐܳܟܶܠܩܰܪܨܳܐ , diffamateur, *slanderer,* نمام ; accusateur, *accuser,* واش ; le démon, *the devil,* الشيطان .

- ܐܳܟܳܠܳܐ , *ent.*, teigne, *moth,* عثة .
- ܐܰܟܽܘܠܳܐ glouton, *glutton,* شره ; ܐܳܟܽܘܠܬܳܐ 1º, *f.* ; 2º chancre, *canker,* آكلة ; ܐܳܟܽܘܠܬܳܐ , *id.* 2º .
- ܐܰܟܳܠܽܘܬܳܐ voracité, *voracity,* نهم .
- ܐܰܟܺܝܠ *p. p.* ; cariée (dent), *decayed (tooth),* مسوس (سن) .
- ܐܳܟܠܳܐ action de dévorer, *devouring,* افتراس ; usure, *wearing,* بلي ; démangeaison, *itching,* أكال .
- ܐܽܘܟܠܳܐ nourriture, *food,* طعام .
- ܡܐܟܠܐ *id.* ; repas, *meal,* اكلة .
- ܡܐܟܠ ܩܪܨܐ || ܡܐܟܠ ܩܪ̈ܨܐ accusations, *accusations,* شكاوى .
- ܡܐܟܘܠܬܐ , *pl.* ܬܐ̈ *et* ܡܐܟܘܠܝܬܐ , *c.* ܡܐܟܠܐ ; action de dévorer, *devouring,* افتراس .

= ²ܐܬܐܟܠ recevoir à manger, *to be given to eat,* أعطي مأكلاً .

= ³ܐܘܟܠ donner à manger, *to give to eat,* أعطى مأكلاً ; donner à brouter, *to give to be browsed,* ارعى . = ³ܐܬܐܘܟܠ , *c.* ²ܐܬܐܟܠ .

ܐܘܟܠܘܣ , ὄχλος, foule, attroupement, *crowd, mob,* جماعة ، غوغاء ; sédition, *sedition,* شغب .

¹ܐܟܡ , ܢܐܟܡ , être noir, *to be black,* اسود .

= ²ܐܬܐܟܡ être rendu noir, *to be made black,* (ج) سود .
- ܐܘܟܡܐ noir, *black,* اسود ; ܐܘ̈ܟܡܐ , *pl.* ; vêtements noirs, *black garments,* ثياب سوداء .
- ܐܘܟܡܘܬܐ noirceur, *blackness,* سواد .

= ³ܐܘܟܡ rendre noir, *to blacken,* سود ; être noir, *to be black,* كان اسودَ .

= ³ܐܬܐܘܟܡ *p.*

ܐܰܟܡܳܐ combien..., comme..., *v.* ܟܡܐ .

ܐܰܟܡܰܢ ܕ || ܐܰܟܡܰܢ afin que..., *v.* ܡܢ .

ܐܟܝ alors, *then,* حينئذ .

ܐܟܣܕܪܐ , *m. et f.*, ἐξέδρα, chambre, *room,* غرفة .

ܐܟܣܘܢ *etc.*, ἄξων, axe, *axis,* محور .

ܐܟܣܘܢܝܬܐ , ܐܟܣܘܢܘܬܘܣ , *v.* ܟܣܘ .

ܐܟܣܘܣܝܐ pouvoir, *power,* امكان ; prêt, *loan,* قرض .

ܐܟܣܘܪܝܐ , *f.*, *pl.* ܐ̈ , ἐξορία, exil, *exile,* منفى .
- ܐܟܣܘܪܝܣܐ , ἐξορίσαι || ܐܕ̄ ܥܒܕ exiler, *to exile,* نفى .
- ܐܟܣܘܪܝܣܬܝܢܐ , ἐξορισθῆναι || ܐܕ̄ ܗܘܐ être exilé, *to be exiled,* نُفي .

= ⁴ܐܟܣܪ exiler, *to exile,* نفى . = ⁴ܐܬܐܟܣܪ *p.*

ܐܟܣܝܐ , *f.*, ἀξία, dignité, *dignity,* رتبة ; ܐܟܣܝ̈ܬܐ , *pl.* ; gages, *wages,* راتب .

ܐܟܣܝܪܐ ciseau (du tailleur de pierres), *chisel,* منقش .

ܐܟܣܝܘܡܐ , *pl.* ܡܛܐ̈ , ἀξίωμα, axiome, *axiom,* مبدأ ; dignité, *dignity,* رتبة ; privilège, *privilege,* امتياز .

ܐܟܣܝܘܣ , ἄξιος, digne, *worthy,* اهل .

ܐܟܣܝܣ , ἕξις, nature, *nature,* طبيعة ; fixité, *fixity,* ثبات .

ܐܟܣܝܪܝܢ , *c.* ܟܣܝܪܝܢ , élixir...

ܐܟܣܢܝܐ ; = ܐܟܣܢܝܐ , *v.* ܟܣܢ .

⁴ܐܟܣܪ exiler..., *v.* ܐܟܣܘܪܝܐ .

ܐܟܣܪܟܐ *et* ܐܟܣܪܟܘܣ , ἔξαρχος, exarque, *exarch,* حاكم .

ܐܟܣܪܩܛܘܣ , ἐξέρκιτος, armée, *army,* جيش .

¹ܐܟܦ , ܢܐܟܦ , *rar.* ܢܐܟܘܦ , ܥܠ , s'occuper de, *to take care of,* اعتنى بـ ; persister, *to persist,* دام ; ܥܠ , contraindre, *to constrain,* الزم || ܐܟܦܬ ܠܝ ܥܠ j'ai eu soin de, *I took care of,* اعتنيت بـ .
- ܐܟܘܦܐ qui prend soin, *caring for,* معتنٍ بـ .

- ܐܰܕܩܳܐ - diligent, *diligent*, نشيط .
- ܐܰܕܩܳܐܺܝܬ - avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܐܰܕܩܽܘܬܳܐ - diligence, *diligence*, نشاط ; violence, *violence*, شدة .
- ܐܽܘܕܩܳܢܳܐ - 1° sollicitude, *care*, اعتناء ; 2° importunité, *importunity*, لجاجة .
- ܐܰܕܶܩ² - contraindre, *to constrain*, الزم .
- ܐܰܕܘܩܳܝܳܐ - , *c.* ܐܰܕܩܳܐ .
- ܐܽܘܕܳܩܳܐ - , *c.* ܐܽܘܕܩܳܢܳܐ 2° .

ܐܰܟܳܪܳܐ labourer, *ploughman*, فلاّح .
- ܐܰܟܳܪܽܘܬܳܐ - agriculture, *agriculture*, زراعة .
- ܐܰܟܰܪ² - labourer, *to plough*, حرث ; produire, *to produce*, اغل ; récolter, *to reap*, جنى .

ܐܶܟܬܪܳܐ , ἔχθρα, inimitié, *enmity*, عداوة .

I. ܐܶܠܳܐ (= ܐܶܢ ܠܳܐ) si ne... pas, sinon, *if not, or else*, اذا لم ، والاّ ; seulement, *only*, فقط || ܐܶܠܳܐ ܕ݁ si ce n'est que, à moins que, *but that, unless*, الاّ اذا ، ان لم || ܐܶܠܳܐ ܐܶܢ *id.* ; sauf, *but*, الاّ ; mais, *but*, ولكن || ܘܶܐܠܳܐ sinon, *or else*, والاّ || ܐܶܠܳܐ ܘ mais aussi, mais, *but yet, but*, بل ايضاً ، ولكن .

II. ܐܶܠܳܐ , ἀλλά, mais, cependant, *but, however*, ولكن ، مع ذلك || ܠܳܐ... ܒܰܠܚܽܘܕ ܐܶܠܳܐ seulement, *only*, فقط .

¹ܐܰܠܠܺܝ , *or.* ¹ܐܰܠܺܝ , ܐܳܠܺܝ , se lamenter, *to bewail*, ناح . - ¹ܐܶܬܐܰܠܰܠ *p. impers.* ; être pleuré, *to be mourned*, بكي .
- ܐܶܠܝܳܐ , ܐܶܠܝܳܐ ; - ܐܽܘܠܳܝܳܐ ; - ܡܰܐܠܳܐ lamentation, *lamentation*, نحيب .
- ܐܰܠܺܝ² - implorer, *to implore*, ابتهل .
- ܐܶܬܐܰܠܺܝ² , *c.* ¹ܐܰܠܺܝ .
- ܐܰܠܳܝܬܳܐ - pleureuse, *weeper* (*f.*), ندابة .

ܐܰܠܳܗܳܐ Dieu..., *v. n. pr.* ; dieu, *god*, اله ; ܐܰܠܳܗܬܳܐ déesse, *goddess*, الاهة .
- ܐܰܠܳܗܽܘܢܳܐ - petit dieu, *little god*, اله صغير .
- ܐܰܠܳܗܳܝܳܐ - divin, *divine*, الهي .
- ܐܰܠܳܗܳܐܺܝܬ - divinement, *divinely*, بصورة الهية .
- ܐܰܠܳܗܽܘܬܳܐ - divinité, *divinity*, لاهوت || ܠܳܐ ܐܰܠܳܗܽܘܬܳܐ athéisme, *atheism*, جحود ; paganisme, *paganism*, وثنية .
- ܐܰܠܶܗ² - diviniser, *to deify*, اله .
- ܐܶܬܐܰܠܰܗ² *p.* ; *r.*
- ܡܶܬܐܰܠܗܳܢܽܘܬܳܐ - divinisation, *divinisation*, تأليه .

ܐܶܠܽܘ si (irréel), *if* (*unreal*), لو || ܘܶܐܠܽܘ ou ܐܶܠܽܘ ܕ݁ plût au ciel que..., *please God that...*, ليت... .

ܐܺܝܠܽܘܠ *et* ܐܶܠܽܘܠ septembre, *September*, ايلول .

ܐܳܠܽܘܡܦܝܰܣ , ὀλυμπιάς, olympiade, *olympiad*, مدة اربع سنين .

¹ܐܶܠܰܨ peiner..., *v.* ¹ܐܠܨ .

ܐܰܠܝܬܳܐ , *f.*, queue (du mouton), *tail* (*of sheep*), لية (الخروف) .

ܐܰܠܺܝܠܳܐ faible, léger, *weak, light*, خفيف ، ضعيف ; vain, *vain*, باطل ; imprudent, *imprudent*, غافل ; provocateur, *provoker*, مثير .
- ܐܰܠܺܝܠܽܘܬܳܐ - faiblesse, *weakness*, ضعف .

¹ܐܶܠܰܡ , ܐܶܬܐܰܠܰܡ être irrité, *to be incensed*, غضب .
- ܐܶܠܡܳܐ , ܐܶܠܶܡ , ܐܰܠܡܳܐ , colère, *anger*, غضب .

ܐܳܠܣܪܺܝܩܳܘܢ *etc.*, ὁλοσηρικόν, vêtement tout de soie, *all-silk garment*, لباس كله حرير .

ܐܶܠܥܳܐ , ܐܶܠܰܥ , ܐܶܠܥܳܐ , *f.*, côte, *rib*, ضلع ; côté, *side*, جنب .

²ܐܰܠܶܦ enseigner..., *v.* ¹ܝܠܦ .

ܐܳܠܰܦ , *f.*, lettre ôlaf, *letter ôlaf*, حرف الألف || ܐܳܠܰܦ ܒܶܝܬ alphabet, *alphabet*, حروف الهجاء .

ܐܰܠܦܳܐ , ܐܳܠܶܦ , *pl.*, ܐܰܠܦܺܝܢ , ܐܰܠܦܺܐ ou ܐܰܠܦܺܝܢ , mille, *thousand*, الف .

ܐܶܠܦܳܐ , ܐܶܠܰܦ , *f.*, bateau, *boat*, سفينة .
- ܐܶܠܦܽܘܢܳܐ - petit bateau, *small bark*, قارب.

-ܐܟܦܐ, *pl.* ܐ̈ *et* ܢܐ̈, patron de navire, *ship-master,* ربان ; marin, *sailor,* بحري .

ܐܟܪ [1], ܢܐܟܘܪ, serrer, *to press,* شد ; opprimer, *to oppress,* ظلم ; contraindre, *to compel,* اجبر ; assiéger, *to besiege,* حاصر ; *réfl.*, se presser (l'un l'autre), *to press* (*one another*), ازدحم . - ܐܬܐܟܪ [1] *p.* || ܐܟܪܐ il a été nécessaire, *it has been necessary,* وجب || ܡܢ ܐܟܪܐ nécessairement, *necessarily,* لا بد .

- ܐܟܪܐ nécessité, *necessity,* ضرورة ; ܐܟܪ̈ܐ choses nécessaires, *necessaries,* اشياء ضرورية .

- ܐܟܪܝܐ nécessaire, *necessary,* واجب .

- ܐܟܪܐܝܬ nécessairement, *necessarily,* من اللازم ، وجوباً .

- ܐܟܘܪܐ oppresseur, *oppressor,* ظالم .

- ܐܟܝܪܐ resserré, étroit, *narrow,* ضيق ; pressé, *pressed,* مضايق ; affligé, *afflicted,* كئيب ; inquiet, *anxious,* قلق .

- ܐܟܝܪܘܬܐ misère, *misery,* شقاء ; angoisse, *anguish,* ضيق ; affliction, *grief,* كآبة .

- ܐܘܟܪܢܐ *id.* ; nécessité, *necessity,* ضرورة ; *mil.*, siège, *siege,* حصار .

- ܐܟܪ [2] tourmenter, *to torment,* عذب ; contraindre, *to compel,* اجبر .

ܐܡܐ, ܐܡ, *pl.* ܐܡܗܬܐ, *rar.* ܐܡܗܐ, mère, *mother,* ام ; abbesse, supérieure, *abbess, superior* (*f.*), رئيسة دير ; origine, *origin,* اصل || ܐܡܐ ܕܚܨܨܐ sorte d'instrument de musique, *kind of musical instrument,* نوع من آلات الموسيقى || ܐܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ métropole, *metropolis,* مدينة ام || ܐܡܐ ܕܪܝܫܐ crâne, *skull,* جمجمة .

- ܐܡܗܝܐ maternel, *motherly,* أمي .

- ܐܘܡܬܐ, *pl.* ܐܡ̈ܘܬܐ, *rar.* ܐܘܡܘܬܐ, peuple, nation, *people, nation,* شعب ، أمة .

ܐܡܬܐ *ou* ܐܡܐ canal, *canal,* قناة .

I. ܐܡܬܐ, ܐܡܐ, *f.*, *pl.* ܐܡ̈ܐ, bras, *arm,* ذراع ; *long.*, coudée, *cubit,* ذراع .

II. ܐܡܬܐ, *pl.* ܐܡܗܬܐ, servante, *maid-servant,* أمة .

- ܐܡܗܝܐ de servante, *of maid-servant,* من الأمة .

- ܐܡܗܘܬܐ condition de servante, *condition of maid-servant,* حال خادمة .

ܐܡܒܪܐ || ܐ ܒܡ̈ grenier, *loft,* انبار .

ܐܡܛ [1], ܢܐܡܛ s'échapper, *to flee,* افلت . *Rappr.* ܐܡܛ [3], ܡܛ [1] .

ܐܡܘܠܘܓܝܐ *etc.*, *f.*, ὁμολογία, profession de foi, *confession of faith,* بيان الايمان .

ܐܡܘܡܐ forme, moule, *shape, mould,* قالب ، هيئة .

ܐܡܘܡܘܢ, ἄμωμον, *bot.*, amome, *amomum,* هال .

ܐܡܘܪ̈ܐ nains, *dwarfs,* زعانف .

ܐܡܝܢ, *héb.*, Amen ! *Amen !* امين ! .

ܐܡܝܢܛܘܣ *etc.*, ἀμίαντος, *zool.*, salamandre, *salamander,* سمندر ; *min.*, amiante, *amianthus,* حرير صخري .

ܐܡܝܪܐ, *pl.* ܐ̈, ܝ̈, ܢܐ̈, *ar.* امير, préfet, *prefect,* حاكم .

ܐܡܠܐ *et* ܐܡܠܘܢ, *f.*, manteau, *mantle,* رداء ; tapis, *carpet,* بساط .

(ܐܡܢ) . ܐܡܢ [1], ܢ, ܒ, persévérer dans, persister à, *to persevere in, persist in,* ثبت على ، واظب على ; fréquenter, *to frequent,* عاشر ; s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد ; être présent, *to be present,* حضر .

- ܐܡܝܢܐ constant, assidu, *constant, steady,* ثابت ، ملازم || ܠܐܡܝܢ toujours, *always,* دائماً .

- ܐܡܝܢܐܝܬ constamment, toujours, *constantly, always,* بلا انقطاع ، دائماً .

- ܐܡܝܢܘܬܐ constance, *constancy,* ثبات ; perpétuité, *perpetuity,* دوام ; séjournement, *stay,* اقامة || ܠܐܡܝܢܘ, *c.* ܐܡܝܢܐܝܬ .

- ܗܝܡܢ [r], *haph'el,* croire, *v.* à ܗܡ .

(ܐܡܢ) . ܐܘܡܢܐ habile, *clever*, ماهر ; artisan, *craftsman*, محترف .

- ܐܘܡܢܢܝܐ de l'art, artisanal, *of the craft, craft-...*, فني ، مهني ; habile, *skilful*, ماهر .

- ܐܘܡܢܐܝܬ avec art, *skilfully*, بمهارة .

- ܐܘܡܢܘܬܐ art, métier, *art, craft*, فن ، صنعة ; habileté, *skill*, لباقة .

- ܐܡܢܐ façon d'agir, pratique, *way of acting, practice*, تصرف ، منهج ; occupation, métier, office, *occupation, craft, office*, شغل ، حرفة ، وظيفة ; affaire, *business*, امر .

[3]ܐܡܢ *pour* [3]ܐܡܠ , *v.* [1]ܡܠ .

ܐܡܢܐ , *ar.* امن , sécurité, *security*.

ܐܡܩܬܐ , *f.*, lézard, *lizard*, حرذون .

[1]ܐܡܪ , ܢܐܡܪ dire, parler, *to say, speak*, قال ، حكى ; commander, *to order*, امر ; penser, se proposer, *to think, purpose*, نوى ، قصد . =[1]ܐܬܐܡܪ *p.* || ܐܡܪ ܕܝܢܐ plaider, *to plead*, رافع .

- ܐܡܘܪܐ narrateur, *narrator*, قاص ; orateur, *orator*, خطيب ; écrivain, *writer*, كاتب .

- ܐܡܘܪܘܬܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة .

- ܐܡܝܪܘܬܐ *id.* ; lecture, *reading*, قراءة .

- ܐܡܪܐ , *ar.* امر , ordre, *order*.

- ܡܐܡܪܐ , ܡܐܡܪ discours, *discourse*, خطبة ; homélie, *homily*, عظة ; traité, *treatise*, بحث ; chapitre, *chapter*, فصل ; propos, *remark*, قول ; phrase, proposition, *sentence, proposition*, جملة ; ܡܐܡܪܢܐ homélie, *homily*, ميمر || ܕܡܐܡܪ à savoir, *to wit*, اي .

- ܡܡܠܠܐܝܬ || ܠܐ ܡܬܡܠܠ ineffablement, *ineffably*, بشكل لا يوصف .

- ܡܐܡܪܢܘܬܐ discours, *discourse*, خطبة .

(ܐܡܪ) . ܐܡܪܐ , *pl.* ܐܡܪ̈ܐ , ἀμάρα, égout, *sewer*, بالوعة .

ܐܡܪܐ , ܐܡܪ , *f.* ܐܡܪܬܐ , agneau, *lamb*, حمل .

- ܐܡܪܝܐ d'agneau, *of lamb*, حملي .

- ܐܡܪܘܣܐ agnelet, *lambkin*, حمل صغير .

ܐܡܬܐ flot, *wave*, موج .

- ܐܡܬܐ marais, *swamp*, مستنقع .

ܐܡܬܝ quand ? *when ?* متى ؟ || ܐܡܬܝ ܕ lorsque, *when*, لما ، متى || ܟܠ ܐܡܬܝ ܕ chaque fois que, *whenever*, كلما || ܡܢ ܐܡܬܝ parfois, *sometimes*, احياناً || ܡܢ ܐܡܬܝ depuis longtemps, *long since*, من امد بعيد || ܐܡܬܝ ܕܗܘ n'importe quand, *whenever*, في اي وقت كان || ܒܟܠ ܐܡܬܝ en tout temps, *at all times*, بكل زمن || ܐܡܬܝ ܕܡܢ plût au ciel que, *would to God that*, ليت .

(ܐܡܬܘܣ...) . ܐܡܬܘܣܛܘܣ *etc.*, ἀμέθυστος, *min.*, améthyste, *amethyst*, جمست .

[1]ܐܢ , ܢܐܢ , gémir, *to groan*, أن .

- ܐܢܬܐ tristesse, *sadness*, حزن .

- ܐܢܢܐ gémissement, *groan*, انين .

ܐܢ , *conj.*, si, *if*, ان ، اذا || ܐܢ ܠܐ , *v.* ܐܠܐ 1 || ܐܢ ... ܐܢ soit... soit, *either... or*, اما...اما ; et... et, *both.... and*, و ... و || ܐܢ ܓܝܪ même si, *even if*, ولو ان || ، ܐܢ ܕܝܢ ܗܘ ܕ si, même si, *if, even if*, ان ، ولو ان .

ܐܢܐ , ܐܢܐ , *pr. pers.*, moi, *I*, أنا ; *pl.* ܐܚܢܢ , ܚܢܢ , nous, *we*, نحن .

ܐܢܓܢܘܣܛܝܣ *etc.*, ἀναγνωστής, lecteur, *reader*, قارئ .

ܐܢܕܩܛܝܘܢ *etc.*, *f.*, ἐνδικτίων, indiction (période de 15 ans), *indict* (*space of fifteen years*), مدة ١٥ سنة .

ܐܢܕܪܝܢܛܐ , ܐܢܕܪܝܐܣ *etc.*, *pl.* ܐ̈ , ἀνδριάς, statue, *statue*, تمثال .

ܐܢܘܢ , *pr. pers.*, eux..., *v.* ܗܘ .

ܐܢܘܢܝܣ , *f.*, ἀννώνια, vivres, *supplies*, زواد .

ܐܢܙܘܪܐ résine, *resin*, صمغ ، رسينة .

ܐܢܐ[1] gémir, *to groan*, ان .

– ܐܢܐܢܐ ou ܐܢܝܢܐ gémissement, *groan*, انين.

– ܐܬܐܢܢ[2] gémir, *to groan*, ان .

– ܐܘܢܢܐ gémissement, *groan*, انين .

ܐܢܛܘܠܝܩܘܢ ἐντολικόν, procuration, *procuration*, وكالة .

ܐܢܛܝܓܪܦܘܢ *etc.*, ἀντίγραφον, réponse, *reply*, جواب .

ܐܢܛܝܕܘܛܘܢ *etc.*, ἀντίδοτον, antidote, *antidote*, ترياق .

ܐܢܛܝܘܦܛܪܩܘܣ, ἀντιύπαρχος, vice-préfet, *vice-prefect*, نائب حاكم .

ܐܢܛܝܪܝܛܐ *etc.*, ἀντηρέτης, ennemi, *enemy*, عدو .

ܐܢܛܝܪܣܝܐ, ἀντηρεσία, rébellion, *rebellion*, عصيان .

ܐܢܝܢ, *pr. pers.*, elles..., *v.* ܗܢܝܢ .

ܐܢܟܐ, *min.*, étain, plomb, *tin*, *lead*, قصدير ، رصاص .

ܐܢܠܘܡܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈, ἀνάλωμα, dépense, *expense*, نفقة .

ܐܢܢܩܐ, ܐܢܢܩܐ *etc.*, *pl.* ܣ, *etc.*, ἀνάγκη, nécessité, *necessity*, ضرورة .

– ܐܢܢܩܝܐ nécessaire, *necessary*, ضروري .

ܐܢܣ[1], ܢܐܢܘܣ, contraindre, *to compel*, اجبر . – ܐܬܐܢܣ[1] *p.* ; être opprimé, *to be oppressed*, انظلم .

– ܐܢܘܣܐ et ܐܢܘܣܝܐ angoisse, *anguish*, ضيق.

ܐܢܦܐ oiseau (vautour?), *bird* (*vulture?*), طائر (عقاب ؟) .

ܐܢܦܘܪܐ ou ܐܢܦ, *pl.* ܐ̈, ܣ, ἀναφορά, rapport, *report*, عرض ; requête, *request*, معروض ; anaphore, messe, *anaphora*, *mass*, نافور ، قداس ; voile du calice, *veil of the chalice*, حجاب الكاس .

(ܐܢܣ) . ܐܬܐܢܣ[1] gémir, *to groan*, ان .

– ܐܢܣܐ gémissement, *groan*, انين .

ܐܢܩܘܩܠܝܘܢ et ܐ̈, ἐγκύκλια, encycliques (adj.), *encyclical* (*adj. pl.*), عمومية .

ܐܢܩܘܪܐ et ܐܢܩܘܪܐ, *f.*, *pl.* ܣ, ἄγκυρα, ancre, *anchor*, مرساة .

ܐܢܩܢܝܐ *etc.*, ἐγκαίνια, dédicace (d'église), *dedication* (*of church*), تدشين (كنيسة) .

ܐܢܫܐ ou ܢܫܐ homme, hommes, *man*, *men*, *mankind*, انسان ، بشر ، أناس ; parents, *relatives*, اقارب ; citoyens, *citizens*, ܒܢܝ ܐܢܫܐ || مواطنون ܒܪ ܐܢܫܐ ou ܒܪܢܫܐ, *pl.* ܒܢܝܢܫܐ ou ܒܢܝ ܐܢܫܐ, homme, *man*, انسان ; *f.* ܒܪܬ ܐܢܫܐ, *pl.* ܒܢܬ ܐܢܫܐ, *cst.* ܒܢܬ ܐܢܫܬ, femme, *woman*, امرأة .

– ܐܢܫ ou ܢܫ, *abs.*, quelqu'un, *some one*, احد ; un, *one*, واحد ; un certain, *a certain*, ... ما ; chacun, *each*, كل واحد ; l'un... (l'autre), *one*... (*the other*), الواحد ... (الآخر) || ܠܐ ܐܢܫ personne, *no one*, لا احد || ܟܠܢܫ quiconque, *whosoever*, كل من || ܐܢܫ ܐܢܫ un par un, chacun, *one by one*, *each*, واحداً فواحداً ، كل واحد || ܒܪ ܐܢܫ ou ܒܪܢܫ, *c.* ܒܪܢܫܐ .

– ܐܢܫܝܢ, *abs. pl.*, gens, hommes, *people*, *men*, اناس ، رجال ; parents, *relatives*, اقارب ; certains, quelques, des, *certain*, *some*, بعض .

– ܐܢܫܝ, *cst. pl.*, 1° gens de..., *men of*..., اناس ... ; 2° habitants de..., *inhabitants of*..., سكان... ; 3° membres de..., *members of*..., اعضاء ... .

– ܐܢܫܘܬܐ gens, *people*, اناس ; humanité, *humanity*, انسانية ، ناسوت ; parents, *relatives*, اقارب .

– ܐܢܫܝܐ ; – ܒܪܢܫܝܐ humain, *human*, انساني .

– ܐܢܫܐܝܬ humainement, *as a man*, انسانياً ; sous forme humaine, *in human form*, بنوع انساني .

– ܒܪܢܫ[4] faire homme, *to make man*, انس . – ܐܬܒܪܢܫ[4] *p.* ; *r.*

– ܡܬܒܪܢܫܢܘܬܐ incarnation, *incarnation*, تجسد .

ܐܢܬ, *pl.* ܐܢܬܘܢ, *f.* ܐܢܬܝ, *pl.* ܐܢܬܝܢ, *pron. pers.*, toi, *thou, you,* انت .

ܐܢܬܬܐ, ܐܢܬܐ — *pl., v.* ܢܫܐ — femme, *woman,* امرأة ; épouse, *wife,* زوجة .

ܐܢܬܘܦܛܘܣ *etc.*, ἀνθύπατος, proconsul, *proconsul,* حاكم .

(ܐܣܐ) . ܐܣܝܐ , ܐܣܝܐ , ܐܣܝܐ , *pl.* ܐܣܘܬܐ *et* ܐܣܘܬܐ médecin, *doctor,* طبيب ; *f.* ܐܣܝܬܐ, *pl.* ܐܣܝܬܐ, femme-médecin, *lady-doctor,* طبيبة ; sage-femme, *midwife,* حاضنة .

- ܐܣܝܢܐ médicinal, *medicinal,* طبي .

- ܐܣܝܘܬܐ, *pl.* ܐܣܘܬܐ *et* ܐܣܘܬܐ, guérison, *cure,* شفاء ; remède, *remedy,* دواء ; art médical, *medical art,* فن الطب .

- ܐܣܝ[2] soigner, *to attend,* طبب ; guérir, *to cure,* شفى ; réparer, *to restore,* اصلح ; réfuter, *to refute,* دحض . - ܐܬܐܣܝ[2] *p.* ; *r.*

- ܡܐܣܝܢܐ salutaire, *salutary,* صحي .

- ܫܐܣܝ[1], *saf'el,* guérir, *to cure,* شفى ; prendre soin de, *to take care of,* اعتنى بـ ; caresser, *to caress,* دلل . - ܐܫܬܐܣܝ[1] *p.*

ܐܣܐ, *bot.*, myrte, *myrtle,* اس .

ܐܣܬܐ, ܐܣܬ, ܐܣܐ, *f., pl.* ܐܣܬܐ, mur, *wall,* حائط .

ܐܣܕܐ oreiller, *pillow,* وسادة || ܥܡ ܐܣܕܐ près de la tête, au chevet, *near the head, at beside,* قرب الرأس ، على الوسادة .

ܐܣܘܛܐ, ἄσωτος, intempérant, avide, *intemperate, greedy,* شره ، طماع .

- ܐܣܘܛܘܬܐ intempérance, avidité, *intemperance, greediness,* شراهة ، طماعة .

ܐܣܘܡܛܐ, ἀσώματα, êtres incorporels, *incorporeal beeings,* مخلوقات غير جسدية .

ܐܣܛܒܠܝܢ *etc., lat. stabulum* ; - ܐܣܛܒܠܐ étable, *stable,* اصطبل .

- ܐܣܛܒܠܪܐ maître d'étable, *stable-master,* صاحب اصطبل .

ܐܣܛܕܝܐ, ܐܣܛܕܝܢ, ܐܣܛܕܐ, ܐܣܛܕܐ *etc., pl.* ܐܣܛܕܘܬܐ, στάδιον, stade, *stadium,* ميدان ; *long.*, stade, *stadium,* غلوة .

ܐܣܛܘܐ, *pl.* ܐܣܛܘܐܣ, στοά, portique, *portico,* رواق .

ܐܣܛܘܟܣܐ, στοιχεῖα, éléments, *elements,* عناصر ; lettres, *letters,* أحرف .

- ܐܣܛܘܟܣܘܢ, στοιχεῖον, élément, *element,* عنصر .

ܐܣܛܘܡܟܐ, στόμαχος, estomac, *stomach,* معدة .

ܐܣܛܘܢܐ colonne, *column,* عمود .

- ܐܣܛܘܢܝܐ ; - ܐܣܛܘܢܪܐ stylite, *stylite,* عمودي .

ܐܣܛܘܪܟܐ *et* ܐܘ̇', στόραξ, *bot.*, storax, *storax,* إصطرك .

ܐܣܛܛܝܘܢܣ *et* ܐܣܛ', *lat. stationes,* hymnes, *hymns,* تسابيح .

ܐܣܛܠܐ *etc.*, colonne..., *v.* ܣܛܠ .

ܐܣܛܝܪܐ, *lat. ostiarius,* portier, *porter,* بواب .

ܐܣܛܠܐ, ܐܣܛܠܝ, *f.*, στολή, vêtement, *garment,* ثوب ; manteau, *mantle,* رداء .

ܐܣܛܘܡܐ *et* ܣܛܘܡܐ, στόμωμα, acier, *steel,* فولاذ .

ܐܣܛܦܣܐ, *c.* 'ܐܘ, intérêt...

ܐܣܛܣܝܣ *ou* 'ܡ', *et* 'ܣܛ, στάσις, sédition, *sedition,* فتنة .

- ܐܣܛܣܝܪܐ *etc.*, séditieux, *seditious,* مشاغب .

ܐܣܛܦܠܝܢ, *bot.*, panais, *parsnip,* جزر ابيض .

ܐܣܛܟܛܐ *et* 'ܣܛ, *f.*, σταχτή, *bot.*, myrrhe, *myrrh,* مر .

ܐܣܛܪܘܠܒܘܢ *etc.*, ἀστρολάβον, astrolabe, *astrolabe,* اسطرلاب .

ܐܣܛܪܘܠܘܓܝܐ, *f.*, ἀστρολογία, astrologie, *astrology,* علم التنجيم .

- ܐܣܛܪܘܠܘܓܘܣ, *pl.* 'ܘ', ἀστρολόγος, astrologue, *astrologer,* منجم .

ܐܣܛܪܘܢܘܡܐ astronome, *astronomer,* فلكي ; astrologue *astrologer,* منجم .

ܐܣܛܪܛܐ , *f.*, *lat. strata*, route, *road*, سكة .

ܐܣܛܪܛܝܐ , *f.*, στρατία, armée, *army*, جيش ; στρατεία, service militaire, *military service*, خدمة عسكرية .

- ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ , στρατιώτης, soldat, *soldier*, جندي .
- ܐܣܛܪܛܝܓܐ , *pl.* ܘ̈ , στρατηγός, préteur, chef d'armée, *praetor*, *leader*, حاكم ، قائد جيش .
- ܐܣܛܪܛܝܠܛܝܣ *etc.*, στρατηλάτης, général, *general*, لواء .

ܐܣܛܪܢܓܠܐ , στρογγύλη || ܟܬܒܐ ܘܐܣ̈ܛ , écriture estranghelo, *writing estrangelo*, كتابة استرانجلو .

ܐܣܛܪܢܐ , ܣܛܪܢܐ *etc.*, στρῆνος, luxure, *lust*, خلاعة ; luxe, *luxury*, ترف ; orgueil, *pride*, كبرياء .

(ܐܣܟܠ) . ܐܣܟܘܠܐ , ܐ̈ , ܣܟ̈ , *f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܣ̈ , σχολή, école, *school*, مدرسة — *Aff.* ܐܣܟܘܠܬܗ = ܐܣܟܘܠܝܬܗ || ܒܪ ܐܣܟܘܠܐ élève, *pupil*, تلميذ ; condisciple, *school-fellow*, رفيق في الدروس .

- ܐܣܟܘܠܝܘ notes, *notes*, تعاليق ; élève, *pupil*, تلميذ .
- ܐܣܟܘܠܝܐ scolaire, *school*, مدرسي ; disciple, *disciple*, تلميذ .
- ܐܣܟܘܠܪܐ *et* ܣܟ̈ , σχολάριος, garde du palais, *palace guard*, حارس القصر .
- ܐܣܟܘܠܣܛܝܩܐ , *pl.* ܘ̈ , σχολαστικός, plaideur, *pleader*, محام .

ܐܣܟܝܡܐ *et* ܐܣܟܡܐ , σχῆμα, manière, *manner*, نوع ; sorte, *kind*, جنس ; forme, *form*, شكل ; apparence, *appearance*, ظاهر ; semblant, *show*, تظاهر ; ornement, *ornament*, زينة ; habit monastique, *monastic dress*, ثوب رهباني || ܒܪ ܐܣܟܡܐ moine, *monk*, راهب || ܐܣܟܡ ܐܣܟܡ de façons diverses, *variously*, بانواع شتى .

- ܐܣܟܡܢܝܐ pudique, *chaste*, طاهر ; honnête, *honest*, فاضل ; hypocrite, *hypocrite*, مراء .
- ܐܣܟܡܢܐܝܬ extérieurement, *in appearance*, ظاهراً ; hypocritement, *hypocritically*, برياء .
- ܐܣܟܡܢܝܘܬܐ nature, *nature*, طبيعة ; hypocrisie, *hypocrisy*, رياء .
- ܣܟܡ² former..., *v. à* ܣܟ .

(ܐܣܩܦ) . ܐܣܩܘܦܐ , *pl.* ܐܣܩ̈ܦܐ , seuil, *threshold*, عتبة ; rocher, *rock*, صخرة .

ܐܣܟܦܐ *et* ܐܣܟܦܢܐ , *pl.* ܢ̈ܐ *et* ܢ̈ܐ , σκαφεῖον, bêche, *spade*, منكاش .

¹ܐܣܦ , ܢܐܣܘܦ 1° ramasser, entasser, *to gather, pile up*, جمع ، كدس ; 2° cacher, *to hide*, خبأ ; 3° pourvoir, *to provide*, جهز . — ¹ܐܬܐܣܦ *p.* ; *r.*

- ܐܣܦܐ , *ord. m.*, approvisionnement, *stores*, مؤونة ، اجهزة .
- ܐܣܦܘܬܐ entassement, *heaping*, تكديس .
- ²ܐܣܦ , *c.* ¹ܐܣܦ 1° et 2° .

ܐܣܦܕܐ *et* ܣܦܕܐ , σπονδεῖον, vase en plomb, *lead-vessel*, اناء من رصاص .

ܐܣܦܘܓܐ *et* ܐܣܦܘܓܓܐ , *ord. f.*, σπόγγος, éponge, *sponge*, اسفنج .

ܐܣܦܘܪܐ matelas, *mattress*, فراش .

ܐܣܦܘܕܐ courrier, *courier*, بريد .

ܐܣܦܘܩܠܛܪܐ , σπεκουλάτωρ, garde, *guard*, حارس ; bourreau, *hangman*, جلاّد .

ܐܣܦܝܢܝܐ *etc.*, couleur rouge, *red colour*, لون احمر .

ܐܣܦܝܪ *et* ܣܦܝܪܐ , σπεῖρα, troupe, *troop*, فرقة .

ܐܣܦܠܢܝܐ , *f.*, *pl.* ܐܣܦܠܢ̈ܝܬܐ , σπληνίον, emplâtre, *plaster*, لزقة .

ܐܣܦܢܐ *et* ܐܣܦܝܢܐ , σφήν, coin à fendre, *wedge*, سفين .

ܐܣܦܝܣ *et* ܐܣܦܝܣ , *f.*, ἀσπίς, serpent, *snake*, حية .

ܐܣܦܪܐ , ܐܣܦܝܪܐ , ܐܣܦܪܐ , ܣܦܪܐ , *etc.*, σφαῖρα, sphère, *sphere*, كرة ; boule, *bowl*, كرة ; balle, *ball*, طابة ; cercle, *circle*, دائرة ; σφῦρα, marteau, *hammer*, مدق .

— ܐܣܦܝܪܘܬܐ rondeur, *roundness*, استدارة .

— ܐܣܦܪܝܣܛܝܢܐ , σφυρισθῆναι || ܐܣ' ܚܕܐ marteler, *to hammer*, طرق بالمدق .

ܐܣܦܪܓܐ et ܣܦܪܓܐ , ἀσπάραγος, *bot.*, asperge, *asparagus*, جنجل .

ܐܣܦܪܓܠܐ , *bot.*, coing, *quince*, سفرجل ; cognassier, *quince-tree*, شجرة سفرجل .

ܐܣܦܘܪܝܐ , σπυρίς, corbeille, *basquet*, قفة .

ܐܣܦܪܡܕܐ , ܐ' , ܐ' , ܣܦ' , *etc.*, herbes odorantes, *sweet-smelling herbs*, اعشاب ذات رائحة .

ܐܣܦܪܝܣ *etc.*, hippodrome, *hippodrome*, ميدان.

ܐܣܦܬܪܐ , σπαθάριος, porteur de glaive, *sword-bearer*, سياف .

ܐܣܩ[3] faire monter..., *v.* [1]ܣܠܩ .

ܐܣܩܘܛܠܐ , σκυτάλη, bâton, *stick*, عصا .

ܐܣܩܘܛܐ , *f.*, σκῦτος, fouet, *whip*, سوط .

ܐܣܩܡܢܝܢ et ܣܩ' , *lat. scamnium*, siège, *seat*, مقعد .

ܐܣܩܦܐ , σκύφος, coupe, *cup*, كاس ; vase de lampe, *bowl of lamp*, اناء قنديل .

ܐܣܩܦܬܐ et ܐܣܩܦܬܐ , *c.* ܐܣܩܦܬܐ .

ܐܣܩܪܝܐ , ἱστοκεραία, mât, *mast*, صار .

ܐܣܩܪܝܒܘܢܐ et' ܣܩܪ' , σκρίβωνες, commissaires impériaux, *imperial commissioners*, رسل الملك .

[1] ܐܣܪ , ܢܐܣܘܪ , lier, *to bind*, قيد ; *2 d.*, ceindre de, *to gird with*, نطق ; armer, *to arm*, سلح ; se ceindre, être ceint, *to gird, be girt*, تمنطق . — [1]ܐܬܐܣܪ *p.*

— ܐܣܝܪܐ prisonnier, *prisoner*, سجين ; captif, *captive*, اسير || ܒܝܬ ܐܣܝܪܐ prison, *prison*, سجن .

— ܐܣܝܪܘܬܐ emprisonnement, *imprisonment*, حبس ; captivité, *captivity*, سبي ; parents, *relations*, اقارب .

— ܐܣܘܪܐ lien, *band*, ربط ; bandage, *bandage*, ضماد ; prison, *prison*, سجن .

— ܐܣܘܪܝܐ action de lier, *binding*, ربط ; emprisonnement, *imprisonment*, حبس ; captivité, *bondage*, سبي ; interdit, *interdict*, منع كنائسي .

— ܐܣܪܐ lien, *band*, ربط ; vœu, *vow*, نذر ; sanction, peine, *sanction, punishment*, عقوبة ، قصاص ; union, *union*, جمع ; *gram.*, conjonction, *conjunction*, حرف عطف .

— ܡܐܣܪܢܝܬܐ , *pl.* ܡܐ' , botte (d'herbes, etc.), *truss*, حزمة ; lien, *band*, ربط ; nerf, *nerve*, عصب .

— ܡܐܣܪܐ ܚܨܐ || ܡܐܣܪܐ hanche, *hip*, ورك .

ܐܣܪܐ , ἀσσάριον, *mon.*, as, *as*, فلس .

ܐܣܛܡܐ garde (d'épée), *hilt*, مقبض (السيف) .

ܐܣܛܪܐ et ܐܣܛܝܪܐ , *f.*, στατήρ, *poids, mon.*, statère, *stater*, استار .

ܐܣܛܪܐ et ܐܣܛܪܐ , *pl.* ܐܣܛܪܘܬܐ, pieu sacré, *sacred stake*, وتد صنم .

[1]ܐܥܠ , *pour* [1]ܥܠ , entrer...

[1] ܐܥܦ , ܢܐܥܘܦ doubler, *to double*, ضاعف . *Rappr.* [1]ܥܦ II. — [1]ܐܬܐܥܦ *p.*

— [2]ܐܥܦ , *c.* [1]ܐܥܦ .

— ܐܥܦܐ double, *double*, ضعف || ܬܪܝܢ ܐܥܦܝܢ deux fois autant, *twice as much*, مرتين || ܐܥܦܐ ܣܓܝܐܐ bien des fois autant, *many times as much*, مرار عديدة مثله .

— ܐܥܝܦܐ doublé, *doubled*, مضاعف ; double, *double*, ضعف .

ܐܦ , ܘܐܦ aussi, et, *also, and*, ايضاً || ܐܦܠܐ ni, *nor*, ولا ; pas même, *not even*, ولا || ܘܐܦ ܠܐ || ܘܐܦܠܐ pas même, *not even*, ولا || même si, *even if*, ولو انه ; alors que, *even though*, مع انه || ܐܦ ܟܕ même si, *even if*, ولو || ܐܦ ܐܢ , ܐܦ , *v.* ܐܦܢ .

ܐܦܢܐ, *m. et f.*, occasion, *opportunity*, فرصة ; retard, *delay*, تأخر .

ܐܦܐ[1] ou ܐܦܐ[1], ܢܐܦܐ, ܢܐܦܐ — *impér.* ܐܦܝ, ܐܦܝ, *or.* ܐܦܝ — cuire, *to bake*, طبخ . = ܐܬܐܦܝ[1] *p.*
- ܐܦܝܐ manteau (de moine), (*nun's*) *cloak*, جبة .
- ܐܦܝܐ boulanger, cuisinier, *baker*, *cook*, خباز ، طباخ .
- ܡܐܦܝܐ cuisson (du pain), *baking*, خبز .
= ܐܦܝ[2] cuire, *to bake*, طبخ .

ܐܦܐ et ܐܦܐ, *ord. f.*, face, visage, *face*, وجه ; personne, *person*, شخص ; région, *region*, منطقة || ܒܐܦܐ publiquement, *publicly*, علانية || ܒܐܦܝ devant, *before*, امام || ܠܐܦܝ vers, *towards*, نحو ; environ, *about*, حول || ܥܠ ܐܦܝ sur, *upon*, على ; devant, *before*, امام ; à cause de, *for*, بسبب ; à (temps), *at (time)*, في (زمنية) || ܐܦܝ ܒܐܦܝ face à face, *face to face*, وجهاً لوجه ; ouvertement, *openly*, ظاهراً || ܠܚܡ ܐܦܐ, *jud.*, pain de proposition, *shew-bread*, خبز التقدمة || ܨܝܕ ܐܦܐ face, *face*, وجه .

ܐܦܕܢܐ, *f.*, palais, *palace*, قصر .

ܐܦܕܪܘܡܘܣ *etc.*, ἱππόδρομος, hippodrome, *hippodrome*, ميدان .

ܐܦܘܦܛܘܣ *etc.*, ἀπὸ ὑπάτων, ex-consuls, *ex-consuls*, قناصل سابقون .

(ܐܦܘܦܪ). ܐܦܘܦܪܟܘܢ *etc.*, ἀπὸ ὑπάρχων, ex-préteur, *ex-praetor*, فراطور سابق .

ܐܦܘܕܐ, *f.*, *jud.*, éphod, *ephod*, افود .

ܐܦܘܕܝܐ, *f.*, ἐπῳδία, harpe, *harp*, عود .

ܐܦܘܕܝܩܢܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈, ὑποδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon*, شدياق .

ܐܦܘܠܘܓܝܐ, *f.*, ἀπολογία, défense, *defence*, دفاع .

ܐܦܘܣܝܐ, *f.*, ἀπουσία, déjections, *dejections*, احداث ; latrines, *privy*, بيت خلاء ; vase, *vase*, اناء .

ܐܦܘܩܪܝܣܝܣ et ܐܦܘܩܪܝܣܐ, *f.*, ἀπόκρισις, réponse, *answer*, جواب ; légation, *legation*, رسالة .

ܐܦܘܠܣܡܐ, *bot.*, baume, *balsam*, بلسم .

ܐܦܪܚܐ nombre impair, *uneven number*, عدد فرد .

ܐܦܛ, *m.*, *sing.*, tenture, *curtain*, حجاب ; couverture, *cover*, جلد .

ܐܦܝܛܪܘܦܐ, ἐπίτροπος, procurateur, *procurator*, حاكم ; régisseur, *steward*, وكيل ; tuteur, *guardian*, وصي .
- ܐܦܝܛܪܘܦܘܬܐ charge de procurateur, etc., *office of procurator, etc.*, وظيفة حاكم الخ .

ܐܦܝܣܛܠܡܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈, ἐπίσταλμα, légation, mandat, *legation*, *mandate*, ارسالية ; lettre, *letter*, رسالة .

ܐܦܝܣܩܘܦܐ *etc.*, ἐπίσκοπος, évêque, *bishop*, اسقف .
- ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ épiscopat, *episcopacy*, اسقفية .
- ܐܦܝܣܩܘܦܝܢ, ἐπισκοπεῖον, évêché, *bishopric*, دار الاسقف .

ܐܦܝܩܘܣ, ἱππικός, course de chevaux, *horse-races*, سباق خيل .

ܐܦܝܬܛܐ, ἐπιθέτης, imposteur, *impostor*, خداع .

ܐܦܠܘܣ, *c.* ܗܦܠܘܣ, simplement...

ܐܦܢ, *rar.* ܐܦ ܐܢ, quoique, *although*, رغم ان ; même si, *even if*, ولو ; du moins, *at least*, إلاّ أن || ܕܐܦܢ parce que même si, *because even if*, لان ولو .

ܐܦܢܐ terre fertile, *fertile ground*, ارض خصبة .

ܐܦܢܛܐ et ܐ̈, ἀπαντή, rencontre, *encounter*, إلتقاء .

ܐܦܣܘܢܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈ et ܐ̈, ὀψώνια, salaire, *salary*, اجرة ; revenu, *income*, دخل .

ܐܦܣܝܩܢ, ὀψίκιον, suite, *retinue*, حاشية .

ܐܦܣܢܬܝܢ , ἀψίνθιον, *bot.*, absinthe, *wormwood*, شيح .

ܐܦܣܪܐ muselière, *muzzle*, حجام .

ܐܦܥܐ , *f.*, hyène, *hyena*, ضبع .

ܐܦܘܦܣܝܣ *etc.*, *f.*, ἀπόφασις, sentence, *sentence*, حكم ; ordre, *order*, امر ; négation, *negation*, نفي .

ܐܦܩܐ canal, *channel*, قناة .

ܐܦܩܪܝܣܝܪܐ *etc.*, ἀποκρισιάριος, légat, *legate*, سفير .

ܐܦܩܪܣܐ manteau, *cloak*, معطف .

ܐܦܪܣܛܐ *et* 'ܗܘܦ , ὑπηρέτης, serviteur, *servant*, خادم .

ܐܦܪ̈ܟܐ , ἔπαρχοι, préfets, *prefects*, حكام .

- ܐܦܪܟܝܐ *etc.*, ἐπαρχία, préfecture, *prefecture*, ولاية .

ܐܦܪܣܩܐ *et* 'ܐܘ embûches, *ambush*, فخاخ ; ruse, *wile*, حيلة ; réunion, conseil, *meeting, council*, اجتماع ; pacte, *pact*, عهد .

ܐܦܫܡܐ raisins secs, *raisins*, زبيب .

ܐܦܘܬܝܛ , ἀπόθετον, grenier public, *public granary*, هري عام .

ܐܦܘܬܝܩܐ *etc.*, *f.*, ἀποθήκη, magasin aux vivres, *store room*, غرفة المؤونة .

ܐܦܬܘܪܐ *et* ܐܘܦܬܘܪܐ , *f.*, φθορά, mal d'estomac, *stomach-ache*, تعب معدة .

ܐܪܘܒܬܐ , *pl.* ܐܪ̈ܘܒܬܐ , pétrin, *kneading-trough*, معجن ; coffre, *chest*, صندوق ; pâte, *dough*, عجين .

ܐܪܫܡܐ exemplaire..., *v.* ܪܫ II.

ܐܪܛܕܝܘܢ , *c.* ܐܣܛܕܝܘܢ , stade...

ܐܩܫܐ , *turc*, blancs, c. à d. deniers, *white, that is pennies*, بيض ، اي دراهم .

ܐܩܕܝܩܘܣ , *c.* 'ܐܟ , défenseur...,

ܐܩܘܒܝܛܘܢ *etc.*, ἀκκούβιτον, lit de table, *couch (at table)*, متكأ .

ܐܩܛܣܛܐ , ἑκατοστή, intérêt, *interest*, ربى .

ܐܩܘܠܘܬܝܐ *etc.*, *f.*, ἀκολουθία, ordre, *order*, ترتيب .

ܐܩܠܝܕܐ , *c.* ܩܠܝܕܐ , clef...

ܐܩܠܝܣܝܐ *etc.*, *pl.* ܣ̈' , ἐκκλησία, église, *church*, كنيسة .

- ܐܩܠܝܣܝܩܕܝܩܘܣ , ἐκκλησιέκδικος, juge ecclésiastique, *ecclesiastical judge*, حاكم كنائسي .

- ܐܩܠܣܝܣܛܝܩܝ , *f.*, ἐκκλησιαστική, (histoire) ecclésiastique, *ecclesiastical (history)*, (تاريخ) كنائسي .

ܐܩܠܝܦܣܝܣ , *f.*, ἔκλειψις, éclipse, *eclipse*, كسوف .

ܐܩܠܐ bracelet, *bracelet*, سوار .

ܐܩܡܐ , *ord.* ܐܩܡܐ , ἀκμή, âge, *age*, عمر ; point culminant, *highest point*, اوج || ܒܢ̈ܬ ܐܩܡܐ jeunes filles nubiles, *nubile maidens*, فتيات مراهقات .

ܐܝܩܘܢܘܡܐ , ܐܩܘܢܘܡܐ , ܐܩܢܘܡܐ *etc.*, οἰκονόμος, économe, *steward*, مدير ، وكيل .

ܐܩܦܐ , sorte de chant..., *v.* ¹ܢܩܦ .

ܐܩܪܛܘܢ , ἄκρατον, vin pur, *unmixed wine*, نبيذ خالص .

ܐܩܠܡܘܣ , *c.* ܟܠܡܘܣ , vêtement...

I. ܐܪܐ , ἄρα, donc, *then*, اذاً .

II. ܐܪܐ , ἆρα, est-ce que...? [*interrogative particle*] هل...؟ .

¹ܐܪܒܐ , *c.* ¹ܪܒܐ , grandir...

ܐܪܒܘܥܢܐ tumeurs..., *v.* ¹ܪܒ .

ܐܪܒܐ , *bot.*, papyrus, *papyrus*, بردي .

ܐܪܒܥܐ quatre..., *v.* ܪܒܥ .

ܐܪܓܐ *ou* ܪܓܐ , désir..., *v.* ¹ܪܓ .

ܐܪܓܘܒܠܐ tailleur de pierres, *stone-cutter*, حجار .

ܐܪܓܘܢܐ pourpre, *purple*, ارجوان .

ܐܪܓܘܪܝܘ , ἀργύριοι, pièces d'argent, *silver pieces*, دراهم .

- ܐܪܓܘܪܘܦܪܛܝܣ *etc.*, ἀργυροπράτης, orfèvre, *gold-smith*, صائغ .

- ܐܪܓܘܪܘܦܪܛܝܘܢ , ἀργυροπράτιον, boutique d'orfèvre, *gold-smith's shop*, دكان صائغ .

ܐܪܓܛܐ, ἐργάται, ouvriers, *workmen*, عمال.
ܐܘܚܝܐ, *c.* ܘܚܝܐ, *p. p. de* [1]ܘܚܐ.
ܐܘܚܠܐ, torrent..., *v.* ܘܚܠܐ.
ܐܘܘܐ, *c.* ܘܘܐ, *p. p. de* [1]ܘܘܐ.
ܐܘܘܕܦܐ, persécution..., *v.* [1]ܘܕܦ.
ܐܘܘܡܐ, *c.* ܘܘܡܐ, voile...
ܐܘܘܟܠܐ et ܐܘܘܟܠܐ architecte, *architect*, مهندس.
- ܐܘܘܟܠܘܬܐ taille (des pierres), (*stone-*) *cutting*, نحت ; architecture, *architecture*, هندسة.
ܐܘܛܘܩܘܦܐ *etc.*, ἀρτοκόπος, boulanger, *baker*, خباز.
[1]ܐܘܗܛ, *c.* [1]ܘܗܛ, courir...
ܐܘܘܙܐ exultation..., *v.* [1]ܘܙ.
ܐܘܘܚܐ espace..., *v.* ܘܘܚܐ.
ܐܘܘܢܐ veau, *calf*, عجل ; ܐܘܘܢܬܐ génisse, *heifer*, عجلة.
ܐܘܘܢܐ arche d'alliance, *ark of the covenant*, تابوت العهد.
ܐܘܙܐ cèdre, *cedar*, ارز.
ܐܘܙܐ ; - [2]ܐܘܙ, *v.* ܐܙܐ.
ܐܘܙܒ commandant, *commander*, قائد.
ܐܘܙܦܐ marteau..., *v.* ܘܙܦ.

(ܐܘܚ). ܐܘܚܐ, ܐܘܚ, *f.*, *pl.* ܐܘܚܬܐ, route, *road*, طريق ; voyage, *journey*, سفر ; troupe de voyageurs, *company of travellers*, فوج مسافرين ; — vie monastique, *monastic life*, نسك ; religion, *religion*, ديانة ; règle de vie, *rule of life*, طريق حياة ; manière d'agir, *way of acting*, سلوك ; — règles, *monthly courses*, حيض ; union charnelle, *carnal union*, جماع ; — fois, *time*, مرة || ܘܚܐ ܐܘܚܬܐ carrefour, *cross-road*, مفرق.
- ܐܘܚܐ, ܐܘܚ, voyageur, *traveller*, راحل.
- [2]ܐܘܚ - s'en aller, quitter, *to be off*, *leave*, راح ، ترك.
ܐܪܝܛܐ, *f.*, *pl.* ܐܪܝܛܐ, ἀρετή, vertu, *virtue*, فضيلة.

ܐܪܛܒܐ, *f.*, *pl.* ܐܪܛܒܐ, ἀρτάβη, *cap.*, artabe, *artaba*, اردب.
ܐܘܛܢܐ murmure..., *v.* [1]ܘܛܢ.
ܐܘܛܘܩܦܐ, *c.* ܐܘܛܘܩܘܦܐ, boulangers...
ܐܘܗܬܐ ; - ܐܘܗܬܐ, *v.* ܗܘ.
ܐܪܝܐ 1° — *pl.* ܐܪܝܘܬܐ — lion, *lion*, اسد ; 2° lèpre, *leprosy*, برص ; *f.* ܐܪܝܬܐ, *pl.* ܐܪܝܬܐ et ܐܪܝܬܐ, lionne, *lioness*, لبؤة.
- ܐܪܝܢܐ lépreux, *leprous*, ابرص.
- ܐܪܝܘܬܐ lèpre, *leprosy*, برص.

(ܐܘܟ). ܐܘܟ long, *long*, طويل ; ܐܘܟܬܐ prolixité, *prolixity*, اسهاب.
- ܐܘܟܬܐ ; - ܐܘܟܐ longueur, *lengthiness*, طول.
- [2]ܐܘܟ - prolonger, *to prolong*, اطال.
- [3]ܐܘܟ - rendre long, *to make long*, طول ; donner du temps, *to allow time*, اعطى وقتاً ; être long, abondant, *to be long, abundant*, طال ، كثر || ܐܘܟ ܘܚܢܐ persévérer, *to persevere*, ثبت.

ܐܘܟܐ, ܐܘܟܐ *etc.*, *f.*, ἀρχή, commencement, *beginning*, ابتداء ; ܐܘܟܘܣ magistrats, *magistrates*, حكام ; principautés (anges), *principalities* (*angels*), سلاطين(ملائكة) ; démons, *demons*, شياطين || ܒܝܬ ܐܘܟܐ, ἀρχεῖα, archives, *archives*, خزانة القراطيس.
- ܐܘܟܘܢܬܐ, ܐܘܟܘܢ, *pl.* ܐ, ܣ ; - ܐܘܟܘܢ et ܐܘܟܘܢܐ, *pl.* ܣ ; - ܐܘܟܘܢܛܐ magistrat, chef, *magistrate*, *ruler*, رئيس ، حاكم.
- ܐܘܟܘܢܛܐ *id. pl.*
- ܐܘܟܘܢܝܐ angélique, *angelic*, ملائكي.
- ܐܘܟܝܘܛܐ, ἀρχειώτης, archiviste, *keeper of the records*, حافظ القراطيس.
- ܐܘܟܝܐܛܪܘܣ *etc.*, *pl.* ܘ, ἀρχίατρος, chef des médecins, *cheef of physicians*, رئيس الاطباء.

- ܐܪܟܝܕܝܩܘܢ etc., ἀρχιδιάκονος, archidiacre, *archdeacon*, رئيس شمامسة .

ܐܪܟܣܛܣ etc., ὀρχηστής, danseur, *dancer*, راقص .

- ܐܪܟܣܛܣܘܬܐ etc., danse, *dance*, رقص .

ܐܪܡ etc., Syrie..., *v. n. pr.*

- ܐܪܡܝܐ araméen, syrien, *aramean*, *syrian*, ارامي ، سوري .

- ܐܪܡܝܐ païen, *pagan*, وثني ; syrien, *syrian*, سوري .

- ܐܪܡܐܝܬ à la manière des païens, *after the manner of pagans*, على اسلوب الوثنيين .

- ܐܪܡܝܘܬܐ nation syrienne, *syrian nation*, امة سورية .

ܐܪܡܘܢܝܐ , *f.*, ἁρμονία, harmonie, *harmony*, انسجام .

ܐܪܡܫܐ , *pour* ܪܡܫܐ , *v.* ¹ܪܡܫ .

ܐܪܡܠܬܐ , ܐܪܡܠܬ , veuve, *widow*, ارملة .

- ܐܪܡܠܐ , ܐܪܡܠ , veuf, *widower*, ارمل .

- ܐܪܡܠܘܬܐ , veuvage, *widowhood*, ترمّل .

- ⁴ܐܪܡܠ devenir veuf, *to become a widower*, ترمّل ; devenir désert, vide, *to become desert, empty*, اصبح قفراً ، فارغاً ; rendre veuf, *to widow*, أيّم .

- ⁴ܐܬܐܪܡܠ *p.*

ܐܪܡܢܘܢ etc., *pl.* ܐܪ̈ܡܢܐ , ἄρμενον, agrès, *rigging*, ادوات (مركب) ; voile, *sail*, شراع ; mât, *mast*, صار ; gouvernail, *rudder*, دفة (مركب) .

ܐܪܢܐ bouc sauvage, *wild-goat*, تيس بري .

ܐܪܢܒܐ , *ord. f.*, lièvre, *hare*, ارنب ; hase, *hase*, ارنبة .

ܐܪܢܩܐ *et* ܐܪܢܟܐ gros rat, *big rat*, جردون .

ܐܪܣܝܣ *et* ܗܪ̈ , *f.*, αἵρεσις, hérésie, *heresy*, هرطقة ; opinion, *opinion*, رأي .

- ܐܪܣܝܘܛܐ , αἱρεσιώτης, hérétique, *heretic*, هرطوقي .

ܐܪܣܣܐ , gouttes... *v.* ¹ܪܣ .

¹ܐܪܥ , ܢܐܪܘܥ , 1° aller au devant, *to go to meet*, لاقى ; 2° résister, *to resist*, عارض .

- ܐܘܪܥܐ rencontre, *encounter*, ملاقات ; opposition, *opposition*, معارضة ; débat, *debate*, مجادلة .

- ܐܘܪܥܐ , ܐܘܪܥ , réception, *reception*, استقبال || ܠܐܘܪܥ au devant de, *to meet*, للاقات .

- ³ܐܘܪܥ , *c.* ¹ܐܪܥ 1°.

ܐܪܥܐ , ܐܪܥ , *f.*, *pl.* ܐܪ̈ܥܬܐ , terre, *earth*, ارض ; champ, *field*, حقل ; région, *region*, منطقة ; sol, *ground*, ارض || ܒܪ ܐܪܥܐ ver de terre, *earthworm*, دودة الارض .

- ܐܪܥܝܐ ; ܐܪܥܢܝܐ - , terrestre, *earthly*, ارضي .

ܐܪܨܘܦܐ dallage..., *v.* ¹ܪܨܦ .

ܐܪܨܦܐ épais..., *v.* ¹ܪܨܦ .

¹ܐܪܩ , ܢܐܪܘܩ , frapper, *to strike*, طرق || ¹ܐܬܐܪܩ - *p.*

ܐܪܫܩ Arsace..., *v. n. pr.*

- ܐܪܫܩܝܐ arsacide, *arsacian*, ارشاكوني ; royal, *royal*, ملكي .

ܐܪܬܐܕܘܟܣܘܣ etc., *pl.* ܐ̈ *et* ܘ̈ , ὀρθόδοξος, orthodoxe, *orthodox*, ارثوذكسي .

- ܐܪܬܐܕܘܟܣܝܐ , *f.*, ὀρθοδοξία, orthodoxie, *orthodoxy*, ارثوذكسية .

ܐܪܬܐܬܐ tremblement..., *v.* ¹ܪܬ .

ܐܪܬܟܐ louche (subst.), *ladle*, مغرفة .

(ܐܪܬܡ) ܐܪܬܡܘܣ etc., *pl.* ܘ̈ , ܐܪ̈ܬܡܐ *et* ܐܪ̈ܬܡܐ , ἀριθμός, cohorte, *cohort*, جوقة .

ܐܫܬܐ , *f.*, *pl.* ܐܫ̈ܬܐ , fièvre, *fever*, حمى .

¹ܐܫܕ , ܢܐܫܘܕ , répandre, *to shed*, اهرق .

- ¹ܐܬܐܫܕ *p.* ; *r.*

- ܐܫܘܕܐ qui verse (le sang), *who sheds (the blood)*, مهرق (الدم) .

- ܐܫܝܕܐ *p. p.* ; inconstant, *inconstant*, متغير ; immodéré, *immoderate*, غير مكبوح || ܐܫܝܕ ܠܘܬ enclin à, *prone to*, مائل الى .

- ܐܫܝܕܘܬܐ effusion, *outpour*, اراقة ; propension, *propension*, ميل ; luxure, *lewdness*, خلاعة .
- ܐܫܕܐ effusion (de sang), *shedding* (*of blood*), اراقة (دماء) .
- ܡܫܬܐܕܢܘܬܐ débordement, *flow*, *excess*, فيض .

ܐܫܛܪܐ écrit..., *v.* ܫܛܪܐ .

ܐܫܝܬܐ , *f.*, colonne, *column*, عامود .

ܐܫܐܝܠܐ emprunté..., *v.* ܫܐܠ[1] .

ܐܫܝܡܘܢ , *héb.*, désert, *desert*, صحراء .

ܐܫܟܐ , *pl.* ܐ̈ et ܬ̈ܐ, testicule, *testicle*, خصية .

ܐܫܟܚ ; ܐܫܟܚ[3] — , *v.* ܫܟܚ[1] .

ܐܫܟܦܐ cordonnier, *shoe-maker*, سكاف .
- ܐܫܟܦܘܬܐ couture, *seam*, خياطة .

ܐܫܟܪܐ , *f.*, — *et* ܐܫܟܪܬܐ , *pl.* ܐܫܟܪ̈ܘܬܐ — champ, *field*, حقل .

ܐܫܟܪܥܐ , *bot.*, buis, *box*, بقس .

ܐܫܦ[1] , ܢܐܫܘܦ , enchanter, charmer, *to enchant, charm*, سحر ، فتن . ܐܬܐܫܦ[1] — *p.* .
- ܐܫܘܦܐ ; ܐܫܦܐ — charmeur, *charmer*, ساحر .
- ܐܫܘܦܘܬܐ ; ܐܫܦܐ — enchantement, *enchantment*, سحر .

ܐܫܦܙܐ demeure, *abode*, منزل .
- ܐܫܦܙܟܢܐ *etc.*, hôtelier, *innkeeper*, مضيف .

ܐܫܩܩܐ , *c.* ܫܩܩܐ , ruelle...

ܐܫܬܐ , *f.*, fond..., *v. à* ܫܬ .

ܐܫܬܐ six..., *v.* ܫܬܐ .

ܐܫܬܘܦ plût au ciel que..., *v.* ܫܬܦ .

ܐܫܬܝ[1] boire..., *v.* ܫܬܐ[1] .

ܐܫܬܝܢ soixante..., *v.* ܫܬܐ .

ܐܫܬܩܕܡ *et* ܐܫܬܩܕܡܝ l'année dernière, *last year*, السنة الماضية .

ܐܫܬܬ , *cst.*, *v.* ܫܬܐ , six...

ܐܬܐ[1] , ܢܐܬܐ , *impér.* ܬܐ , venir, *to come*, اتى ; parvenir, *to reach*, وصل ; revenir, *to come back*, رجع ; survenir, *to come on*, طرأ ; ܠ , convenir à, *to suit*, وافق || ܕܐܬܐ futur, *future*, آتي ; prochain, *next*, قريب || ܐܝܟ ܕܐܬܐ témérairement, *inconsiderately*, بلا تبصر ; au hasard, *at random*, صدفة || ܐܬܐ ܒܗ il lui vint à l'esprit, *it came to his mind*, طرق على باله || ܐܬܐ ܥܠ ܠܒܗ *id.* ; il prit à cœur, *he took to heart*, غار على ; il fut peiné, *he was grieved*, انغم || ܐܬܐ ܠܐܣܬܪܘܩܐ réussir, *to succeed*, نجح || ܠܐ ܬܬܐܝܟ ܥܠ ne t'afflige pas de, *do not you grieve at*, لا تحزن على .
- ܐܬܐ , *f.* ܐܬܝܬܐ , arrivant, *comer*, واصل .
- ܐܬܝܐ venue, *coming*, وصول .
- ܡܐܬܐ , *inf.*, *id.* ; avantage, *advantage*, منفعة .
- ܡܐܬܝܐ , ܡܐܬܝܬܐ *etc.* ; ܡܬܝܐ — , venue, *coming*, وصول .
- ܐܝܬܝ[3] faire venir, amener, apporter, *to make come, bring, adduce*, ابرز ، اتى بـ ; faire parvenir, *to forward*, اوصل ; supporter, *to support*, احتمل ; passer (le temps), *to pass* (*the time*), قضى (الوقت) ; ܐܝܬܐ — , *impér* ; ainsi, *so*, هكذا . ܐܬܐܝܬܝ[3] — *p.* ; arriver à, *to come to*, وصل الى || ܐܝܬܝ ܥܠ ajouter, *to add*, زاد || ܐܝܬܝ ܥܠ ܬܪܥܝܬܗ penser à, s'occuper de, *to think of*, *attend to*, فكر في ، اعتنى بـ || ܐܝܬܝ ܥܠ ܠܒܗ *id.* ; comprendre, *to understand*, فهم || ܐܝܬܝ ܥܠ ܒܠܐ faire se souvenir, *to remind*, ذكر || ܐܝܬܝ ܠܟܬܒܐ mettre par écrit, *tu put into writing*, كتب || ܐܝܟ ܐܝܬܐ ܠܡܬܠܐ par exemple, *for example*, مثلاً .
- ܡܐܬܝܘܬܐ , *pl.* ܡܐܬܝܘ̈ܬܐ , venue, *coming*,

ܡܐܬܝܬܐ ; وصول ; nature, *nature*, طبيعة || ܦܘܫܩ ܫܡܗܐ étymologie, *etymology*, اشتقاق الكلمات .

ܐܬܐ, *f.*, *pl.* **ܐܬܘܬܐ**, signe, *sign*, علامة ; enseigne, *ensign*, راية ; exemple, *example*, مثل ; monument, *monument*, اثر ; miracle, *miracle*, عجيبة .

- **ܐܬܘܬܐ**, *pl.* **ܐܬܘܬܐ**, signe, *sign*, علامة ; lettre, *letter*, حرف .

[1]**ܐܬܒܐܫ** être mauvais..., *v.* [1]ܒܐܫ .

[3]**ܐܬܥܕܪ** être aidé..., *v.* ܥܕܪ .

ܐܬܒܓ, *etc.*, *turc*, régent, *regent*, نائب السلطان .

ܐܬܘܢܐ, fournaise, *furnace*, اتون .

ܐܬܝܩܝ, *et* **ܐܬܝܩܐ**, *f.*, ἠθική, morale, *ethics*, علم الاخلاق .

ܐܬܝܪ *ou* **ܐܬܝܪܐ**, *ordin. m.*, αἰθήρ, éther, *ether*, اثير ; *f.*, ἀθήρη, breuvage d'épeautre, *spelt-water*, شراب نوع حنطة .

ܐܬܠܝܛܐ, ἀθλητής, athlète, combattant, *athlete*, *combatant*, بطل ، مبارز .

- **ܐܬܠܝܛܐܝܬ** vaillamment, *valiantly*, بشجاعة .

- **ܐܬܠܝܛܘܬܐ** vaillance, *valour*, بأس .

- **ܐܬܠܝܣܐ** *et* **ܐܬܠܣܐ**, ἀθλῆσκι ; = **ܐܬܠܝܣܘܬܐ** combat, *combat*, موقعة .

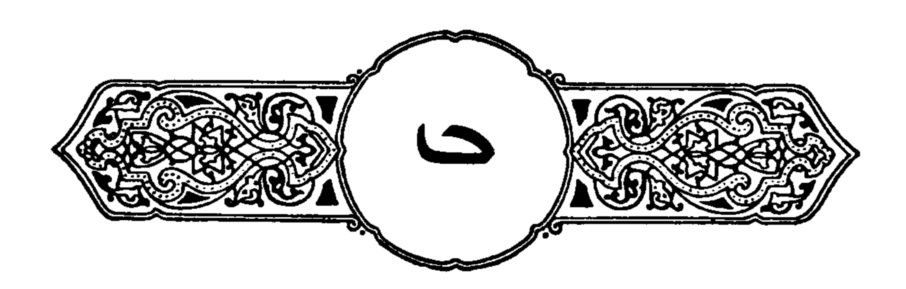
ܐܬܡܠ hier..., *v. à* ܬ .

ܐܬܢܐ, *f.*, ânesse, *she-ass*, اتان .

ܐܬܪܐ, **ܐܬܪ**, *pl.* **ܐܬܪܘܬܐ** *et* **ܐܬܪܘܬܐ**, lieu, place, *spot*, *place*, موضع ، مكان ; terre, *earth*, ارض ; région, *region*, منطقة ; habitants, *inhabitants*, سكان ; occasion, *opportunity*, فرصة ; moyen, *means*, واسطة ; temps, *time*, وقت || ܐܬܪ ܕ là où, *where*, حيث || ܒܐܬܪ ܐܬܪ en toutes sortes d'endroits, *in all kinds of places*, في مختلف الامكنة || ܒܐܬܪܘܬ ܐܬܪܘܬ ici et là, *hither and thither*, هنا وهناك || ܒܪ ܐܬܪܐ indigène, compatriote, *native*, *compatriot*, ابن البلد .

- **ܐܬܪܝܐ** local, *local* مكاني .

- **ܒܬܪ** (= ܒ + ܐܬܪ) après..., *v. à* ܒ .



ܒ 2, *2*, ٢ ; ܒ݂ *etc.*, *v.* ܐ .

ܒ , *prép.*, par, *by*, ب ; avec, *with*, مع ; dans, parmi, à, *in*, *among*, *at*, عند ، في ، بين ; sur, *upon*, على ; contre, *against*, ضد ; selon, comme, *according to*, *as*, حسب ، مثل ; pendant *during*, في اثناء ; au prix de, en comparaison de, *at the coast of*, *compared with*, بثمن ، بنسبة الى ; au sujet de, à cause de, *about*, *because of*, بشان ، بسبب . — *Aff.* ܒܟܘܢ , ܒܝ , ܒܗ , ܒܟ , ܒܗ , *etc.*

ܒܐܡܬ stérile..., *v.* [1]ܒܢ .

ܒܐܪܐ ou ܒܝܪܐ , *f.*, *pl.* ܐ̈ , *rar.* ܐ̈ܬܐ , ܒܐܪܘܬܐ , puits, *well*, بئر .

ܒܐܫ[1] , ܢܒܐܫ , être mauvais, *to be evil*, ساء ; ܡܢ , être pire que, *to be worse than*, كان أسوأ من ; déplaire, *to displease*, ساء ; être triste, *to be sad*, حزن . ܐܬܒܐܫ[1] ou ܐܬܒܐܫ[1] , ܐܬܒܐܫ[1] , ܐܬܒܐܫ[1] — *id.* ; être contrarié, *to be annoyed*, اغتاظ || ܐܬܒܐܫܬ ܠܝ ou ܒܐܫܬ j'ai été peiné, contrarié, *I have been pained*, *annoyed*, تكدرت ، اغتظت .

— ܒܝܫܐ pauvre, *poor*, فقير .

— ܒܝܫܘܬܐ , ܒܝܫܘܬܐ — pauvreté, *poverty*, فقر .

— ܒܝܫܐ *et* ܒܐܝܫܐ mauvais, *bad*, سيء ; cruel, *cruel*, قاس ; malheureux, *unhappy*, تاعس ; triste, *sad*, حزين ; — *subst.* mal. *evil*, سوء ; malheur, *misfortune*, تعاسة ; crime, *wickedness*, جريمة ; péché, *sin*, خطيئة ; démon, *demon*, شيطان ; ܒܝܫܬܐ *f.* ; le mal, *the evil*, الشر || ܒܝܫ ܒܝܫ très mal, misérablement, *very badly*, *wretchedly*, عاطلاً جداً بتعاسة .

— ܒܝܫܐܝܬ mal (adv.), *badly*, بسوء ; méchamment, *wickedly*, برداءة .

— ܒܝܫܘܬܐ malice, méchanceté, *malice*, *wickedness*, خبث ، رداءة ; tristesse, *sadness*, حزن .

— ܐܒܐܫ[3] *et* ܐܒܐܫ[3] — rendre mauvais, pire,

to make evil, worse, جعله عاطلاً ، شراً (من) ; déclarer mauvais, *to declare bad,* اعلنه عاطلاً ; mal agir, *to do wrong,* اساء ; ܐܒܐܫ , être pire que, *to be worse than,* كان اسوأ من ; ܐܒܐܫ , faire du mal à, affliger, *to hurt, afflict,* اضر ، كدر ; faire pécher, *to make sin,* اخطأ .

- ܡܒܐܫܢܘܬܐ malfaisance, *mischievousness,* اساءة .

ܒܒܐ papa, *papa,* بابا .

ܒܒܓܐ perroquet, *parrot,* ببغاء .

ܒܒܚ bien ! *well !* حسن ! .

ܒܝܒܠܝܘܬܝܩܐ *etc., f.,* βιβλιοθήκη, bibliothèque, *library,* مكتبة .

(ܒܓ) . ܒܓܕܘܓܐ pot, *jug,* ابريق .

- ܒܓܒܓ ʳ, *palpel,* jaser, *to chatter,* ثرثر .

ܒܓܘ dedans..., *v.* ܓܘ .

(ܒܓܣ) . ܐܬܒܓܣ² être empêché, *to be hindered,* امتنع .

ܒܓܓ¹ bavarder, *to chatter,* ثرثر .

- ܐܬܒܓܓ¹ *p. impers.*

- ܒܓܘܓܐ bavard, *talkative,* ثرثار ; ܒܓܓܢܬܐ niaiseries, *nonsense,* جهالات .

- ܒܓܓܐ , *c.* ܒܓܓܢܬܐ .

- ܐܒܓܓ³ agiter, *to stir up,* هيج .

ܒܓܠܐ mulet, *mule,* بغل ; ܒܓܠܬܐ mule, *she-mule,* بغلة .

ܒܓܢ *ou* ܒܓܢ , *prép.,* devant, *before,* امام || ܒܓܢܟ (j'en appelle) à toi ! (*I appeal*) *to you !* اليك ! .

- ܒܓܢ² crier, *to cry* صرخ ; demander, *to ask,* طلب ; porter plainte, *to complain,* شكى .

- ܒܘܓܢܐ cri, *cry,* صراخ ; appel, *call,* دعاء ; accusation, *accusation,* شكوى .

ܒܓܙ¹ , ܿ , fermer, *to fasten,* غلق ; retenir, *to hold back,* ضبط ; entourer, *to surround,* احاط ; exiler, *to exile.* نفى ; *intr.,* s'affaiblir, *to grow weak,* ضعف .

- ܐܬܒܓܙ¹ *p.* ; devenir maigre, *to grow lean,* نحل .

- ܒܓܙܐ ; - ܒܓܝܙܐ faible, *weak,* ضعيف .

ܒܕ (= ܒ + ܕ), *conj.,* parce que, puisque, *because, since,* لان ، بما ان || ܒܕܗܘ donc, c'est pourquoi, *then, therefore,* اذاً ، عليه || ܒܕܐܦ parce que même si..., *v.* ܐܦ .

ܒܕ¹ , ܢܒܕܘܪ , mêler, *to mix,* مزج ; se répandre, *to be poured out,* اندفق .

- ܐܬܒܕܒܕ ʳ , *etpalpal,* être troublé, *to be disturbed,* تبلبل ; être secoué, *to be tossed,* ارتج .

- ܡܒܕܒܕܢܘܬܐ trouble, *disturbance,* بلبلة .

ܒܕܐ¹ imaginer, inventer, *to imagine, contrive,* توهم ، اخترع ; jaser, *to chatter,* هذر . - ܐܬܒܕܝ¹ *p.*

- ܒܕܝܐ sornettes, *nonsense,* خرافات .

- ܡܒܕܝܢܐ² jaseur, *blabber,* ثرثار .

- ܒܕܝܐ , *c.* ܒܘܕܝܐ .

ܒܕܗܘ c'est pourquoi..., *v.* ܗܘ .

ܒܕܘܝܐ , *ar.* بدوي , bédouin, *bedouin* .

(ܒܕܚ) . ܒܕܘܚܐ hors de sens, *mad,* مجنون .

- ܒܕܘܚܘܬܐ démence, *insanity,* جنون .

- ܐܬܒܕܚ ʳ , *etpaiʿal,* s'enivrer, *to get drunk,* سكر ; tituber, *to stagger,* تمايح .

I. ܒܕܩ¹ , ܿ , explorer, *to explore,* راد ; montrer, *to show,* اظهر ; établir, *to establish,* سن .

- ܒܕܘܩܐ chercheur, philosophe, *searcher, philosopher,* طالب ، فيلسوف .

- ܒܕܩܐ arrêt, *sentence,* قرار .

- ܒܕܩ² montrer, *to show,* أظهر ; figurer, *to figure,* مثل . - ܐܬܒܕܩ² *p.* ; *r.*

- ܡܒܕܩܢܐ révélateur, héraut, *revealer, herald,* معلن ، مناد ; prophète, *prophet,* نبي ; chef, *leader,* قائد ; sceptre, *sceptre,* صولجان .
- ܒܕܘܩܐ investigateur, *investigator,* باحث .
- ܒܘܕܩܐ investigation, *investigation,* بحث ; indication *indication,* اشارة ; apparition, *appearance,* ظهور ; mystère, *mystery,* سر .

II. ܒܕܩ[1], ܼ , réparer, *to repair,* اصلح .
- ܒܕܘܩܐ réparateur, *repairer,* مصلح .
- ܒܕܩܐ réparation, *repairing,* تصليح .
- ܒܰܕܶܩ[2], *c.* ܒܕܩ[1] .

ܒܕܪ[1], ܼ , répandre, *to spread,* بذر ; disperser, *to scatter,* بدد . - ܐܬܒܕܪ[1] *p.* ; *r.*
- ܒܕܝܪܐܝܬ ça et là, *here and there,* هنا وهناك .
- ܒܕܪܐ dispersion, *scattering,* تبذير .
- ܒܰܕܰܪ[2], *c.* ܒܕܪ[1] . - ܐܬܒܰܕܰܪ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܒܕܪܐܝܬ, *c.* ܒܕܝܪܐܝܬ .
- ܡܒܕܪܘܬܐ ; - ܒܘܕܪܐ, *c.* ܒܕܪܐ .

ܐܬܒܗܒܗ r, *etpalpal,* être étonné, perplexe, *to be astonished, perplexed,* بهت ، تحير . (ܒܗ)

ܒܗ ܕ || ܒܗܘ ܕ parce que..., *v.* ܗܘ .

ܒܗܠ[1], ܼ , ܼ , se tenir en repos, *to rest,* هدأ ; cesser, *to cease,* انقطع .
- ܐܬܒܗܠ[1] être en repos, *to rest,* استراح ; ܡܢ, cesser, *to leave off,* انقطع عن .
- ܒܗܝܠܐ tranquille, *tranquil,* هادئ ; lent, indolent, *slow, indolent* بطيء ، متراخ ; doux, *soft,* وديع ; silencieux, *silent* ساكن ; oisif, *idle,* بطال .
- ܒܗܝܠܐܝܬ en silence, *silently,* بسكوت .
- ܒܗܝܠܘܬܐ silence, *silence,* سكوت ; repos, *rest,* راحة ; calme, *calm,* هدوء .
- ܒܘܗܠܐ repos, loisir, *rest, leisure,* سكينة ، وقت فراغ || *Esdras, 4, 24* : ܒܒܘܗܠܐ en toute hâte, *in haste,* بسرعة .

- ܒܰܗܶܠ[2] ; - ܐܒܗܠ[3] faire cesser, *to make stop,* اوقف ; calmer, *to appease,* هدأ .
- ܐܬܬܒܗܠ[3] *p.*

(ܒܗܩ) . ܐܒܗܩ[3] briller, *to shine,* لمع .
- ܡܒܗܩܘܬܐ splendeur, *splendour,* بهاء .
- ܒܘܗܩܐ rayon, *ray,* شعاع .
- ܒܘܗܩܢܐ, *path.,* gale, *itch,* جرب .

(ܒܗܪ) . ܒܗܪܐ et ܒܘܗܪܐ aube, *dawn,* فجر .
- ܒܗܝܪܐ ; - ܒܗܘܪܐ ; - ܒܗܘܪܢܐ sombre, pâle, *gloomy, pale,* معتم ، شاحب .
- ܒܗܘܪܐܝܬ de façon obscure, *obscurely,* بغموض .
- ܫܒܗܪ r, *šaf'el,* glorifier, *to glorify,* مجد .
- ܐܫܬܒܗܪ r *p.* ; *r.*
- ܡܫܒܗܪܐ fier, plein de jactance, *proud, boastful,* فخور ، مليء فخفخة .
- ܡܫܒܗܪܘܬܐ jactance, *boasting,* فخفخة .
- ܫܘܒܗܪܐ gloire, orgueil, jactance, *glory, pride, boasting,* مجد ، كبرياء ، فخفخة .

ܒܗܬ[1], ܼ , avoir honte, *to be ashamed,* خجل .
- ܒܗܬܢܐ honteux (qui a ou qui fait honte), *ashamed, shameful,* خجول ، مخجل .
- ܒܗܬܬܢܐ pudique, *bashful,* محتشم ; qui a honte, *ashamed,* مخجول .
- ܒܗܬܬܐ , ܒܗܬܬܐ , honte, *shame,* خجل ; déshonneur, infamie, *dishonour, infamy,* عار ، فضاحة .
- ܐܒܗܬ[3] rendre honteux, *to put to shame,* اخجل ; être honteux, *to be ashamed,* خجل .

ܒܒܐ , ܒܒܐ , *pl.* ܒ̈ܒܐ , ܒ̈ܒܬܐ et ܒܒܩ̈ܐ , 1° pupille de l'œil, *pupil of the eye,* بؤبؤ ; 2° œil, *eye,* عين .
- ܒܒܘܢܐ *id.* 1°.
- ܒܒܘܢܐ garçonnet, *little boy,* صبي صغير .

ܒܘܒܐ , *pl.* ܒܘܒܝܢ̈ܐ *et* ܒܘܒ̈ܐ , canal, *canal,* قناة .

ܒܘܒܠܐ , *f.*, *pl.* ܘ̈ , βούβαλος, *zool.*, bubale, *wild bull,* ثور بري .

ܒܘܓܡܐ grosse pierre..., *c.* ܒܓܡܐ .

ܒܘܗܘ , *héb.*, *f.*, chaos, *chaos,* خواء .

ܒܘܙܝܐ faucon..., *c.* ܒܙܐ .

ܒܘܝܢܐ habitant..., *c.* ܒܘܝܬܐ .

ܒܠܐ esprit, cœur, *mind, heart,* بال ، روح ، قلب || ܡܢ ܒܠܐ par cœur, *by heart,* غيباً || ܐܝܬܝ ܥܠ ܒܠܐ rappeler, *to remind of,* ذكر ; ܐܝܬܝ ܥܠ ܒܠܗ 1° se rappeler, réfléchir à, *to remember, reflect on,* تذكر ، تفكر في ; 2° comprendre, remarquer, *to understand, remark,* لاحظ ، فهم ; 3° s'occuper de, *to attend to,* اعتنى بـ || ܣܡ ܒܠܐ faire attention, *to pay attention,* انتبه || ܣܠܩ ܥܠ ܒܠܐ venir à l'esprit, *to occur,* خطر على البال ; ܐܣܩ ܥܠ ܒܠܗ , *c.* ܐܝܬܝ ܥܠ ܒܠܗ 1°.

I. ܒܘܠܐ *etc.*, *f.*, βουλή, sénat, *senate,* مجلس الشيوخ .

– ܒܘܠܘܛܐ *etc.*, βουλευτής, sénateur, *senator,* شيخ .

II. (ܒܘܠܐ) βολή, *pl.* ܒܘ̈ܠܝܬܐ, *dés, dice,* زهر .

ܒܘܠܕ acier, *steel,* فولاذ .

ܒܘܠܝܡܘܣ , βούλιμος, *path.*, boulimie, *bulimy,* جوع بقري .

ܒܘܡܐ , *m. et f.*, hibou, chouette, *owl,* بومة .

ܒܘܡܣܐ , βωμός, haut lieu, *high place,* مشرف .

ܒܘܝܬܐ habitant, *inhabitant,* ابن البلد || ܐܚܕ ܒܘܝܬܐ élire domicile, *to take up one's abode,* اختار مسكناً .

(ܒܛ) . ܒܛ[2] cesser, tarder, *to cease, delay,* توقف ، تأخر .

– ܒܘܛܠܐ retard, *delay,* تاخر .

ܒܘܨܐ , (?) fin lin, *fine linen,* كتان دقيق .

– ܒܘܨܝܢܐ , *bot.*, bouillon-blanc, *mullein,* بوصير .

ܒܣ[1] , ܢܒܘܣ , pourrir (intr.), *to rot (intr.),* تعفن .

ܒܘܩܝܢܐ *et* ܣ ̈ , βούκινα, trompette, *trumpet,* بوق .

ܒܘܩܠܛܘܢ , βουκέλλατον, pain de munition, *soldier's bread,* خبز الجنود .

[1] ܒܪ , ܢܒܘܪ , être dévasté, inculte, vide, *to be waste, uncultivated, void,* تخرب ، بار ، خلا ; cesser, *to cease,* زال ; pourrir, *to rot,* اهترى || ܒܪ ܡܢ ܚܝܠ être privé de, *to be deprived from,* حرم (ﻣ) عن .

– ܒܐܪ *et* ܒܝܪ stérile, en friche, *barren, fallow,* ماحل ، بائر ; ܡܢ , exclu de, *excluded from,* محروم من ; ܡܢ , dépourvu de, *unprovided with,* عائز .

– ܒܝܪܐ inculte, *uncultivated,* بائر .

– ܒܘܪܐ terre inculte, *untilled land,* ارض بور ; *adj.*, inculte, *uncultivated,* بائر ; simple, *simple,* بسيط ; stupide, *stupid,* غبي .

– ܒܘܪܘܬܐ dévastation, *devastation,* تخريب ; rudesse, *roughness,* خشونة ; (?) sottise, *foolishness,* حماقة .

= ܐܒܝܪ[3] dévaster, *to lay waste,* خرب .

= ܐܬܒܘܪܪ[r] , *etpa'lal,* être stupéfait, *to be stupefied,* بهت .

ܒܘܪܓܐ tour, *tower,* برج .

ܒܘܪܕܪܐ courrier..., *v.* ܒܪܕ .

ܒܘܪܝܐ , *pl.* ܒܘܪܝ̈ܐ *et* ܒܘܪ̈ܝܬܐ , natte de joncs, *rush mat,* حصير خيزران .

ܒܘܪܣܝܐ, βυρσεύς, corroyeur, *currier,* دباغ .

ܒܬ[1] , ܢܒܘܬ , passer la nuit, *to pass the night,* بات ; habiter, *to inhabit,* سكن . R. ܒܝܬܐ .

– ܒܘܬܐ , *pl.* ܒܘ̈ܬܐ , 1° hôtellerie, *inn,* فندق ; 2° marche d'un jour, *one*

day's walk, سير نهار ; 3° veille, *vigil*, سهر ‖ ܒܗ ܒܠܠܝܐ *id.* 1° ; campement, *camp*, محلة ‖ ܒܝܬ ܒܠܠܝܐ pendant la nuit, *in the night*, بالليل .

– ³ܐܒܝܬ faire passer la nuit, *to make pass the night*, ابات .

¹ ܒܙܐ , ܢܒܙܘܙ, piller, dépouiller, *to plunder, strip*, سلب ، نهب . – ¹ܐܬܒܙܝ *p.*

– ܒܙܘܙܐ rapace, *rapacious*, خاطف .

– ܒܙܘܙܘܬܐ rapacité, *rapacity*, طمع .

– ܒܙܙܘܬܐ pillage, *plunder*, نهب .

– ܒܙܬܐ , ܒܙܐ , *pl.* ܒܙ̈ܐ , proie, butin, *prey, booty*, غنيمة ، فريسة ; pillage, *plunder*, نهب .

– ܒܙܐ ; – ܒܙܘܙܐ , *c.* ܒܙܙܘܬܐ .

– ³ܐܒܙܝ donner à piller, *to give over to plunder*, اعطى للنهب ; *c.* ¹ ܒܙ . – ³ܐܬܐܒܙܝ , *c.* ¹ܐܬܒܙܝ .

– ʳܒܙܒܙ , *palpel*, voler, *to rob*, سرق .

ܒܙܐ faucon..., *c.* ܒܙܐܣ .

ܒܙܐ mamelle, mamelon (sein), *breast, teat, nipple*, ثدي ، حلمة الثدي ; ܒܙ̈ܐ *pl.* ; montagnes, *mountains*, جبال .

ܒܙܙܐ marchand d'étoffes, *mercer*, بزاز .

ܒܙܚܐ moquerie, outrage, *mocking, outrage*, سخرية ، شتيمة .

– ²ܒܙܚ , *d.*, ܒ , se moquer de, *to mock*, ضحك من . – ²ܐܬܒܙܚ *p.*

– ܒܘܙܚܐ moquerie, *mocking*, سخرية .

ܒܙܐܣ , *pl.* ܒܙ̈ܐ , faucon, *falcon*, صقر .

ܒܙܡܙܐ *et* ܒܘܙܡܙܐ *id.*

¹ܒܙܥ , ˊ , déchirer, *to tear*, مزق ; fendre, *to cleave*, شق ; trouer, *to bore*, ثقب . – ¹ܐܬܒܙܥ *p.*

– ܒܙܥܐ , ܒܙܥ , ܒܙܥܐ , déchirure, *rent*, خزق ; fente, *cleft*, شق ; trou, *opening* ثقب .

– ²ܒܙܥ , *c.* ¹ܒܙܥ ; traverser *to go through*, اجتاز . – ²ܐܬܒܙܥ *p.*

– ܒܘܙܥܐ lacération, *laceration*, تمزيق ; percement, trou, *piercing, hole*, خرق ، ثقب .

¹ܒܙܩ , ˊ , répandre, *to scatter*, بذر .

– ܒܙܩܐ motte de terre, *clod*, تلعة ; caillou, *pebble*, حصاة .

– ²ܒܙܩ disperser, *to scatter*, شتت .

² ܒܚܢ , examiner, scruter, *to examine, search*, فحص ، بحث ; discuter, *to discuss*, جادل . – ²ܐܬܒܚܢ *p.*

– ܒܘܚܢܐ ; – ܡܒܚܢܢܘܬܐ examen, *examination*, فحص .

¹ ܒܚܢ , ˊ , éprouver, examiner, *to try, examine*, فحص ، امتحن . – ¹ܐܬܒܚܢ *p.*

– ܒܚܘܢܐ examinateur, vérificateur, *examiner, verificator*, فحاص .

– ܒܚܘܢܘܬܐ examen, *examination*, فحص .

– ܒܚܝܢܐ éprouvé, excellent, *tried, excellent*, مجرب ، فريد .

– ܒܚܝܢܐܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .

– ܒܚܝܢܘܬܐ vertu éprouvée, *proven virtue*, فضيلة ممتحنة .

– ܒܘܚܢܐ 1° épreuve, *test*, امتحان ; 2° crise (de la maladie), *crisis* (*of the ilness*), ازمة (المرض) .

– ܒܘܚܢܢܐ *id.* 1°.

– ²ܒܚܢ enflammer, *to fire*, اضرم .

– ²ܐܬܒܚܢ examiner, *to examine*, فحص .

– ܒܚܢܐ examinateur, *examiner*, فحاص .

¹ ܒܚܫ , ˊ , agiter, *to shake*, هز ; troubler, *to disturb*, بلبل ; exciter, *to rouse*, حث . – ¹ܒܚܫ , ˇ , se hâter, *to hasten*, استعجل ; être agité, *to be agitated*, هاج .

– ܒܘܚܫܫܐ , (?) herbes folles, *weeds*, اعشاب باطلة .

- ܒܰܣܶܣ² agiter, *to agitate*, هيج .
- ܐܶܬܒܰܣܰܣ², *etpar'al*, se mouvoir, *to move* (*intr.*), تحرك .

ܒܰܛܳܐ canard, *duck*, بطة .

ܒܨܳܐ étincelle, *spark*, شرارة .

ܒܛܺܝܬܳܐ cruche, *pitcher*, ابريق .

ܒܰܛܺܝܟܳܐ, *m. et f.*, *ar.* بطيخ, pastèque, *water-melon*.

ܒܛܶܠ [1], ܶ, ܰ, cesser, *to cease*, بطل ; périr, *to perish*, هلك ; être aboli, *to be abolished*, ازيل (ܡܶܢ) ; faire défaut, *to default*, عاز ; être oisif, *to be idle*, تفرغ || ܒܛܶܠ ou ܐܶܬܒܛܶܠ [1] ܠܝ ܥܰܠ j'ai eu soin de, *I took care of*, اعتنيت بـ .

- ܒܳܛܶܠ cessant, *ceasing*, متوقف ; qui chôme, *idle*, بطال ; ܡܶܢ , ܒ , adonné à, *addicted to*, منقطع الى || ܒܳܛܶܠ ܠܝ ܥܰܠ je m'occupe de, *I attend to*, اعتني بـ .
- ܒܳܛܺܝܠܳܐܺܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܒܳܛܺܝܠܽܘܬܳܐ soin, *care*, اعتناء ; la Providence, *Providence*, العناية الالهية .
- ܒܛܳܠܳܐ cessation de travail, *suspension of labour*, بطالة ; loisir, *leisure*, فضاوة ; négligence, *negligence*, اهمال ; anéantissement, *annihilation*, ابادة ; vanité, *vanity*, بطلان .
- ܒܰܛܶܠ² faire cesser, *to cause to cease*, اوقف ; annuler, *to annul*, بطل ; omettre, *to omit*, اهمل ; extirper, abattre, *to pluck out, throw down*, استأصل ، صرع ; éloigner, *to remove*, ابعد ; ܡܶܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من . - ܐܶܬܒܰܛܰܠ² *p.*
- ܡܒܰܛܰܠ *p. p.* ; ܒ , s'occupant de, *who attends to*, معتن بـ .
- ܒܰܛܺܝܠܳܐ vain, inutile, *vain*, *empty*, غير نافع ، باطل ; périmé, *abolished*, ساقط ; sans travail, *unoccupied*, بطال .
- ܒܰܛܺܝܠܳܐ vain, *vain*, باطل ; paresseux, *slothfull*, كسلان ; oisif, *idle*, بطال ; ܒܰܛܺܝܠܳܬܳܐ *f.* ; vanités, *vanities*, اباطيل .
- ܒܰܛܺܝܠܳܐܺܝܬ sans raison, *without object*, دون سبب ; vainement, *vainly*, عبثا .
- ܒܽܘܛܳܠܳܐ cessation, *cessation*, ابطال ; abrogation, *repeal*, ابطال .
- ܡܒܰܛܠܳܢܽܘܬܳܐ *id.* ; anéantissement, *annihilation*, ابادة .

ܒܶܛܠܳܐ ciselures, *chisellings*, نقوش .

ܒܶܛܡܬܳܐ, *bot.*, térébinthe, *terebinth*, بطم ; تربنتينا ; pistache, *pistachio-nut*, فستق .

ܒܛܶܢ [1], ܶ, ܰ, concevoir, *to conceive*, حبل بـ . - ܐܶܬܒܛܶܢ [1] *p.*

- ܒܛܺܝܢܳܐ conçu, *conceived*, محبول به ; enceinte, *pregnant*, حبلى ; *subst.*, fœtus, *fœtus*, جنين .
- ܒܛܺܝܢܽܘܬܳܐ conception, *conception*, حبل .
- ܒܶܛܢܳܐ *subst.*, conception, *conception*, حبل ; gestation, *gestation*, حمل ; fœtus, *fœtus*, جنين .
- ܒܛܺܝܢܳܐ et ܒܛܺܝܢܬܳܐ, *adj.*, enceinte, *pregnant*, حبلى .
- ܒܶܛܢܽܘܬܳܐ état du fruit porté dans le sein, *state of the fruit borne in the womb*, حالة الطفل في احشاء امه .
- ܒܰܛܶܢ² ; - ܐܰܒܛܶܢ³ rendre enceinte, *to make pregnant*, جعلها حبلى .

ܒܶܝܬ maison..., *v.* ܒܰܝܬܳܐ .

ܒܰܝܳܐ² ou ܒܰܝܺܐ² , ܒܰܝܺܐ ou ܒܰܝܳܐ , consoler, *to console*, عزى . - ܐܶܬܒܰܝܰܐ² *p.*

- ܒܽܘܝܳܐܳܐ consolation, *consolation*, تعزية .
- ܒܳܝܽܘܝܳܐ consolateur, *consolatory*, معز .

ܒܺܝܒܳܐ , *c.* ܒܺܘܒܳܐ , canal...

ܒܝܰܕ par..., *v.* ܐܺܝܕܳܐ .

ܒܺܝܠܠܘܣ , *f.*, βίλλος, tablette, *tablet*, صفيحة .

ܒܶܡܳܐ , ܒܶܣܡܳܐ , ܒܺܐܡܳܐ etc., *f.*, *pl.* ܐ̈ et ܐ̈ܬ, βῆμα, tribunal, *bench*, محكمة ; haut lieu, *high place* مشرف .

(ܒܝܢ) . ܒܰܝܢܳܝ (*cst. m. pl.*), *prép.*, *ord. aff.* (*aff. pl.*), parmi, entre, *among*, *between*, بين ، في ، بـ ; — ܒܰܝܢܳܬ (*cst. f. pl.*), *prép.* (*sans aff. ou avec aff. s.*), *id.* ; — ܒܶܝܬ (*réd. du préc.*), *prép.* (*sans aff.*), *id.* || ܒܰܝܢܳܝ ܘܠܳܟ entre toi et moi, *between you and me*, بيني وبينك || ܒܰܝܢܳܘܗܝ ܠܢܰܦܫܶܗ en lui-même, *within himself*, في ذاته || ܒܶܝܬ ܠܳܟ ܘܠܰܐܚܽܘܟ entre ton frère et toi, *between your brother and you*, بينك واخيك .

— ܒܰܝܶܢ² faire comprendre, *to make understand*, افهم . — ܐܶܬܒܰܝܰܢ² , *d.*, ܒ , *p.* ; ܒ , ܠܘܳܬ , observer, *to observe*, لاحظ .

— ܡܒܰܝܢܳܢܽܘܬܳܐ ; — ܡܶܬܒܰܝܢܳܢܽܘܬܳܐ intelligence, *intelligence*, فهم .

— ܒܽܘܝܳܢܳܐ *id.* ; réflexion, prudence, *thought*, *prudence*, تفكر ، فطنة .

ܒܺܝܢܕܶܩܣ , *lat. vindex*, vengeur, *avenger*, ناقم .

ܒܺܝܳܘܣ et ܒܺܝܽܘܣ , βίος, vie, *life*, حياة ; subsistance, *subsistence*, معيشة .

ܒܺܝܥܬܳܐ , ܒܶܥܬܳܐ , ܒܶܝܥܬܳܐ , 1° — *pl.* ܐ̈ — œuf, *egg*, بيضة ; crâne, *skull*, جمجمة ; testicule, *testicle*, خصية ; 2° — *pl.* ܐ̈ܬ — arc, *arch*, حنية .

ܒܺܝܪܳܐ , *c.* ܒܺܐܪܳܐ , puits...

ܒܺܝܪܬܳܐ et ܒܺܐܪܬܳܐ palais, forteresse, *palace*, *fortress*, قصر ، حصن .

ܒܶܝܬ , *f.*, lettre bēth, *letter bēth*, الحرف بت .

ܒܶܝܬ , *prép.*, entre..., *v.* ܒܝܢ .

ܒܰܝܬܳܐ , ܒܶܝܬ , ܒܰܝ , ܒܶܝܬ , *m.*, *pl.* ܒ̈ܳܬܶܐ , maison, *house*, بيت ; temple, *temple*, هيكل ; chambre, *room*, غرفة ; famille, *family*, عائلة ; peuple, *people*, شعب ; race, *race*, جنس ; classe, tribu, *class*, *tribe*, فئة ، سبط ; vers, *verse*, بيت شعر ; verset, *verse*, آية ; hymne, *hymn*, انشودة || ܒܰܪ ܒܰܝܬܳܐ domestique, *man-servant*, خادم ; familier, *familiar*, مؤانس ; habitant, *dweller*, ساكن .

— ܒܶܝܬ , *cst.*, 1° *c.* ܒܰܝܬܳܐ maison... ; 2° place, *place*, مكان ; terre, *land*, ارض ; pays, *country*, بلد ; étable, *stall*, اصطبل ; cellule, *cell*, نخروب ; vase, *vase*, اناء ; gaîne, *sheath*, قراب ; siège, *seat*, مقعد ; centre, *centre*, مركز ; section, *section*, جزء ; strophe, *stanza*, قطعة قصيدة ; temps, *time*, زمان ; jour, *day*, يوم .

3° [instrument, *instrument*, آلة] *ex.* ܒܶܝܬ ܪ̈ܶܓܠܶܐ étriers, *stirrups*, ركب .

4° *expl.*, *ex.* ܡܰܘܬܶܗ ܕܒܶܝܬ ܦܰܘܠܳܘܣ la mort de Paul, *the death of Paul*, موت بولس .

— ܒܰܝܬܽܘܢܳܐ maisonnette, *cottage*, بييت .

— ܒܰܝܬܳܝܳܐ domestique, *domestic*, بيتي ; familier, *familiar*, مؤالف ; ami, *friend*, صاحب ; propre, *proper*, خاص ; ܒܰܝܬܳܝܬܳܐ *f.* ; propriété, *property*, خاصة .

— ܒܰܝܬܳܐܝܬ dans la maison, en privé, *in the home*, *privately*, في البيت ، بالانفراد .

— ܒܰܝܬܳܝܽܘܬܳܐ amitié, familiarité, *friendship*, *familiarity*, صداقة ، دالة .

— ܒܰܝܬܶܝ⁴ admettre comme familier, *to admit into the family*, اقتبل كعائلي ; attribuer, *to attribute*, نسب ; gagner à soi, *to bring over*, استمال . — ܐܶܬܒܰܝܬܝ⁴ traiter familièrement, *to make free with*, عامل بصداقة .

ܒܟܳܐ¹ pleurer, *to weep*, بكى ; *d.* ou ܥܰܠ , pleurer sur, *to lament*, بكى على . — ܐܶܬܒܟܺܝ¹ *p.*

— ܒܶܝܬ ܒܟܳܐ pleurs, *wailing*, مندب. — *Aff. pl.* (*ex.* ܒܶܝܬ ܒܟ̈ܰܝܗܶܝܢ) .

ܟܐܦܐ et ܟܘܦܐ grosse pierre, *great stone*, حجر كبير .

ܟܦܐ [1] tisser, *to weave*, حاك .

- ܟܦܬܐ tisseuse, *weaveress*, حائكة .

ܟܠ [1], ܢܟܘܠ, mêler, corrompre, *to mix, corrupt*, خلط ، افسد ; mouiller, *to wet*, بلل ; exciter, *to excite*, انهض .

- ܟܠܝܠ *p.p.* ; ܟܠܝܠܬܐ *f.* ; sale, *dirty*, قذر ; blé vanné, *cleansed wheat*, حنطة مذراة .

- ܟܠܝܠܐܝܬ indistinctement, *indistinctly*, باختلاط ; mal, *badly*, سوءاً .

- ܟܠܟܘܠܬܐ mélange, confusion, *mixture, confusion*, امتزاج ، اختلاط .

- ܟܠܟܐ flacon, *bottle*, قنينة .

- ܟܠܟܠ r, *palpel*, troubler, confondre, *to disturb, confound*, بلبل ، خلط . - ܐܬܟܠܟܠ r *p.*

- ܟܘܠܟܠܐ confusion, trouble, *confusion, disturbance*, بلبلة ، ، اختلاط .

ܚܠܐ [1] ou ܚܠ [1] être usé, *to be worn out*, بلي ; être vieux, *to grow old*, عتق ; être gâté, pourrir, *to be tainted, rot*, اهترى ، عفن ; périr, *to perish*, هلك . - ܐܬܚܠ [1] être consumé, *to be consumed*, (مج) أتلف .

- ܚܠܐ 1° usé, vieux, *worn out, old*, بال ، عتيق ; 2° habit usé, *worn out coat*, ثوب بال ; ܚܠܬܐ *f. 1°* ; *id. 2°*.

- ܚܠܝܘܬܐ vétusté, *oldness*, عتق .

- ܚܠ 1° manque, *want*, عدم ; 2° *prép.*, sans, *without*, بدون ; 3° faute de, *for want of*, بعدم || ܡܢ ܚܠ *id. 2° et 3°* || ܡܢ ܚܠ ܕܠܐ *id. 3°*.

- ܚܠ [2] user, *to use up*, بلي ; corrompre, *to corrupt*, افسد ; pourrir (*tr.*), *to rot* (*tr.*), عفن (مت) . - ܐܬܚܠ [2] *p.*

ܚܠܠ, *c.* ܚܠܠܐ, bain...

- ܚܕܐ ; - ܚܕܐ pleurs, *weeping*, بكاء .

- ܚܕ [2] se lamenter, *to bewail*, انتحب ; faire pleurer, *to make weep*, ابكى . - ܐܬܚܕ [2] *p.*

- ܚܕܬܐ pleureuse, *weeper* (*f.*), ندابة .

- ܐܚܕ [3] faire pleurer, *to make weep*, ابكى .

ܚܕܐ coq, *cock*, ديك ; ܚܕܬܐ poule, *hen*, دجاجة .

ܚܕܢ [1], ܝ, être mûr, *to be ripe*, نضج ; être le premier, *to be the first*, كان الاول .

- ܚܕܝܢܐ premier-né, *first-born*, بكر ; printanière (pluie), *spring* (*rain*), ربيعي (مطر) .

- ܚܘܕܢܐ premier-né, *first-born*, بكر ; prémices, *firstlings*, بواكير ; hostie, *host*, خبز التقديس .

- ܚܘܕܢܘܬܐ || ܡܡܘܬܐ ܚܘܕܢܘܬܐ droit d'aînesse, *birthright*, بكورية .

- ܚܕܢ [2] porter des fruits nouveaux (arbre), *to bear new fruit* (*tree*), أثمرت ثماراً جديدة (شجرة) ; être le premier, commencer, *to be the first, begin*, ابتدا كان الاول ; précéder, *to precede*, سبق ; faire don des prémices, *to give the firstlings*, اهدى البواكير ; recevoir les prémices, *to receive the firstlings*, أعطي البواكير . - ܐܬܚܕܢ [2] être offert en prémices, *to be offered as firstlings*, قدم بشكل بواكير ; être le premier, *to be the first*, كان الاول || ܚܕܢ ܡܢ anticiper, *to anticipate*, سبق .

- ܚܕܢܐ prématuré, précoce, *untimely, precocious*, سابق وقته ، باكور ; ܚܕܢܐ *pl.* ; prémices, *firstlings*, بواكير ; ܚܕܢܬܐ *f.* ; *subst.*, fruit prématuré, *forward fruit*, ثمرة ناضجة قبل الاوان || *v. n. pr.*

- ܚܕܢܐܝܬ prématurément, *prematurely*, قبل الوقت .

ܒܠܕܪܐ *et* ܒܠܕܪܐ, βερηδάριος, (ܒܠܕܪ). courrier, *courier*, بريد .

ܒܠܗ⁴ stupéfaire, *to stupefy*, ادهش ; effrayer, troubler, *to frighten, disturb*, اذعر ، اقلق ; hâter, *to hasten*, عجّل ; — ܐܬܒܠܗ⁴ *p.* ; se hâter, *to make haste*, استعجل .

— ܒܠܗܐ perturbateur, *disturber*, ملقي الاضطراب .

— ܒܘܠܗܐ stupeur, épouvante, *stupor, terror*, دهشة ، رعب ; célérité, *despatch*, سرعة .

ܒܠܘܛܐ chêne, *oak*, سنديانة ; gland, *acorn*, بلوط ; vase, *vase*, اناء .

ܒܠܘܡܒܛܐ *et* ܦܠ', *lat. plumbatæ*, fouets plombés, *leaden scourges*, سياط مجهزة برصاص .

ܒܠܘܪܐ cheveux tressés, *plaited hair*, شعر مجدل .

ܒܠܚܘܕ seulement..., *v.* ܚܕ .

ܒܠܛ, ܶ, fermer, *to shut*, اغلق .

ܒܠܛܬܐ 1° ver rongeur, *boring-worm*, سوس ; 2° carie, *decay*, نخر . (ܒܠܛ)

— ܒܠܛܝܬܐ *id.* 2°.

— ܐܬܒܠܛ¹ être pourri, *to be rotten*, عفن (لازم) .

— ܒܠܛ² ; — ܐܒܠܛ³ pourrir (*tr.*), *to rot* (*tr.*), عفّن (متّ) .

ܒܠܡ¹, ܳ, museler, *to muzzle*, حجم ; faire taire, *to silence*, اسكت . — ܐܬܒܠܡ¹ *p.*

— ܒܠܡܐ muselière, *muzzle*, حجام ; ܒܠܡܐ *pl.* ; pustules, *pustules*, دمامل .

ܒܠܢܐ, ܒܠܢܝ *et* ܒܠܐܢܝ, *f.*, *pl.* ܶܐ *et* ܘܬܐ, βαλανεῖον, bain, *bath*, حمام .

— ܒܠܢܝܐ maître de bain, *bath keeper*, صاحب حمام .

ܒܠܣܘܣܬܐ, *c.* ܒܠܘܨܝܬܐ, *v.* ܒܠܨ¹ .

ܒܠܣܘܣܐ âne blanc d'Égypte, *white ass of Egypt*, حمار مصري ابيض .

ܒܠܣܛܝܣ *etc.*, βαλλιστής, *mil.*, baliste, *ballista*, قذاف .

ܒܠܣܡܘܢ *etc.*, βάλσαμον, *bot.*, baume, baumier, *balsam*, *balsam-tree*, بلسم شجرة البلسم .

ܒܠܣܢ *etc.*, *ar.* بلسان, *c. le préc.*, baume... (ܒܠܣܡ)

ܒܠܥ¹, ܰ, ܶ, avaler, *to swallow*, بلع ; être frappé, châtié, *to be struck, chastised*, ضرب (مج) ، عوقب ; être attaqué, blessé, *to be assailed, wounded*, هوجم ، انجرح ; ܒ, ressentir, *to feel*, شعر ; ܒ, brûler de, *to burn with*, اضطرم بـ . — ܐܬܒܠܥ¹ *p.* ; ܒ, brûler de, *to burn with*, اضطرم بـ .

— ܒܠܘܥܬܐ dévoratrice, *devouring* (*f.*), مفترسة ; gorge, *throat*, حلق ; tourbillon (mer), *whirlpool* (*sea*), دوار (في البحر) .

— ܒܠܘܥܬܐ, *pl.*, ܥܬܐ', égout, *sewer*, ميزاب .

— ܒܠܥܬܐ hameçon, *fish-hook*, صنارة .

— ܒܠܝܥ *p. p.* ; *p. a.* (*ex.*, ܒ, brûlant de, *burning with*, مضطرم بـ) .

— ܒܠܝܥ frappé, *struck*, مضروب ; avide, *greedy*, حريص .

— ܒܠܝܥܬܐ coups, *blows*, ضربات .

— ܐܒܠܥ³ blesser, *to wound*, جرح .

ܒܠܥܕ, *prép.* (*aff. pl.*), *ord.* ܡܢ ܒܠܥܕ, sans, *without*, دون ‖ ܡܢ ܒܠܥܕ *id.*

ܒܠܨ¹, ܰ, germer, fleurir, *to shoot, blossom*, نبت ، ازهر . — ܐܬܒܠܨ¹, *gram.*, être prononcé, *to be pronounced*, لفظ (مج) .

— ܒܠܘܨܝܬܐ étincelle, *spark*, شرارة .

— ܐܒܠܨ³ produire, *to utter*, انبت .

ܒܠܩ¹, ܶ, apparaître, survenir, *to appear, come on*, برز ، طرأ ; ܠ, parvenir à, *to get to*, وصل الى ; ܥܡ, aller

- ܡܒܣܝܢܘܬܐ mépris, *contempt*, احتقار .
- ܐܒܣܝ³ , ܒ , négliger, *to neglect*, اهمل ; ܠܘܬ , ܒ , mépriser, *to despise*, احتقر .

ܒܣܕܐ 1° – *pl.* ܒܣܕ̈ܘܬܐ – coussin, *cushion*, وسادة ; 2° – *pl.* ܒܣܕ̈ܐ – *mon.*, talent, *talent*, وزنة .

ܒܣܛܪܢܐ *etc.*, βαστέρνον, litière (portée), (*carried*) *litter*, هودج .

ܒܣܠܝܐ , βασιλεία, royaume, *kingdom*, مملكة .

- ܒܣܠܝܩܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈ ܣ , portique, *portico*, رواق .

ܒܣܡ[1] , ܶ , sentir bon, *to be fragrant*, فاح عطره ; être doux, agréable, plaire, *to be sweet, pleasant, to please*, عذب ، لذ ، حلا ; *d.*, ܒ , se réjouir de, *to rejoice at*, فرح من || ܒܣܡ ܒܣܡ̈ܐ offrir des parfums, *to offer perfumes*, قدم عطوراً .

- ܒܣܝܡܐ *ou* ܒ̇ , convive, *guest*, مؤاكل ; riche, *rich*, غني ; efféminé, *effeminate*, متانث .
- ܒܣܡܐ , ܒܣܡ , ܒܣܡܐ , *pl.*, ܒܣܡ̈ܐ , ܒܣܡܢܐ *et* ܒܣܡܘܢܐ , parfum, *perfume*, عطر ; encens, *incense*, بخور || ܒܝܬ ܒܣܡ̈ܐ *ou* ܒܣܡܐ ܀ encensoir, *censer*, مبخرة .
- ܒܣܝܡܘܬܐ suavité, *suavity*, عذوبة ; plaisir, joie, *pleasure, joy*, لذة ، فرح ; banquet, *banquet*, وليمة ; vie large, *wealthy life*, رفاهة العيش .
- ܒܣܡ² rendre doux, agréable, *to make sweet, pleasant*, جعله عذباً ، لذيذاً ; rendre savoureux, assaisonner, *to make savoury, to season*, جعله لذيذ الطعم ، تبل ; parfumer, *to perfume*, عطر (مض) ; ܒ , réjouir de, *to delight with*, فرح بـ ; sentir (une odeur), *to smell* (*an odour*), استنشق . ܐܬܒܣܡ² *p.* ; jouir, se réjouir, *to enjoy, rejoice*, تمتع ، ابتهج .

vers, *to go towards*, ذهب الى ; ܠܘܬ , l'emporter sur, *to prevail over*, غلب ; désirer, *to desire*, رغب في || ܒܠܐ ܗܘܐ ܠܘܬ s'apercevoir, *to perceive*, عرف .

- ܒܠܐ² exciter, *to urge*, حث . ܐܬܒܠܐ² , ܠܘܬ , tendre vers, *to tend towards*, تاق الى ; ressentir (une douleur), *to feel* (*pain*), احس (بالم) .

ܒܠܪܝܘܢ *etc.*, *lat.*, velarium, *velarium*, مظلة .

ܒܠܘܢ̈ܐ brigands, *brigands*, لصوص .

ܒܢ̈ܬܐ filles..., *v.* ܒܪܐ .

ܒܢܐ[1] 1° édifier (s. pr. et fig.), *to build, edify* (*pr. and fig. s.*), بنى ، جذب الى الفضيلة ; 2° reconstruire, *to rebuild*, بنى ثانية ; former, *to form*, كون . ܐܬܒܢܝ¹ *p.* ; prospérer, *to prosper*, ازدهر .

- ܒܢܝܢܐ édification (s. fig.), *edification* (*fig. s.*), بنيان ، قدوة .
- ܒܢܝܢܐ édifice, *building*, عمارة ; *c.* ܒܢܝܢܐ .
- ܒܢܝ² , *c.* ܒܢܐ¹ 1° . ܐܬܒܢܝ² *p.*
- ܡܒܢܝܢܐ ; ܒܢܝܐ constructeur, *builder*, بناء .

ܒܢܐ , *pl.* ܒܢ̈ܘܬܐ *et* ܒܢܐܣ , βαλανεῖον, bain, *bath*, حمام . *Rappr.* ܒܠܢܐ .

ܒܢܕܐ , *pl.* ܐ̈ *et* ܣ , βάνδον, étendard, *standart*, راية .

ܒܣܘܣܐ , ܒܣܝܣܐ *etc.*, boule, balle, *bowl, ball*, كرة ، طابة .

ܒܢ̈ܝܐ fils..., *v.* ܒܪܐ .

(ܒܣܣ) . ܒܣܒܣ ʳ , *palpel*, mettre en pièces, *to tear to pieces*, قطع . ܐܬܒܣܒܣ ʳ *p.*

- ܒܣܒܘܣܐ mise en pièces, *tearing to pieces*, تقطيع .

ܒܣܣܐ *etc.*, βῆσσα, cruche, *jug*, بستوق .

ܒܣܐ[1] , ܒ , ܠܘܬ , ܥܡ , mépriser, *to despise*, احتقر . ܐܬܒܣܝ¹ *p.*

- ܒܣܝܘܬܐ ; ܒܣܝܢܐ mépris, *contempt*, احتقار ; négligence, *negligence*, اهمال .

- ܒܣܝܡܐ suave, doux, *suave, sweet,* عاطر ; odorant, *odorous,* عذب ، حلو ; aimable, *amiable,* لطيف .
- ܒܣܝܡܐܝܬ doucement, *mildly,* بخفة ; bénignement, aimablement, *benignly, kindly,* بلطف ، بوداعة .
- ܒܣܝܡܘܬܐ suavité, *suavity,* عذوبة ; bénignité, *benignity,* حنو ; joie, *gladness,* ابتهاج .
- ܒܣܘܡܐ parfumeur, *perfumer,* معطر .
- ܒܘܣܡܐ douceur, *sweetness,* عذوبة ; plaisir, *pleasure,* لذة ; jouissance, *enjoyment,* تنعم ; joie, *joy,* فرح ; festin, *feast,* وليمة .
- ܐܒܣܡ[3] exhaler (un parfum), *to yield (fragrance),* افاح (عرفا) ; parfumer, *to perfume,* عرف (مض) ; réjouir, *to gladden,* ابهج .

ܒܣܝܣ , ܒܣܣ , *etc.*, βάσις, base, *base,* قاعدة .

ܒܣܪ[1] , ܶ , *d.,* ܠ , ܒ , mépriser, *to despise,* احتقر ; blâmer, *to blame,* لام ; réfuter, *to refute,* دحض .
- ܒܣܝܪܐ *p. p.* ; méprisable, vil, *contemptibile, vile,* ذليل ، دني .
- ܒܣܝܪܐܝܬ négligemment, *negligently,* بغفلة .
- ܒܣܝܪܘܬܐ bassesse, *baseness,* دناءة ; mépris, *contempt,* احتقار .
- ܒܣܪ̈ܐ raisins verts, *sour grapes,* حصرم .
- ܒܣܪܐ bassesse, *baseness,* ذلة .
- ܒܘܣܪܢܐ ; ܒܣܘܪܝܐ mépris, *contempt,* احتقار .
- ܒܣܪ[2] , *d.,* ܠ , mépriser, *to despise,* احتقر ; repousser, *to thrust back,* دفع .
- ܐܬܒܣܪ[2] *p.* .
- ܡܒܣܪܢܐ contempteur, *contemner,* محتقر .
- ܡܒܣܪܢܘܬܐ mépris, *contempt,* احتقار .

ܒܣܪܐ , ܒܣܪ , *pl.* ܒܣܪ̈ܐ *et* ܒܣܪ̈ܢܐ , chair, *flesh,* لحم ; corps, body, جسد ; ܒܣܪ̈ܬܐ , *f.,* membranes, *membranes,* اغشية ; peaux, *skins,* جلود || ܒܪ ܒܣܪܐ homme, *man,* انسان || ܒܢܝ ܒܣܪܗܘܢ leurs parents, *their relations,* اقاربهم .
- ܒܣܪܢܐ ; ܒܣܪܢܝܐ de chair, charnel, *of flesh, carnal,* لحيم ، جسدي .
- ܒܣܪܢܐܝܬ selon la chair, *carnally,* جسديا .
- ܒܣܪܢܘܬܐ nature corporelle, *corporal nature,* طبيعة جسدية .
- ܒܣܪ[2] incarner, *to incarnate,* جسد (مض) .
- ܐܬܒܣܪ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܬܒܣܪܢܘܬܐ incarnaiion, *incarnation,* تجسد .

ܒܣܬܢܐ *etc.*, jardin, *garden,* بستان .

ܒܣܬܪ (= ܒ + ܣܬܪ), *prép., adv.,* après, *after,* بعد ; derrière, *behind,* وراء . — *Aff.* ܒܣܬܪܝ , ܒܣܬܪܗ *etc.*
- ܒܣܬܪ , ܒܣܬܪܐ , derrière, *hind part,* قفا || ܠܒܣܬܪ , *prép., c.* ܒܣܬܪ || ܠܒܣܬܪ || vers l'arrière, *backwards,* الى الوراء ; *c.* ܒܣܬܪ || ܒܣܬܪܐ ܡܢ placé derrière, *placed behind,* قائم وراء ; tourné en arrière, *turned towards the rear,* مقابل الوراء .
- ܡܢܒܣܬܪܝܐ venant par derrière, *coming from behind,* آت من خلف .
- ܡܢܒܣܬܪܐܝܬ à reculons, *backwards,* تقهقراً ; en retournant, *going back,* راجعاً .

ܒܥܐ[1] , chercher, recherchér, désirer, avoir besoin de, *to seek, search out, desire, want,* فتش ، بحث عن ، رغب في ، احتاج الى ; *d.,* ܡܢ , demander à, prier, *to ask, pray,* طلب من ، ترجى ; rendre nécessaire, exiger, *to make necessary,*

require, اوجب ، الزم ; ܒܥܐ, discuter avec, *to argue with*, جادل . — ܐܬܒܥܝ¹ *p.* ; *p. imp.* ; être nécessaire, *to be necessary*, وجب .

— ܒܥܐ , ܒܥܝܐ , *p. a.* ; *impers.*, être sur le point de, *to be about to*, كان على وشك ان .

— ܒܥܘܬܐ demande, prière, *request, prayer*, طلب ، رجاء || ܒܥܘ de grâce, *pray*, اسألك || ܒܥܘ ܡܢܟ je t'en prie, *I beg you*, ارجوك .

— ܒܥܘܬܢܐ suppliant, *suppliant*, متوسل .

— ܒܥܘܝܐ investigateur, *investigator*, باحث .

— ܒܥܝܐ , *pl.* ܒܥܝܬܐ , recherche, *search*, بحث ، طلب ; demande, *request*, طلب ; discussion, *discussion*, مجادلة .

— ܒܥܐ² brouter, ravager, *to browse, ravage*, رم ، أتلف .

— ܒܥܝܐ suppliant, *suppliant*, متوسل ; chercheur, *seeker*, طالب ; désireux, demandeur, *desirous, asker*, راغب ، طالب .

— ܒܘܥܝܐ persécution, *persecution*, اضطهاد .

(ܒܥܕ) . ܐܒܥܕ³ éloigner, *to send away*, ابعد ; s'en aller, *to go away*, راح .

— ܡܒܥܕܐ éloigné, *far*, بعيد .

— ܡܒܥܕܘܬܐ éloignement, *removal*, ابتعاد .

ܒܥܘܐ poils du chameau, *camel's hair*, وبر الابل .

ܒܥܛ¹ , ܿ , piétiner, *to trample*, دعس ; regimber, *to kick*, رفس ; renverser, *to overthrow*, صرع .

— ܒܘܥܛܬܐ coup, *blow*, ضربة .

— ܒܥܛ² , *c.* ܒܥܛ¹ .

— ܒܪܥܛ¹ , *par'el*, s'agiter, *to be agitated*, تحرك .

ܒܥܝ¹ piétiner, *to trample*, دعس .

ܒܥܠܐ , ܒܥܠ , maître, possesseur, *master, owner*, سيد ، صاحب ; mari, *husband*, زوج || *v. n. pr.*

— ܒܥܠܕܒܒܐ adversaire, *adversary*, عدو ; le démon, *the devil*, الشيطان .

— ܒܥܠܕܒܒܐܝܬ en ennemi, *as an enemy*, بعداوة .

— ܒܥܠܕܒܒܘܬܐ inimitié, *enmity*, عداوة .

— ܒܥܠ ܕܝܢܐ , *f.* ܒܥܠܬ ܕܝܢܐ , adversaire, *adversary*, خصم .

— ܒܥܠܙܒܘܒ *id.* ; ennemi, *enemy*, عدو .

— ܒܥܠܙܒܘܒܝܐ diabolique, *diabolical*, شيطاني .

— ܒܥܠ¹ , ܸ , épouser (homme), *to marry (man)*, تزوج (رجل) ; mûrir, *to ripen*, نضج . — ܐܬܒܥܠ¹ se marier (femme), *to marry (woman)*, تزوجت .

— ܒܥܘܠܬܐ mûrissant (*f.*), *ripening* (*f.*), ناضجة .

— ܒܥܝܠܬܐ femme mariée, *married woman*, امراة مزوجة .

— ܒܥܝܠܘܬܐ vie de mariage, *marriage life*, حياة زوجية .

ܒܥܨ¹ , ܿ , broyer, *to crush*, سحق ; secouer, *to shake*, هزز .

— ܒܥܨ² secouer violemment, *to shake violently*, هز بعنف . — ܐܬܒܥܨ² *p.* ; se rouler, *to roll (one's self)*, تدحرج .

— ܒܘܥܨܐ secouement, *shaking*, هزة .

ܒܥܪ¹ , ܿ , parcourir, *to go over*, جاب ; chercher de nouveau, *to seek over again*, طلب ثانية ; pénétrer, *to penetrate*, اجتاز .

— ܒܥܘܪܐ fumier, *dung*, زبل .

— ܒܥܪ² parcourir, *to go over*, جاب ; rechercher, *to search for*, استقصى ; glaner, *to glean*, لقط ; éloigner, *to remove*, ابعد ; détruire, *to destroy*, اباد . — ܐܬܒܥܪ² *p.*

— ܡܒܥܪܢܐ glaneur, *gleaner*, لاقط .

— ܒܘܥܪܐ glanage, *gleaning*, لقط .

(ܒܥܪ) . ܒܥܝܪܐ , *souw.* ܒܥܝܪܐ , *sing.* (*f.*) *ou pl.* (*m. ou f.*), *coll.*, animaux de pâture, bétail, *pasture cattle, cattle,* بهائم راعية ، ماشية ; bêtes de somme, *beasts of burden,* دواب .

– ܒܥܝܪܝܐ ; – ܒܥܝܪܢܝܐ ; – ܒܥܝܪܢܝܬܐ ; – ܒܥܝܪܝܬܐ de brute, *of brute* بهيمي ; sauvage, cruel, *savage, wild,* وحشي جاف .

– ܒܥܝܪܐܝܬ sauvagement, *savagely,* وحشياً .

– ܒܥܝܪܘܬܐ ; ܒܥܝܪܢܘܬܐ – sauvagerie, *savagery,* وحشية .

– ܒܥܪܪ r , *pa'lel,* rendre sauvage, *to make wild,* جعله متوحشا . – ܐܬܒܥܪܪ r *p.* ; être en fureur, *to rage,* اغتاظ .

ܒܥܬ[1] , ˊ , assaillir, accabler, *to assail, crush,* هاجم ، ثقل على .

– ܒܥܬܐ terreur, *terror,* رعب .

– ܐܒܥܬ[3] terrifier, *to terrify,* ارعب .

ܒܨܐ[1] dépérir, *to pine away,* تلف .

– ܐܬܒܨܝ[2] *id.*

– ܒܨܝܐ maigre, chétif, *lean, puny,* نحيف ضان .

ܒܨܐ[1] rechercher, *to search out,* بحث طلب ; scruter, *to investigate,* تفحص .

– ܐܬܒܨܝ[1] *p.*

– ܒܨܘܝܐ scrutateur, *scrutineer,* مستقص .

– ܒܨܝܐ , *pl.* ܒܨܝܬܐ , recherche, *search,* بحث .

– ܒܨܝ[2] , *c.* ܒܨܐ[1] . – ܐܬܒܨܝ[2] *p.*

ܒܨܠܐ oignon, *onion,* بصل .

ܒܨܪ[1] , ˊ , ˋ , être petit, peu, inférieur, *to be little, few, inferior,* صغر ، قل ، كان ادنى ; manquer, *to fail,* نقص ; — *tr.*, ôter, *to take away,* حذف ; omettre, *to omit,* ترك ; ܒ , nuire à, *to injure,* اضر ب ; maudire, *to execrate,* لعن .

– ܐܬܒܨܪ[1] *p.*

– ܒܨܝܪܐ petit, faible, moindre, *small, weak, lesser,* صغير ، ضعيف ، اصغر ، اقل ; ܒܨܝܪ , *abs.-cst.* ; *adv.*, moins, *less,* اقل ; presque, *almost,* تقريبا ; ܒܨܝܪܐ *pl.* ; peu nombreux, *few,* قليلو العدد ; ܒܨܝܪܬܐ *pl. f.* ; déficiences, *deficiencies,* نقائص || ܒܨܝܪ ܡܢܟܐ peu s'en faut, *nearly,* لولا قليل || ܡܟܡ ܒܨܝܪ plus ou moins, *more or less,* اكثر او اقل .

– ܒܨܝܪܐܝܬ peu, trop peu, *little, too little,* قليل ، قليل جداً ; moins, *less,* اقل .

– ܒܨܝܪܘܬܐ petite quantité, *fewness,* قلة ; petitesse, *smallness,* صغر ; bassesse, *worthlessness,* دناءة ; infériorité, *inferiority,* سفلية ; manque, *lack,* نقصان || ܒܣܪ ܒܒܨܝܪܘܬܐ mépriser, *to despise,* احتقر || ܒܨܝܪܘܬ ܦܘܡܐ modestie du langage, *modesty of the language,* اتضاع الحديث .

– ܒܨܪܐ partie, *part,* جزء .

– ܒܘܨܪܢܐ manquement, *omission,* نقيصة .

– ܒܨܪ[2] diminuer (*tr.*), *to diminish* (*tr.*), صغر ، قلل ; ôter, *to take away,* حذف ; ܡܢ , faire moins que, *to make less than,* عمل اقل من ; ܠܘܬ , mépriser, *to despise,* احتقر ; faire mépriser, *to make despise,* ازرى ب . – ܐܬܒܨܪ[2] *p.* ; ܡܢ , être inférieur à, *to be inferior to,* كان اصغراً من .

– ܡܒܨܪܢܐ diminution, *diminution,* تنقيص ; manque, *lack,* نقص ; faute, *fault,* ذلة .

– ܡܒܘܨܪܢܐ || ܠܐ ܡܒܨ' non diminué, non souillé, *not diminished, not soiled,* غير ناقص ، غير مدنس .

ܒܣܐ[1] , ܢܒܣܐ , pourrir (intr.), *to rot* (*intr.*), عفن (لازم) .

– ܒܣܝܐ pourri, *rotten,* معفن .

– ܐܒܣܝ[3] consumer, *to consume,* افنى .

ܒܩܳܐ [1] éprouver, *to test*, امتحن ; vérifier, *to verify*, حقق ; approuver, *to sanction*, استحسن . — ܐܶܬܒܩܺܝ [1] *p.*

— ܒܽܘܩܝܳܐ épreuve, *test*, امتحان ; preuve, *proof*, برهان .

— ܒܽܘܩܳܝܳܐ épreuve, *test*, امتحان .

— ܒܽܘܩܳܝܳܐ , *c.* ܒܽܘܩܝܳܐ ; vertu éprouvée, *tried virtue*, فضيلة ممتحنة .

— ܒܽܘܩܳܝܳܐ , *c.* ܒܽܘܩܝܳܐ .

— ܒܰܩܺܝ [2] , ܒܩܳܐ , ܐܶܬܒܰܩܺܝ [2] — , considérer, observer, *to consider, observe*, طالع ، تبصر .

— ܡܒܰܩܝܳܢܽܘܬܳܐ observation, *observation*, مراقبة .

ܒܩܳܐ moustique, *musquito*, برغش .

ܒܰܩܳܠܳܐ , *ar.* بقال , marchand de légumes, *green grocer*, بائع خضر .

ܒܩܰܪ [1] , ܒܩܰܪ , 1° chercher, *to seek*, فتش ; 2° trouer, *to bore*, ثقب .

— ܒܰܩܰܪ [2] *id. 1°* . — ܐܶܬܒܰܩܰܪ [2] *p.*

— ܒܽܘܩܳܪܳܐ épreuve, *trial*, امتحان .

— ܒܰܩܪܳܐ , ܒܩܳܪܳܐ , *f.*, *pl.* ܒܰܩܪ̈ܶܐ *et* ܒܰܩܪ̈ܳܬܳܐ , *coll.*, troupeau (ord. de bœufs), *herd (spec. of oxen)*, قطيع (خصوصاً للبقر) .

— ܒܰܩܳܪܳܐ bouvier, *cowherd*, بقار .

ܒܰܪܳܝܳܐ . (ܒܪ) simple, ignorant, *simple, ignorant*, بسيط ، جاهل .

— ܒܰܪܳܝܳܐܺܝܬ simplement, *simply*, ببساطة .

— ܒܰܪܳܝܽܘܬܳܐ simplicité, *simplicity*, بساطة .

ܒܪܳܐ , ܒܰܪ , champs, campagne, *fields, country*, برية ، حقول ; dehors (*subst.*), *outside*, خارج || ܠܒܰܪ dehors, *out*, خارجاً || ܠܒܰܪ ܡܶܢ hors de, *besides*, خارجاً عن ; sauf, si ce n'est, *except, save*, ما عدا || الا ان || ܠܒܰܪ , ܡܶܢ ܠܒܰܪ , *adv.*, dehors, *out*, خارجاً ; *prép.*, hors de, *outside of*, خارجاً عن ; *prép.*, outre, *besides*, زيادة على || ܘܰܠܒܰܪ extérieur, étranger, *outer, foreign*, خارجي ، غريب .

— ܒܰܪܳܝܳܐ sauvage, *wild*, بري ; extérieur, *outer*, خارجي ; étranger, *foreigner*, غريب ; non chrétien, païen, *not christian, pagan*, غير مسيحي، وثني .

— ܒܰܪܳܝܳܐܺܝܬ extérieurement, *outwardly*, خارجاً .

— ܒܰܪܳܝܽܘܬܳܐ extérieur (*subst.*), *outside*, خارج .

— ܒܰܪܳܢܳܝܳܐ , extérieur (*adj.*), *outer*, خارجي .

— ܒܰܪܳܐܺܝܬ , *c.* ܒܰܪܳܝܳܐܺܝܬ ; ouvertement, *openly*, صريحاً .

— ܒܰܪܳܢܽܘܬܳܐ connaissance extérieure, *outward knowledge*, معرفة خارجية ; évitement, *avoidance*, تجنب .

— ܒܰܪܺܝ [2] séparer, *to separate*, فرق ; libérer, *to discharge*, خلص . — ܐܶܬܒܰܪܺܝ [2] *p.*

— ܡܒܰܪܝܳܐ *p. p.* ; dépourvu, *destitute*, عاز .

ܒܪܳܐ , ܒܰܪ , *pl.* ܒܢܰܝܳܐ , fils, *son*, ابن ; petit (d'animal), *young (of animal)*, جرو ، فرخ . — *Aff.* ܒܪܝ , ܒܪܶܗ , ܒܪܳܗ *etc.*

— ܒܰܪ , *cst.*, *pl.* ܒܢܰܝ , 1° *c.* ܒܪܳܐ fils... ;

2° descendant, *scion*, سليل ; disciple, partisan, *follower, partisan*, تلميذ مشائع ; compagnon, membre, *companion, member*, رفيق ، عضو ; appartenant à, participant à (= quelqu'un du même...), *belonging to, participing in (= one of the same...)*, مختص بـ ; مشترك بـ (= واحد من نفس الـ...) ; appliqué à, *applied to*, مكب على ; âgé de... *old...*, ... عمره ;

3° [= objet concernant..., = *thing concerning...*, ... = شيء يخص] *ex.* ܒܰܪ ܒܶܣܡܳܐ encensoir, *censer*, مبخرة .

4° *loc. adv.*, *ex.* ܒܰܪ ܠܺܠܝܳܐ la même nuit, *the same night*, في الليل ذاته .

— ܒܪܬܐ , ܒܪܬ , ܒܪܬܐ , *pl.* ܒܢܬܐ , fille, *daughter,* ابنة ; jeune fille, *girl,* فتاة ; petite ville, *small town,* بلدة ; village, *village,* قرية . — *Aff.* ܒܪܬܝ , ܒܪܬܗ , ܒܪܬܟܘܢ *etc.*

— ܒܪܬ , ܒܪܬ , *cst., pl.* ܒܢܬ , *c.* ܒܪܬܐ ; *c.* ܒܪ 2° *f.*, descendante... ; *c.* ܒܪ 3° [= objet...], *ex.* ܒܪܬ ܒܣܡܐ encensoir, *censer,* مبخرة ; peuple, population, *people, population,* أمة ، شعب (*ex.* ܒܪܬ ܥܒܪܝܐ le peuple hébreu, *the hebrew people,* (الشعب اليهودي) ; œuf, graine, fruit, *egg, seed, fruit,* بيضة ، حبة ، ثمرة (*ex.* ܒܢܬ ܩܪܕܢܐ baies de genévrier, *juniper berries,* (اثمار عرعر) ; valant, égal à, *being worth, equal to,* ... له قيمة مساو (*ex.* ܩܘܠܬܐ ܒܪܬ ܥܣܪܐ ܡܟܝܠܐ cruche contenant dix mesures, *pitcher containing ten measures,* جرة تسع عشرة امداد).

- ܒܪܢܫܐ homme..., *v.* ܐܢܫܐ .

- ܒܪܘܢܐ , *pl.* ܒܢܝܘܢܐ , petit fils, *little son,* ابن صغير .

- ܒܪܘܬܐ filiation, *filiation,* بنوة .

- ܒܪܘܬܐܝܬ comme fils, *as son,* بصفته ابن .

ܒܪܐ[1] créer, *to create,* خلق . = ܐܬܒܪܝ[1] *p.*

- ܒܪܘܝܐ créateur, *creator,* خالق .

- ܒܪܘܝܘܬܐ création, *creation,* خلق .

- ܒܪܝܬܐ 1° *id.* ; 2° *coll.*, monde, créatures, hommes, *world, creatures, men,* عالم ، خلائق ، بشر ; 3° — *pl.* ܒܪܝܬܐ , ܒܪܝܬܐ *et* ܒܪܝܐ — créature, *creature,* خليقة ; 4° — *pl.* ܒܪܝܬܐ — miracle, *miracle,* عجيبة .

- ܒܪܝܬܢܝܐ de créature, *of creature,* خلائقي .

- ܡܒܪܝܢܘܬܐ création, *creation,* خلق .

ܒܪܐ , ܒܪ , libre de, *free of,* بريء من .

ܒܪܐ , *c.* ܒܐܪܐ , puits...

ܒܪܒܪܝܐ , βάρβαρος, barbare, *barbarian,* بربري .

= ܐܬܒܪܒܪ[4] se montrer barbare, *to show one 'self barbarian,* اظهر نفسه بربرياً .

(ܒܪܕ) . ܒܐܪܕܘܢܐ , βέρηδος, postier (cheval), *post-horse,* خيل البريد .

- ܒܪܕܘܢܐ mulet, *mule,* بغل ; cheval de charge, *pack-horse,* حصان للحمل .

- ܒܪܝܕܐ , ܒܘܪܝܕܐ *etc.*, courrier, *courier,* بريد .

ܒܪܕܐ grêle, *hail,* برد || ܒܢܬ ܒܪܕܐ grêlons, *hail-stones,* بردات .

= ܐܬܒܪܕ[1] être frappé par la grêle, *to be struck by hail,* أصيب بالبرد .

ܒܪܘܕܐ sombre, *gloomy,* ادكن ; tacheté, *spotted,* مبرقش .

ܒܪܕܥܬܐ 1° morceau d'étoffe, *piece of cloth,* قطعة قماش ; 2° bât, *pack-saddle,* بردعة ; ܒܘܪܕܥܐ , *pl. 1°* ; *c. 2°.*

ܒܪܘܕܐ coups, *blows,* ضربات .

ܒܪܘܠܐ , *ord. m., pl.* ܒܪܘܠܐ , *ord. f.*, βήρυλλος, *min.*, béryl, *beryl,* زبرجد .

ܒܪܘܠܚܐ , *bot.*, bdellium, *bdellium,* مقل .

ܒܪܘܣܐ , ܒܪ' *etc.*, βίρρος, pallium, *pallium,* باليوم (درع البطاركة) .

ܒܪܘܬܐ , *f.*, cyprès, *cypress,* شربين .

ܒܪܙܐܢܩܐ jambière, *leggings,* مسماة .

ܒܪܗ[2] rendre limpide, *to make limpid,* صفى .

= ܐܬܒܪܗ[2] resplendir, *to be resplendent,* لمع .

- ܡܒܪܗܢܘܬܐ limpidité, *limpidity,* صفاء .

= ܐܬܒܪܗ[3] devenir limpide, *to become, limpid,* صفى .

- ܒܪܚܐ bouc, *he-goat,* تيس .

(ܒܪܚܫ[r]) . *V.* ܒܚܫ[1] .

ܒܪܝܬܐ , *pl.* ܒܪܝܬܐ , rue, *street,* شارع .

ܒܪܝܬܐ *ou* ܒܪܝܘܬܐ , *ar.* براءة , exemption, *exemption* .

(ܒܪܟ). ܒܘܪܟܐ, ܒܪܟ, *f., pl.* ܐ̈ *et* ܬܐ̈, genou, *knee*, ركبة ; génuflexion, *genuflection*, ركعة ; ܒܘܪܟܬܐ, ܒܘܪܟܬ, *pl.* ܬܐ̈, bénédiction,, *blessing*, بركة ; bien, *good*, خير ; don, *gift*, هبة || ܣܝܡ ܒܘܪܟܐ agenouillement, *kneeling*, ركوع .

— ܒܪܟ¹ *et* ܒܪܟ¹, ܿ, ܼ, fléchir le genou, se prosterner, *to bend the knee, fall prostate*, ركع ، جثا ; se fléchir (genou), *to bend (knee)*, انحنت (ركبة) ; bénir, *to bless*, بارك .

— ܒܪܝܟܐ béni, *blessed*, مبارك ; *path.*, variole, *variola*, جدري || ܒܪܝܟ ܗܘ béni soit..., *blessed be...*, ... ليكن مباركا .

— ܒܪܝܟܐ prosterné, *prostrate*, منطرح ، ساجد .

— ܒܪܟܐ génuflexion, *genuflection*, ركعة ; bénédiction, *blessing*, بركة .

— ܒܪܟ² bénir, *to bless*, بارك ; féliciter, *to congratulate*, هنأ . — ܐܬܒܪܟ² *p.*

— ܡܒܪܟܬܐ bénie, *blessed*, مباركة ; la Bénie (assez souv. la Ste Vierge, Edesse), *the Blessed (rather often Holy Virgin, Edessa)* المباركة(مراراً العذراء القديسة ، الرها).

— ܡܒܪܟܢܘܬܐ ; — ܒܘܪܟܐ bénédiction, *blessing*, بركة .

— ܐܒܪܟ³ faire agenouiller, *to make kneel down*, اركع .

ܒܪܚܡܢܐ brahmanes, *brahmins*, براهمة .

ܒܪܡ, *conj.*, mais, cependant, *but, however*, ولكن ، مع ذلك ; or, *now*, والحالة هذه ، و || ܒܪܡ ܕܝܢ, ܒܪܡ ܕܝܢ, *id.* || ܐܠܐ ܒܪܡ || pourvu que, *provided that*, بشرط ان .

ܒܪܡ¹, ܼ, ronger, *to corrode*, قرض . — ܐܬܒܪܡ¹ *p.*

— ܒܪܘܡܘܬܐ ; — ܒܪܡܐ rongement, *corroding*, قرض .

ܒܪܬܚ s'agiter..., *v.* ܒܚܬ¹ .

ܒܪܙ¹, ܿ, ܒ, pénétrer dans, *to penetrate into*, دخل في .

— ܐܬܒܪܙ² être montré, expliqué, *to be shown, explained*, تبين ، انشرح .

ܒܪܩ¹, ܼ, briller, *to shine*, لمع .

— ܒܪܩܐ émeraude, *emerald*, زمرد .

— ܒܪܩܐ foudre, *lightning*, صاعقة .

— ܒܪܝܩܘܬܐ splendeur, *splendour*, بهاء .

— ܒܪܩܐ enchanteur, *enchanter*, ساحر .

— ܐܒܪܩ³ faire briller, *to make shine*, لمع (مض) ; briller, *to shine*, لمع ; — ܐܬܐܒܪܩ³ être illuminé, *to be illuminated*, شعشع .

ܒܫܠ¹, ܿ, mûrir, être mûr, *to ripen, be ripe*, نضج ، كان ناضجا .

— ܒܫܝܠܐ mûr, *ripe*, ناضج ; cuit, *cooked*, مطبوخ .

— ܒܫܠܐ maturité, *ripeness*, نضج .

— ܒܫܠ² faire mûrir, *to make ripe*, انضج ; cuire, *to cook*, طبخ . — ܐܬܒܫܠ² *p.* ; être digéré, *to be digested*, انهضم .

— ܒܘܫܠܐ, ܒܫܘܠܐ, *c.* ܒܫܠܐ ; mets cuit, *cooked dish*, طعام مطبوخ .

ܒܬܐܠܐ, *ar.* بتاتي, barriques, *casks*, براميل .

ܒܬܘܠܐ, *f.* ܒܬܘܠܬܐ, célibataire, vierge, *celibate, virgin*, اعزب ، عذراء ; chaste, *chaste*, بتول ; ܒܬܘܠܐ *pl. m.* ; signes de la virginité, *tokens of virginity*, علام البتولية .

— ܒܬܘܠܝܐ virginal, *virginal*, بتولي .

— ܒܬܘܠܐܝܬ virginalement, *as a virgin*, ببتولية .

— ܒܬܘܠܘܬܐ virginité, chasteté, *virginity, chastity*, بتولية ، عفة .

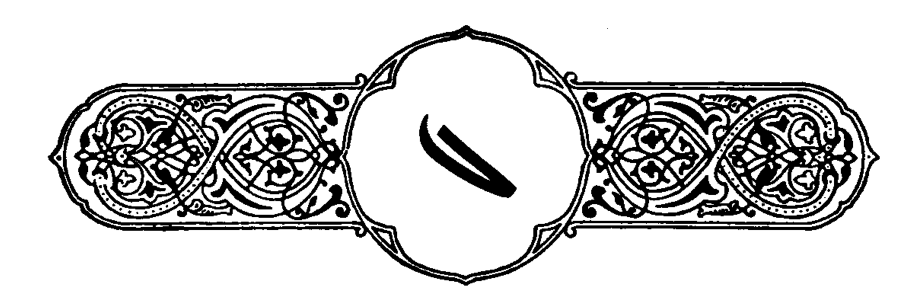
— ܒܬܠ² violer, *to violate*, فضح .

— ܐܬܒܬܠ² *p.*

ܒܳܬ݂ܰܪ (= ܒ + ܐܰܬ݂ܰܪ), *adv.*, *prép.*, après, derrière, *after*, *behind*, بعد ، وراء ; contre, *against*, على. — *Aff.* ܒܳܬ݂ܪܝ , ܒܳܬ݂ܪܶܗ , ܒܳܬ݂ܪܰܝܗܘܢ , *rar.* ܒܳܬ݂ܪܰܗ , *etc.* || ܡܶܢ ܒܳܬ݂ܰܪ après, *after*, بعد || ܒܳܬ݂ܰܪ ܕ après que, *after*, بعد ان || ܒܳܬ݂ܰܪ ܒܳܬ݂ܰܪ ça et là, *here and there*, هنا وهناك ; peu à peu, *little by little*, شيئاً فشيئاً ; point par point, *in order*, على السياقة || ܩܳܡ ܒܳܬ݂ܰܪ succéder, *to succeed*, خلف || ܐܶܟ݂ܰܠ ܒܳܬ݂ܰܪ accuser, *to accuse*, شكا || ܐܶܫܟܰܚ ܒܳܬ݂ܰܪ trouver occasion d'accuser, *to find occasion to accuse*, وجد علة للشكوى || ܒܳܬ݂ܰܪ ܪܺܫܶܗ tête renversée, *head downwards*, رأسا على عقب .

- ܠܒܶܣܬ݂ܪܳܐ vers l'arrière, *backwards*, الى الوراء || ܠܒܶܣܬ݂ܪܶܗ ܕܝܰܘܡܳܐ le lendemain, *the next day*, غداً .

- ܒܳܬ݂ܰܪܟܶܢ après, ensuite, *after*, *afterwards*, بعد ، ثم .



ܓ 3, *3*, ٣ ; ܓܝ *etc.*, *v.* ܠ .

(ܓܐܐ) . ܓܐܝܐ , ܓܐܐ , *rar.* ܓܐܝ , *pl.* ܓܐܝܐ̈ , *f.* ܓܐܝܬܐ , *pl.* ܓܐܝܬܐ̈ , élevé, glorieux, *lofty*, *glorious*, عال ، مجيد ; orgueilleux, *proud*, متكبر .

- ܓܐܝܐܝܬ magnifiquement, *magnificently*, بعظمة .

- ܓܐܝܘܬܐ magnificence, splendeur, *stateliness*, *splendour*, عظمة ، بهاء ; orgueil, *pride*, افتخار ، تكبر .

- ܓܐܘܬܐ , *pl.* ܓܐܘܬܐ̈ , orgueil, *pride*, افتخار ، تكبر ; luxure, *lewdness*, شبق ; délices, *delights*, ملاذ .

- ܓܐܘܬܢܐ orgueilleux, *proud*, مفاخر، متكبر .

- ܓܐܘܢ ; - ܓܐܘܢܐ luxurieux, *lewd*, شبق .

- ܓܐܐ[2] *ou* ܓܐܝ[2] , ܓܝܐܐ *ou* ܓܝܐ , enorgueillir, *to elate*, زها ; embellir, *to embellish*, جمل (مض) . - ܐܬܓܐܝ[2] , ܐܬܓܐܝ *ou* ܐܬܓܐܝ *r.* ; être glorieux, grand, *to be glorious*, *great*, تمجد ، تعظم ; bouillonner, *to bubble*, فار .

- ܡܬܓܐܝܢܐ *etc.*, orgueilleux, *proud*, متكبر مفاخر .

- ܓܐܒ[3] ܐ *ou* ܓܒ[3] ܐ , *c.* ܓܐܐ[2] .

ܓܐܘܓܪܦܐ , γεώγραφοι, géographes, *geographers*, جغرافيون .

- ܓܐܘܓܪܦܝܐ , *f.*, γεωγραφία, géographie, *geography*, جغرافية .

ܓܐܘܡܛܪܝܣ , ܡܛ ܐ , *etc.*, γεωμέτρης, géomètre, *geometrician*, مهندس .

- ܓܐܘܡܛܪܝܐ *etc.*, *f.*, γεωμετρία, ; - ܓܐܡܛܪܘܬܐ géometrie, *geometry*, هندسة .

- ܓܐܘܡܛܪܝܩܘܣ , γεωμετρικός ; - ܓܐܘܡܛܪܝܩܝܐ géométrique, *geometrical*, هندسي .

- ܓܐܘܡܛܪܝܩܘܬܐ géométrie, *geometry*, هندسة .

ܓܐܦܐ , *c.* ܓܦܐ , aile...

ܓܐܪ assurément..., *v.* ܓܝܪ .

ܓܐܪܐ *ou* ܓܐܪܐ flèche, *arrow*, سهم || ܒܝܬ ܓܐܪܐ carquois, *quiver*, كنانة .

ܓܐܫܝܐ , *ar.* غاشية , housse de cheval, *housing,* جل .

ܓܒܝܒܐ . (ܓܒܒ) bossu, *hunch-back,* احدب .

ܓܒܐ côté..., *v.* ܓܢܒ .

ܓܒܬܐ fromage..., *v.* ܓܒܢ .

ܓܒܐ[1], percevoir (un impôt), *to exact (tribute),* جبا (الضريبة) ; choisir, *to choose,* اختار ; ܡܢ , préférer à, *to prefer to,* فضل (على) ; juger, *to judge,* حكم بـ . — ܐܬܓܒܝ[1] *p.*

- ܓܒܝܐ *p. p.* ; le meilleur, *the best,* الاحسن ; excellent, *excellent,* فاضل بارع ; élu, *elect,* مختار ; ܓܒܝܬܐ *f.* ; impôt, *tax,* ضريبة ; bienfait, *benefit,* احسان ; choix, élection, *choice, election,* انتخاب ، انتقاء ; les Élus, *the Elect,* المختارون ; ܓܒܝ̈ܬܐ offrandes, collectes, *offerings, collections,* تقادم ، جمع صدقات || ܓܒܝܐ ܗܘ ܠܟ il te plaît, *it pleases you,* يعجبك .
- ܓܒܝܐܝܬ par choix, *electively,* بالاختيار .
- ܓܒܝܘܬܐ élection, *election,* انتخاب .
- ܓܒܝ[2] recueillir, *to collect,* جمع ; choisir, *to choose,* اختار ; trier, *to sort,* انتقى . — ܐܬܓܒܝ[2] *p.*
- ܓܒܝܐ appariteur, *usher,* شرطي ; percepteur, *tax-collector,* جابي (الخراج) .
- ܓܘܒܝܐ élection, choix, *election, choice,* انتخاب ، اختيار .
- ܐܓܒܝ[3] faire choisir, *to make choose,* خير ; donner, *to give,* اعطى ; nommer percepteur, *to appoint tax-collector,* عين جابياً ; choisir, *to choose,* اختار .

ܓܘܒܬܐ vase, *vessel,* اناء .

ܓܒܚܐ au front chauve, *bald in front,* اصلع الجبهة .

- ܓܒܚܘܬܐ calvitie frontale, *front baldness,* صلع الجبهة .

ܓܒܠ[1] , ܓܒܠ , épaissir, *to thicken,* جمد (ضد) ; pétrir, *to knead,* عجن ; former, *to form,* صاغ ; créer, *to create,* خلق ; inventer, *to invent,* اخترع . — ܐܬܓܒܠ[1] *p.*

- ܓܒܘܠܐ modeleur, *modeller,* جابل ; créateur, *creator,* خالق .
- ܓܒܠܬܐ masse, pâte, *mass, dough,* جرم ، عجين ; moulage, création, *cast, creation,* شيء مجبول ، خلق ; œuvre, être, créature, corps, *work, being, creature, body,* عمل ، كائن ، خليقة ، جسم ; nature, *nature,* طبيعة .
- ܓܒܝܠܘܬܐ création, *creation,* خلق ; formation, *framing,* صنع .
- ܓܒܘܠܝܐ invention, fiction, *invention, fiction,* اختراع ، ابداع وهمي .
- ܓܒܠ[2] épaissir, *to thicken,* جمد (ضد) ; former, *to form,* جبل .

ܓܒܝ̈ܢܐ . (ܓܒܢ) sourcils, *eyebrows,* حواجب ; ܓܒܝܢܐ sommet (de montagne), *summit (of mountain),* قمة (جبل) || ܦܬܐ ܓܒܝܢܐ front, *forehead,* جبهة || ܪܡ ܓܒܝܢܐ hautain, *haughty,* عالي الجبين .

- ܓܒܬܐ, *pl.* ܓܘܒ̈ܢܐ, fromage, *cheese,* جبن .
- ܐܬܓܒܢ[1] se figer, *to curdle (intr.),* تجمد .

ܓܒܪܐ , ܓܒܪ , ܓܒܪ , homme, *man,* رجل ; mari, *husband,* زوج ; = *pron. indéf.,* quelqu'un, chacun, l'un... (l'autre), *some one, each one, one... (the other),* احد ، كل واحد ، الواحد... (الآخر) ; = *art.,* un, *a, an,* تنكر الاسم = (*ex.* ܓܒܪܐ ܓܝܣܐ un brigand, *a brigand,* لص) ; — *f.* ܓܒܪܬܐ , = *adj.,* virile, *virile (f.),* رجولية || ܓܒܪ ܓܒܪ un à un, *one by one,* واحداً واحداً .

- ܓܒܪܢܐ viril, *manly,* رجولي ; héroïque, *heroic,* بطولي .
- ܓܒܪܢܝܐ viril, *manly,* رجولي .

- ܓܰܒܪܽܘܬܳܐ virilité, *manhood*, رجولية ; puissance, *power*, قدرة ; membre viril, *virile member*, قضيب ; les hommes, *the men*, الرجال ; ܓܰܒܪ̈ܘܳܬܳܐ belles actions, *fine actions*, اعمال خطيرة ; miracles, *miracles*, عجائب .
- ܓܰܒܪܽܘܢܳܐ homme de rien, *insignificant fellow*, رجل قليل القيمة .
- ܓܰܒܪܰܢܬܳܐ hermaphrodite, *hermaphrodite*, خنثى ; efféminé, *effeminate*, مخنث .
- ܓܒܰܪ[1] agir vaillamment, *to act valiantly*, تصرف ببسالة .
- ܓܰܒܰܪ[2] animer, donner cœur, *to enliven, give heart*, انعش ، شجع . ܐܶܬܓܰܒܰܪ[2] 1° devenir homme, *to become a man*, اصبح رجلاً ; 2° être ou devenir puissant, vaillant, *to be or become mighty, valiant*, عز ، بسل ، اصبح قادراً ، باسلاً ; ܥܰܠ , l'emporter sur, *to get the better of*, تغلب على .
- ܓܰܢܒܳܪܳܐ , *f.* ܓܰܢܒܰܪܬܳܐ , héros, *hero*, بطل ; *adj.*, vaillant, *valiant*, باسل ; fortifié, *strengthened*, محصن || ܓܰܢܒܰܪ ܚܰܝܠܳܐ homme fort, vaillant, *mighty, valiant man*, رجل قوي ، صنديد || ܓܰܢܒܰܪ ܥܳܠܡܶܐ le Puissant des siècles (Dieu), *the Mighty one of the ages* (*God*), قدير الاجيال (الله) .
- ܓܰܢܒܳܪܳܐܝܬ vaillamment, *valiantly*, ببسالة .
- ܓܰܢܒܳܪܽܘܬܳܐ vaillance, *valour*, بسالة .
- ܓܰܢܒܰܪ[4] rendre homme, *to make a man*, جعله رجلاً ; affermir, *to confirm*, ثبت(مض) . ܐܶܬܓܰܢܒܰܪ[4] , *c.* ܐܶܬܓܰܒܰܪ[2] 2° ; s'enorgueillir, *to pride oneself*, تكبر .

ܓܶܓܠܳܐ , ܓܺܝܓܠܳܐ , *f.*, roue, *wheel*, دولاب ; cercle, *circle*, دائرة ; sphère, *sphere*, كرة ; cycle, *cycle*, دوران . (ܓܓܠ)

ܓܰܓܪܬܳܐ , *pl.* ܓܰܓܪ̈ܳܬܳܐ gorge, *throat*, حلق .
- ܓܰܓܪܳܢܳܐ glouton, *glutton*, نهم .
- ܓܰܓܪܳܢܽܘܬܳܐ gloutonnerie, *gluttony*, نهم .

[1] ܓܕܰܕ , ܢܶܓܽܘܕ *et* ܢܶܓܶܕ , couper, *to cut*, قطع ; retrancher, *to cut off*, حذف . ܐܶܬܓܕܺܝܕ[1] *p.*
- ܓܕܳܕܳܐ coupure, *cutting*, قطع ; fil, *thread*, خيط .
- ܓܕܽܘܕܳܐ jeune homme non marié, *unmarried youth*, شاب اعزب .
- ܓܕܽܘܕܽܘܬܳܐ jeunesse, *youth*, شباب .
- ܓܶܕܳܕܳܐ *et* ܓܶܕܳܐ , *bot.*, absinthe, *wormwood*, شيح .
- ܓܕܺܝܕܳܐ amer, *bitter*, مر .

[1]ܓܕܳܐ brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), اشتعل ; s'élever, *to rise up*, ارتفع .
- ܓܕܳܝܳܐ tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܓܰܕܳܐ sort, *fate*, قدر ; ܓܰܕ̈ܶܐ dieux de la fortune, *gods of fortune*, آلهة القدر || ܒܶܝܬ ܓܰܕܳܐ temple de la Fortune, *temple of Fortune*, هيكل القدر || ܒܓܰܕܶܗ en son pouvoir, *in his power*, باستطاعته .
- ܓܰܕܝܳܐ heureux, *happy*, سعيد .
- ܓܰܕܳܢܽܘܬܳܐ bonheur, *luck*, سعادة .

ܓܰܕܝܳܐ , *pl.* ܓܶܕܝ̈ܳܢܶܐ , ܓܶܕܝ̈ܶܐ , chevreau, *kid*, جدي .

[1] ܓܕܰܠ , ܢܶܓܕܽܘܠ , tresser, tisser, *to plait, weave*, جدل ، نسج ; former, composer, *to form, compose*, صاغ ، ركب ; s'élever, voler, *to rise up, fly*, ارتفع ، طار ; faire monter, *to make ascend*, اصعد . ܐܶܬܓܕܶܠ[1] 1° *p.* ; 2° tresser sa chevelure, *to plait one's hair*, سرح شعره .
- ܓܕܺܝܠ *p. p.* ; élevé, *high*, مرتفع ; ܓܕܺܝܠܬܳܐ , *subst.*, natte, *mat*, حصير ; tresse, boucle, *plait of hair, curl*, ضفيرة ، خصلة ; cordon, *string*, بريم .
- ܓܕܳܠܳܐ tressage, *plaiting*, جدل ; couronne, *crown*, اكليل .
- ܓܕܽܘܠܳܐ tresse, boucle, *plait, curl*, ضفيرة خصلة ; couronne, *crown*, اكليل .

– ܡܓܕܠܐ , ܡܓܕܠ tour, *tower*, برج .

–² ܓܕܠ tresser, *to twist*, جدل .

–² ܐܬܓܕܠ , *c.* ¹ ܐܬܓܕܠ 2°.

–³ ܐܓܕܠ couronner, *to crown*, كلل .

–ʳ ܐܬܓܘܕܠ , *etpaw'al*, être comble, *to be full*, امتلأ .

¹ ܓܕܡ , ، couper, abattre en tranchant, *to cut, hew down*, قطع ، جزم .

–¹ ܐܬܓܕܡ *p.*

– ܓܕܡܐ disjonction, *disjunction*, فصل ; apocope, *apocope*, جزم .

–² ܓܕܡ , *c.* ¹ ܓܕܡ .

ܓܕܢܦܐ vallée encaissée, *enclosed valley*, واد غامضة ; rebord, *ledge*, حافة ; *arch.*, contracture, *diminution*, انقباض .

¹ ܓܕܥ , ، amputer, *to cut off*, جزم .

(ܓܕܦ) . ܓܕܘܦܐ rame, *oar*, مقذاف .

–² ܓܕܦ , *d.*, ܠ , ܥܠ , ܒ , injurier, blasphémer, *to revile, blaspheme*, جدف (مضـ) ، شتم . –² ܐܬܓܕܦ *p.*

– ܡܓܕܦܢܘܬܐ blasphème, *blasphemy*, تجديف.

– ܓܘܕܦܐ insulte, malédiction, *insult, curse*, لعنة ، شتيمة .

ܓܕܘܪܐ citerne, *cistern*, بئر (لماء المطر) .

¹ ܓܕܫ , ، arriver, *to happen*, حدث ; *d.*, survenir à (quelqu'un), *to occur to*, ܓܕܫܐ , ܐܢ ܓܕܫ , ܐܢ ܐܓܕܫ || طرأ ل peut-être, *perhaps*, ربما ; par hasard, *by chance*, صدفة .

– ܓܕܫܐ hasard, *chance*, صدفة ; accident, malheur, *accident, woe*, حادث ، مصيبة ; symptôme, *symptom*, دليل (مرض) || ܐܝܟ ܓܕܫܐ par hasard, *by chance*, بالصدفة .

– ܓܕܫܢܝܐ accidentel, *accidental*, عرضي .

– ܓܕܫܢܐܝܬ accidentellement, *accidentally*, عرضياً .

(ܓܕܫ) . ܓܕܝܫܐ tas de gerbes, *shock*, كومة رزم .

¹ ܓܗܐ s'échapper, *to get loose*, افلت ; disparaître, *to disappear*, تلاشى .

– ܡܓܗܝܢܘܬܐ délivrance, *delivery*, خلاص .

–³ ܐܓܗܝ , *d.*, ܡܢ , s'échapper de, *to escape from*, افلت من ; délivrer, sauver, *to deliver, save*, نجى ، خلص .

¹ ܓܗܢ , ; –¹ ܐܬܓܗܢ s'incliner, se prosterner, *to bow, fall prostrate*, انحنى ، خر .

– ܓܗܝܢ incliné, prosterné, *bent, prostrate*, منحن ، خار .

– ܓܗܝܢܘܬܐ ; – ܓܗܢܬܐ inclination, *inclination*, انحناء .

–² ܓܗܢ , *c.* ¹ ܓܗܢ ; faire se prosterner, *to make prostrate oneself*, جعله يخر .

¹ ܓܗܪ , , être obscurcie (vue, etc.), *to be dimmed (sight, etc.)*, كل (بصر الخ) ; être aveuglé, *to be blinded*, عمي ; aveugler, *to blind*, اعمى .

– ܓܗܝܪܘܬܐ état émoussé, *bluntness*, كلالة.

– ܓܗܝܪܐ aux yeux obscurcis. *of dim eyes*, مظلم النظر .

– ܓܗܪܘܬܐ obscurcissement de la vue, *weakening of the sight*, كلالة البصر.

–³ ܐܓܗܪ aveugler, *to blind*, اعمى ; obscurcir, *to dim*, اظلم ; être aveuglé (esprit), *to be blinded (mind)*, عمي (ذهن) .

ܓܘܐ , ܓܘ , intérieur (du corps), *inside (of the body)*, داخل (الجسم) ; ventre, *belly*, بطن ; totalité, *totality*, كلية ; communauté, couvent, *community, convent*, اهل دير ، دير . — *Aff.* ܓܘܗ , ܓܘܗ̇ , ܓܘܟ , ܓܘܟܝ , *etc.* || ܕܓܘܐ commun, général, *common, general*, عام ، شامل ;

[1] ܓܒܐ être en effervescence, *to boil over*, غلى .
- ܓܘܒܐ , *f.*, outre, *leathern bottle*, قربة .

ܓܘܕ , *ar.* جواد , cheval de race, *thorough bred*, حصان اصيل .

I. ܓܘܕܐ , *ord. f.*, troupe, *troop*, فرقة ; chœur, *choir*, جوقة .

II. ܓܘܕܐ , *pl.* ܓܘ̈ܕܢܐ , rempart, *rampart*, سور.

[1] ܓܘܙ , ܢܓܘܙ , faire défaut, cesser, *to be lacking, cease*, نفد ، انقطع ; décroître (lune), *to decrease* (*moon*), نقص (قمر) .
- [2]ܓܘܙ faire disparaître, *to make disappear*, لاشى ; détruire, *to destroy*, هدم ; priver d'enfants, *to deprive of children*, اثكل ; ܡܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من ; avorter, *to miscarry*, طرح .
- [3]ܐܓܘܙ faire disparaître, *to make disappear*, لاشى ; dessécher, *to dry*, جفف .

ܓܘܙܐ , et *f.* ܓܘܙܬܐ , *pl.* ܓܘ̈ܙܐ , noix, *nut*, جوز ; noyer, *nut-tree*, شجرة الجوز .

[r] ܓܘܙܠ , *paw'el*, enflammer, *to set fire to*, اشعل ; courroucer, *to incense*, اغضب . [r]ܐܬܓܘܙܠ *p.*
- ܓܘܙܠܐ , *pl.* ܓܘ̈ܙܠܐ ; ܓܘܙܠܐ flamme, *flame*, لهيب .
- ܓܘܙܠܬܐ ; ܓܘܙܠܐ embrasement, *burning*, اضطرم .

ܓܘܙܠܐ , *f.*, *rar. m.*, bâton, *stick*, عصا ; tronc, *trunk*, جذع .

[1] ܓܘܚ , ܢܓܘܚ , bouillonner, *to bubble*, غلى ، فار ; jaillir, *to gush out*, تفجر ; germer, *to shoot*, نبت .
- ܓܘܚܐ bouillonnement, flot, *bubbling, surge*, غليان ، موج .
- [3]ܐܓܝܚ faire bouillonner, *to make bubble*, غلى (مض) ; faire jaillir, *to make gush*, انبع ; procréer, *to beget*, ولد ; ouvrir, *to open*, فتح . [3]ܐܬܓܝܚ *p.*

ܓܘ *adv.* ensemble, *together*, معاً || ܒܓܘ , ܡܢ ܓܘ , dans, dedans, en deçà, *in, within, in this side*, في ، داخلاً ، من هذه الناحية || ܟܠܗ ܓܘܐ tout le corps, tout, *the whole body, all*, كل الجسم ، كل الشيء || ܓܘ ܐܪܥܐ , les minéraux, *the minerals*, المعدنيات || ܡܥ̈ܝܐ ܓܘܐ intestins, *intestines*, امعاء .
- ܓܘܝܐ intérieur, éloigné, *interior, far*, داخلي ، بعيد ; habitant, *inhabitant*, ساكن ; eunuque, *eunuch*, خصي .
- ܓܘܝܘܬܐ intérieur, *inside*, داخل .
- [2]ܓܘܝ introduire, *to introduce*, ادخل .
- [2]ܐܬܓܘܝ *r.* ; se châtrer, *to castrate oneself*, خصى ذاته .
- ܡܓܘܝ *p. p.* ; intérieur, secret, *inner, secret*, داخلي ، سري ; initié, *initiated*, مشرك في السر ، عالم .
- ܡܓܘܝܘܬܐ savoir, *learning*, معرفة .
- ܓܘܢܝܐ général, commun, *general, common*, شامل ، عام .
- ܓܘܢܐܝܬ communément, *commonly*, عموماً ; ensemble, *together*, معاً .
- ܓܘܐ , et *f.* ܓܘܬܐ , viscères, *viscera*, احشاء .

(ܓܘܒ) . [3]ܐܓܝܒ répondre, *to answer*, اجاب . [3]ܐܬܬܓܝܒ *p. impers.*

I. ܓܘܒܐ chevron, *rafter*, رافدة .

II. ܓܘܒܐ , et *f.* ܓܘܒܬܐ , *pl.* ܓܘ̈ܒܐ , ܓܘܒ̈ܬܐ , puits, citerne, *well, cistern*, صهريج ، بئر ; fosse, *pit*, جب .

ܓܘܒܢܝܬܐ , *c.* ܩܒܢܝܬܐ , capitaine de navire...

(ܓܚܚ) . [2]ܓܚܚ ramper, *to crawl*, زحف .

ܓܘܓܝܬ pépiement, *chirping*, زقزقة .

ܓܘܓܝܬ , *f.*, *pl.* ܓܘܓ̈ܝܬ , araignée, *spider*, عنكبوت ; toile d'araignée, *cobweb*, غزل عنكبوت .

ܓܥܐ[1] ܁ ܢܓܥܐ ܁ bouillonner, *to bubble,* فار || ܓܥܘ ܪ̈ܚܡܘܗܝ ܥܠ sa pitié s'émeut sur, *his pity is moved by,* هاجت رحمته على .

— ܐܓܥܝ[3] rejeter, *to drive back,* طرد ; rendre miséricordieux, *to render merciful,* جعله حنوناً . — ܐܬܬܓܥܝ[3] *p.*

ܓܘܠܐ , fève, *bean,* فول .

ܓܘܢ , γοῦν || ܡܢܓܘܢ c'est pourquoi, *that's why,* وعليه .

ܓܘܢܐ coupe, *cup,* كاس .

ܓܘܢܐ , ܓܘܢ , *or.* ܓܢܣ , *pl.* ܓܘܢ̈ܐ , ܓܘ̈ܢܐ *et* ܓܘܢܘܬܐ , couleur, *colour,* لون ; genre, espèce, *kind, species,* جنس ، نوع ; remède, *remedy,* دواء || ܓܘܢ̈ܝܢ ܓܘܢ̈ܝܢ en couleurs variées, *in various colours,* بالوان متنوعة .

— ܡܓܘܢܐ coloré, *coloured,* ملون .

— ܓܘܢ[r] , *pa'lel,* teindre, *to tinge,* صبغ .

— ܐܬܓܘܢ[r] *p.*

ܩܘܐܢܘܢ , κυάνεον, sombre, *gloomy,* قاتم .

ܓܘܢܝܐ , *f.*, γωνία, *pl.* ܓܘܢܝ̈ܬܐ *et* ܓܘܢܝ̈ܐ , — *et* ܓܘܢܝܬܐ — angle, *angle,* زاوية .

ܓܘܣܐ refuge, *refuge,* ملجأ || ܒܝܬ ܓܘܣܐ *id.*

— ܓܘܣܝܐ fugitif, *fugitive,* هارب .

— ܐܬܓܘܣ[2] se réfugier, *to take refuge,* التجأ.

ܓܘܥ pouah ! *faugh !* ! أف .

ܓܘܦ[1] , ܢܓܘܦ , 1° prendre (filet), *to take (net),* اخذت (شبكة) ; prendre au filet, *to take in net,* اصطاد بشبكة ; 2° attirer, *to attract,* جذب ; aspirer, *to suck up,* استنشق ; extraire, puiser, *to extract, draw up,* استخرج ، غرف .

— ܐܬܬܓܝܦ[1] *p.*

— ܓܘܦܐ filet, *net,* شبكة .

— ܓܘܦ[2] joindre, *to join,* وصل — ܐܬܓܘܦ[2] être fermé, *to be shut,* انفلق .

— ܓܘܦ[2] , *c.* ܓܘܦ[1] 1°.

ܓܘܪ[1] , ܢܓܘܪ , *d.*, ܒ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with,* زنى مع .

— ܓܘܪܐ adultère (acte), *adultery,* زنى .

— ܓܝܪ[2] , ܒ , *c.* ܓܘܪ[1] .

— ܓܝܘܪܐ adultère (personne), *adulterer,* زان .

— ܓܝܘܪܘܬܐ , *c.* ܓܘܪܐ .

— ܐܓܝܪ[3] induire en adultère, *to lead into adultery,* اوقع في الزنى ; *c.* ܓܘܪ[1] .

— ܐܬܬܓܝܪ[1] , *c.* ܓܘܪ[1] .

— ܓܝܘܪܐ étranger, *foreigner,* غريب ; prosélyte, *proselyte,* مستهد .

— ܐܬܓܝܪ[2] ; — ܐܬܓܝܘܪ[r] , *etpai'al,* se faire prosélyte, *to become a proselyte,* استهدى .

ܓܘܪܐ , *f.*, *rar. m.*, colonne (de livre), *column (of book),* عمود (في كتاب) .

ܓܘܪܒܐ socque de laine, *woolen stocking,* جورب من صوف .

ܓܘܪܓܐ trompeur, *cheat,* غاش .

ܓܘܪܓܬܐ , γυργαθός, nasse, *weir,* سلة(للصيد).

ܓܘܪܙܐ , *f.*, faisceau, fagot, charge, *bundle, fagot, load,* جرزة ، حزمة ، حمل .

ܓܘܪܣܐ , *c.* ܩܘܪܣܐ , cellule...

ܓܘܪܢܐ , *m. et f.*, bassin, *basin,* جرن ; vase, *vessel,* اناء ; urne, *urn,* اجانة .

ܓܫ[1] , ܢܓܘܫ , explorer, *to explore,* راد . *Rappr.* ܓܫ[1] . — ܐܬܓܫܫ[1] *p.*

ܓܫܡܐ , *c.* ܐܓܡܐ , étalon...

ܓܬܐ , *f.*, *pl.* ܓܬ̈ܬܐ , pulpe, *pulp,* لب .

ܓܙ[1] , ܢܓܘܙ , tondre, *to shear,* جز .

— ܐܬܓܙ[1] *p.*

— ܓܙܘܙܐ tondeur, *shearer,* جزاز .

— ܓܙܐ tonte, *shearing,* جز ; ܓܙܬܐ , *pl.* ܓܙ̈ܐ , toison, *fleece,* جزة .

— ܡܓܙܘܙܐ faux, *scythe,* منجل .

— ܐܓܙ[3] faire tondre, *to make shear,* جعله يجز .

ܓܙܐ ou ܓܙܐܐ trésor, *treasure*, ذخيرة ، خزانة مال ‖ ܒܝܬ ܓܙܐ *id.*

ܓܙܒܪܐ et ܓܙܒܪ trésorier, *treasurer*, وكيل المال .

(ܬܟܠ) . ܓܙܠ [1] 1° être privé d'enfants, *to be bereaved of children*, ثكل ; 2° manquer, *to lack*, نقص .

- ܓܙܠ [2] priver d'enfants, *to bereave of children*, أثكل ; priver, *to deprive*, حرم ; avorter, *to miscarry*, طرح ; rendre stérile, *to make barren*, اعقر ; rejeter, *to throw out*, طرد ; c. ܓܙܠ [1] 1°. - ܐܬܓܙܠ [2] *p.* ; se retirer, *to retire*, انصرف .

- ܡܓܙܠܘܬܐ privation d'enfants, *bereavement of children*, ثكل ; stérilité, *barrenness*, عقر .

- ܓܙܠܘܬܐ *id.* ; misère, *misery*, تعاسة ; solitude, *solitude*, انفراد .

ܓܙܝܬܐ , *ar.* جزية , tribut, *tribute* ; salaire, *salary*, اجرة .

ܓܙܝܛܐ ; - ܓܙܝܛܢܐ licteur, *lictor*, شرطي .

ܓܙܡ [1] , ̇ , 1° *d.*, ܠܘܬ , menacer, *to threaten*, هدد ; 2° être imminent, *to be imminent*, اوشك ; 3° ܥܠ , se précipiter sur, *to rush at*, هجم على ; 4° s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد . - ܐܬܓܙܡ [1] *p.* ; *p. impers.* ; c. ܓܙܡ [1] 1° et 2°.

- ܓܙܝܡܘܬܐ audace, *audacity*, جرأة .

- ܓܙܘܡ menaçant, *threatening*, مهدد .

- ܓܘܙܡܐ menaces, *threats*, تهديدات .

- ܓܙܡ [2] , c. ܓܙܡ [1] .

ܓܙܪ [1] , ̇ , couper, tailler, *to cut, hew*, قطع ، نحت ; circoncire, *to circumcise*, ختن ; décréter, *to decree*, قرر ; être circoncis, *to be circumcised*, اختتن . - ܐܬܓܙܪ [1] *p.*

- ܓܙܪܬܐ , *pl.* ܓܙܪ̈ܬܐ , île, *island*, جزيرة .

- ܓܙܘܪܐ boucher, *butcher*, جزار ; circonciseur, *circumciser*, خاتن .

- ܓܙܝܪܬܐ décret, *decree*, مرسوم ; destin, *fate*, قضاء ; tas de bois, *heap of wood*, كومة حطب ‖ ܓܙܝܪܬܐ ܕܩܘܪܩܐ marteau de porte, *door-knocker*, مقرعة .

- ܓܙܝܪܐܝܬ durement, *severely*, بقساوة .

- ܓܙܝܪܘܬܐ décision, *decision*, تقرير .

- ܓܙܪܐ incision, *incision*, شرط ; ablation, *ablation*, قطع ; proie, *prey*, فريسة ; petite pièce de monnaie, *small piece of money*, قطعة نقود صغيرة .

- ܓܙܪܐ incision, *incision*, شرط ; taille, *cutting*, قطع ، نحت ; circoncision, *circumcision*, ختان ; partie, *part*, قسم ; troupeau, *flock*, قطيع ; couvent, *convent*, دير ; décret, *decree*, مرسوم ‖ ܓܙܪܘܡܐ , *pl.* ܓܙܪ̈ܘܡܐ , sentence, *sentence*, حكم .

- ܓܙܘܪܬܐ coupement, *cutting*, قطع ; circoncision, *circumcision*, ختان ; *coll.* les circoncis, *the circumcised*, المختونون ; prépuce, *prepuce*, غرلة .

- ܡܓܙܪܐ couteau, *knife*, سكين ; ciseau, *chisel*, منقش ; hache, *axe*, فاس ; scalpel, *scalpel*, مبضع .

- ܐܓܙܪ [3] couper, *to cut*, قطع ; décréter, *to decree*, قرر ; donner, *to give*, اعطى ; faire remise, *to remit*, تنازل (عن) .

ܓܙܪܐ , *bot.*, carotte, *carrot*, جزر .

ܓܚܟ [1] , ̇ , rire, *to laugh*, ضحك . - ܐܬܓܚܟ [1] être moqué, *to be laughed at*, ضحك (ﻣ) منه .

- ܓܚܘܟܘܬܐ aptitude au rire, *faculty of laughter*, قابلية للضحك .

- ܓܚܘܟܐ risible, *laughable*, مضحك .

- ܓܘܚܟܐ rire, *laughter*, ضحك .

- ܓܚܘܟܢܐ ; ܓܚܘܟܝܐ ، ܦܘܡ ܓܚܟܐ ، c. ܓܚܟܬܐ .
- ²ܓܚܟ ، ܒ ، ܥܠ ، se moquer de, *to mock*, سخر بـ او من ; ܥܡ , jouer avec, *to play with*, لعب مع .

¹ܓܚܪ ، ܳ ، racler, *to scrape*, حك .
- ʳܐܫܬܓܚܪ ، *eštaf'al*, être paresseux, *to be lazy*, تكاسل .

ܓܚܠܐ temple, *temple*, هيكل .

ܓܚܘܪܘܬܐ scories, *scoria*, خبث .

ܓܚܢܐ nerf, *sinew*, عصب ; fibre, *fibre*, عرق .
- ²ܓܚܢ couper les tendons, *to cut the tendons*, قطع الطنب ; égorger, *to cut the throat of*, ذبح . - ²ܐܬܓܚܢ *p.*

ܓܚܘܬܐ , *ornith.*, (?) choucas, *jack-daw*, غراب الزرع .

ܓܚܠܡܐ , *ar.* غيلم , tortue mâle, *male tortoise.*

ܓܚܢܐ , (?) urne, *urn*, اجانة .

ܓܝܣܐ armée, *army*, جيش ; bande de brigands, *band of brigands*, عصبة لصوص; incursion, brigandage, *inroad, plundering*, غزو ، لصوصية .
- ܓܝܣܢܐ pillard, *plunderer*, نهاب .
- ²ܓܝܣ piller, *to plunder*, نهب .
- ܓܝܣܐ brigand, *brigand*, لص .
- ܓܝܣܝܐ rapace, *rapacious*, خاطف .
- ܓܝܣܘܬܐ brigandage, *brigandage*, لصوصية.

ܓܝܪ ، ܓܐܪ , *encl.*, assurément, *indeed*, حقاً ; γάρ, car, en effet, *for, indeed*, لان حقيقة ; [après impér., *after imper.*, بعد امر] allons ! *come !* هيا ! .

(ܓܠܐ) . ʳܓܠܓܠ , *palpel*, enlever, *to remove*, رفع . - ʳܐܬܓܠܓܠ *p.*

I. ܓܠܠܐ , *pl.* ܓܠܠܐ , flot, *wave*, موج .

II. ܓܠܐ *ou* ܓܠܐ , *et* ܓܠܝܬܐ , vêtement, *coat*, لبس ; manteau, *cloak*, معطف ; couverture, *covering*, غطاء .

- ܓܠܝܬܐ morceau d'étoffe, *patch of stuff*, قطعة نسيج .
- ܓܠܐ *et* ܓܠܐ paille, *chip*, قشة ; fétu, *straw*, قذى ; herbe sèche, *dry herb*, عشب يابس .
- ܓܘܠܬܐ , *pl.* ܓܠܘܬܐ , cape, *cape*, رداء ; ܓܠܘܬܐ franges, *fringes*, اهداب .

III. ܓܠܐ *ou* ܓܠܐ , 1º remblai, *embankment*, رصيف ; 2º — *pl.* ܓܠܠܐ *ou* ܓܘܠܐ — tortue, *tortoise*, سلحفاة .
- ܓܠܝܠܐ rond (adj.), *round (adj.)*, مستدير ; cercle de pierres, *circle of stones*, دائرة من حجر ; région, *region*, منطقة .
- ܓܠܝܠܐܝܬ en rond, *in a ring*, بشكل دائرة .
- ܓܠܝܠܘܬܐ rondeur, *roundness*, استدارة .
- ܓܠܝܠܐ , *f.*, vallée, *valley*, واد .
- ܓܘܠܐܠܐ , *pl.* ܓܘܠܠܐ , compas, *compasses*, بيكار ; boule, *bowl*, كرة .
- ܡܓܠܬܐ rouleau, volume, *roll, volume*, مدرج ، كتاب ; ܡܓܠܐ *et* ܡܓܠܬܐ *pl.* ; billets, *notes*, رقع ، اسناد .
- ܡܓܠܝܬܐ petit volume, *little volume*, كتاب صغير .
- ܡܓܠܬܐ boule d'argile, *bowl of clay*, كره من طين .
- ²ܓܠܓܠ être agité, *to be agitated*, تموج .
- ²ܐܬܓܠܓܠ *id.* ; bouillonner, *to bubble*, فار .

¹ܓܠܐ 1º, *d.*, ܠܘܬ , découvrir, manifester, *to uncover, show*, اكتشف ، اظهر ; publier, *to publish*, نشر ; déclarer, *to declare*, اعلن ; 2º ouvrir (l'œil, l'oreille), *to open (the eye, the ear)*, فتح (العين ، الأذن) ; 3º partir pour l'exil, fuir, *to go into exile, flee*, ذهب الى المنفى ، هرب ; —¹ܓܠܐ *id.* 3º. - ¹ܐܬܓܠܝ *p.* 1º ; *r.* 1º.
- ܓܠܘܬܐ exil, *exile*, منفى ; captivité, *captivity*, أسر ; *coll.*, les exilés, *the exiles (pers.)*, المنفيون || ܒܢܝ ܓܠܘܬܐ , *c.* ܓܠܘܝܐ .

- ܓܠܘܝܐ exilé, *exile* (*pers.*), منفي .
- ܓܠܝ[4] exiler, *to exile*, نفى . – ܐܬܓܠܝ[4] émigrer, *to emigrate*, هاجر .
- ܓܠܐ *p. p.*, *m.* || ܓܠܐ ܐܦܐ , ܓܠܐ ܥܡ , ܓܠܐ , à visage découvert, avec assurance, *with open face*, بوجه مسفر || ܓܠܐ ܪܘܙܐ , ܓܠܐ ܪܘܙ , publiquement, ouvertement, *publicly*, *openly*, ظاهراً ، جهاراً || ܓܠܐ ܒܠܒܘܫܗ n'ayant que son vêtement, *having but his clothes*, له ثوبه فقط .
- ܓܠܝܐ *p.p.*, *f.* ; manifeste, *manifest*, جلي ; ܓܠܝܬܐ , *f.* ; *subst.*, révélation, *revelation*, اظهار ; vallée, *valley*, واد || ܓܠܝܐ ܗܘ il est évident, *it is evident*, انه واضح .
- ܓܠܝܐܝܬ ouvertement, *openly*, ظاهراً ; avec assurance, *boldly*, بثقة .
- ܓܠܝܘܬܐ manifestation, *manifestation*, ابراز || ܓܠܝܘܬ ܐܦܐ assurance, *boldness*, ثقة ، رباطة الجأش .
- ܒܓܠܝܐ ouvertement, *openly*, ظاهراً || ܐܬܐ ܠܓܠܝܐ venir au grand jour, *to come in broad daylight*, أذيع .
- ܓܠܝܢܐ *et* ܓܠܝܢܘܬܐ révélation, manifestation, *revelation*, *manifestation*, اجهار ، تجلي .
- ܓܠܝܢܐܝܬ par révélation, *by revelation*, بايحاء .
- ܓܠܝܘܢܐ rouleau (volume), *roll* (*volume*), مدرج (مؤلف) .
- ܡܓܠܐ || ܡܓܠܐ ܐܦܐ confiance, *trust*, ثقة .
- ܓܠܝ[2] découvrir, mettre à nu, *to uncover, lay bare*, جرد ; détruire, *to destroy*, خرب ; exiler, *to banish*, نفى ; émigrer, *to emigrate*, هاجر . – ܐܬܓܠܝ[2] *p.*
- ܓܠܘܬܐ ; – ܡܢ ܓܠܝܘܬܐ exil, *exile*, منفى .

ܡܓܠܒܐ , μαγγλάβιον, étrivières, *stirrup-leather*, سيور الركاب . (ܓܠܒ)

ܓܠܕܐ poignard, *dagger*, خنجر .

ܓܠܠ[1] , ܳ , rouler (tr.), *to roll*, لف ; ôter, *to take away*, رفع ; dévoiler, *to unveil*, كشف . – ܐܬܓܠܠ[1] *p.*

- ܓܠܠܐ cordages, *ropes*, حبال .
- ܓܠܝܠ manifeste, *manifest*, جلي .
- ܓܠܠ[2] , *c.* ܓܠܠ[1] . – ܐܬܓܠܠ[2] *p.*

ܓܠܕܐ peau, cuir, *skin*, *leather*, جلد .

- ܓܠܝܕܐ *et* ܐܓܠܝܕܐ froid, *cold*, برد ; glace, *ice*, جليد .
- ܡܓܠܕ[2] gelé, *frozen*, مجلد .
- ܐܬܓܠܕ[3] geler (intr.), *to freeze*, تجلد .

ܓܠܘܝ[4] exiler..., *v.* ܓܠܐ[1] .

ܓܠܣܛܢܐ châtaigne, *chestnut*, كستناء .

ܓܠܘܣܩܡܐ , γλωσσόκμον, cassette, coffre, *casket*, *chest*, صندوق ; reliquaire, *reliquary*, بيت ذخائر .

ܓܠܙ[1] , ܶ , ܡܢ , priver de, dépouiller de, *to deprive of*, *spoil of*, عرى من ; ܡܢ , ôter à, *to take away from*, حرم من ; رفع من ; rejeter, *to drive back*, رد . refuser à, *to refuse to*, رفض ل ; supprimer, *to abolish*, ازال . – ܐܬܓܠܙ[1] *p.* ; être ôté, *to be taken away*, ارتفع ; s'échapper, *to escape*, افلت ; être traité avec mépris, *to be treated contemptuously*, عومل باحتقار || ܓܠܙ ܕܚܢܐ ܕ contraindre à, *to constrain to*, اجبر ان || ܓܠܙ ܕܠܐ empêcher de, *to hinder from*, منع عن .

- ܓܠܘܙܐ brigand, *brigand*, لص .
- ܓܠܘܙܘܬܐ privation, *deprivation*, حرمان .
- ܓܠܝܙ , ܡܢ , privé de, dépourvu de, *deprived of*, *unprovided with*, محروم من عائز .
- ܓܠܝܙܘܬܐ manque, absence, privation, *want*, *absence*, *deprivation*, نقص ، عدم حرمان .

- ܓܠܝܙܘܬܐ *id.*; indigence, *indigence*, عوز .
- ܓܠܘܙܐ spoliation, *spoliation*, سلب ; abstinence, *abstinence*, انقطاع .
- ܡܓܠܙܢܘܬܐ , *c.* ܓܠܙܢܘܬܐ ; abstinence, *abstinence*, انقطاع .

[1]ܓܠܣ , ˊ , étendre, *to spread out*, بسط ; exposer, *to expose*, صرح .
- [3]ܐܓܠܣ manifester, *to manifest*, اظهر .

ܓܠܛܐ faute, *mistake*, غلطة .

ܓܠܬܩܐ , κάλαθος, lambris, *ceiling*, صفائح (على السقف) .

ܓܠܝܪܐ , *lat. galearius*, valet d'armée, *soldier-servant*, خادم في الجيش .

ܓܠܠܐ , ܓܠܠ , terre pierreuse, *stony earth*, ارض حصية .

ܓܠܝܣ , ܓܠܝܐܣ *etc.*, καλλίας, singe, *monkey*, قرد .

I. [1]ܓܠܦ , ˊ , sculpter, *to carve*, نحت ; graver, *to engrave*, نقش ; polir (le langage), *to polish* (*the language*), نقح (مض) . -[1]ܐܬܓܠܦ *p.*
- ܓܠܝܦܘܬܐ sculpture, *carving*, نحت ; gravure, *engraving*, نقش .
- ܓܠܝܦܐ *p. p.* ; statue, idole, *statue, idole*, تمثال ، صنم .
- ܓܠܘܦܐ ciseau, *chisel*, منقش .
- ܓܠܦܐ , *c.* ܓܠܝܦܘܬܐ .

II. [1]ܓܠܦ , ˊ , écorcer, *to rind*, قشر ; ôter, *to take away*, رفع . -[1]ܐܬܓܠܦ *p.*

ܓܠܦܢܐ plume, *feather*, ريشة ; aile, *wing*, جناح .

[1]ܓܠܙ , ˊ , grogner en montrant les dents (chien irrité), *to growl in showing the teeth* (*angry dog*), همهم وانيابه مكشوفة (كلب غضبان) .

[1]ܓܡܙ , ܓܘܡܙ , couper, enlever, *to cut off, take away*, قطع ، نزع . -[1]ܐܬܓܡܙ *p.*
- [2]ܓܡܙ , *c.* [1]ܓܡܙ .
- ܓܘܡܙܬܐ , (?) troncs, *trunks*, جذوع ; ܓܘܡܙܐ , *pl.* ܓܘܡܙܬܐ , fosse, égout, *pit, sewer*, بالوعة ، حفرة .

[1]ܓܡܙ , raccourcir, *to shorten*, قصر .
- ܓܡܘܪܐ hardi, *bold*, جريء ; impudent, *shameless*, سفيه .
- ܓܡܪܐ hardiesse, *boldness*, جراءة ; effronterie, *effrontery*, وقاحة .
- ܓܡܝܪܐ , *c.* ܓܡܘܪܐ .
- ܓܡܝܪܐܝܬ impudemment, *impudently*, بوقاحة .
- ܓܡܝܪܘܬܐ , *c.* ܓܡܪܐ .
- [2]ܓܡܪ être impudique, *to be lewd*, عهر .
- [3]ܐܓܡܪ être hardi, *to dare*, اجترأ ; être effronté, *to be shameless*, وقح ; tenir tête, *to resist*, عند .

ܓܡܣܐ || ܓܡ ܩܡܐ , (?) sépulcre, *sepulchre*, قبر .

ܓܡܠ , *f.*, lettre gōmal, *letter gōmal*, الحرف جيم (غيرهم كال الخ) .

ܓܡܠܐ , ܓܡܠ — ܓܡܠ *f.* ܓܡܠܬܐ *ou* ܓܡܠܬܐ — chameau, *camel*, جمل .
- ܓܡܠܐ chamelier, *camel-driver*, جمال .

ܓܘܡܢܣܝܘܢ , *pl.* ܐ̈ , γυμνάσιον, gymnase, *gymnasium*, ساحة رياضة .

[1]ܓܡܣ , ˊ ; -[1]ܐܬܓܡܣ , être plongé, *to be plunged*, انغمس .
- ܓܡܣܬܐ immersion, *immersion*, خوض .
- ܓܘܡܣܬܐ 1° fosse, *pit*, حفرة ; 2° tombe, *grave*, ضريح ; ܓܘܡܣܝܬܐ *pl.* 2°.
- [3]ܐܓܡܣ plonger (tr.), *to plunge* (*tr.*), غطس .

(ܓܡܨ) . ܓܘܡܨܐ fosse, *pit*, حفرة .
- [1]ܓܡܨ *ou* [2]ܓܡܨ jeter dans une fosse, *to throw into a pit*, القى في جب .
- [1]ܐܬܓܡܨ *ou* [2]ܐܬܓܡܨ *p.* ; *r.*

ܓܡܰܪ [1] 1° — *fut.* — achever, remplir, *to perfect, fill,* ملا ، اكمل ; abolir, *to abolish,* ازال ; faire cesser, *to put an end to, to cease,* ازال ; 2° — *fut.* — *p. 1°* ; cesser, *to cease,* زال ; périr, *to perish,* هلك ; manquer, *to lack,* نقص .

— ܐܶܬ݂ܓܡܰܪ [1] *p. 1°* ; *r. 1°*.

— ܓܳܡܽܘܪܳܐ qui achève, *who completes,* مكمل .

— ܓܡܺܝܪܳܐ achevé, *perfect,* كامل .

— ܓܡܺܝܪܳܐܺܝܬ݂ absolument, *absolutely,* اطلاقاً .

— ܓܡܺܝܪܽܘܬ݂ܳܐ perfection, *perfection,* كمال .

— ܓܡܺܝܪܳܐܺܝܬ݂ , *c.* ܓܰܡܺܝܪ || ܓܡܺܝܪ .

— ܓܡܳܪܳܐ perfection, *perfection,* كمال .

— ܓܡܳܪܳܐܺܝܬ݂ en résumé, *on the whole,* بالخلاصة .

— ܓܽܘܡܽܘܪܬ݂ܳܐ 1° — *pl.* ܓܽܘܡܪ̈ܶܐ — charbon ardent, charbon, *live coal, coal,* جمرة ، فحمة ; *path.,* charbon, *anthrax,* جمرة ; 2° — *pl.* ܓܽܘܡܽܘܪ̈ܳܬ݂ܳܐ — parcelle de pain consacré, *particle of consecrated bread,* قطعة خبز مقدسة .

— ܓܽܘܡܳܪܳܐ perfection, *perfection,* كمال ; consommation, fin, *consummation, end,* انقضاء ، انتهاء .

— ܓܰܡܰܪ [2] achever, *to perfect,* انهى ; épuiser, *to use up,* افنى ; détruire, éteindre, *to destroy, extinguish,* هدم ، اطفأ .

— ܓܽܘܡܳܪܳܐ extinction, *extinction,* اطفاء .

— ܐ ܓܽܘܡܽܘܪܬ݂ܳܐ || ܥܒܰܕ ܐ ruiner, *to ruin,* خرب .

— ܐܰܓܡܰܪ [3] détruire, *to destroy,* خرب .

— ܡܓܰܡܰܪ *p.a.* ; *p.p.* ; de braise, ardent, *of life coals, burning,* من جمر ، مضطرم .

— ܓܽܘܡܢܳܪܳܐ , belette, *weasel,* ابن عرس .

ܓܰܡܽܘܫܳܐ , ܓܰܡܫܳܐ , *etc.,* buffle, *buffalo,* جاموس . (ܓܡܫ)

ܓܰܢܬ݂ܳܐ , *cst.* ܓܰܢܰܬ݂ , *pl.* ܓܰܢܳܬ݂ܳܐ , ܓܰܢܶ̈ܐ , ܓܰܢ̈ܶܣ , jardin, *garden,* بستان || ܓܰܢܬ݂ܳܐ sénevé, *mustard,* خردل .

— ܓܢܽܘܢܺܝܬ݂ܳܐ jardinet, *little garden,* جنينة .

— ܓܰܢܳܝܳܐ jardinier, *gardener,* بستاني .

— ܓܢܽܘܢܳܐ lit nuptial, *bridal bed,* فراش زوجي || ܒܶܝܬ݂ ܓܢܽܘܢܳܐ *id.* || ܒܰܪ ܓܢܽܘܢܳܐ mari, *husband,* زوج || ܓܢܽܘܢ ، ܓܢܽܘܢ ܢܽܘܗܪܳܐ le Paradis, *Paradise,* الفردوس .

— ܡܰܓܢܳܐ *ou* ܡܰܓܢܺܝܬ݂ܳܐ , ܡܰܓܢ , *f.,* bouclier, *shield,* ترس .

— ܐܰܓܶܢ [3] faire descendre, faire reposer, faire habiter, *to make descend, make rest, make inhabit,* ازل ، اقر ، اسكن ; ܥܰܠ , ܒ , couvrir, *to cover,* غطى ; ܥܰܠ , protéger, *to protect,* حمى ; reposer (Esprit), *to rest (Spirit),* استقر (الروح) ; habiter, *to inhabit,* سكن ; ܥܰܠ , se porter vers, envahir, opprimer, *to repair to, invade, oppress,* اتجه الى ، اغار على ، ظلم ; imposer (les mains), *to lay (hands),* وضع (الايدي) .

— ܡܰܓܢܳܢܽܘܬ݂ܳܐ action de couvrir de son ombre, de reposer sur (Esprit), inspiration, *overshadowing, resting upon (Spirit), inspiration,* تظليل ، استقرار على (الروح) ، الهام ; protection, *protection,* حماية .

I. ܓܢܳܐ [1] se coucher, *to lie down,* رقد ; ܥܰܠ , ܒ , s'étendre (à table), *to recline (at table),* اتكأ ; s'asseoir, *to sit down,* جلس ; habiter, *to live in,* سكن .

— ܐܶܬ݂ܓܢܺܝ [1] se coucher, *to lie down,* رقد .

— ܡܶܓܢܳܐ lit, *bed,* سرير .

— ܐܰܓܢܺܝ [3] faire se mettre à table, *to make lie down at table,* اتكأ (مت) .

II. ܓܢܳܐ [1] être caché, se cacher, *to be hidden, to hide oneself,* اختبأ . — ܐܶܬ݂ܓܢܺܝ [1] se cacher, *to hide oneself,* اختبأ ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد ; refuser, *to refuse,* رفض .

- ܓܢܝܐ 1° cachette, *hiding-place,* مخبأ ; 2° coucher du soleil, *sun-set,* غروب الشمس ; ܓܢܝܬܐ *pl.* 1° ; idoles, *idols,* اصنام ; temples, *temples,* هياكل .
- ܡܓܢܝܢܐ || ܒܝܬ ܓܘܐ cachette, *hiding-place,* مخبأ ; domicile, *habitation,* مسكن .
- ܐܓܢܝ³ cacher, *to hide,* خبأ ; éloigner, *to remove,* ابعد ; protéger, *to protect,* حمى ; fermer (les yeux), *to close* (*the eyes*), اغمض (العينين) .

III. (ܓܢܐ) . ܓܢܝ² réprimander, *to reprimand,* وبخ . ܐܬܓܢܝ² *p.*
- ܓܢܝܢܐ réprimande, *reprimand,* توبيخ .
- ܓܘܢܝܐ *id.* ; injure, *insult,* شتم .

(ܓܢܒ) . ܓܢܒܐ , ܓܢܒ ou ܓܢܝܒ , côté, *side,* جنب ; bord, *edge,* طرف ; rive, *bank,* ضفة ; bout, *end,* آخر ; parti, *faction,* حزب || ܡܢ ܓܢܝܒ , ܠܘܬ ܓܢܝܒ , à côté de, *by the side of,* بالقرب من || ܒܪ ܓܢܒܐ partisan, *partisan,* محازب ; compagnon, *companion,* رفيق || ܐܩܝܡ ܓܢܒܐ se révolter, résister, *to rebel, resist,* تمرد ، قاوم ; ܐܩܝܡ ܓܢܒܐ ܠ prendre le parti de, lutter pour, *to side with, wrestle to,* تحزب ل ، جاهد ل .

¹ ܓܢܒ , ܶ , voler, *to steal,* سرق ; soustraire, *to purloin,* اختلس ; cacher, *to hide,* خبأ ; faire en cachette, *to do by stealth,* عمل خفية ; tromper, *to deceive,* خدع ; séduire, *to delude,* اغوى ; *gram.,* élider, *to elide,* حذف (حرفاً) .
- ܐܬܓܢܒ¹ *p.* || ܓܢܒ ܠܒܐ tromper l'attention, *to scape one's attention,* غافل || ܓܢܒ ܐܙܠ s'en aller en cachette, *to go away by stealth,* انطلق سراً .
- ܓܢܘܒܐ voleur, *thief,* سارق .
- ܓܢܘܒܘܬܐ vol, *stealing,* سرقة .
- ܓܘܢܒܐ *et* ܓܢܘܒܝܐ ; ܓܢܘܒܝܐ *id.* ; chose volée, *stolen thing,* شيء مسروق .

- ܓܢܒ² voler, *to steal,* سرق ; tromper, *to deceive,* خدع ; faire à la dérobée, *to do by stealth,* عمل خفية .
- ܡܓܢܒܐܝܬ furtivement, *by stealth,* خفية .
- ܓܢܒܐ voleur, *thief,* سارق .
- ܓܢܒܝܐ *id.* (*adj.*).
- ܓܢܒܐܝܬ , *c.* ܡܓܢܒܐܝܬ .
- ܓܢܒܘܬܐ vol, *theft,* سرقة .

ܓܢܒܪܐ héros..., *v.* ܓܒܪܐ .

ܓܢܘܡܐ , *f., pl.* ܓܢܘܡܣ , γνώμη, sentence, *sentence,* حكم .

(ܓܢܙ) . ܓܢܝܙܐ caché, *hidden,* خفي (ܡܢ , à, *from,* ل) ; inconnu, *unknown,* مجهول ; invisible, *invisible,* غير منظور ; démon, *demon,* شيطان .
- ܓܢܝܙܐܝܬ en secret, *by stealth,* سراً .
- ܓܢܝܙܘܬܐ action de cacher, de se cacher, *hiding, lying hidden,* تخبئة ، تخبؤ ; nature mystérieuse, *mysterious nature,* جوهر خفي .
- ܐܬܓܢܙ¹ se cacher, *to hide oneself,* تخبأ .
- ܐܓܢܙ³ cacher, *to hide,* خبأ .

¹ ܓܢܫ , ܶ , être stupéfait, *to be stupefied,* اندهش . ܐܬܓܢܫ¹ *id.* ; être touché (en son cœur), *to be touched* (*by one's heart*), تأثر ; être renversé, *to be overthrown,* جندل (ܒ) .
- ܓܢܝܫ stupéfait, *stupefied,* مندهش ; terrible, *terrible,* مخيف ; horrible, *horrid,* مهول ; subite (mort), *sudden* (*death*), فجائي (موت) ; ܓܢܝܫܬܐ *f.* ; terreur, *terror,* هول .
- ܓܘܢܫܐ horreur, *horror,* فظاعة ; prodige, *wonder,* معجزة ; terreur, *terror,* رعب ; stupéfaction, *stupefaction,* دهش .
- ܓܢܫܐ || ܓܢܫ ܠܒܐ saisissement, *stupor,* تأثر ; componction, *compunction,* انسحاق القلب .

- ܓܰܢܶܫ² frapper, troubler, *to strike, disturb,* أثر في ، شوش ; terrifier, *to terrify,* ارعب . - ܐܶܬ݂ܓܰܢܰܫ² *p.* ; souffrir, *to suffer,* تألم .
- ܐܰܓܢܶܫ³ stupéfaire, *to stupefy,* ادهش .

ܓܶܢܛܺܝܠܶܐ gentils (subst.), *gentiles,* وثنيون .

ܓܶܢܣܳܐ , ܓܶܢܣ , *pl.* ܓܶܢ̈ܣܶܐ *et* ܓܶܢܣܶ̈ܐ , γένος, race, *race,* ذرية ; famille, *family,* عائلة ; nation, *nation,* أمة ; parent, *kinsman,* نسيب ; genre, *gender,* جنس ; sexe, *sex,* جنس || ܓܶܢܣ ܓܶܢܣ variés, *varied,* متنوعون || ܒܰܪ ܓܶܢܣܳܐ parent, *relation,* ذو قرابة .
- ܓܶܢܣܳܝܳܐ général, *general,* عام .

ܓܢܳܘܣܺܝܣ *etc.,* γνῶσις, relevé (subst.), *statement,* قائمة .
- ܓܢܳܘܣܛܺܝܩܳܘܣ , *pl.* ܐ̈ *et* ܘ̈ , γνωστικός, gnostique, *gnostic,* قائل بالمعرفة .

ܓܺܢܫܳܐ nerf sciatique, *sciatic nerve,* عرق النسا .

ܓܣܳܐ¹ , 1° proférer, *to utter,* فاه بـ ; vomir, rejeter, *to vomit, reject,* تقيأ ، مج ; 2° jaillir, *to gush out,* تفجر .
- ܐܶܬ݂ܓܣܺܝ¹ *p.*
- ܓܣܳܝܳܐ éructation, *belch,* حشاء .
- ܓܰܣܺܝ² , *c.* ܓܣܳܐ¹ 1°.

ܓܶܣܳܐ côté, hanche, *side, hip,* جنب ، خاصرة ; ܓܶܣ̈ܶܐ *pl.* ; roues et axes, *wheels and axles,* دواليب ومحاور .
- ܐܰܓܶܣ³ faire se coucher, *to make recline,* اضجع ; déposer, *to lay,* وضع ; être couché, se coucher, *to be lying down, lie down,* اضجع ; ܡܰܓܶܣ *p. p.* ; couché, *lying,* مضجع .
- ܡܰܓܣܳܐ position couchée, *lying position,* اضجاع ; roues et axes, *wheels and axles,* دواليب ومحاور .

ܓܥܰܪ¹ , ܰ , ܶ , rugir, *to roar,* زأر ; mugir, *to bellow,* خار .
- ܓܥܳܪܳܐ rugissement, *roar,* زئير .
- ܓܰܥܰܪ² , *c.* ܓܥܰܪ¹ .

ܓܥܳܐ¹ crier, *to cry out,* صرخ ; appeler, *to call out,* هتف ; mugir, *to bellow,* خار .
- ܓܥܳܬ݂ܳܐ , *pl.* ܓܥܳܬ݂ܳܐ̈ , clameur, *clamour,* صراخ .
- ܓܥܳܝܳܐ *id.* ; mugissement, *bellowing,* خوار .
- ܓܰܥܺܝ² mugir, *to bellow,* خار .

ܓܥܰܫ¹ , ܰ , vomir, *to vomit,* قاء .
- ܓܥܺܝܫܳܐ abominable, *abominable,* فاحش .
- ܐܰܓܥܶܫ³ vomir, *to vomit,* قاء .

(ܓܘܥܠ) . ܓܽܘܥܠܳܐ dépôt, *deposit,* وديعة .
- ܐܶܬ݂ܓܥܶܠ¹ être confié, *to be confided,* أودع (بـ) .
- ܐܰܓܥܶܠ³ confier, *to confide,* أودع (من) .
- ܡܰܓܥܠܳܢܽܘܬ݂ܳܐ recommandation, *recommendation,* تشفع .

ܓܥܰܣ¹ , ܰ , vomir, *to vomit,* قاء .
- ܓܰܥܶܣ² , ܒ , faire vomir, *to make vomit,* قيأ .
- ܓܽܘܥܣܳܐ vomissement, *vomiting,* قيء .

ܓܥܰܠ¹ , ܰ , ܶ , ܡܢ , ܒ , prendre en dégoût, mépriser, *to loathe, despise,* كره ، احتقر .
- ܓܥܺܝܠܳܐ *p. a.* ; dégoûté, *disgusted,* سائم ; repoussant, *loathsome,* مكروه .
- ܐܰܓܥܶܠ³ , ܡܢ , remplir d'aversion pour, *to fill with aversion for,* كره بـ .

ܓܥܰܪ¹ , ܶ , ܒ , gourmander, *to rebuke,* بكت .
- ܓܥܺܝܪ hideux, *hideous,* قبيح ; odieux, *hateful,* ممقوت .
- ܓܥܳܪܬ݂ܳܐ rugissement, *roar,* زئير .

ܓܦܰܦ¹ prendre (filet) ..., *c.* ܓܦ¹ .

ܓܶܦܳܐ *ou* ܓܰܦܳܐ , ܓܦ , aile, *wing,* جناح ; bras, *arm,* ذراع ; nageoire, *fin,* زعنفة ; sein, *bosom,* حضن ; brasse, *fathom,* باع || ܓܶܦܳܢܳܐ̈ ܣܳܩܳܐ animaux ailés, *winged animals,* حيوانات مجنحة .
- ܓܰܦܳܢܳܐ ; - ܓܶܦܳܢܳܝܳܐ ailé, *winged,* مجنح .

- ܓܰܦܶܦ [1] former des ailes, être jumelé, *to form wings, be doubled,* كان على شكل جناحين ، قرن (بـ) ; embrasser, *to embrace,* شمل .

ܟܽܘܦܳܐ cabane, *hut,* كوخ .

- ܟܦܺܝܦܳܐ voûté, *arched,* معقود ; voûte, *vault,* عقد ; grotte, *grotto,* مغارة ; gouffre, *gulf,* هوة .

(ܓܦܢ) . ܓܦܬܳܐ , *pl.* ܓܽܘܦܢܶܐ ; - ܓܽܘܦܢܳܐ , *f.*, vigne, *vine,* كرم .

(ܓܦܣ) . ܓܶܦܣܳܘܣ *etc.*, γύψος, gypse, *gypsum,* جبسين ; chaux, plâtre, *lime, plaster,* جبسين ، كلس .

ܓܦܰܣ [1] abonder, *to abound,* كثر .

ܓܳܪܳܐ , ܓܺܝܪܳܐ *etc.*, chaux, *lime,* كلس .

[1] ܓܪܰܫ , ܢܶܓܪܽܘܫ , tirer, *to draw,* سحب ; arracher, *to tear away,* نزع ; traîner, *to drag,* جر ; ܓܪܺܝܫ *p. p.* ; tirant, *drawing,* ساحب . - ܐܶܬܓܪܶܫ [1] *p.* || ܓܪܰܫ ܫܶܠܳܐ ܚܳܘܒܳܐ accuser, *to accuse,* شكا .

- ܓܪܳܫܳܐ traction, *traction,* سحب || ܓܰܪܫܳܐ de force, *by main strength,* قهراً .

- ܓܰܪܓܶܫ [r] , *palpel, c.* [1] ܓܪܰܫ . - ܐܶܬܓܰܪܓܰܫ [r] *p.*

- ܓܰܪܓܳܫܳܐ herse, *harrow,* مسلفة .

- ܐܶܬܓܰܘܪܰܫ [r] , *etpaw'al,* ruminer, *to ruminate,* اجترّ .

- ܓܽܘܪܳܫܳܐ rumination, *rumination,* اجترار .

(ܓܪܐ) . ܓܪܳܐ [1] , ܒ , avide de, *greedy of, for,* طامع في .

- ܓܽܘܪܝܳܐ — *pl.* ܓܽܘܪܝܶܐ , ܓܰܪܝܳܐ , ܓܰܪܝܳܬܳܐ *et* ܓܽܘܪܝܳܬܳܐ — petit (d'animal), *young (of animal),* صغير حيوان .

- ܓܰܪܺܝ [2] inciter, pousser, *to incite, urge on,* ܒ , حث ، حرض (مضـ) . - ܐܶܬܓܰܪܺܝ [2] , ܒ , ܥܰܡ , ܠܘܳܬ , *p.* ; *r.* ; faire la guerre à, *to wage war upon,* حارب ; attaquer, *to attack,* هاجم .

- ܡܓܰܪܝܳܢܽܘܬܳܐ - ; ܓܽܘܪܳܝܳܐ - ; ܡܓܰܪܝܳܢܽܘܬܳܐ - excitation, *excitation,* اغراء .

ܓܶܐܪܳܐ , *c.* ܓܺܐܪܳܐ , flèche...

[1] ܓܪܶܒ , ′ , être *ou* devenir lépreux, *to be or become leprous,* برص ، صار ابرص .

- ܓܰܪܒܳܐ lèpre, *leprosy,* برص .

- ܓܰܪܒܳܐ ; ܓܪܺܝܒ , ܓܰܪܒܳܐ - ; ܓܰܪܒܳܢܳܐ - lépreux, *leprous,* ابرص .

- ܐܶܬܓܰܪܰܒ [2] devenir lépreux, *to become leprous,* صار ابرص .

- ܐܰܓܪܶܒ [3] être *ou* rendre lépreux, *to be (or) make leprous,* برص ، ابرص .

ܓܽܘܪܒܳܐ outre, *skin,* زق ; jarre, *jar,* جرة ; puits, *well,* بئر ; vêtement, *garment,* ثوب .

ܓܰܪܒܝܳܐ , *f.*, nord, *north,* شمال ; vent du nord, *north-wind,* ريح شمالية || ܓܰܪܒܝܳܐ ܡܰܕܢܚܳܐ nord-est, *north-east,* شمالي - شرقي || ܓܰܪܒܝܳܐ ܡܰܥܪܒܳܐ nord-ouest, *north-west,* شمالي - غربي .

- ܓܰܪܒܝܳܝܳܐ du nord, *northern,* شمالي ; nord, *north,* شمال .

[2] ܓܰܪܓܶܓ exciter, *to urge,* حث ; provoquer, *to provoke,* حرض (مضـ) ; inviter, *to invite,* عزم ; ܥܰܡ , se disputer avec, *to wrangle,* تخاصم مع . - ܐܶܬܓܰܪܓܰܓ [2] *p.* ; *récipr.*

- ܓܰܪܓܳܓܳܐ appât, *bait,* طعم ; corde, *rope,* حبل .

- ܓܽܘܪܓܳܓܳܐ excitation, *excitation,* تحريض .

[4] ܓܰܪܓܶܣ humilier, *to humiliate,* اذل . - ܐܶܬܓܰܪܓܰܣ [4] *r.* ; se prostrer, *to prostrate oneself,* خر .

- ܓܽܘܪܓܳܣܳܐ prostration, *prostration,* خرور .

(ܓܰܪܓܰܣ[4]) . ܓܽܘܪܓܳܫܳܐ cri, *cry,* صراخ ; fracas, *crash,* جلبة .

[1] ܓܪܰܕ , ′ , gratter, ôter, *to scratch out, take away,* نزع ، دعك .

- ܓܪܺܝܕܳܐ usé, *worn out,* بال ; clair, *clear,* واضح .

- ܓܪܝܪܳܐܝܬ distinctement, *distinctly*, جليا .
- ܓܪܘܳܐ chauve, *bald*, اصلع ; *subst.*, *zool.*, castor, *beaver*, كلب الماء ; ܓܪܘܬܳܐ , *pl.* ܓܪܘ̈ܳܐ , raclures, *scraping*, كشاطة .
- ܓܪܳܘ[2] , *c.* ܓܪܘ[1] . — ܐܶܬ݂ܓܪܝ[2] *p.* ; *r.*
- ܓܪܘܰܣ[4] manquer, cesser, *to lack, cease*, نقص، زال ; être privé, *to be deprived*, حرم (ب) ; ܡܓܰܪܘܰܣ *p. p.* ; vain, *vain*, باطل . — ܐܶܬ݂ܓܪܘܰܣ[4] *p.*
- ܓܪܘܣܳܐ tisserand, *weaver*, حائك .

(ܓܪܚ , *ar.* جرح) . ܐܶܬ݂ܓܪܚ[1] être blessé, *to be wounded*, جرح (ب) .

ܓܪܘܡܝܬܳܐ sorte de gâteau, *kind of cake*, نوع من الحلوى .

ܓܪܛܒ arbalète, *crossbow*, قوس .

ܓܪܙ[1] , ܶ , être décidé, *to be decided*, تقرر ;
- ܓܪܙ[1] , ܰ , décider, *to decide*, قرر .
- ܐܶܬ݂ܓܪܙ[1] *p.*
- ܓܪܝܙܳܐ certain, *certain*, اكيد .
- ܓܪܝܙܳܐܝܬ certainement, *certainly*, اكيداً .
- ܓܪܙܘܬܳܐ décision, *decision*, تقرير .

ܓܰܪܡܳܐ , ܓܪܡ , os, *bone*, عظم ; noyau, *stone*, نواة ; arête, *fish-bone*, حسكة || ܥܰܠ ܓܰܪܡܳܗ̇ au sujet d'elle-même, *about herself*, على نفسها || *ou* ܓܪܡ ܩܢܳܐ ܓܰܪܡܳܐ ܕܦܺܝܠܳܐ , ivoire, *ivory*, عاج ; ܓܰܪܡܢܳܝܳܐ *ou* ܕܦܺܝܠܳܝܳܐ d'ivoire, *ivory* (*adj.*), من عاج .
- ܐܶܬ݂ܓܰܪܰܡ[2] avoir les os mis à nu, *to have the bones laid bare*, كانت عظامه مجردة .
- ܓܪܘܡܳܐ , *c.* ܓܰܪܡܳܐ .
- ܓܘܪܡܳܐ semence, *seed*, زرع .
- ܓܘܪܡܳܐ *et* ܐ cadavre, *corpse*, جثة .

ܓܪܰܡܡܰܛܺܝܩܶܐ , γραμμάτια, billets, actes, *bills, acts*, اسناد ، صكوك .
- ܓܪܰܡܡܰܛܺܝܩܝ , *f.*, γραμματική ; ܓܪܰܡܡܰܛܺܝܩܘܬܳܐ *etc.*, grammaire, *grammar*, غراماطيق .
- ܓܪܰܡܡܰܛܺܝܩܳܘܣ *etc.*, γραμματικός, grammatical, *grammatical*, غراماطيقي ; grammairien, *grammarian*, عالم بالصرف والنحو .

ܓܪܡܝܕܳܐ farine blanche, *white flour*, سميد .

ܓܪܣ[1] , ܶ , ܰ , périr, *to perish*, هلك .
- ܓܪܣܳܐ aspic, *asp*, صل ; serpent, *snake*, حية ; gruau, *oat-meal*, جريش .
- ܓܪܝܣܳܐ broyé, *ground*, مسحوق ; gruau, *oat-meal*, جريش ; ܓܪܝܣܳܐ , *c.* ܓܪܝܣܬܳܐ , sorte de gâteau... || ܓܪܝܣܳܐ ܗܘ ܡܢܳܐ faible, *weak*, ضعيف .
- ܓܪܘܣܳܐ gruau, *oat-meal*, جريش .
- ܓܪܰܣ[2] détruire, *to destroy*, اباد .
- ܐܶܬ݂ܓܪܰܣ[2] *p.*
- ܓܘܪܣܳܐ destruction, *destruction*, تخريب .
- ܐܓܪܣ[3] , *c.* ܓܪܰܣ[2] .

ܓܪܥ[1] , ܰ , couper (les cheveux, la barbe), *to cut hair, shave*, قص (الشعر اللحية) ; être tondu, *to be sheared*, جز (ب) . — ܐܶܬ݂ܓܪܥ[1] *p.*
- ܓܪܘܥܳܐ ; ܓܪܳܥܳܐ coiffeur, *barber*, حلاق .
- ܓܪܳܥܘܬܳܐ métier de coiffeur, *barber craft*, حلاقة .
- ܓܪܝܥܳܐ 1° imberbe, *beardless*, اجرد ; 2° serviteur, *servant*, خادم .
- ܓܪܝܥܘܬܳܐ *id.* 2°.
- ܓܪܥܘܬܳܐ ; ܓܪܳܥܳܐ coupe (des cheveux), *(hair-) cutting*, قص (الشعر) .
- ܡܓܪܥܳܐ , *et f.* ܡܓܪܥܬܳܐ , rasoir, *razor*, موس.
- ܓܰܪܰܥ[2] , *c.* ܓܪܥ[1] .

ܓܪܦ[1] , ܰ , inonder, *to overflood*, غمر ; emporter, *to sweep away*, جرف ; balayer, *to sweep*, كنس ; secouer, *to shake*, هز ; puiser, *to draw up*, غرف .
- ܐܶܬ݂ܓܪܦ[1] *p.*

- ܓܪܘܦܐ pelle, *shovel*, مجرفة .
- ܓܪܘܦܐ ; - ܓܪܘܦܝܐ inondation, *flood*, فيضان .
- ܡܓܪܘܦܬܐ cuiller, *spoon*, ملعقة .
- ܡܓܪܘܦܝܬܐ ; - ܡܓܪܘܦܝܬܐ , *c.* ܓܪܘܦܐ .
- ܐܓܪܦ[3] faire inonder, *to make overflood*, افاض .

ܓܪܦܝܢܐ d'ivoire..., *v.* ܓܪܡܐ .

ܓܪܫ[1] , ' , tirer, *to draw*, سحب .
- ܓܪܫ[2] enlever, *to take away*, نزع ; apporter, *to bring*, اتى بـ .

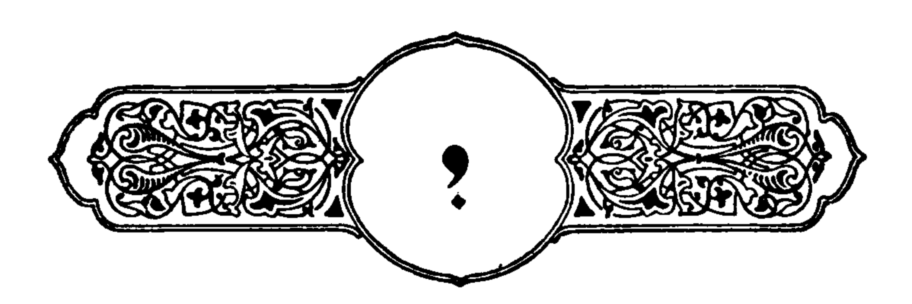
ܓܫ[1] , ܢܓܘܫ , toucher, *to touch*, لمس ; palper, explorer, sonder, *to feel, explore, sound*, جس ، راد ، سبر ; tenter, *to attempt*, جرب (مض) . - ܐܬܓܫ[1] *p.*
- ܓܫܘܫܐ espion, *spy*, جساس .
- ܓܫܘܫܘܬܐ exploration, *exploration*, رود .
- ܓܫܐ *id.* ; fond, *bottom*, قعر ; ܓܫܫܐ , ܓܫܫܐ , *pl.* ܓܫܫܬܐ , toucher, *touch*, لمس ; exploration, *exploration*, رود ; pouls, *pulse*, نبض .
- ܐܬܓܫ[2] être reconnu au toucher, *to be known by the touch*, عرف (مج) باللمس.
- ܓܫܓܫ[r] , *palpel*, tâtonner, *to feel one's way*, تجسس .

ܓܫܚ[1] , ' , arracher, *to tear out*, قلع ; maltraiter, *to ill-use*, عامل بسوء . - ܐܬܓܫܚ[1] *p.* ; être écorché, *to be skinned*, تسحج .
- ܓܫܚܐ coup, heurt, *stroke, shock*, ضرب صدم .
- ܓܫܚ[2] lacérer, *to lacerate*, قطع اربا . - ܐܬܓܫܚ[2] *p.*
- ܓܘܫܚܐ blessure, *wound*, جرح .

ܓܫܡ (ܓܘܫܡ) . ܓܘܫܡܐ , ܓܘܫܡ , corps, *body*, جسد ; substance, *substance*, جوهر ; tout, ensemble, *whole, ensemble*, كلية ، جملة ; texte, *text*, نص .
- ܓܘܫܡܐܝܬ corporellement, *bodily*, جسدياً.
- ܓܘܫܡܢܝܐ corporel, *corporal*, جسدي ; gros, *large*, جسيم .
- ܓܘܫܡܢܐܝܬ corporellement, *bodily*, جسدياً ; littéralement, *literally*, حرفياً .
- ܓܘܫܡܢܝܘܬܐ corporalité, *corporality*, جسدية .
- ܓܫܡܢܐ corporel, *corporeal*, جسدي ; matériel, *material*, مادي .
- ܓܫܡܢܘܬܐ matérialité, *materiality*, هيولية مادية ; sens littéral, *literal sense*, معنى حرفي .
- ܓܫܡ[2] incarner, pourvoir d'un corps, *to embody*, جسد (مض) ; rendre sensible, *to render vivid*, جعله محسوساً ، اشعر بـ . - ܐܬܓܫܡ[2] *p.* ; *r.* ; devenir épais, *to grow thick*, تجسم .
- ܡܬܓܫܡܢܘܬܐ ; - ܡܬܓܫܡܢܘܬܐ incorporation, incarnation, *incorporation, incarnation*, تجسد .

ܓܫܦ[1] , ' , ܒ , toucher, atteindre, *to touch, reach*, لمس ، ادرك . - ܐܬܓܫܦ[1] *p.*
- ܓܫܦܐ empêchement, *impediment*, مانع .

ܓܫܪܐ *et* ܓܫܡܪܐ , *or.* ܓܫܪܐ , pont, *bridge*, جسر ; poutre, *beam*, جسر .
- ܓܫܪ[1] , ' , faire un pont, *to make a bridge*, عقد جسراً ; unir par un pont, *to join by a bridge*, جمع بجسر . - ܐܬܓܫܪ[1] *p.* || ܓܫܪ ܟܐܦܐ élever un pont de pierres, *to raise a bridge of stones*, شيد جسراً حجرياً .



ܕ 4, 4, ܕ ; ܕ *etc., v.* ܐ .

ܕ *1º dém., relat., prép.*, celui qui, celle qui, etc., qui, celui que etc., que, celui de etc., de, *he who, she who etc., who, he whom etc., whom, that of etc., of,* الذي ، التي الخ ، الذي ل ، ل ، من (*ex.* ܕܩܕܡ ceux d'avant, *the earlier,* الاقدمون ; ܕܐܬܐ celui qui est venu, *he who has come,* الذي اتى ; ...ܕܒܝܬ ceux de la maison de..., *those of the house of...,* ...اهل بيت ; ܕܪܘܚܐ les hommes *ou* les choses spirituelles, *the spiritual men* or *things,* الروحانيون ، الروحيات , ܕܬܕܡܘܪܬܐ ; un objet d'étonnement, *a matter of astonishment,* موضوع دهشة ; ܕܡܪܥܫܝܐ le district des Marachiens, *the district of the Marachians,* (اقليم المرعشيين ; — [ܕ + *adv., ou prép., ou subst., etc.* = *adj.*] *ex.* ܕܠܥܠ supérieur, *upper,* عال ; ܕܫܪܪܐ véritable, *true,* حقيقي ; — [ܕ + nombre = nombre ordinal, ܕ + *number* = *ordinal number,* عدد + ܕ = عدد ترتيبي] *ex.* ܝܘܡܐ ܕܬܪܝܢ le second jour, *the second day,* اليوم الثاني ; — [= autre prép. après pron. annonciateur, = *other prep. after pre-indicating pron.,* = غير حرف بعد ضمير مشير] *ex.* ܥܡܗ ܕܗܢܐ ܥܘܠܐ avec cette impiété, *with this impiety,* مع هذا الكفر .

2º *conj.*, que, *that,* ان (*ex.* ܘܠܐ ܕܢܚܐ il faut qu'il vive, *he must live,* يجب ان يعيش) ; — parce que, *because,* لانه , *etc.* (*ex.* ܕܐܚܛܝܬ car j'ai péché, *because I have sinned,* (لاني اخطأت) ; — afin que, en sorte que, *that, so that,* لكي ، بنوع ان (*ex.* ܕܢܪܕܝܢ pour qu'il nous châtie, *that he chastises us,* (لكي يعاقبنا) ; — le fait que, à savoir que, *the fact that, namely that,* هذا انه ، يعني ان (*ex.* ܗܕܐ ܗܘ̈ܐ ܕܒܪܬܢ ce fait à savoir que tu nous a créés, *this fact that you have created us,* هذا الامر الواقع انك خلقتنا) ; — quant à ce

qui, *as for that*, اما عن الذي , *etc.*, (*ex.* ܕܟܬܒܬ ܠܝ quant à ce que tu m'as écrit, *as for that which you have written to me*, (اما عما كتبت لي) ; — *renf.*, *ex.* ܫܐܠܝܢ ܕܐܢ... ܘܕܡܢܐ... , ils demandent si..., ce que..., *they ask if..., what...*, يسألون اذا...، ما ... ; — [ܕ + *adv.*, *ou prép. etc.* = *conj.*] *ex.* ܗܫܐ ܕ maintenant que, *now that*, الآن وقد ; ܐܝܟ ܕ ainsi que, *as*, مثلما .

3° [introduit le discours direct, *introduces the direct discourse*, تؤدي الخطاب] *ex.* ܕܫܪܐܘܢܝ ܩܥܐ ܗܘܐ il criait : «délivrez-moi!», *he was crying* : "*unbind me!*", كان يصرخ : « خلصوني ! » .

ܕܐܒܐ , ܕܐܡܒܐ ou ܕܝܒܐ , ܕܐܒܐ , loup, *wolf*, ذئب ; ܕܐܒܬܐ louve, *she-wolf*, ذئبة .

ܕܐܕܐ combat..., *v.* ܕܘܕ[1] .

(ܕܒ) . ܐܬܕܒܕܒ[2] ; ܐܬܕܒܕܒ[1] - , *etpalpal*, être broyé, *to be ground*, انسحق .

ܕܒܐ , ܕܐܒܐ , ܕܒܐ , *m. et f.*, ours, *bear*, دب .

ܕܒܒܐ *et* ܕܒܒܐ mouche, *fly*, ذبابة .

ܕܒܓܐ , *ar.* دباغ , corroyeur, *currier*.

ܕܒܚ[1] , ´ , ˝ , immoler, sacrifier, *to immolate, sacrifice*, ذبح ، ضحى (مض) . ܐܬܕܒܚ[1] - *p.*

- ܕܒܘܚܐ sacrificateur, *sacrificer*, مضح .

- ܕܒܚܘܬܐ sacrifice, immolation, *sacrifice, immolation*, ذبيحة ، تضحية .

- ܕܒܚܐ , *et f.* ܕܒܚܬܐ , sacrifice, *sacrifice*, ذبيحة ; victime, *victim*, ضحية .

- ܡܕܒܚܐ , ܡܕܒܚ , ܡܕܒܚܐ , autel, *altar*, مذبح ; oratoire, *oratory*, معبد ; chœur (d'église), *choir* (*of church*), خورس .

- ܕܒܚ[2] , *c.* ܕܒܚ[1] .

- ܕܘܒܚܐ , *c.* ܕܒܚܘܬܐ .

ܕܒܠܬܐ , *pl.* ܕܒܠܐ , gâteau de figues, *fig-cake*, قرصة من التين .

ܕܒܪ[1] , ´ , piquer, mordre, *to sting, bite*, لسع ، عض . ܐܬܕܒܪ[1] - *p.*

- ܕܒܘܪܐ aiguillon, dard, *goad, sting*, منخس ، حمة .

- ܕܒܪܐ ; ܕܘܒܪܬܐ - piqûre, morsure, *sting, bite*, لسعة ، عضة .

- ܕܒܪ[2] piquer, *to sting*, لسع .

- ܡܕܒܪܢܐ tortionnaire, *torturer*, جلاّد .

- ܐܕܒܪ[3] faire mordre, *to make bite*, جعله يعض .

(ܕܒܩ) . ܕܒܩ[1] , ˝ , ܠ , ܒ , coller à, adhérer à, *to stick to, adhere to*, لزق بـ ; اتحد بـ ; *d.*, suivre, *to follow*, تبع ; - ܕܒܩ[1] , ´ , presser, *to press*, ضغط .

- ܐܬܕܒܩ[1] , ܠ , se joindre à, être joint à, *to join to, be joined to*, انضم الى || ܕܒܩܬ ܥܝܢܗ son œil devint fixe (insensible), *his eye became fixed (insensible)*, ضم (مج) الى ، جمدت عينه (فقدت الحس) .

- ܕܒܝܩܐ adhérent, *adherent*, ملتحم .

- ܕܒܝܩܘܬܐ adhésion, *adhesion*, التحام .

- ܕܒܩܐ colle, *glue*, غراء ; couture, jointure, *seam, joint*, درز ، موصل .

- ܕܒܩ[2] coller, joindre ensemble, *to stick, join together*, لزق ، لاحم . ܐܬܕܒܩ[2] - , *c.* ܕܒܩ[1] .

- ܡܕܒܩܢܐ relieur, *bookbinder*, مجلد .

- ܕܒܝܩܐ adhérent, contigu, *adherent, contiguous*, متصل ، ملتحم .

- ܕܒܝܩܘܬܐ adhésion, *adhesion*, التحاق ; serrement, *pressing*, ضغط .

- ܕܘܒܩܐ , *c.* ܕܒܩܐ ; glu, *glue*, دبق ; couverture (de livre), *cover* (*of book*), غلاف (كتاب) ; volume, *volume*, كتاب .

- ܐܕܒܩ[3] joindre, *to join*, جمع ; s'appliquer, *to apply oneself*, تطابق .

ܕܒܰܪ[1] , ܶ , 1° conduire, *to lead,* قاد ; emmener, *to lead away,* ذهب بـ ; épouser (une femme), *to marry* (*a woman*), تزوج (امرأة) ; labourer, *to plough,* فلح ; passer (le temps), *to while away,* قضى (الوقت) ; — 2° *intr.*, se mettre en mouvement, *to start,* تحرك ; partir, *to start out,* ذهب ; errer, *to wander,* تاه . — ܐܶܬܕܒܰܪ[1] *p.* ; *r.* ; mener (telle vie), agir, *to lead* (*such a life*), *behave,* عاش (حياة...) ، تصرف || ܕܒܰܪ ܥܰܡܠܳܐ opprimer, *to oppress,* ظلم .

- ܕܳܒܽܘܪܳܐ qui conduit, emmène, *who guides, leads away,* قائد ، ذاهب بـ ; porteur (des morts), *pall-bearer,* قبار ; rameur, *rower,* جذاف ; cocher, *driver,* سائق عجلة .
- ܕܶܒܽܘܪܳܐ guêpe, frelon, *wasp, hornet,* زنبور ; ܕܶܒܽܘܪܝܬܳܐ *et* ܕܶܒܽܘܪܬܳܐ abeille, *bee,* نحلة ; *id.*
- ܕܰܒܪܳܐ champs, campagne, *fields, country,* حقول ، برية ; désert, *desert,* صحراء ; ܕܰܒܪܬܳܐ , *pour* ܕܒܳܪܬܳܐ , butin...
- ܕܰܒܪܳܝܳܐ agreste, *rustic,* بري .
- ܕܒܳܪܳܐ conduite, *guiding,* قيادة ; transport, *carrying,* نقل ; labourage, *tillage,* حراثة ; agitation, *agitation,* حركة ; ܕܒܳܪܬܳܐ butin, *booty,* غنيمة ; convoi de captifs, *convoy of captives,* قافلة اسرى .
- ܡܰܕܒܪܳܐ , ܡܰܕܒܰܪ , désert, *desert,* صحراء .
- ܡܰܕܒܪܳܝܳܐ , 1° désertique, *desert,* صحراوي ; 2° habitant du désert, *inhabitant of the desert,* ساكن الصحراء ; ermite, *hermit,* حبيس .
- ܡܰܕܒܪܳܢܳܝܳܐ *id.* 2°.

— ܕܰܒܰܪ[2] diriger, administrer, *to direct, administrate,* أدبر ، دبر (مض) ; ܥܰܡ , s'entendre avec, *to agree with,* اتفق مع . — ܐܶܬܕܰܒܰܪ[2] *p.* ; *r.* ; être emmené, *to be led away,* ذهب (مج) به .

- ܡܕܰܒܪܳܢܳܐ chef, préposé, *leader, officer,* رئيس ، متول ; administrateur, *administrator,* مدبر ; abbé, *abbot,* رئيس دير .
- ܡܕܰܒܪܳܢܳܝܳܐ de l'Économie divine, *of the divine Economy,* من التدبير الالهي .
- ܡܕܰܒܪܳܢܳܐܝܬ selon le plan divin, *according to the divine Economy,* حسب التدبير الالهي ; par métaphore, *metaphorically,* مجازاً ; à dessein, *on purpose,* قصداً .
- ܡܕܰܒܪܳܢܽܘܬܳܐ gouvernement, administration, pouvoir, *government, administration, power,* قيادة ، تدبير ، سلطة ; vie, *manner of life,* عيشة ; faits, actions, *facts, actions,* حوادث ، اعمال ; l'Économie divine, *the divine Economy,* التدبير الالهي ; Excellence (titre), *Excellence* (*title*), سعادة (لقب) .
- ܕܽܘܒܳܪܳܐ direction, administration, *direction, administration,* ادارة ، تدبير ; art de gouverner, *art of governing,* فن الادارة ; norme, règle, manière d'agir, *norm, rule, way of acting,* قيامس ، قانون ، منهج ; formation, *formation,* تثقيف ; vie, pratique ascétique, *ascetic life, practice,* حياة ، ممارسة زهدية ; commerce, *commerce,* تجارة ; ܕܽܘܒܳܪ̈ܐ *pl.* ; mœurs, *customs,* عادات .

ܕܒܰܫܳܐ , ܕܶܒܫ , ܕܽܘܒܫܳܐ , miel, *honey,* عسل ; cire, *wax,* شمع .

- ܕܽܘܒܫܳܢܳܐ de miel, *of honey,* عسلي .
- ܕ ܐ ܕܳܒܩܳܐ || ܕܽܘܒܩܳܐ galettes aux raisins secs, *raisin cakes,* اقراص فيها زبيب .

ܕܓܳܠ ? — ; ܕܽܘܓܠܳܐ — ; ܕܽܘܓܠܳܐ . (ܕܓܠ) sourd, *deaf,* اطرش .

— ܐܶܬܕܓܶܠ[3] devenir sourd, *to become deaf,* طرش ; rendre sourd, *to make deaf,* اطرش .

I. ܕܓܳܠ[1] , ܶ , diriger (le trait), viser, *to direct* (*the dart*), *to aim at,* صوب ، سدد المرمى الى... ; vérifier (un poids), *to verify* (*a weight*), فحص (مثقالاً) .

II. ܕܰܓܶܠ² mentir, *to lie*, كذب ; ܒ , manquer à, *to fail*, لم يقم بـ ; ܒ , renoncer à, *to give up*, ترك ; ܒ , ܠܘܳܬ , tromper, *to deceive*, خدع ; déclarer menteur, *to declare liar*, اعلن كاذباً . — ܐܶܬ݂ܕܰܓܰܠ² *p.* ; se tromper, *to mistake*, غلط ; ܒ , tromper, *to deceive*, خدع .

- ܕܰܓܳܠܳܐ menteur, *liar*, كذاب ; faux, *false*, كاذب ; ܕܰܓܳܠܬܳܐ *f.* ; *c.* ܕܰܓܳܠܽܘܬ݂ܳܐ .
- ܕܰܓܳܠܳܐܝܺܬ݂ ; — ܕܰܓܳܠܳܢܳܐܝܺܬ݂ faussement, *falsely*, كذباً .
- ܕܰܓܳܠܽܘܬ݂ܳܐ ; — ܕܽܘܓ݂ܠܳܐ mensonge, *falsehood*, كذب .
- ܡܕܰܓܠܳܐ faux, *false*, خاطئ .

ܕܓܰܡ¹ , ܶ , s'obscurcir (œil), *to grow dim* (*eye*), اظلمت (عين) .

- ܕܓܳܡܳܐ ; — ܕܶܓ݂ܡܳܐ cécité, *blindness*, عمى .

ܕܓܰܫ¹ , ܶ , transpercer, *to stab*, طعن . — ܐܶܬ݂ܕܓܶܫ¹ *p.* ; *r.*

- ܕܓ݂ܫܳܐ coup, *blow*, ضربة .
— ܕܰܓܶܫ² , *c.* ܕܓܰܫ¹ . — ܐܶܬ݂ܕܰܓܰܫ² , *c.* ܐܶܬ݂ܕܓܶܫ¹ .

ܕܳܗܒܳܐ , ܕܗܰܒ , or, *gold*, ذهب ; impôt lustral, *lustral tax*, ضريبة تجبى كل خمس سنين . — *Aff.* ܕܗܰܒ *etc.*

- ܕܰܗܒܳܢܳܐ d'or, *golden*, ذهبي .
— ܐܶܬ݂ܕܰܗܰܒ² être doré, *to be gilded*, ذهب (مض ، مج) .
- ܡܕܰܗܒܳܐ doré, *gilt*, مذهب .
- ܕܰܗܳܒܳܐ orfèvre, *goldsmith*, صائغ .
— ܐܰܕܗܶܒ³ dorer, *to gild*, ذهب (مض) .

ܕܗܺܝܪܳܐ , (?) éclatant, *bright*, ساطع .

ܕܗܶܢ¹ , ܶ , devenir gras, *to grow fat*, سمن .

— ܕܰܗܶܢ² rendre gras, fertile, *to make fat, fertile*, سمن (مض) ، أخصب ; restaurer, *to restore*, رمّ ، جدد . — ܐܶܬ݂ܕܰܗܰܢ² s'oindre, *to anoint oneself*, دهن حاله ; être oint, *to be anointed*, دهن (مج) .
- ܕܰܗܺܝܢܳܐ gras, *fat*, سمين ; gros, *big*, جسيم .
- ܕܰܗܺܝܢܽܘܬ݂ܳܐ le fait d'être gras, graisse, *fatness, fat*, سمانة ، دهن .
- ܕܽܘܗܳܢܳܐ *et* ܕܽܘܗܢܳܐ *id.* ; raffermissement, *strengthening*, توطيد || ܒܰܪ ܕܽܘܗܳܢܳܐ qui vit dans l'opulence, *who lives in opulence*, العائش في الرفاهية .
— ܐܰܕܗܶܢ³ , *c.* ܕܰܗܶܢ² ; oindre, *to anoint*, دهن .

ܕܰܗܡܳܢܳܐ maire, *mayor*, حاكم بلد .

ܕܘܳܐ¹ *et* ܕܘܰܝ¹ être faible, malheureux, *to be weak, wretched*, ضعف ، تعس .

- ܕܘܳܝܳܐ , ܕܰܘܳܐ faible, malheureux, misérable, *weak, wretched, miserable*, ضعيف ، تعس ، بائس ; ܕܰܘܝܳܬ݂ܳܐ , *f. pl.* ; *ent.*, cantharides, *cantharis*, ذراح .
- ܕܰܘܳܝܳܐܺܝܬ݂ misérablement, *wretchedly*, ببؤس .
- ܕܰܘܝܽܘܬ݂ܳܐ , *pl.* ܕܰܘܝܳܘܳܬ݂ܳܐ , faiblesse, misère, *weakness, wretchedness*, ضعف ، بؤس .
- ܕܰܘܳܐ ; — ܕܘܳܝܳܐ — *or.* ܕܘܳܝܳܐ — ܕܘܳܘܳܐ , *etc.*, misère, *wretchedness*, بؤس .
— ܕܰܘܺܝ² affaiblir, *to weaken*, اضعف . — ܐܶܬ݂ܕܰܘܺܝ² *p.* ; être frappé, *to be struck*, ضرب (مج) .
- ܡܕܰܘܝܳܐ affaibli, *weakened*, مضعف .
— ܐܰܕܘܺܝ³ , *c.* ܕܰܘܺܝ² . — ܐܶܬ݂ܰܕܘܺܝ³ *p.*

ܕܳܒ݂¹ , ܢܕܽܘܒ݂ , couler, se liquéfier, *to flow out, liquefy*, سال ، ذاب ; languir, *to languish*, ذبل ; avoir la gonorrhée, *to have the gonorrhoea*, أصيب بسيلان ابيض .

- ܕܘܳܒ݂ܳܐ gonorrhée, *gonorrhoea*, سيلان ابيض .
- ܕܰܘܒܳܐ *id.* ; flux, écoulement, *flux, flowing*, جريان ، سيلان ; hémorragie, *hemorrhage*, نزف دم ; rhume de cerveau, *cold in the head*, زكام ; *c.* ܕܘܳܒ݂ܳܐ .
— ܕܰܝܶܒ² 1° faire couler, faire fondre, *to make flow, to melt*, سيل ، اذاب ;

2° tourmenter, *to torment*, عذب (مض) .
— ܐܬܕܘܒ² couler, se liquéfier, *to flow out, liquefy*, سال ، ذاب .
— ܕܘܒܚܐ liquéfaction, *liquefaction*, ذوبان ; macération, *maceration*, اماتة .
— ܐܕܝܒ³ , c. ܕܘܒ² 1°.
ܕܘܒܩܐ , (?) compas, *compasses*, بركار .
ܕܘܓܡܐ , pl. ܐ̈ , ܘ , ܛܐ , ܐ , δόγμα, doctrine, *doctrine*, مذهب ; secte, *sect*, بدعة .

ܕܘܕܐ insensé, *mad*, احمق .
— ܕܘܕ² troubler, *to disturb*, بلبل .
— ܐܬܕܘܕ² p.
— ܡܕܘܕܢܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب.
— ܐܕܘܕܐ ; — ܕܘܕܐ ; — ܡܕܘܕܢܘܬܐ ; — ܡܕܘܕܘܬܐ perturbation, trouble, *disturbance, perturbation*, اضطراب ، قلق .
ܕܘܕܐ oncle paternel, *uncle on the father's side*, عم ; bien-aimé, *beloved*, حبيب ; ܕܘܕܬܐ tante paternelle, *aunt on the father's side*, عمة .
ܕܘܕܐ et ܐܕܘܕܐ chaudron, *caldron*, قدر .
ܕܘܚܢܐ , *bot.*, millet, *millet*, ذرة بيضاء .
ܕܘܪܛܘܢܝܢ bâton, *stick*, عصا .
ܕܘܝܕ David..., *v. n. pr.* ; psautier, *psalter*, كتاب المزامير .
ܕܘܣܦܪܐ préfet des scribes, *prefect of the scribes*, رئيس الكتاب .
ܕܘܟܬܐ , ܕܘܟܐ , ܕܘܟܬܐ , lieu..., *v.* ܕܟ .
ܕܘܟܣ , ܕܘܟܘܣ , ܕܘܟܐ , *lat. dux*, chef, *chief*, قائد .
ܕܘܟܣܐ et ܕܘܟܣܐ , ܕܘܟܣܐ , *pl.* ܕܘܟܣ̈ܣ , δόξα, gloire, *glory*, مجد .

I. ܕܳܠ¹ , ܢܕܘܠ , se mouvoir, *to move*, تحرك ; être mû, excité, *to be moved, stirred up*, حرك ، أثير ; désirer, *to desire*, رغب في ; émigrer, *to emigrate*, هجر ; exulter, *to exult*, ابتهج .

— ܕܘܠܐ diarrhée, *diarrhoea*, اسهال ; *f.* ܕܘܠܬܐ balançoire, *swing*, ارجوحة .
— ܕܘܠ² agiter, *to shake*, حرك ; exciter, *to stir up*, اثار . — ܐܬܕܘܠ² *p.*
— ܕܘܠܐ marche, *walk*, سير .
— ܐܕܝܠ³ exciter, *to stir up*, اثار ; explorer, *to explore*, راد ; être excité (désir), *to be stirred up* (*wish*), اثيرت (شهوة) .
II. ܕܳܠ¹ , s'abaisser, *to stoop*, اتضع .
— ܕܘܠ² servir, *to serve*, خدم .
— ܡܕܘܠܢܘܬܐ ; — ܕܘܠܐ service, *service*, خدمة .
— ܐܕܝܠ³ destiner au service, *to destine for service*, خصص للخدمة .
ܕܘܠܐ seau, *pail*, دلو .
ܕܘܠܒܐ platane, *plane-tree*, دلب .

(ܕܢ) . ܕܝܢܐ jugement, *judgement*, دينونة ; dispute, procès, *contest, law-suit*, جدال دعوى ; droit, *right*, حق ; critère, *criterion*, ܣܡ ܕܝܢܐ || دليل الحق tribunal, *tribunal*, محكمة || ܒܥܠ ܕܝܢܐ adversaire..., *v.* ܒܥܠܐ .
— ܕܳܢ¹ , ܢܕܘܢ , ܕܝܢ , 1° juger, faire droit, *to judge, do justice*, دان ، عدل ; penser, *to think*, ظن ; expliquer (les songes), *to explain* (*dreams*), فسر (الاحلام) ; établir, *to institute*, اقام ; — 2° ܥܡ, être en litige, en procès, avec, *to be at law with*, خاصم ، داعى . — ܐܬܕܝܢ¹ *p.* ; ܥܡ , *c.* ܕܢ 2° ; être tenu pour, *to be looked upon as*, ... اعتبر (ك) .
— ܕܝܢܐ , *f.* ܕܝܢܬܐ , juge, *judge*, ديان .
— ܕܝܢܘܬܐ judicature, *judicature*, وظيفة قاض || ܕܝܢܝܢ nous, juges, *we, judges*, نحن قضاة .
— ܡܕܝܢܬܐ , ܡܕܝܢܐ , ܡܕܝܢܬ , ܡܕܝܢܬܐ , *pl.* ܡܕܝܢ̈ܬܐ *et* ܡܕܝܢܬ̈ܐ , ville, *town*, مدينة ; place forte, *fortified town*, حصن ; province, *province*, منطقة || *v. n. pr.*

- ܕܗܝܢܐ intelligent, compétent, *intelligent, competent,* ذكي ، خبير .
- ܐܬܕܗܢ[3] , *c.* ܕܗܢ[1] ; apparaître, sortir, *to appear, emerge,* ظهر ، خرج ; ܒ , produire, *to bring forth,* اخرج ; ܥܠ , courir sur, *to run after,* ركض على .
- ܡܕܗܢ *p. p.* ; compétent, *competent,* خبير || ܡܕܗܢ ܠܝ ܕ je sais, *I know,* اعلم || ܠܐ ܡܕܗܢ ܐܢܐ j'ignore, *I do not know,* لا اعلم .

ܕܪܐ âge, siècle, génération, *age, century, generation,* عصر ، قرن ، جيل ; les hommes, *men,* الناس ; ܕܪܬܐ , *pl.* ܕܪ̈ܐ *et* ܕܘܪ̈ܐ , maison, *house,* بيت ; atrium, cour, *atrium, yard,* باحة ، دار || ܠܕܪ ܕܪܝܢ à jamais, *for ever and ever,* الى الابد .
- ܕܘܪܣܬܐ ; ܕܘܪܬܘܢܝܬܐ – maisonnette, *small house,* بيت صغير .
- ܕܘܪܐ || ܕܘܪܐ ܕܫܢܐ alvéoles des dents, *sockets of the teeth,* منابت الاسنان .
- ܕܪ[1] , ܢܕܘܪ , demeurer, *to dwell,* سكن .
- ܕܝܘܪܐ habitant, *inhabitant,* ساكن .
- ܕܘܪܐ domicile, *dwelling,* مسكن .
- ܕܝܪܐ 1°, *m.*, – *pl.* ܕܝܪ̈ܐ – demeure, *dwelling,* منزل ; bercail, *fold,* حظيرة ; 2°, *f.*, – *pl.* ܕܝܪ̈ܬܐ *et* ܕܝܪܘܬܐ – couvent, *convent,* دير .
- ܕܝܪܝܐ moine, *monk,* راهب .
- ܕܝܪܝܘܬܐ vie monastique, *monastic life,* حياة رهبانية .
- ܕܝܪܘܢܝܬܐ petit couvent, *little convent,* دير صغير .
- ܕܝܪܘܢܝܬܐ petites bergeries, *little sheepfolds,* حظاير صغيرة .
- ܡܕܝܪܐ étage, chambre haute, *story, upper room,* طابق ، علية ; demeure, *dwelling,* منزل .
- ܕܝܪ[2] demeurer, *to dwell,* سكن ; rester, attendre, *to remain, wait,* بقي ، انتظر .

- ܡܕܝܢܬܘܢܝܬܐ petite ville, *little town,* مدينة صغيرة .
- ܡܕܝܢܝܐ citadin, urbain, *of the city, urban,* مدني ، حضري .
- ܡܕܝܢܘܬܐ jugement, *judgement,* دينونة .

ܕܘܢܛܝܒܐ *etc., lat. donativum,* largesse impériale, *imperial gift,* منة سلطانية .

ܕܣܦܘܛܝܩܐ *etc.,* δεσποτικός, serviteur, ministre, *servant, minister,* خادم ، وزير .

ܕܘܩܢܐ , *f.*, cercueil, *coffin,* تابوت .

ܕܨ[1] , ܢܕܘܨ , exulter, se réjouir, *to exult, rejoice,* ابتهج ، فرح .
- ܕܘܨܐ exultation, *exultation,* ابتهاج .
- ܕܝܨܐ , *f.* ܕܝܨܬܐ , *zool.,* bouquetin, chèvre, *ibex, goat,* وعل ، عنزة .
- ܕܝܨܐ , *c.* ܕܘܨܐ .
- ܕܝܨ[2] exulter, *to exult,* ابتهج ; ܠܩܘܒܠܐ résister à, *to resist,* قاوم ; faire exulter, *to make exult,* ابهج .

I. ܕܩ[1] , ܢܕܘܩ , broyer, *to grind,* طحن .
- ܡܕܩܐ mortier, *mortar,* جرن .
- ܕܩܩ[2] broyer, *to grind,* طحن .

II. ܕܩ[1] , ܢܕܘܩ , *inf.* ܡܕܩ *et* ܡܕܩܘ , regarder, observer, guetter, *to look at, observe, watch for,* نظر الى ، تبصر ، رصد .
- ܕܝܩܘܬܐ observation, *observation,* تبصر .
- ܕܘܩܐ *id.*; observatoire, *observatory,* مرصد ; terrasse, *terrace,* سطح ; vue, spectacle, *view, spectacle,* منظر ; observateur, *observer,* مترصد ; saule, *willow,* صفصاف || ܕܘܩܐ ܕܟܘܟܒܐ horoscope, *horoscope,* فال || ܒܝܬ ܕܘܩܐ observatoire, *observatory,* مرصد ; phare, *phare,* منارة .
- ܕܩܩ[2] , ܥܠ , observer, *to observe,* تبصر .
- ܐܬܕܩܩ[2] *id.*
- ܕܩܘܩܐ observateur, *observer,* مترصد .

- ܕܰܝܳܪܳܐ habitant, *inhabitant*, ساكن .
- ܕܽܘܪܳܐ habitation, *habitation*, سكن ; genre de vie, *manner of life*, عيشة .

ܕܘܪܘܐ *et* ܕܘܪܘܢܐ, δωρεά, présent, *gift*, هدية .

ܕܘܪܘ *ou* ܕܘܪܛܝܐ, δόρυ, δοράτιον, lance, javelot, *spear*, *javelin*, رمح ، حربة .

[1] ܕܳܫ, ܢܕܽܘܫ, fouler, piétiner, *to tread upon*, *trample on*, داس ، دعس ; mépriser, *to despise*, احتقر . — [1]ܐܬܕܝܫ *p.*
- ܕܰܘܫܳܐ oppresseur, *oppressor*, طاغ .
- ܡܬܕܘܫܢܐ ‖ ܠܳܐ ܡܕ inaccessible, *inaccessible*, لا يوصل اليه .
- ܕܘܫܐ, *et f.* ܕܝܫܬܐ, foulage, *treading*, دوس.
- ܕܘܫܐ *id.* ; chose foulée *ou* à fouler, *object trodden upon* or *to tread upon*, شيء ديس او سيداس .
— [2]ܕܰܝܶܫ ; — [3]ܐܰܕܝܶܫ, *c.* [1]ܕܳܫ .

(ܕܚ) . ܕܶܚܣܳܐ poussière, *dust*, غبار .
— [2]ܕܰܚܶܣ pulvériser, *to grind to dust*, دقق . — [2]ܐܬܕܰܚܰܣ *p.*
— [3]ܐܰܕܚܶܣ broyer, tourmenter, *to grind*, *torment*, سحق ، عذب .

[1]ܕܚܳܐ pousser, repousser, *to push*, *drive away*, دفع ، دحق ; heurter, *to knock against*, صدم . — [1]ܐܬܕܚܝ *p.*
- ܕܚܘܝܐ expulsif, *expulsive*, طارد .
- ܕܚܝܳܐ rejet, *rejection*, رد .
— [2]ܕܰܚܺܝ, *c.* [1]ܕܚܳܐ .

[1] ܕܚܶܠ, ܢܶܕܚܰܠ, *d.*, ܡܶܢ, craindre, *to fear*, خاف ‖ ܕܚܶܠ ܕܠܳܐ craindre que, *to fear that*, خاف ان .
- ܕܚܘܠܳܐ craintif, *fearful*, خويف .
- ܕܚܝܠܳܐ terrible, redoutable, *dreadful*, *formidable*, مرعب ، رهيب .
- ܕܚܝܠܳܐܝܬ terriblement, *dreadfully*, بنوع مفزع ; avec crainte, *fearfully*, بفزع .
- ܕܚܝܠܘܬܐ majesté, grandeur, *majesty*, *greatness*, جلال ، عظمة .
- ܕܶܚܠܳܐ crainte, *fear*, خوف ; *f.* ܕܶܚܠܬܐ *id.* ; piété, *piety*, تقوى ; religion, culte, *religion*, *worship*, ديانة ، عبادة ; secte, *sect*, شيعة ; objet de crainte, idole, *object of fear*, *idol*, شيء يخاف ، صنم ‖ ܒܶܝܬ ܕܶܚܠܬܐ temple, *temple*, هيكل .
- ܕܶܚܠܬܳܢܘܬܐ timidité, *timidity*, خشيان .
— [2]ܕܰܚܶܠ terrifier, menacer, *to terrify*, *threaten*, ارعب ، هدد . — [2]ܐܬܕܰܚܰܠ *p.*
- ܡܕܰܚܠܳܢܘܬܐ action de terrifier, *act of terrifying*, ترعيب .
- ܕܰܚܠܳܐ redoutable, *frightening*, مخيف ; craintif, *fearful*, فزع .
- ܕܰܚܠܬܳܢܳܐ craintif, *fearful*, فزع .
- ܕܰܚܠܬܳܢܘܬܐ pusillanimité, *pusillanimity*, جبانة .
- ܕܘܚܠܐ, *c.* ܡܕܰܚܠܳܢܘܬܐ .
— [3]ܐܰܕܚܶܠ, *c.* [2]ܕܰܚܶܠ .
- ܕܘܚܠܐ miracle, *miracle*, اعجوبة ; épouvante, *fright*, رعب .

[1] ܕܚܶܩ, ܢܶܕܚܽܘܩ, repousser, rejeter, *to push back*, *drive back*, زجر ، رد . — [1]ܐܬܕܚܶܩ *p.*
- ܕܳܚܽܘܩܳܐ oppresseur, *oppressor*, طاغ .
- ܕܚܘܩܝܐ ; — ܕܚܘܩܝܘܬܐ rejet, expulsion, *rejection*, *expulsion*, نبذ ، طرد .
— [2]ܕܰܚܶܩ, *c.* [1]ܕܚܶܩ .
- ܕܘܚܩܐ tourment, *torment*, عذاب .

ܕܚܫܐ sorte de pierre très dure, *kind of very hard stone*, نوع حجر صلب جداً .
- ܕܚܫܢܝܐ dure (pierre), *hard* (*stone*), صلب (حجر) .

ܕܝܫܐ garde, *guard*, حارس .

ܕܝܬܐ, *pl.* ܕܝ̈ܬܐ, *ornith.*, milan, *kite*, حدأة .

ܕܝܐܦܪܓܡܐ, διάφραγμα, diaphragme, *diaphragm*, حجاب .

ܕܝܒܓܐ vêtement à dorures, *gold-braided*, ثوب مزين بذهب .

ܕܝܒܝܛܐ, διαβήτης, compas, *compasses*, بيكار ; cercle, *circle*, دائرة ; niveau, *level*, مقياس الاستواء .

ܕܝܕܣܩܠܘܣ, διδάσκαλος, maître, *teacher*, معلم .

ܕܝܘܐ démon, *demon*, شيطان .

- ܕܝܘܢܐ, *f.* ܕܝܘܢܝܬܐ, démoniaque, *demoniac*, شيطاني .
- ܕܝܘܢܘܬܐ folie, délire, *madness*, *frenzy*, جنون ، هذيان .
- ܐܬܕܝܘܢ[4] être possédé par le démon, *to be possessed by a devil*, جن ; devenir fou, délirer, *to become mad*, *rave*, جن ، هذى .
- ܕܝܘܢܘܬܐ || ܕܝܘ ܠܟ superstition, *superstition*, خرافة .

ܕܝܘܢ *etc.*, registre, *register*, سجل ; fisc, *public treasury*, اميري .

ܕܝܘܬܐ encre..., *v.* ܕܘܬ .

ܕܝܛܓܡܐ *etc.*, *pl.* ܛ̈ܐ, διάταγμα, ordre, *order*, امر .

- ܕܝܛܟܣܝܣ *etc.*, διάταξις, édit, *edict*, مرسوم .

(ܕܝܠ) . ܕܝܠܝ, ܕܝܠܟ, ܕܝܠܗ, *etc.*, *dém.*, *pron.*, *adj. poss.*, 1° ce qui est à moi, à toi, etc., le mien, les miens, le tien, les tiens, *etc.*, mien, tien, *etc.*, *what is mine*, *thine*, *etc.*, *mine*, *thine*, *etc.*, *my relations*, *thy relations*, *etc.*, ما هو لي لك ، الخ ، المختص بـ ، بك ، الخ ، اقربائي اقرباءك الخ ; — 2°, *renf.*, *ex.* ܠܝ ܕܝܠܝ à moi-même, moi-même, *to myself*, *myself*, لذاتي ، ذاتي — 3° *expl.*, *ex.* ܨܠܘܬܐ ܕܝܠܝ ma prière, *my prayer*, صلاتي || ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ du même, *of the same*, له ذاته || ܠܗ ܒܕܝܠܗ à lui, en *ou* par lui-même, *to him*, *in* or *by himself*, له ، في او بذاته || ܡܢ ܕܝܠܗ de lui-même, *from himself*, من تلقاء نفسه ; de sa part, *on his part*, من قبله ; à son compte, *on his account*, على حسابه .

- ܕܝܠܢܝܘܬܐ ; ܕܝܠܢܝܬܐ - propriété, *property*, خاصة .
- ܕܝܠܢܝܐ special, propre; *special*, *proper*, خاص .
- ܕܝܠܢܐܝܬ proprement, *properly*, خاصة ; spécialement, *specially*, خاصة .
- ܕܝܠܢܝܘܬܐ, *c.* ܕܝܠܢܘܬܐ .

ܕܝܠܠܝܐ, *pl.* ܕܝܐܠܠܝܣ *etc.*, διαλαλία ; ܕܝܠܠܣܝܣ, διαλάλησις, interpellation, *interpellation*, مخاطبة .

ܕܝܡܣܐ || ܕܝܡܐ ܕ̇ brume légère, *light haze*, ضباب خفيف .

ܕܝܡܘܣܝܘܣ population..., *v.* ܕܡܘܣ .

ܕܝܡܛܪܘܢ *etc.*, *pl.* ܐ̈, διάμετρον, diamètre, *diameter*, قطر الدائرة .

ܕܝܡܪܛܘܪܝܐ *etc.*, διαμαρτυρία, témoignage, *witness*, شهادة .

ܕܝܢ or, mais, d'autre part, *now*, *but*, *besides*, والحالة هذه ، ولكن ، من جهة أخرى ; en effet, car, *indeed*, *for*, فعلاً ، لانه ; ensuite, et, *then*, *and*, بعدئذ ، و ; *renf. ou expl.*, *ex.* ܡܢ ܕܝܢ qui donc? qui? *who then? who?* من اذاً ؟ من ؟ .

ܕܝܢ *ou* ܕܐܝܢ religion, *religion*, دين .

ܕܝܢܝ ascète, *ascetic*, راهب .

ܕܝܢܪܐ, δηνάριον, *mon.*, denier, *denarium*, درهم .

ܕܝܣܝܣ, δέησις, demande, *request*, طلب .

ܕܝܣܩܠܘܣ *etc.*, *pour* ܕܝܕܣܩܠܘܣ, maître...

ܕܝܦܬܪܐ, *pl.* ܣ̈, διφθέρα, livre de comptes, *account-book*, دفتر الحسابات ; peau, *skin*, جلد .

ܕܟܝܘܬܐ purement, *purely,* بنقاوة .

ܕܟܝܘܬܐ pureté, *purity,* نقاوة .

ܕܟܝ² purifier, laver, *to purify, wash,* طهر ، غسل . ܐܬܕܟܝ² *p.* ; *r.*

ܡܕܟܝܢܐ *part.* ; rasoir, *razor,* محلق .

ܕܘܟܝܐ purification, *purification,* تطهير .

ܐܘܟܝܬܐ *id.* ; saleté, excrément, *dietiness, excrement,* قذارة ، براز ; lieu d'aisance, *water-closet,* بيت الادب .

ܐܕܟܝ³ , ܐܬܕܟܝ³ purifier, *to purify,* طهر (مف) .

ܕܟܪܐ , ܕܟܪ , mâle, masculin, *male, masculine,* ذكر ، مذكر ; membre viril, *virile member,* قضيب ; *zool.,* bélier, *ram,* كبش || ܕܟܪ ܢܩܒܐ hermaphrodite, *hermaphrodite,* اخنث || ܪܝܫ ܕܟܪܐ *mil.,* bélier, *battering-dam,* ضبر .

ܕܟܪܢܐ ; ܕܟܪܢܝܐ masculin, *masculine,* مذكر .

ܕܟܪܘܬܐ *id.* ; mâle, *male,* ذكر .

ܕܟܪܘܬܐ ; ܕܟܪܢܝܘܬܐ ; ܕܟܪܢܘܬܐ , *gram.,* genre masculin, *masculine gender,* جنس مذكر .

(ܕܟܪ) . ܕܟܝܪ¹ que soit commémoré..., *that... be commemorated...,* ليذكر... ; qui se souvient, *one who remembers,* متذكر . ܐܬܕܟܪ¹ se rappeler, *to remember,* تذكر ; commémorer, *to commemorate,* ذكر (مف) .

ܕܘܟܪܢܐ mémoire, souvenir, *memory, remembrance,* ذكر ، تذكار ; louange, *praise,* تسبيح ; jour de fête, *feast day,* يوم عيد ; repas funèbre, *funeral meal,* وضيمة .

ܐܕܟܪ³ rappeler, commémorer, *to remember, commemorate,* أرجع ذكر... ذكر (مف) ; raconter, célébrer, *to relate, celebrate,* اخبر ، عظم (مف) .

ܐܬܕܟܪ³ *p.*

ܐܪܟܝܕܝܩܘܢ ܐܪ || ܕܝܩܘܢ , ἀρχιδιάκονος, archidiacre, *archdeacon,* رئيس شمامسة .

ܕܝܩܘܢܝܐ , *f., pl.* ܝܩ , διακονία, hôpital, *hospital,* مستشفى .

ܕܝܩܠܐ *ou* ܕܝܩܠܝ , *f.,* δίκελλα, hoyau, *mattock,* معول .

ܕܝܩܪܝܢܘܡܢܘܣ *etc.,* διακρινόμενοι, monophysites, *monophysites,* قائلون بالطبيعة الواحدة (في المسيح) .

ܕܝܢܐ *et dér., v. à* ܕܘܢ .

ܕܝܢܪܝܢ *etc., pl.* ܕܝܢܪܐ , διάριον, salaire, *salary,* اجرة .

ܕܝܣܪܡܢܘܛܐ , διερμηνευτής, interprète, *interpreter,* مفسر .

(ܕܝܘ) ܕܝܘܬܐ . encre noire, *black ink,* حبر اسود || ܒܝܬ ܕܝܘܬܐ encrier, *ink-pot,* محبرة .

ܕܝܐܬܝܣܝܣ *etc.,* διάθεσις, disposition, *disposition,* وضع .

ܕܝܬܩܐ *etc., pl.* ܐ ܝ *et* ܐ ܣ , διαθήκη, traité, alliance, *treaty, alliance,* معاهدة محالفة ; testament, *testament,* وصية . — *Aff.* ܕܝܬܩܘܬܗ son alliance, *his alliance,* عهده .

(ܕܘܟ) . ܕܘܟ , *qqf.* ܕܘܟܐ , lieu, *place,* مكان . || ܒܕܘܟ quelque part, *somewhere,* في مكان ما ; parfois, *sometimes,* احياناً ; environ, *about,* نحو || ܒܕܘܟ ܒܕܘܟ ici et là, *hither and thiter,* هنا وهناك || ܠܕܘܟ ܕܘܟ en des lieux divers, *in sundry places,* في امكنة مختلفة .

ܕܘܟܬܐ , ܕܘܟܐ , ܕܘܟܬܐ , *pl.* ܕܘܟܝܬܐ *et* ܕܘܟܘܬܐ , lieu, endroit, place, *place, spot, room,* مكان ، محل ، موضع || ܡܢ ܒܕܘܟܐ ܕܘܟܬܗ aussitôt, *directly,* حالاً || ܒܟܠ ܕܘܟܐ partout, *every where,* في كل مكان .

ܕܟܐ¹ *et* ܕܟܝ¹ être *ou* devenir pur, *to be or become pure,* نقي .

ܕܟܝܐ , ܕܟܐ , ܕܟܝ , pur, *pure,* نقي ; ܡܢ , qui est sans..., *who is without...,* خال من... .

I. ܕܰܠ[1], ܢܶܕܘܠ, filer, *to spin*, غزل .
- ܕܘܠܐ fil, *thread*, خيط .

II. (ܕܠܠ) . ܕܰܠܺܝܠܳܐ facile, *easy*, سهل .
- ܕܰܠܺܝܠܳܐܺܝܬ facilement, *easily*, بسهولة .
- ܕܰܠܺܝܠܽܘܬܳܐ facilité, *easiness*, سهولة .
- ܕܰܠܺܝܠܳܐ en petit nombre, en petite quantité, *few, in small quantity*, بقلة ، بعدد صغير || ܒܰܕܠܺܝܠܽܘܬܳܐ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܕܰܠܺܝܠܳܐܺܝܬ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܕܰܠܶܠ[2] diminuer, *to diminish*, انقص .
- ܐܶܬ݂ܕܰܠܰܠ[2] *p.* ; devenir petit *ou* rare, *to become small* or *rare*, صغر ، ندر .

III. (ܕܠܠ) . ܕܰܠܶܠ[2] distinguer, *to distinguish*, ميز ; répudier, *to put away*, طلق(مض) .
- ܐܶܬ݂ܕܰܠܰܠ[2] *p.* ; être surnommé, *to be surnamed*, تكنى .
- ܕܘܽܠܳܠܳܐ répudiation, *repudiation*, طلاق .

ܕܠܳܐ[1] puiser, tirer hors, *to draw out, drag out*, غرف ، انتشل .
- ܕܳܠܺܝܬ݂ܳܐ sarment, vigne, *vine-branch, vine*, فرع الكرم ، كرمة .
- ܕܰܠܺܝ[2] extraire, *to draw out*, انتشل ; lever, élever, *to lift up, raise*, رفع ، على .
- ܐܶܬ݂ܕܰܠܺܝ[2] *p.*
- ܡܕܰܠܝܳܐ *p. p.* ; haut, *high*, عال .

ܕܠܰܚ[1], ܶ, troubler, *to trouble*, عكر(مض) ; agiter, *to agitate*, هيج ; ܡܶܢ , détourner de, *to turn away from*, احاد عن .
- ܐܶܬ݂ܕܠܶܚ[1] *p.*
- ܕܳܠܘܿܚܳܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب ; instigateur, *instigator*, حاث .
- ܕܠܺܝܚܳܐ trouble, *turbid*, عكر .
- ܕܠܺܝܚܽܘܬ݂ܳܐ eau trouble, *muddy water*, ماء عكر ; déchirement, schisme, *tearing, schism*, خرق ، انشقاق .
- ܕܘܽܠܳܚܳܐ trouble, tumulte, *disturbance, tumult*, اضطراب ، جلبة .
- ܕܰܠܰܚ[2] troubler, *to disturb*, عكر (مض) .
- ܐܶܬ݂ܕܰܠܰܚ[2] *p.* ; se fâcher, *to get angry*, غضب .

ܕܰܠܡܳܐ (= ܕ + ܠܡܳܐ) ou ܕܶܠܡܳܐ, ܕܠܳܡ ou ܕܶܠܳܡ, 1° *interr. indir.*, si par hasard..., si peut-être..., *if by chance..., if perhaps...*, ... اذا بالعرض...، اذا ربما ; — 2° [complét. après v. de vigilance ou de crainte, *complet. after v. of vigilance or fear*, تكميلية بعد فعل حذر او خوف] que... ne..., *that...*, ...ان ; — 3° *circonst.*, de peur que peut-être, *lest*, خوفاً من أن ; — 4° *interr. dir.*, est-ce que peut-être...? *can it be that...?* هل ربما...؟ ; — 5° [adv. de doute, *adv. of doubt*, ظرف ريب] peut-être, *perhaps*, ربما .

ܕܠܰܦ[1], ܶ, tomber goutte à goutte, *to trickle*, قطر .
- ܕܶܠܦܳܐ dégouttement, *trickling*, قطر .
- ܐܰܕܠܶܦ[3] faire dégoutter, *to make trickle*, اقطر .

ܕܶܠܦܺܝܢܳܐ *etc., pl.* ܶܐ, δελφίς, *zool.*, dauphin, *dolphin*, خنزير بحري .

ܕܠܰܩ[1], ܘ, brûler (*intr.*), *to be on fire*, احترق ; briller, *to shine*, لمع ; se lever (soleil), *to rise* (*sun*), طلعت (شمس) .
- ܕܠܶܩܬܳܐ, *or.* ܕܠܳܩܳܐ, flamme, *flame*, لهيب ; incendie, *fire*, حريق ; torche, *torch*, مشعل ; splendeur, *splendour*, جلاء .
- ܕܰܠܶܩ[2] allumer, *to kindle*, اشعل .
- ܐܰܕܠܶܩ[3] *id.* ; enflammer, *to inflame*, لهب(مض) ; illuminer, *to illuminate*, انار .

ܕܰܠܩܶܒ݂[4] s'opposer..., *v.* ܩܒ݂ܠ[1] .

ܕܳܠܰܬ݂, *f.*, lettre dolath, *letter dolath*, الحرف دلت .

ܕܡ et ܕܕܡ , c. ܕܘܟܐ .

ܕܡ[1] être attentif à, *to observe,* بالى بـ .

– ܐܕܡ[3] faire remarquer, *to point out,* لفت النظر الى .

ܕܡܐ , ܕܡ , sang, *blood,* دم ; vie, *life,* حياة ; suc, *juice,* عصارة . — *Aff.* ܕܡܗ , ܐܝܕܐ ܕܕܡܗ ou ܕܕܡܗ || ܕܡܗܘܢ , ܕܡܗ , l'hémorroïsse, *the woman having issue of blood,* الامرأة النازفة الدم.

– ܕܡܢܝܐ du ou de sang, *of the blood, of blood, bloody,* دموي ; sanglant, sanguinolent, *bloody, bleeding,* مدمى ، دام ; consanguin, *consanguineous,* من ذات الدم ; charnel, *carnal,* جسدي .

– ܐܕܡ[3] devenir sanglant, *to become bloody,* اصبح مدمى .

– ܕܡܕܡ[r] *palpel,* ensanglanter, *to cover with blood,* ادمى . – ܐܬܕܡܕܡ[r] *p.* ; *c.* ܐܕܡ[3] .

– ܕܡܕܡܢܐ ; ܡܕܡܕܡ – ; ܡܕܡܕܡܐ – sanglant, *bloody,* مدمى .

ܕܡܐ[1] , ܐܡ , ܒ , ressembler à, *to be like,* شابه .

– ܕܡܐ *p. a.* ; *adj.*, semblable, *alike,* شبيه ; vraisemblable, *likely,* من المعقول ; ܕܡܐ , ou ܕܡܝܐ (*f.*), il semble, *it seems,* يظهر ; il est vraisemblable, *it is likely,* من المعقول .

– ܕܡܝܢܐ semblable, *like,* شبيه ; adapté, *adapted,* مناسب .

– ܕܡܝܐܝܬ semblablement, *similarly,* مثله ; en apparence, *apparently,* ظاهراً ; vraisemblablement, *in all likelihood,* بالتخمين .

– ܕܡܝܘܬܐ , ܠܘܬ ou ܥܡ , ressemblance à, concordance avec, *likeness to, concordance with,* تشابه مع ، مطابقة لـ , comparaison avec, *comparison with,* تشبيه مع . ܠܐ ܕܡܝܘܬܐ || différence, *difference,* فرق .

– ܕܘܡܝܐ ressemblance, *likeness,* شبه ; image, forme, *image, shape,* صورة ، شكل ; vraisemblance, *likelihood,* مشابهة للحق .

– ܕܘܡܝܢܐܝܬ semblablement, *similarly,* مثله .

– ܕܡܝܐ , ܕܡܝ , ܕܡܝܬ *cst.* ܕܡܝ , prix, *price,* ثمن .

– ܕܡܘܬܐ , *pl.* ܕܡܘܬ̈ܐ , image, forme, figure, *image, shape, figure,* صورة ، شكل ، هيئة ; type, *type,* صورة اصلية ; exemple, *example,* مثل ; vêtement, *garment,* لباس ; *astr.*, constellation, *constellation,* مجموع نجوم || ܒܕܡܘܬܐ , ܐܝܟ ܕܡܘܬܐ , comme, *like,* مثل || ܟܠ ܕܡܘܬ de toute espèce, *of all kind,* من كل نوع || ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܘܬܐ ܕ il ressemble à, *he is like,* شابه .

– ܕܡܝ[2] 1°, ܠ , assimiler à, comparer à, *to liken to, assimilate to,* شبه (مض) قاس بـ ; conjecturer, *to conjecture,* خمن ; — 2°, ܠ , être semblable à, *to be like,* شابه ; ܒ , imiter, *to imitate,* اقتدى بـ . – ܐܬܕܡܝ[2] *p.* ; *c.* ܕܡܝ[2] 2° ; faire semblant, *to pretend,* تظاهر .

– ܡܕܡܝܢܐ imitateur, *imitator,* مقتد ; type, figure, *type, figure,* رمز .

– ܡܕܡܝܢܐܝܬ par imitation, *through imitation,* اقتدائياً ; par conjecture, vraisemblablement, *conjecturally, probably,* بالتخمين .

– ܡܕܡܝܢܘܬܐ imitation, *imitation,* اقتداء ; conjecture, *conjecture,* تخمين .

ܕܡܟ[1] , ܘ , dormir, s'endormir, *to sleep, fall asleep,* نام ، غفا ; se coucher, être couché, *to lie down,* اضجع ; mourir, *to die,* مات ; avoir un songe, *to dream,* حلم .

– ܕܡܟܐ adonné au sommeil, *addicted to sleep,* نؤوم .

– ܕܡܟܢ dormeur, *sleeper,* نؤوم .

– ܕܡܟܬܐ sommeil, *sleep,* نوم .

- ܕܡܟܘܬܐ *id.* ; somnolence, *somnolence*, نعاس ; mort *death*, موت .
- ܕܡܟܐ sommeil, *sleep*, نوم .
- ܡܕܡܟܐ lieu du sommeil, *sleeping-place*, مكان النوم ; lit, *bed*, سرير ; temps du sommeil, *sleeping-time*, زمان النوم ; action de se coucher, position couchée, *act of lying down*, *lying down*, اضجاع ; sommeil, *sleep*, نوم ; mort, *death*, موت ; union sexuelle, *sexual union*, اقتران جنسي .
- ܕܡܟ[2] endormir, *to put to sleep*, نوم || ܕܡܟ ܢܦܫܗ aller se coucher, *to go to bed*, ذهب للنوم . – ܐܬܕܡܟ[2] *p.* ; *r.*
- ܐܕܡܟ[3] , *c.* ܕܡܟ[2] .

(ܕܡܣ) . ܕܘܡܣܐ , δόμος, maison, *house*, بيت ; fondement, *ground*, اساس ; assise (de pierres), *course* (*of stones*), دمص ; pilier, *pillar*, عامود .
- ܕܘܡܣܝܣ , ενδόμησις, pilier, *pillar*, عامود .
- ܕܡܣ[2] édifier, *to build*, بنى .
- ܕܘܡܣܛܝܩܐ *etc.*, δομεστικός, domestique, *domestic*, بيتي .

(ܕܡܣ) . ܕܝܡܘܣ *etc.*, δῆμος, peuple, *people*, شعب .
- ܕܝܡܘܛܝܩܘܣ , *pl.* ܘ ̈ ́ , δημοτικός, populaire, *popular*, شعبي .
- ܕܝܡܘܣܝܐ *etc.*, public (adj.), *public*(*adj.*), عام ; prison, *prison*, سجن ; registres civils, *civil registers*, سجلات حكومية .
- ܕܝܡܘܣܝܢ *etc.*, l'État, *the State*, الحكومة ; bains, *baths*, بيت استحمام ; portique, *portico*, رواق ; prison, *prison*, سجن ; trésor public, *public treasury*, خزينة الدولة ; archives, *archives*, قراطيس الدولة || ܒܕܝܡܘܣܝܢ en public, *in public*, جهراً.

ܕܡܥܬܐ , *pl.* ܕܡܥܐ , larme, *tear*, دمعة ; goutte, *drop*, قطرة .
- ܕܡܥ[1] , ̈ ; – ܕܡܥ[2] pleurer, *to weep*, بكى .

(ܕܡܪ) . ܕܡܝܪܐ admirable, *admirable*, عجيب .
- ܕܡܝܪܐܝܬ admirablement, *admirably*, على وجه عجيب .
- ܕܡܝܪܘܬܐ caractère de ce qui est admirable, *admirableness*, رائعية .
- ܐܬܕܡܪ[2] , ܠ , ܒ , admirer, être stupéfait de, *to admire*, *be amazed from*, اعجب (بـ) بـ ، دهش من .
- ܡܬܕܡܪܢܐ admirable, *admirable*, عجيب .
- ܬܕܡܘܪܐ admiration, stupeur, *admiration*, *stupor*, عجب ، دهش ; chose admirable, *admirable thing*, شيء عجيب .
- ܕܡܝܪܐܝܬ , *c.* ܡܬܕܡܪܢܐܝܬ ; – ܬܕܡܘܪܐܝܬ .
- ܬܕܡܘܪܬܐ , *pl.* ܬܕܡܪܬܐ *et* ܬܕܡܘܪܬܐ , merveille, miracle, *wonder*, *miracle*, آية اعجوبة || ܒܬܕܡܘܪܬܐ merveilleusement, *wonderfully*, على وجه عجيب .

ܕܢܐ[1] , 1° être proche, *to be near*, دنا ; 2°, ܠ , adhérer à, *to adhere to*, تبع .
- ܐܬܕܢܝ[1] , ܠ , *id.* 2° ; ܠ , consentir à, *to assent to*, ارتضى بـ ; ܠ , obéir à, *to obey*, خضع لـ ; céder, *to give in*, خضع ; ܠ , entreprendre, *to undertake*, باشر ; ܠ , s'appliquer à, *to apply oneself to*, اقبل على .
- ܡܬܕܢܝܢܘܬܐ adhésion, *adhesion*, انضمام ; simulation, *simulation*, تظاهر .
- ܐܕܢܝ[3] adjoindre, *to adjoin*, ادنى || ܐܕܢܝ ܢܦܫܗ simuler, *to simulate*, تظاهر .

ܕܢܐ 1° – *pl.* ܕܢܝ̈ܐ – jarre, *jar*, جرة ; 2° – *pl.* ܕܢ̈ܐ – branche, *bough*, غصن ; ܕܢܬܐ *id.* 2°.

(ܕܢܒ) . ܕܘܢܒܐ , ܕܘܢܒ , ܕܢܒ , *f.*, *et* ܕܘܢܒܬܐ *ou* ܕܘܢܒܬܐ , *pl.* ̈ ܐ , ̈ ܬܐ , ̈ ܬܐ , queue, *tail*, ذنب ; bout, reste, *bit*, *scrap*, قطعة ، بقية .
- ܕܘܢܒܝܐ caudal, *caudal*, ذنبي .

- ܘܚܐ extinction, *extinction*, إطفاء .
- ܘܚܒ[2] - éteindre, *to extinguish*, اطفأ ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) .
- ܐܬܘܚܒ[2] - *p.*
- ܘܚܡܐ éteint, *extinguished*, مطفأ .
- ܘܘܚܐ extinction, *extinction*, إطفاء .
- ܐܘܚܒ[3] - , *c.* ܘܚܒ[2] .

ܘܚܘ[1], ܶ, planter, fixer, *to plant*, *fasten*, نصب ، انشب ; être fixé, *to be fastened*, - ܐܬܘܚܘ[1] *p.* ; *r.* انتشب .
- ܘܚܘ[2] , *c.* ܘܚܘ[1] .

ܘܚܢ[1], ܶ, troubler, *to disturb*, بلبل ; transgresser, *to transgress*, خالف ; gourmander, *to rebuke*, وبخ (مض) ; piquer, exciter, *to prick*, *excite*, نخز ، حث ; obscurcir (l'œil), *to dim* (*the eye*), اظلم (النظر) .
- ܘܚܢܐ perturbation, *perturbation*, اختلال .
- ܘܚܢ[2] aveugler, *to blind*, اعمى . - ܐܬܘܚܢ[2] *p.*; être affaibli, *to be weakened*, ضعف .
- ܡܘܚܢܐ contrit, *contrite*, منسحق القلب ; querelleur, *quarrelsome*, خصوم .
- ܘܘܚܢܐ coup, *blow*, ضربة ; émoussement, *dulling*, كلال .

(ܘܥܕ) . ܘܥܕܐ , ܘܥܕܐ , ܘܥܕܐ , *m. et f.*, *pl.* ܘܥܕܐ , sueur, *sweat*, عرق ; travail, *work*, شغل ; écume, *foam*, زبد ; résine, *resin*, رسينة .
- ܘܥܕ[1] , ܶ, transpirer, *to perspire*, عرق ; se fatiguer, *to tire*, تعب .
- ܘܥܕܐ en sueur, *in perspiration*, عرقان .
- ܐܘܥܕ[3] faire transpirer, *to make perspire*, جعله يعرق .

ܘܦܐ , *et f.* ܘܦܐ , madrier, *joist*, لوح سميك ; planche, *plank*, دف ; table, *table*, طاولة ; page, *page*, صفحة .

ܘܦܢܐ , *bot.*, genévrier, *juniper*, عرعر .

- ܘܢܒ[2] - attaquer les arrières, *to attack the rear*, هاجم مؤخر (الجيش) ; anéantir, *to destroy*, اباد .
- ܘܢܒܐ misérable, *wretched*, بائس .

ܘܢܒܠ[4] secouer, *to shake*, هز . - ܐܬܘܢܒܠ[4] - être suspendu, *to be dangling*, تدلى .

ܘܢܚ[1], ܶ, se lever (astre), apparaître, *to rise* (*star*), *appear*, طلع (كوكب) ، ظهر ; briller, *to shine*, لمع .
- ܘܢܚܐ levé, *risen*, طالع ; manifeste, *manifested*, مبدى .
- ܘܢܚܐܝܬ clairement, *clearly*, جلياً .
- ܘܢܚܘܬܐ clarté, *clearness*, جلاء .
- ܘܢܚܐ lever, *rise*, شروق ; orient, *orient*, شرق ; épiphanie, *epiphany*, تجلي ; horoscope, *horoscope*, فأل || *v. n. pr.*
- ܡܘܢܚܐ , ܡܘܢܚ , ܡܘܢܚܐ , *f.*, lever (du soleil), *sunrise*, شروق (الشمس) ; orient, *orient*, شرق .
- ܡܘܢܚܝܐ oriental, *oriental*, شرقي ; *subst.*, orient, *orient*, شرق .
- ܡܘܢܚܬܐ lever (du soleil), (*sun*) *rise*, شروق (الشمس) .
- ܐܬܘܢܚ[2] - être manifesté, *to be manifested*, تجلى .
- ܐܘܢܚ[3] - faire se lever, *to make rise*, اطلع ; manifester, montrer, *to manifest*, *show*, اجهر ، اظهر .

ܘܢܩ[2] tourmenter, *to torment*, عذب (مض) .
- ܐܬܘܢܩ[2] - *p.*
- ܘܘܢܩܐ tourment, *torment*, عذاب .

ܘܢܩܐ *etc.*, *mon.*, dânak, *dānak*, دانق .

ܘܣܢܛܪܝܐ *etc.*, δυσεντερία, *path.*, dysenterie, *dysentery*, زحار .

(ܘܣܩܠ) . ܐܬܘܣܩܠ[4] , δυσκόλως, être lent, *to be slow*, تمهل .

ܘܥܟ[1], ܶ, s'éteindre, *to go out* (*fire*), انطفأ ; se flétrir, *to fade*, ذبل ; cesser, *to cease*, بطل .

(ܕܦܛ) . ܕܝܦܛܘܟܘܢ , ܕܝܦܛܘܟܐ , etc., pl. ܐ̈ , ܬܐ , ܣ, δίπτυχον, diptyque, liste, diptych, list, قائمة ، لوح من دفين .

ܕܦܢܐ , ܕܦܢ , f., pl. ܕܦܢ̈ܐ et ܕܦܢܬܐ , côté, flanc, side, flank, جنب ، خاصرة ; civière, stretcher, محمل .

ܕܦܢܐ , pl. ܐ̈ , ܣ̈ , δαπχνή, dépense, expense, نفقة .

— ܕܦܢ² dépenser, to spend, انفق .

ܕܦܢܝܕܝܢ etc., δαφνίδιον, laurier, laurel, غار.

(ܕܦܪ) . ܕܝܦܪܘܣ , ܕܝܦܪܘܢ etc., δίφρος, litière, litter, محمل .

¹ ܕܩ , ܢܕܘܩ , pilonner, broyer, to pound, grind, دق ، سحق . — ܐܬܕܩ¹ p.

— ܕܘܩܐ pilon, pestle, مدقة .

— ܕܩܕܩܐ petit, small, صغير ; facile, easy, سهل .

— ܕܩܐ légume, vegetable, بقل ; ܕܩܬܐ raclure, poussière, scraping, dust, كشاطة ، غبار .

— ܕܘܩܐ , pl. ܕܘܩ̈ܐ , légumes secs, dry vegetables, بقول يابسة .

— ܡܕܘܩܬܐ mortier, mortar, جرن .

— ܕܩܩ² 1° broyer, to grind, سحق ; 2° modérer (le pas), to slacken (the pace), خفف (السير) . — ܐܬܕܩܩ² p.

— ܐܕܩ³ , c. ܕܩܩ² 1°.

— ܕܩܕܩ r , palpel, c. ܕܩܩ² 2°.

— ܕܩܕܩܐ , ܕܩܕܩ , ܕܩܝܩܐ , petit, small, صغير ; ܕܩܕܩܐ pl. ; la plèbe, the common people, العامة ; ܕܩܕܩܬܐ pl. ; minuties, trifles, دقائق .

(ܕܝܩ) . ܕܝܩܐ , pl. ܕܝܩ̈ܐ , δίκη, droit, right, حق .

— ܕܝܩܝܘܡܛܐ etc., δικαιώματα, actes judiciaires, legal acts, صكوك قضائية .

— ܕܝܩܢܝܩܘܣ , pl. ܐ̈ , δικανικός, jurisconsulte, jurist, فقيه .

— ܕܝܩܢܝܩܘܢ etc., δικανικόν || ܒܝܬ ܕ' tribunal, bench, محكمة .

— ܕܝܩܣܛܐ , δικασταί, juges, judges, قضاة .

— ܕܝܩܣܛܝܪܝܘܢ etc., pl. ܐ̈ , δικαστήριον, tribunal, bench, محكمة .

¹ ܕܩܠ , ܼ , passer au crible, to sift, غربل .

ܕܩܠܐ , f., dattier, date-tree, نخل || ܒܝܬ ܕܩ̈ܠܐ palmeraie, palmery, منبت نخل .

— ܕܩܠܘܢܝܬܐ petit dattier, small date tree, نخيلة .

ܕܩܢܐ , ܕܩܢ , barbe, beard, لحية .

— ܕܩܢܢܐ barbu, bearded, ذو لحية .

ܕܩܘܢܝܐ , (?) bande (de brigands), band (of robbers), فرقة (لصوص) .

ܕܩܢܘܣܐ , δεκανός, messager, messenger, رسول ; bedeau, beadle, قواس كنائسي ; astr., décan, decan, قسم درجات الفلك .

(ܕܩܣ) . ܕܘܩܝܣܝܡܘܢ , δοκήσιμον ; — ܕܘܩܝܣܝܣ , δόκησις, soupçon, suspicion, شك .

¹ ܕܩܪ , ܼ , 1° frapper (de la corne), frapper, to gore, strike, نطح ، ضرب ; 2° transpercer, to transpierce, نفذ . — ܐܬܕܩܪ¹ p.

— ܕܩܪܐ piqûre, coup, prick, stroke, شكة ; ضربة ; ܕܩܪܬܐ coup, stroke, ضربة ; path., pleurésie, pleurisy, جناب .

— ܕܩܪ² , c. ܕܩܪ¹ 1°. — ܐܬܕܩܪ² être transpercé, to be transpierced, طعن (ﺑ) .

— ܕܘܩܪܐ coup, stroke, ضربة .

¹ ܕܪ , ܢܕܘܪ , d., ܥܡ , combattre, to strive with, حارب .

— ܕܪܐ ou ܕܪܪܐ combat, guerre, fight, war, معركة ، حرب || ܒܥܠܕܪܐ adversaire..., v. ܒܥܠܐ .

— ܕܘܪܬܐ guerre, war, حرب .

ܕܪܒ¹ , c. ܐܬܕܪܒ² - ; ܕܪܒ² - .

- ܕܪܘܒܐ ou ܕܪܘܒܐ lutteur, combattant, *wrestler, fighting-man*, مصارع ، محارب .

- ܕܪܘܒܘܬܐ art de combattre, *art of fighting*, فن القتال .

ܕܪܐ maison..., *v. à* ܕܘܪ .

ܕܪܐ¹ répandre, disperser, *to sprinkle, scatter*, نثر ، فرق ; vanner, *to winnow*, ذرى .

- ܕܪܝܐ vannage, *winnowing*, تذرية .

- ܡܕܪܝܐ , *pl.* ܡܕܪܝܬܐ , van, *fan*, مذرى .

ܕܪܒܐ , *ar.* درب , chemin, *way* .

ܕܪܓܐ , ܕܪܓ , degré, marche, *degree, step*, درجة ; situation, *situation*, حالة ; charge, dignité, *office, dignity*, وظيفة ، رتبة ; ordre, *order*, طبقة ; *f.* ܕܪܓܬܐ dignité, *dignity*, رتبة || ܡܢ ܕܪܓ ܠܕܪܓ ، ܕܪܓ ܡܢ ، ܕܪܓ , graduellement, *by degrees*, تدريجاً .

- ܕܪܓ¹ , ܕܪܘܓ , aller, *to go*, ذهب || ܐܬܕܪܓ ܕܪܓܐ *id.*

- ܕܪܘܓܐ , marcheur, *walker*, ماش .

- ܕܪܓ² diposer ou élever par degrés, *to dispose* or *raise by degrees*, رتب (مض) او اصعد تدريجاً ; piloter (un navire), *to pilot* (*a ship*), قاد سفينة . ܐܬܕܪܓ² - *p.* ; *r.* ; suivre par degrés, *to follow by degrees*, تبع تدريجاً .

- ܬܕܪܘܓܐ avance graduelle, *gradual advance*, تقدم تدريجي ; gradation, *gradation*, تدريج ; degré, *degree*, درجة .

- ܐܕܪܓ³ amener graduellement, *to bring gradually*, اوصل تدريجاً .

ܕܪܓܢܐ , *ornith.*, coq de bruyère, *grouse*, ديك الخلنج .

ܕܪܓܫܬܐ chaise à porteurs, *litter*, حداجة .

ܕܪܕܫ⁴ souiller d'ordure, *to soil with filth*, لطخ بقذر .

ܕܪܕܪܐ , *bot.*, chardons, *thistles*, حسك .

ܕܪܘܢ prière (magisme), *prayer* (*magianism*), صلاة (مجوسية) .

- ܕܪܘܢܐ (mage) officiant, *officiating* (*magus*), محتفل (مجوس) .

ܕܪܘܣܦܕ chef des médecins, *chief of physicians*, رئيس الاطباء .

ܕܪܟ¹ , ܕܪܘܟ , marcher, aller, *to walk, go*, مشى ، ذهب ; ܒ , fouler, *to tread upon*, وطئ ; ܠܟ , transgresser, *to transgress*, جاوز . ܐܬܕܪܟ¹ - *p.* ; être atteint, saisi, *to be overtaken, seized*, ادرك (مج) أمسك (مج) ; être perçu, compris, *to be perceived, understood*, أدرك (مج) بالعقل فهم (مج) ; être outragée (femme), *to be outraged* (*woman*), فضحت (مج) (امرأة) || ܕܪܟ ܠܗ ܕܘܪܟܬܐ prendre une concubine, *to take a concubine*, اتخذ سرية .

- ܕܪܘܟܐ qui marche, *walking*, ماش .

- ܕܘܪܟܬܐ 1° pas, *step*, خطوة ; 2° foulage, *treading*, دوس ; 3° sol, *ground*, ارض .

- ܕܪܟܐ *id. 1° et 2°* ; ܕܪܟܬܐ *id. 2°*.

- ܕܘܪܟܬܐ , *qqf.* ܕܘܪܟܬܐ , *pl.* ܕܘܪܟܝܬܐ *et* ܕܘܪ̈ܟܬܐ , concubine, *concubine*, سرية ; servante, *maid-servant*, خادمة ; marcotte, *layer*, عكيس ; rejeton, *shoot*, فرخ .

- ܡܬܕܪܟܢܐ || ܠܐ ܡܬ inconnaissable, *unknowable*, لا يمكن معرفته .

- ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ atteinte, *reach*, ادراك ; saisie, *seizure*, امساك ; perception, *perception*, ادراك .

- (ܡܕܪܟܐ) || ܟܡܐ ܡܕܪܟ ܦܣܬܐ ܕܪܓܠܐ espace que foule la plante du pied, *space which the sole of the foot treads upon*, موطئ القدم .

- ܐܕܪܟ³ atteindre, saisir, *to overtake, seize*, ادرك ، امسك ; comprendre, *to understand*, فهم ; s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد ; pouvoir, *can*, قدر ;

fouler, *to tread upon*, داس ; faire fouler, *to make tread*, جعله يدوس .

= ³ܐܬܪܘܫ *p.*

- ܡܪܘܫܢܘܬܐ obtention, *obtaining*, ادراك .

ܪܘܫܡܘܢܐ *ou* ܪܘܫܐ, *mon.*, darique, *daric*, داريك .

(ܪܘܫܟ) . ²ܡܪܘܫܟ rusé, fourbe, *crafty, cheating*, محتال ، خادع . = ²ܐܬܪܘܫܟ comploter, *to plot*, تآمر .

- ܡܪܘܫܟܐܝܬ avec fourberie, *knavishly*, مكراً .

- ܡܪܘܫܟܘܬܐ astuce, fourberie, *craft, cheating*, دهاء ، خداع ; machination, *plot*, دسيسة .

(ܪܘܫܟ) . ܪܘܫܡܐ, δρόμος, course, *race*, ركض .

- ܪܘܫܡܘܣ *id.* ; sénat, *senate*, جماعة الشيوخ .

ܪܘܫܡܐ *et* ܪܘܫܡܬܐ , δρᾶμα, fables, pièces, *fables, plays*, امثال ، مسرحيات .

ܪܘܫܡܘܢ , *f.*, *pl.* ܪܘܫܡܘܢܣ , δρόμων, bateau léger, *light boat*, قارب .

- ܪܘܫܡܘܢܝܐ marin, *sailor*, بحري .

ܪܘܫܥܐ, *m.*, bras, *arm*, ذراع ; épaule, *shoulder*, كتف ; coudée, *cubit*, ذراع || ܩܕܡ ܪܘܫܥܐ premier convive, *first guest*, النديم الاول .

= ³ܐܪܘܫܥ porter à bras, *to carry by hand*, حمل بذراعه .

ܪܘܫܩܘܢܐ, δράκων, *zool.*, dragon, *dragon*, تنين .

- ܪܘܫܩܘܢܛܝܢ , δρακόντιον, petit dragon, *little dragon*, تنين صغير .

¹ ܪܘܫ , ´ , fouler, ouvrir (un chemin), *to tread, open* (*a way*), شق (طريقاً) ; instruire, prêcher, *to instruct, preach*, علم (مض) ، وعظ ; disputer, polémiquer, *to dispute, discuss*, جادل ; converser, *to converse*, تحادث .

- ܪܘܫܘܫܐ argumentateur, *arguer*, مجادل ; sophiste, *sophist*, سفسطي ; docteur, *doctor*, عالم .

- ܪܘܫܘܫܝܐ dialectique, *dialectic*, منطقي .

- ܪܘܫܘܫܐܝܬ dialectiquement, *dialectically*, منطقياً ; clairement, *clearly*, جلياً .

- ܪܘܫܐ instruit, *learned*, متعلم ; *gram.*, usité, *used*, مستعمل .

- ܪܘܫܐ foulage, dépiquage, *treading, shelling*, دوس ، دراس .

- ܪܘܫܐ dispute, conférence, *disputation, conference*, مجادلة ، مباحثة ; contradiction, *contradiction*, معارضة || ܒܝܬ ܪܘܫܐ école, *school*, مدرسة .

- ܡܪܘܫܐ histoire, *history*, تاريخ ; hymne, *hymn*, انشودة .

- ܡܪܘܫܬܐ , *ar.* مدرسة , école, *school*.

= ²ܪܘܫ ouvrir (un chemin), *to open* (*a way*), شق (طريقاً) ; *d.*, ܒ , instruire, exercer, *to instruct, drill*, علم (مض) مرن (مض) ; disputer, *to dispute*, جادل .

= ²ܐܬܪܘܫ *p.*

- ܡܪܘܫ , ܡܪܘܫܐ , expérimenté, connaisseur, *experienced, connoisseur*, مدرب خبير .

- ܡܪܘܫܘܬܐ expérience, savoir, *experience, knowledge*, خبرة ، علم .

- ܪܘܫܐ disputeur, *disputatious*, مجادل .

- ܪܘܫܘܫܐ exercice, *exercise*, تمرين ; étude, *study*, درس ; expérience, *experience*, خبرة ; enseignement, *teaching*, تعليم ; dispute, *disputation*, مجادلة ; lutte, *struggle*, معركة || ܒܝܬ ܪܘܫܘܫܐ palestre, *palaestra*, ميدان ارتياض ; école, *school*, مدرسة .

ܪܘܫ ; *v.* ܪܘܫܐ .

I. (ܪܘܗ) . ³ܐܪܘܗ négliger, *to neglect*, اهمل .

= ³ܐܬܪܘܗ *p.*

- ܡܪܗܝܘܬܐ négligence, *negligence*, اهمال .

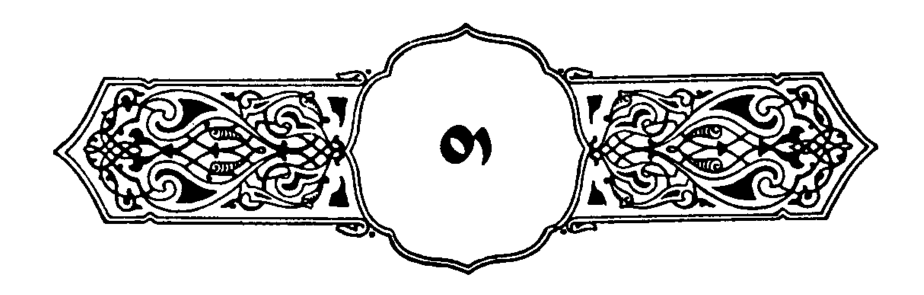
II. (ܪܘܗ) . ³ܐܪܘܗ dissimuler, *to dissemble*, اخفى ; fermer (l'oreille), *to close* (*the ear*), صم (الأذن) .

ܪܘܗܡܐ bouillie, *porridge*, جشيشة .

ܪܘܗܒܐ don, *gift*, هبة .

= ²ܪܘܗܒ donner, *to give*, وهب .

ܪܘܐ , *f.*, loi, *law*, شريعة .



ܗ 5, *5*, ܘ ; ܗ̣ *etc.*, *v.* ܐ .

ܗ̄ *abrév.*, 1°, *pour* ܗܳܢܳܐ , *v.* ܗܳܢܳܐ ; 2°, *pour* ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ , alleluia...

ܗܶܐ , *f.*, lettre hē, *letter hē*, الحرف ها .

ܗܳܐ voici ! *behold !* ها ! ; ici, *here*, هنا ; maintenant, *now*, الآن ; déjà, *already*, الآن ، عندئذ ، قبلاً ; *souv. expl.* (*ex.* ܗܳܐ ܡܶܢ depuis que, *since*, منذ ; ܥܕܰܡܳܐ ܕܦܳܩܶܕ ܡܳܪܰܢ jusqu'à ce que notre maître ordonne, *till our lord enjoins*, الى ان يأمر سيدنا) || ܠܳܐ ܗܳܐ ne... pas ? ...*not ?* اليس ؟ .

ܗܰܒܳܒܳܐ , *pl.* ܗܰܒܳܒܶܐ , fleur, *flower*, زهرة .
- ܗܰܒܶܒ [1] fleurir, *to bloom*, ازهر .
- ܗܰܒܶܒ [2] *id.*; briller, *to shine*, لمع .
- ܐܶܬܗܰܒܰܒ [2], *c.* ܗܰܒܶܒ [1] .
- ܗܰܒܳܒܳܐ fleur, *flower*, زهرة .
- ܗܽܘܒܳܒܳܐ floraison, *bloom*, ازهار .

ܗܶܒܠܳܐ , ܗܒܰܠ , vanité, *vanity*, بطلان .
- ܗܒܰܠܬܳܢܳܐ vain, *vain*, باطل .
- ܗܰܒܠܳܐ vapeur, *vapor*, بخار .

ܗܰܓܠܳܐ *ou* ܐܰܓܠܳܐ troupeau *ou* file de chameaux, *herd* or *file of camels*, قطيع او قطار جمال .
- ܗܰܓܠܳܐ chamelier, *camel-driver*, جمال .

(ܗܓܓ) . ܗܶܓܝܳܓܶܐ imaginations, *imaginations*, تخيلات .
- ܗܰܓܶܓ [2] faire imaginer, *to make imagine*, جعله يتخيل . - ܐܶܬܗܰܓܰܓ [2] imaginer, *to imagine*, تخيل .
- ܗܰܓܳܓܳܐ ; - ܗܰܓܳܓܳܝܳܐ , imaginaire, *imaginary*, خيالي .
- ܗܰܓܳܓܽܘܬܳܐ 1° imagination, *imagination*, خيال ; 2° apparence, *appearance*, ظاهر.
- ܗܽܘܓܳܓܳܐ *id. 1°*.

[1] ܗܓܳܐ *d.*, ܒ , méditer, *to meditate*, تأمل .
- ܗܶܓܝܳܐ méditation, *meditation*, تأمل ; lecture syllabique, *spelling lecture*, قراءة هجائية ; syllabe, *syllable*, مقطع ; voyelle, *vowel*, حركة ; *gram.*, trait

de vocalisation, *vocalisation-dash*, خط تحريك .

— ²ܗܰܓܺܝ vocaliser, *to vocalize*, حرك (مف) .

— ²ܐܶܬ݂ܗܰܓܺܝ , ܒ , méditer, *to meditate*, تأمل ; ܒ , prendre à cœur, *to take to heart*, عني بـ ; lire à haute voix, *to read aloud*, قرأ بصوت عال ; être lu, *to be read*, قرئ .

— ܡܗܰܓܝܳܢܘܬ݂ܳܐ formation à la lecture, *formation to reading*, تعليم القراءة ; interprétation, *interpretation*, تفسير .

— ܗܽܘܓܳܝܳܐ méditation, *meditation*, تأمل ; exercice, *exercise*, تمرين ; étude, *study*, درس ; vocalisation, *vocalisation*, تحريك .

— ³ܐܰܗܓܺܝ faire penser, *to make think*, جعل يفكر ; exercer à la lecture, au parler, *to exercise in reading, in speaking*, مرن (مف) على القراءة ، على التكلم .

¹ܗܓܰܡ , ܽ , renverser, *to throw down*, هدم .

— ¹ܐܶܬ݂ܗܓܶܡ *p.* ; être abattu, *to be overthrown*, انهدم .

— ܡܗܰܓܡܳܢܽܘܬ݂ܳܐ destruction, *destruction*, تخريب .

— ²ܗܰܓܶܡ , *c.* ¹ܗܓܰܡ . — ²ܐܶܬ݂ܗܰܓܰܡ frémir (mer), *to roar (sea)*, عج (بحر) .

ܗܶܓܡܽܘܢܳܐ *etc.*, ἡγεμών, chef, *leader*, قائد ; préfet, préteur, *prefect, praetor*, حاكم ، قاض .

— ܗܶܓܡܽܘܢܽܘܬ݂ܳܐ *etc.*, direction, *guidance*, قيادة ; préture, préfecture, *praetorship, prefecture*, وظيفة القاضي ، الحاكم .

ܗܳܓܳܪ Agar… *v. n. pr.*

— ܗܰܓܳܪܳܝܽܘܬ݂ܳܐ islamisme, *islamism*, اسلام .

— ¹ܗܓܰܪ ; — ²ܗܰܓܰܪ ; — ²ܐܶܬ݂ܗܰܓܰܪ devenir musulman, *to become moslem*, اسلم .

— ܗܰܓܪܳܝܳܐ ; — ܡܗܰܓܪܳܝܳܐ musulman, *moslem*, مسلم .

ܗܳܕܶܐ , ܗܳܕ݂ܶܐ , celle-ci…, *v.* ܗܳܢܳܐ .

I. (¹ܗܕܳܐ) . ܗܽܘܕܳܝܳܐ conduite, *conducting*, هداية .

— ܗܳܕܽܘܝܳܐ chef, *conductor*, قائد .

— ²ܗܰܕܺܝ conduire, *to lead*, قاد .
— ²ܐܶܬ݂ܗܰܕܺܝ *p.*

— ܡܗܰܕܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ conduite, *conducting*, هداية .

— ܗܰܕܳܝܳܐ ; — ܗܰܕܳܝܬܳܐ *ou* ܗܰܕܝܳܐ chef, guide, *leader, guide*, قائد ، هاد .

— ܗܰܕܳܝܽܘܬ݂ܳܐ ; — ܗܽܘܕܳܝܳܐ conduite, *conducting*, هداية ; règle, *rule*, قاعدة .

II. ¹ܗܕܳܐ délirer, *to be delirious*, هذى .

ܗܰܕܳܐܡܶܠ autel, *altar*, مذبح .

ܗܶܕܝܽܘܛܳܐ , ἰδιώτης, simple particulier, *private person*, فرد ; ignorant, inexpérimenté, simple, *ignorant, inexperienced, simple*, جاهل ، غر ، بسيط ; sot, *foolish*, احمق .

— ܗܶܕܝܽܘܛܳܐܝܺܬ݂ avec simplicité, *with simplicity*, ببساطة .

— ܗܶܕܝܽܘܛܽܘܬ݂ܳܐ simplicité, *simplicity*, بساطة .

ܗܰܕܳܡܳܐ membre, *member*, عضو ; morceau, *morsel*, جزء .

— ²ܗܰܕܶܡ démembrer, *to dismember*, قطع عضواً عضواً . — ²ܐܶܬ݂ܗܰܕܰܡ être pourvu de membres, *to be provided with members*, تجهز باعضاء .

— ܡܗܰܕܡܳܐ pourvu de grands membres, *provided with large members*, ذو اعضاء كبيرة .

— ܡܗܰܕܡܽܘܬ݂ܳܐ état membré, *membered state*, حالة ما له أعضاء .

¹ܗܕܰܢ , ܽ , ܒ , penser à, s'occuper de, *to think of, to attend to*, فكر بـ ، اعتنى بـ .

— ܗܶܕܢܳܐ contemplation, *contemplation*, تبصر .

I. ܗܶܕܪܳܐ , ܗܕܰܪ ornement, *ornament*, زينة ; splendeur, gloire, magnificence, *splendour, glory, magnificence*, بهاء ، مجد ، أبهة .

ܗܝܘܡܢܐ etc., ܗܘܡܐ etc., pron. dém., celui-là, that one, ذلك etc. ; [= art. déf., = def. art., اداة تعريف =] le, the, ال, etc. || ܗܘ ܕ lequel, lui, who, ... ce qui, what, that which, ما ، الذي || هو ; le fait que, the fact that, هذا انه ; ... parce que, because, لانه || ... tellement que, so that, الى حد ان || ... comme si, as if, كما لو ; étant donné que, seeing that, بما انه || ... quiconque, whoever, اي من || ... autant que possible, as far as possible, على قدر الامكان .

ܗܘܬܐ, f., pl. ... et ..., abîme, abyss, هوة ; destruction, destruction, تخريب .

[1] ܗܘܐ, encl. ...; — [formes secondaires du futur, secondary forms of the future, صيغ ثانوية للمضارع] ..., ..., ..., ..., ... ;

1° être, exister, to be, exist, كان ، وجد (مجـ) ; d., arriver à, survenir à, to occur,

ܗܘܢܝܐ — magnifique, beau, magnificent, beautiful, بهي ، جميل ; vénérable, venerable, جليل ; clair, clear, صاف .

— ܗܘܢܝܐܝܬ magnifiquement, magnificently, ببهاء .

— ܗܘܢܝܘܬܐ magnificence, magnificence, أبهة .

— [2] ܗܕܪ orner, to adorn, زين ; honorer, to honour, وقر (مض) . — [2] ܐܬܗܕܪ p. ; glorifier, to glorify, مجد (مض) .

— ܗܘܕܪܐ beauté, beauty, جمال ; gloire, glory, مجد .

II. ܗܘܕܪܐ, ἕδρα, anus, anus, است .

ܗܘܕܪܘܠܝܣ, ὕδραυλις, orgue hydraulique, water-organ, أرغن مائي .

— [4] ܗܘܕܪ chanter, to sing, غنى (مض) .

ܗܘܕܪܘܦܝܩܐ etc., ὑδρωπικός, hydropique, hydropic, حابن .

— ܗܘܕܪܘܦܝܩܐ etc., ὑδρωπικία, hydropisie, dropsy, حبن .

ܗܘ ou ܗܘ, pron. pers., f. ܗܝ, pl. ܗܢܘܢ, f. ܗܢܝܢ ; — enclit.: m. s. ܗܘ ou ܘ (ܗܘ ...= ..., ex. ܐܢܐ ܗܘ = ...), f. ܗܝ et ..., pl. ..., f. ... ;

1° lui, lui-même, he, himself, هو ، هو ذاته etc.

2° [= v. être, = v. to be, فعل كان =] il est, he is, هو, etc.

3° [= art. déf., = definite article, اداة تعريف =] le, the, ال, etc., (ex. ܗܘ ܡܠܟܐ le roi, the king, الملك) .

4° renf., ex. ... c'est un seul Dieu que nous adorons, it is an only God we worship, إلهاً واحداً نعبد .

5° expl., ex. ܙܠ ܗܘ, va ! go ! اذهب ! || ... (= ...) c'est lui qui, lui-même, it is he who, himself, هو الذي || هو ذاته ... (= ...) c'est elle qui, elle-même, it is she who, herself, انها هي التي ، هي ذاتها ; c'est-à-dire, that is to say, اعني || ... celle-ci même, la même, this very one, the same (f.), هذه ذاتها ، ذاتها ; ... celle-là même, that very one (f.), تلك ذاتها || ... etc., le même, the same, عينه etc. || ..., ... etc., 1°, indéf. (ex. ... quiconque, whosoever, اي من ; ... n'importe quand, whensoever, (في) اي وقت) ; — 2°, = ..., ..., etc. (... expl.) .

— ܗܝܡܢܘܬܐ état, condition, state, condition, حالة ، مقام .

— ܗܘܝܘܬܐ identité, identity, ذاتية .

— ... identique, identical, ذاته .

— ..., c. ... ; singularité, singularity, تفرد .

happen to, حدث لِ ، صار لِ ; ܠ , être tenu pour, servir de, *to be held as, serve as,* اعتبر (مج) كَ ، قام بِ ; ܠ, épouser (femme), *to marry (wife),* تزوجت ; ܒܬܪ , suivre, *to follow,* تبع ; ܚܠܦ , succéder à, *to succeed,* خلف ; ܩܕܡ , être au service de, *to be in the service of,* ... كان في خدمة ; ܥܡ , ܠܘܬ , être du parti de, *to side with,* ...كان من حزب ; ܒ , coûter (tant), *to cost (so much),* كلف (كذا) ;

2° [souv. sens impersonnel, *often impersonal (sense),* مراراً بمعنى الغائب المجهول] *ex.* ܗܘܐ *ou* ܗܘܬ il y eût, *there was,* حدث ; ...ܗܘܐ ܠܝ ܠ il me fut donné de, *it fell to my lot to,* أعطيت (مج) ان ;

3° [ܗܘܐ + ܠ = *v.* avoir, = *v. to have,* = كان له] *ex.* ܢܗܘܐ ܠܝ , j'aurai, *I shall have,* سيكون لي ;

4° [*attrib. ou part.* + ܗܘܐ = imparfait, = *imperfect,* = ماض ناقص] *ex.* ܚܟܝܡ ܗܘܐ c'était un sage, *he was a sage,* كان حكيماً ;

5° [ܗܘܐ , au passé, = qqf. optatif ou impératif, ܗܘܐ , *in the past tense,* = *sometimes optative or imperative,* [ܗܘܐ في الماضي=احياناً صيغة التمني او الأمر] *ex.* ܗܘܘ soyez, *be,* كونوا ;

6° [ܢܗܘܐ + *part.* = *fut.*] *ex.* ܢܗܘܝܢ ܥܐܠܢ elles entreront, *they will come in,* سيدخلن ;

7° *renf. ou expl., ex.* ܐܡܪ ܗܘܐ il avait dit, il dit, *he had said, he said,* كان قد قال ، قال || ܠܐ = ܠܐ ܗܘܐ ne... pas, *not,* لا || ܗܘܐ ܚܘܝ ܢܦܫܟ prends garde ! *look out* ! تحذر ! || ܡܢܐ ܗܘ ܗܢܐ qu'est-ce ? *what is it?* ما هذا ؟ || ܗܘܐ ܠܘܬ ܢܦܫܗ *ou* ܗܘܐ ܒܢܦܫܗ revenir à soi, *to come to oneself,* رجع الى نفسه .

- ܗܘܝܐ , *pl.* ܗܘ̈ܝܐ , créé, *created,* مخلوق ; être, essence, *being, essence,* كائن ، جوهر .
- ܗܘܝܐ existence, *existence,* وجود ; essence, *essence,* جوهر ; création, *creation,* تكوين.
- ܗܘܝܘܬܐ création, *creation,* ايجاد .
- ³ܐܗܘܝ créer, *to create,* خلق .
  - ³ܐܬܗܘܝ *p.*

ܗܓܝܢܐ || ܗ̈ || ܓܡܠܐ dromadaire, *dromedary,* هجين .

ܗܘܝ *ou* ܘܝ hélas ! malheur ! *alas ! woe !* آه ! ويل ! ; allons ! *go ahead !* هلم ! .

ܗܝܩܝܢܬܘܣ , ὑάκινθος, *bot.*, jacinthe, *jacinth,* ياقوت .

ܗܘܠܐ *et* ܗܘܠܐ , *f., pl.* ܗܘ̈ܠܐ *et* ܗܘܠܣ , ὕλη, forêt, *forest,* غابة ; bois (combustible), *firewood,* خشب ; matière, *matter,* مادة .
- ܗܘܠܐ matière, *matter,* مادة .
- ܗܘܠܝܐ ; - ܗܘܠܢܝܐ matériel, *material,* مادي ، هيولي .
- ܗܘܠܢܝܘܬܐ matérialité, *materiality,* هيولية .

ܗܘܦܡܐ , (?) persécution, *persecution,* اضطهاد .

ܗܘܡܘܘܣܝܘܢ , ὁμοούσιον, consubstantiel, *consubstantial,* مساو بالجوهر .

ܗܘܢܐ , ܗܘܢ , *or.* ܗܘܢ , esprit, intelligence, *mind, intelligence,* ذهن ، فهم ; raison, sagesse, *reason, wisdom,* صواب حكمة ; sens, *sense,* معنى .
- ܗܘܢܢܝܐ mental, *mental,* عقلي .
- ²ܗܘܢ rendre sage, *to make wise,* احكم .
  - ²ܐܬܗܘܢ *p.*
- ܡܗܘܢܐ intelligent, *intelligent,* عاقل .
- ܡܗܘܢܐ sage, *wise,* حكيم .
- ܡܗܘܢܐܝܬ sagement, *wisely,* بحكمة .
- ܡܗܘܢܘܬܐ intelligence, *intelligence,* فهم .
- ܡܬܗܘܢܢܐ intelligent, *intelligent,* عاقل ذكي ; intelligible, *intelligible,* معقول .
- ܡܬܗܘܢܢܘܬܐ compréhension, *comprehension,* فهم .

1 ܗܙܡ mettre en fuite, *to put to flight,* هزم .
– 1 ܐܬܗܙܡ *p.*
– ܗܙܝܡܘܬܐ fuite, *flight,* هزيمة ، هرب .

ܗܘܒܩܐ , *bot.*, nerprun, *buckthorn,* نبق .

ܗܘܢ *et* ܗܘܢܐܝܬ , *v.* ܗܘ .

ܗܘܢ celle-là..., *v.* ܗܘ .

ܗܝܕܝܢ *et* ܗܝܕܝܢ alors, *then,* عندئذ .

ܗܘܠܐ matière..., *v.* ܗܝܘܠܐ .

ܗܝܟܠܐ , ܗܝܟܠ , palais, *palace,* قصر ; temple, *temple,* هيكل ; Saint, Saint des saints, *Holy, Holy of holies,* قدس قدس الاقداس ; église, *church,* كنيسة ; nef, *nave,* صحن كنيسة .
– ܗܝܟܠܘܬܐ habitation dans le temple, *inhabitation in the temple,* سكن في الهيكل .

ܗܘܠܐ matière..., *v.* ܗܝܘܠܐ .

ܗܝܡܢ [r] , *haf'el*, *d.*, ܠ , ܒ , croire, *to believe,* آمن ; avoir confiance, *to trust,* وثق ; confier, *to trust,* وكل ; rendre familier, *to make familiar,* أنس (مض) ; inspirer confiance, *to inspire confidence,* اوحى ثقة ; (*rappr.* ܐܘܡܢܐ) travailler avec art, *to work with art,* اتقن شغله .
– 4 ܐܬܗܝܡܢ *p.* ; être fait avec confiance, *to be done with confidence,* عمل (مج) بثقة ; donner sa parole, *to pledge one's word,* وعد .
– ܡܗܝܡܢܐ , ܡܗܝܡܢ , ܡܗܝܡܢܐ , *f.* ܡܗܝܡܢܬܐ , croyant, chrétien, *believer, christian,* مؤمن ، مسيحي .
– ܡܗܝܡܢܐ , ܡܗܝܡܢ , ܡܗܝܡܢܐ , digne de foi, fidèle, *worthy of credit, faithful,* مصدق ، امين ; familier, *familiar,* مؤانس ; ܥܠ , *d.*, préposé à, *set over,* موكل على ; eunuque, *eunuch,* خصي .
– ܡܗܝܡܢܐܝܬ fidèlement, *faithfully,* بوفاء ; dans la foi, *in the faith,* بالايمان .
– ܗܝܡܢܘܬܐ foi, *faith,* ايمان .

– [r] ܗܘܢܢ , *pa'lel*, agir sagement, *to act wisely,* عمل بحكمة . – [r] ܐܬܗܘܢܢ *id.* ; revenir à soi, *to come to oneself,* عاد الى ذاته ; comprendre, *to understand,* فهم ; être pensé, *to be thought,* فكر (مج) فيه .

ܗܘܦܐ souffle, *breath,* نفخة ; émanation, *emanation,* شيء بارز عن غيره ; odeur, *smell,* رائحة ; splendeur, *splendour,* بهاء .

ܗܘܦܘܕܝܩܢܐ *etc.*, *pl.* ܘ , ὑποδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon,* شماس رسائلي .

ܗܘܦܘܠܡܦܣܝܣ *etc.*, ὑπόληψις, opinion, *opinion,* رأي ; bonne réputation, *good name,* شهرة حسنة .

ܗܘܦܘܩܢܛܘܪܘܣ , ἱπποκένταυρος, hippocentaure, *hippocentaur,* اوفقنطورس .

ܗܘܦܘܬܣܝܣ *etc.*, ὑπόθεσις, hypothèse, *hypothesis,* قياس فرضي .

ܗܘܦܛܘܣ *etc.*, *pl.* ܘ , ὕπατος, consul, *consul,* قنصل .
– ܗܘܦܛܝܐ *etc.*, ὑπατεία, consulat, *consulate,* قنصلية ; largesse consulaire, *consular largess,* عطية قنصلية .
– ܗܘܦܛܝܣܐ , ὑπατίσσα, femme de consul, *consul's wife,* امرأة قنصل .

ܗܘܦܘܡܢܡܐ , *pl.* ܐ̈ , ὑπόμνημα, commentaire, *commentary,* تفسير ; acte, *act,* سند .

ܗܘܦܪܛܐ *et* ܘ , ὑπηρέτης, serviteur, *servant,* خادم .

ܗܘܦܪܟܐ *etc.*, *pl.* ܘ , ὕπαρχος, préfet, *prefect,* حاكم .
– ܗܘܦܪܟܝܐ *etc.*, *pl.* ܣ , préfecture, *prefecture,* ولاية ; diocèse métropolitain, *metropolitan diocese,* ابرشية ميترو بوليتية .
– ܗܘܦܪܟܘܬܐ préfecture, *prefecture,* ولاية .

ܗܘܩܘܢܘܡܐ , *c.* ܐܝܩܘܢܘܡܐ , économe...

ܗܘܪܪܐ , *c.* ܐܘܪܪܐ , étole...

- ܗܝܡܢܘܬܐ foi, religion, doctrine religieuse, formulaire de foi, *faith, religion, religious doctrine, formulary of faith,* ايمان ، ديانة ، مذهب ديني ، قانون ايمان ; vérité, *truth,* حقيقة ; confiance, *confidence,* ثقة ; fidélité, constance, *fidelity, constancy,* امانة ، ثبات ; *coll.,* les fidèles, *the faithful,* المؤمنون .
- ܡܗܝܡܢܘܬܐ foi, *faith,* ايمان .

ܗܟܘܬ, *adv.,* pareillement, *similarly,* نظيره ; *prép.,* comme, *as,* مثل .

ܗܫܐ maintenant, *now,* الآن ; récemment, *recently,* حديثاً ; *encl.,* c'est pourquoi, donc, *that's why, therefore,* اذاً ، لهذا. *Rappr.* ܡܟܝܠ .

ܗܟܢܐ, ܗܟܢ, *adv.,* ainsi, *so,* هكذا ; = *dém.,* ceci, cela, *this, that,* هذا ، ذلك (*ex.* ܡܛܠ ܗܟܢ pour cela, *for that,* لذلك) ; = *indéf.,* tel, *such,* كذلك (*ex.* ܗܟܢ ܐܬܘܬܐ de tels indices, *such indications,* علامات كهذه) || ܗܟܢܐ ܕ ainsi que, *as,* كما ان ; en sorte que, *so that,* بنوع ان || ܡܢ ܗܟܢ dès lors, *thenceforth,* منذئذ .

(ܗܠ). ܠܗܠ loin, au loin, plus loin, au delà, *far, far away, farther,* بعيداً ، ابعد || ܠܗܠ ܡܢ au delà de, *beyond,* وراء ; au dessus de, *above,* فوق || ܠܗܠ ܘܠܗܠ ici et là, *hither and thiter,* هنا وهناك || ܠܗܠ ܡܢ ܠܗܠ au loin, *far away,* في البعيد || ܕܠܗܠ à venir, *future,* مستقبل .

(ܗܠܠ). ܗܠܠ² louer, *to praise,* سبح (مض) مدح . — ܐܬܗܠܠ² être moqué, *to be laughed at,* ضحك (مج) منه .
- ܗܠܠܘܝܐ, *héb.,* alléluia, *alleluia,* هللويا .
- ܗܘܠܠܐ louange, glorification, *praise, glorification,* تسبيح ، مدح ; hymne, *hymn,* تسبحة .
- ܐܗܠܠ³, 1° ܒ, ܥܠ, se moquer de, *to laugh at,* ضحك من ; 2° mépriser, *to despise,* احتقر ; 3° louer, *to praise,* مدح . — ܐܬܗܠܠ³ *id.* 1°.
- ܡܗܠܠܢܐܝܬ ironiquement, *ironically,* بتهكم.
- ܡܗܠܠܢܘܬܐ ; — ܐܬܗܠܠܐ moquerie, *mockery,* سخرية .

ܗܠܝܢ, *f.* ܗܠܝܢ, ceux-là, *those,* أولئك .

ܗܠܝܘܣ, ἕλειος, marécageux, *marshy,* منقع .

ܗܠܝܢ ceux-ci..., *v.* ܗܢܐ .

(ܗܠܟ). ܗܠܟܐ ; ܗܠܟ, ܗܠܟܐ . ܗܠܟܬܐ, *occ.* ܗܠܟܬܐ, *pl.* ܗܠܟܬܐ, marche, *walk,* مشي || ܒܝܬ ܗܠܟܐ passage, *passage,* ممر || ܗܠܟܬܐ promenoir, *walk,* ممشى .
- ܗܠܟܬܢܐ ; — ܗܠܟܬܢܐ, coulant (discours), *flowing (speech),* منسجم (كلام) .
- ܗܠܟ² marcher, aller, *to walk, go,* مشى ، سار ; s'en aller, *to go away,* انطلق ; se conduire, *to behave,* سلك ; faire aller, mener, *to make go, to lead,* سير ، قاد .
- ܡܗܠܟܢܐ qui marche, *walking,* ماش .
- ܡܬܗܠܟܢܐ praticable, *practicable,* مسلوك .

ܗܠܟܐ || ܗܠܟܐ ܕܗ̇ étole, *stole,* بطرشيل .

ܗܠܟܐ genre de ciselures, *kind of chasings,* نوع من النقوش .

(ܗܡܐ¹). ܐܗܡܝ³ détourner (les yeux) *to turn (the eyes),* غض (النظر) ; ܒ, ܡܢ, négliger, *to neglect,* اهمل ; ܡܢ, cesser, *to cease,* توقف عن . — ܐܬܗܡܝ³ *p.* ; être omis, *to be omitted,* ترك (مج) .
- ܡܗܡܝܢܘܬܐ négligence, *neglect,* اهمال .

ܗܡܝܢܐ *et* ܗܡ̈ ceinture, *belt,* زنار .

ܗܡܝܢܐ, ἡμίνα, *cap.,* hémine, *hemina,* قسط .

ܗܡܝܣܝܢ, *pl.* ܢ̈ܐ, ἡμίσειον, *mon.,* demi dinar, *half dinar,* نصف دينار .

ܗܡܝܪܐ, ὅμηρος, otage, gage, *hostage, pledge,* رهن .

ܗܪܟܐ || ܡܢ ܗܪܟܐ d'ici, *hence,* من هنا .

ܗܡܛܘܣ , *f.*, enfers, *hell,* مقام نفوس الموتى .

ܗܡܝܢܟܐ collier, *necklace,* طوق .

[1] ܗܡܣ , ̊ , ܒ , méditer à, *to meditate upon,* تأمل في ; ܠ , chercher à, *to seek to,* سعى ان ; ܒ , chercher, *to seek,* طلب ; ܒ , attaquer, *to attack,* هجم على ; oser, *to dare,* اجترأ .

- ܗܡܣܬܢܐ qui réfléchit, *thoughtful,* مفكر .

- ܗܘܡܣܐ pensée, *thought,* فكرة .

- ܗܡܣܐ recherche, discussion, *investigation, discussion,* مباحثة ، مناقشة .

- ܐܗܡܣ[3] , ܒ , faire songer à, faire entreprendre, *to make think of, make undertake,* حمله على ، نهض به على .

ܗܡܪܘܐܝܕܣ *etc.*, αἱμοῤῥοΐδες, *path.*, hémorroïdes, *haemorrhoids,* بواسير .

ܗܢܐ , ܗܢ , ܗܢܝ — *f.* ܗܕܐ , *rar.* ܗܕ — *pl. m. et f.* ܗܠܝܢ , *rar.* ܗܠ — *pron.-adj. dém.*, celui-ci, ce...-ci, *this,* هذا , *etc.* || ܗܐ ܗܘ (ܗܢܐ ܗܘ = ܗܢܘ) || (ܗܐ + ܗܘܐ) ܗܘܐ ܗܘ = c'est, *it is,* هو ; voici, *here is,* هوذا || ܗܢܘ ܕܝܢ , ܗܢܘ ܕܝܢ à savoir, *to wit,* اعني || ܗܟܢܐ ܗܘܐ tellement, à tel point, *so, to such a degree,* هكذا ، الى حد || ܐܝܟ ܗܢܐ tel, semblable, *such, similar,* شبيه ، عديل .

[1] ܗܢܐ 1° être agréable, plaire, *to be pleasing, please,* لذ ، اعجب ; 2° tirer profit, *to profit,* استفاد . - ܐܬܗܢܝ[1] *id.* 2°.

- ܗܢܝܐ , ܗܢܝ , agréable, *grateful,* لذيذ ; utile, *useful,* نافع .

- ܗܢܝܐܝܬ agréablement, *agreeably,* بلذة ; utilement, *usefully,* بمنفعة .

- ܗܢܝܘܬܐ *ou* ܗܢܝܢܘܬܐ , *pl.* ܗܢܝܘܬܐ , utilité, *utility,* منفعة ; plaisir, *pleasure,* لذة .

- ܗܢܝܢܐ utilité, *utility,* منفعة .

- ܐܗܢܝ[3] 1° être utile, *to be useful,* نفع ; 2° tirer utilité, *to draw profit,* انتفع . - ܐܬܬܗܢܝ[3] *id.* 2°.

ܗܢܘܢ ceux-là, *those,* اولئك . *Rappr.* ܗܠܝܢ .

ܗܢܘܢ , ܗܢܝܢ , eux..., *v.* ܗܘ .

ܗܢܘܢ , ܗܢܝܢ , ceux-là..., *v.* ܗܘ .

ܗܢܝܘܟܐ , ἡνίοχος, cocher, *driver,* حوذي .

ܗܦܘܕܟܛܐ , ὑποδέκτης, qui reçoit, *one who receives,* قابل .

[1] ܗܦܟ , ̊ , 1°, *trans.*, retourner, renverser, *to turn, throw down,* قلب(مته) ، صرع ; changer, *to change,* غير ; ܒ , rompre (un traité), *to break (a treaty),* نقض (عهداً) ; annuler, *to annul,* ابطل ; — 2°, *intr.*, revenir, *to come back,* رجع ; se détourner, *to turn away,* ارتد ; cesser, *to cease,* بطل ; *c.* ܐܬܗܦܟ[1] ; — [v. auxil. = de nouveau, *auxil. v.* = *again,* فعل مساعد = من جديد] *ex.* ܗܦܟ ܙܒܢ revendre, *to resell,* باع ثانية . - ܐܬܗܦܟ[1] *p. et r. de* ܗܦܟ[1] *trans.* ; se convertir, *to be converted,* اهتدى .

- ܗܦܝܟܐ pervers, *perverse,* رديء ; ܗܦܝܟܬܐ *f.* ; renversement, *subversion,* صرع ; fin, *ruin,* هلاك || ܗܦܝܟܬܐ ܚܕܐ d'un seul élan, *in one bound,* بسطوة قوية .

- ܗܘܦܟܐ pervers, *perverse,* رديء ; perversité, *perversity,* ردائة .

- ܗܦܟ , ܗܘܦܟܐ , retournement, *turning,* قلب || ܠܗܘܦܟܐ , ܒܗܘܦܟܐ en sens contraire, *in the opposite way,* بالعكس || ܠܗܘܦܟܗ ܘܡܚܪ ou le jour suivant, *the next day,* في الغد .

- ܗܘܦܟܢܐ alternant, *alternating,* متناوب ; pervers, *perverse,* فاسد .

- ܗܦܟܐ 1° déformation, *deformation,* افساد الشكل ; 2° détournement, *turning aside,* تحايد (عن) ; 3° contraire (subst.), *contrary (subst.),* عكس ;

f. ܗܦܟܬܐ *id* 2° ; retour, *return*, رجوع ; changement, *change*, تغير ; réponse, *answer*, جواب ; objection, *objection*, اعتراض ; antienne, *anthem*, انتيفونا || ܗܦܟܐ ܕܟܪܣܐ colique, *stomach-ache*, مغص .

– ܗܦܟܐ contraire (adj.), *contrary* (*adj.*), مضادد ; pervers, *perverse*, رديء .

– ܗܦܟܐܝܬ contrairement, *contrarily*, بالعكس .

– ܗܦܟܘܬܐ perversité, *perversity*, ردائة .

– ܗܘܦܟܐ renversement, *throwing down*, صرع ; retournement, *turning*, انعكاس ; perversité, *perversity*, ردائة ; retour, *return*, رجوع .

– ܡܗܦܟܐ ܐܝܟ ܡܗܦܟ ܐܝܕܐ || ܡܗܦܟܐ en un tour de main, *in an instant*, في لحظة .

– ܡܬܗܦܟܢܘܬܐ changement, *change*, تغير ; versatilité, *versatility*, تقلب .

– ܗܰܦܶܟ² échanger (des paroles), *to exchange*(*words*), طارح(الكلام) . – ܐܬܗܦܟ² se tourner, *to turn* (*intr.*), تقلب ; s'agiter, tourner, *to be agitated, turn*, اهتز ، برم ; demeurer, *to remain*, مكث ; agir, se comporter, *to act, behave*, سلك ، تصرف ; employer, *to use*, استعمل ; ܥܡ , fréquenter, *to frequent*, تعاطى مع || ܡܬܗܦܟܢܐ ܟܕܒܐ menteurs, *liars*, كذابون .

– ܗܦܟܐ pervers, *perverse*, رديء .

– ܗܦܟܦܟܢܐ *id.* ; changeant, *changeable*, متغير .

– ܗܦܟܦܟܢܘܬܐ malice, *malice*, خبث .

– ܗܘܦܟܐ mouvement, changement, *movement, change*, حركة ، تغير ; révolution (des astres), *revolution* (*of the stars*), دوران ; habitude, genre de vie, conduite, *custom, manner of life, behaviour*, عادة ، معيشة ، سلوك || ܗܘܦܟ ܡܠܬܐ réponse, *answer*, جواب || dispute, *dispute*, مجادلة .

– ܡܗܦܟܢܐ *p.* ; habile, *skilful*, ماهر .

– ܐܗܦܶܟ³ tourner, *to turn*, ادار ; détourner, *to turn away*, احاد ; changer, *to change*, غير ; traduire, *to translate*, ترجم ; renverser, abattre, *to throw down, overthrow*, صرع ، هدم ; conduire, *to conduct*, قاد ; ramener, *to bring back*, ارجع ; réprouver, réfuter, *to reprobate, refute*, رفض ، دحض ; empêcher, *to hinder*, منع ; rendre, *to give back*, رد ; répondre, *to answer*, اجاب ; rétribuer, *to remunerate*, كافأ .

ܗܦܠܘܣ , ἁπλῶς, simplement, *simply*, ببساطة ; en vain, *vainly*, عبثاً .

ܗܦܩ¹ bavarder, *to chatter*, ثرثر .

ܗܦܪܟܐ , ἔπαρχος, préfet, *prefect*, حاكم .

– ܗܦܪܟܝܐ , *pl.* ܣ , ἐπαρχία, préfecture, *prefecture*, ولاية ; diocèse, *diocese*, ابرشية .

ܗܩܛܘܣܛܐ , ἑκατοστή, centième, *hundredth*, الجزء المئة ; intérêt, *interest*, فائدة .

ܗܪ¹ , ܢܗܘܪ , se quereller, *to quarrel*, تخاصم .

– ܗܘܪܐ dommage, *damage*, ضرر ; ܗܪܬܐ , *pl.* ܗܪܝܬܐ , querelle, *quarrel*, مخاصمة .

– ܗܪܬܢܐ ; ܗܪܘܪܐ , querelleur, *quarrelsome*, خصم .

– ܐܗܪ³ , *d.*, ܠ , 1° nuire à, *to harm*, اضر بـ ; 2° subir un dommage, *to be harmed*, تأذى . – ܐܬܬܗܪ³ *id.* 2°.

– ܗܪܗܪ , *palpel*, exciter, *to excite*, اثار .
– ܐܬܗܪܗܪ *p.*

ܗܪܓ¹ , ܶ , 1° occuper l'esprit, *to occupy the mind*, شغل البال ; 2°, ܒ , méditer, *to meditate*, تأمل . – ܐܬܗܪܓ¹ *id.* 2°.

– ܗܘܪܓܐ et ܗܪܓܬܐ contemplation, *contemplation*, تأمل .

ܗܪܘܕܝܐ , ἐρωδιός, héron, *heron*, مالك الحزين .

ܗܪܘܡܛܐ , ἀρώματα, aromates, *aromatics*, عطور .

- ܗܪܘܡܛܝܐ , aromatique, *aromatic*, عطر .

ܗܪܘܛ , *impér. de* ¹ܪܗܛ , courir...

ܗܪܣܛܝܩܐ *etc.*, *pl.* ـِ ـُ , αἱρετικος; - ܗܪܣܛܝܩܝܐ, hérétique, *heretical*, *heretic*, هرطوقي .

- ܗܪܣܛܝܩܘܬܐ hérésie, *heresy*, هرطقة .

ܗܪܟܐ ici, *here*, هنا ; maintenant, *now*, الآن ; alors, *then*, عندئذ .

ܗܪܡܘܣܐ chevalet, *rack*, جنس منكل .

ܗܪܣܝܣ , *c.* ܐܪܣܝܣ , hérésie...

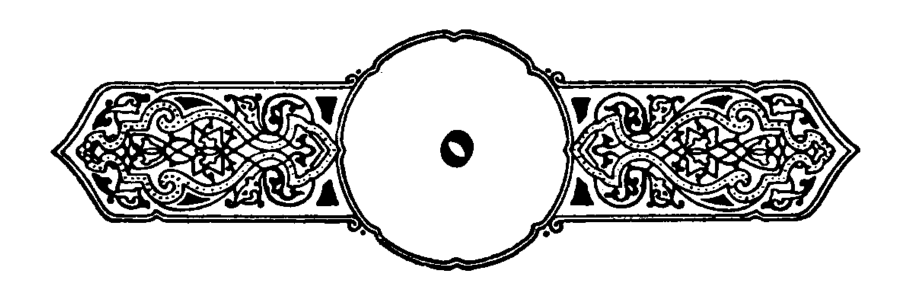
- ܗܪܣܝܘܛܐ , αἱρεσιώτης, hérétique, *heretic*, هرطوقي .

- ܗܪܣܝܘܛܘܬܐ , *c.* ܗܪܣܝܣ .

ܗܪܬܡܢ là, *there*, هناك .

ܗܫܐ (= ܗܐ + ܫܥܬܐ), ܗܫ , maintenant, *now*, الآن ; dernièrement, *lately*, حديثاً .

ܗܬܘܣ , ἔθος, coutume, *custom*, عادة .



ܘ 6, *6*, ٦ ; ܘ̣ , *etc.*, *v.* ܐ .

ܘ , *conj.*, 1° et, aussi, même, *and*, *also*, *even*, حتى ، ايضاً ;

2° mais, *but*, لكن , *ex.* ܘܐܢܬ mais toi, *but you*, لكن انت ;

3° alors, *then*, عندئذ , *ex.* ܟܕ ... ܘܗܘ ܥܢܐ lorsque... (alors) il répondit, *when... (then) he answered*, لما... (عندئذ) اجاب ;

4° donc, *then*, اذاً , *ex.* ܐܡܪ ܘܣܟܠܐ... , il dit : « sot donc... », *he said* : "*foolish then...*", قال : « احمق اذاً ... » ;

5° en sorte que, *so that*, بنوع ان , *ex.* ܐܝܟܢܐ ܕܡܪܚܘ à ce point qu'ils osèrent, *so that they dared*, الى حد انهم جسرو ;

6° de même, *so*, كذلك , *ex.* ... ܐܝܟܢܐ ܘ ... ܘܐܦ , comme... de même, *as... so*, كما ... كذلك ;

7° *circ.*, *ex.* ܢܦܩܬ ܘܠܚܡܐ ܥܡܗ̇ elle sortit ayant du pain avec elle, *she went out taking bread with her*, خرجت ومعها خبز ;

8° *rép.*, et... et, soit... soit, *and... and*, *either...or*, و... و ، او... او || ܘܐܠܐ sinon, autrement, *otherwise*, *or else*, والاّ || ܘܐܦ et, *and*, و ; ni, *nor*, ولا ; *v.* 6°.

ܘܐܘ *et* ܘܘ lettre waw, *letter waw*, الحرف واو .

ܘܙܐ oie, *goose*, إوزة .

ܘܙܝܪܐ , *ar.* وزير , vizir, *vizier*.

- ܘܙܝܪܘܬܐ vizirat, *viziership*, وزارة .

ܘܐܙܐ , *etc.*, bassin, *basin*, جرن .

ܘܝ malheur! *woe!* ويل ! || ܩܥܐ ܘܝ ܠ proclamer malheureux, *to proclaim unhappy*, تويل ا ; se lamenter sur, *to mourn*, ناح على .

- ܘܝܐ malheur, *woe*, بلية .

ܘܠܐ , ܘܐܠܐ , ܘܠܘܢ , *f.*, *pl.* ܘ̈ܠܘܢܣ , βῆλον, voile, *veil*, ستار .

- ܘܠܐܪܝܢ *et* ܘܐܠܪܝܢ , vélarium, *velarium*, مظلة (مرسح او ميدان) .

(ܘܠܐ) . ܘܠܐ (*m.*), ܘܠܝܐ (*f.*), il convient, il faut, *it is meet*, *necessary*, يليق ، يجب .

- ܘܳܠܺܝܬܳܐ convenance, *decorum*, لياقة ; ce qui est dû, qui convient (don, honneur, etc.), *what is due, right (gift, honour, etc.)*, ما هو واجب ، لائق (عطاء ، شرف ، الخ) || ܐܰܝܟ ܕܘܳܠܺܝܬܳܐ comme il convient, *as is right*, كما يليق || ܒܶܝܬ ܘܳܠܺܝܬܳܐ water-closet, *water-closet*, بيت ادب .
- ܘܳܠܝܳܢܳܐ convenable, *seemly*, لائق .
- ܘܳܠܝܳܢܳܐܺܝܬ ; ܘܳܠܳܝܳܐܺܝܬ comme il convient, *as is right*, كما يليق .
- ܘܳܠܝܽܘܬܳܐ convenance, *decency*, لياقة .
- ܐܶܬܘܰܠܺܝ² convenir, *to suit*, لاق .

ܘܰܡܳܐ esclave, *slave*, عبد ; fardeau, *burden*, حمل .

ܘܰܥܕܳܐ signe, temps *ou* lieu convenu, *appointed sign, time* or *place*, علامة ، وقت او مكان متفق عليه ; espace *ou* durée fixée, *fixed space* or *duration*, مسافة او مدة معينة ; refuge, *refuge*, ملجأ ; terme, mort, *end, death*, اجل ، موت ; promesse, pacte, *promise, pact*, وعد ، ميثاق || ܠܘܰܥܕܳܐ ܕ vers, auprès de, *towards, near*, نحو ، قرب ; environ, *about*, نحو || ܡܶܢ ܘܰܥܕܳܐ ܕ de, d'auprès de, *from, from near*, من ، من قرب || ܒܶܝܬ ܘܰܥܕܳܐ lieu fixé, *appointed place*, مكان معين .

- ܡܰܘܥܕܳܐ fête, *feast*, عيد .
- ܘܰܥܶܕ² désigner (un lieu, un temps), *to appoint (a place, a time)*, عين (مكاناً ووقتاً) ; inviter, mander, *to invite, send for*, دعا ، استحضر ; rassembler, *to gather*, جمع . — ܐܶܬܘܰܥܰܕ² se rendre (au lieu fixé), *to go (to appointed place)*, توجه (الى الميعاد) ; se joindre, *to join with*, اجتمع ; être présent, *to be present*, حضر ; dire adieu, *to take leave*, ودع (مض) .
- ܡܶܬܘܰܥܕܳܢܽܘܬܳܐ action de se rendre au lieu fixé, *act of going to the appointed place*, ذهاب الى الميعاد .

ܘܰܩܦ , *ar.* وقف , legs pieux, *pious bequest.*

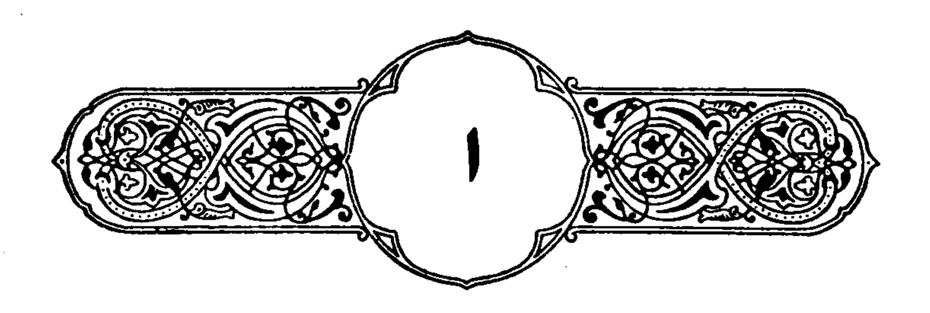
ܘܰܪܕܳܐ rose, *rose*, ورد || ܘܰܪܕܳܐ ܕܣܰܡܳܐ chrysantème, *chrysantemum*, أقحوان .

ܘܰܪܙܳܐ sanglier, *wild-boar*, خنزير بري .

ܘܰܪܺܝܕܳܐ artère, *artery*, شريان ; racine, *root*, جذر ; nerf, *nerve*, عصب .

ܘܰܪܩܳܐ , *pl.* ܘܰܪ̈ܩܶܐ , feuille, *leaf*, ورقة .

ܘܥܢ (= ܘܥܢܕܐ) etc., *etc.*, الخ .



ܐ 7, 7, ٧ ; ܐ̣ , *etc.*, *v.* ܐ .

ܐܐܙ , *c.* ܐܙ , lettre zain...

ܐܐܦܐ fausseté..., *v.* ܐܡܦ .

ܐܙܐ , *pl.* ܐ̈ܙܘܣ , ζάβα, cuirasse, *cuirass*, درع .

ܐܙܒ[1] , ܐܙܒ , doter, *to endow*, مهر .

- ܐܙܒܐ dot, *dower*, مهر .

ܐܙܘܙܐ , *f.*, plat, *dish*, قصعة ; ܐܙܘܙܝܬܐ *id.* ; *poids* (6 statères 1/4, *6 staters 1/4*, ٦ اساتير وربع) .

ܐܙܠܐ , *c.* ܐܙܠܐ , corbeille...

ܐܙܠܐ fumier, excrément, *dung*, *excrement*, زبل ، براز .

- ܐܙܠ[2] - fumer, *to manure*, زبل (مض) .
  - ܐܬܐܙܠ[2] - *p.*

ܐܙܢ[1] , ܐܙܢ , acheter, *to buy*, اشترى ; racheter, *to redeem*, استرجع ، فدى .
  - ܐܬܐܙܢ[1] - *p.*

- ܐܙܘܢܐ acheteur, *buyer*, مبتاع .

- ܐܙܢ *p. p.* ; ܐܙܝܢܐ esclave, *slave*, عبد ; ܐܙܢܬܐ achat, *purchase*, شراء ; rachat, *redeeming*, استرجاع ، فدى || ܐܙܝܢ ܒܟܣܦܐ acquis à prix d'argent, *got for money*, مكتسب بالمال .

- ܐܙܢܘܬܐ achat, *purchase*, شراء .

- ܐܙܢܐ ; ܐܙܢ , ܐܙܢܐ - *id.* ; marchandise, *merchandise*, بضاعة .

- ܐܙܢ[2] vendre, *to sell*, باع . - ܐܬܐܙܢ[2] *p.*

- ܡܙܒܢܢܐ vendeur, *salesman*, بائع .

- ܐܙܒܢܐ ; ܐܙܒܢܘܬܐ - ; ܡܙܒܢܢܘܬܐ - vente, *sale*, بيع .

ܐܕܢܐ , ܐܕܢ , ܐܕܢ , 1°, *m.*, temps, *time*, وقت ; âge, *age*, عصر ; caducité, fragilité, *caducity*, *fragility*, سرعة العطب ، زوال ; 2°, *ord. f.*, fois, *time*, مرة ; ܐܕܢܬܐ , *pl.* ܐܕܢܝܬܐ *et* ܐܕܢܬܐ , fois, *time*, مرة (*ex.* ܐܕܢܬܐ ܚܕܐ une fois, *once*, مرة) ; *adv.*, autrefois, *formerly*, قديماً || ܟܕܢ une fois, *once*, مرة || ܟܕܢ ... ܟܕܢ ...

tantôt... tantôt..., *sometimes... sometimes...*, ... طوراً ... طوراً || ܐܚ ܚܕܚܕܐ en son temps, *in due season*, بوقته ; parfois, *sometimes*, احياناً || ܒܪ ܐܚܢܐ de même âge, contemporain, *of the same age, contemporary*, معاصر ، من ذات السن || ܘܐܟܙܢ ܐܚܢܝܬ de nouveau, *again*, من جديد .

- ܐܚܢܝܐ ; ܐܚܢܝܐ -, temporel, *temporal*, زمني ; passager, *passing*, وقتي .

- ܐܚܢܐܝܬ temporellement, *temporally*, زمنياً .

ܐܚܐ, *c.* ܐܦܐ, poix...

(ܐܓ) . ܐܓܘܓܝܬܐ verre, *glass*, زجاجة .

ܐܓܐ clochette, *small bell*, جريس .

- ܐܓܘܓܐ, *pl.* ܐ̈, ܐܬܐ, petite clochette, *small hand-bell*, جريس صغير .

-[1] ܐܓ, ܐܓ, tinter (oreille), *to tingle (ear)*, دوت (أذن) .

(ܐܓ) . ܐܓܘܓܐ petit enfant, *little child*, ولد صغير .

-[r] ܐܬܓܓܓ, *etpalpal*, redevenir enfant, *to become child again*, عاد الى الطفولة .

[1] ܐܚܕ, ܐ, retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, منع ، امسك ; faire taire, *to silence*, اسكت . -[1] ܐܬܚܕ *p.* ; être obturé, fermé, *to be obturated, closed*, سطم (بج) ، انسد .

- ܐܚܕܐ inhibition, *inhibition*, منع .

-[2] ܐܚܕ réprimander, *to reprimand*, أنب (مض) .

-[3] ܐܚܕ *id.* ; empêcher, *to hinder*, منع .

- ܐܚܕܘܬܐ gorge, *throat*, منحر .

(ܐܘܗ) . ܐܘܗ, ܐܘܗܐ, dû, juste, convenable, *due, just, proper*, واجب ، عادل ; لائق ; *v.*, il convient, *it is proper*, يليق ; ܐܘܗܐ *pl.* ; parents, *relatives*, اقارب .

- ܐܘܗܢܐ juste, *just*, عادل .

- ܐܘܗܐܝܬ justement, *justly*, بعدل .

- ܐܘܗܘܬܐ justice, *justice*, عدل .

- ܐܘܗܐ ce qui est juste, dû, *what is just, due*, واجب ، ما هو عادل ; droit, *right*, حق ; loi, prescription, *law, prescription*, امر ، شريعة ; devoir, *duty*, واجب ; tribut, *tribute*, جزية ; ܐܘܗܐ aumône, *alms*, صدقة || ܐܝܟ ܐܘܗܐ comme de juste, *of course*, حسب اللائق .

-[2] ܐܘܗ reconnaître juste, justifier, *to acknowledge just, justify*, صدق ، برر ; être persuadé, approuver, *to be persuaded, to approve*, اقتنع ، صادق على ; attribuer, donner, *to attribute, give*, خص ، اعطى ; ܒ, gratifier de, *to favour with*, انعم على بـ . -[2] ܐܬܐܘܗ *p.*; *r.*

- ܐܘܗܐ juste, *just*, صديق .

- ܐܘܗܘܬܐ justice, probité, *justice, probity*, برارة ، اخلاص ; sainteté, *holiness*, قداسة ; aumône, *alms*, صدقة ; bienfaisance, *beneficence*, كرم .

- ܐܘܗܐ justification, *justification*, تبرير ; aumône, présent, *alms, gift*, صدقة هدية ; legs, *legacy*, وقف ; lettre d'affranchissement, *letter of enfranchisement*, شهادة تحرير .

- ܡܐܘܗܢܘܬܐ justification, *justification*, تبرير .

(ܐܗܐ) . ܐܗܝܐ, ܐܗܐ, splendide, beau, *splendid, beautiful*, بهي ، جميل ; glorieux, *glorious*, مجيد ; pur, chaste, *pure, chaste*, طاهر ، عفيف ; prudent, *prudent*, حكيم ; ܐܗܝܬܐ *f.* ; *subst.*, vêtement splendide, *splendid clothes*, لباس فاخر .

- ܐܗܝܐܝܬ exactement, *exactly*, بدقة ; parfaitement, *perfectly*, باتقان .

- ܐܗܝܘܬܐ splendeur, *splendour*, بهاء ; intégrité, *integrity*, كمال ; pureté, chasteté, *purity, chastity*, طهارة ، عفاف ; excellence, *excellence*, عظمة .

ܐܘܪ venin, *poison*, سم .
ܐܘܪ[1] ; = ܐܘܪܐ[1] ; = ܐܘܪܐ[2] enfler (*intr.*), *to swell* (*intr.*), انتفخ .
(ܐܘܪ) . ܐܘܪܬܐ , *pl.* ܐܘܪܬܐ , angle, coin, *angle, corner,* زاوية ، قرنة .
ܐܘܪܐ crème du lait, *cream of the milk*, زبدة .

ܐܘܪܓܐ , ζεῦγος, joug, *yoke*, نير ; paire, couple, *pair, couple*, زوج ، شفع ; char bige, *two horse-chariot*, عجلة يجرها حصانان || ܒܪ ܐܘܪܓܐ mari, *husband*, زوج ; du même âge, *of the same age*, من ذات السن ; compagnon, *companion*, رفيق .
- ܐܘܪܓܢܐ pair (nombre), *even* (*number*), مزدوج ; en distiques, *in distichs*, على وزن مزدوج (شعر) .
= ܐܘܪܓ[2] unir, *to unite*, جمع ; marier, *to marry*, زوج = ܐܬܐܘܪܓ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܙܘܓܘܬܐ mariage, *marriage*, زواج .
- ܡܙܘܓܢܝܬܐ , *pros.*, mètre de 14 syllabes, *metre of 14 syllables*, متر ذو اربعة عشر مقطع .
- ܐܘܪܓܐ mariage, noces, *marriage, wedding*, زواج ، عرس ; accouplement, *coupling*, زواج ; les époux, *husband and wife*, العروسان .
= ܐܘܪܓ[3] unir, *to unite*, جمع .
- ܡܙܘܓܢܝܬܐ , ܡܙܘܓܢܘܬܐ , *c.* ܡܙܘܓܘܬܐ .

ܐܘܪܓܐ , *ornith.*, pigeonneau, *young pigeon*, فرخ حمام .
ܐܘܪܓܡܟܝܣܐ , ζυγομαχῆσαι || ܐܘ̈ ܚܒ engager le combat, *to start the fight*, باشر المعركة .
ܐܘܕܐ , *et f.* ܐܘܕܬܐ , vivres, viatique, *provisions, viaticum*, قوت ، زاد السفر .
= ܐܘܕ[2] , *2 d. ou* ܒ , approvisionner de, *to supply with*, زود بـ . = ܐܬܐܘܕ[2] *p.* ; *r.*
ܐܘܕܝܘܢ , *pl.* ܐܘܕܝܐ , ζῴδιον, signe du zodiaque, *sign of the zodiac*, برج من بروج الفلك ; tour, *tower*, برج .

= ܐܘܪܚ[2] rendre splendide, pur, *to make splendid, pure*, جعله بهياً ، ساطعاً ، طاهراً .
= ܐܬܐܘܪܚ[2] *p.*

ܐܘܪܚܐ ; = ܐܘܪܚܢܐ fétide, *fetid*, نتن .
- ܐܘܪܚܘܬܐ ; = ܐܘܪܚܢܘܬܐ puanteur, *stink*, نتانة.
= ܐܘܪܚ[2] rendre fétide, *to make fetid*, نتن (مض) . = ܐܬܐܘܪܚ[2] *p.*

I. ܐܘܪ[1] , ܼ , briller, resplendir, *to shine, be resplendent*, لمع ، تلألأ .
- ܐܘܪܐ illuminé, *illuminated*, منار .
- ܐܘܪܐ splendeur, *splendour*, بهاء ; lumière, *light*, نور ; fleur, *flower*, زهرة .
= ܐܘܪ[3] , *c.* ܐܘܪ[1] ; fleurir, *to flower*, ازهر .
- ܐܘܪܐ splendeur, *splendour*, بهاء ; rayon, *ray*, شعاع ; torche, *torch*, مشعل ; *adj.*, splendide, *splendid*, بهي .

II. (ܐܘܪ) . ܐܘܪܐ en garde contre, *in guard against*, على حذر من ; prévoyant, *provident*, محتاط ; attentif, *attentive*, منتبه ; ܒ , respectueux de, *respectful of*, محافظ لـ ; sûr, *trusty*, امين .
- ܐܘܪܐܝܬ sûrement, prudemment, *surely, prudently*, بامان ، بحكمة .
- ܐܘܪܘܬܐ précaution, vigilance, *precaution, watchfulness*, تحرس ، حذر ; garde, *guard*, حماية .
- ܐܘܪܐ circonspection, *circumspection*, احتراس .
= ܐܬܐܘܪ[1] se garder de, *to beware of*, تحرز من ; ܒ , veiller à, *to take care of*, سهر على .
= ܐܘܪ[2] mettre en garde, *to warn*, حذر (مض) .
- ܐܘܪܐ mise en garde, *warning*, تحذير ; circonspection, *circumspection*, احتراس ; prévoyance, *foresight*, احتياط .
= ܐܘܪ[3] instruire, *to instruct*, علم (مض) .

être agité, trembler, craindre, *to be agitated, tremble, fear,* اضطرب ، ارتعش ، خاف ; être fou, *to be mad,* جن .

– ܙܳܘܽܘܥܳܐ perturbateur, *disturber,* مشاغب ; terrible, *terrible,* مريع ; tremblant, *trembling,* مرتجف .

– ܙܳܘܥܬܳܢܳܐ méprisable, *contemptible,* ذليل .

– ܙܘܺܝܥܳܐ effrayé, *frightened,* فزع ; terrible, *terrible,* مريع ; habile, *skilful,* ماهر .

– ܙܰܘܥܳܐ , ܙܰܘܥ , *pl.* ܐ̈ *et* ܙܰܘ̈ܥܶܐ , mouvement, *motion,* حركة ; tremblement, *trembling,* زلزال ; tumulte, *tumult,* غوغاء ; terreur, *terror,* روع ; voyelle, *vowel,* حركة ; ܙܰܘ̈ܥܶܐ *pl.* ; facultés de l'âme, *faculties (of the soul),* قوى النفس ; ܙܰܘܥܳܢܳܐ terreur, *terror,* روع || ܘܰܙܰܘܥܳܐ terrible, *terrible,* مريع .

– ܙܽܘܥܳܐ tremblement de terre, *earthquake,* هزة ارضية .

= ܐܰܙܺܝܥ[3] mouvoir, *to move,* حرك (مض) ; produire, faire, *to produce, do,* انشأ سبب ; faire errer, *to make wander,* توه ; éveiller, *to awaken,* ايقظ ; troubler, terrifier, *to disturb, terrify,* قلقل ، ارعب ; vocaliser, *to vocalize,* حرك (مض) . = ܐܶܬܬܙܺܝܥ[3] *p., r.*

– ܡܙܺܝܥܳܢܽܘܬܳܐ mouvement, *movement,* حركة ; mobilité, *mobility,* تحرك او امكانه ; vocalisation, *vocalisation,* تحريك الكلمات .

= ܙܰܥܙܰܥ[r] , *palpel,* remuer, secouer, ébranler, *to move, shake, stagger,* حرك (مض) ، هز ، زعزع . ܐܶܙܕܰܥܙܰܥ = *p. ; r.*

– ܙܰܥܙܳܥܳܐ = ܡܙܰܥܙܥܳܢܽܘܬܳܐ agitation, *agitation,* رجة .

ܙܽܘܦܳܐ , *f.,* ὕσσωπος, *bot.,* hysope, *hyssop,* زوفاء .

ܙܽܘܦܺܝܢ sorte d'oiseau aquatique, *kind of aquatic bird,* جنس طير مائي .

ܙܽܘܩ[1] *et* ܙܳܩ[1] désirer, *to desire,* رغب .

(ܐܘܐ) . ܐܶܙܕܰܘܰܥ[r] , *etpa'li,* se pavaner, *to strut,* تبختر ; réclamer, *to claim,* تطلب .

ܙܽܘܙܳܐ , *mon., poids,* drachme, *drachma,* درهم ; دينار ; ܙܽܘ̈ܙܶܐ *pl.* ; argent, *money,* مال .

ܙܽܘܙܦܳܐ , *m.,* jujubier, *jujube-tree,* شجرة العناب .

ܙܳܚ[1] , ܢܙܽܘܚ , se mettre en mouvement, *to start,* تحرك ; affluer, *to flock,* تقاطر ; s'élever, *to arise,* ارتفع ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد ; se démettre, *to resign,* استعفى .

– ܙܰܘܚܳܐ procession, pompe, *procession, pomp,* تطواف ، ابهة .

= ܙܰܝܰܚ[2] porter avec pompe, *to carry solemnly,* حمل بأبهة ; porter, *to carry,* حمل ; emporter, porter en terre, *to carry away, bury,* حمل ، حمل الى التراب ; exalter, célébrer, *to exalt, celebrate,* عظم (مض) ، احتفل بـ . ܐܶܙܕܰܝܰܚ[2] = *p.*

– ܙܽܘܝܳܚܳܐ pompe, *pomp,* ابهة ; enterrement, *burial,* دفن .

ܙܰܘܚܬܳܐ , *mil.,* tourelles d'attaque, *attack-turrets,* بريجات للهجوم .

ܙܳܡ[1] , ܢܙܽܘܡ , retentir, *to resound,* طن ; faire retentir, *to make resound,* اطن . *Rappr.* ܙܡ[1] .

ܙܽܘܡܳܐ , *etc.,* ζωμός, jus, *juice,* مرقة .

ܙܳܢ[1] , ܢܙܽܘܢ , nourrir, *to feed,* قات ; fournir, *to provide,* ادى . ܐܶܬܬܙܺܝܢ[1] = *p. ; r.*

– ܙܳܝܽܘܢܳܐ nourricier, *nourisher,* رازق .

– ܙܘܳܢܳܐ soutien, *support,* عضد ; vivres, *provisions,* مؤونة .

– ܡܙܽܘܢܳܐ nourriture, *food,* طعام .

ܙܽܘܢܶܐ , ܙܽܘܢܳܐ , ܙܽܘܢܺܝܬ , *f., pl.* ܙܽܘ̈ܢܶܐ *et* ܙܽܘܢܶܣܛܳܐ , ζωνή, ceinture, *belt,* منطقة .

ܙܳܥ[1] , ܢܙܽܘܥ , se mouvoir, être mû, *to be in motion, to be moved,* تحرك ، حرك (بح) ;

ܙܘܪܐ, *m.*, *pl.* ܙܘ̈ܪܐ *et* ܙܘܪ̈ܬܐ, poing, poignée, *fist, handful,* جمع الكف ، حفنة ; main, pouvoir, *hand, power,* يد ، سلطة ; massue, *club,* مهدة .

– ܙܘܪ [1], ܿ , *ou* ܙܘܪ [1], prendre, tenir, *to take, hold,* اخذ ، مسك ; jeter, *to throw,* رمى ; frapper avec le poing, *to strike with the fist,* لكم ; bâtonner, *to cudgel,* ضرب بالعصا .

– ܡܙܘܪܐ, *et f.* ܡܙܘܪܬܐ, massue, *club,* مهدة ; – ܡܙܘܪ̈ܬܐ *ou* ܡܙܘܪ̈ܝܬܐ *pl.* ; coups, *blows,* ضربات .

ܙܘܪܢܐ, *anat.*, tibia, *tibia,* شظية .

ܙܘܪܩܐ barque, *bark,* قارب .

ܙܘܬܪܐ mets offert aux démons, *dish offered to the demons,* طعام مقدم للشياطين .

ܙܚܘܪܝܬܐ, *ent.*, kermès, *kermes,* قرمز ; ܙܚܘܪ̈ܝܬܐ *pl.* ; vêtements écarlates, *scarlet clothes,* اثواب قرمزية .

ܙܚܠܐ, *ent.*, criquets, *crickets,* جندب .

– ܙܚܝܠܐ petit, vil, *small, vile,* صغير ، حقير .

(ܙܚܦ) . ܙܚܦܐ célérité, *celerity,* سرعة .

– ܐܙܕܚܦ [1] être accablé d'outrages, *to be laden with insults,* صبت عليه الشتائم .

– ܙܚܦ [2] stimuler, *to stimulate,* حث .

– ܙܘܚܦܐ excitation, *excitation,* حث .

ܙܛܐ, ܙܛܐ, ܙܛܬܐ, *etc.*, *f.*, *path.*, gale, peste, *itch, pest,* جرب ، طاعون .

ܙܛܡܐ *etc.*, *pl.* ̈ *et* ̈, ζήτημα, blâme, *blame,* لوم ; faute, défaut, *fault, blemish,* سقطة ، نقيصة ; question, *question,* سؤال .

– ܙܛܡ [2] blâmer, accuser, *to blame, accuse,* لام ، شكى . – ܐܙܕܛܡ [2] *p.*

ܙܝ, *c.* ܙܝܢ, lettre zain...

ܙܝܘܐ, ܙܝܘ, ܙܝܘܐ, 1° splendeur, beauté, *splendor, beauty,* بهاء ، جمال ; 2° – *pl.* ܙܝ̈ܘܢܐ – vêtement, *garment,* ثوب .

ܙܝܘܓ, *min.*, mercure, *mercury,* زئبق .

ܙܝܙܢܐ, *bot.*, ivraie, *darnel,* زوان .

– ܙܝܙܢܘܬܐ inutilité, *inutility,* عدم فائدة .

ܙܝܢ, *f.*, lettre zain, *letter zain,* الحرف زين .

ܙܝܢܐ armure, *armour,* مشك || ܒܝܬ ܙܝܢܐ carquois, *quiver,* جعبة ; arsenal, *arsenal,* خزانة الاسلحة .

– ܙܝܢ [2] armer, *to arm,* سلح (مض) – ܐܙܕܝܢ [2] *p.*; *r.*

(ܙܝܦ) . ܙܝܦܐ, *etc.*, fausseté, *falsity,* بهتان ; fraude, mensonge, *fraud, lie,* مكر ، كذب ; scorie, *slag,* خبث .

– ܙܝܦܢܐ faux, *false,* كاذب ، مزور ; menteur, *liar,* كذاب .

– ܙܝܦܢܝܐ faux, *false,* كاذب .

– ܙܝܦܘܬܐ fausseté, *falsity,* بهتان .

– ܙܝܦ [2] falsifier, *to falsify,* زيف ; accuser de mensonge, *to accuse of lying,* كذب (مض) . – ܐܙܕܝܦ [2] *p.* ; ܟܕܒ, tromper, *to deceive,* غش .

– ܐܙܕܝܦ [r], *etpa'lan,* être trompé, *to be deceived,* انخدع ; tromper, *to deceive,* غش ; faire semblant, *to pretend,* تظاهر .

ܙܝܩܐ tempête, *tempest,* عاصفة ; météore, *meteor,* شهاب ; ܙܝܩܬܐ foudre, *lightning,* صاعقة .

ܙܝܪܐ collier, *necklace,* طوق ; couronne, *crown,* اكليل ; (?) anneau, *ring,* حلقة .

ܙܝܬܐ, *m.*, 1° olive, olivier, *olive, olive-tree,* زيتون ، شجرة زيتون ; 2° olivette, *olive-grove,* بستان زيتون || ܒܝܬ ܙܝܬܐ *id.* 2°.

ܙܟܐ [1], être pur, innocent, *to be pure, innocent,* طهر ، برؤ ; être justifié, *to be justified,* تزكى ; vaincre, surpasser, *to vanquish, surpass,* غلب ، فاق . – ܐܙܕܟܝ [1] *p.*

– ܙܟܘܬܐ innocence, probité, *innocence, probity,* براءة ، امانة ; victoire, *victory,* انتصار ; trophées, *trophies,* غنائم .

– ܡܙܕܟܝܢܘܬܐ défaite, *defeat,* هزيمة .

- ܐܕܟܝ² - souillure, *stain*, دنس .
- ܐܙܠ³ - rendre léger, *to make light*, خفف ; rendre vil, *to make vile*, حقر (مض) ; mépriser, *to despise*, احتقر .

ܐܙܠܐ, *etc.*, *f.*, ζάλη, tempête, *tempest*, عاصفة .

ܐܙܗܐ éclat, splendeur, *brilliancy*, *splendour*, ضياء ، بهاء .
- ܐܙܗܝ³ - briller, *to shine*, لمع ; faire briller, *to make shine*, ألمع . - ܐܬܙܗܝ³ - être éclairé, *to be lighted*, تنور .
- ܡܙܗܝܬܐ , *pl.* ܡܙܗܝܬܐ , splendeur, *splendour*, بهاء .

⁴ܐܙܥܪ abréger, *to shorten*, اوجز .
- ܐܬܙܥܪ⁴ - manquer, devenir pauvre, *to be lacking, to become indigent*, نقص ، افتقر .
- ܡܙܥܪܐ - court, *short*, قصير ; rare, *rare*, نادر ; pauvre, *poor*, فقير .
- ܡܙܥܪܘܬܐ - brièveté, *shortness*, قصر ; manque, indigence, *lack*, *indigence*, حاجة ، عوز .
- ܙܘܥܪܐ - pénurie, *scarcity*, نقص ; banqueroute, *bankruptcy*, افلاس ; trouble, *disturbance*, بلبلة .

¹ܐܙܦ 1°, ܺ , *tr.*, arroser, mouiller, *to sprinkle, soak*, رش ، بلل ; 2°, ܳ , *intr.*, se répandre, *to pour*, انتشر . - ܐܬܙܦ¹ *p.*
- ܐܙܦܬܐ - lamelle, *lamina*, صفيحة .
- ܐܙܦܐ - effusion, *outpouring*, دفق ، اندفاق .

¹ܐܙܡ , ܺ , induire en erreur, *to lead into error*, ازاغ ; pervertir, *to pervert*, افسد . - ܐܬܙܡ¹ - être infléchi, dévié, *to be inflected, deviated*, انعطف ، حاد .
- ܐܙܡܐ - opposé, *opposite*, معاكس ; perverti, *depraved*, فاسد .
- ܐܙܡܘܬܐ - obliquité, *obliquity*, اعوجاج .

- ܐܙܟܝ² - juger innocent, justifier, *to hold innocent, justify*, برر ، برا (مض) ; rendre vainqueur, *to make victor*, اظفر .
- ܐܬܙܟܝ² - *p.*
- ܙܟܝܐ - innocent, *innocent*, بريء ; quitte de, *quit of*, متخلص من ; vainqueur, *victor*, ظافر .
- ܙܟܝܘܬܐ - innocence, *innocence*, براءة .
- ܡܙܕܟܝܢܘܬܐ - justification, *justification*, تبرير .
- ܐܙܟܝ³ - justifier, *to justify*, برا (مض) .

(ܐܕܢ) . ܐܕܘܝܐ mort évoqué, *person called up*, ميت مستدعى ; devin, *diviner*, متشاءم .
- ܐܕܢ² - exercer la divination, *to practise divination*, تشاءم .
- ܐܕܘܢܐ - divination, *divination*, تشاؤم .

¹ܐܙܠ , ܙܠ , monter (plateau de la balance), manquer de poids, *to rise* (*scale of the balance*), *to lack weight*, ارتفعت (كفة الميزان) ، قل وزنه ; être méprisable, *to be contemptible*, زل ; être lascif, *to be lascivious*, دعر .
- ܙܠܝܠܐ - indigne, *unworthy*, غير اهل ; impudique, *lewd*, عاهر .
- ܙܠܝܠܐ - petit, méprisable, *little, contemptible*, صغير ، حقير ; impudique, *lewd*, عاهر .
- ܙܠܝܠܐܝܬ - impudiquement, *lewdly*, بعهارة .
- ܙܠܝܠܘܬܐ - insignificance, *insignificance*, زهادة ; impudicité, *lewdness*, عهارة .
- ܙܠܐ *et* ܐܙܠܐ roseau, *reed*, قصبة .
- ܐܙܠܠ² - amoindrir, *to lessen*, صغر (مض) ; injurier, *to revile*, شتم ; souiller, *to soil*, قذر ; porter au libertinage, *to prompt to dissoluteness*, حمل على الخلاعة .
- ܐܬܙܠܠ² - vaciller, *to vacillate*, تخلخل ; être vil, *to be vile*, ذل ; être impudique, *to be lewd*, عهر .

ܐܡܐ, *pl.* ܐܡ̈ܐ, cheveu, *hair*, شعر .

ܐܡܦܐ, σμήγματα, onguents, *ointments*, ادهان .

ܐܡܘܣܘܢ sorte de venin, *kind of poison*, نوع من السم .

(ܐܡܣ) . ܐܡܣܐ, *etc.*, *pl.* ܐܡܣ̈, *f.*, ζημία, dommage, *damage*, ضرر ; peine, amende, *penalty, fine*, دية ، قصاص .

ܐܡܫܐ neige, *snow*, ثلج ; gelée blanche, *hoar-frost*, صقيع .

(ܐܡܫ) . ܡܐܡܫܐ lampe à huile, *oil-lamp*, سراج زيت .

ܐܡܠܐ ou ܐܡܝܠܐ, σμίλη, lancette, *lancet*, مبضع .

[1](ܐܡܢ) . ܐܡܢܐ invité, convive, *guest, table-companion*, مدعو ، مؤاكل ; préparé, *prepared*, معد .

- ܐܡܢܘܬܐ invitation, *invitation*, دعوة .

- ܐܡܢ[2] inviter, *to invite*, دعى ; exciter à, *to impel to*, حث على ; préparer, produire, amener, *to prepare, cause, bring*, اعد ، سبب ، جاء بـ . - ܐܬܐܡܢ[2] *p.*; *r.*

- ܡܐܡܢܘܬܐ instigation, *instigation*, اغراء .

- ܐܘܡܢܐ invitation, *invitation*, دعوة .

[1] ܐܡܢ, ܿ, chanter, *to sing*, غنى (مض) رتل (مض) .

- ܐܡܢܝܐ chant, *song*, ترتيل ، اغنية ; psaume, *psalm*, مزمور ; hymne, *hymn*, نشيد .

- ܐܡܢܐ chant, *song*, ترتيل ، اغنية ; musique, *music*, موسيقى ; fête, *feast*, عيد .

- ܡܐܡܢܘܬܐ psaume, *psalm*, مزمور .

- ܐܡܢ[2] chanter, *to sing*, رتل ، غنى ; psalmodier, *to chant* (*psalms*), لحن المزامير .
- ܐܬܐܡܢ[2] *p.*

- ܡܐܡܢܢܐ ; - ܐܡܢܐ chanteur, *singer*, مغن مرتل ; psalmiste, *psalmist*, صاحب او مرتل المزامير .

- ܐܚܡܐ, *gram.*, voyelle ⁺, *vowel* ⁺, ⁺ حركة .

- ܐܚܡܐ dépravation, vice, *depravation, vice*, عيب ، فساد الاخلاق .

[1] ܐܟܠ, ܿ, puiser, *to draw*, غرف ; épuiser, *to exhaust*, فرغ (مض) ; verser, *to pour*, صب . - ܐܬܐܟܠ[1] *p.*

- ܐܟܠܐ et ܐܟܘܠܐ patère, *cup*, كاس .

- ܐܬܐܟܠ[2] être répandu, *to be poured out*, انسكب .

I. [1] ܐܟܦ, ܿ, puiser, *to draw*, غرف ; vider, *to empty*, فرغ (مض) .

- ܐܟܦܐ, or. ܐܟܘܦܐ, *pl.* ܐ̈ܟܦܐ, coquillage, *shell*, صدف ; huître, *oyster*, محار .

II. ܐܟܦ[1], ܿ, orner, *to adorn*, زين .

- ܡܐܟܦ[2] peint, orné, *painted, adorned*, منقوش ، مزين . - ܐܬܐܟܦ[2] se parer, *to adorn oneself*, تزين .

- ܐܘܟܦܐ ornement, *adornment*, زينة ; embellissement, *beautifying*, تجميل .

(ܐܟܗ) . ܐܟܗܐ éclat, *flash*, ضياء ; rayon, *ray*, شعاع .

- ܐܟܗܐ splendeur, *splendour*, جلاء .

- ܐܟܗ[3] faire briller, *to make shine*, المع .

I. [1] ܐܡ, ܢܐܡ, résonner, retentir, *to resound, ring*, دوى (مض) ، رن ; tinter (oreille), *to tingle* (*ear*), دوت (اذن) .

- ܐܡܐ murmure, *murmur*, خرير ; son, *sound*, صوت ; tintement, *buzzing*, دوي .

- ܐܐܡ[3] résonner, *to resound*, دوى (مض) ; faire résonner, *to make resound*, اطن .

- (ܐܡܐܡ[r] , *palpel*) . ܡܐܡܐܡܐ mages, *magians* مجوس . - ܐܬܐܡܐܡ[r] être chuchoté, *to be whispered*, همس (مج) .

II. ܐܡ[1], ܢܐܡ, lier (la vigne), *to tie* (*the vine*), ربط (الكرم) .

- ܐܡܐܐ bride, *bridle*, لجام .

- ܐܘܡܢܐ chant, *song*, ترتيل ، غناء ; psalmodie, *psalmody*, ترنم .
- ܐܪܘܡܢ[3] faire chanter, *to make sing*, جعله يرتل ، يغني .

ܗܡܢܚܐ, ܐܘܗܘ, *v.* ܗܡܢܚܐ .

(ܐܢܐ[1]) . ܐܢܬܐ courtisane, *courtezan*, زانية .
- ܐܢܬܘܬܐ fornication, débauche, prostitution, *fornication, debauch, prostitution*, زنى ، دعارة ، مباغاة ; idolâtrie, *idolatry*, عبادة الاصنام .
- ܐܢܬ[2] 1° être débauché, *to be a debaucher*, فجر ; 2° déshonorer, *to dishonour*, فضح . - ܐܬܢܬ[2] *p.* ; *r.* ; *c.* ܐܢܬ[2] 1°.
- ܐܢܐ, ܐܢܐ, *pl.* ܐܢܫ̈ܐ, débauché, *whoremaster*, عاهر .

ܐܢܐ, ܐܢ, *or.* ܐܢ, genre, façon, manière, *kind, way, manner*, جنس ، نوع ، شكل ; qualité, *quality*, خاصة ; style, *style*, صورة ; *gram.*, mode, *mood*, نوع الانشاء الفعل ; ܐܢܬܐ, ܐܢܬ, *pl.* ; mœurs, *customs*, آداب || ܐܢܬ ܩܪܒܐ machines de guerre, *engines of war*, آلات حربية || ܐܢܬ ܘܐܢܬ variés, *varied*, متنوعون .
- ܐܢܢܐ varié, divers, *varied, diverse*, متنوع ، مختلف .
- ܐܢܢܘܬܐ diversité, *diversity*, اختلاف ; qualité, *quality*, خاصة .

ܐܢܟܠܐ corbeille, *basket*, زنبيل .

ܐܢܟܐ cliquetis, bruit, *clashing, noise*, خشخشة ، ضجة ; chœur, ordre, *chorus, order*, طغمة ، رتبة .

ܐܢܒ[1] priver, *to deprive*, حرم .
- ܐܢܒ[2], *c.* ܐܢܒ[1] .
- ܡܐܢܒܐ petit, *small, little*, صغير .
- ܐܢܒܐ, *lit.*, manipule, *maniple*, زند .

ܐܢܗ[1], ܐ, jeter, lancer, *to throw, fling*, رمى ، رشق ; rejeter, *to drive back*, طرح ; enlever, *to take away*, نزع . - ܐܬܢܗ[1] *p.*
- ܐܢܗܐ jet, *throwing*, رمي .

ܐܢܐ *et* ܐܘܢܐ, ζωνάριον, ceinture, *girdle*, منطقة .

ܐܚܙܡ[r] remuer..., *v.* ܐܙ[1] .

ܐܚܡ[2] réprimander, *to chide*, انب (مف) .
- ܐܬܚܡ[2] *p.*
- ܐܘܚܡܐ accusation, *accusation*, شكوى .

ܐܚܦ[1], ܐ, pousser, *to push*, دفع .
- ܐܬܚܦ se fâcher, *to be angry*, استشاط .
- ܐܚܝܦܐܝܬ avec force, *vehemently*, بقوة .
- ܐܚܝܦܐ remué (air), *stirred* (*air*), هائج (هواء) ; courroucé, *wroth*, ساخط ; terrible, *terrible*, مخيف .
- ܐܚܝܦܐܝܬ avec colère, *with anger*, بغضب .
- ܐܚܝܦܘܬܐ ardeur, *heat*, اجة ; véhémence, *vehemence*, حمية .
- (ܐܚܦ[2]) . ܡܐܚܦܐ indigné, *indignant*, مغتاظ .
- ܐܘܚܦܐ oppression, *oppression*, جفا ; indignation, *indignation*, غيظ .

ܐܚܨ[1], ܐ, crier, *to cry out*, صرخ ; retentir (trompette), *to sound (trumpet)*, رن (بوق) .
- ܐܚܨܐ clameur, *clamour*, صراخ .
- ܐܚܨ[3] crier, *to cry out*, صرخ ;
- ܐܬܐܚܨ[3] être appelé, *to be called*, دعي .
- ܡܐܚܨܢܘܬܐ cris, *screams*, صراخ .

ܐܚܙ[1], ܐ, devenir petit *ou* peu, *to become small* or *few*, صغر ، قل ; manquer, *to lack*, نقص .
- ܐܚܘܙܐ, ܐܚܘܙܐ, ܐܚܘܙܬܐ — *f.* ܐܚܘܙܬܐ — petit, *small*, صغير ; peu nombreux, *few*, قليل العدد ; ayant peu (de), *having few, little (of)*, ذو قليل ... ; ܐܚܘܙ *abs. et cst. m.* ; *adv.*, peu, *few, little*, قليل ; ܐܚܘܙܬܐ *pl. f.* ; petites

choses, *little things*, اشياء نحيفة || ܒܙܥܘܪܐܝܬ brièvement, *in short*, باختصار || ܘܠܐ ܙܥܘܪ pas peu, le plus possible, *not a little, as much as possible*, غير قليل، بقدر المستطاع || ܥܠ ܙܥܘܪ au minimum, *at the very least*, على الاقل.

— ܙܥܘܪܐܝܬ *et* ܙܥܘܪܬܐܝܬ peu, *little, few*, قليل.

— ܙܥܘܪܘܬܐ petitesse, faiblesse, *smallness, feebleness*, صغر، ضعف ; petit nombre, *fewness*, عدد قليل ; enfance, *childhood*, طفولة.

— ܐܙܥܪ[2] réduire, faire petit, *to diminish, make less* صغّر(مض)، نقص (مض) ; mépriser, *to despise*, احتقر. — ܐܬܙܥܪ[2] *p.*

— ܐܙܥܪ[3], *c.* ܐܙܥܪ[2] ; rendre pauvre, *to make poor*, افقر ; prendre peu, *to take little, few*, اخذ قليلاً.

ܙܥܦܐ *et* ܙܥܦܐ, ܙܥܦܐ, *f.*, *pl.* ܙܥܦܐ, poil, cheveu, *hair, bristle*, شعر، وبر.

ܙܦܟ *et* ܙܦܟ, *indéf.*, telle chose, telles choses, *such thing* or *things*, شيء او اشياء كذلك ; quelques, *some*, بعض || ܙܦܟ ܘܙܦܟ et ainsi de suite, *and so on*, وهلم جراً.

ܙܩܐ[1], ´, sentir mauvais, *to stink*, نتن. — ܙܩܘܐ ; — ܙܩܝܐ fétide, *stinking*, نتن.

— ܙܩܝܘܬܐ puanteur, *stink*, نتانة.

ܙܩܬܐ, *f.*, poix, *pitch*, دفل.

(ܙܩܐ). ܙܩܙܩܐ anneau (de porte), *door-ring*, حلقة (الباب).

ܙܩܐ, *f.*, outre, *leathern bottle*, زق.

ܙܩܦ[1], ´, 1° élever, suspendre, crucifier, *to lift up, hang up, crucify*, رفع، علق (مض)، صلب ; 2° soulever, exciter, *to heave, rouse*, رفع، حث ; 3° labourer, *to plough*, حرث ; 4° se lever, se dresser, *to rise, stand*, نهض، انتصب ; 5° être crucifié, *to be crucified*, صلب (مج). — ܐܙܕܩܦ[1] *p.* ; *r.* ; *c.* ܙܩܦ[1] 4° ; persévérer, *to persevere*, ثبت.

— ܙܩܘܦܐ qui crucifie, *crucifier*, صالب ; juif, *jew*, يهودي.

— ܙܩܝܦܐ dressé, *lifted up*, مرتفع ; crucifié, *crucified*, مصلوب ; haut, *high*, عال ; prétentieux, *affected*, مدع ; ardu, *arduous*, وعر ; *subst.*, croix, *cross*, صليب.

— ܙܩܝܦܐܝܬ cruellement, *cruelly*, بقساوة.

— ܙܩܝܦܘܬܐ élévation, *raising*, رفع ; soulèvement, *heaving*, رفع ; crucifixion, *crucifixion*, صلب.

— ܡܙܩܦܐ élevé, *high*, مرتفع ; ardu, *arduous*, عسر.

— ܡܙܩܦܘܬܐ hauteur, *height*, علو.

ܙܩܪ[1], ´, tisser, *to weave*, حاك ; composer, *to compose*, ألف (مض). — ܐܙܕܩܪ[1] *p.*

— ܙܩܘܪܐ tisserand, *weaver*, حائك.

— ܙܩܘܪܘܬܐ tissage, *weaving*, حياكة.

— ܙܩܪܐ tisserand, *weaver*, حائك.

— ܙܩܝܪܐ tissu, toile, *tissue, linen*, نسيج ; contexte, ensemble, *context, whole*, سياق، مجموع.

ܙܩܬܐ aiguillon, *goad*, منخس ; baguette, *rod*, قضيب.

— ܙܩܬ[1], ´, aiguillonner, *to goad*, نخس. — ܐܙܕܩܬ[1] *p.*

— ܙܩܬܐ aiguillon, *goad*, منخس.

ܙܪܐܦܐ, *c.* ܙܪܢܦܐ, girafe...

ܙܪܦ[1], ´, presser, comprimer, *to press, compress*, ضغط، حصر ; obstruer (une porte), *to stop up (a door)*, سد (باباً) ; exciter, *to urge*, حث ; hâter, *to hasten*, عجل (مض). — ܐܙܕܪܦ[1] *p.* ; *r.*

— ܙܪܝܦܐ oppressé, *oppressed*, مضغوط ; resserré, *narrow*, ضيق ; rapide, *rapid*, سريع.

[1] ܙܘܰܥ, ܙܳܪܰܥ , semer, *to sow,* زرع ; engendrer, *to generate,* ولد ; disperser, *to scatter,* فرق (مض) . ـ[1]ܐܶܙܕܪܰܥ *p.*

– ܙܳܪܽܘܥܳܐ semeur, *sower,* زارع .

– ܙܪܳܥܳܐ semailles *sowing,* زرع ; dispersion, *dispersion,* تفريق .

– ܙܰܪܥܳܐ , ܙܪܰܥ , 1° semence, graine, *seed, grain,* بذر ، حب ; 2° semailles, *sowing,* زرع ; 3° descendance, famille, *descent, family,* ذرية ، عائلة ; ܙܰܪ̈ܥܶܐ *pl. 1° et 2°* ; descendants, *descendants,* انسال ; ܙܰܪ̈ܥܳܐ champs, *fields,* حقول ; ܙܰܪܥܳܢܶܐ descendants, *descendants,* انسال ‖ ܒܪ ܙܰܪܥܳܐ semence, *seed,* بذر .

– ܙܰܪܥܽܘܢܳܐ semence, *seed,* بذر ; ܙܰܪ̈ܥܽܘܢܶܐ *pl.* ; légumes, *vegetables,* خضر .

– ܙܰܪܥܳܢܳܝܳܐ séminal, *seminal,* بزري .

ـ[3]ܐܶܙܕܪܰܥ , *c.* [1]ܙܪܰܥ .

ܙܪܺܝܦܳܐܺܝܬ . (ܙܪܦ) avec force, *violently,* بقوة .

– ܙܰܪܺܝܦܳܐ *et* ܙܰܪܺܝܦܳܐ , *pl.* ܙ̈ܶܐ , pluie violente, *violent rain,* مطر شديد ; *c. le suiv.*

– ܙܰܪܺܝܦܽܘܬܳܐ véhémence, *vehemence,* حمية شدة ; tempête, *storm,* عاصفة ; élan, *push,* اندفاع .

[1] ܙܪܰܩ , ܙܪܰܩ , disperser, répandre, *to scatter, spread,* بدد ، شتت ; relâcher, *to loosen,* ارخى . ـ[1]ܐܶܙܕܪܶܩ *p.*

– ܙܘܳܪܳܩܽܘܬܳܐ dispersion, *dispersion,* تبديد ; divagation, *divagation,* تشتت .

ـ[2]ܙܰܪܶܩ ; ـ[3]ܐܶܙܕܰܪܰܩ disperser, *to scatter,* بدد .

ܙܰܪܩܳܐ vert pâle, *pale green,* اخضر فاتح ; bleu, *blue,* ازرق .

– ܐܶܙܪܰܩ , *ar.* ازرق , bleu, *blue.*

ܙܰܪܬܳܐ , ܙܪܰܬ , *pl.* ܙ̈ܪܳܬܳܐ , ܙܪܳܬܶܐ , ܙܰܪ̈ܬܳܬܳܐ , *long.,* empan, *span.* شبر .

– ܙܘܽܘܚܳܡܳܐ 1° pression, compression, *pression, compression* ضغط ، حصر ; 2° oppression, violence, *oppression, violence,* بغي ، غصب .

– ܙܘܽܘܚܳܡܳܐ *id. 2°* ; affliction, *affliction,* كآبة ; foule, *crowd,* جمع .

– ܐܽܘܚܳܢܳܐ pression, *pression,* ضغط ; foule, *crowd,* جمع ; affliction, *affliction,* كآبة .

ـ[2]ܐܰܘܚܶܡ presser, *to press,* حصر .

[1] ܙܘܰܥ , ܙܳܘܰܥ , resplendir, *to glisten,* تلألأ .

ܙܘܳܚܳܐ *et* ܙܰܘܚܳܐ brillant (œil), shining (*eye*), لامعة (عين) ; rougeâtre (vin), *reddish (wine),* امغر (نبيذ) ; *min.*, topaze, améthyste, *topaz, amethyst,* زبرجد ، جمشت .

[1] ܙܘܰܪ , ܙܳܘܰܪ , contraindre, *to constrain,* اجبر .

– ܙܘܽܘܪܳܐ suffocation, *suffocation,* اختناق .

ܙܰܘܪܳܐ cotte de mailles, *coat of mail,* ذرد .

[1] ܙܘܰܐ être vaillant, *to be valiant,* بسل ; ـ[1]ܙܰܘܺܝ , ܙܰܘܺܝ , rendre vaillant, *to render valiant,* جعله باسلاً .

– ܙܰܘܳܝܳܐ fort, vaillant, *strong, valiant,* قوي , باسل , ardent, véhément, *ardent, vehement,* حار ، ذو حميا ; agile, rapide, *nimble, rapid,* خفيف ، نشيط ، سريع .

– ܙܰܘܳܝܳܐܺܝܬ ardemment, *eagerly,* بحرارة .

– ܙܰܘܳܝܽܘܬܳܐ force, puissance, vaillance, *strength, power, valour,* قوة ، قدرة ، بسالة ; agilité, *agility,* خفة ، نشاط .

ـ[2]ܙܰܘܺܝ armer, *to arm,* سلح (مض) . ـ[2]ܐܶܙܕܰܘܰܝ se revêtir de puissance, *to array oneself in power,* توشح بالقوة .

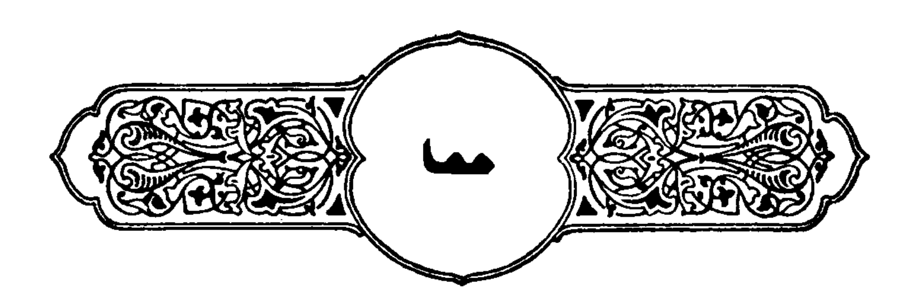
ܙܰܘܦ , *m.*, cuirasse, *cuirass,* درع .

ܙܰܘܦܳܐ pluie violente..., *v.* ܙܘܦ .

(ܐܰܙܕܶܠ[4]) . [4]ܐܶܙܕܰܘܕܰܠ s'enorgueillir, *to become proud,* تكبر ; se glorifier, *to glory,* تمجد ; oser, *to dare,* جرؤ .

ܙܰܪܢܺܝܟܳܐ , ἀρσενικόν, arsenic, *arsenic,* زرنيق .

ܙܰܪܢܳܦܳܐ girafe, *giraffe,* زرافة .



ܚ 8, *8*, ٨ ; ح , ﺣ , *etc.*, *v.* ܐ .

ܚܶܐܘܬܳܐ , ܚܶܐܘܬܐ , *f.*, beurre, *butter*, زبدة .

ܚܶܐܦܳܐ véhémence, *vehemence*, شدة ; violence, *violence*, غصب ، عنف .

- ܚܶܐܦܳܐܝܺܬ avec véhémence, *vehemently*, بشدة .

- ܚܶܐܦܢܳܝܳܐ violent, *violent*, عنيف .

I. ܚܶܐܪ̈ܐ roseaux, *reeds*, قصب .

II. ܚܶܐܪܳܐ liberté..., *v.* ܚܪ .

ܚܶܐܪܬܳܐ , *c.* ܚܺܝܪܬܳܐ , camp...

ܚܶܐܪܘܬܳܐ , *pl.* ܚܶܐܪ̈ܘܬܳܐ , canal, *canal*, قناة ; fosse, *pit*, جب .

I. ܚܰܒ[1] , ܢܶܚܽܘܒ , s'enflammer, *to be kindled*, تأجج ; être cher, *to be dear*, كان عزيزاً .

- ܚܰܒܺܝܒ cher, ami, *dear*, *friend*, عزيز صديق .

- ܚܰܒܺܝܒܳܐܝܺܬ amicalement, *kindly*, بصداقة .

- ܚܰܒܺܝܒܽܘܬ݂ܝ || ܚܰܒܺܝܒܽܘܬܳܐ toi, cher ami, *you, dear friend*, انت يا حبيبي .

- ܚܶܒܳܐ ; ܚܶܒܽܘܒܳܐ menu bois mort, *small dry sticks*, هشيم يابس .

- ܚܽܘܒܳܐ amour, *love*, حب || ܚܽܘܒܟ݂ܽܘܢ vous, bien cher, *you, dearest*, انت ايها العزيز || ܒܚܽܘܒ ܘܒܐܶܠܨܳܐ bon gré, mal gré, *willy-nilly*, طوعاً او كرهاً || ܠܰܚܡܳܐ ܚܽܘܒܗܽܘܢ du pain à volonté, *bread at will*, خبز بقدر المراد || ܒܰܪ ܚܽܘܒܳܐ ami, *friend*, صديق .

- ܚܽܘܒܳܐܝܺܬ avec amour, *with love*, بحب .

- ܚܽܘܒܳܢܳܐ aimant, amical, *loving*, *friendly*, محب ، حبي .

- ܚܽܘܒܳܐܝܺܬ , *c.* ܚܽܘܒܳܢܳܐܝܺܬ .

= ܚܰܒܶܒ[2] aimer, *to love*, احب ; embrasser, *to embrace*, عانق ، قبل (مض) ; caresser, *to caress*, دالى ; exciter à l'amour, *to excite to love*, حث على الحب = ܐܶܬ݂ܚܰܒܰܒ[2] *p.*

- ܚܽܘܒܳܒܳܐ embrassement, *embrace*, معانقة .

= ܐܰܚܶܒ[3] 1° aimer, *to love*, احب ; ܡ݂ , préférer à, *to prefer to*, فضل (مض) على ;

- ܣܚܠܚܠܐ plante rampante, *creeping plant*, نبتة فرشة .

I. ܣܟܠ , ܹ , 1° être en mal d'enfant, enfanter, *to feel pains of child-birth, bring forth*, حلت ، ولدت ; 2° concevoir, *to conceive*, حبلت بـ ; 3° désirer, *to desire*, رغب في .

- ܣܟܠܐ douleurs de l'enfantement, *birth-pangs*, اوجاع التوليد ; affres (de la mort,) *terrors (of death)*, اهوال (الموت) .

- ܣܟܠ[2] , c. ܣܟܠ[1] 1°.

II. ܣܟܠܐ corruption, destruction, *corruption, destruction*, فساد ، خراب || ܣܟܠ ܠ malheur à..! *woe to..!* ! ويل لـ.. || ܣܟܠܬ ܠܝ malheur à moi! *woe unto me!* ! ويلي || ܣܟܠܬܗ ܐܘܪܗܝ malheur à Édesse! *woe to Edessa!* ! ويل للرهاء .

- ܣܟܠ perverti, *perverted*, فاسد .

- ܣܟܠܘܬܐ perversité, *perversity*, فساد .

- ܣܟܠ[2] corrompre, altérer, *to corrupt, alter*, افسد ، شوه ; violer, *to violate*, فضح ; tuer, consumer, *to kill, consume*, قتل ، افنى ; nuire, mal agir, pécher, *to harm, do wrong, sin*, آذى ، ساء عمله ، اخطأ ; avorter, *to miscarry*, طرح . ܐܬܣܟܠ[2] *p.* ; *r.*

- ܣܟܠܐ corrupteur, *corrupter*, مفسد ; destructeur, *destroyer*, مخرب .

- ܣܘܟܠܐ , c. ܣܟܠܐ ; pestilence, *pestilence*, وباء ; injustice, *injustice*, ظلم ; viol, *rape*, فضح ، غصب .

- ܡܣܬܟܠܢܐ corruptible, *corruptible*, قابل الفساد .

- ܡܣܬܟܠܢܘܬܐ corruptibilité, *corruptibility*, قابلية الفساد .

ܣܘܟܠܐ intérêt, *interest*, فائدة ; gage, *pledge*, رهن ; dette, *debt*, دين ; rétribution, *retribution*, مكافأة .

2° être satisfait, *to be satisfied*, رضي . ܐܬܣܘܚ[3] *p. 1°*.

II. ܣܘܚ[1] , *ar.* خب , enfler, bouillonner, *to swell, bubble*, انتفخ ، غلى .

[1] ܣܚܦ , ܹ , 1°, *tr.*, abattre en coupant, en frappant, *to beat or cut down* قطع ، خبط ; frapper, briser, *to strike, break*, دق ، كسر ; 2°, *intr.*, tomber (grêle), *to fall (hail)*, سقط (برد) . ܐܣܚܦ[1] *p.*

- ܣܚܘܦܐ ; ܣܚܦܐ violente (pluie), *violent (rain)*, شديد (مطر) .

- ܣܚܦܐ abattage, gaulage, *cutting down, beating (of trees)*, قطع ، خبط .

- ܡܣܚܦܬܐ et ܡܣܚܘܦܝܬܐ bâton, *stick*, عصا .

- ܣܚܦ[2] frapper, battre, *to strike, thrash*, ضرب ، خبط ; briser, *to break*, حطم (مض) . ܐܣܬܚܦ[2] *p.*

ܣܐܬܐ , ܣܬܐ , *f.*, *cap.*, *héb.*, bath, *bath*, بث ; amphore, *amphora*, قارورة .

[1] ܣܚܒ , ܲ , *tr.*, 1° mêler, confondre, *to mix, confound*, مزج ، خلط ; 2° unir, *to join*, جمع ; 3°, ܒ , ܥܠ , répandre sur, *to pour, spread over*, افاض ، نثر على ; *intr.*, se mêler, *to mingle*, اختلط . ܐܣܬܚܒ[2] *p.* ; *r.*

- ܣܚܒܐܝܬ confusément, *confusedly*, باختلاط .

- ܣܚܒܐ ; ܣܚܘܒܝܐ 1° mélange, *mixture*, امتزاج ; 2° union, *union*, جمع .

- ܣܚܘܒܐ *id.* 1°.

- ܣܚܒ[2] , c. ܣܚܒ[1] *tr.* 1°. ܐܣܬܚܒ[2] *p.*

- ܣܚܪܒ[r] , *par'el*, rendre amer, *to embitter*, مرر . ܐܣܬܚܪܒ[r] *p.*

ܣܚܠܐ , ܣܚܠ , ܣܚܠܐ , corde, *cord*, حبل ; cordeau, *measuring line*, حبل المساح ; filet, *snare*, شبكة ; flamme, *flame*, لهيب ; part, *portion*, حصة ; région, *region*, ناحية ; troupe, *troop*, فرقة .

ܡܣܚܠܐ, *f.* ܣܚܠܬܐ, paresseux, *lazy*, كسلان.
- ܐܣܚܠ[1] être paresseux, *to be lazy*, كسل.
- ܐܣܚܠ[2] cesser, *to cease*, توقف.
- ܣܚܠܢܐ paresseux, *lazy*, كسلان.
- ܣܚܠܢܐܝܬ paresseusement, *lazily*, بكسل.
- ܣܚܠܢܘܬܐ paresse, *laziness*, كسل.
- ܐܣܬܚܠ[4], *etpa'lan*, être, se montrer paresseux, *to be, show oneself lazy*, كان ، اظهر ذاته كسلاناً.
- ܐܣܚܠ[3] répugner à, *to feel loath to*, نفر من.

[1] **ܣܚܩ**, ܘ, *tr.*, presser, *to press*, حصر ; pousser, *to push, urge on*, دفع ، حث ; forcer, *to compel*, اجبر ; — *intr.*, 1° se presser, *to squeeze*, ازدحم ; 2° se hâter, s'empresser, *to hurry, hurry about*, استعجل ، تسارع . ܐܣܬܚܩ[1] *p.* ; *r.*
- ܣܚܝܩܐ serré, *tight*, محصور ; plein, *full*, ملآن ; ܣܚܝܩܘܬܐ gâteau au miel, *honey-cake*, خبيص.
- ܣܚܩܐ ; ܣܚܘܩܝܐ foule, presse, *crowd, throng*, جمع ، ازدحام.
- ܣܚܩܐ voyelle ܘ, *vowel* ܘ, حركة ܘ.
- ܣܚܩ[2], *c.* ܣܚܩ[1] *intr. 2°*.

ܣܚܦ[1] embrasser, *to embrace*, عانق.

(ܣܚܢ) . ܣܚܢܐ dense (obscurité), *dense (obscurity)*, مدلهم (ظلام).
- ܣܚܢܐ obscurité, *darkness*, ظلام ; fosse, *pit*, حفرة.
- ܡܣܚܘܢܐ , ܣܚܘܢܐ , ܣܚܘܢܐ fumée, *smoke*, دخان.

ܣܚܢܐ, ܣܚܢ, *f.* ܣܚܢܬܐ, compagnon, *companion*, رفيق ; (l'un) l'autre, *(one) another*, (الواحد) الآخر ; autre, *other*, آخر (*ex.* ܒܝܢ ܟܐܦܐ ܠܣܚܢܬܗ entre une pierre et une autre, *between one stone and another*, (بين حجر وغيره).
- ܣܚܢܝܐ de compagnon, *of companion*, رفيقي.
- ܣܚܢܝܐ, *adj.*, entre compagnons, *between companions*, بين رفاق.
- ܣܚܢܘܬܐ société, *society*, شركة.
- ܣܚܢ[2], ܥܡ, être compagnon de, *to be companion of*, رافق ; prendre pour compagnon, *to take companion*, اتخذ رفيقاً ; ܠ, fixer (les yeux) sur, *to fix (the eyes) at*, جحم (مض — بعينه) الى . ܐܣܬܚܢ[2], ܠ, s'associer à, *to associate oneself with*, شارك.
- ܣܚܢܐ enchanteur, *enchanter*, راق ; exorciste, *exorcist*, معزم (مض).

ܣܚܢܐ encre, *ink*, حبر.
- ܣܚܢܬܐ plaie, *sore*, جرح.
- ܣܚܢܐ cardée (laine), *carded (wool)*, منجد (مج — صوف).

[1] **ܣܚܦ**, ܘ, emprisonner, *to imprison*, اعتقل ; cloîtrer, *to cloister*, حبس ; assiéger, *to besiege*, حاصر ; contenir, retenir, *to restrain, keep back*, حجز امسك ; contraindre, *to constrain*, اجبر ; ܠܡܠܬܐ, soumettre à, *to subject to*, اخضع ل . ܐܣܬܚܦ[1] *p.* ; *r.*
- ܣܚܘܦܐ, *adj.*, général, *general*, عام ; ܣܚܘܦܝܐ , ܣܚܘܦܝܬܐ, *qqf.* ܣܚܘܦܬܐ, *f.* ; *subst.*, prison, *prison*, سجن ; cellule, *cell*, قلية ; grenier, *loft*, هرى.
- ܣܚܘܦܐ assiégeant, *besieger*, محاصر ; défenseur, *defender*, مدافع.
- ܣܚܝܦܐ moine, ermite, *monk, hermit*, راهب ، حبيس ; ܣܚܝܦܬܐ *f.* ; clôture, *enclosure*, محبسة.
- ܣܚܝܦܐ, *c.* ܣܚܝܦܐ.
- ܣܚܝܦܘܬܐ 1° réclusion, *reclusion*, احتباس ; 2° captivité, *captivity*, اسر ; 3° siège, *siege*, محاصرة.
- ܣܚܦܐ *id.* 2° *et* 3°.

ܣܚܡ || ܣܚܡܘܬܐ, c. ܣܚܡܘܬܐ, ܣܚܘܡ, ܣܚܘܡܐ - ܣܚܘܡܐ prison, *prison*, سجن .

- ܐܣܚܡ[3] soumettre, *to subject*, اخضع .

ܣܚܡܐ brin de bois, brindille, *sprig*, *twig*, حطب دقيق .

ܣܚܡܘܡܐ, *pl.* ܣܚܡܘܡܐ *et* ܐ̈, *ent.*, scarabée, *beetle*, جعل .

I. ܥܐܕܐ fête, *feast*, عيد ; assemblée de fête, foule, *festal assembly*, *crowd*, محفل ، عيد ، جمهور ; marché, *market*, متجرة ; ܚܓ, *ar.* حج , pèlerinage à la Mecque, *pilgrimage to Mecca*.

- ܥܐܕܝܐ solennel, *solemn*, احتفالي ; qui se rend à la fête, *one going to the feast*, ذاهب الى العيد .

- ܥܐܕܢܝܐ festif, *festal*, عيدي .

- ܥܐܕܐ temple d'idole, *idol's temple*, هيكل صنم .

- ܥܐܕ[2] célébrer une fête, *to celebrate a feast*, احتفل بعيد .

- ܡܥܐܕܢܝܐ de fête, *festal*, عيدي .

- ܡܥܐܕܢܐܝܬ solennellement, *solemnly*, باحتفال .

- ܡܥܐܕܢܘܬܐ célébration, *celebration*, احتفال .

- ܬܥܐܕܐ solennité, *solemnity*, عيد احتفالي .

- ܐܬܥܐܕ[3], c. ܥܐܕ[2].

II. ܥܐܕܐ retranchement, *intrenchment*, متراس .

(ܣܝܚܒ) . ܣܝܚܘܒ *et* ܣܐܚܒ, chambellan, *chamberlain*, حاجب .

ܣܟܪ[1], ܐ, entourer, *to surround*, احاط بـ ; tourner autour, *to go around*, دار حول ; errer, *to wander*, تاه .

- ܣܟܪܐ sinueux, *winding*, منعرج .

- ܣܟܪܐ, ܣܟܪܬܐ, *f.*, perdrix, *partridge*, حجل .

(ܣܝܚܡ) . ܣܝܚܡܐ boiteux, *lame*, اعرج .

ܣܟܪܐ, *zool.*, hyrax, *hyrax*, وبر .

ܥܘܓ[1], ܐ, 1°, *tr.*, retenir, empêcher, *to restrain*, *hinder*, حجز ، منع ; rendre boiteux, mutiler, *to make lame*, *mutilate*, اعرج ، جذم ; 2, *intr.*, boiter, *to be lame*, عرج . - ܐܬܥܘܓ[1] *p.* ; dévier, *to deviate*, حاد .

- ܥܘܓܐ boiteux, *lame*, اعرج .

- ܥܘܓܘܬܐ claudication, *lameness*, عرج ; empêchement, *impediment*, منع .

- ܥܘܓ[2] rendre boiteux, *to make lame*, اعرج . - ܐܬܥܘܓ[2] *p.*

- ܡܥܘܓܐ boiteux, *lame*, اعرج .

- ܐܥܘܓ[3] boiter, *to be lame*, *limp*, عرج ; c. ܥܘܓ[2].

ܚܕ (R. ܐܚܕ) [adj. numéral, *numeral adj.*, اسم عدد] un, premier, *one*, *first*, واحد ، اول ; = *art. indéf.*, un, *a*, (اداة تنكير) ; = *adj. indéf.*, un certain, *a certain*, واحد ; ܚܕܐ *f.* ; = *adv.*, d'abord, *first*, اولاً || ܠܐ ܚܕ personne, *no one*, لا احد || ܐܦ ܠܐ ܚܕ pas même un, *not even one*, حتى ولا احد || ܟܚܕܐ aussitôt, *directly*, حالاً || ܡܚܕܐ, *pour* ܐܝܟ ܚܕܐ, *et* ܡܚܕܐܘܗ, *id.* || ܥܡ ܚܕܐ en même temps, *at the same time*, في الوقت ذاته || ܚܕܐ ܒܙܒܢܐ rarement, parfois, *seldom*, *sometimes*, نادراً ، احياناً || ܚܕ ܠܘܩܒܠ *ou* ܚܕ ܒܚܕ, double, *double*, ضعف || ܚܕ ܐܪܒܥܐ quadruple, *fourfold*, اربعة مرات || ܚܕ ܡܐܐ centuple, *hundred fold*, مئة ضعف || ܚܕ ܟܡܐ combien plus, *how much more*, كم بالاحرى || ܠܐ ܚܕ ܟܡܐ combien moins, *how much less*, كم اقل || ܚܕ ܒܫܒܐ dimanche, *sunday*, احد || ܚܕ ܡܢ ܚܡܫܐ un cinquième, *a fifth (part)*, خمس || ܚܕܐ ܠܐܪܒܥ ܫܢܝܢ une année sur quatre, *one year out of four*, سنة على اربع || ܚܕܐ ܠܐܪܒܥ une fois sur

dix mille, *once in ten thousand*, مرة من عشرة آلاف || ܚܕܐ ܒܡܠܬܐ en un mot, *in a word*, بكلمة واحدة || *rép.*, ܚܕ ܚܕ chacun, *each one*, كل واحد ; un par un, *one by one*, واحداً فواحداً ; l'un... l'autre, entre eux, *one... another, between themselves*, الواحد... الآخر ، ما بينهم ; ܚܕܐ ܚܕܐ *id.* ; une fois et d'autres, *once and again*, مرة وأخر .

- ܚܕܕܐ les uns les autres, *one another*, بعضهم بعضاً .

- ܚܕܟܡܐ, *f.* ܚܕܟܡܐ, quelques-uns, peu, *some, few*, البعض ، قليلون .

- ܚܕܝܘܬܐ unité, *unity*, وحدة ; solitude, *solitude*, انفراد ; union, *union*, اتحاد .

- ܚܕܢܝܐ unique, *unique*, فريد ; solitaire, *solitary*, منفرد ; singulier, *singular*, فريد ، مفرد ; ܚܕܢܘ... d'un seul..., *of one... alone*, له واحد ... فقط .

- ܚܕܢܐܝܬ singulièrement, *singularly*, بنوع فريد ; *gram.*, au singulier, *in the singular*, بالمفرد .

- ܚܕܢܝܘܬܐ singularité, *singularity*, انفراد ; *gram.*, singulier, *singular*, مفرد .

- ܚܰܕܶܕ² unir, *to unite*, وحد (مض) .
- ܐܬܚܰܕܰܕ² *p.* ; *r.*

- ܡܚܰܕܕܢܘܬܐ — ; ܚܘܕܕܐ — ; ܡܚܰܕܕܘܬܐ union, *union*, جمع .

- ܐܬܚܰܕܝ², *c.* ܐܬܚܰܕܰܕ² .

- ܚܕܘܢ, *v.* ܚܕ .

I. ¹ܚܕܝ *et* ¹ܚܕܝ se réjouir, *to rejoice*, فرح .

- ܚܕܝܐܝܬ joyeusement, *joyfully*, بفرح .

- ܚܕܝܐ joyeux, *joyful*, فرح .

- ܚܕܝܘܬܐ joie, *joy*, فرح .

- ܚܕܘܬܐ, ܚܕܘܐ, ܚܕܘܐ, *id.* ; plaisir, *pleasure*, لذة ; ܚܕܘ̈ܬܐ *pl.* ; fêtes, *feasts*, اعياد .

- ܚܰܕܺܝ² réjouir, *to gladden*, افرح ; saluer, *to greet*, سلم (مض) على .
- ܐܬܚܰܕܺܝ² *p.*

II. ¹ܚܕܐ amasser, *to heap up*, جمع .

ܚܕܘܬܐ, *f.*, *pl.* ܚܕܘ̈ܬܐ, silo, *silo*, مطمورة .

ܚܕܘܓܐ garçon d'honneur (mariage), *best-man*, وصيف (في زواج) ; convive, *guest*, نديم .

ܚܕܝܐ, *pl.* ܚܕܝ̈ܬܐ *et* ܚܕܝ̈ܐ, poitrine, *breast*, صدر || ܫܪܝܢ ܚܕܝܐ *ou* ܫܪ cuirasse, *cuirass*, درع .

ܚܕܥܣܪ, *f.* ܚܕܥܣܪܐ, ܚܕܥܣܪ, onze, *eleven*, احد عشر .

- ܚܕܥܣܪܢܝܐ de onze, *of eleven*, من احد عشر .

¹ ܚܕܪ, ܚܕܰܪ, entourer, encercler, *to surround, encircle*, احاط ب ، اكتنف ; faire le tour, errer autour, *to go, wander round*, طاف (حول) ، تاه حول ; mendier, *to beg*, شحذ ; *aux.*, = de nouveau, = *again*, ثانية = (*ex.* ܢܚܕܘܪ ܢܣܒܝܗ il la reprendra, *he will take it* or *her back* (سيأخذها ثانية) . — ¹ܐܬܚܕܪ *p.* || ܚܕܪ ܚܕܪ *f.* ܚܕܪ ܚܕܪܐ, = *adv.*, tout autour, *all around*, من كل جهة .

- ܚܕܪܐ cercle, *circle*, دائرة ; enceinte, *circuit*, نطاق ; fourrure, *fur*, فروة .

- ܚܕܘܪܐ mendiant, *beggar*, شحاذ .

- ܡܚܕܪܐ *p. p.* ; *p. a.*, entourant, *surrounding*, محيط ب , *etc.*,

- ܚܕܘܪܐ mendicité, *begging*, تسؤل ; choses mendiées, *begged things*, اشياء مستعطات .

- ܚܕܪܐ, ܚܘܕܪܐ, cercle, tour, pourtour, *circle, circuit, circumference*, اطار ، دائرة ; sphère, *sphere*, كرة ; diadème, *diadem*, تاج ; bréviaire, *breviary*, شحيمة .

- ܚܘܕܪܐܝܬ en cercle, *in a circle*, حلقة ، دوراً .

- ܚܘܕܪܢܝܐ circulaire, *circular*, مستدير ; encyclopédique, *encyclopedic*, جامع .
- ܚܘܕܪܢܐܝܬ , *c.* ܚܘܕܪܢܐܝܬ .
- ܚܕܪܐ , *c.* ܚܕܪܐ ; lieux environnants, *surrounding places*, امكنة مجاورة ; ܚܕܪ (*aff. pl.*) ou ܚܕܪܘܗܝ , *prép.*, autour de, *round about*, حول .
- ܚܕܘܪܬܐ gond, *hinge*, رزة .
- ³ܐܚܕܪ faire tourner, *to make turn*, ادار ; entourer, *to surround*, احاط بـ ; *aux.*, = de nouveau, = *again*, ثانية = (*ex.* ܡܚܕܪ ܢܦܩ il sort de nouveau, *he goes out again*, يخرج ثانية) || ܐܚܕܪ ܡܘܗܒ rétribuer, *to remunerate*, اجر (مض) .

¹ܚܕܬ être ou devenir nouveau, *to be* or *become new*, كان او اصبح جديداً ; *aux.*, (*ex.* ܚܕܬ ܐܬܥܒܕ être fait récemment, *to be done recently*, صنع (مج) حديثاً).
- ܚܕܬܐ , ܚܕܬ , ܚܕܬܐ , *pl.* ܚܕܬܐ , nouveau, *new*, جديد ; jeune, *young*, حديث ; novice, *novice*, مبتدئ ; ܚܕܬܐ *f. s.* ; (*s.-e.* ܕܝܐܬܝܩܝ) Nouveau-Testament, *New-Testament*, عهد جديد ; ܚܕܬܬܐ *f. pl.* ; nouveautés, *novelties*, مبدعات .
- ܚܕܬܐܝܬ de nouveau, *again*, ثانية ; récemment, *recently*, منذ قليل ; = *adj.*, nouveau, *new*, جديد .
- ܚܕܬܘܬܐ nouveauté, *newness*, حداثة .
- ܚܕܘܬܐ (= ܚܕܬܬܐ) épouse, *wife*, زوجة .
- ²ܚܕܬ renouveler, *to renew*, جدد ; réparer, restaurer, dédier, *to repair, restore, dedicate*, اصلح ، رمم ، دشن (مض) ; innover, *to innovate*, ابدع ; *aux.*, = de nouveau, = *again*, ثانية = (*ex.* ܚܕܬ ܒܢܐ reconstruire, *to build up again*, بنى ثانية) . ²ܐܬܚܕܬ *p.*
- ܚܘܕܬܐ renouvellement, *renewal*, تجديد ; innovation, *innovation*, ابداع ; dédicace, *dedication*, تدشين .
- ³ܐܬܚܕܬ , *c.* ²ܐܬܚܕܬ .

(ܚܘܐ) . ²ܚܘܝ montrer, faire voir, *to show, manifest*, اظهر ، ارى ; simuler, *to feign*, تظاهر بـ ; rendre, produire, faire, *to render, produce, make*, انتج ، اغل اصدر ; informer, *to inform*, عرف (مض) ; raconter, *to relate*, خبر (مض) ; trouver, *to discover*, وجد ; battre (monnaie), *to coin*, ضرب (نقوداً) || ܚܘܝ ܥܠ ܢܦܫܗ ܐܝܟ ܕ faire semblant de, *to pretend to*, تظاهر بان . ²ܐܬܚܘܝ *p.* ; *r.*
- ܡܚܘܝܢܐ délateur, *informer*, واش ; ܡܚܘܝܢܘܬܐ arguments, *arguments*, براهين .
- ܚܘܝܐ manifestation, *manifestation*, اظهار ; démonstration, *demonstration*, بينة ; apparition, *appearance*, ظهور .
- ܐܚܘܝܬܐ , ܐܚܘܝ , *pl.* ܐܚܘܝܬܐ , *id.* ; exemple, *example*, مثل .
- ܡܚܘܝܢܘܬܐ , *c.* ܚܘܝܐ .

¹ܚܒ , ܚܐܒ , ܚܘܒ , 1° être inférieur, vaincu, *to be inferior, vanquished*, سفل غلب (مج) ; ܡܢ , être impuissant à, *to be powerless for*, عجز عن ; être dans la peine, souffrir, *to be in pain, suffer*, تضايق ، تعذب ; pécher, *to sin*, اخطأ ; — 2° être condamné, *to be condemned*, قضي عليه ; devoir, *to owe*, عليه . ¹ܐܬܚܝܒ *id.* 2° ; ܥܠ , incomber à, *to be incumbent on*, وجب على ; être convenable, *to become*, لاق || ܚܒܬ ܠܟ j'ai péché, *I have sinned*, اخطأت .
- ܚܝܒܐ *p. a.*, *f.* ; *v.*, il faut, *it is necessary*, يلزم .
- ܚܘܒܐ , ܚܘܒ , dû (*subst.*), *due*, حق ; ܚܘܒܐ *pl.* ; péchés, *sins*, خطايا ; *f.* ܚܘܒܬܐ défaite, *defeat*, انكسار ; dette, *debt*, دين ; faute, *sin*, خطيئة || ܡܪܐ ܚܘܒܐ ou ܡܪܐ ܚܘܒܬܐ créancier, *creditor*, دائن .

- ܡܚܰܝܒܳܢܳܐ dû, *owed*, واجب ; nécessaire, *necessary*, ضروري .
- ܚܳܒ² vaincre, *to vanquish*, غلب ; condamner, *to condemn*, حكم على . ܐܶܬܚܰܝܰܒ² *p.* ; être renversé, *to be overthrown*, (ﺒ) صرع .
- ܚܰܝܳܒܳܐ inférieur, vaincu, *inferior, vanquished*, مغلوب ، سافل ; coupable, digne (de), *guilty, deserving* (*of*), مخطئ ، مستحق ; débiteur, *debtor*, مديون ; ܚܰܝܳܒ ou ܚܰܝܳܒܳܐ *abs.* ; il faut, *it is necessary*, يجب ; il ou elle doit, *he* or *she owes*, عليه او عليها .
- ܚܰܝܳܒܽܘܬܳܐ défaite, *defeat*, انكسار ; condamnation, *condemnation*, حكم على ; culpabilité, *guilt*, حالة مذنبية ; faute, *sin*, خطيئة .
- ܚܽܘܝܳܒܳܐ condamnation, *condemnation*, حكم (على) .

ܚܶܫܽܘܟܳܐ, *pl.* ܚܶܫܽܘܟܶܐ, ténèbres, *darkness*, ظلمات .

I. ܚܳܪ¹ , ܢܚܽܘܪ , faire le tour, *to go around*, طاف حول ; circonscrire, *to circumscribe*, احاط بحد .
- ܚܽܘܪܳܐ , ܚܽܘܪܬܳܐ , ܚܽܘܪܳܢܳܐ , *pl.* ܚܽܘܪܳܢܶܐ *et* ܚܽܘܪܳܢܳܬܳܐ , cercle, *circle*, دائرة ; sphère, *sphere*, كرة ; halo, *halo*, ساهور ; troupe, *troop*, فرقة .
- ܚܽܘܪܳܐ limite, *bound*, حد .

II. ܚܳܪ¹ , ܢܚܽܘܪ , ܡܶܢ , craindre, respecter, *to fear, respect*, تهيب ، احترم .

ܚܽܘܪܳܐ, *pl.* ܚܽܘܪܶܐ, alhagi (plante épineuse), *alhagi* (*thorny plant*), حاج (نبتة شائكة) .

ܚܽܘܪܳܢܳܐ idole, *idol*, صنم ; temple, *temple*, هيكل ; gardien de temple, *temple-guardian*, حارس هيكل .

(ܚܒ) . ܚܰܒܶܒ² unir..., *v.* ܚܒ .

ܚܽܘܙܳܐ diadème, *diadem*, تاج .

(ܚܣܢ) . ܚܶܣܢܳܐ ville forte, *fortified town*, مدينة محصنة .

ܚܕܺܝ¹ se réjouir, *to rejoice*, فرح .
- ܚܰܕܝܳܐ joyeux, *glad*, فرحان ; aimable, *kind*, بشوش ; — déplorable, *deplorable*, يرثى له .
- ܚܰܕܝܳܐܺܝܬ joyeusement, *gladly*, بفرح .
- ܚܰܕܝܽܘܬܳܐ allégresse, *cheerfulness*, ابتهاج ; affabilité, *affability*, بشاشة .
- ܐܰܚܕܺܝ² être joyeux, *to be glad*, فرح .

ܚܽܘܚܳܐ ronce, *bramble*, عليق .

ܚܽܘܛܳܐ fil, *thread*, خيط || ܡܶܢ ܚܽܘܛܳܐ ܠܰܡܣܳܢܳܐ tout, *every thing*, كل شيء .
- ܚܳܛ¹ , ܢܚܽܘܛ , coudre, *to sew*, خاط . ܐܶܬܚܺܝܛ¹ *p.* ; être uni de nouveau, *to be reunited*, اتحد (ثانية) .
- ܚܝܳܛܳܐ couture, *sewing*, تخييط .
- ܚܰܝܶܛ² coudre ensemble, joindre, *to sew together, join*, جمع وخاط ، جمع . ܐܶܬܚܰܝܰܛ² *p.*
- ܚܰܝܳܛܳܐ tailleur, *tailor*, خياط .
- ܚܰܝܳܛܽܘܬܳܐ couture, *sewing*, تخييط .

ܚܶܘܝܳܐ , *pl.* ܚܶܘܘܳܬܳܐ , serpent, *serpent*, حية .
- ܚܶܘܘܰܬܳܐ serpent femelle, *female-serpent*, حية أنثى .

ܚܰܘܠܽܘܬܳܐ strabisme, *strabismus*, حول .

ܚܳܦ¹ limer, *to file*, برد . Rappr. ܚܦ¹ .

ܚܰܘܳܟܳܐ, *ar.* حائك , tisserand, *weaver.*

I. ܚܳܠܳܐ sable, *sand*, رمل .

II. ܚܳܠܳܐ oncle maternel, *maternal uncle*, خال .

ܚܽܘܡܛܳܐ grand lézard, *big lizard*, حرذون كبير .

ܚܽܘܡܣܳܐ ventre, *belly*, بطن .

ܚܳܢ¹ , *c.* ܚܰܢ¹ , être miséricordieux...

I. ܚܳܣ¹ , ܢܚܽܘܣ , avoir pitié, *to pity*, حن ; ܥܰܠ , épargner, *to spare*, ترفق ب ; ܡܶܢ , s'abstenir de, *to refrain from*, امتنع عن .

- ܚܣܝܟܢܐ miséricordieux, *merciful*, حنون.
- ܚܣܝܟܐܝܬ avec clémence, *with clemency*, بحنان ; parcimonieusement, *parsimoniously*, بشح .
- ܚܣܝܟܘܬܐ 1° miséricorde, clémence, *mercy, clemency*, حنان ، رأفة ; 2° parcimonie, *parsimony*, شح .
- ܚܣܟܢܐ , *c.* ܚܣܝܟܘܬܐ 1°.
- ܚܣܟܢܐܝܬ miséricordieusement, *mercifully*, برأفة .

II. [1]ܚܣ à Dieu ne plaise ! *God forbid !* ! حاشا || ܚܣ ܠܝ ܕ que soit loin de nous le fait que..., *far be it from us that...*, ...حاشا لنا ان || ܚܣ ܠܢ ... ܚܣ ܡܪܝܐ ܠܝ que le Seigneur me préserve de..., *may the Lord preserve me from...*, ...فليحفظني الرب من .

[1]ܚܦܐ , ܢܚܦܐ , laver, *to wash*, غسل .

ܚܦܢܐ , *f.*, poignée (contenu), *handful*, حفنة.

[1]ܚܙܩ , ܢܚܙܘܩ , 1°, *tr.*, serrer, tendre, *to tighten, stretch*, ضغط ، شد ; affermir, établir, *to strengthen, establish*, وطد (مض) اقام ; — 2° *p.* ; *r.* [1]ܐܬܚܙܩ = *p.*

- ܚܙܝܩܐ fort, *strong*, قوي ; constant, *constant*, ثابت ; rapide, *rapid*, سريع .
- ܚܙܝܩܐܝܬ étroitement, *narrowly*, بنوع ضيق ; fortement *strongly*, بشدة .
- ܚܙܝܩܘܬܐ fermeté, *firmness*, صلابة ; vigueur, *strength*, شدة ; ardeur, *eagerness*, نشاط .
- ܚܙܩܐ lien, *bond*, رباط ; bandelette, *bandelet*, عصيبة ; linceul, *shroud*, كفن .
- [2]ܚܙܩ = serrer, *to tighten*, ضغط ; affermir, *to strengthen*, ثبت (مض) ; réparer, *to repair*, اصلح ; guérir, *to cure*, شفى ; [2]ܐܬܚܙܩ = *p.*

ܚܨܐ feuilles de palme, *palm-leaves*, خوص ; ܚܨܪܐ natte, *mat*, حصيرة .

ܚܪܩܐ . (ܚܪܩ) grincement, *grating*, صرير .

[2]ܚܪܩ = faire grincer, *to grate*, جعل يصر .

ܕܪܓܐ , ܕܪܓ , marche d'escalier, *stair*, درجة سلم ; treillis, *trellis*, شعرية .

[2]ܐܬܦܠܓ = être divisé, *to be divided*, تجزأ .

ܣܛܪܐ (R. ܣܛܪ) ligne, *line*, سطر .

[1]ܚܙܐ , ܢܚܙܐ , *d.*, ܒ , regarder, voir, *to look at, see*, نظر ، رأى ; être tourné vers, *to face*, قابل ; ܒ , faire attention à, *to give heed to*, انتبه الى ; ܒ , envier, *to envy*, حسد ; attendre, *to expect*, انتظر ; vouloir, chercher à, *to will, seek*, اراد ، طلب ان ; être sur le point, *to be about*, اوشك ; penser, *to think*, افتكر ; ܡܢ , se garder de, *to beware of*, احتفظ من .

- ܚܙܝܐ envieux, *envious*, حسود .
- ܚܙܝܘܬܐ ostentation, *ostentation*, تباه .
- ܚܙܘܐ , ܚܙܘ , 1° regard, *look*, نظر ; vue, *sight*, بصر ; 2° spectacle, *spectacle*, منظر ; 3° exemple, *example*, مثل .
- ܚܙܬܐ *id.* 1°.
- [3]ܐܚܙܝ = faire voir, montrer, *to show, point out*, اظهر ، ارى ; tourner vers, diriger, *to turn towards, direct*, ادار الى (مض) وجه ; regarder, voir, *to look at, see*, نظر الى ، رأى .

[1]ܚܘܪ être ou devenir blanc, *to be* or *become white*, ابيض .

- ܚܘܪܐ blanc, *white*, ابيض ; vêtement blanc, *white coat*, لبس ابيض ; pièce d'argent, *silver coin*, قطعة نقود فضية ; ܚܘܪܬܐ *f. pl.* ; cheveux blancs, *white hair*, شعر ابيض ; pains blancs, *white loaves*, ارغفة بيضاء .
- ܚܘܪܘܬܐ blancheur, *whiteness*, بياض .
- ܚܘܪܐ ; ܚܘܪܢܝܬܐ = peuplier, *poplar*, حور .

— ܣܰܘܶܙ² blanchir, *to whiten*, بيض ; laver, *to wash*, غسل ; être blanc, *to be white*, ابيض ; s'habiller de blanc, *to be dressed in white*, لبس البياض . — ܐܶܣܬܰܘܰܙ² *p.* ; *r.* ; être purifié, *to be purified*, تطهر .

— ܣܘܽܘܙܳܐ incandescence, *incandescence*, تأجج .

— ܐܰܣܘܶܙ³ , *c.* ܣܰܘܶܙ² .

— ܣܘܽܘܙܳܙܳܐ tache blanche à l'œil, *white spot in the eye*, بقعة بيضاء في العين .

ܣܘܽܙܠܳܐ pois-chiche, *chick-pea*, حمص .

ܣܘܽܙܢܽܘܳܐ, *zool.*, porcelet, *young pig*, خنزير صغير.

ܫܳܐܬܳܐ *ou* ܫܐܳܬܳܐ abîme, profondeur, *abyss, depth*, هوة ، عمق .

— ܣܳܪܳܐ galeux, *mangy*, اجرب .

— ܣܳܪܳܝܽܘܬܳܐ , *path.*, gale, *mange*, جرب .

ܣܳܥܰܪ¹ voir, *to see*, رأى ; ܒ , regarder avec malveillance, *to regard with malevolence*, نظر بسوء قصد ; visiter, *to visit*, زار ; pourvoir à, *to provide for*, قام بـ ; prendre garde à, *to take care of*, تحذر . — ܐܶܣܬܰܥܰܪ¹ *p.* ; se montrer, paraître, *to show oneself, appear*, تراءى ، ظهر .

— ܣܳܥܪܶܝܬܳܐ yeux, *eyes*, عيون .

— ܣܳܥܽܘܪܳܐ ; — ܣܳܥܪܳܐ spectateur, *spectator*, مشاهد ; prophète, *prophet*, نبي .

— ܣܳܥܽܘܪܽܘܬܳܐ vision, *sight*, رؤية .

— ܣܳܥܪܳܝܳܐ visible, *visible*, منظور ; remarquable, *remarkable*, مستحق النظر .

— ܣܳܥܪܳܝܳܐܺܝܬ ouvertement, *openly*, جهراً .

— ܣܽܘܥܳܪܳܐ , *pl.* ܣܽܘܥܳܪܶܐ *et* ܣܽܘܥܳܪܳܢܶܐ , 1° vision, vue, *vision, sight*, رؤية ، مشاهدة ; aspect, *aspect*, هيئة ; spectacle, *spectacle*, منظر ; — 2° miracle, *miracle*, آية || ܒܶܝܬ ܣܽܘܥܳܪܳܢܶܐ || ܣܳܥܪܳܝܳܐܺܝܬ , *c.* ܒܶܝܬ ܣܽܘܥܳܪܳܐ || théâtre, *theatre*, مرسح .

— ܣܽܘܥܳܪܳܐ vue, *sight*, بصر .

— ܣܥܳܪܬܳܐ , *f.*, *pl.* ܣܥܳܪܳܬܳܐ , *c.* ܣܽܘܥܳܪܳܐ 1° ; visite, *visit*, زيارة .

— ܡܶܣܥܳܪܳܐ , ܡܶܣܥܪܳܐ , vue, *sight*, بصر ; exemple, *example*, مثل ; ܡܶܣܥܪܳܢܺܝܬܳܐ miroir, *mirror*, مرآة || ܒܶܝܬ ܡܶܣܥܪܳܐ , *c.* ܡܶܣܥܪܳܢܺܝܬܳܐ .

— ܡܶܣܬܰܥܪܳܢܳܐ visible, *visible*, منظور .

— ܡܶܣܬܰܥܪܳܢܳܐܺܝܬ visiblement, *visibly*, ظاهراً .

— ܡܶܣܬܰܥܪܳܢܽܘܬܳܐ manifestation, *manifestation*, اظهار .

— ܐܶܣܬܰܥܪܰܥܰܪ¹ , *etpe'al'al*, se donner des airs, *to swagger*, تبذخ ، تباهى .

ܣܳܪܚܳܐ tonneau, *cask*, برميل .

ܣܰܪܽܘܦܳܐ âpre, *rough*, خشن .

ܣܰܦܽܘܪܳܐ pommier, pomme, *apple-tree, apple*, شجرة تفاح ، تفاح ; *anat.*, pommette, *cheek-bone*, وجنة ; chapiteau, *capital*, تاج عمود ; petite sphère, *small globe*, كرة صغيرة .

ܣܰܪܳܐ porc, *pig*, خنزير || ܣܰܪܳܐ ܚܽܘܠܳܐ sanglier, *wild boar*, خنزير بري .

— ܣܰܪܳܝܳܐ porcin, *porcine*, خنزيري .

— ܣܰܪܰܝ mois de juin, *month of June*, شهر حزيران .

— ܣܰܪܳܝܳܐ porcher, *swineherd*, راعي خنازير .

ܣܰܪܶܡ¹ amputer, *to cut off*, بتر .

ܣܰܪܶܦ¹ , ˊ , 1°, *2 d.*, ceindre de, entourer de, *to gird with, surround with*, احدق بـ ، احاط بـ ; munir de, *to arm with*, جهز (مف) ; fortifier, *to fortify*, حصن (مف) ; tenir, *to hold*, مسك ; soutenir, *to sustain*, سند ; (sangler, d'où) partir, (*to girth, hence*) *to go away*, انطلق (حزم ، من ثم) . — ܐܶܣܬܪܶܦ¹ *p.*

— ܣܽܘܪܳܦܳܐ départ, *starting*, انطلاق .

— ܣܳܪܽܘܦܳܐ voyageur, *traveller*, مسافر ; *anat.*, diaphragme, *diaphragm*, حجاب .

— ܣܪܗ *p. p.* ; *p. a.*, ceignant, *girding*, محدق , *etc.*

— ܣܪܗܐ 1° lien, *bond*, رباط ; 2° ceinture, *belt*, زنار ; 3° soutien, *support*, حل ; ܣܪܗܬܐ *id.* 2°.

— ܣܪܘܗܐ départ, *starting*, انطلاق ; émigration, *emigration*, مهاجرة .

— ܡܣܪܗܬܐ ceinture, *belt*, زنار .

— ܣܪܗ², c. ܣܪܗ¹ 1° ; resserrer, *to tighten*, شد . — ܐܬܣܪܗ² *r.*

— ܣܪܗܐ voyageur, *traveller*, مسافر .

ܣܢܝܐ *et* ܫܘܣܐ ; — ܫܘܣܢܬܐ *et* ܫܘܣܢܬܐ prunier, prune, *plum-tree*, *plum*, شجرة الخوخ ، خوخ .

(ܣܣܢ) . ܣܣܢܐ , ܫܘܣܢܐ , ܣܣܢܐ , *pl.* ܣܣܢܐ , gâteau, *cake*, حلوى .

ܣܟܠ¹, ܢܣܟܘܠ , creuser, *to dig*, حفر ; exhumer, *to exhume*, استخرج من الارض .

— ܐܣܬܟܠ¹ *p.*

— ܣܟܠܘܬܐ acuité, *acuteness*, حدة .

— ܣܟܘܠܐ sillon, *furrow*, تلم || ܦܝܢܐ ܕܣܟܠܐ chape rayée, *striped cope*, غفارة مخططة .

— ܡܣܟܠܐ , ܡܣܟܠ , *f.*, aiguille, *needle*, ابرة ; (?) mèche, *wick*, فتيلة .

— ܣܟܠ² arracher, *to tear out*, قلع .

ܣܟܠܬܐ , *pl.* ܣܟܠܐ , froment, *wheat*, حنطة .

ܣܟܠ¹ pécher, *to sin*, اخطأ . — ܐܣܬܟܠ¹ *p. impers.*

— ܣܟܠܐ pécheur, *sinner*, خاطى .

— ܣܟܠܘܬܐ état de pécheur, *sinfulness*, حالة الخاطى || ܣܟܠܐܢܐ moi, pécheur, *I a sinner*, انا الخاطى .

— ܣܟܠܬܐ , *pl.* ܣܟܠܬܐ , péché, *sin*, خطيئة ; erreur, *error*, غلط .

— ܣܟܠܢܝܐ de péché, *of sin*, من الخطيئة .

— ܣܟܠܢܐ péché, *sin*, خطيئة ; plainte, *complaint*, شكوى .

— ܣܟܐ péché, *sin*, خطيئة .

— ܣܟܬܐ péché, *sin*, خطيئة ; sacrifice expiatoire, *expiatory sacrifice*, تضحية تكفيرية || ܡܝܐ ܕܣܟܬܐ eau lustrale, *lustral water*, ماء التطهير .

— ܣܟܐ² péché, *sin*, خطيئة . — ܐܣܬܟܝ² pécher, *to sin*, أخطأ .

— ܐܣܟܝ³ porter au péché, *to prompt to sin*, امال الى الخطيئة ; délivrer du péché, *to deliver from sin*, نجى من الخطيئة .

(ܣܟܛ) . ܡܣܟܛܬܐ rayée, *striped* (*f.*), مخططة .

ܣܟܛ¹, ˊ, 1° ravir, prendre de force, *to carry off*, *take by force*, اختطف ، اغتصب ; 2° transgresser, *to transgress*, تعدى ; 3° dépouiller, *to spoil*, سلب .

— ܐܣܬܟܛ¹ *p.*

— ܣܟܘܛܐ , *f. pl.* ܣܟܘܛܬܐ , rapace, *rapacious*, خاطف .

— ܣܟܘܛܘܬܐ rapacité, *rapacity*, جشع الخاطف .

— ܣܟܛܐ subit, *sudden*, مفاجى .

— ܣܟܛܐܝܬ précipitamment, *hastily*, عجلاً .

— ܣܟܘܛܝܐ enlèvement, *carrying off*, اختطاف ; pillage, *plunder*, نهب ; proie, butin, *prey*, *booty*, غنيمة ، نهبة .

— ܣܟܛ², c. ܣܟܛ¹ 1°.

— ܣܟܛܦܐ rapine, *rapine*, نهب .

(ܣܟܪ) . ܫܘܟܪܐ , ܫܘܟܪ , *m.*, *rar. f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܬܐ̈ , bâton, *stick*, عصا ; verge, *rod*, قضيب .

— ܣܟܪ¹, ˊ, battre de verges, *to beat with rods*, ضرب بالقضبان ; carder, *to card*, (مض) نجد . — ܐܣܬܟܪ¹ *p.*

ܚܝܐ¹ — *fut.* ܢܚܐ , ܢܚܐ , ܢܐܚܐ , ܢܚܐ , ܢܚܐ — vivre, *to live*, حيي ; être sauf, *to be safe*, سلم ; revivre, *to live again*, عاد الى الحياة ; ܚܘܝ *impér.* ; salut ! *hail !* سلام !

- ܚܝܬܐ , ܚܝܬ , résurrection, *resurrection*, قيامة .

- ܚܝܐ , ܚܝ , vivant, *living*, حي ; cru, vert, *raw, green*, فج ; pur, *pure*, نقي ; vive (eau), *spring* (*water*), (ماء) ينبوع ; ܚܝܐ , *cst.* ܚܝܝ , *m. pl.* ; *subst.*, vie, *life*, حياة ; salut, *salvation*, خلاص ; subsistance, *subsistence*, قوت ; ܚܝܬܐ *f.*; *subst.*, sage-femme, *midwife*, قابلة ; qui accouche, *giving birth*, مولدة ; ܚܝܬ *cst. f.* ; *adv.*, en vie, *alive*, حي || ܚܝ ܠܥܠܡ l'Éternel, *the Eternal*, الازلي (الله) || ܪܒ ܚܝܐ échanson, *cup-bearer*, ساق || ܐܪܥ ܚܝܐ la terre, *the earth*, الارض || ܦܘܡܐ ܚܝܐ de vive voix, *by word of mouth*, مشافهة || [serment, *oath*, قسم] *ex.* ܚܝ ܐܢܐ par ma vie (litt., je suis vivant), *by my life* (*liter.*, *I am living*) : وحياتي (حرفياً : انا حي) .

- ܚܝܐܝܬ en vie, *alive*, حي ; cru, *raw*, فج .

- ܚܝܘܬܐ , ܚܝܘ , vie, *life*, حياة ; animalité, *animality*, حيوانية .

- ܚܝܘܬܐ — *rar.* ܚܝܘܬܐ — , ܚܝܘܐ , ܚܝܘܐ , animal, *animal*, حيوان ; *coll.*, animaux, *animals*, حيوانات || ܚܝܘܐ ܦܪܚܐ oiseaux, *birds*, طيور || ܚܝܘܬܐ ܢܨܒܝܐ zoophytes, *zoophytes*, حيوانات نباتية الشكل || ܚܝܘܬܐ , ܚܝܘܐ ܒܪܐ , *s., m. et f.*, 1° bête, fauve, *beast, wild beast*, وحش ; 2°, *coll.*, carnivores, *flesh-eaters*, آكلات (حيوانات) اللحم ; ܚܝܘܬܐ ܒܪܐ *id.* 2° ; fauves, *wild beasts*, وحوش ; ܚܝܘܬܐ ܒܪܐ bestial, sauvage, *bestial, wild*, وحشي || ܚܝܘܬܐ , ܘܚܝܘܬܐ ، ܚܝܘܬܐ ܘܕܒܐ , animaux sauvages, *wild animals*, وحوش || ܚܝܘܬܐ ܕܐܪܒܥ ܪܓܠܝܢ quadrupèdes, *quadrupeds*, حيوانات رباعية القوائم .

- ܚܝܘܬܢܐ bestial, *bestial*, حيواني ; sauvage, *wild*, وحشي .

- ܚܝܘܬܐܝܬ sauvagement, *wildly*, بتوحش .

- ܚܝܘܬܘܬܐ sauvagerie, *wildness*, توحش .

- ܚܝܬܐ vivres, *food*, قوت .

- ܐܚܝ[3] , ܚܝܐ *ou* ܢܚܐ , ܢܚܐ , faire vivre *ou* revivre, *to make live* or *live again*, حيا او اعاد الى الحياة ; accorder la vie à, *to grant life to*, سمح بالحياة ل ; sauver, *to save*, خلص (مض) . — [3] ܐܬܐܚܝ *p.*

- ܡܚܝܢܐ *et* [1] ܡܚܐ vivifiant, vivificateur, *vivifying, quickener*, محيي ، منعش .

ܚܝܡܘܪܐ fumée..., *v.* ܚܡܝܪܐ .

ܚܝܠܐ , ܚܝܠ , ܚܝܠ , *pl.* ܚܝܠܐ *et* ܚܝܠܘܬܐ , force, *strength*, قوة ; puissance, *power*, سلطة ; courage, vertu, *courage, virtue*, شجاعة فضيلة ; faculté, capacité, possibilité, *faculty, capacity, possiblity*, مقدرة ، طاقة ، امكان ; ressources, *resources*, وسائل ; armée, *army*, جيش ; miracle, *miracle*, آية ; signification, *signification*, معنى ; ܚܝܠܘܬܐ les Anges, *the Angels*, الملائكة || ܓܒܪ ܚܝܠܐ vaillant, héros, homme puissant, *valiant, hero, powerful man*, باسل ، بطل رجل قادر || ܓܒܪ ܚܝܠܐ vaillant à la guerre, *valiant in war*, شهاب الحرب ; homme honnête, *honest man*, رجل نزيه ، فاضل || ܡܪܐ ܚܝܠ ܟܠ tout puissant, *almighty*, كلي القدرة || ܐܝܬܘܗܝ ܚܝܠܐ ܕ ܚܝܠܗ pouvoir, *can*, قدر || ܟܠ ܚܝܠܐ selon, *according to*, حسب .

- ܚܝܠܬܢܐ *et* ܚܝܠܬܢܐ puissant, fort, *mighty, strong*, قدير ، قوي .

- ܚܝܠܬܢܐܝܬ puissamment, fortement, *powerfully, strongly*, بقوة ، بشدة .

- ܚܝܠܬܢܘܬܐ puissance, force, *power, strength*, قدرة ، قوة .

- ܚܝܠ[2] rendre fort, *to strengthen*, قوى .
  — [2] ܐܬܚܝܠ *p.* ; se montrer fort, l'emporter, *to show oneself strong, prevail*, اظهر ذاته قوياً ، غلب ; s'efforcer, *to*

strive, اجتهد ; faire campagne, *to make war,* قاتل ; exercer le service religieux, *to perform the religious service,* اقام بالخدمة الدينية .

- ܡܚܝܠܢܐ qui affermit, *strengthening,* مثبت.
- ܚܝܘܠܐ affermissement, *strengthening,* تثبت ; réconfort, *comfort,* تقوية ، عضد ; secours, *help,* مساعدة .

ܚܡ[2] apparenter..., *et dériv., v.* ܐܡܐ .

ܚܡܝܢܘܬܐ, *pour* ܐܚ̈ܝ , parenté..., *v.* ܐܡܐ .

ܚܝܪܬܐ *et* ܚܐܪܬܐ camp, *camp,* معسكر ; couvent, *convent,* دير .

ܚܝܬ lettre ḥēth, *letter ḥēth,* حرف حيت .

[1] ܚܟܟ , ܢܚܘܟ , gratter, *to scrape,* جرد (مف) ; frotter, *to rub,* فرك ; démanger, *to itch,* اكل ، حك .

- ܚܟܐ gale, *mange,* جرب .
- ܚܟܟܐ démangeaison, *itching,* أكال .
- ܚܟܟ[2] perforer, *to perforate,* ثقب .

ܚܟܐ palais..., *v.* ܚܢܟܐ .

[1] ܚܟܡ , connaître, savoir, *to know, be informed,* علم ، عرف ; être sage, *to be wise,* عقل ، حكم ; pouvoir, *to be able,* قدر . — ܐܬܚܟܡ[1] *p.* ; être informé, averti, *to be informed, warned,* تنبه ، تخبر.

- ܚܟܝܡܐ sage, *wise,* حكيم ; savant, *learned,* عالم ; habile, *skilful,* ماهر ; magicien, *magician,* ساحر .
- ܚܟܝܡܐܝܬ sagement, *wisely,* بحكمة .
- ܚܟܝܡܘܬܐ sagesse, *wisdom,* حكمة ; morale, science, *ethics, science,* علم .
- ܚܟܡܐ *id.* ; ܚܟܡܬܐ *id.* ; art, habileté *art, expertness,* فن ، لباقة .
- ܚܟܡܬܢܝܐ de sagesse, de science, *of wisdom, of science,* حكمي ، علمي .
- ܚܘܡܟܐ union charnelle, *carnal union,* اتحاد جسدي .

- ܡܬܚܟܡܢܐ , *pl.* ܐ̈ , parent, *relation,* قريب .
- ܚܟܡ[2] rendre sage, *to make wise,* عقل (مف) ; instruire, *to instruct,* علم (مف) . — ܐܬܚܟܡ[2] *p.* ; devenir sage, *to become wise,* اصبح حكيما ; faire le sage, *to play the wise,* تظاهر بالحكمة ; penser, considérer, *to think, consider,* فكر ، تبصر ; imaginer, *to imagine,* ابدع ; user de ruse, *to use cunning,* احتال ; machiner, comploter, *to machinate, plot,* كاد ، دس ; ܠ , prendre par ruse, *to get craftily,* استمال بحيلة .
- ܡܚܟܡܢܐ qui rend sage, *who* or *which makes wise,* معقل .
- ܬܚܟܡܬܐ doctrine, *doctrine,* مذهب ; élucubration, *lucubration,* توهم ; ruse, *cunning,* حيلة .

(ܚܠܠ) . ܚܠܐ profane, *profane,* عالمي ; licite, *licit,* حلال .

- ܚܠܠ[2] laver, purifier, *to wash, purify,* غسل ، طهر (مف) ; juger licite, *to esteem licit,* استحل . — ܐܬܚܠܠ[2] *p.*
- ܚܘܠܠܐ lavage, *washing,* غسيل .
- ܐܚܠ[3] profaner, *to profane,* دنس (مف) .
- ܚܠܐ voile, *veil,* نقاب .

[1] ܚܠ , couper en deux, *to cut asunder,* فلج ; saper, *to sap,* نقض .

- ܚܠܠܐ cavité, *cavity,* حفرة .
- ܚܠܝܠܐ 1° creux (*adj.*), *hollow,* اجوف ; 2°, *et* ܚܠܠܐ , *subst., c.* ܚܠܘܠܐ ; ܚܠܠܬܐ imagination, *fancy,* بدع .
- ܚܠܐ vinaigre, *vinegar,* خل ; ܚܠܬܐ vase, *vase,* اناء .
- ܚܠܐ poussière, *dust,* غبار ; ܚܠܬܐ fourreau, *sheath,* غمد .

- ܚܘܠܠܐ et ܚܘܠܠܬܐ fente, *chink*, شق ; caverne, *cavern*, مغارة .
- ܚܘܠܠܬܐ sépulcre, *sepulchre*, قبر .
- ܚܠܠܐ *id.* ; tunnel, *tunnel*, نفق .
- ܚܠܝܠܐ , *adj.*, aux nombreuses gorges, *with many narrow passes*, كثير المضايق .
- ܚܠܚܠ r, *palpel*, creuser, *to dig*, حفر .
- ܐܬܚܠܚܠ r *p.* ; s'étendre (ulcère), *to stretch* (*ulcer*), تفشى (قرح) .

(ܚܠܐ) . ܚܠܘܠܐ fête, *feast*, عيد ; noces, *wedding*, عرس ; repas, *meal*, وليمة .

(ܚܠܐ) . ܚܠܝ¹ être *ou* devenir doux, *to be* or *become sweet*, حلي .
- ܚܠܝܐ , ܚܠܐ , doux, *sweet*, حلو ; agréable, *pleasant*, لذيذ || ܩܢ ܚܠܝܐ , *bot.*, fenouil, *fennel*, شمار .
- ܚܠܝܘܬܐ douceur, *sweetness*, حلاوة .
- ܚܘܠܝܐ moût, *must*, عصير عنب .
- ܡܚܠܝܐ , *et f.* ܡܚܠܝܢܝܬܐ , *c.* ܚܠܝܘܬܐ .
- ܚܠܝ² rendre doux, *to make sweet*, احلى .
- ܐܬܚܠܝ² *p.*
- ܐܚܠܝ³ , *c.* ܚܠܝ² .

ܚܠܒܐ , ܚܠܒ , ܚܠܒܐ , lait, *milk*, حليب .
- ܚܠܝܒܢܐ qui tête encore, *still suckling*, رضيع ; laiteux, *milky*, لبني .
- ܚܠܒ¹ , ', traire, *to milk*, حلب .
- ܐܬܚܠܒ¹ *p.*

ܚܠܒܐ , ܚܠܒ , *anat.*, épiploon, *epiploon*, ثرب ; diaphragme, *diaphragm*, حجاب حاجز .
- ܚܠܒܢܝܬܐ , *etc.*, *bot.*, galbanum, *galbanum*, قنة .
- ܚܘܠܒܐ *et* ܚܘܠܒܢܐ épine, *thorn*, شوك ; *coll.*, ronces, *bramble*, عوسج .

ܚܠܕ¹ , ', ramper, *to creep*, زحف ; s'insinuer, *to worm one's way*, ولج .
- ܚܘܠܕܐ taupe, *mole*, خلد .

- ܚܠܕ² ; ܐܬܚܠܕ² se glisser, pénétrer, *to slip, penetrate*, ولج ، تدخل .
- ܚܠܕܘܢܐ , *path.*, cancer, *cancer*, سرطان .
- ܐܚܠܕ³ remuer, *to move*, حرك (مض) ; introduire, *to introduce*, ادخل .

ܚܠܕܘܕܐ , *pl.* ܕܐ' , rasoir, *razor*, محلق .

(ܚܠܕ) . ܚܠܕܘܢܐ ; ܚܠܕܘܢܐ , *zool.*, murex, *murex*, جنس من الصدف .

ܚܠܛ¹ , ', *tr.*, mêler, *to mingle*, خلط ; joindre, *to join*, جمع ; *intr.*, se mêler, être mêlé, *to mingle, be mingled*, اختلط ; se déverser, *to be poured out*, انصب .
- ܐܬܚܠܛ¹ *p.* ; *r.*
- ܚܠܝܛܐ bigarré, *variegated*, مبرقش ; dissolu, *dissolute*, فاسق .
- ܚܠܝܛܐܝܬ avec mélange, confusion, *in a jumble, confusedly*, باختلاط .
- ܚܠܝܛܘܬܐ mélange, *mingling, mixture*, مزج ، خلط ; société, *society*, معاشرة ; affabilité, *affability*, بشاشة .
- ܚܠܛܐ mélange, *mixture*, اختلاط .
- ܚܘܠܛܢܐ *id.* ; communauté, *community*, جماعة ; rapports, *relations*, علاقات || ܩܢ ܚܘܠܛܢܐ inconstant, *inconstant*, غير ثابت .
- ܚܠܛ² mêler, *to mix*, خلط . ܐܬܚܠܛ² *p.* ; *r.*
- ܡܚܠܛܘܬܐ confusion, *confusion*, اختلاط .
- ܚܠܛܐ ramas, *heap*, خلط ; *ent.*, cynips, taon, *cynips, ox-fly*, زارة ، آبرة .

I. ܚܠܡ¹ , ', rêver, *to dream*, حلم .
- ܚܠܡܐ ; ܚܠܡܘܢܐ rêveur, *dreamer*, حالم .
- ܚܠܡܐ , ܚܠܡ , rêve, *dream*, حلم .
- ܚܠܡܢܐ ; ܚܠܡܢܝܐ de rêve, *of dream*, حلمي .
- ܐܬܚܠܡܠܡ r , *etpe'al'al*, rêver, *to dream*, حلم ; se polluer, *to pollute oneself*, تدنس .

(II. ܚܠܡ). ¹ܐܬܚܠܡ être guéri, *to be cured*, شفي .

- ܚܠܝܡܐ sain, entier, *healthy, whole*, سالم كامل ; fort, solide, *strong, sound*, قوي متين ; vrai, juste, *true, correct*, حقيقي ، صحيح .
- ܚܠܝܡܐܝܬ sainement, *healthily*, سليماً ; sagement, *wisely*, بفطنة ; fortement, *strongly*, بقوة .
- ܚܠܝܡܘܬܐ intégrité, *integrity*, سلامة ; santé, *health*, صحة ; justesse, *justness*, سداد .
- ܚܘܠܡܢܐ guérison, *recovery*, شفاء ; santé, *health*, صحة .
- ܚܘܠܡܢܝܐ salutaire, *wholesome*, صحي .
- ²ܐܬܚܠܡ, c. ¹ܐܬܚܠܡ .
- ³ܐܚܠܡ guérir, *to cure*, شفى .

ܚܠܡܬܐ, *bot.*, orcanète, *orcanet*, شنجار .

ܚܠܡܠܡܐ barbes (des épis), *awns*, امراق .

¹ܚܠܦ 1°, ܿ, *tr.*, changer, remplacer, *to change, substitute for*, غير ، بدل ; 2°, ܼ, *intr.*, *p.* ; s'écarter de l'usage, *to depart from custom*, عدل عن المعتاد .

- ܚܠܝܦܐ, *ar.* خليفة, calife, *caliph.*
- ܚܠܦܐ inconstant, *inconstant*, متقلب ; scélérat, *scoundrel*, فاسق ; idolâtre, *idolatrous*, وثني ; ܚܠܝܦܐ suppléant, *substitute*, نائب ; rejeton, *shoot*, فرخ ; renouvellement, *renewal*, تجديد .
- ܚܠܦܘܬܐ inconstance, impiété, *inconstancy, impiety*, عدم ثبات ، كفر .
- ܚܠܦܐ changement, *change*, تغيير ; échange, *exchange*, تبديل ; suppléant, *substitute*, نائب ; descendant, *descendant*, سليل ; *ornith.*, huppe, *hoopoe*, هدهد || ܒܚܠܦܐ ܕ à la place de, *instead of*, ... مكان .

- ܚܘܠܦ, *prép.* (*aff. pl.*), pour, *for*, ل .
- ܚܠܦ, *prép.* (*aff. pl.*), à la place de, *instead of*, ... مكان ; à cause de, *on account of*, ... بسبب ; en faveur de, *in favour of*, ... لشان || ܚܠܦ ܕ parce que, pour que, *because, in order that*, بما ان ، لكي || *gram.*, ܚܠܦ ܫܡܐ pronom, *pronoun*, ضمير .
- ²ܚܠܦ changer, renouveler, *to change, renew*, غير ، جدد (مض) ; échanger, *to exchange*, بادل ; envoyer alternativement, *to send by turns*, ارسل وانتاب . — ²ܐܬܚܠܦ *p.* ; *r.* ; alterner, *to alternate*, تبدل ، تناوب ; passer (temps), *to pass* (*time*), مضى (وقت) .
- ܚܘܠܦܐ changement, *change*, تغيير ; échange, *exchange*, تبديل ; remplacement, *replacing*, تبديل .
- ܐܚܠܦܐ et ܐܘܚܠܦܐ ce qui remplace, compense, *that which replaces, makes up for*, ما ينوب ، يعوض ; suppléant, *substitute*, نائب ; ܐܚܠܦܘܬܐ échange, *exchange*, تبادل || ܒܐܚܠܦܘܬܐ en échange, *in exchange*, تبديلاً .
- ³ܐܚܠܦ, *tr.*, recréer, reproduire, *to create anew, reproduce*, ابدع او احدث ثانية ; *intr.*, repousser, *to grow again*, نبت ثانية ; prendre la place, *to take the place*, عقب .
- ʳܫܚܠܦ, *šaf'el*, changer, transformer, *to change, transform*, غير ، حول ; croiser (les bras), *to fold* (*one's arms*), صلب(مض – اليدين) . — ʳܐܫܬܚܠܦ *p.* ; *r.* ; dissimuler, *to dissemble*, اخفى .
- ܡܫܚܠܦ, ܡܫܚܠܦܐ, différent, *different*, غير ; divers, *diverse*, مختلف .
- ܡܫܚܠܦܐܝܬ diversement, *variously*, بانواع مختلفة ; plusieurs fois, *several times*, جملة مرار .

- ܡܫܠܦܐ changement, *change*, تغيير ; saison, *season*, فصل ; différence, *difference*, فرق ; sorte, espècc, variété, *sort, kind, variety*, نوع ، جنس، شكل ; degré, *degree*, درجة ; *mus.*, ton, *tone*, لحن ; état d'âme, *mood*, حالة النفس ; compensation, *compensation*, تعويض ; ܡܫܠܦܘܬܐ différence, *difference*, فرق .
- ܠܐ ܡܫܠܦܢܐ || ܠܐ ܡܫ immuable, *immutable*, غير متغير .
- ܡܫܠܦܢܘܬܐ changement, *change*, تغيير || ܠܐ ܡܫ immutabilité, *immutability* عدم التغير .

(ܫܟܪ) . ܫܟܝܪܐ fort, vaillant, *strong, valiant*, قوي، باسل ; maîtrisé, *mastered*, مضبوط ; *subst.*, petite outre, *small leather-bottle*, زق صغير .
- ܫܟܝܪܐܝܬ fortement, vaillamment, *strongly, valiantly*, بقوة ، ببسالة .
- ܫܟܝܪܘܬܐ vaillance, *valiance*, بسالة .
- ܫܟܪ[1] , ˊ , se montrer vaillant, *to show oneself valiant*, بسل ; s'armer, *to arm oneself*, تسلح .
- ܫܟܪ[2] piller, voler, *to pillage, steal*, نهب، سرق ; dépouiller, *to strip*, سلب ; ܡܢ , tirer de, *to draw out*, اخرج من ‒ ܐܫܬܟܪ[2] *p.*
- ܡܫܟܪܢܐ spoliateur, *despoiler*, ناهب .
- ܫܘܟܪܐ spolation, *spoliation*, نهب .
- ܐܫܟܪܐ *id.* ; butin, *booty*, سلب .
- ܐܫܟܪܢܐ brigand, *brigand*, لص .

ܫܟܦ[1] , ˊ , répartir, attribuer, *to share, ascribe*, قسم (مف) ، خصص ; décréter, *to decree*, رسم . ‒ ܐܫܬܟܦ[1] *p.*
- ܫܟܦܐ destin, *fate*, قدر .
- ܫܟܦܢܐ fataliste, *fatalist*, قدري .
- ܫܟܦܬܐ ܘܫܟܦܐ || (ܫܟܦܐ) fromages frais, *fresh cheeses*, اجبان طرية .

ܡܫܟܢܐ faible, *frail*, ضعيف ; vil, bas, *vile, low*, دني ، سافل ; misérable, *miserable*, شقي ; ܡܢ , dépourvu de, *destitute of*, عادم... ; magicien, sorcier, *magician, sorcerer*, راق ، ساحر .
- ܡܫܟܢܘܬܐ faiblesse, *weakness*, ضعف ; misère, *misery*, بؤس || ܡܫܟܢܘܬܝ moi, misérable, *I, a miserable*, انا الحقير .

I. ܫܚܡ[1] , ܫܚܡ , ܫܚܡ , être chaud, *to be hot*, حر ; brûler, *to burn*, اضطرم ; se dessécher, *to wither*, يبس .
- ܫܚܝܡܐ chaud, ardent, *hot, ardent*, حار مضطرم ; *subst.*, herbe tendre, *tender grass*, كلأ ; ܫܚܝܡܬܐ *f.* ; source chaude, *hot spring*, ينبوع حار ; bain, *bath*, استحمام .
- ܫܚܝܡܐܝܬ avec ardeur, *spiritedly*, بحرارة .
- ܫܚܝܡܘܬܐ chaleur, *heat*, حر ; ferveur, *fervour*, حرارة .
- ܫܚܡܐ ardeur, *intense heat*, حرارة .
- ܫܘܚܡܐ chaleur, *heat*, حر .
- ܫܚܡ[2] chauffer, *to warm*, (مف) سخن . ‒ ܐܫܬܚܡ[2] *p.* ; brûler (*intr.*), *to be on fire*, احترق .
- ܐܫܚܡ[3] . *c.* ܫܚܡ[2] ; brûler (*tr.*), *to burn* (*tr.*), احرق .
- ܐܫܬܚܡܚܡ , *etpalpal*, s'enflammer (amour), *to be inflamed* (*love*), اضطرم (حب) .

II. ܫܚܡ[1] , ܫܚܡ , ܫܚܡ , balayer, *to sweep*, كنس ; couvrir (de tapis), *to cover* (*with carpets*), غطى (بفرش) .

I. ܫܡܐ[1] être dégoûté, *to be disgusted*, تكره (مف) ; ܡܢ , omettre, *to omit*, اهمل .

II. ܫܡܐ[1] 1° brûler (froid), *to burn* (*cold*), احرق (برد) ; 2° se dessécher, *to wither away*, تجفف ; ‒ ܫܡܐ[1] *id.* 2°.

– ܚܡܡܐ dessèchement, *withering*, جفاف .

– ܚܡ[2] chauffer, *to warm*, حمى (مض) ; *et* ܐܚܡ[3] dessécher, *to wither*, جفف .

III. ܚܡܐ[1] balayer, *to sweep*, كنس (مض) .

ܚܡܐ , ܚܡܐ , *pl.* ܚܡܘܬܐ , beau-père, *father-in-law*, صهر ; ܚܡܬܐ belle-mère, *mother-in-law*, حماة . — *Aff. du m.*, ܚܡܘܗܝ , ܚܡܘܟ , ܚܡܘܗܘܢ , *etc.*

– ܚܡܝܢܐ *id.*

ܚܡܘܩܐ , *pl.* ܐ̈ *et* ܬܐ̈ , pustule, *pustule*, دمل .

ܚܡܠ[1] , ܿ , ܿ , 1°, *tr.*, cacher, recouvrir, envelopper, *to hide, cover over, wrap up*, غطى ، اخبأ ، لفف ; retirer, retenir, *to withdraw, withhold*, اجتذب ، امسك ; recevoir, *to receive*, قبل ; ramasser, entasser, *to gather, heap up*, جمع ، ادخر ; — 2°, *intr.*, se réunir, être réuni, *to assemble, be assembled*, اجتمع . – ܐܬܚܡܠ[1] *p.* ; *r.*

– ܚܡܠܬܐ couverture, *blanket*, غطاء .

– ܚܡܠܘܬܐ 1° ramassage, *gathering*, جمع ; 2° concision, *conciseness*, ايجاز .

– ܚܡܠܐ *id.* 1° ; dépôt, cellier, *depository, store-room*, مستودع ، مخزن .

– ܡܚܡܠܐ , (?) trésor, *treasure*, ذخيرة .

– ܚܡܠ[2] , ܚܡܠ , *c.* ܚܡܠ[1] 1°. – ܐܬܚܡܠ[2] *p.* ; être fini, *to be finished*, خلص .

– ܚܘܡܠܐ ramassage, *gathering*, جمع .

– ܐܚܡܠ[3] ramasser, *to gather*, جمع ; remettre (le péché), *to remit (sin)*, غفر (خطيئة) ; donner (l'Eucharistie), *to give (the Eucharist)*, ناول (القربان) .

ܚܡܣܢ[4] (R. ܚܣܢ) tenir bon, persévérer, *to hold out, persevere*, تجلد ، ثبت ; supporter, soutenir, *to support, bear up*, احتمل ، قاسى ; être vaillant, *to be valiant*, بسل ; se contenir, *to restrain oneself*, تمالك ; ܒ , tenir fermement, *to hold fast*, تمسك بـ ; ܒ , saisir, *to apprehend*, مسك ; ܡܢ , s'abstenir de, *to abstain from*, كف عن ; ܥܡ , rester avec, *to remain with*, مكث مع ; affermir, *to strengthen*, قوى (مض) . – ܐܬܚܡܣܢ[4] supporter, *to bear*, احتمل ‖ ܚܡܣܢ ܒ , ܐܬܚܡܣܢ , tenir fortement, *to hold fast*, تمسك بـ .

– ܚܘܡܣܢܐ ; – ܡܚܡܣܢܘܬܐ patience, constance, *patience, constancy*, صبر ، ثبات .

ܚܡܥ[1] , ܚܡܥ , ܿ , fermenter, *to ferment*, اختمر .

– ܚܡܝܥܐ ferment, *ferment*, خمير ; *adj.*, fermenté, *leavened*, مختمر .

– ܐܚܡܥ[3] faire fermenter, *to make ferment*, خمر .

I. (ܚܡܨ) . ܚܡܝܨܐ acide, *acid*, حامض .

– ܚܡܝܨܘܬܐ acidité, *acidity*, حموضة .

– ܚܡܨܐ pois chiches, *chick peas*, حمص .

II. ܚܡܨ[2] faire honte à, *to shame*, اخجل . – ܐܬܚܡܨ[2] avoir honte, *to be ashamed*, خجل .

– ܚܡܝܨܢܐ pudique, *chaste*, محتشم .

– ܡܬܚܡܨܢܘܬܐ pudeur, modestie, *reserve, modesty*, حياء ، حشمة .

– ܐܚܡܨܘܬܐ *id.* ; honte, *shame*, خجل .

ܚܡܨܡܟܐ , *bot.*, colchique, *colchicum*, سورنجان .

ܚܡܪܐ , ܚܡܪ , ܚܡܪܐ , *pl.* ܚܡܪ̈ܐ *et* ܚܡܪ̈ܘܬܐ , vin, *wine*, خمر .

– ܚܡܪܐ marchand de vin, *wine-merchant*, خمار .

– ܚܡܝܪܐ ferment, *ferment*, خمير .

ܚܡܪܐ — ܚܡܪܐ *pl.* ܚܡܪ̈ܐ , *coll.*, *et* ܚܡܪܝܢ (pl. après nombre, *pl. after number*, جمع بعد عدد) — âne, *ass*, حمار ; ܚܡܪܬܐ , *f.*, *et* ܚܡܪܬܐ , ânesse, *she-ass*, اتان ‖ ܚܡܪܐ ܕܒܪܐ , *zool.*, onagre, *wild ass*, حمار وحشي .

- ܚܡܪܘܢܐ ânon, *young ass*, جحش .
- ܚܡܪܢܝܐ mue par un âne (meule), *moved by an ass (mill-stone)*, (رحى) يديره حمار .
- ܚܡܪܐ ; - ܚܡܪܢܐ ânier, *donkey-driver*, حمار .
- ܝܚܡܘܪܐ , *zool.*, antilope, *antelope*, ظبي .

(ܚܡܪ) . ܚܘܡܪܬܐ et ܚܘܡܪܬܐ , *pl.* ܚܘܡܪܐ , ܚܘܡܪܬܐ et ܚܘܡܪܬܐ , roue, *wheel*, دولاب ; base (de colonne), *base (of column)*, (عامود) قاعدة ; vertèbre, *vertebra*, فقرة ; grain (de collier), *bead*, (عقد) حبة ; pierre précieuse, *precious stone*, حجر كريم .

ܚܡܫܐ — *f.* ܚܡܫ , *emph.* ܚܡܫܬܐ *ou* ܚܡܫܬܐ — cinq, *five*, خمس || ܚܡܫ ܒܫܒܐ *et* ܚܡܫܐ ܒܫܒܐ jeudi, *thursday*, الخميس || ܒܚܡܫܬܐ le cinq (du mois), *the fifth (of the month)*, الخامس (من الشهر) || ܚܡܫܬܝܗܘܢ eux cinq, *those five*, هم الخمسة .
- ܚܡܝܫܝܐ cinquième, *fifth*, خامس .
- ܚܡܝܫܝܘܬܐ || ... ܚܡܝܫܝܬ les cinq..., *the five...*, ... الخمسة .
- ܚܘܡܫܐ un cinquième, *a fifth*, خمس .
- ܚܡܫܥܣܪ *ou* ܚܡܫܬܥܣܪ , *f.* ܚܡܫܥܣܪܐ , quinze, *fifteen*, خمس عشر .
- ܚܡܫܝܢ cinquante, *fifty*, خمسون .
- ܚܡܫܡܐܐ cinq cent, *five hundred*, خمسمائة .
- ܚܡܫ[2] prendre un cinquième, *to take a fifth*, اخذ خمساً .

ܚܡܬܐ , ܚܡܬ , *f.*, *pl.* ܚܡܬܐ , ardeur, *heat, ardour*, حرارة ; colère, *anger*, غضب ; venin, *venom*, سم .
- ܚܡܬܢܐ irrité, *angry*, غضبان ; irascible, *irascible*, سريع الغضب .
- ܚܡܬܢܐܝܬ avec colère, *angrily*, بغضب .
- ܚܡܬܢܘܬܐ irritabilité, *irritability*, سرعة الغضب ; férocité, *ferocity*, وحشية .
- ܚܡܬ[1] se fâcher, *to get angry*, اغتاظ || ܚܡܬܐ ܠܗ *id.*
- ܚܡܝܬܐ irrité, *angry*, غضبان || ܚܡܝܬܐ ܠܗ , *c.* ܚܡܬ[1] .
- ܚܡܬ[2] irriter, *to anger*, اغاظ - ܐܬܚܡܬ[2] - s'irriter, *to grow angry*, غضب ; s'enflammer (colère), *to be inflamed (anger)*, (غضب) اضطرم .
- ܐܚܡܬ[3] , *c.* ܚܡܬ[2] .

ܚܢ , ܚܢܢ , ܚܐܢ[1] , être miséricordieux, clément, *to be merciful, clement*, رحم ، حلم ; avoir pitié, *to pity*, ترأف ; donner, exaucer, *to give, hearken (to)*, اعطى استجاب ; pardonner, *to forgive*, غفر ; épargner, *to spare*, راعى ، اشفق على .
- ܐܬܚܢܢ[1] obtenir miséricorde, *to obtain mercy*, رحم (ﻣﺞ) عليه .
- ܚܢܢܐ clément, miséricordieux, *clement, merciful*, حليم ، رؤوف .
- ܚܢܢܐ clémence, miséricorde, *clemency, mercy*, حلم ، رأفة ; poussière sainte du lieu d'un martyre, *holy earth from the place of martyrdom*, غبار مقدس من مكان استشهاد .
- ܐܬܚܢܢ[2] implorer, *to implore*, توسل الى ; *c.* ܐܬܚܢܢ[1] .
- ܡܬܚܢܢܢܐ digne de pitié, *worthy of pity*, مستحق الشفقة .
- ܡܬܚܢܢܢܐܝܬ en suppliant, *as a suppliant*, بتوسل .
- ܬܚܢܢܬܐ supplication, *supplication*, توسل .

(ܚܡܓ) . ܚܡܝܓܐ rance, *rancid*, زنخ .

ܚܢܐ sein, *bosom*, حضن ; organes génitaux, *genital organs*, اعضاء تناسلية .

ܚܢܐ *et* ܚܢܝܐ , *bot.*, henné, *henna*, حناء .

ܣܟܐ[1], ܢ, incliner (le trait) vers, *to bend (the shaft) towards,* حنى (السهم) الى ; ܣܟܝ, ܢ, tendre vers, viser à, *to tend towards, aim,* قصد ، نوى ; ܣܟܝ, faire attention à, *to pay attention to,* بالى بـ ; atteindre, *to reach,* ادرك .

- ܣܟܝܐ apte, *apt,* اهل (ل) .
- ܣܟܝܐܝܬ par conjecture, *by conjecture,* باستنتاج .
- ܣܟܘܐ, *pl.* ܣܟܘܬܐ, chambre, *room,* غرفة ; boutique, *shop,* حانوت .
- ܣܟܘܝܐ cabaretier, *tavern-keeper,* خمّار .
- ܣܟܘܝܘܬܐ vie érémitique, *hermit's life,* حياة نسكية .
- ܣܟܝܐ, ܠ, ayant souci de, *solicitous of,* مهتم بـ .
- ܣܟܝܐ intention, *intention,* نية ; opinion, *opinion,* رأي ; recherche, *inquiry,* بحث .

(ܣܢܝ) || ܣܢܝܐ ܠܗ souffrir, *to suffer,* تألم.

- ܣܢܝܐ souffrant, *suffering,* متألم ; gémissant, triste, *groaning, sad,* آنّ ، حزين ; douloureux, *painful,* مؤلم || ܣܢܝܐ ܗܘܐ ܠܗ il souffrait, *he was suffering,* كان متألماً .
- ܣܢܝܐܝܬ en gémissant, tristement, *with groans, sadly,* بانين ، بحزن .
- ܣܢܝܚܐ, *pl.* ܣܢܝܚܬܐ, soupir, *sigh,* تأوه ; douleur, *pain,* الم .
- ܣܢܝܚܐ lamentation, *lamentation,* نوح .
- ܐܣܢܝ[2] se lamenter, *to lament,* ناح ; désirer, *to desire,* تمنى .
- ܐܣܢܝ[3] faire souffrir, *to make suffer,* الم (مفـ) .

ܣܢܘܪܐ porcelet, *young pig,* خنزير صغير .

ܣܢܛ[1], ܶ, embaumer (un mort), *to embalm (a corpse),* حنط (مفـ — ميتاً) .

- ܣܘܢܛܐ aromate, *aromatic,* طيب .
- ܣܢܛ[2], *c.* ܣܢܛ[1].
- ܣܘܢܛܐ embaumement, *embalming,* تحنيط.

ܣܢܟܐ, *ord.* ܣܢܟܐ, *m.*, — *pl.* ܣܢܟܬܐ, *f., rar. m.* — palais, *palate,* حنك ; bouche, *mouth,* فم ; gorge, *throat,* حنجرة ; goût, *taste,* ذوق || ܡܟܐܒ ܣܢܟܐ souffrant, triste, *suffering, sad,* متألم ، حزين .

ܣܢܢ, *pron. pers.*, nous, *we,* نحن .

ܣܢܦܐ, *f.* ܣܢܦܬܐ, païen, *heathen,* وثني ; impie, *impious person,* كافر .

- ܣܢܦܐܝܬ païennement, *paganly,* بنوع وثني.
- ܣܢܦܘܬܐ paganisme, *paganism,* وثنية ; impiété, *impiety,* الحاد ; *coll.*, les païens, *heathendom,* الأمم .
- ܣܢܦ[2] 1° rendre païen, *to make heathen,* جعل وثنياً ; 2° convaincre de paganisme, *to convict of paganism,* اثبت وثنيته . — ܐܣܢܦ[2] devenir impie, *to become impious,* كفر .
- ܐܣܢܦ[3] devenir païen, *to become a heathen,* صار وثنياً ; devenir musulman, *to become a moslem,* اسلم ; *c.* ܣܢܦ[2] 1°.

ܣܢܩ[1], ܶ, étrangler, suffoquer, *to strangle, suffocate,* خنق ، اغص . — ܐܣܢܩ[1] *p.* || ܣܢܩ ܢܦܫܗ se pendre, *to hang oneself,* شنق ذاته .

- ܣܢܘܩܐ *n. ag.* ; ܣܢܘܩܬܐ *pl.* ; *path.*, dyspnée, *dyspnoea,* ضيق تنفس .
- ܣܢܝܩܐ anxieux, *anxious,* مهموم .
- ܣܢܩܐ 1° étranglement, suffocation, *strangulation, suffocation,* خنق ، غصص ; 2° supplice, torture, تعذيب ، تأليم ; 3° lien, *band,* قيد ; ܣܢܩܬܐ *pl.* ; cordons, *strings,* اسلاك .
- ܣܢܕܩܐ *id.* 1° ; angoisse, *anguish,* قلق شديد .

- ܡܚܰܢܩܳܢܽܘܬܳܐ étranglement, *strangulation,* اختناق ; pendaison, *hanging,* شنق ; tourment, *torment,* تألّم ; lacs, corde, *springe, halter,* حبالة ، حبل .
- ܚܰܢܶܩ [2], c. ܢܚܢܽܘܩ [1] ; noyer, *to drown,* اغرق . ܐܶܬܚܰܢܰܩ [2] *p.* ; *r.*
- ܚܢܳܩܳܐ étranglement, *strangulation,* اختناق ; noyade, *drowning,* اغراق .

ܚܰܣܳܐ, *pl.* ܚܣܶܐ, *bot.*, laitue, *lettuce,* خس .

(ܚܣܝܐ) . ܚܰܣܝܳܐ, ܚܣܝܐ, saint, pur, *holy, pure,* قديس ، طاهر ; [titre des évêques, abbés, etc., *title of bishops, abbots, etc.,* لقب الاساقفة ، رؤساء الاديرة ، الخ .] vénérable, *venerable,* جليل ، موقر .
- ܚܰܣܝܳܐܝܬ saintement, purement, *holily, purely,* بقداسة ، بطهارة .
- ܚܰܣܝܽܘܬܳܐ sainteté, *holiness,* قداسة ; épiscopat, *episcopacy,* اسقفية .
- ܚܰܣܺܝ [2] absoudre, remettre, *to absolve, remit,* حل ، سامح ; ܡܶܢ , ܥܰܠ , ܠܘܳܬ , faire une expiation pour, *to make expiation for,* قام بتكفير عن ; sanctifier, consacrer, *to sanctify, consecrate,* طهر (مض) ، قدس (مض) . ܐܶܬܚܰܣܺܝ [2] *p.*
- ܡܚܰܣܝܳܐ innocent, *innocent,* بري ; ܡܶܢ , délié de, *released from,* محلل من .
- ܡܚܰܣܝܳܢܳܐ propitiatoire, propitiateur, *propitiatory, propitiator,* استعطافي مستعطف .
- ܡܚܰܣܝܳܢܳܐܝܬ propitiatoirement, *propitiatorily,* استعطافياً .
- ܚܽܘܣܳܝܳܐ expiation, *expiation,* تكفير ; propitiation, *propitiation,* استعطاف ; propitiatoire (subst.), *propitiatory (subst.),* مائدة الاستعطاف ; remise, pardon, absolution, *remission, forgiveness, absolution,* غفران ، حلة ; ܚܽܘܣܳܝ̈ܶܐ *pl.* ; prières de propitiation, *prayers for propitiation,* صلوات استعطافية .
- ܡܶܬܚܰܣܝܳܢܳܐ rémissible, *remissible,* (مج) يغفر ; expiable, *expiable,* يوفى عنه .

I. ܚܣܕܐ ; ܚܶܣܕܳܐ opprobre, *disgrace,* عار .
- ܚܰܣܶܕ [2] maudire, *to curse,* لعن ; outrager, *to outrage,* شتم ; mépriser, *to despise,* احتقر . ܐܶܬܚܰܣܰܕ [2] *p. impers.* ; maudire, *to curse,* لعن .
- ܡܚܰܣܕܳܢܳܐܝܬ outrageusement, *outrageously,* بشتيمة .
- ܚܽܘܣܳܕܳܐ malédiction, *curse,* لعنة .

II. ܚܶܣܕܳܐ clémence, grâce, *mercy, favour,* حلم ، نعمة .
- ܚܰܣܺܕܳܐ plein de grâce, *full of grace,* ملآن نعمة .

ܚܣܰܟ [1], ܳ , retenir, empêcher, *to hold back, hinder,* عاق ، منع ; refuser, *to refuse,* رفض ; ܡܶܢ , préserver de, *to preserve from,* صان من ; ܒ , ܥܰܠ , épargner, *to spare,* ترفق بـ . ܐܶܬܚܣܶܟ [1] *p.* ; *r.*
- ܚܣܳܟܳܐ ; ܚܽܘܣܟܳܢܳܐ action d'empêcher, *hindering,* منع ; privation, *privation,* حرمان ، نقص .
- ܚܰܣܺܝܟܳܐ exempt, *exempt,* معفى ; qui s'abstient, *abstaining,* ممتنع ; *subst.*, fourré, *covert,* اجمة .
- ܚܰܣܺܝܟܽܘܬܳܐ action de s'abstenir, *refraining,* امتناع ; solitude, *solitude,* عزلة .
- ܚܽܘܣܳܟܳܐ éloignement, *being far away,* ابتعاد .
- ܚܣܳܟܳܐ retenue, *refraining,* قمع .
- ܚܽܘܣܟܳܢܳܐ *id.* ; exemption, *exemption,* عفاء .
- ܚܰܣܶܟ [2] retenir, *to hold back,* عاق ; ܡܶܢ , s'abstenir de, *to abstrain from,* امتنع عن .
- ܡܚܰܣܟܽܘܬܳܐ 1° parcimonie, *parsimony,* تقتير ; 2° ascèse, *practice of asceticism,* زهد .

- ܡܚܣܟܢܐ ; = ܚܣܘܟܐ parcimonieux, *parsimonious*, مقتر .
- ܚܣܘܟܘܬܐ , c. ܡܚܣܟܢܘܬܐ 1°.

ܚܣܟ[1] , ܶ , sevrer, *to wean*, فطم ; séparer, *to separate*, فصل ; libérer, *to free*, حرر . =[1] ܐܬܚܣܟ *p.* ; *r.*
- ܚܣܟܬܐ ; = ܚܣܟܐ sevrage, *weaning*, فطم .
- ܚܘܣܟܐ abstinence, *abstinence*, امتناع .
- ܚܣܟܐ sevrage, *weaning*, فطم ; avarice, *avarice*, بخل .

ܚܣܡ[1] , ܶ *et* ܰ , ܒ , envier, jalouser, *to envy, be jealous of*, حسد . =[1] ܐܬܚܣܡ *p.* ; être haï, *to be hated*, بغض .
- ܚܣܘܡܐ le Jaloux (Satan), *the Jealous one (Satan)*, الحسود (ابليس) .
- ܚܣܘܡܘܬܐ envie, jalousie, *envy, jealousy*, حسد ، غيرة .
- ܚܣܡܐ envieux, jaloux, *envious, jealous*, حسود ، غائر .
- ܚܣܡܘܬܐ , *c.* ܚܣܘܡܘܬܐ .
- ܚܣܘܡܐ , *c.* ܚܣܡܐ .
- ܚܣܝܡܐ envié, jalousé, *envied, object of jealousy*, يغار (ج) منه ، محسود ; beau, excellent, *beautiful, excellent*, جميل فائق .
- ܚܣܝܡܘܬܐ , *c.* ܚܣܘܡܘܬܐ .
- ܚܣܝܡܐ *id.* ; suspicion, *suspicion*, تهمة .
- ܚܣܝܡܐܝܬ jalousement, *jealously*, بحسد || ܠܐ ܡ̈ libéralement, *generously*, بسخاء .

ܚܣܢ[1] , ܰ ; =[1] ܚܣܢ , ܶ , être fort, *to be strong*, قوي ; résister, *to resist*, قاوم ; ܠ , ܥܠ , l'emporter sur, *to prevail over*, غلب ; faire violence à, *to do violence to*, غصب ; être pénible, difficile, *to be painful, difficult*, شق ، صعب ; être gravement malade, *to be seriously ill*, دنف . =[1] ܐܬܚܣܢ être vaincu, *to be subdued*, انغلب .

- ܚܣܢܐ , *pl.* ܚܣ̈ܢܐ *et* ܚܣܢܘ̈ܬܐ , citadelle, *citadel*, قلعة .
- ܚܣܢܘܢܐ petite citadelle, *little citadel*, قلعة صغيرة .
- ܚܣܢܢܐ défenseur (de citadelle), *defender (of citadel)*, مدافع (عن قلعة) .
- ܚܘܣܢܐ force, *strength*, قوة .
- ܠܐ ܡ̈ || ܡܬܚܣܢܢܐ invincible, *invincible*, لا يغلب (ج) .
- ܥܠ ܡ̈ , ܡܢ ܡ̈ , ܒܚܣܝܢ || ܡܚܣܢ difficilement, *hardly, with difficulty*, بالكد ، بالجهد .
- ܚܣܢ[2] fortifier, *to strengthen*, قوى (مف) ; mettre en sûreté, *to put in safe keeping*, امن (مف) . =[2] ܐܬܚܣܢ *p.* ; *r.* ; se montrer fort, *to show oneself strong*, اظهر قوته ; ܥܠ , opprimer, *to oppress*, ظلم .
- ܡܬܚܣܢܢܐ inexpugnable, *inexpugnable*, منيع.
- ܚܣܝܢܐ fort, puissant, *strong, powerful*, قوي ، حصين ، قدير ; important, grand, *important, great*, مهم ، كبير ; difficile, *difficult*, صعب .
- ܚܣܝܢܐܝܬ fortement, beaucoup, *strongly, much*, بقوة ، كثيراً .
- ܚܣܝܢܘܬܐ solidité, sûreté, *firmness, safety*, حصانة .

ܡܚܣ̈ܢܐ . (ܚܣܢ) organes génitaux, *genital organs*, اعضاء تناسلية .

ܚܣܪ[1] , ܰ , diminuer, *to decrease*, قل ; manquer, *to be wanting*, نقص ; périr, *to perish*, زال ; perdre, *to lose*, خسر ; subir un dommage, *to suffer wrong*, تضرر ; ܡܢ , se scandaliser de, *to be scandalized at*, تشكك من ; être taxé, *to be taxed*, فرضت عليه ضريبة ; dépenser, *to spend*, صرف ; avoir besoin, *to want*, احتاج ; nuire à, *to hurt*, أضر .

- ܣܦܝܩܐ manquant, *wanting*, ناقص ; dépourvu, *destitute*, متجرد ; ܡܢ , ayant besoin de, *needing*, عائز ; ܣܦܝܩܬܐ les choses nécessaires, *necessaries*, الاشياء الضرورية ; les Paralipomènes (*ou* «choses omises»), *the Paralipomenon* (or «*omitted things*»), ܣܦܝܩܬܐ البرليبومنا (او الاشياء المهملة) || ܣܦܝܩܐ ܗܘܐ il restait, *there was remaining*, كان يبقى || ܣܦܩ ܩܠܝܠ peu s'en faut, *nearly so*, لو لا قليل || ܩܠܝܠ ܣܦܩ plus ou moins, *more or less*, تقريباً .
- ܣܦܝܩܘܬܐ manque, indigence, *want*, *indigence*, عوز ، فاقة .
- ܣܘܦܩܢܐ diminution, *diminution*, قلة ; *c.* ܣܦܝܩܘܬܐ ; besoin, *need*, حاجة ; tort, *wrong*, ضرر ; amende, *mulct*, غرامة ; dépense, *expense*, مصروف ; malédiction, *curse*, لعنة || ܩܠܐ ܘܣܘܦܩܢܐ paroles blessantes, *offensive language*, كلام جارح .
- ܣܦܩ[2] faire manquer, *to make want*, احوج ; infliger une perte, un dommage, une amende à, *to inflict loss, damage, fine to*, خسر (مف) ، اضر ، اغرم . — ܐܣܬܦܩ[2] *p.* ; être détruit, *to be destroyed*, تخرب .
- ܐܣܦܩ[3], *c.* ܣܦܩ[2] ; voler, *to rob*, سرق ; détruire, *to destroy*, خرب (مف) ; avoir besoin, *to want*, احتاج . — ܐܬܐܣܦܩ[3] *p.*

ܣܦ[1], ܢܣܘܦ, toucher, *to touch*, لمس ; oindre, *to anoint*, مسح .
- ܣܦܦܐ produit détersif, *detergent product*, مادة منظفة .

ܣܦܠ[1] cacher, voiler, *to hide*, *veil*, خبأ ، حجب ; — ܣܦܠ[1] se jeter aux pieds de quelqu'un, *to throw oneself at some one's feet*, انطرح على اقدام احد .
- ܣܦܠ[2], *c.* ܣܦܠ[1] ; omettre, *to omit*, اهمل ; ܠܐ , épargner, *to spare*, لم يؤذ ; surpasser, *to surpass*, فاق ; aveugler, *to blind*, عمى (مف) . — ܐܣܬܦܠ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܣܦܠܐܝܬ en secret, *in secret*, سراً .
- ܣܘܦܠܐ 1° action de cacher, *hiding*, تخبئة ; 2° éclipse, *eclipse*, كسوف .
- ܐܣܦܠܐ , ܐܣܦܠ , *id.* 1° ; voile, *veil*, حجاب .

ܣܦܗ[1] , ܠܐ , s'appliquer à, *to apply oneself to*, عكف على . — ܐܣܬܦܗ[1] être désiré (*impers.*), *to be desired* (*impers.*), رغب (مج) فيه .
- ܣܦܝܗܐ appliqué, ardent, *careful*, *eager*, مجتهد ، مضطرم .
- ܣܦܝܗܐܝܬ avec zèle, *with zeal*, بحمية .
- ܣܦܝܗܘܬܐ application, zèle, *application*, *zeal*, حمية ، اجتهاد .
- ܣܦܗ[2] exciter, exhorter, *to excite*, *exhort*, حث ، حرض . — ܐܣܬܦܗ[2] *p.* ; *c.* ܣܦܗ[1] ; se dépenser, *to take pains*, بذل ذاته ; agir, *to act*, عمل .
- ܡܣܦܗܢܐ instigateur, *instigator*, محرض .
- ܡܣܦܗܢܐܝܬ , *c.* ܣܦܝܗܐܝܬ .
- ܡܣܦܗܢܘܬܐ excitation, exhortation, *excitation*, *exhortation*, اثارة ، تحريض .
- ܣܘܦܗܐ *id.* ; soin, *care*, اعتناء .

ܣܦܣܐ , ܣܦܣ *et* ܣܦܣ , genre de moustique, *kind of mosquito*, نوع من البرغش .

ܫܚܝܦ , *adj. et adv.* ; — ܫܚܝܦܐܝܬ , *adv.*, nus-pieds, *bare-foot*, حاف .
- ܫܚܝܦܘܬܐ le fait d'être nus-pieds, *being barefoot*, حالة الحافي .

I. ܣܦܪ[1] , ܘ , creuser, *to dig*, حفر . — ܐܣܬܦܪ[1] *p.*
- ܣܦܘܪܐ terrassier, *ditch-digger*, حفار (مف) .
- ܣܦܪܐ , ܣܦܪ , fosse, *pit*, حفرة .

- ܣܦܢܐ creusement, *hollowing*, حفر .
- ܡܣܦܢܢܐ métaux, *metals*, معادن .
- ܣܦܢ[2] creuser, *to dig*, حفر ; perforer, *to bore*, ثقب .

II. ܣܦܢ[1], ܿ, avoir honte, *to be ashamed*, خجل .
- ܣܦܢܐ, ܣܦܢ, honte, *shame*, خجل .
- ܣܘܦܢܐ confusion, *confusion*, خزي .
- ܐܣܦܢ[3] avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; faire honte, *to shame*, اخجل .

ܣܘܐ rein, *kidney*, كلية ; dos, *back*, ظهر ; surface, *surface*, مساحة || ܡܢ ܣܘܐ ، ܣܘܐ s'enfuir, *to flee*, هرب .

ܣܘܐ[1] arracher, *to pluck out*, قلع . ܐܣܬܘܝ[1] *p.*
- ܣܘܝ[2], *c.* ܣܘܐ[1] .

ܣܘܛܐ, ܣܘܛ, amphore, *amphora*, قارورة ; météore, *meteor*, شهاب .

ܣܘܪ[1], ܿ, moissonner, *to reap*, حصد . ܐܣܬܘܪ[1] *p.*
- ܣܘܘܪܐ moissonneur, *reaper*, حصاد (مض) ; faux, *scythe*, مجز .
- ܣܘܪܐ ; ܣܘܪܐ moisson, *harvest*, حصاد .

ܣܘܡܠܐ, *f.*, hache, *axe*, فأس .

ܣܘܢܐ, *ar.* حصن, citadelle, *citadel*, قلعة .

ܣܘܦ[1], ܿ, être effronté, *to be brazen*, سفه ; être querelleur, *to be quarrelsome*, لد .
- ܣܘܡܦܐ effronté, *brazen*, سفيه ; qui prend soin, attentif, *heedful*, *mindful*, معتن .
- ܣܘܡܦܐܝܬ obstinément, *obstinetely*, بعناد .
- ܣܘܡܦܘܬܐ importunité, *importunity*, اضجار .
- ܣܘܪܦܐ effronterie, *brazenness*, سفاهة ; sollicitude, *solicitude*, عناية .
- ܣܘܪܦܢܐ audacieux, *bold*, جريء .

- ܐܣܬܘܦ[2] se montrer effronté, audacieux, *to show oneself brazen*, تواقح جرؤ .
- ܐܣܘܦ[3] être effronté, *to be brazen*, سفه ; oser, *to dare*, جسر ; persister, *to persist*, تمادى ; insister, *to insist*, لج ; être dur (ordre), *to be harsh* (*order*), شق (امر) || ܐܣܘܦ ܐܦܩܘܗܝ se donner un visage effronté, *to put on a bold face*, اظهر على وجهه سفاهة .

ܣܘܦܐ tesson, *potsherd*, كسرة ; argile, *clay*, خزف ; coquille, *shell*, صدف || ܣܘܦܐ ܘܩܘܡܐ ، ܘܩܘܡܐ crâne, *skull*, جمجمة .
- ܣܘܦܢܐ ; ܣܘܦܢܢܐ d'argile cuite, *of baked clay*, من خزف مطبوخ .

ܣܘܪܐ gravier, *gravel*, حصى .

(ܣܘܪ) || ܟܠܥܐ ܣܘܪܐ côte plus courte, *shorter rib*, ضلع اقصر .

ܣܘܪ[2], *ar.* حاصر, assiéger, *to besiege.*

ܣܘܪܐ, *anat.*, doigt auriculaire, *little finger*, خنصر ; quantité minime, *very slight quantity*, كمية زهيدة ; roseau (pour écrire), *reed* (*for writing*), مرقم || ܚܨܐ ܣܘܪܐ bague, *ring*, خاتم الخنصر .

ܣܚܐ[1] bondir, *to bound*, وثب .

ܣܚܐ, ܿ, *id.*

ܣܚܠܐ, ܣܚܠ, *f.*, *pl.* ܣܚܠܘܬܐ, champ, *field*, حقل .

ܣܚܢܐ jactance, *boasting*, فخفخة .

(ܣܢ) . ܣܢܐ (ܣܐܘܐ) (*inus.*), *f.* ܣܐܘܬܐ, libre, noble, *free*, *noble*, حر ، شريف ; ܣܐܘܐ ou ܒܢܝ ܣܐܘܐ *pl.* ; les Grands, *great folks*, الاكابر .
- ܣܐܘܬܐ, *c.* ܒܪ ܣܐܘܐ .
- ܣܐܘܐܝܬ en homme libre, *as a free man*, كرجل حر ; spontanément, *spontaneously*, من تلقاء نفسه .

- ܫܪܳܪܽܘܬܳܐ *et* ܫܪܳܪܽܘܬܳܐ liberté, *liberty,* حرية ; libre volonté, *free will,* ارادة حرة ; noblesse, *nobleness,* نبالة || ܒܫܪܳܪܽܘܬܳܐ volontaire, *voluntary,* اختياري || ܫܪܳܪܽܘܬܳܐܝܬ spontanément, *spontaneously,* اختيارياً .
- ܫܰܪܪܳܝܳܐ libérateur, *liberator,* مخلص .
- ܫܪܳܪܽܘܬܳܐ liberté, *liberty,* حرية ; affranchissement, *enfranchisement,* اعتاق .
- ܫܰܪܰܪ[2] libérer, affranchir, *to free, enfranchise,* اعتق ، حرر ; éloigner, *to remove,* ابعد ; supprimer, *to suppress,* الغى . ܐܶܫܬܰܪܰܪ[2] *p.*
- ܫܽܘܪܳܪܳܐ libération, affranchissement, *liberation, enfranchisement,* تحرير ، عتق ; ܫܽܘܪܳܪܳܐ *pl.* ; audace, *audacity,* جرأة .

ܣܢ[1] être enrouée (gorge), *to be hoarse (throat),* بح (حلق) .

(ܣܢ) . ܫܽܘܢܳܐ trou, *hole,* ثقب .

- ܫܢܳܝܳܐ *id.*; caverne, *cavern,* مغارة .

(ܣܢ) . ܣܰܢܣܶܢ, *palpel,* aboyer, *to bark,* نبح .

(ܣܢ) . ܫܽܘܢܣܳܐ contestation, *contestation,* مشاجرة .

ܣܢܳܝܬܳܐ fin..., *v.* ܐܣܢ .

I. ܣܢܳܐ[1] vider l'intestin, *to empty the bowels,* خرئ .

- ܣܶܢܝܳܐ , *pl.* ܣܶܢܝܶܐ , excréments, *excrements,* خراء ; scories, *slag,* فسالة .
- ܣܶܢܝܳܐ || ܒܶܝܬ ܣܶܢܝܳܐ cabinet, *water-closet,* بيت الخلاء .
- ܡܣܰܢܝܳܐ , *c.* ܒܶܝܬ ܣܶܢܝܳܐ .

II. (ܣܢܐ) . ܐܶܣܬܰܢܰܐ[1] s'accrocher, être retenu, *to catch hold on,* تعلق ، علق ; résister, refuser, *to resist, refuse,* قاوم ، رفض ; ܥܰܡ , lutter avec, *to struggle with,* قاتل ; s'efforcer, *to strive,* جهد ; affirmer, *to affirm,* اكد (مض) .

- ܡܣܰܢܣܢܳܐ disputeur, *disputant,* مشاجر .
- ܡܣܰܢܣܢܽܘܬܳܐ contestation, *contestation,* جدال .
- ܣܽܘܢܣܳܐ dispute, *dispute,* مشاجرة ; schisme, *schism,* انشقاق .
- ܡܣܰܢܣܢܳܝܳܐ polémique, *polemic,* جدالي ; disputeur, *disputant,* مشاجر .
- ܡܣܰܢܣܢܳܐܝܬ en se querellant, *quarrelling,* وهم متخاصمون .
- ܐܰܣܢܶܒ[3] recommander, *to recommend,* وصى (مض) ; (?) préparer, *to prepare,* هيأ (مض) .

III. (ܣܢܐ) . ܐܶܫܬܰܥܰܢܰܒ, *eštaf'al, ar.* حرى , se détériorer, *to deteriorate (intr.),* تلف (مج) .

(ܣܢܐ) . ܣܶܢܬܳܐ , *pl.* ܣܶܢܘܳܬܳܐ , *anat.*, cuisse, *thigh,* فخذ .

ܣܰܝܦܳܐ , ܣܰܝܦ , *m., rar. f.*, glaive, *sword,* سيف ; pointe (de lance), *point (of spear),* رأس (الحربة) ; soc, charrue, *plough-share, plough,* سكة الفدان ، محراث ; carnage, dévastation, *slaughter, devastation,* تقتيل ، تخريب ; guerre, *war,* حرب ; défaite, *defeat,* انكسار ; vengeance, *vengeance,* ثأر .

- ܣܰܝܶܦ[1] , tuer, massacrer, *to kill, slaughter,* قتل ، قتل (مض) . ܐܶܣܬܰܝܰܦ[1] *p.*

ܚܪܶܒ , ܣܰܝܶܦ[1] , être dévasté, désert, infertile, *to be laid waste, to be desert, barren,* خرب ، اقفر ، محل ; pourrir, *to rot,* اهترى ; ܣܰܝܶܦ[1] , dévaster, *to lay waste,* خرب || ܣܰܝܶܦ ܡܰܘܡܳܬܳܐ se parjurer, *to perjure oneself,* نقض يمينه .

- ܡܣܰܝܦܳܢܳܐ dévastateur, *devastator,* مخرب (مض) .
- ܡܣܰܝܦܳܐ dévasté, *laid waste,* مخرب (مج) .
- ܣܰܝܦܽܘܬܳܐ dévastation, *devastation,* خراب .
- ܣܰܝܦܳܐ désert, *desert,* قفر ; vide, *empty,* فارغ ; pourri, *rotten,* معفن (مض) .
- ܣܰܝܦܽܘܬܳܐ épuisement, *exhaustion,* ضنى .

- ܚܪܝܒܐ , ܚܪܝܒ , c. ܚܪܘܒܐ ; dévasté, *laid waste,* (مج) مخرب ; indigent, *indigent,* معوز ; *subst.,* dévastation, *devastation,* خراب ; ܚܪܒܬܐ *f.* ; *subst.,* désert, ruine, *wilderness, ruin,* خراب ، صحراء || ܥܢܒܐ ܚܪܝܒܐ raisin sauvage, *wild grapes,* عنب بري .
- ܚܘܪܒܐ destruction, *destruction,* تخريب .
- ܚܪܝܒܘܬܐ pourriture, *rot,* هراء .
- ܚܘܪܒܢܐ dévastation, *devastation,* تخريب ; désert, *desert,* قفر ; *adj.,* désert, *desert,* مقفر .
- ܚܘܪܒܐ cigogne, *stork,* لقلاق .
- ܚܪܘܒܝܐ dévastation, *devastation,* تخريب .
- ܐܚܪܒ[3] anéantir, *to annihilate,* اباد ; dévaster, *to lay waste,* خرب (مض) ; piller, *to plunder,* نهب ; arracher, *to wrest,* خطف .
- ܡܚܪܒܢܘܬܐ , c. ܚܪܘܒܐ .

(ܚܪܒ) . ܚܪܘܒܐ , *bot.,* caroubier, caroube, *carob, carob-bean,* خرنوب ، شجرة الخرنوب ; *bot.,* lambruche, *wild-vine,* كرم بري .

ܚܪܒ[4] rendre amer..., v. ܡܪܒ[1] .

ܚܪܓ[1] , ܵ , frotter, nettoyer, *to rub, clean,* نظف ، فرك . ܐܬܚܪܓ[1] *p.*
- ܚܪܝܓܐ délicat, fin, *refined, fine,* ناعم لطيف .
- ܚܪܝܓܘܬܐ finesse, *fineness,* نعومة ; agilité, *agility,* رشاقة .

ܚܪܓܠܐ , *ent.,* grillon, *cricket,* حرجوان .

ܚܪܕܠܐ , *bot.,* sénevé, *mustard,* خردل .

ܚܪܕܘܢܐ gros lézard, *big lizard,* وزغة .

ܚܪܙ[1] , ܘ , disposer, *to arrange,* نظم ; composer, *to compose,* ركب ; insérer, *to insert,* ادخل ; orner, nuancer, *to adorn, vary,* زين (مض) ، نوع الشكل ; suspendre, *to hang up,* علق (مض) . ܐܬܚܪܙ[1] *p.*
- ܚܪܙܘܬܐ disposition, *disposition,* ترتيب .
- ܚܪܙܐ , *ar.* حرز , amulette, *amulet.*

ܚܪܛ[1] , ܵ , faire des incisions, *to make incisions,* شرط ; lacérer, *to lacerate,* مزق (مض)
- ܚܘܪܛܐ incision, *incision,* شرط .
- ܚܪܛ[2] lacérer, *to lacerate,* مزق (مض) .
- ܐܬܚܪܛ[2] *r.*

ܚܪܛܘܡܐ trompe (d'éléphant), *trunk* (*of elephant*), خرطوم (الفيل) .

ܚܪܝܐ , *pour* ܐܚܪܝܐ , dernier... *v.* ܐܚܪ .

ܚܪܟ[1] , ܘ , bouillir, *to boil,* غلى ; brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), اضطرم .
- ܚܪܟ[2] brûler (tr.), *to burn* (*tr.*), احرق .
- ܐܬܚܪܟ[2] *p.* ; *c.* ܚܪܟ[1] .
- ܡܚܪܟܢܘܬܐ avidité, *avidity,* جشع .
- ܚܘܪܟܐ embrasement, combustion, *inflammation, combustion,* احتراق .

ܚܪܟܫ[4] remuer (la queue), *to wag* (*tail*), حرك (مض — الذنب) ; flatter, *to fawn upon,* مالق . ܐܬܚܪܟܫ[4] *p.*
- ܚܪܟܫܢ caressant, *caressing,* ممالق .
- ܚܘܪܟܫܐ séduction, *seduction,* اغراء .

ܚܪܡ[1] , ܵ , être interdit, illicite, *to be forbidden, illicit,* تحرم . ܐܬܚܪܡ[1] *id.* ; être excommunié, *to be excommunicated,* حرم (مج) .
- ܚܪܝܡܐ , ܚܪܝܡ , voué, interdit, *vowed, forbidden,* منذور ، حرام ; exécrable, criminel, *execrable, criminal,* ممقوت مجرم ; cruel, *cruel,* قاس .
- ܚܪܝܡܐܝܬ cruellement, *cruelly,* بقساوة .
- ܚܪܝܡܘܬܐ crime, *crime,* جريمة ; cruauté, *cruelty,* قساوة ; violence, *violence,* عنف .
- ܚܪܡܢܐ cruel, *cruel,* قاس ; *subst.,* serpent, *snake,* حية .
- ܚܪܡܢܘܬܐ cruauté, *cruelty,* قساوة .
- ܚܪܡܐ , ܚܪܡ , consécration, interdiction, anathème, *consecration, interdiction, anathema,* حرم ، منع ، نذر ;

exécration, *execration*, لعن ; excommunication, *excommunication*, حرم ; serment, *oath*, حلف ; ܚܪ̈ܡܐ *pl.* ; *adj.*, voués, *vowed* (*pl.*), منذورين .

– ܐܚܪܡ³ vouer, *to vow*, نذر ; faire des imprécations, *to utter imprecations*, دعا (على) ; jurer, *to swear*, حلف . – ܐܬܚܪܡ³ *p.* ; être excommunié, *to be excommunicated*, حرم (مج) .

ܚܪܣܐ ; – ܚܪܣܐ ; ܚܪܣܐ gale (des paupières), *scab* (*of the eyelids*), جرب (الجفون) .

– ܚܪܣܢܐ galeux, *scabby*, جربان .

– ܚܪܘܣܐ âpre, *rough*, خشن .

ܚܪܥܐ rusé, *wily*, محتال .

– ܚܪܥܐܝܬ par ruse, *craftily*, بحيلة .

– ܚܪܥܢܐ rusé, *wily*, محتال .

– ܚܪܥܘܬܐ ruse, *cunning*, حيلة .

– ܡܚܪܥ², *c.* ܚܪܥܐ . – ܐܬܚܪܥ² agir avec ruse, *to act craftily*, احتال .

– ܡܚܪܥܘܬܐ ruse, *cunning*, حيلة .

ܚܪܥܐ ; – ܚܪܘܥܐ jaune, *yellow*, اصفر .

I. **ܚܪܦ**[1] être pointu, tranchant, *to be sharp-pointed, sharp*, ذرب ، ذلق .

– ܚܪܝܦܐ tranchant, pointu, *sharp, pointed*, حاد ، ذرب ; prompt, vif, *prompt, brisk*, سريع ، نشيط ; fort, dur, *strong, hard*, قوي ، قاس .

– ܚܪܝܦܐܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً ; fortement, *strongly*, بقوة ; clairement, *clearly*, بوضوح .

– ܚܪܝܦܘܬܐ acuité, *acuteness*, حدة (مص) ; rapidité, *rapidity*, سرعة ; ferveur, *fervour*, حرارة .

– ܚܪܦܐ lame, *blade*, شفرة .

– ܚܘܪܦܐ tranchant, fil, *edge*, حد ، حرف ; rapidité, *rapidity*, سرعة .

– ܚܪܦ² aiguiser, *to sharpen*, حدد (مص) ; exciter, *to excite*, حثّ .

– ܐܬܚܪܦ² *p.*

– ܐܚܪܦ³ exciter, *to excite*, حثّ .

II. ܚܪܦ¹, ܼ, mêler, *to mix*, خلط ; adoucir, *to sweeten*, حلى (مص) . – ܐܬܚܪܦ¹ *p.*

– ܚܪܝܦܐ convive, *guest*, نديم .

I. **ܚܪܩ**[1] ; – ܚܪܩ² grincer des dents, *to gnash* (*the teeth*), صر باسنانه .

– ܚܘܪܩܐ grincement, *gnashing*, صرير .

II. ܚܪܩ¹, ܼ, tirer (un trait), *to draw* (*a stroke*), خط ; fixer, établir, *to fix, settle*, حدد ، اقام ; prononcer, *to pronounce*, لفظ .

– ܚܪܝܩܐ destin, *fate*, قدر .

– ܚܪܩܐ trait, *stroke*, خط ; raie, *streak*, سطر ; limite, *limit*, حد ; bandelette, *strip*, عصيبة .

– ܚܘܪܩܢܐ fin, *end*, نهاية ; temps fixé, *fixed time*, وقت معين ; décret, sentence, *decree, sentence*, حتم ، قضاء .

ܚܪܫ[1], ܼ, 1° être muet, se taire, *to be dumb, silent*, خرس ، سكت ; 2° devenir sourd, *to become deaf*, طرش .

– ܐܬܚܪܫ¹ *id.* 2°.

– ܚܪܘܫܬܐ *ou* ܚܪ̈ܘܫ, gorge, *throat*, حلق .

– ܚܪܫܐ sourd, *deaf*, اطرش ; muet, *dumb*, اخرس .

– ܚܪܫܐ, ܚܪܫ, *f.* ܚܪܫܬܐ *ou* ܚܪܝܫܬܐ, *id.* ; stérile, *sterile*, ماحل .

– ܐܚܪܫ³ rendre sourd, muet, *to make deaf, dumb*, طرش (مص) ، اخرس .

– ܚܪܫ¹, ܼ ; – ܚܪܫ² égorger, tuer, *to butcher, kill*, ذبح ، قتل . – ܐܬܚܪܫ² *p.*

ܚܪܫܐ *et* ܚܪܫܐ magie, *magic*, رقى ; enchantements, *enchantments*, سحور .

- ܚܪܫܐ ; ܚܪܫܐ magicien, *magician*, راق .
- ܚܪܫܘܬܐ magie, *magic*, رقي .
- ܚܪܫ[2] exercer la magie, *to exercise magic*, رقى .

ܚܪܬ[1], ܿ, creuser, *to dig*, حفر ; fendre, *to split*, شق ; couper, *to cut*, قطع .
- ܐܬܚܪܬ[2] être fendu, *to be split*, تشقق .

ܚܫ[1], ܫ, ܢܚܫ, ܚܫܫ, sentir, *to feel*, حس بـ ; souffrir, *to suffer*, تألم || ܚܫ ܠܝ, ܚܫܝܬ, j'ai souffert, *I have suffered*, تألمت .

ܚܫܐ *p. a.* ; *gram.*, passif, *passive*, مجهول .
- ܚܫܝܫܐ passible, *passible*, قابل الألم ; *gram.*, passif, *passive*, مجهول .
- ܚܫܝܫܘܬܐ passibilité, *passibility*, قابلية الألم .
- ܚܫܐ sentiment, *feeling*, حس ; souffrance, *pain*, الم ; la Passion, *the Passion*, الآلام ; tristesse, *sadness*, حزن ; trouble, mouvement de l'âme, *disturbance, impulse of the soul*, هيجان النفس ; désir, *desire*, رغبة ; affection, passion, *affection, passion*, ميل ، هوى ; zèle, *zeal*, غيرة .
- ܚܫܢܐ 1° souffrant, *suffering*, متألم ; 2° passionné, *passionate*, هاو ، هائج ; 3° rebelle, *rebellious*, عاق .
- ܚܫܢܝܐ *id.* 2° ; cupide, *covetous*, طماع ; passible, *passible*, قابل الألم .
- ܚܫܢܐܝܬ douloureusement, *painfully*, بوجع .
- ܚܫܬܐ action de sentir, *feeling*, حس ; douleur, *pain*, وجع .
- ܚܫܫ[2] faire souffrir, *to pain*, الم (مض) .
- ܚܫܘܫܐ souffrant, triste, *sufferer, sad*, متألم ، حزين ; ܒ, conscient de, *conscious of*, عالم بـ .
- ܚܫܘܫܐܝܬ avec douleur, *painfully*, بألم .
- ܚܫܘܫܘܬܐ tristesse, *sadness*, حزن .
- ܐܚܫ[3], c. ܚܫܫ[2] .
- ܡܚܫܫܘܬܐ emportement, *wrath*, حدة .

ܚܫܒ[1], ܿ, compter, *to count*, عد ; réfléchir, *to reflect*, فكر (مض) ; énumérer, *to enumerate*, عدد ; demande rcompte, *to ask for an account*, طلب حساباً ; imputer, *to impute*, نسب الى ; croire, supposer, *to think, suppose*, ظن ، افترض ; ܐܝܟ, ܒ, tenir pour, estimer, *to hold as, deem*, احتسب ، اعتبر ; faire cas, considérer, *to value, esteem highly*, اعتبر ، اجل . — ܐܬܚܫܒ[1] *p.*
- ܚܫܒܬܐ lamentations, *lamentations*, نواح .
- ܚܘܫܒܢܐ compte, *account*, حساب .
- ܚܫܒܐ *id.* ; pensée, *thought*, فكر .
- ܡܚܫܒܬܐ, *pl.* ܡܚܫܒܬܐ, pensée, *thought*, فكر ; raison, *reason*, سبب ; dessein, *intent*, نية .
- ܚܫܒ[2] compter, *to count*, حسب ; tenir compte, *to take account*, اعتبر ; se proposer, *to intend*, قصد ; ܠܐ, avoir soin de, *to take care of*, اعتنى بـ .
- ܐܬܚܫܒ[2] penser, *to think*, افتكر ; imaginer, *to imagine*, ابتدع ; délibérer, se dire mutuellement, *to deliberate, say to one another*, تشاور قال الواحد للآخر ; se proposer, *to intend*, قصد ; ܒ, être tenu pour, *to be deemed*, اعتبر (مج) كـ... .
- ܡܚܫܒܢܐ qui fait penser, *making one think*, مفكر .
- ܚܫܘܒܢܐ qui pense, *thinking*, مفكر .
- ܚܫܘܒܘܬܐ pensée, *thought*, فكر .
- ܚܘܫܒܐ compte, calcul, *account, reckoning*, حساب ، عداد ; nombre, *number*, عدد ; pensée, raisonnement, réflexion, *thought, reasoning, consideration*, فكر تعقل ، تأمل ; intention, projet, *intent, project*, نية ، قصد ; *gram.*, action de sous-entendre, *implying*, تقدير || ܚܕ ܚܘܫܒܐ qui pense de même,

who is of one mind (with), على رأي واحد || ܚܫܒܘ ܚܘܫܒܐ ils tinrent conseil, *they held council,* تشاوروا .

- ܡܬܚܫܒܢܐ mental, *mental,* عقلي ; pensable, *thinkable,* يمكن الافتكار فيه .
- ܐܬܚܫܒ[8] penser, *to think,* فكر .

[1] ܚܫܚ , ´ , être nécessaire, utile, apte, *to be necessary, useful, apt,* لزم ، نفع ، وافق ; ܒ , se servir de, *to use,* استخدم .

- ܚܫܝܚ , ܚܫܝܚܐ , utile, apte, *useful, apt,* نافع ، اهل ; ayant besoin, *wanting,* محتاج .
- ܚܫܝܚܐ apte, *apt,* موافق .
- ܚܫܝܚܘܬܐ utilité, *utility,* منفعة .
- ܚܫܚܬܐ , *pl.* ܚܫ̈ܚܬܐ , usage, *use,* استعمال ; utilité, *utility,* منفعة ; nécessité, *necessity,* ضرورة ; besoin, chose nécessaire, *want, necessary object,* حاجة ، شيء ضروري ; subsistance, *subsistence,* رزق ; signification, *signification,* معنى ; mot, *word,* كلمة .
- ܐܬܚܫܚ[2] , ܒ , user de, *to use,* استعمل ; ܥܡ , avoir des rapports avec, *to hold intercourse with,* تعاطى مع .
- ܚܘܫܚܐ usage, *use,* استعمال ; abus, *abuse,* سوء الاستعمال ; rapports, *relations,* معاطات ; ustensiles, *utensils,* مواعين ; bruit, *noise,* ضجة .

ܚܫ̈ܝܢܐ , *pour* ܢܫ̈ܝܢܐ , chasse...

[1] ܚܫܟ , ´ , être obscurci, s'assombrir, *to be darkened, grow dark,* ظلم ، دجن ; être au soir, *to be towards evening,* امسى .

- ܚܫܘܟܐ ténèbres, *darkness,* ظلمات ; *adj.*, obscur, *dark,* مظلم ; ܡܢ , dépourvu de, *deprived of,* خال من .
- ܚܫܘܟܢܐ ténébreux, *dark,* مظلم .
- ܚܫܘܟܐ ; ܚܫܟܐ ; ܚܫܘܟܘܬܐ ténèbres, obscurité, *darkness, obscurity,* ظلام ، عتم .
- ܚܫܟ[2] obscurcir, *to darken,* اظلم ; aller le soir, *to go in the evening,* عشا .
- ܐܬܚܫܟ[2] *p.*
- ܚܫܝܟܐ obscur, *dark,* مظلم ; aveugle, *blind,* اعمى .
- ܐܚܫܟ[3] 1° obscurcir, *to darken,* صير مظلماً ; 2° être obscurci, *to be darkened,* ظلم . – ܐܬܐܚܫܟ[3] *id.* 2°.

[1] ܚܫܠ , ´ , fabriquer, former, *to forge, form,* صنع ، صاغ ; concevoir (s. fig.), *to imagine,* وهم ; machiner, *to machinate,* دس ; exciter, *to excite,* حث .

- ܐܬܚܫܠ[1] *p.*
- ܚܫܘܠܐ ; ܚܫܘܠܢܐ ouvrier, *artisan,* عامل ; orfèvre, *goldsmith,* صائغ .
- ܚܫܠܬܐ , *pl.* ܚܫ̈ܠܬܐ , fabrication, *fabrication,* صنع ; objet fondu, *melted object,* شيء مذوب ; poterie, *pottery,* آنية خزف ; ornement, *ornament,* زينة .
- ܚܫܠܐ formation, *formation,* صوغ .
- ܚܫܠ[2] fabriquer, *to forge,* صنع .
- ܡܚܫܘܠܐ tempête, *tempest,* عاصفة .
- ܐܬܡܚܫܠ[4] être pris dans une tempête, *to be caught in a tempest,* هبت عليه عاصفة .

(ܚܫܡ) . ܐܚܫܡܝܬܐ *et* ܚܫܡܝܬܐ repas principal, souper, *principal meal, supper,* عشاء .

- ܐܚܫܡ[3] faire le repas principal, *to eat the principal meal,* تعشى .

ܚܘܫܦܘܠ double, *double,* ضعف .

(ܚܬܬ) . ܚܬܝܬܐ , ܚܬܝܬܐ , *f.* ܚܬܝܬܬܐ , exact, fait avec soin, *exact, done with care,* مضبوط متقن ; corrigé, *corrected,* مصلح ; vrai, propre, *true, proper,* حقيقي ، خاص .

- ܚܬܝܬܐܝܬ avec soin, *with care,* باعتناء .

- ܚܬܝܬܘܬܐ soin, *care*, اعتناء ; exactitude, *accuracy*, صحة ، تدقيق ; sévérité, *severity*, صرامة .
- [2]ܚܬܬ confirmer, *to confirm*, ثبت (مض) .

ܚܬܚܬ[I], *palpel*, exciter, *to excite*, حث (سه); attirer, *to attract*, جذب . [I]ܐܬܚܬܚܬ *p.*
- ܚܘܬܚܬܐ excitation, *excitation*, حث .

ܚܬܐ, *f.*, *pl.* ܚܬ̈ܐ, poutre, *beam*, جسر .

ܚܬܐ *et* ܚܬܬܐ, *f.*, *pl.* ܚܬ̈ܐ, sac, *sack*, كيس .

ܚܬܐ sœur..., *v.* ܐܚܬܐ .

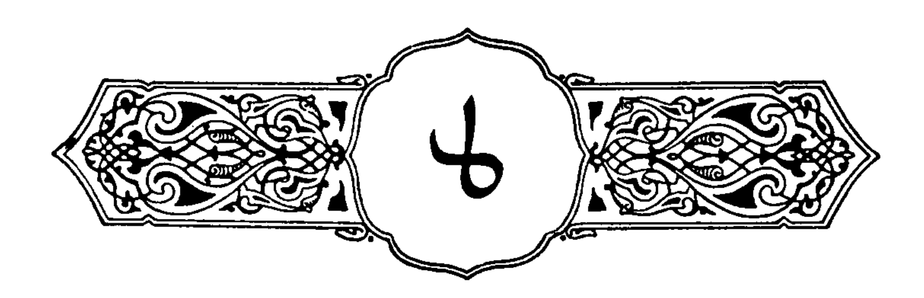
ܚܬܡܐ sceau, *seal*, خاتم .

[1]ܚܬܡ, ܘ, *tr.*, sceller, signer, *to seal*, *sign*, ختم ، امضى ; fermer, *to close*, اغلق ; finir, *to finish*, انهى ; marquer, *ou* se signer, de la croix, *to sign with the cross*, *cross oneself*, رسم ، او علم على ذاته اشارة الصليب ; [1]ܚܬܡ, ܶ, *intr.*, se refermer (plaie), *to close up again* (*wound*), اندمل . [1]ܐܬܚܬܡ *p.* ; être baptisé, *to be baptised*, تعمد .
- ܚܬܝܡܐ muet, *dumb*, اخرس ; vierge, *virgin*, عذراء .
- ܚܬܡܐ sceau, *seal*, ختم ; signe, *sign*, رسم ; fin, *end*, آخر ; scellage, *sealing*, ختم .
- [2]ܚܬܡ, *c.* [1]ܚܬܡ *tr.* ; définir, *to define*, حدد ; achever, parfaire, *to achieve*, *complete*, ختم ، كمل (مض) ; confirmer, *to confirm*, ثبت (مض) . [2]ܐܬܚܬܡ *p.*
- ܡܚܬܡܢܐ sceau, *seal*, ختم .
- ܚܘܬܡܐ scellage, *sealing*, ختم ; fin, *end*, آخر ; prière finale, *final prayer*, صلاة الختام .
- [3]ܐܬܚܬܡ être scellé, *to be sealed*, ختم (مج) .

ܚܬܢܐ époux, *bridegroom*, زوج ; gendre, *son-in-law*, ختن ; beau-frère, *brother-in-law*, صهر .
- ܚܬܢܘܬܐ épousailles, *espousals*, زواج .
- [2]ܐܬܚܬܢ, ܢ, ܚܬܢ, s'allier par mariage avec, *to join through marriage*, تأهل ; épouser, *to marry*, تزوج .
- ܡܚܬܢܘܬܐ ; ܚܘܬܢܐ alliance par mariage, *marriage-alliance*, تأهل ; mariage, *marriage*, زواج .

[2]ܚܬܦ briser, *to break*, كسر .

[1]ܚܬܪ s'enfler (d'orgueil), *to be puffed up with pride*, انتفخ . [1]ܐܬܚܬܪ *id.* ; se glorifier, *to boast*, افتخر .
- ܚܬܝܪܐ orgueilleux, plein de jactance, *proud*, *boastful*, متجبر ، فخور .
- ܚܬܝܪܘܬܐ orgueil, *pride*, كبرياء .
- ܚܘܬܪܐ *id.* ; gloire, *glory*, مجد .
- ܡܚܬܪܐ orgueilleux, *proud*, متكبر .
- ܡܚܬܪܢܐ qui enorgueillit, *who makes proud*, زاه .
- ܚܘܬܪܐ exaltation, *exaltation*, تمجيد .
- [2]ܐܬܚܬܪ se glorifier, *to boast*, افتخر .
- ܐܬܚܪܘܪܐ flatterie, *flattery*, تملق .
- [3]ܐܚܬܪ enorgueillir, *to make proud*, زها جعل متكبراً .



ܛ 9, 9, ٩ ; ܛ *etc.*, *v.* ܐ .

[1]ܛܐܶܒ , ܢܶܛܐܰܒ , être bon, *to be good*, حسن ; être précieux, *to be precious*, نفس ; ܡܶܢ , ܒܥܰܝܢܶܐ , plaire à, *to please*, اعجب ; se réjouir (cœur), *to rejoice* (*heart*), فرح (قلب) ; ܠ , = être heureux, = *to be happy*, سعد = (*ex.* ܘܢܶܛܐܰܒ ܠܝ pour que je sois bien traité, *that I may be well treated*, ليعاملوني معاملة حسنة) .

- ܐܰܛܐܶܒ[3] bien agir, *to act well*, احسن الصنع ; rendre bon, grand, *to make good, great*, حسن (مف) ، كبر (مف) ; ܠ , faire du bien à, *to do good to*, احسن الى .

- ܡܛܰܐܒܳܢܳܐ bienfaiteur, *benefactor*, محسن .

- ܡܛܰܐܒܳܢܽܘܬܳܐ bienfait, *kindness*, جميل .

ܛܐܒܳܐ nouvelle..., *v.* [1]ܛܒܰܒ .

ܛܐܘܣ *et* ܛܐܘܣܘܣ , τέως, du moins, *at least*, على الاقل .

ܛܐܠܐ , *c.* ܛܠܐ , rosée...

[1]ܛܒܰܒ , ܢܶܛܒܰܒ , apprendre, savoir, *to hear, know*, تعلم ، علم ; s'informer de, *to inquire about*, استعلم عن .

- ܛܒܺܝܒܳܐ célèbre, *renowned*, شهير ; expert, *expert*, خبير .

- ܛܶܒܳܐ *et* ܛܐܒܳܐ bruit qui court, nouvelle, *rumour, news*, خبر ، نبأ ; histoire, *story*, قصة ; affaire, *thing*, امر ; *gram.*, prédicat, *predicate*, خبر || ܡܳܢܳܐ ܛܶܒܳܟ qui es-tu? *who are you?* من انت ؟ ; comment vas-tu ? *how are you ?* كيف حالك ؟ .

- ܛܰܒܶܒ[2] faire connaître, *to make know*, عرف (مف) ; raconter, *to relate*, خبر (مف) ; rendre célèbre, *to make renowned*, شهر. - ܐܶܬܛܰܒܰܒ[2] *p.*

- ܐܰܛܒܶܒ[3] *ou* ܐܰܛܐܶܒ , *c.* ܛܰܒܶܒ[2] ; informer, *to inform*, اعلم .

ܛܰܒܳܚܳܐ || ܒܶܝܬ ܛܰܒܳܚܳܐ cuisine, *kitchen*, مطبخ .

- ܛܰܒܰܚ[2] broyer, *to crush*, سحق ; tuer, *to kill*, قتل . - ܐܶܬܛܰܒܰܚ[2] *p.*

- ܛܒܳܚܳܐ boucher, *butcher,* لحام ; cuisinier, *cook,* طباخ .
- ܛܒܳܚܽܘܬܳܐ immolation, *immolation,* ذبح .
- ܛܽܘܒܳܚܳܐ broiement, *crushing,* سحق .

ܛܰܒܝܳܐ , *pl.* ܛܰܒܝܶܐ ; ܛܰܒܝܬܳܐ , *pl.* ܛܰܒܝܳܬܳܐ , gazelle, *gazelle,* ظبي ; biche, *hind,* وعلة .

ܛܰܒܳܚܳܐ , *ar.* طباخ , cabaretier, *tavern-keeper,* خمار .

ܛܰܒܠܳܐ tambourin, *tambourine,* طبل .

- ܛܰܒܶܠ [1] jouer du tambourin, *to drum,* طبل .

ܛܰܒܠܺܝܬܳܐ table, *table,* طاولة ; autel, *altar,* مذبح.

- ܛܰܒܶܠܳܪܳܐ , ταβελλάριος, messager, *messenger,* رسول .
- ܛܰܒܽܘܠܳܪܳܐ , ταβουλάριος, archiviste, *archivist,* حافظ القراطيس .

[1] ܛܒܰܥ , ܢܶܛܒܽܘܥ , *tr.,* sceller, *to seal,* ختم ; fermer, *to close,* اغلق ; frapper (la monnaie), *to coin (money),* ضرب(الدراهم); opprimer (sommeil), *to oppress (sleep),* قهر (نوم) ; stupéfier, *to stupefy,* ادهش ; — ܛܒܰܥ [1], ܢܶܛܒܰܥ , *intr.,* être immergé, submergé, *to be immersed, submerged,* غطس ; s'enfoncer, *to sink,* غرق ، انغمر (لازم) ; se coucher (astre), *to go down (star),* غاب (كوكب) . — ܐܶܬܛܒܶܥ [1] *p.* ; être achevé, *to be finished,* انتهى .

- ܛܒܺܝܥ *p. p.* ; ܒ , semblable à, *like to,* شبيه بـ ; ܛܒܺܝܥܳܬܳܐ *f. pl.* ; *subst.,* fermetures, *fastenings,* اغلاق .
- ܛܰܒܥܳܐ sceau *seal,* ختم ; monnaie, *coin,* نقد ; type, *type,* مثال ; *anat.,* hymen, *hymen,* غشاء البكارة ; style, *style,* نوع انشاء ; texte, *text,* نص ; mètre, *metre,* وزن الشعر ; pierre précieuse, *precious stone,* حجر كريم ; pain à consacrer, *bread to consecrate,* خبز التقديس ; fondrière, *quagmire,* موحل .
- ܛܒܳܥܳܐ scellement, *sealing,* ختم ; coucher (du soleil), *sun-set,* غروب (الشمس) .
- ܡܰܛܒܥܳܐ coucher du soleil, *sun-set,* غياب الشمس .
- ܛܰܒܰܥ [2] submerger, *to submerge,* غمر ; enfoncer, *to drive in,* غرز ; détruire, *to destroy,* اباد . — ܐܶܬܛܰܒܰܥ [2] *p.* ; périr, *to perish,* هلك .
- ܡܛܰܒܰܥ *p. p.* ; plongé dans le sommeil, *plunged in the sleep,* مستغرق في النوم .
- ܡܛܰܒܥܳܢܳܐ *n. ag.* ; instrument de supplice, *instrument of torture,* منكل .
- ܡܛܰܒܥܳܢܽܘܬܳܐ || ܠܳܐ ܡ̈ state ܐ état de veille, *waking,* حالة سهر .
- ܛܽܘܒܳܥܳܐ , *c.* ܡܛܰܒܰܥ .
- ܛܰܒܺܝܥܽܘܬܳܐ submersion, *submersion,* انغمار ; sommeil, *sleep,* نوم || ܛܰܒܺܝܥܽܘܬܳܐ ܘܡܰܒܪܳܐ stupidité, *stupidity,* بلادة .
- ܛܽܘܒܳܥܳܐ submersion, *submersion,* انغمار ; somnolence, *somnolence,* غفو .

ܛܓܳܢܳܐ poêle à frire, *frying-pan,* مقلى .

ܛܰܓܢܳܐ , ܛܳܓܢܳܐ , ܛܶܓܢܳܐ , ܛܽܘܓܢܳܐ , τήγανον, *id.*

- ܛܽܘܓܳܢܳܐ supplice, *torment,* عذاب .
- ܛܰܓܶܢ [2] frire, *to fry,* قلى ; tourmenter, *to torture,* عذب (مض) . — ܐܶܬܛܰܓܰܢ [2] *p.*
- ܛܽܘܓܳܢܳܐ supplice, *torment,* عذاب .

(ܛܓܢ). [2] ܐܶܬܛܰܓܰܢ , ܒ , molester, *to molest,* ارهق ; ܥܰܡ , être en lutte avec, *to grapple with,* تخاصم مع ; ܒ , machiner contre, *to machinate against,* دس على ; s'indigner, *to be indignant,* اغتاظ .

- ܛܽܘܓܳܢܶܐ tourments, *torments,* عذابات ; injures, *abuse,* شتائم ; reproches, *reproaches,* تانيبات ; dispute, *dispute,* مشاجرة ; machinations, *machinations,* دسائس .

ܛܶܕܳܘܡܺܝܢ , *c.* ܛܶܘܕܺܝܢ , du moins...

(ܛܘܗܡ) . ܛܘܗܡܐ souche, race, *stock*, *race*, اصل ، جنس ، انتساب ; famille, nation, *family*, *nation*, آل ، أمة .

- ܛܘܗܡܘܬܐ parenté, *relationship*, قرابة .

- ²ܛܗܡ faire parent, *to make a relative*, جنس (مض) . - ²ܐܬܛܗܡ *p.*

- ܡܛܗܡܐ noble, *noble*, شريف .

- ܡܛܗܡܢܐ parent, *relative*, قريب .

ܛܗܪܐ , *pl.* ܛܗܪ̈ܘܬܐ , midi, *noon*, ظهر .

- ܛܗܪܝܐ ; - ܛܗܪܢܝܐ méridien, de midi, *meridian*, *of noonday*, هاجري ، ظهري .

I. ¹ܛܘܐ jeûner, *to fast*, صام .

- ܛܘܝܐ , *adv.*, à jeun, *fasting*, صائماً .

- ܐܛܘܝ̈ܬܐ lanières, *thongs*, سيور .

II. (ܛܘܐ) . ܛܘܝܐ rôtissage, *roasting*, شي .

- ²ܛܘܝ rôtir, *to roast*, شوى ; cuire, *to cook*, طبخ . - ²ܐܬܛܘܝ *p.*

ܛܒܐ bon, *good*, جيد ; équivalent, *equivalent*, مساو ; beau, *beautiful*, جميل ; fort, *strong*, قوي ; utile, *useful*, نافع ; précieux, *precious*, ثمين ; agréable, *pleasant*, لذيذ ; joyeux, *joyful*, فرحان ; ܛܒ̈ܐ *m. pl.* ; notables, *notable persons*, وجهاء ; ܛܒܬܐ *f. s.* ; *subst.*, bonté, *goodness*, جودة ; bien, *good*, خير ; vertu, *virtue*, فضيلة ; prospérité, *prosperity*, ازدهار ; ܛܒ̈ܬܐ *f. pl.* ; biens, fruits, revenus, *goods*, *fruits*, *incomes*, خيرات ، اثمار ، ادخال ; vertus, *virtues*, فضائل ; bienfaits, grâces, récompenses, *benefits*, *favours*, *rewards*, فواضل ، نعم ، مكافآت ; paroles bienveillantes, *benevolent words*, كلمات لطيفة ; joie, *joy*, فرح || ܛܒܐ ܡܢ meilleur (etc.) que, *better* (*etc.*) *than*, احسن (الخ) من || ܐܘܕܝ ܛܒܐ rendre grâces, *to return thanks*, شكر .

- ܛܒ *abs.-cst m.s.*; *adv.*, beaucoup, très, *many*, *very*, كثيراً ، جداً || ܘܛܒ ; = ܛܒ *id.* || ܛܒ ܡܢ plus que, *more than*, اكثر من ; plutôt que, *rather than*, ولا || ܛܒ ܟܡܐ le plus possible, *as much as possible*, اكثر ما يمكن || ܟܕ ܛܒ , *conj.*, quoique, *though*, مع ان .

- ܛܒܐܝܬ bien, *well*, حسناً ; comme il se doit, *as it ought to be*, كما يجب .

- ܛܒܘܬܐ bénignité, bonté, *benignity*, *goodness*, جودة ، وداعة || ܛܒܘܬ ܠܒܐ bonheur, *happiness*, سعادة || ܛܒܘܬ ܚܕܘܬܐ allégresse, *cheerfulness*, بهجة || ܛܒܘܬ ܢܦܫܐ empressement, *eagerness*, مبادرة .

- ܛܘܒܐ , *et pl.* ܛܘܒ̈ܐ , biens, fruits, produits, revenus, *goods*, *fruits*, *products*, *incomes*, خيرات ، اثمار ، حاصلات ، ادخال ; béatitude, bonheur, *beatitude*, *happiness*, غبطة ، سعادة || ܛܘܒ̈ܐ ܠܐܢܫܐ ܕ *ou* ܛܘܒܝ , *ou* ܛܘܒܐ , *ou* ܛܘܒܝܗܘܢ , *ou* ܛܘܒܘܗܝ , heureux celui qui, *blessed is he who*, طوبى للذي || *ou* ܐܡܪ ܛܘܒ̈ܐ ܛܘܒܐ déclarer bienheureux, *to declare blessed*, قال سعيداً || ܫܘܐ ܠܛܘܒ̈ܐ digne d'être félicité, *worthy of congratulation*, مستحق التهنئة .

- ܛܘܒܢܐ , *f.* ܛܘܒܢܝܬܐ , bienheureux, *blessed*, طوباوي .

- ܛܘܒܢܘܬܐ béatitude, *beatitude*, غبطة .

- ܛܘܒܬܢܐ bienheureux, *blessed*, طوباوي ; heureux, *happy*, سعيد .

- ܛܘܒܬܢܘܬܐ béatitude, *beatitude*, سعادة ; [titre, *title*, لقب] *id.*

- ܛܝܒܘܬܐ bonté, *goodness*, جودة ; grâce, bienfait, aumône, *grace*, *benefit*, *alms*, نعمة ، جميل ، حسنة ; huile sainte, *holy oil*, زيت مقدس ; santé, *health*, صحة || ܚܒܒ ܛܝܒܘܬܐ , ܠ , faire plaisir à, répondre au désir de, *to please*, *answer the wish of*, ... اعجب ، لبى (مض) شوق || ܣܡ ܛܝܒܘܬܐ , ܠܘܬ , obliger, faire ||

une grâce à, *to oblige, confer a favour upon,* انعم على ، احسن الى || ܗܘܐ ܛܝܒܘܬܐ être reconnaissant, remercier, *to be grateful, thank,* شكر ، رد المعروف || ܒܪܐ ܕܛܝܒܘܬܐ fils adoptif, *adoptive son,* ولد متبنى .

— ܛܝܒܘܬܢܐ bienveillant, *kind,* عطوف ; donné par grâce, *given by grace,* متبرع به ; excellent, *excellent,* بارع .

— ܡܛܝܒܘܬܐ béatification, *beatification,* تطويب .

— ²ܛܝܒ préparer, *to prepare,* اعد ; destiner, *to destine,* قدر (مض) . — ²ܐܬܛܝܒ *p.* ; *r.* ; être présent à, prendre part à, *to be present at, take part in,* حضر اشترك بـ .

— ܡܛܝܒ *p.p.* ; présent, *present,* حاضر .

— ܡܛܝܒܐܝܬ promptement, *promptly,* بسرعة || ܡܛܝܒܐܝܬ ܐܝܬ ܠܢ nous sommes prêts, *we are ready,* نحن مستعدون .

— ܡܛܝܒܐ scribe militaire, *military scribe,* كاتب عسكري .

— ܡܛܝܒܘܬܐ promptitude, *promptitude,* سرعة .

— ܛܘܝܒܐ préparation, *preparation,* تحضير ; présence, *presence,* حضور ; promptitude, *promptitude,* نشاط || ܛܘܝܒܐ ܕܡܠܐ *ou* ܕܡܠܬܐ étymologie, *etymology,* اشتقاق الكلمات .

ܛܘܒܝܐ , τουβία, chausses, *breeches,* نوع سروال قديم .

ܛܘܓܐ *et* ܛܘܓܝܣ , *lat.* toga, toge, *toga,* حلة الرجال (عند الرومان) .

ܛܘܚܐ moment, *moment,* آن ; intervalle, *interval,* برهة ، بون ; point, endroit, *spot,* نقطة ; mouvement, *movement,* حركة .

ܛܘܛܝܢܐ grappillon, *small bunch of grapes,* خصلة صغيرة .

ܛܘܛܝܣ *et* ܛܘܛܘܣ rossignol, *nightingale,* بلبل ; cigale, *large grasshopper,* زيز . *Rappr.* ܛܛܝܣ .

(ܛܘܝ) . ²ܛܘܝ se promener, *to walk to and fro,* تنزه .

ܛܘܠܢܝܐ *ou* ܛܘܠܢܝܐ éminent, *eminent,* نابغ ; habile, *able,* لبق .

— ܛܘܠܢܝܘܬܐ habileté, *skill,* لباقة .

ܛܘܡܣܐ , *pl.* ܛܘܡܣܝܢ , τόμος, livre, *book,* كتاب ; lettre, *letter,* مكتوب .

ܛܘܢܒܐ cordage, *cordage,* طنب .

¹ܛܣ , ܢܛܘܣ , voler, *to fly,* طار ; survoler, *to fly over,* حلق (مض) على ; errer, *to wander,* تاه .

— ܛܘܣܐ vol, *flying,* طيران .

ܛܐܘܣܐ *et* ܛܐܘܣ , ταῶς, paon, *peacock,* طاووس .

¹ܛܦ , ܢܛܘܦ , flotter, surnager, *to float, swim,* طفا ، عام ; être plus léger, *to be lighter,* كان اخف ; naviguer, *to navigate,* ابحر ; errer (esprit), *to wander (mind),* ضل (الفكر) ; inonder, *to inundate,* غمر ; être submergé, *to be submerged,* اغتمر .

— ܛܐܘܦܐ nageur, *swimmer,* سابح ; marin, *seafarer,* بحري .

— ܛܐܘܦܐܝܬ légèrement, *lightly,* بخفة .

— ܛܐܦܐ qui erre, *wandering,* ضال ; superficiel, *superficial,* سطحي ; imprudent, *imprudent,* غافل .

— ܛܐܦܐܝܬ à la légère, *inconsiderately,* بدون ترو .

— ܛܘܦܐ nage, *swimming,* سباحة ; navigation, *navigation,* ملاحة ; inondation, *inundation,* فيضان ; radeau d'outres, *raft of skins,* عاقة .

— ܛܘܦܢܐ déluge, *deluge,* طوفان .

- ²ܛܰܘܶܦ submerger, *to submerge*, غمر .
- ³ܐܰܛܺܝܦ faire nager, *to make swim*, اسبح ; faire déborder, *to make overflow*, افاض ; inonder, *to inundate*, غمر ; ajouter, *to add*, زاد .
- ܡܛܰܘܦܳܢܳܐ (= ܡܫܛܐ′) navigable, *navigable*, صالح للملاحة .

ܛܰܘܦܬܳܐ goutte..., *v.* ¹ܛܦܰܦ .

ܛܘܦܰܙܺܝܘܢ , τοπάζιον, *min.*, topaze, *topaz*, زبرجد .

ܛܘܦܘܢܺܝܩܘܣ , τυφωνικός, d'ouragan, *of hurricane*, زوبعي .

ܛܘܦܰܪܟܰܐ , τοπάρχαι, procurateurs, *procurators*, ولاة (عند الرومان) .

ܛܽܘܪܳܐ montagne, *mountain*, جبل ; campagne, *country*, برية || ܛܽܘܪܳܝܳܐ sauvage, *wild*, بري .
- ܛܽܘܪܳܢܳܐ montagneux, *mountainous*, جبلي ; de montagne, *mountain...*, من الجبل ; ܛܽܘܪܳܢܺܝܬܳܐ *f.* ; région montagneuse, *mountainous region*, مقاطعة جبلية ; plaine, *plain*, سهل .

ܛܽܘܪܳܐ moment, instant, *moment*, *instant*, لحظة ; durée, *duration*, مدة ; intervalle, espace, *interval*, *space*, خلل ، مسافة ; quantité, *quantity*, كمية ; limite, *border*, حد ; étendue, *extent*, مساحة .

ܛܘܪܒܳܐ , θόρυβος, foule, tumulte, *crowd*, *tumult*, جلبة ، جماعة .

ܛܘܪܺܝܢ , *m. et f.*, chacal, *jackal*, ابن آوى .

ܛܘܪܺܝܩܣ , τχύρια, lanières, *thongs*, سيور .

ܛܪܺܝܩܢܳܐ , θηριακόν, *médec.*, thériaque, *theriac*, ترياق .

ܛܘܪܢܘܣ , τόρνος, 1° roue de potier, *potter's wheel*, دولاب خزاف ; 2° étau, presse, *vice*, *press*, كلّابة ، معصرة ; 3° scie, *saw*, منشار .
- ܛܘܪܢܘܢ *id. 1°*.

- ܛܘܪܘܛܺܝܣ (= ܛܪܘܛܝܣ) , τορευτής, graveur, *engraver*, نقاش .

ܛܘܪܘܣ , *c.* ܛܘܪܺܝܢ , chacal...

¹ܛܳܚ , ܢܛܘܚ , enduire, oindre, *to do over*, *anoint*, مسح ، طلى (*d. ou* ܒ , de, *with*, بـ) ; souiller, *to soil*, لطخ .
- ¹ܐܶܬܛܺܝܚ *p.*
- ܛܘܚܳܐ bâtard, *bastard*, ابن حرام .
- ܛܘܚܳܐ enduit, *coat*, دهان .
- ²ܛܰܘܰܚ souiller, *to soil*, لطخ .
  - ²ܐܶܬܛܰܘܰܚ *p.*
- ܛܘܳܚܬܳܐ souillure, *stain*, قذر .

ܛܘܳܬ , *adv.*, à jeun..., *v.* ܛܘܳܬ

ܛܚܳܠܳܐ , *anat.*, rate, *spleen*, طحال .

¹ܛܚܰܢ , ܶ , moudre, *to grind*, طحن ; digérer, *to digest*, هضم ; ܒ , scruter, *to examine*, تفحص . - ¹ܐܶܬܛܚܶܢ *p.*
- ܛܳܚܢܳܝܬܳܐ boulangère, *baker* (*f.*), خبازة .
- ܛܚܺܝܢܳܐ solide (corde), *strong* (*cord*), متين (حبل) .
- ܛܚܳܢܳܐ mouture, *grinding*, طحن ; grains à moudre, *corn to grind*, حبوب للطحن .
- ܛܳܚܘܢܬܳܐ meule, *grindstone*, مطحنة .

ܛܚܺܝܪܶܐ *et* ܛܚܘܪܶܐ , *path.*, hémorrhoïdes, *haemorrhoids*, بواسير ; anus, *anus*, است .

ܛܛܪܰܓܘܢܘܣ , *etc.*, τετράγωνος, quadrangulaire, carré, *quadrangular*, *square*, ذو اربع زوايا ، مربع .
- ܛܛܪܰܓܘܢܺܝܣܩܳܐ , τετραγωνίσαι || ܛܰܛܪܶܓ′ rendre carré, équarrir, *to square*, ربع (مض) .

ܛܛܪܰܪܟܳܐ , *etc.*, *pl.* ܶܐ′ , ܳܐ′ , τετράρχης, tétrarque, *tetrarch*, رئيس ربع .
- ܛܛܪܰܪܟܘܬܳܐ tétrarchie, *tetrarchy*, ولاية ربعية .

ܛܝܙܐ, *et f.* ܛܝܙܬܐ, *anat.*, derrière, *bottom*, است .

ܛܝܚܬܐ, *path.*, chassie, *blearedness*, غمص .

- ܛܝܚܢܐ chassieux, *blear-eyed*, اغمص .

ܛܝܛܘܣ, ܛܝܛܘܣ *et* ܛܝܛܝ, *ornith.*, pluvier, *plover*, زقزاق .

ܛܝܛܝܩܘܣ perroquet, rossignol, pluvier, *parrot, nightingale, plover*, ببغاء ، بلبل ، زقزاق ; cigale, *cicada*, زيز .

ܛܝܡܐ, *s., f., ord.* ܛܝܡܐ, *pl., m.*, τιμή, prix (sing.), *price*, ثمن . — *Aff., ord.* ܛܝܡܬ *etc.*

ܛܝܢܐ boue, *mud*, وحل .

ܛܝܪܐ *f., s. ou coll., pl.* ܛܝܪܐ, oiseau, *bird*, عصفور ; insecte ailé, *winged insect*, حشرة مجنحة .

- ܛܪ[1], ܢܛܘܪ, voler, *to fly*, طار .

- ܛܝܪ[2] faire voler, *to make fly*, طير .

- ܐܛܝܪ[3] *id.* ; exciter (l'esprit), *to rouse* (*the mind*), حث (العقل) .

ܛܝܪܐ enclos, bercail, *enclosure, sheepfold*, حظيرة ، مربع ; troupeau, *herd*, قطيع ; couvent, *convent*, دير .

ܛܝܠܘܢܝܘܢ, τελώνιον, redevance, *rent*, اتاوة .

ܛܟ *et* ܛܟܐ, τάχα, peut-être, *perhaps*, يمكن .

ܛܟܢܐ, τέχνη, ruse, *craft*, حيلة .

- ܛܟܢܢܐ rusé, *wily*, محتال .

- ܛܟܢ[2] ruser, *to use craft*, احتال . - ܐܬܛܟܢ[2] agir, s'employer, *to act, employ one-self*, عمل ، اشتغل ; inventer, *to invent*, اخترع ; tromper, *to deceive*, خدع .

- ܡܛܟܢ *p. p.* ; raffiné (supplice), *refined* (*torture*), هائل (تعذيب) ; rusé, *wily*, محتال.

- ܛܘܟܢܐ ruse, *craft*, حيلة .

ܛܟܣܐ *et* ܛܟܣܐ, τάξις, ordre, *order*, امر ; degré, dignité, *degree, dignity*, رتبة ، درجة ; règle, *rule*, قاعدة ; rite, *rite*, طقس ; vêtement, équipement, *clothes, equipment*, ثوب ، عدة ; troupe, suite, gardes, *troop, attendants, guards*, شرذمة ، حاشية ، حراس .

- ܛܟܣܝܣ, τάξις, ordre, *order*, نظام ; degré, *degree*, درجة ; satellites, *satellites*, حراس || ܒܢܝ ܛܟܣܝܣ, *c. le suiv.*

- ܛܟܣܝܘܛܐ, ταξεωτής ; - ܛܟܣܝܘܛܐ, τάξιωτης, appariteur, *usher*, شرطي.

- ܛܟܣ[2] mettre en ordre, disposer, composer, *to arrange, dispose, compose*, نظم (مف) ، رتب (مف) ، نسق ; corriger, *to correct*, صلح (مف) ; placer, attribuer, *to place, assign*, وضع ، خص ; établir, *to establish*, اقام ; ensevelir, *to bury*, دفن ; célébrer (la messe), ordonner (un prêtre), communier, *to celebrate* (*mass*), *ordain* (*a priest*), *take communion*, احتفل (بالقداس) ، سام (كاهناً) ، تناول . - ܐܬܛܟܣ[2] *p.*

- ܡܛܟܣܢܘܬܐ ordre, règle, *order, rule*, نظام ، قاعدة ; classe, hiérarchie, *class, hierarchy*, طبقة ، مرتبة || ܠܐ ܡܛܟܣܢܘܬܐ trouble, *disturbance*, قلق .

- ܡܛܟܣܢܐ *n. ag.* ; *gram.*, nombre ordinal, *ordinal number*, عدد ترتيبي .

- ܛܘܟܣܐ règle, *rule*, قاعدة ; ordre, *order*, نظام ; formation, *training*, تثقيف ; communion, *communion*, مناولة .

(ܛܠ) . ܛܠܠܐ ombre, *shade*, ظل .

- ܛܠܢܝܬܐ *et* ܛܘܠܢܝܬܐ ombre, *shade*, ظل ; image, *image*, صورة .

- ܛܠܢܝܐ mêlé, faux, apparent, *mixed, false, apparent*, مشيث ، مزور ، ظاهر ; figuré, *figurative*, رمزي .

- ܛܠܢܐܝܬ en figure, *figuratively*, رمزياً .

- ܡܛܠܠܐ — *pl.* ܡܛܠܠܐ, ܡܛܠܠܐ *et* ܡܛܠܠܬܐ — tente, *tent*, مظلة .

- ܡܛܠܐ et ܡܛܠܠܐ id. ; abri, *shelter*, ملجا . — *Aff.* ܡܛܠܠܟ (*occ.*), ܡܛܠܠܟ (*or.*) || ܒܡܛܠܐ secrètement, *secretly*, سراً .
- ܡܛܠܠ ombreux, *shady*, مظلل .
- ܛܠܠ² ombrager, couvrir, *to overshadow, cover*, ظلل ، غطى . — ܐܬܛܠܠ² *p.*
- ܐܛܠܠܐ toit, *roof*, سقف ; plafond, *ceiling*, سقف .
- ܐܛܠ³ , *c.* ܛܠܠ² .

ܛܠܐ *et* ܛܠܠܐ rosée, *dew*, ندى .

(ܛܠܐ) . ܛܠܐ , ܛܠܝ , *f.* ܛܠܝܬܐ , 1° — *pl. m.* ܛܠܝܐ , *pl. f.* ܛܠܝܬܐ — jeune, *young*, حديث السن ; né plus tard, dernier, *later born, last*, مولود مؤخراً ، اخير ; nouveau, récent, *new, recent*, جديد ، حديث ; serviteur, *servant*, خادم ; 2° — *pl. m.* ܛܠܝܐ , *pl. f.* ܛܠܝܬܐ — enfant (*m. et f.*), garçon, fille, *infant, boy, girl*, ولد ، صبي ، ابنة . — *Aff. s.*, ܛܠܝܟ (*occ.*), ܛܠܝܟ (*or.*), *etc.* ; *aff. pl.* ܛܠܝܟ *et* ܛܠܝܟ *etc.* || ܛܠܝܐ ܙܥܘܪܐ petits enfants, *little children*, اولاد صغار || ܛܠܐ ܥܠܝܡܐ jeune homme, *young man*, شاب .
- ܛܠܝܘܬܐ ; — ܛܠܝܘܬܐ petit enfant, *little child*, ولد صغير .
- ܛܠܝܘܬܢܐ de petit enfant, *of a little child*, من الولد الصغير .
- ܛܠܝܘܬܐ enfance, jeunesse, *childhood, youth*, طفولة ، حداثة .
- ܛܠܐ¹ *et* ܛܠܝ¹ être *ou* devenir jeune homme, *to be* or *become a young man*, شب ; être nouveau, *to be new*, حدث .
- ܛܠܝ² rajeunir, renouveler, *to rejuvenate, renew*, جدد ، اعاد شاباً . — ܐܬܛܠܝ² *p.*
- ܡܛܠܝܢܐ rajeunissement, *rejuvenation*, اعاد الشباب .
- ܐܛܠܝ³ , *c.* ܛܠܝ² .

ܛܠܝܗܐ , *c.* ܛܠܗܐ , lent...

(ܛܠܚ) . ܛܠܝܚܐ plat, aplati, *flat, flattened*, مسطح ، مستو .

ܛܠܗ² tarder, *to delay* (*intr.*), تأخر .
- ܛܠܗܝ⁴ rendre lent, *to make slow*, بطأ (مض) . — ܐܬܛܠܗܝ⁴ être lent, *to be slow*, تبطأ .
- ܛܠܗܐ ; — ܛܠܗܝܐ lent, paresseux, *slow, lazy*, بطيء ، كسلان .

ܛܠܡ[1] , ˊ , opprimer, faire tort à, frustrer, *to oppress, wrong, defraud*, ظلم ، اذى ، حرم (حقه) ; calomnier, *to calumniate*, تجنى على ; mépriser, *to scorn*, احتقر ; violer (une promesse), *to break* (*a promise*), نقض (عهداً) ; refuser, *to refuse*, رفض ; cacher, *to conceal*, خبأ . — ܐܬܛܠܡ¹ *p.* || ܛܠܡ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful*, نكر الجميل .
- ܛܠܘܡܐ *n. ag.* ; injuste, *unjust*, ظالم ; incrédule, infidèle, *unbelieving, infidel*, كافر ، جاحد ; stérile, *sterile*, ماحل || ܛܠܘܡܐ ܕܛܝܒܘܬܐ ingrat, *ungrateful*, ناكر الجميل .
- ܛܠܘܡܐܝܬ injustement, *unjustly*, ظلماً .
- ܛܠܘܡܘܬܐ injustice, oppression, *injustice, oppression*, ظلم ; infidélité, *infidelity*, كفر ; iniquité, *iniquity*, بغي ; calomnie, *calumny*, افتراء ; ingratitude, *ingratitude*, نكران الجميل .
- ܛܠܝܡܐ injuste, *unjust*, ظالم .
- ܛܠܝܡܘܬܐ injustice, oppression, *injustice, oppression*, ظلم ، جور .
- ܛܠܘܡܝܐ *id.* ; parjure, *perjury*, نقض الحلف .
- ܛܠܡ² opprimer, *to oppress*, جار على ; refuser, *to refuse*, رفض ; — ܐܬܛܠܡ² subir une injustice, *to suffer an injustice*, انظلم .

ܛܰܠܰܢܛܳܐ , τάλαντον, *poids, mon.*, talent, *talent*, وزنة (ثقل او نقد قديم) .

ܛܶܠܡܳܐ marais, *marsh*, مستنقع .

ܛܠܘܦܚܳܐ , *bot.*, lentille, *lentil*, عدس .

[1] ܛܠܰܩ , ܶ , manquer, disparaître, périr, *to fail, disappear, perish*, نقص ، تلاشى ، هلك ; être accompli, *to be accomplished*, تمّ .

- ܛܘܠܩܳܐ troupe (spéc. de démons), *troop* (*spec. of demons*), عصبة (خصوصاً من الشياطين) || ܫܩܰܠ ܛܘܠܩܳܐ lever le camp, *to move camp*, قوض الخيام .

- ܛܘܠܩܳܝܳܐ fuyard, *fugitive*, هارب .

- [2]ܛܰܠܶܩ consumer, détruire, faire disparaître, *to consume, destroy, make disappear*, اتلف ، خرب (مض) ، لاشى ; cesser, *to cease*, زال . - [2]ܐܶܬܛܰܠܰܩ *p.* ; être achevé, *to be finished*, انتهى ; être répandu (sang), *to be shed* (*blood*), انهرق (دم) .

- ܡܛܰܠܩܳܐ *p.p.*; accompli, *accomplished*, تام.

- ܛܘܠܳܩܳܐ destruction, fin, *destruction, end*, خراب ، آخرة ; décroissance (de la lune), *decrease* (*of the moon*), نقصان (القمر) ; répudiation, *repudiation*, طلاق ; (?) enchantement, *enchantment*, رقية .

ܛܰܠܩܶܐ , *etc.*, sandales, *sandals* نعال .

[1] ܛܠܰܫ être souillé, *to be soiled*, تلطخ .

- ܛܰܠܫܳܐ gluant, tenace, *sticky, tenacious*, دابق ، لزج .

- ܛܘܠܫܳܐ *et* ܛܘܠܳܫܳܐ impureté, *impurity*, دنس ; tache, *spot*, وسخ .

- [2]ܛܰܠܶܫ souiller, *to soil*, لطخ . - [2]ܐܶܬܛܰܠܰܫ *p.*

- ܐܰܛܠܫܬܳܐ *et* ܐܰܛܘܠܫܬܳܐ souillure, *stain*, قذر .

[1] ܛܡܰܡ , ܢܶܛܡܘܡ , fermer, boucher, *to close, stop up*, سد ، اغلق . - [1]ܐܶܬܛܡܶܡ *p.*

- ܛܡܺܝܡܳܐ ferme, *firm*, صلب ; dense, *dense*, كثيف ; muet, *dumb*, اخرس .

- [2]ܛܰܡܶܡ , *c.* [1]ܛܡܰܡ ; réprimer (la passion), *to repress* (*passion*), قهر (الشهوة) . - [2]ܐܶܬܛܰܡܰܡ *p.*

- [3]ܐܰܛܶܡ , *c.* [2]ܛܰܡܶܡ .

ܛܰܡܳܐܳܐ , ܛܰܡܳܐ , impur, *impure*, دنس ; ܛܰܡܐܬܳܐ (*occ.*), ܛܰܡܳܐܬܳܐ (*or.*) *f.* ; courtisane, *courtezan*, زانية .

- ܛܰܡܐܽܘܬܳܐ impureté, *impurity*, دنس ; abomination, *abomination*, كراهة .

- ܛܘܡܐܳܐ *et* ܛܘܡܳܐܳܐ *id.* ; tache, *spot*, قذر .

- [2]ܛܰܡܐ *et* [2]ܛܰܡܺܐ souiller, *to soil*, لطخ ; tenir pour impur, *to deem impure*, احتسبه دنساً . - [2]ܐܶܬܛܰܡܰܐ *et* ܡܰܐ *p.*

- ܛܘܡܳܐܳܐ souillure, *stain*, دنس .

ܛܘܡܣܳܐ acte officiel, *official act*, صك رسمي .

ܛܶܡܘܪܺܝܳܐ , ܛܺܝ , τιμωρία, vengeance, peine, *vengeance, punishment*, ثأر ، عقاب .

ܛܰܡܺܝܘܢ , *etc.*, ταμιεῖον, fisc, *public treasury*, اميري .

ܛܰܡܢܳܐ impur, *impure*, نجس .

- ܛܰܡܢܳܐ souillé, *soiled*, دنس .

[1] ܛܡܰܪ , ܽ , enfouir, recouvrir, cacher, *to thrust into the earth, cover over, hide*, طمر ، غطى ، خبأ ; pénétrer, *to penetrate*, ولج . - [1]ܐܶܬܛܡܰܪ *p.* ; *r.*

- ܛܰܡܺܝܪܬܳܐ pain cuit sous la cendre, *bread baked under the ashes*, خبز الملة .

- ܛܡܳܪܽܘܬܳܐ ; - ܛܡܳܪܳܐ recouvrement, enfouissement, *covering over, thrusting into the earth*, تغطية ، طمر .

- ܛܰܡܪܳܐ fosse, *pit*, حفرة ; biens cachés, *hidden goods*, خيرات مخبات .

- ܛܡܘܪ̈ܬܐ choses cachées, *hidden things*, خفايا .
- ܡܛܡܘܪܬܐ mine, *mine*, منجم ; cachette, *hiding-place*, مخبأ .

¹ܛܡܫ , ܼ , immerger, *to immerge*, غطس (مف) . – ¹ܐܬܛܡܫ *p.*
– ²ܛܡܫ , *c.* ¹ܛܡܫ .

¹ܛܢ , ܢܛܢ , être ardent, zélé, s'appliquer, *to be eager, zealous, apply oneself*, اجتهد ، نشط ، حمي ; ܥܠ , jalouser, *to be jealous of*, حسد ; ܥܡ , rivaliser avec, *to rival with*, خاصم ; s'exciter, se fâcher, *to get excited, angry*, تغيظ ، غضب . – ¹ܐܬܛܢܢ être jalousé, *to be envied*, انحسد .
- ܛܢܢܐ jaloux, *jealous*, حسود .
- ܛܢܢܐ ardeur, zèle, *ardour, zeal*, حرارة ; غيرة ; jalousie, *jealousy*, حسد .
- ²ܛܢܢ exciter l'ardeur, le zèle de, *to excite ardour, zeal of*, ذكى (مف) حرارة غيرة... . – ²ܐܬܛܢܢ brûler de zèle, de colère, *to burn with zeal, with anger*, اتقد غيرة ، غيظاً .
- ܛܢܢܐ , *f.* ܛܢܢܬܐ , zélé, *zealous*, غيور ; jaloux, *jealous*, حسود .
- ܛܢܢܐܝܬ avec zèle, *with zeal*, بغيرة .
- ܛܢܢܘܬܐ zèle, *zeal*, غيرة ; envie, *envy*, حسد.
- ³ܐܛܢ , *c.* ²ܛܢܢ ; rendre jaloux, *to provoke to jealousy*, اغار .

ܛܘܢܣ *et* ܛܘܢܘܣ , τόνοι, syllabes, *syllables*, مقاطع .

¹ܛܢܦ être souillé, *to be soiled*, تدنس .
- ܛܢܦܐ , ܛܢܦ , *f.* ܛܢܦܬܐ , impur, *impure*, نجس .
- ܛܢܦܘܬܐ impureté, souillure, *impurity, stain*, دنس ، نجاسة ; abomination, idole, *abomination, idol*, كراهة ، صنم .
- ²ܛܢܦ souiller, *to soil*, (مف) دنس . – ²ܐܬܛܢܦ *p.* ; *r.*

ܛܢܦܣܐ tapis, *carpet*, فراش .

ܛܣܐ feuille de métal, lame, *sheet of metal, plate*, صفيحة معدن ، شفرة ; amulette, *amulet*, عوذة .
- ²ܛܣܣ laminer, *to laminate*, صفح (مف) ; ܡܢܘܪ , recouvrir de lames, *to cover with metal plates*, غطى صفائحاً .

(ܛܦ) . ʳܛܦܛܦ , *palpel*, bouillonner, *to bubble up*, غلى ; enfler, *to swell*, انتفخ .

¹ܛܥܐ errer, *to wander*, تاه ; s'écarter, périr, *to deviate, perish*, ابتعد ، هلك ; être trompé, séduit, se tromper, *to be deceived, seduced, mistake*, انغش ، انغوى ، غلط ; ܡܢ , échapper à, *to escape*, تخلص من ; ܠ , manquer à, *to be wanting in*, تأخر عن ; oublier, *to forget*, نسي ; *impers.* (ex. ܛܥܬܢܝ j'ai ignoré, *I have been ignorant of*, جهلت ; je me suis trompé, *I have mistaken*, غلطت ; j'ai oublié, *I have forgotten*, نسيت) . – ¹ܐܬܛܥܝ être livré à l'oubli, *to be given over to oblivion*, سلم (مضوجه) الى النسيان ; être induit en erreur, *to be led into error*, اغتر ; disparaître, *to disappear*, تلاشى .
- ܛܥܝܐ planète, *planet*, كوكب سيار ; ܛܥ̈ܝܐ *m. pl.* ; hérétiques, *heretics*, هراطقة ; ܛܥܝ̈ܬܐ erreurs, *errors*, اخطاء .
- ܛܥܝܐܝܬ frauduleusement, *fraudulently*, بخداع .
- ܛܥܝܘܬܐ erreur, *error*, خطأ ; ignorance, *ignorance*, جهل ; oubli, *forgetting*, نسيان ; illusion, *illusion*, غرور ; tromperie, *fraud*, خداع .
- ܛܥܝܐ *et* ܛܥܝܢܐ qui est dans l'erreur, *erring*, ضال .
- ܛܥܘܬܐ erreur, *error*, خطأ ; faute, *mistake*, غلطة .

- ܛܥܝܐ égarement, *straying*, ضلال .
- ܛܥܝܘܬܐ erreur, *error*, خطأ .
- ܛܥܝܢ , *f.*, *id.* ; oubli, *forgetting*, نسيان .
- ܡܛܥܝܢܘܬܐ || ܠܐ ܡܨܐ infaillible, *infallible*, معصوم من الضلال .
- ܛܥܐ [2] oublier, faire remise de, *to forget, remit*, نسي ، سامح .
- ܛܥܝܐ trompeur, *deceiver*, مضل .
- ܐܛܥܝ [3] faire errer, *to make wander*, اتاه ; faire oublier, *to make forget*, أنسى ; faire perdre, *to make lose*, (مض) خسر ; ܒ , tromper, *to deceive*, خدع ; *d.*, ܠ , ܒ , séduire, corrompre, *to seduce, corrupt*, اغوى ، افسد . — ܐܬܛܥܝ [3] *p.* ; être livré à l'oubli, *to be given over to oblivion*, أسلم (مج) الى النسيان .
- ܡܛܥܝܢܐ *n. ag.* ; séducteur, *seducer*, غرور ; planète, *planet*, كوكب سيار .
- ܡܛܥܝܢܐܝܬ , *c.* ܛܥܝܐܝܬ .
- ܡܛܥܝܢܘܬܐ corruption, attraits, *corruption, allurements*, اغواء ، جواذب ; tromperie, *fraud*, خداع .

[1] ܛܥܡ , ... , goûter, *to taste*, ذاق ; manger, *to eat*, اكل ; percevoir, connaître, *to perceive, know*, ادرك ، عرف . — ܐܬܛܥܡ [1] *p.* ; ܒ , ܠ , employer, *to use*, استعمل ; avoir de la saveur, *to have relish*, اطعم ; être greffé, *to be grafted*, تطعم .
- ܛܥܝܡܐ savoureux, *savoury*, عذب ; sage, *wise*, فاطن .
- ܛܥܡܬܐ goût, *taste*, ذوق ; saveur, *relish*, طعم ; aliment, *aliment*, مأكل ; greffe, *graft*, تطعيم || ܩܒܠ ܛܥܡܬܐ percevoir, sentir, *to perceive, feel*, ادرك ، احس .
- ܛܥܡܐ , ܛܥܡ , saveur, *relish*, طعم ; connaissance, *perception*, معرفة ; prudence, *prudence*, فطنة ; signification, *signification*, معنى || ܢܦܩ ܡܢ ܛܥܡܗ fou, *fool*, مجنون || ܥܒܕ ܛܥܡܗ faire semblant d'être fou, *to pretend to be mad*, تجنن .
- ܛܥܝܡܐ , *f.* ܛܥܝܡܬܐ , savoureux, *savoury*, عذب ; agréable, *agreeable*, حلو ; prudent, sage, *prudent, wise*, فاطن ، حكيم .
- ܛܥܝܡܐܝܬ sagement, *wisely*, بحكمة .
- ܛܥܝܡܘܬܐ saveur, *relish*, طعم ; sagesse, *wisdom*, حكمة .
- ܛܘܥܡܐ aliment, *aliment*, اكل ; repas, *meal*, وجبة ، اكلة .
- ܐܛܥܡ [3] faire goûter, *to make taste*, اذاق ; habituer, *to habituate*, عود ; goûter, *to taste*, ذاق ; greffer, *to graft*, (مض) طعم . — ܐܬܛܥܡ [3] *p.*

[1] ܛܥܢ , ... *et* ... , porter, *to bear*, حمل ; emporter, *to carry away*, اخذ ; devenir enceinte, *to become pregnant*, حبل ; lever, *to lift*, رفع ; supporter, *to bear with*, احتمل ; faire porter, charger, *to make carry, to load*, (مض) حمل . — ܐܬܛܥܢ [1] *p.* ; être pénible, *to be painful*, شق || ܛܥܢ ܢܦܫܗ s'en aller, *to be off*, ذهب .
- ܛܥܘܢܐ porteur, *bearer*, حامل .
- ܛܥܘܢܘܬܐ portage, *carriage*, حمل ; support, *support*, احتمال .
- ܛܥܝܢ *p. p.* ; *p. a.* : portant, *bearing*, حامل , *etc.* ; ܛܥܝܢܐ porteur, *bearer*, عتال ; fertile, *fertile*, مخصب ; ܛܥܝܢܬܐ *f.* ; enceinte, *pregnant*, حبلى .
- ܛܥܝܢܘܬܐ production, *bearing, produce*, اثمار ، غلة .
- ܛܥܢܐ , ܛܥܢ , charge, *load*, حمل ; *f.* ܛܥܝܢܬܐ récolte, *crop*, غلة || ܩܒܠ ܛܥܢܐ se charger (de) s'occuper (à) aider, *to take charge (of) to busy oneself (with) help*, تكلف (ب) اعتنى (ب) ساعد .

ܛܥܠ[1] souiller, *to stain,* لطخ .
- ܛܘܥܠܘܬܐ malpropreté, *dirtiness,* قذر .
- ܛܥܠܐ saleté, *dirt,* قذر .
- ܛܰܥܶܠ[2], *c.* ܛܥܠ[1]. - ܐܶܬܛܰܥܰܠ[2] *p.*

ܛܠܝܐ *coll.*, enfants, *children,* اولاد .

ܛܦܫ[1], ´, ´, se réfugier, *to seek refuge,* التجأ.
- ܐܶܬܛܰܦܰܫ[2] *id.*

(ܛܘܦܣ) . ܛܘܦܣܐ , ܛܘܦܘܣ *et* ܛܘܦܣ , τύπος, forme, type, modèle, exemple, *shape, type, model, example,* صيغة ، مثال ، اصلي ؛ figure, symbole, *figure, symbol,* صورة ، رمز ؛ exemplaire, *copy,* نسخة || ܕܛܘܦܣܐ ܘ *prép.*, comme, *as,* مثل || ܛܘܦܣܐ ܩܕ prototype, *prototype,* مثال اصلي .
- ܛܘܦܣܢܝܐ typique, symbolique, *typical, symbolic,* مثالي ، رمزي .
- ܛܘܦܣܢܐܝܬ en figure, *figuratively,* رمزياً .
- ܛܰܦܶܣ[2] figurer, *to figure,* صور ؛ former, *to form,* صاغ ؛ régler, établir, *to regulate, establish,* قرر ، اقام .
- ܐܶܬܛܰܦܰܣ[2] *p.*

ܛܦܪܐ, *f., pl.* ܛܦܪܐ *et* ܛܦܪܬܐ, ongle, *nail,* ظفر ؛ ongle odorant, *onycha,* ميعة || ܡܢ ܛܦܪܘܗܝ ܪܕܝܟܘܬܐ dès sa plus tendre enfance, *from his earliest childhood,* من نعومة اظفاره .

ܛܦܫ[1], *ar.* طفش , se cacher, *to hide oneself,* تخبأ .

ܛܦܪܘܣܢܐ séducteur, *seducer,* غاو .

ܛܩܛܘܢ *et* ܛܐܩܛܘܢ , τακτόν, ration, *ration,* حصة من مأكول .

(ܛܪ) . ܛܪܪܐ roche, *rock,* صخر ؛ silex, *flint,* صوانة .

I. ܛܪܐ[1] crépir, *to roughcast,* جصص ؛ enduire, *to do over,* طلى . - ܐܶܬܛܪܺܝ[1] *p.*
- ܛܪܝܐ 1° réparation, *repair,* تصليح ؛ 2° enduit, *lining,* دهان ؛ ܛܪܝܘܬܐ *id.* 2°.
- ܛܪܝܢܐ *id.* 2°.

ܛܥܘܢܬܐ - charge, *load,* حمل ؛ portage, *carriage,* حمل ؛ tribut, *tribute,* ضريبة .
- ܐܰܛܥܶܢ[3] faire porter, *to make carry,* حمل(مض).
- ܐܶܬܬܰܛܥܰܢ[3] *p.*

ܛܥܐ[1], ˝, dévier, *to deviate,* حاد ؛ trébucher, *to stumble,* عثر . - ܐܶܬܛܥܺܝ[1] être troublé, *to be disturbed,* اضطرب .
- ܛܥܝܐ faux, *false,* غير حقيقي ؛ qui divague, *rambling,* مهذار .
- ܛܘܥܝܝܬܐ erreur, *error,* خطأ ؛ divagation, *divagation,* هذيان .
- ܛܥܝܘܬܐܝܬ || ܠܐ ܛ' sans erreur, *without error,* بدون خطأ .
- ܛܘܥܝܝܐ erreur, *mistake,* خطأ .
- ܐܰܛܥܺܝ[3] induire en erreur, *to lead into error,* اضل .

(ܛܦ) . ܛܰܦܛܶܦ[r], *palpel*, crépiter(flamme), *to flicker,* زفر (لهيب) . - ܐܶܬܛܰܦܛܰܦ[r] *id.*

ܛܦܐ[1] 1° fermer, *to shut,* اغلق ؛ appliquer contre *ou* sur, *to apply to,* وضع على ؛ — 2° s'enfermer, se cacher, *to shut oneself up, to hide oneself,* اختفى ، تخبأ ؛ s'appliquer, *to apply oneself,* انطبق . - ܐܶܬܛܦܺܝ[1] *p.* ; être accablé, *to be overcome,* طلح ، نهك (ب) .
- ܛܦܝܐ côté, *side,* جنب .
- ܛܰܦܺܝ[2], *c.* ܛܦܐ[1] 1° ; unir, *to join,* ضم ؛ entasser, *to heap up,* كوم . - ܐܶܬܛܰܦܺܝ[2] *p.*; *r.*; se cacher, *to hide oneself,* تخبأ.

ܛܦܚ[1], ˝, 1° étendre, *to stretch out,* مد ؛ 2° battre, *to beat,* لكم ؛ 3° s'écrouler, *to collapse,* انهدم .
- ܛܦܚܐ lame (d'épée), *blade,* نصل .
- ܛܦܚܬܐ coups, *strokes,* لكمات .
- ܛܰܦܰܚ[2], *c.* ܛܦܚ[1] 1°.

ܛܦܛܐ *et* ܛܐܦܛܐ , *pl.* ܐ̈, τάπης, tapis, *carpet,* فراش .

II. ܛܪܳܐ , *d.*, ܢ , ܒ , heurter, frapper, *to knock against, strike,* ضرب ، صدم ; repousser, *to push back,* رد ; tourmenter (conscience), *to trouble (conscience),* وبخ (ضمير) . = [1]ܐܬܛܪܝ *p.* ; subir un dommage, *to suffer damage,* تأذى ; s'indigner contre, *to be indignant at,* اغتاظ من .

- ܛܪܝܐ qui a le délire, *delirious,* هاذ .
- ܛܪܝܘܬܐ dommage, *detriment,* ضرر .
- ܛܪܝܐ choc, *shock,* صدم ; ܛܪܡܐ motif, excuse, *cause, excuse,* سبب ، عذر .
- ܡܛܪܝܢܘܬܐ outrage, *outrage,* اهانة .
- = [2]ܐܬܛܪܝ , ܒ , fondre sur, *to rush upon,* سطا على ; se heurter, *to hit,* اصطدم ; ܒ , s'indigner contre, *to be indignant at,* اغتاظ من .
- ܛܘܪܝܐ indignation, *indignation,* غيظ .
- = [3]ܐܛܪܝ (*ou* [2]ܛܪܝ) broyer, *to crush,* سحق . = [3]ܐܬܛܛܪܝ toucher, atteindre, *to touch, reach,* لمس ، ادرك .

(ܛܪܒ) . [4]ܐܬܛܪܒܒ être troublé, *to be disturbed,* اضطرب .

ܛܪܓܘܕܐ *et* ܛܪܓܘܕܐ , τραγῳδός, tragédien, acteur, *tragedian, actor,* مشخص في المأساة ، ممثل ; chanteur, chanter, *singer, chanter,* مغن ، مرتل .

[1]ܛܪܕ , ܶ , expulser, *to expel,* طرد ; accélérer, *to accelerate,* عجل (مض) . = [1]ܐܬܛܪܕ *p.*

- ܛܪܝܕܘܬܐ ; = ܛܘܪܕܐ expulsion, *expulsion,* طرد .
- ܛܪܕܐ course, *running,* سير .
- ܛܪܕܐ poussée, *push,* دفعة .

ܛܪܘܢܓܐ *et* ܐܬܪܘܢܓܐ , *m. et f., bot.*, cédrat, *cedrate,* أترج .

ܛܪܘܠܐ , τροῦλλα, puisoir, *ladle,* مغرفة .

ܛܪܘܝܐ frais, *fresh,* طري .

I. ܛܪܘܦܐ , τροφή, nourriture, *food,* طعام.

II. ܛܪܘܦܐ , *pl.* ܐ̈ , τροπή, révolution solaire, *solar revolution,* دوران شمس .

- ܛܪܘܦܝܩܘܣ , τροπικός, tropique, *tropic,* دائرة الانقلاب ; solstice, *solstice,* انقلاب الشمس ; *adj., c.* ܛܪܘܦܝܩܝܐ .
- ܛܪܘܦܝܩܝܐ tropical, solsticial, *tropical, solstitial,* استوائي ، مختص بانقلاب الشمس .

ܛܪܘܡܐ muet, *dumb,* اخرس .

[4]ܛܪܛܪ ; = [4]ܐܬܛܪܛܪ bouillonner, bouillir, *to bubble up, boil,* غلى ، غطغط .

- ܛܘܪܛܪܐ bruit sec, *sharp noise,* فرقعة ; bouillonnement, *boiling,* غرغرة .

ܛܪܛܠܐ gril, *gridiron,* مشواة .

ܛܪܛܘܠܘܣ *et* ܛܪܛܠܝܘܣ , *v. n. pr.*

[4]ܛܪܛܫ salir, *to soil,* وسخ (مض) . = [4]ܐܬܛܪܛܫ *p.*

- ܡܛܪܛܫܘܬܐ souillure, *stain,* قذر .

ܛܪܝܒܘܢܐ , τριβοῦνος, tribun, *tribune,* حاكم (عند الرومان) .

ܛܪܝܓܘܢܐ , *pl.* ܐ̈ , ܘ̈ , τρίγωνον, triangle, *triangle,* مثلث .

ܛܪܝܡܝܣܝܢ , τριμήσιον, *mon.*, tremissis, *tremissis,* طريميسيس (1/3 *aureus*).

ܛܪܝܡܘܕܐ , *milit.*, tortues, *tortoises,* دراجات .

ܛܪܝܦܠܐ , ܛܪܝܦܠܘܣ , τριπλοῦς, triple, *triple,* ثلاثي .

ܛܪܝܩܠܝܢܐ , τρικλίνιον, triclinium, *triclinium,* حجرة للأكل (عند الرومان) .

ܛܪܝܕܓܐ breuvage d'épeautre, *beverage of spelt,* مشروب علس .

ܛܪܝܦܐ chuchoteur, calomniateur, perfide, *whisperer, calumniator, perfidious,* هماس ، نمام ، مكار .

- ܛܪܝܦܘܬܐ calomnie, perfidie, *calumny, perfidy,* نميمة ، مكر .

- ܛܪܝܩܳܐܝܬ perfidement, *perfidiously*, بمكر .

ܛܪܘܡܣܳܐ pain cuit sous la cendre, *bread baked under ashes*, خبز الملة .

ܛܪܘܩܣܳܐ *et* ܛܪܘܩܣܳܐ souliers rapiécés, *patched shoes*, احذية مرقعة .

(ܛܪܢ) . ܛܪܘܢܳܐ , τύραννος, tyran, *tyrant*, باغ ; *adj.*, cruel, *cruel*, جاف .

- ܛܪܘܢܘܬܳܐ tyrannie, *tyranny*, بغي ; cruauté, *cruelty*, جفاء .

- ܛܪܘܢܳܝܳܐ tyrannique, *tyrannical*, باغ .

- ܛܪܘܢܳܐܝܬ en tyran, *as a tyrant*, جوراً ; cruellement, *cruelly*, بجفاء .

- ܐܬܛܪܢ[2] agir en tyran, *to behave as a tyrant*, بغى .

- ܛܘܪܳܢܳܐ action tyrannique, *tyrannical act*, عمل جائر .

ܛܪܳܢܳܐ roche..., *v.* ܛܪ .

I. ܛܪܦ[1] , ܶ , frapper, *to smite*, ضرب ; agiter (les ailes), *to flutter*, حرك (مض) (اجنحته) .

- ܛܰܪܦܳܐ feuille, *leaf*, ورقة ; lobe, *lobe*, شحمة.

- ܛܪܳܦܳܐ heurt, *collision*, صدمة ; frappement, *striking*, ضرب ; battement, *fluttering*, صفقة ; moment, *moment*, هنيهة ; ܛܪܳܦܬܳܐ fleur de farine, *fine flour*, سويق .

- ܡܛܪܦ || ܚܕ ܡܛܪܦ ܥܝܢܳܐ clin d'œil, instant, *trice*, *instant*, غمزة ، لحظة .

- ܡܛܪܘܦܝܳܐ *id.*

- ܛܪܦ[2] frapper (des mains), *to clap*(*one's hands*), ضرب (بيديه) ; tourner (les yeux), *to turn* (*the eyes*), حول (بصره) .

- ܐܛܪܦ[3] agiter (la queue), *to wag* (*tail*), بصبص ; ܒ , frapper du (pied), *to stamp* (*foot*), رفس .

II. ܛܪܦ[2] fatiguer, *to tire*, اتعب ; secouer, faire tomber, *to shake*, *make fall*, حرك (مض) ، وقع (مض) ; ܐܬܛܪܦ[2] *p.*; être agité, *to be excited*, هاج ; être accablé, *to be tired out*, أضنك (مج) ; être épuisé, *to be exhausted*, نهك (مج) ; défaillir, *to fail*, خارت قواه .

- ܡܛܪܦܢܘܬܳܐ tristesse, *sadness*, حزن .

- ܛܘܪܳܦܳܐ tourment, *torment*, عذاب ; fatigue, *weariness*, تعب .

ܛܪܦܝܙܝܛܳܐ , τραπεζίτης, changeur, banquier, *money-changer*, *banker*, صراف صاحب مصرف .

ܛܪܦܣܳܐ cuirasse à écailles, *cuirass of scales*, جوشن ، درع صفائحي .

I. (ܛܪܨ) . ܡܛܪܨܳܐ lanières, *thongs*, سياط .

II. ܛܪܝܨܳܐ , ܛܪܝܨ , *pl.* ܛܪܝܨܐ *et* ܛܪܝܨܝܢ , *f.* ܛܪܝܨܬܳܐ , gros, *big*, جسيم ; excellent, *excellent*, جيد ; noble, *noble*, نبيل ; honnête, *honest*, أمين ; vaillant, *valiant*, باسل ; fort, violent, *strong*, *violent*, قوي ، عنيف ; héros, *hero*, بطل .

- ܛܪܝܨܳܐܝܬ excellemment, *excellently*, ببراعة .

- ܛܪܝܨܘܬܳܐ intégrité, *integrity*, صدق ; vaillance, *valour*, بسالة ; excellence, *excellence*, صلاح .

- ܛܪܨ[1] être honnête, *to be honest*, عدل ; être expert, *to be expert*, اختبر ، تدبر .

ܛܪܩܛܛܘܢ *etc.*, τρακτάτον, négociation, *negotiation*, مفاوضة .

ܛܪܫ[1] , ܶ , ܒ , asperger de, *to sprinkle with*, رش ب ; *intr.*, adhérer, *to adhere*, لحق . ܐܬܛܪܫ[1] *p.*

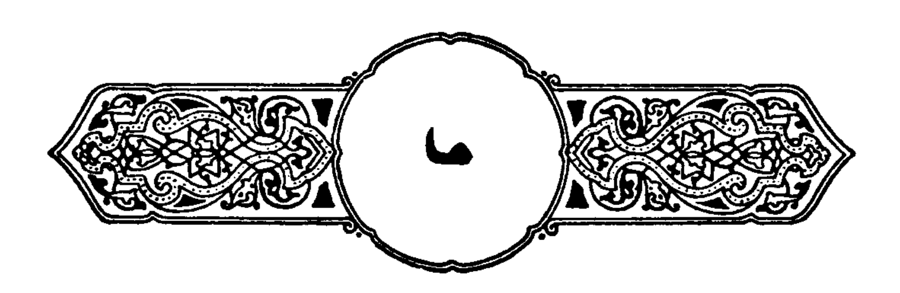
- ܛܘܪܳܫܳܐ souillure, *stain*, قذر ; aliments défendus, *forbidden food*, مأكولات محرمة.

- ܐܬܛܪܫ[3] , *c.* ܐܬܛܪܫ[1] .

[1]ܛܫܳܐ *et* [1]ܛܫܺܝ se cacher, être caché, *to hide oneself, be hidden,* اختبأ ، تخبأ ; cacher, *to hide,* (مض) خبأ .

- ܛܶܫܝܳܐ lieu caché, *hidden place,* مكان خفي.
- ܛܶܫܝܳܬܳܐ *id. pl.*; choses cachées, *hidden things,* خبايا .
- ܒܛܽܘܫܳܐ || ܛܽܘܫܳܐ en secret, *secretly,* سراً .
- ܒܛܽܘܫܳܝܳܐ *et* ܒܛܽܘܫܳܝ en secret, *secretly,* سراً.
- ܡܛܰܫܝܳܐ , *pl.* ܡܛܰܫܝܳܬܳܐ , cachette, *hiding-place,* مخبأ .
- [2]ܛܰܫܺܝ cacher, *to hide,* (مض) خبأ ; prétexter, *to allege,* (مض) عذر ; se cacher, *to hide oneself,* تخبأ . — [2]ܐܶܬ݂ܛܰܫܺܝ *r.* ; *p.*
- [3]ܐܰܛܫܺܝ cacher, *to hide,* خبا .
- ܡܛܰܫܝܳܐܺܝܬ en secret, *secretly,* سراً .

ܛܫܩܳܐ vase à boire, *drinking vessel,* اناء للشرب .



ܡ 10, *10*, ١٠ ; ܩ 100, *100*, ١٠٠ .

ܡܳܐ O..., *O...*, ...يا .

(ܡܐܐ) . ܡܳܐܶܐ , ܡܳܐܐ ou ܡܳܐܶܐ , ܡܳܐܐ , (*v. gram.*), beau, *beautiful*, جميل ; apte, *apt*, جدير ; bon, savoureux, *good*, *savoury*, حسن لذيذ ; dû, *due*, واجب ; convenable, *becoming*, لائق . — *Aff.* ܡܳܐܶܐ , *f.* ܡܳܐܝܳܐ , il te convient, *it befits you*, يليق بك .

- ܡܳܐܝܽܘܬܳܐ beauté, *beauty*, جمال ; gloire, *glory*, مجد || ܪܰܒܽܘܬ ܡܳܐܝܽܘܬܳܐ magnificence, *magnificence*, أبهة .

ܡܳܐܰܒ[1] , ܬܳܐܰܒ , désirer, *to desire*, تاق الى .

- ܡܳܐܶܒܳܐ désireux, avide, *desirous*, *greedy*, حريص ، تائق ; désirable, *desirable*, مرغوب .
- ܡܳܐܶܒܳܐܝܬ avidement, *greedily*, بطمع .
- ܡܳܐܶܒܽܘܬܳܐ vif désir, *longing*, تشوق .
- ܐܶܬܡܰܐܶܒ[2] ou ܐܶܬܡܰܐܒ[2] désirer vivement, *to long for*, اشتاق الى .

- ܡܰܘܡܳܐܒܽܘܬܳܐ et ܡܰܘܡܳܐܒܽܘܬܳܐ désir, *desire*, شوق .
- ܡܰܘܐܳܒܳܐ désir, *desire*, شوق .

ܡܐܘܩܘܢܝܛܘܢ , *bot.*, aconit, *aconite*, قونيطس .

(ܡܒ) . ܡܰܒܶܒ[2] , ܒ , sonner de, *to sound*, نقر في ; pousser des cris joyeux, *to shout with joy*, صاح فرحاً ; retentir, *to resound*, رن .

- ܡܰܒܒܳܐ son, *sound*, رنين ; cris, *cries*, صراخ .

ܡܶܒܰܕ[1] , *pour* ܐܶܒܰܕ[1] , périr...

ܡܒܐ , ἥβη, puberté, *puberty*, بلوغ .

ܡܰܒܶܠ[2] conduire, faire parvenir, *to conduct*, *forward*, قاد ، اوصل ; remettre, transmettre, *to deliver*, *hand over*, أدى (مض)، سلم (مض) ; traduire, *to translate* ترجم ; se propager, *to be propagated*, انتشر . — ܐܶܬܡܰܒܰܠ[2] *p.* ; *r.* ; être engendré, tirer son origine, *to be generated*, *take one's origin*, ولد (مج)، تأصل ; se suivre, s'écouler, *to follow one another*, *pass away*, تتابع ، فات .

- ܡܫܚܠܢܐ porteur, *bearer*, حمال ; transmetteur, *transmitter*, مبلغ ; traducteur, *translator*, مترجم .
- ܡܫܚܠܬܐ succession, *succession*, تتابع ; cours, *course*, جري ; époque, *period*, عصر ; procréation, *procreation*, ولادة ; génération, *race*, جيل ; origine, *origin*, اصل ; propagation, *propagation*, نشر ; tradition, *tradition*, تقليد ; traduction, *translation*, ترجمة || ܡܫܚܠܬ ܐܚܠܐ ère, *era*, تاريخ .
- ܡܫܚܠܢܝܐ traditionnel, *traditional*, تقليدي ; jubilaire, *of jubilee*, يوبيلي ; généalogique, *genealogical*, تسلسلي ; génital, *genital*, تناسلي .
- [3] ܐܘܚܠ mener, porter, présenter, *to conduct, bear, present*, أدى (مض)، حمل، قدم ; ôter, *to take away*, نزع . — [3] ܐܬܘܚܠ *p.*
- ܡܘܚܠܐ, *f.*, charge, *load*, حمل .
- ܡܘܚܠܢܐ conducteur, *conductor*, سائق .
- ܡܘܚܠܢܘܬܐ déportation, *deportation*, سبي .

I. ܡܚܠܐ , ܡܚܠ , ruisseau, *stream*, ساقية .

II. ܡܚܠܐ , ܡܚܠ , *bot.*, chiendent, *couch-grass*, نجيل .

ܡܚܡܐ , ܡܚܡ , frère du mari, *husband's brother*, اخ الزوج ; *f.* ܡܚܡܬܐ , ܡܚܡܬ , femme du frère, *brother's wife*, زوجة الاخ.

- [2] ܡܚܡ épouser (la veuve du frère), *to marry (brother's widow)*, تزوج (بارملة اخيه) .

ܡܚܢܘܪܐ , *bot.*, mandragore, *mandrake*, يبروح ; aubergine, *egg-plant*, باذنجان .

[1] ܡܚܫ ou ܐܡܚܫ , ܬܡܚܫ , être desséché, se dessécher, *to be or become dry*, تجفف ; être paralysé, *to be paralysed*, أصيب بالفالج .

- ܡܚܫܐ terre, *earth*, يبس .
- ܡܚܫܐ ; ܡܘܚܫܐ sécheresse, *drought*, جفاف .
- ܡܚܫܝܐ terrestre, *terrestrial*, ارضي || ܓܙܪܬܐ ܡܚܫܝܬܐ péninsule, *peninsula*, شبه جزيرة.
- ܐܡܚܫܬܐ raisins secs..., v. à ܐ .
- [2] ܡܚܫ dessécher, *to parch*, جفف . — [2] ܐܬܡܚܫ *p.* ; *r.*
- ܡܚܫܐ sec, *dry*, يابس ; paralysé, *paralysed*, مفلوج ; ܡܚܫܬܐ *f.* ; terre, *earth*, يبس .
- ܡܚܫܘܬܐ sécheresse, *drought*, جفاف .
- [3] ܐܘܚܫ dessécher, *to parch*, جفف .

(ܡܚܝ) . [3] ܐܘܚܝ rejeter, *to reject*, طرد ; empêcher, *to hinder*, منع .

- ܐܘܚܝܐ réflexion, *thought*, تفكر ; tristesse, *sadness*, حزن ; malheur, *adversity*, تعاسة .

ܡܛܐ , ܡܛ , ܡܛܐ , tas, *heap*, كومة .

(ܡܒ) . ܡܒܒܐ aimé, *loved*, محبوب .

- [2] ܡܒܒ aimer, *to love*, احب . — [2] ܐܬܡܒܒ *p.*

(ܐܝܕ) . ܐܝܕܐ , ܐܝܕ , ܐܝܕܐ , 1° — *pl.* ܐܝܕܝܐ , *rar.* ܐܝܕܬܐ — main, *hand*, يد ; bras, *arm*, ذراع ; patte de devant, *forepaw*, يد حيوان ; gant, *glove*, كف ; puissance, *power*, قدرة ; 2° — *pl.* ܐܝܕܬܐ — manche, *handle*, مقبض ; 3° marteau (de cloche), *clapper (of bell)*, مطرق (جرس) ; 4° rive, *bank*, شاطئ || ܒܐܝܕܗ par son moyen, *through him*, بواسطته || ܒܐܝܕܐ ou ܒܐܝܕܘܬܗ parce que, *because*, لان || ܡܛܠ ܐܝܕܐ à cause de, *on account of*, بسبب || ܒܐܝܕ ، ܒܝܕ ، ܒܐܝܕܐ ܘ par, *by*, ب || ܒܪ ܐܝܕܐ poignard, *dagger*, خنجر || ܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ ou ܒܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ à la suite, un par un, *one after another*, بالتتابع واحداً فواحداً ; peu à peu, *little by little*, شيئاً فشيئاً ; en partie, *partly* جزئياً || ܣܝܡ ܐܝܕܐ , ordination... *v.* [1] ܣܡ .

- ܒܝܕ *const.* || ܒܝܕ par, par le moyen de, *by, by means of,* ب ، بواسطة ; à travers, *through,* ما بين ; pendant, *while,* في اثناء || ܒܝܕ ܕ , ܒܝܕ ܗܝ ܕ , parce que, *because,* لان || ܠܝܕ , ܠܘܬ ܝܕ , près de, *near,* بقرب || ܡܢ ܝܕ par, à cause de, *by, on account of,* ب ، بسبب .

(ܝܕܐ) . ܐܘܕܝ[2] louer Dieu, *to praise God,* سبح الله .

- ܐܘܕܝ[3] , ܒ , ܠ , reconnaître, confesser, *to acknowledge, confess,* عرف ، اعترف ب ; ܠ , rendre grâces à, *to give thanks to,* شكر ; ܠ , louer, *to praise,* مدح ; ܥܡ , s'allier avec, *to unite with,* تعاهد مع . - ܐܬܘܕܝ[3] *p.*
- ܡܘܕܝܢܐ *n. ag.* ; confesseur, *confessor,* معترف .
- ܡܘܕܝܢܘܬܐ profession, *profession,* اعتراف ; action de grâces, *thanks giving,* شكران ; martyre, *martyrdom,* شهادة ; qualité de confesseur, *confessorship,* صفة معترف ; symbole de la foi, *creed of the faith,* قانون الايمان .
- ܡܬܘܕܝܢܐ reconnu, manifeste, *recognized, manifest,* معروف ، جلي .
- ܬܘܕܝܬܐ louange, action de grâces, *praise, thanksgiving,* مدح ، شكران ; Eucharistie, *Eucharist,* افخارستيا ; confession, *confession,* اعتراف ; religion, *religion,* ديانة ; secte, *sect,* بدعة .
- ܐܫܬܘܕܝ[r] , *eštaf'al,* promettre, *to promise,* وعد ; confesser, professer, *to confess, profess,* اعترف ب ، اقر ب , ܥܡ , se concerter avec, *to concert matters with,* تواطأ .
- ܡܫܬܘܕܝܢܘܬܐ promesse, *promise,* وعد .
- ܫܘܕܝܐ *et* ܫܘܕܝܐ promesse, *promise,* وعد ; confession, *confession* اعتراف ; *gram.,* protase, *protasis,* شرطية .

ܝܕܝܕܐ , *ent.,* mille-pattes, *millipede,* حريش ; *ornith.,* huppe, *hoopoe,* هدهد .

ܝܘܪܐ , *f.,* hyène, *hyena,* ضبع .

[1] ܝܕܥ *ou* ܐܝܕܥ[1] , ܢܕܥ , *impér.* ܕܥ ; *d.,* ܒ , savoir, connaître, *to know, perceive,* علم ، عرف ; reconnaître, *to recognize,* عرف . - ܐܬܝܕܥ[1] *p.* ; se montrer, être vu, *to show oneself, be seen,* ظهر ، شوهد ; être appelé, *to be called,* دعي ; être célèbre, *to be renowned,* اشتهر || ܝܕܥ ܢܦܫܗ revenir à soi, *to come to oneself,* عاد الى ذاته || ܝܕܥ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕ prendre soin de la vie de, *to take care of the life of* راعى حياة... || ܝܕܥ ܐܝܬܘܗܝ assurément, *certainly,* اكيداً .

- ܝܕܝܥܐ familier, *familiar,* اليف .
- ܝܕܘܥܐ *n. ag.* ; *id.*
- ܝܕܝܥܐ un certain..., quelque..., *a certain..., some...,* ما ... || ܝܕܝܥܐ ܕܝܢ à savoir, *to wit,* اعني .
- ܝܕܝܥܐܝܬ expressément, particulièrement, *expressly, particularly,* صريحاً خصوصاً .
- ܝܕܝܥܘܬܐ connaissance, *knowledge,* معرفة .
- ܝܕܥ , ܝܕܥܐ , signe, *sign,* علامة .
- ܝܕܥܬܐ , *pl.* ܝܕܥܬܐ , science, connaissance, *science, knowledge,* علم ، معرفة ; intelligence, *intelligence,* فهم ; signe, *sign,* علامة || ܠܐ ܝܕܥܬܐ ignorance, *ignorance,* جهل || ܒܠܐ ܝܕܥܬܐ sans savoir, *ignorantly,* دون معرفة ; inconsidérément, *inconsiderately,* بلا تفكر || ܝܕܥܬܐ ܕܛܝܒܘܬܐ reconnaissance, *gratitude,* معرفة الجميل .
- ܡܕܥ , ܡܕܥܐ , intelligence, *intelligence,* فهم ; esprit, *mind,* عقل ; renommée, *fame,* شهرة ; familier, *familiar,* أليف .

- ܡܕܥܢܝܐ mental, *mental,* ذهني ; docte, *learned,* عالم .
- ܡܕܡܕܥܢܝܐ intellectuel, *intellectual,* ذهني ; spirituel, *spiritual,* روحاني ; figuré, *figurative,* مجازي .
- ܡܕܥܢܐ[2] doué d'intelligence, *endowed with intelligence,* له فهم . ܐܬܡܕܥܢ[2] apprendre, *to learn,* تعلم .
- ܡܬܡܕܥܢܢܘܬܐ connaissance, *knowledge,* معرفة .
- ܡܘܕܥܐ , *pl.* ܬܐ' , familier, *familiar,* بيتي ; parent, *relative,* نسيب ; parents, *relations,* اقارب ; *c.* ܡܬܡܕܥܢܢܘܬܐ .
- ܝܕܥ[2] faire savoir, *to make known,* اعلم .
- ܝܕܘܥܐ connaissance, ami, *acquaintance, friend,* احد المعارف ، صديق ; connaisseur, *connoisseur,* خبير ; devin, *diviner,* عراف .
- ܝܕܘܥܬܐ science, *science,* علم || ܠܐ ܝܕܘܥܬܐ ignorance, *ignorance,* جهل .
- ܝܕܘܥܬܢܝܐ mental, *mental,* ذهني ; raisonnable, *reasonable,* ذو عقل ; sage, *wise,* فاطن ; ܒ , expert en, *expert in,* خبير في .
- ܝܕܘܥܬܢܝܐܝܬ sagement, *wisely,* بحكمة .
- ܝܕܘܥܬܢܝܘܬܐ intelligible (subst.), *intelligible(subst.),* معقول ; science, *science,* علم.
- ܐܘܕܥ[3] faire connaître, *to make known,* عرف (مف) ; 2 *d. ou d. et* ܒ , informer de, apprendre à (qq'un), *to inform of, let know,* اعلم بـ ، عرف (مف) .
- ܡܘܕܥܢܐ *n. ag.*; clochette, *little bell,* جريس.
- ܡܘܕܥܢܘܬܐ notification, *notification,* اعلام ; marque, *mark,* علامة .
- ܡܘܕܥܬܐ note, écrit, *note, writing,* مخطوط ، صك .
- ܫܘܕܥ[r] , *šaf'el,* faire connaître, *to make known,* عرف (مف) ; signifier, *to signify,* عبر (مف) عن ; montrer, *to show,* اظهر .
- ܐܫܬܘܕܥ[r] apprendre, *to learn,* تعلم ; connaître, reconnaître, *to know, recognize,* عرف ; comprendre, *to understand,* فهم ; rendre célèbre, *to make illustrious,* اشهر .
- ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ , *c.* ܡܬܡܕܥܢܢܘܬܐ .
- ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ notification, *notification,* اعلام ; connaissance, *knowledge,* معرفة .
- ܫܘܘܕܥܐ *ou* ܫܘܕܥܐ signe, *sign,* علامة ; symbole, *symbol,* رمز ; trace, *trace,* اثر ; notification, *notification,* اعلام ; démonstration, *demonstration,* بينة ; familiarité, relations, *familiarity, intercourse,* مؤالفة ، معاطات ; *gram.,* prédicat, *predicate,* خبر .

ܘܝ malheur ! *woe !* ويل ! ; assez ! *enough !* كفى ! .

[1]ܝܗܒ *et* [1]ܝܗܒ , *fut.* ܢܬܠ , *rar.* ܢܗܒ , *inf.* ܡܗܒ *et* ܡܬܠ , donner, offrir, *to give, offer,* اعطى ، اهدى ; attribuer, *to assign,* خصص ; permettre, *to permit,* سمح ; rendre (tel), *to make (such),* جعله كذا ; ܠ imposer à, *to impose upon,* كلف (مف) ; placer, établir, *to put, establish,* وضع ، اقام ; supposer, *to suppose,* افترض .
- ܐܬܝܗܒ[1] *p.* || ܝܗܒ ܐܝܕܐ être apte, *to be apt,* جدر ; permettre, *to allow,* سمح ; aider, *to help,* ساعد ; se donner, *to give oneself,* اعطى ذاته || ܝܗܒ ܐܬܪܐ se retirer, *to retire,* انسحب ; permettre, *to allow,* سمح || ܝܗܒ ܕ permettre de, *to allow to,* سمح ان ; être sur le point de, *to be on the verge of,* اوشك ان || ܝܗܒ ܘܝ se lamenter, *to bewail,* تأوه || ܝܗܒ ܚܨܐ tourner le dos, fuir, *to turn one's back, flee,* ادبر ، هرب || ܝܗܒ ܛܘܒܐ féliciter, *to congratulate,* هنأ (مف) || ܝܗܒ ܡܗܝܡܢܘܬܐ s'engager, *to commit oneself,* تعاهد || ܝܗܒ ܟܡܝܢܐ dresser des embûches, *to lay*

snares, كايد || ܡܢ ܝܗܒ ، ܡܢ ܢܬܠ , plût au ciel que, *would to heaven,* ليت || ܝܗܒ ܡܠܬܐ promettre, *to promise,* وعد || ܝܗܒ ܘܢܣܒ traiter, discuter, *to deal with, discuss,* فاوض ، جادل || ܝܗܒ ܢܦܫܗ se donner, *to give oneself,* اعطى ذاته ; s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد ; se préparer, *to make oneself ready,* تهيأ ; vouloir, *to want,* اراد ; aller, *to go,* ذهب || ܝܗܒ ܠܓܒܪܐ donner en mariage, *to give in marriage,* زوج (مف) || ܝܗܒ ܦܬܓܡܐ répondre, rendre compte, *to answer, account,* اجاب ، أدى (مف) حساباً || ܝܗܒ ܠܘܬܗ se soumettre, *to submit,* خضع || ܝܗܒ ܩܠܐ crier, *to cry,* صرخ || ܝܗܒ ܪܘܚܗ rendre l'âme, *to give up the ghost,* اسلم الروح || ܝܗܒ ܪܚܡܐ ܩܕܡ mettre dans les bonnes grâces de, *to put in the good graces of,* استمال نحو || ܝܗܒ ܫܘܠܡܐ finir, *to finish,* انهى || ܝܗܒ ܫܠܡܐ saluer, dire adieu, embrasser, *to greet, bid farewell, embrace,* حيا (مف)، ودع (مف)، عانق || ܝܗܒ ܐܝܕܐ convenir (avec), *to come to agreement,* اتفق || ܝܗܒ ܕܝܢܐ subir une peine, *to undergo a penalty,* عوقب || ܝܗܒ ܐܣܝܘܬܐ porter remède, *to remedy,* داوى || ܝܗܒ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܚܙܝܐ ܢܘܗܪܐ Dieu leur donna de voir la lumière, *God gave them to see the light,* وهبهم الله روية النور .

- ܗܒ , *impér. Peʿal,* = *interj.,* allons ! courage ! *come on ! cheer up !* هلم ! تشجع ! ; ܗܒܘ *pl.*
- ܝܗܘܒܐ *n. ag.* ; donateur, *donor,* واهب .
- ܝܗܘܒܘܬܐ ; ܡܘܗܒܬܐ , donation, *donation,* هبة .
- ܡܘܗܒܬܐ don, grâce, *gift, favour,* هبة ; نعمة , ܡܘܗܒܬܐܝܬ , *adv.,* gracieusement, gratis, *gratuitously, gratis,* تبرعاً، مجاناً .
- ܡܘܗܒܐ o ܡܘܗܒܐ || ܡܘܗܒܐ contrat, *contract,* عقد ; commerce, *commerce* تجارة .

ܝܗܘܕ Judée..., *v. n. pr.*

- ܝܗܘܕܝܐ , ܝܗܘܕܝܐ , ܝܗܘܕܝܐ , juif, *jewish,* يهودي .
- ܝܗܘܕܝܘܬܐ *ou* ܝܗܘܕܝܘܬܐ judaïsme, *judaism,* الدين اليهودي .
- ܝܗܘܕܐܝܬ à la manière juive, *after the jewish manner,* على شكل اليهود .
- ܐܬܝܗܘܕ[2] professer le judaïsme, *to profess judaism,* تبع الدين اليهودي .

ܝܗܘ , *excl.,* hourra ! *hurrah !* ! وافرحتاه .

ܝܗܠܐ , ܝܗܠ , *m. et f.,* tribu, *tribe,* قبيلة ; troupe, *troop,* جماعة .

ܝܘܒܠܐ jubilé, *jubilee,* يوبيل .

ܝܘܓ , *lat. jugum,* arpent, *acre,* جريب ، فدان ; ܝܘܓܐ , *lat. jugera, pl.*

ܝܘܕ *et* ܝܘܕܐ , *f.,* (lettre) yūd, *(letter) yūdh,* (حرف) يود ; *pl.* ܝܘܕܐ — (?) amulette, *amulet,* عوذة .

ܝܘܡܐ , ܝܘܡ , *pl.* ܝܘܡܝܢ *et* ܝܘܡܬܐ , jour, *day,* يوم ; le Jour Suprême, *the Last Day,* اليوم الاخير || ܝܘܡܬܐ pendant quelque temps, *during some time,* مدة من الزمن || ܡܢ ܝܘܡܬܗ en son temps, *in his time,* بوقته || ܝܪܚ ܝܘܡܝܢ mois plein, *full month,* شهر كامل || ܫܢܬܐ ܕܝܘܡܬܐ année pleine, *full year,* سنة كاملة || ܒܗ ܒܝܘܡܐ *et* ܒܗ ܝܘܡܐ le même jour, aussitôt, *on the same day, immediately,* في اليوم ذاته ، حالاً || ܬܡܠ ܝܘܡܐ hier, récemment, *yesterday, recently,* البارحة || ܝܘܡܐ ܡܢ ܝܘܡ ; ܝܘܡܐ ܡܢ ܝܘܡܐ حديثاً || ܘܝܘܡ ܒܝܘܡܗ , *etc.,* chaque jour, *every day,* كل يوم .

- ܝܘܡܢܐ , ܝܘܡܢ , aujourd'hui, *to day,* في هذا النهار .

ܝܘܢܐ , *m. et f.,* colombe, *dove,* يمامة .

ܝܘܢ Grèce..., *v. n. pr.*

- ܝܘܢܝܐ grec, *greek,* يوناني .

- ܡܘܕܘܚܐܝܬ solitairement, *solitarily*, بالانفراد .
- ܡܘܕܘܚܘܬܐ solitude, *solitude*, انفراد .

ܡܣܠܐ avorton, *abortion*, سقط .
- ܡܣܠ, ܐܬܡܣܠ [1] avorter, *to miscarry*, اسقط .
- ܡܣܠ [2] ; ܐܡܣܠ [3] faire avorter, *to cause abortion of*, ... اسقط .

(ܡܣܠ) . ܐܡܣܠ [3], ܡܢ, ܡܠ, ܡܢ, désespérer de, *to despair of*, يئس من ; abolir, *to abolish*, ازال .

ܡܣܩܘܪܐ antilope..., *v.* ܣܩܘܪܐ .

(ܡܥܕ) . ܐܬܡܥܕ [3] être aidé, *to be helped*, سوعد .

ܡܐ ô..., *o...*, ...يا .

ܡܟܡ [1] être *ou* devenir noir, *to be* or *become black*, اسود . *Rappr.* ܐܘܟܡ [1] .

(ܡܠ) . ܡܠܠܬܐ, *abs.* ܡܠܠܐ, *pl.* ܡܠܠܬܐ, lamentation, *lamentation*, عويل .
- ܐܡܠ [3] se lamenter, *to wail*, عول .

ܝܠܕ, ܝܠܕ [1], enfanter, engendrer, *to beget, give birth to*, انسل ، ولد (مض) .
- ܐܬܝܠܕ [1] *p.* ; naître, *to be born*, (مج) ولد ; se produire, *to occur*, تكون ، حصل .
- ܡܘܠܕܢܐ qui engendre, parent, *who gives birth, parent*, مولد ، قريب .
- ܡܘܠܕܘܬܐ généalogie, *genealogy*, سلسلة النسب .
- ܡܘܠܕܐܝܬ par génération, *by generation*, عن توليد ; par droit de naissance, *by birthright*, بحق الولادة .
- ܡܘܠܕܘܬܐ génération, enfantement, *generation, childbirth*, انسال ، توليد ; condition de fils, *condition of son*, حالة ابن .
- ܡܘܠܕܐ, ܡܘܠܕ, enfantement, *childbirth*, توليد ; naissance, *birth*, ولادة ; jour de naissance, *birth-day*, يوم الولادة ; — *coll.*, descendance, *descent*, ذرية ;

- ܝܘܢܐܝܬ en grec, *in greek*, يونانياً ; à la grecque, *after the greek fashion*, حسب اليونان .
- ܐܬܝܘܢ [4] se faire grec, *to make oneself greek*, جعل نفسه يونانياً .

ܡܘ [nom d'un dieu, *name of a god*, اسم إله].

ܡܐܒ poste militaire, *military station*, مركز جند.

(ܡܙܦ) . ܐܙܦ [1], ܙܦ, emprunter, *to borrow*, اقترض . ܐܬܙܦ [1] *p.*
- ܙܘܦܐ ; ܡܙܦܢܐ emprunteur, *borrower*, مقترض .
- ܙܘܦܐ, ܙܦܬܐ, ܡܙܦܬܐ ; ܡܙܦܢܘܬܐ, *pl.* ܙܦܬܐ, emprunt, dette, *loan, debt*, اقتراض ، دين .
- ܐܘܙܦ [3] prêter, *to lend*, قرض .

ܡܣܟܘܪܐ, *c.* ܣܟܘܪܐ, fumée...

(ܡܫܒ) . ܡܫܒܐ unique, *unique*, وحيد .
- ܡܫܒܢܐ unique, *unique*, وحيد ; solitaire, *solitary*, منعزل ; ermite, *hermit*, ناسك ; moine, *monk*, راهب ; individuel, singulier, *individual, singular*, ذاتي ، فردي ; ܡܫܒܢܝܬܐ *f.* ; propriété, *property*, خاصة .
- ܡܫܒܐܝܬ séparément, *apart*, على حدته ; solitairement, *solitarily*, منفرداً .
- ܡܫܒܘܬܐ unité, *unity*, وحدة ; singularité, *singularity*, وحدانية ; solitude, *solitude*, انفراد ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية .
- ܡܫܒ [2] unir, *to unite*, وحد(مض) . ܐܬܡܫܒ [2] *p.*
- ܫܡܫܒ [r], *šaf'el*, séparer, *to separate*, فرز ; ܡܢ, priver de, *to deprive of*, حرم من ; ܡܢ, exempter de, *to exempt from*, استثنى من . ܐܫܬܡܫܒ [r] *r.* ; être solitaire, *to be solitary*, اختلى .
- ܡܫܡܫܒܐ solitaire, *solitary*, منفرد ; singulier, *singular*, فردي .

habitants, *inhabitants,* سكان ; ܝ̈ܠܕܐ *pl.* ; enfants, *children,* اولاد ; ܒܢܝ̈ ܝܠܕܐ descendants, *descendants,* اعقاب ‖ ܝܘܡ ܝܠܕܐ jour de naissance, *day of birth,* يوم الولادة .

- ܡܘܠܕܐ enfantement, génération, *childbirth, generation,* توليد ، انسال ; production, *producing,* ايجاد ; commencement, *beginning,* بدء .
- ܬܘܠܕܬܐ génération, *generation,* انسال ; création, *creation,* خلق ; origine, *origin,* اصل ; race, *race,* نسل ; ܬܘ̈ܠܕܬܐ *pl.* ; parents, *relatives,* اقارب .
- ܝܰܠܶܕ² aider à l'accouchement (sage-femme), *to help at childbirth (midwife),* ساعدت بالتوليد (قابلة) .
- ܝܠܕܬܐ mère, *mother,* أم ; sage-femme, *midwife,* قابلة .
- ܝܠܘܕܐ petit enfant, *little child,* ولد صغير .
- ܝܠܘܕܘܬܐ enfance, *infancy,* حداثة .
- ܝܠܘܕܐܝܬ par droit de naissance, *by right of birth,* بحق الولادة .
- ܐܘܠܕ³ engendrer, produire, *to engender, produce,* ولد (مض) ، اوجد ; *c.* ܝܰܠܶܕ² .
- ܐܬܬܘܠܕ³ *p.*
- ܡܘܠܕܢܐ *n. ag.* ; ܡܘܠܕܢܝܬܐ *f.* ; mère, *mother,* أم ; sage-femme, *midwife,* قابلة .
- ܡܘܠܕܢܘܬܐ génération, *generation,* انسال .

ܝܠܦ¹ (R. ܐܠܦ) , ܢܐܠܦ , apprendre, *to learn,* تعلم ; s'informer, *to inquire,* استعلم ; ܒ , être informé de, *to be informed of,* وقف على . ܐܬܝܠܦ¹ *p.*

- ܝܠܘܦܐ *n. ag.* ; disciple, *disciple,* تلميذ .
- ܝܠܝܦܐ disciple, *disciple,* تلميذ ; instruit, expert, *learned, expert,* متعلم ، خبير .
- ܝܠܝܦܘܬܐ connaissance, science, *knowledge, science,* معرفة ، علم ‖ ܠܐ ܝܠܝܦܘܬܐ ignorance, *ignorance,* جهل .
- ܡܘܠܦܢܐ doctrine, science, discipline, *doctrine, science, discipline,* مذهب ، علم ; religion, *religion,* ديانة ; secte, *sect,* بدعة ‖ ܒܪ ܡܘܠܦܢܐ disciple, *disciple,* تلميذ ; condisciple, *condisciple,* مدارس ; coreligionnaire, *coreligionist,* مشارك في الدين ‖ ܒܝܬ ܡܘܠܦܢܐ école, *school,* مدرسة .
- ܡܘܠܦܢܢܐ intelligible, *intelligible,* يمكن ادراكه .
- ܐܰܠܶܦ² enseigner, *to teach,* علم (مض) ; informer, *to inform,* اعلم ; habituer, *to habituate,* عود . ܐܬܐܰܠܰܦ² *p.* ; ܠ , ܒ , s'exercer à, *to practise,* تمرن على .
- ܡܠܦܢܐ *n. ag.* ; maître, *master,* معلم ; savant, docteur, *learned, doctor,* عالم علاّم .
- ܡܠܦܢܝܐ de maître, *of master,* معلمي .
- ܡܠܦܢܐܝܬ en docteur, *as a doctor,* كمعلم .
- ܡܠܦܢܘܬܐ doctrine, *doctrine,* مذهب ; savoir, *knowledge,* معرفة ; enseignement, *teaching,* تعليم ; traité, *treatise,* معاهدة .

ܝܡܐ , *pl.* ܝܰܡܡ̈ܐ , mer, *sea,* بحر ; lac, *lake,* بحيرة ; étang, marais, *pond, marsh,* غدير غيضة ; ܝܡܬܐ , ܝܡܬ , *pl.* ܝܡ̈ܡܬܐ , lac, *lake,* بحيرة .

- ܝܡܬܘܢܝܬܐ petit lac, *lakelet,* غدير .
- ܝܰܡܳܝܳܐ marin, maritime, *marine, maritime,* بحري ; *subst.*, marin, *seaman,* بحري .

ܐܝܡܡܐ , *pl.* ܐܝ̈ܡܡܐ *et* ܐܝܡܡܘ̈ܬܐ , jour (opposé à nuit), *day (opposite to night),* نهار (ضد ليل) ‖ ܐܝܡܡ ܘܠܠܝ , *v.* ܠܠܝܐ .

- ܐܝܡܡܝܐ diurne, *diurnal,* نهاري ; d'un jour, *of one day,* من يوم واحد ; d'aujourd'hui, *of to-day,* من اليوم .

(ܝܡܐ) . ܐܝܡܝ¹ *et* ܝܡܝ , ܢܐܡܐ , *impér.* ܝܡܝ *et* ܝܡܝ , jurer, faire serment, *to swear, take an oath,* حلف ، اقسم .

- ܡܘܡܬܐ , *qqf.* ܡܘ̈ܡܬܐ , *rar.* ܡܘܡܬܐ , *abs.* ܡܘܡܐ , *f.*, *pl.* ܡܘ̈ܡܬܐ *et* ܡܘ̈ܡܝܬܐ , serment, *oath,* حلف ; adjuration, *adjuration,* نشد ; exorcisme, *exorcism,* تعزيم .
- ܝܡܝܐ qui fait serment, *who takes an oath,* حالف .
- ܐܘܡܝ³ faire jurer, *to make swear,* ناشد ; adjurer, *to adjure,* نشد ; exorciser, *to exorcize,* عزم (مض) . — ܐܬܬܘܡܝ³ *p.*
- ܡܘܡܝܢܐ exorciste, *exorcist,* معزم .
- ܡܘܡܝܢܘܬܐ exorcisme, *exorcism,* تعزيم .

ܝܰܡܺܝܢܳܐ de droite, *right (adj.),* يميني ; *subst. f.,* droite, main droite, *right, right hand,* يمين ، يد يمنى ; serment, *oath,* حلف ; ordination, *ordination,* سيامة || ܣܝܡ ܝܡܝܢܐ placé à droite, élu, *set on the right, elect,* واقف على اليمين ، مختار ; d'heureux auspices, *of happy auspices,* من ايمن طالع .
- ܝܡܝܢܝܐ de la droite, *of the right,* من اليمين ; juste, *just,* عادل ; heureux, *happy,* سعيد .
- ܝܡܝܢܐܝܬ à droite, *on the right,* يميناً .
- ܝܰܡܶܢ² saluer de la main droite, *to greet with the right hand,* سلم (مض) باليد اليمنى .
- ܬܝܡܢܐ , ܬܝܡܢ , sud, *south,* جنوب ; vent du sud, *south wind,* جنوب (ريح) || ܬܝܡܢ ܡܕܢܚ sud-est, *south-east,* جنوبي - شرقي .
- ܬܝܡܢܝܐ méridional, *southern,* جنوبي ; *subst.,* sud, *south,* جنوب .

ܝܢܘܩܐ , *c.* ܝܢܘܩܐ , adolescent...

(ܝܢܩ) . ܝܢܩ¹ , ܝܳܢܶܩ , sucer, *to suck,* مص .
- ܝܢܘܩܐ enfant à la mamelle, *suckling child,* رضيع .
- ܝܢܩܐ allaitement, *suckling,* ارضاع .
- ܐܝܢܩ³ *et* ܐܘܢܩ allaiter, *to suckle,* ارضع .
- ܡܝܢܩܬܐ (*occ.*), ܡܝܢܩܬܐ (*or.*), nourrice, *nurse,* مرضع .
- ܡܝܢܩܢܝܬܐ *id.*

ܝܣܡܝܢܐ *et* ܝܣܡܝܢ , *bot.,* jasmin, *jasmin,* ياسمين .

(ܝܣܦ) . ܐܘܣܦ³ ajouter, *to add,* اضاف ; augmenter, *to augment,* زاد ; *aux.,* = plus, de nouveau, = *more, again,* = اكثر، ثانية (*ex.*: ܡܘܣܦܝܢ ܘܢܣܒܝܢ ils prennent plus, *they take more,* يأخذون اكثر ; ܐܘܣܦ ܘܐܡܪ il répondit de nouveau, *he answered again,* اجاب ثانية)
- ܐܬܬܘܣܦ³ *p.* ; *r.*
- ܬܘܣܦܬܐ ; ܬܘܣܦܬܐ ; ܬܘܣܦ addition, augmentation, *addition, augmentation,* اضافة ، زيادة .

ܝܥܐ , *ornith.,* (?) perdrix des sables, *sand-grouse,* قطا .

ܝܥܐ¹ , ܝܳܥܶܐ , germer, sortir, croître, *to sprout, spring, grow,* نبت ، برز ، نمى .
- ܝܥܝܐ , *pl.* ܝܥ̈ܝܐ , plante, *plant,* نبتة ; *coll.,* plantes, *plants,* نباتات ; *arch.,* merlon, *merlon,* سترة بين شرفتين ; créneau, *battlement,* شرفة .
- ܡܘܥܝܐ germination, croissance, *germination, growth,* نمو ، ذرور ; pousse, plante, *shoot, plant,* فرع ، نبتة ; *coll.,* plantes, *plants,* نبتات .
- ܐܘܥܝ³ faire germer, faire croître, *to make spring, make grow,* انبت ، انمى

ܝܥܠܐ , *zool.,* (?) bouquetin, *bouquetin,* تيس وحشي .

ܝܥܢܐ , ܝܥܢ , avide, *greedy,* جشع .
- ܝܥܢܐܝܬ avidement, *greedily,* بطمع .
- ܝܥܢܘܬܐ avidité, *greedines,* جشع ; cupidité, *cupidity,* طمع ; avarice, *avarice,* بخل .

- ܡܕܡ avide, *greedy*, جشع .
- ܡܕܡ² rendre avide, *to make greedy*, اطمع . — ܐܬܡܕܡ² *p.*

ܡܕܢܐ broussailles, *brushwood*, عوسج ; malheur, *misfortune*, مصيبة .
- ܡܕܢܝ broussailleux, *bushy*, كثير العوسج .

I. ܡܗܐ¹, *c.* ܐܡܗܐ¹, cuire...

II. (ܡܗܐ) . ܐܘܗܝ³ achever, *to finish* انهى ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) ; *intr.*, cesser, expirer, disparaître, *to cease, expire, disappear*, زال ، فاضت روحه ، تلاشى ; suffire, pouvoir, vaincre, *to suffice, can, to vanqish*, كفى ، قدر ، غلب .
- ܡܗܘܝܢܐܝܬ ‖ ܠܐ ܡܗܐ sans relâche, *unremittingly*, دون انقطاع .
- ܡܗܘܝܢܘܬܐ manque, *lack*, نقص ; éclipse, *eclipse*, كسوف .

ܡܗܘܢܣ, (?) διχφωνάς, discorde, *discord*, شواش .

ܡܘܡܠܐ, coude, avant-bras, *elbow*, *forearm*, كوع ، ساعد .

ܡܘܡܘܐ *ou* ܡܘܡܢܐ peuple, *people*, شعب .

ܡܗܦ¹, ܐܡܗܦ, ܒ, ܠ, ܥܠ, *rar.* ܠܗ, s'inquiéter de, s'occuper de, pourvoir à, *to be anxious about, take care of, provide for*, اهتم بـ ، اعتنى بـ ، تدارك .
- ܡܗܘܦܐ *n. ag.* ; préposé, *caretaker*, موظف ; tuteur, *guardian*, وصي .
- ܡܗܘܦܐܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܗܦܬܐ, ܗܦܬ, *pl.* ܗܦ̈ܬܐ, soin, *care*, اعتناء .
- ܡܗܦ², *c.* ܡܗܦ¹ . — ܐܬܡܗܦ², *c.* ܡܗܦ¹ ; être objet de soin, *to be cared for*, عني به ; ܡܢ, être guéri de, *to be cured of*, شفي من .
- ܡܗܦܢܐ préoccupé, diligent, *preoccupied, diligent*, مهتم ، مجتهد ‖ ܡܗܦܢܐ ܐܢܐ ܕ j'ai soin de, *I take care to*, اهتم بـ .
- ܡܗܦܢܐܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܡܗܦܢܘܬܐ soin, application, *care, application*, اعتناء ، انهماك ; remède, *remedy*, دواء .
- ܡܗܘܦܦܢܐ diligent, *diligent*, مجتهد ; curieux, *curious*, مستخبر .

ܡܗܘܐ, ܡܗܘ, inclination, volonté, *inclination, will*, ميل ، ارادة ; désir, *desire*, رغبة ; pensée, *thought*, فكر .
- ܡܗܘܢܐ passionné, pervers, *passionate, perverse*, هاو ، رذيل .

ܡܗܡ¹, ܝܐܡܗ, être en feu, brûler, être brûlé, *to be on fire, burn, be burned*, اشتعل ، التهب ، احترق .
- ܡܗܘܡܘܬܐ ; ܡܗܡܐ, ܡܗܡܬܐ feu, incendie, *fire, conflagration*, نار ، حريق .
- ܡܗܡܐ consumé, *consumed*, محرق ; brûlant, *burning*, مضطرم .
- ܡܗܡܐ 1º *id.* ; 2º holocauste, *holocaust*, محرقة ‖ ܡܗܡܐ ܡܠܡܠܐ *id.* 2º.
- ܡܗܡܢܐ feu, incendie, *fire, conflagration*, نار ، حريق ; chaleur, *heat*, حرارة .
- ܡܘܗܡܢܐ feu, *fire*, نار .
- ܡܗܘܡܐ foyer, *hearth*, موقد ; embrasement, *fire*, احتراق .
- ܐܬܡܗܡ² être brûlé, *to be burnt*, احترق ; brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), اشتعل .
- ܐܘܡܗܡ³ brûler, consumer, *to burn, consume*, احرق ; cuire, *to cook*, طبخ . — ܐܬܘܡܗܡ³ *p.*
- ܡܗܘܡܢܘܬܐ combustion, *combustion* احتراق ; combustibilité, *combustibility*, قابلية الاحتراق .

ܡܗܘܡܢܐ, ܡܐܗܘܡܢܘܣ, ܡܗܘܡܢܐ, *etc.*, ὑάκινθος, *min.*, hyacinthe, *jacinth*, ياقوت .

(ܡܗܡ) . ܡܗܡܢܐ image, forme, *image, form*, صورة ، صيغة ; type, *type*, مثال ; exemplaire, *copy*, نسخة .
- ܡܗܡ² représenter, *to represent*, مثل (مض) ; former, *to form*, كون . — ܐܬܡܗܡ² *p.*

— ܡܝܩܡܢܝܐ , *adj.*, caractéristique, *characteristic*, مميز ; ܡܝܩܡܢܝܬܐ *f.* ; *subst.*, caractéristique, *characteristic*, علامة .

[1] ܝܩܪ , ܢܐܩܪ , être lourd, *to be heavy*, ثقل ; être alourdi, *to be dulled* (مض وبج) ثقل ; être à charge, peser, *to be burden, to lie heavy*, ضايق ، ثقل ; être précieux, cher, estimé, *to be precious, dear, esteemed*, كان ثميناً ، غالياً ، معتبراً .

— ܝܩܪܐ poids, *weight*, ثقل .

— ܝܩܪܐ , *pl.* ܝܩܖ̈ܐ , charge, *load*, حمل ; bagages, *luggage*, امتعة ; femme et enfants, *wife and children*, امرأة واولاد ; honneur, *honour*, شرف .

— ܝܘܩܪܐ poids, charge, *weight, load*, ثقل ، حمل ; cherté, *high cost*, غلاء .

— ܝܘܩܪܢܐ cherté, *high cost*, غلاء .

— ܐܝܩܪܐ honneur, dignité, *honour, dignity*, شرف ، رتبة ; gloire, *glory*, مجد ; dédicace (de sanctuaire), *dedication*, (معبد) تدشين ; don, *gift*, هبة ; intérêt, *interest*, فائدة ; dépense, *expense*, نفقة ; marge (de livre), *margin* (*of book*), هامش (كتاب) || ܒܝܬ ܐܝܩܪܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .

— [2] ܝܩܪ honorer, *to pay honour*, وقر (مض) ; estimer, *to esteem*, قدر (مض) . — [2] ܐܬܝܩܪ *p.*

— ܡܝܩܪܐ honorable, *honorable*, جليل ; noble, *noble*, نبيل ; précieux, magnifique, *precious, magnificent*, ثمين ، عظيم .

— ܡܝܩܪܐܝܬ avec honneur, *with honour*, بشرف .

— ܡܝܩܪܘܬܐ haut prix, *high price*, ثمن عال || ܡܝܩܪܘܬܟ votre excellence, *your excellency*, جلالتك .

— ܡܝܩܪܢܘܬܐ estime, choix, *esteem, choice*, اعتبار ، اختيار .

— ܝܩܝܪܐ lourd, *heavy*, ثقيل ; profond (sommeil), *sound* (*sleep*), عميق (نوم) ; important, grave, *important, weighty*, مهم ، افقم ; difficile, *difficult*, صعب ; digne, considéré, *dignified, respected*, وقور ، معتبر ; cher, aimé, *dear, beloved*, عزيز ، حبيب ; de valeur, *valuable*, كثير القيمة ; rare, *rare*, نادر ; sourd, *deaf*, اطرش ; ܝܩܝܪܬܐ *f.* ; attirail, *apparatus*, عدة ; ܝܩܝܖ̈ܬܐ *f. pl.* ; sacrements, *sacraments*, اسرار مقدسة || ܒܝܩܝܪܐ à grand prix, *at a high price*, بثمن غال .

— ܝܩܝܪܐܝܬ lourdement, péniblement, *heavily, laboriously*, بتثاقل ، بتعب ; avec honneur, *with honour*, بشرف ; à grand prix, *at a high price*, بثمن عال .

— ܝܩܝܪܘܬܐ lourdeur, *heaviness*, ثقل ; gravité, *gravity*, رزانة .

— [3] ܐܘܩܪ rendre lourd, *to make heavy* (مض) ثقل ; rendre sourd, *to make deaf*, صمم ; charger, *to load*, (مض) حمل ; ܥܠ , être à charge à, *to be burdensome to*, ثقل على ; honorer, *to pay honour*, (مض) شرف ; être honoré, *to be honoured*, تكرم ; être dur d'oreille, *to be hard of hearing*, ثقل سمعه .

— [3] ܐܬܬܘܩܪ être accablé, *to be overburdened*, (بج) أبهظ .

ܝܩܘܪܐ crapaud, *toad*, ضفدع سام .

(ܝܪܐ) . ܐܫܬܘܪܝ[r] , *eštaf.*, se trouver, être, *to happen to be, be*, كان ، انوجد ; ܥܡ , lutter avec, *to wrestle with*, قاتل ; oser, *to dare*, جسر .

— ܡܫܬܘܪܝܢܘܬܐ réunion, *reunion*, اجتماع .

[1] ܝܪܒ , ܢܐܪܘܒ , être *ou* devenir grand, croître, *to be* or *become big, increase*, كبر ، نما ; s'élever, être exalté, honoré, *to rise, be exalted, honoured*, ارتفع ، تعظم ، تكرم ; ܥܠ , l'emporter sur, *to prevail over*, تغلب على .

- ܡܥܘܣܦܐ , *bot.*, carthame, *safflower*, قرطم .
- ܡܢܣܦܐ, *path.*, jaunisse, *jaundice*, ابو صفار .

(ܡܪܬ) . ܝܪܬ[1] , ܐܝܪܬ , héritier, *to inherit*, ورث ; prendre possession de, *to take possession of*, امتلك ; gagner, *to gain*, ربح .
- ܡܬܝܪܬ[1] *p. p.*
- ܝܪܬܐ , ܝܪܬ ; - ܝܪܬܘܬܐ , *f.* ܝܪܬܬܐ , héritier, *heir*, وارث .
- ܝܪܬܘܬܐ héritage, possession, *inheritance, possession*, وراثة ، ملك || ܒܪ ܝܪܬܘܬܐ cohéritier, *co-heir*, مقاسم في ارث .
- ܡܘܪܬܐ , *c.* ܝܪܬܘܬܐ .
- ܐܘܪܬ[3] , *2d.*, faire hériter de, *to make inherit of*, اورث .
- ܡܘܪܬܢܐ testateur, *testator*, وصي .

(ܡܬܚ) . ܐܡܬܚ[3] étendre, *to extend*, مد .

(ܡܛܝ) . ܐܡܛܝ[3] étendre, *to extend*, مد ; diriger, *to conduct*, وجه (مف) ; confier, dire, *to confide, say*, اودع ، قال ; ܥܡ , conspirer avec, *to conspire with*, تآمر مع .
- ܐܬܡܛܝ[3] être augmenté, *to be increased*, زيد عليه || ܐܡܛܝ ܐܝܕܐ ܠ aider, *to help*, اعان .
- ܫܡܛܝ[r] , *šaf'el*, conduire, *to conduct*, قاد ; ܠܐ , livrer à, *to hand over to*, اسلم الى . - ܐܫܬܡܛܝ[r] être tendu, présenté, *to be stretched out, presented*, امتد ، تقدم ; paraître, *to appear*, ظهر ; s'étendre, *to be put forth*, انبسط ; grandir, croître, *to grow, increase*, كبر ، نما ; ܠ , ܠܐ , désirer, *to wish*, رغب .
- ܫܘܡܛܝܘܬܐ avance, *advance*, تقدم .
- ܡܫܡܛܝܢܘܬܐ *id.* ; désir, *desire*, رغبة .
- ܫܘܡܛܝܐ action de conduire, *conducting*, قيادة ; extension, *extension*, امتداد ;

- ܐܘܪܒ[3] - rendre grand, *to make big*, فخم (مف) ; exalter, *to exalt*, عظم (مف) .

ܢܗܪܐ , ܢܗܪ cours d'eau, ruisseau, rivière, *stream, brook, river*, مجرى ماء ، ساقية ، نهر .

ܢܗܪܘܢܐ , *f.*, chacal, *jackal*, ابن آوى .

ܝܪܚܐ , ܝܪܚ , mois, *month*, شهر || ܪܝܫ ܝܪܚܐ nouvelles lunes, *new moons*, أهلة .

ܝܪܝܥܬܐ voile, rideau, *veil, curtain*, حجاب ستار ; tente, *tent*, خيمة .
- ܝܪܝܥܘܢܝܬܐ petit tapis, *little carpet*, فرش صغير .

(ܝܪܟ) . ܐܪܟ , ܢܐܪܟ , être long, *to be long*, طال . *Rappr.* ܐܘܪܟ .

ܡܪܘܠܐ , *zool.*, lézard, *lizard*, حرذون .

ܡܪܟܒ , *pl.* ܡܪܟܒܬܐ , décret impérial, *imperial decree*, مرسوم امبراطوري .

(ܝܪܡ) . ܐܘܪܡ[3] élever, *to raise*, رفع ; exalter, *to exalt*, عظم (مف) .

(ܝܪܩ) . ܐܪܩ[1] , ܢܐܪܩ , être livide, *to be livid*, اصفر .

ܝܘܪܩܐ , ܝܪܩ , *pl.* ܝܪܩܘܢܐ , légume, *vegetable*, خضرة .
- ܝܘܪܩܢܐ pâleur, *pallor*, شحوب ; *path.*, jaunisse, *jaundice*, ابو صفار ; *bot.*, chlorose, *chlorosis*, يرقان ; *adj.*, jaune, *yellow*, اصفر .
- ܝܘܪܩܘܬܐ pâleur, *pallor*, شحوب ; splendeur, *splendour*, جلاء .
- ܡܘܪܩܐ vert, *green*, اخضر ; livide, *livid*, مصفر ; *subst.*, légumes, herbes, *vegetables*, اخضار ، اعشاب .
- ܐܘܪܩ[3] - être livide, *to be livid*, اصفر ; devenir vert, *to grow green*, اخضر ; rendre livide, *to make livid*, صفر (مف) ; rendre vert, *to make green*, خضر (مف) .
- ܡܘܪܩܘܬܐ couleur jaune, *yellow colour*, لون اصفر .

avance, progrès, *advance, progress,* بلوغ . تقدم ، ترق ; puberté, *puberty,* .

ܝܫܘܬܐ , *anat.,* œsophage, *œsophagus,* بلعم ; gorge, *throat,* حلق .

ܝܫܦܐ *et* ܝܫܦܗ , *min.,* jaspe, *jasper,* يصب .

ܝܬܐ , *m. et f.,* essence, nature, *essence, nature,* طبيعة ، جوهر ; être, *being,* ذات . — *Aff.* (= pron. réfl., = *reflex. pron.,* ضمير عائد =) ܝܬܝ moi-même, *myself,* انا ذاتي , *etc.*

- ܝܬ [us. dans A.T. devant compl. dir., *us. in O.-T. before dir. compl.,* مستعمل في العهد العتيق قبل مفعول به] *ex.* ܒܪܐ ܝܬ ܫܡܝܐ , Il créa le ciel, *He created heaven,* خلق السماء .
- ܝܬܢܝܐ essentiel, *essential,* جوهري .
- ܝܬܢܐܝܬ en fait, *in fact,* في الحقيقة ; essentiellement, *essentially,* جوهرياً .

[1] ܝܬܒ , ܢܬܒ , *impér.* ܬܒ , être assis, s'asseoir, *to be seated, sit down,* قعد ; être situé, se trouver, *to be situated, meet,* وقع ، التقى ; ܒ , monter sur, *to get up on,* ركب ; régner, *to reign,* ملك ; rester, *to remain,* بقي ; habiter, *to live,* سكن ; ܥܠ , assiéger, *to besiege,* حاصر ; être habité, habitable, *to be inhabited, inhabitable,* كان مسكوناً ، قابلاً للسكن .

- ܝܬܒ *p. a.* ; habitant, *inhabitant,* ساكن ; ܝܬܒܬܐ *f.* ; la terre habitée, *the inhabited world,* الارض المأهولة .
- ܝܬܒܐ siège, demeure, *seat, abode,* مقام ; مسكن ; terre habitée, *inhabited land,* ارض مأهولة ; *coll.,* habitants, *dwellers,* سكان .
- ܝܬܒܬܐ *et* ܬܒܬܐ excrément, *dung,* خراء . || ܒܝܬ ܬܒܬܐ latrines, *privy,* بيت الخلاء .
- ܡܘܬܒܐ , ܡܘܬܒ , siège, trône, chaire, *seat, throne, pulpit,* مقعد ، عرش ، منبر ; domicile, habitation, *domicile, dwelling,* منزل ، مسكن ; séjour, *stay,* اقامة ; table, *table,* مائدة ; position, *position,* موقع ; session, *session,* جلسة ; façon de s'asseoir, *way of sitting,* هيئة الجلوس ; derrière, *buttocks,* إست ; ܡܘܬܒ̈ܐ 1° *pl.*; 2° nocturnes (office), *nocturns (office),* فرض الليل ; 3° *v. n. pr. à* ܝܬܒ . — *Aff.* ܒܝܬ ܡܘܬܒ̈ܐ , ܡܘܬܒܝܗܘܢ , ܡܘܬܒܝ , *etc.,* || ܒܝܬ *c.* ܡܘܬܒ̈ܐ 2° ; les Juges (livre), *Judges (book),* القضاة (سفر) || ܪܝܫ ܡܘܬܒܐ président, *president* رئيس ; évêque, *bishop,* اسقف .
- ܬܘܬܒܐ , *f.* ܬܘܬܒܬܐ , étranger, *foreigner,* غريب .
- ܬܘܬܒܘܬܐ habitation, *habitation,* سكنى ; séjour à l'étranger, exil, *sojourn abroad, exile,* سكن في الخارج ، منفى ; diocèse, *diocese,* ابرشية .
- ܐܘܬܒ[2] rendre habitable, *to make habitable,* جدره للسكن ; peupler, repeupler, *to people, repeople,* عمر (مض) ، عمر ثانية ; fonder (une ville), *to found (a town),* شيد (مدينة) . — ܐܬܬܘܬܒ[2] *p.* ; s'établir, être établi, assis, affermi, *to establish oneself, be established, seated, made firm,* إستقر ، تقرر ، قعد ، تمكن ; être habité, *to be inhabited,* أهل (مج) ; être ajouté, *to be added,* أضيف .
- ܡܬܝܬܒܐ *p. p. f.* ; situé, *situated,* قائم ; habité, *inhabited,* مأهول ; stable, *stable,* ركين ; grave, modeste, *grave, modest,* رصين ، محتشم ; vénérable, *venerable,* جليل .
- ܝܬܝܒܐ assis, *seated,* قاعد ; situé, *situated,* قائم ; habité, *inhabited,* مأهول || ܝܬܝܒ ܡܠܟܐ assis auprès du roi, *sitting beside the king,* قاعد مع الملك .
- ܝܬܘܒܐ habitant, *dweller,* ساكن ; habité, *inhabited,* مأهول .

– ܐܘܬܒ³ – faire habiter, établir, fonder, *to make inhabit, to establish, found,* اقعد ، اقام ، شيد ; épouser, *to marry,* تزوج ب ; différer, *to defer,* اجل (مف) .
– ܐܬܬܘܬܒ³ – se fixer, habiter, *to settle down, inhabit,* قعد ، استقر ، سكن .

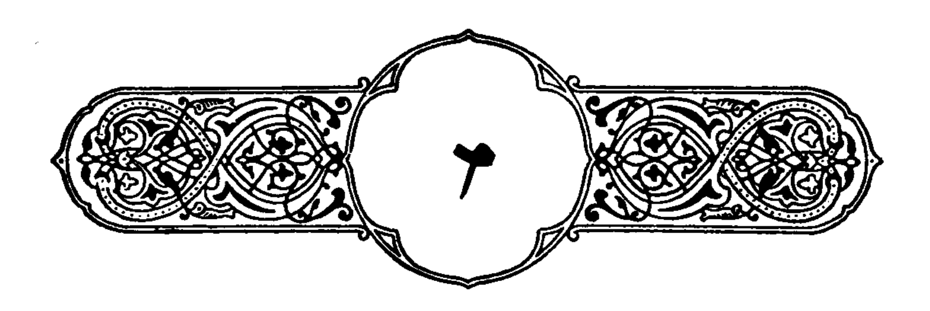
ܝܬܡܐ , ܝܬܡ , *f.* ܝܬܡܬܐ , orphelin, *orphan,* يتيم .
– ܝܬܡܘܬܐ – état d'orphelin, *orphanage,* يتم .
– ܝܬܡ² – rendre orphelin, *to make an orphan,* أيتم . – ܐܬܝܬܡ² – *p.*

ܝܬܪ[1], ܝܬܝܪ , rester, être de reste, être en plus, *to remain, be left over, exceed,* بقي ; فضل ، زاد (عن) , ܡܢ , être meilleur que, surpasser, *to be better than, surpass,* كان افضل من ، فاق ; gagner, profiter, *to gain, have profit,* ربح ، انتفع ; être utile, *to be useful,* نفع .
– ܝܬܪ , ܝܬܪܐ , corde, nerf, fibre, *string, sinew, fibre,* وتر ، عصب ، عرق ، ليف ; poutre, *beam,* جسر .
– ܡܘܬܪ̈ܐ – restes, *remains,* فضلات ; abondance, *plenty,* غزارة ; valeur, vertu, *value, virtue,* قيمة ، فضيلة ; utilité, gain, *advantage, gain,* نفع ، ربح ; accroissement, *increase,* زيادة ; intérêts, *interests,* ارباح .
– ܡܘܬܪܢܐ – utile, *advantageous,* نافع .
– ܝܘܬܪܢܐ – restes, *remains,* فضلات ; surplus, *surplus,* زيادة ; abondance, *plenty,* غزارة.
– ܝܬܪ² – faire abonder, *to make abound,* وفر (مف) ; ܡܢ , rendre plus grand que, *to make larger than,* صير اعظم من ; ܡܢ , préférer à, *to prefer to,* فضل (مف) على.
– ܐܬܝܬܪ² – *p.*; surpasser, *to surpass,* فاق ; surabonder, *to superabound,* زاد ; tirer profit, *to benefit by,* انتفع .

– ܡܝܬܪܐ – excellent, *excellent,* بارع ; meilleur, *better,* احسن ; ܡܝܬܪ̈ܬܐ *f. pl.*; vertus, *virtues,* فضائل || ܟܐܦܐ ܡܝܬܪܬܐ pierre précieuse, *precious stone,* حجر كريم .
– ܡܝܬܪܐܝܬ – excellemment, *excellently,* ببراعة.
– ܡܝܬܪܘܬܐ – excellence, supériorité, *excellence, superiority,* براعة ، تفوق ; perfection, *perfection,* كمال ; abondance, *plenty,* غزارة ; utilité, *utility,* فائدة .
– ܝܬܝܪܐ – 1°, *adj.*, qui est en plus, *which is above,* زائد ; superflu, *superfluous,* زائد ، فاضل ; excessif, *excessive,* فايق الحد ; meilleur, plus grand, *better, greater,* احسن ، اكبر ; grand, nombreux, surabondant, *large, numerous, superabundant,* كبير ، عديد ، كثير ; impair, *odd,* مفرد ; ܡܢ , éloigné de, étranger à, manquant de, privé de, perdant, *far off, stranger to, wanting, deprived of, losing,* بعيد عن ، غريب عن ، عائز ، محروم من ، فاقد ; ܡܢ , qui cesse de, *who ceases to,* منقطع عن ; — 2°, *subst.*, surplus, *surplus,* زيادة . || ܫܡܐ ܝܬܝܪܐ surnom, *cognomen,* كنوة .
– ܝܬܝܪ *et* ܝܬܝܪܐ *abs.*; *adv.*, surtout, *especially,* على الاكثر ; plus, *more,* اكثر ; plutôt, *rather,* بالاحرى || ܝܬܝܪ ܡܢ plus que, *more than,* اكثر من || ܝܬܝܪ ܕܝܢ *ou* ܝܬܝܪ ܒܨܝܪ ، ܝܬܝܪ ܐܘ ܒܨܝܪ , plus ou moins, environ, *more or less, nearly,* زهاء ، تقريباً || ܝܬܝܪ ܡܢ ܣܓܝ beaucoup plus, *much more,* اكثر بكثير || ܝܬܝܪ ܟܡܐ ܕܝܬܝܪ *ou* ܕܝܬܝܪ le plus possible, *the most possible,* على قدر المستطاع.
– ܝܬܝܪܐܝܬ – surtout, *especially,* على الاكثر .
– ܝܬܝܪܘܬܐ – supériorité, avantage, *superiority, advantage,* تفوق ، فائدة ; surplus, superflu, *surplus, superfluity,* زيادة فضالة ; augmentation, *augmentation,*

غزارة ، ازدياد ; abondance, *plenty*, ܡܬܘܣܦܢܘܬܐ || ܡܬܘܣܦܢܘܬܐ interpolation, *interpolation*, تحشية .

ܐܘܬܪ[3] — avoir plus, abondamment, *to have over*, *plentifully*, كان عنده اكثر بكثرة ; laisser, *to leave*, ترك ; être utile, servir, *to be useful*, *avail*, نفع ، خدم ; faire gagner, *to make gain*, ربح (مف) ; ܥܡ , porter secours contre, *to help against*, ساعد (ضد) ; préparer, *to prepare*, هيأ (مف) ; tirer profit, *to draw profit*, انتفع .



ܟ 20, *20*, ٢٠ ; ܟ̈ 200, *200*, ٢٠٠ .

ܟܳܐܳܐ[1], **ܢܶܟܐܳܐ**, *impér.* **ܟܐܳܐ**, *infin.* **ܡܶܟܐܳܐ**, **ܒ**, réprimander, *to rebuke*, أنب . **ܐܶܬ݂ܟܐܺܝ**[1] *p.* —

— **ܟܳܐܳܐ**, *pl.* **ܟ̈ܳܐܳܝܳܐ**, réprimande, *rebuke*, تأنيب ; exécration, *execration*, لعن .

— **ܟܰܐܺܝ**[2], *c.* **ܟܳܐܳܐ**[1] . **ܐܶܬ݂ܟܰܐܺܝ**[2] *p.* —

— **ܟܽܘܐܳܝܳܐ** réprimande, *rebuke*, تأنيب .

ܟܐܶܒ[1], **ܢܶܟܐܰܒ**, faire souffrir, *to pain*, ألم (مف) ; souffrir, *to suffer*, تألم ; se repentir, *to repent*, ندم . **ܐܶܬ݂ܟܐܶܒ**[1] *p.* — || **ܟܐܶܒ ܠܶܗ** il a souffert, *he has suffered*, تألم .

— **ܟܺܐܒܳܐ** douleur, *pain*, ألم ; maladie, *sickness*, مرض ; blessure, *wound*, جرح || **ܟܺܐܒ ܡܥܰܝܳܐ** dysenterie, *dysentery*, زحار.

— **ܟܺܐܒܳܢܳܐ** douloureux, *painful*, مؤلم .

— **ܟܳܐܒܳܢܳܐ** souffrant, *suffering*, متألم ; douloureux, *painful*, مؤلم .

— **ܟܰܐܶܒ**[2] faire souffrir, *to pain*, ألم (مف) . **ܐܶܬ݂ܟܰܐܰܒ**[2] *p.* —

— **ܟܽܘܐܳܒܳܐ** affliction, *affliction*, كآبة .

— **ܐܰܟܐܶܒ**[3] faire souffrir, *to pain*, ألم (مف) .

— **ܡܰܟܐܒܳܐ** (*occ.*) *ou* **ܡܰܟܰܐܒܳܐ** (*or.*), souffrant, *suffering*, متألم ; affligé, *afflicted*, كئيب ; malade, *sick*, مريض .

ܟܐܡܘܣ humeurs..., *v.* **ܟܘܡܘܣ** .

ܟܐܡܘܢܐ, *c.* **ܟܝܡܘܢܐ**, tempête...

ܟܐܡܰܢ 1° à savoir, *to wit*, اعني ; 2° par exemple, *for example*, مثلاً ; 3° comme si, *as if*, كما لو ; 4° étant donné que, *since*, بما انه || **ܕܟܐܡܰܢ** *id. 3° et 4°.*

ܟܐܢ khan(monarque),*khan*(*monarch*),سلطان.

ܟܐܢܐ khan, caravansérail, *khan, caravansary*, خان ، فندق .

ܟܐܢܐ juste..., *v.* **ܟܢ** .

ܟܐܦܘܪ, *bot.*, camphre, *camphor*, كافور .

ܟܐܦܐ, *f.*, pierre, *stone*, حجر || **ܟܐܦܐ ܕܩܘܛܢܐ** fil à plomb, *plumb-line*, مطار .

- ܟܐܦܢܝܐ ; - ܟܐܦܝܐ de pierre, *of stone,* حجري .
- ܐܬܟܐܦ³ - être changé en pierre, *to be transformed into stone,* تحول الى حجر .

ܟܐܐ² faire honte, reprendre, punir, *to put to shame, reproach, punish,* خجل (مف) أنب (مف) ، قاصص ; s'opposer à, *to be opposed to,* قاوم . - ܐܬܟܐܐ² *p.*
- ܡܟܐܝܐ *ou* ܡܟܐܝ triste, morne, *sad, gloomy,* كئيب ، عابس .
- ܡܟܐܝܢܐܝܬ avec réprobation, *with reprobation,* مع عتاب .
- ܟܐܝܐ pénible..., *v.* ܟܘܐ .
- ܟܘܐܐ *ou* ܟܘܝܐ honte, *shame,* خجل ; affront, *affront,* اهانة ; punition, *punishment,* قصاص .

ܟܐܬܘܢ sultane, *sultana,* سلطانة .

ܟܒܕܐ , *f., pl.* ܟܒܕܬܐ , foie, *liver,* كبد ; colère, *wrath,* غضب .
- ܟܒܕܢܐ irascible, *irascible,* سريع الغضب .
- ܡܟܒܕܐ irrité, *angry,* غاضب .
- ܡܟܒܕ² *id.* - ܐܬܟܒܕ² s'irriter, *to get angry,* غضب .

ܟܒܝܐ , *pl.* ܟܒܝܢ (*or.*), ܟܒܝܢ (*occ.*), excrément, bouse, *excrement, dung-cake,* زبل .

ܟܒܘܢܐ galette ronde, *round cake,* قرص مستدير .

ܟܒܟܐ , *ar.* خباز , boulanger, *baker.*

ܟܒܠܐ lien, *bond,* قيد .

ܟܒܢ¹ , ˂ , ceindre, revêtir, *to gird, gird on, clothe, put on,* نطق (مف) ، تنطق ، لبس ، البس . - ܐܬܟܒܢ¹ *p.* ; *r.* ; se voiler, *to veil oneself,* تحجب .
- ܟܒܝܢܐ voilé, *veiled,* محجوب ; ܟܒܝܢܬܐ *f.* ; manteau, *cloak,* رداء .
- ܟܒܢܬܐ manteau, *cloak,* رداء .
- ܟܒܢܐ action de ceindre, *girding on,* تنطق ، تنطيق ; ceinture, *girdle,* منطقة ; manteau, *cloak,* معطف .
- ܐܬܟܒܢ² se ceindre, *to gird oneself,* تنطق .
- ܐܟܒܢ³ faire se ceindre de, vêtir de, *to make gird with, clothe with,* نطق (مف) ب ، البس . - ܐܬܟܒܢ³ *p.*

ܟܒܪ¹ , ˂ , se multiplier, être nombreux, *to multiply, be numerous,* تكثر ، كثر .
- ܟܒܝܪܐ grand, *big,* كبير ; nombreux, *numerous,* كثير ; ܟܒܝܪ *abs. m.* ; *adv.,* beaucoup, *much,* كثيراً .
- ܟܒܪ *et* ܐܟܒܪ peut-être, *perhaps,* ربما ; déjà, depuis longtemps, *already, long since,* من زمان بعيد ; presque, *almost,* الاّ قليلاً .
- ܐܟܒܪ³ multiplier, *to multiply,* كثر (مف) ; augmenter, *to augment,* زاد ; croître, *to grow,* ازداد .

ܟܒܪܝܬܐ *ou* ܟܒܪܝܬܐ , *f.,* soufre, *sulphur,* كبريت .
- ܟܒܪܝܬܢܝܐ ; - ܟܒܪܝܬܢܐ sulfureux, *sulphurous,* كبريتي .

ܟܒܫ¹ , ˂ , fouler, *to tread down,* داس ; presser, *to press,* ضغط على ; abaisser, *to lower,* خفض ; opprimer, *to oppress,* ظلم ; soumettre, *to subdue,* اخضع ; assiéger, *to besiege,* حاصر ; attaquer, *to attack,* هاجم ; s'emparer de, *to seize upon,* استولى على ; serrer, mettre en réserve, *to stow away, put by,* حرز ، حفظ ; mariner, *to pickle,* اشرب ، انقع ; intercaler, *to intercalate,* ادرج . - ܐܬܟܒܫ¹ *p.*
- ܟܒܝܫܬܐ année intercalaire, *intercalary year,* سنة كبيسة .
- ܟܒܝܫܘܬܐ soumission, *submissiveness,* خضوع .
- ܟܒܫܐ *et* ܟܘܒܫܐ escabeau, *stool,* موطئ .

- ܟܒܝܫܐ conserves au vinaigre, *pickles*, مأكولات محفوظة بالخل .
- ܟܒܫܐ prise, *taking*, اخذ ، كبس .
- ܟܒܫܐ ; ܡܟܒܫܢܘܬܐ action de subjuguer, *subduing*, اخضاع .
- ܟܰܒܶܫ [2] soumettre, réprimer, *to subdue, repress*, اخضع ، قهر . — ܐܬܟܒܫ [2] *p.*
- ܡܟܒܫܢܘܬܐ ; ܟܘܒܫܐ , *c.* ܟܒܫܐ .
- ܐܟܒܫ [3] faire asseoir, *to make sit down*, اجلس .

ܟܒܫܐ , *zool.*, bélier, *ram*, كبش .

ܟܕ , *conj.*, 1° [temps, *time*, زمنية] lorsque, tandis que, *when, while*, عندما ، بينما ; — 2° [manière, *manner*, كيفية] (*ex.* ܟܕ ܚܝ , (étant) vivant, (*being*) *alive*, (وهو) حي ; ܟܕ ܠܐ ܨܒܐ malgré lui, *in spite of him*, (بالرغم عنه) ; — 3° [concession, *concession*, تسليمية] quoique, même si, *although, even if*, ولو ، وان ، مهما ; — 4° [cause *cause*, سببية] parce que, puisque, *because, since*, لانه ، بما انه || ܟܕ ܠܗܝ ; ܟܕ ܫܪܝܪ ; ܟܠ ܟܕ *id.* 3° || ܒܬܪ ܟܕ après que, *after*, بعد ان || ܡܢ ܟܕ *id.*, ; depuis que, *since*, منذ || ܗܘ ܟܕ ܗܘ le même, *the same*, ذاته || ܠܘܬܗ ܟܕ ܠܘܬܗ au même, *to the same*, لذاته || ܗܝܕܝܢ ܟܕ ܗܝܕܝܢ dans le même temps, *in the same time*, في الوقت ذاته .

(ܟܕ) . ܟܕܕܐ petit vase à col étroit, *small narrow-necked vase*, إناء صغير ضيق الفم .

ܟܕܒ [2] mentir, *to lie*, كذب ; ܒ , tromper, décevoir, *to deceive, delude*, خدع (مض) اخاب امل ; *d.*, ܒ , accuser de mensonge, *to accuse of lying*, كذب (مض) ; ܒ , abandonner, *to forsake*, ترك . — ܐܬܟܰܕܰܒ [2] *p.* ; dire des mensonges, *to say lies*, تكذب ; être démontré mensonger, *to be proved wrong* (ب) اكذب .

- ܟܰܕܳܒܐ menteur, faux, *liar, false*, كاذب ; ܟܰܕܳܒܬܐ *f.* ; غير صادق ; mensonge, *lie*, كذب .
- ܟܰܕܳܒܐܝܬ faussement, *falsely*, بكذب .
- ܟܰܕܳܒܘܬܐ mensonge, *lie*, كذب .

ܟܒܪ 1° assez, *enough*, كاف ; 2° déjà, depuis longtemps, *already, long since*, ܡܢ ܟܒܪ , ܗܐ ܡܢ ܟܒܪ || قبلاً ، منذ زمن بعيد , *id.* 2° || ܠܐ ܡܢ ܟܒܪ pas encore, *not yet*, ليس بعد .

ܟܕܢ [1] , ܟܕܢ , subjuguer, soumettre, *to subjugate, subdue*, استعبد ، اخضع ; joindre, *to join*, جمع ; labourer, *to plough*, حرث . — ܐܬܟܕܢ [1] *p.* ; *r.*

- ܟܕܢܘܬܐ union, *union*, جمع .

ܟܕܢܐ vase..., *v.* ܟܕ .

I. ܟܕܪ [1] , ܟܕܪ , être fatigué, *to be tired*, تعب ; maigrir, *to grow thin*, نحل .
- ܟܕܝܪܐ faible, amaigri, fatigué, *weak, thin, tired*, ضعيف ، ناحل ، تعبان .
- ܟܕܝܪܘܬܐ consomption, *consumption*, هزال .
- ܟܕܘܪܬܐ action cruelle, *cruel deed*, عمل قاس .
- ܟܘܕܪܐ , *f.*, vautour, *vulture*, عقاب .

II. ܟܕܪ [2] , *ar.* كدر (مض) , troubler, *to disturb*.

ܟܗܢܐ , ܟܗܢ , prêtre, *priest*, كاهن ; ܟܘܡܪܐ *id.* || ܪܝܫ ܟܗܢܐ grand prêtre, primat, évêque, *high priest, primate, bishop*, كاهن اعظم ، رئيس اساقفة ، مطران ; pontife, *pontiff*, حبر .
- ܟܗܢܝܐ ; ܟܘܡܪܝܐ sacerdotal, *sacerdotal*, كهنوتي ; sacré, *sacred*, مقدس || ܟܗܢܘܬܢܐ lèpre, *leprosy*, برص || ܪܝܫ ܟܗܢܝܐ pontifical, *pontifical*, حبري .
- ܟܗܢܘܬܐ ; ܟܘܡܪܘܬܐ sacerdoce, *priesthood*, كهنوت .
- ܟܰܗܶܢ [2] être *ou* devenir prêtre, *to be* or *become a priest*, كان او اصبح كاهناً ;

célébrer, consacrer, servir, *to celebrate, consecrate, serve,* احتفل بـ ، قدس (مض) خدم ; ordonner (un prêtre), *to ordain,* رسم (كاهنا) . ‒ ܐܬܟܰܗܰܢ² *p.*

‒ ܡܟܰܗܢܘܬܐ sacerdoce, *priesthood,* كهنوت .

‒ ܟܘܳܗܳܢܳܐ *id.* ; fonction sacerdotale, *priestly office,* مهمة كهنوتية ; célébration, *celebration,* احتفال ; consécration, *consecration,* تقديس || ܪܰܒ ܟܘܳܗܳܢܳܐ évêque, *bishop,* مطران .

(ܟܗܢ) . ܟܰܗܺܝܢܳܐ abondant, prospère, *abundant, prosperous,* كثير ، عامر .

‒ ܟܰܗܺܝܢܽܘܬܳܐ opulence, abondance, *opulence, plenty,* سعة ، وفرة .

‒ ܟܰܗܶܢ² rendre prospère, *to make prosperous,* أيسر . ‒ ܐܶܬܟܰܗܰܢ² *p.* ; ܒ , abonder en, *to abound with,* كثر بـ .

ܟܰܘܬܳܐ , ܟܰܘܳܐ , *f.*, *pl.* ܟܰܘ̈ܐ , fenêtre, *window,* نافذة ; caverne, *cavern,* مغارة ; colombier, *dove-house,* محضنة ; étagère, *shelf,* رف ; bord, *edge,* شفة .

ܟܘܳܐ¹ brûler (*tr.*), *to burn* (*tr.*), حرق .

‒ ܟܘܳܝܳܐ brûlure, *burn,* حرق ; cautérisation, *cauterization,* كي ; reproche, *reproach,* تأنيب ; cautère, *cautery,* مكواة .

‒ ܟܰܘܺܝ² brûler (tr.), *to burn* (*tr.*), حرق .
‒ ܐܶܬܟܰܘܺܝ² *p.*

I. ܟܘܒܐ coupe, *cup,* كاس .

II. ܟܘܒܐ (*R.* ܟܒܒ) épine, *thorn,* شوك .

‒ ܟܘܒܢܐ ; ‒ ܟܘܒܢܢܐ épineux, *thorny,* شائك .

ܟܳܒ¹ , ܢܶܟܘܽܒ , souffrir, *to suffer,* ألم . *Rappr.* ܟܐܶܒ¹ .

ܟܘܚܝܐ maître, *master,* سيد .

ܟܘܚܝܢ dieu, *god,* إله .

ܟܘܕܢܳܐ , *pl.* ܟܘܕܢ̈ܘܬܐ *et* ܟܘܕܢ̈ܐ , mulet, *mule,* بغل ; ܟܘܕܢܝܬܐ , *pl.* ܟܘܕܢ̈ܝܬܐ *et* ܟܘܕܢ̈ܘܬܐ , mule, *she-mule,* بغلة ; *mil.,* machine de siège, *engine of siege,* آلة حصار .

ܟܘܕܪܐ honte..., *v.* ܟܕܰܪ² .

ܟܘܰܪ¹ , ‿ , avoir honte, *to be ashamed,* خجل ; ܡܶܢ , craindre, s'abstenir de, *to fear, abstain from,* خاف من ، تمنع عن .

ܟܘܙܐ cruche, *jug,* كوز .

ܟܘܚܐ caverne, *cave,* كهف .

ܟܘܟܐ , *et f.* ܟܘܟܬܐ , gâteau, *cake,* كعكة ; lingot, *ingot,* سبيكة .

ܟܘܟܒܐ , ܟܘܟܒ , ܟܘܟܒܐ , étoile, *star,* نجم || ܟܘܟ̈ܒܐ ܗܠ̈ܟܐ planètes, *planets,* متحيرات || ܟܘܟܒܐ ܕܘܢܒܢܐ comète, *comet,* كوكب مذنب .

‒ ܟܘܟܒܘܢܐ astérisque, *asterisk,* نجمة .

ܟܘܟܒܬ , *f.*, *ornith.*, chouette, *owl,* بوم .

ܟܘܟܡܬܐ tempête, *storm,* عاصفة .

ܟܘܠܐ , ܟܘܠ , *c.* ܟܠܐ , ܟܠ , tout...

ܟܘܠܐ , ܟܘܡܠܐ , ܟܐܘܠܐ , *f.*, arche (navire), *ark,* سفينة .

ܟܘܠܒܐ hache, *axe,* فأس ; bêche, *spade,* منكاش .

ܟܘܠܝܬܐ , ܟܘܠܝܐ , *pl.* ܟܘ̈ܠܝܬܐ , rein, *kidney,* كلية .

ܟܘܡ¹ , ܢܟܘܡ , ܟܡ , cacher, retenir, prendre pour soi, *to hide, keep back, appropriate,* خبأ (مض)، امسك، اخذ لذاته ; ܟܡ , rejeter, mépriser, *to throw out, scorn,* نبذ ، احتقر .

ܟܘܡܪܢܘܣ , gouverneur, *governor,* حاكم .

ܟܘܡܘܣ *etc.*, χυμός, humeur, *humour,* خلط سائل ; ܟܘܡܘܣ *ou* ܟܘ̈ܡܐ *pl.* ; chimie, *chemistry,* كيميا .

ܟܘܡܪܐ prêtre (juif ou païen), *priest* (*jewish or pagan*), كاهن (يهودي او وثني) ; pontife (chrétien), (*christian*) *pontiff,* حبر (مسيحي) ; ܟܘܡܪܬܐ prêtresse, *priestess,* كاهنة .

- ܟܘܡܪܝܐ sacerdotal, *sacerdotal*, كهنوتي ; hiéroglyphe, *hieroglyph*, هيروغليف .
- ܟܘܡܪܘܬܐ sacerdoce, *priesthood*, كهنوت .

ܟܘܡܬܪܐ poirier, *pear-tree*, شجرة الأجاص .

[1] ܟܳܢ , ܢܟܘܢ , être, exister, *to be, exist*, كان ، وجد (مج) ; commencer d'être, *to begin to be*, ابتدأ وجوده ; avoir lieu, *to happen*, حدث ; être droit, *to be right*, استقام ; être ferme, stable, *to be firm, stable*, رسخ ; pouvoir, *can*, استطاع .
- ܟܐܢܐ , ܟܐܝܢܐ , ܟܝܢܐ , juste, droit, *just, right*, عادل ، مستقيم .
- ܟܐܢܘܬܐ justice, *justice*, عدل .
- ܟܐܢܐܝܬ justement, *justly*, بعدل ; à bon droit, *rightly*, بحق .
- ܟܝܢܐ nature, *nature*, طبيعة ; substance, *substance*, جوهر ; créature, *creature*, خيلقة ; pouvoir de procréation, *power of procreation*, قدرة التكوين ; *anat.*, membre viril, *virile member*, عضو رجلي || ܒܪ ܟܝܢܐ consubstantiel, *consubstantial*, ذو الجوهر ذاته .
- ܟܝܢܝܐ naturel, *natural*, طبيعي ; vrai, *true*, حقيقي ; physique, *physical*, طبيعي ; *gram.*, primitif, radical, *primitive, radical*, اصلي ، اولي ; ܟܝܢܝܬܐ *f.* ; nature, *nature*, طبيعة .
- ܟܝܢܐܝܬ naturellement, *naturally*, طبيعياً .
- ܟܝܢܝܘܬܐ nature, *nature*, طبيعة .
- ܟܰܝܶܢ[2] constituer, former, *to constitute, form*, كون ، جبل ; redresser, *to set right*, قوم . — ܐܬܟܰܝܰܢ[2] *p.* ; être, avoir lieu, se trouver, *to be, happen, be present*, كان ، صار ، وجد (مج) .
- ܟܘܝܢܐ nature, *nature*, طبيعة ; existence, *existence*, وجود ; hasard, *hazard*, عرض ; chance, *luck*, حظ .
- ܡܟܰܝܢܢܐ créature, *creature*, خليقة .

— ܟܰܘܶܢ[2] admonester, *to admonish*, عاتب ; redresser, *to straighten*, قوم . — ܐܬܟܰܘܰܢ[2] *p.*
- ܡܟܰܘܢܢܘܬܐ ; — ܟܘܘܢܐ admonition, *admonition*, تبكيت .
— ܐܰܟܶܢ[3] créer, constituer, *to create, constitute*, خلق ، كون . — ܐܬܬܟܶܢ[3] *p.*
- ܡܟܢܐ naturel, *natural*, طبيعي ; apte, *apt*, جدير ; possible, *possible*, مستطاع .

ܟܘܡܣ comte, *count*, كونت .

ܟܘܡܣܐ *id. pl.*

ܟܘܢܬܐ , *pl.* ܟܘܢܬܐ , *bot.*, épeautre, *spelt*, خاورس .

ܟܘܢܟܝܐ , *c.* ܕܘܢܟܐ , nombril...

ܟܘܡܣܐ convexité, *convexity*, حدبة .
- ܟܘܡܣܝܐ convexe, *convex*, محدب ; bossu, *hump-backed*, احدب .

ܟܘܡܣܐ *et* ܕܘܡܣܐ , *mus.*, timbales, *kettle-drums*, دفوف .

ܟܣܐ coupe, *cup*, كأس .

ܟܘܣܒܪܬܐ , *bot.*, coriandre, *coriander*, كزبرة .

ܟܦ[1] , ܢܟܘܦ , courber, *to bend*, حنى . *Rappr.* ܟܦ[1] . — ܐܬܟܦ[1] *p.*
— ܟܦܦ[2] , *c.* ܟܦ[1] .

[1] ܟܳܪ , ܢܟܘܪ , être étroit, *to be narrow*, ضاق ; être pénible, *to be painful*, شق ; comprimer, *to compress*, حصر .
- ܟܪܝܐ *et* ܟܪܝܢܐ mauvais, malsain, pénible, *bad, unhealthy, painful*, سيء ، وخيم ، مزعج .
- ܟܘܪܐ lourd (air), *sultry (air)*, ثقيلة(هواء) .
- ܟܘܪܢܐ chaleur, *heat*, حرارة ; vent chaud, *hot wind*, ريح حارة ; sécheresse, *drought*, جفاف .
— ܐܬܟܰܘܰܪ[2] être chaud (jour), *to be hot (day)*, حر (نهار) ; subir une injustice, *to undergo an injustice*, انظلم .
— ܐܬܟܪܝܪ[2] brûler (de douleur), *to burn (with pain)*, احترق (ألماً) .

ܟܘܰܪ[1] craindre, *to fear*, خاف .

ܟܘܳܪܳܐ , *f.*, *et* ܟܘܳܪܬܳܐ , ruche d'abeilles, *bee-hive*, كوارة النحل .

ܟܽܘܪܳܐ four, feu, *furnace*, *fire*, فرن ، نار .

ܟܘܪܳܐ *ou* ܟܘܪ , *pl.* ܟܘܪ̈ܘܣ , χώρα, terre, *land*, ارض ; région, district, *region*, *district*, مقاطعة .

- ܟܘܪܳܝܳܐ ; ܟܘܪܐܦܝܣܩܘܦܐ - , χωρεπίσκοπος, chorévêque, *chorepiscopus*, نائب اسقفي .

- ܟܘܪܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ dignité de chorévêque, *dignity of chorepiscopus*, نائب اسقفية .

ܟܘܪܳܐ *ou* ܟܘܪ , χόρος, *cap.*, cor, *cor*, كر .

ܟܽܢܬܳܐ , *f.*, bagage, *charge*, حمل .

ܟܘܪܘܣ , χῶρος, vent N.-O., *N.W. wind*, ريح شمالية - غربية .

ܟܘܪܓܐ bissac, *wallet*, خرج .

ܟܘܪܣܐ cellule, *cell*, قلية .

ܟܘܪܟܝܐ , *pl.* ܟܘܪ̈ܟܝܬܐ , *ornith.*, grue, *crane*, رهو .

ܟܘܪܘܣ , χῶρος, banlieue, *outskirts*, ضاحية (المدينة) .

ܟܘܪܣܐ , *et f.* ܟܘܪܣܬܐ — *pl.* ܟܘܪ̈ܣܐ , *m. et f.*, *et* ܟܘܪ̈ܣܬܐ , *f.* — fascicule, *fascicle*, كراس .

ܟܘܪܣܬܐ bissac, *wallet*, خرج .

ܟܘܪܣܝܐ , *cst.* ܟܘܪܣܐ , *pl.* ܟܘܪ̈ܣܘܬܐ *et* ܟܘܪ̈ܣܘܢ , trône, siège, *throne*, *seat*, عرش ، مقعد ; diocèse, *diocese*, ابرشية ; ville épiscopale, *episcopal city*, مدينة اسقفية ; base, *base*, قاعدة ; pile (de pont), *pier* (*of bridge*), عمود (جسر) || ܒܪ ܟܘܪܣܝܐ collègue, *colleague*, رفيق (بالوظيفة) .

ܟܘܪ̈ܐ , *ar.* خرص , boucles d'oreilles, *ear-rings*, شنوف .

ܟܚ[1] , ܢܟܘܚ , rester tranquille, *to be quiet*, هدأ ; rester, *to remain*, بقي .

- ܟܘܚܐ vie tranquille, *quiet life*, حياة هادئة ; vie ascétique, *ascetic life*, حياة نسكية .

- ܟܰܚܶܚ[2] faire se reposer, *to make rest*, اراح .

ܟܘܚܐ quenouille, *distaff*, مغزل .

ܟܘܚܢܐ , *bot.*, ers, *ers*, كرسنة .

ܟܘܬ , *pour* ܐܟܘܬ , comme...

ܟܚܬܐ , *f.*, souffle, *breath*, نفس .

- ܐܟܚ[3] souffler, *to blow*, نفس ; exhaler, *to exhale*, نفح .

ܟܚܡ[1] , ܡܢ , ܶ , craindre, *to fear*, خاف .

- ܟܚܝܡܐ vénérable, *venerable*, وقور ; honteux, *shameful*, فاضح .

- ܟܚܝܡܘܬܐ respect, *respect*, احترام .

- ܟܰܚܶܡ[2] faire honte à, *to put to shame*, اخجل . - ܐܬܟܰܚܰܡ[2] , *d.*, ܡܢ , craindre, *to fear*, خاف ; ܡܢ , avoir honte de, *to be ashamed of*, خجل من ; refuser, *to refuse*, رفض .

- ܡܟܚܡܢܐܝܬ en faisant honte, *by shaming*, باخجال .

- ܡܟܚܡܢܘܬܐ opprobre, *opprobrium*, عار .

- ܟܘܚܡܐ confusion, pudeur, *shame*, *modesty*, خجل ، حشمة .

- ܡܬܟܚܡܢܘܬܐ pudeur, *shame*, حشمة .

ܟܘܚܠܐ *ou* ܟܘܚܠܐ collyre, fard, *kohl*, *paint*, كحل ، خضاب .

- ܟܚܠ[1] , ܶ , farder (les yeux), *to paint* (*the eyes*), خضب (الأعين) ; aveugler, *to blind*, اعمى . - ܐܬܟܚܠ[1] *p.*

- ܐܬܟܰܚܰܠ[2] se farder, *to paint one's eyes*, تكحل .

ܟܝ 1° *conj. encl.*, à savoir, *to wit*, اعني ; donc, *then*, اذاً ; certes, *indeed*, حقاً ;

2° *adv. interr.*, (*ex.* ܢܫܟܚ ܟܝ ? trouvera-t-il ? *will he find?* (هل يجد ؟) ;

3° *adv. interr. ou excl. de renf.* (*ex.* ܡܢܘ ܟܝ ؟ qui ? *who?* (من؟) || ܟܡܐ ܟܝ...! combien plus ! *How much more!* كم بالاحرى ! .

ܟܝܠܐ mesure, *measure*, مكيال ; *gram.*, forme, *shape*, وزن ; *pros.*, mètre, *metre*, متر .
- ܟܝܠܐ mesureur, *measurer*, كيال .
- ܟܝܠܬܐ , *pl.* ܟܝ̈ܠܐ , mesure, *measure*, مكيال.
- ܐܟܝܠ [3] mesurer, *to measure*, كيل .
- ܐܬܟܝܠ [3] *p.*
- ܡܟܝܠܬܐ mesure, *measure*, مكيال .

ܟܝܡܐ les Pléiades..., *v. n. pr.*

ܟܝܡܘܢܐ *et* ܟܐܡܘܢܐ , χειμών, tempête, *storm*, عاصفة .

ܟܝܢܘܣ , ἐχῖνος, *zool.*, hérisson, *hedgehog*, قنفذ .

ܟܝܣܐ bourse, *purse*, كيس .

ܟܝܬ , *encl.*, à savoir, donc, *to wit, then*, اعني ، اذاً || ܟܝܬ ܘ et... et... ; *and... and...* ; و ... و ... .

ܟܟܐ dent molaire, *molar tooth*, ضرس .

ܟܥܟܐ , ܟܥܟܬܐ , *pl.* ܟܥ̈ܟܐ *et* ܟܥܟܬ̈ܐ , gâteau, *cake*, قرصة ; tache, *spot*, بقعة .

ܟܟܘܡܐ , ܟܟܘܡܬܐ , *pl.* ܟܟܘ̈ܡܐ *et* ܟܟܘܡܬ̈ܐ , belette, *weasel*, ابن عرس ; chat, *cat*, هر .

ܟܟܪܐ , *f.*, *poids*, *mon.*, talent, *talent*, قنطار ; ثقل وزنة ; aptitude, *aptitude*, قريحة .

ܟܟܪܝܬܐ rayon de miel, *honey comb*, شهد .

ܟܠܐ , ܟܠ , ܟܘܠ , *qqf.* ܟܘܠܐ , ܟܘܠ , totalité, *entirety*, كلية ; *pron. adj. indéf.*, tout, tous, chaque, chacun, *all, each, each one*, كل ، جميع ، كل واحد || ܡܢ ܟܠ (= *superl.*) entre tous, *among all*, بين الجميع ; = *préf.* πάν (*ex.* ܟܠ ܩܕܝܫ , πανάγιος, très saint, *most holy*, قديس) || ܟܠܢܫ , ܟܠ ܚܕ chacun, *each one*, (تماماً) كل احد || ܟܠ ܡܢ ܕ quiconque, *whoever*, كل من || ܟܠ ܡܐ ܕ quoi que, tant que, *whatever, as far as*, كل ما || ܟܠ ܟܡܐ ܕ autant que, *as much as*, قدر ما || ܟܠ ܐܝܟܐ ܕ partout où, *wherever*, قدر حيثما || ܟܠ ܐܡܬܝ ܕ chaque fois que, *whenever*, كلما || ܟܠ ܐܝܢܐ ܕܗܘ n'importe lequel, *no matter which*, ايما كان || ܟܠܗ ܕ [adv. exceptif, *exceptive adv.*, ظرف استثنائي] seulement, *only*, فقط (*ex.* ܟܠܗ ܕܠܐ ܐܬܝܗܒܬ ܠܢ ܙܟܘܬܐ ܐܠܐ ܕ... , la victoire ne nous a été donnée que parce que..., *the victory has been given us only because...*, لم نعط الغلبة الا لأن....) || ܟܠܗ ܗܕܐ *ou* ܗܕܐ ܟܠܗ tellement, à tel point, *thus, to such a point*, حتى الى هذا الحد ; tout cela, *all that*, كل هذا || ܠܐ ܟܠ ܟܠܗ en aucune façon, *by no means*, ولا بأي نوع || ܟܠܢ ܚܢܢ ܟܠܢ nous tous, *all of us*, نحن جميعاً .
- ܟܘܠܝܘܬܐ totalité, *totality*, كلية .
- ܟܠܢܝܐ universel, *universal*, عمومي ; entier, *entire*, كامل ; catholique, *catholic*, كاثوليكي .
- ܟܠܢܐܝܬ || ܟܠ ܟܠ entièrement, *entirely*, بكامله .
- ܟܘܠܢܝܘܬܐ universalité, *universality*, عموم .
- ܟܠܬܐ , *pl.* ܟܠܬ̈ܐ *et* ܟ̈ܠܠ , épouse, *bride*, زوجة ; belle-fille, *daughter-in-law*, كنة .
- ܟܠܬܐ , *pl.* ܟ̈ܠܠ , voile, rideau, *veil, curtain*, غطاء ، ستار .
- ܟܠܝܠܐ couronne, diadème, *crown, diadem*, اكليل ، تاج || ܟܠܝܠܐ ܕܫܢܬܐ cycle de l'année, *yearly cycle*, دور السنة .
- ܟܠܝܠܘܬܐ couronnement, *coronation*, تكليل .
- ܟܠܠ [2] couronner, *to crown*, كلل
- ܐܬܟܠܠ [2] *p.*
- ܟܘܠܠܐ couronnement (= martyre), *coronation* (= *martyrdom*), تكليل (= شهادة) .
- ܫܟܠܠ [r] , *šaf'el*, achever, *to complete* كمل (مض) . - ܐܫܬܟܠܠ [r] *p.*
- ܡܫܟܠܠܐ adulte, *adult*, بالغ .
- ܫܘܟܠܠܐ achèvement, *completion*, تتميم .

ܟܠܐ[1] empêcher, retenir, *to hinder, keep back*, منع ، امسك ; fermer, *to shut*, اغلق ; refuser, *to refuse*, رفض ; être empêché, cesser, *to be hindered, cease*, امتنع ، انقطع ; s'arrêter, rester, *to stop, remain*, توقف ، بقي . — ܐܬܟܠܝ[1] — *p.* ; *r.* ; cesser, *to cease*, زال ; refuser, *to refuse*, رفض || ܟܠܐ ܘܠܐ empêcher que, *to hinder from*, منع عن .

— ܟܠܝܐ empêchement, *hindrance*, مانع .

— ܟܠܝܘܬܐ || ܘܠܐ ܟܠܝ sans empêchement, *without hindrance*, دون مانع .

— ܟܠܝܢܐ *id.* ; défense, *prohibition*, منع ; interdit, *interdict*, منع كنائسي ; refus, *refusal*, رفض .

— ܘܠܐ ܟܠܝ , ܠܐ ܗܘ̈ , *c.* || ܡܟܠܝܢܐܝܬ —

— ܟܠܝ[2] — ; ܐܟܠܝ[3] — empêcher, *to hinder*, منع .

ܟܠܒܐ , ܟܠܒ , chien, *dog*, كلب ; *adj.*, fou, *mad*, مجنون ; ܟܠܒܬܐ *f.* ; pinces, *pincers*, ملقط ; fourche, *fork*, مذراة ; plaque, *plate*, صفيحة ; fente, *crack*, خرق .

— ܟܠܒܢܝܐ canin, *canine*, كلبي ; ܟܠܒܢܝܬܐ 1° *f.* ; 2° genre de sauterelles, *kind of locusts*, نوع من الجراد .

— ܟܠܒܢܝܢܐ canin, *canine*, كلبي .

— ܟܠܒܐ qui chasse avec des chiens, *who hunts with dogs*, الذي يصطاد مع كلاب .

ܟܠܒܘܬܐ , *c.* ܟܠܒܢܝܬܐ 2°.

ܟܠܒܢܐ , χαλβάνη, *bot.*, galbanum, *galbanum*, قنة .

ܟܠܕܝܐ chaldéen..., *v. n. pr.* ; devin, mage, *diviner, magian*, متفائل ، مجوسي .

— ܟܠܕܝܘܬܐ divination, *divination*, فأل .

— ܐܟܠܕ[3] — ; ܟܠܕܝ[4] — pratiquer la divination, *to practise divination*, تفاءل .

ܟܠܘܐ , *f.*, tiare, *tiara*, تاج .

ܟܠܘܬܐ petit vase, *small vase*, اناء صغير .

ܟܠܘܢܝ , *f.*, χελώνη, tortue, *tortoise*, سلحفان .

ܟܠܘܬܐ menton, *chin*, ذقن .

ܟܠܟܕܘܢ , χαλκηδών, *min.*, calcédoine, *chalcedony*, حجر يمان .

ܟܠܝܦܐ , ܟܠܝܦܗ , *etc.*, *ar.* خليفة — *pl.* ܟܠܝܦܐ , *ar.* خلفاء — calife, *caliph*.

— ܟܠܝܦܘܬܐ califat, *caliphate*, خلافة .

ܟܠܝܪܟܐ *etc.*, χιλίαρχος, *mil.*, chef de millier, *chief of a thousand*, قائد الالف .

ܟܠܟܐ radeau, *raft*, كلك .

ܟܠܡܘܣܐ *et* ܟܠܡܘܣ , χλαμύς, chlamyde, *chlamys*, كلاميس (رداء) .

ܟܠܡܘܕܝܢ , χλαμύδιον, petite chlamyde, *little chlamys*, كلاميس صغير .

ܟܠܡܘܣܐ bride, *bridle*, لجام .

ܟܠܢܝܕܝܢ , *f.*, *pl.* ܟܠܢܝܕܝܐ , χλανίδιον, manteau léger, *light cloak*, رداء خفيف .

ܟܠܫܐ chaux, *lime*, كلس .

— ܐܬܟܠܫ[2] — devenir chaux, *to become lime*, تكلس .

— ܐܟܠܫ[3] — blanchir à la chaux, *to whitewash*, كلس (مض) .

ܟܡܐ , ܐܟܡܐ , 1° *adv. interr. ou exclam.*, combien, comme, combien grand, que ? ! combien plus...! *how many, how, how great ? ! how much more !* كم ، كم هو كبير ، كم ؟! كم بالاحرى ! ;

2° *adv. corr. de quant.*, autant, *as much*, قدر (*ex.* ... ܟܡܐ ... ܗܟܢܐ plus... plus..., *more... more...*, (...) ... كلما) ;

3° *adj. indéf.*, quelques, *some*, بعض (*ex.* ܟܡܐ ܡܢܘܬ̈ܐ quelques parts, *some parts*, بعض اجزاء) || ܟܡܐ ܕ autant que..., plus... (plus...), *as much as..., more... (more...)*, قدر ما ... ، كلما ... (...) ; tant que (temps), *so long as*, ما دام || ܐܝܟ ܟܡܐ ܕ autant que, comme, *as*

much, as, قدر ما، كما ; en tant que, *in so far as*, بحيث || ܐܟܡܐ ܘ *id.* ; *c.* ܟܡܐ ܘ ; comme si, *as if*, كلو || ܟܡܐ ܐܢ *ou* ܐܢ ܟܡܐ quelque... que, autant que, *however...*, *so much...*, مهما || ܟܡܐ ܕܗܘ quel que soit le nombre, *whatever the number*, اي عدد كان || ܟܡܐ ܡܢܟܝ, ܟܡܐ ܡܟܡܐ ܐܝܬ combien plus, *how much more*, كم بالاحرى || ܟܡܐ *id.*; ܣܒ ܣܪܐ ܟܕܟܡܐ *ou* ܣܒ quelques, *some*, بعض ; ܟܕܟܡܐ *ou* ܟܡܐ rarement, *seldom*, نادراً || ܐܚܕܢܝܬ parfois, *sometimes*, احياناً ; souvent, *often*, غالباً || ܟܡܐ ܕܗܘ ܡܢ peu après, *shortly afterwards*, بعد قليل .

– ܟܡܝܘܬܐ quantité *quantity* مقدار .

(ܟܡܒ) . ܟܡܝܒ flasque, sans force, *flaccid*, *languid*, رخي ، دون قوة .

ܟܡܝܐ , ܟܝܡܝܐ , *etc.*, chimie, *chemistry*, كيمياء .

[1] ܟܡܗ , ܷ , être aveugle, aveuglé, *to be blind, blinded*, عمي ، عمي (مضـ وبجـ) .

– ܟܡܗ , ܟܡܗܐ , aveugle, *blind*, اعمى ; ténébreux, *dark*, مظلم .

– ܟܡܗܘܬܐ cécité, aveuglement, *blindness*, عمى ; obscurité, *darkness*, ظلام .

– ܟܡܗ [2] aveugler, *to blind*, اعمى .
– ܐܬܟܡܗ [2] *p.*

– ܐܟܡܗ [3] , *c.* ܟܡܗ [2] ; obscurcir, *to darken*, أظلم .

ܟܡܘܢܐ , *bot.*, cumin, *cummin*, كمون .

ܟܡܟܡܐ galettes, *flat cakes*, اقراص .

ܟܡܟܐ aliment, *food*, غذاء .

ܟܡܠܐܘܢ , χαμαιλέων, caméléon, *chameleon*, حرباء .

[1] ܟܡܢ , ܷ , dresser des embûches, *to lie in wait*, كايد . ܐܬܟܡܢ [1] *id.*

– ܟܡܝܢܐ *p. a.*, dressant..., *lying*..., مكايد .

– ܟܡܢܐ *ou* ܟܡܝܢܐ embûches, *ambush*, مكايد || ܒܟܡܝܢܐ ܟܡܝܢܐ *id.*

– ܟܡܝܢܐܝܬ en cachette, *on the sly*, خفية .

– ܟܡܝܢܐ ; ܟܡܢܐ , *c.* ܟܡܝܢܐ , insidieux, *insidious*, مخاتل .

– ܐܬܟܡܢ [2] , *c.* ܟܡܢ [1] .

– ܐܟܡܢ [3] , *c.* ܟܡܢ [1] (*ord. avec* ܟܡܝܢܐ) ; cacher, *to hide*, خبأ (مضـ) .

[1] ܟܡܣ , ܷ , taire, *not to say*, كتم ; se dessécher, *to dry*, تجفف .

[1] ܟܡܣ *et* [2] ܟܡܣ dresser des embûches, *to lie in wait*, كايد .

[1] ܟܡܪ , ܷ , être *ou* devenir triste, *to be* or *become sad*, حزن . ܐܬܟܡܪ [1] *id.* ; devenir sombre, *to become gloomy*, اظلم .

– ܟܡܝܪܐ obscurci, noir, *clouded*, *black*, مظلم ، اسود ; triste, *sad*, محزن .

– ܟܡܝܪܐܝܬ tristement, *sadly*, بحزن .

– ܟܡܝܪܘܬܐ tristesse, *sadness*, حزن .

– ܐܟܡܪ [3] assombrir, *to cloud*, اظلم ; attrister, *to sadden*, احزن ; devenir triste, *to become sad*, حزن .

[1] ܟܡܫ , ܶ , se dessécher, *to dry up*, تجفف .

– ܟܡܫܡܫܐ pépins (de raisin), *grape-stones*, عجم (عنب) .

ܟܡܐ alors, ensuite, *then*, *afterwards*, عندئذ، ثم || ܟܡܐ ... ܟܡܐ , d'abord... ensuite..., *at first..., then...*, أولا ... ثم ... || ܠܐ ܟܡܐ beaucoup moins, *much less*, اقل بكثير || ܡܢ ܬܡܢ ܟܡܐ de là, *thence*, من هناك .

– ܒܬܪܟܡܐ ensuite, *afterwards*, بعدئذ .

ܟܢܐ tige, *stalk*, ساق .

(ܟܢܐ) . ܟܢܐ , ܟܢܬܗ , ܟܢܬܐ , *m. et f.*, *pl.* ܟܢܘܬܐ , compagnon, compagne, collègue, *companion* (*m. and f.*), *colleague*, رفيق ، رفيقة ، زميل .

– ܟܢܬܐܝܬ en compagnon, *as a companion*, كرفيق .

– ܟܰܢܺܝ² nommer, *to name*, سمى (مفـ) ; signifier, *to signify*, عني . – ܐܶܬ݂ܟܰܢܺܝ² *p.* ; *r.*

– ܟܽܘܢܳܝܳܐ action d'appeler, *calling*, تسمية ; nom, *name*, اسم ; surnom, *cognomen*, لقب || ܒܰܪ ܟܽܘܢܳܝܶܗ homonyme, *homonym*, سمي .

ܟܳܢܽܘܢܳܐ petit foyer, *small hearth*, موقد صغير || ܟܳܢܽܘܢ ܩܕܺܝܡ Décembre, *December*, كانون الاول || ܟܳܢܽܘܢ ܐ݇ܚܪܺܝ Janvier, *January*, كانون الثاني .

– ܟܳܢܽܘܢܳܝܳܐ hivernal, *wintry*, شتائي .

ܟܢܽܘܟ݂ܳܐ , *pl.* ܟܢܽܘ̈ܟ݂ܳܐ , paume (de la main), *palm* (*of the hand*), راحة (اليد) ; poignet, *wrist*, زند ; plante du pied, *sole* (*of the foot*), خف ; *arch.*, règle, *ruler*, مسطرة .

ܟܢܽܘܫܬ݂ܳܐ (*de* ܟܽܘܢܳܫܬ݂ܳܐ) nombril, *navel*, بجرة .

ܟܢܰܟ݂[1] être vénérable, *to be venerable*, وقر .

– ܟܢܺܝܟ݂ܳܐ vénérable, *venerable*, جليل ; honnête, décent, *honest*, *modest*, محتشم ، لائق.

– ܟܢܺܝܟ݂ܳܐܺܝܬ݂ sagement, *wisely*, بحكمة .

– ܟܢܺܝܟ݂ܽܘܬ݂ܳܐ honnêteté, décence, *propriety*, *decency*, لياقة ، احتشام ; gravité, *gravity*, جلال .

– ܟܰܢܶܟ݂² rendre digne, honnête, *to render worthly*, *honest*, جعله فاضلاً ، نزيهاً ; glorifier, *to glorify*, مجد (مفـ) ; guérir, *to cure*, شفى . – ܐܶܬ݂ܟܰܢܰܟ݂² *p.* ; *r.* ; agir dignement, *to act decently*, وقر .

– ܟܽܘܢܳܟ݂ܳܐ décence, *decency*, لياقة .

ܐܶܬ݂ܟܰܢܟܶܠ[4] se rouler, *to roll oneself*, تقلب .

ܟܢܳܦ݂ܳܐ , ܟܢܰܦ݂ , ܟܶܢܦ݂ܳܐ , *f.*, *pl.* ܐ̈ܶ *et* ܳܬ݂ܳܐ, aile, *wing*, جناح ; côté, *side*, جنب ; bord, *edge*, طرف ; sein, *bosom*, حضن ; golfe, baie, *golf*, *bay*, خليج ، خليج صغير ; *arch.*, merlon, *merlon*, سترة بين شرفتين || ܟܢܰܦ݂ܬ݂ ܡܶܫܬܰܡܪܳܐ , *f.*, autruche, *ostrich*, نعامة .

– ܡܟܰܢܦ݂ܳܐܺܝܬ݂ en cachette, *secretly*, خفية .

– ܐܶܬ݂ܟܰܢܰܦ݂² se cacher (dans le sein), *to hide oneself* (*in the bosom*), تخبأ (في الحضن) .

I. ܟܶܢܳܪܳܐ cithare, *cithara*, قيثارة .

– ܟܶܢܳܪܳܝܳܐ cithariste, *citharist*, قيثاري .

II. ܟܢܳܪܳܐ *ou* ܟܶܢܳܪܳܐ , *bot.*, lotus, fleur du lotus, *lotus*, *lotus flower*, سدر ، زهرة السدر .

ܟܢܰܫ[1] 1°, ˊ, rassembler, *to gather*, جمع ; balayer, *to sweep*, كنس (مفـ) ; ensevelir, *to bury*, دفن ; fermer, *to close*, اغلق ; chasser, *to drive away*, طرد ; 2°, ˊ *et* ˋ, *intr.*, se rassembler, *to assemble*, اجتمع ; s'élever à (nombre), former (un total) *to amount* (*to*), *form* (*a total*), وصل الى , عد (كذا) . – ܐܶܬ݂ܟܢܶܫ¹ *p.*, *r.* || ܟܢܰܫ ܡܰܝܳܐ , *path.*, être hydropique, *to be dropsical*, استسقى .

– ܟܢܺܝܫܳܐ hydropique, *hydropic*, مستسق || ܕܟ݂ܢܺܝܫ ܡܰܝܳܐ *id.*

– ܟܢܺܝܫܳܐܺܝܬ݂ ensemble, *together*, معاً ; en tout, *in all*, جملة .

– ܟܢܺܝܫܽܘܬ݂ܳܐ union, réunion, *union*, *reunion*, اجتماع ، اتحاد ، اتحاد ; compression, *compression*, ضغط || ܒܟ݂ܢܺܝܫܽܘ en tout, *in all*, جملة || ܟܢܺܝܫܽܘܬ݂ ܗܰܘܢܳܐ recueillement, *recollection*, جمع الافكار .

– ܟܶܢܫܳܐ , ܟܢܶܫ , ܟܢܳܫ , *pl.* ܟܶܢܫܶ̈ܐ (*et* ܟܢܽܘܫܝܳܬ݂ܳܐ ?) rassemblement, *gathering*, جمع ، اجتماع ; assemblée, foule, *assembly*, *crowd*, جماعة ، جمهور ; troupe, groupe, *company*, *group*, جماعة ، قوم || ܒܟ݂ܶܢܫ ensemble, *together*, معاً ; en troupe, *in company*, فرقة .

– ܟܢܽܘܫܬܳܐ , *pl.* ܳܬ݂ܳܐ *et* ܐ̈ܶ , 1° assemblée, *assembly*, محفل ; 2° communauté, *community*, جمعية ; 3° synagogue, *synagogue*, جامع || ܒܶܝܬ݂ ܟܢܽܘܫܬܳܐ *id.* 3° ; école, *school*, مدرسة .

- ܟܢܫܐ et ܟܢܫܬܐ balayures, *sweepings*, قمام ; saleté, *dirtiness*, قذارة || ܟܢܫ ܡܝ̈ܐ , *path.*, hydropisie, *dropsy*, استسقاء .
- ܟܢܘܫܝܐ rassemblement, *gathering*, جمع اجتماع ; assemblée, *assembly*, محفل ; concile, *council*, مجمع ; couvent, *convent*, دير ; Saint Sacrifice, *Holy Sacrifice*, ذبيحة مقدسة ; *gram.*, pluriel, *plural*, جمع .
- ܡܟܢܫܬܐ *etc.*, balai, *broom*, مكنسة ; *astr.*, genre de comète, *kind of comet*, نوع من نجوم مذنبات .
- ܟܢܫ[2] réunir, *to gather*, جمع ; recueillir (l'esprit), *to recollect* (*the mind*), جمع (الافكار) ; conclure, *to conclude*, انجز ; additionner, *to add*, جمع ; recevoir (un hôte), *to receive* (*a guest*), قبل (ضيفاً) . ܐܬܟܢܫ[2] *p.* ; *r.*
- ܟܘܢܫܐ réunion, *gathering*, جمع ، اجتماع ; collection, *collection*, مجموعة ; recueillement, *recollection*, جمع الافكار ; conclusion, *conclusion*, نتيجة || ܟܘܢܫ ܡܝ̈ܐ , *path.*, hydropisie, *dropsy*, استسقاء .

I. (ܟܣܣ) . ܐܬܟܣܣ[1] être diminué, *to be lessened*, انتقص .
- ܟܣܣܐ , *pl.* ܟܣ̈ܐ et ܟܣܣ̈ܬܐ , paille, *straw*, تبن .
- ܟܣܣ̈ܢܐ petits gâteaux, *small cakes*, اقراص حلوى صغيرة .

II. (ܟܣܣ) . ܟܣܝܣܐ blâmable, *blamable*, ذميم .
- ܐܬܟܣܣ[1] être repris, *to be blamed*, عوتب ; être convaincu (d'erreur), *to be convicted* (*of error*), اثبت (بجـ) عليه (غلط) ; se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .
- ܟܣܣ[2] incriminer, *to incriminate*, قرف .
- ܐܟܣ[3] *id.* ; reprendre, *to rebuke*, عاتب ; juger, punir, *to judge, punish*, قضى على عاقب ; démontrer coupable, tenu, *to show guilty, bound*, اظهره مذنباً ، ملزوماً .

- ܡܟܣܣܢܐ accusateur, *accuser*, متهم .
- ܡܟܣܣܢܘܬܐ réprimande, *reprimand*, تأنيب .

(ܟܣܠ) . ܟܘܠܝܬܐ , *pl.* ܟܘܠܝ̈ܬܐ et ܟܘܠܝ̈ܬܐ , rein, *kidney*, كلية ; ܟܘܠܝ̈ܬܐ sandales, *sandals*, نعال .

ܟܣܐ[1] cacher, *to hide*, خبأ (مض) ; se couvrir, *to cover oneself*, استتر .
- ܟܣܝܐܝܬ en secret, *secretly*, سراً .
- ܟܣܝܘܬܐ chose cachée, intérieur, *hidden object, inside*, خفية ، داخل .
- ܒܟܣܝ || ܒܟܣܝܐ en secret, *secretly*, سراً .
- ܟܣܝܐ , *c.* ܟܣܝܬܐ .
- ܟܘܣܝܬܐ capuchon, *hood*, قبعة ; toque, *toque*, قلنسية ; coiffure, *head-dress*, كسوة الرأس .
- ܟܣܝܐ couvercle, couverture, *cover, covering*, طبق ، غطاء ; tenture, *hangings*, شقة .
- ܟܣܐ ou ܟܣܐ pleine lune, *full moon*, بدر .
- ܟܣܝ[2] couvrir, *to cover*, غطى ; cacher, *to hide*, اخفى . ܐܬܟܣܝ[2] *p.* ; *r.* ; revêtir, *to put on*, لبس .
- ܟܘܣܝܐ action de cacher, *covering*, خفاء .
- ܬܟܣܝܬܐ , ܬܟܣܝܐ , vêtement, *garment*, ثوب ; voile, *veil*, ستار .

ܟܣܛܪܘܢ *etc.*, ξυστάριον, atrium, *atrium*, دهليز ; galerie, *gallery*, رواق .

ܟܣܚ[1] , " , tailler (la vigne), *to dress* (*the vine*), قضب (الكرم) . ܐܬܟܣܚ[1] *p.*
- ܟܣܚܐ taille, *dressing*, قضب .

ܟܣܬܐ corbeille, *basket*, سلة .

(ܟܣܠ) . ܟܘܣܠܬܐ , *méd.*, ventouse, *cupping-glass*, محجم .

(ܟܣܢ) . ܐܟܣܢܝܐ , ξένος, étranger, *foreigner*, غريب ; étonnant, *astonishing*, مدهش .

- ܐܟܣܢܝܘܬܐ vie d'étranger, exil, *life of a foreigner, exile,* غربة ، منفى .
- ܐܟܣܢܝܐ , ܐܟܣܢܝ , *f.*, ξενία, *id.* ; vie érémitique, *eremitic life,* حياة نسكية ; hôtellerie, *hostelry,* فندق .
- ܟܣܢܝܘܢ , ξένιον, présent d'hospitalité, *present of hospitality,* تقدمة ضيافية .
- ܐܬܟܣܢܝ[3] ; ܐܬܟܣܢܝ[4] séjourner à l'étranger, *to sojourn abroad,* اقام في الغربة ; recevoir l'hospitalité, *to be harboured,* ضاف .
- ܐܟܣܢܕܘܟܝܐ , ܐܟܣܢܕܘܟܝܘܢ , ܟܣܢܘ , *etc., pl.* … , … , *etc.*, hôtellerie, *hostelry,* فندق .
- ܐܟܣܢܘܕܘܟܐ *etc.*, hôtelier, *landlord,* وكيل الفندق .

ܟܣܦܐ , ܟܣܦ , argent, *silver, money,* مال ; *pl.* ܟܣܦ̈ܐ pièces d'argent, *pieces of silver,* دراهم || ܟܣܦ ܪܫܐ capitation, *capitation,* جزية الراس .

ܟܣܪܝܢ , *etc., f.*, ξηρίον, élixir, *elixir,* اكسير .

[1] ܟܦܦ , ܢܟܘܦ , courber, fléchir, *to bend, bow,* لوى ، حنى ; fléchir (*intr.*), *to bend* (*intr.*), انثنى ; ܒ̇ , prendre soin de, *to take care of,* اعتنى بـ . ‒ ܐܬܟܦܦ[1] *p.*
- ܟܦܝܦܐ courbe, *curve,* الوى ; arqué, *bent,* مقوس ; bossu, *hump-backed,* احدب .
- ܟܦܝܦܘܬܐ courbure, *curvature,* التواء .
- ܟܦܘܦܐ *id.* ; courbement, *curving,* انحناء ; ܟܦܘܦܐ ciboire, *ciborium,* حقة القربان ; patène, *paten,* صينية الكاس ; boîte, *box,* علبة .
- ܟܦܐ , *f.*, paume de la main, *palm* (*of the hand*), راحة(اليد) ; poignée, *handful,* ملء اليد ; gerbe, *sheaf,* حزمة ; vase à boire, *drinking vessel,* مشربة ; plat, *dish,* صحن ; *f.* ܟܦܬܐ , *pl.* ܟܦ̈ܐ , plat, *dish,* صحن ; plateau (de balance), *scale* (*of balance*), كفة (ميزان) ; creux (de la fronde), *hollow* (*of the sling*), كفة (المقلاع) .
- ܟܦܝܦܘܬܐ courbure, *curvature,* عطف .
- ܟܦܬܐ voûte, *vault,* قبة .
- ܟܦܦ[2] courber, *to bend,* حنى .
- ܐܬܟܦܦ[2] *p.* ; *r.*

[1] ܟܦܐ incliner, courber, *to incline, bend,* حنى ، امال ; renverser, *to throw down,* قلب ; s'incliner, *to incline,* انحنى || ܟܦܐ ܢܦܫܗ punir qq'un, *to punish some one,* عاقب احداً || ܟܦܐ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful,* نكر الجميل . ‒ ܐܬܟܦܝ[1] *p.* ; *r.*
- ܟܦܝ[2] incliner, *to incline,* حنى .
- ܐܬܟܦܝ[2] *p.*
- ܐܫܬܟܦܝ ʳ, *eštaf'al*, être renversé, périr, *to be thrown down, perish,* انقلب ، تلف .

[1] ܟܦܢ , ܼ , avoir faim, *to hunger,* جاع .
- ܟܦܢܐ , ܟܦܢ , *f.* ܟܦܢܬܐ ; ܟܦܢ ‒ affamé, *hungry,* جائع .
- ܟܦܢܐ ; ܟܦܢܘܬܐ ‒ faim, *hunger,* جوع .
- ܐܬܟܦܢ[2] être affamé, *to be hungry,* جاع .
- ܐܟܦܢ[3] affamer, *to make hungry,* جوع .

ܟܦܣܐ menstrues, *menstrual flow,* حيض .
- ܟܦܣܢܝܬܐ , *f.*, qui a ses règles, *menstruous,* حائضة .

[1] ܟܦܪ , ܼ , essuyer, nettoyer, *to wipe, clean,* مسح ، نظف(مـ) ; nier, *to deny,* نكر ; renoncer à, *to give up,* ترك ; ܒ̇ , repousser, *to repel,* طرد ; ܒ , renier, *to deny,* نكر . ‒ ܐܬܟܦܪ[1] *p.* || ܟܦܪ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful,* نكر الجميل .
- ܟܦܘܪܐ *n. ag.* ; infidèle, *unbeliever,* كافر ; apostat, *apostate,* جاحد ; ingrat, *ungrateful,* ناكر الجميل .

- ܟܦܘܪܐܝܬ en infidèle, *as an unbeliever*, بكفر .
- ܟܦܘܪܘܬܐ 1° impiété, *impiety*, كفر ; reniement, *denying*, جحود ; 2° paganisme, *paganism*, وثنية .
- ܟܦܝܪܐ maudit, *cursed*, ملعون .
- ܟܦܘܪܝܐ renonciation, *renunciation*, تنزل ; *c.* ܟܦܘܪܘܬܐ 1°.
- ܟܘܦܪܐ poix, *pitch*, زفت ; bitume, *bitumen*, حمر ; *bot.*, henné, *henna*, حناء .
- ܟܦܪ[2] essuyer, nettoyer, *to wipe, clean*, (مسح ، نظف (مف ; éloigner, *to remove*, ابعد ; détruire, *to destroy*, (خرب (مف ; brouter, *to browse*, رم . — ܐܬܟܦܪ[2] *p.*
- ܡܟܦܪܢܐ *n. ag.* ; qui fait apostasier, *making apostatize*, مكفر .
- ܟܘܦܪܐ effaçage, *effacing*, محو ; torchon, *duster*, مسحة ; *lit.*, pale, *cover of the chalice*, نافور صغير ; ordures, *rubbish*, نفاية .
- ܐܟܦܪ[3] faire renoncer à, *to make renounce*, اكفره ب ; faire renier, apostasier, *to make deny, apostatize*, جعله يكفر ، يجحد .

ܟܦܪܐ , ܟܦܪ , ܟܦܪܐ , village, *village*, قرية ; tombeau, *tomb*, قبر .
- ܟܦܪܘܢܐ petits villages, *little villages*, ضييعات .

ܟܦܦ[1] , ˝ , infléchir, *to inflect*, لوى ; *bot.*, mûrir, (tr. et intr.), *to ripen (tr. et intr)*, نضج ، انضج ; retirer, *to draw back*, سحب . — ܐܬܟܦܦ[1] *p.*
- ܟܦܦܐ lien, *bond*, رابط ; courbure, *curvature*, التواء .
- ܟܦܦ[2] courber, *to bend*, حنى . — ܐܬܟܦܦ[2] mûrir, *to ripen*, نضج .

ܟܪ lieu, *place* مكان || ܟܪ ܕ là où, *where*, حيث || ܟܠ ܟܪ ܕ partout où, *wheresoever*, اينما .

ܟܪܐ[1] *et* ܟܪܝ[1] 1° être *ou* devenir court, *to be* or *become short*, قصر ; 2° être triste, souffrir, *to be sad, grieve*, حزن ، تألم . — ܐܬܟܪܝ[1] *id.* 1° || ܟܪܝܐ ܠܗ (*prés.* ܟܪܝܐ *ou* ܟܪܝܐ), *c.* ܟܪܐ[1] 2° || ܐܬܟܪܝܬ ܢܦܫܗ perdre courage, *to lose courage*, خدت شجاعته .
- ܟܪܝܐ court, bref, *short, brief*, قصير ، وجيز || ܒܟܪܝܘܬܐ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܟܪܝܐܝܬ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܟܪܝܘܬܐ courte durée, *short duration*, وقت قصير ; chagrin, *grief*, غم .
- ܟܪܐ , *f.*, *pl.* ܟܪܘܬܐ , pouce, *thumb*, ابهام .
- ܟܪܝ[2] écourter, *to shorten*, (قصر (مف ; *c.* ܟܪܐ[1] 1°. — ܐܬܟܪܝ[2] *p.* ; être attristé, *to be saddened*, حزن .
- ܐܟܪܝܘܬܐ chagrin, *grief*, غم .
- ܐܟܪܝ[3] écourter, *to shorten*, (قصر (مف ; retenir, *to hold back*, (كف (عن ; attrister, *to sadden*, احزن .

ܟܪܐ articulation de l'épaule, *shoulder-joint*, مفصل الكتف .

I. ܟܪܒ[1] , ˝ , labourer, *to plough*, حرث . — ܐܬܟܪܒ[1] *p.*
- ܟܪܘܒܐ laboureur, *ploughman*, فلاح .
- ܟܪܒܐ labourage, *ploughing*, حراثة ; sillon, *furrow*, تلم .

II. (ܟܪܒ) . ܐܬܟܪܒ[1] être tressée (corde), *to be twisted (rope)*, (تجدل (حبل .

ܟܪܒܐ , κράμβη, sorte de chou, *kind of cabbage*, نوع من الملفوف .

ܟܪܒܠܐ crête (spéc. de coq), *crest (spec. coxcomb)*, (عرف (خصوصاً للديك .

ܟܪܒܣܐ fin lin, *fine linen*, كتان دقيق .

ܟܪܗ[1] être malade, *to be sick*, مرض . — ܐܬܟܪܗ[1] 1° *id.* ; 2° faire le malade, *to play the sick*, تمارض .

- ܟܪܝܗܐ malade, *sick*, مريض ; débile, *weak*, ضعيف ; hérétique, *heretical*, هرطوقي .
- ܟܪܝܗܘܬܐ faiblesse, *weakness*, ضعف ; maladie, *illness*, مرض .
- ܟܘܪܗܢܐ *ou* ܟܪ' *id.*
- ²ܟܪܗ rendre malade, *to make sick*, مرض(مفـ) ; affaiblir, *to weaken*, اضعف .
- ³ܐܟܪܗ rendre malade, *to make sick*, مرض (مفـ) || ܐܟܪܗ ܢܦܫܗ , *c.* ¹ܐܬܟܪܗ .

ܟܪܘܒܐ Chérubin..., *v. n. pr.*

ܟܪܘܝܐ , *bot.*, carvi, *caraway*, كرويا .

ܟܪܘܒܐ crochet, *hook*, كلاّب .

(ܟܪܙ) . ܟܪܘܙܐ héraut, *herald*, مناد ; prédicateur, *preacher*, مبشر .

- ܟܪܘܙܘܬܐ prédication, *preaching*, تبشير ; évangile, *gospel*, انجيل ; proclamation, *proclamation*, اعلان .
- ܟܪܝܙܐ rejeté, *rejected*, مطروح .
- ¹ܐܬܟܪܙ *p. de* ³ܐܟܪܙ 1°.
- ³ܐܟܪܙ 1° proclamer, annoncer, *to proclaim, announce*, نادى ، بشر (مفـ) ; prêcher, *to preach*, وعظ ; rejeter, *to reject*, طرد ; excommunier, *to excommunicate*, حرم ; 2° ܡܢ , déshériter, *to disinherit*, اعدم الارث .
- ܡܟܪܙܢܐ , *c.* ܟܪܘܙܐ .

ܟܪܛܘܠܪܝܐ , χαρτουλάριος, archiviste, *archivist*, حافظ القراطيس .

ܟܪܛܝܣܐ *etc.*, *m. et f.*, χάρτης, papier, *paper*, ورق ; papyrus, *papyrus*, بردي .

ܟܪܛܘܢܝܐ , ܟܝܪܘܛܘܢܝܐ , *etc.*, *pl.* ܶ', χειροτονία, ordination, *ordination*, رسامة .

- ܟܝܪܘܛܘܢܝܬܝܢܐ *etc.*, χειροτονηθῆναι || ܗܘܐ ܟ' être ordonné, *to be ordained*, ارتسم || ܢܣܒ ܟ' *id.*

ܟܪܐ , *pl.* ܟܘܪ̈ܐ *et* ܟܪܘܬܐ , tas, *heap*, كتلة ; *min.*, ambre, *amber*, عنبر ; *cap.*, gomor, *gomor*, غمر .

ܟܪܝܡܛܐ , χρήματα, biens, *wealth*, خيرات .

ܟܪܝܣܝܣ , χρῆσις , usage, *use*, استعمال ; témoignage, *witness*, شهادة ; citation, *quotation*, اسناد .

¹ܟܪܟ , ܶ , 1° faire le tour, *to go around*, طاف حول ; errer autour, *to wander around*, تاه حول ; 2° mettre autour, *to place around*, وضع حول ; entourer, *to surround*, احاط ; 3° revêtir, *to clothe*, لبس ; 4° mendier, *to beg*, استعطى .

- ¹ܐܬܟܪܟ *id. 1° et 2°* ; circuler, visiter, *to circulate, visit*, جال ، زار ; tourner (intr.), *to turn (intr.)*, دار ; se tourner, *to turn around*, التفت ; se détourner, *to turn aside*, عدل (عن) ; tarder, *to delay (intr.)*, تأخر ; être conduit autour, *to be led around*, قيد حول ; être entouré, *to be surrounded*, أحيط ; être roulé, *to be rolled up*, تلفف || ܟܕ ܡܬܟܪܟ , ܟܕ ܟܪܝܟ étant en cercle, autour, *being in a circle, around*, محيط ، متحلق .
- ܟܪܘܟܝܐ , *pl.* ܡ̈ܐ', tourbillon, *whirlwind*, دردور .
- ܟܪܝܟ *p. p.* ; fortifié, *fortified*, محصن ; *p. a.*, faisant le tour, *going around*, طائف حول , *etc.*
- ܟܪܟܐ place forte, *fortified place*, حصن ; ville, *town*, مدينة .
- ܟܪܟܐ rouleau, volume, *roll, volume*, درج ، كتاب ; cercle, *circle*, اطار ، دارة .
- ܟܪܟܐ 1° mouvement de révolution, *revolving motion*, دوران ; circuit, *circuit*, دائرة ; 2° trame, *woof*, نير ; ܟܪܘܟܝܐ sinuosité, *sinuosity*, منعرج ; lange, *swaddling-band*, قماط .

- ܟܘܪܟܐ tour, tournée, circonvolution, *turn, tour, circumvolution,* دور ، دوران ; action d'errer autour, *wandering around,* دوران حول ; procession, *procession,* تطواف ; période, cycle, *period, cycle,* دور .
- ܡܟܪܟܢܐ , *pl.* ܡ̈ܟܪܟܢܐ, détour, *roundabout way,* عطف ، دور .
- ܡܟܪܟܢܐ mendiant, *beggar,* شحاذ ; *adj.*, circulaire, *circular,* دائري ; encyclopédique, *encyclopedic,* شامل .
- ܡܟܪܟܢܘܬܐ , *c.* ܟܪܟܐ 1° ; ruse, *craft,* حيلة .
- ܟܪܶܟ² mener autour, *to lead around,* طاف به حول ; entourer, envelopper, *to surround, wrap up,* احاط ، لف ; enrouler, *to roll up,* لف . — ܐܬܟܪܶܟ² *p.*
- ܟܘܪܟܐ tour, détour, *turn, detour,* دور عطف ; procession, *procession,* تطواف ; cercle, *circle,* دائرة ; enroulement, *rolling-up,* لف ; lange, *swaddling-cloth,* قماط ; antienne, *anthem,* انتيفونا .
- ܐܟܪܶܟ³ faire tourner, *to make revolve,* اداز ; incurver, replier, *to curve inward, turn back,* لوى ، طوى ; mettre autour, *to put around,* وضع حول ; emmener, porter de ci de là, *to take away, carry hither and thither,* ذهب بـ حمل من هنا وهناك .

(ܟܪܟܒ) . ܟܪܟܒܐ peigne de tisserand, *weaving comb,* مشط حياكة .
- ܟܪܟܶܫ⁴ marquer au fer, *to brand,* وسم .

ܟܪܟܫܬܐ boucle, *buckle,* ابزيم .
- ܡܟܪܟܫ frisé, *curly,* مجعد .

(ܟܪܟܡ) . ܟܘܪܟܡܐ , *bot.*, safran, *saffron,* زعفران .

ܟܪܡܐ , ܟܪܡ , ܟܪܡܐ , vigne, cep, *vine, vine-plant,* كرم ، جفن .
- ܟܪܰܡ¹ , ܶ , émonder, *to prune,* نقى (مض) .
- ܟܪܡܐ ; — ܟܪܘܡܐ vigneron, *vine-dresser,* كرام .

- ܟܪܡܣܐ poutre, *beam,* جائز .

(ܟܪܡ) ܟܘܪܡܐ , ܟܪܘܡ , χρῶμα, couleur, *colour,* لون ; rougeur, pudeur, *blushing, shame,* احمرار ، حياء ; aspect, *aspect,* هيئة ; nature, *nature,* طبيعة ; impudence, *impudence,* وقاحة .
- ܟܘܪܡܣܢܐ impudique, *immodest,* عاهر .
- ܟܪܝܡ , (?) humble, *humble,* متواضع .

ܟܪܢܒܐ , χέρνιβον, bassin, *basin,* جرن .

(ܟܪܢܣ) . ܟܪܘܢܘܣ *etc.*, χρόνος, temps, *time,* وقت .
- ܟܪܘܢܝܩܘܢ *etc.*, *pl.* ܘ ܶ, χρονικόν ;
- ܟܪܘܢܘܓܪܦܝܐ , χρονογραφία, chronique, *chronicle,* تاريخ يومي .

ܟܪܣܐ , ܟܪܣ , *pl.* ܟܪ̈ܣܬܐ , *f.*, ventre, *belly,* بطن ; sein, *womb,* رحم ‖ ܦܬܚܝ ܟܪ̈ܣܬܐ premiers-nés, *first-born* (*pl.*), ابكار .
- ܟܪܣܢܐ du ventre, *of the belly,* من البطن ; ventru, *big bellied,* بطين .

ܟܪ̈ܣܟܢܐ faisceaux, *bundles,* حزم .

ܟܪܣܛܘܢܐ balance, *scales,* ميزان .

(ܟܪܣܛ) . ܟܪܣܛܘܣ Christ..., *v. n. pr.*
- ܟܪܣܛܝܢܐ , *etc.*, chrétien, *christian,* مسيحي .
- ܟܪܣܛܝܢܐܝܬ chrétiennement, *in a christian manner,* مسيحياً .
- ܟܪܣܛܝܢܘܬܐ christianisme, *christianity,* مسيحية .

ܟܪܥܐ , ܟܪܥ , *f.*, jambe, pied, *leg, foot,* ساق ، رجل .

ܟܪܦܬܐ meubles, *furniture,* اثاث .
- ܟܘܪܦܐ serpent, *snake,* حية .

ܟܪܦܣܐ , ܟܪܦܣ , *bot.*, céleri, *celery,* كرفس .

ܟܪܬܐ , ܟܪܬܐ , *f.*, *pl.* ܟܪ̈ܬܐ (*et* ܟܪ̈ܬܐ ?), 1° poireau, *leek,* كراث ; 2° couleur verte, *green colour,* لون اخضر .
- ܟܪܬܢܐ vert, *green,* اخضر .
- ܟܪܬܘܬܐ , *c.* ܟܪܬܐ 2°.

ܟܝܐ || ܟܫܐ ܐܝܕܐ ou ܟܝܐ autographe, *autographe,* مخطوط من يد مؤلفه ; écriture, *writing,* كتابة .

(ܟܫܐ) . ܐܟܫܝ³ chasser, éloigner, *to drive away, remove,* طرد ، ابعد .

- ܡܟܫܝܢܐ éventail, *fan,* مروح .

ܟܫܐ¹ entasser, *to heap up,* كتل ; être entassé, *to be heaped up,* تكتل . — ܐܬܟܫܝ¹ *p.*

- ܟܫܝܐ , *pl.* ܟܫܝ̈ܬܐ , tas, *heap,* كتلة .

— ܐܟܫܝ² , *c.* ܐܬܟܫܝ¹ .

ܟܫܬ¹ , ˊ , (*de* ܟܫܬܐ) , lancer (des flèches), *to let fly (arrows),* رمى (اسهمة) ; voler (météore), *to fly (meteor),* طار (شهاب) . — ܐܬܟܫܬ¹ être frappé de flèches, *to be struck by arrows,* اصابته سهام .

- ܟܫܬܐ Sagittaire..., *v. n. pr.*

- ܟܫܝܬܐ lancement de flèches, *shooting arrows,* رشق سهام .

ܟܫܟܘܠ bréviaire, *breviary,* كتاب الفرض الكنائسي .

ܟܫܟܫܬܐ chambre, *room,* غرفة .

ܟܫܠܐ , ܟܫܠ , pierre d'achoppement, *stumbling-block,* حجر عثرة ; scandale, *scandal,* شك .

— ܟܫܝܠ¹ offensé, fâché, *offended, angry,* مهان ، غضبان . — ܐܬܟܫܠ¹ s'offenser, *to take offense,* اغتاظ ; se scandaliser, *to be scandalized,* تشكك .

- ܡܟܫܘܠܐ , *c.* ܟܫܠܐ .

— ܐܬܡܟܫܠ⁴ achopper, *to fail,* عثر .

— ܐܟܫܠ³ faire achopper, scandaliser, *to make stumble, scandalize,* اعثر ، شكك .

- ܡܟܫܠܢܘܬܐ achoppement, *stumbling,* عثرة.

(ܟܫܦ) . ܟܘܫܦܐ *et* ܟܘܫܦܬܐ manteau, *cloak,* معطف ; couverture, *covering,* غطاء .

— ܐܬܟܫܦ² supplier, intercéder, *to supplicate, intercede,* تضرع ، توسل .

- ܡܬܟܫܦܢܐ suppliant, intercesseur, *suppliant, intercessor,* شفيع ، متوسل .

- ܟܘܫܦܐ ; — ܬܟܫܦܬܐ supplication, *supplication,* توسل ; intercession, *intercession,* شفاعة .

- ܬܟܫܦܐ de suppliant, *of intercessor* شفيعي.

- ܬܟܫܦܐܝܬ en suppliant, *as a supplicant,* باستعطاف .

ܟܫܪ¹ , ˊ , être bon, utile, *to be good, useful,* حسن ، نفع .

- ܟܫܝܪܐ habile, *clever,* ماهر ; ܟܘܫܪ̈ܐ *pl.* ; *subst.,* réussite, *happy issue,* نجاح .

- ܟܫܝܪܐ habile, *able,* ماهر ; appliqué, diligent, *careful, diligent,* مجتهد ، نشيط ; utile, *useful,* نافع .

- ܟܫܝܪܐܝܬ diligemment, *diligently,* بنشاط .

- ܟܫܝܪܘܬܐ habileté, *ability,* مهارة ; état bon, *good state,* حالة حسنة .

- ܟܘܫܪܐ habileté, *ability,* مهارة ; prospérité, *success,* نجاح ; ܟܘܫܪ̈ܐ richesses, *riches,* ارزاق .

— ܟܫܪ² s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد . — ܐܬܟܫܪ² *id.* ; réussir, *to succeed,* نجح .

— ܐܟܫܪ³ réussir, *to succeed,* نجح ; être capable, *to be able,* قدر .

ܟܬܐ *et* ܟܬܬܐ , *f.,* poussière fine, *fine dust,* غبار دقيق .

ܟܬܐ *et* ܟܬܬܐ blé de jachère, *fallow corn,* قمح من ارض بور .

ܟܬܒ¹ , ˊ , écrire, *to write,* كتب ; tracer, *to trace,* خط . — ܐܬܟܬܒ¹ *p.* ; être inscrit, *to be enrolled,* اكتتب .

- ܟܬܘܒܐ scribe, *scribe,* كاتب .

- ܟܬܘܒܘܬܐ art du scribe, *art of scribe,* فن الكاتب ; ? bureau, *office,* مكتب .

- ܟܬܝܒ *p. p.* ; ܟܬܝܒܬܐ *f.* ; écriture, *handwriting,* خط ; Écriture, *Scripture,*

ܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ كتاب مقدس ; lettre, *letter*, رسالة ; inscription, *inscription*, كتابة .

- ܟܬܝܒܐ écriture, *handwriting*, خط ; inscription, *inscription*, كتابة ; écrit, *writing*, مخطوط ; livre, *book*, كتاب ; ܟܬܝܒܐ̈ écrits, *writings*, مخطوطات || ܟܬܝܒ ܐܝܕܐ manuscrit, *manuscript*, مخطوط باليد || ܒܝܬ ܟܬܝܒܐ̈ bibliothèque, *library*, مكتبة .
- ܟܬܝܒܝܐ d'écriture, *of handwriting*, كتابي ; scripturaire, *of Scripture*, من الكتاب المقدس ; écrit, *writing*, مخطوط .
- ܟܬܝܒܐܝܬ comme il est écrit, *as it is written*, حسب ما هو مكتوب ; en écrivant, *in writing*, بالكتابة .
- ܟܬܒܘܢܐ petit livre, *little book*, كتاب صغير .
- ܡܟܬܒܐ stylet, *stiletto*, مرقم ; alène, *awl*, مخرز ; école, *school*, مدرسة .
- ܟܘܬܒܐ registre, index, *register*, *index*, سجل ، بيان ; recensement, *census*, احصاء .
- ܐܟܬܒ[3] faire écrire, dicter, *to make write*, *dictate*, كتب(مف) ، املى ; relater, *to tell*, روى ; déclarer, *to declare*, اعلن .
- ܡܟܬܒܐ || ܡܟܬܒ ܝܘܡܬܐ chronique, *chronicle*, تاريخ يومي .
- ܡܟܬܒܢܐ écrivain, *writer*, مؤلف ; scribe, *scribe*, كاتب .
- ܡܟܬܒܢܘܬܐ 1° écriture, *handwriting*, خط ; écrit, récit, *writing*, *account*, مخطوط ، قصة ; 2° recensement, *census*, احصاء .
- ܡܟܬܒܘܬܐ *id.* 2° ; inscription, *inscription*, كتابة ; liste, *list*, قائمة || ܡܟܬܒܘܬ ܝܘܡܬܐ chronique, *chronicle*, تاريخ يومي .

ܟܬܡ[1] , ◌ , 1° tacher, souiller, *to stain*, *soil*, لطخ ، وسخ (مف) ; 2° être sale, *to be dirty*, نجس .

- ܟܘܬܡܐ , *pl.* ܟܘܬܡܐ̈ *et* ܟܘܬܡܬܐ , tache, marque, *spot*, *mark*, شائبة ، علامة .
- ܟܬܡ[2] , *c.* ܟܬܡ[1] 1°. - ܐܟܬܡ[2] *p.*
- ܡܟܬܡܢܘܬܐ ; - ܟܘܬܡܐ action de souiller, *soiling*, لطخ .

ܟܬܢܐ lin, *linen*, كتان .

- ܟܘܬܝܢܐ , *f.* — *et* ܟܘܬܝܢܬܐ , *pl.* ܟܘܬܝܢܐ̈ — tunique, *tunic*, قميص ; aube, surplis, *alb*, *surplice*, كتونة ، كتونة صغيرة ; peau, *skin*, جلد ; voile (de navire), *sail*, شراع ; filet, *net*, شبكة .

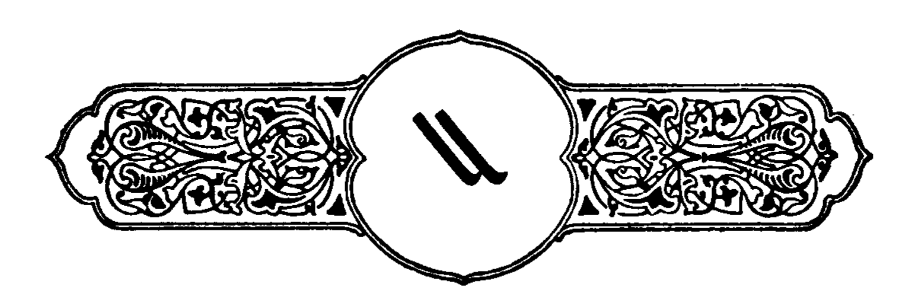
ܟܬܦܐ , ܟܬܦ , *m. et f.*, *pl.* ܟܬܦܬܐ̈ , épaule, *shoulder*, كتف ; attache, *tie*, رباط || ܒܝܬ ܟܬܦܬܐ̈ nuque, *nape*, رقبة .

ܟܬܪ[2] rester, persister, *to remain*, *persist*, بقي ، دام ; tarder, *to delay*, تأخر ; attendre, *to wait*, انتظر .

- ܡܟܬܪܢܘܬܐ ; - ܟܘܬܪܐ stabilité, *stability*, بقاء ، ثبات ; séjour, *stay*, قعود .

ܟܬܫ[1] , ◌ , frapper, *to strike*, ضرب ; agiter, *to agitate*, حرك ; combattre, *to fight*, خاصم ; s'efforcer, *to endeavour*, اجتهد . - ܐܬܟܬܫ[1] *p.*

- ܟܬܝܫܐ agité, furieux, *disturbed*, *furious*, هائج ، حنيق ; démoniaque, *demoniac*, مجنون ، اخبل .
- ܟܬܝܫܘܬܐ excitation, *excitation*, هيجان ; fureur, *fury*, حنق .
- ܟܬܫܐ combat, *combat*, قتال .
- ܡܟܬܫܐ tourment, fléau, plaie, *torment*, *scourge*, *plague*, تعذيب ، بلية ، جائحة ; attaque, *attack*, هجوم ; combat, *combat*, قتال .
- ܐܟܬܫܐ combat, *combat*, قتال ; effort, *effort*, جهد .
- ܟܬܫ[2] être tourmenté, *to be tormented*, تعذب . - ܐܬܟܬܫ[2] faire effort, se dépenser, *to strive*, *endeavour*, اجتهد ، بذل ذاته ; ܥܡ , combattre, *to fight against*, جاهد .
- ܡܬܟܬܫܢܐ combattant, athlète, *fighter*, *athlete*, محارب ، مصارع .



ܠ 30, *30*, ٣٠ ; ܠ̇ 300, *300*, ٣٠٠ .

ܠ, *prép.*, 1° à, vers, jusqu'à, *to, towards, unto,* الى ، حتى ; en face de, contre, *opposite, against,* بوجه ، ضد ; à cause de, pour, *on account of, for,* بسبب ، لاجل ; à la place de, pour, *in the place of, for,* ل ، مكان ; selon, *according to,* حسب ; [temps, *time,* زمنية] à, au, jusqu'à, après, *at, until, after,* ب ، عند ، حتى ، بعد ;

2° [*après* ܒܝܬ ، ܒܝܢܬ ، ܒܝܢܝ] *ex.* ܒܝܢܝ ܠܟ entre toi et moi, *between you and me,* بيني وبينك .

3° [*devant le compl. d'ag.*] *ex.* ܫܡܝܥ ܠܢ entendu par nous, *heard by us,* مسموع منا ;

4° [*souv. devant compl. dir.*] *ex.* ܠܒܝܬܐ *ou* ܒܢܐ ܒܝܬܐ il a construit la maison, *he has built the house,* بنى البيت .

— *Aff.* ܠܝ ، ܠܟ ، ܠܗ ، ܠܢ ، ܠܟܘܢ, *etc.,* à moi, *to me,* لي , *etc.*

ܠܐ *et* ܠܐ ܗܘܐ non, ne... pas, *not,* لا ; *interr.,* ne... pas ? not ? ألا ، لا ؟ ; — [serments, *oaths,* حلف] par... *ou* non, par..., *by* or *no, by...,* بـ او بـ... لا (*ex.* ܠܐ ܚܝܝܟܘܢ par votre vie, non, *by your life, no,* وحياتك لا ; ... ܘ ܠܐ ܒܨܠܘܬܗ par la prière de..., *by the prayer of...,* بصلاة...) ; — [= particule privative, *privative particle,* اداة نافية] *ex.* ܠܐ ܡܗܝܡܢܐ incroyant, *unbeliever,* غير مؤمن || ܠܐ ... ܐܦܠܐ ... ، ܘܠܐ ... ܘܠܐ ... ، ܠܐ ... ܘܠܐ ... ni... ni..., *neither... nor...,* لا...ولا... || ܕܠܐ sans, *without,* بلا || ܘܠܐ *id.* (*ex.* ܘܠܐ ܒܚܝܪܘܬܐ sans réflexion, *without thinking,* دون تبصر ; qui *ou* que ne... pas, *who* or *whom... not,* الذي لا ، ما لا ; afin que ne... pas, *that... not,* كي لا ; de peur que, *lest,* خوفاً من ان ; que ne... pas, *that... not,* ان... لا ; [après v. de crainte, *after v. of fear,* بعد فعل خوف] que, *lest,* ان (*ex.* ܕܚܠ ܕܠܐ craindre que, *to fear lest,*

ܠܐ ܡܢ || خاف ان ܠܐ ܐܢܫ aucun, personne, *no one, nobody,* ولا احد || ܠܐ ܡܕܡ rien, *nothing,* لا شيء || ܠܐ ܡܫܘܡ aucunement, *not at all,* ما ... البتة .

ܠܐܐ[1], *plus souv.* ܠܐܝ[1], *rar.* ܠܗܐ[1], *fut.* ܢܠܐܐ, être fatigué, se fatiguer, *to be weary, tire oneself,* تعب ; ne pas pouvoir, *not to be able,* عجز ; travailler, *to work,* اشتغل .

- ܠܐܝܐ, *pl.* ܠܐܝܐ, fatigué, *tired,* تعب .
- ܠܐܝܘܬܐ ; ܠܐܝܐ fatigue, travail, *weariness, work,* تعب ، شغل .
- ܠܐܘܬܐ *et* ܠܐܘܬܐ, *cst.* ܠܐܘܬ, *pl.* ܠܐܘܬܐ, *id.* ; fruit du travail, *product of labour,* ثمرة الشغل .
- ܠܗܐ[3] *ou* ܐܠܐܝ[3] fatiguer, *to tire,* اتعب .

(ܠܐܟ) . ܡܠܐܟܐ messager, *messenger,* رسول ; ange, *angel,* ملاك || ܪܝܫ ܡܠܐܟܐ *ou* ܪܒܝ ܡܠܐܟܐ, archanges, *archangels,* روساء الملائكة .

- ܡܠܐܟܘܬܐ, *v.* *à* ܡܠܟ .

ܠܒܐ, *pl.* ܠܒܐ, *plus souv.* ܠܒܒܐ, cœur, *heart,* قلب ; esprit, âme, *mind, soul,* روح ، نفس ; ܠܒܒܐ *pl.* ; gâteaux, *cakes,* حلويات .

- ܠܒܢܝܐ du cœur, *of the heart,* قلبي ; sincère, *sincere,* مخلص .
- ܠܒܝܒܐ vaillant, *valiant,* باسل .
- ܠܒܝܒܐܝܬ vaillamment, *valiantly,* ببسالة .
- ܠܒܝܒܘܬܐ vaillance, *valiance,* بسالة .
- ܠܒܒ[2] réconforter, *to comfort,* شجع (مف).
- ܐܬܠܒܒ[2] *p.* ; reprendre cœur, *to take heart again,* تشجع .
- ܠܘܒܒܐ réconfort, *comfort,* تشجيع .

ܠܒܢܐ brique..., *v.* ܠܒܢ .

(ܠܒܟ) . ܠܒܝܟܐ compact, dense, *compact, dense,* ملتك ، كثيف .

- ܠܒܝܟܘܬܐ condensation, *condensation,* تكثيف ، تكاثف ; densité, *density,* كثافة .
- ܐܬܠܒܟ[1] être condensé, se condenser, *to be condensed, condense,* كثف ، تكاثف .
- ܠܒܟ[2] rendre compact, *to make compact,* كثف (مف) . - ܐܬܠܒܟ[2], *c.* ܐܬܠܒܟ[1] .

ܠܒܘܢܬܐ, λιβανωτός, encens, *incense,* بخور .

ܠܒܗ[2] exciter, *to incite,* حث . - ܐܬܠܒܗ[2] *p.*

- ܡܠܒܗܢܘܬܐ excitation, *excitement,* حث .

ܠܒܝܛܘܢܐ, λεβητών, dalmatique, *dalmatic,* نوع بدلة .

ܠܒܟ[1], ܶ, 1°, *trans.*, saisir, *to seize,* قبض ; recevoir, *to receive,* تلقى ; tenir, *to hold,* مسك ; ܡܢ, tenir loin de, *to keep off,* كف (مَن) عن ; retenir, *to keep back,* اوقف ، حفظ ; soutenir, *to sustain,* سند ; commencer, *to begin,* ابتدأ ; — 2°, *intr.*, tenir, subsister, durer, *to hold, subsist, last,* ثبت ، بقي ، دام ; régner, *to reign,* ملك . - ܐܬܠܒܟ[1] *p.* || ܠܒܟ ܒܐܦܐ favoriser, *to favour,* افضل ، اشبى || ܠܒܟ ܒܗܬܬܐ avoir honte, craindre, *to be ashamed, fear,* خجل ، خاف .

- ܠܒܘܟܐ possesseur, *possessor,* صاحب .
- ܠܒܝܟ *p. p.* ; captif, *captive,* اسير ; *p.a.*, saisissant, *seizing,* قابض *etc.* ; habitant, *inhabitant,* ساكن .
- ܠܒܟܐ commencement, *commencement,* ابتداء ; *f.* ܠܒܟܬܐ 1° manche, anse, *handle,* مقبض ، عروة ; 2° prise, saisie, *taking, seizure,* قبض ، اخذ || ܠܒܟܬ ܡܛܪܐ, *arch.*, impluvium, *impluvium,* دار داخلي صغير .
- ܠܒܘܟܝܐ *id.* 2° ; cause, occasion, *cause, occasion,* سبب ، فرصة مناسبة || ܒܝܬ ܠܒܘܟܝܐ prison, *prison,* حبس .
- ܡܠܒܟܐ, *c.* ܠܒܟܐ 1°.
- ܡܠܒܟܢܘܬܐ || ܠܐ ܡܢ sans retenue, *immoderately,* دون تحفظ .

ܠܰܒܶܒ - [3] revêtir (qq.'un), *to clothe,* لبس (مض) ; faire revêtir, donner, remplir de, *to make clothe, to give, fill with,* ألبس ، اعطى ، ملأ من .

(ܠܓ) . ܠܰܓܠܶܓ [r] , *palpel,* balbutier, *to stammer,* لجلج .

- ܡܠܰܓܠܓܳܢܽܘܬܳܐ balbutiement, *stammering,* لجلجة .

ܠܰܓܺܝܢܳܐ , *f., pl.* ܠܰܓܺܝܢܶܐ , plat, *dish,* قصعة .

- ܠܰܓܺܝܢܽܘܢܝܳܬܳܐ petits plats, *small dishes,* صحيفات .

ܠܓܳܡܳܐ (*R.* ܠܓܡ) sillon, *furrow,* تلم .

ܠܶܓܐ , *portug. lega, long.,* lieue, *league,* فرسخ .

ܠܶܓܳܛܳܐ , *lat. legatus,* légat, *legate,* سفير .

- ܠܶܓܳܛܘܢ , ληγάτον, legs, *legacy,* هبة بالوصية .

- ܠܶܓܰܛܪܳܐ , ληγχτάριος, légataire, *legatee,* موصى له .

ܠܶܓܶܝܘܢܳܐ , *f., pl.* ܘܢ̈ , λεγεών, légion, *legion,* فرقة جنود ; *v. n. pr.*

ܠܓܺܝܢܳܐ jarre, *jar,* جرة .

(ܠܓܡ) . ܠܽܘܓܡܳܐ mâchoire, *jaw,* فك .

- ܠܓܳܡܳܐ bride, mors, *bridle, bit,* لجام ، خطام .

ܠܓܡܰܪ absolument..., *v.* ܓܡܰܪ .

ܠܓܺܝܢܳܐ gâteau, *cake,* حلوى .

ܠܽܘܓܘܣ *etc.,* λόγος, livre, *book,* كتاب .

- ܠܽܘܓܺܣܛܺܝܣ , λογιστής, administrateur urbain, *city administrator,* قيم على مدينة .

- ܠܽܘܓܺܝܩܺܝ , λογική, *subst.,* logique, *logic,* منطق .

- ܠܽܘܓܺܝܩܳܝܳܐ , λογικός, *adj.,* logique, *logical,* منطقي .

- ܠܽܘܓܳܬܶܛܺܝܣ *etc.,* λογοθέτης, logothète, inspecteur, *logothete, inspector,* وكيل ، قيم ، مفتش .

(ܠܗܘ) . ܐܶܬܠܰܗܠܰܗ [r] , *etpalpal,* être stupéfait, *to be stupefied,* اندهش .

ܠܰܒܶܒ - [2] saisir (en grand nombre), *to seize (many),* امسك (بكثرة) .

ܠܰܒܶܒ - [3] donner à prendre, donner, *to give to take, to give,* ناول ، قدم (مض) ، اعطى ; enseigner, *to learn,* علم (مض) .

(ܠܒܢ) . ܠܒܶܢܬܳܐ , *pour* ܠܒܶܢܬܳܐ , *pl.* ܠܒܢ̈ܶܐ , brique, *brick,* لبن || ܠܒܶܢܬܳܐ ܕܐܰܪܥܳܐ surface de la terre, *surface of the earth,* بسيطة الارض .

- ܠܰܒܳܢܽܘܬܳܐ moulage de briques, *brick-moulding,* تلبين .

- ܡܰܠܒܢܳܐ four à briques, *brick-kiln,* موقد للتلبين .

ܠܒܰܪ dehors..., *v.* ܒܳܪ .

ܠܰܒܪܳܐ *ou* ܠܰܐܒܪܳܐ laure..., *pour* ܠܰܘܪܳܐ .

(ܠܒܪܛ...) . ܠܺܒܶܪܛܺܝܢܘ *ou* ܠܒܪ' , λιβερτῖνοι, affranchis, *freedmen,* محررون .

ܠܒܶܫ [1] , ܒ , se vêtir de, *to put on,* لبس ; prendre, adopter, *to take, adopt,* اخذ اتخذ ; pratiquer, faire, *to practise, do,* مارس ، عمل ; prendre possession de, envahir, *to take possession of, invade,* امتلك ، احتل . - ܐܶܬܠܒܶܫ [1] *p.*

- ܠܒܺܝܫ *p. p.* || ܠܒܺܝܫ ܐܰܠܳܗܳܐ théophore, *god-bearer,* حامل الله .

- ܠܒܽܘܫܳܐ vêtement, *garment,* لباس .

- ܠܒܽܘܫܳܐ *et* ܠܒܽܘܫܳܐ *id.* ; *coll.,* vêtements, *garments,* البسة .

- ܐܶܬܠܰܒܰܫ [2] se vêtir de, *to put on,* لبس ; envahir, *to invade,* تسلط ; délirer, *to be delirious,* هذي .

- ܠܒܺܝܫܳܐ revêtu d'une cuirasse, *armed with a cuirass,* لابس درعاً .

- ܐܰܠܒܽܘܫܳܐ vêtement, *garment,* لباس .

- ܐܰܠܒܫܬܳܐ *id.* ; armure, *armour,* عدة اسلحة ; voile, *veil,* غطاء .

- ܐܰܠܒܳܫܽܘܬܳܐ vêture, *taking the habit,* لبس الاسكيم .

ܠܗܳܐ[1] être acérée (dent), *to be sharp* (*tooth*), حد (ضرس) .

- ܡܠܗܝܳܐ sot, *foolish*, احمق .
- ܡܫܰܠܗܝܳܐ[r] , *šaf'el*, désert, désolé, *desert, laid waste*, قفر ، مخرب .

(ܠܗܒ) . ܫܰܠܗܶܒ[r] , *šaf'el*, enflammer, *to kindle, inflame*, الهب . ܐܶܫܬܰܠܗܰܒ[r] *p.* ; brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), احترق .

- ܫܰܠܗܒܽܘܒܺܝܬܳܐ flamme, *flame*, لهيب ; scintillement, *flashing*, تلألؤ ; lame, *blade*, شفرة.
- ܡܶܫܬܰܠܗܒܳܢܳܐ inflammable, *inflammable*, قابل الاحتراق .
- ܫܘܠܗܳܒܳܐ brûlement, *burning*, حرق ; ardeur, *ardour*, حمية .

ܠܗܳܓܳܐ ardeur, *heat*, حمية ; vapeur, *steam*, بخار .

- ܠܗܳܓܳܝܳܐ ; ܠܗܳܓܳܢܳܝܳܐ vaporeux, *vaporous*, بخاري .
- ܐܶܬܠܰܗܓ݂[2] s'évaporer, *to evaporate*, تبخر .

ܠܗܺܝܛܳܐ ardeur, *heat*, حمية .

- ܐܶܬܠܰܗܛ[2] brûler, *to burn* (*intr.*), احترق .
- ܐܰܠܗܶܛ[3] faire brûler, *to make burn*, احرق .

ܠܗܘܡܣܣ langue..., *v.* ܠܗܡܣܣ .

ܠܗܰܠ plus loin, encore..., *v.* ܗܰܠ .

ܠܗܶܘܫ[1] , ܢܶܠܗܘܫ , ܠ , 1° désirer, *to be eager for*, رغب في ; 2° jouir de, *to enjoy*, تمتع ب . ܐܶܬܠܰܗܰܫ[1] , ܒ , ܠ , ܥܰܠ , *id.* 1°.

- ܠܗܺܘܫ désireux, *eager*, راغب .
- ܠܗܺܝܫܳܐܺܝܬ avidement, *eagerly*, بشوق .
- ܠܗܺܝܫܘܬܳܐ vif désir, *eager longing*, شوق حار.
- ܐܰܠܗܶܫ[3] enflammer (fig.), *to inflame*, الهب ; brûler (soif), *to burn* (*thirst*), احرق (عطش) .

ܠܗܳܬܳܐ , *f.*, essoufflement, *want of breath*, لهاث ; air épais, *dense air*, هواء كثيف .

- ܐܰܠܗܶܬ[3] haleter, *to pant*, نهج .

ܠܰܘ (*de* ܠܳܐ *et* ܗܘܳܐ) non, ni, *not, nor*, لا ; est-ce-que ne... pas ? *Is it not...* ? هل لا ؟ || ܠܰܘ ... ܠܳܐ assurément, *assuredly*, حقاً || ܠܰܘ ... ܐܶܠܳܐ rien d'autre que..., *nothing else than*, لا شيء سوى || ܠܳܐ ܡܶܕܶܡ rien, *nothing*, لا شيء .

ܠܘܳܐ[1] accompagner, suivre, *to accompany, follow*, رافق ، تبع .

- ܠܘܶܐ *p. p.* ; *p. a.* ; ܠܘܳܝܬܳܐ *f.* ; *subst.*, cortège, compagnie, *retinue, company*, موكب ، رفقة ; enterrement, *burial*, دفن || ܒܰܪ ܠܘܳܝܬܳܐ compagnon, *companion*, رفيق .
- ܠܘܳܝܳܐ , *pl.* ܠܘܳܝܶܐ , *f.* ܠܘܳܝܬܳܐ , *pl.* ܠܘܳܝܳܬܳܐ, compagnon, *companion*, رفيق ; *c.* ܠܘܳܝܬܳܐ *subst.* .
- ܠܰܘܺܝ[2] , *c.* ܠܘܳܐ[1] ; mener en terre, *to lead to the grave*, ذهب به لدفنه . ܐܶܬܠܰܘܺܝ[2] *p.* ; être emmené, *to be led away*, ذهب (بـ) به ; ܥܰܡ , se joindre à, *to join to*, انضم الى .
- ܠܘܽܘܝܳܐ , *c.* ܠܘܳܝܬܳܐ *subst.* .

ܠܘܒܝܳܐ , *pl.* ܠܘܒܝܶܐ , haricot, *bean*, لوبيا .

ܠܘܕܝ , *lat.* *ludi*, jeux, *games*, العاب .

- ܠܘܕܪܳܐ , λουδάριος, gladiateur, bestiaire, *gladiator, beast-fighter*, مسايف مصارع حيوانات ; pillard, *pillager*, نهاب ; λοίδορος, calomniateur, *calumniator*, ثلاّب .
- ܠܘܕܪܘܬܳܐ combat de bestiaire, *combat of beast-fighter*, مصارعة حيوانات .

ܠܘܙܳܐ amandier, *almond-tree*, شجرة لوز ; amande, *almond*, لوز .

ܠܘܚܳܐ , *f.*, table, *table*, طاولة .

ܠܘܛ[1] , ܢܶܠܘܛ , maudire, *to curse*, لعن . ܐܶܬܠܘܶܛ[1] *p.*

- ܠܘܛܬܳܐ abomination, *abomination*, فاحشة.
- ܠܘܛܬܳܐ malédiction, *malediction*, لعنة .

- ²ܠܰܛ maudire, *to curse*, لعن .
  - ²ܐܶܬܠܰܛ *p.*
  - ܠܳܛܽܘܢܳܐ ; ܡܠܰܛܛܳܢܳܐ qui maudit, *curser*, لاعن .
  - ³ܠܰܛ, *c.* ¹ܠܛ ; mépriser, *to despise*, احتقر .

ܠܘܛܪܩܣ ou ܠܘܛܪܩܐ, λῶπαξ, chanteur de rues, *street singer*, مغن دوار ; vagabond, *vagabond*, متشرد .

ܠܘܝ, *ord.* ܠܘܝ ܕܶܝܢ, plût au ciel que, *would to God*, ليت .

ܠܶܘܺܝ Lévi..., *v. n. pr.*
  - ܠܶܘܳܝܳܐ lévite, *levite*, لاوي .
  - ܠܶܘܳܝܽܘܬܳܐ état de lévite, *state of levite*, مهنة لاوي .

ܠܘܟܡܬܐ lance, *spear*, حربة .

ܠܘܟܡܬܐ pointe, *point*, حد .
  - ܠܘܟܡܬܢܐ pointe, *sharp*, ذلق .

ܠܘܟܬܪܐ bourrelier, *harness-maker*, سراج ; fabricant de tentes, *tentmaker*, صانع خيام .
  - ܠܘܟܬܪܘܬܐ bourrellerie, *harness-making*, حرفة السراج .

¹ܠܘܙ, ܢܠܘܙ, approcher, *to come near*, دنا ; attaquer, *to attack*, هاجم .

ܠܘܡܐ, νοῦμμος, liard, *farthing*, فلس .

ܠܘܢܟܕܝܐ, λογχάδια, petites lances, *little spears*, حراب صغيرة . *Rappr.* ܠܘܟܡܬܐ .

ܠܘܣܘܪܝܢ, λουσόριον, bateau de plaisance, *pleasure-boat*, سفينة للتنزه .

¹ܠܥ, ܢܠܘܥ, *c.* ¹ܠܥ laper...

I. ܠܘܥܐ mâchoire, *jaw*, فك .

II. ܠܘܥܐ herbe aquatique, *aquatic herb*, حشيش مائي .

ܠܘܥܬܐ mâchoire, *jaw*, فك . *Rappr.* ܠܘܥܐ .

¹ܠܦ, ܢܠܘܦ, joindre, *to join*, ضم .
  - ³ܠܰܦܶܦ *id.*
    - ³ܐܶܬܠܰܦܰܦ *p.* ; *r.*
  - ܡܠܰܦܦܽܘܬܳܐ jonction, *joining*, ضم .

ܠܘܦܐ, *bot.*, (?) sarriette, *savory*, سعتر ; (?) colocase, *colocasia*, قلقاس .

ܠܘܦܢܐ petite idole, *little idol*, صنم صغير .

ܠܘܩܒܠ en face de..., *v.* ܩܒܠ .

ܠܘܩܕܡ avant, devant..., *v.* ܩܕܡ .

ܠܘܪܐ, λαῦρα, monastère, *monastery*, دير .

ܠܘܪܐ, λύρα, lyre, *lyre*, قيثارة .

ܠܘܪܘܣ, λῶρον, lanières, *thongs*, سيور .

¹ܠܫ, ܢܠܘܫ, pétrir, *to knead*, عجن .
  - ¹ܐܶܬܠܶܫ *p.*
  - ܠܫܳܐ pâte, *dough*, عجين .
  - ܠܫܳܐ *id.*; pétrin, *kneading-trough*, معجن .

ܠܘܳܬ, *prép.*, auprès de, chez, *near*, *at*, عند ، بقرب ; contre, devant, *against*, *in front of*, على ، امام ; selon, *according to*, حسب .
  - ³ܠܰܘܺܝ joindre, *to join*, ضم ; s'approcher, *to approach*, اقترب ; accompagner, *to accompany*, رافق ; aider, *to help*, ساعد . ³ܐܶܬܠܰܘܺܝ *p.* ; *r.*
  - ܡܠܰܘܝܳܐܺܝܬ ensemble, *together*, معاً .
  - ܡܠܰܘܝܽܘܬܳܐ union, *union*, اتحاد .

(ܠܚ) . ܠܚܳܐ , ܠܰܚܳܐ , ܠܰܚܳܐ , *pl.* ܠܰܚܶܐ , impulsion, pression, *impulsion*, *pressure*, دفع ضغط ; instance, importunité, *entreaty*, *importunity*, لجاجة ، ابرام ; ennui, *annoyance*, ضجر ; bavardage, *chattering*, ثرثرة ; tort, *wrong*, ضرر .
  - ܠܰܚܳܝܳܐ fâcheux, *troublesome*, مضجر ; effronté, *shameless*, سفيه ; occupé, *occupied*, مشغول ; ܠܰܚܳܝܬܳܐ *f.* ; *subst.*, affliction, *affliction*, مشقة .
  - ܠܰܚܳܝܽܘܬܳܐ importunité, *importunity*, ابرام ; affliction, *affliction*, كربة ; obstination, *obstinacy*, عناد .

ܐܬܠܚܝ¹ — être affligé, *to be afflicted*, اكتأب ; être pressé, poussé, *to be urged on, pushed on*, ضغط (ـه — عليه) ، دفع (ـه) .

ܠܚܝ³ — importuner, *to annoy*, ازعج ; pousser, *to urge on*, دفع . — ܐܬܠܚܝ³ *p.* ; ܡܢ , être empêché de, *to be hindered from*, منع (ـه) عن .

— ܡܠܚܝܢܐ importun, *troublesome*, مزعج ; sot, bavard, *foolish, talkative*, احمق ، ثرثار .

— ܡܠܚܝܢܘܬܐ affliction, *affliction*, اكتئاب .

(ܠܚܚ) . ܠܚܝܚܐܝܬ instamment, *with insistence*, بالحاح .

ܠܚܐ¹ effacer, *to efface*, محا ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) . — ܐܬܠܚܝ¹ *p.*

— ܠܚܝ³ , ܠܚܝ³ , *pour* ܠܚܐ¹ .

(ܠܚܘܕ) . ܠܚܘܕ (ܠܐ + ܚܕ) ; — ܒܠܚܘܕ , seulement, *only*, فقط . — *Affl. pl.* ܒܠܚܘܕܝ , *etc.*, moi seulement, *I only*, انا فقط , *etc.*

— ܠܚܘܕܝܐ unique, seul, *unique, alone*, فريد ، وحيد ، وحده ; singulier, *singular*, فريد ; solitaire, *solitary*, متوحد .

— ܠܚܘܕܐܝܬ séparément, *separately*, على حدته ; seul, *alone*, وحده || ܒܠܚܘܕܐܝܬ — seulement, *only*, فقط .

— ܠܚܘܕܝܘܬܐ singularité, *singularity*, انفراد ; unicité, *unicity*, وحدانية ; singulier, *singular*, مفرد ; solitude, *solitude*, وحدة .

— ܐܬܠܚܕ⁴ être *ou* rester seul, *to be* or *remain alone*, كان او بقي وحده .

ܠܚܟ¹ , ܠܚܟ ; — ܠܚܟ² lécher, *to lick*, لحس .

ܠܚܠܚ⁴ caresser, flatter, *to caress, flatter*, ذلل ، مالق . — ܐܬܠܚܠܚ⁴ *p.*

— ܠܚܠܚܐ ; — ܠܚܠܚܢܐ flatteur, *flatterer*, ملاّق .

ܠܚܡ¹ , , concorder, *to agree*, وافق ; être bon, apte, *to be good, apt*, حسن ، وافق ; menacer, *to threaten*, هدد . — ܐܬܠܚܡ¹ *id.* ; céder, *to yield*, خضع ; être uni, *to be joined*, اتحد .

— ܠܚܝܡܘܬܐ aptitude, *aptitude*, اهلية .

— ܠܚܡ , ܠܐ , ܠܐ , menaçant, *threatening*, مهدد ; menacé, *threatened*, مهدد .

— ܠܚܡܘܬܐ menaces, *menaces*, تهديدات .

— ܠܚܝܡܐ qui convient, *suitable*, موافق .

— ܠܚܝܡܐܝܬ congrûment, *congruously*, كما يليق .

— ܠܚܡܐ tourment, *torment*, عذاب .

— ܠܚܡܐ , ܠܚܡ , pain, *bread*, خبز ; nourriture, *food*, طعام ; repas, *meal*, مأكل .

— ܠܚܡ² unir, *to join*, ضم ; adapter, *to adapt*, أهل (مض) ; former, imaginer, *to form, imagine*, ابدع ، تصور . — ܐܬܠܚܡ² *p.* ; *r.* ; menacer, *to threaten*, هدد ; ܠܐ , tendre un piège à, *to set a trap for*, نصب مكيدة لـ .

— ܡܠܚܡ qui convient, *fit*, موافق .

— ܡܠܚܡܘܬܐ union, *union*, اتحاد ; harmonie, *harmony*, اتفاق .

— ܠܘܚܡܐ menaces, *threats*, تهديدات .

ܠܚܫ¹ , , , murmurer, *to murmur*, همس ; faire des incantations, *to utter incantations*, رقى . — ܐܬܠܚܫ¹ *p.*

— ܠܚܫܐ magicien, *magician*, راق .

— ܠܘܚܫܐ *et* ܠܚܫܐ murmure, chuchotement, *murmur, whispering*, همس وسوسة ; incantation, *incantation*, رقية .

— ܠܚܫ² ; — ܐܬܠܚܫ² murmurer, *to murmur*, همس .

— ܠܚܫܢܐ chuchoteur, *whispering*, هماس.

— ܠܘܚܫܐ , *c.* ܠܘܚܫܐ .

ܠܛܐ[1] affiler, *to whet*, ذلق . — ܐܬܠܛܝ[1] *p*.

— ܠܛܳܐ pointe, *point*, حرف ; pieu, *stake*, وتد .

— ܡܠܛܝܘܬܐ acuité, *acuteness*, حدة .

(ܠܛܘܡ) . ܠܛܘܡܐ , λατόμοι, carrier, *quarry-man*, قالع الحجارة .

— ܠܛܘܡܐ , λατόμος || ܒܝܬ ܠܛܘܡܐ carrière, *quarry*, مقلع .

— ܠܛܘܡܝܐ , λατομεῖα, *c*. ܒܝܬ ܠܛܘܡܐ .

ܠܛܩܐ pistaches, *pistachio-nuts*, فستق .

(ܠܛܢ) . ܠܛܢܝܐ , ܠܛ' , *etc.*, λιτανία, litanies, *litany*, طلبة .

(ܠܛܪܓ) . ܠܛܘܪܓܝܐ *etc.*, *pl.* ... , λειτουργία, liturgie, *liturgy*, طقس .

ܠܛܪܓ[4] chanter, *to chant*, غنى ، رتل (مض) .

ܠܚܡ[1] , ܴ , aiguiser, *to sharpen*, سن ; polir, *to polish*, صقل ; exciter, *to excite*, حث . — ܐܬܠܚܡ[1] *p*. || ܠܚܡ ܠܚܡܗ ܥܠ calomnier, *to calumniate*, افترى على .

— ܠܚܝܡܐ habile, *able*, لبق .

— ܠܚܝܡܘܬܐ tranchant, pointe, *sharp*, *point*, حد ، حرف .

— ܡܠܚܡܢܐ pierre à aiguiser, *whetstone*, مسن.

ܠܝܒܐ , λίψ, l'africain (vent), *the africain (wind)*, الافريقية (ريح) .

ܠܝܒܢܘܣ *etc.*, λίβανος, encens, *incense*, بخور.

ܠܝܒܢܘܛܘܣ *etc.*, λιβόνοτος ; — ܠܝܒܐܦܘܢܝܩܐ , λιβοφοῖνιξ, vent S.-O., *S.-W. wind*, ريح جنوبية — غربية .

ܠܝܛܐܝܬ — ; ܠܝܛܠܝܛ — ; ܠܝܛ rapidement, *quickly*, بسرعة .

ܠܝܛܪܐ , λίτρα, *poids*, livre, *pound*, لبرة .

ܠܠܝܐ , ܠܠܝ , ܠܠܝܬܐ , *v*. ܠܠܝܐ .

ܠܝܡܛܘܢ , λιμητόν, frontière, *fontier*, تخم .

ܠܝܢܘܦܪ nénuphar..., *v*. ܢܝܠܘܦܪ .

ܠܝܓܛܘܣ , *c*. ܠܓܐܛܘ légat...

ܠܝܬ , *réd. de* ܠܐ ܐܝܬ , *avec ou sans aff. pl.*, il n'est pas, il n'est plus, il n'y a pas, *he is not, he is no more, there is not*, ليس ، ما عاد ، ، ما بقي ، لا يوجد *etc.* || ܠܝܬ ܕ — *ou* ܠܝܬ ܠܗ *et infin.* — il n'est pas permis de, *it is not allowable that*, ليس بمسموح ان ; il ne faut pas, *one must not*, لا يجب ; il n'est pas possible de, *it is not possible that*, ليس بمستطاع ان.

— ܠܝܬܝܐ inexistant, *non existing*, عادم .

— ܠܝܬ[4] anéantir, *to annihilate*, اباد .

— ܐܬܠܝܬ[4] *p*.

ܠܟܐ , *de* ܠ *et* ܗܪܐ , ici, *here*, هنا || ܡܢ ، ܗܪܐ ܠܟܐ loin de, *far from*, بعيداً عن || ܡܢ ܠܟܐ ܡܢܟܐ à partir de là, *from there*, من هناك || ܠܟܐ ܘܠܟܐ ; ܠܟܐ ܘܡܢܟܐ ici et là, *hither and thither*, هنا وهناك .

ܠܚܟ[1] , ܴ , laper, lécher, *to lap, lick*, لقف . لحس . — ܐܬܠܚܟ[1] *p*.

— ܠܚܟ[2] , *c*. ܠܚܟ[1] .

ܠܟܡܐ combien..., *v*. ܟܡܐ .

ܠܟܣܝܣ *et* ܠܟܣܝܣ , λέξις, langue, *language*, لغة ; mot, *word*, كلمة.

ܠܠܐ[1] , ܠܠܐ , parler sottement, *to speak foolishly*, تكلم بحماقة .

— ܠܠܐ *ou* ܠܠܐ insensé, *foolish*, مجنون .

— ܠܠܝܘܬܐ folie, *foolishness*, جنون .

— ܐܬܠܠܝ[2] devenir insensé, *to become foolish*, جن .

ܠܠܝܐ , ܠܠܐ , *pl.* ܠܠܝܬܐ , nuit, *night*, ليل || ܒܪ ܠܠܝܗ 1° d'une nuit, *of one night*, من ليلة واحدة ; 2° la même nuit, *the same night*, في الليلة ذاتها || ܒܪ ܠܠܝܐ *id.* 2°.

— ܠܠܐ *abs.* || ܟܠ ܠܠܐ chaque nuit, *each night*, كل ليلة .

— ܠܠܝ *abs.* || ܠܠܝ ܐܝܡܡ nuit et jour, *night and day*, ليلاً ونهاراً ; une nuit et un jour, *a night and day*, ليل ونهار .

- ܠܠܝܢܝܐ *ou* ܠܠܝܐ nocturne, *nocturnal*, ليلي .
- ܠܠܝܬܐ , *v. n. pr.*

ܠܡ , *encl.*, à savoir, certes, *to wit, surely*, اي ، حقاً .

[1]ܠܡ , ܢܠܘܡ , rassembler, *to gather*, جمع .
- ܠܡܠܡ [1] , *palpel*, balbutier, *to stammer*, لجلج ; dire, *to say*, قال .

ܠܡܢܐ pourquoi..., *v.* ܡܢܐ .

(ܠܡܢܐ) . [2]ܠܡܛ , ܘ , maudire, *to curse*, لعن .

ܠܡܝܢܐ , λιμήν, port, *harbour*, مرفاء .

[1]ܠܡܕ , ˊ , s'unir, *to join*, انضم .
- [2]ܠܡܕ unir, rassembler, *to join, gather*, ضم ، جمع . - [2]ܐܬܠܡܕ *p.*
- ܡܠܡܕܐ ferme, *firm*, صلب .
- ܬܠܡܝܕܐ disciple, *disciple*, تلميذ .
- ܬܠܡܝܕܘܬܐ noviciat, *novitiate*, ابتداء ; disciples, *disciples*, تلاميذ ; enseignement, *teaching*, تعليم .
- [4]ܐܠܡܕ enseigner, *to teach*, علّم (مف) .
- [4]ܐܬܬܠܡܕ *p.* ; devenir élève, *to become a pupil*, تتلمذ ; devenir catéchumène, se convertir, *to become a catechumen, convert*, اصبح موعوظاً ، اهتدى .
- ܡܠܡܕܢܐ maître, instructeur, *master, instructor*, معلم .
- ܬܘܠܡܕܐ enseignement, *teaching*, تعليم ; doctrine, *doctrine*, مذهب ; conversion, *conversion*, اهتداء ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية ; disciples, *disciples*, تلاميذ || ܒܪ ܬܘܠܡܕܐ disciple, *disciple*, تلميذ .

ܠܡܚܪ *etc.*, *c.* ܡܚܪ , l'année suivante...

ܠܡܚܪ demain..., *v.* ܡܚܪ .

ܠܡܦܕܐ *etc.*, *rar. f.*, λαμπάς, lampe, torche, *lamp, torch*, قنديل ، مشعل ; lumière, *light*, نور ; éclair, *lightning*, برق .

ܠܣܛܐ *etc.* ; - ܠܣܛܝܐ , ληστής, brigand, *brigand*, لص .
- ܠܣܛܐܝܬ en brigand, *as a brigand*, مثل اللصوص .
- [4]ܠܣܛܝ voler, *to rob*, سرق .
- [4]ܐܬܠܣܛܝ *p.*, ; se faire brigand, *to turn brigand*, تلصص .
- ܡܠܣܛܢܘܬܐ brigandage, *brigandage*, لصوصية .

ܠܣܛܪ à part..., *v.* ܣܛܪ .

[1]ܠܥ , ܢܠܘܥ , laper, lécher, *to lap, lick*, لقف ، لحس .

ܠܥܘܓܐ glouton, avide, *gluttonous, greedy*, بطين ، جشع .
- ܠܥܘܓܐܝܬ gloutonnement, *gluttonously*, بنهم .
- ܠܥܘܓܘܬܐ gloutonnerie, intempérance, *gluttony, intemperance*, بطنة ، شراهة .
- [2]ܐܬܠܥܓ jouir, se réjouir, *to enjoy, rejoice*, تمتع ، ابتهج ; ܒ , ܠܘܬ , saisir avidement, *to seize greedily*, مسك بطمع ; ܥܠ , se moquer de, *to laugh at*, ضحك على .

[1]ܠܥܓ bégayer, *to stammer*, تمتم ; - [1]ܐܬܠܥܓ se mettre à bégayer, *to begin stammering*, اخذ يتمتم .
- ܠܥܓܐ , ܠܥܓ , ܠܥܝܓ , *f.* ܠܥܓܬܐ , bègue, *stammerer*, تمتام .
- ܠܥܓܘܬܐ bégaiement, *stammering*, تمتمة .

[1]ܠܥܙ , ˊ , parler, *to speak*, تكلم ; ܒ , calomnier, *to calumniate*, افترى على .
- [1]ܐܬܠܥܙ être chuchoté, *to be whispered*, همس (مج) ; être signifié, *to be signified*, عني .
- ܠܥܘܙܐ bredouilleur, *sputterer*, مدندن ; babillard, *chattering*, ثرثار ; au langage barbare, *of a babarian language*, لهجته بربرية .

- ܠܥܙܐ voix, son, langage, *voice, sound, language,* لهجة ، دوي ، صوت ; mot, *word,* كلمة ; *gram.*, prononciation, *pronunciation,* لفظ .

- ܠܥܙ[2] chanter (oiseau), *to sing (bird),* غرد .

ܠܥܠ (= ܠ + ܥܠ) dessus, en haut, *above, upstairs,* من فوق ، فوق || ܠܥܠ ܡܢ au dessus de, plus de, *above, more than,* اكثر من ، فوق || ܡܢ ܗܝܕܝܢ ܘܠܥܠ depuis lors, *ever since,* مذ ذاك .

- ܠܥܠܝܐ supérieur, *upper,* فوقاني .

- ܐܬܠܥܠ[2] surpasser, *to surpass,* فاق .

ܠܥܠ *ou* ܠܥܡ en présence de..., *v.* ܥܡܐ .

[1]ܠܥܣ , ܲ , ܵ , manger, *to eat,* اكل ; prendre un repas, *to eat a meal,* اكل اخذ وجبة . - ܐܬܠܥܣ[1] *p.*

- ܡܠܥܣܐ manducation, *eating,* اكل .

- ܡܠܥܣܢܘܬܐ , *pl.* ܡܠܥܣܢܘܬܐ , nourriture, *food,* غذاء .

- ܠܥܣ[2] manger, *to eat,* اكل .

- ܠܥܣ[3] donner à manger, *to give to eat,* اطعم .

ܠܥܦܐ porteur d'une longue barbe, *wearer of a long beard,* ذو لحية طويلة .

[1]ܠܦ unir, *to join,* جمع . - ܐܬܠܦܦ[1] *p.*

ܠܦܘܬ , *prép.*, selon, *according to,* حسب || ܠܦܘܬ ܕ selon que, parce que, *according as, because,* لان ، حسبما .

ܠܦܛܐ , λεπτά, petite monnaie, *small money,* فلوس .

(ܠܦܪ) . ܠܦܘܪܐ , ܠܦܪܐ , *etc.* – *pl.* ܠܦܘܪܐ *et* ܠܦܘܪܐ – , δορυφόρος, licteur, *lictor,* شرطي .

ܠܦܬܐ , *bot.*, rave, *turnip,* لفت .

ܠܨܐ *etc.*, rame, *oar,* مقذاف ; gouvernail, *rudder,* دفة (المركب) .

ܠܨܡܐ environs d'une ville, *confines of a city,* رزداق .

[1]ܠܩܛ , ܲ , cueillir, recueillir, *to pick, gather,* جمع ، قطف ; ܲ , se contracter, *to become contracted,* تقبض . - ܐܬܠܩܛ[1] *p.*; *r.*

- ܠܩܛܐ appât, *bait,* طعم ; cueillette, ramassage, *gathering, assembling,* جمع ، قطف .

- ܠܩܛܬܐ herbes, *herbs,* اعشاب .

- ܠܩܛܐ glanure, *gleanings,* لقاط .

- ܡܠܩܛܐ mouchettes, *candle-snuffers,* مقص (الشمعة) .

- ܠܩܛ[2] réunir, ramasser, *to gather, pick up,* لم ، جمع . - ܐܬܠܩܛ[2] *p.*; *r.*,

- ܡܠܩܛ *p. a.* || ܡܠܩܛ ܡ̈ܠܐ perroquet, *parrot,* ببغاء ; discoureur, *discourser,* مكثار .

- ܠܘܩܛܐ cueillette, quête, *gathering, quest,* لم ، قطف ; anthologie, *anthology,* منتخبات .

ܠܩܛܝܩܘܢ , *f.*, *pl.* ܠܩܛܝܩܐ , λεκτίκιον, petite litière, *small litter,* محمل صغير .

- ܠܩܛܝܩܪ̈ܐ *et* ܪ̈ܐ , porteurs de civière, *bier-bearers,* حاملي النعش .

ܠܩܢܐ , *f.*, λεκάνη, bassin, *basin,* لكن .

ܠܩܫܐ regain, *aftermath,* رجيع الحشيش .

- ܠܩܫܝܐ tardif, *late,* متأخر ; printanière (récolte), *spring (harvest),* ربيعي (حصاد) .

- ܠܩܫ[2] porter des fruits tardifs, *to bear late fruits,* حمل ثماراً بطيئة النضج .

ܠܪܐ *etc.*, λῆρος, radoteur, *driveller,* خرق .

ܠܫܢܐ langue, *tongue,* لسان ; langage, *language,* لهجة || ܠܫܢ ܥܠܥܐ , *bot.*, (?) ivraie, *darnel,* زوان || ܒܪ ܠܫܢܐ de même langue, *of same tongue,* من ذات اللغة .

- ܠܫܢܢܐ loquace, *loquacious,* ثرثار .

- ܠܫܢܢܘܬܐ loquacité, *loquacity,* ثرثرة .

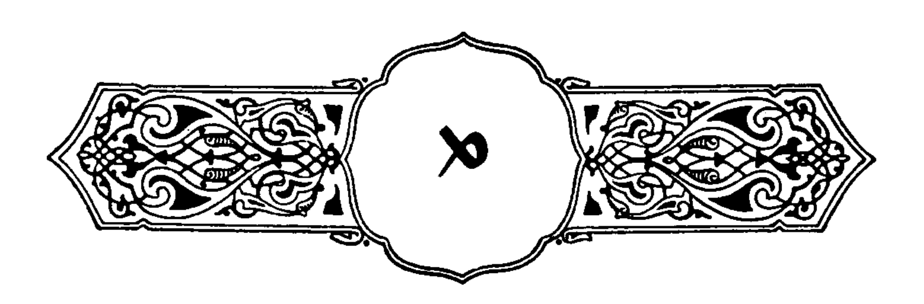
- ܡܟܡܢܐ rusé, *wily*, محتال .
- ܡܟܡܢܘܬܐ astuce, *astuteness*, مكر .
- ܡܟܡܢܢܐ digne, *worthy*, اهل .
- ܡܬܟܡܢܢܐ rusé, fourbe, *wily*, *knavish*, محتال ، ماكر .
- ܟܡܐܢܐ embûches, *snares*, مكايد .

ܟܢܦ , *cap.*, demi-cor, *half cor*, نصف كر .

ܟܢܫ[1] , ܶ , prononcer, *to pronounce*, لفظ .
- ܐܬܟܢܫ[1] *p.*
- ܟܢܫ[2] invectiver, injurier, *to revile*, *abuse*, سب ، شتم . ܐܬܟܢܫ[2] *p.*
- ܟܢܫܬܐ prononciation, *pronunciation*, لفظ ; murmure, *murmur*, دمدمة ; critiques, *critiques*, انتقادات .

- ܟܬܫܬܢܘܬܐ *id.*; langage, *language*, لهجة .
- ܟܬܫ[2] prononcer, *to pronounce*, لفظ .
- ܐܬܟܬܫ[2] *p.* ; parler, *to speak*, تكلم .

ܟܫܝܪ apte, *fit* جدير ; adapté, *suitable*, مطابق ; digne, *worthy*, اهل ; tombant (avec), coïncidant, *falling* (*on*), *coincident*, حادث (مع) ، متطابق .
- ܟܫܪ[2] tourmenter, *to molest*, عذب (مض).
- ܐܬܟܫܪ[2] dresser des embûches, conspirer, *to lay snares*, *to conspire*, نصب مكايد ، تآمر ; contredire, *to contradict*, اعترض ; ܠܘܬ , ܥܠ , s'appliquer à, *to study*, اجتهد في ; attendre, *to wait for*, انتظر .



ܡ 40, *40*, ٤٠ ; ܡ̈ 400, *400*, ٤٠٠ .

ܡܳܐ, *adv. interr. ou exclam.*, quoi ? quel... ? comment ? combien ? comme... ! que... ! *what ? which...? how ? how much ! what... !* ما ؟ اي ؟ كيف ؟ كم ؟ ما ! كم ! || ܡܳܐ ܕ ce qui, ce que, *that, which,* ما ، الذي ; *conj.*, lorsque, dès que, si, *when, as soon as, if,* عندما ، اذ ، حالما || ܐܰܝܟ ܡܳܐ ܕ comme, comme si, *as, as if,* كما ، كأنّ ، كاذا || ܟܽܠ ܡܳܐ ܕ ou ܟܽܠܡܳܐ ܕ quoi que, *whatsoever,* مهما ; toutes les fois que, *whenever,* كلما || ܡܳܐ ܕܠܳܐ si au contraire, *if on the contrary,* اذا بالعكس || ܡܳܐ ܕܐܳܦ quoique, *though,* مع ان .

— ܐܰܝܡܳܐ , *v. à* ܐ ; *v.* ܕܡܳܐ .

— ܕܡܳܐ , *conj.*, puisque, *since,* بما انه .

— ܕܡܳܐ , *v. à* ܒ .

— ܠܡܳܐ , *interr.*, pourquoi ? *why?* لماذا ؟ ; est-ce que par hasard ? *is it perhaps?* اترى ؟ (*ex.* ܠܡܳܐ ܢܒܺܝܳܐ ܐܢ̱ܬ serais-tu prophète ? *would you be prophet ?* هل تكون نبياً ؟ ; *conj.*, que ne, *that,* ان (*ex.* ܚܙܝ ܠܡܳܐ ܠܐܢܳܫ ܬܺܐܡܰܪ ܐܢ̱ܬ prends garde de ne le dire à personne, *see (that) you tell no man,* اياك ان تقوله لاحد) .

— ܕ , ܕܠܡܳܐ , *v. à* ܕ .

— ܕܡ (ܡܳܐ + ܕ) , *c.* ܕܠܡܳܐ , *v. à* ܕ .

ܡܳܐܐ ou ܡܐܐ , *emph.* ܡܳܐܬܳܐ , cent, *hundred,* مئة ; [duel, *dual,* مثنى] ܡܳܐܬܶܝܢ ou ܡܳܬܶܝܢ deux cents, *two hundred,* مئتان ; *pl.* ܡܳܐܘ̈ܳܬܳܐ centaines, *hundreds,* مئات .

— ܡܳܐܬܳܝܳܐ centaine, *hundred,* مئة .

— ܡܳܐܬܳܢܳܝܳܐ centuple, *centuple,* مئة ضعف .

[1] ܡܐܶܠ , ܢܶܡܐܰܠ (*qqf.* ܐܶܡܰܠ ܐܶܬ݂ܡܰܠ ou ܐܶܡܰܠ pour ܐܶܬ݂ܡܰܠ), ܡܶܢ , être dégoûté de, *to be tired of,* اشمأز من ; ܡܶܢ , cesser, *to cease,* زال || ܡܶܐܠܶܬ݂ ܡܶܢ ܟܽܠ j'ai éprouvé du dégoût pour, *I was tired of,* سئمت من .

- ܡܐܢܢܐ paresseux, *lazy,* كسلان || ܡܐܢܢܐ ܗܘܐ il éprouve du dégoût, *he is tired (of),* يسأم .
- ܡܐܢܢܐܝܬ paresseusement, *lazily,* بكسل .
- ܡܐܢܢܘܬܐ paresse, *laziness,* كسل .
- ܐܡܐܠ[3], ܚ , ܚ , *c.* ܡܐܠ[1] ; ܚ , négliger, *to neglect,* اهمل ; cesser, *to cease,* زال ; dégoûter, *to disgust,* (مض) كره ; détourner, *to withdraw,* (عن) رد .

ܡܐܢܐ , *rar.* ܡܢܐ , instrument, *instrument,* آلة ; vase, *vessel,* اناء ; meubles, affaires, *furniture, things,* اثاث ، امتعة ; vêtement, *garment,* لباس ; navire, *ship,* سفينة || ܡܐܢܝ̈ ܓܘܐ intestins, *intestines,* امعاء .

ܡܐܢܐ , (?) étain, *tin,* قصدير .

ܡܐܦܩ , pour ܡܦܩ , *part. de* ܐܦܩ[3], *v.* ܢܦܩ[1] .

ܡܒܘܥܐ source..., *v.* ܢܒܥ[1] .

(ܡܓܓ) . ܡܓܓܐ insipide, *insipid,* تفه .

ܡܓܪܐ , *pl.* ܡܓܪ̈ܘܬܐ , fruit, *fruit,* ثمرة .

ܡܓܕܠܐ , ܡܓܕܠ , tour..., *v.* ܓܕܠ[1] .

ܡܓܠܐ , ܡܓܠܬܐ , faucille..., *v.* ܓܠ .

ܡܓܠܬܐ rouleau..., *v.* ܓܠܐ III.

ܡܓܢ *ou* ܡܓܢ , *adv.*, gratuitement, *gratuitously,* مجاناً ; en vain, *in vain,* عبثاً || ܕܡܓܢ gratuit, *gratuitous,* مجاني ; bénévole, *voluntary,* بمجرد حريته ; vil, *vile,* دني .

ܡܓܢܐ bouclier..., *v.* ܓܢܢ .

ܡܓܢܝܛܝܣ , *etc.*, *f.*, μαγνῆτις, aimant, *loadstone,* مغناطيس .

I. ܡܓܣܐ plat, *dish,* قصعة .

II. ܡܓܣܐ position couchée.., *v.* ܓܣܐ .

(ܡܓܣܛ...) . ܡܓܝܣܛܪܘܣ *etc.*, μάγισ-τρος, préfet, *prefect,* حاكم .

- ܡܓܝܣܛܪܝܢܐ *et* ܡܓܝܣܛܪܝܢܘܣ , μαγισ-τριανός, *pl.* ܘ̈ , noble, *noble,* شريف .

ܡܓܝܪܐ , ܡܓܝܪܣܐ , *etc.*, μάγειρος, cuisinier, *cook,* طباخ .

- ܡܓܝܪܝܘܢ , μαγειρεῖον || ܒܝܬ ܡ̈ au-berge, *inn,* فندق .

(ܡܓܫ) . ܡܓܘܫܐ mage, *magian, mage,* مجوسي ; magicien, *magician,* راق .

- ܡܓܘܫܝܐ de mage, *magian,* مجوسي ; *c. le préc.*

- ܡܓܘܫܘܬܐ magisme, *magianism,* مجوسية ; magie, *magic,* رقى ; *coll.*, les mages, *the magi,* المجوس .

- ܡܓܫ[1] prier comme les mages, *to pray as the mages,* صلى كالمجوس .

- ܡܓܫ[2] exercer la magie, *to practise magic,* رقى . - ܐܬܡܓܫ[2] adopter le magisme, *to adopt the magianism,* تمجس .

ܡܓܪ[1] , ܢܡܓܪ , échapper, *to escape,* فلت .

- ܐܡܓܪ[3] *id.* (*rappr.* ܐܡܓܪ[1]) ; atteindre, *to reach,* ادرك ; pouvoir, *to be able,* قدر ; oser, *to dare,* جرؤ .

- ܡܡܓܪܢܘܬܐ || ܠܐ ܡ̈ impossibilité d'échapper, *impossibility of escape,* عجز عن الافلات .

ܡܕܐܬܐ , *f.*, *pl.* ܡܕܐܬܐ *et* ܡܕܐܬ̈ܘܬܐ , tribut, *tribute,* خراج ; corvée, *statute-labour,* سخرة.

(ܡܕܘܣ) . ܡܕܘܣܐ , ܡܕܘܣܐ , *pl.* ܡܕܘܣ *et* ܡܕܘ̈ܣܐ , *cap.*, boisseau, *bushel,* مد .

ܡܕܝܢ (*de* ܡܐ + ܕܝܢ) *adv.*, donc, *then,* اذاً ; c'est pourquoi, *therefore,* لذلك .

ܡܕܝܢܬܐ ville..., *v.* ܕܘܢ .

ܡܕܡܣܐ sacoche, *satchel,* خرج ; filet, *net,* شبكة.

ܡܙܓܐ , *pl.* ܡܙܓ̈ܐ , mixture, *mixture,* مزيج ; remède, *remedy,* دواء ; poison, *poison,* سم .

- ܡܙܓ[2] assaisonner, *to season,* (مض) تبل ; mélanger, *to mix,* مزج ; préparer, *to prepare,* اعد . - ܐܬܡܙܓ[2] *p.*

- ܡܘܒܠܐ assaisonnement, *seasoning*, تتبيل ; préparation, *preparation*, مزج ; condiment, *condiment*, تابل .

ܡܒܪܟܬܐ mortier, *mortar*, جرن .

ܡܕܡ *pron. adj. indéf., m. et f., s. et pl. — rar. pl.* ܡܕܡܐ — quelque chose, quelque, un certain, *something*, *some one*, *a certain*, شيء ، بعض ، شيء ما ; [= article, = *article*, حرف =] un, *a*, [اسم منكر] , *ex.* ܟܐܒܐ ܡܕܡ une maladie, *an illness*, مرض ; = *n. pl.*, choses, *things*, اشياء . || ܡܕܡ ܕ ce qui, ce que, *which*, الذي ، ما || ܡܕܡ ܠܐ ܡܕܡ || ܠܐ rien, *nothing*, لا شيء || *id.*; en aucune manière, *by no means*, ابداً ... لا || ܠܐ ܡܕܡ ܚܕ pas même un, *not even one*, حتى ولا واحد || ܒܡܕܡ ܕܝܠܗ à ses frais, *at his expense*, على نفقته || *rép.*, ܡܕܡ ܡܕܡ *ou* ܡܕܡ ܘܡܕܡ un par un, *one by one*, واحداً فواحداً ; de différentes sortes, *of different sorts*, من انواع مختلفة .

ܡܒܪܐ grenier, *loft*, هري || ܒܝܬ ܡܒܪܐ cellier, *wine-celler*, غرفة لصنع الخمر .

ܡܒܪܬܐ intelligence.., *v.* ¹ܡܒܪ .

ܡܒܘܪܐ glèbe, *glebe*, مدرة ; boue, *mud*, وحل ; poussière, *dust*, غبار .

²ܡܒܪ corrompre, *to corrupt*, افسد .

- ܡܒܘܪܐ insipide, *insipid*, تفه ; impur (métal), *drossy*, (معدن) مخلوط .

- ³ܐܡܒܪ pourrir (intr.), *to rot (int.)*, تعفن .

ܡܒܪܘܣ de nouveau..., *v.* ܪܘܡܐ .

¹ܡܗܐ bouillir..., *v.* ܡܗܐ .

ܡܗܡܗܘܬܐ langueur..., *v.* ܡܗܐ .

(ܡܗܪ) . ܡܗܝܪܐ habile, *skilful*, ماهر ; savant, *learned*, عالم .

- ܡܗܝܪܐܝܬ habilement, *skilfully*, بمهارة .

- ܡܗܝܪܘܬܐ habileté, *skill*, مهارة ; grand savoir, *great learning*, سعة العلم .

- ²ܡܗܪ instruire, *to instruct*, علم (مض) ;

- ²ܐܬܡܗܪ *p.* ; apprendre, *to learn*, تعلم ; se montrer habile, *to show oneself skilful*, ارب .

ܡܗܪܐ dot, *dowry*, مهر .

ܡܘܒܠ *ou* ܡܘܒܠ , ܡܘܒܠ , *c.* ܡܘܒܠܐ .

ܡܘܓܠܐ pus, *pus*, قيح ; jus, *juice*, عصير .

ܡܘܗܦܛܐ chef des mages, *chief of magians*, مرزبان .

ܡܘܙܠܐ *et* ܡܘܙܠܬܐ (R. ܐܙܠ) sphère, *sphere*, كرة ; cercle, *circle*, دائرة ; firmament, *firmament*, فلك .

¹ܡܘܛ , ܢܡܘܛ , chanceler, trébucher, *to totter, stumble*, ترجرج ، زل .

- ܡܘܛܐ ruine, *ruin*, هدم ، زوال ; fin, limite, *end*, *limit*, حد ، آخر .

- ²ܐܬܡܛܛ , *c.* ¹ܡܘܛ .

ܡܘܟܐ , *f.*, refuge, *refuge*, ملجأ .

ܡܘܢܐ , *etc.*, chacal, *jackal*, ابن آوى .

¹ܡܘܬ , ܢܡܘܬ , étendre..., *c.* ¹ܡܬ .

ܡܘܟܠܐ , μόχλος, barre, verrou, *bar*, *bolt*, مرتاج ، مزلاج ; levier, *lever*, عتلة .

ܡܘܟܪܐ , *ar.* مكار , ânier, *donkey-driver*, حمار .

ܡܘܡܐ tache, *spot*, شائبة ; défaut, *blemish*, عيب || ܕܠܐ ܡܘܡ immaculé, *immaculate*, بريء من دنس .

- ܡܘܡܢܐ taché, *stained*, مدنس ; fautif, *faulty*, مخطىء ; défectueux, *defective*, عائب .

- ܡܘܡܢܐ scélérat, *villainous*, أثيم .

ܡܘܡܝܐ bitume, *bitumen*, حمر .

ܡܘܢ quoi ? *etc.*, *v.* ܡܢܐ .

ܡܘܣܣ , *etc.*, Muses..., *v. n. pr.*

- ܡܘܣܝܘܢ , ܡܘܣܝܐ , μουσαῖον, école, *school*, مدرسة .

- ܡܘܣܝܩܝ *ou* ܐ ' musique, *music*, موسيقى .

- ܡܘܣܝܩܝܐ musicien, *musician*, عالم بالموسيقى .

- ܡܘܣܝܩܪܐ , *etc.*, *pl.* ܘ ' , *id.*

- ܡܘܣܝܩܘܬܐ musique, *music*, موسيقى .

ܡܘܣܟܟܐ éructations, *belches*, جشاء .

(ܡܘܩ) . ܡܰܘܶܩ[2] , ܒ , se moquer de, *to deride*, استهزأ ب . — ܐܶܬܡܰܘܰܩ[2] être objet de moquerie, *to be mocked*, استهزئ (مج) .

— ܡܡܰܘܩܳܢܳܐ moqueur, *mocker*, مستهزئ .

— ܡܡܰܘܩܳܢܘܬܳܐ ; — ܡܘܽܩܳܐ moquerie, *mockery*, هزء .

ܡܘܩܳܐ chaussure, *shoe*, موق .

ܡܘܩܠܳܐ 1° gomme aromatique, *aromatic gum*, مقل ; 2° jaune d'œuf, *yolk* (*egg*), مح .

ܡܘܩܢܳܐ *id.* 2°.

ܡܳܪ[1] , ܢܡܘܽܪ , acheter *ou* faire venir (du blé), *to purchase* or *supply* (*corn*), اشترى او اجتلب (حنطة) .

— ܡܝܳܪܳܐ achat (de blé), *purchase* (*of corn*), شراء (حنطة) .

— ܐܰܡܺܝܪ[3] vendre, *to sell*, باع ; nourrir, *to nourish*, غذى — ܐܶܬܡܺܝܪ[3] *p.*

ܡܘܪܳܝܳܐ maure, nègre, *moor, negro*, مغربي ، زنجي .

ܡܘܪܣܳܐ carthame..., *v.* ܡܪܣܳܐ .

(ܡܘܪܢ) . ܐܶܬܡܰܘܪܰܢ[4] se faire maronite, *to become a maronite*, اصبح مارونياً .

ܡܘܪܰܢܳܐ , *etc.*, *zool.*, murène, *murœna*, شيق .

ܡܘܪܢܺܝܬܳܐ houlette, *crook*, عصا الراعي ; bâton, *stick*, عصا ; lance, *spear*, حربة .

ܡܘܪܬܰܟܨ , *ar.* مرتخص , trésorier public, *state treasurer*, خازن .

ܡܳܫ[1] , ܢܡܘܽܫ , toucher, *to touch*, مس ; tâter, tâtonner, *to feel, fumble*; جس تحسس ; explorer, scruter, *to explore, search*, نقب (مض) ، بحث . — ܐܶܬܡܫܺܫ[1] *p.*

— ܡܘܫܳܐ toucher, *touch*, لمس .

— ܐܰܡܺܫ[3] faire toucher, *to make touch*, أمس .

ܡܘܫܶܐ Moïse.., *v. n. pr.*

— ܡܘܫܳܝܳܐ mosaïque (adj.), *mosaic* (*adj.*), موسوي .

ܡܘܡܣܳܐ , *f.*, génisse, *heifer*, عجلة .

ܡܘܫܟ musc, *musk*, مسك .

ܡܺܝܬ[1] , *ord.* ܡܺܝܬ[1] , ܢܡܘܽܬ , ܠܡܳܬ , mourir, expirer, *to die, expire*, مات ، فاضت روحه .

— ܡܳܝܘܽܬܳܐ mortel, *mortal*, مائت .

— ܡܳܝܘܽܬܘܬܳܐ mortalité, *mortality*, ميتوتة .

— ܡܺܝܬ ; — ܡܺܝܬܳܐ *ou* ܡܺܝܬܳܐ mort, *dead*, ميت ; mortel, *mortal*, مائت || ܒܶܝܬ ܡܺܝܬ ܚܰܝ à demi mort, *half dead*, بين حي وميت || ܒܶܝܬ ܡܺܝܬܶܐ enfers, *hell*, جحيم .

— ܡܰܝܬܘܽܬܳܐ mort, *death*, موت ; mortalité, *mortality*, ميتوتة .

— ܡܰܘܬܳܐ , ܡܘܬܳܐ , mort, *death*, موت || ܒܰܪ ܡܰܘܬܳܐ voué à la mort, *doomed to death*, مآله الموت .

— ܡܰܘܬܳܢܳܐ peste, *plague*, طاعون ; défaite, *defeat*, انكسار .

— ܐܰܡܺܝܬ[3] faire mourir, tuer, *to put to death, kill*, اماتَ ، قتل . — ܐܶܬܡܺܝܬ[3] *p.*

ܡܘܬܒܳܐ siège..., *v.* ܝܬܒ[1] .

ܡܙܰܓ[1] , ܶ , mêler, *to mix*, مزج ; préparer (la boisson), *to prepare* (*a drink*), مزج (الشراب) . — ܐܶܬܡܙܺܝܓ[1] *p.*

— ܡܳܙܘܽܓܳܐ échanson, *cup-bearer*, ساق .

— ܡܙܺܝܓܘܽܬܳܐ ; — ܡܶܙܓܳܐ mélange, *mixture*, امتزاج ; ܡܶܙܓܳܐ boisson mélangée, *mixed drink*, شراب ممزوج ; — *pl.* ܡܶܙܓܶܐ *et* ܡܶܙܓܶܐ — coupe, *cup*, كاس .

— ܡܰܙܶܓ[2] mêler, *to mix*, مزج . — ܐܶܬܡܰܙܰܓ[2] *p.*

— ܡܡܰܙܓܳܐ tempéré, *temperate*, معتدل .

— ܡܡܰܙܓܘܽܬܳܐ mélange, *mixture*, امتزاج ; état tempéré, *temperate state*, حالة معتدلة .

— ܡܘܽܙܳܓܳܐ mélange, composition, *mixture, compound*, امتزاج ، تركيب ; tempérament, santé, *constitution, health*, جبلة صحة ; saison, *season*, فصل .

ܡܰܪܙܽܘܩܳܐ massue..., *v.* ܙܽܘܩܳܐ .

(ܡܪܙ) . ܐܶܬܡܰܪܙܰܙ[2] s'étendre, être étendu, *to stretch oneself, to be stretched*, امتد ، انبسط .

- ܡܶܬܡܰܪܙܳܢܽܘܬܳܐ extension, *extension*, امتداد .

- ܡܰܪܙܽܘܙܳܐ étau à supplice, *torturing vice*, دهق .

(ܡܚ) . ܡܽܘܚܳܐ cerveau, *brain*, دماغ ; moëlle, *marrow*, مخ ; crâne, *skull*, قحف .

- ܡܚܺܝܚܳܐ pourri, *rotten*, عفن .

- ܐܶܬܡܰܚܡܰܚ[1] ; ܐܶܬܡܰܚܡܰܚ[r] -, *etpalpal*, tourner (intr.) en poussière, *to turn* (*intr.*) *to dust*, تحول الى غبار .

ܡܚܳܐ[1] frapper, *to strike*, ضرب ; blesser, *to wound*, جرح ; vaincre, renverser, *to vanquish, overthrow*, غلب ، صرع ; fixer, dresser, *to fix, pitch*, ثبت (مض) ، نصب ; pousser (une tige), *to shoot forth*, ܒ , طلع (مض - ساقاً - نبات) ; se revêtir de, *to put on*, ارتدى بـ ; fléchir (tr.), *to bend*, عطف ; imposer (les mains), *to lay* (*hands*), وضع (يديه على الرأس) ; avoir trait à, concerner, *to relate to, concern*, تعلق بـ ، اختص بـ ; commencer, engager, *to begin, engage*, بدأ ، شرع في ; ܥܰܠ , se jeter sur, *to throw oneself upon*, هجم على ; s'exhaler (odeur), *to exhale* (*smell*), فاح . ܐܶܬܡܚܺܝ[1] - *p.* || ܡܚܳܐ ܦܰܟܳܐ donner un soufflet, *to slap*, لطم .

- ܡܚܳܘܬܳܐ , *abs.* ܡܚܳܘ , *pl.* ܡܚܘܳܬܳܐ , coup, *blow*, ضرب ; blessure, *wound*, جرح ; plaie, *sore*, قرح .

- ܡܰܚܺܝ[2] frapper, *to strike*, ضرب ; blesser, *to wound*, جرح ; couper, *to cut*, قطع ; tuer, *to kill*, قتل . ܐܶܬܡܰܚܺܝ[2] - *p.*

- ܡܡܰܚܝܳܐ affligé, *afflicted*, كئيب .

- ܐܰܡܚܺܝ[3] faire exhaler, *to make exhale*, جعل يفوح .

- ܐܰܡܚܽܘܬܳܐ mesure, norme, *measure, norm*, مقياس ، قانون .

- ܐܰܡܚܺܝ[4] ramener à la mesure, *to bring back to measure*, اعاد الى القياس .

ܡܚܳܐ , ܡܶܚܝܳܐ , ܡܚܳܐ ; *infin. de* ܚܝܳܐ[1] , vivre...

ܡܶܚܕܳܐ (ܡܶܢ + ܚܰܕ) aussitôt..., *v.* ܚܰܕ .

ܡܚܽܘܙܳܐ ville forte..., *v.* ܚܙܳܐ .

ܡܶܚܛܳܐ morve, *glanders*, مخاط .

ܡܚܽܘܡܬܳܐ rebord, *brim*, طرف ، حافة .

ܡܚܰܡܳܐ parent..., *v.* ܚܡܳܐ .

ܡܚܰܠ[1] , ܼ , devenir faible, *to grow weak*, ضعف . ܐܶܬܡܚܶܠ[1] - *id.* ; être abattu, *to be disheartened*, انقطعت قواه .

- ܡܚܺܝܠܳܐ faible, *weak*, ضعيف ; pauvre, *poor*, فقير ; vil, *vile*, دني ، حقير ; ܡܚܺܝܠܳܬܳܐ *f. pl.* ; faiblesse, *weakness*, ضعف ; petitesse, *smallness*, صغر .

- ܡܚܺܝܠܳܐܺܝܬ faiblement, *weakly*, بضعف .

- ܡܚܺܝܠܽܘܬܳܐ faiblesse, infirmité, *weakness, infirmity*, ضعف ، وهن .

- ܡܰܚܶܠ[2] affaiblir, *to weaken*, اضعف .

- ܐܰܡܚܶܠ[3] *id.* ; *c.* ܡܚܶܠ[1] .

ܡܰܚܡܳܐ , (?) inflammation, *inflammation*, التهاب .

ܡܚܳܪ demain, *to-morrow*, غداً || ܠܡܚܳܪ le lendemain, *the next-day*, في اليوم المقبل || ܠܡܚܳܪ et ܠܡܚܪܬܳܐ , *c.* ܡܚܳܪ .

ܡܫܽܘܚܳܐ géomètre, *geometer*, مساح .

- ܡܫܽܘܚܽܘܬܳܐ arpentage, *land-surveying*, مساحة.

ܡܚܪܳܒ , *ar.* محراب , mihrab, *mihrab*.

ܡܰܚܬܳܐ , ܡܰܚܬܳܬܳܐ , descente..., *v.* ܢܚܶܬ[1] .

ܡܛܳܐ[1] et ܡܛܳܐ[1] arriver, *to arrive*, وصل ; parvenir, *to reach*, بلغ ; venir, *to come*, اتى ; toucher, concerner, *to touch, concern*, اختص بـ ، تعلق بـ ; profiter, *to profit*, نفع || ܡܛܳܐ ܠܐܺܝܕܰܘܗܝ ou ܡܛܳܐ il peut, *he can*, يقدر || ܡܛܳܐ ܠܶܗ il lui échoit, *it falls to him*, يقع عليه .

- ܡܛܝܐ arrivé, *come*, واصل .
- ܡܛܝܐ arrivée, *arrival*, وصول .
- ܡܛܝܬܐ part, *portion*, حصة .
- ܡܛܝܬܢܐܝܬ proportionnellement, *proportionately*, نسبياً .
- ²ܡܛܝ parvenir à, *to reach*, بلغ الى ; être mûr, *to be ripe*, نضج ; égaler, *to equal*, ساوى ; faire parvenir, *to forward*, اوصل ; remettre, *to deliver*, سلم (مف) . ²ܐܬܡܛܝ parvenir, *to attain*, وصل .
- ³ܐܡܛܝ faire parvenir, *to forward*, اوصل .

ܡܛܘܠܐ chant..., *v.* ¹ܛܠܠ .

ܡܛܘܦܬܐ goutte..., *v.* ¹ܢܛܦ .

¹ܡܛܫ, ̈, lécher, *to lick*, لحس .
- ²ܡܛܫ lécher avidement, *to lick greedily*, لحس بنهم .
- ³ܐܡܛܫ faire lécher, *to make lick*, لحس (مف) .

ܡܛܠ *ou* ܡܛܘܠ au sujet de, à cause de, *about, on account of*, عن ، لاجل . — *Aff.* ܡܛܠܬܟ *etc.* || ܡܛܠ ܕ parce que, afin que, *because, in order that*, لان ، لكي.

ܡܛܩܠܐ poids..., *v.* ¹ܬܩܠ .

ܡܛܠܠܘܢ, *etc., pl.* ܐ̈ *et* ܣ̈, μέταλλον, mine, *mine*, منجم ; *sens pl.*, mines, *etc.*
- ܡܛܠܠܝܩܘܢ, ܘ̈, *etc., pl.* ܐ̈, ܘ̈, μεταλλικόν, *id.*

(ܡܛܢ) . ܡܛܢܘܝܐ, *etc., pl.* ܣ̈, μετάνοια, inclination, révérence, *inclination, bow*, انحناء .

ܡܛܪܐ pluie, *rain*, مطر .
- ¹ܡܛܪ pleuvoir, *to rain*, امطر . ¹ܐܬܡܛܪ *id.* ; être arrosé par la pluie, *to be watered by the rain*, بلله المطر .
- ܡܛܝܪܐ pluvieux, *rainy*, مطر .
- ²ܡܛܪ faire pleuvoir, *to cause to rain*, امطر .
- ³ܐܡܛܪ *id.* ³ܐܬܐܡܛܪ pleuvoir, *to rain*, مطر || ܐܡܛܪܬ il a plu, *it has rained*, امطرت .

ܡܛܪܘܢܐ *et* ܡܛܪܘܢܐ', *lat. matrona*, matrone, *matron*, سيدة (عند الرومان) .

(ܡܛܪܢ) . ܡܛܪܢ, *etc., ar.* مطران , métropolite, *metropolitan*, رئيس اساقفة .

(ܡܛܪܦ...) . ܡܛܪܦܘܠܝܣ, *etc.*, μητρόπολις, 1° métropole, *metropolis*, مدينة ذات كرسي رئيس اساقفة ; 2° métropolite, *metropolitan*, رئيس اساقفة .
- ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ, *etc., pl.* ܘ̈, μητροπολίτης, *id.* 2°.
- ܡܛܪܦܘܠܝܛܘܬܐ dignité de métropolite, *dignity of metropolitan*, رتبة رئيس اساقفة .

ܡܝܐ, *cst.* ܡܝ, *abs.* ܡܝܢ, *et* ܡܝܢ, eau, *water*, ماء ; jus, suc, *juice*, عصير ، رب ; urine, *urine*, بول . — *Aff.* ܡܝܟ *et* ܡܝܟ, ܡܝܗ, ܡܝܘܗܝ *et* ܡܝܘܗܝ, ܡܝܢ *et* ܡܝܟܘܢ, ܡܝܗܘܢ *et* ܡܝܗܘܢ *etc.* || ܒܝܬ ܡܝܐ latrines, *latrine*, بيت الخلاء || ܠܡܪܡܐ ܡܝܐ pour uriner, *to water*, للتبويل .
- ܡܝܢܐ aqueux, *watery*, مائي .
- ܡܝܢܝܐ *id.* ; aquatique, *aquatic*, مائي .
- ܡܝܘܬܐ langueur, *languor*, ضنى .
- ¹ܡܘܐ bouillir, *to boil*, غلى .

ܡܝܕܢ, *ar.* ميدان , arène, *arena.*

ܡܝܣܛܪܘܣ, *pl.* ܐ̈, μάιστρος, préfet, *prefect*, حاكم .

ܡܝܙܪܐ (R. ܐܙܪ) ceinture, *girdle*, زنار .

ܡܝܛܛ, μέτατον, lot de terre, *piece of land*, قسمة ارض .
- ܡܝܛܛܘܢ, μέτατον, demeure, *abode*, مسكن .

ܡܝܛܟܣܐ, μέταξα, soie, *silk*, حرير .

ܡܝܠܐ, μίλιον, mille, *mile*, ميل ; pierre milliaire, *milestone*, حجر يدل على مسافة ميل .

ܡܝܠܬܐ tapis, *carpet*, طنفسة .

ܡܝܡ, *f.*, lettre mīm, *letter mīm*, الحرف ميم .

ܡܝܡܘܣܐ, μῖμος, mime, bouffon, *mime*, *buffoon*, ممثل بالايماء ، هارج ; scélérat, *villain*, اثيم .

- ܡܝܡܣ, *f.*, *pl.* ܡܝܡܣ̈, μιμάς, comédienne, *comedian* (*f.*), ممثلة .
- ܡܝܡܘܣܘܬܐ comédie, *comedy*, تمثيل بالايماء .

ܡܝܢܐ race, *race*, آل .

ܡܝܣܩܘܪܐ, *ornith.*, hochequeue, *wagtail*, ذعرة .

ܡܝܣܛܪ, μαίστωρ, maître, *master*, رب .

ܡܝܦܣܘܪܐ vin cuit, *sweet wine*, خمر مطبوخ .

ܡܝܩܘܢܐ, μήκων, *bot.*, pavot, *poppy*, خشخاش .

¹ܡܵܟ, ܢܡܘܼܟ, étendre, prostrer, *to spread out*, *prostrate*, مد ، بسط ; s'étendre, *to lie down*, امتد ; être abaissé, humilié, *to be lowered*, *humbled*, انخفض . تذلل . — ¹ܐܬܡܟ *p.* ; être placé, *to be placed*, (مج) وضع .

- ܡܟܐ faible, petit, *weak*, *little*, ضعيف ; صغير ; ܡܟܟܐ *f. s.* ; bassesse, *baseness*, ذل ; ܡܟܟ̈ܬܐ *f. pl.* ; abaissements, *abasements*, تذللات .
- ²ܡܲܟܸܟ abaisser, *to lower*, خفض ; humilier, *to humiliate*, (مض) وضع . — ²ܐܬܡܲܟܲܟ *p.*
- ܡܟܝܟܐ bas, *low*, وطيء ; vil, *vile* دني ; humble, *humble*, متواضع .
- ܡܟܝܟܐܝܬ humblement, *humbly*, بتواضع .
- ܡܟܝܟܘܬܐ dépression, *depression*, انخفاض ; humilité, *humility*, تواضع .
- ܡܘܟܟܐ abaissement, bassesse, *lowering*, *baseness*, تواضع ، حقارة .
- ³ܐܡܸܟ, *c.* ²ܡܲܟܸܟ .

ܡܟܐ (ܡܢ + ܟܐ) de là, *hence*, من هناك ; dès lors, *from that time*, مذ ذاك || ܡܟܐ ܘܡܟܐ 1° de part et d'autre, *on both sides*, من جهة واخرى ; 2° ici et là, *here and there*, هنا وهناك ; ܡܟܐ ܘܠܟܐ *id.* 2° || ܡܟܐ ܘܠܗܠ dès lors, à l'avenir, *from that time*, *in the future*, مذ ذاك ، في المستقبل .

ܡܟܘܟܐ, *cap.* (*4 l.*, *08*), makkūk, *makkūk*, مكوك .

ܡܟܘܠܬܐ, *pour* ܡܐ, nourriture..., *v.* ¹ܐܟܠ .

ܡܟܬܘܫܬܐ morsure..., *v.* ¹ܢܟܬ .

ܡܟܝܠ (ܡܢ + ܟܝܠ) désormais, *henceforth*, من الان ; déjà, *already* قد ; donc, *therefore*, اذاً || ܡܟܝܠ ܕ dès lors que, *since*, منذ ان ; après que, *after*, بعد ان .

(ܡܟܢ) ܡܟܐܢܐ, ܡܐܟܢܘܣ, ܡܐܟܢܐ, *etc.*, *f.*, *pl.* ܡܟ̈ *et* ܐ̈, μηχανή, machine, *machine*, آلة ; ruse, *craft*, حيلة .

- ܡܟܐܢܐܝܬ avec art, *with art*, بفن .
- ܡܟܢܝܩܐ *et* ܡܟ̈, *etc.*, *pl.* ܐ̈, μηχανικός, ingénieur, *engineer*, مهندس .
- ܡܟܢܝܡܛܐ, μηχανήματα, machines, *machines*, آلات .

ܡܲܟܣܵܐ tribut, impôt, *tribute*, *tax*, خراج جزية ; enchères, *auction*, مزاد .

- ܡܟܣܐ douanier, percepteur, publicain, *custom-house officer*, *tax-gatherer*, *publican*, مكاس ، جاب ، عشار .
- ܡܟܣܘܬܐ fonction de douanier, *custom-house office*, مهنة مكاس .
- ¹ܡܟܣ acheter aux enchères, *to purchase at an auction*, اشترى بالمزاد . — ¹ܐܬܡܟܣ être levé (tibut), *to be raised* (*tribute*), جبيت (ضريبة) .
- ²ܐܬܡܲܟܲܣ percevoir le tribut, *to collect tribute*, جبي الضريبة .
- ⁴ܡܲܟܸܣ payer, *to pay*, دفع .

[1] ܡܟܰܪ, ܶ, ܰ, 1° acheter, *to buy*, اشترى ; 2° se fiancer avec, épouser (homme), *to be engaged to, to marry* (*man*), خطب تزوج (رجل) ; 3° fiancer, faire épouser, *to betroth, to make marry*, زوج . – ܐܶܬܡܟܰܪ [1] *p.*

– ܡܳܟܽܘܪܳܐ fiancé, époux, *betrothed, husband*, خطيب ، زوج .

– ܡܰܟܽܘܪܳܐ qui fiance, marie, *betrothing, marrying*, مخطب ، مزوج ; prétendant, *suitor*, طالب الزواج ; amant, *lover*, عاشق ; *c.* ܡܳܟܽܘܪܳܐ .

– ܡܟܺܝܪܳܐ fiancé, marié, *betrothed, married*, خاطب ، متزوج .

– ܡܟܺܝܪܽܘܬܳܐ ; – ܡܟܽܘܪܝܳܐ ; – ܡܰܟܽܘܪܳܐ fiançailles, mariage, *betrothal, marriage*, خطبة ، زواج .

– ܐܰܡܟܰܪ [3], *c.* ܡܟܰܪ [1] 3° . – ܐܶܬܡܰܟܰܪ [3] *p.*

I. ܡܟܰܪܳܐ teinture rouge, *red colour*, لون احمر .

II. ܡܟܰܪܳܐ terre irriguée, *irrigated land*, ارض مروية .

(ܡܰܠܶܠ) . ܡܶܠܬܳܐ, ܡܶܠܰܬ, ܡܶܠܳܐ, *pl.* ܡ̈ܠܶܐ, parole, *word*, كلمة ; propos, *saying*, قول ; ordre, *command*, امر ; parole (langage) *speech*, كلام ; chose, affaire, fait, *thing, affair, fact*, شيء ، امر ، حادث ، عمل ; cause, *cause*, سبب ; intelligence, raison, *intelligence, reason*, فهم ، ادراك ; *gram.*, verbe, *verb*, فعل ; *m.*, le Verbe, *the Verb*, الكلمة || ܡܶܠܬܳܐ ܫܰܘܕܺܝ promettre, *to promise*, وعد ; répondre, *to answer*, اجاب || ܫܳܘܶܐ ܠܡܶܠܬܳܐ digne d'être mentionné, *worth mentioning*, جدير بالذكر || ܠܥܶܠ ܡܶܢ ܡܶܠܬܳܐ ineffable, *ineffable*, لا يوصف || ܡܶܠܰܬ ܫܽܘܒܚܳܐ doxologie, *doxology*, حمدلة || ܒܗ̇ ܒܡܶܠܬܳܐ aussitôt, *at once*, حالاً || ܡܶܠܰܬ ܫܡܳܐ, *gram.*, adjectif ou participe, *adjectif* or *participle*, نعت او اسم فاعل ; infinitif, *infinitive*, مصدر || ܠܘܳܬ ܡܶܠܬܳܐ adverbe, *adverb*, ظرف .

– ܡܶܠܘܽܢܺܝܬܳܐ, *pl.* ܡ̈ܠܘܳܬܳܐ, petite parole, *small saying*, قول صغير .

– ܡܶܠܬܳܢܳܝܳܐ verbal, *verbal*, فعلي ; oral, *oral*, شفاهي .

– ܡܰܠܺܝܠܳܐ éloquent, *eloquent*, فصيح ; dialectique, *dialectic*, جدلي ; raisonnable, *reasonable*, صوابي ; spirituel, *spiritual*, روحاني ; pur, innocent, *pure, innocent*, طاهر ، بريء .

– ܡܰܠܺܝܠܳܝܳܐ logique, rationnel, *logic, rational*, منطقي ، عقلي .

– ܡܰܠܺܝܠܽܘܬܳܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة ; raison, prudence, *reason, prudence*, ادراك ، بصيرة ; logique, *logic*, منطق ; parole, *speech*, كلام .

– ܡܰܡܠܠܳܐ parole, *speech*, كلام ; langue, *language*, لغة ; éloquence, *eloquence*, فصاحة ; exposé, *statement*, بيان .

– ܡܰܠܶܠ [2] parler, *to speak*, تكلم ; retentir, *to resound*, دوى ; produire un son, *to utter a sound*, صات ; ܒ, demander en mariage, *to ask in marriage*, خطب . – ܐܶܬܡܰܠܰܠ [2] *p.* ; être dit, *to be said*, قيل ; être décrié, accusé, *to be cried down, accused*, استخف (ب) به ، اقترف || ܡܰܠܶܠ ܠܠܶܒܶܗ consoler, *to console*, عزى (مف) .

– ܡܡܰܠܠܳܐ *p. a.* ; = ...λόγος, *ex.* ܡܡܰܠܶܠ ܐܰܠܳܗܽܘܬܳܐ, θεολόγος, théologien, *theologian*, لاهوتي .

– ܡܡܰܠܠܽܘܬܳܐ = ...λογία, *ex.* ܡܡܰܠܠܽܘܬ ܟܝܳܢܳܬܳܐ, φυσιολογία, sciences naturelles, *natural sciences*, علوم طبيعية .

– ܡܰܠܳܠܳܐ doué de la parole, *endowed with speech*, متكلم ; éloquent, *eloquent*, فصيح ; raisonnable, sage, *reasonable, wise*, ذو عقل ، فطن ; bavard, *talkative*, ثرثار ; qui crépite, *crackling*, زافر .

- ܡܡܠܠܘܬܐ loquacité, *loquacity*, ثرثرة || ܡܡܠܠܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ théologie, *theology*, لاهوت .
- ܡܬܡܠܠܢܐ || ܠܐ ܡܬ' ineffable, *ineffable*, لا يوصف .
- ܡܬܡܠܠܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܬ' *id.*

[1] ܡܠܐ remplir, *to fill*, ملأ ; suffire à, *to suffice for*, كفى ; puiser, *to draw*, غرف ; charger (l'arc), *to load* (*the bow*), جهز (مض ـ القوس) ; réparer, *to repair*, اصلح ; faire, *to make*, عمل ; achever, *to complete*, انهى ; passer (le temps), *to while away*, قضى (الوقت) ; — *intr.*, être plein, *to be full*, امتلأ ; être achevé, *to be completed*, تمّ ; être passé (temps), *to be passed* (*time*), انقضى (وقت) ; ܡܠܝ [1] = *id. intr.* = ܐܬܡܠܝ [1] *p.* || ܡܠܐ ܠܒܗ persuader, *to persuade*, اقنع ; consoler, *to console*, عزى || ܡܠܟܗ ܠܗ être à bout, *to be exhausted*, شبع منه .

- ܡܠܐ *p. p.* ; *adj.*, plein, *full*, ملآن ; *subst.*, un plein de, *a full of*, ملء (*ex.* ܡܠܐ ܐܝܕܐ ، ܚܘܦܢܐ ، ܟܦܐ plein la main, une poignée, *a handful*, ملء اليد ، ملء (الكف ، حفنة || ܘܡܠܐ ܙܒܢܐ ، ܘܡܠܐ ܐܚܢܐ pour un temps, *for a while*, الى حين || ܟܡܠܐ ܡܠܐ ܦܟܐ soufflet, *slap*, لطمة || ܟܡܠܐ ܫܥܬܐ pour une heure, *for an hour*, لساعة || ܟܡܠܐ ܡܟܝܠ peu, à peine, *little*, *scarcely*, قليل ، بالكاد ; rapidement, *rapidly*, بسرعة .
- ܡܠܐ (*rar.*), *pour* ܡܠܐ .
- ܡܠܝܐܝܬ complètement, *fully*, تماماً ; parfaitement, *perfectly*, كمالاً ; beaucoup, fortement, *a good deal*, *strongly*, كثيراً ، بشدة.
- ܡܠܝܘܬܐ plénitude, *fullness*, تمام ; abondance, *abundance*, كثرة .

- ܡܠܝܐ , ܡܠܐܐ *ou* ܡܘܠܐܐ flots enflés, *swelled waves*, امواج طامة ; inondation, *inundation*, فيضان .
- ܡܠܐܐ , ܡܘܠܝܐ , *et f.* ܡܘܠܝܬܐ , plénitude, totalité, *fulness*, *entirety*, تمام ، كلية .
- ܡܘܠܝܐ , ܡܘܠܝܘܐ , *etc.*, achèvement, *completion*, تكميل ; plénitude, *fullness*, تمام ; somme, *sum*, جملة ; matière, *matter*, مادة ; abondance, *abundance*, كثرة ; force *strength*, قوة .
- ܡܡܠܐ ܠܒܐ || ܡܡܠܝܢܐ consolation, *consolation*, تعزية .
- ܡܠܝ [2] remplir, achever, *to fill*, *complete*, ملأ ، كمّل (مض) ; accomplir, faire, *to fulfil*, *do*, تمم ، قام بـ . = ܐܬܡܠܝ [2] *p.* || ܡܠܝ ܕܘܟܬܗ ... , ܡܠܝ ... suppléer, *to do duty for*, اغنى عن .
- ܡܡܠܝܢܐ raccommodeur (de vêtements), *mender* (*of clothes*), مرقع (الثياب) .
- ܫܘܡܠܝܐ achèvement, *completion*, تكميل ; plénitude, *fullness*, تمام ; abondance, *abundance*, كثرة .
- ܫܡܠܝ [r] , *šaf'el*, achever, consommer, *to complete*, *consummate*, كمّل (مض) ، اتمّ ; passer (le temps), *to while away*, قضى (الوقت) ; faire, établir, *to make*, *establish*, صنع ، اقام ; célébrer (une fête), *to celebrate* (*a feast*), عيد ; ordonner (un clerc), *to ordain* رسم (اكليريكياً) . = ܐܫܬܡܠܝ [r] *p.* ; être baptisé, *to be baptized*, تعمد ; subir le martyre, *to undergo martyrdom*, استشهد (مج) ; ܠ , se vouer au service de, *to devote oneself to*, انقطع لخدمة... .
- ܡܫܡܠܝ *p. p.* ; parfait, *perfect*, كامل ; adulte, *adult*, بالغ .
- ܡܫܡܠܝܐܝܬ entièrement, *entirely*, تماماً .
- ܡܫܡܠܝܘܬܐ perfection, *perfection*, كمال .

- ܫܘܡܠܝܐ achèvement, consommation, accomplissement, *completion, consummation, achievement*, تكميل ، اتمام ، وفاء ; plénitude, perfection, *fullness, perfection*, تمام ، كمال ; satisfaction, *satisfaction*, ارضاء ; confirmation, *confirmation*, تثبيت ; ordination (sacerdotale), *ordination (to priesthood)*, سيامة (كهنوتية) ; holocauste, *holocaust*, محرقة || ܒܫܘܡܠܝܐ entièrement, *entirely*, تماماً.
- ܫܘܡܠܝܘܬܐ perfection, *perfection*, كمال .

ܡܐܠܐ, *ar.* مال , argent, *money*.

ܡܠܐܟܐ messager..., *v.* ܠܐܟ .
- ܡܠܐܟܘܬܐ mission, *mission*, رسالة ; nature angélique, *angelic nature*, طبيعة ملائكية.

ܡܠܓ[1], ܡܠܓ ˊ, arracher, *to pluck out*, قلع ; épiler, *to depilate*, نتف ; molester, *to molest*, عذب (مض) .
- ܡܠܝܓܐ misérable, *miserable*, تعيس .
- ܡܠܓܐ plumage, *plumage*, ريش طائر .
- ܡܠܓܐ arrachage, *plucking out*, قلع .

ܡܠܓܡܐ, μάλαγμα, onguent, *unguent*, مرهم .

ܡܠܠܘܢ, ܡܐܠܠܘܢ, *etc.*, μᾶλλον, plus, *more*, اكثر ; plutôt, *rather*, بالاحرى .

ܡܠܕܫܐ signe du zodiaque, *sign of the zodiac*, برج الافلاك ; horoscope, *horoscope*, فأل من النجوم .
- ܡܠܕܫܘܬܐ astrologie, *astrology*, تنجيم .

ܡܠܚܐ, ܡܠܚ, ܡܠܚ, *f.*, sel, *salt*, ملح .
- ܡܠܝܚܐ ; ܡܠܝܚܐ - salé, *salt*, مليح .
- ܡܠܚ[1], ˊ, saler, *to salt*, ملح ; asperger, *to sprinkle*, رش ; devenir salé, *to become salty*, ملح . - ܐܬܡܠܚ[1] *p.*
- ܡܠܚܐ salé, *salt*, مليح ; ܡܠܚܬܐ *f.* ; terre de sel, saline, *salt land, salt marsh*, ارض ملح ، ملاحة .
- ܡܠܝܚܐ ; ܡܠܝܚܐ - salé, *salty*, مليح .
- ܡܠܝܚܘܬܐ salure, *saltiness*, ملوحة .
- ܐܬܡܠܚ[2] partager le sel, être hôte, familier, *to share the salt, to be a guest, intimate*, مالح ، ضاف ، انس .
- ܡܠܘܚܐ, *bot.*, arroche, *orach*, سرمق .

ܡܠܚܐ marin, *sailor*, بحار .
- ܡܠܚܘܬܐ pilotage, *steering*, قيادة سفينة .
- ܡܠܚ[2] diriger, *to steer*, ساق .
- ܡܬܡܠܚܢܐ navigable, *navigable*, صالح للملاحة .

I. ܡܠܛ[1], ܡܠܛ ˊ, oindre, *to anoint*, دهن ; enduire, *to coat*, طلى .
- ܡܠܛܐ mortier, *mortar*, ملاط .

II. ܡܠܛܐ, μελέτη, soin, *attention*. اعتناء .
- ܡܠܛ[1], ܡܠܛ ˊ, ܒ, s'occuper de, *to busy oneself with*, اعتنى بـ .
- ܡܠܝܛܐ astucieux, *skilful*, حاذق ; habile, *able*, ماهر .
- ܡܠܛܐ *id.*
- ܡܠܝܛܐܝܬ astucieusement, *skilfully*, بحذاقة .
- ܡܠܛ[2] apprendre, *to teach*, علم (مض) .

ܡܠܘܛܐ, ܡܠܘܛܐ, *etc.*, μηλωτή, vêtement chaud, pelisse, *warm garment, pelisse*, لبس دفء ، فروة .

ܡܠܛܝܡܛܐ, μελετήματα, soins médicaux, *medical care*, عنايات طبية .

ܡܠܝܣܛܐ, μάλιστα, surtout, *above all*, خصوصاً .

ܡܠܟ[1], ˊ, conseiller, exhorter, *to counsel, exhort*, نصح ، حرض (مض) على ; promettre *to promise*, وعد ; ܥܠ, menacer, *to threaten*, هدد . - ܐܬܡܠܟ[1] *p.* ; délibérer, *to deliberate*, تآمر ; se repentir, *to repent*, ندم .

- ܡܠܘܟܐ conseiller, *counsellor,* ناصح ; qui fait une promesse, *promiser,* واعد .
- ܡܠܘܟܬܐ promesse, *promise,* وعد .
- ܡܠܟܐ , ܡܠܟ , conseil, *counsel,* شورى ، مشورة || ܒܥܠ ܡܠܟܐ *ou* ܓܒܪ ܡܠܟܐ conseiller, *counsellor,* ناصح ، شير ; compagnon, *companion,* رفيق || ܒܪܬ ܡܠܟܗ initiée à sa science, *initiated into his learning,* مشتركة بمعرفته || ܒܥܠ ܡܠܟܐ conseiller, *counsellor,* شير .
- ܡܠܟܢܐ conseiller, *counsellor,* شير .
- ܡܠܟܐܝܬ prudemment, *prudently,* بحكمة .
- ܡܠܟܐ , ܡܠܟ , *f.* ܡܠܟܬܐ , roi, empereur, *king, emperor,* ملك ، امبراطور .
- ܡܠܟܘܢܐ petit roi, *kinglet,* ملك صغير .
- ܡܠܟܝܐ royal, *royal,* ملكي ; melkite, *melchite,* ملكي .
- ܡܠܟܐܝܬ ; ܡܠܟܝܐܝܬ royalement, *royally,* ملوكياً .
- ܡܠܟܘܬܐ royaume, *kingdom,* مملكة ; règne, *reign,* ملك ; majesté, *majesty,* جلالة ; dynastie, *dynasty,* سلالة ملكية || ܒܪ ܡܠܟܘܬܐ royal, *royal,* ملكي || ܡܠܟܘܬܐ prince héritier, *heir to the throne,* ولي عهد || ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ royaume, *kingdom,* مملكة ; palais, *palace,* قصر .
- ܡܘܠܟܢܐ promesse, *promise,* وعد ; conseil, *counsel,* مشورة ; ܡܘܠܟܢܐ *pl.* ; *ar.* ملك , biens, *goods,* املاك || ܒܪ ܡܘܠܟܢܐ initié, *initiated,* مطلع على المشروع .
- ܐܬܡܠܟ² prendre conseil, délibérer, *to take counsel, deliberate,* استشار ، تشاور ; réfléchir, *to think,* تفكر .
- ܐܡܠܟ³ régner, *to reign,* ملك ; *d.*, ܥܠ , s'emparer de, *to get hold of,* استولى على ; faire roi, *to make king,* املك .
- ܐܬܐܡܠܟ³ *p.* ; régner, *to reign,* ملك .
- ܡܬܐܡܠܟܢܘܬܐ mainmise, *seizure,* وضع اليد .

ܡܠܟ , *pour* ܡܐ ܠܟ ; ܡܠܟܝܢ , *etc., v.* ¹ܡܢ .

ܡܠܦܘܢܐ , *bot.*, melon, *melon,* بطيخ اصفر .

ܡܡܘܠܐ déluge, torrent, *deluge, torrent,* طوفان ، زاعب .

ܡܡܘܢܐ mammon, richesse, argent, *mammon, richess, money,* مال ، غنى .

ܡܡܝܬܐ , *bot.*, pavot cornu, *horned poppy,* خشخاش اقرن .

ܡܡܬܘܡ toujours..., *v.* ܡܬܘܡ .

I. ܡܢ *ou* ܡܢ , *pron.-adj. interr., m. et f., s. et pl.*, qui? quel? lequel? etc., *who? which? whom? etc.,* من ؟ اي ؟ اي هو ؟ ; *qqf.* quoi? *what?* ماذا ؟ || ܡܢܘ , *pour* ܡܢ ܗܘ , *m.* — ܡܢܝ , *pour* ܡܢ ܗܝ , *f.* — *c.* ܡܢ ; qui est-ce? *who is it?* من هو ; ܡܢ ܕ celui qui *ou* que, *he who, he whom,* الذي || ܟܠ ܡܢ ܕ quiconque, *whoever,* كل من || ܡܢ ܕܗܘ n'importe qui, *any one,* اياً كان || *rép.*, ... ܡܢ ... ܡܢ l'un... l'autre... *one... the other...* الواحد... الآخر... || ܐܝܟ ܡܢ ܕ comme qui, comme si, en tant que, *as one who, as if, considered as,* كأن ، كمن || ܐܝܟ ܡܢ ܕ *id.*; afin que, *in order that,* بما ان ، لكي .

II. ܡܢ *ou* ܡܢ , μέν, *adv.*, certes, *indeed,* حقاً ; *souv. expl.*

ܡܢ *ou* ܡܢ , *prép.*, 1° à partir de, de, *from,* من ; loin de, sans, *far from, without,* بعيداً عن ، بدون ; parmi, *among,* بين ; par, par le moyen de, *by, by means of,* بواسطة ، بـ ; à cause de, *on account of,* بسبب ; d'après, *after,* حسب ;

2° [lieu, *place,* مكان] à, du côté de, *on, on the side of.* ... على ، من جهة (*ex.* ܡܢ ܝܡܝܢܗ à sa droite, *on his right,* على يمينه ;

ܡܢܗ de son bord, avec lui, *on his side, with him*, (من جانبه ، معه) .

3° [temps, *time*, وقت] pendant, en, *during*, حين ، في (*ex.* ܡܢ ܩܝܛܐ en été, *in summer*, صيفاً ; ܡܢ ܚܝܘܗܝ pendant sa vie, *during his life*, مدة حياته) .

4° [devant nombre, *before number*, قبل اسم عدد] dans les..., *in the*..., حوالي... (*ex.* ܡܢ ܬܠܬܝܢ dans les trente, *in the thirties*, حوالي ثلاثين) ; par, *by*, بـ (*ex.* ܡܢ ܚܡܫܝܢ par cinquante, *by fifties*, خمسين خمسين) .

Conj. [après comparatif, *after comparative*, بعد تشبيه] que, *than*, من (*ex.* ܣܢܝܐ ܡܢ plus détesté que, *more hateful than*, اكثر بغضاً من) || ܡܢ ܕ ; ܡܢ ܩܕܡ après que, depuis que, *after, since*, بعد ان ، منذ ما || ܡܢܗ ; ܗܘ ܡܢܗ de lui-même, par lui-même, lui seul, *of himself, by himself, he alone*, من ذاته ، بذاته ، هو وحده || ܡܢܗ ou ܡܢܗ une partie (de cela), *a part of that*, جزء (من هذا) || ܡܢܗܘܢ... ܘܡܢܗܘܢ... quelques-uns... d'autres..., *some... others*..., بعض... آخرون... .

ܡܢܬܐ , *pl.* ܡ̈ܢܘܬܐ ou ܡ̈ܢܝܢ , cheveu, poil, *hair*, شعر ، وبر ; nerf, *nerve*, عصب ; corde, *string*, وتر .

- ܡܢܝܢܐ , *ent.*, charançon, *weevil*, سوس القمح.

ܡܢܐ [1] compter, *to count*, عد ; considérer comme, *to consider as*, حسب . - ܐܬܡܢܝ [1] *p.* || ܡܢܐ ܟܘܟܒܐ astrologue, *astrologer*, منجم .

- ܡܢܝܢܐ calcul, *computation*, حساب .

- ܡܢܝܢܐ nombre, *number*, عدد ; calcul, compte, *calculation, account*, حساب ; énumération, *enumeration*, تعداد ; recensement, *census*, احصاء ; ère, *era*, تأريخ .

- ܡܢܝܐ , *pl.* ܡ̈ܢܝܐ *et* ܡ̈ܢܝܢ , *poids*, mine, *mina*, منا ; *mon.*, piécette, *minute coin*, فلس .

- ܡܢܬܐ partie, part, *part, portion*, جزء ، سهم ; sort, *lot*, نصيب ; degré, *degree*, درجة ; ܡ̈ܢܘܬܐ *pl.* ; reliques, *relics*, ذخائر || ܡܢܬܐ ܡܢܬܐ un à un, *one by one*, واحداً فواحداً .

- ܡܢܬܢܝܐ ; - ܡܢܬܢܝܐ partiel, *partial*, جزئي ; privé, *private*, شخصي .

- ܡܢܬܢܐܝܬ ; - ܡܢܬܐܝܬ en partie, *partly*, جزئياً .

- ܡܢܝ [2] compter, *to count*, عد .

- ܡܢܝܐ compteur *reckoner*, محص .

- ܡܢܝܘܬܐ arithmétique, *arithmetic*, علم الحساب .

ܡܢܐ , ܡܢ , ܡܢܘ , *pron.-adj. interr.*, quoi? quel? *what? which?* ماذا ؟ اي ؟ ; *adv. interr.*, comment? *how?* كيف؟ (*ex.* ܡܢܐ ܐܝܬܝܟ comment vas-tu? *how do you do?* كيف حالك ؟) ; pourquoi ? *why?* لماذا؟ ; — *adv. excl.*, combien...! *how much...!* كم... ! || ܡܢܐ ܕ ce qui, ce que, *that which*, ما ، الذي || ܠܡܢܐ pourquoi? *why?* لماذا ؟ || ܡܢܘ , *pour* ܡܢ ܗܘ , ܡܢܝ , *f.* ܡܢ ܗܝ *pour* ܡܢܝ , quel est-il ? qu'est-ce ? *what is he ? what is it ?* ما هو ؟ ما هذا ؟ ; quoi? *what ?* ماذا ؟ || ܡܢ ܕܗܘ n'importe quoi, *anything*, مهما كان .

ܡܢܐ , *pour* ܡܐܢܐ , instrument...

ܡܢܐ ou ܡܢܢܐ manne, *manna*, من .

ܡܢܒܪ , *ar.* منبر , chaire, *chair, pulpit*.

ܡܢܓܢܘܢ , *f.*, μάγγανον ; - ܡܢܓܢܝܩܐ , *pl.* ܩܐ, μαγγανικά, *mil.*, mangonneau, *mangonel*, عرادة .

ܡܢܕܛܐ , μανδάτον, ordre, *order*, امر .

ܡܰܢܕܺܝܠܳܐ , *f.*, *lat. mantile*, linge, *linen*, منديل ; suaire, *shroud*, كفن .

ܡܰܢܕܪܳܐ , μάνδρα, troupeau, *herd*, قطيع .

ܡܢܫܢ l'année suivante, *the following year*, السنة التابعة || ܠܫܢܬ' *id.*

ܡܢܐܬܐ , ܡܘܢܝܬܐ , *etc.*, *pl.* ܶ' *et* ܶܣ', *lat. moneta*, monnaie, *coin*, نقد ; argent, *money*, دراهم ; paiement, *payment*, دفع ; frappe, *coinage*, طبع ; coin-matrice, *die*, سكة .

ܡܰܢܺܝܰܐ , *f.*, μανία, fureur, délire, *fury*, *frenzy*, جنون ، حنق .

ܡܢܣܓܐ , *bot.*, violette, *violet*, بنفسج .

ܡܢܥܠܡ toujours..., *v.* ܥܠܡ .

¹ܡܛܐ parvenir, *to arrive*, وصل .

- ܡܛܝܐ but, terme, *goal*, *term*, هدف ، اجل .

- ܡܰܛܺܝ² parvenir, *to arrive*, بلغ ; faire parvenir, mener, *to bring*, *lead*, ابلغ ، قاد . - ܐܰܡܛܺܝ² parvenir, *to arrive*, بلغ .

- ܡܘܛܝܐ ; - ܡܡܛܝܢܘܬܐ arrivée, *arrival*, وصول .

ܡܢܩܠܐ , *etc.*, patère, *patera*, كاس .

ܡܢܫܘܪ , *ar.* منشور , édit, rescrit, *edict*, *rescript*, مرسوم ، براءة .

ܡܢܬܡܠ avant-hier..., *v.* ܐܬܡܠ .

ܡܣܐ forum, *forum*, ساحة كبرى .

ܡܣܬܐ , ܡܣܬ ou ܡܐܣܬ , ܡܣܬܐ , ܡܣܬܐ , ce qui suffit, *what suffices*, ما يكفي . — *Aff.* ܡܣܬܝ ou ܡܣܬܟ , ܡܣܬܗ , ܡܣܬܗܘܢ .

- ܡܣܬ , *prép.*, d'après, selon, *after*, *according to*, بحسب || ܡܣܬ ܕ selon que, *according as*, حسبما ; afin que, *that*, لكي .

ܡܣܡܣܐ aiguillon, *goad*, منخس .

¹ܡܣܐ cailler, épaissir, *to curdle*, *coagulate*, جبن (مف) ، خثّر (مف) — *intr.*, se cailler, devenir épais, *to curdle*, *grow thick*, تخثر ، تجبن . - ¹ܐܬܡܣܝ *id. intr.*; s'affaiblir, pourrir, *to decay*, *rot*, ضعف ، عفن .

- ܡܣܝܐ humide, *humid*, رطب ; pourri, *rotten*, متعفن ; faible (cœur), *weak* (*heart*), ضعيف (قلب) .

- ܡܣܝܘܬܐ pourriture, *rottenness*, عفونة .

- ܡܣܘܬܐ présure, ferment, *rennet*, *ferment*, روبة ، خمير .

- ܐܡܣܝܘܬܐ pus, *pus*, قيح ; fleur de nitre, *flower of nitre*, زهر نطرون ; pourriture, *rotten thing*, عفونة .

- ³ܐܡܣܝ infecter, *to infect*, افسد ; mouiller, *to wet*, رطب (مف) ; affaiblir, *to weaken*, ضعف (مف) ; pourrir (tr.), *to rot* (*tr.*), عفن (مف) .

ܡܣܐܬܐ balance..., *v.* ܢܣܐ .

ܡܣܘܟܐ catarracte..., *v.* ¹ܢܣܟ .

ܡܣܚܬܐ ringard, *fire-rake*, محش .

ܡܣܬܘܢܐ étape de 10 parasanges, *ten parasanges march*, مشي عشرة فراسخ .

ܡܣܩܐ clystère, *clyster*, حقنة .

ܡܣܚܬܐ , ܡܣܚ , *etc.*, *v.* ܢܣܚ .

ܡܣܐܢܐ chaussure..., *v.* ¹ܣܐܢ .

(ܡܣܡܣ) . ܡܬܡܣܡܣ *et dér.*, *v.* ܡܡܣܡܣ .

ܡܣܩܬܐ , ܡܣܩܬܐ , ܡܣܩܬܐ , ܡܣܩܐ , montée..., *v.* ¹ܣܠܩ .

¹ܡܣܪ , ܶ , livrer, *to deliver*, اسلم ; enseigner, *to teach*, علم (مف) ; ܒ , ܠܘܬ , ܥܠ , dénoncer, *to denounce*, وشى بـ ; calomnier, *to calumniate*, افترى على . - ¹ܐܬܡܣܪ *p.*

- ܡܣܘܪܐ délateur, *informer*, واش .

- ܡܣܘܪܘܬܐ action de livrer, *delivering*, تسليم ; dénonciation, *denouncement*, وشي ; calomnie, *calumny*, افتراء .

- ²ܡܣܪ, ܒܣܐ, 1° mépriser, *to scorn*, احتقر ; oser, *to dare*, جرؤ ; 2ᵉ accuser, *to accuse*, قرف .
- ³ܐܡܣܪ, ܒܣܐ, *id.* 1°.

ܡܣܪܐ scie..., *v.* ¹ܢܣܪ I.

ܡܣܪܐ, *pour* ܡܐܣܪܐ, faisceau..., *v.* ¹ܐܣܪ.

ܡܣܪܘܣܛܐ fiole à huile, *oil flask*, مزيتة .

ܡܣܪܝܢ *etc., pl.* ܡܣܪ̈ܝܢܐ, μινσόριον, plateau, *scale*, كفة (الميزان) .

ܡܥܐ, ܡܥܐ, *f.*, 1° *poids* (*0 gr. 7*), *héb.*, gérah, *gerah*, جره ; 2° *mon.*, obole, *obole*, فلس ; ܡ̈ܥܐ *pl.* ; argent, *money*, دراهم .

ܡ̈ܥܝܢ, ܡ̈ܥܝܢ, ܡ̈ܥܝܐ, *pl.* ܡ̈ܥܝܐ, ܡܥܝܐ, ܡܥܐ, ܡܥܐ. (ܡܥܐ) intestin, *intestine*, معي || ܡ̈ܥܝܐ ܕܐܪܥܐ vers de terre, *earth-worms*, خراطين ، دود .
- ܡܥܝܐ, *pl.* ܡܥ̈ܝܐ, *c.* ܡܥܐ.

¹ܡܥܓ, ܹ, vaciller, *to vacillate*, ترجرج .

ܡܥܕܘܢܐ région, *region*, منطقة .

¹ܡܥܗ, (?) diminuer, *to diminish*, نقص .

¹ܡܥܟ, ܹ, troubler fortement, *to disturb greatly*, بلبل .
- ܡܥܟܢܐܝܬ dans la confusion, *in the confusion*, بالبلبلة .

¹ܡܥܟܣ, ܹ, couper, fendre, briser, *to cut, split, break*, قطع ، شق ، كسر ; secouer violemment, *to shake violently*, هزهز ; presser, fouler, *to press, tread upon*, عصر ، داس ; corrompre, *to corrupt*, افسد ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) .
- ¹ܐܬܡܥܟܣ *p.* ; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب .
- ܡܥܟܣܐ corrompu, *corrupted*, مفسود ; malade, *sick*, مريض .
- ܡܥܟܣܘܬܐ corruption, *corruption*, فساد .
- ܡܥܟܣܐ mal de ventre, colique, *stomach-ache, colic*, مغص .
- ܡܥܟܣܐ réfutation, *refutation*, دحض .
- ²ܡܥܟܣ fouler (le raisin), *to crush* (*grapes*), داس (العنب) ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) .

¹ܡܨ, ܢܡܨܘܨ, ܡܨ, sucer, *to suck*, مص ; exprimer, *to squeeze out*, عصر ; boire, *to drink*, شرب .
- ¹ܡܨܡܨ, *palpel*, sucer, *to suck*, مص .

I. ¹ܡܨܐ exprimer, *to squeeze out*, عصر ; sucer, *to suck*, مص . ¹ܐܬܡܨܝ *p.*
- ²ܡܨܝ, *c.* ¹ܡܨܐ . ²ܐܬܡܨܝ enfler (intr.), *to swell* (*intr.*), انتفخ .
- ܡܨܝܘܬܐ succion, *sucking*, مص .
- ³ܐܡܨܝ, *c.* ¹ܡܨܐ .

II. ¹ܡܨܐ, *d.*, être égal à, *to equal*, ساوى ; trouver, *to find*, وجد . ¹ܐܬܡܨܝ pouvoir, *to be able*, قدر ; valoir, *to be worth*, سوى || ܐܬܡܨܝ ܣܓܝ *ou* ܡܨܐ pouvoir, *to be able*, قدر .
- ܡܨܐ *p. a.*, pouvant, *being able*, قادر *etc.*; il a pu, il peut, *he could, he can*, قدر ، يقدر ; il est *ou* a été possible, *it is* or *has been possible*, يستطاع او كان مستطاعاً || ܠܐ ܡܨܐ ܐܢܐ ܠܡܬܟܬܫܘ je ne puis lutter avec lui, *I am no match for him*, لا اقدر ان اقاتله .
- ܡܫܟܚܢܐ possible, *possible*, مستطاع .
- ܡܫܟܚܢܘܬܐ possibilité, *possibility*, امكان ; pouvoir, *power*, قدر .

ܡܨܥܬܐ, ܡܨܥܬ, ܒܡܨܥܬܐ, milieu, *middle*, وسط .
- ܡܨܥܬ *cst.* ; *prép.*, 1° au milieu de, *in the middle of*, بوسط ; 2° entre, *between*, بين (*ex.* ܡܨܥܬ ܚܡܨ ܠܚܠܒ entre Homs et Alep, *between Homs and Aleppo*, بين حمص وحلب || ܒܡܨܥܬ *ou* ܒܡܨܥܬ *id.* 1°.
- ܡܨܥܝܐ moyen, *middle*, *mean*, متوسط ; médiateur, *mediator* شفيع ; arbitre, *arbiter*, حكم ; *pros.*, dodécasyllabe, *twelver-syllable*, متوسط .

- ܡܨܥܝܐܝܬ modérément, *moderately*, باعتدال.
- ܡܨܥܝܘܬܐ milieu, *middle*, وسط ; médiation, *mediation*, شفاعة ; ambiguité, *ambiguity*, ابهام .
- ܡܨܥ[1], ܰ, être au milieu, *to be in the midst*, توسط .
- ܡܨܥ[2] 1° être, venir, arriver au milieu, *to be, come, arrive in the midst*, توسط ، اتى او وصل الى الوسط ; 2° ménager (la paix), *to bring about (the peace)* (دبر (مف ـ الصلح ; 3° placer au milieu, *to place in the middle*, وضع في الوسط ; 4° *aux.* (= au milieu, = *in the middle*, في الوسط =, *ex.* ܡܨܥ ܩܡ, *c.* ܡܨܥ 3°) ; 5° *aux.* (= à moitié, = *half*, نصفاً =, *ex.* ܢܟܠ ܡܨܥ tromper à demi, *to defraud of half*, غش (مناصفة) . — ܐܬܡܨܥ[2] *p.* ; être présent, *to be present*, كان حاضراً ; intercéder, *to intercede*, تشفع ; être laissé au milieu, *to be left in the middle*, ترك (بجـ) في الوسط .

ܡܩܠܘܢ, μάκελλον, marché, *market*, سوق .

ܡܩܒܐ , ܡܩܒܝܐ , puits..., *v.* ܢܩܒ[1] .

ܡܩܪܐ , ܡܩܘܪܐ , bec..., *v.* ܢܩܪ[1] .

ܡܪ[1] — *fut.* ܢܡܪ (chose, *thing*, شيء) ; *fut.* ܢܡܪܘܪ (personne, *person*, شخص) — être ou devenir amer, *to be* or *become bitter*, مر او صار مراً || ܡܪܐ ܠܝ j'ai été très peiné, *I have been very grieved*, حزنت جداً .

- ܡܪܝܪܐ amer, *bitter*, مر ; violent, *violent*, شديد ; cruel, *cruel*, قاس || ܡܪܝܪ ܢܦܫܐ triste, *sad*, حزين || ܡܪܝܪ ܟܝܢܐ méchant, *wicked*, شرير || ܡܪܝܪ ܗܘܐ ܠܗ trouver amer, pénible, *to find bitter, painful*, استمر ، استصعب || ܡܪܝܪ ܗܘܐ ܥܡ traiter durement, *to treat harshly*, عامل بقساوة || ܥܣܒܐ ܡܪܝܪܐ ou ܡܪܝܪܬܐ ܥܣܒܐ herbes amères, *bitter herbs*, اعشاب مرة .
- ܡܪܝܪܐܝܬ amèrement, *bitterly*, بمرارة ; cruellement, *cruelly*, بقساوة .
- ܡܪܝܪܘܬܐ amertume, *bitterness*, مرارة .
- ܡܪܬܐ fiel, *gall*, مرارة ; venin, *venom*, سم .
- ܡܪܬܢܐ bilieux, *bilious*, غضوب ; venimeux, *venomous*, مسم .
- ܡܪܘܪܬܐ amertume, *bitterness*, مرارة .
- ܡܘܪܐ myrrhe, *myrrh*, مر صاف .
- ܡܪܪܐ amertume, *bitterness*, مرارة ; ܡܪܪܬܐ fiel, *gall*, مرارة ; ܡܪܪܐ *pl.* ; herbes amères, *bitter herbs*, اعشاب مرة .
- ܡܪܪ[2] 1° rendre amer, *to make bitter*, امر ; 2° être amer, *to be bitter*, مر ; 3° ܥܡ , rivaliser avec, imiter, *to emulate, imitate*, نافس ، بارى ; 4° s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد . — ܐܬܡܪܪ[2] *id. 3°* ; combattre, *to combat*, قاتل .
- ܡܡܪܪܢܐ émule, *rival*, مبار ، منافس .
- ܡܡܪܪܢܘܬܐ ; — ܡܬܡܪܪܢܘܬܐ émulation, *emulation*, مباراة .
- ܐܡܪ[3] rendre amer, pénible, *to make bitter, painful*, امر ، عسر (مف) ; chagriner, *to grieve*, اغم .
- ܡܪܡܪ[r], ܡܪܡܪ, *palpel*, *id.* ; faire souffrir, *to pain*, الم (مف) . — ܐܬܡܪܡܪ[r] || ܐܬܡܪܡܪ *p.* ܕܡܥܐ pleurer abondamment, *to weep abundantly*, فاضت دموعه .
- ܡܪܡܪܢܐ ou ܡܡܪܡܪܢܐ adversaire entêté, querelleur, *stubborn adversary, quarrelsome*, عدو عنيد ، لدود .
- ܡܡܪܡܪܢܘܬܐ entêtement, *stubborness*, عناد.
- ܡܡܪܘܪܐ action d'irriter, *irritating*, اسخاط.

(ܡܪ) . ܡܘܪܐ , *pl.* ܡܘܪܣ , ܡܘܪܣ ou ܡܘܪܣ , μοῖρα, degré, *degree*, مرتبة ; part, *share*, نصيب ; sort, *fate*, قدر .

(ܡܪܐ) . ܡܪܣ[2] rendre amer..., *v.* ܡܪ[1] .

ܡܪܐ ou ܡܪܘܐ houe, *hoe*, مر .

— ܡܪܐ — ܡܪܝܐ le Seigneur, *The Lord*, الرب — ܡܪܐ abs.-cst. ܡܪܐ — *pl.* ܡܪܘܬܐ ou ܡܪܘܬܐ, *rar.* ܡܪܐ — *f.* ܡܪܬܐ, *cst.* ܡܪܬ, *pl.* ܡܪܘܬܐ — maître, seigneur, *master, lord,* سيد ، مولى ; notable, chef, *notable person, ruler,* وجيه ، زعيم . — *Aff. m.,* ܡܪܝ mon Seigneur, seigneur, vénérable, saint, *my Lord, lord, venerable, saint,* مولاي ، سيد ، مار , ܡܪܢ , *etc., pl.* ܡܪܘܗܝ , ܡܪܘܗܝ , *etc.* ; — *Aff. f.* ܡܪܬܝ , ܡܪܬܗ *etc., id. f.*

— ܡܪܐ , *pl.* ܡܪܘܬ — *f.* ܡܪܬ , *pl.* ܡܪܘܬ — *cst.*, maître de, *master of.,* صاحب... , *etc.* ; pourvu de, *gifted with,* مجهز بـ ; auteur de, *author of,* مؤلف... ، مسبب... || ܡܪܐ ܐܓܪܐ ou ܡܪܐܓܪܐ maître, loueur, *master, hirer,* صاحب ، مؤاجر || ܡܪܐ ܒܝܬܐ père de famille, *father of family,* اب العائلة || ܡܪܐ ܚܘܒܐ créancier, *creditor,* دائن || ܡܪܐ ܟܠ Tout-Puissant, *Omnipotent,* كلي القدرة || ܡܪܐ ܨܘܡܐ adonné au jeûne, *devoted to fasting,* منقطع الى الصوم .

- ܡܪܘܬܐ , *pl.* ܡܪܘܘܬܐ , souveraineté, domaine, possession, *sovereignty, domain, ownership,* ربوبية ، تملك ، سيادة ; autorité, *authority,* سلطة ; *v. n. pr.*

- ܡܪܝܢܝܐ de maître, du Seigneur, *of the master, of the Lord,* ربي ; principal, *principal,* اهم ; vrai, propre, *true, proper,* حقيقي ، خصوصي .

- ܡܪܝܢܐܝܬ réellement, *really,* حقاً ; surtout, *above all,* خصوصاً .

ܡܪܓ[1] , ܼ , heurter, *to knock against,* صدم ; tomber sur, *to fall in with,* عثر على ; chanceler, *to totter,* ترجرج ; ܥܡ , perdre, *to lose,* خسر .

ܡܪܓܐ pré, *meadow,* مرج .

ܡܪܓܢܐ , μάραγνα, sorte de fouet, *kind of whip,* نوع من سوط .

ܡܪܓܢܝܬܐ , *etc.*, μαργαρίτης, perle, *pearl,* لؤلؤة ; parcelle consacrée, *consecrated parcel,* كسرة خبز مقدس ; relique, *relic,* ذخيرة .

- ܡܪܓܢ , *ar.* مرجان , perle, *pearl,* لؤلؤة .

- ܡܪܓܢܝܐ de perle, *of pearl,* لؤلؤي .

ܡܪܕ[1] , ܼ , ܒܠ , résister à, se révolter contre, *to resist, rebel against,* قاوم ، تمرد على ; ܡܢ , *id.* ou se soustraire à, *to escape from,* تملص من ; *d.,* ܥܡ , faire difficulté à, *to be difficult for,* صعب ل ; l'emporter, *to get the better,* غلب ; chercher refuge, *to take refuge,* التجأ .

= ܐܬܡܪܕ[1] résister, *to resist,* قاوم .

- ܡܪܘܕܐ , *f.* ܕܬܐ et ܕܬܐ , réfractaire, *refractory,* عاص ; rebelle, *rebellious,* متمرد ; entêté, *stubborn,* عنيد .

- ܡܪܘܕܘܬܐ résistance, rébellion, *resistance, rebellion,* عصيان ، تمرد ; apostasie, *apostasy,* جحود .

- ܡܪܝܕܐ fortifié, *fortified,* حصين ; sûr, *sure,* امين ; escarpé, *steep,* وعر ; fermé, inaccessible, *shut up, inaccessible,* ممتنع ، منيع .

- ܡܪܕܐ 1° rébellion, *rebellion,* عصيان ; 2° forteresse, *stronghold,* حصن || ܚܣܢܐ ܡܪܕܐ *id.* 2°.

- ܡܪܕܘܬܐ rébellion, *rebellion,* عصيان .

= ܡܪܕ[2] fortifier, *to fortify,* حصن (مض) .

= ܐܬܡܪܕ[2] se révolter, résister, *to rebel, resist,* تمرد ، قاوم .

- ܡܡܪܕܘܬܐ état fortifié, *state of defense,* مناعة .

- ܡܡܪܕܐ rebelle, résistant, *rebellious, resisting,* متمرد ، عاص ; obstiné, *obstinate,* عنيد ; ennemi, *enemy,* عدو ; qui se réfugie, *taking shelter,* ملتجىء .

- ܡܡܪܕܢܐ rebelle, *rebellious,* متمرد .

— ܐܡܪܕ[3] exciter à la révolte, *to incite to the revolt*, حرض (مفـ) على العصيان .

ܡܪܘܢ Maron..., *v. n. pr.*

— ܡܪܘܢܝܐ *et* ܡܪܘܢܝܬܐ maronite, *maronite*, ماروني .

ܡܪܙܐ marche (province), *march* (*province*), منطقة (على الحدود) .

— ܡܪܙܒܢܐ gouverneur, *governor*, مرزبان ; *cap.*, boisseau, *bushel*, مد .

ܡܪܙܝܒܐ canal, écluse, *canal*, *sluice*, قناة ، ترعة .

ܡܪܝܚܐ hardi, *bold*, جريء ; effronté, *shameless*, وقح ; difficile, *difficult*, صعب .

— ܡܪܝܚܐܝܬ hardiment, *boldly*, بجراءة .

— ܡܪܝܚܘܬܐ hardiesse, *boldness*, جراءة ; effronterie, impudence, *effrontery*, *impudence*, سفاهة ، وقاحة .

— ܐܬܡܪܚ[2] être fait avec audace, *to be undertaken boldly*, تم بجراءة .

— ܐܡܪܚ[3] être effronté, *to be shameless*, وقح . — ܐܬܡܪܚ[3] devenir *ou* se montrer hardi, oser, *to become* or *show oneself bold*, *dare*, جرؤ ، تظاهر بالجراءة .

— ܡܡܪܚܢܐ hardi, *bold*, جريء .

ܡܪܛ[1], ܘ, arracher, *to pluck*, قلع ; dépouiller, *to spoil*, جرد (مفـ) — ܐܬܡܪܛ *p.*

— ܡܪܛܐ plume, *feather*, ريشة .

— ܡܪܛ[2] arracher, *to pluck*, قلع .
— ܐܬܡܪܛ[2] *p.*

— ܡܪܛܘܛܐ manteau, *cloak*, معطف .

ܡܪܬܐ *ou* ܡܪܐ, *f.*, moût, *must*, مسطار .

(ܡܪܢ) . ܡܘܪܘܢ , ܡܝܪܘܢ , *etc.*, μῦρον, onguent, *ointment*, مرهم ; chrême, *chrism*, ميرون .

ܡܪܣ[1], ܘ, presser, *to press*, حصر ; frapper, *to strike*, ضرب . — ܐܬܡܪܣ[1] *p.*

ܡܪܣܐ, *etc.*, *f.*, μέρος, partie, *part*, جزء .

ܡܪܣܘܦܐ, μαρσύπιον, bourse, *pouch*, صرة .

ܡܪܥ[1], ܐ, être malade, languir, *to be ill*, *languish*, مرض ، انضنى .

— ܡܪܥܐ, *f.* ܡܪܥܬܐ, malade, faible, *ill*, *weak*, مريض ، ضعيف ; *subst.*, maladie, *illness*, مرض .

— ܡܪܥܘܬܐ maladie, infirmité, *illness*, *infirmity*, مرض ، عاهة .

— ܡܘܪܥܐ maladie, *illness*, مرض .

— ܡܡܪܥ[2], *c.* ܡܪܥܐ *adj.* — ܐܬܡܪܥ[2], *c.* ܡܪܥ[1].

ܡܪܩ[1], ܘ, nettoyer, polir, *to scour*, *polish*, نظف (مفـ) ، جلا . — ܐܬܡܪܩ[1] *p.*

— ܡܪܝܩܐ pur, *pure*, طاهر .

— ܡܪܝܩܐܝܬ nettement, *cleanly*, جلياً .

— ܡܪܝܩܘܬܐ 1° nettoyage, purification, *cleansing*, *purification*, تنظيف ، تطهير ; 2° pureté, *purity*, طهارة .

— ܡܪܩܐ *id.* 1° ; polissage, *polishing*, جلو .

— ܐܬܡܪܩ[2], *c.* ܐܬܡܪܩ[1].

— ܡܘܪܩܐ, *c.* ܡܪܝܩܘܬܐ 1°.

ܡܪܩܢܐ jaunisse..., *v.* ܝܪܩܐ .

ܡܪܩܐ câble, *cable*, رشاء .

ܡܫ[1], ܢܡܫ, palper, *to feel*, جس .

— ܡܫܡܫ[r], *palpel*, *id.*

ܡܫܐ[1] balayer, *to sweep*, كنس (مفـ) ; récolter, *to get in*, جنى ; caresser, *to caress*, دالى ; détruire, *to destroy*, خرب (مفـ) ; éloigner, *to remove*, ابعد .

— ܡܫܘܝܐ glaneur, *gleaner*, لاقط .

— ܡܫܝܐ inutiles, *useless* (*pl.*), غير نافعين .

- ܡܫܘܫܬܐ *et* ܡܫܘܫܬܐ rebut, balayures, *rubbish, sweepings,* كناسة ، نفاية .
- ܡܰܫܶܫ [2] caresser, *to caress,* دالى ; nettoyer, *to clean,* نظف .

ܡܫܘܫܐ , *ent.*, criquet, *cricket,* جندب .
ܡܫܘܫܝܬܐ narines..., *v.* [1] ܢܫܡ .

I. [1] ܡܫܰܚ , ܶ , oindre, *to anoint,* مسح ; baptiser, *to baptize,* (مض) عمد ; s'oindre, *to anoint oneself,* مسح ذاته ; caresser, *to caress,* دالى . — [1] ܐܬܡܫܚ *p.* ; *r.*
- ܡܫܘܚܬܐ onction, *unction,* مسح .
- ܡܫܘܚܐ qui oint, *who anoints,* ماسح .
- ܡܫܝܚܐ christ, messie, *christ, messiah,* مسيح ; *v. n. pr.*
- ܡܫܝܚܝܐ chrétien, *christian,* مسيحي .
- ܡܫܝܚܘܬܐ onction, *unction,* مسح .
- ܡܶܫܚܐ , *pl.* ܡܶܫܚܶܐ , huile, *oil,* زيت ; graisse, *fat,* دهن .
- ܡܫܚܐ onction, *unction,* مسح .

II. [1] ܡܫܰܚ , ܶ , mesurer, *to measure,* قاس . — [1] ܐܬܡܫܚ *p.* ; 1° être étendu, s'étendre, *to be spread out,* تبسط ; s'étendre, *to spread out,* امتد ; 2° ܥܡ , fréquenter, *to frequent,* آلف ; 3° être *ou* se faire d'une mesure donnée, *to be* or *become of a certain measure,* كان او صار بمقياس كذا .
- ܡܫܘܚܐ mesureur, géomètre, *measurer, geometer,* مساح ، مهندس .
- ܡܫܘܚܘܬܐ ‖ ܡܫܘܚܘܬ ܐܪܥܐ , géométrie, *geometry,* علم الهندسة .
- ܡܫܘܚܬܐ *et* ܡܫܘܚܬܐ , ܡܫܘܚܬܐ , ܡܫܘܚܬܐ , *pl.* ܡܫܘܚܝܬܐ *et* ܡܫܘܚܬܐ , mesure, *measure,* قياس ; taille, haute taille, *size, tallness,* قامة ، قامة طويلة ; âge, *age,* سن ; puberté, *puberty,* بلوغ ; degré, *degree,* درجة ; modération, *moderation,* اعتدال ; *pros.*, mètre, *meter,* بحر .

- ܡܬܡܫܚܢܐ mesuré, *measured,* مقاس .
- ܡܬܡܫܚܢܘܬܐ fréquentation, *frequentation,* مؤالفة .
- ܡܰܫܰܚ [2] mesurer, *to measure,* قاس ; faire mesuré, tempérer, *to make measured, temper,* جعله معتدلاً ، عدل (مض) . — [2] ܐܬܡܫܚ , *c.* [1] ܐܬܡܫܚ 3° .
- ܡܡܫܚ *p. p.* ; moyen, modéré, *middling, moderate,* متوسط ، معتدل .
- ܡܡܫܚܐܝܬ avec mesure, *moderately,* باعتدال .
- ܡܡܫܚܘܬܐ ; — ܡܫܘܚܐ mesurage, *measurement,* قياس ; mesure, *measure,* مقياس .

[1] ܡܫܦ , ܶ , se dessécher, *to dry up,* تجفف .
- ܡܫܝܦ *p. p.* ; émacié, *emaciated,* مصوص .
- ܡܫܝܦܐ négligence, *carelessness,* اهمال ; grande faim, *strong hunger,* جوع شديد .
- ܡܫܝܦܐ , *gram.*, métaphorique, *metaphoric,* مجازي .
- ܡܫܝܦܐܝܬ négligemment, *carelessly,* باهمال .
- [3] ܐܡܫܦ dessécher, *to dry,* جفف .

ܡܫܟܐ peau, cuir, *skin, hide,* جلد .
ܡܫܪܐ , *path.*, érésipèle, *erysipelas,* حمرة .
ܡܫܪܐ *et* ܡܫܪܬܐ , *pl.* ܡܫܪܐ *et* ܡܫܪܬܐ , région, *region,* منطقة ; patrie, *fatherland,* وطن .
ܡܬܘܕܘܣ , ܡܬܘܕܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , (ܡܬܘܕܘܣ) , μέθοδος, méthode, *method,* اسلوب .

[1] ܡܫܟ , ܶ , tendre, *to stretch out,* بسط ; présenter, *to present,* (مض) قدم ; dresser, élever, *to set up, raise,* اقام ، رفع ; diriger, *to direct,* قاد ; étendre, *to spread,* مد ; rendre long, *to make long,* اطال ; pincer (les cordes), *to pinch (strings),* بض (الاوتار) ; faire chanter, *to make sing,* جعله يغني ; — *intr.*, s'étendre, *to stretch oneself out,* امتد ; durer, *to last,* دام ;

vivre, *to live,* عاش . — ܐܬܡܬܚ[1] *p.* ; *r.* ; se propager, *to be propagated,* انتشر ; durer, *to last,* دام .

— ܡܬܝܚܐ prolongé, *prolonged,* ممتد .

— ܡܬܝܚܐܝܬ longtemps, *long,* زماناً طويلاً ; sur un long espace, *on a big space,* على مساحة طويلة .

— ܡܬܝܚܘܬܐ extension, *extension,* امتداد ; longue durée, *long space of time,* مدة طويلة .

— ܡܬܚܐ , ܡܬܚ , ܡܬܚܐ , espace de temps, *space of time,* مدة ; terme, but, *term, goal,* غاية ، هدف ; ampleur, *ampleness,* اتساع.

— ܡܬܚܐ extension, *extension,* امتداد .

ܡܬܠܐ parabole, comparaison, *parable, comparison,* مثل ، تشبيه ; récit, fable, *tale, fable,* قصة ، اسطورة ; proverbe, *proverb,* مثل سائر .

— ܡܬܠܝܐ ; — ܡܬܠܢܝܐ allégorique, *allegorical,* مجازي ، رمزي .

— ܡܬܠܢܐܝܬ allégoriquement, *allegorically,* رمزياً .

— ܡܬܠ[1] , ܿ , comparer, *to compare,* شبه (مض) ; symboliser, *to symbolize,* مثل (مض) ; user de parabole, *to use a parable,* استعمل مثلاً . — ܐܬܡܬܠ[1] *p.*

— ܡܬܝܠ *p. p.* ; semblable, *like,* شبيه .

— ܡܬܠ[2] comparer, *to compare,* شبه (مض). — ܐܬܡܬܠ[2] *p.* ; être signifié, désigné, *to be signified, designated,* اعني ، اشير اليه ; devenir semblable, *to become like,* تشبه .

— ܐܡܬܠ[3] user de paraboles, citer un proverbe, *to use parables, quote a proverb,* استعمل ، اورد مثلاً ; comparer, représenter, *to compare, represent,* شبه(مض) ، صور ; démontrer, *to demonstrate,* برهن ; prédire, *to predict,* تنبأ ; imaginer, *to imagine,* تصور ; être semblable, *to be like,* شابه .

(ܡܬܡ) . ܡܬܘܡ , ܡܬܘܡ , *rar.* ܡܬܘܡ , ܡܬܘܡܬܘܡ , toujours, depuis toujours, *always,* دائماً ܡܢ ܡܬܘܡ , ܡܢܡܬܘܡ , ܡܢ || منذ البدء ܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ , ܠܐ ܡܢ ܡܬܘܡ || *id.* ܡܬܘܡܬܘܡ jamais, *never,* أبداً .

— ܡܬܘܡܝܐ éternel, *everlasting,* ابدي .

— ܡܬܘܡܐܝܬ éternellement, toujours, *eternally, always,* ابدياً ، دائماً .

— ܡܬܘܡܝܘܬܐ éternité, *eternity,* ابدية || ܒܪ ܡܬܘܡ éternel, *eternal,* ابدي .

ܡܬܡܛܐ , *etc.,* μαθήματα, doctrines, *doctrines,* مذاهب .

— ܡܬܡܛܝܩܝܐ ; — ܡܬܡܛܝܩܘܣ , ܡܬܡܛܝܩܘܣ , *pl.* ܘ' , mathématicien, *mathematician,* رياضي .

(ܡܬܢ) . ܡܬܝܢܐ paresseux, *lazy,* كسلان ; oisif, *idle,* بطال ; lent, *slow,* بطيء ; faible, *weak,* ضعيف .

— ܡܬܝܢܐܝܬ paresseusement, *lazily,* بكسل .

— ܡܬܝܢܘܬܐ indolence, *indolence,* قلة المروءة ; lenteur, *slowness,* بطء ; faiblesse, *weakness,* ضعف .

— ܐܬܡܬܢ[2] être paresseux, *to be lazy,* كسل ; marcher lentement, *to walk slowly,* سار على مهله ; tarder, *to delay,* تأخر ; cesser, *to cease,* توقف ; attendre, *to wait for,* انتظر .

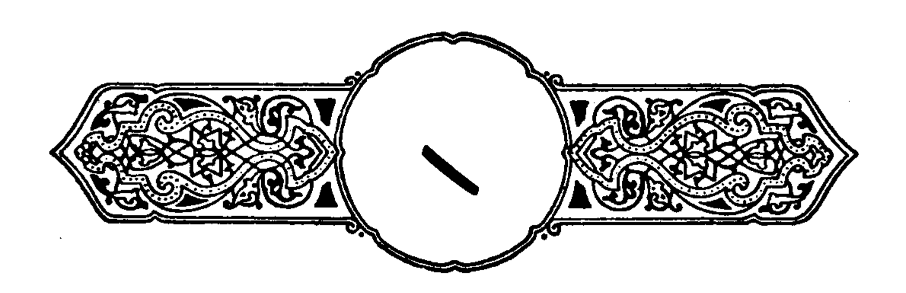
— ܐܡܬܢ[3] retarder, *to delay,* اخر (مض) .

ܡܬܢܬܐ reins, *loins,* كلى ; croupe de montagne, *ridge,* ظهر (جبل) .

ܡܬܩ[1] , ܿ , sucer, *to suck,* مص ; absorber, *to absorb,* بلع ; aspirer, *to inspire,* استنشق. — ܐܬܡܬܩ[1] *p.*

— ܐܡܬܩ[3] faire sucer, *to make suck,* جعله يمص .

ܡܬܪܝܛܐ , μετρηταί, *cap.* (39 *l.*, 4), métrètes, *metretes,* امتار .



ܢ 50, *50*, ٥٠ ; ܢ̈ 500, *500*, ٥٠٠ .

ܢܐ *ou* ܢܒ donc, *now, then,* اذاً ; eh bien ! allons ! *well! now then!* هلم ، هيا .

ܢܐܒܐ dent..., *pour* ܢܝܒܐ .

ܢܐܠܐ, *pour* ܢܠܐ, *v.* [1]ܠܐܐ, être fatigué...

ܢܐܩܘܪ, *pour* ܢܩܘܪ, *fut. de* [1]ܩܪ, être froid...

ܢܐܘܪܐ gorge, défilé, *deep glen, pass,* مضيق ، ثغرة.

(ܢܒܐ) . ܢܒܝܐ prophète, *prophet,* نبي ; interprète, *interpreter,* مفسر ; ܢܒܝܬܐ *f.* ; femme de prophète, *wife of prophet,* امرأة نبي .

- ܢܒܝܝܐ prophétique, *prophetic,* نبوي .

- ܢܒܝܐܝܬ prophétiquement, *prophetically,* تنبؤاً .

- ܢܒܝܘܬܐ, *pl.* ܢܒܝܘ̈ܬܐ, prophétie, *prophecy,* نبوءة ; prophétisme, *prophetism,* تنبؤ ; *coll.,* les prophètes, *the prophets,* الانبياء .

- ܢܒܝ[2] prophétiser, *to prophesy,* تنبأ .

- ܐܬܢܒܝ[2] *p.* ; *c.* ܢܒܝ[2] ; délirer, *to rave,* هذى .

- ܡܬܢܒܝܢܐܝܬ en prophétisant, *by foretelling,* بتنبؤ .

[1]ܢܒܓ, ܢܒܘܓ, ܢܒܓ, jaillir, *to spring up,* نبع ; sortir, émerger, *to go out, emerge,* طلع ، برز ; germer, *to germinate,* نبت .

- ܢܒܓܐ rejeton, *shoot,* فرع .

- ܢܒܝܓܐ, *gram.,* dérivé, *derivative,* مشتق.

- ܐܬܢܒܓ[2] s'éloigner, *to go away,* ابتعد .

[1]ܢܒܗ, ܢܒܘܗ *et* ܢܒܗ, ܢܒܗ, se mouvoir, être mû, *to stir, be moved,* تحرك ; s'éveiller, veiller, *to awake, be awake,* نبه ، يقظ ; sortir, *to go out,* طلع ; s'avancer, *to advance,* تقدم ; être libéré, *to be freed,* تخلص .

- ܢܒܗܐ ; - ܢܒܗܐ mouvement (de l'âme), *motion (of the soul),* حركة (النفس) .

[1]ܢܒܚ, ܢܒܘܚ, ܢܒܚ, aboyer, *to bark,* عوى .

- ܢܒܘܚܝܐ ; - ܢܒܚܐ aboiement, *barking,* عواء .

take away, ذهب بـ ; enlever, *to take away,* نزع ; étendre, *to stretch,* بسط ; — 2° *intr.*, s'étendre, être étendu, *to stretch oneself out, to be stretched,* امتد ; foncer, *to rush,* اندفع . ـ ¹ܐܶܬܢܓܶܕ *p.* ; se figer, *to curdle,* جمد || ܢܓܽܘܕ allons! *come now!* هيا ! || ܢܓܶܕ ܠܒܶܣܬܪܳܐ rétrograder, *to retrograde,* رجع الى الوراء .

- ܢܓܽܘܕܳܐ guide, chef, *guide, chief,* دليل ، قائد .

- ܢܳܓܶܕ *p. p.* ; *p. a.*, tirant, *drawing,* جاذب , *etc.*

- ܢܓܽܘܕܳܐ ciselure, *chased work,* نقش .

- ܢܓܳܕܳܐ attraction, *attraction,* جذب ; coup, coups, *blow, blows,* لطمة ، لطمات ; peine, châtiment, *pain, punishment,* عذاب ، عقاب .

ـ ²ܢܰܓܶܕ tirer, *to draw,* جر ; frapper, *to beat,* ضرب ; flageller, *to scourge,* جلد ; arracher, *to tear off,* اغتصب .

ـ ²ܐܶܬܢܰܓܰܕ *p.* ; être contraint, *to be constrained,* اضطر (بـ) .

- ܡܢܰܓܕܳܢܳܐ tortionnaire, *torturer,* جلاد .

- ܡܰܓܕܳܐ , *lit., mus.*, premier tropaire *ou* thème mélodique, *first troparion or melodic theme,* أول دور او قاعدة اللحن .

ـ ³ܐܰܓܶܕ attirer, *to attract,* جذب .

ـ ³ܐܰܢܒܰܚ faire aboyer, *to make bark,* جعله ينبح ; ـ , enflammer, *to inflame,* اشعل .

²ܢܰܒܰܚ invectiver, *to rail at,* شتم .

ܢܰܒܠܳܐ , *etc.*, sorte de harpe, *kind of harp,* نوع من العود .

¹ܢܒܰܥ , ܢܒܰܥ , ܢܒܰܥ , jaillir, *to spout,* نبع ; germer, *to germinate,* نبت ; être découvert, apparaître, *to be uncovered, appear,* انكشف ، ظهر ; ܠ , aller au devant de, *to go to meet,* سار للاقاة... .

- ܢܒܳܥܳܐ , ܢܒܰܥ ; ـ ܡܰܒܽܘܥܳܐ source, fontaine, *source, fountain,* ينبوع ، عين || ܪܺܝܫ ܡܰܒܽܘܥܳܐ source, *source,* عين .

ـ ³ܐܰܒܰܥ faire jaillir, *to make spring up,* أنبع ; engendrer, *to engender,* نسل .

¹ܢܒܰܪ , ܢܒܰܪ , ܢܒܰܪ , sauter, *to leap,* قفز ; ravir, *to carry off,* خطف .

ܢܶܒܪܰܫܬܳܐ candélabre, *candelabrum,* شمعدان ; foyer, *hearth,* موقد ; flamme, *flame,* لهيب .

ـ ⁴ܢܰܒܪܶܫ enflammer, *to inflame,* أجج (مض) .

ـ ⁴ܐܶܬܢܰܒܪܰܫ *p.* ; briller, *to shine,* لمع .

- ܡܢܰܒܪܫܳܐ feu, *fire,* نار .

- ܡܢܰܒܪܫܳܢܳܐܝܬ ardemment, *ardently,* بحرارة .

ܢܶܒܫܬܳܐ lettre, *letter,* رسالة .

¹ܢܓܰܒ , ܢܓܶܒ *ou* ܢܓܽܘܒ , se dessècher, *to become dry,* تجفف ; être sec, *to be dry,* كان يابساً .

- ܢܓܳܒܳܐ sécheresse, *dryness,* جفاف .

ـ ²ܢܰܓܶܒ dessècher, *to dry,* جفف .

ـ ²ܐܶܬܢܰܓܰܒ *p.*

- ܢܰܓܺܝܒܳܐ aride, sec, *arid, dry,* قاحل ، يابس ; engourdi, *benumbed,* خدر .

- ܢܰܓܺܝܒܽܘܬܳܐ sécheresse, *dryness,* جفاف .

¹ܢܓܰܕ , ܢܓܰܕ , tirer, traîner, *to draw, drag,* سحب ، جر ; attirer, *to attract,* جذب ; mener, *to conduct,* قاد ; emmener, *to*

¹ܢܓܰܗ , ܢܓܰܗ , luire, *to dawn,* لمع ; ܢܓܰܗ *ou* ܢܓܳܗܳܐ faire jour, *to be daylight,* اصبح .

- ܢܓܳܗ aurore, *dawn,* فجر ; vêpres, *vespers,* عشية .

- ܢܰܓܗܳܐ aurore, matin, *dawn, morning,* فجر ، صباح .

- ... ܡܢܰܓܗܳܬ aurore, *dawn,* فجر ; veille, *eve,* عشية ; ܡܢܰܓܗܳܐ *id.*

ـ ³ܐܰܓܗ faire luire, *to make shine,* ألاح ; luire, *to shine,* سطع ; passer la nuit, *to spend the night,* قضى الليل .

(ܢܓܠ) . ܡܓܠܐ , ܡܓܠܬܐ , *f., rar.* ܡܓܠܬܐ , faucille, *sickle,* مجز .

— ܐܬܢܓܠ[1] être jeté à bas, *to be thrown down,* انهدم .

— ܢܓܠ[2] débarrasser, faire place nette, *to clear, clean,* فرغ (مض) ، نظف (مض) ; fuir, *to flee,* هرب . — ܐܬܢܓܠ[2] *p.*

ܢܓܢ[1] , ܢܓܢ , s'asseoir, *to sit down,* قعد .

— ܢܓܢܐ dépression, *depression, dip,* انخفاض .

ܢܓܪ[1] , ܢܓܪ , durer, se prolonger, *to last, be prolonged,* طال ، دام ; rester, persister, *to remain, persist,* بقي ، ثبت || ܢܓܪ ܪܘܚܐ patient, *patient,* صبور .

— ܢܓܝܪܐ qui dure, *lasting,* مستمر ; long, *long,* طويل ; lent, *slow,* بطيء || ܢܓܝܪܐ ܪܘܚܐ indulgent, clément, *indulgent, clement,* حنون ، حليم .

— ܢܓܝܪܐܝܬ longtemps, *a long time,* طويلاً .

— ܢܓܝܪܘܬܐ longue durée, *length of time,* مدة طويلة || ܢܓܝܪܘܬ ܪܘܚܐ patience, *patience,* صبر .

— ܙܒܢܐ ܢܓܝܪܐ 1° long temps, *a long time,* وقت طويل ; 2° = *adv.*, longtemps après, *a long time after,* بعد (هذا) بزمن طويل ; depuis longtemps, *long,* من زمان طويل || ܡܢ ܙܒܢܐ ܢܓܝܪܐ *id.* 2°.

— ܬܢܓܪܐ passereau, *sparrow,* دوري .

— ܐܓܪ[3] faire durer, prolonger, *to make last, prolong,* اطال ، ادام ; donner du temps, *to grant a delay,* امهل ; rester, durer, persévérer, *to continue, last, persevere,* بقي ، دام ، ثبت ; attendre, *to wait for,* انتظر || ܐܓܪ ܪܘܚܐ être patient, *to be patient,* صبر ; persévérer, *to persevere,* ثبت .

— (ܡܓܪܢܘܬܐ) || ܡܓܪܢܘܬ ܪܘܚܐ patience, *patience,* صبر .

— ܡܓܪܢܘܬܐ retard, *delay,* تأخر .

ܢܓܪ || ܢܓܪܐ charpentier, *carpenter,* نجار || ܪܝܫ ܢܓܪܐ architectes, *architects,* مهندسون .

— ܢܓܪܘܬܐ atelier de charpentier, *carpenter's shop,* مشغل نجار .

— ܢܓܪ[2] dégrossir, charpenter, fabriquer, *to roughhew, square, manufacture,* دقق نجر (مض) ، عمل ; aiguiser (la langue), *to sharpen (the tongue),* حدد (لسانه) .

ܢܕ[1] , ܢܕ , ܢܕ , se réveiller, *to wake,* استيقظ ; ܢܕ , *d.*, avoir horreur de, *to loathe,* نفر من . — ܐܬܢܕܝ[1] être méprisé, *to be despised,* احتقر (مج) ; être souillé, contaminé, *to be soiled, contaminated,* قذر ، دنس ; être pourri, *to be rotten,* عفن || ܢܕܬ ܠܗ ܡܢ j'ai eu horreur de, *I loathed,* نفرت من .

— ܢܕܝܐ abominable, *abominable,* قبيح ; immonde, *foul,* نجس ; rejeté, *rejected,* مرذول .

— ܢܕܝܘܬܐ abomination, honte, *abomination, shame,* قباحة ، فضاحة ; saleté, *filth,* قذارة .

— ܢܕܬܐ mépris, *scorn,* احتقار ; saleté, *dirt,* قذارة .

— ܢܕܝ[2] avoir horreur, *to abhor,* نفر .

— ܐܢܕܝ[3] chasser, éloigner, *to chase, remove,* طرد ، ابعد ; réveiller, exciter, *to wake, excite,* نبه (مض) ، حث ; *c.* ܢܕܝ[2] ; exécrer, *to execrate,* كره .

ܢܕܐ[1] , ܢܕܐ , ܢܕܐ , jaillir, *to gush out,* اندفق ; être saillant, *to jut out,* نتأ .

— ܢܕܝܐ saillie, protubérance, *standing out, protuberance,* نتوء .

— ܢܕܝ[2] bondir, *to bound,* قفز .

— ܡܢܕܝܐ vagabond, *vagabond,* متشرد .

ܢܕܕ[1] , ܢܕܘܕ , ܢܕܕ , mouvoir, *to move,* حرك .

— ܐܬܢܕܕ[2] être annulé, *to be annulled,* انفسخ .

— ܢܕܘܕܐ commotion, *commotion,* تأثر .

I. [1]ܢܕܪ , ܢܶܕܪ , ܢܕܰܪ , vouer, *to vow*, نذر . — [1]ܐܬܢܕܰܪ *p.*

— ܢܶܕܪܳܐ ; ܢܶܕܪ , ܢܕܳܪܳܐ — vœu, *vow*, نذر .

— ܢܘܕܳܪܳܐ tourment, *torment*, عذاب .

II. [1]ܢܕܰܪ , ܢܕܳܪ , ܢܕܰܪ , découler, couler, *to pour down*, *flow*, سال ، اندلق ؛ سال .

ܢܗܘܐ , *pour* ܢܶܗܘܶܐ , *fut. de* [1]ܗܘܐ , être...

[1]ܢܗܰܓ , ܢܗܳܓ , ܢܗܰܓ , rugir, *to roar*, زأر ; crier, *to cry*, صرخ ; gémir, *to groan*, ان .

— ܢܗܳܓܳܐ rugissement, *roar*, زئير .

[1]ܢܗܰܙ , ܢܗܳܙ , ܢܗܰܙ , secouer, *to shake*, هزز ; irriter, *to annoy*, زعل (مض) . — [1]ܐܬܢܗܶܙ *p.*

— [2]ܢܰܗܶܙ secouer, *to shake*, هزز ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; faire grand bruit, *to rattle*, ضج .

[1]ܢܗܰܡ , ܢܗܘܡ , ܢܗܰܡ , rugir, *to roar*, زأر ; croasser, *to croak*, نعق ; gémir, *to groan*, ان ; mugir, *to bellow*, جأر ; ܒ , invectiver, *to revile*, شتم .

— ܢܗܳܡܳܐ rugissement, *roar*, زئير ; *f.* ܢܗܳܡܬܳܐ *id.* ; clameurs, *outcries*, صريخ ; grondement, *rumbling*, هدير ; gémissement, *groan*, انين .

— ܢܗܡܳܐ rugissement, *roar*, زئير .

— [2]ܢܰܗܶܡ rugir, *to roar*, زأر ; crier, *to cry*, صرخ ; bourdonner, *to hum*, دندن ; gémir, *to groan*, أن . — [2]ܐܬܢܰܗܰܡ rugir, *to roar*, زأر .

— ܢܘܗܳܡܳܐ clameurs, *outcries*, صريخ ; bourdonnement, *hum*, دندنة ; gémissement, *groan*, انين .

ܢܗܡܝܳܐ , *zool.*, crocodile, *crocodile*, تمساح .

[1]ܢܗܰܪ , ܢܗܳܪ , ܢܗܰܪ , luire, *to shine*, ضاء ; commencer à luire, *to dawn*, بدأ يضيء ; être éclairé, *to be lighted*, تنور .

— ܢܗܳܪ matin, *morning*, صباح .

— ܢܘܗܪܳܐ , ܢܘܗܪ , lumière, *light*, نور ; vue, *sight*, بصر || *v. n. pr.*

— ܢܘܗܪܳܢܳܐ ; — ܢܘܗܪܳܢܳܝܳܐ resplendissant, *resplendent*, ضوي .

— ܢܘܗܪܳܢܳܐ brillant, *shining*, لامع .

— ܢܘܗܪܳܢܘܬܳܐ splendeur, *splendour*, بهاء .

— [2]ܢܰܗܰܪ éclairer, mettre en lumière, *to light up*, *bring to light*, اضاء ، انار ; expliquer, *to explain*, شرح . — [2]ܐܬܢܰܗܰܪ *p.*; être instruit, *to be instructed*, تعلم ,

— ܢܰܗܺܝܪܳܐ clair, *light*, واضح ; transparent, *transparent*, شاف ; brillant, *shining*, لامع ; illustre, *illustrious*, شهير ; instruit, habile, *learned*, *able*, عالم ، لبق ; — *subst.*, lumière, *light*, ضوء ; lampe, cierge, torche, *lamp*, *taper*, *torch*, قنديل ، شمعة ، مشعل ; astre, *star*, نجم .

— ܢܰܗܺܝܪܳܐܺܝܬ clairement, *clearly*, بوضوح .

— ܢܰܗܺܝܪܘܬܳܐ clarté, *clearness*, وضوح ; éclat, *brightness*, لمعان ; transparence, *transparency*, شفف ; illumination, *illumination*, اضاءة ; pénétration, *shrewdness*, ذكاء .

— ܢܰܗܺܝܪܳܐ lumineux, *luminous*, نير .

— ܢܘܗܳܪܳܐ élucidation, commentaire, *elucidation*, *commentary*, ايضاح ، شرح ; illumination, *illumination*, اضاءة .

— ܡܢܰܗܪܳܢܘܬܳܐ éclairement, *lighting*, اضاءة ; illumination, *illumination*, ضياء .

— [3]ܐܰܢܗܰܪ éclairer, *to light*, اضاء ; élucider, *to elucidate*, وضح (مض) ; allumer, *to light*, شعل (مض) ; faire briller, *to make shine*, المع ; briller, *to shine*, لمع . — [3]ܐܬܬܰܢܗܰܪ *p.*

— ܡܰܢܗܪܳܐ *n. ag.* ; fenêtre, *window*, نافذة .

— ܡܰܢܗܪܳܢܘܬܳܐ explication, *explanation*, شرح .

ܢܗܪܳܐ , ܢܗܰܪ , *pl.* ܢܰܗܪܘܳܬܳܐ , *qqf.* ܢܰܗܪܘܳܢ , fleuve, *river*, نهر || *v. n. pr.*

(ܢܘܓ) . ܢܘܓܐ ou ܢܘܓܐ naufrage, *shipwreck*, غرق .

— ܢܘܓ[2] ; — ܐܬܢܘܓ[2] faire naufrage, *to be shipwrecked*, غرق .

[1] ܢܘܕ , ܢܕ , être secoué, agité, *to be shaken, agitated*, تهزز ، تهيج ; palpiter (cœur), *to flutter (heart)*, خفق (القلب) ; chanceler, *to totter*, ترجرج ; fuir, *to fly*, هرب ; errer, *to wander*, تاه ; se réveiller, *to wake*, استيقظ ; se lamenter, *to lament*, ناح .

— ܢܘܕܐ ; — ܢܕܐ 1° tremblement, *trembling*, اهتزاز ; 2° tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

— ܢܘܕܢܐ *id.* 2°.

— ܐܬܢܘܕ[2] être remué, *to be stirred*, تحرك .

— ܐܢܝܕ[3] remuer, secouer, *to stir, shake*, حرك (مض) ، هز .

— ܢܕܢܕ[r] , *palpel*, secouer, *to shake*, هز .

— ܐܬܢܕܢܕ *p.*

— ܢܘܕܢܕܐ tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܢܘܓܙܐ , *lit.*, nugzô, *nugzô*, نوغزا .

[1] ܢܚ , ܢܘܚ , se reposer, *to rest*, استراح ; s'arrêter, cesser, *to stop, cease*, توقف ، انقطع .

— ܢܝܚܐ tranquille, *quiet*, هاد ; doux, *gentle*, وديع ; agréable, *grateful*, مستحب || ܢܝܚ ܢܦܫܐ défunt, *deceased*, متوفى || ܢܝܚ ܢܦܫܐ *id.* || ܢܝܚ ܡܐܢ *id.*

— ܢܝܚܐܝܬ paisiblement, *peacefully*, بهدوء ; doucement, *gently*, بخفة ; aisément, *easily*, بسهولة .

— ܢܝܚܘܬܐ 1° tranquillité, *quietness*, هدوء ; sérénité, *serenity*, روق ; 2° douceur, *gentleness*, دعة .

— ܢܘܚܐ , ܢܘܚ , *id.* 1° ; repos, *rest*, راحة .

— ܢܝܚܐ repos, *rest*, راحة ; lieu de repos, *resting-place*, مراح ; plaisir, *pleasure*, لذة ; volonté, *will*, ارادة ; grâce, *grace*, نعمة ; *f.* ܢܝܚܬܐ repos, *rest*, راحة ; mort, *death*, موت ; repas funéraire, *funeral repast*, نياحة ; plaisir, joie, *pleasure, joy*, لذة ، فرح || ܫܒܘܥܐ ܕܢܝܚܬܐ semaine de Pâques, *Easter week*, اسبوع الفصح || ܒܝܬ ܢܝܚܬܐ chapelle, *chapel*, معبد .

— ܢܝܚ[2] calmer, *to still*, سكن (مض) .

— ܢܘܝܚܐ apaisement, *appeasement*, اهماد .

— ܐܢܝܚ[3] faire reposer, *to make rest*, اراح ; apaiser, *to appease*, سكن(مض) ; contenter, *to content*, احسب ; servir, *to serve*, خدم ; décharger, *to unload*, حط عنه الحمل ; déposer, *to lay down*, حط ; laisser tomber, *to drop*, حط ، اهبط .

— ܐܬܬܢܝܚ[3] *p.* ; se reposer, *to rest*, استراح ; s'arrêter, cesser, *to stop, cease*, وقف ، انقطع ; mourir, *to die*, مات ; rester, *to remain*, بقي ; ܡܢ , être exempt de, *to be exempt from*, أعفي من ; ܒ , acquiescer à, jouir de, *to acquiesce in, enjoy*, رضي بـ ، تنعم بـ .

— ܡܢܝܚܢܐ *n. ag.* ; utile, *useful*, نافع ; serviteur, *servant*, خادم ; moine, ascète, *monk, ascetic*, راهب ، زاهد .

— ܡܢܝܚܢܘܬܐ soulagement, *alleviation*, انفراج ; service, *service*, خدمة .

— ܡܢܝܚܐ tranquille, satisfait, *tranquil, satisfied*, ساكن ، قنع ; agréé, agréable, *liked, pleasing*, مستحب ، لذيذ || ܐܢ ܡܢܝܚܐ (= ܐܢ ܡܢܝܚ ܠܟ) s'il te plaît, *if it pleases you*, لطفاً || ܠܐ ܡܢܝܚ ܗܘܐ il ne voulut pas, *he did not want to*, لم يرد || ܡܢܝܚ ܢܦܫܐ défunt, *deceased*, متوفى .

ܢܘܛܐ , ܢܘܛܝܣ , ܢܘܛܝܣ , *etc.*, *pl.* ܢܘܛܐ , ναύτης, marin, *sailor*, بحري .

ܢܘܡܬܐ pâturage, *pasture*, مرعى ; bergerie, *sheepfold*, حظيرة .

ܢܘܟܪܝܬܐ , ἀναχωρητής, anachorète, *anachoret*, حبيس .

- ܢܘܟܪܝܬܘܬܐ vie anachorétique, *anachoretical life*, حياة نسكية .

ܢܘܠܐ , ܢܘܠ , ensouple de tisserand, *weaver's beam*, مسداة ; trame, *woof*, لحمة ; toile, (d'araignée), *spider web*, نسيج (عنكبوت) || ܢܘܠ ܚܝܐ fil de la vie, *thread of life*, خيط الحياة .

(ܢܘܠ) . ܢܠܐ démon, *devil*, ابليس .

- ܢܘܠ[2] tourmenter, *to torment*, عذب (مض)
- ܐܬܢܘܠ[2] *p.*

- ܡܢܘܠܢܘܬܐ tourment, *torment*, عذاب .

- ܢܘܠܐ fièvre continue, *continual fever*, حمى لازمة .

ܢܘܡ[1] , ܢܘܡ , s'endormir, *to fall asleep*, نام .

- ܢܘܡܢܐ ; ܢܘܡܢܐ - dormeur, *sleeper*, نؤوم .

- ܢܘܡܬܐ sommeil, *sleep*, رقاد .

- ܐܢܝܡ[3] endormir, *to put to sleep*, انام .

ܢܘܡܣܐ , νοῦμμος, monnaie, argent, *coin*, *money*, نقد ، دراهم .

ܢܘܡܐ ou ܢܘܡܐ , *f.*, νομή, pâture, *pasture*, مرتع ، طعام ; domaine, *domain*, ملك . || ܐܚܝ ܢܘܡܐ ܘܡܘܣܐ ulcère, *ulcer*, قرح || ܢܘܡܐ ܪܕܐ , ܡܘܠ , ܚܒܐ , s'étendre, se propager, *to spread, to be propagated*, امتد ، انتشر .

ܢܘܡܢܝܐ , *etc.*, νεομηνία, nouvelle lune, *new moon*, هلال .

ܢܘܡܪܐ et ܢܘܡܪܘܣ , *lat. numerus*, nombre, *number*, عدد .

ܢܘܢܐ poisson, *fish*, سمكة .

ܢܘܥ[1] trembler, *to tremble*, رجف .

ܢܘܣܐ , ναός, temple, *temple*, هيكل ; nef, *nave*, صحن كنيسة ; châsse, *shrine*, مذخر ; reliquaire, *reliquary*, بيت ذخائر ; chapelle mortuaire, *mortuary chapel*, كنيسة للموتى ; ? citadelle, *citadel*, قلعة .

ܢܘܦ[1] , ܢܘܦ , 1º s'incliner, *to bend*, انحنى ; 2º s'appliquer, *to apply*, انكب .

- ܢܘܦܐ inclination, *bent*, انحناء ; signe, *sign*, اشارة .

- ܐܢܝܦ[3] élever, *to raise*, رفع ; agiter, *to agitate*, هز ; faire signe, *to beckon*, اشار.
- ܐܬܬܢܝܦ[3] , *c.* ܢܘܦ[1] 1º.

ܢܘܩܠܪܐ , *etc.*, ναύκληρος, maître de navire, *shipmaster*, قائد مركب .

ܢܘܪ[1] , ܢܘܪ , s'effrayer, *to become frightened*, ارتعب ; se hâter, *to hasten*, اسرع .

- ܢܘܪܐ effrayé, *daunted*, مرتعب .

ܢܘܪܐ , *f.*, *pl.* ܢܘܪܘܬܐ , feu, *fire*, نار || ܒܢܝ ܢܘܪܐ anges, *angels*, ملائكة || ܒܝܬ ܢܘܪܐ temple du feu, *temple of fire*, هيكل النار ; fourneau, *stove*, كانون .

- ܢܘܪܢܐ de feu, *fiery*, ناري ; ܢܘܪܢܐ *pl.* ; séraphins, *seraphims*, ساروفيم .

- ܢܘܪܢܝܐ de feu, *fiery*, ناري .

- ܢܘܪܢܝܘܬܐ nature ignée, *igneous nature*, طبيعة نارية .

- ܡܢܪܬܐ candélabre, *candelabrum*, شمعدان ; phare, *lighthouse*, منارة ; *ar.* منارة , minaret, *minaret*, مأذنة .

- ܐܬܢܘܪ[2] brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), احترق .

ܢܘܪܒܐ branche, rejeton, *branch*, *shoot*, غصن ، فرع .

ܢܘܫܐ tombe, *tomb*, قبر .

ܢܘܬܒܘܬܐ menace, *menace*, تهديد .

ܢܝܠ[1] , ܢܝܠ , secouer, *to shake*, هز ; abattre, *to throw down*, هبط ; conduire, *to conduct*, قاد . - ܐܬܢܝܠ[1] *p.*

- ܢܘܠܐ inclinaison (de la balance), *dipping (of balance)*, رجحان ; poids, *weight*, ثقل ; évaluation, *evaluation*, تعداد .

(ܢܙܪ) . ܢܙܝܪܐ naziréen (judaïsme), *nazirite, (judaism)*, نذير (عند اليهود) ; continent, *continent*, عفيف ; voué, sacré, *vowed, sacred*, مكرس ، منذور ; ascète, *ascetic*, زاهد .

- ܢܙܝܪܘܬܐ naziréat, *naziriteship*, نذر ، نسك ; chevelure de nazir, *hair of nazirite*, شعر نذير .

- ܢܙܪ[1], ܢܙܰܪ , mettre à part, vouer, *to put aside, vow*, افرز ، نذر ; vivre dans la continence, *to live in continence*, عاش بالعفة . ܐܬܢܙܪ[1] *p.* ; faire le vœu du naziréat, *to make the vow of the nazirite*, نذر النسك ; ܡܢ , s'abstenir de, *to abstain from*, عفى عن ; se séparer, *to separate oneself*, انفصل || ܢܙܪ ܢܦܫܗ s'abstenir, *to abstain*, عف .

- ܢܙܘܪܐ continence, *continence*, عفة .

ܢܚܠ[1], ܢܚܘܠ , maigrir, dépérir, *to get thin, pine away*, صار نحيفاً ، تلف .

- ܢܚܝܠܐ ; ܢܚܘܠܐ maigre, *thin*, نحيف .

- ܢܚܝܠܘܬܐ maigreur, *thinness*, نحافة .

- ܢܚܝܠ , ܢܚܝܠܐ , *adj.*, peu abondant, maigre, *not too plentiful, poor*, قليل ضئيل ; faible, *weak*, ضعيف .

- ܢܚܠܐ , *subst.*, dépérissement, *pining-away*, ضنى .

- ܢܚܝܠܘܬܐ maigreur, *thinness*, نحافة .

- ܢܚܠ[2] amaigrir, *to make thin*, انحف .

ܢܚܠ[1], ܢܚܘܠ , cribler, *to sift*, نخل . ܐܬܢܚܠ[1] *p.*

- ܢܚܠܐ criblage, *sifting*, نخل .

- ܡܢܚܘܠܬܐ *et* ܡܢܚܠܬܐ ; ܡܢܚܠܐ crible, *sieve*, منخل .

ܢܚܠ[1] dépérir, *to pine away*, تلف .

- ܐܬܢܚܠ[2] *id.* ; se carier (dent), *to decay (tooth)*, نخر (ضرس) .

ܢܚܠܐ , ܢܚܠܐ , torrent, rivière, *torrent, river*, نهر ، سيل ; vallée, *valley*, واد .

(ܢܚܡ) . ܢܘܚܡܐ ; ܢܘܚܡܬܐ résurrection, *resurrection*, قيامة .

- ܢܚܡ[2] ressusciter, *to raise up*, بعث ; consoler, *to console*, عزى (مض) . ܐܬܢܚܡ[2] *p.* ; *c.* ܢܚܡ[2] .

- ܬܢܚܘܡܐ 1° relèvement, *raising*, نهوض ; 2° résurrection, *resurrection*, قيامة ; réconfort, *comfort*, انعاش .

- ܬܢܚܘܡܬܐ ; ܬܢܚܘܡܐ *id.* 2°.

ܢܚܦ[1] être déchaussé, *to be barefoot*, احتفى .

- ܢܚܦ[2] humilier, *to humiliate*, وضع (مض) .

- ܐܢܚܦ[3] déchausser, *to pull off (shoes)*, احفى ; *c.* ܢܚܦ[1] ; perdre les ongles, *to lose one's nails*, انحلت اظافره ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف .

ܢܚܪ[1], ܢܚܪ , respirer difficilement, *to breathe heavily*, ضاق نفسه ; ronfler, *to snore*, شخر .

- ܢܚܪܐ narines, *nostrils*, مناخر .

- ܢܚܘܪܐ , *pl.* ܢܚܝܪܐ , *anat.*, tibia, *tibia*, ظنبوب .

ܢܚܫܐ devin, augure, *diviner, augur*, عراف ، متفائل .

- ܢܚܫܐ présage, *augury*, فأل .

- ܢܚܫ[1], ܢܚܘܫ , pratiquer la divination, *to practise divination*, تفاءل .

- ܢܚܫ[2] ; ܐܬܢܚܫ[2] *id.*

- ܡܢܚܫܢܐ ; ܢܚܫܐ , *c.* ܢܚܫܐ .

ܢܚܫܐ bronze, cuivre, *bronze, copper*, قلز نحاس .

- ܢܚܫܝܐ de bronze, de cuivre, *brazen, copper*, قلزي ، نحاسي .

ܢܚܫܝܪܐ chasse, *hunt*, صيد ; chasseur, *hunter*, صياد ; gibier, *game*, وحوش .

- ܢܚܫܝܪܢܐ chasseur, *hunter*, صياد ; soldat, *soldier*, جندي .

- ܢܚܫܝܪܢܘܬܐ chasse, *hunt*, صيد ; vaillance, *valiance*, بسالة ; aptitude, *ability*, اهلية .

[1] ܢܚܬ , ܢܚܘܬ , descendre, *to descend*, نزل ; redescendre, revenir, *to come down again, come back*, نزل ، رجع ; aller, s'en aller, *to go, be off*, ذهب ، راح ; cesser, *to cease*, زال || ܢܚܬ ܩܪܒܐ engager le combat, *to begin the fight* ابتدا القتال || ܢܚܬ ܟܪܣܗ avoir la diarrhée, *to have diarrhoea*, استطلق بطنه .

- ܢܚܬܐ , *f.*, descente, *descent*, نزول .

- ܡܚܬܐ *id.* ; *f.* ܡܚܬܬܐ , *pl.* ܡܚܬܝܬܐ , *id.* ; réduction, *diminution* تنقيص || ܡܚܬܬܐ ܕܟܪܣܐ diarrhée, *diarrhoea*, استطلاق البطن .

- ܡܚܬܢܐ descente, *descent*, نزول .

- [2] ܢܚܬ faire *ou* laisser descendre, *to make* or *let descend*, انزله او تركه ينزل .
  - [2] ܐܬܢܚܬ *p.* ; descendre, *to descend*, نزل ; s'abaisser, *to stoop*, تواضع ; condescendre, *to condescend*, تنازل .

- ܡܬܢܚܬܢܘܬܐ descente, *descent*, نزول ; humiliation, *humiliation*, اذلال ، ذلة ; humilité, *humility*, تواضع ; condescendance, *condescension*, تنازل ; complaisance, *complaisance*, ملاطفة .

- [3] ܐܚܬ faire descendre, *to cause to come down*, انزل ; abaisser, *to bring down*, حط ، خفض ; déposer, *to put down*, حط ; jeter à bas, *to throw down*, هدم ; emmener, *to take away*, ذهب بـ ; ôter, *to remove*, نزع ; – [3] ܐܬܐܚܬ *p.* ; *r.*

- ܡܚܬܢܘܬܐ déposition, *deposition*, حط .

ܢܚܬܐ , *pl.* ܢܚܬܐ , vêtement, *garment*, ثوب .

ܢܚܘܡܐ boulanger, *baker*, خباز .

(ܢܛܐ) . ܢܘܛܝܐ , νοτία, humidité, *humidity*, رطوبة .

- ܢܛܝܐ humide, *humid*, رطب .

[1] ܢܛܫ , ܢܛܘܫ , être précipité, *to be precipitated*, انطرح ; ܛܫ , toucher, *to touch*, لمس ; briller, *to shine*, لمع .

- ܢܛܫܐ ; ܐܢܛܫܐ – ; ܢܛܫܐ – toucher, *touch*, لمس ; splendeur, *splendour*, بهاء .

[1] ܢܛܠ , ܢܛܘܠ , puiser, *to draw*, غرف ; pencher (balance), être plus lourd, *to incline (scale), outweigh*, مال (الميزان) ، فاق ثقلاً ; se pencher, *to bend*, انحنى ; abolir, *to abolish*, ابطل .

- ܢܛܝܠܐ lourd, *heavy*, ثقيل .

- ܢܛܝܠܐܝܬ lentement, *slowly*, بتأن .

- ܢܛܝܠܘܬܐ pesanteur, *weight*, ثقل .

- ܢܛܠܐ action de boire, *drinking*, شرب .

- ܡܛܠܐ , *etc.*, poids, *weight*, وزن .

- ܡܛܘܠܐ chant, *chant*, غناء .

- [2] ܢܛܠ alourdir, *to make heavy*, ثقل (مض) .
  - [4] ܐܬܢܛܠ être opprimé, *to be oppressed*, انظلم ; être hésitant, *to be hesitant*, تردد ; tarder, *to delay*, تأخر .

- ܢܛܠܘܬܐ doute, *doubt*, شك .

- [3] ܐܛܠ laisser puiser, *to let draw*, خلاه يغرق .

[1] ܢܛܦ , ܢܛܘܦ *et* ܢܛܘܦ , dégoutter, *to drip*, قطر (مض) ; fondre (intr.), *to melt (intr.)*, ذاب .

- ܢܛܘܦܐ , *bot.*, casse, *cassia*, خيار شنبر ; guimauve, *marsh-mallow*, خطمي .

- ܢܛܘܦܬܐ , *abs.* ܢܛܘܦ , *pl.* ܢܛܘܦܝܬܐ , goutte, *drop*, قطرة .

- ܢܛܦܬܐ , ܢܛܦܬܐ , *pl.* ܢܛܦܝܬܐ *et* ܢܛܦܬܐ , *id.*

- ܡܛܘܦܬܐ *id.* ; dégouttement, *dripping*, تقطير .

- ²ܢܰܛܶܦ 1° dégoutter abondamment, *to drip abundantly,* تقطر بغزارة ; 2° faire dégoutter, *to make drip,* قطر (مض) .

- ³ܐܰܛܶܦ *id. 1°* ; emplir, *to fill,* ملأ .

[1] ܢܛܰܪ , ܢܛܰܪ *et* ܢܛܽܘܪ , garder, conserver, *to keep, preserve,* حفظ ، صان ; observer, faire attention, *to observe, mind,* لاحظ ; attendre, *to wait,* انتظر = ¹ܐܬܢܛܰܪ *p.*

- ܢܳܛܰܪ *p. a.* || ܢܳܛܰܪ ܕܽܘܟܬܳܐ remplaçant, vicaire, *substitute, deputy,* نائب || ܢܳܛܰܪ ܫܽܘܪܳܐ satellite, *satellite,* شرطي || ܢܳܛܰܪ ܟܡܺܝܢܳܐ homme en embuscade, *man lying in wait,* كامن .

- ܢܳܛܰܪܬܳܐ garde (f.), *guard,* احتراس .

- ܢܳܛܽܘܪܳܐ *n. ag.* ; garde (m.), *keeper,* حارس .

- ܢܳܛܽܘܪܽܘܬܳܐ observance, *observance,* حفظ ; observation, *observation,* مراقبة ; garde (f.), *guard,* حرس .

- ܢܰܛܺܝܪܳܐ éminent, de valeur, *eminent, valuable,* نابغة ، ذو قيمة .

- ܢܰܛܺܝܪܳܐܺܝܬ avec précaution, *cautiously,* بتحفظ .

- ܢܰܛܺܝܪܽܘܬܳܐ , *c.* ܢܛܽܘܪܽܘܬܳܐ ; respect, *respect,* تجليل ; Providence, *Providence,* عناية (الهية) .

- ܢܛܳܪܳܐ ; = ܢܛܽܘܪܳܐ observance, *observance,* حفظ .

- ܢܛܽܘܪܬܳܐ , *pl.* ܢܛܽܘܪ̈ܳܬܳܐ *et* ܢܛܽܘܪܘ̈ܳܬܳܐ ; = ܢܛܽܘܪܽܘܬܳܐ *id.* ; prescription, *prescription,* وصية ; garde (f.), *guard,* حرس || ܒܶܝܬ ܢܛܽܘܪܬܳܐ prison, *prison,* حبس .

- ܬܶܛܪܳܢܳܐ garde (f.), *guard,* احتراس .

- ܡܰܛܪܬܳܐ , *pl.* ܡܰܛܪ̈ܳܬܳܐ , garde (f.), *watch,* حرس ; veille, *vigil,* هجيع || ܡܰܛܰܪ ܢܰܦܫܳܐ le suffisant pour vivre, *the strictly necessary to live,* الكفاف .

- ܡܰܛܪܳܢܳܐ garde (m.), *keeper,* حارس .

- ²ܢܰܛܰܪ garder, *to keep,* حرس . = ⁴ܐܬܢܰܛܰܪ *p.*

- ܡܢܰܛܪܳܢܳܐ garde (m.), *keeper,* حارس .

- ܡܢܰܛܪܳܢܺܝܬܳܐ garde (f.), *guard,* حرس .

- ܬܘܽܛܳܪܳܐ garde (f.), *keeping,* حرس ; conservation, *conservation,* حفظ ; observance, *observance,* حفظ ، تتميم .

- ³ܐܰܛܰܪ faire garder, *to make keep,* استودع ; confier, *to entrust,* سلم (مض) .

ܢܛܳܪܳܐ , *etc., lat. notarius,* notaire, *notary,* كاتب عدل .

ܢܶܡ donc..., *v.* ܐܢܳܐ .

ܢܶܡܚܳܐ dent molaire, *molar tooth,* ضرس .

ܢܶܡܪܳܐ lance, *lance,* رمح ; météore, *meteor,* شهاب .

ܢܶܛܪܽܘܢ , νίτρον, *min.,* nitre, *nitre,* نطرون .

ܢܺܝܠܽܘܦܰܪ , ܢܺܝܠܽܘܦܰܪ , *etc.,* nénuphar, *nenuphar,* نيلوفر .

ܢܶܡܳܐ , ܢܶܡܳܐ , νῆμα, fil, *thread,* خيط .

ܢܶܣܢܺܝܣܩܳܐ , νεανίσκος, adolescent, *adolescent,* شاب .

ܢܺܝܣܳܢ avril, *april,* نيسان .

- ܢܺܝܣܳܢܳܝܳܐ printanier, *spring (adj.),* ربيعي .

ܢܶܣܦܳܘܣ , ܢܶܣܦܳܘܣ , *anat.,* poche à musc, *vesicle of musk,* نافجة .

ܢܺܝܪܳܐ joug, *yoke,* نير ; ensouple, *weaver's beam,* مسداة || ܒܰܪ ܢܺܝܪܳܐ époux, *husband,* زوج ; compagnon, *companion,* رفيق .

ܢܺܝܪܘܳܣ , νῆροι, [périodes de 600 ans, *periods of 600 years,* حقب ٦٠٠ سنوات] .

ܢܺܝܠܽܘܦܰܪ , *c.* ܢܺܝܠܽܘܦܰܪ , nénuphar...

ܢܺܝܫܳܐ signe, *sign,* علامة ; enseigne, étendard, *ensign, standard,* علم ، لواء ; symbole, *symbol,* رمز ; but, terme, *aim, end,* هدف ، غاية ; dessein, projet, *design, project,* عزم ، مقصد ; sens, *sense,* معنى ; argument, *argument,* حجة ; matière, sujet, *matter, subject,* مادة ، موضوع ;

occasion, *occasion*, فرصة سانحة ; exemple, *example*, مثل ; manière, règle, *manner, rule*, قاعدة ، شكل ; poème, *poem*, قصيدة ; *mus.*, mode, *mode*, مقام لحن || ܚܕ ܢܡܘܣܐ qui pense de même, *who is of one mind (with)*, فكره ذاته .

- ܢܡܘܣܐ signe, *sign*, دليل .

ܢܟܐ[1], ܢܟܐ, ܠ, léser, nuire à, *to wrong, harm*, ضر ، اذى ; ܠ, s'opposer à, *to be opposed to*, عارض . = ܐܬܢܟܝ[1] *p.*

- ܢܟܘܝܐ nuisible, *harmful*, مضر .
- ܢܟܝܢܐ dommage, *harm*, ضرر ; douleur, *pain*, الم ; fraude, *fraud*, خدعة .
= ܢܟܝ[2] léser, *to wrong*, ضر . = ܐܬܢܟܝ[2] *p.*
= ܐܢܟܝ[3] nuire à, *to harm*, اضر بـ ; blesser, *to hurt*, جرح . = ܐܬܐܢܟܝ[3] subir un dommage, *to suffer harm*, تضرر .
- ܡܢܟܝܢܐ malfaisant, *malfeasant*, مؤذ ; offenseur, *offender*, مهين .
- ܡܢܟܝܢܘܬܐ dommage, *harm*, ضرر ; malfaisance, *wrong-doing*, ايذاء .

(ܢܟܦ) . ܢܟܦ ou ܢܟܝܦ pudique, réservé, *chaste, shy*, عفيف ، محتشم ; doux, *meek*, وديع .

- ܢܟܝܦܘܬܐ pudeur, *modesty*, عفاف ; douceur, *gentleness*, وداعة .

ܢܟܠ[1], ܢܟܠ et ܢܟܘܠ, *d.*, ܒ, tromper, *to deceive*, غش ; dépouiller, *to spoil*, شلح ; ܠ, tendre des pièges à, *to set traps for*, نصب مكايد لـ . = ܐܬܢܟܠ[1] *p.* ; user de tromperie, *to employ deceit*, خدع .

- ܢܟܘܠܐ trompeur, *deceiver*, غاش .
- ܢܟܘܠܬܐ ; = ܢܟܠܐ tromperie, ruse, *deceit, craft*, غش ، خداع .
- ܢܟܠܐ trompeur, *deceiver*, غاش .
- ܢܟܝܠܐܝܬ en trompant, *by deceiving*, بغش .
- ܢܟܝܠܘܬܐ tromperie, *deceit*, غش .
= ܢܟܠ[2] tromper, *to deceive*, غش .
- ܢܟܘܠܬܢܐ trompeur, *deceiver*, غاش .
= ܐܢܟܠ[3], ܥܠ, ܠ, tendre des pièges à, *to set traps for*, نصب مكايد لـ ; soupçonner, *to suspect*, اتهم ; tenir pour suspect, *to consider suspicious*, اشتبه في ; penser à tort, *to deem falsely*, ظن خطأ ; penser, *to deem*, افتكر .
- ܡܢܟܠܢܘܬܐ tromperie, *deceit*, غش ; opinion erronée, *false opinion*, رأي غير سديد .

ܢܟܣ[1], ܢܟܘܣ, égorger, immoler, *to butcher, immolate*, ذبح . = ܐܬܢܟܣ[1] *p.*

- ܢܟܘܣܐ immolateur, boucher, *immolating, butcher*, دباح ، جزار .
- ܢܟܝܣܘܬܐ immolation, *immolation*, ذبح .

(ܢܟܣܐ) . ܢܟܣܐ troupeaux, biens, *herds, goods*, قطعان ، ارزاق ; *f.* ܢܟܣܬܐ immolation, *immolation*, ذبح ; victime, *victim*, ذبيحة .

= ܢܟܣ[2] immoler, *to immolate*, ذبح ; égorger, massacrer, *to butcher, massacre*, نحر ، ذبح .

ܢܟܦ[1], ܢܟܦ et ܢܟܘܦ, ܡܢ, avoir honte de, craindre, *to be ashamed of, fear*, خجل من ، خاف ; ܥܠ, traiter avec égard, faveur, *to treat with deference, favour*, لاطف ، اكرم || ܢܟܦܬ ܠܟ j'ai eu honte, *I have been ashamed*, خجلت .

- ܢܟܦ, ܢܟܦ, *f.* ܢܟܦܬܐ, pudique, chaste, saint, *modest, chast, holy*, محتشم ، عفيف ، ورع ; vénérable, *venerable*, جليل .
- ܢܟܦܐܝܬ chastement, *chastely*, بعفة ; sagement, *prudently*, بحكمة .

- ܢܚܝܦܘܬܐ chasteté, *chastity*, عفة ; tempérance, modération, *temperance, moderation*, قناعة ، اعتدال ; sainteté, *holiness*, قداسة ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية ; *coll.*, les moines, *the monks*, الرهبان .
- ܢܚܝܦܐ pudeur, *modesty*, حشمة .
- ܢܰܚܶܦ[2] rendre réservé, pudique, sage, *to make guarded, modest, prudent*, ورع (مض) ، عفف ، احكم ; *c.* ܐܰܢܚܶܦ[2] . - ܐܶܬܢܰܚܰܦ[2] *p.* ; se montrer réservé, etc., *to show oneself guarded, etc.*, احتشم الخ ; avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; craindre, *to fear*, خاف .
- ܡܢܰܚܦ reservé, *reserved*, محتشم ; chaste, *chaste*, عفيف ; sage, *prudent*, حكيم .
- ܡܢܰܚܦܢܐ qui rend pudique, *who, which makes modest*, معفف .
- ܢܚܝܦܐ ; - ܢܚܝܦܦܢܐ pudique, chaste, *modest, chaste*, محتشم ، عفيف .
- ܢܘܚܦܐ action de rendre chaste, etc., *making chaste, etc.*, تعفيف الخ ; pudeur, *shame*, حياء .

2 ܢܟܪ répudier, *to repudiate*, رفض .
- ܐܰܟܰܪ[3] 1° *id.* ; 2° connaître, *to know*, عرف . - ܐܶܬܬܰܟܰܪ[3] (pour ܐܶܬܐܰܟܰܪ) *p. de 1°.*
- ܢܘܟܪܝܐ, *adj.*, étranger, *stranger, strange*, غريب ; insolite, *unwonted*, خارق العادة || ܗܘܐ ܢܘܟܪܝܐ ܠ perdre, *to lose*, خسر .
- ܢܘܟܪܝܘܬܐ calamité, *calamity*, نائبة ; هم ، séparation de, perte de, *separation from, loss of...*, افتراق عن ، خسارة ... .
- ܢܰܟܰܪ[4] rendre étranger, séparer, éloigner, *to estrange, separate, remove*, غرب (مض) ، فصل ، ابعد . - ܐܶܬܢܰܟܰܪ[4] *p.* ; *r.* ; être privé, se priver, *to be deprived, to deprive oneself*, امتنع عن ; renoncer à, *to renounce*, تخلى عن ; oublier, *to forget*, نسي .
- ܡܢܰܟܪ ܡܢ différent de, *different from*, مختلف عن .
- ܢܘܟܪܝܐ, *subst.*, abandon, *forsaking*, ترك .
- ܡܢܰܟܪܝܘܬܐ séparation, *separation*, افتراق .

(ܢܟܫ) . ܐܰܟܶܫ[3] frapper, battre, *to strike, beat*, ضرب .

1 ܢܟܬ, ܢܟܬܐ, mordre, *to bite*, عض ; irriter, *to sting*, اغضب . - ܐܶܬܢܟܶܬ[1] *p.*
- ܢܘܟܬܐ ; - ܡܢܟܬܢܘܬܐ morsure, *bite*, عض .
- ܢܰܟܶܬ[2] mordre, *to bite*, عض . - ܐܶܬܢܰܟܰܬ[2] *p.*

ܢܡܠܐ fourmilière, *ant-hill*, جرثومة النمل .

(ܢܡܘܣ) . ܢܳܡܘܣܐ, νόμος, loi, *law*, شريعة ; règle, *rule*, قاعدة ; coutume, *custom*, عادة ; νομός, province d'Égypte, *province of Egypt*, مقاطعة مصرية .
- ܢܳܡܘܣܐܝܬ selon la loi, *according to the law*, حسب الشريعة .
- ܢܳܡܘܣܝܐ légal, *lawful*, شرعي .
- ܢܳܡܘܣܝܘܬܐ légalité, *lawfulness*, شرعية .
- ܢܘܡܝܩܐ, νομικός, homme de loi, *lawyer*, فقيه .
- ܐܶܬܢܰܡܰܣ[4] être établi, *to be laid down*, أقيم .

ܢܡܪܐ, *f.* ܢܡܪܬܐ, léopard, *leopard*, فهد .
- ܢܡܪܝܐ ; - ܢܡܪܢܝܐ féroce, *ferocious*, وحشي .
- ܐܶܬܢܰܡܰܪ[2] être féroce, *to be ferocious*, توحش ; menacer, *to threaten*, هدد .

ܢܡܪܐ pieux sacrés, *sacred stakes*, اوتار مقدسة .
ܢܡܪܬܐ fosse, cage, *pit, cage*, حفرة ، قنص ; piège, lacs, *trap, snare*, فخ ، شبكة .
ܢܢܥܐ menthe, *mint*, نعنع . *Rappr.* ܢܥܢܥܐ .
ܢܡܢܐ *ou* ܢܡܢܐ, *f.*, ficelle, *string*, خيط قنب .
ܢܥܢܥܐ menthe, *mint*, نعنع . *Rappr.* ܢܢܥܐ .
ܢܢܐ, *etc.*, cimeterre, *scimitar*, حسام .

ܢܣܒ ܚܝܘܗܝ ‖ recevoir promesse de vie sauve, *to receive promise to be spared,* استؤمن (مج) ‖ ܢܣܒ ܫܘܪܝܐ commencer, *to begin,* بدأ ‖ ܢܣܒ ܥܢܐ converser, *to converse,* تحادث ‖ ܢܣܒ ܘܝܗܒ ܦܘܡܐ bavard, *talkative,* ثرثار ‖ ܢܣܒ ܡܠܟܐ prendre conseil, *to take counsel,* استشار .

- ܢܳܣܽܘܒܳܐ *n. ag.* ; participant, fidèle, *participant, faithful,* شريك ، امين .
- ܢܣܝܒ *p. p.* ‖ ܢܣܝܒ ܗܘܐ dément, *insane,* مجنون .
- ܢܣܝܒܘܬܐ 1° prise, *taking,* اخذ ; réception, *reception,* قبض ، قبول ; 2° communion, *communion,* تناول .
- ܡܣܒ , ܡܣܒ , ܡܣܒܐ , *id.* 1° ; mariage, *marriage,* زواج ‖ ܡܣܒ ܒܐܦܐ partialité, *partiality,* محاباة ; feinte, *dissimulation,* مداجاة ; hypocrisie, *hypocrisy,* رياء ‖ ܡܣܒܐ ܘܢܫܐ mariage, *marriage,* زواج ‖ ܡܣܒܐ ܘܡܬܠ commerce, *commerce,* اخذ وعطاء ‖ ܡܣܒܐ ܕܦܣܩܐ divination par tirage de versets, *augury by drawing verses,* تنجيم بسحب آيات .

(ܢܣ) . ܢܣܝܣ faible, malade, *weak, sick,* ضعيف ، مريض .

- ܢܣܝܣܘܬܐ faiblesse, *weakness,* ضعف .

(ܢܣܐ) . ܡܣܐܬܐ , *etc., f., pl.* ܡܣܐܬܐ , balance, *balance,* ميزان .

(ܢܣܐ) . ܢܣܐ tentation, *temptation,* تجربة .

- ܢܣܐ ‖ ܒܢܣܐ à crédit, *on credit,* ديناً .
- ܢܣܝܢܐ épreuve, expérience, examen, *trial, experiment, examination,* امتحان ، تجربة ، فحص .
- ܢܣܝܘܢܐ tentation, *temptation,* تجربة ; maladie, *illness,* مرض .
- ܢܰܣܺܝ² tenter, éprouver, *to tempt, prove,* جرب (مض) ; essayer, s'efforcer, *to try, strive,* جرب (مض) ، اجتهد . - ܐܬܢܣܝ² *p.*
- ܡܢܣܝ *p. p.* ; lépreux, *leper,* ابرص .
- ܡܢܣܝܢܐ tentateur, *tempter,* مجرب .
- ܡܢܣܝܢܘܬܐ expérience, *experiment,* اختبار .
- ܢܘܣܝܐ tentation, *temptation,* تجربة .
- ܐܰܢܣܺܝ³ éprouver, *to prove,* امتحن .

ܢܣܐ *et* ܢܝܣܐ signe, *sign,* علامة .

[1] ܢܣܒ , ܢܣܰܒ , recevoir, prendre, *to receive, take,* اخذ ، تسلم ; communier, *to communicate,* تناول ; épouser (homme), *to marry (man),* تزوج (رجل) ; ôter, *to take, away,* نزع ; ܠ , donner pour femme à, *to give as wife to...,* اعطى زوجة ; commencer, *to begin,* ابتدأ . - ܐܬܢܣܒ¹ *p.* ‖ ܢܣܒ ܐܢܬܬܐ , ܚܢܬܐ se marier (homme) *to marry (man),* تزوج (رجل) ‖ ܢܣܒ ܒܐܦܐ avoir des égards, *to be deferent,* راعى ; favoriser, *to favour,* أفضل ; être hypocrite, *to be hypocrite,* رأى ‖ ܢܣܒ ܒܥܘܗܕܢܐ se rappeler, penser, *to remember, think,* تذكر ، افتكر ‖ ܢܣܒ ܐܘܪܚܐ s'élancer, partir, *to rush, start,* انطلق ، اندفع

[1] ܢܣܟ , ܢܣܰܟ , répandre, *to pour out,* صب ; fondre, *to melt down,* سبك ; *intr.*, se répandre, *to spread,* انصب . - ܐܬܢܣܟ¹ *p.* ; *r.*

- ܢܣܟܐ écluse (du ciel), *flood-gate (of heaven),* ترعة (السماء) .
- ܢܳܣܽܘܟܳܐ *n. ag.* : fondeur, *founder,* سباك , *etc.* ; burette, *cruet,* قنينة للصب .
- ܢܣܟܐ idole, *idol,* صنم .
- ܢܣܟܬܐ fusion, *melting,* سبك ; métal fondu, *cast metal,* معدن مذوب .
- ܢܣܟܐ action de répandre, *pouring out,* صب ; fusion, *melting,* سبك .
- ܡܣܟܐ clystère, *clyster,* حقنة ; seringue, *syringe,* محقن .
- ܢܣܟܐ , ܡܢܣܘܟܐ , *c.* ܢܣܟܐ .

(ܢܣܚ) . ܢܘܣܚܐ copie, *copy*, نسخة .

- ܢܣܚ[1] transcrire, *to copy*, نقل .

ܢܘܣܘܟܘܡܝܢ , *etc.*, νοσοκόμιον, hôpital, *hospital*, مستشفى .

[1] I. ܢܣܪ , ܢܣܘܪ , scier, *to saw*, نشر .

- ܐܬܢܣܪ[1] *p.*

- ܢܣܪܐ prisme, *prism*, موشور ; scie, *saw*, منشار .

- ܢܣܪܐ sciage, *sawing*, نشر ; coupure, *cut*, قطع ; ܢܣܪ̈ܐ *pl.* ; planches, *boards*, الواح ; *f.* ܢܣܪܬܐ sciure, *sawdust*, نشارة .

- ܡܢܣܪܐ scie, *saw*, منشار ; sommet de montagne, *mountain top*, قة جبل .

II. ܢܣܪ[1] déployer, *to spread*, نشر .

ܢܥܠܐ poitrine, *breast*, صدر .

ܢܥܒܐ corbeau, *raven*, غراب ; ? orfraie, *osprey*, عقاب .

- ܢܥܒܝܐ de corbeau, *raven* (*adj.*), من غراب .

[1]ܢܥܝ , ܢܥܘܝ , ܢܥܝ , enlever, emmener, *to take away*, *lead away*, ذهب بـ ، نزع .

- ܐܬܢܥܝ[1] *p.*

- ܢܥܝ[2] , *c.* ܢܥܝ[1] ; ramener, *to bring away*, رجع بـ .

[1]ܢܥܨ battre, *to beat*, ضرب .

ܢܥܠܐ fer à cheval, *horse-shoe*, نعل الفرس .

- ܢܥܠ[2] ferrer, *to shoe* (*horse, etc.*), بيطر .

[1]ܢܥܡ rugir, *to roar*, زار .

- ܢܥܡܬܐ autruche, *ostrich*, نعام || ܒܢܬ ܢܥܡܬܐ *id. pl.*

- ܢܥܡܬܐ son, voix, *sound*, *voice*, دوي صوت ; chant, chanson, *chant*, *song*, ترتيلة ، اغنية .

[1]ܢܥܩ grogner, *to grunt*, قبع .

ܢܥܩܐ corbeau, *raven*, غراب .

[1]ܢܥܪ , ܢܥܘܪ , braire, *to bray*, نهق ; rugir, *to roar*, زار ; ܒ , sonner (de la trompette), *to sound* (*the trumpet*), نقر (في البوق) .

- ܢܥܪܐ braiment, *braying*, نهاق .

ܢܥܪܬܐ , *m. et f.*, *pl.* ܢܥܪ̈ܬܐ , ordure, *ordure*, قذارة ; rebut, *refuse*, نفاية .

[1] ܢܦܚ , ܢܦܘܚ , souffler, *to breathe*, نفخ ; exciter, *to excite*, حث ; insuffler, *to insufflate*, نفخ (في) ; inspirer, *to inspire*, اوحى الى ; gonfler, *to swell*, نفخ ; enfler (intr.), *to swell* (*intr.*), تنفخ .

- ܐܬܢܦܚ[1] *p.*

- ܢܦܝܚܘܬܐ enflure, *swelling*, تنفخ .

- ܢܘܦܚܐ tumeur, *tumour*, ورم ; vent, *wind*, ريح .

- ܢܦܚܐ souffle, *breath*, نفخ ; vain orgueil, *elation*, تشامخ .

- ܡܦܘܚܐ = ܡܦܚܐ ; soufflet, *bellows*, منفخ .

- ܡܦܘܚܝܬܐ souffle, *breath*, نفخ ; insufflation, *insufflation*, نفخ ، تنفيخ ; inspiration, *inspiration*, ايحاء ; éruption, *eruption*, ثوران .

- ܐܬܢܦܚ[2] enfler, *to swell*, انتفخ .

ܢܦܛܐ , νάφτα, *min.*, naphte, *naphtha*, نفط .

[1]ܢܦܛܝܪܐ *ou* ܠܦܛܝܪܐ , λαμπτήρ, lampe, *lamp*, قنديل .

[1] ܢܦܠ , ܢܦܘܠ , tomber, *to fall*, سقط ; faire défection, *to fall off*, ترك ; être épileptique, *to be epileptic*, كان له الصرع ; arriver, *to arrive*, وصل ; être jeté, se jeter, *to be thrown*, *to throw oneself*, ارتمى انطرح ; se répandre, *to spread* (*intr.*), انتشر ; — ܥܡ , s'accorder avec, *to agree with*, توافق مع ; trouver, *to find*, وجد ; — ܡܢ , perdre, *to lose*, خسر ; manquer à, *to break* (*b. e. promise*), اخلف ; — ܠܘܬ , convenir à, *to agree with*, وافق ; concerner,

to concern, خصّ ; équivaloir à, *to be equal to,* ساوى ; — ܩܪܒܐ , combattre, *to combat,* قاتل ; faire l'union de chair avec, *to accomplish carnal act with,* اتى ، باشر ; ܢܦܠ ܒܥܝܢ̈ܝܗ , plaire à, *to please,* اعجب ‖ ܩܪܒܐ , ܩܪܒܬܢܐ ܠܩܪܒܐ combattre, *to combat,* قاتل ‖ ... ܘ ܠܐ ܢܦܠ ܒܣܘܟܠܐ ne pas comprendre, *not to understand,* لم يفهم ‖ ܢܦܠ ܒܦܘܕܐ faire erreur, *to be mistaken,* غلط .

- ܢܦܠܐ chute, *fall,* سقوط ; ܢܦ̈ܠܐ tombées, *scraps,* سقاطات .
- ܡܦܠܐ , ܡܦܩ , 1° action de tomber, chute, *falling down, fall,* وقوع ; 2° descente, *descent,* نزول ; *f.* ܡܦܠܬܐ *id.* 1°.
- ܡܦܘܠܬܐ , *pl.* ܡܦܘܠ̈ܬܐ *et* ܡܦ̈ܠܬܐ , chute, *fall,* سقوط ; défection, *defection,* ترك ; péché, *sin,* خطيئة ; épilepsie, *epilepsy,* صرع ; cadavre, *corpse,* جثة ; union de chair, *carnal union,* اقتران ; *gram.,* cas, *case,* حالة الاسم ; proclitique, *proclitic,* اداة تتصل بالكلمة التابعة .
- ܢܦܠ[2] jeter, *to fling,* رشق . — ܐܬܢܦܠ[2] tomber, *to fall,* وقع ; pourrir, *to rot,* تعفن ; diminuer, *to diminish,* نقص ; quitter, *to leave,* ترك .
- ܡܢܦܠ écroulé, *collapsed,* منهار .
- ܢܦܝܠ tombé, *fallen,* ساقط ، منحط ; *f.* ܢܦܝܠܬܐ gain, *gain,* ربح .
- ܐܦܠ[3] faire tomber, *to make fall,* اسقط .

I. ܢܦܣ[1] , ܢܦܣ (*occ.*), ܢܦܘܣ (*or.*), tirer au sort, *to draw lots,* اقترع .

II. (ܢܦܣ) . ܐܬܢܦܣ[1] être démêlée (laine), *to be combed out (wool),* نفش (بـ صوف) .

ܢܦܨ[1] , ܢܦܘܨ , *impér.* ܦܘܨ *et* ܦܨ , secouer, *to shake,* هز ; rejeter, *to reject,* رد . — ܐܬܢܦܨ[1] *p.* ; *r.* ; pondre, *to lay (eggs),* باض .

- ܢܦܨܐ secouement, *shaking,* هز .
- ܦܘܨܐ , *pl.* ܦܘ̈ܨܐ , sort, *lot,* قرعة ; colonne (de livre), *column (of book),* عمود (في كتاب) .
- ܢܦܨ[2] secouer, *to shake,* هز ; faire tomber, *to shake off,* اسقط ; libérer, *to liberate,* حرر ; dépouiller, *to spoil,* سلب . — ܐܬܢܦܨ[2] *p.* ; *r.* ; ܡܢ , être entraîné loin de, *to be carried far from,* انسحب عن .
- ܡܢܦܨܢܐ purgatif, vomitif, *purgative, vomitive,* مسهل ، مقيء .
- ܢܘܦܨܐ évacuation, *evacuation,* اخراج .

ܢܦܩ[1] , ܢܦܘܩ , sortir, *to go out,* خرج ; s'avancer vers *ou* contre, *to advance towards* or *against,* تقدم نحو او على ; arriver, échoir, *to happen, befall,* حدث ، وقع ; avoir cours (monnaie), *to be current (money),* راج ; passer (temps), *to pass (time),* مضى (وقت) ; se lever (soleil), *to rise (sun),* شرقت (شمس) ; apparaître, *to appear,* ظهر ; devenir, tourner à, *to become, turn,* صار ، تحول الى ; passer (le temps), *to spend (time),* قضى (الوقت) ; proférer, *to utter,* لفظ ; être dépensé, consumé, *to be spent, consumed,* نفق ، فني ; être repoussé, *to be pushed away,* ترد ; être emmené, *to be taken away,* اقتيد (بـ) ذهب به ; être connu, se répandre, *to be known, spread,* انعرف ، انتشر ; être traduit, *to be translated,* ترجم (بـ) ; se démettre, *to resign,* انخلع ; ܡܢ , perdre, *to lose,* خسر ; ܡܢ , soustraire à, *to subtract from,* طرح من ; ܠ , *math.,* diviser, *to divide,* قسم ; ܒܬܪ , adhérer à, suivre, *to adhere to, follow,* اتحد بـ ، تبع ‖ ܢܦܩ ܡܢ ܡܠܬܐ ܡܢ excuser, *to excuse,* عذر ‖ ܢܦܩ ܣܗܕܘܬܐ témoigner, *to testify,* شهد ‖ ܢܦܩ ܠܥܒܕܐ être fait, *to be done,* انفعل ‖

- ܡܰܦܩܳܢܶܐ ܕܦܰܓܪܳܐ || ܡܰܦܩܳܢܳܐ - issues du corps, *outlets of the body*, مخارج الجسد .

- ܢܦܰܩ[2] - faire sortir, *to make go out*, اخرج ; produire, *to produce*, سبب ، ابدع ; exposer, *to expose*, عرض ; emmener, *to lead away*, ذهب بـ ; dépenser, *to spend*, انفق ; exercer, instruire, *to exercise, instruct*, مرن (مض) ، علم (مض) ; corriger, *to correct*, صلح (مض) . - ܐܶܬܢܰܦܰܩ[2] *p.*

- ܡܢܰܦܩܳܐ - instruit, *learned*, متعلم ; expert, *expert*, خبير .

- ܢܦܰܩܳܐ - sortant, sorti, *going out, gone out*, خارج ، الذي خرج ; traduit, *translated*, مترجم || ܢܦܰܩ ܠܶܗ il est sorti, *he has gone out*, خرج .

- ܬܘܦܩܳܐ - exercice, instruction, *exercise, instruction*, تمرين ، درس ، تدريس || ܒܶܝܬ ܬܘܦܩܳܐ ܘܡܰܪܕܳܐ camp d'exercice, *training camp*, ميدان للتمرن .

- ܐܰܦܶܩ[3] - faire sortir, *to make go out*, اخرج ; expulser, répudier, rejeter, *to expulse, repudiate, reject*, طرد ، طلق (مض) ، طرح ; produire, *to produce*, اتى بـ ; écrire, *to write*, كتب ; traduire, *to translate*, ترجم ; enterrer, *to bury*, دفن ; faire passer, livrer, *to pass, deliver*, اوصل سلم (مض) ; passer (le temps), *to pass (time)*, قضى (الوقت) ; instruire, former, *to instruct*, علم (مض) ، ثقف (مض) ; ôter, *to take away*, نزع ; ܡܶܢ , extraire de, *to extract from*, استخرج من ; ܡܶܢ , sous-traire à, *to substract from*, طرح من ; ܥܰܠ , dépenser pour, *to spend for*, انفق لـ ; préposer à, *to set over*, وكل على . - ܐܶܬܰܦܰܩ[3] *p.* || ܐܰܦܶܩ ܩܳܠܳܐ propager une nouvelle, *to spread news*, اذاع خبراً || ܐܰܦܶܩ ܒܪܽܘܚܳܐ s'excuser, se défendre, *to apologize, defend oneself*, اعتذر ، برا (مض) ذاته .

ܢܦܰܩ ܦܘܡܳܐ excuser, *to excuse*, عذر || ܢܦܰܩ ܒܪܽܘܚܳܐ , ܢܦܰܩ , ܚܠܳܦ , ܥܰܠ , *id.* ; || ܢܦܰܩ ܒܪܽܘܚܳܐ ou ܦܶܢܝܳܐ défendre, *to defend*, حامى عن ; s'excuser, se défendre, *to excuse oneself, defend oneself*, اعتذر ، برا (مض) ذاته || ܢܦܰܩ ܒܪܽܘܚܳܐ ܠܡܶܚܠܰܨ réfuter, *to refute*, نقض ، رد || ܢܦܰܩ ܠܡܰܫܠܡܳܢܳܐ être fini, *to be finished*, انتهى .

- ܢܳܦܩܳܐ || ܢܳܦܩܳܬ ܫܘܩܳܐ - prostituées, *prostitute (pl. f.)*, عاهرات .

- ܢܳܦܽܘܩܳܐ - sortant, procédant, *coming out, proceeding*, خارج ، منبثق .

- ܢܦܳܩܽܘܬܳܐ - sortie, *going out*, خروج ; procession (du St. Esprit), *proceeding*, انبثاق (الروح القدس) || ܢܦܳܩܽܘܬܳܐ ܡܶܠܬܳܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة .

- ܢܦܺܝܩ - *p. p.* || ܢܦܺܝܩ ܡܶܢ ܗܰܘܢܶܗ dément, *insane*, فاقد العقل .

- ܢܶܦܩܳܐ - mine, *mine*, منجم ; dépense, *expense*, نفقة .

- ܢܶܦܩܳܐ - tumeur, *tumour*, خراج ; ܢܦܶܩܬܳܐ , *pl.* ܢܦܶܩܳܬܳܐ , dépenses, *expenses*, نفقات ; argent, *money*, دراهم || ܡܶܠܬܳܐ ܘܢܦܶܩܬܳܐ excuse, *excuse*, عذر .

- ܡܰܦܩܳܐ , ܡܰܦܶܩ , ܡܰܦܩܳܐ - sortie, *going out*, خروج ; issue, résultat, *issue, result*, عاقبة ، نتيجة ; récolte, *harvest*, غلة ; prononciation, *pronunciation*, لفظ || ܡܰܦܶܩ ܒܪܽܘܚܳܐ , ܡܰܦܶܩ ܦܶܢܝܳܐ réponse, *reply*, جواب ; réfutation, *refutation*, دحض ; excuse, défense, *excuse, defence*, عذر ، احتجاج .

- ܡܰܦܩܳܐ || ܡܰܦܩܰܬ ܫܰܒܬܳܐ - à la fin de la semaine, *at the end of the week*, عند انتهاء الاسبوع .

- ܡܰܦܩܳܢܳܐ - sortie, *going out*, خروج .

- ܡܰܦܩܳܢܳܐ - sortie, exode, *going out, exodus*, خروج ; fin, résultat, *end, issue*, نهاية نتيجة ; production, *production*, انبات ; édition, *publication*, ابراز ، نشر ; anus, *anus*, است .

- ܡܦܩܢܘܬܐ édition, *publication*, ابراز ، نشر ; traduction, *translation*, ترجمة ; dépense, *expense*, نفقة ; tumeur, *tumour*, خراج .

I. [1]ܢܦܰܪ , ܢܶܦܽܘܪ , s'enfuir effarouché (cheval), *to run away frightened* (*horse*), هرب جافلاً (حصان) ; avoir en dégoût, *to take a dislike to*, نفر من .

II. [1]ܢܦܰܪ , ܢܶܦܽܘܪ , frémir, *to shudder*, ارتعش ; hennir, *to neigh*, صهل ; bêler, *to bleat*, ثغا .
- ܢܦܳܪܳܐ hennissement, *neighing*, صهيل ; frémissement, *shudder*, ارتعاش .

ܢܰܦܫܳܐ , ܢܦܶܫ , ܢܦܫ , *f.*, *pl.* ܢܰܦܫ̈ܳܬܳܐ , âme, esprit, vie, *soul, vital principle, life*, نفس ، روح ، حياة ; personne, homme, quelqu'un, *person, man, any one*, شخص ، رجل ، واحد ; stèle funéraire, *funeral stele*, نصب مأتمي ; *ident. ou réfl.*, ܢܰܦܫܶܗ *etc.*, moi-même, *myself*, ذاتي , *etc.* || ܒܢܰܦܫܶܗ en lui-même, *in himself*, بذاته ; de lui-même, *of himself*, من ذاته ; lui seul, sans rien, *he alone, without any thing*, هو وحده ، بلا شيء ; au prix de sa vie, *at the price of his life*, بثمن حياته || ܗܘ ܒܢܰܦܫܶܗ lui en personne, *himself*, هو بذاته || ܡܢ ܢܰܦܫܶܗ de lui-même, *of himself*, من ذاته ; par lui-même, *by himself*, بذاته ; à son gré, *to his liking*, برضاه ; ܡܶܢ ܢܰܦܫܶܗ improvisé, *improvised*, مرتجل || ܡܶܕܶܡ ܕܢܰܦܫ quelque chose d'animé, *something animated*, شيء حي || ܗܘܳܐ ܒܢܰܦܫܶܗ mène la vie solitaire, *lead a solitary life*, عش منفرداً || ܨܠܘܬܐ ܕܢܰܦܫܳܐ prière silencieuse, *silent prayer*, صلاة داخلية || ܒܢܰܦܫܶܗ ܡܬܚܫܒ il réfléchit en lui-même, *he thinks within himself*, يفكر بذاته || ܒܢܰܦܫܶܗ ܒܝܢܳܘܗܝ en lui-même, *in himself*, بذاته || ܒܰܪ ܢܰܦܫܳܐ qui a une âme, *who has a soul*, ذو نفس || ܢܦܫ ܚܝܳܐ être vivant, *living being*, نسمة || ܡܘܬܐ ܢܰܦܫܶܗ suicide, *suicide*, انتحار || ܪܒ ܢܰܦܫܶܗ généreux, *generous*, كريم || ܦܣܰܩ ܢܰܦܫܶܗ décider, *to decide*, قرر || ܥܒܰܕ ܢܰܦܫܶܗ faire semblant, *to pretend*, تظاهر ; se montrer, *to show oneself*, اظهر ذاته .
- ܢܰܦܫܳܢܳܐ animé, vivant, *animated, living*, ذو نفس ، حي .
- ܢܰܦܫܳܢܳܐ de l'âme, psychique, *of the soul, psychical*, نفساني ، نفسي .
- ܢܰܦܫܳܢܳܐܝܺܬ d'une manière animale, *of an animal manner*, بشكل حيواني .
- ܢܰܦܫܳܢܽܘܬܳܐ animation, *animation*, حيوية .
- ܢܦܳܫܳܐ , ܢܦܳܫܳܐ , ܢܦܳܫܳܐ respiration, *respiration*, تنفس ; temps de respirer, repos, *time to breathe, rest*, وقت التنفس ، راحة ; *f.* ܢܦܳܫܬܳܐ souffle, *breath*, نفث .
- [1]ܢܦܰܫ expirer, *to breathe out*, خرج (مض) هواء رئتيه ; désirer, *to desire*, رغب في .
- [1]ܐܬܢܦܰܫ respirer, *to breathe*, تنفس .
- ܢܳܦܶܫ animé, qui respire, *animated, breathing*, حي ، متنفس .
- ܢܦܺܝܫܽܘܬܳܐ âme, *soul*, نفس .
- [2]ܢܰܦܶܫ reposer, *to rest*, اراح ; animer, *to animate*, نفس (مض) . - [2]ܐܬܢܰܦܰܫ *p.* ; être animé, respirer, *to be animated, breathe*, كان حياً ، ذا نفس ، تنفس .
- ܡܢܰܦܫܳܐ animé, *animated*, ذو نفس .
- ܢܘܦܳܫܳܐ animation, *animation*, حيوية .

[1]ܢܦܰܬ , ? tremper (le pain), *to soak* (*bread*), ودن (الخبز) .

ܢܘܳܐ épervier, *hawk*, باشق .

[1]ܢܘܳܐ , ܢܘܳܐ , se disputer, lutter, *to quarrel, struggle*, تشاجر ، تخاصم ; s'efforcer, *to strive*, كد .
- ܢܰܘܳܝܳܐ disputeur, batailleur, *disputer, quarrelsome*, مخاصم ، مقاتل .
- ܢܰܘܳܝܽܘܬܳܐ contestation, *wrangling*, جدال .
- ܢܰܘܳܝܳܐ ; - ܡܢܰܘܝܳܬܳܐ , *pl.* ܡܢܰܘ̈ܝܳܬܳܐ , dispute, *quarrel*, مخاصمة .

[1] ܢܨܒ, ܢܨܘܒ et ܢܨܘܒ, planter, *to plant*, غرس ; établir, fonder, *to establish, found*, اقام ، اسس ; créer, façonner, *to create, make*, اوجد ، صنع ; pondre, *to lay* (*eggs*), باض . — ܐܬܢܨܒ[1] *p.* ; *r.*

- ܢܨܘܒܐ planteur, *planter*, غارس ; créateur, *creator*, موجد ; fondateur, *founder*, مؤسس .
- ܢܨܘܒܘܬܐ plantation, *plantation*, غرس .
- ܢܨܒܬܐ plant, plante, *plantation, plant*, غرسة ، نبتة ; plantation, *plantation*, غرس ; semence, *seed*, زرع ; œufs de sauterelle, *locust eggs*, بيض جراد .
- ܢܨܒܬܢܝܐ végétal, *vegetable*, نباتي ; végétatif, *vegetative*, منبت .
- ܢܨܒ[2] planter, *to plant*, غرس .

[1] ܢܨܚ, ܢܨܘܚ, briller, *to shine*, لمع ; fleurir, prospérer, être célèbre, *to flourish, prosper, be famous*, ازدهر ، عمر ، اشتهر ; vaincre, l'emporter, réussir, *to vanquish, prevail, succeed*, غلب ، فاق ، نجح .

- ܢܨܚܢܐ victoire, triomphe, *victory, triumph*, غلبة ، ظفر ; gloire, *glory*, مجد ; belle action, haut fait, *splendid achievement, great deed*, مفخرة ، مأثرة .
- ܢܨܚ[2] célébrer, *to celebrate*, مجد (مض) ; rendre *ou* déclarer vainqueur, *to make* or *declare conqueror*, اظفر او اعلن ظافراً ; faire prospérer, *to make prosper*, جعله يزدهر ; rendre célèbre, *to make famous*, اشهر . — ܐܬܢܨܚ[2] *p.*
- ܢܨܘܚܐ brillant, *bright*, لامع ; glorieux, illustre, *glorious, illustrious*, مجيد ، شهير ; vainqueur, *conqueror*, ظافر ; vaillant, *valiant*, بطل ; claire (voix), *clear* (*voice*), واضح (صوت) .
- ܢܨܘܚܐܝܬ brillamment, *brilliantly*, ببهاء ; clairement, *clearly*, جلياً .
- ܢܨܚܘܬܐ éclat, *splendour*, بهاء ; gloire, *glory*, مجد ; supériorité, *superiority*, تفوق .
- ܐܢܨܚ[3] rendre vainqueur, *to make conqueror*, اظفر ; briller, *to shine*, لمع ; être vainqueur, *to be conqueror*, ظفر .

[1] ܢܨܠ, ܢܨܘܠ, ܢܨܠ, verser sur, *to pour upon*, سكب على .

- ܢܨܠܐ action de verser, *pouring*, سكب .
- ܐܢܨܠ[3] libérer, *to liberate*, حرر ; sauver, *to save*, خلص (مض) .

I. [1] ܢܨܦ, ܢܨܘܦ, siffler, *to whistle*, صفر ; ܒ, s'emporter contre, *to inveigh against*, غضب على .

- ܢܨܦܐ sifflement, *whistling*, صفير .

II. [1] ܢܨܦ être clair, *to be clear*, وضح ; être savoureux, *to be savoury*, عذب ; être fort, *to be strong*, قوي .

[1] ܢܩܐ, ܢܩܐ, 1° murmurer, bourdonner, *to murmur, hum*, همس ، دندن ; 2° chanter, *to sing*, غنى (مض) ; glorifier, *to glorify*, مجد (مض) ; 3° grogner (porc), *to grunt* (*hog*), قبع .

- ܢܩܘܐ grillon, *cricket*, صرصور .
- ܢܩܘܬܐ hymnes, *hymns*, تسابيح ; chants, chansons, *songs, tunes*, اناشيد ، اغاني ; cris, *cries*, صراخ .
- ܢܩܝܐ murmure, *murmur*, همس ; chuchotement, *whispering*, وشوشة ; bourdonnement, *humming*, دندنة ; pépiement, *chirping*, نبص ; chant, *singing*, غناء ; grognement, *grunt*, قباع .
- ܢܩܐ[2], *c.* ܢܩܐ[1] 1° *et* 2° ; pépier, *chirp*, نبص ; bercer en fredonnant, *to rock while crooning*, هدهد منغماً . — ܐܬܢܩܐ[2] *p.* ; être symbolisé, *to be symbolized*, مثل (مض وجـ) .
- ܡܢܩܝܢܐ *n. ag.* ; caressant, *caressing*, مالق .

- ܡܢܘܙܐܝܬ en caressant, *by caressing*, بتمليق .
- ܢܘܙܐ chant, *singing*, غناء .

ܢܘܙܬܐ rejeton, *shoot*, فرع .

ܢܘܙܐ sorte de drachme, *kind of drachma*, نوع من الدراهم .

ܢܘܙܪܬ Nazareth..., *v. n. pr.*

- ܢܘܙܪܝܐ nazaréen, *nazarean*, نصراني .
- ܢܘܙܪܝܘܬܐ christianisme, *christianism*, نصرانية .

(ܢܨܬ) . ³ܐܨܬ écouter attentivement, *to listen attentively to*, اصغى .

¹ܢܩܐ , ܢܩܐ *et* ܢܩܐ , sacrifier, *to sacrifice*, ضحى بـ . — ¹ܐܬܢܩܝ s'appliquer à, *to apply oneself to*, عكف على .

- ܢܩܝܐ enclin, adonné, *enclined, addicted*, مايل ، عاكف ; ܠ , exposé à, *exposed to*, متعرض على .
- ܢܩܝܐ , *f.*, *pl.* ܢܩܘܬܐ , brebis, *sheep*, نعجة .
- ²ܢܩܝ faire une libation, *to make a libation*, قدم سكب الخمر (للالهة) ; offrir en sacrifice, *to offer as a sacrifice*, ضحى بـ . — ²ܐܬܢܩܝ *p.*
- ܢܩܝܐ libation, *libation*, سكب الخمر (للالهة) .

¹ܢܩܒ , ܢܩܘܒ , trouer, *to bore*, ثقب ; creuser, *to dig*, حفر ; enfoncer, *to drive in*, أغرز . — ¹ܐܬܢܩܒ être efféminé, *to be effeminate*, تخنث .

- ܢܩܒܬܐ sorte de carcan, *kind of iron collar*, نوع من الاغلال .
- ܢܩܒܐ perforation, *perforation*, ثقب ; trou, *hole*, ثقبة .
- ܢܩܒܬܐ 1° — abs. ܢܩܒܐ — femme, *woman*, امرأة ; femelle, *female*, انثى ; 2° — abs. ܢܩܒ — *adj.*, féminin, *feminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܘܬܐ genre féminin, *feminine gender*, مؤنث .
- ܢܩܒܝܐ féminin, *feminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܐܝܬ au féminin, *in the feminine*, بالمؤنث .
- ܢܩܒܬܢܐ efféminé, *effeminate*, متأنث .
- ܢܩܒܬܢܐܝܬ , *c.* ܢܩܒܐܝܬ .
- ܢܩܒܬܢܘܬܐ ; — ܢܩܒܝܘܬܐ , *c.* ܢܩܒܘܬܐ .
- ܢܩܒܢܐ ; — ܢܩܒܢܝܐ féminin, *feminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܢܘܬܐ ; — ܢܩܒܢܝܘܬܐ , *c.* ܢܩܒܘܬܐ .
- ܡܩܒܐ poinçon, *bodkin*, مخرز ; chas, *eye of needle*, خرم الابرة ; — ܡܩܒܬܐ tranchée, *trench*, خندق .
- ²ܢܩܒ trouer, *to bore*, ثقب ; tatouer, *to tattoo*, وشم ; ronger, *to gnaw*, ورى اكل ; *gram.*, mettre au féminin, *to put in the feminine*, وضع في حالة المؤنث . — ²ܐܬܢܩܒ *p.*
- ³ܐܩܒ trouer, *to bore*, ثقب ; briser (le sceau), *to break* (*the seal*), فض .

(ܢܩܒ) . ܢܩܝܒܐ , *ar.* نقيب , chef, gouverneur, *chief, governor*, رئيس ، حاكم .

(ܢܩܕ) ܢܩܘܕܐ , ܢܩܘܕܐ , *pl.* ܢܩܘܕܐ *et* ܢܘܩܕܐ , point, *point*, نقطة ; instant, *point of time*, لحظة ; goutte, *drop*, قطرة ; pôle, *pole*, قطب . *Rappr.* ¹ܢܩܕ .

- ²ܢܩܕ célébrer, *to celebrate*, عظم (مف) .

ܢܩܕܐ , ܢܩܝܕ , ܢܩܕ , pur, *pure*, نقي ; délicat, *delicate*, رقيق ; précieux, *precious*, ثمين ; léger (son), *light* (*sound*), خفيف(صوت) .

- ܢܩܕܢܐ délicat, *delicate*, متنوق .
- ܢܩܕܐܝܬ purement, *purely*, بصفاء .
- ܢܩܕܘܬܐ pureté, *purity*, نقاوة .
- ²ܢܩܕ nettoyer, *to clean*, نظف . — ²ܐܬܢܩܕ *p.*

ܢܩܕܐ pasteur, *shepherd*, راع .

ܢܩܰܕ[1] , ܢܩܘܿܕ , piquer, *to prick*, نخز .

- ܢܘܩܳܕܳܐ bec, *beak*, منقار .
- ܢܩܳܕܳܐ , *et f.* ܢܘܩܕܬܳܐ , point, *point*, نقطة .
- ܡܰܢܩܕܳܐ *ou* ܡܢܰܩܕܳܐ bec, *beak*, منقار .
- ܢܰܩܶܕ[2] ponctuer, *to punctuate*, وضع نقطاً ; frapper du bec, *to peck*, نقر (مض) ; donner des soufflets, *to slap*, ضرب بالكف .
- ܡܢܰܩܕܳܐ *p. p.* ; tatoué, *tattoed*, موشم .
- ܢܘܩܳܕܳܐ soufflet, *slap*, سفقة .

ܢܩܰܠ[1] , ܢܩܘܿܠ , faire rouler en bas, *to make roll down*, جعله يتدهور ; rejeter, *to throw aside*, رد ; ôter, *to take away*, رفع ; nettoyer, *to clean*, نظف (مض) ; aplanir, *to smooth*, سوى (مض) ; détourner, *to turn aside*, ابعد ; franchir (pont), *to cross* (*bridge*), قطع (جسر) . ܐܶܬܢܩܶܠ[1] *p.*

(ܢܩܡ) . ܢܩܳܡܳܐ , ܢܩܡܬܳܐ , ܢܘܩܡܳܐ , vengeance, *vengeance*, انتقام || ܢܳܣܶܒ ܢܩܡܬܳܐ être puni, *to be punished*, عوقب .

- ܐܶܬܢܰܩܰܡ[2] venger, *to avenge*, اخذ الثأر ; ܡܶܢ , se venger de, *to be revenged on*, انتقم من ; être puni, *to be punished*, عوقب .
- ܡܶܬܢܰܩܡܳܢܘܬܳܐ vengeance, *vengeance*, انتقام .

ܢܩܰܣ[1] couper, *to cut*, قطع .

- ܢܩܳܣܳܐ morceau, *piece*, قطعة .

ܢܩܥܳܐ caverne, *cavern*, كهف .

ܢܩܥܬܳܐ pierre précieuse, *gem.*, جوهر .

ܢܩܶܦ[1] , ܢܩܘܿܦ , ܠ , adhérer à, se joindre à, suivre, *to adhere to, join, follow*, تبع ، التحق بـ ، لزم ; ܠ , se soumettre, *to submit to*, خضع ; s'unir à, *to unite with*, اتحد بـ . ܐܶܬܢܩܶܦ[1] être attaché, *to be attached*, لزم || ܢܩܳܦܳܐ il convient, *it is suitable*, يليق .

- ܢܳܩܘܿܦܳܐ *n. ag.* ; sectateur, partisan, *votary, partisan*, تابع ، مشايع .
- ܢܩܳܦܳܐ adhésion, *adhésion*, اتصال ; union, *union*, اتحاد ; fréquentation, *frequentation*, مؤالفة ; concubine, *concubine*, سرية || ܒܰܪ ܢܩܳܦܳܐ mari, *husband*, زوج ; compagnon, *companion*, رفيق ; familier, *familiar*, مؤانس .
- ܢܩܝܦܳܐ adhérent, *adherent*, ملازم .
- ܢܩܝܦܳܐܝܬ par suite, *consequently*, بالتالي ; sans interruption, *without interruption*, بلا انقطاع .
- ܐܰܢܩܶܦ[2] , ܠ , s'unir à, rester avec, *to unite with, remain with*, اتحد بـ ، بقي مع .
- ܢܰܩܝܦܳܐ qui adhère, uni, *adhering, united*, متصل ، متحد ; qui suit, *following*, تابع ; ܠ , qui convient à, *suitable for*, لائق لـ || ܢܩܝܦ ܠܐܠܗܳܐ pieux, *pious*, تقي .
- ܢܰܩܝܦܳܐܝܬ en conséquence, *accordingly*, بالنتيجة ; en ordre, *in order*, بنظام .
- ܢܰܩܝܦܘܬܳܐ cohérence, union, adhésion, *coherence, union, adhesion*, تلاحم ، اتحاد اتصال ; continuité, *continuity*, اتصال ; concordance, *concordance*, مطابقة ; ܢܰܩܝܦܘܳܬܳܐ , *gram.*, affixes, *affixes*, ملحقات .
- ܢܘܩܳܦܳܐ adhésion, union, *adhesion, union*, اتحاد ، اتصال .
- ܐܰܩܶܦ[3] attacher, unir, *to fasten, unite*, جمع ، وصل ; continuer (tr.), *to continue* (*tr.*), داوم على ; s'adjoindre, *to adjoin to oneself*, ضم الى ذاته ; commencer, *to begin*, ابتدأ .
- ܡܰܩܦܳܐ genre de chants, *kind of songs*, نوع من الالحان.

[1] ܢܩܪ , ܢܩܘܪ , creuser, *to hollow*, حفر .
- ܐܬܢܩܪ [1] *p*.
- ܢܩܝܪܐ auge, *trough*, جرن .
- ܢܘܩܪܐ trou, *hole*, قدح ; bloc, *block*, قطعة عظيمة .
- ܢܩܪܐ incision, *incision*, شرط ; caverne, *cave*, كهف .
- ܡܢܩܪܐ *et* ܡܢܩܪܬܐ puits, *well*, بئر .
- ܡܢܩܪܐ bec, *beak*, منقار ; marteau, *hammer*, مطرقة .
- ܡܢܩܘܪܐ bec, *beak*, منقار .

ܢܩܪܘܡܢܛܝܐ , ܢܩܪܘܡܢܛܝܐ , νεκρομαντεία, nécromancie, *necromancy*, استدعاء الموتى .

[1] ܢܩܫ , ܢܩܘܫ , frapper, *to knock*, ضرب ; fixer, établir, placer, *to fix, set up, place*, نشب(مض)، اقام، وضع ; pousser, *to push*, دفع ; jouer (d'un instrument), *to play (an instrument)*, عزف بـ ; jouer de la cithare, *to play the cithara*, عزف بالقيثارة ; ܩܪܒܐ , assiéger, *to besiege*, حاصر ; ܩܪܒ , combattre, *to combat*, حارب ; retentir (tambourin, etc.), *to be struck (tambourine, etc.)*, رن(الطبل الخ). — ܐܬܢܩܫ [1] *p*.; être ballotté, *to be tossed about*, اهتز || ܢܩܫ ܟܦܐ applaudir, *to applaud*, صفق (مض) || ܢܩܫ ܦܘܩܕܢܐ faire publier un ordre, *to make proclaim an order*, اذاع امراً || ܢܩܫ ܦܟܐ donner un soufflet, *to give a slap*, ضرب بكفه || ܢܩܫ ܩܪܒܐ faire la guerre, *to make war*, حارب .
- ܢܩܘܫܐ musicien, *musician*, الاتي، موسيقي ; instrument de musique, *musical instrument*, الة موسيقية ; pilon, *pestle*, مدق ; simandre, (sorte de gong), *kind of gong*, ناقوس ; plectre, *plectrum*, مضرب ; douleur, mal, *pain, ache*, الم ، وجع .
- ܢܩܫܐ frappement, *knocking*, ضرب ; action de jouer de la cithare, *playing a cithara*, عزف بالقيثارة ; tremblement, *trembling*, ارتجاف ; bruit, *noise*, دوي || ܢܩܫ ܟܦܐ applaudissements, *applause*, تصفيق || ܢܩܫ ܪܫܐ mal de tête, *headache*, وجع راس ; humiliation, *humiliation*, اذلال ; refus, *refusal*, رفض .
- ܢܩܫܬܐ syllabe, *syllable*, مقطع ; voyelle, *vowel*, حرف صوتي .
- ܢܩܫ [2] frapper, *to knock*, ضرب .
- ܢܘܩܫܐ coup, *knock*, ضربة ; investigation, *investigation*, بحث .

ܢܪܓܐ hache, *axe*, فاس ; hoyau, *mattock*, محفر .

ܢܪܕܘܣ , ܢܪܕܘܣ , ܢܪܕܝܢ , ܢܪܕܘܣ , *pl.* ܢܪܕܝܢ̈ , νάρδος, nard, *nard*, ناردين .

ܢܪܩܝܣܘܣ , ܢܪܩܝܣܘܣ , ܢܪܩܝܣ , *etc.*, νάρκισσος, *bot.*, narcisse, *narcissus*, نرجس .

ܢܪܬܩܣ , ܢܪܬܩܣ , ܢܪܬܩܣ , *etc.*, *f.*, νάρθηξ, narthex, *narthex*, نرتكس (دهليز في مدخل الكنيسة) .

[1] ܢܫ , ܢܫ *et* ܢܫܫ , ܢܫܫ , être affaibli, relâché, adouci, *to be weakened, loosened, softened*, ضعف ، ارتخى ، لان .
- ܐܬܢܫܫ [2] être affaibli, *to be weakened*, ضعف .
- ܢܫܝܫܐ faible, *weak*, ضعيف .
- ܢܫܝܫܐܝܬ languissamment, *languidly*, بتوان .
- ܢܫܝܫܘܬܐ faiblesse, *weakness*, ضعف .
- ܐܢܫ [3] affaiblir, *to weaken*, اضعف ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف .

[1] ܢܫܐ , ܢܫܐ , oublier, *to forget*, نسي .
- ܐܬܢܫܝ [1] *p*.
- ܢܫܝܐ ; — ܡܬܢܫܝܢܘܬܐ oubli, *forgetting*, نسيان .
- ܢܫܝ [2] faire oublier, *to make forget*, انسى .
- ܐܬܢܫܝ [2] oublier, *to forget*, نسي .
- ܢܘܫܝܐ oubli, *forgetting*, نسيان .
- ܐܢܫܝ [3] , *c.* ܢܫܝ [2] ; séduire, *to seduce*, اغوى .

ܢܶܫ̈ܶܐ femmes, *women*, نساء (*pour sing.*, *v.* ܐܢܬܬܐ) || ܗܘܳܐ ܠܶܗ ܚܬܢܳܐ il l'avait épousée, *he had married her*, كان قد تزوجها .

- ܢܶܫܘܳܢܝܳܬܳܐ femmelettes, *weak women*, نساء قليلة المروّة .
- ܢܶܫܳܝܳܐ de femme, *womanly*, نسائي .

ܢܳܫܳܐ , *pour* ܐ̱ܢܳܫܳܐ , homme...

[1] **ܢܫܰܒ** , ܢܫܰܒ , souffler, *to blow*, هب ; s'enorgueillir, *to grow proud*, تكبر .

- ܐܶܬܢܫܶܒ[1] être agité par le vent, *to be shaken by the wind*, هيجته الريح || ܢܫܰܒ ܐܠܳܗܳܐ être inspiré de Dieu, *to be inspired by God*, اوحي من الله .
- ܢܶܫܒܳܐ souffle, *blowing*, *breath*, هبوب .
- ܢܫܳܒܳܐ *id.* ; tempête, *storm*, عاصفة .
- ܢܫܽܘܒܳܐ tourbillon, *whirlwind*, زوبعة .
- ܡܰܫܒܳܐ souffle, *breath*, هبوب ، نسم ; vent, *wind*, ريح .
- ܢܰܫܶܒ[2] souffler, *to blow*, هب .
- ܐܰܫܶܒ[3] faire souffler, *to make blow*, اهب .

ܢܶܫܒܳܐ filet, *snare*, *net*, شبكة ، فخ .

ܢܫܺܝܓ obscurci, *obscured*, مظلم . (ܢܫܓ)

[1] ܢܫܰܚ , ܢܫܘܰܚ , écorcher, *to skin*, سلخ .

- ܐܶܬܢܫܶܚ[1] *p.*
- ܢܶܫܚܳܐ écorchement, *skinning*, سلخ .

[1] **ܢܫܰܡ** , ܢܫܘܡ *et* ܢܫܘܡ , respirer, *to breathe*, تنفس ; souffler (vent), *to blow* (*wind*), هبت (ريح) ; ܒ , réprimander, *to reprimand*, أنب (مض) .

- ܢܶܫܡܳܐ souffle, *breath*, ريح ; esprit, *spirit*, روح .
- ܢܰܦܫܳܐ , *abs.* ܢܶܫܡܳܐ , *id.* ; âme, *soul*, نفس . — *Aff.* ܢܰܦܫܶܗ , ܢܰܦܫܗܘܢ , *etc.* || ܚܕܳܐ ܢܰܦܫܳܐ ܒܚܕܳܐ unanimement, *unanimously*, بالاجماع .
- ܢܚܺܝܪ̈ܶܐ narines, *nostrils*, مناخير .

ܢܳܫܽܘܦܳܐ *et* ܢܳܫܦܳܐ serpent, *snake*, حية . (ܢܫܦ)

- ܢܫܺܝܦܳܐ propre, pur, *clean*, *pure*, نظيف ، نقي ; *subst.*, fleur de farine, *fine flour*, سويق .
- ܐܶܬܢܫܶܦ[1] être nettoyé, *to be cleaned*, تنظف .
- ܢܰܫܶܦ[2] rendre clair, *to make clear*, روق .
- ܐܶܬܢܰܫܰܦ[2] , *c.* ܐܶܬܢܫܶܦ[1] || ܢܫܰܦ ܡܢܶܗ ôter entièrement, *to take away wholly*, نزع تماماً .

[1] **ܢܫܰܩ** , ܢܫܘܩ , baiser, *to kiss*, قبل .

- ܢܳܫܽܘܩܳܐ *et* ܢܳܫܽܘܩܬܳܐ baiser, *kiss*, قبلة .
- ܢܰܫܶܩ[3] baiser, *to kiss*, قبل (مض) .
- ܢܽܘܫܳܩܳܐ baisement, *kissing*, تقبيل .

ܢܶܫܪܳܐ aigle, *eagle*, نسر .

- ܢܶܫܪܳܐ faîte, *top*, قة .

ܢܫܰܒ[1] causer un dommage à, *to hurt*, اضر ب .

ܢܶܬܶܠ[1] , *futur*, il donnera, *he will give*, سيعطي , *etc.*, *v.* *sens de* ܝܗܰܒ .

- ܡܰܬܰܠܬܳܐ don, *gift*, هبة || ܡܰܬܰܠ ܐܝܕܳܐ reddition, *surrender*, رد || ܡܰܣܒܳܐ ܘܡܰܬܰܠܬܳܐ commerce, *commerce*, اخذ وعطاء .

[1] **ܢܬܰܠ** , ܢܬܘܠ , tirer, *to draw*, سحب ; retirer, *to withdraw*, نزع ; — *intr.*, trébucher (balance), descendre, tomber, *to turn* (*balance*), *to descend*, *fall*, رجح (ميزان) ، نزل ، وقع ; être plus lourd, *to outweigh*, فاق ثقلا ; ܥܠ , l'emporter sur, *to prevail over*, غلب .

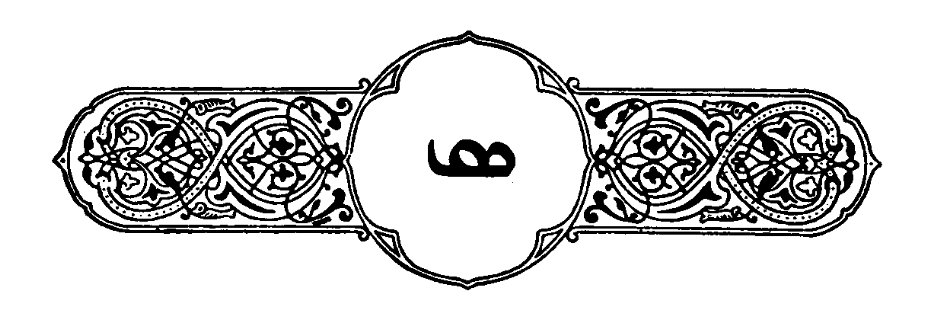
- ܢܬܳܠܽܘܬܳܐ traction, *traction*, سحب .
- ܢܶܬܠܳܐ trébuchement (de la balance), *turning* (*of the scale*), رجحان .
- ܢܰܬܶܠ[2] ôter, *to take away*, نزع .
- ܐܶܬܢܰܬܰܠ[2] *p.* ; être alourdi, *to be made heavy*, ازداد ثقلاً .
- ܢܳܬܠܳܐ attrait, inclination, *attraction*, *inclination*, جذب ، ميل ; abondance, *plenty*, وفرة .

[1] ܢܬܦ , ܢܳܬܘܿܦ , tirer, attirer, entraîner, *to draw, attract, draw along,* سحب ، اجتذب ; ôter, *to take away,* نزع . — [1]ܐܶܬܢܬܶܦ *p.* || ܢܬܺܝܦ ܗܰܘܢܶܗ découragé, *discouraged,* خامد النشاط .
- ܢܳܬܘܿܦܳܐ attractif, *attractive,* جاذب .
- ܢܬܺܝܦܘܼܬܳܐ distraction, *inattention,* تشتيت فكر .
- ܢܬܺܝܦܳܐ découragement, *discouragement,* خمود الشجاعة .
- [2]ܢܰܬܶܦ attirer, *to attract,* جذب ; arracher, *to pluck out,* نتف , torturer, *to torture,* (مض) الم . — [2]ܐܶܬܢܰܬܰܦ *p.* ; être tiraillé, *to be pulled about,* انتزع .
- ܢܘܼܬܳܦܳܐ 1° attraction, *attraction,* اجتذاب ; 2° distraction, *abstraction,* تشتيت ، فصل.
- ܡܢܰܬܦܳܢܘܼܬܳܐ *id.* 2°.

[1] ܢܬܪ , ܢܳܬܘܿܪ , tomber, *to fall,* انتثر ; se désagréger, *to disintegrate,* انحل ; — *tr.*, jeter à bas, *to throw down,* اسقط .
- ܢܬܺܝܪ tombé, *fallen,* منتثر .
- ܢܬܳܪܳܐ décomposition, *decomposition,* فساد ; chose tombée, parcelle, *fallen thing, particle,* قطعة صغيرة ، نثار ; anathème, *anathema,* لعن || ܢܬܳܪܳܐ ܘܐܰܡܠܳܐ , *bot.*, chardon, *thistle,* شوك الدواب .
- ܢܬܳܪܘܼܬܳܐ parcelles tombées, *fallen particles,* نثار .
- ܢܬܳܪܳܐ chute, *falling off,* تناثر ; décomposition, *decomposition,* انحلال .
- [3]ܐܰܬܰܪ faire tomber, secouer, *to make drop, shake,* نثر ، هزز .

ܢܶܬܪܳܐ , *min.*, nitre, *nitre,* نطرون .

[1] ܢܬܫ , ܢܳܬܘܿܫ , 1° déchirer, *to tear,* (مض) مزق ; 2° arracher, *to pluck out,* نتف ; 3° extraire, *to extract,* نتش ; 4° mordre, *to bite,* نهش ; 5° diminuer, *to reduce,* انقص . — [1]ܐܶܬܢܬܶܫ *p.*
- ܢܬܳܫܳܐ déchirement, *tearing,* تمزيق ; arrachement, *plucking out,* نتف .
- [2]ܢܰܬܶܫ mettre en pièces, *to tear in pieces,* مزق تمزيقاً ; *c.* [1]ܢܬܫ 2° et 3°. — [2]ܐܶܬܢܰܬܰܫ *p.*
- ܢܘܼܬܳܫܳܐ , *c.* ܢܬܳܫܳܐ ; extrait, *extract,* نبذة || ܢܘܼܬܳܫ ܫܡܳܐ détraction, *detraction,* تشنيع .



ܣ 60, *60*, ٦٠ ; ܣ̈ 600, *600*, ٦٠٠ .

ܣܐܬܐ — *abs.* ܣܐܐ , ܣܐ̈ܐ , *or.* ܣܐܐ — *pl.* ܣܐܬܐ̈ *et* ܣܐܬܐ̈ , ܣܐ̈ܬܐ , *or.* ܣܐܬܐ̈ , — [duel, *dual number,* مثنى] ܣܐܬܐ̈ — *héb., cap.,* seah, boisseau, *seah, bushel,* مد .

ܣܐܒ [1], ܢܣܐܒ , vieillir, *to grow old,* شاخ || ܣܐܒܬ ܠܗ *id.*

- ܐܣܐܒ [3] *id.*

ܣܐܡܐ argent (métal), *silver,* فضة .

ܣܐܢ [1], ܢܣܐܢ , chausser (quelqu'un), *to supply with shoes,* حذا ; se chausser, être chaussé, *to put on, wear shoes,* احتذى .

- ܣܐܘܢܐ ; ܡܣܐܢܐ *ou* ܡܣܐܢܐ chaussure, soulier, *footwear, shoe,* حذاء .
- ܐܣܬܐܢ [2] être mis (soulier), *to be worn* (*shoe*), (حذي (مج ـ حذاء .
- ܐܣܐܢ [3], *c.* [1] ܣܐܢ .

ܣܒܐ vieillard..., *v.* ܣܒ .

ܣܒܗܐ ; ܣܒܗܘܬܐ ressemblance, *likeness,* شبه .

- ܡܣܒܗܐ , ܡܣܒܗܢܐ , semblable, *like,* شبيه .
- ܡܣܒܗܢܘܬܐ ressemblance, *likeness,* شبه ; imitation, *imitation,* اقتداء .

ܣܒܟ [1], ܢܣܒܘܟ *et* ܢܣܒܟ , ܒ , adhérer à, *to adhere to,* نشب في ; rester fixé, *to stick,* انتشب ; ܒ , ܩܪܒ , approcher de, *to approach,* اقترب من ; ramper, *to crawl,* زحف ; ܥܠ , ܠܘܬ , faire effort vers, s'appliquer à, *to make an effort towards, apply oneself to,* اجتهد الى ، انكب على ; *d.,* ܒ , ܥܠ , se jeter sur, *to rush on,* وثب على ; ܒ , prendre à (feu), *to break out at* (*fire*), (شب في (نار ; ܥܠ , se coucher sur, *to lie down on,* نام على ; se mettre à, *to begin,* ابتدأ .

- ܣܒܝܟ adhérent, *adherent,* ناشب .
- ܣܒܟ [2] 1° fixer, *to fix,* (ثبت (مض ; 2° adhérer, *to adhere,* نشب .
- ܐܣܬܒܟ [2] *id.* 2°.
- ܐܣܒܟ [3] faire adhérer, fixer, *to make*

adhere, *fix*, الصق ، ثبت (مف) ; s'efforcer, *to strive*, اجتهد ; ܥܠ , attaquer, opprimer, *to attack*, *oppress*, هجم على ; exciter, *to excite*, حث . جار على || ܐܣܬܓܒ ܠܡܣܩ s'efforcer de monter, *to endeavour to go up*, اجتهد ان يصعد .

[1] ܣܓܠ , ܶ , porter, *to bear*, حمل ; recevoir, emporter, *to receive*, *carry away*, اخذ ، ذهب بـ ; supporter, *to suffer*, احتمل . — ܐܣܬܓܠ[1] *p.*

- ܣܓܘܠܐ porteur, *carrier*, حامل .
- ܣܓܠܢܘܬܐ support, *support*, احتمال .
- ܣܓܠܘܬܐ présents nuptiaux, *wedding gifts*, هدايا زواجية .
- ܣܓܠܐ action de porter, *carrying*, حمل .
- ܣܘܓܠܢܐ endurance, support, *bearing*, احتمال .
- ܣܓܠ[2] — supporter, assumer, *to bear*, *assume*, احتمل ، تكلف بـ ; gratifier de présent nuptiaux, *to bestow wedding gifts upon*, انعم بهدايا زواجية على ; demander en mariage, *to ask to marry*, طلب للزواج . — ܐܣܬܓܠ[2] recevoir des présents nuptiaux, *to receive wedding gifts*, تلقى هدايا زواجية .
- ܣܓܠܐ porteur, *carrier*, حامل .
- ܐܣܓܠ[3] — , *2 d.*, imposer à, *to impose on*, حمل (مف) . — ܐܬܬܣܓܠ[3] supporter, *to suffer*, احتمل .

ܣܓܠܬܐ , *pl.* ܣܓܠܬܐ , escalier, échelle, *staircase*, *ladder*, درج ، سلم ; genre de cantiques, *kind of songs*, نوع من الاناشيد .

[1] ܣܓܣ multiplier, *multiply* (*tr.*), كثر (مف) ; se presser, abonder, *to press* (*intr.*), *abound*, تكاثر ، كثر || ܣܓܣ ܡܠܐ emplir entièrement, *to fill entirely*, ملا تماماً .

- ܣܓܝܣܐ resserré, *narrow*, حرج ; dense, épais, *dense*, *thick*, كثيف ، سميك ; populeux, *crowded*, آهل .
- ܣܓܝܣܐܝܬ souvent, *often*, مراراً .
- ܣܓܝܣܘܬܐ foule, *crowd*, جمع ; densité, épaisseur, *density*, *thickness*, كثافة ، سماكة || ܒܣܓܝܣܘ d'une façon continue, *assiduously*, بلا انقطاع .

ܣܒܣܛܘܣ , *etc.*, σεβαστός, Auguste, empereur, *August*, *emperor*, مبجل ، امبراطور .

[1] ܣܓܒ , ܢܣܓܒ , être rassasié, *to have one's fill*, شبع . — ܐܣܬܓܒ[1] être pris en dégoût, *to become an object of dislike*, استكره (مج) ، كره .

- ܣܓܒ , ܣܓܝܐ , rassasié, *full*, شبعان .
- ܣܓܝܐܝܬ jusqu'à satiété, *to satiety*, حتى الشبع .
- ܣܓܝܘܬܐ satiété, *satiety*, شبع .
- ܣܓܝܐ *id.* ; abondance, *plenty*, وفرة .
- ܡܣܓܒܢܘܬܐ satiété, *satiety*, شبع .
- ܣܓܒ[2] , *2 d.*, rassasier de, *to sate with*, اشبع من . — ܐܣܬܓܒ[2] *p.*
- ܣܓܝܒܐ rassasié, *full*, شبعان .
- ܣܘܓܒܐ , *lit.*, Complies, *Compline*, صلاة الستار .
- ܠܐ ܡܣܬܓܒܢܐ || ܠܐ ܡܐ insatiable, *insatiable*, غير شابع ; dont on ne peut se rassasier, *of which one cannot be satiated*, لا يشبع منه .

[1] ܣܓܪ , ܢܣܓܪ , penser, *to think*, ظن ; espérer, *to hope*, امل ; attendre, *to wait for*, انتظر . — ܐܣܬܓܪ[1] *p.* ; paraître, *to seem*, ظهر .

- ܣܓܝܪ pensé, dit, prétendu, *thought*, *said*, *supposed*, مظنون ، مدعى به ، موهوم ; soupçonné, *suspected*, متهم ; habile, *skilful*, مختبر .

- ܣܒܝܪܘܬܐ opinion, *opinion,* رأي ; illusion, *illusion,* وهم ; imagination, *imagination,* خيال .
- ܣܒܪ , ܣܒܪܐ , espérance, *hope,* امل ; attente, *expectation,* انتظار || ܝܗܒ ܣܒܪܐ donner *ou* rendre l'espérance, *to give* or *to restore hope,* جعل او اعاد الرجاء .
- ܣܘܒܪܐ opinion, *opinion,* رأي ; soupçon, *suspicion,* تهمة .
- ²ܣܒܪ , *d.*, ܒ , espérer, *to hope,* امل في ; penser, *to think,* افتكر .
- ³ܐܣܒܪ espérer, *to hope,* امل ; faire espérer, *to make hope,* جعله يؤمل ; attendre, *to wait for,* انتظر ; penser, *to think,* افتكار ; donner à croire, *to make think,* اعطى سبباً للظن ; soupçonner, *to suspect,* اتهم .
- ܡܣܒܪܢܘܬܐ opinion, *opinion,* رأي ; soupçon, *suspicion,* تهمة ; suffisance, *self-conceit,* ادعاء .

ܣܒܪܬܐ , ܣܒܪܐ , *pl.* ܣܒܪܬܐ , nouvelle, *tidings,* نبأ ; évangile, *gospel,* انجيل || *v. n. pr.*
- ²ܣܒܪ annoncer, *to announce,* اخبر ; prêcher, *to preach,* وعظ ; évangéliser, *to evangelize,* بشر (مض) . — ²ܐܣܬܒܪ *p.* ; recevoir une nouvelle, *to receive a news,* اخبر (مج) .
- ܡܣܒܪܢܐ messager, *messenger,* رسول ; prédicateur de l'Évangile, *preacher of the Gospel,* مبشر الانجيل .
- ܣܘܒܪܐ annonce, *announcement,* بشارة ; *v. n. pr.* ; avent, *advent,* مجي .
- ¹ܣܝܒܪ , *pai'el, qqf.* ܣܘܒܪ , *paw'el,* supporter, soutenir, *to bear, support,* احتمل ، قاسى ; *2 d.,* remettre à, *to remit to,* سامح ; se contenir, *to restrain oneself,* تملك ; ܦܘܡ , se passer de, *to do without,* استغنى عن . — ¹ܐܣܬܝܒܪ *p.* ; *r.* ; se nourrir, *to feed,* تغذى .
- ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ patience, support, *patience, bearing,* صبر ، احتمال ; continence, abstinence, *continence, abstinence,* تزهد ، امساك .
- ܣܘܒܪܐ nourriture, *food,* غذاء .
- ܠܐ ܡܣܝܒܪܢܐ || ܠܐ ܡܬ intolérable, *intolerable,* غير محتمل .

I. ¹**ܣܓܐ** *et* ¹ܣܓܝ être nombreux, abonder, *to be numerous, abound,* كثر ، وفر ; augmenter (intr.), *to increase (intr.),* ازداد ; prospérer, *to prosper,* نجح .
- ܣܘܓܐܐ , *const.* ܣܘܓܐ , multitude, *multitude,* كثرة ; le plus grand nombre, *the most,* الاكثر ; *adv.* 1° (souv. employé pour l'adj., *often substituted for the adj.,* مستعمل مراراً محل النعت) beaucoup, *much,* كثيراً (*ex.* ܓܢܐ ܣܘܓܐܐ de nombreux jardins, *many gardens,* بساتين كثيرة) ; 2° longtemps, *a long time,* زماناً طويلاً || ܐܝܟ ܕܣܘܓܐܐ le plus souvent, *mostly,* في اغلب الامرار .
- ²ܣܓܝ augmenter (tr.), *to augment (tr.),* زاد .
- ܣܓܝܐܐ , *f.* ܣܓܝܐܬܐ , *emph.,* nombreux, grand, abondant, *numerous, great, abundant,* كثير ، كبير ، وافر ; = *adv.* (*rar.*) très, *very, much,* جداً (*ex.* ܟܪܐ ܣܓܝܐܐ il est fort attristé, *he is very saddened,* انه حزين جداً) ; — *cst.* ܣܓܝ , *pl.* ܣܓܝܐܝ , *f.* ܣܓܝܐܬ , *pl.* ܣܓܝܐܬ , abondant en, *abundant in,* كثير الـ (nombreux noms composés, *many compound nouns,* اسماء مركبة كثيرة , *ex.* ܣܓܝ ܕܡܘܬܐ multiforme, *multiform,* كثير الاشكال) ; — *abs.* ܣܓܝ (*m.*), *qqf.* ܣܓܝܐ (*f.*), *adv.,* 1° très, beaucoup, trop, *very, very much, too, too much,* جداً ، كثيراً ، فوق الحد (*ex.* ܣܓܝ

ܨܒܘ̈ܬܐ beaucoup d'affaires, *many things*, (كثير من الاشغال) ; 2° (souvent employé pour l'adj., *often substituted for the adj.*, يكثر استعماله محل النعت , *ex.* ܣܓܝܐܐ ܢܘ̈ܢܐ de nombreux poissons, *many fishes*, (اسماك كثيرة) || ܣܓܝ ܡܢ plus que, plus nombreux, etc., que, *more than, more numerous, etc., than*, اكثر من || اكثر عدداً الخ من ܟܡܐ ܣܓܝ tout au plus, *at the utmost*, على الاكثر ; bien que, *though*, مع ان || ܣܓܝ ܡܟܝܠ à plus forte raison, *much more*, بالحري || ܣܓܝ ܠܟܘܢ ܕ assez pour vous de..., *enough for you that...*, كفاكم ان ... .

- ܣܓܝܐܘܬܐ multitude, *multitude*, كثرة ; *gram.*, pluriel, *plural*, جمع || ܣܓܝܐܘܬ ܐܠܗܐ polythéisme, *polytheism*, تعدد الالهة

- ܣܓܝܐܝܬܐ pluriel, *plural*, جمع .

- ܣܓܝܐܢܐ etc., *id.* ; nombreux, *numerous*, عديد .

- ܣܓܝܐܝܬ au pluriel, *in the plural*, بالجمع .

- ܐܣܓܝ[3] augmenter, *to increase*, زاد ; multiplier, *to multiply*, كثر (مض) ; rassasier, *to satiate*, اشبع ; aider, *to help*, ساعد ; *aux.* (= *adv.*, beaucoup, *much*, كثيراً , *ex.* ܐܣܓܝ ܪܚܡ il aima beaucoup, *he loved much*, (أحب كثيراً) .

- ܐܬܐܣܓܝ[3] *p.*

II. (ܣܓܐ) . ܣܘܓܝܬܐ sugītō (sorte d'hymne), *sugītō* (*kind of hymn*), سوغيتو (انشودة) .

- ܣܓܝ[2] ; ܐܣܓܝ[3] chanter, *to sing*, غنى (مض) .

ܣܓܕ[1] , ܶ , se prosterner, s'incliner, *to prostrate oneself, bow down*, خر ، انحنى ; adorer, *to worship*, سجد ; saluer, *to bow (to)*, سلم (مض) على . - ܐܣܬܓܕ[1] *p.*

- ܣܓܘܕܐ adorateur, *worshipper*, ساجد .

- ܣܓܝܕ *p. p.* ; ܣܓܝܕܐ vénérable, *venerable*, جليل || ܣܓܝܕ ܗܘ qu'il soit adoré ! *may he be worshipped !* فليسجد له ! .

- ܣܓܕܬܐ adoration, *worship*, سجود ; objet d'adoration, *object of adoration*, ما يسجد له || ܒܝܬ ܣܓܕܬܐ temple, église, *temple, church*, هيكل ، كنيسة .

- ܡܣܓܕܐ 1° adoration, *worship*, سجود ; 2°, *ar.* مسجد , mosquée, *mosque* ; *f.* ܡܣܓܕܬܐ *id.* 2°.

- ܐܣܬܓܕ[2] , *c.* ܐܣܬܓܕ[1] .

- ܐܣܓܕ[3] faire adorer, *to make worship*, جعله يسجد .

ܣܓܘܠܐ grappe de raisin, *bunch of grapes*, عنقود عنب .

ܣܓܘܢܩܐ , σιγύνχι, lances, *lances*, حراب .

ܣܓܠܘܢ , *etc.*, *pl.* ܣܓܠܘ̈ܢܐ , σίγιλλον, rescrit impérial, *imperial rescript*, براءة سلطانية .

(ܣܓܦ) . ܣܓܝܦܐ affligé, *afflicted*, كئيب ; impotent, *impotent*, عاجز .

- ܣܓܝܦܘܬܐ dommage, *damage*, اذى .

- ܣܘܓܦܢܐ *id.* ; perdition, *perdition*, هلاك .

- ܣܓܦ[2] nuire à, *to injure*, اضر بـ .

- ܐܣܬܓܦ[2] subir un dommage, *to be injured*, تاذى .

- ܡܣܓܦܢܐ nuisible, *harmful*, مؤذ .

ܣܓܪ[1] , ܢܣܓܘܪ , fermer, *to close*, حجز ; enfermer, *to shut up*, حصر ; interdire, empêcher, *to forbid, hinder*, حجب ، منع .

- ܣܘܓܪܐ collier, *collar*, طوق .

ܣܓܪܐ , ܣܓܪ , pluie, *rain*, مطر .

I. ܣܕܐ entraves, *stocks*, عقل .

II. ܣܕܐ , *long.* (cent pas, *hundred steps*, مئة خطوة)

ܣܕܘܢܐ , σινδών, linge, *linen*, منديل .

ܣܕܝܢܐ chêne, *oak*, سنديان .

ܣܕܠܐ, σανδάλιον, sandale, *sandal*, نعل .

ܣܕܘܡ (ܣܕܘܡ) . Sodome..., *v. n. pr.*

- ܣܕܘܡܝܘܬܐ sodomie, *sodomy*, سادومية .

ܣܕܢܐ enclume, *anvil*, سندان .

[1] ܣܕܩ, ܶ, déchirer, diviser, séparer, *to tear, divide, separate,* مزق ، شق ، فصل ; se séparer, *to part,* انفصل ; se fendre, *to crack,* انشق . — [1]ܐܣܬܕܩ *p.* ; *r.* ; être tracé (sillon), *to be traced* (*furrow*), خط (مج - تلم) .

- ܣܕܘܩܐ fauteur de schisme, *abettor of schism,* محرض على الشقاق .

- ܣܕܝܩ *p. p.* ; ܣܕܝܩܐ , *c.* ܣܕܝܩܐ .

- ܣܕܝܩܘܬܐ scission, *scission,* انشقاق . || ܣܕܝܩܘܬ ܚܘܫܒܐ dissension, *dissension,* خلفة .

- ܣܕܩܐ déchirure, schisme, *tear, schism,* خرق ، شقاق ; morceau, *piece,* قطعة ; ܣܕܩܐ ruines, *ruins,* خراب .

- ܣܕܘܩܝܐ schisme, *schism,* انشقاق .

- ܡܣܕܩܢܐ faction, *faction,* حزب .

- [2]ܣܕܩ déchirer, *to tear,* مزق ; séparer, *to separate,* فصل ; former une secte, *to form a sect,* تشايع . — [2]ܐܣܬܕܩ *p.*

- ܣܘܕܩܐ déchirure, *tearing,* تمزيق ; schisme, *schism,* انشقاق .

[1] ܣܕܪ, ܢܣܕܘܪ, disposer, ordonner, arranger, *to dispose, order, arrange,* صف ، نظم (مض)، رتب (مض) ; exposer, *to expose,* عرض ; énumérer, *to enumerate,* عدد ; ordonner (des prêtres), *to ordain,* رسم (كهنة) . — [1]ܐܣܬܕܪ *p.* ; *r.*

- ܣܕܝܪܐܝܬ avec ordre, *orderly,* بنظام .

- ܣܕܝܪܘܬܐ ordre, *order,* نظام ; disposition, *disposition,* ترتيب .

- ܣܕܪܐ , ܣܕܪ , ܣܕܪܐ , série, linge, rang, *series, line, rank,* نسق ، خط ، صف ; ligne de bataille, *line of battle,* جبهة المعركة ; sedrō (hymne), *sedrō* (*hymn*), سدرو (انشودة) ; rideau, *curtain,* حجاب .

ܣܘܕܪܐ suaire, linge, *shroud, linen,* كفن ، ثوب ; écharpe, *scarf,* وشاح ; turban, *turban,* عمامة .

[1] ܣܗܕ, ܶ, témoigner, *to testify,* شهد . — [1]ܐܣܬܗܕ *p.* ; être interrogé, *to be interrogated,* سئل (مج) .

- ܣܗܕܐ , *f.* ܣܗܕܬܐ , témoin, *witness,* شاهد ; martyr, *martyr,* شهيد || ܒܝܬ ܣܗܕܐ martyrium, *chapel of a martyr,* كنيسة مكرسة لشهيد .

- ܣܗܕܘܬܐ , *pl.* ܣܗܕܘܬܐ *et* ܣܗܕܘܬܐ , témoignage, *witness,* شهادة || martyre, *martyrdom,* استشهاد || ܒܝܬ ܣܗܕܘܬܐ , *c.* ܒܝܬ ܣܗܕܐ .

- ܣܗܕܝܐ de martyr, *of martyr,* شهيدي .

- ܣܗܕܐܝܬ en martyr, *as a martyr,* مثل شهيد .

- ܣܗܝܕ *p. p.* ; connu, *known,* معروف .

- [2]ܣܗܕ témoigner, *to testify,* شهد ; prendre à témoin, *to call to witness,* استشهد ب ; adjurer, *to adjure,* امر باسم الله ; ܡܢ , mettre en garde contre, *to caution against,* حذر (مض) من . — [2]ܐܣܬܗܕ subir le martyre, *to suffer martyrdom,* استشهد .

- [3]ܐܣܗܕ témoigner, *to testify,* شهد ; *c.* [2]ܐܣܬܗܕ .

ܣܗܪܐ, ܣܗܪ , *m. et f.*, lune, *moon,* قمر || ܡܠܐ ܣܗܪܐ (jour) de pleine lune, *(day) of full moon,* (يوم) بدر .

- ܣܗܪܢܐ lunaire, *lunar,* قمري .

- ܣܗܪܘܢܐ croissants, *crescents,* اهلة .

- ܣܗܪܢܝܐ lunaire, *lunar,* قمري ; semblable à la lune, *moonlike,* شبيه بالقمر .

- ܡܣܬܗܪܢܐ lunatique, *lunatic,* مصروع .

(ܣܘܐ) . ܣܘܐܐ désireux, *desirous*, راغب .

- ܐܣܘܐܝ[1] désirer, *to desire*, رغب .

- ܣܘܝܐܘܬܐ désir, *desire*, رغبة .

- ܐܣܘܝ[3] rendre désireux, *to make desirous*, (مض) رغب .

(ܣܘܐ) . ܣܘܐܬܐ , *pl.* ܣܘܐܬܐ , holocauste, *holocaust*, محرقة ; odeur de chair consumée, *odour of consumed flesh*, رائحة الشواء .

(ܣܘܒ) . ܣܘܒ[2] souiller, *to soil*, لطخ ; déclarer impur, *to proclaim impure*, اعلنه نجساً ; répudier, *to repudiate*, طرد .

- ܐܣܬܘܒ[2] *p.* ; *r.*

- ܡܣܘܒܬܐ souillure, *stain*, قذر ; objet d'horreur, *object of horror*, شيء مكروه .

- ܣܘܒܐ souillure, *stain*, قذر ; profanation, *profanation*, تدنيس .

ܣܘܒܐܫܝ , *turc*, chef, *chief*, قائد .

ܣܘܒܠܐ , 1º συμβολή, festin, *feast*, وليمة ; 2º σύμβολα, part, sort, *share*, *lot*, حصة ، قدر || ܥܒܕ ܣܘܒܠܐ *id.* 1º.

ܣܘܓ[1] , ܢܣܘܓ , enclore, *to enclose*, سيج ; enfermer, *to shut in*, حصر ، احاط ; obstruer, barrer, *to obstruct*, *bar*, سد ; empêcher, *to hinder*, منع ; réparer, *to repair*, اصلح . - ܐܬܣܝܓ[1] *p.*

- ܣܝܓܐ clôture, *enclosure*, سياج ; limite, *bound*, حد ; rafle, *grape-stalk*, عشوش .

- ܣܝܓܬܐ clos, *close*, سياج ; couvent, *convent*, دير ; camp, *camp*, معسكر || ܥܒܕ ܣܝܓܬܐ haies, *hedges*, سياجات .

- ܐܣܝܓ[3] fermer, *to shut*, اغلق ; réparer, *to repair*, اصلح .

ܣܘܕܐ parole, entretien, *speech*, *conversation*, كلام ، حديث ; langue, *tongue*, لغة ; énonciation, *enunciation*, تعبير .

- ܐܣܬܘܕ[2] parler, *to speak*, تكلم .

- ܣܘܕܐ langage, *language*, منطق .

- ܐܬܣܘܕ[3] être dit, *to be said*, قيل .

ܣܘܕܐ et ܣܘܕܐ , *cap.*, mesure, *measure*, مد .

ܣܘܚ[1] , ܢܣܘܚ , se précipiter, *to rush*, اندفع تبادر ; désirer, *to desire*, تاق ; bien accueillir, *to receive well*, استقبل بلطف ; ܒ , se complaire dans, *to be well pleased in*, سر (بـ) ؛ .

- ܣܘܚܐ invasion, *invasion*, غارة .

- ܣܘܚ[2] ; ܐܣܬܘܚ[2] désirer, *to desire*, تاق .

- ܡܣܘܚܐܝܬ volontiers, *willingly*, بطيبة خاطر

- ܡܣܘܚܘܬܐ désir, *desire*, شوق .

- ܣܘܚܢܐ avide, *eager*, طمع .

- ܣܘܚܢܘܬܐ désir, *desire*, شوق .

- ܣܘܚܐ empressement, *eagerness*, مبادرة ; désir, *desire*, شوق ; joie, *joy*, فرح ; exhortation, *exhortation*, تحريض .

ܣܘܠ[1] , ܢܣܘܠ , être brûlé, consumé, *to be burnt*, *consumed*, احترق ، في (بـ) .

- ܣܘܠ[2] brûler, *to burn up*, احرق .

- ܐܣܬܘܠ[2] *p.*

- ܣܘܠܐ brûlé, *burnt*, محترق .

ܣܘܦ[1] , ܢܣܘܦ , être fini, *to be ended*, انتهى .

- ܣܘܦܐ , ܣܘܦ , fin, terme, *end*, *term*, نهاية غاية ; somme, *sum*, جملة ; *adv.*, tout à fait, absolument, *entirely*, *absolutely*, تماماً ، مطلقاً || ܠܐ ܣܘܦ en aucune façon, jamais, *by no means*, *never*, لا ... اصلاً ابداً || ܘܠܐ ܣܘܦ illimité, *unlimited*, غير محدود || ܘܣܘܦܐ et cœtera, *et cætera*, الى آخره || ܒܣܘܦܗ 1º entièrement, *entirely*, كاملاً ; 2º en gros, en général, *upon the whole*, *generally*, بالاجمال || ܣܘܦ *id.* 1º || ܒܣܘܦܐ , ܐܝܟ ܕܒܣܘܦܐ en résumé, brièvement, *on the whole*,

ܦܣܩ ܡܢ ܣܘܦ briefly, ايجازاً ، اختصاراً || ܣܘܦ
nous tous, all of us, نحن جميعاً || ܣܘܦ
ܣܘܦܢܐܝܬ entièrement, entirely, تماماً
|| ܡܣܟܢܐ ܐܣܘܦ extrême, extreme, مفرط ; excessif, excessive, فائق الحد .

- ܣܘܦܢܐ universel, universal, جامع .

- ܣܦ² limiter, définir, to limit, define, حدد ; finir, to finish, تمّ . – ܐܣܦ² p.

- ܡܣܦܢܐܝܬ de façon finie, on a finite way, بنوع محدود ; inclusivement, inclusively, داخلاً ; brièvement, briefly, ايجازاً .

- ܡܣܦܢܘܬܐ limite, bound, حد ; nature finie, finite nature, طبيعة محدودة .

- ܣܘܡܟܐ conclusion, conclusion, آخر || ܐܡܪ ܒܣܘܡܟܐ pour parler brièvement, in a few words, ايجازاً .

- ܡܣܬܡܟܢܐ || ܠܐ ܡܣ infini, infinite, غير محدود .

- ܡܣܬܡܟܢܘܬܐ attente, waiting, انتظار || ܠܐ ܡܣ infinité, infinity, لا نهاية .

ܣܘܟܐ – et ܣܘܟܐ , pl. ܣܘܟܐ et ܣܘܟܝܐ – branche, branch, غصن .

ܣܘܟܢܐ gouvernail, rudder, دفة (المركب) .

ܣܘܠܐ , c. ܣܘܒܠܐ , sibylle...

ܣܘܠܒܐ etc., pl. ܣܘ̈, συλλαβή, syllabe, syllable, مقطع .

ܣܘܠܐܐ scorie..., v. ܣܠܐ .

ܣܘܠܛܢ , ar. سلطان , sultan, sultan.

- ܣܘܠܛܢܘܬܐ royaume, kingdom, مملكة .

- ܣܘܠܛܢܝܐ , ar. سلطانية , mon., sultani, sultany.

ܣܘܠܟܢܐ scorie..., v. ܣܠܐ¹ .

¹ ܣܡ (R. ܣܝܡ) , ܣܝܡ , placer, établir, to place, set up, اقام ، وضع ; présenter, offrir, to present, offer, قدم ; remettre, to deliver, سلم (مض) ; déposer, to put down, حط ; enterrer, to bury, دفن ; imposer (un nom, un ordre), to impose (a name, a command), سام ، الزم ب ; affirmer, to affirm, اكد (مض) ; supposer, to suppose, افترض ; citer, to quote, اورد ; composer, écrire, to compose, write, الف (مض) ، كتب ; projeter, décider, to intend, decide, عزم على ، قرر ; observer, to observe, لاحظ ; ܠܘܬ , comprendre, to understand, فهم ; ܥܠ , ܠܘܬ , tendre un piège à, attaquer, se mettre à, to set a trap for, attack, begin, نصب مكيدة ; هاجم ، ابتداء ; ܐܡܪ , tenir pour, to look upon as..., احتسب . – ܐܬܬܣܝܡ¹ p. ; r. ; ܥܠ , comploter contre, to plot against, تآمر على ; attaquer, to attack, هاجم || ܣܡ ܐܝܕܐ ܥܠ ordonner, sacrer, to ordain, consecrate, رسم || ܣܡ ܐܦܐ se diriger, to turn, اتجه ; se décider, to decide, عزم || ܣܡ ܒܘܪܟܐ fléchir les genoux, to bend the knees, جثا || ܣܡ ܒܠܐ ، ܠܒܐ ، ܡܕܥܐ ، ܒܠܐ ، ܗܘܢܐ ، ܪܥܝܢܐ , remarquer, to remark, لاحظ || ܣܡ ܢܦܫܗ ، ܣܡ ܒܗ décider, to decide, قرر || ܣܡ ܒܪܥܝܢܗ ، ܒܢܦܫܗ ، ܒܪܥܝܢܗ id. ; penser, juger, to think, judge, ظن ، رأى || ܣܡ ܒܠܒܗ graver dans son esprit, réfléchir à, to impress upon one's mind, revolve, ارسخ في ذهنه ، تفكر في || ܣܡ ܩܝܡܐ faire un traité, to make a treaty, عقد عهداً || ܣܡ ܪܫܐ préposer, to set over, ولى ، رأس || ܣܡ ܒܪܫܐ ܢܦܫܗ exposer sa vie pour, to imperil one's life for, خاطر بنفسه لأجل... || ܣܡ ܪܫܗ... punir, to punish, قاصص || ܠܐ ܣܝܡܝܢ ܠܢ ܒܡܕܡ ils ne nous tiennent pas en grande estime, they do not esteem us highly, لا يقدروننا كثيراً .

- ܣܝܘܡܐ n. ag. ; auteur, author, مؤلف ; législateur, legislator, شارع ; ordonnateur, manager, منظم .

- ܣܝܘܡܘܬܐ composition, composition, تاليف || ܣܝܘܡܘܬ ܒܢܝܐ adoption, adoption, تبني || ܣܝܘܡܘܬ ܡܠܐ style, style, انشاء .

|| ܣܝܡ ܗܝܡܢܘܬܐ credo, *creed*, قانون الايمان .

– ܡܣܝܡܢܐ positif, *positive*, ايجابي ; ordinand, *ordinand*, طالب السيامة .

= ܣܡ² proposer, *to propose*, عرض ; composer, *to compose*, ألف(مض) ; vocaliser, *to point*, حرك (مض) . = ܐܣܬܝܡ² *p.*

ܣܘܡܒܘܠܘܢ , ܠ̈ , *etc.*, σύμβολον, *pl.* ܠ̈ , profession de foi, *profession of faith*, تصريح بالايمان ; annonce, *announcement*, بشرى .

ܣܘܡܒܘܠܘܛܐ , συμβουλευται, sénateurs, *senators*, شيوخ .

ܣܘܡܛܐ , σώματα, corps, *bodies*, اجساد .

ܣܘܡܦܘܣܝܐ, συμπόσια, auberges, *inns*, فنادق .

ܣܒܢܐ , σάβανον, linge, *linen*, منديل .

ܣܘܢܘܕܘܣ *etc.*, *f.*, *pl.* ܘ̈ , σύνοδος, synode, *synod*, مجمع ; *astr.*, conjonction, *conjunction*, اقتران .

– ܣܘܢܘܕܝܐ , *etc.*, συνοδία, société, *society*, جمعية .

– ܣܘܢܘܕܝܩܘܣ , συνοδικός ; = ܣܘܢܘܕܝܩܝܐ , *etc.*, synodal, *synodal*, مجمعي .

ܣܘܢܛܘܟܝܐ , συντυχία, relation, entretien, *relation*, *conversation*, حديث ، مخالطة .

ܣܘܢܬܟܣܝܣ . σύνταξις, syntaxe, *syntax*, نحو ; ordre, *ordre*, نظام .

ܣܘܢܬܟܛܝܪܝܘܢ , συνταχτήριον, discours d'adieu, *farewell address*, خطاب الوداع .

ܣܘܢܟܣܝܣ , *etc.*, σύναξις, assemblée religieuse, *religious meeting*, اجتماع ديني .

ܣܘܠܘܓܝܣܡܘܣ , *etc.*, συλλογισμός, syllogisme, *syllogism*, جدل .

ܣܘܢܦܘܢܘܣ , *etc.*, σύμπονος, coadjuteur, *coadjutor*, معاون .

ܣܘܢܩܠܐ , *etc.*, σύγκελλος, secrétaire patriarcal, *patriarchal secretary*, كاتب بطريركي .

– ܣܝܡ *p. p.* ; se trouvant, étant, *being present*, *being*, موجود ; constant, stable, *constant*, *stable*, ثابت ، مستقر ; prêt, *ready*, حاضر ; *gram.*, présent, *present*, حاضر ; *p. a.*, ayant mis, etc., *having put*, *etc.*, واضع ، الخ || ܣܝܡ ܒܘܪܟܐ agenouillé, *kneeling*, راكع || ܣܝܡܐ ܗܘܐ ܠܗ il avait résolu (de), *he had made up his mind (to)*, كان قد قرر (ان) .

– ܣܝܡܬܐ trésor, *treasure*, كنز ; secret, *secret*, سر ; action de placer, *placing*, وضع ; déposition, *deposition*, حط ; plantation, *plantation*, غرس ; adoption, *adoption*, تبني || ܒܣܝܡܬܗ en lieu de, pour, *instead of*, *for*, عوضاً عن || ܣܝܡܬܗ ܕܓܪܡܐ châsse, *shrine*, مكان... || ܒܝܬ ܣܝܡܬܗ ܕܟܬܒܐ bibliothèque, *library*, مذخر مكتبة .

– ܣܝܡܘܬܐ œuvre, *work*, عمل || ܣܝܡܘܬܐ ܒܢܝܐ adoption, *adoption*, تبني .

– ܡܣܡ *inf.* || ܡܣܡ ܕܝܢܐ peine, punition, *pain*, *punishment*, عقاب ، قصاص || ܡܣܡ ܪܥܝܢܐ intention, décision, *intention*, *decision*, نية ، عزم ; pensée, avis, *thought*, *opinion*, فكر ، راي ; soupçon, *suspicion*, شك .

– ܡܣܡܐ action de placer, *placing*, وضع ; imposition, *imposition*, وضع ; déposition, *deposition*, حط ; sépulcre, *sepulchre*, قبر ; composition, confection, *composition*, *making*, تركيب ، صنع ; livre, écrit, *book*, *writing*, كتاب ، مؤلف ; ܡܣܡ̈ܐ *pl.* ; points du pluriel, *plural points*, نقط الجمع ; ܡܣܡܢܝܬܐ plantation, *plantation*, غرس ; ouvrage, *work*, عمل ; sépulcre, *sepulchre*, قبر || ܡܣܡ ܐܝܕܐ *ou* ܡܣܡܝܕܐ ordination, consécration, *ordination*, *consecration*, سيامة || ܡܣܡ ܒܘܪܟܐ génuflexion *ou* génuflexions, *genuflexion* or *genuflexions*, ركعة او ركعات

ܣܘܢܩܠܝܛܘܣ , *etc.*, σύγκλητος, *f.*, sénat, *senate*, مجلس الشيوخ ; *m.*, sénateur, conseiller, *senator, counsellor*, مستشار ، شيخ .

- ܣܘܢܩܠܝܛܘܬܐ sénat, *senate*, مجلس الشيوخ .

ܣܘܢܩܪܝܛܐ , συγκρίτης, assesseur, *assessor*, معاون القاضي .

ܣܘܢܩܬܕܪܘܣ , *etc.*, συγκάθεδρος, *id.*

ܣܘܢܐܬܝܣ , συνηθείας, salaires, *wages*, اجر .

ܣܘܢܬܪܘܢܝܣܝ , συνθρονίσαι, intronisation, *enthroning*, اجلاس .

(ܣܘܣ) . ܣܘܣܐ , *m. et f.*, *ent.*, teigne, *moth*, حلمة .

ܣܘܣܛܛܝܩܐ , *etc.*, συστατική, lettre de recommandation, *letter of recommendation*, رسالة توصية .

ܣܘܣܝܬ , *cst.*, franges de..., *fringes of...*, اهداب ... .

ܣܘܣܝ[1] , *saph'el*, guérir..., *v.* ܐܣܐ .

ܣܘܣܝܐ , *pl.* ܣܘܣܘܬܐ , *f.* ܣܘܣܝܐ , *pl.* ܣܘܣܝܬܐ, cheval, *horse*, حصان .

(ܣܘܥ . R. ܣܥܐ) . ܣܘܥܕܐ troupe, armée, *troop, army*, جيش ، فرقة ; funérailles, *funeral*, مأتم .

- ܣܘܥܕܐܝܬ en troupe, *in troop*, فوجاً .

- ܣܘܥܕܐ secours, *help*, اعانة .

- ܣܥܕ[2] aider, *to help*, أعان . - ܐܣܬܥܕ[2] *p.*

- ܣܘܥܕܢܐ secours, *help*, اعانة .

ܣܘܦ[1] , ܢܣܘܦ , ܣܐܦ , périr, *to perish*, فني ; cesser, *to cease*, زال .

- ܣܘܦܐ , ܣܘܦ , fin, limite, *end, bound*, آخر ، حد || ܠܣܘܦܐ , ܡܢ ܣܘܦ ܠܣܘܦ , ܠܣܘܦ entièrement, *entirely*, باسره || ܣܘܦܝ partout, *everywhere*, اينما كان .

- ܣܘܦܢܐ fini, *finite*, محدود .

- ܣܘܦܢܐ fin, mort, *end, death*, نهاية ، موت ; destruction, *destruction*, خراب .

- ܣܝܦ[2] définir, *to define*, حدد .

- ܡܣܝܦܢܐ destructeur, *destructive*, مخرب .

- ܐܣܝܦ[3] détruire, *to destroy*, خرب (مض) .

- ܐܬܬܣܝܦ[3] périr, *to perish*, فني .

ܣܘܦܝܐ , σοφία, sagesse, *wisdom*, حكمة .

- ܣܘܦܝܣܛܐ , ܣܘܦܣܛܐ , *etc.*, *v.* ܣܘܦܣܛܐ .

ܣܘܩ[1] , ܢܣܘܩ , ܣܘܩ , respirer, *to breathe*, تنفس ; sentir, flairer, *to smell, scent*, شم ; aspirer, *to inspire*, استنشق ; absorber, *to absorb*, تنشق ; expirer, *to expire*, نفخ ; rendre l'âme, *to give up the ghost*, سلم (مض) الروح ; exhaler, *to exhale*, فاح ; sentir (intr.), *to smell* (*intr.*), سطعت رائحته ; braire, *to bray*, نهق .

- ܐܬܬܣܝܩ[1] *p.* || ܣܘܩ ܢܦܫܐ rendre l'âme, *to give up the ghost*, سلم (مض) الروح .

- ܣܘܩܐ souffle, *breath*, نفس ، نفخ ; respiration, *respiration*, تنفس ; odorat, *smell*, شامة ; narines, *nostrils*, مناخير .

- ܣܡܩܐ odeur, *smell*, رائحة .

- ܣܘܩ[2] sentir, flairer, *to smell, scent*, شم ; braire, *to bray*, نهق .

ܣܘܪܝܐ Syrie..., *v. n. pr.*

- ܣܘܪܝܐ ; ܣܘܪܝܝܐ syrien, syriaque, *syrian, syriac*, سرياني ، سوري .

- ܣܘܪܝܐܝܬ en syriaque, *in syriac*, بالسرياني .

- ܣܘܪܝܝܘܬܐ religion, *ou* langue, *ou* littérature syriaque, *religion*, or *tongue*, or *syriac literature*, دين او لغة او آداب سريانية .

- ܣܘܪܝܝܢܐ jacobite, *jacobite*, يعقوبي .

(ܣܪܣ) . ܣܪܝܣܐ mou, *soft*, رخو ; fluide, *fluid*, مائع ; subtil, *subtle*, رقيق ; transparent, *transparent*, شفاف ; pourri, *rotten*, رميم .

- ܣܪܝܣܘܬܐ subtilité, *subtlety*, رقة .

- ܣܪܣ[2] dissoudre, pourrir (tr.), *to dissolve, rot* (*tr.*), حلل ، عفن (مض) .

[1]ܣܚܳܐ *et* [1]ܣܚܳܐ se baigner, *to take a bath,* استحم ; se purifier, être baptisé, *to purify one's self, be baptized,* تطهر ، تعمد ; nager, *to swim,* سبح ; voler, courir, *to fly, run,* طار ، ركض ; se propager, *to spread,* سرى .

- ܣܳܚܽܘܝܳܐ nageur, plongeur, *swimmer, diver,* سباح ، غطاس .

- ܣܚܳܝܳܐ natation, *swimming,* سباحة || ܣܚܳܝܳܐ piscine, *pool,* بركة .

- ܣܚܳܝܳܐ lavage, bain, *washing, bath,* غسل ، حمام ; *pl.* ܣܚܳܝܶܐ chiffons, *rags,* خرق .

- ܣܚܳܝܳܐ purification, *purification,* تطهير ; natation, *swimming,* سباحة .

- ܡܣܚܳܝܽܘܬܳܐ , *c.* ܣܚܳܝܳܐ .

- ܡܣܚܝܳܐ , *c.* ܣܚܳܝܳܐ .

= [2]ܐܶܣܬܰܚܺܝ être lavé, *to be washed,* انغسل .

= [3]ܐܰܣܚܺܝ baigner, *to bathe,* غطس (مض) ; faire *ou* laisser se baigner, *to make* or *to let bath,* جعله او سمح له ان يستحم ; faire nager, *to make swim,* اسبح .

[1]ܣܚܰܦ , ܶ , 1° renverser, abattre, *to overthrow, cast down,* صرع ، هدم ; 2° expulser, *to expel,* طرد . = [1]ܐܶܣܬܚܶܦ *p.*

- ܣܳܚܽܘܦܳܐ destructeur, *destructive,* هادم ; ennemi, *enemy,* عدو .

- ܣܚܺܝܦܽܘܬܳܐ destruction, *destruction,* هدم .

- ܣܚܳܦܳܐ rangée, *row,* صف .

- ܣܚܽܘܦܝܳܐ renversement, *overthrow,* هدم .

= [2]ܣܰܚܶܦ , *c.* [1]ܣܚܰܦ 1° . = [2]ܐܶܣܬܰܚܰܦ *p.* ; *r.*

- ܡܣܰܚܦܳܬܳܐ ruines, *ruins,* خرائب .

- ܡܣܰܚܦܳܢܳܐ destructeur, *destructive,* هادم .

- ܡܣܰܚܦܽܘܬܳܐ ; = ܣܽܘܚܳܦܳܐ renversement, destruction, *overthrow, destruction,* صرع ، هدم .

[1]ܣܚܰܪ , ܽ , mendier, *to beg,* شحذ .

- ܣܳܚܽܘܪܳܐ mendiant, *beggar,* شحاذ .

- ܣܳܚܽܘܪܽܘܬܳܐ ; = ܣܚܳܪܳܐ mendicité, *beggary,* شحاذة .

- ܣܚܳܪܬܳܐ , *pl.* ܣܚܳܪܳܬܳܐ , citadelle, vaste demeure, *citadel, spacious abode,* قلعة منزل رحب ; (?) voûte, *vault,* عقد ; (?) édifice, *edifice,* بنية .

ܣܚܳܪܬܳܐ vallée, *valley,* واد .

[1]ܣܛܳܐ dévier, se détourner, *to deviate, turn aside,* عرج (مض) ، حاد ; ܠܘܳܬ , aller vers, chez, *to go towards, to,* ذهب نحو تعرج على .

= [3]ܐܰܣܛܺܝ s'écarter, *to swerve,* عرج (مض) ; se séparer, *to separate,* افترق ; — *tr.,* détourner, *to turn away,* احاد ; emmener, *to take away,* ذهب بـ ; séduire, *to seduce,* اغوى . = [3]ܐܶܬܬܰܣܛܺܝ *p.*

- ܡܰܣܛܝܳܢܳܐ transgresseur, *transgressor,* مجاوز .

- ܡܰܣܛܝܳܢܽܘܬܳܐ égarement, *straying,* ضلال ; apostasie, *apostasy,* جحود ; transgression, faute, *transgression, error,* مخالفة ، خطأ .

ܣܛܰܐܡܢܘܣ , στάμνος, cruche, *jug,* ابريق .

ܣܛܰܕܝܘܢ , *c.* ܐܶܣܛܰܕܝܘܢ , stade...

ܣܛܘܟܣܐ *et* ܣܛܘܟܣܝܐ , στοιχεῖον, élément, *element,* عنصر . *V.* ܐܶܣܛܘܟܣܐ .

ܣܰܛܽܘܪܘܣ , σάτυρος, satyre, *satyr,* نصف اله حقلي .

ܣܛܰܛܘܢܳܐ , *c.* ܐܶܣܛ , hymnes...

ܣܛܝܟܺܪܘܢ , *pl.* ܪ̈ܐ , στιχηρόν, poème, *poem,* قصيدة .

(ܣܛܠ) . ܣܛܺܝܠܳܐ , *pl.* ܣܛܺܝܠܷܐ *etc.*, στήλη, colonne, *stèle, column, stele,* نصب ، عمود .

ܣܛܪ[1], ܣܛܰܪ, lier, *to bind*, قيد (مض) ; affermir, *to strengthen*, وطد ; fermer, *to close*, سطم . — ܐܶܣܛܰܪ[1] *p.*

— ܣܘܼܛܳܪܳܐ lien, *bond*, قيد .

— ܣܰܛܰܪ[2] lier, entraver, *to bind, shackle*, قيد ، عقل .

ܣܛܪܐ, *c.* ܐܶܣܛܳܪܳܐ, acier...

ܣܳܛܳܢܳܐ Satan, démon, *Satan, demon*, ابليس شيطان .

— ܣܳܛܳܢܳܝܳܐ satanique, *satanic*, شيطاني .

ܣܛܣܝܣ sédition... ; — ܣܛܣܝܣܛܳܝܳܐ séditieux.., *v.* ܐܣ .

(ܣܛܦ) . ܐܶܣܛܰܦ[2] être coupé, *to be cut*, انقطع .

ܣܛܘܣܛܐ, ܣܛܳ, myrrhe..., *v.* ܐܣ .

ܣܛܪܳܐ, ܣܛܰܪ, ܣܛܰܪ, côté, *side*, جنب ‖ ܠܣܛܰܪ à part, *aside*, على الحدة ‖ ܣܛܰܪ ܚܕܳܐ *id.* ; obliquement, *obliquely*, زورا ‖ ܣܛܰܪ ܡܶܢ sans, *without*, بدون ; outre, *besides*, زيادة عن ; excepté, *except*, ما عدا ; autre que, *other than*, غير ‖ ܘܣܛܰܪ et cœtera, *et coetera*, وهلم جرا .

— ܣܛܺܝܪ séparé, *separate*, منفصل .

ܣܛܪܳܐ morceau, *bit*, قطعة .

— ܣܳܛܘܽܪܳܐ coutelas, *cutlass*, ساطور .

— ܣܰܛܰܪ[2] dépecer, *to carve*, شطى (مض) .

ܣܛܪܐܛܝܐܣ, *c.* ܐܣ, *pl.*, *v.* ܐܣܛܪܛ .

ܣܛܪܛܝܓܐ *et* ܐܣ, *v.* ܐܣܛܪܛܝܓܐ, armée...

— ܣܛܪܛܝܘܛܐ, στρατιώτης, soldat, *soldier*, جندي .

— ܣܛܪܛܘܣ, στρατός, armée, *army*, جيش .

— ܣܛܪܛܝܠܛܝܣ *etc.*, στρατηλάτης, chef, *chief*, رئيس .

ܣܛܪܢܝܐ, *c.* ܐܣܛܪܢܝܐ, luxure...

ܣܛܪܦܐ, ܣܛܪܦܣ, ܣܛܪܦܐ, ܣܛܪܦܐ, *pl.* ܣܛܪܦܘܬܐ, σατράπης, satrape, *satrap*, مرزبان .

— ܣܛܪܦܘܬܐ satrapie, *satrapy*, مرزبة ; ܣܛܪܦܘܬܐ *pl.* ; satrapes, *satrapes*, مرازبة .

(ܣܝܒ . ܢܣܒ) . *Rappr.* ܣܳܒܳܐ vieillard, *old man*, شيخ ; aïeul, *grandfather*, جد ; vieux, ancien, *old*, قديم ; ܣܳܒܬܳܐ vieille femme, *old woman*, عجوز .

— ܣܳܒܳܝܳܐ sénile, *senile*, شيخي ; ancien, *old*, قديم .

— ܣܳܒܬܳܐ ; — ܣܳܒܬܳܢܳܝܳܐ de vieille femme, *of an old woman*, عجوزي .

— ܣܰܝܒܘܬܳܐ cheveux blancs, *white hairs*, شيبة .

— ܣܰܝܒܘܬܳܐ vieillesse, *old age*, شيخوخة ; *coll.*, les vieillards, *the old men*, الشيوخ .

ܣܝܒܘܠܐ, σίβυλλα, sibylle, *sibyl*, عرافة .

ܣܰܝܒܰܪ[r] supporter..., *v.* ܣܒܪܐ .

ܣܺܝܕܳܐ chaux, *lime*, كلس .

ܣܺܝܕܳܐ, *bot.*, armoise, *artemisia*, شيح ، حبق الراعي .

ܣܝܛܠܐ, *lat. situla*, seau, *bucket*, سطل .

ܣܝܛܩܐ, σιτικόν, grenier, *granary*, هري .

ܣܝܠܝܓܢܝܢ, *f.*, σιλίγνιον, pain de fleur de froment, *pure wheat bread*, خبز في ضويق .

ܣܝܠܘܢܐ, σωλήν, conduit, *pipe*, ميزاب ; ruisselet, *brooklet*, ساقية .

ܣܝܡܘܪܓ simourgue (oiseau fabuleux), *simurgh* (*fabulous bird*), سمور (عصفور مختلق) .

ܣܝܢܐ boue, *mud*, وحل .

ܣܺܝܢܳܐ lune, *moon*, قمر .

ܣܝܡܝܐ, *mon.*, demi-drachme, *semi-drachma*, نصف درهم .

ܣܝܥܬܐ troupe, *troop*, جماعة .

ܣܰܝܦܳܐ, ܣܝܦ, épée, *sword*, سيف ; coup d'épée, *sword-cut*, هلك .

ܣܝܦܘܢܐ, σιφών, trombe d'eau, *water-spout*, زوبعة .

- ܡܣܬܟܠܢܐ prudent, *prudent*, فطن .
- ܡܣܬܟܠܢܐܝܬ prudemment, *prudently*, بفطنة .
- ܡܣܬܟܠܢܘܬܐ prudence, *prudence*, فطنة .
- ܣܘܟܠܐ intelligence, *intelligence*, فهم ; pensée, *thought*, فكر ; sens, *sense*, معنى .
- ܡܣܟܠܢܐܝܬ mystiquement, *mystically*, رمزياً .

ܣܟܠܐ, ܣܟܠ, *f.* ܣܟܠܬܐ, sot, *foolish*, احمق .
- ܣܟܠܐܝܬ sottement, *foolishly*, بحماقة .
- ܣܟܠܘܬܐ sottise, *foolishness*, حماقة ; faute, péché, *fault, sin*, اثم ، اساءة .
- ܣܟܠܬܢܘܬܐ ; ܣܟܠܐ sottise, *foolishness*, حماقة .
- ܐܣܟܠ[2] se tromper, *to mistake*, غلط .
- ܐܣܟܠ[3] *id.* ; agir sottement, *to act foolishly*, حمق ; pécher, *to sin*, خطيء ; être trompé, *to be deceived*, انخدع .
  - ܐܣܬܟܠ[3] être commis (péché), *to be committed (sin)*, ارتكبت (مج- خطيئة) .
- ܡܣܟܠܢܐ pécheur, *sinner*, خاطيء .

ܣܟܘܠ, *etc.*, *c.* ܐܣ , *v.* ܐܣܟܠ . (ܣܟܠ)
- ܣܟܘܠܝܘܢ, *pl.* ܐ̈ , σχόλιον, explication, *explanation*, شرح ; *f.*, école, *school*, مدرسة .
- ܣܟܘܠܣܛܝܩܐ, *c.* ܐܣ , *v.* ܐܣܟܠ .
- ܣܟܘܠܪܐ, *etc.*, *c.* ܐܣ , *v.* ܐܣܟܠ .

ܣܟܡ[2] former, *to form*, رسم ; imiter, simuler, *to imitate, feign*, اقتدى بـ ; تظاهر بـ ; orner, *to adorn*, جمّل (مض) .
- ܐܣܬܟܡ[2] *p.* ; *r.*

(ܣܟܢ) . ܡܣܟܢܐ et ܡܣܟܝܢܐ , ܡܣܟܢܐ — *f.* ܡܣܟܢܬܐ , *pl.* ܡܣܟܢ̈ܬܐ — pauvre, *poor*, فقير ; malheureux, *wretched*, تعيس ; lépreux, *leprous*, ابرص .
- ܡܣܟܢܘܬܐ pauvreté, misère, *poverty, wretchedness*, فقر ، تعاسة .

ܣܟܘܪ, *lat.* securis, hache, *axe*, فاس .

ܣܟܘܠܘܣ, *etc.*, *pl.* ܘ̈ , σίκλος, *mon.*, sicle, *shekel*, مثقال .

ܣܟܪܐ, *pl.* ܐ̈ et ܝ̈ܢ , fil, *thread*, خيط ; cordelette, *string*, حبل دقيق ; chaîne, *chain*, سلسلة .

ܣܝܪܝܢ, *etc.*, *pl.* ܣܝܪܝܢܣ , Σειρήν, sirène, *siren*, جنية ; oiseau désertique, *desert bird*, عصفور صحراوي ; chien de mer, *sea-dog*, كلب بحري ; hyène, *hyena*, ضبع .

(ܣܟܪ) . ܣܟܬܐ , ܣܟܬܐ , *pl.* ܣܟ̈ܬܐ , pièce, *stake*, وتد ; clou, *nail*, مسمار ; soc, *ploughshare*, سكة الفدان ; coin, *wedge*, سفين .
- ܣܟܪ[2] clouer, *to nail*, سمر ; enfoncer (des clous), *to fix (nails)*, غرز (مسامير) .
  - ܐܣܬܟܪ[2] *p.*

(ܣܟܐ) . ܣܟܝ[2] attendre, *to wait for*, انتظر . — ܐܣܬܟܝ[2] *p.*
- ܡܣܟܝܢܐܝܬ selon l'attente, *according to expectation*, حسب الانتظار .
- ܣܘܟܝܐ attente, *waiting*, انتظار .

ܣܟܕܝܐ, σχεδία, embarcation, *small boat*, زورق .
- ܣܟܕܪܝܐ, σχεδάρια, tablettes, *tablets*, الواح .

ܣܟܝܢܐ, *f.*, *pl.* ܐ̈ , ܬܐ̈ , ܢ̈ܐ , couteau, *knife*, سكين .

(ܣܟܠ) . ܐܣܬܟܠ[1] être compris, *to be understood*, انفهم .
- ܣܟܠ[2] faire comprendre, enseigner, *to make understand, to teach*, فهم (مض) علم (مض) ; avertir, *to warn*, نبه (مض) .
  - ܐܣܬܟܠ[2] ܒ , comprendre, *to understand*, فهم ; ܒ , remarquer, *to remark*, لاحظ ; reconnaître, *to recognize*, عرف .

— ܡܣܰܟܶܢ⁴ appauvrir, *to impoverish*, افقر . — ܐܶܬܡܰܣܟܰܢ⁴ *p.* ; être affaibli, *to be weakened*, تضعف .

(ܣܟܢ) . ܣܟܘܢܘܣ , *etc.*, *pl.* ܣܟܘܢܘ̈ܣ , σχοῖνος, jonc, *rush*, خيزران .

ܣܟܢܓܒܝܢ oxymel, *oxymel*, شراب من عسل وخل .

ܣܟܰܪ 1, ܶ , fermer, *to shut*, غلق ; obstruer, *to stop up*, سد ; inspecter, *to inspect*, فحص . — ܐܶܣܬܟܰܪ¹ *p.*

— ܣܟܳܪܳܐ fermeture, *shutting*, غلق ; obstruction, *obstruction*, سد ; obstacle, *obstacle*, حاجز .

— ܡܣܟܪܳܐ digue, *dike*, سد .

— ܣܰܟܰܪ² fermer, *to shut*, سد ; faire fermer, *to make shut*, جعله يسد . — ܐܶܣܬܰܟܰܪ² *p.*

— ܣܶܟܪܳܐ , *f.*, bouclier, *shield*, ترس .

— ܣܘܟܪܳܐ verrou, *bolt*, مزلاج .

ܣܰܠܳܐ *ou* ܣܰܠܐ corbeille, *basket*, سلة ; *f.* ܣܰܠܬܳܐ *id.*

(ܣܠܐ) . ܐܶܣܬܠܺܝ¹ être rejeté, écarté, *to be thrown away, set aside*, انطرد ، ابتعد .

— ܣܰܠܝܳܐ immondices, *filth*, اقذار .

— ܣܘܠܠܳܐ *et* ܣܘܠܳܝܳܐ scorie, *scoria*, خبث ; excréments, *excrements*, خراء .

— ܣܘܠܳܝܳܐ ; — ܡܣܰܠܝܳܢܘܬܳܐ rejet, *rejection*, رفض .

— ܐܰܣܠܺܝ³ rejeter, *to reject*, رد ; excommunier, *to excommunicate*, حرم ; mépriser, *to despise*, احتقر . — ܐܶܬܰܣܠܺܝ³ *p.*

— ܡܣܰܠܝܳܐ , ܡܣܰܠܝܳܐ , abominable, impie, *abominable, impious*, قبيح ، جاحد

— ܡܣܰܠܝܳܢܘܬܳܐ réprobation, *reprobation*, رذل .

— ܡܣܰܠܝܳܢܘܬܳܐ mépris, *contempt*, احتقار .

(ܣܠܓܣ) . ܣܘܠܘܓܝܣܡܳܐ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , συλλογισμός, syllogisme, *syllogism*, جدل .

— ܣܘܠܘܓܝܣܐ , συλλογίσαι, *id.*

— ܣܰܠܓܶܣ⁴ écrire, *to write*, كتب .

ܣܠܝܕܐ , ܣܠܝܕܝܘܢ , *etc.*, σελίδιον, ܣܠܝܕܐ , colonne, *column*, عامود ; page, *page*, صفحة ; escabeau, *stool*, منصب .

ܣܠܘܝ , *f.*, cailles, *quails*, سلاوى .

ܣܠܥܐ , *min.*, silex, *flint*, صوانة .

ܣܠܠܐ , ܣܠܝܘܢ , *etc.*, *pl.* ܣܠܝ̈ܘܢܣ , σελλίον, siège, *seat*, مقعد || ܒܝܬ ܣܠܠܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .

ܣܠܡܢܕܪܐ , σαλαμάνδρα, *zool.*, salamandre, *salamander*, سمندر .

ܣܠܢܛܝܪܐ , σιλεντιάριος, silentiaire, *silentiary*, سيلنتياريوس (موظف) .

ܣܠܥܐ , *mon.*, drachme, *drachma*, درهم .

ܣܠܶܩ 1, ܢܶܣܰܩ , *impér.* ܣܰܩ , *inf.* ܡܶܣܰܩ , monter, *to go up*, صعد ; remonter, *to go up again*, صعد من جديد، صعد ; partir, s'en aller, *to start, be off*, راح ، ذهب ; s'accroître, *to increase, augment*, ازداد ; arriver, *to happen*, حصل ; surmonter, *to surmount*, فاق ; réussir, *to succeed*, نجح ; commencer, *to begin*, ابتدأ || ܣܠܶܩ ܥܰܠ ܠܶܒܳܐ ، ܠܶܒܶܗ ، ܪܶܥܝܳܢܶܗ venir à l'esprit de quelqu'un, *to come to mind of somebody*, خطر على باله ; l'émouvoir, *to touch him*, اثر فيه || ܣܠܶܩ ܠܪܺܫܶܗ être accompli, *to be accomplished*, تم ; réussir, *to succeed*, نجح || ܣܠܶܩ ܠܦܰܚܡܳܐ être tout pareil, *to be quite alike*, شابه تماماً || ܣܠܶܩ ܠܫܘܝܘܬܳܐ devenir égal, *to become equal*, صار مساوياً .

— ܣܘܠܳܩܳܐ montée, *ascent*, صعود .

— ܡܶܣܰܩ , ܡܶܣܩܳܐ , 1° montée, ascension, élévation, *ascent, ascension, raising*, صعود ، ارتفاع ; 2° expédition militaire, *military expedition*, غزاة ; 3° retour, *return*, رجوع ; 4° vomissement, *vomiting*, قيء ; ܡܰܣܩܳܢܘܬܳܐ *id.* 1° *et* 2°.

- ܡܲܣܩܵܢܵܐ montée, *ascent*, صعود .
- ܡܲܣܩܵܢܹܗ ܕܫܸܡܫܵܐ || ܡܲܕܢܚܵܐ lever du soleil, *sunrise*, شروق الشمس .
- ܣܲܠܸܩ[2] — faire monter, *to make ascend*, اصعد ; vanner, *to winnow*, ذرى (مض) , — ܐܸܣܬܲܠܲܩ[2] monter, *to ascend*, صعد ; ܥܲܠ , attaquer, *to attack*, هاجم .
- ܣܘܼܠܵܩܵܐ montée, *ascent*, صعود ; ascension, *ascension*, ارتقاء .
- ܐܲܣܸܩ[3] — faire monter, élever, *to make ascend, to raise*, اصعد ، رفع ; offrir, *to offer*, قدم (مض) ; ressusciter, *to resuscitate*, بعث ; faire sortir, *to make go out*, اخرج ; rehausser, faire ressortir, *to heighten, enhance*, جمل (مض) ، بهج (مض) ; imposer, *to impose*, فرض ; payer (le tribut), *to pay* (*tribute*), دفع (الجزية) . — ܐܸܬܲܣܲܩ[3] *p.* || ܐܲܣܸܩ ܥܲܠ ܠܸܒܹܗ ، ܥܲܠ ܬܲܪܥܝܼܬܹܗ faire remarquer à quelqu'un, le faire se souvenir, *to call his attention to, remind him of*, نبه (مض) ذكر (مض) ; réfléchir, *to think*, تفكر || ܐܲܣܸܩ ܥܲܠ ܠܸܒܹܗ se faire à, *to get accustomed to*, تعود على || ܐܲܣܸܩ ܠܪܹܫܵܐ faire réussir, *to make succeed*, انجح .

ܣܸܠܩܵܐ , *pl.* ܣܸܠܩܹ̈ܐ , *bot.*, bette, *beet*, سلق .

(ܣܡܡ) . ܣܡܵܡܵܐ noir de fumée, *lamp-black*, سواد دخان .

ܣܲܡܵܐ , *pl.* ܣܲܡܡܹ̈ܐ , drogue, *drug*, دواء ; poison, *poison*, سم ; herbe médicinale, *medicinal herb*, عقار ; couleur, *colour*, لون .

- ܣܲܡܵܡܵܐ apothicaire, *apothecary*, صيدلي .
- ܡܣܲܡܡܵܐ empoisonné, *poisoned*, مسموم .
- ܣܲܡܸܡ[2] — ; ܐܲܣܸܡ[3] — empoisonner, *to poison*, سم .
- ܣܲܡܣܸܡ[r] — , *palpel*, guérir, *to cure*, شفى ; exercer la médecine, *to practise medicine*, طب . — ܐܸܣܬܲܡܣܲܡ[r] *p.* ; être empoisonné, *to be poisoned*, سم (مج) .
- ܣܘܼܡܣܵܡܵܐ guérison, *recovery*, شفاء ; remède, *remedy*, دواء .

(ܣܡܐ) . ܣܡܹܐ[1] perdre la vue, *to lose one's sight*, عمي .

- ܣܲܡܝܵܐ aveugle, *blind*, اعمى .
- ܣܲܡܝܘܼܬܵܐ cécité, *blindness*, عمى .
- ܣܲܡܝܼ[2] — rendre aveugle, *to blind*, اعمى . — ܐܸܣܬܲܡܲܝ[2] *p.* ; être aveugle, *to be blind*, عمي ; faire semblant d'être aveugle, *to pretend to be blind*, تعامى .
- ܣܘܼܡܵܝܵܐ aveuglement, *blindness*, عمى .
- ܐܲܣܡܝܼ[3] — être aveugle, *to be blind*, عمي ; boiter, *to limp*, عرج .

ܣܡܵܕܪܵܐ ; ܣܡܵܕܪܘܼܬܵܐ — fleur (de la vigne), *blossom* (*of the vine*), زهر (الكرم) .

ܣܡܘܿܪܵܐ belette, *weasel*, ابن عرس .

ܣܡܝܕܵܐ fleur de farine, *flour of wheat*, سميد .

ܣܹܡܝܘܿܢ , ܣܹܡܝܘܿ , *etc.*. *pl.* ܣܹܡܝܘܿܢܹ̈ܐ , σημεῖον, signe, *sign*, علامة .

ܣܡܲܟ[1] , ܘ , soutenir, tenir, *to stay, hold*, عضد ، مسك ; appuyer, poser, *to lean, lay*, سند ، وضع ; réconforter, *to refresh*, قوى (مض) ; — *intr.*, s'appuyer, *to lean*, استند ; être à table, *to recline at table*, اتكأ ; s'arrêter, rester, *to stop, stay*, وقف ، بقي ; parvenir, *to attain*, وصل ; être présent, *to be present*, حضر ; ܥܲܠ , s'appesantir sur, *to dwell upon*, ثقل على ; ܡܸܢ , quitter, *to leave*, ترك . — ܐܸܣܬܡܸܟ[1] *p.* ; *r.* ; ܥܲܠ , parvenir à, *to reach*, بلغ .

- ܣܡܵܟܵܐ appui, *support*, سند ; base, *base*, قاعدة ; colonne, *column*, عمود .
- ܣܘܼܡܵܟܵܐ soutien, *support*, عضد .
- ܣܡܝܼܟܵܐ stable, *stable*, ثابت ; *subst.*, convive, *guest*, مؤاكل .

- ܣܘܡܟܢܐ confiance, *confidence*, ثقة .
- ܣܡܟܐ constance, *constancy*, ثبات ; banquet, *banquet*, وليمة ; convives, *guests*, مؤاكلون ; tablée, *table*, مائدة || ܒܪ ܣܡܟܐ convive, *guest*, نديم .
- ܡܣܡܟܢܐ , ܡܣܡܟ , appui, *support*, سند || ܒܝܬ ܡܣܡܟ ܘܡܘܬܒܐ domicile, *domicile*, مسكن .
- ܣܰܡܶܟ[2] soutenir, *to stay*, سند ; préparer, *to prepare*, حضر (مض) ; conduire, *to lead*, قاد . — ܡܣܡܟܢܐ[2] ferme, *firm*, راسخ .
- ܣܘܡܟܐ soutien, *support*, سند .
- ܐܣܡܟ[3] soutenir, *to stay*, سند ; mettre à table, *to make recline at table*, اتكأ ; ܠܘܬ , faire parvenir à, *to make reach*, اوصل الى .

ܣܡܟܬ lettre semkat[h], *letter semkat*[h], الحرف سين .

ܣܡܠܐ , *f.*, *subst.*, gauche, *left*, شمال ; *adj.*, de gauche, *left*, شمالي ; *adv.*, à gauche, *on the left*, شمالاً || ܒܪ ܣܡܠܐ damné, *damned*, هالك ; démon, *demon*, شيطان .
- ܣܡܠܝܐ de gauche, *left*, شمالي .
- ܣܡܠܐܝܬ à gauche, *on the left*, شمالاً .

ܣܡܣܡ[4] faire ermite, *to make hermit*, جعله يتنسك . — ܐܣܬܡܣܡ[4] *p.* ; *r.*
- ܡܣܡܣܢܐ ascète, continent, *ascetic*, *continent*, عفيف ، ناسك ; d'ascète, *of an ascetic*, نسكي .
- ܡܣܡܣܢܘܬܐ continence, *continence*, عفة .
- ܣܘܡܣܡܐ ascétisme, continence, *asceticism*, *continence*, نسك ، تعفف ; austérité, *austerity*, زهد ; vêtement monastique, *monastic dress*, ثوب الناسك .
- ܣܘܡܣܡܘܬܐ austérité, *austerity*, زهد .

ܣܡܩ[1] (*or.* ܣܡܘܩ) , ܰ , être rouge, *to be red*, احمر .
- ܣܰܡܶܩ[2] rendre rouge, *to redden*, حمر (مض).
- ܣܘܡܩܐ rouge, *red*, احمر ; *subst.*, encre rouge, *red ink*, حبر احمر ; *bot.*, sumac, *sumac*, سماق ; pièce de monnaie rouge, *red coin*, قطعة نقود حمراء ; *min.*, sardoine, *sardonyx*, يشب اسمر ; ܣܘܡܩܐ vêtements rouges, *red clothes*, البسة حمراء .
- ܐܣܡܩ[3] rendre rouge, *to redden*, حمر (مض) ; être rouge, *to be red*, احمر ; rougeoyer, *to glow*, صار امغر ; rougir, *to blush*, احتشم .

ܣܡܩܡܩܐ jaune, *yellow*, اصفر .

ܣܡܪܓܕܐ , ܐܘ , ܐܡ , ܐܝ , *etc.*, σμάραγδος, *min.*, émeraude, *emerald*, زمرد .

ܣܢܝܢܐ . (ܥܡ) filtré, pur, *filtered*, *pure*, مصفى ، نقي .

ܣܢܘܢܝܬܐ . (ܥܡ) hirondelle, *swallow*, سنونوة .

ܣܢܣܠܐ , ܣܢܣܠܐ , *pl.* ܣܢܣܠܐ . (ܥܡ) , corbeille, *basket*, قرطلة .

ܣܢܐ[1] haïr, *to hate*, ابغض ; ne pas vouloir, *not to will*, لم يرضى . — ܐܣܬܢܝ[1] *p.* ; devenir laid, *to grow ugly*, شنع .
- ܣܢܐܐ *ou* ܣܢܝܐ ennemi, *adversary*, عدو . — *Aff.* ܣܢܐܘܗܝ , ܣܢܐܗ , ܣܢܐܟ , ܣܢܐܝ ; *pl.*, ܣܢܐܝ , *etc.*
- ܣܢܐ *p. p.* ; haïssable, laid, honteux, *heinous*, *ugly*, *shameful*, مبغوض ، شنيع ، فاضح ; mauvais, *bad*, رديء ; ܣܢܝܬܐ *f. pl.* ; crimes, *crimes*, جرائم .
- ܣܢܝܘܬܐ laideur, *ugliness*, بشاعة .
- ܣܢܝܐ odieux, *odious*, كريه ; laid, honteux, *ugly*, *shameful*, قبيح ، شنيع .
- ܣܢܝܐ odieux, *odious*, كريه .
- ܣܢܐܬܐ ; — ܣܢܝܘܬܐ haine, *hatred*, بغض .
- ܣܘܢܐ laideur, *ugliness*, شناعة .
- ܐܣܬܢܝ[2] être haï, *to be hated*, بغض ; être laid, *to be ugly*, شنع .
- ܐܣܢܝ[3] rendre haïssable, laid, *to make heinous*, *ugly*, مقت (مض) ، سمج (مض) .

(ܣܢܓܪ). ܣܢܓܪܐ, ܣܢܐܓܪܐ, *f.* ܣܢܐܓܪܝܬܐ, συνήγορος, avocat, défenseur, *advocate, defender*, محام ، مدافع .

- ܣܢܐܓܪܘܬܐ défense, *defence*, دفاع .

ܣܢܕܠܐ, σανδάλιον, sandale, *sandal*, نعل .

ܣܢܗܕܪܝܢ, συνέδριον, assemblée, *assembly*, مجمع .

ܣܢܩܐ, ܣܢܘܩܐ, *etc.* ; — ܣܢܝܩܐ imberbe, *beardless*, أمرد .

ܣܢܛܘܪ, *lat. senator*, sénateur, *senator*, شيخ .

(ܣܢܛܠ). ܣܘܢܛܠܝܐ, *pl.* ܣܘ̈', συντέλεια, capitation, *capitation*, جزية .

ܣܢܝܐ, ܣܢܐ, buisson épineux, ronce, *spiny bush, bramble*, عوسج ، عليق .

ܣܢܣܢܐ franges, *fringes*, اهداب .

[1] ܣܢܩ avoir besoin, *to want*, احتاج .

- ܐܣܬܢܩ[1] —, ܠܘܬ, ܠ, avoir besoin de, *to want*, احتاج الى ; être forcé, *to be obliged*, اضطر ; *impers.*, il faut, *it is necessary*, يجب .

- ܣܢܝܩ indigent, *indigent*, عائز ; ܠ, ܡܢ, ܠܘܬ, qui a besoin de, *who needs*, محتاج الى .

- ܣܢܝܩܘܬܐ pénurie, *dearth*, ضرورة .

- ܣܘܢܩܢܐ *id.* ; besoin, *need*, حاجة .

- ܣܘܢܩܢܝܐ nécessaire, *necessary*, ضروري .

- ܣܘܢܩܐ indigence, *indigence*, ضرورة .

- ܐܣܢܩ[3] —, ܠܘܬ, faire manquer de, *to make want*, احوج الى ; contraindre, *to constrain*, اجبر .

[2]ܣܢܪ mouvoir (la tête), *to move (the head)*, حرك (مض) راسه .

(ܣܢܪ) . ܣܢܘܪܬܐ casque, *helmet*, خوذة .

- ܐܣܬܢܪ[2] — se casquer, *to put on a helmet*, لبس خوذة .

ܣܢܪܡܐ gâteau de raisins, *raisin-cake*, حلوى من العنب .

ܣܣܓܘܢܐ pourpré, *purple*, ارجواني .

[1] ܣܥܐ oser, *to dare*, جرؤ ; attaquer, *to attack*, هاجم ; se révolter, *to rebel*, ثار ; *d.*, ܥܠ, affliger, *to afflict*, احزن .

- ܣܥܝܐ élan, attaque, *spring, attack*, وثوب ; rébellion, *rebellion*, تمرد ; crime, *crime*, جريمة ; calomnie, *calumny*, افتراء ; argument, *argument*, حجة ; objection, *objection*, اعتراض .

ܣܥܕܐ *f.*, *bot.*, souchet, *galingale*, سعادى ; souche, racine, *stump, root*, جذر ، شلش .

[1]ܣܥܕ, ܡܢ, ܒ, avoir en dégoût, *to disgust*, كره .

- ܣܥܝܕܐ abominable, *abominable*, مكروه .

— [2]ܣܥܕ rendre odieux, *to make loathsome*, كره (مض) . — [2]ܐܣܬܥܕ *p.* ; *c.* [1]ܣܥܕ.

[1] ܣܥܪ, ܣ, visiter, *to visit*, زار ، تعود ; soigner, guérir, *to nurse, cure*, عالج ، شفى ; traiter (discuter) de, *to treat*, بحث عن ; faire, *to do*, عمل . — [1]ܐܣܬܥܪ *p.*

- ܣܥܪܘܬܐ crime, *crime*, جريمة .

- ܣܥܘܪܐ visiteur, inspecteur, *visitor, inspector*, ناظر ، فتاش ; périodeute, chorévêque, *periodeuta, chorepiscopus*, متفقد ، نائب اسقفي ; administrateur, préposé, *administrator, officer*, مدبر ، وكيل ; agent, ministre, *agent, minister*, نائب ، عميل ، وكيل .

- ܣܥܘܪܝܐ pratique, *practical*, عملي .

- ܣܥܘܪܘܬܐ visite, inspection, *visitation, inspection*, زيارة ، درك ; soins, *attendance*, علاج ; action, *action*, عمل ; affaire, *business*, شغل ; effet, *effect*, مفعول .

- ܣܘܥܪܢܐ visite, inspection, *visitation, inspection*, زيارة ، كشف ; charge, *office*, وظيفة ; diocèse, *diocèse*, ابرشية ; action, acte, fait, *action, doing, fact*,

عمل ، فعل ; chose, affaire, *thing, business*, شيء ، امر ; évènement, *event*, حادث ; sens littéral, *literal sense*, معنى حرفي ; ressources, biens, *ressources, goods*, ارزاق ، خيرات || ܒܣܘܥܪܢܐ en fait, *in fact*, فعلاً .

- ܣܘܥܪܢܐܝܬ en réalité, *in fact*, فعلاً ; littéralement, *literally*, حرفياً .

- ܣܘܥܪܐ visite, *visit*, زيارة .

- ܣܰܥܰܪ[2] visiter, *to visit*, زار .

- ܣܘܥܪܢܐ action, *action*, عمل .

ܣܰܥܪܳܐ , ܣܥܪ , cheveux, poils, *hair*, شعر ; plumes, *feathers*, ريش || ܥܡܐ ܕܣܥܪܢܘܗܝ peuple aux longs cheveux, *long-haired people*, شعب شعراني || ܣܥܪ ܫܥܬܐ poils jaunâtres, *yellowish bristles*, شعر اصهب .

- ܣܥܪܢܐ velu, *hairy*, مشعر ; ܣܥܪܬܐ , *pl.* ܣܥܪܬܐ , poil, cheveu, *a single hair*, شعرة ; orge, *barley*, شعير .

- ܣܰܥܰܪ[2] laisser pousser les cheveux, *to let one's hair grow*, اعفى (الشعر) .

- ܡܣܰܥܪ chevelu, *long-haired*, اشعر .

- ܐܣܥܪ[3] pousser des cheveux, des poils, *to put forth hair*, طلع (مض) شعراً .

ܣܦܬܐ , ܣܦܐ , ܣܦܬ , ܣܦܘܬܐ , *pl.* ܣܦܘܬܐ , lèvre, *lip*, شفة ; trompe, *trunk*, بوق ; bord, *brink*, طرف ; rivage, *shore*, شاطىء || ܣܦܐ ; ܣܦܐ ܠܣܦܐ ; ܠܣܦܐ entièrement, à plein, *entirely, fully*, تماماً ، بكامله || ܒܫܬܩܐ ܣܦܘܬܗ à voix basse, *in an undertone*, بصوت منخفض .

- ܣܦܬܢܐ lippu, *thick-lipped*, برطام .

ܣܦܰܦ[1] , ܢܣܦܘܦ , brûler (intr.), *to burn (intr.)*, تاجج ; *d.*, ܒ , allumer, incendier, *to kindle, set fire to*, اشعل ، احرق .

- ܣܦܝܦܐ brûlant, *ardent*, مشتعل ; qui déraisonne, *foolish*, هذاء ; insolent, *insolent*, سفيه ; précipité, *headlong*, ملهوج .

- ܣܦܝܦܐܝܬ précipitamment, *hastily*, عجلاً .

- ܣܦܝܦܘܬܐ déraison, *unreason*, جهل ; colère, irascibilité, *anger, irascibility*, غضب ، سرعة الغضب .

- ܐܣܬܦܦ[2] être enflammé, *to be kindled*, التهب .

- ܐܣܦ[3] allumer, *to kindle*, شعل (مض) .

ܣܦܐ seuil, *threshold*, عتبة ; portique, *portico*, دهليز ; faubourg, *suburb*, ربض .

ܣܦܐ[1] entasser, ramasser, *to heap up, gather up*, كدس (مض) ، لم ; abonder, *to abound*, كثر . - ܐܣܬܦܝ[1] *p.*

- ܐܣܬܦܝ[2] être rempli, *to be filled*, امتلأ ; être occupé, *to be occupied*, انشغل .

ܣܦܝ[1] , ܿ , trembler, *to tremble*, ارتعد ; craindre, être anxieux, *to fear, be anxious*, خاف ، قلق .

- ܣܰܦܺܝ[2] trembler, *to tremble*, ارتعد ; palpiter, *to palpitate*, خفق ; battre des mains, *to clap*, صفق (مض) .

ܣܦܐ , *c.* ܐܣܦ , vase en plomb...

ܣܦܝܠܐ , *min.*, saphir, *sapphire*, سمنجوني .

- ܣܦܝܠܢܐ de saphir, *sapphirine*, سمنجوني .

ܣܦܢܐ , *c.* ܐܣܦܢܐ , coin...

ܣܦܪܐ , *v.* ܐܣܦܪܐ , sphère...

ܣܦܪܐ , *v.* ܐܣܦܪ , troupe...

ܣܦܝܢܬܐ , *pl.* ܣܦܝܢܐ , ܣܦܝܢܬܐ *et* ܣܦܝܢܘܬܐ , bateau, *ship*, سفينة ; tortue, *tortoise*, سلحفاة .

- ܣܦܝܢܘܢܝܬܐ petit bateau, *small boat*, زورق .

- ܣܦܢܝܐ matelot, *sailor*, ملاح .

- ܣܦܢܝܘܬܐ art de la navigation, *art of navigation*, فن الملاحة .

ܣܘܦܣܛܐ, *etc.*, σοφιστής, sophiste, *sophist*, سفسطي ; sage, *wise*, حكيم .

- ܣܘܦܣܛܘܬܐ, *subst.*, sophistique, *sophistry*, سفسطة .

- ܣܘܦܣܛܝܐ, *adj.*, sophistique, *sophistical*, سفسطي .

- ܣܦܣܛ[4] chercher à démontrer, *to seek to prove*, حاول ان يبين .

- ܣܘܦܣܡܐ sophisme, *sophism*, سفسطة .

ܣܦܣܦܐ, *f.*, épée, *sword*, سيف .

ܣܦܣܠܐ *et* ܣܦܠܐ, συμψέλλιον, siège, *seat*, مقعد .

ܣܦܣܪܐ courtier, *broker*, سمسار ; ܣܦܣܪ̈ܐ *pl.* ; bavardages, *idle talk*, ثرثرات .

- ܣܦܣܪ[4] marchander, *to cheapen*, ماكس ; babiller, *to prattle*, ثرثر .

- ܣܘܦܣܪܐ marchandage, *bargaiming*, معاكسة .

ܣܦܩ[1], ܿ, suffire, *to suffice*, كفى ; comprendre, *to understand*, فهم ; pouvoir, *to be able*, قدر ; être digne, *to be worthy*, استحق . — ܐܣܬܦܩ[1] s'éloigner, *to go away*, ابتعد ‖ ܣܦܩ *ou* ܣܦܩ ܠܡܥܒܕ pouvoir, *to be able*, قدر .

- ܣܦܩܐ capable, *able*, قدير .

- ܣܘܦܩܐ suffisant, *sufficient*, كاف .

- ܣܦܩܐܝܬ assez, *enough*, بالكفاية .

- ܣܦܩܘܬܐ capacité, *capacity*, طاقة .

- ܣܪܝܩܐ vide, vain, *empty*, *vain*, فارغ ; باطل ; démuni, *wanting*, مجرد ; de loisir, *at leisure*, متفرغ ‖ ܠܐ ܐܣܬܦܩ ܗܘܐ il n'a pas pu, *he has not been able*, لم يقدر .

- ܣܪܝܩܐܝܬ à vide, *empty*, فارغاً ; à tort, *wrongly*, بدون داع ; en vain, *vainly*, باطلاً ; assez, *enough*, بالكفاية .

- ܣܪܝܩܘܬܐ vide, absence, *void*, *absence*, فراغ ، عدم ; vanité, *vanity*, بطلان ; pauvreté, *poverty*, فقر ; loisir, *leisure*, فراغ ; capacité, suffisance, *capacity*, *sufficiency*, قدرة ، كفاءة .

- ܣܘܦܩܢܐ loisir, *leisure*, فراغ .

- ܣܘܪܩܢܐ évacuation, vidage, *evacuation*, *emptying*, اخراج ، افراغ .

- ܣܪܩ[2] vider, *to empty*, فرغ (مض) ; verser, *to pour out*, سكب ; *d.*, ܡܢ, quitter, *to leave*, ترك ; vomir, *to vomit*, قاء ; se répandre, *to spread*, فاض . — ܐܣܬܪܩ[2] *p.* ; *r.* ; pouvoir. *to be able*, قدر ; vaquer à, *to attend to*, تفرغ لـ ; ܡܢ, être délivré de, *to be delivered from*, تخلص من .

- ܡܣܪܩ qui peut, *able*, قادر .

- ܣܘܪܩܐ évacuation, *evacuation*, افراغ ; versage, *outpouring*, سكب ; purgation, *purgation*, اسهال ; vomissement, *vomiting*, قيء .

- ܐܣܪܩ[3] répandre, *to spread*, صب ; laisser vide, *to leave empty*, ترك فارغاً ; rendre capable, *to make able*, قدر (مض).

ܣܦܪ[2] tondre, *to shear*, جز ; être tondu, *to be sheared*, جز (مج) . — ܐܣܬܦܪ[2] *p.* ; *r.*

- ܡܣܦܪ *p. p.* ; chauve, *bald*, اسلخ .

- ܡܣܦܪܬܐ *et* ܡܣܦܪܢܝܬܐ ciseaux, *shears*, مقص ; rasoir, *razor*, موسى .

- ܣܦܪܐ tondeur, barbier, *shearer*, *barber*, قصاص ، حلاق .

- ܣܘܦܪܐ tonte, coupe, tonsure, *shearing*, *tonsure*, جز ، قص ، قص الاكليل .

- ܡܣܦܪܐ *et* ܡܣܦܪܬܐ, *c.* ܡܣܦܪܢܐ .

ܣܦܪܐ rivage, *shore*, شاطئ ; bord, *border*, طرف .

ܣܘܦܪܐ , ܣܦܪ , ܣܦܪ , écriture, *writing*, كتابة ; art d'écrire, *art of writing*, فن الكتابة ; livre, *book*, كتاب ; lettres, Lettres, *letters, literature*, احرف ، آداب ; langue, *language*, لغة || ܒܝܬ ܣܦܪܐ école, *school*, مدرسة .

- ܣܦܪ[1] - raconter, *to tell*, (مض) خبر ; jaser, *to prattle*, ثرثر .

- ܣܦܪܐ , ܣܦܪ , ܣܦܪܐ - , 1° scribe, *scribe*, كاتب ; 2° docteur de la loi, *doctor of the law*, عالم الناموس ; 3° maître, docteur, *master, doctor*, معلم ، استاذ ; 4° compétent, habile, *competent, able*, خبير لبق ; ܣܦܪܬܐ *f. 1° et 3°* || ܒܝܬ ܣܦܪܐ école, *school*, مدرسة .

- ܣܦܪܘܬܐ art d'écrire, *art of writing*, فن الكتابة ; littérature, *literature*, ادب .

- ܣܦܝܪܐ docte, habile, *learned, able*, عالم ، ماهر .

- ܣܦܝܪܘܬܐ doctrine, *doctrine*, علم ، مذهب ; habileté, *skilfulness*, خبرة .

ܣܦܪܓܠܐ , *c.* 'ܐܣ , asperge...

ܣܦܪܡܐ , ܣܦܪܡܐ , *etc.*, *c.* ܐܣܦܪܡܐ , herbes...

ܣܦܬܪܐ *et* 'ܐܣ , *lat. spatharius*, gardien du glaive, *keeper of the sword*, حارس السيف .

ܣܩܐ sac, *sack*, مسح .

ܣܩܪܝܘܣ , *lat. sicarii*, bandits, *bandits*, لصوص .

ܣܩܪܐ blessure, *wound*, جرح .

ܣܩܒܠ[r] s'opposer..., *v.* ܩܒܠ[1] .

ܣܩܘܒܝܛܪܐ , *etc.*, *lat. excubitores*, gardes, *guards*, حراس .

ܣܩܘܠܩܐ , σκοῦλκα, éclaireur, *scout*, كشاف .

[1] ܣܩܠ , ˊ , polir, *to polish*, صقل ; embellir, *to adorn*, زخرف . - ܐܣܬܩܠ[1] *p.* ; *r.*

- ܣܩܝܠܐ élégant, *elegant*, ظريف .

- ܣܩܝܠܘܬܐ élégance, *elegance*, ظرافة .

- ܣܘܩܠܐ *id.* ; rehaussement, *enhancement*, ترقية .

- ܣܩܠܐ polissage, embellissement, *polishing, embellishment*, صقل ، تجميل .

- ܣܩܠ[2] - farder, *to paint*, (مض) خضب .

- ܐܣܬܩܠ[2] - s'embellir, *to embellish oneself*, تجمل .

- ܣܩܠܐ polisseur, *polisher*, صاقل .

- ܣܘܩܠܐ embellissement, *embellishment*, تجميل .

ܣܩܠܐ , *lat. scala*, échelle, *ladder*, سلم ; étrier, *stirrup*, ركاب .

ܣܩܠܝܢ , σακκέλλιον, fisc, *public treasury*, اميري .

- ܣܩܠܪܐ trésorier, *treasurer*, وكيل المال .

(ܣܩܘܡ) . ܣܩܘܡܐ , σήκωμα, calcul, *calculation*, حساب ; époque, ère, *period, era*, زمان ، تاريخ ; convention, *convention*, عقد ; colophon, *colophon*, خاتمة نسخة .

- ܣܩܡ[2] - mesurer, *to measure*, قاس ; déterminer, *to determine*, حدد .

- ܐܣܬܩܡ[2] - *p.*

- ܣܘܩܡܐ mesure, *measure*, قياس .

ܣܩܘܡܐ , ܣܩܘܡܝܢ , *pl.* ܣܩܘܡܝܢܐ , *c.* ܐܣܩܘܡܝܢ , siège...

ܣܩܕܐ *et* ܣܩܕܐ embûches, *snares*, مكايد .

- ܣܩܕ[2] - dresser des embûches, *to lay snares*, نصب مكايد .

(ܣܩܦܛ) . ܣܩܦܛܘܣ , *etc.*, *pl.* ܣܩܦܛܐ , σκηπτός, foudre, *thunder*, صاعقة .

- ܣܩܦܛܪܘܢ , *etc.*, σκῆπτρον, sceptre, *sceptre*, صولجان .

I. [1] ܣܩܪ , ˊ , haïr, *to hate*, مقت .

- ܐܣܬܩܪ[1] - *p.*

- ܣܘܩܪܐ ennemi, *enemy*, عدو .

- ܣܩܝܪܐ odieux, *odious*, مقيت .

- ܣܩܪܐ haine, *hatred*, بغض .

ܣܩܰܪ[2] — haïr, *to hate*, مقت .
— ܣܩܺܝܪܽܘܬ݂ܳܐ odieux, *odious*, مقيت .
ܐܰܣܩܰܪ[3] — exciter la haine, *to rouse the hate*, حث البغض .
— ܣܩܺܝܪܳܐ enragé, *rabid*, كلب .

II. ܣܩܰܪ[2] || ܣܩܰܪ ܥܰܝܢܳܐ cligner de l'œil, *to wink*, طرف بعينه .

III. ܣܩܰܪ[1], ܶ, rendre rouge, *to redden*, حمر (مض) .
— ܣܘܼܩܳܪܳܐ couleur rouge, *red colour*, لون احمر .

ܣܰܩܪܳܐ, ܣܩܳܪܳܐ, *pl.* ܣܰܩܪ̈ܶܐ, *lat. sacra*, lettre *ou* édit impérial, *imperial letter* or *edict*, رسالة او مرسوم ملكي .

ܣܰܩܪ̈ܶܛܳܪܶܐ, *c.* ܐܣ, commissaires...

ܣܶܩܪܶܛܘܿܢ, *etc.*, σέκρητον, tribunal, *tribunal*, محكمة ; sceau, *seal*, ختم .

ܣܩܰܪܺܝܦܘܿܣ, ܣܩܰܪܺܦܘܿܣ, σκάριφος, dessin, *delineation*, رسم .

ܣܩܘܿܪܳܐ, *etc.*, coupe, *cup*, كاس .

ܣܪܳܐ[1] *et* ܣܪܺܝ pourrir, exhaler une odeur fétide, *to rot, stink*, تعفن ، نتن .
— ܣܰܪܝܳܐ, ܣܪܳܐ, ܣܪܺܝܳܐ, fétide, *fetid*, منتن || ܣܪܝܐ ܣܪܺܝܬܳܐ déshonneur, *dishonour*, عار .
— ܣܪܺܝܽܘܬ݂ܳܐ puanteur, *stink*, نتانة .
— ܐܰܣܪܺܝ[3] rendre fétide, *to make stink*, انتن .

ܣܪܰܒ[1], ܶ, contredire, *to gainsay*, ناقض ; se rebeller, *to rebel*, تمرد ; se disputer, *to quarrel*, تشاجر .
— ܣܳܪܘܿܒܳܐ contradicteur, *gainsayer*, مناقض ; bavard, *gossip*, ثرثار .
— ܣܳܪܘܿܒܽܘܬ݂ܳܐ mensonge, *lie*, كذب ; bavardage, *idle talk*, ثرثرة .
— ܣܘܼܪܳܒܳܐ mensonge, *lie*, كذب ; dispute, *dispute*, مشاجرة .
— ܣܰܪ̈ܒܶܐ échalas, *vine-props*, مساميك .

ܣܪܰܓ[1], ܶ, tresser, tisser, entremêler, *to plait, weave, intersperse*, جدل ، نسج ; ܐܶܣܬܪܺܝܓ[1] — *p.* شبك .
— ܣܶܪܓܳܐ natte, *mat*, حصيرة ; rets, *net*, شبكة ; corbeille, *basket*, سلة ; bandeau, *head-band*, عصابة .
— ܣܶܪܓܳܐ selle, *saddle*, سرج .
— ܣܰܪܳܓܳܐ sellier, *saddle-maker*, سراج .
— ܣܰܪܶܓ[2] seller, *to saddle*, اسرج .
— ܐܶܣܬܰܪܰܓ[2] être couvert de nattes, *to be covered with mats*, تغطى بالحصائر .

ܣܪܰܛ[4] écrire, *to write*, كتب .
— ܣܘܼܪܛܳܐ ligne, *line*, سطر ; lettre, *letter*, حرف ; écrit, livre, *writing*, *book*, تأليف ، كتاب .

ܣܪܰܕ[1], ܶ, être terrifié, *to be terrified*, اهتال .
— ܣܰܪܕܳܐ restant, survivant, *left, surviving*, *survivor*, باق ; le reste, *the remainder*, الباقي .
— ܣܰܪܶܕ[2] terrifier, faire trembler, *to terrify*, *to make tremble*, هول ، ارعش ; détourner par la crainte, *to turn away by fear*, ارهب(عن) ; troubler, *to disturb*, ܐܶܣܬܰܪܰܕ[2] — *p.* بلبل .
— ܣܘܼܪܳܕܳܐ terreur, *terror*, فزع .

ܣܰܪܕܳܒ cave, *cellar*, سرب ، قبو .

ܣܰܪܕܝܘܿܢ, ܣܰܪܕܘܿܢ, *etc.*, σάρδιον, *min.*, sardoine, *sardoin*, ضرب من اليشب .

ܣܰܪܕܘܿܢܘܼܟܣ, σαρδόνυξ, *min.*, sardoine-onyx, *sardonyx*, يشب - جزع .

ܣܰܪܗܶܒ pousser..., *v.* ܪܗܒ[1] .

ܣܪܘܿܓܳܐ, *m. et f.*, portique, *portico*, رواق .

I. ܣܪܰܚ[1], ܶ, déchirer, *to tear*, مزق ; ܒ, ܠ, nuire à, blesser, *to injure, hurt*, اضر ب ، جرح ; corrompre, détruire,

to corrupt, destroy, افسد ، خرب (مض) ; souiller, *to soil,* قذر (مض) ; mal agir, pécher, *to do wrong, sin,* اساء الصنع اخطأ . ܐܣܬܪܚ [1] — *p.* ; tomber en pourriture, *to fall into decay,* تعفن .

- ܣܪܘܚܐ malfaisant, *noxious,* شرير ; impie, vaurien, *impious, scamp,* كافر خليع ; *f.* ܣܪܘܚܬܐ bête, fauve, *beast, wild animal,* وحش ، سبع .
- ܣܪܘܚܐܝܬ cruellement, *cruelly,* بجفاء .
- ܣܪܝܚܐ amputé, *amputated,* ابتر ; vicié, *vitiated,* فاسد ; vicieux, *depraved, vicious,* فاسد ، مفسد ; faible, *weak,* ضعيف ; effronté, *shameless,* سفيه ; laid, *ugly,* شنيع ; ܣܪܝܚܬܐ *f.* ; prostituée, *harlot,* عاهرة .
- ܣܪܝܚܐܝܬ cruellement, *cruelly,* بقساوة .
- ܣܪܝܚܘܬܐ corruption, *corruption* فساد ; vice, malice, *vice, mischievousness,* رذيلة ، خبث ; dommage, *damage,* ضرر ; destruction, *destruction,* تخريب .
- ܣܘܪܚܢܐ péché, crime, *sin, crime,* اثم جرم ; dommage, *damage,* ضرر ; dévastation, *devastation,* إتلاف .
- ܣܪܚ [2] — corrompre, *to corrupt,* افسد ; affaiblir, *to weaken,* اضعف ; détruire, *to destroy,* خرب(مض) ; tuer, *to kill,* قتل ; troubler, *to disturb,* شوش . ܐܣܬܪܚ [2] — *p.* ; être coupé, *to be cut,* انقطع .
- ܣܘܪܚܐ dommage, mal, *damage, harm,* اذى ، ضرر .
- ܐܣܪܚ [3] — infliger, *to inflict,* كبد (مض) ; déformer, *to deform,* شوه ; corrompre, *to corrupt,* رشا .

II. ܐܣܪܚ [3] proposer, *to propose,* عرض ; faire, donner, *to do, give,* عمل ، اعطى ; établir, *to establish,* اقام ; ordonner (des clercs), sacrer, *to ordain, consecrate,* رسم (اكليريكيين) ، سقف(مض) . ܐܬܬܣܪܚ [3] — *p.*

- ܡܣܪܚܢܘܬܐ ordination, sacre, *ordination, consecration,* رسامة ، تسقيف ; ordre, *command,* امر ; question, *question,* مطلب .
- ܩܕܡ ܡܣܪܚܢܘܬܐ désignation, *designation,* تعيين ; ordination, *ordination,* رسامة .

ܣܪܛ [1], ܼ , piquer, *to prick,* شك ; écrire, *to write,* كتب ; tracer, dessiner, *to trace, draw,* خط ، رسم .

- ܣܪܛܐ ; ܣܪܛܐ — dessinateur, *designer,* رسام .
- ܣܪܛܐ ligne, trait, *line, dash,* سطر ، خط ܣܪܛܐ ܦܫܝܛܐ ‖ ܣܪܛܐ ܣܘܪܝܝܐ , serṭo (écriture), *serṭo (writing),* سرطو (خط من الخطوط) .
- ܣܘܪܛܐ *id.* ; caractère, lettre, *character, letter,* خط ، حرف ; *f.* ܣܘܪܛܬܐ piqûre, blessure, *prick, wound,* جرح ، شكة .
- ܣܪܛ [2] — blesser, *to wound,* جرح ; écrire, *to write,* كتب . ܐܣܬܪܛ [2] — *p.* ; *r.*
- ܣܘܪܛܐ blessure, *wound,* جرح .

ܣܪܛܢܐ , *zool.,* crabe, *crab,* سرطان ; *zool., astr., path.,* cancer, *cancer,* سرطان .

ܣܪܝܩܘܢ , σηρικόν, encre rouge, *red ink,* حبر احمر .

ܣܪܟ [1], ܼ ; ܐܣܬܪܟ [1] — adhérer, *to adhere,* نشب .

- ܣܪܝܟܐ adhérent, *adherent,* ناشب .
- ܣܪܟ [2] — apposer, joindre, *to affix, join,* لصق ، ألزم . ܐܣܬܪܟ [2] — *p.* ; *c.* ܣܪܟ [1] .
- ܐܣܪܟ [3] — ; ܐܬܬܣܪܟ [3] — , *c.* ܣܪܟ [1] .

ܣܪܡܐ camus, *flat-nosed,* افطس .

ܣܪܡܩܐ blanc, *white,* ابيض .

ܣܪܢܐ axe, *axle,* محوار ; rayon, *radius,* شعاع ; fuseau, *spindle,* مغزل ; tronc, *trunk,* جذع .

ܣܪܝܢܓܐ, ܣܪܘܢܓܐ, *etc.,* σῦριγξ, fistules (maladie), *fistulas (illness),* نواسير (مرض) ; hémorroïdes, *haemorrhoids,* بواسير .

(ܣܪܣ) . ܣܪܝܣܐ eunuque, *eunuch*, خصي .

– ܣܰܪܶܣ[2] châtrer, *to castrate*, خصى .

– ܐܶܣܬܰܪܰܣ[2] *p.*

– ܣܘܪܳܣܳܐ – ; ܡܣܰܪܣܳܐ *eunuque*, *ennuch*, خصي .

ܣܰܪܣܶܦ[4] écrire mal, *to write badly*, اساء الكتابة .

ܣܰܪܣܳܠܳܐ morceau (d'étoffe), *piece* (*of goods*), قطعة نسج .

ܣܪܰܛ[1] , ܶ , couper, *to cut*, قطع ; étendre, *to extend*, مد . – ܐܶܣܬܪܶܛ[1] , (?) s'étendre, *to spread*, امتد .

ܣܰܪܥܶܦ[4] germer, *to sprout*, نبت ; faire germer, *to make sprout*, انبت ; *gram.*, conjuguer, *to conjugate*, صرف . – ܐܶܣܬܰܪܥܰܦ[4] se propager, *to be propagated*, انتشر ; se ramifier, *to ramify*, تشعب .

– ܡܣܰܪܥܦܳܐ branchu, fourchu, *many branched*, *forked*, متشعب ، منه شعبتان .

– ܣܰܪܥܦܳܢܳܬܳܐ *et* ܣܰܪܥܦܳܢܶܐ pousses, branches, *shoots*, *branches*, فروخ ، اغصان .

– ܣܘܪܥܳܦܳܐ ramification, *ramification*, تشعب ; ramure, *branches*, اغصان ; *gram.*, conjugaison, *conjugation*, تصريف .

I. ܣܪܰܦ[1] , ܽ , sucer, *to suck*, مص ; avaler, absorber, *to swallow*, *absorb*, بلع .

– ܣܘܪܳܦܳܐ *et* ܣܪܳܦܳܐ absorption, *absorption*, ابتلاع .

– ܣܰܪܶܦ[2] avaler, *to swallow*, بلع .

II. ܣܪܰܦ[1] , ܽ , fermer, obstruer, *to shut*, *block*, سد ، غلق . – ܐܶܣܬܪܶܦ[1] *p.*

ܣܪܳܦܶܐ séraphins, *seraphims*, ساروفيم .

ܣܰܪܦܳܢܳܐ turban, tiare, *turban*, *tiare*, عمامة تاج .

I. ܣܪܰܩ[1] , ܽ , spolier, *to despoil*, نهب .

– ܣܪܺܝܩܳܐ vide, *empty*, فارغ ; vain, *vain*, باطل ; (homme) de rien, *worthless* (*fellow*), (رجل) شقي ; ܣܪܺܝܩܳܬܳܐ *f. pl.* ; vanités, *vanities*, اباطيل ; idoles, *idols*, اصنام .

– ܣܪܺܝܩܳܐܺܝܬ en vain, *vainly*, باطلاً .

– ܣܪܺܝܩܽܘܬܳܐ vanité, *vanity*, بطلان .

|| ܠܣܪܺܝܩܽܘܬܳܐ en vain, *vainly*, باطلاً || ܣܪܺܝܩܽܘܬ ܫܽܘܒܚܳܐ vaine gloire, *vain-glory*, مجد باطل .

– ܣܰܪܶܩ[2] vider, *to empty*, فرغ (مف) ; dépouiller, frustrer, *to despoil*, *frustrate*, جرد (مف) ، حرم ; rejeter, *to reject*, طرح ; vomir, *to vomit*, قاء . – ܐܶܣܬܰܪܰܩ[2] *p.* ; *r.* ; être séparé, *to be separated*, انفصل .

– ܡܣܰܪܩܳܐ pauvre, *poor*, فقير ; vain, *vain*, باطل .

– ܡܣܰܪܩܳܐܺܝܬ pauvrement, *poorly*, بفقر .

– ܡܣܰܪܩܽܘܬܳܐ privation, *privation*, حرمان ; pauvreté volontaire, *voluntary poverty*, فقر اختياري .

– ܣܘܪܳܩܳܐ *id.* ; action de vider, *emptying*, تفريغ ; dépouillement, *spoliation*, تجريد .

II. ܣܪܰܩ[1] , ܽ , déchirer, *to tear*, مزق ; carder, *to card*, نجد (مف) . – ܐܶܣܬܪܶܩ[1] *p.*

– ܣܳܪܽܘܩܳܐ , *n. ag.* ; pan (de nuage), (*cloud*) *bank*, لفق (غيم) .

– ܣܪܳܩܶܐ *ou* ܣܶܪܩܶܐ peignes de fer, *iron combs*, امشاط من حديد ; déchirures, sillons (dans la chair), *lacerations*, *furrows* (*in the flesh*), تمزيقات ، اتلام (الامشاط في الجسد) ; ܣܪܳܩܳܐ étoupe, *tow*, مشاقة .

– ܣܘܣܪܳܩܳܐ , ܡܣܽܘܣܪܩܳܐ , ܡܣܰܪܩܳܐ , *etc.*, peigne de fer, *iron comb*, مشط من الحديد ; *anat.*, cou-de-pied, *instep*, رسغ .

– ܣܰܪܶܩ[2] peigner, *to comb*, مشط .

ܣܰܪܩܳܝܳܐ , *ar.* شرقي , arabe, *arab.*

– ܣܰܪܩܳܝܽܘܬܳܐ islam, *islam*, اسلام .

ܣܬܠܐ, *pl.* ܣܬܠ̈ܐ, vigne, *vine*, كرم ; rejeton, *shoot*, فرع .

- ܣܬܠ[2] planter, établir, *to plant, establish*, نصب ، اقام ; affermir, *to strengthen*, ثبت (مف) ; pousser des racines, *to put forth roots*, انبت جذوراً . — ܐܣܬܠ[2] *p.*
- ܡܣܬܠܐ ferme, *firm*, ثابت .
- ܡܣܬܠܐܝܬ fermement, *firmly*, بثبات .
- ܡܣܬܠܢܘܬܐ constance, fermeté, *constancy, firmness*, جلد ، ثبات ; stabilité, *stability*, قرار .
- ܣܬܠܬܐ *id.* || ܐܪܡܝ ܣܬܠܬܐ pousser des racines, *to put forth roots*, انبت جذوراً .

ܣܬܘܐ hiver, *winter*, شتاء ; tempête, *storm*, عاصفة .

- ܣܬܘܝܐ hivernal, *wintry*, شتوي .
- ܐܣܬܝ[3] hiverner, *to winter*, شتا .
- ܡܣܬܝܢܘܬܐ hivernage, *wintering*, مشتى .

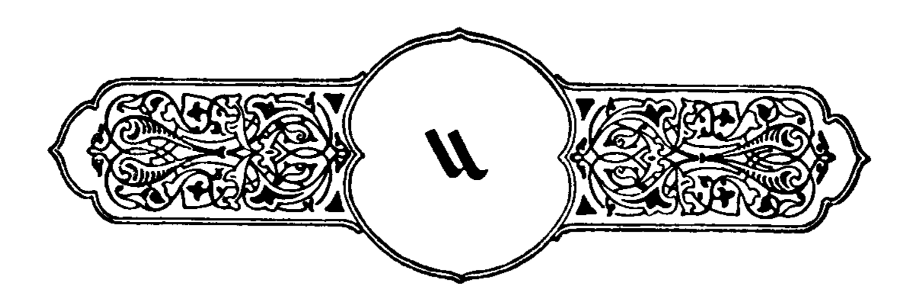
ܣܛܝܟܘܣ, στίχος, ligne, vers, *line, verse*, سطر ، بيت (من الشعر) .

ܣܬܝܪܐ secret, *secret*, سر || ܒܣܬܝܪܐ secrètement, *secretly*, سراً .

- ܣܬܝܪܬܐ *id.* ; mystère, *mystery*, غامضة .
- ܣܬܝܪܐܝܬ secrètement, *secretly*, سراً .
- ܣܬܝܪܘܬܐ nature cachée, *hidden nature*, طبيعة خفية .
- ܣܬܘܪܐ action de cacher, *concealing*, اخباء .
- ܣܬܪ[2] cacher, couvrir, *to conceal, cover*, اخفى ، غطى (مف) ; protéger, *to protect*, حمى ; enterrer, *to bury*, دفن . — ܐܣܬܪ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܣܬܪܐܝܬ en secret, *secretly*, خفية .
- ܡܣܬܪܢܐ défenseur, *defender*, محام .
- ܡܣܬܪܢܘܬܐ protection, *protection*, حماية .
- ܣܬܪܐ voile, *veil*, ستر ; secret, cachette, *secrecy, hiding-place*, سر ، مخبأ ; garde, protection, *keeping, protection*, حرس ، حماية ; défense, *fortification*, حصانة .
- ܣܬܪܬܐ, *lit.*, Complies, *Compline*, صلاة الستار .
- ܐܣܬܪ[3] cacher, *to conceal*, أخفى .

ܣܬܪ[1], ܶ , renverser, abattre, *to overthrow, pull down*, هدم ، اسقط ; réfuter, contredire, *to refute, contradict*, ناقض ، عارض ; calomnier, *to calumniate*, افترى على ; — *intr.*, se raviver (blessure), *to open again (wound)*, غفر . — ܐܣܬܪ[1] *p.* ; *id. intr.*

- ܣܬܘܪܐ destructeur, *destructive, destroyer*, هادم ; calomniateur, *calumniator*, مفتر .
- ܣܬܪܐ ; — ܣܬܘܪܝܐ destruction, *destruction*, تخريب ; calomnie, *calumny*, افتراء .



ܥ 70, *70*, ٧٠ ; ܥ̇ 700, *700*, ٧٠٠ .

ܥܐ lettre ʿē, *letter ʿē*, الحرف عين .

ܥܐܕܐ fête..., *v.* ܥܐܕ .

(ܥܒܐ) . ܥܒܐ[1] être épais, *to thicken*, كثف ، ثخن ; être enflé, *to swell*, ورم .

- ܥܒܐ , ܥܒܝܐ , épais, dense, *thick, dense*, ثخين ، غليظ ; lourd, *heavy*, غليظ ; stupide, *stupid*, بليد ; enflé, *swollen*, منتفخ .
- ܥܒܝܐܝܬ stupidement, *stupidly*, ببلادة ; grossièrement, *roughly*, بخشونة .
- ܥܒܝܘܬܐ épaisseur, *thickness*, ثخن ; densité, *density*, كثافة ; enflure, *swelling*, ورم ; lourdeur, rusticité, *heaviness, rusticity*, غلاظة ، خشونة .
- ܥܒܝܢܐ enflure, *swelling*, ورم ; fangeux, *muddy*, متوحل .
- ܥܘܒܝܐ épaisseur, *thickness*, ثخن .
- ܥܘܒܝܢܐ enflure, *swelling*, ورم .
- ܥܒܝܐ épaisseur, *thickness*, ثخن ; enflure, *swelling*, ورم ; ܥܒܝܬܐ manteau, *mantle*, عباءة .
- ܥܒܝ[2] épaissir, *to thicken*, غلظ (مض) ; endurcir, *to harden*, صلب (مض) ، خشن .
- ܐܬܥܒܝ[2] *p.* ; *r.* ; s'enfler, *to swell*, انتفخ .

ܥܒܕ[1] , ܿ , faire, *to do, make*, صنع ، عمل ; créer, *to create*, خلق ; refaire, *to do again*, عمل ثانية ; réparer, *to repair*, اصلح ; engendrer, produire, *to breed, produce*, ولد (مض) ، سبب (مض) ; préparer, *to prepare*, هيا ; travailler, *to work*, اشتغل ; exercer (un métier), *to exercise (a trade)*, مارس (صنعة) ; établir, *to establish*, اقام ; mettre, *to put*, وضع ; ordonner (un prêtre), sacrer, *to ordain, consecrate*, رسم (كاهناً) ، سقف (مض) ; pousser, contraindre, *to urge on, compel*, دفع ، اجبر ; passer (le temps),

ܦܪܨܘܦܐ prosopopée, *prosopopoeia*, نسبة النطق لعادمه .

- ܥܒܕ , ܥܒܕܐ , serviteur, esclave, *servant, slave*, خادم ، عبد .

- ܥܒܕܐܝܬ en serviteur, en esclave, *like a servant, a bondsman*, كخادم ، كعبد .

- ܥܒܕܘܢܐ petit serviteur, *little servant*, خادم صغير .

- ܥܒܕܢܝܐ de serviteur, *of servant*, خادمي .

- ܥܒܕܢܐܝܬ , *c.* ܥܒܕܐܝܬ .

- ܥܒܕܘܬܐ service, *service*, خدمة ; culte, *cult*, عبادة .

- ܥܒܕܐ action, opération, création, production, *deed, operation, creation, production*, عمل ، عملية ، تكوين ، ايجاد ; construction, *construction*, بناء ; administration, *administration*, تدبير ; œuvre, *work*, عمل ; créature, *creature*, خليقة ; affaire, chose, *affair, thing*, امر ، شيء ; biens, *goods*, املاك ; cargaison, *cargo*, شحنة ; réalité, *reality*, حقيقة || ܒܥܒܕܐ en fait, *in fact*, بالفعل || ܢܦܩ ܠܥܒܕܐ être fait, *to be done*, انعمل ، اوجد (مجـ) || ܐܦܩ ܠܥܒܕܐ accomplir, *to accomplish*, اوجد .

- ܥܒܕܬܐ domesticité, *the servants*, الخدام ; famille, *household*, عائلة ; bagages, affaires, biens, *baggages, affairs, goods*, خيرات ، اعتدة ، امتعة ; abondance, *plenty*, كثرة .

- ܥܒܕܢܐܝܬ en réalité, *in fact*, بالحقيقة .

- ܡܥܒܕܐ || ܡܥܒܕ ܐܝܕܝܗܘܢ l'œuvre de leurs mains, *the work of their hands*, عمل ايديهم .

- ܡܥܒܕܐ enchantement, *enchantment*, سحر .

- ܐܥܒܕ[3] faire faire, *to make do*, افعل ; exciter, mouvoir, *to excite, move*, حث حرك (مف) ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) ; faire, agir, *to do, act*, *to spend* (*time*), بذل (الوقت) ; célébrer (une fête), *to celebrate* (*a feast*), احتفل (بعيد) ; faire bien, convenir, *to look well, fit*, لبق ، وافق ; prendre pour, estimer, *to take for, deem*, حسب ، اعتبر ; ܒ , agir contre, *to act against*, عمل ضد ; ܥܠ , préposer à, *to set over*, اقام على .

- ܐܬܥܒܕ[1] *p.* || ܥܒܕܐ ܥܒܕܐܝܬ ou ܥܒܕ ܥܒܕ elle est au plus mal, *she is past recovery*, هي على اسوأ حال || ܛܒ ܥܒܕ il va bien, *he is well*, حالته حسنة || ܥܒܕ ܗܘܐ ܒܐܘܠܨܢܐ il était dans la peine, *he was afflicted*, تضايق || ܐܝܟ ܥܒܕܐ ܥܒܕ ܐܘܪܚܟ comment s'est passé votre voyage? *how has your journey been?* كيف جرت سفرتك ؟ || ܥܒܕ ܐܦܛܪܘܦܐ donner autorité, *to give authority*, اقام ، سلط (مف) || ܥܒܕ ܫܠܡܐ contracter amitié, *to knit a friendship*, عقد صداقة || ܥܒܕ ܡܠܬܐ parler, *to speak*, تكلم ; tenir sa parole, *to keep one's word*, قام بكلمته ; obtempérer, *to obey*, اطاع || ܥܒܕ ܢܦܫܗ ou ܐܣܟܡܐ faire semblant, *to pretend*, تظاهر || ܥܒܕ ܥܠܬܐ prétexter, *to allege*, احتج || ܥܒܕ ܦܪܨܘܦܐ , ܕܘܟܬܐ tenir la place, *to take the place*, قام مقام || ܥܒܕ ܬܪܥܐ fermer la porte, *to shut the door*, غلق الباب .

- ܥܒܘܕܐ créateur, *creator*, خالق ; agent, auteur, *agent, author*, عامل ، مسبب .

- ܥܒܘܕܘܬܐ création, *creation*, خلق ; production, *production*, انشاء ; confection, fabrication, *execution, manufacture*, منع .

- ܥܒܝܕܐ créature, *creature*, خليقة ; *f.* ܥܒܝܕܬܐ fait, action, *fact, act*, عمل ، فعل ; affaire, chose, *affair, thing*, امر ، شيء ; ܥܒܝܕܬܐ *pl.* ; affaires publiques, *public affairs*, مصالح عمومية .

- ܥܒܝܕܘܬܐ , *c.* ܥܒܘܕܘܬܐ || ܥܒܝܕܘܬ ܐܣܟܡܐ simulation, *simulation*, تظاهر || ܥܒܝܕܘܬܐ

عمل، سعى ; produire, *to produce*, اوجد .
— ܐܬܥܒܕ [3] *p.*
— ܡܥܒܕܢܘܬܐ procréation, *procreation*, ولادة ; inspiration, *inspiration*, تلقين .
— ܡܥܒܕܢܐܝܬ par efficience, *by efficience*, فعلاً ، انفعالاً .
— ܡܬܥܒܕܢܘܬܐ effet, *effect*, معلول ; action, opération, *action, operation*, عمل ، فعل ; œuvre, *work*, صنيع ; affaire, *affair*, امر .
— ܡܬܥܒܕܐ ; ܡܬܥܒܕܢܐ énergumène, *energumen*, متخبط .
— ܫܥܒܕ [r], ܫܥܒܕ, *šaf'el*, asservir, soumettre, *to enslave, subdue*, استعبد ، اخضع ; contraindre, *to compel*, اجبر . — ܐܫܬܥܒܕ [r] *p.* ; *r.*
— ܡܫܥܒܕܐ serf, *in bondage*, عبد ; serviteur, *servant*, خادم .
— ܡܫܥܒܕܐܝܬ en esclave, *slavishly*, عبدياً .
— ܫܘܥܒܕܐ ; ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ asservissement, servitude, *bondage, servitude*, استعباد ، عبودية .
— ܥܒܕܒ [r], ܥܒܕܒ, *pa'lel*, *c.* ܫܥܒܕ . — ܐܬܥܒܕܒ [r] *p.* ; *r.*
— ܥܘܒܕܒܐ servitude, *servitude*, عبودية .

ܥܒܘܪܐ froment, *wheat*, حنطة .

[1] ܥܒܝ, ܴ, être épais, *to be thick*, سميك .
— ܥܒܝܐ épais, *thick*, سميك ; touffu, *spreading*, كثيف ; boisé, *wooded*, شجير ; nombreux, *numerous*, عديد .
— ܥܒܝܐܝܬ sans cesse, *unceasingly*, بلا انقطاع .
— ܥܒܝܘܬܐ épaisseur, *thickness*, سماكة ; tumulte, *tumult*, ضوضاء .
— ܥܒܘܝܐ, *c.* ܥܒܝܐ, riche, *rich*, غني .
— ܥܒܝܐ épais, *thick*, دامس .
— ܥܘܒܝܐ abondance, multitude, *plenty, multitude*, وفرة ، كثرة ، جمهور .
— ܥܒܝ [2] rendre abondant, *to make plentiful*, (مض) كثّر .
— ܥܘܒܝܐ épaisseur, *thickness*, كثافة ; *c.* ܥܘܒܝܐ .

[1] ܥܒܪ, ܰ, passer, *to pass*, عبر ; échapper à, *to escape*, نجا من ; dépasser, *to go beyond*, جاوز ; *d.*, ܡܢ, l'emporter sur, *to be superior to*, فاق ; *d.*, ܡܢ, ܥܠ, traverser, parcourir, *to cross, travel over*, عبر ، اجتاز ; inonder, envahir, *to inundate, invade*, غمر ، غاور ; ܠܘܬ, ܠ, aller chez, *to go to*, ذهب الى ; ܥܠ, marcher contre, *to march against*, تقدم على ; persuader, *to persuade*, اقنع ; ܡܢ, ܠ, ܥܠ, transgresser, *to transgress*, خالف ; précéder, *to precede*, سبق ; se retirer, s'en aller, *to retire, be off*, انطلق ، انسحب ; cesser, *to cease*, زال ; laisser passer, manquer, *to omit, miss*, قصر عن ، أخطأ .
— ܐܬܥܒܪ [1] *p.* ; être négligé, *to be omitted*, (مج) أهمل ; pécher, *to sin*, اخطأ ; regretter, *to regret*, تأسف على ‖ ܥܒܪ ܦܬܓܡܐ ܥܠ omettre, ne pas pouvoir, *to omit, not to be able*, اهمل ، قصر (مض) عن ‖ ܥܒܪ ܐܘܪܚܐ passer sur le chemin, être en route, *to pass on the road, be en route*, عبر الطريق ، كان سائراً ; sortir du droit chemin, *to go off the straight way*, تزاور عن الطريق المستقيم ‖ ܥܒܪ ܥܠ ܡܫܬܝܐ abuser du vin, *to misuse wine*, تعدى في شرب الخمر .
— ܥܒܪ *p. a.* ; *gram.*, transitif, *transitive*, متعد ; ܥܒܪܬܐ *f.* ; dysenterie, *dysentery*, زحار .
— ܥܒܘܪܐ *n. ag.* ; voyageur, *traveller*, مسافر ; transgresseur, *transgressor*, خارق ; transitoire, caduc, *transitory*, عابر ، زائل ; ܥܒܘܪܝܬܐ les choses passagères, *the transitory things*, الزائلات .
— ܥܒܘܪܐܝܬ en passant, *in passing*, على المجاز .

- ܥܒܘܪܘܬܐ transgression, *transgression*, خرق .
- ܥܳܒ݂ܽܘܪܳܐ qui passe, *who crosses*, عابر ; qui dépasse, *who passes*, متجاوز ; passé, *past*, ماض .
- ܥܒܺܝܪܳܐ passé, *past*, سابق ، ماض .
- ܥܶܒ݂ܪܳܐ , ܥܒ݂ܰܪ , ܥܒ݂ܳܪܳܐ , passage, *passing over*, عبور ، ممر ; gué, *ford*, معبر ; détroit, *straits*, مضيق ; l'autre rive, région au-delà, *the other shore, land beyond*, العبر ، قطر عبر ; fin, limite, *end, limit*, نهاية ، حد ; ܥܒ݂ܰܪ , *prép.*, au-delà de, *beyond*, وراء || ܥܶܒ݂ܪܶܗ ܕܐܰܪܥܳܐ la terre entière, *the whole earth*, الارض بكاملها || ܠܥܶܒ݂ܰܪ , ܡܶܢ ܥܒ݂ܰܪ , *c.* ܥܒ݂ܰܪ *prép.*
- ܥܒ݂ܳܪܳܐ passage, *passage*, عبور ; transgression, *transgression*, خرق .
- ܥܒ݂ܽܘܪܝܳܐ passage, *passage*, عبور ; transgression, *transgression*, تجاوز ; fin, *end*, نهاية .
- ܡܰܥܒ݁ܪܳܐ passage, *passage*, عبور ، معبر ; ܡܰܥܒ݁ܪܬܳܐ *id.* ; gué, *ford*, معبر ; bac, *ferry-boat*, بطاح ، معدية ; commentateur, *commentator*, مفسر .
- ܡܶܬ݂ܥܰܒ݂ܪܳܢܳܐ franchissable, *passable*, يعبر (به) ; qui s'écoule, *gliding away*, عابر ; pécheur, *sinner*, خاطئ .
- ܡܶܬ݂ܥܰܒ݂ܪܳܢܽܘܬ݂ܳܐ transgression, *transgression*, خرق ; sottise, *foolishness*, بلاهة .
- ܐܰܥܒ݁ܰܪ[3] faire passer, *to make pass*, عبر (ـه) ; laisser passer, *to let pass*, سمح بالعبور ; passer (le temps), *to pass (time)*, قضى (الوقت) ; traduire, *to translate*, ترجم ; convertir, *to convert*, هدى ; transporter, emmener, ôter, *to transport, take away, remove*, نقل ، ذهب بـ ، رفع ; expulser, *to expel*, طرد ; percer, *to pierce*, نقب ; faire cesser, abroger, *to stop, abrogate*, ازال ، بطل (ـه) ; anéantir, *to annihilate*, لاشى ; pardonner, *to forgive*, سامح ; omettre, *to omit*, اهمل ; faire publier, instituer, *to proclaim, institute*, اذاع ، اقام .
- ܐܶܬ݁ܬ݂ܰܥܒ݁ܰܪ[2] *p.*
- ܡܰܥܒ݁ܪܳܢܳܐ *n. ag.* ; passeur, *ferry-man*, معبر ; interprète, *interpreter*, مترجم ; passage, *passage*, معبر .
- ܡܰܥܒ݁ܪܳܢܽܘܬ݂ܳܐ traduction, *translation*, ترجمة .

ܥܒ݂ܰܪ Héber..., *v. n. pr.*

- ܥܶܒ݂ܪܳܝܳܐ hébreu, *hebrew*, عبراني || ܥܰܡܳܐ ܥܶܒ݂ܪܳܝܳܐ le peuple juif, *the hebrew people*, الشعب اليهودي .
- ܥܶܒ݂ܪܳܐܺܝܬ݂ en hébreu, *in hebrew*, بالعبراني ; en araméen, *in aramaic*, بالارامي .

ܥܓܰܒ݂[2] débiliter, *to debilitate*, انحل .

- ܡܥܰܓ݂ܒ݂ܳܐ paralytique, *paralytic*, مخلع .

ܥܓܺܝ[1] être engourdi, *to be benumbed*, خدر .

- ܥܓܺܝܘܳܐ engourdi, *benumbed*, خدر .
- ܥܓܳܝܳܐ engourdissement, *numbness*, خدر .

ܥܶܓ݂ܠܳܐ veau, *calf*, عجل ; ܥܶܓ݂ܠܬ݂ܳܐ ou ܥܶܓ݂ܠܬ݂ܳܐ génisse, *heifer*, عجلة .

- ܥܰܓ݂ܠ 1° vite, *quickly*, بعجل ; 2° aussitôt, *directly*, حالاً ; 3° facilement, *easily*, بسهولة || ܒܥܰܓ݂ܠ *id.* 1° et 2°.
- ܥܶܓ݂ܠܬ݂ܳܐ et ܥܰܓ݂ܠܬ݂ܳܐ chariot, *cart*, عجلة .
- ܥܶܓ݂ܠܬ݂ܘܿܢܳܐ petit chariot, *little cart*, عجلة صغيرة .
- ܥܰܓ݁ܶܠ[2] rouler (tr.), *to roll away* (*tr.*), دحرج .
- ܥܰܪܓܶܠ r , *par'el*, *id.* ; ܐܶܬ݂ܥܰܪܓܰܠ r *p.*; *r.*
- ܥܘܽܪܓܳܠܳܐ action de rouler, de se rouler, *rolling* (*tr. and intr.*), دحرجة ، تدحرج .

ܥܓܰܢ[1] , ܶ , être couché, *to lie*, اضجع ; tomber, *to fall*, سقط ; ܥܰܓܶܢ[1] , ܶ , jeter, *to cast*, طرح . ܐܶܬ݂ܥܰܓܰܢ[1] *p.*

- ܥܓܝܢܐ couché, *lying down*, مضجع ; mort, *dead*, ميت .
- ܥܓܝܢܘܬܐ prostration, *prostration*, انحطاط .
- ܥܓܢܐ état couché, *lying*, اضجاع ; destruction, *destruction*, خراب ; mort, *death*, موت ; enfers, *Hades*, جحيم .
- ܥܓܢ [2] jeter à terre, précipiter, *to cast down, precipitate*, طرح ، اضجع ، جدل .
- ܐܬܥܓܢ [2] *p.*

ܥܒܝܐ , ܥܒܐ , épais, *thick*, كثيف ; pesant, *heavy*, ثقيل ; rude, *gross*, غليظ ; cruel, *cruel*, قاس ; terrible (voix), *dreadful* (*voice*), مخيف (صوت) .
- ܥܒܝܘܬܐ épaisseur, *thickness*, كثافة ; lourdeur, stupidité, *dullness, stupidity*, بلادة ، غلاظة ; dureté, *rigour*, قساوة ; cruauté, *cruelty*, فظاظة .
- ܥܒܝ [2] rendre rude, *to make harsh*, غلظ (مض) .
- ܥܒܘܝܐ , *f. pl.* ܥܒܘܝܬܐ , grossier, *coarse*, غليظ .
- ܥܒܘܝܘܬܐ rusticité, *rusticity*, خشونة .

ܥܒܥܒܬܐ palpitations, *palpitations*, خفقان .

ܥܓܚ [1] , ̊ , frapper de la corne, *to gore*, نطح .

ܥܕ , *prép.*, jusqu'à, *till*, الى ; pendant, *during*, في اثناء ; — *conj.*, 1° tandis que, tant que, *whilst, as long as*, بينما ، ما دام ; 2° jusqu'à ce que, *till*, الى ان ; 3° avant que, *before*, قبلما || ܥܕܠܐ *id.* 3° || ܥܕ ܐܚܢܐ pendant quelque temps, *for a time*, حيناً || ܥܕ ܐܚܢܐ ܩܠܝܠ pendant peu de temps, *a little while*, مدة قصيرة || ܥܕ ܝܘܡܬܐ pendant quelques jours, *during a few days*, اياماً معدودة || ܥܕ ܩܠܝܠ peu s'en faut, *nearly*, لو لا قليل .

I. [1] ܥܕ , ܢܥܕܘ , extirper, *to weed out*, استأصل ; sarcler, *to weed*, نقى (حقلاً) .

- ܥܕܘܐ flocon de laine, *lock of wool*, صوفة صغيرة .

II. [1] ܥܕ ; — [2] ܥܕܘ lier, *to bind*, ربط .

ܥܕܬܐ église..., *v.* ܥܕܘ .

[1] ܥܕܐ , ܢܥܕܐ , se jeter sur, prendre, *to rush at, take*, عدا على ، حاز ; ܒ , arriver à, *to happen to*, حدث لـ ; atteindre, *touch*, بلغ . — [1] ܐܬܥܕܝ , ܡܢ , être délivré de, *to be freed from*, تخلص من .
- ܥܕܝܬܐ calamité, *calamity*, نائبة ; fantôme, *phantom*, شبح .
- ܥܕܝܬܐ terre étrangère, *strange land*, ارض غريبة .
- ܥܕܝܐ 1° *id.* ; 2° condition d'étranger, *foreignness*, غربة .
- ܥܕܝܐ étranger, *foreign*, غريب .
- ܥܕܝܘܬܐ , *c.* ܥܕܝܐ 2° ; retraite, solitude, *retreat, solitude*, عزلة ، خلوة ; inimitié, *enmity*, عدوة .
- ܥܕܘܝܐ étranger, *foreign*, غريب ; irrégulier, *irregular*, مغاير القاعدة .
- ܥܕܘܝܘܬܐ caractère étranger, *foreignness*, غربة .
- ܐܥܕܝ [3] faire arriver, *to bring* , اوصل ; faire surmonter, *to make overcome*, غلب (مض) ; se jeter sur, *to rush upon*, عدا على ; s'emparer de, arracher, *to seize upon, wrench*, سلب ، اختطف ; obtenir, *to get*, حصل على ; délivrer, *to deliver*, انقذ ; — détourner, empêcher, *to turn away, hinder*, ردع ، منع .
- ܐܬܐܥܕܝ [3] *p.*
- ܡܥܕܝܢܘܬܐ séparation, *parting*, تفريق ; libération, *deliverance*, انقاذ .

ܥܕܒܐ sorts, *lots*, قرع .

ܥܕܟܝܠ jusque là, encore, *till that moment, still*, الى هنا ، ايضاً ; récemment, *recently*, حديثاً || ܠܐ ܥܕܟܝܠ pas encore, *not yet*, لما .

I. [1]ܥܕܠ, ܶ, reprendre, blâmer, *to find fault with, blame,* لام ، عذل . — [1]ܐܬܥܕܠ *p.*

— ܥܕܝܠܐ blâmable, *blamable,* ذميم ; ܥܕܠܬܐ *f.* ; reproches, *reproach,* تانيبات .

— ܥܕܝܠܐ blâmable, *blamable,* ذميم .

— ܥܕܝܠܐܝܬ coupablement, *culpably,* بذنب .

— ܥܕܝܠܘܬܐ état répréhensible, *reprehensibleness,* مذمة .

— ܥܕܠܐ 1° blâme, *blame,* ذم ; 2° faute, *mistake,* غلطة .

— ܥܘܕܠܐ ; — ܥܕܘܠܐ *id.* 1°.

— ܡܥܕܠܢܘܬܐ correction, *correction,* تعديل .

— [2]ܐܬܥܕܠ 1° faire des reproches à, *to upbraid,* وبخ (مض) ; 2° s'accuser réciproquement, *to accuse each other,* توبخ .

— ܬܘܥܕܠܐ reproches, *reproach,* توبيخ .

— [3]ܐܥܕܠ, ܗ, *c.* [2]ܐܬܥܕܠ 1°.

II. [2]ܥܕܠ, *ar.* عدل, recenser, *to take the census of,* احصى ; percevoir, *to collect,* جبا.

— ܐܥܕܠ, *ar.* تعديل, capitation, *poll-tax,* جزية .

ܥܕܡܐ *ou* ܥܕܡܐ, ܥܕܡܐ, ܠ, ܥܕ, jusqu'à, *until,* إلى || ܥܕܡܐ ܕ 1° jusqu'à ce que, *till,* الى ان ; 2° au point que, *so that,* الى حد ان || ܥܕܡܐ ܠܐܝܟܐ ܕ *id.* 2°.

— ܥܕܡܟܝܠ (= ܥܕܡܐ ܠܗܫܐ), ܥܕܡܫ, jusqu'à maintenant, *till now,* الى الآن .

ܥܕܢܐ temps, *time,* زمان ; moment, heure, *moment, season,* آن ، ساعة ; saison, *season,* فصل ; année, *year,* سنة ; fois, *time,* مرة ; ܥܕܢ, *abs.-cst.* ; *prép.*, pendant, *during,* في اثناء || ܕܥܕܢܐ passager, *temporary,* عابر || ܐܝܟ ܥܕܢ comme jadis, *as of old,* كما قديماً || ܥܕܢ ܥܕܢ de temps en temps, *from time to time,* من وقت الى آخر || ܥܕܢ, ܥܕܢܝܢ année, *year,* سنة ; pendant une année, *during a year,* مدة سنة || ܟܠ ܥܕܢ ܥܕܢ chaque année, *every year,* كل سنة || ܒܝܬ ܥܕܢܐ, ? archives, *record-office,* خزانة القراطيس .

— ܥܕܢܝܐ temporel, *temporal,* زمني .

[2]ܥܕܢ rendre heureux, *to delight,* اسعد ; orner, *to adorn,* زين (مض) ; remplir, *to fill,* ملا . — [2]ܐܬܥܕܢ *p.* ; vivre dans les délices, *to enjoy delights,* تنعم .

— ܡܥܕܢ efféminé, *effeminate,* مخنث ; agréable, *pleasant,* لذيذ .

— ܥܘܕܢܐ délices, mollesse, *delights, softness,* تنعم ، تفنق ; ornement, *ornament,* زينة .

ܥܕܝܢ . (ܥܕܢ) Eden, paradis, *Eden, paradise,* عدن ، فردوس .

— ܥܕܝܢܝܐ paradisiaque, *paradisiac,* فردوسي .

[1]ܥܕܥܕ célébrer une fête..., *v.*, ܥܐܕ .

ܥܕܥܕܐ, *pl.* ܥܕܥܕܐ, boucle de cheveux, *curl of hair,* خصلة .

[1]ܥܕܪ, ܘ, aider, *to help,* ساعد .

— ܥܕܪܐ utile, *useful,* نافع ; *subst.*, secours, *help,* مساعدة .

— ܥܕܘܪܐ aide (*m.*), *helper,* مساعد .

— ܥܕܪܢܐ *id.*

— ܥܘܕܪܢܐ ; — ܥܕܪܐ secours, *help,* مساعدة .

— [2]ܥܕܪ aider, *to help,* ساعد . — [2]ܐܬܥܕܪ *p.* ; tirer profit, *to draw profit,* انتفع ; ܐܬܥܕܪ, *impér.*, porte-toi bien ! *be well !* عافاك الله !

— ܡܥܕܪܢܐ aide (*m.*), *helper,* مساعد ; utile, *useful,* نافع .

— ܡܥܕܪܢܐܝܬ utilement, *usefully,* بافادة .

— ܡܥܕܪܢܘܬܐ ; — ܥܘܕܪܢܐ secours, *help,* مساعدة .

— ܐܥܕܪܢܐ *id.* ; qui aide, *helping,* مساعد .

— ܐܥܕܪܢܘܬܐ secours, *help,* مساعدة .

1 ܥܗܕ (or. ܥܗܕ) se rappeler, *to remember*, تذكر . = ¹ܐܬܥܗܕ et ¹ܐܬܥܗܕ *id.* ; être mentionné, *to be mentioned*, اتي بذكره || ܥܗܕܬ je me suis rappelé, *I remembered*, تذكرت || ܥܗܕ ܢܦܫܗ se ressaisir, *to recollect oneself*, عاد الى نفسه .

- ܥܗܘܕܐ qui se rappelle, *remembering*, متذكر .
- ܥܗܘܕܘܬܐ souvenir, *remembrance*, ذكر .
- ܥܘܗܕܢܐ *id.* ; mémorial, *memorial*, تذكار ; commémoration, *commemoration*, ذكر ; avertissement, *warning*, تنبيه ; commentaire, *comment*, تفسير ; anniversaire, *anniversary*, تذكار .
- ܥܗܕܐ mémoire, *memory*, ذاكرة .
- ²ܥܗܕ rappeler, commémorer, *to remember, commemorate*, ذكر ; avertir, *to warn*, نبه (مض) . = ²ܐܬܥܗܕ *p.* ; être retenu dans la mémoire, *to be kept in memory*, انحفظ في الذاكرة ; *c.* ¹ܥܗܕ .
- ܡܥܗܕܢܐ *n. ag.* ; archiviste, *archivist*, قيم على القراطيس .
- ܥܘܗܕܐ avertissement, *warning*, تنبيه .
- ³ܐܥܗܕ , *c.* ²ܥܗܕ .
- ܡܥܗܕܢܘܬܐ ou ܡܥܗܕܢܘܬܐ ; ܡܥܗܕܢܘܬܐ et ܡܥܗܕܢܘܬܐ rappel, exhortation, *recall, exhortation*, تفطين ، تحريض ; mémorial, *memorial*, مذكرة ; commentaire, *comment*, تفسير .

1 ܥܗܢ être apte, *to be apt*, وافق .

- ܥܗܝܢܐ apte, *apt*, موافق ; favorable (vent), *favourable (wind)*, موافقة (ريح) .
- ܥܗܝܢܐܝܬ avantageusement, *to advantage*, بفائدة .
- ܥܗܝܢܘܬܐ 1° aptitude, *aptitude*, اهلية ; 2° convenance, *conveniency*, موافقة ; 3° occasion, *opportunity*, فرصة .
- ܥܘܗܢܐ *id.* 3°.

1 ܥܗܪ , ܶ , être en rut, *to rut*, ودق ; brûler de désir, *to burn with desire*, اشتعل شوقاً ; être en fureur, *to be in a rage*, هاج .

- ܥܗܘܪܐ impudique, *lustful*, عاهر .
- ܥܗܘܪܘܬܐ lascivité, *lasciviousness*, دعارة .
- ܥܗܝܪ ou ܐܥܗܝܪ en rut, *rutting*, ودوق ; impudique, *lustful*, عاهر .

1 ܥܘܐ gémir, *to groan*, ناح ; hurler, *to howl*, عوي .

- ܥܘܬܐ cri, *cry*, صراخ ; gémissement, *groan*, نواح ; hurlement, *howling*, عواء .
- ²ܥܘܝ aboyer, hurler, *to bark, howl*, نبح ، عوى .
- ³ܐܥܘܝ faire gémir, *to make groan*, جعله ينوح .

ܥܘܒܐ , et *f.* ܥܘܒܬܐ , forêt, bois, *forest, wood*, غابة ، غيضة .

- ܥܘܒܝܐ fourré, *thicket*, آجمة .
- ܥܘܒܐ sac, *wallet*, عيبة ; coffre à habits, *clothes trunk*, صندوق ثياب .
- ³ܐܥܘܒ obscurcir, voiler, *to overcloud, shroud*, اظلم ، حجب .

ܥܘܕ *conj.*, à savoir, donc, *to wit, indeed*, اي ، اذاً .

- ܥܝܕܐ habitude, *habit*, عادة .
- ܥܝܕܝܐ habituel, *customary*, عادي ; familier, *familiar*, مألوف .
- ܥܝܕܐܝܬ selon l'habitude, *according to the custom*, حسب العادة .
- ²ܥܝܕ habituer, *to habituate*, عود ; apprivoiser, *to tame*, أنس (مض) . = ⁴ܐܬܥܝܕ *p.*
- ܡܥܝܕܐ habituel, ordinaire, *customary, usual*, عادي ، مألوف .

- ܡܥܝܕܘܬܐ habitude, *habit*, عادة .
- ܐܥܝܕ[3] habituer, *to habituate*, عود ; s'habituer, *to get accustomed*, اعتاد .

(ܥܐܕ) . ܥܐܕܐ fête, *feast*, عيد .
- ܥܐܕܢܝܐ de fête, *festal*, عيدي .
- ܥܐܕܢܐܝܬ avec fêtes, *with feasts*, مع اعياد .
- ܥܐܕܥܕܐ , *etc.*, fête, *feast*, عيد .
- ܥܐܕܥܕ[r] , *palpel*, célébrer une fête, *to celebrate a feast*, احتفل بعيد . — ܐܬܥܐܕܥܕ[r] *p.*

(ܥܕܬ) . ܥܕܬܐ , ܥܕܐ , ܥܕܬܐ , *pl.* ܥܕܬܐ̈ , église, *church*, كنيسة . — *Aff.* ܥܕܬܗ (*or.* ܥܕܬܗ), *etc.*
- ܥܕܬܘܢܝܬܐ petite église, *little church*, كنيسة صغيرة .
- ܥܕܬܢܝܐ ; ܥܕܬܐܝܐ ; ܥܐܕܘܬܐ ecclésiastique, *ecclesiastical*, كنائسي .
- ܥܕܬܐܝܬ selon l'Église, *according to the Church*, حسب الكنيسة .
- ܥܕܬܢܝܘܬܐ science ecclésiastique, *ecclesiastical science*, علم كنائسي .

I. ܥܘܦܐ , *ornith.*, chouette, *owl*, بومة .
II. ܥܘܦܐ , *bot.*, aloès, *aloes*, مقر .
[1]ܥܙ devenir fort..., *v.* [1]ܥܙ .
ܥܘܙܢܝܬܐ épines, *thorns*, شوك .

(ܥܘܛ) . ܥܘܛܐ colère, *anger*, غيظ ; sujet d'irritation, *matter of irritation*, داع للغيظ ; affront, *affront*, شنار ; injures, *abuse*, شتائم .
- ܥܘܛ irrité, *angry*, مغتاظ ; endetté, *being in debt*, متدين .
- ܥܘܛ[2] fâcher, *to anger*, اغاظ . — ܐܬܥܘܛ[2] *p.* ; subir une injustice, *to suffer an injustice*, انظلم .
- ܥܘܛܢܐ irascible, *irascible*, سريع الغضب .
- ܐܬܥܘܛ[3] être endetté, *to be in debt*, تدين .

[2] ܥܘܩ empêcher, *to hinder*, منع ; voiler, *to veil*, حجب . — ܐܬܥܘܩ[2] *p.*
- ܡܥܘܩܢܐ *n. ag.* ; perturbateur, *disturber*, مشاغب .
- ܡܥܘܩܢܐܝܬ en empêchant, *by hindering*, بمنع .
- ܥܘܩܐ empêchement, *hindrance*, عائق ; embûches, *snares*, مكايد .

ܥܘܠܐ fœtus, *fetus*, جنين ; nourrisson, *nursling*, ربيب .
- ܥܘܠܘܬܐ état d'embryon, *embryonic stage*, حالة الجنين ; enfance, *infancy*, طفولة .
- ܥܝܠܐ poulain, *foal*, مهر ; ânon, *young ass*, جحش ; muleton, *young mule*, صغير البغل .

ܥܘܠܐ iniquité, crime, *iniquity*, *crime*, ظلم ، اثم .
- ܥܘܠܐ impie, scélérat, *impious*, *villainous*, كافر ، اثيم .
- ܥܘܠܐܝܬ iniquement, *iniquitously*, بغيا .
- ܥܘܠܘܬܐ impiété, *impiety*, كفر ; insolence, *insolence*, سفاهة .
- ܐܬܥܘܠ[2] subir une injustice, *to suffer injury*, انظلم .
- ܡܥܘܠܘܬܐ injustice, *injustice*, ظلم .
- ܐܥܘܠ[3] agir iniquement, *to act iniquitously*, ظلم ; pousser au mal, *to set on to evil*, حث على الشر ; fausser, *to pervert*, حرف (مض) . — ܐܬܥܘܠ[3] , *c.* ܐܬܥܘܠ[2] .

ܥܘܠܬܐ , *f.*, sac, *sack*, كيس .
ܥܘܡܩܐ , *v.* ܐܥܡܩ[3] ; ܡܥܡܩ[2] . (ܥܡܩ) .
ܥܘܡܬܐ , *f.*, bouchée, *mouthful*, لقمة .
[1]ܥܘܢ être réconforté, *to be comforted*, تقوى.

I, ¹ܚܦ݂, ܢܚܘܦ, être fatigué, *to be tired*, تعب ; s'affaiblir, dépérir, *to grow weaker, decline*, ضعف ، تلف ; défaillir, *to faint*, خمدت قواه .

- ܚܰܦܝܳܐ fatigué, *weary*, تعبان ; défaillant, *fainting*, خامد القوى .
- ܚܘܦܳܐ, ܚܘܦܳܐ, *pl.* ܚܘܦܳܬܳܐ *et* ܚܘܦܬܳܐ ; défaillance, *swoon*, خور ، غشية .
- ܚܘܡܦܳܐ *id.* ; danse, *dance*, رقص ; inconduite, *misconduct*, دعارة .
- ²ܐܶܬܚܦܺܝ défaillir, *to faint*, خمدت قواه ; être brisé, *to be broken*, انكسر .
- ³ܐܰܚܦܺܝ lasser, dégoûter, *to tire, disgust*, اتعب ، اضجر .

II. ¹ܚܦܳܐ, ܢܚܘܦ, 1° doubler, *to double*, ضاعف ; plier, *to fold*, طوى ; 2° être double, doublé, *to be double, doubled*, ضعف ، تضاعف . *Rappr.* ¹ܐܰܥܦ *et* ¹ܥܦ II.

- ܚܘܦܳܐ *ou* ܐܰܚܦܳܐ double, *double*, ضعف ; doublé, plié, *doubled, folded*, مضاعف . مطوي .
- ܚܘܦܳܐܝܺܬ *et* ܐܰܚܦܳܐܝܺܬ doublement, *doubly*, بتضاعف .
- ²ܐܶܬܚܦܺܝ être plié, *to be folded*, انطوى .

I, ܚܘܦܳܐ, ܚܘܦܳܐ, *coll.*, oiseaux, *fowls*, طير ; essaim, *swarm*, ثول ; oiseau, *fowl*, طير .

II. ܚܘܦܳܐ rameau, branche, *bough, branch*, غصن ، شعبة ; tronc, *trunk*, جذع .

I. ²ܚܘܰܩ vagir, *to wail*, اهل ; miauler, *to mew*, ماء ; crier (rat), *to cry* (*rat*), صر (فأر) .

II. (ܚܘܩ) . ܚܰܘܩ qui est en contre-bas, *lower*, اسفل .

- ܚܘܳܩܬܳܐ ; ܚܘܩܳܐ pression, *pressure*, ضغط ; instance, *entreaty*, الحاح .

¹ܚܘܨ, ܢܚܘܨ, 1° être dégoûté, *to loathe*, كره ; 2° être attristé, *to be grieved*, حزن || ܚܳܨ ܠܶܗ *id.* 1°.

- ܚܘܨܳܐ affliction, *affliction*, كربة ; difficulté, danger, *difficulty, danger*, صعوبة خطر ; colère, *anger*, غضب .
- ²ܚܰܘܶܨ faire souffrir, *to pain*, احزن .
- ²ܐܶܬܚܰܘܰܨ être dégoûté, *to grow disgusted*, كره .
- ܚܰܘܺܝܨ étroit, *narrow*, ضيق ; affligé, *afflicted*, حزين || ܚܰܘܺܝܨܳܐ ܠܺܝ je souffre, *I am in pain*, احزن || ܚܰܘܺܝܨ ܚܰܘܺܝܨܳܐ avare, *avaricious*, بخل || ܚܰܘܺܝܨܳܐ ܚܰܘܺܝܨܘܬܳܐ *id. f.* ; *subst.*, avarice, *avarice*, بخل .
- ܚܰܘܺܝܨܳܐܝܺܬ avec affliction, *with affliction*, بحزن .
- ܚܰܘܺܝܨܘܬܳܐ affliction, *affliction*, حزن .
- ܚܰܘܺܝܨܘܬܳܢܳܐ triste, *grievous*, حزين .
- ³ܐܰܚܺܝܨ affliger, *to afflict*, اغم ; presser, *to press*, ضغط على ; souffrir, *to suffer*, اغتم .
- ³ܐܶܬܬܰܚܺܝܨ *p.* ; souffrir, *to suffer*, اغتم ; perdre patience, *to lose patience*, عيل صبره ; perdre courage, *to lose courage*, خمدت شجاعته || ܐܶܬܬܰܚܺܝܨ ܠܶܗ être dans une grande peine, *to be very afflicted*, كان في ضيقة شديدة .
- ܡܰܚܺܝܨ *p. a.* ; *p. p.*, affligé..., *etc.*
- ܡܰܚܺܝܨܳܐ *n. ag.* ; oppresseur, *oppressor*, ظالم ; ܡܰܚܺܝܨܳܢܺܝܬܳܐ *f.* ; peine, *pain*, حزن .
- ܚܰܘܺܝܨܳܐܝܺܬ, *c.* ܡܰܚܺܝܨܳܐܝܺܬ .

ܚܘܨܒܳܐ *et* ܚܘܨܒܳܐ — ܚܘܨܒܳܐ, *pl.* ܚܘܨܒܶܐ — rat, *rat*, فارة .

ܚܘܨܡܳܐ aiguillon, *sting*, منخس .

ܚܘܪܳܐ fétu, poussière, *straw, dust*, قذى ، غبار .

- ܚܘܪܳܢܳܐ, (?) pulvérulent, *pulverulent*, من غبار ، من تراب .

ܚܘܪܳܐ aveugle, *blind*, اعمى ; cécité, *blindness*, عمى ; état de borgne, *one-eyed state*, عور .

- ܚܘܪܳܝܳܐ aveugle, *blind*, اعمى ; borgne, *one-eyed*, اعور .

- ܥܘܝܼܪܵܐܝܼܬ en aveugle, *as a blind man*, كأعمى .
- ܥܘܝܼܪܘܼܬܵܐ cécité, *blindness*, عمى .
- ܥܵܘܲܪ¹, ܢܥܘܼܪ, crever (les yeux), aveugler, *to put out (eyes), blind*, فقأ (العينين) اعمى ; faire dépérir, *to make wither away*, اضنى .
- ܥܘܼܪܵܢܵܐ bien, possession, *property, possession*, ملك .
- ܥܲܘܲܪ² aveugler, *to blind*, اعمى . — ܐܸܬ݂ܥܲܘܲܪ² *p.* ; être ou devenir aveugle, *to be or become blind*, عمي ; être dévasté, *to be devastated*, تخرب ; être suborné, *to be suborned*, ارتشى .
- ܡܥܲܘܪܵܐ aveugle, *blind*, اعمى .
- ܐܲܥܘܲܪ³, *c.* ܥܲܘܲܪ² .

ܥܵܪ¹, ܢܥܘܼܪ, veiller, *to be awake*, سهر .
- ܥܝܼܪܵܐ *et* ܥܝܼܪܵܐ éveillé, *awake*, منتبه ; vigilant, *vigilant, watchful*, متيقظ ; *subst.*, ange, *angel*, ملاك || ܠܵܐ ܥܝܼܪ ܘܡܢܡܢܡ assoupi, *drowsy*, غاف .
- ܥܝܼܪܵܝܵܐ angélique, *angelic*, ملائكي .
- ܥܝܼܪܵܐܝܼܬ vigilamment, *vigilantly*, بتيقظ .
- ܥܝܼܪܘܼܬܵܐ état de veille, *waking*, يقظة ; vigilance, *vigilance*, تيقظ .
- ܥܲܝܲܪ² éveiller, *to wake*, ايقظ ; *ar.* عيار , ouvrir avec effraction, *to open by breaking*, فتح بكسر .
- ܐܲܥܝܲܪ³ éveiller, *to wake*, ايقظ ; exciter, susciter, *to excite, suscitate*, حث ، احدث ; rendre attentif, informer, *to make attentive, inform*, انبه ، اخبر ; ouvrir (une tombe), *to open (a grave)*, فتح (قبراً) . — ܐܸܬ݁ܬ݁ܲܥܝܲܪ³ *p.* ; *r.* ; veiller, *to watch*, تيقظ .
- ܡܥܝܼܪܵܢܘܼܬܵܐ avertissement, *warning*, تنبيه .
- ܡܬ݂ܥܝܼܪܵܢܘܼܬܵܐ réveil, *waking*, يقاظة ; vigilance, *vigilance*, تيقظ .

ܥܘܼܪܒܵܐ, *pl.* ܐ̈ *et* ܢܹܐ, corbeau, *raven*, غراب .
- ܥܘܼܪܒܵܢܵܝܵܐ de corbeaux, *of ravens*, غرابي .

ܥܘܼܪܠܵܐ, ܥܘܼܪܠܹܐ, incirconcis, *uncircumcised*, اقلف .
- ܥܘܼܪܠܘܼܬܵܐ prépuce, *prepuce*, غرلة .

ܥܘܼܫܵܐ fourré, *thicket*, غيضة .

ܥܘܼܣܪܵܐ dixième ($^1/_{10}{}^e$), *tenth*, عشر . *Rappr.* ܥܘܼܣܪܵܐ, *v.* ܥܣܪܐ .

ܥܲܙ¹ devenir fort, s'intensifier, *to gain force, to become intense*, تقوى ، تشدد ; ܥܠ, se jeter sur, *to rush on*, انقضى على .
- ܥܲܙܝܼܙܵܐ fort, violent, *strong, violent*, قوي شديد ; puissant, *mighty*, قدير .
- ܥܲܙܝܼܙܵܐܝܼܬ avec force, *strongly*, بقوة ; avec violence, *with violence*, بعنف .
- ܥܲܙܝܼܙܘܼܬܵܐ 1° force, véhémence, *strength, vehemence*, قوة ، عنف ; 2° vigueur, *vigour*, بطش ; 3° sévérité, *severity*, قساوة .
- ܥܘܼܙܵܐ *id.* 1° *et* 2°.
- ܐܸܬ݂ܥܲܙܲܙ² être *ou* devenir fort, puissant, *to be or grow strong, powerful*, قوي تقوى ، عز ; s'enfler (mer), *to swell (sea)*, طا (بحر) ; s'émouvoir, *to be touched*, تحرك ، تأثر ; frémir, *to shudder*, ترجف ; gémir, *to groan*, ناح ; *d. ou* ܒ, menacer, *to threaten*, هدد .

(ܥܙܙ) . ܥܲܙܸܙ² être fort, vaillant, *to be strong, valiant*, قوي ، بسل ; ܥܡ, ܒ, résister à, supporter, *to withstand, endure*, قاوم ، احتمل ; ܥܠ, l'emporter sur, *to be superior to*, غلب ; oser, *to dare*, جسر ; — *tr.*, affermir, *to strengthen*, ثبت (مض) .
- ܡܥܲܙܙܢܘܼܬܵܐ vaillance, *valiance*, بسالة ; constance, *constancy*, صبر .

ܥܙܵܐ chèvre..., *v.* ܥܢܙܐ .

ܥܙܘܼܦܵܐ grossier, *rough*, خشن .

[1] ܥܙܠ , ܥܙܠ , filer, *to spin*, غزل . — ܐܬܥܙܠ[1] *p.*

— ܥܙܝܠܐ tissé, tressé, *woven*, *plaited*, منسوج ، مجدول ; composé, *composed*, مؤلف ; inné, *innate*, جبلي .

— ܥܙܠܐ filage, *spinning*, غزل ; fils, *threads*, خيوط .

— ܥܙܘܠܐ , ܥܙܘܠܬܐ , *zool.*, gazelle, faon, *gazelle*, *fawn*, غزال ، شادن .

— ܡܥܙܠܐ et ܡܥܙܠܬܐ fuseau, *spindle*, مغزل .

— ܥܪܙܠ[r] , *par'el*, emmêler, entremêler, *to entangle*, *intermingle*, خلط ، شربك ، حبك . — ܐܬܥܪܙܠ[r] *p.* ; composer avec soin, *to compose carefully*, الف بعناية .

— ܥܘܪܙܠܐ entrelacement, *interlacing*, حبك ; embarras, *entanglement*, اشتباك ; combat, *combat*, موقعة ; moquerie, *mockery*, سخرية .

ܥܙܩܬܐ et ܥܙܩܬܐ anneau, sceau, *ring*, *seal*, خاتم .

(ܥܙܙ) . ܥܙܝܙ , (?) emmêlé, *tangled*, مخلط .

ܥܙܪܙܪܐ , *pl.* ܥܙܪܙܪܐ , *bot.*, jujubier, *jujube-tree*, عناب ; aubépine, *hawthorn*, زعرور .

— ܥܙܪܘܪܐ langes, *swaddling-clothes*, اقمطة .

— ܥܙܪܙܪ[r] , *pa'lel*, envelopper de langes, *to swaddle*, قمط (مض) . — ܐܬܥܙܪܙܪ[r] *p.*

[1] ܥܛܐ détruire, ruiner, *to destroy*, *overthrow*, اتلف ، خرب (مض) ; effacer, *to erase*, محا ; (?) voiler, *to veil*, حجب . — ܐܬܥܛܝ[1] *p.* || ܢܥܛܐ ܫܡܗ dont périsse le nom, *may his name perish*, ليمحى اسمه .

— ܥܛܘܝܐ destructeur, *destructive*, مخرب .

— ܥܛܝܐ ; — ܥܛܝܐ suppression, *suppression*, حذف ; négation, *negation*, انكار .

— ܥܛܝܘܬܐ effaçage, *erasing*, محو .

ܥܛܝܫܐ , ܥܛܝܫ , sourd, *deaf*, اطرش ; difficile, *difficult*, صعب ; stupide, *stupid*, ابله ; obstiné, *obstinate*, عنيد .

— ܥܛܝܫܐܝܬ sottement, *stupidly*, ببلاهة ; rudement, *roughly*, بقساوة .

— ܥܛܝܫܘܬܐ difficulté, *difficulty*, صعوبة ; stupidité, *stupidness*, بلاهة ; entêtement, *stubbornness*, عناد .

— ܐܬܥܛܫ[2] être difficile, *to be difficult*, تصعب ; être empêché, *to be hindered*, امتنع ; être offensé, *to be offended*, اهين .

ܥܛܡܐ , *f.* ܥܛܡܬܐ , *anat.*, hanche, *hip*, ورك ; côté, *side*, جنب ; famille, race, *family*, *race*, عائلة ، سلالة ; os (*pl.*), *bones*, عظام .

[1] ܥܛܦ , ܥܛܦ , *tr.*, 1° rendre, *to give back*, اعاد ; 2° se vêtir de, *to put on*, اتشح ; *intr.*, se tourner, revenir, *to turn round*, *come back*, التفت ، عاد ; *aux.* (= de nouveau, = *again*, = ثانية), *ex.* ܥܛܦ ܝܬܒ se rasseoir, *to sit down again*, (قعد ثانية) . — ܐܬܥܛܦ[1] *id. tr.* 2°.

— ܥܛܝܦܐ vêtu, *clothed*, متشح ; revenu, *come back*, راجع .

— ܥܛܦܐ vêtement, *garment*, لبس ; ܥܛܘܦܐ manteau, *mantle*, معطف .

— ܥܛܘܦܝܐ retour, *return*, رجوع .

— ܡܥܛܦܢܐ action de revêtir, *putting on*, اتشاح .

— ܥܛܦ[2] vêtir, couvrir, *to clothe*, *cover*, كسا ، غطى . — ܐܬܥܛܦ[2] *p.* ; *r.* ; revêtir, *to put on*, اكتسى بـ .

— ܥܛܦܬܐ vêtement, *garment*, كسوة .

— ܐܥܛܦ[3] faire revenir, ramener, *to make come back*, *bring back*, ارجع ، جاء بـ ; rendre, *to give back*, رد ; répondre, *to answer*, اجاب ; vêtir, *to clothe*, كسا ; — *intr.*, se tourner, *to turn round*, دار .

[1] ܥܛܪ , ܥܛܪ , exhaler, *to exhale*, فاح ; s'exhaler, sortir, s'élever, *to be exhaled*, *go out*, *rise*, سطعت (رائحة) ، طلع ، ارتفع .

ܥܦܘܬ ; surface, *surface*, مساحة || منظر ; toi-même, *yourself*, ذاتك || ܥܝܢܟ *et* ܥܝܢܐ, *prép.* (*aff. du pl.*), devant, aux yeux de, *before, in the sight of*, ... امام ، تحت انظار || ܥܝܢܐ ܘ , ܥܝܢܝ , *prép.*, devant, *before*, ܥܝܢ ܠܩܘܒܠ ܥܝܢ , ܥܝܢ ܒܥܝܢ || امام face à face, ouvertement, *face to face*, *openly*, وجهاً ܥܝܢ ܠܥܝܢ *ou* ܥܝܢ ܒܥܝܢ || لوجه ، جهراً ouvertement, avec assurance, *openly*, *boldly*, ܒܥܝܢܐ ܦܬܝܚܬܐ || جهراً ، برباطة الجأش front, *forehead*, جبهة || ܥܝܢܐ ܕܡܝܐ source, *source*, عين || ܥܝܢܐ ܕܝܘܡܐ journée déjà avancée, *day already advanced*, نهار عال , ܥܝܢ ܥܓܠܐ , *min.*, sardoine, *sard*, ضرب من اليشب .

- ܡܥܝܢܐ , *f.*, *rar. m.*, *pl.* ܡܥܝܢܬܐ , *rar.* ܡܥܝܢܘܬܐ , source, *source*, عين ، ينبوع .

- ܥܝܢ[2] regarder, *to look at*, نظر ; voir, *to see*, رأى . - ܐܬܥܝܢ[2] *p.*

ܥܝܢܐ vengeance, *vengeance*, انتقام || ܥܠ ܥܝܢܐ ܐܥܝܢ punir, *to punish*, قاصص || ܥܝܢܐ lui faire rendre compte, *to question him*, حاسب .

ܥܘܩ[2] empêcher, *to hinder*, منع ; résister, *to resist*, قاوم . - ܐܬܥܘܩ[2] *p.* ; s'attarder, *to set out late*, تأخر .

- ܥܘܩܐ empêchement, *hindrance*, مانع ; retard, *delay*, تأخر .

ܥܩܪܐ race, famille, *race*, *family*, جنس ، عائلة .

ܥܠ[1] , ܢܥܘܠ , entrer, *to come in*, دخل ; ܥܠ , venir sur, attaquer, *to come on*, *attack*, ܥܠ ; اتى على ، هاجم , comprendre, reconnaître, *to understand*, *acknowledge*, ܒ ; فهم ، عرف , adhérer à, *to adhere to*, انضم الى ; commencer (*intr.*), *to begin*, ابتدأ ; venir, approcher, *to come*, *approach*, اتى ، تقرب ; porter du fruit, *to bear fruit*, اثمر || ܥܠܘ ܒܥܘܡܩܐ ils se

- ܡܥܛܪܢܐ *n. ag.* ; fumant, *smoking*, مدخن .

- ܥܛܪ qui sort (fumée), *going out* (*smoke*), متصاعد (دخان) .

- ܥܛܪܐ droguiste, *druggist*, عطار .

- ܥܛܪ soulevée (mer), *swollen* (*sea*), هائج (بحر) .

- ܥܛܪܐ vapeur, exhalaison, *steam*, *vapour*, بخار ، فوحان ; odeur, parfum, *odour*, *perfume*, رائحة ، عطر ; brûlement d'encens, encens, *burning incense*, *incense*, حرق بخور ، بخور ; *bot.*, aspalathe, *aspalath*, مندول ; volute, *volute*, لولب ; ܥܛܪ̈ܐ encens (*pl.*), *incense*, ابخرة .

- ܥܛܝܪܐ odorant, *fragrant*, عطر .

- ܥܛܪܢܐ *et* ܥܛܪܢܐ huile de cèdre, *cedar-oil*, قطران الارز ; poix, *pitch*, زفت .

- ܐܥܛܪ[3] brûler (un parfum, *etc.*), *to burn* (*a perfume*, *etc.*), اوقد (عطراً) . - ܐܬܥܛܪ[3] *p.*

ܥܛܫܐ ; - ܥܛܘܫܐ ; - ܥܛܫܬܐ éternuement, *sneeze*, عطس .

ܥܝܐ malheur ! *woe !* ويل ! || ܡܘܕܐ ܥܝܐ exécrer, *to execrate*, لعن ; ܥܠ ܥܝܐ *ou* ܡܘܕܐ *p.*

ܥܝܡܐ nuage, *cloud*, غيم ; voile (du calice), *veil of the chalice*), غطاء (الكاس) .

- ܥܡܝܡ nébuleux, obscur, *nebulous*, *obscure*, غائم ، مظلم .

- ܡܥܡܥܡ[2] nébuleux, *nebulous*, غائم .

- ܐܥܡ[3] voiler, faire disparaître, *to veil*, *remove*, حجب ، ازال .

ܥܝܢܐ , ܥܝܢ , *f.*, — *pl.* ܥܝ̈ܢܐ — œil, *eye*, عين ; — *pl.* ܥܝ̈ܢܬܐ — source, *source*, نبع ; bourgeon, *bud*, برعم ; *bot.*, oignon, *bulb*, بصل نبات ; arche (de pont), *arch* (*of bridge*), قنطرة (جسر) ; guide, *guide*, دليل ; capitale (ville), *capital* (*town*), عاصمة ; éclat, *brightness*, لمعان ; aspect, *aspect*,

lièrent par un serment, *they bound themselves by oath*, تحالفوا || ܥܠ ܒܡܘܡܬܐ, ܥܠ ܒܫܢ̈ܝܐ être avancé en âge, *to be advanced in years*, طعن في السن || ܥܠܝܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ il leur était venu à l'esprit, *it occurred to them*, قد خطر ببالهم || ܥܠ ܒܢܦܫܗܘܢ ܒܝܢܬܢ il a vécu au milieu de nous, *he has lived in the midst of us*, عاش ما بيننا .

- ܥܐܠܐ, ܥܐܠܬܐ, ܥܐܠܝܢ, ܥܐܠܢ, *etc.*, *pour* ܥܐܠ, ܥܠܝܢ, ܥܠܢ, *etc.*, *p. a.* .

- ܥܠܘܠܐ qui entre, *coming in*, داخل ; intrus, *intruder*, دخيل .

- ܥܠܝܠ entré, *come in* (*p. p.*), داخل ; initié, *initiated*, مطلع على || ܥܠܝܠ ܒܫܢ̈ܝܐ avancé en âge, *advanced in years*, طاعن في السن .

- ܥܠܝܠܘܬܐ initiation, *initiation*, اطلاع على || ܥܠܝܠܘܬ ܫܢ̈ܝܐ âge viril, *manhood*, سن الرجولية .

- ܥܠܬܐ, ܥܠܐ, ܥܠܬ, ܥܠܠܐ, *pl.* ܥܠ̈ܠܬܐ *et* ܥܠ̈ܠܐ, cause, *cause*, علة ; prétexte, *pretext*, حجة ; occasion, *occasion*, مناسبة ; argument, *argument*, برهان ; péché, grief, *sin*, *complaint*, خطيئة ، شكاية ; chose, objet, affaire, *thing*, *object*, *affair*, شيء ; *ar.* علة , maladie, *illness* ; غرض ، امر || ܡܢ ܥܠܬ, ܒܥܠܬ à cause de, *on account of*, بسبب ... || ܒܥܠܬ ܕ, ܒܥܠܬ ܗܝ ܕ pour cette raison que, *because*, لهذا السبب انه || ܒܥܠ̈ܠܢ ܥܠ̈ܠܢ pour diverses raisons, *for many reasons*, لاسباب عديدة .

- ܥܠܠܝܐ produit, causé, *produced*, *caused*, موجد (مج) ، مسبب ; causal, *causal*, سببي ; final, *final*, نهائي ; dérivé, *derivative*, مشتق .

- ܥܠܠܝܬܐ dérivé, *derivative*, مشتق .

- ܥܠܠܝܐܝܬ causativement, *causally*, سببياً ; par occasion, *upon occasion*, عرضياً ; par dérivation, *by derivation*, باشتقاق .

- ܥܠܠܐ entrée, *entrance*, دخول ; début, *beginning*, ابتداء .

- ܥܠܠܬܐ, ܥܠܠܐ, *pl.* ܥܠ̈ܠܬܐ *et* ܥܠ̈ܠܐ, fruit, produit, *fruit*, *produce*, ثمرة ، منتوج .

- ܡܥܠܐ, ܡܥܠ, ܡܥܠܢܐ, entrée, arrivée, *entrance*, *arrival*, دخول ، وصول ; ܡܥܠܢܘܬܐ *id.* ; introduction, *introduction*, تمهيد ; commencement, *beginning*, ابتداء ; retour, *return*, رجوع ; dédicace, *dedication*, تدشين .

- ܡܥܠܢܗ ... commencement de..., *beginning of...*, ابتداء... .

- ܡܥܠܢܐ entrée, *entrance*, دخول ، مدخل ; retour, *return*, رجوع .

- ܡܥܠܠܐ || ܡܥܠܠ ܒܫܢ̈ܝܐ avancé en âge, *well on in the years*, طاعن في السن .

- ܐܬܥܠܠ [2] être introduit, entrer, s'avancer, *to be introduced*, *come in*, *advance*, ادخل (مج) ، دخل ، تقدم ; envahir, *to invade*, غاور ; être initié, *to be initiated*, اطلع ; ܥܡ, s'unir à, *to join to*, انضم الى ; — (*dénom. sur* ܥܠܬܐ) ܒ, prétexter de, *to make a pretext of*, عاذر بـ ; s'excuser, *to apologize*, اعتذر .

- ܫܘܥܠܠܐ commencement, *beginning*, ابتداء .

- ܐܥܠ [3], *qqf. 2 d.*, introduire (dans), *to introduce* (*in*), ادخل في ; produire, rapporter, *to produce*, *yield*, اثمر ، اغل ; commencer, *to begin*, ابتدأ ; envahir, *to invade*, غاور . - ܐܬܐܥܠ [3] *p.*

- ܡܥܠܢܘܬܐ introduction, *introduction*, ادخال ; entrée, *entrance*, دخول .

II. (ܥܠ) . ܥܠܥܠ [r], *palpel*, battre (vent), secouer, *to toss* (*wind*), *shake*, طرقت (ريح) ، حرك ; troubler, *to disturb*, هيج . - ܐܬܥܠܥܠ [r] *p.*

- ܫܘܥܠܥܠܐ - ; ܡܥܠܥܠܢܘܬܐ trouble, tumulte, *disturbance*, *tumult*, بلبلة ، هيجان .

- ܥܠܥܠܐ, *f.*, tempête, *storm*, زوبعة .

(ܥܠܠ) . ܥܠܵܠܵܐ pasteur, *pastor*, راعٍ ; chef, préposé, *chief*, *person in charge*, رئيس موكل ; pontife, *pontiff*, حبر ; ܥܠܵܠܹ̈ܐ *pl.* ; clergé, *clergy*, اكليروس .

ܥܠܠ , ܥܠܵܠܵܐ , ܥܠܲܠ[2] , *etc.*, *v.* ܥܠܘܵܐ .

(ܥܠܐ) . ܥܠܵܠܵܐ crime, injustice, *crime*, *injustice*, جريمة ، ظلم .

- ܐܲܥܠܸܠ[3] (souv. avec ܥܘܵܠܵܐ), ܒ , être inique envers, *to be iniquitous towards*, طغا على .

ܥܠܲܠ[1] , ܓ , ܒ , ܠ , ܡܸܢ , vaincre, *to overcome*, غلب ; surpasser, *to surpass*, فاق ; opprimer, *to oppress*, ظلم ; ܡܸܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من ; s'enorgueillir de, *to become proud of*, افتخر من .

- ܐܸܬܥܠܸܠ[1] *p.*

- ܥܵܠܘܿܠܵܐ *n. ag.* ; injuste, *unjust*, ظالم .

- ܥܵܠܘܿܠܵܐܝܼܬ injustement, *unjustly*, ظلماً .

- ܥܵܠܘܿܠܘܼܬܵܐ injustice, tromperie, *injustice*, *deceit*, ظلم ، غبن ; cupidité, *greed*, طماع ; orgueil, *pride*, كبرياء .

- ܥܲܠܵܠܵܐ injuste, *wrong*, ظالم .

- ܥܲܠܵܠܘܼܬܵܐ oppression, frustration, *oppression*, *frustration*, جور ، حرمان .

- ܥܘܼܠܵܠܵܐ injustice, *injustice*, ظلم ; abondance, *plenty*, كثرة .

- ܥܘܿܠܵܠܵܐ injustice, *injustice*, ظلم .

- ܥܲܠܸܠ[2] l'emporter sur, *to overcome*, غلب .

- ܐܸܬܥܲܠܲܠ[2] être opprimé, *to be oppressed*, انظلم .

ܥܠܘܵܐ outre, *leathern bottle*, زق .

ܥܸܠܵܘܵܐ , *rar.* ܥܠܵܘܵܐ , *ord. au pl.*, état de veille, *waking state*, يقظة .

- ܥܠܲܘܗܝ , *id.* ; *prép.*, sur, *above*, على . — *Aff.* ܥܠܲܘܗܝ , ܥܠܲܘܗܿܝ *etc.*

- ܥܲܠ , *prép.*, sur, *above*, على ; vers, à, *towards*, *to*, نحو ، الى ; contre, *against*, ضد ; près de, *near*, قرب ; d'après, selon, *after*, *according to*, حسب ; au sujet de, *about*, بخصوص ; à cause de, pour, *on account of*, *for*, بسبب ، لاجل ; en plus de, outre, *moreover*, *besides*, زيادة على ; par, à travers, *by*, *across*, من وسط ، ما بين ; pendant, *during*, خلال || ܥܲܠ ܕ parce que, *because*, لأن ; en ce que, *in what*, بهذا ان ; au sujet de ce que, *about what*, بخصوص ما ; tandis que, *whilst*, بينما ; en, *in*, ﺑ (*ex.* ܥܲܠ ܬܲܪܬܹܝܢ ܫܢܝ̈ܢ en deux années, *in two years*, بسنتين) || ܥܲܠ ܗܵܝ , ܥܲܠ ܗܵܢܵܐ c'est pourquoi, *that's why*, لذلك || ܥܲܠ ܗܵܝ ܕ parce que, *because*, لأن ; à condition que, *on the condition that*, بشرط ان || ܐܝܬ ܥܠܝ je dois, *I ought*, علي ان ; j'ai, *I have*, عندي || ܥܲܠ ܡܸܬܡܲܠܠܵܐ ineffable, *ineffable*, لا يوصف || ܥܲܠ ܡܸܠܬܵܐ , ܥܲܠ ܡܵܐܡܪܵܐ adverbe, *adverb*, ظرف .

- ܥܠܵܬܵܐ , *pl.* ܥܠܵܬܹ̈ܐ , autel, *altar*, مذبح ; sacrifice, *sacrifice*, ذبيحة .

- ܥܠܵܬܵܐ *pour* ܥܠܵܘܵܬܵܐ , *pl. de* ܥܠܵܬܵܐ .

- ܥܲܠܝ[2] élever, exalter, *to raise*, *exalt*, رفع (عظم (مض ; ôter, abroger, *to take away*, *abrogate*, حذف ، فسخ . - ܐܸܬܥܲܠܝ[2] *p.* ; *r.* ; monter, *to go up*, صعد ; croître, *to grow up*, نما ; exceller, *to excel*, برع ; ܡܸܢ , être délivré de, *to be saved from*, تخلص من ; ܡܸܢ , cesser, *to cease*, بطل .

- ܡܥܲܠܝܵܐ , ܡܥܲܠܲܝ , élevé, sublime, *lofty*, *sublime*, مرتفع ، سام ; précieux, *precious*, ثمين .

- ܡܥܲܠܝܵܐܝܼܬ supérieurement, ex[c]ellemment, *in a masterly way*, *excellently*, تفوقاً .

- ܡܥܲܠܝܵܢܵܐ *n. ag.* ; manteau, *mantle*, جبة .

- ܡܥܲܠܝܘܼܬܵܐ élévation, exaltation, *elevation*, *exaltation*, رفع ، تعظيم ; majesté, *majesty*, عظمة ; supériorité, *superiority*, تفوق ; puissance, *power*, قدرة .

- ܥܠܝܐ élevé, suprême, sublime, *lofty, supreme, sublime,* رفيع الشأن ، سام ; excellent, *excellent,* فائق ; ܥܠܝ̈ܐ *pl.* ; les anges, *the angels,* الملائكة ; ܥܠܝܬܐ *f.* ; *subst,* partie supérieure, *upper part,* جزء عال ‖ ܠܥܠ̈ܝܬܐ ci-dessus, *above,* في اعلاه .
- ܥܠܝܘܬܐ élévation, *elevation,* ارتفاع ; majesté, *majesty,* عظمة .
- ܥܠܝܬܐ , *pl.* ܥܠܝ̈ܬܐ , chambre haute, *upper room,* علية ; crénelure, faîte, merlon, *battlements, crown, merlon,* شرفات ، قة ، حشو بين شرفتين .
- ܥܘܠܝܐ élévation, *elevation,* ارتفاع .
- ܡܬܥܠܝܢܐܝܬ par métaphore, *metaphorically,* على سبيل المجاز .
- ܡܬܥܠܝܢܘܬܐ élévation, *elevation,* ارتفاع ; ascension, *ascension,* صعود ; métaphore, *metaphor,* مجاز .
- ܫܥܠܝ [r] , *šaf'el,* exalter, *to exalt,* عظم (مض) . ܐܫܬܥܠܝ [r] *p.* ; *r.*
- ܡܫܬܥܠܝܢܘܬܐ arrogance, *arrogance,* تجبر .
- ܫܘܥܠܝܐ orgueil, *pride,* كبرياء .
- ܡܫܬܥܠܝܢܘܬܐ orgueil, insolence, *pride, insolence,* كبرياء ، وقاحة .

ܥܠܘܝ , *bot.,* aloès, *aloes,* عود الند .

(ܥܠܡ) . ܥܠܝܡ , ܥܠܝܡܐ , jeune homme, *young man,* شاب ; serviteur, *servant,* خادم .
- ܥܠܝܡܝܐ juvénile, *juvenile,* شبابي .
- ܥܠܝܡܐܝܬ vaillamment, *valiantly,* ببسالة .
- ܥܠܝܡܘܬܐ jeunesse, *youth,* شبيبة .
- ܥܠܡ [2] rajeunir, *to make young again,* جدد شباباً . ܐܬܥܠܡ [2] *p.* ; devenir un jeune homme, *to become a young man,* شاب ; agir en jeune homme, *to act like a young man,* تصرف كشاب ; faire le jeune homme, *to play the young man,* تكلف الشباب ; être mûr, *to be ripe,* نضج .
- ܥܘܠܡܐ rajeunissement, *growing young again,* تجديد شباب ; enfantillages, *child's plays,* ولوديات .

ܥܠܡܐ 1° – *cst.* ܥܠܡ – siècle, âge, éternité, *age, eternity,* دهر ، ابدية ; 2° – *cst.* ܥܠܡ – monde, *world,* عالم ; hommes, gens, *men, people,* اناس ، قوم ; peuple, *people,* شعب ; ܥܠܡ̈ܐ *pl.* ; siècles, éternité, *ages, eternity,* عصور ، ابدية ‖ ܠܥܠܡ , ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ , ܠܥܠܡܝܢ , à jamais, *for ever,* الى الابد ‖ ܕܠܥܠܡܝܢ , ܕܠܥܠܡ éternel, *eternal,* ابدي ‖ ܠܐ ܠܥܠܡ , ܠܥܠܡܝܢ jamais, *never,* ابداً ‖ ܒܝܬ ܥܠܡܐ tombe, *tomb,* مدفن ‖ ܒܪ ܥܠܡܐ laïc, *layman,* علماني ‖ ܒܬܘܠܬܐ ܠܥܠܡܝܢ la toujours Vierge, *the Ever-virgin,* الدائمة بتوليتها ‖ ܨܘܪܬ ܥܠܡܐ géographie, *geography,* جغرافيا .
- ܥܠܡܝܐ laïc, *lay,* علماني .
- ܥܠܡܐܝܬ séculièrement, *secularly,* علمانياً .
- ܥܠܡܝܘܬܐ vanité (du monde), *vanity (of the world),* بطلان (العالم) ; état laïc, *secular state,* علمانية .
- ܥܠܡܢܝܐ terrestre, *worldly,* ارضي ; laïc, *layman,* علماني .
- ܥܠܡܢܐܝܬ séculièrement, *secularly,* عالمياً .
- ܥܠܡܝܢܝܐ éternel, *eternal,* ابدي ‖ ܠܥܠܡܝܢܝܐ *id.*
- ܥܠܡܝܢܐܝܬ à jamais, *for ever,* الى الابد ‖ ܠܥܠܡܝܢܐܝܬ *id.*
- ܥܠܡ [2] proclamer éternel, *to proclaim eternal,* اعلن ابدياً ; dire : ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ , *to say :* ܠܥܠܡ , ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ : قال . ܐܬܥܠܡ [2] être établi pour toujours, *to be established for ever,* اقيم الى الابد .

ܥܠܘܩܐ, *pl.* ܥܠܘ̈ܩܐ, *zool.*, sangsue, *leech*, علقة.
- ܥܠܘܩܐ, *id.*; *adj.*, visqueux, *viscous*, لزج.
- ܥܠܘܩܘܬܐ, (?) voracité, *voracity*, نهم || ܥܠܘܩܘܬܐ ܕܡܠܐ, (?) recherche du style, *refinement of style*, تصنع الانشاء.
- ܐܬܥܠܩ[2] résister, *to resist*, قاوم.

ܥܡ, *prép.*, avec, *with*, مع ; envers, pour, *towards, for*, نحو ، ل ; contre, *against*, ضد ; le long de, *alongside*, على جانب ; pendant, *during*, خلال ; malgré, en dépit de, *notwithstanding, in spite of*, رغماً عن || ܥܡ ܕ en même temps que, *at the same time as*, فيما ان || ܥܡܗ ܕܥܐܠ comme il entrait, *just as he was entering*, عندما دخل || ܥܡܗ ܕܡܡܠܠ comme il parlait encore, *while he was still speaking*, وبعده متكلم || ܥܡ ܡܦܩܢܐ ܕܢܦܩܢ à peine étions-nous sortis, *we had just gone out*, بالكاد كنا خرجنا || ܐܝܬ ܥܡܝ j'ai, *I have*, عندي.
- ܥܡܐ peuple, *people*, شعب ; le peuple juif, *the jewish people*, الشعب اليهودي ; les chrétiens, *the christians*, المسيحيون ; foule, *crowd*, جمهور ; secte, *sect*, بدعة اهل مذهب ; homme du peuple, *man of the people*, عامي ; ܥܡܡܐ, *pl.* ; les nations, les païens, *the gentiles, the pagans*, الأمم ، الوثنيون ; ܥܡܬܐ, *pl.* ܥܡܘ̈ܬܐ, tante paternelle, *paternal aunt*, عمة || ܥܡ ܥܡ chaque nation, *each nation*, كل أمة ; ܒܢ̈ܝ ܥܡܗܘܢ leurs parents, *their relatives*, اقاربهم.
- ܥܡܡܝܐ païen, *pagan*, وثني ; plébéien, *plebeian*, عامي.
- ܥܡܡܐܝܬ païennement, *paganly*, وثنياً.

(ܥܡܡ). ܥܡܡܬܐ, *ar.* عمامة, turban, *turban*.

(ܥܡܐ). ܐܬܥܡܝ[2], (?) être aveuglé, *to be blinded*, عمي.

[1]**ܥܡܕ**, ܿ, se plonger, être plongé, *to plunge, be plunged*, غطس ; être baptisé, *to be baptized*, اعتمد ; se laver, *to wash oneself*, اغتسل ; se coucher (astre), *to set (star)*, غاب (نجم) ; ܐܬܥܡܕ[1] être baptisé, *to be baptized*, اعتمد.
- ܥܡܘܕܐ plongeur, *diver*, غاطس ; candidat au baptême, *candidate to baptism*, طالب العماد.
- ܥܡܝܕܐ baptisé, *baptized*, معمد (مج).
- ܥܡܕܐ coucher (d'astre), *setting (of star)*, غروب (نجم) ; baptême, *baptism*, اعتماد.
- ܡܥܡܘܕܝܬܐ piscine, *piscina*, بركة ; lavage, *washing*, استحمام ; baptême, *baptism*, عماد || ܒܝܬ ܡܥܡܘܕܝܬܐ baptistère, *baptistery*, بيت العماد.
- ܥܡܕ[2] ; ܐܥܡܕ[3] immerger, *to immerse*, غطس (مض) ; baptiser, *to baptize*, عمد (مض). ܐܬܬܥܡܕ[3] *p.*
- ܡܥܡܕܢܐ baptiseur, *baptizer*, معمد (مت).

ܥܡܘܕܐ colonne, *column*, عمود.

[1]**ܥܡܛ**, ܿ, être obscurci, *to be obscured*, ظلم ; ܥܡܛ, perdre, *to lose*, خسر.
- ܥܡܘܛܢܐ obscur, *dark*, مظلم.
- ܥܡܘܛܐܝܬ obscurément, *darkly*, باستبهام.
- ܥܡܘܛܘܬܐ obscurité, *darkness*, ظلام.
- ܥܡܛܢܐ ténèbres, *darkness*, ظلام.
- ܥܡܛ[2] obscurcir, *to obscure*, اظلم.
- ܐܬܥܡܛ[2] *p.*
- ܐܥܡܛ[3], *c.* ܥܡܛ[2]. ܐܬܬܥܡܛ[3] *p.*

[1]**ܥܡܠ**, ܿ, peiner, travailler, *to toil, labour*, كد ، اشتغل ; faire, *to make*, عمل ; fatiguer, *to worry*, نكد. ܐܬܥܡܠ[1] *p.* ; être atteint, *to be attained*, أصيب ; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب.
- ܥܡܘܠܐ qui travaille, *working*, مشتغل.

- ܥܰܡܠܳܐ fatigué, *tired*, تعبان ; laborieux, *laborious*, مجد ; ascète, *ascetic*, زاهد ; pénible, *painful*, متعب ; fréquenté (chemin), *frequented* (*way*), مسلوك (طريق) ; ܥܰܡܠܳܬܳܐ *f. pl.* ; travaux, fatigues, *works*, *labours*, اشغال ، اتعاب .
- ܥܰܡܠܳܐܺܝܬ laborieusement, *laboriously*, بتعب .
- ܥܰܡܠܽܘܬܳܐ peine, fatigue, *pain*, *toil*, كد تعب ; difficulté, *difficulty*, صعوبة .
- ܥܰܡܠܳܐ , ܥܡܳܠ , travail, *labour*, عمل ; fatigue, *toil*, تعب ; labeur ascétique, *ascetic labour*, جهد نسكي .
- ܥܰܡܶܠ[2] , ܒ , se dépenser à, *to spend oneself on*, بذل ذاته على .
- ܥܰܡܽܘܠܳܢܳܐ laborieux, *laborious*, مجد .
- ܐܰܥܡܶܠ[3] fatiguer, *to tire*, اتعب ; tourmenter, *to torment*, عذب (مفـ) ; corriger, *to correct*, صلح (مفـ) .

ܥܰܡܳܠܳܐ , *ar.* عامل , préfet, *prefect*, حاكم .

[1] ܥܡܰܨ , ܶ , 1° fermer (les yeux, les oreilles), *to close* (*eyes*, *ears*), اغمض ، صم ; 2° être fermé, *to be closed*, انغمض .
- ܥܰܡܶܨ[2] , *c.* ܥܡܰܨ[1] 1° ; fermer les yeux de..., *to close eyes of*..., اغمض جفون... .
- ܐܶܬܥܰܡܰܨ[2] , *c.* ܥܡܰܨ .
- ܥܽܘܡܳܨܳܐ fermeture, *shutting*, تغميض .
- ܐܰܥܡܶܨ[3] , *c.* ܥܡܰܨ[1] 1° ; réprimer, *to repress*, قمع .

[1] ܥܡܶܩ être profond, *to be deep*, عمق .
- ܥܽܘܡܩܳܐ , ܥܽܘܡܳܩ , profondeur, épaisseur, *depth*, *thickness*, عمق ، سماكة ; vallée, *valley*, واد ; point extrême, *extreme point*, غاية ; subtilité, *subtlety*, دقة .
- ܥܰܡܶܩ[2] faire profond, *to make deep*, عمق (مفـ) ; creuser profond, *to dig deeply*, حفر عميقاً ; *aux.* (= à fond, = *intensely*, تماماً = , *ex.* ܥܰܡܶܩܘ ܚܰܒܶܠܘ ils s'étaient profondément corrompus, *they had been deeply corrupted*, (كانوا قد فسدوا تماماً ; pénétrer profondément, *to penetrate deeply*, تعمق .
- ܐܶܬܥܰܡܰܩ[2] *p.* ; être enfoncé, *to be sunken*, تعمق .
- ܥܰܡܺܝܩܳܐ profond, épais, *deep*, *thick*, عميق ، سميك ; avancé (âge), *old* (*age*), متقدم (سن) ; extrême, *extreme*, اخير ، في الغاية ; difficile, *difficult*, صعب .
- ܥܰܡܺܝܩܳܐܺܝܬ profondément, *deeply*, تعمقاً .
- ܥܰܡܺܝܩܽܘܬܳܐ profondeur, *depth*, عمق .
- ܥܽܘܡܳܩܳܐ investigation, *investigation*, بحث .
- ܐܰܥܡܶܩ[3] faire profond, *to do deep*, عمق (مفـ) .
- ܥܰܡܽܘܩܳܝܳܬܳܐ météores, *meteors*, آثار علوية.

[1] ܥܡܰܪ , ܳ , 1° habiter, rester, *to dwell*, *stay*, سكن ، مكث ; 2° se trouver, être, *to be present*, *be*, صار ، كان ; — 3° être habité, *to be inhabited*, (مجـ) سكن .
- ܐܶܬܥܡܰܪ[1] *id. 1° et 3°.*
- ܥܡܺܝܪܬܳܐ , *subst.*, 1° la terre habitée, *the inhabited earth*, المسكونة ; 2° demeure, *dwelling*, مسكن .
- ܥܳܡܽܘܪܳܐ habitant, *inhabitant*, ساكن ; immigrant, *immigrant*, مستوطن ; ܥܳܡܽܘܪܬܳܐ , *pl.* ܥܳܡܽܘܪ̈ܝܳܬܳܐ , *f.* ; concubine, *concubine*, سرية .
- ܥܡܽܘܪܽܘܬܳܐ habitation, *inhabitation*, سكن.
- ܥܽܘܡܪܳܐ , ܥܽܘܡܳܪ , *id.* ; monastère, *monastery*, دير ; genre de vie, *manner of life*, سيرة ; vie, carrière, *life*, *career*, حياة ، حرفة ; famille, *family*, عائلة || ܒܰܪ ܥܽܘܡܪܳܐ époux, *husband*, زوج ; de la même maison, *of the same house*, من البيت ذاته .

- ܥܡܘܪܐ moine, *monk*, راهب .
- ܥܡܘܪܘܬܐ 1° habitation, *inhabitation*, سكن ; 2° demeure, *abode*, مسكن ; 3° construction, *construction*, بناء ; 4° concubinage, *concubinage*, تسرر .
- ܡܥܡܪܐ , ܡܥܡܪ , *id.* 2°.
- ܡܥܡܪܢܝܬܐ , *c.* ܥܡܪܐ 1°.
- ܐܥܡܪ[3] faire habiter, *to make dwell*, اسكن ; ܥܡܪ , donner *ou* prendre en mariage, *to give* or *take in marriage*, زوج او تزوج ; peupler, *to people*, عمر (مف) . ܐܬܥܡܪ[3] *p.*
- ܡܥܡܪܢܐ fondateur, *founder*, مؤسس .

(ܥܡܪ) . ܥܡܪܐ herbe, foin, *grass, hay*, عشب ، علف .

ܥܡܪܐ , ܥܡܪ , *pl.* ܥܡܪܐ , laine, *wool*, صوف ; vêtement de moine, *dress of a monk*, ثوب الراهب || ܥܡܪ ܟܘܫܐ , ܥܡܪ ܩܘܛܢܐ coton, *cotton*, قطن || ܥܡܪ ܝܡܐ algues, *sea-weeds*, حشائش بحرية .
- ܥܡܪܢܐ de laine, *woollen*, صوفي .
- ܥܡܪܢܝܬܐ lanifère (f.), *wool-bearing* (*f.*), مصوفة .

(ܥܢ) . ܥܢܢܐ nuée, nuage, *cloud*, غيم ، سحابة .
- ܥܢܢܝܐ nuageux, *nebulous*, غائم ; de nuage, *of cloud*, غيمي .

I. ܥܢܐ[1] répondre, *to answer*, اجاب ; répondre à, *to answer to*, اجاب ل ; exaucer, *to hearken*, استجاب ل ; obéir, *to obey*, اذعن . ܐܬܥܢܝ[1] *p.*
- ܥܢܝܬܐ réponses, *answers*, اجوبة .
- ܥܢܝܢܐ réponse, *answer*, جواب .
- ܥܘܢܝܬܐ répons, antienne, *response, anthem*, ردة ، انتيفونا ; hymne alterné, *alternate hymn*, نشيد متناوب .
- ܥܢܝܐ réponse, *answer*, جواب .
- ܡܥܢܝܬܐ réponse, répons, *answer, response*, جواب ، ردة ; antienne, *anthem*, انتيفونا ; hymne, *hymn*, نشيد .

- ܥܢܝ[2] entonner, *to intone*, بدأ باللحن ; chanter alternativement, *to sing alternatively*, غنى (مف) بالمناوبة ; chanter, *to sing*, غنى . ܐܬܥܢܝ[2] *p.*
- ܥܢܝܐ chanteur, *singer*, مغن ، مرتل .
- ܥܘܢܝܐ , *c.* ܥܘܢܝܬܐ .
- ܐܥܢܝ[3] faire chanter, *to make sing*, جعله يغني ; chanter, *to sing*, غنى (مف) .

II. ܥܢܐ[1] , ܒ , s'occuper de, *to occupy oneself with*, اعتنى ب ; ܥܡ , ܒ , converser, *to converse*, حادث ; fréquenter, *to frequent*, عاشر . ܐܬܥܢܝ[1] être familier, *to be familiar*, انس .
- ܥܢܐ *p. p.* ; appliqué, occupé, *applied, occupied*, مجد ، مكب على .
- ܥܢܝܢܐ soin, souci, *care, concern*, اعتناء ، هم ; occupation, vie, *occupation, life*, مهنة ، حياة ; considération, contemplation, *consideration, contemplation*, تبصر ، تأمل ; sens, signification, *sense, meaning*, معنى ، عبارة ; conversation, *conversation*, محادثة ; relations, *acquaintances*, مؤانسة ; معاشرات ; familiarité, *familiarity*, || ܒܪ ܥܢܝܢܐ ami, familier, *friend, familiar*, صديق ، مؤانس .
- ܡܥܢܝܢܐ || ܒܪ ܡܐ familier, *familiar*, انيس .
- ܐܥܢܝ[3] appliquer, *to apply*, لصق ; occuper (l'esprit), *to occupy* (*the mind*), شغل (البال) ; tourmenter, *to torment*, الم (مف) .

III. (ܥܢܐ) . ܐܬܥܢܝ[2] s'humilier, *to humble himself*, تواضع .

ܥܢܐ , *f.*, troupeau, *flock*, قطيع ; moutons, *sheep*, خراف . — *Aff.* ܥܢܟ , ܥܢܗ *etc.*

ܥܢܒܬܐ , *pl.* ܥܢܒܐ , raisin, *grapes*, عنب ; baie, *berry*, عنبية || ܥܢܒܐ ܕܬܥܠܐ , *bot.*, morelle, *morel*, ثلثان .

ܥܢܒܪ , *ar.* عنبر , ambre, *amber*.

[1] ܥܢܕ , ܶ , s'en aller, *to be off,* انطلق ; ܡܢ , quitter, *to leave,* فارق ; mourir, *to die,* مات ; cesser, *to cease,* زال .

- ܥܢܘܕܐ étranger, *foreigner,* غريب .
- ܥܘܢܕܢܐ départ, *departure,* ذهاب ; fin, mort, *end, death,* انتهاء ، موت .
- ܥܢܕ[2] faire partir, éloigner, *to send off, remove,* اذهب ، ابعد . — ܐܬܥܢܕ[2] craindre, *to fear,* خاف .
- ܥܢܝܕܐ défunt, *deceased,* متوفى ; étranger, *foreigner,* غريب .
- ܐܥܢܕ[3] éteindre, *to put out,* أطفأ ; laisser manquer, *to let fail,* اعدم .

ܥܢܘܝܐ humble, petit, *humble, little,* متواضع صغير ; ascète, moine, *ascetic, monk,* ناسك ، راهب .

- ܥܢܘܝܘܬܐ humilité, *humility,* تواضع ; douceur, *gentleness,* دعة ; ascèse, *practice of the asceticism,* زهد ; vie monastique, *monastic life,* حياة نسكية .
- ܡܬܥܢܝܢܐ humble, *humble,* متواضع .
- ܐܬܥܢܝ[4] , ܒ , ܠܘܬ , *d.*, s'appliquer à, *to apply oneself to,* اجتهد في .
- ܡܬܥܢܝܢܘܬܐ || ܡܬܥܢܝܢܘܬܐ poursuite de la perfection, *pursuit of perfection,* اتباع الكمال .
- ܥܡܣܐ (*or.* ܥܘܡܣܐ) estomac, *stomach,* معدة .

(ܥܙ) . ܥܙܐ , ܥܙ , ܥܙܐ , chèvre, *goat,* عنز .

- ܥܙܝܐ chevrier, *goatherd,* عناز .

ܥܢܦܐ , *f.*, 1° crinière, *mane,* ذوابة ; 2° branches, *boughs,* اغصان ; ܥܢܦ̈ܐ *id.* ; ܥܢܦܬܐ *id.* 2°.

ܥܢܦܐ branche, pousse, *branch, shoot,* غصن فرع .

(ܥܘܠ) . ܥܘܠܐ , *f.*, injustice, fraude, *injustice, fraud,* ظلم ، مكر .

- ܥܘܠ[2] , ܥܘܠ , accuser de fraude, *to accuse of fraud,* شكى بالغش . — ܐܬܥܘܠ[2] ruser, *to use craft,* مكر .
- ܥܘܠܘܬܐ perversité, *perversity,* خبث ; oppression, *oppression,* جور .
- ܥܘܠܐ pervers, *perverse,* داعر .
- ܥܘܠܐܝܬ injustement, *unjustly,* ظلماً .
- ܥܘܠܬܐ crime, *crime,* جريمة .

I. [1] ܥܣܣ , ܢܥܘܣ , tromper, *to deceive,* غش .

- ܥܣܝܣ *p.p.* ; perfide, *perfidious,* مكايد ; occupé, *occupied,* مشغول .
- ܥܣܘܣܐ trouble, *trouble,* بلبلة ; tracas, fatigue, *hurry, fatigue,* تعب ، متاعب ; activité, *activity,* جد ; tiraillement, *disagreement,* تخالف ; difficulté, *difficulty,* صعوبة ; peine, *grief,* الم ; orgueil, entêtement, *pride, stubbornness,* كبرياء ، عناد ; importunité, *importunity,* ابرام ، اضجار ; radotages, *foolish talks,* خرفات ; excitation, *excitement,* حث .
- ܐܥܣ[3] tourmenter, *to torment,* (مض) الم .

II. [1]ܥܣ , ܢܥܘܣ , scruter, explorer, *to search, explore,* فحص ، نقب .

- ܥܣܘܣܐ action de scruter, *searching,* نقب .

ܥܣܒܐ , ܥܣܒ , herbe, *grass,* عشب .

ܥܣܟܪ , *pl.* ܥܣܟܪ̈ܐ , *ar.* عسكر , armée, *army.*

[1] ܥܣܩ ou [1]ܥܣܩ , ܶ , être difficile, *to be difficult,* صعب ; ܒ , ܥܠ , s'offenser de, *to take offense at,* اغتاظ من . — [1]ܐܥܣܩ être difficile, pénible, *to be difficult, painful,* صعب ، شق .

- ܥܣܝܩܐ difficile, *difficult,* صعب .
- ܥܣܝܩܘܬܐ difficulté, *difficulty,* صعوبة .
- ܥܣܩܐ , ܥܣܩ , *f.* ܥܣܩܬܐ , difficile, pénible, *difficult, painful,* صعب ، شاق ;

ܚܨܨܳܬ݂ܳܐ *f. pl.* ; difficultés, ennuis, *difficulties, annoyances,* صعوبات ، عوائق .
- ܚܨܨܳܐܺܝܬ݂ difficilement, *with difficulty,* بصعوبة .
- ܚܨܺܝܨܽܘܬ݂ܳܐ difficulté, *difficulty,* صعوبة ; rigueur, dureté, *rigour, hardness,* صرامة قساوة ; véhémence, *vehemence,* حدة ; perversité, *perversity,* دعارة .
- ܚܽܘܨܳܨܳܐ ennui, *annoyance,* عذاب .
- ܚܨܳܨܳܐ *id.* ; difficulté, *difficulty,* صعوبة ; fardeau, *burden,* حمل .
- ܚܽܘܨܳܨܳܐ difficulté, *difficulty,* صعوبة ; tourment, *torment,* عذاب . — ܐܬ݂ܚܨܨ[1] être difficile, *to be difficult,* صعب ; s'indigner, *to be indignant,* اغتاظ ; ܥܡ , se disputer avec, *to wrangle with,* تشاجر مع ; résister, *to resist,* قاوم ; ܠܘܳܬ݂ , repousser, s'opposer à, *to repel, oppose,* رد ، قاوم ; ܠܘܳܬ݂ , ܡܢ , se troubler de, *to be confused by,* تبلبل من ; souffrir, *to suffer,* تألم .

ܚܨܪܳܐ (*m.*), ܚܨܰܪ (*f.*), dix, *ten,* عشرة ; *pl.* ܥܣܪ̈ܝܢ dizaines, *tens,* عشرات ; ܥܣܪܺܝܢ vingt, *twenty,* عشرون .
- ܚܨܪܬ݂ܳܐ dizaine, *set of ten,* عشرة ; 10e jour (du mois), *tenth day* (*of the month*), اليوم العاشر (من الشهر) — *Aff.* ܥܣܪ̈ܬܰܝܗܶܝܢ elles dix, *the ten of them,* عشرتهن .
- ܥܣܪ̈ܘܢ dizaines, *tens,* عشرات .
- ܥܣܪܽܘܢܳܐ , *mes.*, dixième, *tenth part,* عشر .
- ܚܨܺܝܪܳܝܳܐ dixième (10e), *tenth,* عاشر .
- ܚܨܪܽܘܬ݂ܳܐ décade, *decade,* مجموع عشرة .
- ܥܘܣܪܳܐ dixième ($^{1}/_{10}$e), *tenth part,* عشر .
- ܡܥܣܪ̈ܳܬ݂ܳܐ dîme, *tithe,* عشر .
- ܐܬ݂ܡܥܣܰܪ[4] être vendu aux enchères, *to be sold at auction,* بيع بالمزاد .
- ܥܰܣܰܪ[2] recevoir *ou* verser la dîme, *to receive* or *pay the tithe,* قبض او دفع العشر . — ܐܬ݂ܥܰܣܰܪ[2] *id.* ; s'excepter du nombre, *to except oneself from the number,* الغى ذاته من العدد .
- ܥܘܣܳܪܳܐ perception *ou* versement de la dîme, *perception* or *payment of the tithe,* قبض او دفع العشر ; dîme, *tithe,* عشر .
- ܐܥܣܰܪ[3] payer la dîme, *to pay the tithe,* دفع العشر .

ܚܨܶܬ݂ܳܐ merlons, créneaux, *merlons, battlements,* اسنة حجر بين شرفات ، شرفات . *Rappr.* ܡܰܚܨܶܬ݂ܳܐ , *v.* ܡܚܳܐ[1] .

I. ܚܦܳܐ[1] , ܢܰܚܦܶܐ , plier, replier, *to fold, fold again,* طوى ، ثنى ; ܥܰܠ , envelopper, *to wrap up,* لف ; — se plier, *to fold oneself,* انطوى .
- ܚܶܦܝܳܐ enveloppe, *wrapper,* غطاء .

II. ܚܦܳܐ[1] , ܢܰܚܦܶܐ , 1° doubler, *to double,* ضاعف ; répéter, *to repeat,* راجع ; 2° être doublé, *to be doubled,* تضاعف . *Rappr.* ܟܦܰܠ[1] *et* ܐܰܟܦܶܠ[1] .
- ܚܦܺܝܦܳܐ double, *double,* ضعف .
- ܚܦܺܝܦܳܐܺܝܬ݂ doublement, *doubly,* بتضاعف على وجهين .
- ܚܦܺܝܦܽܘܬ݂ܳܐ doublement, *doubling,* اضعاف ; répétition, *repetition,* مراجعة .
- ܚܦܳܐ *ou* ܐܚܦܳܐ , *pl.* ܚܰܦܰܝܳܐ , double, *double,* ضعف ; fois, *time,* مرة .
- ܚܰܦܶܦ[2], *c.* ܚܦܳܐ[1] 1°. — ܐܬ݂ܚܰܦܰܦ[2] *p.* ; *r.* ; être multiplié, *to be multiplied,* تكثّر .
- ܚܽܘܦܳܦܳܐ doublement, *doubling,* تضعيف .
- ܐܰܚܦܶܐ[3] doubler, *to double,* ضاعف .

ܚܦܳܐ[1] investir, *to invest,* احتل ; prendre, recueillir, *to take, collect,* اخذ ، جمع ; *intr.*, fleurir, *to bloom,* ازهر ; briller, *to shine,* لمع . — ܐܬ݂ܚܦܺܝ[1] *p.*

ܚܪܐ[1] presser, contraindre, *to urge, compel,* ضغط على ، اجبر ; ܠ ou d., résister à, *to resist,* قاوم ; retenir, frauder, *to withhold, cozen,* امسك ، غبن ; arracher (les yeux), *to tear out (the eyes),* قلع (الاعين) . — ܐܬܚܪܝ[1] *p.* ; résister, *to resist,* قاوم .

- ܚܪܝܢܐ résistant, *unyielding,* عنيد .
- ܚܪܝܐ contrainte, nécessité, *constraint, necessity,* اجبار ، وجوب ; résistance, *resistance,* مقاومة .
- ܚܪܝܢܐ *id.* ; dispute, *dispute,* مشاجرة .
- ܚܪܝܢܐܝܬ par force, *by force,* قهراً .
- ܚܪܝܢܘܬܐ révolte, *revolt,* عصيان .
- ܚܪܝ[2] contraindre, *to constrain,* اجبر ; *d.,* ܠܘܩܒܠ, résister à, *to resist,* قاوم ; se révolter, *to revolt,* تمرد ; contredire, *to contradict,* عارض ; refuser, *to refuse,* رفض ; arracher, *to tear out,* قلع . — ܐܬܚܪܝ[2] *p.*
- ܡܚܪܝܢܐ *n. ag.* ; cure-dent, *tooth-pick,* خلال .
- ܐܚܪܝ[3] opprimer, *to oppress,* جار على ; résister, *to resist,* قاوم .

ܚܪܒ[1], ܶ, bander (une plaie), *to bind up (a wound),* ضمد (جرحاً) ; guérir, réparer, *to cure, repair,* شفى ، اصلح . — ܐܬܚܪܒ[1] *p.*

- ܚܪܘܒܐ chirurgien, médecin, *surgeon, doctor,* جراح ، طبيب .
- ܚܪܘܒܐ parent par alliance, *allied by kinship,* قريب بالزواج ; fidèle (amour), *faithful (love),* ثابت (حب) .
- ܚܪܒܐ ligature, bandage, *ligature, bandage,* رباط ، عصابة ; médicament, *medicament,* دواء ; guérison, *recovery,* شفاء .

- ܚܘܦܐ fleur, *flower,* زهرة ; ـ *pl.* ܚܘܦܐ̈ — herbe, *herb,* عشب .
- ܚܘܦܢܐ contretemps, *annoyance,* عائق .
- ܚܦܐ[2] envelopper, *to wrap,* لف ; enterrer, *to bury,* دفن . — ܐܬܚܦܐ[2] *p.*
- ܚܘܦܝܐ sépulture, *burial,* دفن ; linceul, *winding-sheet,* كفن .

ܚܦܩ[1], ܶ, embrasser, *to embrace,* عانق .

- ܚܦܩ *p. p.* ; *p. a.*, embrassant..., *etc.*
- ܚܦܩܬܐ embrassement, *embrace,* معانقة .
- ܚܦܩ[2], ܚܦܩ, *c.* ܚܦܩ[1] . — ܐܬܚܦܩ[2] *p.* ; *r.*
- ܚܘܦܩܐ, *c.* ܚܦܩܬܐ .

I. ܚܦܪܐ, ܚܦܪ, poussière, *dust,* غبار ; terre, *earth,* تراب .

- ܚܦܪܢܐ fait de poussière, *made of dust,* من غبار .
- ܚܦܪܢܘܬܐ nature terrestre, *terrestrial nature,* طبيعة ترابية .
- ܚܦܪ[1] remplir de poussière, *to fill with dust,* غبر (مض) .
- ܚܦܪܐ couvert de poussière, *dusty,* مغبر (مج) ; pulvérulent, *pulverulent,* من غبار .
- ܚܘܦܪܐ poussière de l'aire, *dust of the threshing-floor,* غبار البيدر .
- ܐܬܚܦܪ[2] être changé en poussière, *to be turned into dust,* تحول الى غبار .

II. ܚܦܪܐ vêtement, *garment,* لباس .

- ܚܘܦܪܐ, *jud.*, éphod, *ephod,* افود .
- ܡܚܦܪܐ manteau, *cloak,* معطف .
- ܐܬܚܦܪ[2] se couvrir d'un manteau, *to cover oneself with cloak,* لبس رداء .

ܚܪ[1], ܢܚܘܪ, ܚܪ, contraindre, *to compel,* اجبر .

- ܚܪܘܐ voyelle ܶ, *vowel* ܶ, حركة ܶ .
- ܚܘܪ[2] contraindre, *to compel,* اجبر .

- ܚܰܘܶܕ[2] — lier, bander, *to bind up, bandage,* عصب ، ضمد .
- ܡܚܰܘܕ — *p. p.*; guérissable, *curable,* قابل الشفاء .

ܚܙܰܪ[1], ܚܙܳܪ, fouler, presser, exprimer, *to tread, squeeze, squeeze out,* دعس ، عصر ; tourmenter, *to torment,* عذب (مض) .
- ܐܶܬܚܙܰܪ[1] — *p.*
- ܚܘܙܳܪܳܐ — sacrifice, *sacrifice,* ذبيحة .
- ܚܳܘܙܳܪܳܐ — pressureur, *squeezer,* عاصر .
- ܚܘܙܳܪܳܐ — pressurage, pression, *squeezing, pressure,* عصر .
- ܡܰܚܙܪܳܐ — pressoir, *wine-press,* معصرة .
- ܚܰܙܰܪ[2], ܚܙܰܪ, *c.* ܚܙܰܪ[1]; châtier, soumettre, *to chastise, subdue,* عاقب ، اخضع ; violer, *to ravish,* فضح . — ܐܶܬܚܰܙܰܪ[2] *p.*; résister, *to resist,* قاوم .
- ܚܰܙܽܘܪܳܐ — raisins secs, *raisins,* زبيب .

(ܚܡܐ) . ܚܡܳܐ, *pour* ܚܡܳܐ, *3e p. f. s. de* ܚܡܐ[1].
ܚܡܳܐ *et* ܚܡܳܐ, *pl.* ܚܡܳܬܳܐ, collier, *necklace,* عقد .

ܚܶܡܚܳܐ, ܚܶܡܚ, *f.*, talon, corne, sabot, *heel, horn, hoof,* عقب ، حافر ; empreinte, trace, *footprint, trace,* طبع ، اثر ; point inférieur, bas, *lower part, bottom,* موضع تحتاني ، اسفل ; point extrême, bout, bord, fin, *extreme point, end, edge,* طرف ، نهاية ، حافة ، آخر ; résultat, fruit, *result, produce,* نتيجة ، مفعول ; *f.* ܚܶܡܚܳܐ trace, *trace,* عقبة || ܗܦܰܟ ܠܚܶܡܚܳܐ revenir sur ses pas, *to retrace one's steps,* عاد على اعقابه || ܒܚܶܡܚܶܗ après lui, *after him,* بعده .
- ܚܡܰܚ[1], ܚܡܳܚ, piétiner, *to trample,* دعس ; suivre, *to follow,* تبع ; poursuivre, *to pursue,* جد في اثره ; recouvrer, *to recover,* استرجع ; retenir, *to hold back,* اعتقب ; se donner un remplaçant, *to find a substitute,* اناب عن ذاته ; introduire, *to introduce,* ادخل . — ܐܶܬܚܡܰܚ[1] *p.* || ܚܡܰܚ ܘܶܐܬܳܐ succéder, *to succeed,* عقب .
- ܚܰܡܶܚ[2] — poursuivre, *to pursue,* جد في اثره ; ܒܳܬܰܪ, chercher, *to seek,* فتش (مض) على ; ܥܰܠ, s'informer de, *to inquire about,* استعلم عن ; chercher à recouvrer, *to endeavour to recover,* سعى في استرجاع ; remplacer, *to replace,* ناب عن ; se faire remplacer, *to find a substitute,* اناب عن ذاته . — ܐܶܬܚܰܡܶܚ[2] *p.*
- ܡܚܰܡܚܳܢܳܐܝܬ ; ܡܚܰܡܚܳܢܳܐܝܬ — avec curiosité, *inquisitively,* بحشرية .
- ܚܽܘܡܳܚܳܐ — recherche, *research,* بحث .
- ܠܳܐ ܡܶܬܚܰܡܚܳܢܳܐܝܬ || ܡܶܬܚܰܡܚܳܢܳܐܝܬ — incompréhensiblement, *incomprehensibly,* بنوع غير مفهوم .

ܚܡܰܛ[1] rouler, enrouler, *to roll, coil,* لف ، برم ; tordre, *to twist,* لوى .
- ܡܚܰܡܛܳܐ — infléchi, *bent,* منعطف .
- ܐܶܬܚܰܡܛ[r], *etpaw'al*, être infléchi, sinueux, *to be bent, sinuous,* التوى انعطف ; être enroulé, *to be coiled,* التف ; palpiter, s'agiter, *to throb, be agitated,* خفق ، رج ; prendre soin, être préoccupé, *to take care, be preoccupied,* اعتنى ، اهتم .

(ܚܡܠ) . ܡܚܰܡܠܳܐ perverti, *perverted,* فاسد .
- ܚܽܘܡܠܳܐ — courbe, *curve,* معوج ; coude, *elbow,* كوع .
- ܚܘܡܠܳܐ — chemin tortueux, *crooked way,* طريق معوجة .
- ܚܰܡܶܠ[r], *par'el*, lier, enlacer, *to tie up, entangle,* ربط ، حبك ; empêtrer, empêcher, *to entangle, hinder,* لبك (مض) ، منع ; lancer avec force, *to throw with vigour,* القى بقوة ; supplanter, *to supplant,* عقب . — ܐܶܬܚܰܡܶܠ[r] *p.*; être troublé, *to be disturbed,* تعرقل || ܚܰܡܶܠ ܐܽܘܪܚܳܐ dévier, *to deviate,* زاغ .

- ܡܥܩܠܢܘܬܐ embarras, *entanglement, difficulty,* ارتباك .
- ܥܘܩܠܐ empêchement, *impediment,* تعويق ; confusion, *confusion,* التباس .
- ܐܬܥܩܠܥܩܠ [r], *etpe'al'al,* serpenter, *to wind in and out,* تعوج .
- ܥܩܠܥܠܐ tortueux, *crooked,* اعوج ; dépravé, *depraved,* فاسد .

(ܥܩܡ) . ܥܩܡܐ pervers, *perverse,* خبيث.
- ܥܩܡܘܬܐ perversité, *perversity,* خبث ; tromperie, *deceit,* خداع .
- ܥܩܡ [2], ܥܩܡ, pervertir, *to pervert,* افسد ; détourner de, *to lead astray from,* رد عن ; fausser, *to strain,* حرف (مض) ; mal agir, *to do wrong,* اساء الفعل ; déclarer pervers, *to proclaim perverse,* اعلنه فاسداً . ܐܬܥܩܡ [2] s'égarer, *to go astray,* تاه ; user de fourberie, *to use trickery,* تدهى ; agir en pervers, *to behave as an evil-doer,* اعوج .
- ܡܥܩܡ *p. p.* ; pervers, *perverse,* معوج .
- ܡܥܩܡܐܝܬ perversement, *perversely,* اعوجاجاً .
- ܥܘܩܡܐ ; ܡܥܩܡܢܘܬܐ ; ܡܥܩܡܘܬܐ perversité, *perversity,* اعوجاج .

(ܥܩܣ) . ܥܩܣܐ tordu, *crooked,* معوج .
- ܥܩܣܘܬܐ flexion, ploiement, *bending,* تعطيف .
- ܥܩܣܩܣܐ crêpu, *frizzled,* مجعد .

(ܥܩܦ) ܥܩܘܦܩ, *pour* ܥܩܣܩܣ, crêpu...

ܥܩܪܐ racine, *root,* جذر ; plante médicinale, *medicinal plant,* عقار ; base, *base,* أس ، اصل ; principe, origine, *principle, origin,* مبدأ ، مصدر .
- ܥܩܪ [1], ܥܩܪ, 1° déraciner, arracher, *to uproot, tear up,* قلع ، استأصل ; 2° détruire, *to destroy,* هدم ; 3° exiler, *to exile,* نفى ; 4° percevoir (le tribut), *to collect (tribute),* جبا (الجباية) .
- ܐܬܥܩܪ [1] *p.* ; *r.*
- ܥܩܘܪܐ destructeur, *destructive,* هادم .
- ܥܩܝܪܐ à détruire, *to destroy,* يلزم تخريبه .
- ܥܩܪܐ , ܥܩܪ , *f.* ܥܩܪܬܐ ; ܥܩܪܐ stérile, *sterile,* عاقر .
- ܥܩܪܘܬܐ stérilité, *sterility,* عقارة .
- ܥܩܪܐ arrachage, *pulling-up,* قلع .
- ܥܩܘܪܝܐ *id.* ; destruction, *destruction,* تخريب .
- ܥܩܪ [2], ܥܩܪ, *c.* ܥܩܪ [1] 1° et 2° ; anéantir, *to annihilate,* اباد ; faire de nombreuses destructions, *to cause much destruction,* خرب (مض) كثيراً . ܐܬܥܩܪ [2] *p.*
- ܥܘܩܪܐ arrachage, *pulling-up,* قلع .
- ܐܥܩܪ [3] rendre stérile, *to make barren,* اعقر .

ܥܩܪܒܐ , *f.*, scorpion, *scorpion,* عقرب .

ܥܪ [1], ܥܪ , ܢܥܪ , négliger, *to neglect,* اهمل .
- ܥܪܥܘܪܐ , *bot.*, manne de tamaris, *manna of tamarisk,* من الاثل .

(ܥܪ) . ܥܪܘܪܐ tempête, *storm,* عاصفة .
- ܥܪܥܪ ballotté, *tossed about,* مهزز .
- ܥܪܥܘܪܐ tempête, *storm,* عاصفة .

(ܥܪ) . ܥܪܥܪ [r], *palpel,* gargariser, *to gargle,* غرغر .

(ܥܪ) . ܡܥܪܬܐ , *pl.* ܡܥܪܐ , grotte, *cave,* مغارة.

ܥܪܬܐ rivale, *rival* (*f.*), ضرة .

ܥܪܐ [1] I. *et* ܥܪܨ [1] saisir, prendre, *to seize, take,* اخذ ، مسك ; occuper, *to occupy,* احتل ; comprendre, contenir, *to include, contain,* تضمن ، احتوى ; recevoir, *to receive,* تلقى ; présenter, *to present,* قدم ; engager (le combat), *to engage (the fight),* بدأ (المعركة) . ܐܬܥܪܨ [1] *p.* ; se raidir, *to stiffen,* تعقد .

- ܥܪܝܐ, *pl.* ܥܪ̈ܝܐ, froïd, *cold*, برد .
- ܥܪ̈ܝܢܐ occupations, *occupations*, اشغال .
- ܥܘܪܝܢܐ aiguillon, *goad*, منخس .
- ܥܪܝܐ action de tenir, *hold*, مسك ; ܥܪܝܬܐ déjeuner, *breakfast*, غداء .
- ܥܘܪܝܐ fièvre, frissons, *fever*, *shivering*, حمى ، رعشاة .
- ܡܥܪܝܢܐ || ܠܐ ܡܥ incompréhensible, *incomprehensible*, غير مفهوم .
- ܐܥܪܝ[3] sauver, *to save*, خلص (مظ) ; déjeuner, *to breakfast*, تغدى ; allumer, *to light*, اوقد .

(ܥܪܐ) . ܥܪܛܠܝܬ, *adv.* (= *adj.*), nue, *bare* (*f.*), عارية .

I. [1]ܥܪܒ, ܶ, ܒ, ܠ, ܥܠ, *d.*, se porter garant pour, *to be surety for*, كفل بـ .
- ܥܪܒܐ garant, *surety*, كفيل ; parrain, *godparent*, عراب .
- ܥܪܒܘܬܐ cautionnement, *security*, رهن ; caution, *surety*, كفالة .
- ܥܪܘܒܐ || ܥܪ̈ܒܐ otages, *hostages*, رهائن .

II. [1]ܥܪܒ, ܶ, mêler, *to mingle*, خلط .
- [1]ܐܬܥܪܒ *p.*
- ܥܪܘܒܝܐ mélange, *mingling*, مزيج .
- [2]ܥܪܒ mêler, *to mingle*, خلط .
- ܡܥܪܒܘܬܐ confusion, *confusion*, اختلاط .
- ܥܪܘܒܝܐ foule mêlée, troupe, *mixed crowd*, *flight*, لفيف ، جماعة ; moustiques, *mosquitoes*, بعوض .
- ܥܘܪܒܝܐ mélange, *mingling*, مزيج .
- [3]ܐܥܪܒ mêler, *to mingle*, خلط .

III. [1]ܥܪܒ, ܶ, cribler, *to sift*, غربل .
- [1]ܐܬܥܪܒ *p.*

IV. [1]ܥܪܒ, ܽ, se coucher (soleil), *to set* (*sun*), غربت (شمس) .

- ܥܪܘܒܬܐ, *pl.* ܥܪ̈ܘܒܬܐ, vendredi, *Friday*, جمعة .
- ܥܪܒܐ coucher du soleil, *sunset*, غروب الشمس .
- ܡܥܪܒܐ, *f.*, occident, ouest, *occident*, *west*, غرب ، مغرب ; vent d'ouest, *west wind*, ريح غربية || ܡܥܪܒ ܓܪܒܝܐ nord-ouest, *north-west*, شمال ـ غرب . ܡܥܪܒ ܬܝܡܢܐ sud-ouest, *south-west*, جنوب ـ غرب .
- ܡܥܪܒܝܐ occidental, *occidental*, غربي ; occident, *occident*, غرب .
- ܡܥܪܒܢܐ occident, *occident*, غرب || ܡܥܪܒ ܫܡܫܐ coucher du soleil, *sunset*, غروب الشمس .
- [3]ܐܥܪܒ faire se coucher (le soleil), *to make set* (*the sun*), غيب .

ܥܪܒܐ, *f.*, auge, *trough*, معلف .

ܥܪܒܬܐ, *pl.* ܐ̈ et ܐ̈ܬܐ, saule, *willow*, صفصاف.

ܥܪܒܐ brebis, *sheep*, نعجة .

[4]ܥܪܒܠ cribler, *to sift*, غربل .
- ܥܪܒܠܐ crible, *sieve*, غربال .
- ܥܘܪܒܠܐ criblage, *sifting*, غربلة .

[4]ܥܪܓܠ, *par'el*, rouler..., *v.* ܥܓܠ .

(ܥܪܕ) . [2]ܐܬܥܪܕ se faire une incision, *to incise oneself*, شرط ذاته .
- [r]ܐܬܥܪܕܕ, *etpa'lal*, être lacéré, *to be lacerated*, تمزق .

I. ܥܪܕܐ, *zool.*, onagre, *onager*, عير ; *mil.*, onagre, *onager*, عرادة .

II. ܥܪܕܐ mât, *mast*, صار ; gaule, *pole*, مخبط ; bâton, *stick*, قضيب .

[r]ܥܪܙܠ emmêler..., *v.* [1]ܥܙܠ .

ܥܪܙܠܐ hutte, *hut*, عرزال .

[2]ܥܪܛ péter, *to fart*, ضرط .

[4]ܥܪܛܠ détruire, *to destroy*, هدم .

ܥܪܛܠܝܐܝܬ, *adv.* (= *adj.*) ; — ܥܪܛܠܝܐ nu, *bare*, عار .
- ܥܪܛܠܐܝܬ nu, *bare*, عارياً ; simplement, *simply*, ببساطة .
- ܥܪܛܠܝܘܬܐ nudité, *nakedness*, عرى .
- ܥܪܛܠ[4] mettre à nu, *to lay bare*, عرى (مف) . — ܐܬܥܪܛܠ[4] *p.* ; *r.*

I. ܥܪܡ[1], ܶ , exciter, *to excite*, حث ; s'amonceler, *to gather*, تكوم .
- ܥܪܡܐ lieu hérissé, raboteux, *rugged place*, مكان وعر ; lieu élevé, *high place*, مكان عال ; scandale, *scandal*, شك ; ܥܘܪܡܐ tas, *heap*, كومة .
- ܥܪܝܡܘܬܐ force, violence, *strength*, *violence*, قوة ، عنف .
- ܥܪܡ[2] exciter, *to excite*, حث . — ܐܬܥܪܡ[2] *p.* ; s'amonceler, *to gather*, تكوم ; s'enfler, *to swell*, انتفخ ; s'obstiner, *to be obstinate*, عند .
- ܡܥܪܡ *p. p.* ; ardu, *arduous*, صعب ; élevé, *high*, عال ; vaillant, *valient*, بطل ; impudent, *impudent*, سفيه .
- ܡܥܪܡܢܐܝܬ violemment, *violently*, بشدة .
- ܡܥܪܡܘܬܐ hérissement (de la mer), *bristling* (*of the sea*), انتفاض (البحر) ; irritation, *irritation*, غضب ; impudence, *impudence*, سفاهة .

II. (ܥܪܡ) . ܥܪܝܡ rusé, *wily*, محتال ; prudent, *prudent*, فطن .
- ܥܪܝܡܐܝܬ avec ruse, *craftily*, بحيلة ; prudemment, *prudently*, بفطنة .
- ܥܪܝܡܘܬܐ ruse, *craft*, حيلة ; prudence, *prudence*, فطنة .
- ܥܪܡ[2] rendre rusé, *to make wily*, صيره محتالاً . — ܐܬܥܪܡ[2] être rusé, *to be wily*, احتال .

ܥܪܡܫ[4] souiller, *to soil*, وسخ (مف) .

ܥܪܝ̈, *f.* ܥܪܝܢܐ, dur, âpre, *hard*, *harsh*, قاس ، عسر .
- ܥܪܝܢܘܬܐ opiniâtreté, *obstinacy*, عناد .
- ܐܬܥܪܝ[2] adhérer, *to adhere*, التصق .

ܥܪܙܠܐ fuseau, *spindle*, مغزل .

ܥܪܣܐ, *f.*, *pl.* ܥܪ̈ܣܬܐ *et* ܥܪ̈ܣܘܬܐ, lit, *bed*, سرير ; litière, civière, *litter*, *stretcher*, سرير محمول ، محمل .
- ܥܪܣܘܢܝܬܐ petit lit, *small bed*, سرير صغير .
- ܥܪܝܣ placé sur la civière, *put on the stretcher*, موضوع على المحمل .

I. ܥܪܦ[1] discuter, *to discuss*, باحث .
- ܥܘܪܦܢܐ réflexion, *thinking*, تفكير .
- ܥܘܪܦܐ discussion, *discussion*, مباحثة .

II. (ܥܪܦ) . ܥܘܪܦܢܐ petite monnaie, *small money*, قطع نقود .
- ܐܬܥܪܦ[1] être changé, *to be changed*, انصرف .
- ܥܪܦ[2] changer, *to change*, صرف (مف) .
- ܡܥܪܦܢܐ changeur, *money-changer*, صراف .

ܥܪܦܠܐ, *f.*, nuage, nuée obscure, *cloud*, *dark mist*, غيم ، ضباب .
- ܥܪܦܠܝܘܬܐ obscurité, *darkness*, ظلام .
- ܥܪܦܠ[4] envelopper, *to wrap up*, لف . — ܐܬܥܪܦܠ[4] *p.* ; *r.* ; se rouler, *to roll oneself*, تقلب .

ܥܪܥ[1], ܶ , ܠܘܬ, arriver à, *to happen to*, عرض ل ; se détourner vers, *to turn aside towards*, تحول الى .
- ܥܪܘܥܐ immigrant, *immigrant*, مستوطن ; étranger, *foreigner*, غريب .
- ܥܪܘܥܐܝܬ par hasard, *by chance*, عرضياً ; injustement, *unjustly*, ظلماً .
- ܥܘܪܥܐ accident, fait, *accident*, *fact*, حادث ، واقعة .

- ܥܪܝܙܐܝܬ sans raison, *groundless*, بلا سبب ; par force, *forcibly*, غصباً .
- ܥܪܝܙܘܬܐ hasard, *hazard*, عرض ; nécessité, *necessity*, ضرورة || ܒܥܪܝܙܘܬܐ trop, *too*, بنوع مفرط .
- ܥܪܙܬܐ hasard, accident, *hazard*, *accident*, عرض ، حادث .
- ܥܪܙܐ pression, *pressure*, ضغط .
- ܥܪܙ² présenter, *to present*, قدم (مض) .

I. ܥܪܩ[1] , ` , fuir, s'échapper, *to flee*, *escape*, هرب ، فر ; éviter, *to avoid*, تجنب ; ܒܬܪ poursuivre, *to pursue*, طرد .
- ܥܪܘܩܐ fugitif, *fugitive*, هارب .
- ܥܪܘܩܘܬܐ fuite, *flight*, هرب .
- ܥܪܩܐ ; ܥܪܩܢܝܐ - , c. ܥܪܘܩܐ .
- ܥܪܘܩܝܐ fuite, *flight*, هرب .
- ܡܥܪܩܐ || ܒܝܬ ܡ' refuge, *refuge*, ملجا .
- ܡܥܪܩܢܐ || ܠܐ ܡ' inévitable, *unavoidable*, لا مهرب منه .
- ܐܥܪܩ³ mettre en fuite, repousser, *to put to flight*, *beat off*, هرب (مض) ، طرد ; mettre en lieu sûr, *to put in a place of safety*, امن (مض) .
- ܡܥܪܩܢܘܬܐ fuite, *flight*, هرب .

II. ܥܪܩ² ronger, *to gnaw*, قرض .

ܥܪܩܐ , *bot.*, buis, teck, *box*, *teak*, شمشار ، ساج.

ܥܪܩܬܐ (*or.* ܥܪܩܬܐ), *pl.* ܥܪ̈ܩܐ , lien, courroie, lacet, *bond*, *leather strap*, *lace*, رباط ، سير ; bride, *bridle*, لجام ; poutre, *beam*, جسر ; aiguille (de balance), *index* (*of balance*), ابرة (الميزان) .

ܥܪܩܘܒܐ , *anat.*, tendon d'Achille, *tendon of Achilles*, عرقوب ; (?) genou, *knee*, ركبة .

ܥܪܩܠ lier..., *v.* ܥܩܠ .

ܥܪܫܐ , *f.*, dent molaire, *molar tooth*, ضرس .

ܥܫܩ[1] , ´ , opprimer, *to oppress*, ظلم ; contraindre, *to constrain*, اجبر ; exciter, *to excite*, حث . ܐܬܥܫܩ[1] - *p.*
- ܥܫܘܩܝܐ oppression, *oppression*, ظلم ; contrainte, *constraint*, اجبار .

ܥܫܢ[1] , ´ , être *ou* devenir fort, intense, *to be* or *become strong*, *intense*, قوي ، تقوى ، اشتد ; ܡܢ , ܥܠ , *d.*, l'emporter sur, vaincre, *to be superior to*, *overcome*, فاق ، غلب . ܐܬܥܫܢ[1] - *p.*
- ܥܘܫܢܐ force, vigueur, puissance, *strength*, *vigour*, *power*, قوة ، شدة ، عز ، عظمة ; masse, *mass*, كتلة .
- ܥܫܢ² fortifier, affermir, *to strengthen*, *confirm*, قوى (مض) ، ثبت (مض) ; endurcir (le cœur), *to harden* (*heart*), قسى (مض - القلب) . ܐܬܥܫܢ² - *p.* ; *r.* ; être *ou* devenir fort, *to be* or *become strong*, قوي او تقوى ; ܡܢ , ܥܠ , l'emporter sur, *to be superior to*, غلب .
- ܡܬܥܫܢܢܘܬܐ force, *strength*, قوة .
- ܥܫܝܢܐ fort, puissant, *strong*, *powerful*, قوي ، قدير ; abondant, *large*, وافر ; fortifié, *fortified*, محصن ; difficile, *difficult*, عسر ; vaste, *vast*, واسع .
- ܥܫܝܢܐܝܬ fortement, très..., *strongly*, *very*..., بشدة ، كثيراً .
- ܥܫܝܢܘܬܐ force, forces, *strength*, قوة ، قوى.
- ܡܥܫܢܢܘܬܐ renforcement, *strengthening*, تعزيز ; dureté, *hardness*, قساوة .
- ܐܥܫܢ³ fortifier, affermir, *to strengthen*, *to make firm*, ايد ، ثبت (مض) ; augmenter, *to augment*, ازاد ; endurcir (le cœur), *to harden* (*heart*), قسى (مض - القلب) ; devenir violent, *to become violent*, اشتد .

ܥܫܦܐ cognée, *axe*, فاس .

¹ܥܫܰܩ , ܶ , 1° opprimer, *to oppress*, ظلم ; 2° accuser, calomnier, *to accuse, calumniate*, شكى ، افترى على ; 3° malmener, *to maltreat*, جفا (على) ; 4° ܒ , corrompre (un texte), *to corrupt* (*a text*), حرف (مف) . — ¹ܐܬܥܫܩ *p.*

- ܥܳܫܽܘܩܳܐ oppresseur, *oppressor*, جائر ; calomniateur, *calumniator*, مفترٍ .
- ܥܳܫܽܘܩܽܘܬܳܐ ; — ܥܰܫܽܘܩܽܘܬܳܐ oppression, *oppression*, جور .
- ܥܽܘܫܩܳܐ *id.* ; suspicion, *suspicion*, تهمة ; délation, *delation*, وشاية ; corruption, *corruption*, فساد .
- ܥܶܫܩܳܐ oppression, *oppression*, جور ; calomnie, *calumny*, افتراء .
- ²ܥܫܶܩ , *c.* ¹ܥܫܩ *1° et 2°*.

(ܥܫܩ) .. ܡܥܰܫܩܽܘܬܳܐ mollesse, *softness*, خنث ; orgueil, *pride*, كبرياء .

ܥܫܳܐ , ܥܫܳܬܳܐ , ²ܥܰܫܺܝܢ , ܥܫܳܐ , *v.* ܥܫܢ .

¹ܥܬܶܕ être prêt, *to be ready*, استعد .

- ܥܰܬܺܝܕܳܐ prêt, *ready*, مستعد ; futur, à venir, *future, to come*, آتٍ ، قادم ; *aux.*, devoir (*ou temps futur*), *to have to* (*or future time*), ازمع (او وقت المستقبل) (*ex.* ܥܬܺܝܕ ܕܢܶܚܙܶܝܢܝ il doit me voir, il me verra, *he is to see me, he shall see me*, سيراني) ; entier (cheval), *stallion*, غير مخصي (حصان) ; ܥܬܺܝܕܳܬܳܐ les choses à venir, *the things to come*, الامور المستأنفة .
- ܥܰܬܺܝܕܳܐܺܝܬ avec empressement, joie, *eagerly, joyfully*, مبادراً ، بفرح .
- ܥܰܬܺܝܕܽܘܬܳܐ empressement, *eagerness*, مبادرة ; état de préparation, *readiness*, استعداد .
- ²ܥܰܬܶܕ préparer, disposer, *to prepare, dispose*, رتب (مف) ، حضر (مف) ; ܥܠ , pousser à, *to urge on*, حث على . — ²ܐܬܥܰܬܰܕ *p.* ; *r.* ; délibérer, *to deliberate*, تشاور .
- ܡܥܰܬܕܳܐܺܝܬ promptement, *promptly*, بسرعة .
- ܡܥܰܬܕܽܘܬܳܐ préparation, *preparation*, احضار .
- ܥܽܘܬܳܕܳܐ *id.* ; apprêt, appareil, *preparation, equipment*, استعداد ، عدة ; machination, *machination*, دسيسة ; plan, projet, *plan, project*, رسم ، مقصد ; terme, *term*, أجل ; préface, *preface*, تمهيد ; exposé, *account*, بيان ، وصف || ܡܶܢ ܥܽܘܬܳܕܳܐ prémédité, *premeditated*, عن عمد .
- ܛܘܝܒܳܐ apprêt, *preparation*, احضار ; état, *state*, حالة ; ornement, *ornament*, زينة .

¹ܥܬܶܩ , ܶ , progresser, *to progress*, تقدم ; vieillir, être vieux, *to grow* or *be old*, عتق ، شاخ .

- ܥܰܬܺܝܩܳܐ vieux, ancien, vieillard, *old, ancient, old man*, عتيق ، قديم ، شيخ ; vin vieux, *old wine*, خمر عتيقة ; ܥܰܬܺܝܩܬܳܐ *f.* ; Ancien Testament, *Old Testament*, عهد قديم || ܥܰܬܺܝܩ ܝܰܘܡܳܬܳܐ l'Ancien des Jours, *the Ancient of Days*, قديم الايام .
- ܥܰܬܺܝܩܳܐܺܝܬ anciennement, *anciently*, قديماً .
- ܥܰܬܺܝܩܽܘܬܳܐ ; — ܥܽܘܬܩܳܐ ancienneté, *ancientness*, قدم ; vétusté, vieillesse, *antiquity, old age*, عتق ، هرم .
- ³ܐܰܥܬܶܩ rendre vieux, *to make old*, عتق (مف) ; abroger, *to abrogate*, الغى ; vieillir, *to grow old*, عتق ; s'implanter, *to be implanted*, تأصل ; être effronté, *to be shameless*, سفه .

ܥܽܘܬܩܶܐ , *pour* ܥܽܘܩܬܶܐ , boucles...

ܥܬܰܪ [1] , ܶ , être *ou* devenir riche, puissant, *to be* or *grow rich, powerful,* عز ، اغتنى ، اثرى ; acquérir, *to acquire,* حصل على ; abonder, *to abound,* كثر .

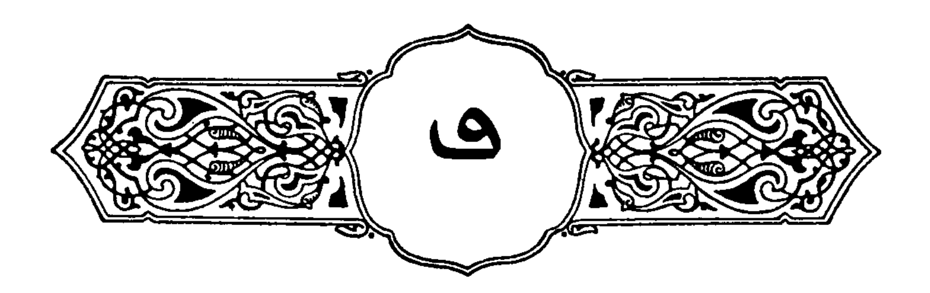
- ܥܰܬܺܝܪܳܐ , *pl.* ܥܰܬܺܝܪ̈ܶܐ , riche, *rich,* غني ; généreux, *generous,* كريم ; abondant, *plentiful,* غزير || ܥܰܬܺܝܪ ܐܺܝܕܳܐ libéral, *liberal,* ندي الكف .

- ܥܰܬܺܝܪܳܐܺܝܬ abondamment, *abundantly,* بغزارة ; avec opulence, *opulently,* بثروة .

- ܥܰܬܺܝܪܽܘܬܳܐ opulence, *opulence,* ثروة .

- ܥܽܘܬܪܳܐ richesse, *richness,* غنى .

- ܐܰܥܬܰܪ [3] rendre riche, *to make rich,* اغنى ; satisfaire, *to satisfy,* اشبع || ܐܰܥܬܰܪ ܢܰܦܫܶܗ faire semblant d'être riche, *to pretend to be rich,* تظاهر بالغناء .



ܦ 80, *80*, ٨٠ ; ܦ̈ 800, *800*, ٨٠٠ .

ܦܐ lettre fē, *letter fē*, الحرف فا .

ܦܐܬܐ *et* ܦܬܐ , *pl.* ܦܬ̈ܐ *et* ܦܐܬܘ̈ܬܐ , face, *face*, وجه ; côté, *side*, جهة ; tranchant, *edge*, حد ; bord, *edge*, طرف .

[1]ܦܐܝ , ܢܦܐܐ , être beau, plaire, *to be comely, please*, جمل ، حسن .

- ܦܐܐ , ܦܐܝܐ , — *pl.* ܦܐܝ̈ܐ , ܦܐܝܢ , ܦܐܝܐ — *f.* ܦܐܝܐ , ܦܐܝܐ , ܦܐܝܢ , *pl.* ܦܐܝ̈ܬܐ — beau, splendide, élégant, *beautiful, splendid, elegant*, جميل ، بهي ، انيق ; qui convient, *becoming*, لائق || ܐܝܟ ܕܦܐܐ ܠܗ comme il lui convient, *as it suits him*, كما يليق به || ܦܐܐ ܠܐܠܗܘܬܐ magnifique, *magnificent*, بهي .

- ܦܐܝܐܝܬ bellement, bien, *nicely, well*, حسناً ، باناقة ; convenablement, *suitably*, كما يليق .

- ܦܐܝܘܬܐ beauté, grâce, *beauty, grace*, جمال ، اناقة ; justification, *justification*, تبرئة .

ܦܐܝܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ *ou* ܦܐܝܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ || magnificence, *magnificence* , عظمة || ܦܐܝܘܬܐ ܐܠܗܝܬ de façon digne de Dieu, magnifiquement, *as is worthy of God, magnificently*, بعظمة ، بشكل لائق بالله .

- ܐܬܦܐܝ[2] être beau, *to be beautiful*, جمل ; se parer, *to adorn oneself*, تجمل .

- ܐܦܐܝ[3] parer, *to adorn*, جمل (مض) .

ܦܐܢܐ , *pl.* ܦܐܢ̈ܐ , ? *lat. pinna, mil.*, tranchée, *trenches*, خندق .

ܦܐܪܐ fruit, *fruit*, ثمرة ; enfant, postérité, *child, offspring*, ولد ، عقب ; effet, *effect*, مفعول .

- ܦܐܪܢܐ ; ܦܐܪܢܝܐ fruitier, *fruit-bearing*, مثمر ; fructueux, *fruitful*, نافع .

(ܦܐܪ) . ܐܬܦܐܪ[2] jouir, *to enjoy*, تلذذ .

[1]ܦܒܡ , ܢܦܒܘܡ , contenir, retenir, *to contain, hold bak*, ردع ، امسك .

- ܦܒܡܐ *et* ܦܒܡܬܐ mors, frein, *bit, brake*, لجام ، حكمة .

- ܦܓܪܐܝܬ corporellement, *bodily*, جسدياً ; selon la chair, *according to the flesh*, حسب الجسد .
- ܦܓܪܢܐ corporel, *bodily*, جسدي ; matériel, *material*, مادي ; charnel, *carnal*, جسداني .
- ܦܓܪܢܘܬܐ nature corporelle, *corporeal nature*, طبيعة جسدية ; humanité, *human nature*, انسانية ; incarnation, *incarnation*, تجسد .
- ܡܬܦܓܪܢ[4] incarné, *incarnate*, متجسد .
- ܦܓܪܘܐ durci (pain), *stale (bread)*, قاس (خبز) ; insensée (coutume), *absurd (custom)*, حمقاء (عادة) ; *subst.*, pain durci, *stale bread*, خبز قاس .

ܦܓܪܦ[4], *dénom. sur* ἀπογραφή, écrire, *to write*, كتب .

ܦܓܐ[1], ܦܓܪ , ܢܦܓ , s'écarter, dévier, *to stray*, *swerve*, زاغ ، حاد ; se tromper, *to mistake*, غلط ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; tomber, *to fall*, سقط ; cesser, manquer, périr, *to cease*, *be wanting*, *perish*, توقف ، نقص ، باد ; être frustré, *to be frustrated*, حرم (ب) حقه .
- ܦܓܝܐ cruel, *cruel*, جاف .
- ܦܓܝܘܬܐ intempérance, *intemperance*, افراط .
- ܐܦܓ[3] faire tomber, *to make fall*, اسقط ; faire oublier, *to make forget*, انسى ; tromper, *to deceive*, غش .

ܦܓܕܐ , *jud.*, éphod, *ephod*, افود . *Rappr.* ܐܦܘܕܐ .

ܦܓܕܐ , *c.* ܦܕܐ , morceau..., *v.* ܦܕ[1] .

ܦܓܪܐ *etc.*, ποδάγρα, *path.*, goutte, *gout*, داء النقرس .
- ܦܓܪܝܐ , ποδαγράριος, goutteux, *gouty*, مصاب بالنقرس .

- ܦܓܘܪܐ , *pl.* ܦܓܘܪܘܬܐ , *id.* ; fermeture, *fastening*, غلق ; refrènement, *repression*, ردع .
- ܦܓܪ[2] atteler, *to make ready (a chariot)*, *put (horses)*, شد ، قرن ; *c.* ܦܓܪ[1] .
- ܐܬܦܓܪ[2] *p.*
- ܦܘܓܪܐ répression, *repression*, قمع .

ܦܓܣ[2] empêcher, *to hinder*, منع .

ܦܓܡ[1] , ´ , ´ , mutiler, *to mutilate*, قطع نقص (مض) ; décroître (lune), *to decrease (moon)*, نقص (القمر) .

ܦܓܢܐ *etc.*, πήγανον, *bot.*, rue, *rue*, حرمل .

ܦܓܥ , *etc.*, *lat. pagus*, village, *village*, قرية .
- ܦܓܢܐ , ܦܓܢܝܐ , *etc.*, *lat. paganus*, paysan, *peasant*, فلاّح .

ܦܓܥ[1], ´ , ܥ , venir à, rencontrer, tomber sur, *to come to*, *meet*, *come upon*, جاء الى ، لاقى ، صار ل ; arriver, avoir lieu, *to happen*, *take place*, صار ، حدث ; toucher, *to touch*, لمس .
- ܦܓܥܐ , ܦܓܥ , venue (à), *coming (to)*, مجيء (الى) ; rencontre, *meeting*, ملاقاة ; évènement, *event*, حادث ; malchance, *mischance*, سوء الحظ || ܢܗܝܪ ܦܓܥܐ affable, *affable*, بشوش || ܢܗܝܪܘܬ ܦܓܥܐ affabilité, *affability*, بشاشة .
- ܐܦܓܥ[3] , ܕܐ , faire rencontrer, faire arriver à, *to make meet with*, *to make happen to*, جعله يلاقي ، صير ل ; arriver, *to happen*, صار .

ܦܓܪܐ , ܦܓܪ , corps, *body*, جسد ; corps du Christ, hostie, *Christ's body*, *host*, جسد المسيح ، قربان ; cadavre, *corpse*, جثة ; chair, *flesh*, لحم || ܕܦܓܪ corporel, *corporal*, جسدي .
- ܦܓܪܢܐ corporel, charnel, *bodily*, *carnal*, جسدي ، جسداني ; de même père, *of the same father*, من ذات الاب .

ܦܒܛܘܪܐ, πεδατούρα, *mil.*, retranchement, *entrenchment*, متّرس .

ܦܒܬܟܐ, *etc.*, manches, *sleeves*, اكمام .

ܦܒܕܩܐ *et* ܦܘܕܝܩܢܐ, ὑπόδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon*, شدياق .

ܦܒܢܐ, *f.*, paire de bœufs, *yoke of oxen*, فدان ; charrue, *plough*, محراث ; *surf.*, arpent, *acre*, فدان .

ܦܒܥ[1], ܿ , briser, *to break*, فدغ .

- ܦܒܘܥܐ hache à deux tranchants, *double-edged axe*, سنة .
- ܦܒܥ[2] fendre, *to split*, شق .

ܦܘܐ[1] errer, *to wander*, تاه ; s'égarer, *to be misled*, ضل ; être ballotté, *to be tossed about*, اهتز .

- ܦܘܗܝܐ erreur, *error*, غلط .
- ܦܗܝܐ ; – ܦܗܘܝܐ errant, *wandering*, تائه .
- ܦܗܝܐ *ou* ܦܗܝܐ action d'errer, *wandering*, تيهان ; erreur, *error*, غلط .
- ܐܦܗܝ[3] égarer, *to mislead*, ضلل ; laisser errer (les yeux), *to let (the eyes) wander*, سرح (مف ـ النظر) ; occuper, *to occupy*, شغل .

ܦܗܕܐ, *zool.*, panthère, *panther*, فهد .

ܦܘܬܐ, *bot.*, garance, *madder*, فوة .

ܦܗܐ[1], ܢܦܗܐ, être *ou* devenir froid, *to be* or *grow cold*, برد ; diminuer, s'affaiblir, *to diminish, abate*, نقص ضعف ; cesser, disparaître, *to cease, disappear*, زال ، تلاشى .

- ܦܗܐ[2] rafraîchir, réconforter, *to cool, comfort*, برد (مف) ، قوى (مف) ; calmer, *to mitigate*, سكن (مف) ; étancher, *to quench*, أروى . – ܐܬܦܗܐ[2] *p.* ; *r.*
- ܦܘܗܝܐ rafraîchissement, réconfort, *refreshment, comfort*, تبريد ، تقوية ; répit, *respite*, راحة .
- ܐܦܗܐ[3] calmer, *to quench*, سكن (مف) ; réconforter, soulager, *to comfort, relieve*, قوى (مف) ، ريح ; rejeter, *to throw up*, قذف .

ܦܐ[1], ܢܦܘܐ, errer, *to wander*, تاه . *Rappr.* ܦܐ[1] .

- ܦܘܝܐ erreur, *error*, ضلال ; défaut, *defect*, نقصة .

ܦܘܕܝܢ, πόδιον, *long.*, pied, *foot*, قدم .

ܦܘܕܪܐ *etc.*, ποδήρης, longue robe, *long gown*, قباء .

ܦܪ[1], ܢܦܘܪ, se détourner, *to turn aside*, اشمأز (من) .

ܦܘܫ[1], ܢܦܘܫ, souffler, *to blow*, نفخ ; respirer, *to breathe*, تنفس ; sentir, flairer, *to smell*, شم ; être exhalée (odeur), *to be exhaled (odour)*, نسم ; se disperser, *to disperse*, تفرق ; *aux.*, se hâter, *to hurry*, اسرع .

- ܦܘܫܐ odeur, *odour*, رائحة ; souffle, *breathe*, هب ، نسم .
- ܦܫܫ[2] calmer, *to soothe*, سكن (مف) .
- ܐܬܦܫܫ[2] *p.* ; être exhalée (odeur), *to be exhaled (odour)*, نسم .
- ܦܫܝܫ suave (odeur), *fragrant*, عذبة (رائحة)
- ܦܫܝܫܘܬܐ état respirable, *respirable state*, حالة ما يمكن نشقه .
- ܐܦܫ[3] faire exhaler, répandre, *to make exhale, spread abroad*, فاح ، نشر ; faire se hâter, *to make hasten*, اعجل ; chasser, *to expel*, طرد || ܐܦܫ ܢܦܫܗ s'enfler d'orgueil, *to puff up*, انتفخ .

ܦܘܫܬܐ cuisse, *thigh*, فخذ .

ܦܘܫܝܐ banquet, *banquet*, مأدبة .

ܐܦܗܝ[3] . (ܦܗܝ) , ܒ , ܠܐ , mépriser, *to scorn*, استخف .

- ܡܦܗܝܢܘܬܐ ; – ܡܦܗܝܢܘܬܐ mépris, *contempt*, استخفاف .

(ܦܘܓ) . ܦܘܐܝܛܐ *etc.*, ποιητής, poète, *poet*, شاعر .

- ܦܘܐܝܛܘܬܐ poésie, *poetry*, شعر .

ܦܘܛܐ , ποτέ || ܠܐ ܦܘܛܐ *ou* ܠܐ ܦܘܛܐ , μήποτε, jamais, *never*, ابداً .

ܦܘܛܩܐ , *c.* ܦܘܬܩܐ , hôtellerie...

ܦܘܝ , ܘܝ , ܡܢ , fi de...!, *out on...!*, اف من...! .

ܦܘܝ[1] , ܢܦܘܝ , arroser, *to sprinkle*, سقى . *Rappr.* ܦܝ[1] I. — ܐܬܦܝ[1] *p.*

ܦܘܠܐ , πύλη, porte, *door*, باب .

ܦܘܠܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , πόλος, pôle, *pole*, قطب .

ܦܘܠܩܐ , *etc.*, *pl.* ܣ̈ , φυλακή, prison, *prison*, سجن .

- ܦܘܠܩܛܪܝܐ , φυλακτήρια, phylactères, *phylacteries*, عصائب .

ܦܘܡܐ (*R.* ܦܘܡ) bouche, *mouth*, فم ; bec, *beak*, منقار ; bouchée, *mouthful*, لقمة ; orifice, *orifice*, فوهة ; bord, *edge*, طرف ; tranchant, *edge*, حد ; surface, *surface*, مساحة || ܡܢ ܦܘܡ de mémoire, *from memory*, استظهاراً ; *prép.*, selon, *according to*, حسب || ܥܠ ܦܘܡܗ , ܡܢ ܦܘܡܗ en son nom, *in his name*, باسمه ; selon ses paroles, *according to his statement*, حسب اقواله ; sur son ordre, *by his order*, حسب امره ; sur lui, *upon him*, عليه || ܡܠܬ ܦܘܡܐ dit, ordre, *saying, order*, قول ، امر || ܚܕ ܦܘܡ d'une seule voix, *by one voice*, بصوت واحد .

- ܦܘܡܢܐܝܬ de vive voix, *by word of mouth*, مشافهة .

- ܦܡܡ[2] ; — ܦܘܡܡ[r] , *pa'lel*, prononcer, *to pronounce*, تفوه .

ܦܘܢܝܘܣ , φόνιος, homicide, *homicide*, قاتل .

ܦܘ̈ܢܝܣ , *pl.*, φωνή, cris, *cries*, صراخ ; témoignages, *testimonies*, شهادات .

(ܦܘܣ) . ܦܘܣ[3] — ܐܦܝܣ , *etc.*, *v.* ܦܝܣ .

ܦܘܣܐ , *c.* ܐܦܐ , déjections...

ܦܘܣܝܩܘܣ , φυσικός, naturel, *natural*, طبيعي .

(ܦܘܚ) . ܦܚ[2] laver, *to wash*, غسل ; payer, *to pay*, دفع . — ܐܬܦܚ[2] , ܒ , être accablé (de moqueries), *to be overcome* (*with mockeries*), استعز (بـ- من السخريات) .

- ܦܘܚܐ lavage, *washing*, غسل .

ܦܘܩ[1] , ܢܦܘܩ , hoqueter, *to hiccup*, شهق .

- ܦܘܩܐ hoquet, *hiccup*, شهقة .

- ܐܬܦܘܩ[2] bâiller, *to yawn*, تثاءب .

ܦܘܩܛܐ , πύκται, pugilistes, *pugilists*, ملاكمون .

- ܦܘܩܛܝܩܝ , πυκτική, pugilat, *pugilism*, ملاكمة .

ܦܘܪܬܐ rage, *rage*, كلب ; colère, *wrath*, غضب .

- ܦܘܪܬܐ colère, *wrath*, غضب .

- ܦܘܪܬܐ irascibilité, *irascibility*, سرعة الغضب .

- ܐܬܦܪ[1] *ou* ܐܬܦܪ[1] s'enflammer de colère, *to grow wrathful*, احتدم غيظاً .

- ܡܬܦܪܢܘܬܐ colère, *wrath*, غضب .

- ܐܬܦܪܪ[r] , *etpa'lal*, brûler (de fièvre), *to burn* (*with fever*), تلظى حمى .

ܦܘܪܓܐ , ܦܘܪܓܘܣ , ܦܘܪܓܣܐ , *etc.* πύργος, tour, *tower*, برج .

ܦܘܪܘ , πόροι, *anat.*, pores, *pores*, مناتح .

ܦܘܪܘܢ , *lat. forum*, forum, *forum*, ساحة ، سوق .

ܦܘܪܛܐ , *pl.* ܦܘܪܛܣ , *lat. porta*, porte, *door*, باب .

ܦܘܪܐ sorts, *lots*, قرع .

ܦܘܪܝܘܢ , *pl.* ܦ̈ܪܝܘܬܐ , φορεῖον, litière, *litter*, حداجة .

ܦܘܪܢ forum..., *v.* ܦܘܪܘܢ .

ܦܘܪܓܣܐ , *c.* ܦܘܪܓܣܐ , tour...

ܦܘܪܡܐ , *lat. forma*, édit impérial, *imperial edict*, براءة امبراطورية .

ܦܘܪܡܝܕܣ , πυραμίδες, pyramides, *pyramids*, اهرام .

ܦܘܪܢܐ , *etc.*, φοῦρνος, four, *oven*, فرن .

ܦܘܪܢܐ , πόρνη, prostituée, *harlot*, بغي .

ܦܘܪܣܡܐ , *c.* ܐܦܘ' , baume...

ܦܘܪܣܡܐ , *c.* ܦܘܪܓܣܐ , tour...

ܦܘܪܬܢܐ puce, *flea*, برغوث .

[1] ܦܫ , ܢܦܘܫ , rester, attendre, *to remain, wait*, بقي ، انتظر ; rester libre, *to remain free*, حر ، بقي حراً ; devenir, *to become*, صار ; tenir bon, l'emporter, *to hold on, prevail*, قاوم ، غلب ; être ôté, *to be removed*, انتزع ; ܡܢ , cesser, quitter, s'abstenir de, *to cease, leave, abstain from*, توقف ، ترك ، امسك عن ; être éloigné de, absent de, manquer, *to be far away from, moved away from, to be absent, wanting*, ابتعد عن ، غاب عن ، نقص ; ܡܢ , ne pas comprendre, *not to understand*, ما فهم ; — être surpassé, *to be surpassed*, انغلب .

- ܦܝܫܐ restant, *remaining*, باق ; cessant, *ceasing*, زائل .

- ܦܘܫܐ arrêt, séjour, *remaining*, بقاء ; retard, *delay*, تأخر ; cessation, *cessation*, انقطاع .

=[2] ܐܬܦܘܫ || ܐܬܦܝܫ trouver le repos, *to find rest*, لقي الراحة .

=[3] ܐܦܝܫ , ܡܢ , cesser, *to cease*, انقطع ; omettre, *to omit*, اهمل ; perdre, *to lose*, خسر ; manquer (*tr.*), *to miss*, اخطأ .

- ܡܦܝܫܢܘܬܐ cessation, *cessation*, انقطاع ; reste, *remainder*, بقية .

=ᴦ ܦܘܫܫ , *pa'lel*, faire cesser, *to put an end to*, ازال . =ᴦ ܐܬܦܘܫܫ *p.*

I. ܦܘܬܩܐ hôtellerie, *hostelry*, فندق .

- ܦܘܬܩܝܐ hôtelier, *innkeeper*, صاحب فندق .

II. ܦܘܬܩܐ , *c.* ܦܢܩܐ II, tablette...

ܦܙܓܐ , *c.* ܐܦܙܓܐ , nombre impair...

[1] ܦܚ , ܢܦܘܚ , peiner, *to pain*, تعب ; manquer, *to fail*, عاز .

- ܦܚܝܚܐ mou, dissous, *soft, dissolved*, رخو ، ذائب ; faible, *weak*, ضعيف ; futile, *futile*, تافه .

- ܦܚܝܚܘܬܐ corruption, *corruption*, فساد ; faiblesse, *weakness*, ضعف ; futilité, *futility*, تفوه .

ܦܚܐ *et* ܦܚܐ filet, *snare*, فخ .

ܦܚܙܐ , ܦܚܙ , débauché, *debauched*, عاهر .

- ܦܚܙܘܬܐ débauche, *debauch*, عهارة .

- ܦܚܙܐ luxure, *lust*, فجور .

=[2] ܦܚܙ être débauché, *to be debauched*, عهر .

=[3] ܐܦܚܙ *id.* ; faire tomber dans la débauche, *to make fall into debauchery*, اوقعه في العهارة .

ܦܚܠܐ en rut (cheval), *in heat* (*horse*), مستحرم (حصان) .

- ܦܚܠܬܐ , *anat.*, testicules, *testicles*, خصى .

[1] ܦܚܡ , ܼ , être égal, semblable, *to be equal, like*, ساوى ، شابه ; convenir, *to suit*, وافق .

- ܦܘܚܡܐ comparaison, *comparison*, تشبيه ; égal, *equal*, مساو ; spécimen, exemplaire, *specimen, exemplary*, مثال ، قدوة ; réponse, *answer*, جواب || ܚܕ ܦܘܚܡܐ égal, semblable, *equal, like*, مساو ، شبيه .

=[2] ܦܚܡ rendre égal, *to make equal*, ساوى ; juger égal, *to deem equal*, عده مساوياً ; comparer, peser, *to compare, weigh*, شبه (مض) ، وزن ; interpréter, expliquer, *to interpret, explain*, فسر (مض) شرح ; ܡܢ , collationner sur, *to collate with*, قابل (نسخة) بـ ; ponctuer (un texte), *to punctuate* (*a text*), حرك (مض ـ نصاً) . =[2] ܐܬܦܚܡ *p.*

- ܦܘܚܡܐ comparaison, *comparison*, تشبيه ; collation (de texte), *collation* (*of text*), مقابلة (نص) ; ponctuation, *punctuating*, تحريك .

ܦܚܣ[2] amollir, *to soften*, ارخى ; broyer, *to pound*, سحق . — ܐܬܦܚܣ[2] *p.*

ܦܚܪܐ potier, *potter*, فخاري ; argile, *clay*, خزف .

- ܦܚܪܝܐ d'argile, *of clay*, خزفي ; potier, *potter*, فخاري .

ܦܚܬ[1], ܿ, creuser, *to dig*, حفر ; perforer, *to perforate*, ثقب .

- ܦܚܘܬܐ qui secoue, *tossing*, مهزز ; tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܦܚܬܐ (*or.* ܦܚܬܐ), *m. et f.*, *pl.* ܦܚ̈ܬܐ, gouffre, *chasm*, هوة ; fosse, *pit*, جب .

- ܐܬܦܚܬ[1] — s'écrouler, *to collapse*, انهار .

- ܦܚܬ[2] — percer, *to bore*, ثقب ; détruire, *to destroy*, هدم . — ܐܬܦܚܬ[2] s'écrouler, *to collapse*, انهار ; s'entrouvrir (terre), *to gape* (*earth*), انفتحت (ارض) .

ܦܛܒܓܐ mets délicat, *dainty food*, طباهجة .

ܦܛܓܐ, *c.* ܦܬܓܐ, goutte...

ܦܛܓܣܐ *et* ܐܦ satrape, *satrap*, مرزبان .

ܦܛܝܚܐ pastèque, melon, *water-melon*, *melon*, بطيخ احمر ، بطيخ اصفر .

ܦܛܘܟܣܝܢ, πτωχεῖον, hospice, *hospice*, مثوى .

ܦܛܓܡܐ, *c.* ܦܛܓܣܐ, satrape, *satrap*, مرزبان .

- ܦܛܓܡܘܬܐ satrapie, *satrapy*, مرزبة .

ܦܛܡܐ engraissement, *fattening*, تسمين || ܘܦܛܡܐ à l'engrais, *fattened*, مسمن .

- ܦܛܡܐ obésité, *obesity*, بدانة .

- ܦܛܡ[2] — engraisser, *to fatten*, سمن (مض) . — ܐܬܦܛܡ[2] *p.* ; s'enorgueillir, *to puff up*, تكبر .

- ܦܘܛܡܐ engraissement, *fattening*, تسمين ; grosseur, graisse, *bigness*, *fat*, ضخامة تسمن .

ܦܛܢ[1], ܿ, ܘ, comprendre, *to understand*, فهم ; *d.*, goûter, *to taste*, ذاق ; trouver bon, *to think fit*, استحسن .

- ܦܛܝܢܘܬܐ prudence, *prudence*, فطنة .

- ܦܛܝܢܐ prudent, *prudent*, فطن .

- ܦܛܢܘܬܐ prudence, *prudence*, فطنة .

- ܦܛܢܐ sagace, *sagacious*, بصير ; prudent, *prudent*, فطن .

- ܦܛܢܐ intelligence, *understanding*, ذكاء .

ܦܛܟܐ insensé, *foolish*, احمق .

- ܦܛܟܘܬܐ sottise, *foolishness*, حمق .

I. ܦܛܩܐ vase, *vase*, اناء .

II. ܦܛܩܐ tablette, *tablet*, سبورة ; inscription, *inscription*, كتابة .

- ܦܘܛܩܘܢܐ opuscule, *opuscule*, كتاب صغير .

ܦܛܪ[1], ܿ, 1° s'en aller, *to go away*, انصرف ; 2° mourir, *to die*, توفي ; 3° cesser, faire défaut, *to cease*, *fail*, انقطع ، نقص ; être coupé, séparé, *to be cut*, *separated*, انفصل ; n'être pas fermenté (pain), *to be unleavened* (*bread*), تفطر (خبز) .

- ܦܛܪܐ insensé, *foolish*, احمق .

- ܦܛܝܪܐ non fermenté, azyme, *unleavened*, *azymous*, غير مختمر ، فطير ; non apprêté, *raw*, غير معالج .

- ܦܛܝܖ̈ܐ pains azymes, *unleavened loanes*, ارغفة فطيرة ; molletières, *puttees*, عصايب للسوق .

- ܐܬܦܛܪ[2], *c.* ܦܛܪ[1] 3°.

- ܐܦܛܪ[3] faire partir, renvoyer, *to send off*, *dismiss*, صرف ، ارسل ; ôter, *to take away*, نزع ; séparer, *to separate*, فرق (مض) ; ouvrir, découvrir, *to open*, *expose*, فتح ، كشف ; *d. ou* ܒ, avancer (les lèvres), se moquer, *to thrust out* (*lips*), *to laugh*, قدم (مض ـ الشفاه)، سخر ; faire cesser, abolir, *to put end to*, *abolish*, ابطل ; achever, *to end*, انهى .

ܦܛܪܘܢܐ, *lat. patronus*, patron, *patron*, سيد .
- **ܦܛܪܘܢܘܬܐ** ; - **ܦܛܪܘܢܝܐ**, πατρωνεία, patronage, *patronage*, حماية .

ܦܛܪܝܐ, φατρία, phratrie (groupe de familles), *phratry* (*group of families*), فترية (جملة عائلات) .

ܦܛܪܝܩܣ, *etc.*, *pl.* ܘ̈, πατρίκιος, patricien, *patrician*, شريف ; patrice, *patrician*, بطريق .
- **ܦܛܪܝܩܝܐ**, *f.*, πατρικία, *patricienne*, *patrician* (*f.*), شريفة .
- **ܦܛܪܝܩܝܘܬܐ** patriciat, *patriciate*, رتبة شريف .

ܦܛܪܝܪܟܐ *etc.*, *pl.* ܘ̈, πατριάρχης, patriarche, *patriarch*, بطريرك . (ܦܛܪܟ)
- **ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ** patriarcat, *patriarchate*, بطريركية .
- **ܦܛܪܟ**⁴ faire patriarche, *to make patriarch*, جعله بطريركا . - **ܐܬܦܛܪܟ**⁴ *p.*

ܦܛܣ, **ܦܛܣܐ**, camard, *flat-nosed*, افطس .

ܦܛܫܐ jambière, *legging*, ران .

ܦܝܒܠܐ, *lat. fibula*, agrafe, *clasp*, ابزيم .

ܦܝܓܐ fantassin, *foot-soldier*, جندي راجل ; licteur, *lictor*, شرطي .
- **ܦܝܓܝܬܐ**, (?) hommes d'armes, *men at arms*, رجال سلاح .
- **ܦܝܓܐ** licteur, *lictor*, شرطي .

ܦܝܣܡܐ, *pl.* **ܦܝܣܡܛܐ**, πεῖσμα, ? sollicitation, *solicitation*, اقناع .

ܦܝܛܪܘܦܐ, *c.* ܐܦܝ, procurateur...

ܦܝܠܐ éléphant, *elephant*, فيل .
- **ܫܢܐ ܕܦܝܠܐ** ivoire, *ivory*, عاج .

ܦܝܠܐ, **ܦܝܠܐܟܝ**, *etc.*, *f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܣ̈, φιάλη, coupe, *cup*, كاس .
- **ܦܝܠܬܐ**, **ܦܠܐ**, vase, *vase*, اناء ; coffret, *casket*, صندوقة .

ܦܝܠܛܝܡܝܐ, *etc.*, φιλοτιμία, contribution, *contribution*, حصة ، هبة ; lutte, *struggle*, صراع .

ܦܝܠܟܣ, πύλας, portes, *doors*, ابواب .

ܦܝܠܟܐ, *etc.*, coupe, *cup*, كاس .

ܦܝܠܢܐ, φαινόλης, chape, *cope*, غفارة .

ܦܝܣܝ -, **ܦܝܣܐ** ; πεῖσαι, **ܦܝܣܐ** . (ܦܝܣ) πεῖσιν || **ܦܝܣܝ ܥܒܕ** *ou* **ܦܝܣܐ** persuader, *to persuade*, اقنع .
- **ܦܝܣܐ** *ou* **ܦܝܣܐ**, πεῖσις, 1° persuasion, conviction, confiance, foi, *persuasion*, *conviction*, *confidence*, *faith*, اقناع ، اعتقاد ، ثقة ، ايمان ; 2° crédit, pouvoir, *credit*, *power*, نفوذ ، قدرة ; 3° raison, preuve, *argument*, *proof*, حجة ، برهان ; 4° supplication, *supplication*, تضرع ; **ܦܝܣܐ** *id. 1° et 4°* || **ܐܓܪܬܐ ܕܦܝܣܐ** lettres testimoniales, *testimonials*, رسائل اثباتية .
- **ܐܦܝܣ**³ persuader, *to persuade*, اقنع ; ܥܠ, prouver, *to prove*, برهن عن ; demander, *to ask*, طلب ; supplier, *to entreat*, تضرع ; réconcilier, *to reconcile*, وافق ; être persuadé, *to be persuaded*, اقتنع . - **ܐܬܦܝܣ**³ *ou* **ܐܬܦܝܣ**³ *p.* ; *r.* ; ܠ, obéir à, *to obey*, اطاع .
- **ܡܦܝܣ** *p. a.* ; *p. p.*, persuadé...
- **ܡܦܝܣܢܐ** suppliant, *suppliant*, متوسل ; intercesseur, *intercessor*, شفيع .
- **ܡܦܝܣܢܐܝܬ** par persuasion, *persuasively*, باقناع ; par prière, *suppliantly*, بتضرع .
- **ܡܦܝܣܢܘܬܐ** persuasion, *persuasion*, اقناع ; prière, exhortation, *prayer*, *exhortation*, صلاة ، تحريض .
- **ܡܦܝܣ** *p. p.* ; ܒ, qui sait, *who knows*, عارف .
- **ܡܬܦܝܣܢܘܬܐ** obéissance, *obedience*, طاعة .

ܦܝܣܩܢܐ moucheté, *spotted*, ارقط .

ܦܝܪܐ, *pers.*, pīr (soufisme), *pīr* (*sufiism*), ڤير (شيخ كبير في تصوف) .

ܦܝܪܘܡܐ, πύρωμα, encensoir, *censer*, مبخرة .

ܦܟ , ܢܦܘܟ[1] , broyer, *to pound*, سحق .
- ܐܬܦܟܟ[2] - être réduit en cendres, *to be reduced to ashes*, تحول الى رماد .

ܦܟܐ mâchoire, *jaw*, فك ; joue, *cheek*, خد ; côté, *side*, جنب ; soufflet, *slap*, ضربة بالكف .
- ܦܟܝܐ - bavard, *gossip*, سليط ; impudent, *impudent*, سفيه .
- ܦܟܝܘܬܐ - bavardage, *idle talk*, ثرثرة ; impudence, *impudence*, سفاهة .
- ܦܟܝ[2] - bavarder, *to chatter*, ثرثر .

[1] **ܦܟܗ** , ܶ , être fade, terne, s'affadir, *to be* or *grow insipid, dull*, تفه ، غبر ; devenir insensé, *to grow insane*, جهل ; s'adoucir, se calmer, *to abate, cool*, تلين ، هدأ ; s'affaiblir, *to grow weaker*, خف .
- ܦܟܗ[2] - ôter l'arôme, affadir, *to remove the aroma, make insipid*, مسخ ; dénaturer, *to alter the nature*, مسخ ، غير طبيعة ... ; adoucir, mitiger, *to abate, temper*, لين ، خفف ; annuler, *to annul*, ألغى ; ܡܢ , écarter de, *to put away, from*, ابعد عن . - ܐܬܦܟܗ[2] *p.*
- ܦܟܝܗܐ - insipide, *insipid*, تفه ; terne, *dull*, أغبر .
- ܦܟܝܗܐܝܬ - sottement, *foolishly*, ببلاهة .
- ܦܟܝܗܘܬܐ - déraison, *unreason*, بلاهة ; insipidité, *insipidity*, تفاهة .
- ܐܦܟܗ[3] - rendre insipide, *to make insipid*, صير تفهاً ; adoucir, *to soothe*, خفف . - ܐܬܦܟܗ[3] être réfuté, *to be refuted*, اندحض .

[1] **ܦܟܪ** , ܶ , lier, enchaîner, *to bind, chain*, ربط ، اوثق ; joindre ensemble, *to put together*, ضم . - ܐܬܦܟܪ[1] *p.*

- ܦܘܟܪܐ - action de lier, *binding*, ربط .
- ܦܟܪܐ - *id.* ; lien, *bond*, رباط ; empêchement, *impediment*, عائق ; énigme, *enigma*, لغز .
- ܦܟܪ[2] - lier, *to bind*, ربط ; embarrasser, *to insnare*, عرقل . - ܐܬܦܟܪ[2] *p.* ; *r.*

I. [1] ܦܠ , ܢܦܘܠ , asperger, *to sprinkle*, رش . *Rappr.* ܦܠ[1] .
- ܦܠܦܠܐ , *bot.*, fenugrec, *fenugreek*, حلبة .
- ܦܠܦܠ[r] , *palpel*, asperger, souiller, *to sprinkle, soil*, رش ، لوث . - ܐܬܦܠܦܠ[r] *p.* ; *r.*
- ܦܘܠܦܠܐ - souillure, *defilement*, وسخ .

II. [1] ܦܠ briser, *to break*, كسر . - ܐܬܦܠܠ[1] être transpercé, *to be pierced*, (ܒ) طعن .

ܦܟܐ vase..., *v.* ܦܝܠܐ .

ܦܠܐܬܐ *et* ܦܠܐܬܐ , ܦܠܬܐ , *pl.* ܦܠܐܬܐ , comparaison, allégorie, *comparison, allegory*, تشبيه ، رمز ; image, type, *image, type*, صورة ، مثال ; proverbe, *proverb*, مثل ; énigme, *enigma*, لغز .
- ܦܠܐܬܢܝܐ - allégorique, *allegorically*, رمزي .
- ܦܠܐܬܐܝܬ - symboliquement, *symbolically*, رمزياً .
- ܦܠܐܬܢܘܬܐ - allégorie, *allegory*, رمز .
- ܦܠܐܬ[2] - exprimer symboliquement, comparer, *to express symbolically, compar*, (مض) رمز ، شبه . - ܐܬܦܠܐܬ[2] *p.*

[1] ܦܠܐ rechercher, *to search for*, فتش ; épouiller, *to remove lice*, فلى ; faire la cueillette, *to gather*, قطف . - ܐܬܦܠܝ[1] *p.* - ܦܠܝ[2] , *c.* ܦܠܐ[1] .

ܦܠܓܘܣ , *etc.*, πέλαγος, mer, haute mer, *sea, high sea*, بحر ، طمطام .

[1] **ܦܠܓ** , ܶ , partager, séparer, *to divide, separate*, قسم ، فرق ; ܚ , achever une moitié, *to finish a half*, كمل (مض) نصفاً ;

- ⲙⲫⲱϣⲓⲁⲧⲥ séparément, *separately*, على الحدة ; en plusieurs endroits, *in several places*, بعدة امكنة .
- ⲙⲫⲱϣⲓ *n. ag.* ; arbitre, *arbitrator*, منصف .
- ⲫⲱϣⲓ en désaccord, *at variance*, مختلف ; hérétique, *heretic*, هرطوقي .
- ⲫⲱϣ partage, *division*, قسمة ; distinction, séparation, *distinction, separation*, تميز ، تفريق ; partie, *part*, قسم ; section, *section*, جزء ; doute, *doubt*, شك .
- ⲙⲫⲱϣⲓ divisible, *divisible*, قابل القسمة .
- ⲙⲫⲱϣⲓⲁ hésitation, *hesitation*, تردد .
- ⲁⲫⲱϣ[3], ⲛⲁ, exciter, *to excite*, حث .

I. ⲫⲱϣⲓ tambourin, *tambourine*, دف .

II. ⲫⲱϣⲓ, φάλαγξ, phalange, troupe, *phalanx, troop*, كتيبة ، فرقة ; escorte, *escort*, حرس ; ⲫⲱϣⲓ troupe, *troop*, فرقة .
- ⲫⲱϣⲓ soldat, *soldier*, جندي .

ⲫⲗⲉⲅⲙⲁ, *pl.* ⲓ, φλέγμα, pituite, *pituita*, بلغم .

ⲫⲗⲉⲅ, *etc.*, acier, *steel*, فولاذ . (ⲫⲗⲉ)

ⲫⲗⲟⲟⲩ[4] disperser, dissiper, *to scatter, dissipate*, بدد ، شتت ; séparer, *to separate*, فرق (مف) . – ⲁⲫⲗⲟⲟⲩ[4] *p.* ; *r.*
- ⲫⲗⲟⲟⲩ dispersion, *dispersion*, تشتيت ; trouble, *trouble*, قلق ; pourriture, *rottenness*, نتانة ; morceaux, *fragments*, قطع .

ⲫⲗⲱⲧⲟⲥ, *etc.*, πιλωτός, feutre, *felt*, لبد ; manteaux, *mantle*, معطف ; sac, *bag*, كيس .

ⲫⲗⲱⲙⲁⲧⲓ, *c.* ⲫⲗⲱⲙⲁⲧⲓ, fouets...

ⲫⲗⲱⲙⲓ, πλουμίον, broderie peinte, *painted embroidery*, تطريز ملون .

ⲫⲗⲱⲙⲛⲓ, φελμουνί, quelqu'un, *some one*, واحد .

ⲛⲁ, mettre en désaccord, *to set at variance*, افسد بين ; – ⲫⲱϣ[1], ˊ, être au milieu, *to be in the midst*, توسط ; être partagé en deux, *to be divided in two*, انقسم الى قسمين . – ⲁⲫⲱϣ[1] *p.* ; douter *to doubt*, ارتاب .
- ⲫⲱϣⲓ, *path.*, apoplexie, *apoplexy*, سكتة .
- ⲫⲱϣⲓⲁ, ⲫⲱϣⲓ, *pl.* ⲫⲱϣⲓ *et* ⲫⲱϣⲓ, moitié, demie, *half*, نصف ; milieu, *middle*, وسط ; division, faction, schisme, discorde, *division, faction, schism, discord*, قسمة ، حزب ، انشقاق ، اختلاف ; section, *section*, جزء ; semblant, feinte, *pretence, feint*, مداهنة ، تظاهر || ⲫⲱϣ ⲙⲱⲟⲩⲧ demi mort, *half dead*, نصف ميت || ϣⲫⲱϣⲓⲁ cohéritier, *co-heir*, مقاسم في ارث .
- ⲫⲱϣⲓ participant, *participant*, مشارك .
- ⲫⲱϣⲓ hésitant, *hesitating*, متردد ; ⲛⲁ, en désaccord avec, irrité contre, *in disagreement with, angered against*, مختلف مع ، مغتاظ من || ⲫⲱϣ ⲙⲡⲉ d'âge moyen, *middle-aged*, متوسط العمر .
- ⲫⲱϣⲓⲁⲧⲥ par parties, *in parts*, باجزاء ; avec hésitation, *hesitatingly*, بتردد .
- ⲫⲱϣⲓⲁ division, *division*, قسمة ; dissension, dispute, *dissension, dispute*, خلفة ، مشاجرة ; doute, hésitation, *doubt, wavering*, شك ، تردد ; duplicité, *duplicity*, مراءاة .
- ⲫⲱϣⲓ, ⲫⲱϣ, ⲫⲱϣⲓ, partie, *part*, جزء ; moitié, milieu, *half, middle*, نصف ، وسط ; bas-ventre, *lower belly*, مراق البطن .
- ⲫⲱϣⲓ division, *division*, قسمة .
- ⲫⲱϣ[2] partager, distribuer, *to divide, distribute*, فرق (مف) ، وزع (مف) ; séparer, *to separate*, قسم ; mettre en doute, *to call in question*, ارتاب في حقيقة ... . – ⲁⲫⲱϣ[2] *p.* ; *r.* ; douter, hésiter, *to doubt, waver*, شك ، تردد .

ܦܠܚ [1], ˊ *et* ˋ, cultiver, *to cultivate,* فلح ; labourer, *to plough,* حرث ; travailler, *to work,* اشتغل ; exercer, pratiquer, faire, *to exercise, practise, do,* باشر، مارس عمل ; célébrer, *to celebrate,* احتفل بـ ; servir, honorer, *to serve, honour,* خدم اكرم ; traiter, *to treat,* عالج ; fréquenter, *to frequent,* عاشر ; ܥܡ, faire usage de, *to make use of,* استعمل ; agir, *to act,* عمل . — ܐܬܦܠܚ [1] *p.* ; être soumis, *to be subdued,* خضع .

- ܦܠܚܐ serviteur, agent, ministre, *servant, agent, minister,* خادم، عامل، مدبر ; soldat, *soldier,* جندي ; ouvrier, paysan, *worker, peasant,* عامل ، فلاّح .
- ܦܠܚܝܐ servile, *servile,* خادمي ; militaire, *military,* عسكري .
- ܦܠܚܝܝܐ militaire, *military,* عسكري .
- ܦܠܚܘܬܐ , *pl.* ܦܠܚܘܬܐ , service, *service,* خدمة ; service militaire, art militaire, armée, *military service, military art, army,* عسكرية، فن عسكري، جيش ; métier, *trade,* مهنة ; repas, festin, *meal, banquet,* اكل ، وجبة ، وليمة ; serviteurs, *servants,* خدام ; groupe, corps, *group, corps,* جماعة ، فرقة || ܒܪ ܦܠܚܘܬܐ soldat, *soldier,* عسكري .
- ܦܠܘܚܐ *n. ag.* ; diligent, *diligent,* جاد ; dévot, *devout,* عابد ; religieux, *monk,* راهب .
- ܦܠܚܐ , ܒ , compétent en, *competent for,* خبير في ; usité (mot), *used* (*word*), مستعمله (كلمة) .
- ܦܘܠܚܢܐ labourage, culture, *plough, tillage,* حرث ، فلاحة ; champs, *fields,* حقول ; agriculteurs, *farmers,* فلاحون ; — service, *service,* خدمة ; armée, *army,* جيش ; culte, *worship,* عبادة ; office, *service,* فرض ; dévotion, *devotion,* تعبد ; — exercice, pratique, *exercise, practice,* تمرين ، ممارسة ; travail, tâche, *work, task,* شغل ، عمل ; fabrication, *fabrication,* صنع ; — parchemin, *parchment,* رق ; (?) linge, *linen,* منديل .

— ܦܠܚ [2] travailler, *to work,* اشتغل . — ܐܬܦܠܚ [2] être cultivé, *to be tilled,* حرث (مج) ; être instruit, *to be learned,* تثقف ; servir, *to serve,* خدم .

- ܦܠܚܐ ouvrier, qui cultive, *worker, who cultivates,* عامل ، حارث ; agriculteur, *agriculturist,* فلاّح ; vigneron, *vine-dresser,* كرام ; adorateur, dévot, *worshipper, devaut,* ساجد ، عابد .
- ܦܠܚܘܬܐ agriculture, *agriculture,* فلاحة .
- ܦܘܠܚܢܐ travail, *work,* شغل ; *coll.*, les serviteurs, *the servants,* الخدام .

— ܐܦܠܚ [3] faire travailler, faire servir, *to make work, make serve,* شغل (مض) اخدم ; enrôler, *to enlist,* جيش ; prendre à gages, *to hire,* استأجر ; préposer à, *to set over,* ولى (مض) على ; — travailler, *to work,* اشتغل ; servir, *to serve,* خدم ; cultiver, *to cultivate,* حرث .

I. ܦܠܛ [1], ˊ *et* ˋ, rejeter, *to throw up,* استفرغ ; enfanter, *to bring forth,* ولد (مض) .

II. ܦܠܛ [1], ˋ *et* ˊ, ܡܢ *ou d.*, s'échapper de, échapper à, *to escape from, escape,* افلت من ، هرب من ; sortir, *to go out,* خرج .

— ܦܠܛ [2] laisser s'échapper, *to let escape,* سمح له بالافلات ; *2 d.*, faire échapper à, *to make escape,* انجى من ; libérer, *to free,* حرر ; sauver, *to save,* خلص(مض) ; relâcher, *to loosen,* اطلق ; éloigner, *to remove,* ابعد . — ܐܬܦܠܛ [2] *p.* ; échapper, *to escape,* نجا .

- ܦܠܝܛܐ rescapé, sauvé, *survivor, saved,* ناج ، متخلص .

ܦܠܢ, *m., sing. et pl., f.* ܦܠܢܝܬܐ, ܳ, ܶ, *pl.* ܳ, un tel, *such a one,* فلان ; un certain..., *a certain...,* ما ... ; quelque, *some,* بعض .

- ܐܦܠܢ telle chose..., *v.* à ܐ .

(ܦܠܢ) . ܦܠܘܢܐ , *etc.,* φελόνης, cape, *cape,* رداء صغير .

ܦܠܣ , ܦܘܠܣܐ , φόλλις, *mon.,* obole, *obole,* فلس .

ܦܠܣܘܡ , *lat. falsum,* faux, *false,* كاذب .

(ܦܠܣܦ) . ܦܝܠܘܣܘܦܐ , *etc.,* φιλόσοφος, philosophe, *philosopher,* فيلسوف .

- ܦܝܠܘܣܘܦܝܐ , *etc.,* φιλοσοφιά ; - ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ , *etc.,* philosophie, *philosophy,* فلسفة .

- ܦܠܣܦ⁴ ; - ܐܬܦܠܣܦ⁴ être philosophe, *to be a philosopher,* تفلسف ، كان فيلسوفاً .

- ܦܝܠܘܣܘܦܝܣܛܐ , φιλοσοφῆσαι || ܥܒܕ ܚܒ philosopher, *to philosophize,* تفلسف .

ܦܠܛ¹ , ˝ , écarter, *to put aside,* ابعد || ܦܠܛ ܐܘܪܚܐ emmener hors du chemin, *to take out of the way,* احاد عن الطريق .

- ܦܠܛܐ , ܦܠܛ , occasion, *occasion,* فرصة مناسبة .

- ܐܦܠܛ³ rejeter, *to shake off,* رد ; déboîter, *to luxate,* خلع ; libérer, *to free,* حرر ; séduire, *to seduce,* غوى .

ܦܠܦܠ , ܦܠܦܠܐ , ܦܠܦܠܐ , poivre, *pepper,* فلفل .

ܦܠܩܐ , πέλεκυς, cognée, *axe,* فأس .

ܦܠܟܐ , *pl.* ܶ, πλάξ, πλακός ; - ܦܠܟܝܢ , *pl.* ܶ, πλάκιον, table, *table,* لوح .

ܦܠܪܓܘܣ , *etc.,* πελαργός, cigogne, *stork,* لقلاق .

ܦܠܫ¹ , ˝ , percer, enfoncer, *to pierce, to break through,* ثقب ، غرز ; rechercher, *to research,* فتش على ; ܠ , tendre à, *to tend to,* قصد . - ܐܬܦܠܫ¹ *p.* ; être ouvert, *to be opened,* انفتح .

- ܦܘܠܛܐ évasion, salut, *escape, salvation,* هرب ، خلاص ; *coll.,* les rescapés, *the escaped,* المخلصون (ܓ) .

- ܐܦܠܛ³ libérer, *to free,* حرر .

- ܡܦܠܛ¹ , *šaf'el,* expulser, *to expel,* طرد .

(ܦܠܛܝ) . ܦܘܠܝܛܝܐ *etc., pl.* ܶ, πολιτεία, république, état, *republic, state,* جمهورية ، دولة ; province, *province,* ܚܢ || مقاطعة ; ascèse, *ascetism,* زهد ܦܘܠܝܛܐ citoyen, *citizen,* ابن البلد .

- ܦܘܠܝܛܘܘܡܢܘܣ , *etc., pl.* ܶ, πολιτευόμενος, magistrat, *magistrate,* حاكم .

- ܦܘܠܝܛܘܣܐ , πολιτεῦσαι || ܦܘ ܚܒ traiter des affaires, *to treat affairs,* تعاطى مسائل .

- ܦܘܠܝܛܝܩܐ ; - ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ de l'état, politique, *of the state, political,* دولي سياسي ; public, *public,* عام ، جمهوري .

ܦܠܛܝܐ , *pl.* ܦܠܛܝܬܐ , πλατεῖα, place, *square,* ساحة .

ܦܠܛܝܢ , ܦܘܠܛܝܢ , *etc., pl.* ܦܠܛܝܢܐ *ou* ܦܠܛܝܢܬܐ , *f.,* πλάτιον, palais, *palace,* قصر .

(ܦܠܪ) . ܦܠܪܝܣ , πλήρης, plein, *full,* ملآن .

- ܦܠܪܘܦܘܪܝܐ , πληροφορία, certitude, *certitude,* يقين ; *pl.* ܦܠܪܘܦܘܪܝܣ témoignages, *testimonies,* شهادات .

- ܦܠܪܘܦܘܪܝܣܐ , πληροφορῆσαι || ܦܠ ܚܒ remplir (un ministère), *to exercice (office),* قام (بوظيفة) ; informer, *to inform,* اعلم ; satisfaire, *to satisfy* ارضى || ܦܠ ܗܘܐ être informé, *to be informed,* وقف على .

- ܦܠܪܘܦܘܪܝܬܢܐ , πληροφορηθῆναι || ܦܠ ܗܘܐ être persuadé, *to be persuaded,* اقتنع || ܦܠ ܚܒ se persuader, *to persuade oneself,* تأكد .

- ܦܕܟܐ || ܦܕܟܐ ܐܘܪܚܬܐ carrefour, *cross-roads*, مفرق .
- ܦܘܕܟܐ percement, sape, *piercing, sapping*, ثقب ، حفر ; percée, *opening*, ثقبة .
- ܦܕܟ ² creuser, percer, *to hollow, pierce*, حفر ، ثقب .

ܦܠܕܪܐ, πλέθρον, *surf.*, arpent, *acre*, جريب .

ܦܡܝܠܝܐ , *lat. familia*, famille, *family*, عائلة . (ܦܡܠ)

- ܦܡܠܝܐ serviteur, *servant*, خادم .

ܦܡܦܘܣ , πόμφους, pustules, *pustules*, دمامل .

ܦܢܐ [1] *et* ܦܢܐ [1] tourner (intr.,), se tourner, *to turn, to turn round*, التفت ، دار ; se convertir, *to be converted*, اهتدى ; revenir, *to return*, عاد ; décliner (jour), *to decline* (*day*), مال (نهار) ; *aux.* (= *adv.*, de nouveau, *again*, ثانية , *ex.* ܦܢܐ ܚܙܐ il revit, *he saw again*, رأى ثانية) . ܐܬܦܢܝ [1] - *impér.* ܐܬܦܢܝ *et* ܐܬܦܢܝ , *c.* ܦܢܐ [1] ; ܠܘܬ , prendre soin de, *to take care of*, اعتنى بـ ; ܠܘܬ , regarder, *to look at*, نظر الى .

- ܦܢܝܐ angle, *angle*, زاوية ; point critique, crise, *decisive turn, crisis*, عقدة ، ازمة ; soir, *evening*, مساء .
- ܦܢܝܝܐ du soir, *of the evening*, مسائي .
- ܦܢܝܬܐ *et* ܐܦܢܝܬܐ , *abs.* ܦܢܝܐ , *pl.* ܦܢܝܬܐ , côté, *side*, جهة ; région, lieu, *region, place*, مكان ، ناحية || ܡܢ ܦܢܝܬܐ ܕ sur l'ordre de, *by order of*, ... بامر .
- ܦܢܝܬܐ , ܠܘܬ , mouvement vers, *movement towards*, حراك الى ; souper, *supper*, عشاء .
- ܡܦܢܝܐ retournement de..., *turning of*..., ... انقلاب .
- ܡܬܦܢܝܢܘܬܐ *id.* ; retour, *return*, رجوع ; action de se détourner, *turning aside*, انثناء .

- ܦܢܝ ² rendre, *to give back*, رجع ; répondre, *to answer*, اجاب ; exaucer, *to grant*, استجاب ; rétribuer, *to remunerate*, كافأ ; accorder, *to concede*, منح ; tourner (tr.), *to turn* (*tr.*), ادار .
- ܐܬܦܢܝ ² *p.* ; revenir, *to return*, عاد .
- ܦܘܢܝܐ action de ramener, de rendre, *bringing back, giving back*, ارجاع ، اعادة ; retour, *return*, رجوع ; conversion, *conversion*, اهتداء ; exaucement, *granting*, استجابة ; restitution, *restitution*, رد ; révocation *revocation*, ابطال || ܦܘܢܝ ܦܬܓܡܐ *ou* ܡܠܬܐ réponse, *answer*, جواب || ܫܢܬܐ ܕܦܘܢܝܐ année anniversaire, *anniversary year*, سنة تذكارية .
- ܐܦܢܝ ³ tourner (tr.), *to turn* (*tr.*), ادار ; faire revenir, ramener, *to make return, bring back*, اعاد ، ارجع ; rendre, *to give back*, رد ; convertir, *to convert*, هدى ; détourner, *to turn away*, حول (عن) .
- ܡܦܢܝܢܘܬܐ action de ramener. *bringing back*, ارجاع ; conversion, *conversion*, اهتداء .

ܦܢܕܩܐ noisette, *hazel-nut*, بندق .

ܦܢܘܡܛܝܩܝܐ , πνευματικός, spirituel, *spiritual*, روحي .

ܦܢܛܘܢܐ , *lat. pontones*, cargos gaulois, *gallic cargo-boats*, سفن بضائع غالية .

ܦܢܛܘܣ , πάντως, tout-à-fait, *absolutely*, كاملاً ; assurément, *undoubtedly*, حقاً .

ܦܢܛܣܝܐ , *etc.*, *pl.* ܣ̈ , φαντασία, imagination *imagination*, خيال ، تخيل ; image, *image*, صورة ; nature imaginaire, *imaginary nature*, طبيعة خيالية ; prodige, *prodigy*, اعجوبة ; pompe, *pomp*, ابهة .

- ܐܦܢܛܣ ⁴ se représenter, *to imagine*, تخيل .

ܦܢܕܩܛܣ , πανδέκτης, somme, *sum*, مجموع .

ܦܢܝܩܣ , *etc.*, φοῖνιξ, *ornith.*, phénix, *phoenix*, عنقاء .

ܦܢܟܐ *et* ܦܝܢܟܐ , πίναξ, plat, *dish*, صحن ; *lit.*, patène, *paten*, صينية الكاس ; table, *table*, طاولة .

ܦܢܣܐ , *etc.*, φανός, lampe, *lamp*, مصباح .

ܦܢܣܠܝܢܘܣ , *etc.*, πανσέληνος, pleine lune, *full moon*, بدر .

ܦܢܩ[2] charmer, *to delight*, نعم (مض) ; amollir, *to unman*, دلل . – ܐܬܦܢܩ[2] *p.* ; ܒ , se délecter dans, jouir de, *to delight in, enjoy*, تلذذ بـ ، تنعم بـ .

– ܡܦܢܩܐ , ܡܦܢܩ , tendre, délicat, *tender, delicate*, ناعم ، رقيق ; beau, *pretty*, جميل .

– ܡܦܢܩܐܝܬ dans la luxure, *lustfully*, في العهارة .

– ܡܦܢܩܘܬܐ vie délicate, *delicate life*, حياة تنعم ; vie de plaisirs, *life of pleasures*, حياة ملذات ; plaisir, *pleasure*, لذة .

– ܦܘܢܩܐ délices, luxe, *delights, luxury*, ملذات ، ترف .

– ܐܦܢܩܐ plaisir, volupté, *pleasure, voluptuousness*, لذة ، تفنق ; banquet, *banquet*, وليمة ; ܐܦܢܩ̈ܐ *pl.* ; mets délicats, *delicate food*, اطعمة رقيقة .

– ܡܬܦܢܩܢܐ voluptueux, *voluptuous*, شهواني .

– ܐܦܢܩ[3] réjouir, *to cheer*, فرح (مض) ; gâter, *to spoil*, دلل .

ܦܢܩܝܬܐ , ܦܢܩܝܕܐ , ܦܢܩܝܬܐ , *etc.*, πινακίδιον, tablette, *writing-tablet*, صفيحة ; volume, *volume*, مجلد ; collection, *collection*, مجموعة ، جملة ; petit livre, *little book*, كتيب .

ܦܣܐ *et* ܦܣܣܐ sort, *fate*, قدر ، نصيب ; part, *lot*, حصة ; tirage au sort, *drawing of lots*, قرعة ; suffrage, *suffrage*, صوت ، رضى .

– ܐܬܦܣܣ[1] être permis, *to be permitted*, اذن .

– ܦܣܝܣܐ permis, *permitted*, مسموح .

– ܦܘܣܣܐ permission, *permission*, اذن .

– ܐܦܣ[3] permettre, *to permit*, اذن .

– ܡܦܣܢܘܬܐ permission, *permission*, اذن .

ܦܣܬܐ , ܦܣܐ , *pl.* ܦܣ̈ܬܐ , paume (de la main), *palm* (*of the hand*), راحة (اليد) ; plante (du pied), *sole* (*of the foot*), باطن (القدم) .

ܦܣܐ , ܦܘܣܐ , *etc.*, *m. et f.*, φόσσα ; – ܦܘܣܛܘܢ , *etc.*, φοσσάτον, tranchée, *trench*, خندق ; camp, armée, *camp, army*, معسكر ، جيش .

ܦܣܛܓܐ , βασταγή, bêtes de somme, *beasts of burden*, دواب .

ܦܝܣܛܝܣ , *etc.*, πίστις, foi, *faith*, ايمان ، ثقة .

– ܦܝܣܛܝܩܘܣ , πιστικός, pur, *pure*, نقي .

ܦܝܣܛܝܩܘܣ , *c.* ܦܝܣܛܝܩܐ , familier...

ܦܣܝܛܩܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ , ψίττακος, perroquet, *parrot*, ببغاء .

ܦܣܝܢܐ , φασιανός, *ornith.*, faisan, *pheasant*, تدرج .

ܦܣܝܣ , *etc.*, φάσις, réponse, *answer*, جواب . – ܦܣܝܣܬܐ , *f. pl.*, apparition (d'une étoile), *appearance* (*of a star*), ظهور (نجم) .

ܦܣܠ[1] , ܦܣܠ , tailler (une pierre), *to cut* (*a stone*), نحت (حجراً) .

– ܦܣܘܠܐ tailleur de pierres, *stone-cutter*, نحات .

– ܦܣܠܘܬܐ taille des pierres, *stone-cutting*, نحت حجارة .

– ܦܣܝܠܐ pierre taillée, *cut-stone*, حجر منحوت .

ܦܣܡܐ , *pl.* ܦܣܡܛܐ , φάσμα, imagination, *imagination*, خيال .

[1] ܦܣܰܥ , ̈ , marcher, avancer, *to step, advance,* مشى ، تقدم ; franchir, *to overstep,* اجتاز ; ܠܰܗ , pénétrer dans, *to penetrate into,* دخل في ; ܠܰܗ , transgresser, *to transgress,* خالف ; mal agir, *to do wrong,* اساء العمل ; ܠܰܗ , mépriser, *to scorn,* احتقر ; oser, entreprendre, *to dare, attempt,* جرؤ ، اقدم على .

— ܐܶܬܦܣܰܥ[1] être attaqué, *to be attacked,* هوجم .

— ܦܣܳܥܳܐ et ܦܶܣܥܳܐ pas, *step,* خطوة .

— ܡܶܬܦܣܥܳܢܳܐ || ܠܳܐ ܗ̇ inaccessible, *inaccessible,* لا يوصل اليه .

— ܦܰܣܶܥ[2] briser, *to break,* حطم (مض) .

— ܐܰܦܣܶܥ[3] faire franchir, *to make overstep,* اجاز .

(ܦܣܦ) . ܦܣܽܦܳܘܣ , ψῆφος, caillou, *pebble,* حصاة ; suffrage, *suffrage,* صوت .

— ܦܣܽܦܺܝܣ , ψηφίς, 1° petit caillou, *small pebble,* حصاة صغيرة ; 2° jeu de dés, *game of dice,* شطرنج .

— ܦܣܽܦܺܝܢ , ψήφιον, *id. 1°.*

— ܦܣܺܦܝܣܡܳܐ , *pl.* ܐ̈ , ψήφισμα, suffrage, *suffrage,* صوت ; décret, *decree,* قرار .

[1] ܦܣܰܩ , ̈ , couper, *to cut,* قطع ; retrancher, *to cut off,* جذم ; fendre (la foule), *to cut* (*through the crowd*), شق (الجمهور) ; passer par, *to pass by,* مر في ; châtrer, *to castrate,* خصى ; supprimer, ôter, *to suppress, take away,* محا ، نزع ; empêcher, *to hinder,* منع ; excommunier, *to excommunicate,* حرم ; déplacer, *to displace,* نقل ; abréger, *to abridge,* اختصر ; diviser, *to divide,* قسم ; rompre, *to break up,* شق ; interrompre, *to interrupt,* اوقف ; décider, *to decide,* قرر ; ܠܰܗ , forcer à, *to force to,* اجبر على ; — *intr.*, être coupé, *to be cut,* انقطع ; ܡܶܢ , cesser, *to cease,* بطل ; ܡܶܢ , s'abstenir de, *to abstain from,* عف عن ; disparaître, *to disappear,* اضمحل ; se séparer, *to part,* انفصل .

— ܐܶܬܦܣܶܩ[1] *p.* ; être défendu, *to be forbidden,* امتنع || ܦܣܰܩ ܕܺܝܢܳܐ juger, *to judge,* حكم || ܦܣܰܩ ܣܰܒܪܳܐ se décourager, décourager, *to be discouraged, discourage,* خمدت شجاعته ، اخمد شجاعة(فلان) || ܦܣܰܩ ܩܝܳܡܳܐ faire un traité, *to make a treaty,* تعاهد || ܦܣܰܩ ܒܢܰܦܫܶܗ tenir pour certain, *to hold as certain,* تأكد || ܦܣܺܝܩܳܐ ܠܶܗ il est bien établi, *it is well established,* من المثبت ; il a été décidé, *it has been decided,* تقرر .

— ܦܳܣܽܘܩܳܐ *n. ag.* ; section, *section,* جزء ; *gram.*, énonciatif, *enunciative,* تعبيري .

— ܦܣܺܝܩܳܐܺܝܬ brièvement, *briefly,* باختصار .

— ܦܣܺܝܩܽܘܬܳܐ séparation, *separation,* انفصال || ܦܣܺܝܩܳܐܺܝܬ , *c.* ܕܦܣܺܝܩܽܘܬܳܐ .

— ܦܶܣܩܳܐ partie, morceau, *part, piece,* جزء ، قطعة ; cloison, *partition,* حاجز ; troupe, *troop,* فرقة ; troupeau, *herd,* قطيع .

— ܦܣܳܩܳܐ coupure, *cutting,* قطع ; retranchement, suppression, abolition, *retrenchment, suppression, abolition,* جزم ، حذف ، الغاء ; castration, *castration,* خصاء ; cessation, fin, *cessation, end,* زوال ، نهاية ; séparation, *separation,* انفصال ; décision, décret, sentence, *decision, decree, sentence,* قرار ، مرسوم ، حكم ; peine, *punishment,* عقاب ; définition, distinction, *definition, distinction,* تحديد ، تمييز ; excommunication, *excommunication,* حرم ; parti, faction, *party, faction,* شيعة ، حزب ; troupeau, *herd,* قطيع ; partie, *part,* جزء ; gorges,

ܕܠܐ || حرج ، مضيق défilé, *pass, defile*, || ܕܠܐ ܦܣܩܐ sans interruption, *uninterruptedly*, دون انقطاع || ܒܦܣܩܐ en résumé, bref, *on the whole, in brief*, باختصار || ܦܣܩ ܥܘܪܠܐ circoncision, *circumcision*, ختان || ܦܣܩ ܡܚܫ̈ܬܐ chagrin, abattement, abjection, *grief, despondency, abjection*, غم ، خمود الهمة ، ذلالة || ܦܣܩ ܣܒܪܐ découragement, désespoir, *discouragement, despair*, قطع الامل ، قنوط .

- ܦܘܣܩܢܐ décret, sentence, *decree, sentence*, قرار ، حكم ; destin, *fate*, قدر ; prix établi, convenu, *settled, agreed price*, ثمن معين ، متفق عليه || ܦܘܣܩܢܐ ܕܡܕܐܬܐ tribut, *tribute*, جزية || ܕܦܘܣܩܢܐ traité, *treaty*, معاهدة .

- ܦܣܩܬܐ décret, sentence, *decree, sentence*, قرار ، حكم ; ܦܣ̈ܩܬܐ *pl.* ; abrégé, *abridgement*, مختصر ; bref, *brief*, وجيز || ܝܘܡܐ ܕܦܣ̈ܩܬܐ jour du jugement, *day of judgement*, يوم الدينونة || ܕܦܣ̈ܩܬܐ , (= *adj.*), abrégé, court, *abridged, short*, مختصر ، قصير || ܒܦܣ̈ܩܬܐ , (= *adv.*), brièvement, *briefly*, بالاختصار .

- ܡܬܦܣܩܢܐܝܬ divisiblement, *divisibly*, بتجزوء .

- ܡܬܦܣܩܢܘܬܐ sectionnement, *sectionning*, تقسيم .

- ܦܣܩ² couper, *to cut*, قطع ; hacher, tailler en pièces, *to chop, cut to pieces*, قطع (مض) ; rompre, briser, *to break, burst*, كسر . - ܐܬܦܣܩ² *p.*

- ܦܘܣܩܐ coupement, *cutting*, قطع ; section, *section*, قسم ; schisme, *schism*, انشقاق .

ܦܝܣܩܘܣ , *lat fiscus*, fisc, *public treasury*, خزينة المملكة .

ܦܣܩܝܬܐ bandelette, *bandelet*, عصيبة ; garniture, *ornament*, زينة ; vêtement de moine, *garment of monk*, ثوب راهب .

ܦܣܩܝܢ , *etc.*, *pl.* ܦܣܩ̈ܝܢܐ , *etc.*, *lat. piscina*, citerne, bassin, *cistern, tank*, بئر ، جب ، بركة .

ܦܣܪ² rejeter, répudier, *to reject, repudiate*, رد ، طرد .

ܦܣܛܘܪܐ , *lat. pistoria*, gâteau, cake, حلوى .

ܦܣܛܝܩܐ , πιστικός, serviteur fidèle, homme sûr, *faithful servant, trustworthy person*, خادم امين ، رجل صدق .

ܦܣܛܩܐ *etc.*, πιστάκιον, pistachier, *pistachio-tree*, شجرة الفستق ; pistache, *pistachio-nut*, فستق .

ܦܥܐ[1] , ܢܦܥܐ , couper *to cut*, قطع ; frapper, *to strike*, ضرب ; broyer, *to pound*, سحق ; tuer, *to kill*, قتل ; blesser, *to wound*, جرح . - ܐܬܦܥܐ[1] *p.*

- ܦܥܝܐ carnage, *carnage*, ذبح .

- ܦܥܐ² broyer, *to pound*, شدخ . - ܐܬܦܥܐ² *p.* ; être frappé, *to be struck*, ضرب (مج) .

- ܐܦܥܐ³ faire éclore, *to make hatch*, افرخ ; se fendre (œuf), *to split (egg)*, تفقس ; ܦܥܐ , invectiver, *to revile*, سب .

ܦܥܐ[1] bêler, *to bleat*, ثغا .

- ܦܥܝܐ bêlement, *bleating*, ثغاء .

- ܦܥܝ² bêler, *to bleat*, ثغا .

ܦܥܠ[1] , ُ , travailler, *to work*, اشتغل .

- ܦܥܠܐ ouvrier, *labourer*, عامل ; auteur, *author*, مبدع ; aide (m.), *helper*, مساعد .

- ܦܥܠܘܬܐ travail, *work*, عمل ; *coll.*, les ouvriers, *the workmen*, العمال .

- ܦܥܠܐ ouvrage *work*, فعل .

ܦܥܪ[1] , ُ , avoir la bouche ouverte, béer, *to gape, stand gaping*, فغر فاه .

- ܦܥܝܪ ouvert, béant, *open, gaping*, مفتوح ; ܥܠ , ܟܡܘܦܐ , avide de, *greedy for*, طامع الى .
- ܦܥܪܐ caverne, *cavern*, مغارة .

ܦܐܦܐ , ܦܐܦܣ , *etc.*, παππᾶς, pape, *pope*, بابا [se dit du Patriarche, du Pape, qqf. d'un archevêque, *is used for the Patriarch, the Pope, sometimes an archbishop*, يقال عن البطريرك ، البابا ، احياناً رئيس اساقفة] .

ܦܦܝܠܝܘܢ , παπιλίων, tente, pavillon, *tent, pavillon*, خيمة ، فسطاط .

ܦܪܓܡܢܛܐ , *etc.*, πεπραγμένα, actes, choses faites, *acts, things done*, اعمال ، صكوك .

ܦܦܘܪܘܣ , *etc.*, πάπυρος, papyrus, *papyrus*, بردي .

ܦܥܐ sort..., *v.* ¹ܒܥܐ .

(ܦܨܐ) . ²ܦܨܝ sauver, délivrer, *to save, deliver*, نقذ ، خلص (مض) . ²ܐܬܦܨܝ *p.*
- ܡܦܨܝ *p. p.* ; ܡܢ , innocent de, *innocent of*, بريء من .
- ܡܦܨܝܢܐ libérateur, *liberator*, مخلص .
- ܦܘܨܝܐ délivrance, salut, *deliverance, salvation*, انقاذ ، خلاص .

I. ¹ܦܣܚ , ܥܒܪ , franchir, passer, *to cross, pass (over)*, قطع ، جار .
- ܦܣܚܐ Pâques..., *v. n. pr.*
- ³ܐܦܣܚ , ܥܒܕ , *c.* ¹ܦܣܚ , célébrer la Pâque, *to celebrate Easter*, عيد الفصح .

II. ¹ܦܨܚ , se réjouir *to rejoice*, فرح .
- ¹ܐܬܦܨܚ *id.* ; devenir serein, *to become serene*, انطلق .
- ܦܨܝܚܐ resplendissant, *resplendent*, متلألئ ; joyeux, *glad*, فرح ; serein, *serene*, صحو .
- ܦܨܝܚܐܝܬ joyeusement, *gladly*, بفرح ; spontanément, *spontaneously*, عفوياً .

- ܦܘܨܚܐ joie, *joy*, فرح ; urbanité, *urbanity*, انس ; spontanéité, *spontaneity*, عفوية .
- ܦܘܨܚܐ joie, *joy*, فرح .
- ²ܦܨܚ rendre serein, *to make serene*, جعل طلقاً .
- ³ܐܦܨܚ *id.* ; réjouir, *to cheer*, افرح ; renouveler, *to renew*, جدد ; illuminer, *to illuminate*, اضاء ; — *intr.*, se réjouir, *to rejoice*, فرح ; badiner, *to joke*, مزح ; être serein, *to be serene*, انطلق .
- ܡܦܨܚܢܐ badin, *playful*, فارح .
- ܡܦܨܚܢܐܝܬ en exultant, *exultingly*, بابتهاج .

ܦܨܘܥܐ source, fontaine, *spring, fountain*, نبع ، عين ; cours d'eau, *watercourse*, مجرى ماء .

¹ܦܨܠ , ܿ , fendre, couper, *to cleave, cut*, شق ، قطع ; parcourir, *to travel about*, اجتاز ; étendre (les ailes), *to stretch out (wings)*, زفزف .
- ²ܦܨܠ partager, diviser, *to share out, divide*, فرق (مض) ، قسم .
- ܐܦܨܠ , *ar.* تفصيل , explication, *explanation*, شرح .

(ܦܩ) . ܦܩܐ , *etc.*, muet, *dumb*, اخرس ; bègue, *stammerer*, تمتام ; bavard, *talkative*, ثرثار .
- ܦܩܘܬܐ mutisme, *dumbness*, خرس ; bégaiement, balbutiement, *stammering, lisping*, تمتمة ، لجلجة .
- ²ܦܩܦܩ balbutier, *to stammer*, لجلج ; bavarder, *to chatter*, ثرثر . ²ܐܬܦܩܦܩ *p.*
- ܦܩܦܩܐ bavard, *talkative*, ثرثار ; ܦܩܦܩܬܐ *f. pl.* ; inepties, *ineptitudes*, خرافات .
- ܦܩܦܩܐܝܬ niaisement, *sillily*, ببلاهة .
- ܦܩܦܩܢܐ qui balbutie, *stammering*, لجلاج .
- ܦܩܦܩܘܬܐ bavardage, *idle talk*, هذر .
- ܦܩܦܩܐ inepties, *ineptitudes*, خرافات .

ܦܩܰܕ² ordonner, recommander, *to enjoin, advise,* امر ، اوصى ; constituer, établir, préposer, *to constitute, settle, set over,* وضع ، اقام ; visiter, *to visit,* زار . — ܐܶܬܦܩܶܕ² *p.* ; ܡܶܢ , être mis en garde contre, *to be forewarned against,* حذر (مض وبج) من || ܦܰܩܶܕ ܥܰܠ ܒܰܝܬܶܗ faire son testament, *to make one's will,* عمل وصيته .

— ܡܦܰܩܕܳܢܽܘܬܳܐ , *c.* ܦܽܘܩܕܳܢܳܐ 1°.

— ܦܽܘܩܳܕܳܐ *id.* ; testament, *will,* وصية .

— ܐܰܦܩܶܕ³ visiter, *to visit,* زار .

ܦܰܩܺܝܗܳܐ , *pl.* ܦܰܩܺܝܗܶܐ , *ar.* فقيه , juriste, *lawyer.* (ܦܩܗ)

ܦܩܰܕ¹ , ܶ , chercher, *to search for,* فتش (مض) على ; désirer, regretter, *to desire, regret,* رغب في ، اسف على ; ܠ *ou d.,* ordonner à, *to enjoin to,* امر ; recommander, *to recommend,* اوصى ; daigner, bien vouloir, *to deign, be willing,* تفضل ، تنازل ; léguer, *to leave by will,* ترك بوصية ; ܥܰܠ *ou d.,* visiter, inspecter, recenser, *to visit, inspect, count,* زار ، تفقد ، احصى ; prendre soin de, *to take care of,* اعتنى بـ ; ܒ *ou* ܥܰܠ , préposer à, *to set over,* اقام على ; venger, punir, *to avenge, punish,* انتقم لـ ، قاصص ; ܡܶܢ , dire adieu à, quitter, *to take leave of, to leave,* ودع (مض) ، فارق . — ܐܶܬܦܩܶܕ¹ *p.* ; manquer, *to be wanting,* عاز ; rester vide, *to remain empty,* بقي خالياً || ܦܩܰܕ ܚܽܘܫܒܳܢܶܗ lui demander compte, *to ask him for an account,* حاسبه || ܦܩܰܕ ܕܺܝܢܳܐ juger, *to judge,* حكم || ܦܩܰܕ ܫܠܳܡܳܐ visiter (pour s'enquérir) de la santé, *to visit (to inquire) about the health,* زار (استخبر) عن الصحة .

— ܦܳܩܽܘܕܳܐ *n. ag.* ; chef, préfet, magistrat, *chief, prefect, magistrate,* رئيس ، قيد ، حاكم ; *gram.*, impératif, *imperative,* امر.

— ܦܳܩܽܘܕܳܐܝܼܬ impérativement, *imperatively* بامر .

— ܦܳܩܽܘܕܽܘܬܳܐ pouvoir, commandement, *power, command,* سلطة ، ولاية ; ordre, recommandation, *command, advising,* امر ، توصية ; visite, *visit,* زيارة ; *gram.*, impératif, *imperative,* امر .

— ܦܽܘܩܕܳܢܳܐ 1° ordre précepte, recommandation, *order, precept, recommandation,* امر ، وصية، توصية ; 2° testament, *will,* وصية ; 3° châtiment, peine, *chastisement, punishment,* قصاص ، عقاب ; 4° *gram.*, impératif, *imperative,* امر .

ܦܩܰܚ¹ , ܰ , fleurir, *to blossom,* ازهر .

— ܦܳܩܰܚ *p. a.* ; meilleur, *better,* احسن || ܦܳܩܚܳܐ il est expédient, *it is expedient,* ينبغي ، يليق .

— ܦܰܩܺܝܚܳܐ supérieur, *superior,* فائق .

— ܦܳܩܚܳܐܝܼܬ comme de juste, *rightly,* كما يجب .

— ܦܽܘܩܚܳܐ avantage, *advantage,* فائدة .

— ܦܶܩܚܳܐ fleur, *flower,* زهرة .

— ܦܰܩܰܚ² fleurir, *to blossom,* ازهر .

— ܐܶܬܦܰܩܰܚ² être utilement averti, *to be profitably warned,* نبه (مض وبج) بافادة .

— ܦܳܩܰܚ *et* ܦܳܩܚܳܐ il vaut mieux, il est expédient, *it would be better, it is expedient,* انه افضل ، ملائم .

— ܦܽܘܩܳܚܳܐ conseil, *counsel,* نصيحة .

— ܐܰܦܩܰܚ³ fleurir, *to blossom,* ازهر .

ܦܰܩܺܝܠܳܐ *etc.*, φαχιόλιον, toque, turban, *cap, turban,* قلوسة ، عمامة ; chape, *cope,* غفارة .

ܦܰܩܠܳܐ , *c.* ܦܰܩܺܝܠܳܐ , turban...

ܦܰܩܺܝܪܳܐ , *ar.* فقير , fakir, *fakir.*

[1] ܦܩܰܥ, ܶ, fendre, déchirer, *to split, tear,* شق ، خرق ; expliquer, *to explain,* شرح ; *intr.*, être rompu, se rompre, éclater, *to be broken, blow up,* انفقع انفجر . — ܐܬܦܩܰܥ[1] *id. intr.*

- ܦܩܥܐ, (?) *arch.*, coloquinte, *colocynth,* قثاء .

- ܦܩܳܥܐ fracas, *crash,* قرقعة ; ܦܩܥܬܐ , ܦܩܥܬܐ , plaine, *plain,* سهل ; vallée, *valley,* واد .

- ܦܩܥܝܐ de plaine, plat, *of plain, flat,* سهلي ، مسطح .

- ܦܩܥܝܐ habitant du désert, *desert-dweller,* ساكن الصحراء .

- ܦܩܥܐ fente, *split,* شق ; gorge (de montagne), *pass,* مضيق .

- ܡܦܩܥܬܐ fronde, *sling,* مقلاع .

- ܦܰܩܰܥ[2] faire un grand bruit, *to make noise,* قرقع ; broyer, *to pound,* سحق ; faire éclater, *to shatter,* فقع (مض) ; tirer (de la fronde), *to throw (with the sling),* رمى (بالمقلاع) . — ܐܬܦܰܩܰܥ[2] *p.*

- ܦܩܘܥܐ, *bot.*, coloquinte, *colocynth,* حنظل ; figue verte, *unripe fig,* تينة فجة .

- ܦܘܩܥܐ fracas, *crash,* قرقعة .

- ܐܦܩܰܥ[3] fendre, *to split,* شق ; façonner, *to fashion,* جبل ; faire un grand bruit, *to make noise,* قرقع .

[1] ܦܩܰܪ, ܶ ; — ܐܬܦܩܰܪ[1] être furieux, en rage, *to be furious, rabid,* حنق ، كلب .

- ܦܩܝܪܐ furieux *furious,* حنق ; lubrique, *lecherous,* شبق .

- ܦܩܪܐ, *f.* ܦܩܪܬܐ, furieux, *furious,* حنق .

- ܦܩܝܪܐܝܬ impudiquement, *lewdly,* بعهارة ; avec rage, *rabidly,* بفور الغضب .

- ܦܩܝܪܘܬܐ rage, démence, *rage, madness,* كلب جنون .

- ܦܩܪܐ rage, *rage,* كلب .

— ܐܬܦܩܰܪ[2] , *c.* ܦܩܰܪ[1] ; être déflorée (vierge), *to be deflowered (virgin),* انفضت بكارتها (عذراء) .

— ܐܦܩܰܪ[3] mettre en rage, *to put into a rage,* احنق ; débaucher, *to debauch,* اسقطه في الفجور .

ܦܩܪܬܐ , *pl.* ܦܩܪ̈ܐ || ܘܡܦܠܐ ܕ vertèbre, *vertebra,* فقرة .

[1] ܦܰܪ , ܢܦܘܪ , s'en aller, fuir, *to be off, flee,* مضى ، فر .

- ܦܰܪܐ sot, *foolish,* احمق .

- ܦܪܐ , *pl.* ܦܪ̈ܐ , ܦܪ̈ܘܐ , *f.* ܦܪܬܐ , agneau, *lamb,* حمل .

- ܦܪܐ , *pl.* ܦܪ̈ܐ , son, balle, *bran, boll,* نخالة ، غلاف الحبوب .

— ܐܦܰܪ[3] mettre en fuite, *to put to flight,* هرب (مض) .

— ܐܬܦܰܪܦܰܪ r , *etpalpal*, rendre l'âme, *to give up the ghost,* اسلم الروح .

- ܦܘܪܦܪܐ pénurie, *scarcity,* عوز ; tourment, *torment,* عذاب .

[1] ܦܪܐ *et* ܦܪܝ[1] être fertile, *to be fruitful,* خصب . — ܐܬܦܪܝ[1] être rompu, *to be broken,* انقطع .

- ܦܪܝܐ 1° procréation, *procreation,* ولادة ; 2° fructification, *fructification,* اثمار ; 3° fertilité, *fertility,* خصب ; 4° descendance, *descent,* سلالة .

- ܦܪܝܐ *id.* 3° *et* 4° ; propagation, *propagation,* تكاثر .

- ܦܘܪܝܐ , *c.* ܦܪܝܐ 2°.

— ܐܦܪܝ[3] engendrer, *to beget,* ولد (مض) ; ordonner (des prêtres), *to ordain,* رسم (كهنة) ; produire, *to breed,* انتج ; rendre fertile, *to make fruitful,* اخصب .

- ܡܦܪܝܢܐ n. ag. ; maphrian (haut dignitaire jacobite), *maphrian* (*high jacobite dignitary*), مفريان (صاحب رتبة عالية عند اليعاقبة) .
- ܡܦܪܝܢܘܬܐ fertilité, *fertility*, خصب ; dignité de mafrian, *dignity of maphrian*, رتبة المفريان .
- ܐܬܡܦܪܝܢ [4] être fait maphrian, *to become maphrian*, تعين مفرياناً .

ܦܪܒܛܝܣ etc., παραβάτης, scélérat, *rascal*, فاسق .

(ܦܪܓ) . ܐܦܪܓ [3] resplendir, être beau, *to be resplendent, beautiful*, اشرق ، جمل ; faire resplendir, *to make resplendent*, جعله يشرق .
- ܡܦܪܓܘܬܐ splendeur, *splendour*, اشراق .

ܦܪܓܐ, bot., millet, *millet*, ذرة بيضاء .

ܦܪܓܘܕܝܢ, παραγαύδιον, paragaude (tunique à galons), *garment with purple border*, فراغود (قميص له ضفائر) .

ܦܪܓܓ [4] charmer, réjouir, *to delight, cheer*, فتن (مض)، فرح (مض) ; se complaire, *to delight* (*intr.*), التذ . — ܐܬܦܪܓܓ [4] p. ; r.
- ܦܘܪܓܓܐ volupté, *pleasure*, تلهي .

(ܦܪܓܠ) . ܦܪܓܠܐ et ܦܘܪܓܠܐ, παραγγελία, avertissement, *warning*, تنبيه .
- ܦܪܓܠ [4] prescrire, *to prescribe*, وصى (مض) ; exciter, pousser, *to excite, urge on*, حث دفع ; défendre, empêcher, *to forbid, hinder*, منع ، عوق ; admonester, *to admonish*, بكت (مض) ; informer, *to inform*, اعلم . — ܐܬܦܪܓܠ [4] p.
- ܦܘܪܓܠܐ précepte, *precept*, وصية ; défense, *prohibition*, نهي ; menaces, *threats*, تهديدات ; inhibition, *inhibition*, منع .

ܦܪܓܠܐ, φραγέλλιον, fouet, *whip*, سوط .

ܦܪܓܡܛܝܐ, pl. ܐ̈ܬܐ, πραγματεία, ouvrage, traité, *work, treatise*, مؤلف ، بحث ; commerce, *commerce*, تجارة .
- ܦܪܓܡܛܘܛܐ, πραγματευτής, marchand, *merchant*, بائع .
- ܦܪܓܡܛܝܩܘܢ, etc., πραγματικόν, édit impérial, *imperial edict*, مرسوم امبراطوري .

ܦܪܕ [1], ܳ , fuir, s'envoler, *to flee, fly away*, هرب ، طار .
- ܦܪܕܐ grain, graine, *grain, seed*, حبة بذرة ; atome, *atom*, ذرة ; ܦܪ̈ܕܐ pl. ; semailles, *sowing*, مزروعات .
- ܦܪܕ [2] mettre en fuite, *to put to flight*, هرب (مض) . — ܐܬܦܪܕ [2] p.
- ܦܪܘܕܐ qui s'enfuit, qui s'envole, *fleeing, flying*, هارب ، طائر .
- ܐܦܪܕ [3] s'emparer de, *to grasp*, امسك ; terrifier, mettre en fuite, *to terrify, put to flight*, افزع ، هرب (مض) ; faire avancer (l'armée), *to make* (*the army*) *advance*, امر الجيش بالزحف .

ܦܪܘܕܘܢ, πρόοδον, tribunal, *tribunal*, محكمة ; jugement, *judgement*, حكم .

(ܦܪܘܛ) . ܦܪܝܘܕܘܛܐ etc., περιοδευτής, périodeute, visiteur, *periodeuta, inspector*, نائب اسقف ، مفتش .

ܦܪܘܕܐ ou ܦܪܝܕܐ, περιδέεια, grand trouble, panique, *great disturbance, panic*, بلبلة ، رعب .

ܦܪܕܘܣ, etc., zool., léopard, *leopard*, فهد ; pustules, *pustules*, دمل .

ܦܪܕܝܣܐ, ܦܪܕܝܣ, jardin, paradis, *garden, paradise*, بستان ، فردوس .
- ܦܪܕܝܣܢܐ gardien de jardin, *garden-watchman*. حارس بستان .

- ܦܪܕܝܣܝܐ jardinier, *gardener*, بستاني .
- ܦܪܕܝܣܝܘܬܐ horticulture, *horticulture*, البستنة .

ܦܘܪܓܝܣܩܐ , *etc.*, πυργίσκος, coffre, *chest*, صندوق .

ܦܪܘܡܐ tente, *tent*, خيمة .

ܦܪܘܬܐ , *pl.* ܦܪ̈ܘܬܐ , peau, vêtement de peau, *skin, leather garment*, جلد ، لباس من جلد .
- ܦܪܘܝܐ , *ar.* فراء , pelletier, *furrier*.

ܦܪܘܓܐ petit (d'oiseau), poussin, *young bird, chicken*, فرخ (عصفور) ، فروج .

ܦܪܘܓܪܡܡܐ , πρόγραμμα, ordre du jour, programme, *order of the day, programme*, جدول الاعمال ، منهاج .

ܦܪܘܒܬܐ , *etc.*, lieux d'aisance, *water-closet*, بيت الخلا .

ܦܪܘܛܝܡܝܣܝܣ , *etc.*, προτίμησις, prérogative, *prerogative*, امتياز .

ܦܪܘܛܘܣܦܬܪܝܘܣ , πρωτοσπαθάριος, protospathaire (dignitaire byzantin), *first sword-bearer*, رئيس حاملي السيف .

ܦܪܘܛܝܘܢ , πρωτεῖον, primat, *primate*, جاثليق .

ܦܪܘܟܣܝܡܘܣ , πρόξιμος, vizir, *vizir*, وزير.

ܦܪܘܐܡܝܘܢ , *etc.*, *pl.* ܦܪܘܐܡ̈ܝܐ , προοίμιον, préface, *préambule*, مقدمة .

ܦܪܘܢܩܐ *et* ܦܪܘܩܐ messager, *messenger*, رسول .

ܦܪܘܣܛܐ , προστάς, montant (de porte), *door post*, صدغ ; porche, *porch*, مدخل مسقوف .

ܦܪܘܣܛܣܝܐ , *etc.*, *pl.* ܝ̈ܣ , προστασία, protection, *protection*, حماية .

ܦܪܘܣܛܣ , προστάς, *c.* ܦܪܘܣܛܐ , montant (de porte)...

ܦܪܘܩܐ , *c.* ܦܪܘܢܩܐ , messager...

ܦܪܘܣܬܐ édit, *edict*, مرسوم .

ܦܪܙܘܡܐ , *etc.*, *pl.* ܦܪ̈ܙܘܡܐ , περίζωμα, ceinture, *belt*, زنار .

ܦܪܙܠܐ *et* ܦܘܪܙܠܐ fer, *iron*, حديد ; objet en fer, *iron object*, شيء من حديد ; hache, *axe*, فأس ; ܦܪ̈ܙܠܐ *pl.* ; chaînes de fer, *fetters*, سلاسل من حديد ; tables en fer, *iron tables*, طاولات من حديد .
- ܦܪܙܠܝܐ ; ܦܪܙܠܢܐ de fer, *of iron*, حديدي || ܦܪܙܠܝܢ ܩܫܬܐ armé d'un arc en fer, *armed with iron bow*, مسلح بقوس من حديد .

ܦܪܚ[1] , ܿ , voler, *to fly*, طار ; s'étendre, se propager, *to spread, be propagated*, امتد ، انتشر .
- ܦܪܚܬܐ oiseau, *bird*, طائر ; *coll.*, oiseaux, *birds*, طيور .
- ܦܪܘܚܐ *n. ag.* ; apte à voler, *capable of flying*, جدير بان يطير .
- ܦܪܚܬܐ ; ܦܪܚܐ vol, *flying*, طيران .
- ܦܪܚ[2] voler, *to fly*, طار ; dissiper, *to squander*, بذر ; ܐܦܪܚ[2] *p.*
- ܦܪܚܐ prodigue, *prodigal*, مبذر .
- ܦܪܚܐܝܬ prodigalement, *prodigally*, بتبذير
- ܦܪܚܘܬܐ prodigalité, *prodigality*, تبذير .
- ܐܦܪܚ[3] faire voler, laisser s'envoler, *to make fly, to let fly away*, طير ، تركه يطير ; disperser, *to disperse*, بدد ; faire s'élever, *to make rise up*, اصعد .
- ܦܪܚܘܣܬܐ *et* ܦܪܚܣܬܐ étincelle, *spark*, شرارة ; tumeur, *tumour*, دمل .

ܦܪܚܬܪܐ , *zool.*, chauve-souris, *bat*, وطواط .

ܦܪܛ[1] , ܿ , 1° rompre, partager, fendre, *to break, divide, split*, شق ، قسم ، حطم ; 2° dissiper, *to dissipate*, بدد ; 3° répandre, *to spread*, نشر . ܐܦܪܛ[1] *p.*
- ܦܪܛܐ séparation, *separation*, فرق .
- ܦܪܛ[2] *id.* 1°.

ܦܪܓܠ [4] lier, enchaîner, *to bind, shackle,* ربط ، قيد . — ܐܬܦܪܓܠ [4] *p.* ; trébucher, *to stumble,* زل .

— ܦܘܪܓܠܐ lien, *bond,* قيد .

ܦܪܕܫ [4] palpiter, *to palpitate,* خفق .

ܦܪܕܟܣܝܣ *et* ܦܪܕܟܣܝܣܐ , *pl.* ܦܪܕܟܣܐ , ܦܪܕܟܣܝܣܐ , *etc.,* πρᾶξις, acte, action, *act, action,* عمل ، فعل ; Actes (des Apôtres), *Acts (of the Apostles),* اعمال (الرسل) .

ܦܪܘܠܘܓܘܣ , *etc.,* πρόλογος, prologue, *prologue,* تمهيد .

ܦܪܚܠܘܣ , *etc.,* πάραλος, région côtière, *coastal region,* منطقة ساحلية .

ܦܪܡ [1] , ˊ , hacher, *to hack,* فرم .

— ܦܪܡ [2] déchirer, *to tear,* خرق .

ܦܪܡܐ édit, *edict,* مرسوم .

ܦܪܡܘܢܪܐ , *etc.,* παραμονάριος, gardien d'église, *church keeper,* حارس كنيسة .

ܦܪܢܘܝܐ , πρόνοια, Providence, *Providence,* عناية الهية .

ܦܪܢܘܢܐ sénile, *senile,* شيخي .

ܦܪܢܝܐ , ܦܪܢܝܐ , φερνή, dot, *dowry,* مهر .

ܦܪܢܘܡܝܐ , προνομία, privilège, *privilege,* امتياز .

ܦܪܢܣ [4] diviser, distribuer, *to divide, distribute,* فرق ، قسم ; ܒ , pourvoir à, fournir, *to provide for, supply,* رزق ادى ; s'occuper de, administrer, *to care for, manage,* دبر ، اهتم بـ . — ܐܬܦܪܢܣ [4] *p.* ; *r.*

— ܡܦܪܢܣܢܐ pourvoyeur, économe, *provider, treasurer,* مدبر ، سائس ; bienfaiteur, *benefactor,* محسن .

— ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ disposition, *disposition,* تسوية ; administration, *administration,* تدبير ; institution, *institution,* تأسيس .

ܐܦܪܣ [3] — tromper, *to deceive,* خدع ; octroyer, assigner, *to allow, appoint,* سلم (مض) ، نسب .

ܦܪܐܛܐ , πειράτης, pirate, *pirate,* لص البحر .

ܦܪܘܛܩܛܘܪܐ , προτέκτωρ, garde du corps, *bodyguard,* حارس الملك .

ܦܪܛܘܪ . (ܦܪܛܪ) , *lat. praetor,* préteur, *praetor,* قاض (عند الرومان) .

— ܦܪܛܘܪܝܢ , *f.,* πραιτώριον, prétoire, *proetorium,* محكمة .

— ܦܪܛܘܪܝܐ prétorien, *proetorian,* مختص بحرس الملك .

ܦܪܝܐ pelletier..., *v.* ܦܪܘܬܐ .

ܦܪܝܒܛܘܢ , *lat. privatum,* trésor privé (de l'empereur), *private treasure (of the emperor),* مخزن (الامبراطور) الخصوصي .

ܦܪܝܟܘܪܐ , *etc.,* περίχωρος, environnante (région), *surrounding (region),* مجاورة (مقاطعة) .

ܦܪܝܣ *ou* ܦܪܝܢܣ , *fr. prince,* chef, *chief,* سائد ، امير .

ܦܪܟ [1] , ˊ , broyer, *to pound,* سحق ; frotter, *to rub,* فرك . — ܐܬܦܪܟ [1] *p.*

— ܦܪܟܐ cruel, *cruel,* جاف .

— ܦܪܟܘܬܐ cruauté, *cruelty,* جفاء .

— ܦܪܝܟ *p. p.* ; ܦܪܝܟܬܐ grains broyés, *crushed grains,* حبوب مفروكة .

— ܦܪܟܐ broiement, *pounding,* سحق .

— ܦܪܟ [2] , *c.* ܦܪܟ [1] . — ܐܬܦܪܟ [2] *p.*

— ܦܪܟܟ [r] , *pa'lel,* broyer, *to pound,* سحق . — ܐܬܦܪܟܟ [r] *p.*

— ܦܪܘܟܐ morceau, parcelle, *bit, part,* قطعة ، جزء .

ܦܪܟܐ , *f.,* autel, *altar,* مذبح .

ܦܪܟܬܐ , *etc.,* voile, *veil,* حجاب .

- ܦܪܢܣܐ économe, *administrator*, مدبر .
- ܦܘܪܢܣܐ soin, administration, *care, administration*, اعتناء ، تدبير ; Providence, *Providence*, عناية الهية ; subsistance, *sustenance*, معيشة ; secours, *help*, عون ; affaire, action, *affair, action*, مسألة ، عمل ; diocèse, *diocese*, ابرشية || ܐܘܚܕܢ ܦܘܪܢܣܐ diocèse, *diocese*, اقليم .

I. ܦܪܣ[1], ˊ, diviser, *to divide*, قسم . – ܐܬܦܪܣ[1] être préparé, fourni, *to be prepared, provided*, أعد ، تدبر .
- ܦܪܣܬܐ pain, *bread*, خبز ; hostie, *host*, برشان .
- ܦܪܣܬܐ, ܦܪܣܬܐ, *pl.* ܦܪ̈ܣܬܐ *et* ܦܪ̈ܣܬܐ, corne (du sabot), *horn (of the hoof)*, حافر ; pied, *foot*, رجل ; plante (du pied), *sole (of the foot)*, باطن (القدم) ; dent (de herse), *tooth (of harrow)*, سن (مسلفة) .
- ܦܪܣܢܐ qui a bon sabot, *having good hoof*, ذو حوافر جيدة .
- ܦܪܣܐ portion, *allowance*, حصة (طعام) .

II. ܦܪܣ[1], ˊ, étendre, *to spread*, بسط ; *intr.*, s'étendre, *to spread*, امتد . – ܐܬܦܪܣ[1] *p.* ; *r.*
- ܦܪܣܐ couverture, *covering*, غطاء ; tunique, *tunic*, حلة ; voile, manteau, *veil, mantle*, غشاء ، رداء ; pectoral, *pectoral*, صدرة ; pan (d'étoffe), *flap (of cloth)*, خرقة ; (?) petite idole, *small idol*, صنم صغير .
- ܦܪܝܣܐܝܬ *adv.*, étendu, *stretched out*, مسطحاً .
- ܦܪܣܐ, ܦܪܣ, ܦܪܣܐ, voile, *veil*, ستار ; couverture, *covering*, غشاء ; tapis, *carpet*, بساط ; pan, *flap*, خرقة .
- ܦܪܣܐ *id.* ; expansion, *expansion*, مد .
- ܡܦܪܣ... extension de..., *extension of...*, امتداد... .
- ܦܪܣ[2] étendre, *to spread*, بسط . – ܐܬܦܪܣ[2] *p.*

ܦܪܣ (ܦܪܣ, ܦܘܪܣܐ, ܦܘܪܣ) . πόρος, moyen, mode, possibilité, *means, manner, possibility*, واسطة ، طريقة ، امكان ; ressources, *resources*, وسائل ; cause, *cause*, سبب ; prétexte, *pretence*, حجة ; ruse, *ruse*, حيلة ; échappatoire, *way out*, مخرج || ܡܢ ܟܠ ܦܘܪܣ de toute manière, *in every way*, من كل نوع ; entièrement, *quite*, تماماً || ܡܢ ܠܐ ܦܘܪܣ nécessairement, *necessarily*, دون مفر .
- ܦܪܘܣܬܢܐ rusé, *crafty*, محتال .
- ܐܦܪܣ[2] pourvoir, procurer, *to provide, procure*, ادى ، دبر ; inventer, imaginer, *to devise, imagine*, اخترع ، ابدع .

ܦܪܣܒܝܐ, πρεσβεία, légation, *legation*, رسالة .

ܦܪܣܢܐ, *long.*, parasange, *parasang*, فرسخ .

ܦܪܘܣܛܘܢ, *pl.* ܦܪܘܣܛ̈ܝܐ, ܦܪܘܣܛܝܐ, *etc.*, προάστειον, campagne, villa, *country-house*, مزرعة ، فيلاّ .

ܦܪܘܣܛܝܬܐ servante, *maid-servant*, خادمة .

ܦܪܣܡ[4] mettre à nu, découvrir, exposer, *to lay bare, uncover, expose*, كشف ; شهر (مض) ، عرض ; déshonorer, *to dishonour*, فضح . – ܐܬܦܪܣܡ[4] *p.*
- ܡܦܪܣܡ *p. p.* ; honteux, *shameful*, مخز ; impudique, *lewd*, عاهر .
- ܡܦܪܣܡܢܘܬܐ mise à nu, *laying bare*, انكشاف ، كشف .
- ܦܘܪܣܡܐ *id.* ; nudité, honte, *nakedness, shame*, عورة ، خجل ; parties naturelles, *privy parts*, عورة ، محاشم .

ܦܪܗܣܝܐ, ܦܪܗܣܝܐ, ܦܪܣܝܐ, *etc.*, παῤῥησία, liberté de langage, liberté, confiance, assurance, *freedom of speech, liberty, confidence, boldness*, حرية الكلام ، حرية ، ثقة ، اطمئنان ، جرأة ; familiarité, *familiarity*, مؤانسة || ܒܦܪܗܣܝܐ publiquement, en face, *publicly, to his face*, جهراً ، علانية .

- ܦܪܗܣܝܐܝܬ ; ܦܐܪܗܣܝܐܝܬ - librement, *freely*, بحرية .

- ܦܪܗܣܝܐܘܬܐ liberté, *liberty*, حرية .

(ܦܪܣ) . ܦܪܐܣܝܢܘܢ, *etc.*, πράσινον, vert, *green*, اخضر .

ܦܪܣ[4] séparer, *to separate*, فرق (مض) .

- ܦܪܣܬܐ corne (du pied), *hoof*, حافر ; dent (de herse), *tooth (of harrow)*, سن (مسلفة) .

ܦܪܘܣܦܘܢܝܣܝܣ, *etc.*, προσφώνησις, allocution, *allocution*, خطبة قصيرة .

I. ܦܪܥ[1], ܦܪܥ, découvrir (la tête), *to uncover (head)*, كشف (الراس) ; dénouer (les cheveux), *to untie (hair)*, شعث (الشعر) .

- ܦܪܥܘܬܐ désordre des cheveux, *dishevelling (of hair)*, تشعث الشعر .

II. ܦܪܥ[1], ܦܪܥ, produire, *to produce*, انبت ; *intr.*, sortir, pousser, *to spring up, shoot*, جدر ، نبت .

- ܦܪܥܐ bourgeon, *bud*, برعم ; fleur, calice, *flower, calyx*, زهرة ، كم .

- ܦܪܥܐ fruit, *fruit*, ثمرة .

- ܐܦܪܥ[3] germer, pousser, *to germinate, shoot forth*, نبت ، فرخ (مض) ; être fécond, produire, *to be fecund, bring forth*, خصب ، غل ; faire germer, *to make germinate*, انبت ; faire jaillir, *to make spring up*, انبع .

III. ܦܪܥ[1], ܦܪܥ, rendre, *to give back*, رد ; *2d.*, rendre à, *to give back to*, اعاد الى ; ܠ (*pers.*), *d.* (*ch.*), punir de, *to punish for*, قاصص عن . - ܐܬܦܪܥ[1] *p.*, ; ܡܢ ou *d.*, être puni pour, *to be punished for*, عوقب عن ; être vengé, *to be revenged*, انتقم (مج) له ; ܡܢ, se venger de, *to avenge oneself upon*, انتقم من .

- ܦܪܘܥܐ rémunérateur, *payer*, مجاز ; vengeur, *avenger*, منتقم .

- ܦܪܥܐ vengeance, *vengeance*, انتقام .

- ܦܘܪܥܢܐ 1° rémunération, paiement, *remuneration, payment*, مكافأة ، دفع ; 2° vengeance, *vengeance*, انتقام ; 3° punition, *punishment*, قصاص .

- ܦܘܪܥܢܘܬܐ *id. 1°, 2°.*

- ܦܘܪܥܐ *id. 1°.*

ܦܪܥܘܢ Pharaon..., *v. n. pr.*

- ܦܪܥܘܢܝܐ pharaonique, *pharaonic*, فرعوني .

ܦܪܦܐ, πόρπη, agrafe, *hook*, ابزيم .

ܦܪܦܛܘܣ, *etc.*, περίπατος, péripatéticien, *peripatetic*, تلميذ ارسطو ; déambulatoire, *deambulatory*, ممشى .

ܦܪܦܘܣܛܐ, *etc.*, πραιπόσιτος, chambellan, *chamberlain*, حاجب .

ܦܪܦܣ[4] laver, *to wash*, غسل ; remplir (la bouche), *to fill (the mouth)*, ملأ (الفم) .

- ܐܬܦܪܦܣ[4] se rouler, *to roll oneself*, تقلب ; s'ébattre, évoluer, *to gambol, perform evolutions*, لعب ، جال ; se réjouir, *to rejoice*, فرح ; se délecter, *to delight*, تلذذ .

- ܦܘܪܦܣܐ tourbillon d'eau, *vortex*, دردور ; vie de plaisirs, *life of pleasures*, ترف ; délices, *delights*, نعيم ; volupté, *voluptuousness*, ملذة .

(ܦܪܦܪ) . ܦܘܪܦܘܪܘܢ, *etc.*, πόρφυρον, pourpre, *purple*, ارجوان .

ܦܪܙܐ lascif, *lascivious*, عاهر .

ܦܪܨܘܦܐ, πρόσωπον, visage, face, *face, countenance,* وجه ، محيا ; personne, *person,* شخص ; individu, *individual,* نفر ، شخص ; surface, *surface,* مساحة || ܥܠ ܦܪܨܘܦܗ sur lui-même, *upon himself,* على ذاته || ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕ au nom de, *in the name of,* ... باسم || ܒܦܪܨܘܦܐ ܕ sous prétexte de, *under the pretence of,* بحجة ان || ܩܘܡ ܦܪܨܘܦܐ front, *forehead,* جبهة .

- ܦܪܨܘܦܝܐ personnel, *personal,* شخصي .
- ܦܪܨܘܦܐܝܬ ; ܦܪܨܘܦܝܐܝܬ - personnellement, *personally,* شخصياً .

ܦܪܩ[1], ܴ, éloigner, *to remove,* ابعد ; délivrer, sauver, *to free, save,* انقذ خلص (مض) ; racheter, *to redeem,* فدى ; — *intr.*, s'éloigner, *to go away,* ابتعد ; cesser, *to cease,* زال ; abdiquer, *to abdicate,* تخلى عن ; faire défection, *to leave,* ترك ; être délivré, *to be freed,* تخلص .

- ܐܬܦܪܩ[1] *p.* ; se séparer, *to part,* تفرق ; être brisé, *to be broken,* تحطم .
- ܦܪܩܬܐ nuque, *nape,* قفا .
- ܦܪܘܩܐ, *f. pl.* ܦܪܘܩܝܬܐ, sauveur, libérateur, *saviour, liberator,* مخلص ، محرر .
- ܦܪܘܩܝܐ du sauveur, *of the saviour,* مخلصي ; salutaire, *salutary,* خلاصي .
- ܦܪܝܩܐ éloigné, *distant,* بعيد ; affranchi, client, *freedman, client,* محرر ، تابع .
- ܦܪܝܩܘܬܐ séparation, *separation,* افتراق .
- ܦܪܩܐ morceau d'étoffe, *piece of goods,* خرقة ; morceau, *bit,* قطعة .
- ܦܪܩܘܢܐ, *dim.*, petit..., *small...,* صغير ... .
- ܦܘܪܩܐ jointure, *joint,* مفصل ; salut, *salvation,* خلاص .
- ܦܘܪܩܢܐ salut, *salvation,* خلاص .
- ܦܘܪܩܢܐ *id.* ; rédemption, *redemption,* فداء ; rançon, *ransom,* فدية .

- ܦܪܩ[2] fendre, *to rend,* شق ; enlever, *to take away,* نزع ; jaser, *to chatter,* ثرثر .
- ܐܬܦܪܩ[2] *p.* ; se séparer, *to part,* تفرق ; s'en aller, *to be off,* انصرف ; être arraché, *to be plucked up,* تقلع ; être délivré, se libérer, *to be freed,* تخلص ، تحرر .
- ܦܪܝܩܐ éloigné, séparé, *distant, separated,* بعيد ، مفترق .
- ܦܘܪܩܐ séparation, *separation,* افتراق ; distance, *distance,* مسافة ; relâchement, *relaxation,* رخاء .
- ܐܦܪܩ[3] faire partir, éloigner, séparer, mettre à part, *to send off, remove, separate, set apart,* صرف ، ابعد ، فرق نحى (مض) ; couper, *to cut,* قطع ; libérer, *to free,* حرر ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد .

ܦܪܩܛܐ, φράκται, grille, *grate,* درابزونات .

ܦܪܩܢܛܐ, παρακινητής, agitateur, *agitator,* مسجس .

ܦܪܩܣܘܣ, πρόκενσος, sortie solennelle (de l'empereur), *solemn going out* (*of the emperor*), خروج احتفالي (الامبراطور) .

ܦܪܩܠܛܐ, παράκλητος, intercesseur, paraclet, *intercessor, paraclete,* شفيع ، معز .

ܦܘܪܓܘܣܐ *ou* — ܦܘܪܓܣܐ *et* ܦܘܪܓܣܐ . (ܦܪܓܣ) *etc.* — πύργος, tour, *tower,* برج .

ܦܪܪܐ, *ital.* *frari* ; ܦܪܪܐ - frères, *brothers,* اخوة .

ܦܪܫ[1], ܴ, séparer, choisir, *to separate, select,* فرق ، اختار ; désigner, *to appoint,* عين ; vouer, *to vow,* نذر ; prononcer, *to pronounce express,* لفظ ; s'acquitter de, offrir, *to perform, offer,* اتم ، قدم (مض) ; fixer, définir, décréter, *to settle, define, decree,* ثبت (مض) ، حدد ، قرر ; comprendre, connaître, *to understand,*

know, فهم ، عرف ; résoudre (une énigme), *to solve* (*an enigma*), حل (لغزاً) ; — *intr.*, être séparé, divisé, *to be separated, divided,* تفرق ، انقسم ; se séparer, quitter, *to part, leave,* افترق ترك ; cesser, *to cease,* انقطع ; être intelligent, sage, *to be intelligent, wise,* فطن ، عقل ; *aux.*, (*ex.* ܦܪܫ ܚܘܝ il montra nettement, excellemment, *he proved clearly, excellently,* (ابان جلياً ، جيداً).

– ܐܬܦܪܫ[1] *p.* ; *r.* ; être excommunié, *to be excommunicated,* حرم (بحـ) .

– ܦܪܘܫܐ *n. ag.* ; intelligent, sage, *intelligent, wise,* ذكي ، فطن ; distinctif, *distinctive,* مميز ; noble, *noble,* شريف ; schismatique, *schismatic,* منشق .

– ܦܪܘܫܐܝܬ distinctement, *distinctly,* جلياً ; séparément, *separately,* على حدة ; sagement, avec discernement, *wisely, with discernement,* بحكمة ، ببصيرة .

– ܦܪܘܫܘܬܐ discernement, intelligence, prudence, *discernment, intelligence, prudence,* بصيرة ، ذكاء ، فطنة .

– ܦܪܝܫܐ différent, distinct, *different, distinct,* مختلف ، متميز ; excellent, noble, *excellent, noble,* بارع ، شريف ; pharisien, *pharisee,* فريسي ; **ܦܪܝܫܬܐ** *f.* ; miracle, *miracle,* اعجوبة ; sacrifice, *sacrifice,* ضحية .

– ܦܪܝܫܝܐ pharisien, *pharisee,* فريسي .

– ܦܪܝܫܐܝܬ distinctement, clairement, *distinctly, clearly,* جلياً ، بوضوح ; principalement, *principally,* خاصةً ; à part, *apart,* ناحية .

– ܦܪܝܫܘܬܐ distinction, *distinction,* تمييز .

– ܦܪܫܘܬܐ séparation, *separation,* افتراق ; excommunication, *excommunication,* حرم ; renonciation, *renunciation,* ترك تنازل (عن) ; différence, *difference,* فرق .

– ܦܘܪܫܢܐ séparation, *separation,* افتراق ; distribution, *distribution,* توزيع ; divorce, *divorce,* طلاق ; discernement, jugement, prudence, *discernment, judgement, prudence,* بصيرة ، حكم ، فطنة ; distinction, différence, *distinction, difference,* تميز ، فرق ; espèce, manière, *kind, manner,* نوع ، شكل ; définition, *definition,* تحديد ; prononciation, émission, *pronunciation, uttering,* لفظ اصدار ; excellence, éminence, *excellence, eminence,* جودة ، تفوق ; chose vouée, offrande, hostie, pain eucharistique, sacrifice, *promised object, offering, host, eucharistic bread, sacrifice,* شيء منذور ، تقدمة ، قربانة ، خبز قرباني ، ذبيحة ; départ, mort, *departure, death,* انطلاق ، موت .

– ܡܦܪܫܢܘܬܐ séparation, *separation,* فرق انفصال .

ܦܪܫ[2] **–** séparer, distinguer, choisir, *to separate, discriminate, choose,* فرق ، ميز اختار ; expliquer, *to explain,* شرح ; délimiter, *to delimit,* حدد . **– ܐܬܦܪܫ**[2] *p.* ; être assigné, *to be assigned,* تعين .

– ܡܦܪܫ , ܡܦܪܫܐ , différent, distinct, *different, distinct,* متغاير ، مختلف .

– ܡܦܪܫܢܐ *n. ag.* ; critique, juge, *critic, judge,* ناقد ، قاض .

– ܦܘܪܫܐ séparation, *separation,* تفريق ; choix, *choice,* خيار ; schisme, *schism,* انشقاق ; départ, *departure,* انطلاق ; distinction, différence, *distinction, difference,* تمييز ، فرق .

ܐܦܪܫ[3] **–** prélever, *to set apart,* عزل ; offrir, *to offer,* قدم (مض) .

ܦܪܫܐ cavalier, *horseman,* خيال .

– ܦܪܫܘܬܐ cavalerie, *cavalry,* خيالة .

ܦܪܫܓܢܐ copie, *copy,* نسخة .

¹ܦܬܐ , ܶ , fendre, *to split*, شق . — ¹ܐܬܦܬܐ *p.* ; se rompre, *to be broken*, تحطم .

— ܦܬܐܐ fumier *dung*, زبل ; boue, *mud*, وحل .

— ²ܦܬܐ fendre, déchirer, *to split, tear*, شق ، مزق ; faire déchirer, *to make tear*, جعله يمزق . — ²ܐܬܦܬܐ *p.*

— ܦܬܬܐ miette, *crumb*, فتات .

— ⁴ܦܬܐܣ déchirer, *to tear*, مزق .

ܦܬܘܡܐ nobles, *nobles*, شرفاء ; *v. n. pr.*

ܦܬܐܪܘܫܡܝܐ , *etc.*, προθεσμία, terme fixé, *fixed term*, اجل .

⁴ܦܬܐܣ broyer, *to crush*, سحق . — ⁴ܐܬܦܬܐܣ *p.*

(ܦܬܐܒ) . ܦܘܬܐܒܐ incertitude, *uncertainty*, ريب .

— ܡܦܬܐܒܐ hésitant, *hesitating*, مرتاب .

— ⁴ܐܬܦܬܐܒ hésiter, *to hesitate*, ارتاب ; être broyé *to be crushed*, انسحق .

(ܦܟܝ) . ܦܟܝܐ infirme, *infirm*, عاجز ; déformé *deformed*, (ج) معطل ; à la main *ou* au pied desséché, *withered in hand* or *foot*, يابس اليد او الرجل ; gaucher, *left-handed*, اعسر ; boiteux, *lame*, اعرج .

— ܦܟܝܘܬܐ infirmité, *infirmity*, عجز ; claudication, *lameness*, عرج .

I. ܦܫܚ , ܶ , couper, retrancher, séparer, *to cut, cut off, separate*, قطع ، بتك ، فخ ; jeter en bas, *to throw down*, طرح ; utiliser, *to turn to account*, استعمل . — ¹ܐܬܦܫܚ *p.*

— ܦܫܚܐ rameau, *branch*, غصن ; rejeton, *shoot*, فرع ; gerbe, *sheaf*, رزمة .

— ²ܦܫܚ briser, *to break*, كسر ; déchirer, dépecer, *to tear, cut up*, مسخ ، فصل ; trancher, *to cut off*, بضع ; châtier, *to chastise*, عاقب . — ²ܐܬܦܫܚ *p.* ; hésiter, *to hesitate*, تحير .

— ܦܘܫܚܐ mise en pièces, *breaking to pieces*, تحطم ; broiement, *grinding*, سحق ; tourbillon d'eau, *vortex*, دردور .

II. ¹ܦܫܚ , ܶ , cesser, *to cease*, زال ; aller de ci de là, *to go hither and thither*, تسكع .

— ܦܫܝܚܐ facile, *easy*, سهل ; léger, *light*, خفيف ; plus supportable, meilleur, *more tolerable, better*, احسن ، اسهل احتماله .

— ܦܫܝܚܘܬܐ , ? négligence, *neglect*, تهاون .

¹ܦܫܛ , ܶ , tendre, étendre, *to stretch out, extend*, مد ، بسط ; délier, guérir, *to untie, cure*, فك ، شفى ; — *intr.*, s'étendre, *to spread out*, امتد ; croître, *to grow*, نما ; être droit, plat (chemin), *to be straight, flat (road)*, استقام ، تسطح (طريق) ; aller tout droit, *to go straight*, مضى قدماً ; s'apaiser (haine), *to be appeased (hatred)* هدأ (بغض) . — ¹ܐܬܦܫܛ *p.* ; *r.* ; se lever (soleil), *to rise (sun)*, طلعت (الشمس) ; se redresser, *to stand up again*, انتصب .

— ܦܫܝܛܐ dressé, droit, *erect, upright*, منتصب ، مستقيم ; simple, *simple*, ساذج ; ordinaire, du commun, *ordinary, common*, اعتيادي ، جار ; ܦܫܝܛܬܐ *f.* ; *v. n. pr.*

— ܦܫܝܛܐܝܬ debout, *upright*, واقف ; simplement, *simply*, بسذاجة ; généralement, *generally*, عموماً .

— ܦܫܝܛܘܬܐ extention, *extension*, انبساط ; simplicité, *simplicity*, سذاجة ; libéralité, *liberality*, كرم || ܦܫܝܛܘܬܐ ܗܘܢܐ stupidité, *stupidity*, بلادة || ܦܫܝܛܘܬܐ ܡܡܠܠܐ prose, *prose*, نثر .

— ܦܫܛܐ extension, *extension*, انبساط ; ܦܫܛܬܐ *id.* ; prière récitée bras étendus, *prayer recited with outstretched hands*, صلاة تتلى والايدي ممدودة .

- ܐܬܦܫܩ 4, *c.* ܦܫܩ 1.

ܦܫܩܐ punaise, *bed-bug*, فسفس .

(ܦܫܩ) . ܦܫܝܩܐ facile, *easy*, سهل ; clair, *clear*, واضح .

- ܦܫܝܩܐܝܬ facilement, *easily*, بسهولة ; clairement, *clearly*, بوضوح ; avec confiance, *confidently*, بثقة ; à la légère, *inconsiderately*, بدون ترو .
- ܦܫܝܩܘܬܐ facilité, *facility*, سهولة ; abondance, *plenty*, كثرة ; permission, *permission*, اذن .
- ܦܫܩ 2 expliquer, *to explain*, شرح ; traduire, *to translate*, ترجم ; déclarer, *to declare*, اعلن . — ܐܬܦܫܩ 2 *p.* ; devenir facile, *to become easy*, سهل ; être possible, *to be possible*, امكن .
- ܡܦܫܩܐܝܬ aisément, *easily*, بسهولة .
- ܡܦܫܩܢܐ commentateur, *commentator*, مفسر ; interprète, *interpreter*, مترجم .
- ܦܫܩܐ interprète, *interpreter*, مترجم .
- ܦܘܫܩܐ explication, *explanation*, شرح ; traduction, *translation*, ترجمة ; solution (d'une énigme), *solution* (*of an enigma*), حل (لغز) ; mandat, *mandate*, وكالة .
- ܠܐ ܡܬ || ܡܬܦܫܩܢܐܝܬ inexplicablement, *inexplicably*, بنوع لا يوصف .

ܦܫܪ 1, ́ , digérer, *to digest*, هضم ; liquéfier, fondre, *to liquefy*, *melt*, اسال اذاب ; résoudre, expliquer, *to solve*, *explain*, حل ، شرح ; — *intr.*, être dissous, liquéfié, *to be dissolved*, *liquefied*, انحل ، أذيب .

- ܦܫܘܪܐ interprète (de songes), *interpreter* (*of dreams*), مفسر (احلام) ; digestif, *digestive*, هضام ; tiède, *lukewarm*, فاتر ; vain, *vain*, باطل ; libre d'affaires, *disengaged*, فارغ من الاشغال .

- ܦܫܬ 2 étendre, *to spread out*, بسط .
  - ܐܬܦܫܬ 2 se répandre, *to be propagated*, انتشر .
- ܐܦܫܬ 3 redresser, *to straighten*, قوم .

(ܦܫܟ 1) || ܦܫܟ ܡܢ ܡܫܟܚܘܬܐ ne pas pouvoir, *not to be able*, ما قدر || ܦܫܟܬ ܚܢܐ être arrêtée, échouer (affaire), *to check*, *miscarry* (*affair*), توقفت ، سقطت (شغلة) .

- ܡܦܫܟܐ hésitant, *hesitating*, متردد ; désespéré, *desperate*, يائس .
- ܐܬܦܫܟ 2 être hésitant, *to be hesitant*, ارتاب ; réfléchir, *to think*, تفكر ; être douteux, *to be doubtful*, كان تحت الريب ; être débattu (*impers.*), *to be discussed* (*impers.*), أقيمت مجادلة .
- ܦܘܫܟܐ hésitation, doute, *hesitation*, *doubt*, شك ، ارتياب || ܦܘܫܟ ܐܡܝܢܐ embarras, anxiété, *distress*, *anxiety*, حيرة ، قلق .

ܦܫܟܐ , ܦܫܟ , *long.*, palme, *palm*, شبر .

ܦܬܠ 1, ́ , se tourner, *to turn round*, تقلب .

- ܦܬܝܠ filé, *spum*, مغزول ; tordu, *twisted*, مفتول .
- ܦܬܠܐ filage, *spinning*, غزل ; fil, cordon, *thread*, *strand*, خيط ، فتيلة .
- ܦܬܠ 2 filer, *to spin*, غزل . — ܐܬܦܬܠ 2 *p.* ; être tressé, tordu, *to be plated*, *twisted*, انضفر ، تفتل .
- ܐܦܬܠ 3 filer, *to spin*, غزل ; tordre, *to twist*, فتل ; entrelacer, *to interweave*, حبك ; enlacer, *to ensnare*, شبك . — ܐܬܐܦܬܠ 3 *p.*

ܦܬܟܢ , *etc.*, bât, *pack-saddle*, بردعة .

ܦܬܗ 1 être saisi d'effroi, *to be struck with terror*, اعتراه الرعب ; agir en sot, *to act foolishly*, حمق .

- ܦܬܝܗܐ insipide, *insipid*, تفه .

- ܦܫܝܪܘܬܐ sottises, *silly things*, جهالات ; sottise (la...), *folly*, بلاهة .
- ܦܫܝܪܐ maturité, *maturity*, نضوج .
- ܦܘܫܪܐ liquéfaction, solution, *liquefaction, dissolving*, ذوبان ، انحلال ; digestion, *digestion*, هضم ; maturité, *maturity*, نضوج ; interprétation (des songes), *interpretation (of dreams)*, تفسير (الاحلام) .
- ܡܝܐ ܐܦܫܪܘܬܐ || ܐܦܫܪܘܬܐ urine, *urine*, بول — latrines, *privy*, بيت الخلاء .
- ܦܫܰܪ[2] liquéfier, fondre, résoudre, *to liquefy, melt, dissolve*, اسال ، اذاب ، حلل ; interpréter, *to interpret*, فسر (مض) . — ܐܬܦܫܰܪ[2] *p.* ; *r.* ; être digéré, *to be digested*, انهضم .
- ܐܦܫܰܪ[3] expliquer, prédire, *to explain, predict*, شرح ، تنبأ .

[1]ܦܰܬ , ܢܦܘܬ , rompre en morceaux, *to break in pieces*, فت .

- ܦܬܬܐ , *etc.*, *f.*, *pl.* ܦܬ̈ܬܐ , morceau, *piece*, كسرة ; miette, *crumb*, فتات .
- ܐܬܦܰܬ[2] être rompu (pain), *to be broken (bread)*, استدق (خبز) .
- ܦܰܬܦܶܬ[r] , *palpel*, mettre en morceaux, *to break in pieces*, فتت . — ܐܬܦܰܬܦܰܬ[r] *p.*
- ܦܬܦܘܬܐ morceaux, miettes, *pieces, crumbs*, كسر ، فتات .

[1]ܦܬܐ se dilater, *to dilate*, اتسع ; se propager, *to be propagated*, انتشر .

- ܦܬܝܐ , ܦܬܐ , ܦܬܝܐ , large, ample, abondant, *broad, ample, abundant*, واسع ، رحب ، وافر.
- ܦܬܝܐܝܬ largement, *widely*, بسعة ; abondamment, *abundantly*, بكثرة .
- ܦܬܝܘܬܐ largeur, *breadth*, عرض ; abondance, *abundance*, كثرة .
- ܦܬܘܐ ; ܦܬܝܐ — ܦܘܬܝܐ — largeur, ampleur, *breadth, ampleness*, عرض ، رحب .
- ܦܬܝܢܐ large, *broad*, واسع .
- ܦܰܬܝ[2] élargir, *to widen*, اوسع ; exposer longuement, *to narrate at length*, عرض طويلاً . — ܐܬܦܰܬܝ[2] *p.* ; se répandre, *to spread abroad*, انتشر .
- ܡܦܬܝܢܘܬܐ ampleur, *ampleness*, رحابة .
- ܐܦܬܝ[3] dilater, *to dilate*, وسع ; propager, *to propagate*, نشر .

ܦܬܐ , *c.* ܦܐܬܐ , face...

ܦܬܓܡܐ parole, *saying*, كلام ; *gram.*, phrase, proposition, membre, *phrase, proposition, member*, جملة ، جزء ; *pros.*, hémistiche, pied, *hemistich, foot*, شطر ، جزء شعر ; réponse, *answer*, جواب ; chose, fait, acte, *thing, fact, act*, شيء ، حدث ، عمل .

ܦܬܘܪܐ table, *table*, طاولة ; plateau, *tray*, صينية ; festin, *feast*, وليمة ; contribution, don, *contribution, gift*, مساهمة ، هبة .

[1]ܦܬܰܚ , ܰ *et* ܶ , ouvrir, *to open*, فتح ; rendre la vue à, *to give back the sight to*, اعاد النظر ل ; faire voir, *to make see*, ارى ; *ar.* فتح , prendre d'assaut, *to carry by storm* ; — *intr.*, s'ouvrir, *to be opened*, انفتح . — ܐܬܦܬܰܚ[1] *p.* ; *r.* || ܦܬܚ ܡܪܒܥܐ , ܦܬܚ ܘܠܕܐ premier-né, *first born*, بكر .

- ܦܬܝܚܐ qui voit, *seeing*, راء ; lettre patente, *letter-patent*, توقيع .
- ܦܬܝܚܬܐ petite lettre, *short letter*, رسالة صغيرة .
- ܦܬܝܚܘܬܐ ouverture, *aperture*, فتح .
- ܦܬܚܐ *id.* ; préface, *preface*, مقدمة ; prise d'assaut, *carrying by storm*, فتح ; voyelle ܰ , *vowel* ܰ , حركة .
- ܡܦܬܚ... ouverture de..., *opening of...*, فتح ... || ܡܦܬܚ ܦܘܡܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة ; liberté de langage, *liberty of language*, حرية الكلام .

- ܦܬܰܚ[2] ouvrir, *to open*, فتح ; rendre la vue à, *to give back the sight to*, اعاد النظر الى ; expliquer, *to explain*, شرح ; propager, *to propagate*, نشر .
  - ܐܶܬܦܰܬܰܚ[2] *p.*
- ܦܘܳܬܳܚܳܐ ouverture, *opening*, فتح ; action de rendre la vue, *giving back the sight*, اعادة النظر .

[1] **ܦܬܰܟ݂** , ݂ , mêler, *to mix*, خلط ; peindre, *to paint*, لون ; enchâsser, *to set*, (مض) رصع .
- ܦܬܺܝܟ݂ܳܐ varié, *varied*, متنوع .
- ܦܬܺܝܟ݂ܽܘܬ݂ܳܐ diversité, *diversity*, تنوع .
- ܦܶܬܟ݂ܳܐ vêtement mi-laine mi-lin, *garment half wool and half linen*, لباس نصفه صوف ونصفه كتان .
- ܦܰܬܶܟ݂[2] mêler, *to mix*, خلط . – ܐܶܬܦܰܬܰܟ݂[2] *p.* ; être orné, *to be adorned*, تزين .
- ܡܦܰܬܟ݂ܳܐ varié, *varied*, متنوع ; le parti bleu (à Bysance), *the blue party* (*in Bysance*), الحزب الازرق (في بيزنطية) .
- ܡܦܰܬܟ݂ܳܐܺܝܬ݂ de façon variée, *variously*, بتنوع .
- ܡܦܰܬܟ݂ܽܘܬ݂ܳܐ diversité, *diversity*, تنوع .
- ܦܬܽܘܟ݂ܳܐ vêtement broché d'or, *raiment*, لباس مزين بالذهب ; espèce de pierre précieuse, *kind of gem*, نوع من الحجارة الكريمة .

ܦܬܳܪܳܐ , ܦܬܽܘܪܳܐ , *f.* ܦܬܽܘܪܺܝܬ݂ܳܐ , idole, *idol*, صنم .
- ܦܬܽܘܪܽܘܢܳܐ petite idole, *small idol*, صنم صغير .
- ܦܬܽܘܪܽܘܬ݂ܳܐ idolâtrie, *idolatry*, عبادة الاصنام .

[1] **ܦܬܰܠ** , ݂ , tordre, *to twist*, فتل ; pervertir, *to pervert*, افسد ; — dévier ; agir perversement, *to deviate, act perversely*, طلح ، تعوج .
- ܦܬܺܝܠܳܐ dépravé, pervers, *depraved, perverse*, طلح ، معوج ; ܦܬܺܝܠܬ݂ܳܐ *f.* ; mèche, *wick*, فتيلة .
- ܦܰܬܶܠ[2] tordre, *to twist*, فتل ; pervertir, *to pervert*, افسد . – ܐܶܬܦܰܬܰܠ[2] *p.* ; agir perversement, *to act perversely*, تعوج .
- ܡܦܰܬܠܳܐ , ܡܦܰܬܰܠ , tortueux, *crooked*, معوج .
- ܡܦܰܬܠܳܐܺܝܬ݂ perversement, *perversely*, بنوع معوج .
- ܡܦܰܬܠܽܘܬ݂ܳܐ perversité, *perversity*, عوج .
- ܦܬܽܘܠܳܐ perversité, *perversity*, عوج .

ܦܶܬܢܳܐ vipère, aspic, *adder, asp*, صل ، افعى .

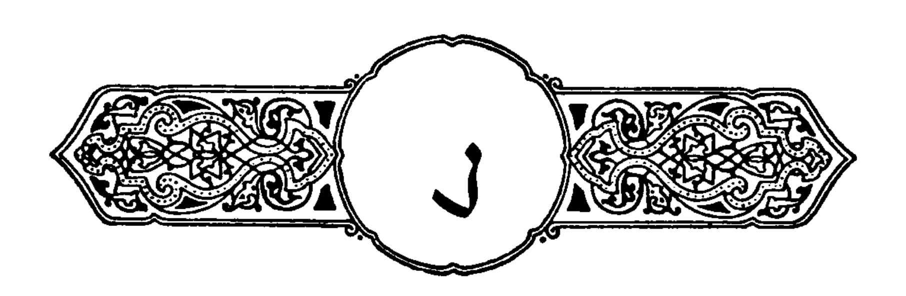
ܦܶܬܢܳܐ , *m. et f.*, *ar.* فتنة , tumulte, *tumulte*, شعس .
- ܐܰܦܬܶܢ[3] se révolter, *to rebel*, افتتن .

ܦܬܺܝܣܺܝܣ , *etc.*, φθίσις, *path.*, phtisie, *phthisis*, سل .

[1] ܦܬܰܩ , ݂ , faire éclater, crever, *to burst*, فجر ، فتق ; manifester, *to make known*, اظهر ; *intr.*, éclater, crever, *to burst*, انفجر ، انفقع .

ܦܶܬܩܳܐ , *c.* ܦܶܬܩܳܐ II, tablette...

ܦܰܬܶܫ[2] , *ar.* (مض) فتش , fouiller, chercher, *to rummage, search.*



ܠ 90, *90*, ٩٠ ; ܠ̈ 900, *900*, ٩٠٠ .

ܠ̄ , *v.* ܠܵܐ II.

ܠܘܳܬ chez..., *v.* ܠܘܳܬ .

ܠܳܐܶܒ[1] , ܐܶܬܠܐܶܒ , devenir sale, *to become dirty*, توسخ .

- ܠܰܐܒܳܐ , ܠܳܐܒܳܐ sale, *filthy*, وسخ .

- ܠܳܐܒܳܐ , *f.*, *rar. m.*, *pl.* ܠܳܐܒܶܐ , souillure, saleté, *stain*, *dirt*, وسخ ، دنس .

- ܠܳܐܒܽܘܬܳܐ , ܠܰܐܒܽܘܬܳܐ , ܠܳܐܒܬܳܐ , *pl.* ܠܳܐܒܳܬܳܐ , malpropreté, *dirtiness*, نجاسة ; impureté, *impurity*, دنس .

- ܠܰܐܶܒ[2] , ܠܰܐܶܒ[2] , ܠܰܒܶܒ[2] , souiller, salir, *to soil*, *dirty*, وسخ ، نجس . - ܐܶܬܠܰܐܰܒ[2] , *etc.*, *p.* ; *r.*

- ܠܽܘܐܳܒܳܐ souillure, *stain*, دنس .

ܠܒܰܐ[1] se complaire *to take pleasure*, ارتضى ; aimer, désirer, vouloir, *to love*, *wish*, *will*, احب ، رغب في ، اراد . - ܐܶܬܠܰܒܰܐ[1] , ܒ , *id.* ; consentir, *to consent*, رضي ; ܠܘܳܬ , incliner vers, *to be inclined towards*, مال الى .

- ܠܒܳܐܳܐ , ܠܒܳܐܳܐ , *pl.* ܠܒܳܐܳܬܳܐ , volonté, désir, *will*, *desire*, ارادة ، رغبة ; affaire, chose, objet, bien, *affair*, *thing*, *matter*, مسالة ، شيء ، غرض ، ملك ; mobilier, *furniture*, اثاث || ܒܟܽܠ ܠܒܳܐ en toute chose, *in every thing*, بكل شيء ; en quelque mesure, *in some measure*, قدراً ما ، نوعاً ما .

- ܠܒܳܝܢܳܐ volonté, bon plaisir, *will*, *good will*, رضى ، ارادة ; plaisir, *pleasure*, التذاذ || ܗܘܳܐ ܒܠܒܳܝܢܳܐ plaire, *to please*, اعجب || ܚܰܕ ܠܒܳܝܢܳܐ de même vouloir, *of the same will*, من ذات الارادة .

- ܠܒܳܝܢܳܝܳܐ volontaire, *voluntary*, اختياري .

- ܠܒܳܝܢܳܐܺܝܬ spontanément, *spontaneously*, اختيارياً .

- ܫܽܘܠܒܳܝܢܳܐ bon plaisir, *good will*, رضى .

ܨܒܰܥ[1] , ܶ , mouiller, *to moisten,* بلل ; tremper, baigner, *to soak, dip,* غمس غطس (مض) ; teindre, *to dye,* صبغ . — ܐܶܨܛܒܰܥ[1] *p.*

— ܨܶܒܥܳܐ couleur, *colour,* لون .

— ܨܽܘܒܥܳܐ teinture, couleur, *colour, dye,* صبغة ، لون ; — *pl.* ܨܽܘܒܥܶܐ *et* ܨܽܘܒܥܳܢܶܐ — morceau d'étoffe *ou* vêtement teint, *piece of goods* or *garment dyed,* خرقة او ثوب مصبوغ .

— ܨܽܘܒܥܳܢܳܐ couleur, *colour,* لون .

— ܨܰܒܰܥ[2] baigner, *to dip,* غطس (مض) ; teindre, *to dye,* صبغ ; baptiser, *to baptize,* عمد (مض) . — ܐܶܨܛܰܒܰܥ[2] *p.*

— ܨܰܒܳܥܳܐ teinturier, *dyer,* صباغ .

ܨܶܒܥܳܐ , ܨܒܰܥ , *f., pl.* ܨܶܒܥܶܐ *et* ܨܶܒܥܳܬ݂ܳܐ , doigt, *finger,* اصبع .

ܨܒܳܐ[1] , ܶ *et* ܰ , jaser, *to chatter,* ثرثر ; plaisanter, *to jest,* مزح ; divaguer, *to rave,* هذى .

— ܨܒܳܝܳܐ jaseur, *prater,* ثرثار ; insensé, *insane,* احمق .

— ܨܶܒܘܳܐ insensé, *insane,* احمق .

— ܨܶܒܝܽܘܬ݂ܳܐ sottise, *foolishness,* هذر .

— ܨܶܒܝܳܬ݂ܳܐ inepties, *impertinences,* سخافات ; divagation, *divagation,* هذيان .

— ܨܰܒܺܝ[2] confondre, *to confound,* خلط (مض) . — ܐܶܨܛܰܒܺܝ[2] avoir lieu (bavardage), *to take place (gossip),* صارت (ثرثرة) .

ܨܰܒܳܝܳܐ *et* ܨܒܳܝܳܐ , *bot.,* aloès, *aloe,* مقر .

ܨܶܒܬ݂ܳܐ , ܨܒܶܬ݂ , *pl.* ܨܶܒܬ݂ܶܐ , ornement, *ornament,* زينة .

— ܨܰܒܶܬ݂[2] orner, *to adorn,* زين ; préparer, *to prepare,* هيا . — ܐܶܨܛܰܒܰܬ݂[2] *p.* ; *r.*

— ܡܨܰܒܬ݂ܽܘܬ݂ܳܐ action d'orner, *adorning,* تزين .

— ܨܶܒܬ݂ܳܐ *id.* ; ornement, *ornament,* زينة .

— ܬܶܨܒܽܘܬ݂ܳܐ , *m., rar. f., pl.* ܬܶܨܒܝܳܬ݂ܳܐ , ornement, *ornament,* زينة .

— ܡܨܰܒܬ݂ܳܢܽܘܬ݂ܳܐ embellissement, *improvement,* تزيين ، زينة .

ܨܕܳܐ[1] , ܢܶܨܕܶܐ , ܕ , fixer les yeux sur, *to look friendly on,* حدق (مض) الى .

— ܨܳܕܶܐ fixant des yeux, *looking fixedly on,* محدق الى .

— ܐܰܨܕܺܝ[3] , ܕ , *c.* ܨܕܳܐ[1] .

— ܡܰܨܕܝܽܘܬ݂ܳܐ fixation, *fixation,* تحديق .

I. ܨܕܳܐ[1] *et* ܨܕܺܝ[1] être *ou* devenir désert, *to be* or *become deserted,* اقفر ; devenir stérile, *to become sterile,* عقر ، اجدب ; être dépourvu, *to be unprovided,* عاز || ܨܕܳܐ ܢܰܦ̮ܫܶܗ être dégoûté, *to be tired,* سئم .

— ܨܕܳܐ , ܨܳܕܝܳܐ , désert, vide, *desert, empty,* مقفر ، خال .

— ܨܳܕܝܽܘܬ݂ܳܐ solitude, *solitude,* وحشة ; désolation, *desolation,* بوار .

— ܨܰܕܝܳܐ solitude, *solitude,* وحشة ; chaos, *chaos,* خواء .

— ܨܰܕܺܝ[2] dévaster, *to lay waste,* خرب (مض) .

— ܐܰܨܕܺܝ[3] rendre désert, *to make desert,* خلى ، بور .

II. ܨܕܳܐ[1] , ܶܐ , se jouer de, *to mock at,* سخر من . — ܐܶܨܛܕܺܝ[1] , ܕ , *c.* ܨܕܳܐ[1] ; être insolent, *to be insolent,* سفه ; être lascif, *to be lascivious,* دعر .

— ܨܶܕܘܳܐ moquerie, jeu, *mockery, sport,* مزح ، لعب .

— ܡܶܨܛܕܝܳܢܳܐ plaisant, moqueur, *jocose, mocking,* هازل ، مازح .

— ܡܨܰܕܝܳܢܳܐ plaisanterie, *jest,* مهزلة ; ruse, *craft,* حيلة ; imposteur, *impostor,* خداع .

- ܨܕܘܝܐ raillerie, *raillery*, سخرية .

ܨܕܡܒܐ , *min.*, antimoine, *antimony*, اثمد .

ܨܕܥܐ , *anat.*, tempe, *temple*, صدغ ; fibre (de racine), *fibre* (*of root*), عرق (جذر) || ܒܝܬ ܨܕ̈ܥܐ tempes, *temples*, صدغان .

ܨܕܪ[1] *p. a.* || ܨܕܪ ܠܫܢܐ à la langue embarrassée, *tongue-tied*, ذو لسان متلعثم .

- ܨܕܘܪ qui a des nausées, *feeling sick*, متمقس .

- ܨܕܪܐ ivresse, *drunkenness*, سكر .

- ܨܕܪ[2] donner la nausée à, *to make sick*, جعله يمقس ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) . - ܐܬܨܕܪ[2] *p.*

- ܡܨܕܪ *p. p.* ; ivre, *drunk*, سكران .

- ܡܨܕܪܘܬܐ démence, *insanity*, جنون ; sottise, *foolishness*, حماقة .

- ܐܨܕܪ[3] enivrer, *to intoxicate*, اسكر .

ܨܗܐ[1] *et* ܨܗܝ[1] avoir soif, *to be thirsty*, عطش .

- ܨܗܝܐ , ܨܗܐ , altéré, *thirsty*, عطشان ; avide, *greedy*, طامع ; aride, *dry*, جاف .

- ܨܗܝܐ , *subst.*, soif, *thirst*, عطش ; aridité, *aridness*, جفاف — *Aff. 1, or.* ܨܗܝ , *occ.* ܨܗܝ .

- ܨܗܝܐܝܬ avidement, *greedily*, بطمع .

- ܨܗܝܘܬܐ soif, *thirst*, عطش ; désir, *desire*, رغبة .

- ܨܗܘܐ soif, *thirst*, عطش .

- ܨܗܘܝܐ altéré, *thirsty*, عطشان ; *subst.*, aridité, *aridness*, جفاف || ܒܝܬ ܨܗܘ̈ܝܐ lieu aride, *dry place*, معطشة .

- ܐܬܨܗܝ[2] avoir soif, *to be thirsty*, عطش ; désirer, *to desire*, رغب في .

ܨܗܠ[1] , ܴ , hennir, *to neigh*, صهل .

- ܨܗܠܐ hennissement, *neighing*, صهيل .

- ܨܗܠ[2] hennir, *to neigh*, صهل .

I. ܨܘܐ[1] gazouiller, *to warble*, غرد (مض) .

II. (ܨܘܐ) . ܨܘܝ[1] se dessécher, *to wither*, تجفف .

- ܨܘܝܐ aride, *arid*, جاف .

III. (ܨܘܐ) . ܨܘܝܐ tas de pierres, tas, *heap of stones*, *heap*, جثوة .

- ܐܨܘܝ[3] entasser, *to heap*, كوم ; boucher, *to stop*, سد .

ܨܒ[1] , ܢܨܘܒ , se rassembler, *to assemble*, اجتمع ; arriver, *to arrive*, وصل ; venir, aller, *to come*, *go*, اتى ، ذهب .

- ܨܒܘܝܐ ܘܡܬܦܢܝܐ || ܨܒܘܝܐ les allant et venant (= visiteurs), *the comers and goers* (= *visitors*), الصادرون والواردون (الزوار) .

- ܨܘܒܐ rassemblement, *assembling*, اجتماع ; retour, *return*, عودة ; lieu de réunion, *place of meeting*, مجمع ; domicile, *domicile*, مسكن || ܒܪ ܨܘܒܐ compagnon, *companion*, رفيق .

- ܨܒܒ[2] réunir, *to bring together*, جمع ; préparer, amener, fournir, *to prepare*, *bring*, *supply*, حضر (مض) ، اتى بـ ; rendre, *to give back*, اعاد ، ادى (مض) . - ܐܬܨܒܒ[2] *p.* ; arriver, *to arrive*, وصل .

ܨܕ[1] , ܢܨܘܕ , chasser, pêcher, prendre, *to hunt*, *fish*, *take*, صاد ، قنص ، لقط . V. ܨܝܕܐ .

ܨܘܕܐ , *c.* ܙܘܕܐ , vivres...

ܨܘܚ[1] , ܴ , crier, *to scream*, صاح .

- ܨܘܚܐ cri, *outcry*, صياح .

- ܐܨܘܚ[3] hurler, *to howl*, عوى .

ܨܡ[1] , ܢܨܘܡ , jeûner, *to fast*, صام ; ܨܡ , s'abstenir de, *to abstain from*, امتنع عن .

- ܨܝܡܐ à jeun, *fasting*, صائم ; jeûneur, *one who fasts*, صائم .

- ܨܳܝܡܳܐ à jeun, *fasting*, صائم .
- ܨܰܘܡܳܐ jeûne, *fast*, صوم .
- ܐܰܨܺܝܡ[3] prescrire un jeûne, *to enjoin a fast*, فرض صوماً .

ܨܰܘܢܳܐ pierre dure, *hard stone*, حجر صلب .

ܨܰܚܳܐ, *f.*, plat, *dish*, قصعة .

ܨܰܘܨܺܝ[4] gazouiller, *to chirp*, غرد (مض) ; pousser des cris, *to scream*, صرخ ; sonner, *to chink*, خشخش .

ܨܽܘܨܺܝܬܳܐ frange, *fringe*, هدب ; boucle de cheveux, *lock of hair*, خصلة شعر ; pampre, *vine-branch*, عسلج ; radicelle, *radicle*, شرش ; étincelle, *spark*, شرارة .

- ܟܰܘܟܒܳܐ ܕܨ̈ || ܨܽܘܨܺܝܬܳܐ comète, *comet*, كوكب مذنب .

ܨܽܘܪܬܳܐ image, forme, type, *image, form, type*, مثال ، شكل ، صورة ; trait, *feature*, سيماء || ܟܬܳܒ ܨܽܘܪܬܳܐ texte, *text*, نص || ܨܽܘܪ̈ܬܳܐ ou ܕܨܽܘܪ̈ܬܳܐ peint, enluminé, *painted, illuminated*, ملون (مج) ، مزوق (مج) .

- ܨܰܪܳܐ stylet, *stylet*, قلم من حديد .
- ܨܳܝܽܘܪܳܐ qui forme, *forming*, جابل .
- ܨܶܪܳܐ image, *image*, صورة ; idole peinte, *painted idol*, صنم ملون ; *adj.*, peint, *painted*, مصور ، ملون .
- ܐܶܬܨܰܝܰܪ[1] être formé, *to be formed*, تصور .
- ܡܶܬܨܰܝܪܳܢܽܘܬܳܐ formation, façonnement, *formation, fashioning*, تكوين ، جبل .
- ܨܰܝܰܪ[2] peindre, *to paint*, صور ، لون ; orner, *to adorn*, زوق . - ܐܶܬܨܰܝܰܪ[2] *p.* ; être pensé, représenté, *to be thinked, pictured*, تصور ، تخيل .
- ܡܨܰܝܰܪ *p. p.* ; varié, *varied*, متلون ; orné, *adorned*, مزوق .
- ܨܰܝܳܪܳܐ peintre, *painter*, مصور ; sculpteur, *sculptor*, نحات ; graveur, ciseleur, *engraver, carver*, نقار ، نقاش .
- ܨܰܝܳܪܽܘܬܳܐ peinture, *painting*, رسم ، تصوير ; gravure, ciselure, *engraving, chasing*, نقر ، نقاشة .
- ܨܽܘܪܳܝܳܐ, *c.* ܡܶܬܨܰܝܪܳܢܽܘܬܳܐ .

1 ܨܳܪ , ܢܨܽܘܪ 1° être pris de vertige, *to feel giddy*, اخذه الدوار ; 2° être ébloui, *to be dazzled*, جهر ; - ܨܘܪ[1] *id. 1°*.

- ܨܰܘܪܳܐ cou, *neck*, عنق ; dos de montagne, *ridge of a mountain*, ظهر جبل .
- ܨܘܪܬܳܐ ; - ܨܘܳܪܳܐ vertige, *dizziness*, دوار .

ܨܰܘܬܳܐ, *f.*, voix, son, *voice, sound*, صوت دوي ; audition, *hearkening*, سمع ، نصت ; compagnie, fréquentation, *society, frequentation*, معاشرة ، انس ; compagnon, *companion*, رفيق .

- ܨܳܬ[1] , ܢܨܽܘܬ , 1° écouter, *to listen to*, انصت ل ; 2° entendre, *to hear*, سمع ; 3° exaucer, *to grant*, استجاب .
- ܐܶܬܬܨܺܝܬ[1] *p.*
- ܐܰܨܺܬ[3] ; - ܨܰܘܬܶܬ , *palpel, c.* ܨܳܬ *1° et 2°*.

I. 1 ܨܚܶܡ , ܢܨܚܽܘܡ , être chaud, brûlant, *to be hot, burning*, سخن ، حمي .

- ܨܰܚܺܝܡܳܐ chaud, *hot*, حام ; éclatant, *glaring*, ساطع .
- ܨܰܚܺܝܡܽܘܬܳܐ ardeur, *ardour*, حرارة .

II. (ܨܚ) . ܨܚܳܚܳܐ , *m. et f.*, livre, *book*, كتاب ; exemplaire, *copy*, نسخة ; section, chapitre, *section, chapter*, فصل ، جزء ; ܨܚܳܚܳܐ exemplaire, *copy*, نسخة || ܨܚ , ܕܨ̈ܚܳܚܶܐ = ܨ̈ܚܳܚܶܐ , d'après d'autres textes, *according to other texts*, حسب غير نصوص .

- ܐܰܨܚ[3] écrire, déclarer, exprimer, *to write, declare, express*, كتب ، اعلن عبر عن ; dicter, *to dictate*, املى .
- ܐܶܬܬܨܚ[3] *p.*

- ܨܚܚܬܐ exemplaire, *copy*, نسخة .

(ܨܚܐ) . ܨܘܚܝܬܐ injure, invective, *injury, abuse*, سب ، شتيمة ; malédiction, *malediction*, لعنة .

- ܨܚܝ² injurier, invectiver, *to abuse, revile*, سب ، شتم ; maudire, *to curse*, لعن . - ܐܨܛܚܝ² *p.*

ܨܚܘܐ beau temps, *fine weather*, صحو .

ܨܚܢܐ , ܨܚܢ , ܨܚܢܐ , *f.* ܨܚܢܬܐ *et* ܨܚܢܬܐ , impudique, *lewd*, فاسق ; sale, *dirty*, قذر .

- ܨܚܢܘܬܐ impudicité, *impudicity*, فسق .

- ܨܚܢ² ; - ܐܨܛܚܢ² être dissolu, *to be rake*, فسق .

ܨܚܢ¹ rougir, *to blush*, استحيا .

(ܨܛܒ) . ܡܨܛܒܬܐ marchepied, tribune, *step, platform*, درجة ، منبر ; table, *table*, طاولة .

(ܨܛܦ) . ܡܨܛܦܬܐ *id.*

ܨܝܕ , ܨܐܕ , ܨܐܕ , ܨܝܕ , auprès, chez, vers, envers, *near, at, towards, with regard to*, الى ، نحو ، عند ، قرب ; dans, *in*, في ; selon, *according to*, حسب ; en comparaison de, *in comparison with*, نظراً الى ; au moment de, *at the point of*, عند ، عندما || ܨܝܕܟ ܘܨܝܕܝ ܨܝܕܝܟ pour ta part, *for your part*, بما يخصك || ܨܝܕ ܩܠܝܠ peu s'en faut, *within a little*, لولا قليل .

ܨܝܕܐ , ܨܝܕ , chasse, pêche, *hunting, fishing*, صيد ، قنص ; proie, gibier, *prey, game*, فريسة ، رمية ; nourriture, *food*, طعام .

- ܐܬܬܨܝܕ¹ être pêché, pris à la chasse, pris, *to be fished, hunted, taken*, صيد أمسك (مج) .

- ܡܨܝܕܬܐ filet, *net*, شبكة .

- ܡܬܬܨܝܕܢܘܬܐ chasse, *hunting*, صيد ; capture, *capture*, امساك .

- ܨܝܕ² chasser, *to hunt*, صاد ; tendre un piège, *to set a trap*, نصب شركاً ; chercher un prétexte, *to look for a pretext*, سعى وراء حجج .

- ܨܝܕܐ chasseur, pêcheur, *hunter, fisherman*, قناص ، صياد .

- ܐܨܛܝܕ³ chasser, *to hunt*, اصطاد .

ܨܝܡܚ *ou* ܨܐܡܚ brûlant, *burning*, اجاج ; altéré, *thirsty*, ظمآن . *Rappr.* ܨܗܐ¹ .

ܨܝܪܐ , *pl.* ܨܝܪ̈ܐ , tenon, *tenon*, سيار ; barreaux, *grating*, شعرية ; gond, *hinge*, رزة .

I. ܨܠ¹ , ܢܨܘܠ , tinter, *to ring, tingle*, رن ، دوى .

- ܨܠܝܠܐ tintement, *ringing*, رنين .

- ܨܠܝܠܬܐ *id.* ; bruit, *noise*, ضجة .

II. (ܨܠ) . ܨܠܝܠܐ pur, limpide, *pure, limpid*, رائق ، صاف .

- ܨܠܝܠܘܬܐ pureté, splendeur, *purity, splendour*, صفاء ، جلاء

- ܨܠܠܐ pureté, *purity*, صفاء .

- ܡܨܠܬܐ filtre, *filter*, مصفاة .

- ܨܠܠ² purifier, *to purify*, نقى (مض) ; filtrer, *to filter*, صفى (مض) . - ܐܨܛܠܠ² *p.* ; *r.* ; faire le pur, *to affect purity*, تظاهر بالنقاوة .

- ܡܨܠܠܐ jus, *juice*, مرق .

- ܡܨܠܠܘܬܐ pureté, *purity*, صفاء .

- ܨܠܘܠܐ pur, clair, *pure, clear*, صاف ، رائق .

- ܨܘܠܠܐ 1° purification, *purification*, تصفية ; 2° déchet, *waste*, مزاعة .

- ܡܨܛܠܠܢܘܬܐ *id. 1°.*

ܨܠܐ¹ s'incliner, être incliné, décliner, *to incline, be inclined, decline*, انحنى ، مال ، انحرف ; dévier, s'égarer, *to deviate, go astray*, زاغ ، ضل ; — *tr.*, tendre des pièges, *to set traps*, نصب اشراكاً ;

incliner, *to incline*, امال ; faire fléchir, *to bend*, (مض) عطف ; ܨܠܐ[1] — *id. intr.* — ܐܬܨܠܝ[1] *p.* ; *r.* ; dévier, *to deviate*, زاغ .

— ܨܠܝܐ inclinaison, inclination, déclinaison, *inclination, declination*, انحراف ، ميل ، انحناء .

— ܨܠܘܬܐ , *pl.* ܨܠܘ̈ܬܐ , prière, *prayer*, صلاة || ܒܝܬ ܨܠܘܬܐ temple, sanctuaire, *temple, sanctuary*, هيكل ، معبد .

— ܨܠܘܬܢܝܐ de prière, *of prayer*, صلاتي ; favorable à la prière, *favorable towards the prayer*, نافع للصلاة .

— ܨܠܘܬܢܐܝܬ par prière, *by prayer*, التماساً .

— ܡܨܛܠܝܢܐܝܬ par inclination, *by propensity*, من ذاته ; perversement, *perversely*, اعوجاجاً .

— ܡܨܛܠܝܢܘܬܐ inclination, *inclination*, ميل ; apostasie, *apostasy*, جحود .

— ܨܠܝ[2] incliner, *to incline*, امال ، حرف (مض) ; tendre (des pièges), *to set traps*, نصب اشراكاً ; prier, *to pray*, صلى ; ܒܠܐ , bénir, *to bless*, بارك . — ܐܬܨܠܝ[2] être offert, *to be offered*, تقدم .

— ܡܨܠܝܢܐ messalien (hérétique), *messalian (heretic)*, مصالياني (هرطوقي) .

ܨܠܒ[1] , ܳ , crucifier, *to crucify*, صلب . — ܐܨܛܠܒ[1] *p.*

— ܨܠܘܒܐ qui crucifie, *crucifier*, صالب .

— ܨܠܝܒܐ croix, *cross*, صليب ; signe de croix, *sign of the cross*, اشارة الصليب ; crucifixion, *crucifixion*, صلب .

— ܨܠܝܒܝܐ *adj.* ; — ܨܠܝܒܐܝܬ *adv.*, en forme de croix, *crosswise*, بشكل صليب .

— ܨܠܝܒܘܬܐ crucifixion, *crucifixion*, صلب .

— ܨܠܒܐ *id.* ; laisse, *leash*, مقود .

ܨܠܒ̈ܐ voûtes, galeries, *vaults, galleries*, حنايا ، عقود ، دهاليز .

— ܨܠܒ[1] faire des voûtes, des galeries, *to make arches, galleries*, اقام حنايا ، دهاليز .

I. ܨܠܚ[1] fendre, *to cleave*, شق .

— ܨܠܚܬܐ éclats, *splinters*, نجارة .

— ܨܠܚܘܬܐ , *path.*, migraine, *sick headache*, شقيقة .

— ܨܠܚ[2] fendre, *to cleave*, شق . — ܐܬܨܠܚ[2] être déchiré, *to be torn*, تمزق .

— ܨܘܠܚܐ action de fendre, *cleavage*, شق .

II. ܨܠܚ[1] , ܶ , réussir, *to succeed*, نجح .

— ܐܨܠܚ[3] faire prospérer, *to make prosper*, انجح ; *intr.*, prospérer, réussir, *to prosper, succeed*, نجح ، اقبل ; parvenir, *to attain*, وصل ; ܥܠ , envahir, *to invade*, حل على . — ܐܬܬܨܠܚ[3] prospérer, *to prosper*, تيسر .

— ܡܨܠܚܢܘܬܐ succès, *success*, يسر .

— ܡܨܠܚܢܘܬܐ prospérité, *prosperity*, اقبال .

III. (ܨܠܚ) . ܨܘܠܚܐ , *ar.* صلح , paix, traité, *peace, treaty*, صلح ، معاهدة .

— ܨܠܚ[1] faire la paix, *to make peace*, عقد الصلح .

ܨܠܡܐ , ܨܠܡ , image, *image*, صورة ; statue, *statue*, تمثال ; idole, *idol*, صنم ; ܨܠܡܬܐ image d'une déesse, *image of a goddess*, صورة آلهة .

— ܨܠܡܘܢܐ petite image, *small image*, صورة صغيرة .

— ܨܠܡܢܘܬܐ représentation, *likeness*, تصوير .

— ܨܠܡ[2] former, *to form*, صور ; représenter, *to picture*, مثل . — ܐܬܨܠܡ[2] *p.*

ܨܠܥ[1] , ܳ , fendre, *to cleave*, شج ; blesser, *to wound*, جرح ; frapper, *to knock*, طرق . — ܐܨܛܠܥ[1] *p.*

— ܨܘܠܥܬܐ blessure, *wound*, جرح ; morceau, *fragment*, قطعة .

— ܨܠܥܐ fente, *chink*, شق .

- ܪܟܦܐ *id.* ; blessure, *wound*, جرح ; morceau, *piece*, قطعة ; ܪܟܦܬܐ action de fendre, *dividing*, شق .
- ܪܰܟܶܦ [2] percer, *to pierce*, ثقب ; ouvrir, *to open*, فتح ; blesser, *to wound*, جرح.
- ܐܶܬܪܰܟܰܦ [2] *p.*
- ܐܰܪܟܶܦ [3] entrouvrir, *to half-open*, فتح قليلاً .

ܪܟܰܫ [1], ̊ , lier, bander, *to tie*, *bind up*, ربط ، عصب ; voiler, *to veil*, ستر .
- ܪܟܝܫ rassemblé, *gathered*, مجتمع .
- ܪܟܫܬܐ réunion, concile, *gathering*, *council*, اجتماع ، مجمع .
- ܪܟܫܐ bandeau, *head-band*, عصابة .
- ܪܰܟܶܫ [2] lier, attacher, *to bind*, *fasten*, ربط ، اوثق . — ܐܶܬܪܰܟܰܫ [2] *p.*

ܪܟܰܣ [1], ̊ , briller, *to shine*, اشرق ; germer, *to spring forth*, نبت . — ܐܶܬܪܟܶܣ [1] briller, *to shine*, اشرق ; être allumé, *to be lighted*, تضوأ .
- ܪܟܣܢܐ brillant, *shining*, مشرق .
- ܪܟܣܢܝܐ ; — ܪܟܣܢܝܬܐ splendide, *splendid*, مضي .
- ܪܟܣܢܘܬܐ éclat, splendeur, *brightness*, *splendour*, شروق ، شعاع .
- ܪܟܣܐ *id.* ; germe, *sprout*, نبتة .
- ܐܶܬܪܰܟܰܣ [2] resplendir, *to be resplendent*, سطع .
- ܐܰܪܟܶܣ [3] illuminer, *to illuminate*, اضاء ; faire germer, *to make spring forth*, أنبت ; — *intr.*, briller, *to shine*, اشرق ; apparaître, *to appear*, ظهر . — ܐܶܬܬܰܪܟܰܣ [3] *p.* ; briller, *to shine*, اشرق .
- ܡܰܪܟܣܢܘܬܐ ; — ܡܰܪܟܣܢܝܘܬܐ resplendissement, *radiance*, اشراق .

(ܪܟܢ) . ܪܟܢܬܐ honte, *shame*, خجل .
- ܐܶܬܪܰܟܰܢ [4] avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; craindre, *to fear*, خاف .

ܪܡܢܐ rétention d'urine, *retention of urine*, احتباس البول .
- ܪܡܢܬܐ tourbillon d'eau, *whirlpool*, دردور.
- ܪܡܘܢܐ , *pl.* ܪܡܘܢܬܐ , dent (du serpent), (*serpent's*) *tooth*, ضرس (الحية) .

ܪܢܓܐ , *ar.* صنج — *pl.* ܪܢܘܓܐ , *ar.* صنوج — cymbale, *cymbal*.

ܪܢܕܘܩܐ *et* ̊ ܩ , *ar.* صندوق , coffret, boîte, *chest*, *box*.

ܪܢܕܠ , *bot.*, bois de santal, *sandal-wood*, صندل .
- ܪܢܕܠܝܟ siège, trône, *chair*, *throne*, كرسي ، عرش .

ܪܢܫ [1] enfermer, *to shut up*, حصر .

ܪܢܟܠܐ ruse, embûches, *craft*, *ambushes*, حيلة ، مكايد ; expédient, *device*, وسيلة ; habileté, *skill*, مهارة ; action, *act*, عمل .
- ܪܢܟܠܐ rusé, *crafty*, محتال ; habile, *skilful*, ماهر .
- ܪܢܟܠܐܝܬ avec ruse, *cunningly*, بحيلة ; astucieusement, *astutely*, بدهاء .
- ܪܢܟܠܘܬܐ ruse, *craft*, احتيال ; habileté, astuce, *shrewdness*, *astuteness*, مهارة ، دهاء .
- ܪܰܢܟܶܠ [2] agir avec ruse, *to act craftily*, احتال . — ܐܶܬܪܰܢܟܰܠ [2] user de ruse, d'astuce, *to use craft*, *astuteness*, احتال ، دهي.
- ܡܪܢܟܠܐ astutieux, *astute*, داه .
- ܡܪܢܟܠܐܝܬ avec ruse, *cunningly*, بحيلة .
- ܪܢܟܠܢܐ rusé, *crafty*, داه .
- ܪܢܟܠܢܐܝܬ , *c.* ܡܪܢܟܠܐܝܬ .

(ܪܢܦ) . ܡܪܢܦܬܐ turban, *turban*, عمامة ; toque, *cap*, قلنسوة .
- ܡܪܢܦ [2] coiffé du turban, *attired with a turban*, معمم .

ܪܢܬܐ , *pl.* ܪܢܬܐ *et* ܪܢܬܬܐ , hameçon, *fish-hook*, شص .

(ܨܐ) . ܨܐܬܐ honte, *shame*, عار .
ܨܘܐܘܐ [r] , *palpel*, immondices, *filth*, اقذار ; infamies, *infamies*, شتائم .
ܐܨܛܘܐܝ [r] être souillé, *to be soiled*, تلوث .
ܨܐܝܐ , ܨܐܝ , *f.* ܨܐܝܬܐ , sale, souillé, *dirty*, *soiled*, قذر ، دنس .
ܨܐܝܘܬܐ saleté, *dirt*, قذارة .

[1] ܨܥܪ ; ܐܨܛܥܪ [1] être outragé, *to be outraged*, اهين .
ܨܥܝܪܐ méprisé, *despised*, مرذول ; vil, *vile*, دنيء ; honteux, *shameful*, مخز .
ܨܥܝܪܐܝܬ honteusement, *shamefully*, بعار .
ܨܥܝܪܘܬܐ honte, *shame*, مذلة .
ܨܥܪܐ outrage, mépris, *outrage*, *contempt*, اهانة ، ذل ; infamie, *infamy*, عار ; ܨܥܪ̈ܐ outrages, *outrages*, شتائم .
ܨܥܪ [2] outrager, *to outrage*, شتم ; déshonorer, *to dishonour*, فضح . ܐܨܛܥܪ [2] *p.* ; supporter, *to suffer*, احتمل || ܡܨܥܪܢܐ ; ܡܨܥܪ̈ܢܬܐ parties honteuses, *privy parts*, محاشم .
ܨܥܪܢܐܝܬ , *c.* ܡܨܥܪܢܐܝܬ ; ܡܨܥܪܢܐܝܬ .
ܡܨܥܪܢܘܬܐ perversité, *perversity*, رداءة .
[1] ܨܦ , ܢܨܘܦ , ܨܦ , brûler, *to burn*, التهب ; *tr.*, dessécher, *to dry*, جفف .
ܨܦܘܦ ; ܨܦܝܦ brûlant, *burning*, اجاج .
ܨܦܬܐ ou ܨܦܦܬܐ , *pl.* ܨܦ̈ܐ , *etc.*, natte, *mat*, حصيرة .
ܨܦܬܐ soin..., *v.* [1] ܢܨܘܦ .
(ܨܦܐ) . ܨܦܝ [2] filtrer, *to filter*, صفى (مض) ; faire boire, *to make drink*, اسقى .
ܨܦܘܢܐ , *mus.*, sambuque, *sambuca*, ونج .
ܨܦܘܦܐ sorte de carcan, *kind of iron collar*, نوع من الاغلال .

[1] ܨܦܫ , ܶ , ܳ , tomber sur, surprendre, *to fall upon*, *surprise*, فاجأ ، حمل على ; arriver, *to come*, حدث .

ܨܦܫܬܐ incursion, invasion, *incursion*, *invasion*, غارة ، هجوم ; adversité, *adversity*, بؤس ; filet, *net*, فخ .
ܨܦܫ [2] se précipiter, attaquer, *to rush*, *attack*, انقض ، هاجم ; préparer (le châtiment), *to make ready* (*punishment*), احضر العقاب .
ܐܨܦܫ [3] prendre (au filet), *to insnare*, احتبل . ܐܬܨܦܫ [3] être frappé soudainement, *to be struck suddenly*, فوجئ بالضرب .
ܨܘܦܫ [r] , *par'el*, souffleter, *to slap*, ضرب بالكف .
ܨܘܦܫ̈ܐ soufflets, *buffets*, صفعات .
(ܨܦܪ) . ܨܦܝܪܐ bouc, *he-goat*, ماعز ; ܨܦܝܪܬܐ chèvre, *she-goat*, عنزة .
ܨܦܪܐ , ܨܦܪ , *pl.* ܨܦܪ̈ܐ *et* ܨܦܪ̈ܘܬܐ , matin, *morning*, صباح .
ܨܦܪܝܐ du matin, *morning* (*adj.*), صباحي ; ܨܦܪܝܬܐ heure matinale, *early hour* (*of the morning*), ساعة باكرة .
ܨܦܪܝܪܐ aurore, *dawn*, فجر .
ܨܦܪܐ , ܨܦܪ , *f.*, oiseau, *bird*, عصفور .
ܨܦܪܘܢܐ oiselet, *little bird*, عصيفير .
ܨܦܪܐ marchand d'oiseaux, *bird-dealer*, بائع عصافير .
ܨܦܪܕ , *ar.* صفرد , sorte de petit oiseau, *kind of little bird*.
ܨܨܬܐ , *c.* ܨܘܨܬܐ , ornement...
ܨܨܐ clou, *nail*, مسمار .
ܨܨܨ [2] clouer, *to nail*, سمر (مض) .
ܨܨܠܐ , *etc.*, cymbale, *cymbal*, صنج .
ܨܨܪܐ grillon, *cricket*, صرصور .

[1] ܨܪ , ܢܨܘܪ , lier, *to tie*, صر ، ربط ; *intr.*, se réunir, *to gather*, اجتمع ; s'engourdir, *to become torpid*, خدر . ܐܨܛܪ [1] *p.*
ܨܘܪܐ poussière, *dust*, غبار .

- ⲣⲟⲩⲟⲩ - lien, *tie*, رباط ; bourse, sac, *purse*, *bag*, صرة ، جراب .
- ⲣⲟⲩⲟⲉⲓ - petite bourse, *small purse*, صرة صغيرة .
- ⲣⲟⲩⲟⲩⲉⲓ - stellion (lézard), *stellio* (*lizard*), عظاية (حرذون) .
- ⲣⲟⲩⲟⲩ² - recoudre, *to sew up again*, رقع (مض) .
- ⲁⲣⲧⲏⲃⲟⲩⲟⲩ² - être lié, *to be tied*, ربط (مج) .

ⲣⲟⲩⲁ¹ 1° fendre, déchirer, *to split*, *rend*, خزق ، شق ; ouvrir, *to open*, فتح ; 2° pénétrer, *to penetrate*, اخترق ; 3° franchir, *to pass over*, اجتاز ; 4° arracher, *to tear away*, قلع .
- ⲁⲣⲧⲏⲃⲟⲩⲁ¹ *p.* ; hésiter, *to hesitate*, تردد .
- ⲣⲟⲩⲁ, *pl.* ⲣⲟⲩⲁⲩ, fente, *crack*, شق ; morceau (d'étoffe), *piece* (*of goods*), خرقة .
- ⲣⲟⲩⲁ ; - ⲣⲟⲩⲁⲓⲁ - action de fendre, de séparer, *splitting*, *dividing*, شق ، تفريق .
- ⲣⲟⲩⲁ², *c.* ⲣⲟⲩⲁ¹ 1°. - ⲁⲣⲧⲏⲃⲟⲩⲁ² *p.* ; *r.* ; éclater, *to burst*, انفقع ; *pour* ⲁⲣⲟⲩⲁ¹, plaisanter, *to jest*, مزح ; se jouer de, mépriser, *to laugh at*, *despise*, تلاعب بـ ، احتقر .

ⲣⲟⲩⲟⲉⲓ pignons de pomme de pin, *pine kernels*, نواة الصنوبر ; écorce du cèdre, *cedar bark*, قشر الارز .

I. ⲣⲟⲩⲥ¹ brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), احترق .

II. ⲣⲟⲩⲥ¹, ˊ, crier, *to cry out*, صرخ ; siffler, *to hiss*, صفر .
- ⲁⲣⲟⲩⲥ³ - crier, *to cry out*, صرخ .

ⲣⲟⲩⲥⲉⲓ verrou, *bolt*, مترس .

ⲣⲟⲩⲡ¹, ˊ, être dans le besoin, *to be in want*, أعوز . - ⲁⲣⲧⲏⲃⲟⲩⲡ¹ souffrir, peiner, *to suffer*, *pain*, تعذب ، جاهد ; ⲙ̄ⲙⲟϥ, perdre, *to lose*, خسر .
- ⲣⲟⲩⲡⲉⲓ - pauvre, *poor*, فقير .
- ⲣⲟⲩⲡⲉⲓⲁ - pauvreté, *poverty*, فقر .
- ⲣⲟⲩⲟⲩⲡⲉⲓ - *id.* ; pénurie, *scarcity*, عدامة .
- ⲁⲣⲧⲏⲃⲟⲩⲡ², *c.* ⲣⲟⲩⲡ¹ .
- ⲁⲣⲟⲩⲡ³ - appauvrir, *to impoverish*, افقر ; (?) remuer la queue, *to wag the tail*, حرك ذنبه .

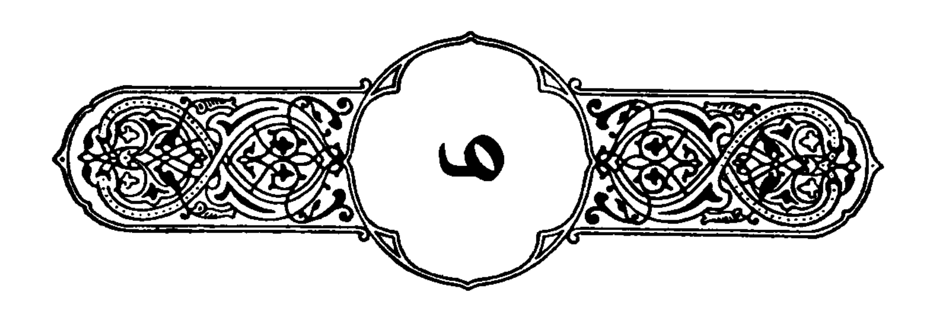
ⲣⲟⲩⲙ¹, ˊ, arracher, *to pluck*, قلع ; oser, *to dare*, جرؤ .
- ⲣⲟⲩⲙⲉⲓ - ; ⲣⲟⲩⲙⲉⲓⲁ - audace, *daring*, جراءة .
- ⲁⲣⲟⲩⲙ³ - oser, *to dare*, جرؤ .

I. ⲣⲟⲩϥ¹, ˊ, serrer, oppresser, *to make shrink*, *oppress*, حصر ، ضغط ; éprouver, *to try*, امتحن ; purifier, *to refine*, صفى .
- ⲁⲣⲧⲏⲃⲟⲩϥ¹ *p.*
- ⲣⲟⲩϥⲉⲓ - resserrement, *tightening*, حصر .
- ⲣⲟⲩϥ² - resserrer, *to tighten*, ضيق .
- ⲙⲉⲣⲟⲩϥⲉⲓ - *n. ag.* ; âpre, *harsh*, قاس .
- ⲙⲉⲣⲟⲩϥⲉⲓⲁ - âpreté, *harshness*, قساوة .
- ⲁⲣⲟⲩϥ³ - resserrer, *to tighten*, ضيق ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; exaspérer (une douleur), *to exasperate* (*a pain*), ازكى (الما) ; attaquer, *to attack*, هاجم .

II. ⲣⲟⲩϥ¹, ˊ, rincer, nettoyer, purifier, *to rinse*, *clean*, *purify*, خضخض ، محص صفى (مض) . - ⲁⲣⲧⲏⲃⲟⲩϥ¹ *p.*
- ⲣⲟⲩϥⲉⲓ - fondeur, *founder*, سباك .
- ⲣⲟⲩϥⲉⲓⲁ - purification, *purification*, تطهير.
- ⲣⲟⲩϥⲉⲓ - épuration, *refining*, تصفية ; creuset, *crucible*, بوتقة ; métal pur, *pure metal*, معدن صاف .
- ⲙⲉⲣⲟⲩϥⲉⲓ - , ⲣⲟⲩϥⲉⲓ, *ar.* صراف ; changeur, *money-changer*, صراف .
- ⲁⲣⲧⲏⲃⲟⲩϥ² - être purifié, *to be purified*, تطهر.

ⲣⲟⲩϥⲥ^r souffleter..., *v.* ⲣⲟϥⲥ¹ .

ⲣⲁⲟⲩⲁ, *bot.*, sarriette, *savory*, زعتر .



ܩ 100, *100*, ١٠٠ .

ܩ̈ , *pour* ܩܕܝܫ *ou* ܩܢܘܢܐ .

ܩܐܩܐܢܐ balance, *balance*, قبان .

(ܩܒ) . ܩܘܒܬܐ , ܩܘܒܬܐ , *pl.* ܩܒ̈ܐ *et* ܩܘܒܝܬܐ , voûte, *vault*, عقد ; dôme, *dome*, قبه ; centre, *centre*, وسط ; tente, *tent*, خيمة .

- ܡܩܒܒܐ 1° voûté, cintré, *vaulted, arched*, معقد ، مقنطر ; 2° qui encercle, *encircling*, محاوط .

- ܡܩܒܒܐ voûte, *vault*, عقد .

- ܡܩܒܒܐ ; - ܡܩܒܒܐ , *c.* ܡܩܒܒܐ 1°.

(ܩܒ) . ܩܒܩܒܐ frissonnement, *shivering*, نفاض .

I. ܩܒܐ entraves (supplice), *fetters (torture)*, عقل (تعذيب) .

II. ܩܒܐ , κάβος, *cap.*, cab, *cabe*, قب .

ܩܒܐ[1] contenir, *to contain*, حوى ; retenir, *to hold*, امسك ; s'enflammer (blessure), *to be inflamed (wound)*, التهب (جرح) .

- ܩܘܒܐ , *pl.* ܩܘܒܝܬܐ , étang, *pond*, غدير ; citerne, *cistern*, صهريج .

- ܩܒܐ plein, *full*, ملآن ; stagnante (eau), *stagnant (water)*, راقد (ماء) ; coagulé (sang), *coagulated*, مروب ; épaisses (ténèbres), *thick (darkness)*, دامس (ظلام) .

- ܩܒܝܐ contenu, *contents*, مضمون ; abcès, *abscess*, خراج ; étang, *pond*, مستنقع ; marais, *swamp*, بطيحة ; réceptacle, *receptacle*, حوض .

ܩܘܒܝܩܘܠܪܐ , *etc.*, κουβικουλάριος, camérier, *chamberlain*, حاجب .

ܩܒܘܬܐ *et* ܩܐܒܘܬܐ , ܩܒܘܬܐ , *pl.* ܩܒ̈ܘܬܐ , κιβωτός, coffre, *chest*, صندوق ; arche, *ark*, حنية ; sarcophage, *sarcophagus*, ناووس .

ܩܒܠ[1] , ܶ , aller au devant, *to go to meet*, اقبل (الى) ; s'opposer, *to be opposed*, عارض ; en appeler à, *to appeal to*, استدعى ;

- ܡܩܘܒܠܢܐ accusation, plainte, *accusation, complaint,* شكوى .
- ܩܒܠ[2] recevoir, *to receive,* قبل ; *d.,* ܠ , accepter, consentir, *to accept, consent,* قبل ، رضي ; supporter, souffrir, *to bear, suffer,* احتمل ، قاسى ; ܒܬܪ , suivre, *to follow,* تبع ; ܡܢ , apprendre de, *to learn from,* اختبر من ; obéir à, *to obey,* اطاع . – ܐܬܩܒܠ[2] *p.* ; ܠ , être agréable, cher à, *to be agreeable, dear to,* لذ ل ، كان عزيزاً على || ܩܒܠ ܐܝܕܐ recevoir l'ordination, *to receive ordination,* ارتسم || ܩܒܠ ܒܛܢܐ concevoir, *to conceive,* حبل || ܩܒܠ ܛܘܒܐ être déclaré misérable, *to be declared unhappy,* أعلن شقياً || ܩܒܠ ܛܝܒܘܬܐ rendre grâces, remercier, *to return thanks, thank,* شكر ، اظهر امتنانه .
- ܡܩܒܠܐ receveur, *collector,* محصل .
- ܡܩܒܠܢܐ , *n. ag.* ; étole, *stole,* بطرشيل .
- ܡܩܒܠܢܘܬܐ action de recevoir, *receiving,* اقتبال .
- ܩܘܒܠܐ *id.* ; réception, festin, *reception, banquet,* استقبال ، وليمة ; *c.* ܩܘܒܠܐ face, *face,* وجه || ܩܘܒܠܐ ܕܠܠܝܐ vigile, *vigil,* بيرمون || ܩܘܒܠ ܛܝܒܘܬܐ action de grâces, *thanksgiving,* شكران .
- ܡܩܒܠܢܘܬܐ , ܡܩܘܒܠܢܘܬܐ *c.* .
- ܐܩܒܠ[3] être vis-à-vis, *to face,* حاذى ; survenir, *to occur,* ورد ، حدث ; anticiper, *to anticipate,* سبق ; recevoir, accueillir, *to receive, accept,* استقبل ; embrasser, *to embrace,* قبل (مغ) ; (*ou Pa'el?*) succéder à, *to succeed,* خلف ; porter, *to carry,* حمل || ܐܩܒܠ ܐܦܐ affronter, combattre, *to face, fight,* اجترأ على ، حارب .
- ܣܩܒܠ[r] , *saf'el,* s'opposer, *to oppose,* عارض ; être présent, *to be present,* حضر ; — *tr.,* opposer, *to oppose,* ضاد ; ܥܠ *ou* ܩܕܡ , accuser, *to accuse,* شكى ; ܐܣܬܩܒܠ , ܥܠ , ܡܢ , se plaindre de, *to complain of,* تشكى من .
- ܡܣܩܒܠܐ opposé, placé en face, *opposite,* مقابل ، مضاد ; plaignant, *plaintiff,* متشك ; ܡܣܩܒܠܢܘܬܐ accusation, *accusation,* شكوى ; contribution, *contribution,* ضريبة .
- ܩܘܒܠܐ , *bot.,* camomille, *camomile,* أقحوان .
- ܠܘܩܒܠܐ côté opposé, *opposite side,* جهة مقابلة ; adversaire, *adversary,* خصم .
- ܠܘܩܒܠ || ܡܢ ܗ' en face, *in front,* قبلاً ; au contraire, *on the contrary,* بالعكس ; au loin, *far away,* بعيداً .
- ܠܘܩܒܠ en face, contre, devant, auprès de, vers, *in front, against, before, near to, towards,* على ، ضد ، قبلاً ، امام ، بقرب ، نحو . *Aff.* ܠܘܩܒܠܟ , ܠܘܩܒܠܗܘܢ , *etc.,* ܠܘܩܒܠܝ , *etc.* (*rar.* ܠܘܩܒܠܝܗܘܢ) .
- ܕܠܘܩܒܠܐ 1° contraire, *contrary,* مقابل مضاد ; 2° adversaire, ennemi, *adversary, enemy,* خصم ، عدو ; 3° au contraire, *on the contrary,* بالعكس || ܡܢ ܕܠܘܩܒܠܐ *id.* 3°.
- ܕܠܘܩܒܠܢܐ contraire, *contrary,* مضاد .
- ܕܠܘܩܒܠܢܘܬܐ opposition, *opposition,* مضادة .
- ܕܠܩܒ[4] s'opposer, *to oppose,* ضاد .
- ܐܬܕܠܩܒ[4] *id.* ; être attaqué, *to be attacked,* هوجم .
- ܡܕܠܩܒܢܐ ; ܡܬܕܠܩܒܢܐ adversaire, *adversary,* خصم .
- ܡܬܕܠܩܒܢܐܝܬ à l'encontre, *contrarily,* ضداً .
- ܡܬܕܠܩܒܢܘܬܐ opposition, *opposition,* معارضة ; hostilité, *hostility,* تخاصم .
- ܩܒܠܬܐ , *ar.* قبالة , impôts, *taxes.*

envoyer au devant, *to send to meet*, ارسل للملاقاة . ‒ ܐܶܬܩܰܒܰܠ² arriver, *to happen, come*, حدث ، وصل ; venir au devant, *to come to meet*, اقبل (الى) ; être présent, *to be present*, حضر .

‒ ܣܘܩܒܠܐ hasard, *chance*, عرض .

‒ ܣܽܘܩܒܳܠܳܐ, *rar.* ܣܩ̈, contraire, *contrary*, مضاد ; adversaire, *adversary*, خصم ; opposition, *opposition*, معارضة ; adversité, *adversity*, بؤس .

‒ ܣܽܘܩܒܠܳܢܳܐ contraire, *contrary*, مضاد ; adversaire, *adversary*, خصم .

‒ ܣܽܘܩܒܠܳܐܝܬ au contraire, en face, *on the contrary, in front*, بالعكس ، قبلاً .

‒ ܣܽܘܩܒܠܳܢܽܘܬܳܐ opposition, *opposition*, معارضة ; ܣܽܘܩܒܠܳܢܽܘܬ = ἀντί, *ex.* ܣܩ̈ ܡܠܐ, ἀντιρρήσεις, contradictions, *contradictions*, اعتراضات .

‒ ܩܘܒܠܐ face, visage, *face*, وجه .

[1] ܩܒܰܥ, ܳ, fixer, *to fix*, ثبت ((مض)) ; établir, *to settle*, اقام ; *intr.*, pénétrer, *to penetrate*, دخل . ‒ ܐܶܬܩܒܶܥ¹ *p.* ; être reconstruit, *to be reconstructed*, أعيد بناؤه .

‒ ܩܒܺܝܥܳܐ fixe, *fixed*, ثابت ; ferme, *firm*, صلب ; coagulé, congelé, *coagulated, congealed*, مراب ، مجمد ; ܩܒܺܝܥܬܳܐ *f.* ; signe, *sign*, علامة .

‒ ܩܒܺܝܥܳܐܝܬ solidement, *firmly*, بركانة ; d'une manière sûre, *in a sure way*, اكيداً ، بامان .

‒ ܩܒܺܝܥܽܘܬܳܐ fixité, fermeté, *fixity, firmness*, ثبات ، صلابة .

‒ ܩܒܳܥܳܐ fixation, établissement, *fixation, settling*, اثبات ، اقامة .

‒ ܩܰܒܰܥ² fixer, planter, *to fix, plant*, ركز ، غرس ; imprimer, *to impress*, طبع . ‒ ܐܶܬܩܰܒܰܥ² *p.*

‒ ܩܽܘܒܳܥܳܐ fixation, *fixation*, اثبات .

[1] ܩܒܰܪ, ܳ, enterrer, *to bury*, قبر . ‒ ܐܶܬܩܒܶܪ¹ *p.*

‒ ܩܳܒܽܘܪܳܐ *n. ag.* ; porteur, fossoyeur, *porter, grave-digger*, حمال ، حفار .

‒ ܩܒܺܝܪܽܘܬܳܐ sépulture, *burial*, دفن .

‒ ܩܰܒܪܳܐ tombe, *grave*, قبر .

‒ ܩܒܽܘܪܳܐ sépulture, *burial*, دفن ; ܩܒܽܘܪܬܳܐ *id.* ; cimetière, *burial-ground*, مقبرة ; ܒܶܝܬ ܩܒܽܘܪܳܐ tombe, *grave*, قبر ; || ܒܶܝܬ ܩܒܽܘܪܳܐ cimetière, *cemetery*, مقبرة .

‒ ܩܒܽܘܪܝܳܐ sépulture, *burial*, دفن .

‒ ܩܰܒܰܪ² enterrer (de nombreux morts), *to bury (many)*, دفن (امواتاً كثيرين) ; entasser, *to heap up*, كوم .

‒ ܩܶܒܪܳܐ tas, *heap*, كومة .

‒ ܩܽܘܒܪܳܐ *id.* ; jarre (ou sac) à blé, *jar (or sack) for wheat*, جرة (او كيس) للحنطة ; corde, *string*, حبل .

ܩܽܘܒܰܪܢܺܝܛܳܐ, *etc.*, κυβερνήτης, capitaine de navire, *ship's captain*, ربان .

‒ ܩܽܘܒܰܪܢܺܝܛܽܘܬܳܐ commandement, *steering*, تدبير .

ܩܕ̈, *abrév.*, *pour* ܩܰܕܺܝܫܳܐ, saint...

[1] ܩܰܕ, ܢܩܽܘܕ, couper, déchirer, *to cut, tear*, قد ، قطع .

‒ ܩܰܕܳܐ outre, *leather bottle*, قد .

‒ ܩܶܕܬܳܐ, *pl.* ܩܶܕ̈ܐ, bande (d'étoffe), *band (of clothe)*, شقة ; courroie (de sandale), *(sandal) strap*, شسع .

‒ ܩܰܕܶܕ², *c.* ܩܰܕ¹ . ‒ ܐܶܬܩܰܕܰܕ² *p.*

‒ ܩܽܘܕܳܕܳܐ lacération, *tearing up*, قد .

(ܩܘܐ) . ܩܰܘܺܝ² toucher, *to receive*, استوفى ; acquérir, *to acquire*, اكتسب ; posséder, *to possess*, ملك ; retenir, *to hold*, امسك ; jouir, *to enjoy*, تمتع ; affermir,

to consolidate, وطد (مض) . ܐܬܩܢܝ ² — *p.* ; rester, *to remain*, بقي ; *tr.*, gagner, *to earn*, اكتسب .

- ܡܩܢܝܢܘܬܐ possession, *possession*, تملك .
- ܩܢܝܢܐ acquisition, *acquisition*, تحصيل ; possession, jouissance, *possession, enjoyment*, تملك ، تمتع .
- ܡܩܢܝܢܐ avantageux, fructueux, *profitable, fruitful*, مفيد ، نافع .

[1] ܩܕܚ , *tr.*, *fut.* ܶ , 1° trouer, *to bore*, قدح ; 2° s'arracher les cheveux, *to tear one's hair out*, نتف شعره ; se faire (une tonsure), *to give oneself a tonsure*, قص شعره اكليلاً ; 3° allumer, enflammer, *to light, kindle*, أجج ، لهب (مض) ; 4° crier, *to cry*, صرخ ; — *intr.*, *fut.* ܰ , brûler, *to burn*, احترق . ܐܬܩܕܚ ¹ — *p.*

- ܩܕܘܚܬܐ foudre, *clap of thunder*, صاعقة ; plaque de calvitie, *bald patch* (*in the hair*), صلعة ; lamentation, *lamentation*, رثاء .
- ܩܕܚܐ perforation, *perforation*, ثقب ; trou, *hole*, ثقب ; allumage, *kindling*, اشعال ; flamme, *flame*, لهيب ; ardeur, *ardour*, وهج .
- ܡܩܕܚܐ tarière, *auger*, مثقب .
- ܩܕܰܚ ² — faire des incisions, *to make incisions*, شرط .
- ܐܰܩܕܰܚ ³ — , *c.* ܩܕܚ ¹ 2° ; allumer, *to light*, اشعل .

ܩܳܕܺܝ , *etc.*, *ar.* قاضي , juge, *judge*, قاض .

ܩܕܠܐ nuque, cou, *nape* (*of the neck*), *neck*, قفا ، رقبة ; col (de vase), *neck* (*of vessel*), فوهة (اناء) ; rive, *bank* (*of river*), ضفة .

[1] ܩܕܡ , ܶ , précéder, devancer, *to precede, go before*, سبق ، تقدم ; *aux.* (= *adv.*, avant, d'avance, *before, beforehand*, سلفاً ، قبلاً , *ex.* ܩܕܡ ܐܟܠ il mange d'abord, *he eats at first*, يأكل قبلاً) ; surpasser, *to surpass*, فاق ; parvenir, *to attain*, وصل . ܐܬܩܕܡ ¹ — , ܩܕܡ , être frappé soudainement par, *to be struck suddendly by*, فوجئ بـ .

- ܡܩܕܡܐ antérieur, *anterior*, سابقاً ; = *adv.*, avant, *before*, قبلاً (*ex.* ܡܩܕܡܝܢ ܗܘܘ ܐܬܝܢ ils étaient venus avant, *they had come before*, كانوا قد اتوا من قبل ; ܡܩܕܡ ܝܕܝܥ connu avant, *known before*, معلوم قبلاً) ‖ ܡܩܕܡ ܠ , *prép.*, avant, *before*, قبل ‖ ܡܢ ܡܩܕܡ auparavant, autrefois, *before, formerly*, سابقاً ، قديماً ; depuis le commencement, *from the beginning*, منذ الابتداء ; à l'orient, *in the east*, شرقاً .
- ܩܕܡ , ܩܕܡܐ , premier, ancien, *first, ancient*, اول ، قديم ‖ ܒܩܕܡܐ d'abord, au début, *at first*, اولاً ، عند الابتداء .
- ܩܕܡܝܐ premier, *first*, اول ; ܡܢ , antérieur à, *anterior to*, سابق ; ancien, *ancient*, قديم ; ܩܕܡܝܬ , *adv.*, auparavant, d'abord, *before, at first*, قبلاً ; ܩܕܡܝܐ̈ *pl.* ; les chefs, *the leaders*, الاعيان ; ܩܕܡܝܬܐ *f. s.* ; *adv.*, *c.* ܒܩܕܡܐ . ‖ ܒܩܕܡܝܬܐ , *adv.*, ܩܕܡܝܬ , *c.* ܒܩܕܡܝܬ ‖ *adv.*, *c.* ܒܩܕܡܐ ; à la première heure, *at the first hour*, في اول ساعة .
- ܩܕܡܝܬ , *adv.*, *c.* ܩܕܡܝܬܗ .
- ܩܕܡܐܝܬ d'abord, premièrement, *at first*, اولاً .
- ܩܕܡܝܘܬܐ antériorité, *anteriority*, قدم ; priorité, *priority*, اولية ; présidence, *presidency*, رئاسة .
- ܩܕܡܝܢܐ primitif, *primitive*, اولي .
- ܩܕܘܡܐ partie antérieure, front, *fore part, front*, مقدم ، وجه ; *prép.* (*aff. pl.*), devant, avant, *before*, قدام ، قبل ,

(*ex.* ܩܕܡܝ devant moi, *before me*, ܩܕܡܘܗܝ, *c.* ܩܘܕܡܐ ; ܩܘܕܡܝ ; قدامي)
prép., devant, *before*, قدام || ܡܢ ܩܘܕܡܐ 1° par devant, *in front*, من الامام ; 2° le matin, *early*, صباحاً ; ܠܩܘܕܡܐ *id.* 2° ; ܠܩܘܕܡܝܢ *et* ܡܢ ܠܩܘܕܡܝܢ avant, *before*, قبلاً ; de toute éternité, *from all eternity*, منذ الابد .

- ܩܕܡ, *prép.* (*aff. pl.*), avant, devant, *before*, قدام ، قبل || ܠܩܕܡ *id.* ; ܡܢ ܩܕܡ *id.* ; par, à cause de, *by*, *on account of*, بسبب ، لاجل ، بـ ; loin de, *far from*, بعيداً عن .

- ܠܩܘܕܡ auparavant, d'abord, *before*, *first*, اولاً ، قبلاً || ܡܢ ܠܩܘܕܡ *id.* ; autrefois, *formerly*, قديماً .

- ܩܕܡ² précéder, prévenir, aller au devant, *to precede*, *prevent*, *go to meet*, بادر الى ، استدرك ، تقدم ; ܠ , offrir, *to offer*, قدم ; aller le matin, *to go in the morning*, ذهب صباحاً ; *aux.* (= *adv.*, avant, d'avance, *before*, *beforehand*, مقدماً ، قبلاً , *ex.* ܩܕܡ ܐܡܪ prédire, *to predict*, نبأ) ; aussitôt, *at once*, حالاً ; le matin, *in the morning*, صباحاً .
- ܐܬܩܕܡ² *p.* ; être fait *ou* dit avant, *to be done* or *said before*, قيل او صنع قبلاً ; être saisi, compris, *to be caught*, *understood*, أمسك (مج) او أدرك (مج) قبلاً .

- (ܡܩܕܡܘܬܐ) . ܡܩܕܡܘܬ (= préf., *pref.*, سابقة), *lat. præ*, *pro*, ex. ܡܩܕܡܘܬ ܝܕܥܬܐ prescience, *prescience*, معرفة سابقة .

- ܩܕܡܝܐ qui précède, antérieur, *preceding*, *anterior*, متقدم ، سابق ; ancien, *ancient*, قديم .

- ܩܕܡܝܘܬܐ antériorité, priorité, *anteriority*, *priority*, اولية ، قدم ; vie antérieure, *anterior life*, حياة سابقة ; antiquité, *antiquity*, قدم ; ܩܕܡܝܘܬ *cst.* ; = *prép. lat. præ ou pro*, (*ex.* ܩܕܡܝܘܬ ܡܠܐ prophéties, *prophecies*, نبؤات) .

- ܩܕܡܝܐ premier, *first*, اول .

- ܐܩܕܡ³ faire aller devant, *to make go before*, جعلة يسبق . - ܐܬܐܩܕܡ³ , *aux.* (= d'avance, *beforehand*, سلفاً , *ex.* ܐܬܐܩܕܡ ܐܬܟܒܫ ܒ il est déjà dominé par..., *he is already conquered by...*, (لقد استولى... عليه) .

ܩܕܣܐ , ܩܕܣ , κάδος, chaudron, *caldron*, مرجل ; casque, *helmet*, خوذة .

ܩܕܩܕܢܐ tortueux, *winding*, معوج .

ܩܕܪܐ , *f.*, *pl.* ̈ ܐ et ܬܐ̈ , marmite, *pot*, قدر .

(ܩܕܫ) . ܩܘܕܫܐ , ܩܘܕܫ , 1° lieu saint, sanctuaire, temple, *holy place*, *sanctuary*, *temple*, هيكل ، مقدس ، مكان مقدس ; 2° chose sainte, *holy object*, شيء مقدس ; 3° sainteté, *holiness*, قداسة || ܩܘܕܫ ܩܘܕܫܝܢ Saint des Saints, *Holy of Holies*, قدس الاقداس || ܝܘܡܐ ܕܩܘܕܫܝ mon jour saint, *my holy day*, يومي المقدس || ܩܘܕܫܐ , *c.* ܩܘܕܫܐ 1°.

- ܩܘܕܫܢܝܐ sacré, *sacred*, مقدس .

- ܡܩܕܫܐ sanctuaire, *sanctuary*, مقدس || ܒܝܬ ܡܩܕܫܐ *id.*

- ܩܕܫ² tenir pour saint, déclarer saint, *to deem holy*, *proclaim holy*, عده مقدساً اعلنه مقدساً ; sanctifier, *to sanctify*, قدس (مض) ; consacrer, *to consecrate*, كرس (مض) ; prononcer la doxologie ܩܕܝܫ , *to recite the doxology* ܩܕܝܫ , لفظ الحمدلة ܩܕܝܫ ; — marier, *to marry*, زوج (مض) ; épouser, *to marry*, تزوج بـ .
- ܐܬܩܕܫ² *p.* ; *r.* ; se purifier, *to purify oneself*, تطهر ; se montrer saint, *to show oneself holy*, اظهر ذاته قديساً .

- ܡܩܕܫܐ virginal, *virginal*, بتولي .

- ܩܰܕܺܝܫܳܐ saint, sacré, *holy, sacred,* مقدس مكرس ; ange, *angel,* ملاك ; moine, *monk,* راهب ; doxologie ܩܰܕܺܝܫܳܐ, *doxology* ܩܰܕܺܝܫܳܐ , ܕܩܰܕܺܝܫܳܐ || حدلة ܩܰܕܺܝܫܳܐ ܒܶܝܬ ܩܰܕܺܝ̈ܫܶܐ sanctuaire, *sanctuary,* مقدس .
- ܩܰܕܺܝܫܳܐܺܝܬ saintement, *holily,* بقداسة .
- ܩܰܕܺܝܫܽܘܬܳܐ sainteté, *holiness,* قداسة ; virginité, *virginity,* بتولية ; *coll.,* les saints, *the saints,* القديسون .
- ܩܽܘܕܳܫܳܐ sanctification, *sanctification,* تقديس ; consécration, *consecration,* تكريس ; sainte messe, *holy mass,* ذبيحة الهية ; action d'émettre le ܩܰܕܺܝܫ , *utterance of the* ܩܰܕܺܝܫ , لفظ الـ ܩܰܕܺܝܫ .
- ܐܶܬܩܰܕܰܫ[3] être sanctifié, *to be sanctified,* تقدس .

ܩܕܳܫܳܐ pendant d'oreille, *ear-ring,* شنف ; anneau, *ring,* حلقة .

ܩܗܳܐ[1] être émoussé, s'émousser, *to be* or *become blunt,* كلّ .
- ܩܗܳܝܽܘܬܳܐ état émoussé, *bluntness,* كلال .
- ܩܰܗܺܝ[2] émousser, *to blunt,* اكل .
- ܐܶܬܩܰܗܺܝ[2] , *c.* [1]ܩܗܳܐ .
- ܐܰܩܗܺܝ[3] , *c.* [2]ܩܰܗܺܝ ; repousser, *to push away,* رد .

ܩܗܰܠ[1] , ̊ , rassembler, *to assemble,* جمع ; *intr.,* se rassembler, *to gather together,* اجتمع .
- ܩܗܳܠܳܐ foule, *crowd,* جمهور .
- ܩܰܗܠܬܳܢܳܐ criard, chicaneur, *noisy, pettifogger,* محكان ، صخاب ; bavard, *talkative,* ثرثار .
- ܩܰܗܠܬܳܢܽܘܬܳܐ esprit de querelle, *spirit of quarrel,* روح تمحك .
- ܩܰܗܶܠ[2] rassembler, *to assemble,* جمع ، لم .
- ܐܶܬܩܰܗܰܠ[2] *p.*
- ܐܰܩܗܶܠ[3] s'unir, *to unite (intr.),* اتحد .

(ܩܘܐ) . ܩܘ̈ܶܐ , ܩ̈ܘܳܝܳܐ , choses tissées, *woven objects,* نسائج ; toiles (d'araignée), *webs,* نسج (العنكبوت) .
- ܩܘܳܝܳܐ métier à tisser, *weaving-loom,* حياكة .
- ܩܰܘܺܝ[2] 1° rester, *to remain,* لبث ; 2° persévérer, *to persist,* ثابر ; 3° attendre, *to abide,* انتظر .
- ܐܶܬܩܰܘܺܝ[2] *id. 1°.*

I. ܩܘܒܥܳܐ chapeau, *hat,* قبعة ; tiare, *tiara,* تاج ; chapiteau, *capital (of a column),* راس عمود ; ܩܘܒܥ̈ܳܬܳܐ capes, *capes,* برانس .

II. ܩܘܒܥܳܐ calice (de la fleur), *flower-cup,* كم .

ܩܘܳܝܳܐ ou ܩܘܳܐ lien, *bond,* قيد ; ? diadème, *diadem,* تاج .

ܩܘܕܪܝ̈ܩܶܐ , κωδάριχ, couvertures, *blankets,* اغطية .

ܩܘܙ[1] , ̊ , sauter, *to leap,* قفز .
- ܩܰܘܶܙ[2] *id.* ; exulter, *to exult,* تهلل .

ܩܘܙܳܐ belette, *weasel,* ابن عرس .

ܩܘܣܡܘܩܪܛܘܪ , κοσμοκράτωρ, maître du monde, *master of the world,* سيد العالم .

ܩܘܫܳܐ pédoncule, tige, *peduncle, stalk,* ساق (النبات) .

ܩܘܛܝܳܐ troupeau, *herd,* قطيع .

ܩܰܘܛܶܢ[4] entasser, *to heap,* كوم . - ܐܶܬܩܰܘܛܰܢ[4] *p.*
- ܩܘܛܢܳܐ tas, *heap,* كومة .

ܩܘܟܠܺܝܣ *et* ܩܘܟܠܳܐ , κοχλίας, étau, *vice,* كلبتان ، ملزمة .

ܩܳܠܳܐ voix, son, *voice, sound,* صوت ، دوي ; cri, *cry,* صراخ ; parole, *saying,* كلمة ; langue, *language,* لغة ; bruit, fracas, *noise, crash,* ضجة ، قرقعة ; tonnerre, *thunder,* صاعقة ; la voix publique, *the common fame,* الرأي العام ; *lit.,* sorte d'hymne, *kind of hymn,* نوع من النشائد ;

contre, *to rebel against,* ثار على ; — ܠܩܘܒܠܗ , résister à, *to resist,* قاوم ; — ܡܢ , cesser, abandonner, *to cease, forsake,* انقطع عن ، ترك ; rester sans, *to remain without,* بقي بدون ; consister en, *to consist of,* قام بـ ; — ܥܠ , se dresser contre, résister, *to stand against, resist,* قام ضد، قاوم ; dresser des embûches à, *to lay snares for,* نصب اشراكاً على ; être préposé à, *to be set over,* وكل (مضوبح) على ; atteindre, saisir, obtenir, *to attain, seize, obtain,* بلغ ، ادرك ، نال ; comprendre, savoir, *to understand, know,* فهم ، عرف ; tenir (une promesse), *to keep (a promise),* تمّم (وعده) ; — ܥܡ , lutter contre, *to grapple with,* كافح ; — ܩܘܒܠ , résister à, *to resist,* قاوم ; servir, *to serve,* خدم ‖ ܩܡ ܡܢ ܣܒܪܐ désespérer, *to despair,* يئس ‖ ܩܡܬ ... , *expl., ex.* ܩܡܬ ܒܡܚܘܬܐ ܢܓܕܐ ‖ j'ai supporté des coups, *I have endured a beating,* قاسيت ضربات .

- ܩܐܡ *p. a.* ; présent, *present,* حاضر ; ܩܝܡܐ , *v.,* il est reconnu, *it is admitted,* انه معروف ; *subst.,* colonne, *column,* عمود ; porte, *gate,* باب ; ܩܝܡܬܐ colonne, *column,* عمود ; statue, *statue,* تمثال ; borne, *milestone,* نصب ; souche, *stump,* جزع ; manche, *handle,* مسكة ; pied, *foot,* رجل ; garde, poste, *guard, post,* شرطة ، حرس ; moisson, *harvest,* حصاد .

- ܩܝܘܡܐ *n. ag.* ; préfet, administrateur, inspecteur, *prefect, manager, overseer,* حاكم ، مدير ، مراقب ; aide, *helper,* مساعد ; précepte, *precept,* وصية .

- ܩܝܘܡܘܬܐ préfecture, direction, *prefecture, management,* منصب الحاكم ، ادارة .

- ܩܘܡܐ position debout, *standing position,* قيام ; station, position, séjour, *station, position, stay,* موقف ، وضع ، اقامة ;

mus., ton, mode, *tone, mode,* مقام الصوت ، مقام اللحن ‖ ܒܩܠܐ à voix forte, *in a strong voice,* بصوت قوي ‖ ܚܕ ܩܠܐ le même ton, *the same tone,* ذات النغم ‖ ܒܗ ܩܠܐ *ou* ܒܚܕ ܩܠܐ ; parole, mot, *saying, word,* لفظة ، كلمة ; voix, son, *voice, sound,* صوت ، دوي .

- ܩܠܢܝܐ vocal, *vocal,* صوتي .

ܩܘܠܬܐ , *pl.* ܩܘ̈ܠܐ *et* ܩܘ̈ܠܬܐ , cruche, *pitcher,* جرة .

ܩܘܠܚܐ oiseau chanteur, *singing bird,* عصفور مغرد .

ܩܘܠܘܢ , κῶλον, *anat.*, côlon, *colon,* معي غليظ ; ܩܘܠܘ̈ܢܐ membres, *members,* اعضاء ‖ ܟܐܒܐ ܕܩܘܠܘܢ colique, *colic,* مغص .

ܩܘܠܘܢܝܐ , *lat.* colonia, colonie, *colony,* مستعمرة .

- ܩܘܠܘܢܝܐ , ? colon, *settler,* ساكن مستعمرة .

ܩܘܠܪܐ carcan, *iron collar,* غل .

ܩܘܠܡܐ , *c.* ܐܩܠܡܐ , ordre...

[1] ܩܳܡ , ܢܩܘܡ , se lever, être debout, *to rise, stand,* قام ، وقف ; ressusciter, *to raise from the dead,* انبعث ; être fait, *to be done,* تمّ ; être établi, *to be settled,* اقيم ; être, avoir lieu, *to be, happen,* صار ، حدث ; être encore, subsister, *to last, subsist,* دام ، بقي ; s'arrêter, *to stop,* توقف ; *aux.* (= *adv.*, constamment, *constantly,* دائماً , *ex.* ܩܝܡܝܢ ܡܢܩܝܢ ils nettoient constamment, *they clear constantly,* يعزلون دائماً) ; — ܒ , s'acquitter de, s'occuper de, *to perform, busy oneself with,* اوفى ، قام بـ ، اعتنى بـ ; persévérer dans, *to persist in,* ثابر على ; consister en, *to consist of,* قام بـ ; coûter, *to cost,* بيع بـ ; — ܠ , secourir, *to help,* عاون ; être utile à, *to be useful to,* نفع ; être chargé de, *to be entrusted with,* توكل بـ ; se révolter

veille, heure (de l'office nocturne), *watch, hour* (*of the nocturnal office*), عشية ، ساعة (الصلاة الليلية) ; accomplissement (d'une charge), *performance* (*of an office*), قيام (بخدمة) ; stabilité, constance, *stability, constancy*, قرار ثبات ; repos, *rest*, راحة ; résurrection, *resurrection*, انبعاث ; insurrection, *insurrection*, ثورة ; troupe, foule, *troop, crowd*, جماعة ، حفل ; *long.*, brasse, *fathom*, باع ; ܩܘܡܬܐ taille, stature, *height, stature*, قامة ، قد ; — *pl.* ܩܘܡܢܐ — âge, *age*, سن || ܗܘܐ ܠܗ ܩܘܡܐ résister, *resist*, قاوم || ܩܘܡܬ ܓܐܪܐ à la hauteur d'un jet de flèche, *at the height of a bowshot*, على علو رمية سهم .

- ܩܝܡܐ position debout, position, *standing position, position*, قيام ، موقف ; placement, *placing*, وضع ; constitution, *constitution*, اقامة ; état, *state*, حالة ; poste militaire, *military post*, مركز جنود ; traité, promesse, *covenant, promise*, معاهدة ، وعد ; signe d'alliance, *sign of alliance*, علامة تحالف ; dogme, *dogma*, عقيدة دينية ; profession cléricale, monastique, *monastic* or *clerical profession*, عهود الاكليروس ، الرهبانية ; état du clergé, clergé, *establishment of the clergy, clergy*, اكليريكية ، اكليروس ; résurrection, *resurrection*, قيامة ; *math.*, dimension, *dimension*, اتضاع ; ܩܝܡܬܐ résurrection, *resurrection*, قيامة ; *coll.*, les ressuscités, l'Église, *the risen*(*pl.*), *the Church*, المنبعثون ، الكنيسة ; part mesurée, fixée, *fixed allowance, portion*, قسم مقاس ، محدودة ; prescription, *prescription*, وصية ; traité, *covenant*, معاهدة ; constance, *constancy*, ثبات || ܒܪ ܩܝܡܐ clerc, religieux, *clerk, monk*, اكليريكي راهب ; ܒܪܬ ܩܝܡܐ moniale, diaconesse, *nun, deaconess*, راهبة ، شماسة || ܒܢܝ ܩܝܡܐ alliés, *allies*, حلفاء .

- ܩܝܡܘܬܐ || ܩܝܡܐ ܩܠܐ ܩܝܡܘܬܐ musique, symphonie, *music, symphony*, موسيقى ، ايقاع.

- ܩܝܡ [2] établir, constituer, fixer, *to settle, constitute, fix*, اقام ، اسس ، حدد ; soutenir, *to sustain*, مكن (مض) ; commencer, *to begin*, ابتدا . — ܐܬܩܝܡ [2] *p.* ; être rétabli, *to be restored*, اعيد الى حاله ; vivre, durer, être, *to live, last, be*, عاش ، دام ، كان ; être en vigueur, *to be in force*, نفذ .

- ܡܩܝܡ ou ܡܬܩܝܡ florissant, *flourishing*, مزدهر .

- ܩܝܘܡܐ qui dure, subsiste, *lasting, subsisting*, دائم ، مستمر ; qui reste, survivant, *remaining, surviving*, باق .

- ܩܝܘܡܘܬܐ garde (*f.*), *guard*, حرس .

- ܩܘܝܡܐ rétablissement, affermissement, défense, *restoration, strengthening, defence*, اجداد ، تأييد ، حماية ; établissement, constitution, *establishment, constitution*, اقامة ، تأسيس ; état, *state*, حالة ; système, doctrine, *system, doctrine*, بنيان نظري ، مذهب ; sustentation, *conservation*, تغذية ; subsistance, *sustenance*, معيشة .

- ܡܩܘܝܡܢܘܬܐ constance, *constancy*, ثبات .

- ܐܩܝܡ [3] faire se lever, faire se tenir debout, dresser, *to make rise* or *stand, to set up*, اقام ، اوقف ، نصب ; ressusciter, *to resurrect*, بعث ; engendrer, *to engender*, ولد (مض) ; placer, constituer, *to place, constitute*, وضع ، اقام ; attribuer, imputer, *to attribute, impute*, نسب ، القى على ; restituer, *to restitute*, اعاد ; faire, accomplir, *to make, fulfil*, عمل ، قام بـ ; commencer, engager, *to begin*, ابتدا بـ ; réciter

(des psaumes), *to recite* (*psalms*), تلا (مزامير) ; ܕ , mettre à la place de, *to put in place of*, ... اقام مقام ; ܡܢ , enlever de, *to remove from*, نزع من ; — ܥܠ , veiller à, faire attention à, *to take care of, attend to*, سهر على ; انتبه الى ; être fidèle à, observer, *to abide by, keep*, كان اميناً بـ ، حافظ على ; préposer à, *to set over*, اقام على ; résister à, *to resist*, قاوم ; informer de, *to inform of*, اعلم بـ ; — *intr.*, être établi, constitué, *to be settled, constituted;* أقيم ، أنشئ ; durer, persister, *to last*, دام ، ثابر ; ܒ , consister en, *to consist of*, قام بـ . ܐܬܩܝܡ[3] - être constitué, consister, *to be constituted, consist*, تركب ، قام || ܐܩܝܡ ܚܝܠܐ s'efforcer, *to strive*, اجتهد ; résister, *to resist*, قاوم ; se révolter, *to revolt*, ثار || ܐܩܝܡ ܡܠܬܐ promettre, *to promise*, وعد || ܐܩܝܡ ܡܫܡܥܬܐ écouter, *to listen*, انصت || ܐܩܝܡ ܩܪܢܐ être constant, *to be constant*, ثبت .

- ܡܩܝܡ *p. a.* ; constant, *constant*, ثابت .

- ܡܩܝܡܘܬܐ || ܡܩܝܡܘܬ ܩܕܠܐ opiniâtreté, *obstinacy*, عناد .

- ܡܩܝܡܘܬܐ || ܡܩܝܡܘܬ ܐܦܐ *id.* || ܡܩܝܡܘܬܐ ܪܘܡܐ dignité, *dignity*, مروءة .

- ܡܩܝܡܢܐ *n. ag.* ; fondateur, *founder*, مؤسس ; mainteneur, sauveur, *maintainer, saviour*, محافظ على ، منقذ .

ܩܘܡܝ , ܩܘܡܐ , *etc.*, gomme arabique, *arabic gum*, صمغ عربي .

ܩܘܡܝܩܐ *et* ܩܘܡܝܩ , κωμικός, comique, *comic*, هزلي .

ܩܘܡܢܛܪܝܣܐ , κομενταρήσιος, secrétaire, *secretary*, كاتب .

ܩܘܢܓܐ , κυνηγός, chasseur, *hunter*, قناص ; veilleur de nuit, *night watchman*, حارس في الليل ; croque-mort, *undertaker's man*, قبار .

- ܩܘܢܓܝܢ , κυνήγιον, chasse, *hunt*, صيد .

ܩܘܢܕܩܐ , κόνδαξ, jeu d'enfants, *children's game*, لعب اولاد .

- ܩܘܢܕܩܝܢ , κονδάκιον, petit volume, *small scroll*, مجلد صغير .

ܩܘܢܣܛܒܠ connétable, *high constable*, كونيتابل (قائد الجيش) .

ܩܘܢܛܪܐ , κοντάριον, lance, *spear*, حربة .

ܩܘܢܝܐ , κονία, cendre, *ash*, رماد .

ܩܘܢܝܛܘܢ , ἀκόνιτον, *bot.*, aconit, *aconite*, بيش .

ܩܘܣܘܠܐ , κασοῦλα, *lit.*, chasuble, *chasuble*, حلة القداس .

ܩܘܥܐ , ? fou, *mad*, مجنون .

(ܩܘܥ) . ܐܩܥ[3] , ܥܠ , faire attention à, *to pay attention to*, انتبه الى ; veiller à, *to take care of*, سهر على .

ܩܘܦܐ singe, *monkey*, قرد .

ܩܘܦܐ , ܩܘܦܝܢ *et* ܩܘܦܝ , chouette, *owl*, صدى .

ܩܘܦܝܢܐ , κόφινος, corbeille, *basket*, قفة .

ܩܘܦܠܐ , *pl.* ܩܘܦܠܝܢ , lien, *link*, رباط .

ܩܘܦܢܕܪܐ , *lat. compendiaria*, chemin plus direct, *shorter way*, طريق أقوم .

ܩܘܒܐ , κύβος, cube, *cube*, كعب ; tessère, *tessera*, قطعة ، كسرة ; dé, *die*, زهر ; pion, *pawn, piece*, بيدق ; mosaïque, *mosaic*, فسيفسة ; grêlon, *hail-stone*, بردة ; silex, *silex*, صوانة .

ܩܘܨܬܐ boucle de cheveux, *curl*, خصلة من شعر .

ܩܘܩܐ , *m. et f.*, cruche, *pitcher*, كوز ; ܩܘܩܬܐ urne, *urn*, جرة ; alvéole, *cell* (*of honeycomb*), نخروب .

- ܩܘܩܝܐ potier, *potter*, فاخوري .

- ܩܘܩܝܘܬܐ art du potier, *potter's art*, فخارة .

ܩܘܩܝܢ , *etc.*, κακκίον, vase, *vase*, إناء .

ܩܘܩܠܘܢ , κυκλοῦν, sorte d'hymne, *kind of hymn*, نوع من النشائد ; entraves, *fetters*, عقل .

ܩܘܩܠܘܣ, *f.*, κύκλος, cercle, *company*, مجلس ; anneau, *ring*, حلقة .

ܩܘܪܘܦܠܛܝܣ, κουροπαλάτης, préfet du palais, *prefect of the palace*, مدير البلاط الملكي .

ܩܘܪܛܒܐ, *bot.*, chardon, *thistle*, حسك .

ܩܘܪܐܛܘܪ, *pl.* ܘܣ', *lat. curator*, tuteur, *legal guardian*, وصي .

ܩܘܪܛܝܢܣ, *lat. cortina*, rideau, *curtain*, ستار.

ܩܘܪܝܐ, ܩܘܪܝܬ, village..., *v.* ܩܪܝܬܐ .

ܩܘܪܠܐ, *zool.*, grue, *crane*, رهو .

ܩܘܪܡܐ tronc, *trunk*, جذل ; bûche, *log*, حطبة .

ܩܘܪܒܐ coupe, *cup*, كاس .

ܩܘܪܢܝܬܐ, *bot.*, marjolaine, *sweet marjoram*, مردقوش .

ܩܘܪܢܝܬܐ grand voile, *large veil*, مغنة كبيرة .

ܩܘܪܢܬܘܣ Corinthe..., *v. n. pr.*

- ܩܘܪܢܬܝܐ, *etc.*, corinthien, *corinthian*, كورنثي || ܢܚܫܐ ܩܘܪܢܬܝܐ airain poli, *polished brass*, قلز مصقول .

ܩܘܪܨܠܐ cheville, *ankle*, كعب ; poignet, *wrist*, زيد .

ܩܘܪܨܠܐ, *bot.*, orties, *nettles*, قراص .

ܩܘܪܩܚܐ gosier, *gullet*, حلقوم ; jabot, *crop*, حوصلة .

ܩܘܪܩܪܐ gargouillement, *rumbling*, قرقرة ; gloussement, *clucking*, نقنقة .

ܩܘܫܡܐ cadavre, *corpse*, جثة .

ܩܘܫܬܐ vérité, *truth*, حقيقة ; justice, *justice*, عدل || ܕܩܘܫܬܐ (= *adj.*) vrai, *true*, حقيقي ; juste, *just*, عادل || ܒܩܘܫܬܐ ; ܩܘܫܬܐ ܒܠܐ ; ܘܒܩܘܫܬܐ vraiment, *truly*, بالحقيقة .

- ܩܘܫܬܢܐ ; - ܩܘܫܬܢܝܐ vrai, *true*, حقيقي .

- ܩܘܫܬܢܐܝܬ *et* ܠܩܘ' vraiment, *truly*, بالحقيقة.

ܩܙ soie, *silk*, قز .

- ܩܙܙܐ tisseur de soie, *silk weaver*, حائك قز .

ܩܛܐ *et* ܩܛܘ, ܩܛܬܐ, *f.*, *pl.* ܩܛܘܬܐ *et* ܩܛܘܬܐ, chat, *cat*, قط .

[1]ܩܛܐ tourner autour, errer, *to turn about, wander*, جال ، طاف ; ܗܠܝܢ, être répandu sur, *to be sprinkled on*, ترشش على ; ܒܬܪ, poursuivre, *to pursue*, تتبع ; fouiller, scruter, *to investigate, search*, تنقب ، بحث.

- ܩܛܝܐ action d'errer autour, *wandering about*, دوران .

- [3]ܐܩܛܝ bouleverser, *to upset*, بلبل .

ܩܛܘܣ, ܩܐܛܐ, ܩܛܘܐ, ܩܛܐ, *etc.*, κῆτος, baleine, *whale*, حوت .

ܩܛܐܡ gouverneur, *governor*, حاكم .

ܩܛܐܡܘܢܘܢ, κατάμόνον, seul, *alone*, وحده .

ܩܛܝܓܘܪܐ, *etc.*, κατήγορος, accusateur, *accuser*, شاك .

- ܩܛܝܓܘܪܘܬܐ ; ܩܛܝܓܘܪܝܐ, *etc.*, *pl.* ܣ' *et* ܝܐ', κατηγορία, accusation, *accusation*, شكوى ; catégorie, *category*, طبقة .

- [4]ܩܛܓܪ accuser..., *v.* ܩܛܓܪ .

ܩܛܓܪܦܐ, καταγραφή, acte de cession, *conveyance*, سند تخلية .

ܩܛܕܝܩܐ, *pl.* ܣ', καταδίκη, condamnation, *condemnation*, عقوبة .

ܩܛܕܪܘܡܘܣ, *etc.*, κατάδρομος, stade, *stadium*, ملعب ; course rapide, *rapid course*, ركض سريع ; *mil.*, catapulte, *catapult*, منجنيق .

ܩܛܘܬܐ, *pl.* ܩܛܘܬܐ, ܩܛܘܬܐ *et* ܩܛܘܬܐ, concombre, *cucumber*, خيار .

- ܩܛܝܐ, ܡܩܛܝܐ, *pl.* ܡܩܛܝܬܐ, champ de concombres, *field of cucumbers*, حقل خيار .

ܩܛܝܟܘܡܢܘܢ, κατηχουμένιον, partie de l'église réservée aux femmes, *part of the church reserved for women*, قسم الكنيسة مختصة بالنساء .

[1]ܩܛܠ, ´, tuer, *to kill*, قتل ; immoler, *to slay*, ذبح . — [1]ܐܬܩܛܠ *p.*

- ܩܛܘܠܐ meurtrier, homicide, *murderer, homicide*, قاتل ; qui fait mourir, mortel, *deadly*, قاتل ، مميت .
- ܩܛܘܠܘܬܐ meurtre, homicide, *murder, homicide*, قتل انسان ; soif de sang, *thirst for blood*, عطش الى الدم .
- ܩܛܠܬܐ meurtre, *murder*, قتل . || ܩܛܝܠܬܐ moi tué, *I, killed*, انا قتيل .
- ܩܛܠܐ meurtre, massacre, *murder, slaughter*, قتل ، تقتيل .
- [2]ܩܛܠ tuer (plusieurs), *to kill (many)*, قتل(مض) ; faire mettre à mort, *to have put to death*, امر بقتله . — [2]ܐܬܩܛܠ *p.*

(ܩܛܠ) . ܩܘܛܠܐ, *etc., pl.* ܶ ܶ ̈, κοτύλη, *cap.*, cotyle, *cup*, حق .

[4]ܩܛܠܒ occuper, *to occupy*, شغل .
- [4]ܐܬܩܛܠܒ *p.*
- ܡܩܛܠܒܐ préoccupé, *preoccupied*, مشغول البال .

[1]ܩܛܡ, ´, couper, *to cut*, جز . — [1]ܐܬܩܛܡ *p.*

ܩܛܡܐ , ܩܛܡ , cendre, *ash*, رماد .
- ܩܛܡܬܐ nuée, *cloud*, ضباب .
- [1]ܩܛܡ réduire en cendres, *to reduce to ashes*, حوله الى رماد .
- [2]ܐܬܩܛܡ *p.*

ܩܛܐܡܪܘܣ , κατὰ μέρος, une partie après l'autre, *piecemeal*, جزء بعد آخر .

[1]ܩܛܢ, ´, être trop petit, trop faible, *to be too small, too weak*, كان اصغر ، اضعف ; être abattu, *to be cast down*, خمدت شجاعته .
- ܩܘܛܢܐ *et* ܩܛܢܐ peuple, plèbe, *common people*, شعب ، عامة .
- [2]ܩܛܢ amincir, rendre menu, ténu, *to make thin, small, tenuous*, دقق ، رقق ; aiguiser, *to sharpen*, حدد ; se faire mince, *to make oneself thin*, ترقق .
- [2]ܐܬܩܛܢ *p.* ; être fin, *to be thin*, دق .
- ܩܛܝܢܐ petit, *small*, صغير ; étroit, *narrow*, ضيق ; grêle, fin, *slender, thin*, رقيق ، دقيق ; sagace, *sagacious*, بصير ; ܩܛܝܢܬܐ *f.* ; *subst., pl.* ܐ̈ *et* ܬܐ̈, partie, *part*, جزء ; moment, *moment*, آن ; bétail, *cattle*, ماشية .
- ܩܛܝܢܐܝܬ étroitement, *tightly, closely*, بنوع حرج ، بشدة ; avec pénétration, *with acuteness*, ببصيرة ; avec grand soin, *accurately*, بعناية .
- ܩܛܝܢܘܬܐ étroitesse, *narrowness*, ضيقة ; finesse, *fineness*, رقة ; gracilité, *gracility*, دقة ; sagacité, *sagacity*, بصيرة .
- ܩܛܘܢܐ sentier, chemin, *path*, طريق ، سراط .
- ܡܩܛܢܢܘܬܐ amoindrissement, *lessening*, تنقيص .
- [3]ܐܩܛܢ rendre ténu, *to thin*, دقق .

ܩܛܣܛܣܝܣ , *etc.*, κατάστασις, état, *state*, حالة ; constitution, institution, *constitution, institution*, تأسيس ، انشاء ; ordre, *order*, امر ; calme, *calm*, هدوء ; consécration épiscopale, *episcopal consecration*, سيامة اسقفية ; restauration, *restoration*, ترميم .

[1]ܩܛܥ, ´, couper, *to cut*, قطع ; rompre, *to break*, كسر ; écraser, *to crush*, سحق ; juger, *to judge*, حكم ; *d. ou* ܠ , imposer à (un tribut), *to impose upon (a tribute)*, فرض على (جزية) ; — *intr.*, cesser, *to cease*, انقطع . — [1]ܐܬܩܛܥ *p.* || ܩܛܝܥܐ ܠܝ je suis abattu, *I am cast down*, خمد نشاطي .
- ܩܛܘܥܐ *n. ag.* ; interruption, *interruption*, انقطاع .
- ܩܛܘܥܘܬܐ action de couper, *cutting*, قطع .

- ܩܶܛܥܳܐ fragment, *fragment*, قطعة ; pièce de monnaie, *coin*, قطعة نقود .
- ܩܛܳܥܳܐ action de couper, *cutting*, قطع ; interruption, *interruption*, انقطاع .
- ܩܰܛܰܥ² amputer, *to amputate*, (عضواً) قطع ; interrompre, *to interrupt*, اوقف . - ܐܶܬ݂ܩܰܛܰܥ² *p.* || ܐܶܬ݂ܩܰܛܰܥ ܠܶܗ être fatigué, dégoûté, *to be tired, disgusted*, تعب ، اشمأز || ܐܶܬ݂ܩܰܛܰܥ ܐܰܘܟܡܶܗ être découragé, *to be downhearted*, خمد نشاطه || ܐܶܬ݂ܩܰܛܰܥ ܪܶܢܝܶܗ négliger, *to neglect*, اهمل .
- ܡܩܰܛܥܳܢܳܐ négligent, *neglectful*, مهمل .
- ܡܩܰܛܥܳܢܽܘܬ݂ܳܐ 1° négligence, *neglect*, اهمال ; 2° découragement, *discouragement*, خمود الشجاعة ; 3° torpeur, *torpor*, ثقلة ، فتور .
- ܩܽܘܛܳܥܳܐ ablation, *ablation*, قطع ; interruption, *interruption*, انقطاع ; négligence, *neglect*, اهمال ; pusillanimité, *pusillanimity*, صغر النفس || ܩܽܘܛܳܥ ܪܽܘܚܳܐ , *c.* ܡܩܰܛܥܳܢܽܘܬ݂ܳܐ 1°, 2°.

ܩܛܰܦ[1] ; ܳ , cueillir, récolter, ramasser, *to pluck, get in, gather*, قطف ، جنى ، لمّ ; gagner, obtenir, *to gain, get*, ربح ، نال ; — *intr.*, être dépouillé de ses fruits (arbre), *to be stripped of its fruits* (*tree*), تعرت من اثمارها (شجرة) . - ܐܶܬ݂ܩܛܶܦ¹ *p.* ; être saisi (par la mort), *to be struck* (*by death*), اصابه (الموت) .

- ܩܳܛܽܘܦܳܐ qui récolte, vendangeur, *gathering, vintager*, قاطف ، جاني العنب .
- ܩܛܳܦܳܐ récolte, vendange, moisson, *harvest, vintage*, قطف ، جني العنب ، حصاد .
- ܡܰܩܛܦܳܐ *et* ܡܰܩܛܦܬ݂ܳܐ voile, *veil*, حجاب .
- ܩܰܛܶܦ² cueillir, *to pluck*, قطف ; troubler, *to disturb*, اقلق . - ܐܶܬ݂ܩܰܛܰܦ² *p.* ; être irrité, *to be irritated*, سخط ; être fatigué, dégoûté, *to be weary, disgusted*, تعب ، كره || ܐܶܬ݂ܩܰܛܰܦ ܠܶܗ être troublé, irrité, *to be disquieted, irritated*, اضطرب ، اغتاظ .
- ܡܩܰܛܦܳܢܳܐ² très troublé, désespéré, *restless, desperate*, قلق ، يائس .
- ܩܛܺܝܦܳܐ ܗܘܳܐ ܠܶܗ || ܩܛܺܝܦܳܐ désespérer, *to despair*, يئس .
- ܩܛܺܝܦܽܘܬ݂ ܪܽܘܚܳܐ || ܩܛܺܝܦܽܘܬ݂ܳܐ désespoir, *despair*, يأس .
- ܩܽܘܛܦܳܐ abattement, *despondency*, خمود النشاط ; anxiété, *anxiety*, اشتغال القلب .

ܩܰܛܰܦܰܣܺܝܣ , *etc.*, κατάφασις, affirmation, *affirmation*, تأكيد .

ܩܛܰܪ[1] , ܳ , lier, *to tie*, ربط ; condenser, *to condense*, كثف ; tisser, entrelacer, *to weave, interweave*, حاك ، حبك ; composer, faire, préparer, *to compose, make, prepare*, ركب ، عمل ، اعد ; engager (le combat), *to engage* (*the fight*), ابتدا (القتال) ; ceindre (la couronne), *to put on* (*the crown*), تتوج (= تسنم العرش) ; ܒ *ou* ܥܰܠ , s'abattre sur, *to fall upon*, انقض على ; — *intr.*, s'épaissir, se figer, *to grow thick, curdle*, تكاثف ، جمد ; se joindre, *to join*, انضم ; s'élever, se produire, avoir lieu, *to arise, occur, happen*, وقع ، صار ، حدث . - ܐܶܬ݂ܩܛܶܪ¹ *p.* || ܩܛܰܪ ܐܶܒ݂ܠܳܐ pleurer, *to mourn*, بكى || ܩܛܰܪ ܚܶܡܬ݂ܳܐ se fâcher, *to get angry*, زعل || ܩܛܰܪ ܒܶܗܬ݂ܬ݂ܳܐ avoir honte, *to be ashamed*, خجل || ܩܛܰܪ ܓܽܘܕܳܐ réunir une troupe, *to muster up a troop*, جمع فرقة || ܩܛܰܪ ܫܠܳܡܳܐ nouer une amitié, *to form a friendship*, عقد صداقة || ܩܛܰܪ ܦܰܚܳܐ dresser des embûches, *to lay snares*, نصب اشراكاً || ܩܛܰܪ ܪܳܙܳܐ s'unir, *to unite*, اتحد ; se concerter, conspirer, *to concert, conspire*, تآمر ، تشاور .

- ܡܗܝܢܘܬܐ contrainte, violence, nécessité, *constraint, violence, necessity,* اجبار غصب ، وجوب ; pouvoir, *power,* سلطة ; *adj.*, coagulé, congelé, *coagulated, congealed,* مراب ، مجمد .
- ܡܗܝܢܐ violent, *violent,* هجوم .
- ܡܗܝܢܐܝܬ par nécessité, par force, *of necessity, by force,* غصباً .
- ܡܗܝܢܢܐ ; = ܡܗܝܢܢܐ , *c.* ܡܗܝܢܐ .
- ܡܗܝܢܘܬܐ nécessité, *necessity,* غصب ; congélation, *congelation,* جمود .
- ܡܗܝܢܢܘܬܐ violence, *violence,* غصب .
- ܡܗܢܐ lien, *tie,* عقد ; ܡܗ̈ܢܐ *pl.* ; amulettes, *amulets,* تمائم ; ܡܗܢܬܐ , *pl.* ܡܗ̈ܢܐ *et* ܡܗ̈ܢܬܐ , lien, *tie,* عقد ; nœud, *knot,* عقدة ; articulation, *articulation,* مفصل || ܡܗܢܝ ܡܗ̈ܢܐ enchanteurs, *enchanters,* رقاة || ܒܡܗ̈ܢܐ ܕܥܘܠܐ scélératement, *villanously,* بنوع شرير .
- ܡܗܢܐ action de lier, *tying,* عقد ; nécessité, violence, *necessity,* اجبار غصب ; *ar.* قطار , caravane, *caravan* ; ܡܗܢܬܐ nœud, *knot,* عقدة || ܡܗܢܐ ܕܓܒܝܢܐ froncement des sourcils, *knitting of the brows,* تعبس .
- ܡܗܢ [2] nouer, *to knot,* عقد . — ܐܬܡܗܢ [2] être lié, *to be tied,* انعقد ; être resserré, raffermi, *to be strengthened,* تشدد ، توطد ; adhérer, *to adhere,* لحق (ب) .
- ܡܗܢܐ || ܡܗܢ ܪܫܐ tiare, *tiara,* تاج .
- ܡܗܘܢܝܐ jonction, *junction,* تعقيد .
- ܐܡܗܢ [3] nouer, *to knot,* عقد ; exciter (le combat), *to excite (the combat),* حث (القتال) ; produire (des ténèbres), *to produce (darkness),* احدث (ظلمات) .

[4] ܩܛܓܪ , κατήγορος, accuser, *to accuse,* شكى ; qualifier, *to qualify,* وصف .
- ܐܬܩܛܓܪ [4] *p.* ; être employé, *to be used,* استعمل (ب) .

- ܩܛܓܪܢܐ *et* ܩܛܝܓܪܢܐ accusateur, *accusing,* شاك .
- ܩܛܓܪܢܘܬܐ accusation, *accusation,* شكوى .
- ܩܛܓܘܪܝܐ *id.* ; calomnie, *calumny,* افتراء .
- ܩܛܓܪܢܘܬܐ , ܩܛܝܓܘܪܢܘܬܐ , *c.* ܩܛܓܪܢܘܬܐ .

ܩܛܘܪܬܐ encensoirs, *censers,* مباخر .

ܩܛܝܪܐ *ou* ܩܛܝܪܐ , *bot.*, amandier, *almond-tree,* شجرة اللوز .

ܩܛܪܐ *ou* ܩܛܪܐ , *m. et f.*, carquois, *quiver,* جعبة .

ܩܛܪܩܛܐ , *etc.*, κατακράκτης, écluse, *sluice,* كوة ، باب ; marche, degré, *step,* درجة .

ܩܛܐܬܣܝܣ , κατάθεσις, déposition, *deposition,* شهادة .
- ܩܛܐܬܣܬܐ καταθέσθαι, || ܥ' ܩ' faire une déposition, *to depose,* شهد .

ܩܝܒܘܪܝܢ , *f.*, *pl.* ܩܝܒܘܪ̈ܐ , κιβώριον, baldaquin, *baldachin,* مظلة .

ܩܝܕܪܝܣ , *etc.*, κίδαρις, mitre, *mitre,* تاج .

ܩܝܛܐ été, *summer,* صيف .
- ܩܝܛܝܐ d'été, *of summer,* صيفي .
- ܩܝܛ [2] passer l'été, *to pass the summer,* صيف .

ܩܝܛܘܢܐ , κοιτών, chambre à coucher, *bedroom,* غرفة النوم .
- ܩܝܛܘܢܝܐ chambellan, *chamberlain,* حاجب .

ܩܝܠܘܢܐ égout, *drain,* ميزاب .

ܩܝܢܬܐ hymne, cantique, *hymn, canticle,* تسبحة ، نشيد .
- ܩܢܩܢ [r] , *palpel*, chanter, *to sing,* رتل(مض) .
- ܩܘܢܩܐ chant, *singing,* ترتيل .

ܩܝܢܝܐ forgeron, *blacksmith,* حداد ; orfèvre, *goldsmith,* صائغ .
- ܩܝܢܘܬܐ forge, *forge,* حدادة .

ܩܝܢܣܘܣ , κῆνσος, cens, *census,* احصاء .

ܩܝܣܐ , ܩܝܣ , bois, *wood*, خشب ; pièce de bois, *piece of wood*, خشبة ; *poids* (= 1 once, *1 ounce*, ١ اوقية) .

- ܩܝܣܘܢܐ petit morceau de bois, branchette, *small piece of wood, branchlet*, قطعة خشب صغيرة ، غصين .
- ܩܝܣܢܝܐ ; ܩܝܣܝܐ ; ܩܝܣܢܐ de bois, *wooden*, خشبي .
- ܩܝܣ[2] faire en bois, *to make from wood*, عمل من خشب ; construire, *to build*, بنى . ܐܬܩܝܣ[2] devenir rigide, *to grow rigid*, تصلب ، تشنج .
- ܡܩܝܣܘܬܐ crampe, *cramp*, شنج .

ܩܝܪܐ bitume, *bitumen*, حمر .

ܩܝܬܪܐ , *pl.* ܩܝ̈ܬܪ , κιθάρα, cithare, *cithara*, قيثارة .

- ܩܝܬܪܘܬܐ musique, *music*, موسيقى .
- ܩܝܬܪܘܕܐ , κιθαρῳδός, cithariste, *citharist*, عازف بالقيثارة .
- ܩܝܬܪܘܕܘܬܐ , art de la cithare, *art of cithara*, فن القيثارة .
- ܩܝܬܪ[4] jouer de la cithare, *to play the cithara*, عزف بالقيثارة ; chanter, *to sing*, غنى (مف) .

ܩܠ[1] , ܢܩܘܠ , être *ou* devenir léger, *to be* or *grow light*, خف ; diminuer, *to lessen*, نقص ; manquer, *to be wanting, cease*, عاز ; être rapide, *to be swift*, اسرع .

- ܩܠܐ outrage, mépris, *outrage, contempt*, اهانة ، احتقار .
- ܩܠܠ[2] alléger, *to lighten*, خفف ; outrager, mépriser, *to outrage, scorn*, اهان احتقر . ܐܬܩܠܠ[2] *p.*
- ܩܠܝܠܐ léger, *light*, خفيف ; petit, *little*, صغير ; en petit nombre, *few*, قليل ; agile, rapide, *agile, swift*, رشيق ، سريع ; d'ouïe fine, *delicate of ear*, ذو سمع دقيق ܩܠܝܠ *abs.-cst. m. s.* ; *adv.* [remplace souvent l'adj., *often takes the place of the adj.*, تحل غالباً محل النعت] un peu, un peu de, *a little*, قليل ، قليل من ; un peu de temps, un moment, *a little while, a moment*, قليل من الوقت ، لحظة || ܒܩܠܝܠ ܡܢܗ presque, *almost*, تقريباً || ܒܩܠ ܩܠܝܠ très souvent, *very often*, بأغلب الاحيان || ܡܢ ܩܠܝܠ en partie, *in part*, جزئياً ; peu s'en faut, *very nearly*, لولا قليل || ܟܡܐ ܩܠܝܠ plus ou moins, *more or less*, زهاء || ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ un peu, *a little*, قليل ; au plus tôt, *as soon as possible*, بأقرب وقت || ܟܕ ܩܠܝܠ peu s'en faut, *very nearly*, لولا قليل ; avant peu, *shortly*, عما قليل || ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ un tout petit peu, *a very little*, قليل جداً ; peu à peu, *little by little*, شيئاً فشيئاً .

- ܩܠܝܠܐܝܬ peu à peu, *little by little*, شيئاً فشيئاً ; rapidement, *quickly*, بسرعة ; aisément, *easily*, بسهولة ; soudainement, *suddenly*, بغتة .
- ܩܠܝܠܘܬܐ légèreté, *lightness*, خفة ; petite quantité, *fewness*, قلة ; courte durée, *short time*, مدة قصيرة ; rapidité, *swiftness*, سرعة .
- ܐܩܠ[3] alléger, soulager, *to lighten, relieve*, خفف ، خفف عن ; ܡܢ , ôter à, *to take away from*, نزع من ; rendre rapide, accélérer, *to quicken, accelerate*, صيره سريعاً ، عجل ; l'emporter sur, *to get the better of*, تفوق على ; ܠ , mépriser, *to scorn*, احتقر .
- ܩܠܩܠ[r] , *palpel*, abattre, détruire, *to throwdown, ruin*, اسقط ، هدم ; outrager, mépriser, *to outrage, scorn*, اهان احتقر . ܐܬܩܠܩܠ[r] *p.* ; être agile, prompt, *to be swift, prompt*, خف ، نشط .
- ܡܩܠܩܠܐ outrage, *outrage*, اهانة .

ܩܠܬܐ , *pl.* ܩܠ̈ܬܐ , κάλαθος, corbeille, *basket*, قفة .

I. ܩܠܐ[1], frire, griller, *to fry*, *toast*, قلى شوى ; tuer, *kill*, قتل . - ܐܬܩܠܝ[1] périr, *to perish*, هلك .

- ܩܠܝܬܐ blé grillé, *roasted corn*, سويق .
- ܩܠܝ[2] frire, *to fry*, قلى ; exciter, *to excite*, حث . - ܐܬܩܠܝ[2] *p.* ; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب ; être mécontenté, fâché, *to be displeased*, *angry*, استاء ، اغتاظ ; brûler d'ardeur, *to be inflamed with ardour*, تأجج .
- ܩܘܠܝܐ mécontentement, irritation, *displeasure*, *irritation*, استياء ، غضب .
- ܐܩܠܝ[3] frire, *to fry*, قلى ; ܟܠܐ , tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; ܟܠܐ , provoquer, *to provoke*, غاضب .

II. (ܩܠܐ[1]) . ܩܠܝܐ mépris, outrage, *scorn*, *outrage*, احتقار ، اهانة .

- ܐܬܩܠܝ[1] être méprisé, *to be scorned*, تذلل .
- ܩܠܝ[2] mépriser, *to scorn*, احتقر .
- ܩܘܠܝܐ mépris, *scorn*, احتقار .
- ܐܩܠܝ[3] , ܒ , ܟܠܐ , *c.* ܩܠܝ[2] .

ܩܠܐܩܠܣܝܣ , *c.* ܐܩܠܝܣܝܣ , églises, *churches*, كنائس .

ܩܠܒܐ *ou* ܩܘܠܒܐ bracelet, *bracelet*, سوار .

ܩܠܒܐ matrice, *mould*, قالب ، ام .

ܩܠܒܝܩܪܐ , κερβικάριον, oreiller, *pillow*, مخدة .

ܩܠܓܪܐ , ܩܘܠܓܪܐ , *etc.*, ouvrier, *workman*, عامل .

- ܩܠܓܪܘܬܐ travail, *work*, عمل .

ܩܠܕܐ anneau, *ring*, خزامة .

ܩܠܢܕܪܘܣ , κύλινδρος, cylindre, *cylinder*, اسطوانة .

ܩܠܘܒܝܢ , ܩܠܘܒܝܐ , *pl.* ܩܠܘܒܝܬܐ , ܩܠܘܒܝܘܢ , κλωβίον, cage, *cage*, قفص .

ܩܠܘܒܝܢ *ou* ܩܘܠܒܝܐ , *etc.*, κολόβιον, tunique sans manches, *sleeveless tunic*, جبة غير مكممة .

ܩܠܘܙܐ anneau, *ring*, قالوز .

ܩܠܘܛܐ avare, *miser*, *avaricious*, بخيل .

- ܩܠܘܛܘܬܐ avarice, *avarice*, بخل .
- ܐܬܩܠܛ[2] être avare, *to be niggardly*, بخل .

ܩܠܘܪܐ *et* ܩܠܘܪܬܐ sorte de gâteau, *kind of cake*, نوع من الحلاوى .

ܩܠܝܬܐ *ou* ܩܠܝܬܐ , *pl.* ܩܠܝܐ *et* ܩܠܝܬܐ , κελλίον, cellule, *cell*, قلية || ܒܢܝ ܩܠܝܬܗ assistants (de l'évêque), (*bishop's*) *attendants*, معاونو (المطران) .

- ܩܠܝܬܘܢܬܐ petite cellule, *small cell*, قلية صغير .
- ܩܠܝܐ habitant de la cellule, *cell-dweller*, ساكن قلية .

ܩܠܝܕܐ *et* ܐܩ' , κλείς, clef, *key*, مفتاح ; agrafe, *clasp*, ابزيم .

ܩܠܝܣܘܪܐ , κλεισοῦρα, gorge, *pass*, مضيق .

ܩܠܡܣܐ vase, *vase*, اناء .

ܩܠܡܐ , *f.*, *ent.*, pou, *louse*, قملة ; *coll.*, pous, *lice*, قمل ; charançon, *weevil*, سوس القمح .

(ܩܠܡ) . ܩܠܝܡܐ , *pl.* ܩܠܝܡܛܐ , *etc.*, κλίμα, climat, zone, *clime*, *zone*, اقليم ، منطقة ; terre, *clime*, ارض ; région, *region*, مقاطعة .

ܩܠܣ[2] louer, célébrer, *to praise*, *celebrate*, مدح ، عظم (مض) ; approuver, *to approve*, صدق على . - ܐܬܩܠܣ[2] *p.*

- ܡܩܠܣܢܘܬܐ louange, *praise*, مدح .
- ܩܘܠܣܐ louange, éloge, *praise*, *eulogy*, مدح ، ثناء .

ܩܘܠܣܘܣ , ܩܠܣܘܣ , *etc.*, κολοσσός, colosse (de Rhodes), *colossus* (*of Rhode*), تمثال (رودس) .

ܩܠܣܝܣܛܝܩܐ ecclésiastique..., *v.* ܐܩܠܣܝܐ.

ܩܠܣܡܛܐ , κλάσματα || ܩܠ' ܚܒ dévaster, *to lay waste*, اتلف .

ܩܶܠܥܳܐ, ܩܠܰܥ ; = ܩܠܥܳܐ fronde, *sling*, مقلاع.

- ܩܠܥܬܐ mine, *mine*, معدن.
- ܩܽܘܠܥܳܐ fronde, *sling*, مقلاع.

= ܩܠܰܥ[1] chasser, *to drive away*, طرد.

= ܩܰܠܰܥ[2] tirer (de la fronde), *to sling*, رشق (بالمقلاع).

- ܩܰܠܳܥܳܐ frondeur, *slinger*, راشق بالمقلاع.
- ܩܽܘܠܥܳܐ boue, *mud*, وحل ; motte de terre, *lump of earth*, مدرة طين ; ܩܽܘܠܥܶܐ mines, *mines*, مناجم.

ܩܰܠܥܳܐ, *ar.* قلعة, forteresse, *fortress*.

ܩܠܰܦ[1], ܶ, écorcer, peler, *to bark, peel*, قشر (مض) ; ôter le revêtement, *to strip off the covering*, نزع الثوب ; enlever en râclant, *to scrape off*, نزع مقشراً. = ܐܶܬܩܠܶܦ[1] *p.*

- ܩܠܳܦܳܐ feuille (de livre), *sheet, leaf*, طلحية ; ܩܠܳܦܬܳܐ, *pl.* ܩܠܳܦܶܐ *et* ܩܠܳܦܝܳܬܳܐ, écorce, écaille, pelure, gousse, coquille, balle, *bark, scale, rind, pod, shell, chaff*, جرادة ، قشر ، غمد ، غلاف.

= ܩܰܠܶܦ[2], *c.* ܩܠܰܦ[1].

- ܩܰܠܦܬܳܐ dartre, *tetter*, قوباء.
- ܩܠܰܦܩܠܳܦܶܐ écorces desséchées, *dessicated barks*, قشور مجففة.

ܩܰܠܦܰܢܕܪܳܐ, σκολοπένδρα, *ent.*, scolopendre, *scolopendra*, حريش.

ܩܰܠܶܩ[1] faire loucher (les yeux), *to make (the eyes) squint*, احول (عينيه).

ܩܰܠܩܘܡܳܐ, *f.*, χάλκωμα, machines de siège, *siege-engines*, آلات حصار ; retranchements, *entrenchments*, متاريس.

ܩܰܠܩܰܢܬܘܣ, χάλκανθος, vitriol, *vitriol*, زاج.

ܩܰܠܩܠܳܐ, *ornith.*, grue, *crane*, رهو.

ܩܶܠܠܰܪܺܝܛܝܣ, *etc.*, κελλαρίτης, cellérier, *cellarer*, وكيل التموين.

ܩܠܺܝܪܘܢ *ou* ܩܠܺܝܪ, *pl.* ܐܩܠܺܝܪܶܐ, κληρίον, subsistance, *sustenance*, طعام.

(ܩܠܪܣ). ܩܠܺܝܪܘܣ, *f.*, κλῆρος, clergé, *clergy*, اكليرس.

- ܩܠܺܝܪܺܝܩܳܐ, *pl.* ܘܣ *et* ܘ̈, κληρικός, clerc, *clerk*, اكليريكي.

(ܩܡܣ). ܩܺܡܘܣ, ܩܰܡܳܐ, *etc.*, κημός, muselière, *muzzle*, كمام.

(ܩܡܕ). ܩܘܡܘܕܳܐ, *etc.*, κωμῳδός, comédien, *comedian*, ممثل مهازل.

- ܩܘܡܘܕܺܝܰܐ, *etc.*, comédie, *comedy*, مهزلة.

ܩܘܡܡܺܝ, ܩܘܡܘܣ, *etc.*, gomme arabique, *arabic gum*, صمغ عربي.

ܩܡܚܳܐ farine, *flour*, سميد.

ܩܡܰܛ[1], ܽ, lier, serrer, *to bind*, ربط ، شد.

- ܩܡܺܝܛܳܐ contracté, *contracted*, معقود ; plié, ridé, *folded, wrinkled*, مطوي ، مشنج.
- ܩܶܡܛܳܐ ride, *wrinkle*, تشنج ; pli, *fold*, مطوى.
- ܩܡܘܛܳܢܳܐ avare, *miserly*, بخيل.
- ܩܡܺܝܛܳܐ, ܩܡܘܛܳܐ, *c.* ܩܡܺܝܛܳܐ.

= ܐܶܬܩܰܡܰܛ[2] être ridé, *to be wrinkled*, تجعد.

ܩܡܳܛܶܐ bandelettes, *bands*, اقطة.

(ܩܡܛ). ܩܘܡܛܳܐ, *etc.*, *pl.* ܩܡܳܛܶܐ, *etc.*, *c.* ܩܘܡܣܘܣ, chef..., *v.* ܩܡܣ.

ܩܡܦܛܘܣ (=ܩܡܦܛܘܣ), ܩܡܦܛܘܣ, καμπτός, borne, *bound*, نصب.

(ܩܡܛܛ). ܩܘܡܝܛܛܘ, *etc.*, *lat. comitatus*, cortège, cour, *retinue, suite*, موكب ، حاشية.

ܩܘܡܝܛܝܣ, ܩܘܡܝܛܝܣ, *pl.* ܩܘܡܝܛܶܐ, κομήτης, comète, *comet*, كوكب مذنب.

(ܩܡܛܪ). ܩܘܡܝܛܪܝܢ, *etc.*, κοιμητήριον, cimetière, *cemetery*, مقبرة.

ܩܰܡܺܝܣܳܐ, *pl.* ܩܡܺܝ̈ܣܶܐ, *lat. camisium*, chemise, *shirt*, قميص.

[1]ܩܢܐ acquérir, *to acquire*, اقتنى ; recevoir, *to receive*, تسلم ; posséder, avoir, *to possess, have*, [= كان له] ، ملك .
- ܐܬܩܢܝ[1] *p.*
- ܩܢܘܝܐ possesseur, *possessor*, مالك .
- ܩܢܐ , ܩܢܝܐ , ܩܢܐ , *p. p.* ; *p. a.* : acquérant...
- ܩܢܝܢܐ possession, *possession*, اقتناء .
- ܩܢܝܐ ܕܙܟܘܬܐ || ܩܢܝܐ trophée de la victoire, *trophy of victory*, غنيمة النصر .
- ܩܢܝܢܐ possession, *possession*, اقتناء ; troupeau, *herd*, قطيع ; bête de somme, *beast of burden*, دابة ; pouvoir, *power*, قدرة .
- ܩܢܝܬܐ troupe, *troop*, جماعة ; ܩܢܝ̈ܬܐ *pl.* ; idoles (féminines), (*female*) *idols*, اصنام (نسائية) .
- ܩܢܝ[2] , *2 d.*, procurer à, *to procure to*, اعطى . - ܐܬܩܢܝ[2] acquérir, *to acquire*, اقتنى .
- ܩܢܝܐ possesseur, *possessor*, مالك .
- ܩܢܝܢܘܬܐ possession, *possession*, اقتناء ; manière d'être, condition, état, *manner of being, condition, state*, حال شان ; pouvoir, *power*, قدرة .
- ܡܩܢܝܢܘܬܐ possession, *possession*, اقتناء .
- ܐܩܢܝ[3] procurer, donner, *to procure, give*, اعطى ، انال .

ܩܢܐܬܐ amour, zèle, *love, zeal*, غيرة ، حب ; émulation, *emulation*, تنافس ; envie, *envy*, حسد ; haine, *hate*, بغض .

(ܩܢܒ) . ܐܩܢܒ[3] dresser des embûches, *to lay snares*, نصب مكايد ; faire une incursion, *to make a raid*, غزا ; ܟܡܢ , assiéger, *to besiege*, حاصر .
- ܡܩܢܒܐ éclaireur, espion, *scout, spy*, كشاف ، جساس ; embûches, *ambush*, مكايد ; incursion, *incursion*, غزو .

[1]ܩܡܠ moisir, *to grow mouldy*, عفن .
- ܩܘܡܠܐ - ; ܩܘܡܠܐ - ; ܩܡܠܐ - moisissure, *mouldiness, mould*, عفونة .
- ܩܡܝܠܐ moisi, *mouldy*, عفن .
- ܐܩܡܠ[3] moisir, *to grow mouldy*, عفن .

ܩܡܠܝܘܢ , ܩܡܠܝܘܢ , *etc.*, *pl.* ܩܡܠ̈ܝܐ , *etc.*, κειμήλιον, objet précieux, *costly object*, تحفة .

(ܩܡܢ) . ܩܡܝܢܐ , *etc.*, κάμινος, fourneau, *stove*, موقد .

(ܩܡܣ) . ܩܘܡܣ , *etc.*, κόμης, chef, gouverneur, comte, *chief, governor, count*, رئيس ، حاكم ، كونت .

(ܩܡܥ) . ܩܡܝܥܐ amulette, *amulet*, عوذة .

ܩܡܦܓܝܐ , καμπάγιον, sorte de chaussure, *kind of footwear*, نوع من الاحذية .

ܩܡܦܘܣ , *lat. campus*, plaine, *plain*, سهل .

ܩܡܦܛܘܣ , καμπτός, courbé, *curved*, منحن ; *subst.*, borne, *bound*, نصب .

(ܩܡܨ) . ܩܘܡܨܝܐ , *c.* ܩܡܝܨܐ , chemise...

ܩܡܨܐ sauterelles, *locusts*, جراد .

ܩܡܪܐ ceinture, *girdle*, منطقة || ܩܡܪܐ ܕܡܠܘܫܐ , *astr.*, Zodiaque, *Zodiac*, فلك البروج .

(ܩܢ) . ܩܘܢܘܢ ou ܩܘܢܘܢ , κοινόν, réunion, concile, *meeting, council*, مجمع ، اجتماع .
- ܩܘܢܝܢ , *pl.* ܩܘܢܝ̈ܢܐ , κοινίον, κοινεῖον, *id.* || ܥܒܕܘ ܩܘܢܝܢ ils conspirèrent, *they conspired*, تآمروا .

ܩܢܐ , *f.*, nid, *nest*, عش .
- ܩܢ[1] , ܩܢܢ , nicher, *to nestle*, عشش .
- ܐܩܢ[3] *id.* ; inculquer, *to inculcate*, ادخل (في الذهن) .

(ܩܢܐ) . ܩܢܐܐ , *pl.* ܩ̈ܢܐܐ , *f.* ܩܢܐܝܬܐ , *pl.* ܩܢ̈ܐܝܬܐ , κυάνεος, bleu foncé, *deep blue*, ازرق داكن ; sombre, *dark*, قاتم .
- ܩܢܐ[1] devenir noir, *to grow black*, اسود .
- ܡܩܢܝܢ[2] noires, *black* (*f. pl.*), سوداء .
- ܐܬܩܢܐ[3] , *c.* ܩܢܐ[1] .

ܩܢܕܝܠܐ , *pl.* ܩܢܕܝܠܣ , *etc.*, κανδήλα, lampe, chandelle, torche, *lamp*, *candle*, *torch*, قنديل ، شمع ، مشغل .

(ܩܢܕ) . ܩܢܕܘܢܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ et ܩܢܕܘܢܐ , κίνδυνος, danger, *danger*, خطر .

- ܩܢܕܘܢܝܐ *et* ܩܢܕܘܢܝܐ dangereux, *dangerous*, خطر .

- ܩܢܕܘܢܣܐ , *etc.*, κινδυνεῦσαι || ܩ ܐ ܚܒ être en danger, *to be in danger*, كان بخطر .

ܩܢܘܒܝܢ , κοινόβιον, monastère, *monastery*, دير .

- ܩܢܘܒܝܐ cénobite, *cenobite*, راهب .

ܩܢܘܡܐ être, substance, essence, *being*, *substance*, *essence*, كائن ، جوهر ، ماهية ; personne, *person*, شخص ; hypostase, *hypostasis* اقنوم ; corps, *body*, جسد ; figure, *figure*, صورة — *Aff.* ܩܢܘܡܝ moi-même, *I myself*, انا ذاتي , *etc.* || ܩܢܘܡܗ ou ܒܩܢܘܡܗ en lui-même, en soi, *in himself*, بذاته ; par lui-même, *by himself*, من ذاته ; en personne, lui-même, *in person*, *himself*, شخصياً ، بنفسه .

- ܩܢܘܡܝܐ propre, *proper*, خصوصي .

- ܩܢܘܡܐܝܬ essentiellement, *essentially*, جوهرياً || ܗܘ ܩܢܘܡܐܝܬ lui-même, *himself*, هو بذاته .

- ܩܢܘܡܘܬܐ essence, *essence*, جوهر .

- ܩܢܘܡܝܘܬܐ personnalité, *personality*, شخصية .

ܩܢܘܢܐ , *etc.*, *pl.* ܩܢܘܢܣ , κανών, règle, canon, type, *rule*, *canon*, *type*, قاعدة ، قانون ، مثال ; règle de vie, *rule of life*, نظام ; clergé régulier, *regular clergy*, اكليرس قانوني ; tribut, *tribute*, جزية ; peine, sanction, *penalty*, *sanction*, عقاب ، جزاء ; sorte d'hymne, *kind of hymn*, نوع من الاناشيد .

- ܩܢܘܢܝܐ régulier, *regular*, قانوني .

- ܩܢܘܢܐܝܬ régulièrement, *regularly*, قانونياً .

- ܩܢܘܢܝܘܬܐ régularité, *regularity*, قانونية .

- ܩܢܢ[4] établir, prescrire, *to institute*, *prescribe*, اقام ، فرض . - ܐܬܩܢܢ[4] *p.*

ܩܢܝܣܩܝܢ , κανίσκιον, besace, *wallet*, خرج .

ܩܢܛ[1] , ܛ , ܩܢܛ , ܒ , craindre, avoir peur de, *to fear*, *be afraid of*, خاف ارتعب من .

- ܩܢܛܐ crainte, *fear*, خوف ; danger, *danger*, خطر .

- ܩܢܛ[1] *c.* , ܩܢܛ , ܐܬܩܢܛ[2] - ; ܩܢܛ[2] - .

- ܩܢܛܢܐ craignant, *fearing*, خائف ; craintif, timide, *fearful*, *timid*, فزع ، خشيان .

- ܩܢܛܢܐܝܬ par peur, *out of fear*, خوفاً ; avec peur, *fearfully*, بخوف .

- ܩܢܛܢܘܬܐ timidité, *timidity*, حياء .

- ܐܩܢܛ[3] effrayer, *to frighten*, خوف .

ܩܢܛܡܐ , κέντημα, point, *point*, نقطة ; moment, *moment*, هنيهة ، وقت .

ܩܢܛܢܪܐ ou ܩܢܛܢܪܐ , κεντηνάριον, *poids*, quintal, *hundredweight*, قنطار .

ܩܢܛܪܘܢܐ , *etc.*, κεντυρίων, centurion, *centurion*, قائد مئة جندي .

ܩܢܢܬܪܘܦܘܣ , κυνάνθρωπος, démon nocturne, *nocturnal demon*, شيطان ليلي .

ܩܢܝܐ , ܩܢܐ , *pl.* ܩܢܝܐ , ܩܢܝܢ , roseau, *reed*, قصبة ; chaume, tige, *haulm*, *stalk*, قش ، ساق ; bras, avant-bras, *arm*, *forearm*, ذراع ، ساعد ; κανών, *long.*, (= 6 brasses, *6 fathoms*, ٦ ابواع) .

ܩܢܟܐ , *pl.* ܩܢܟܐ , κόγχη, *arch.*, abside, autel, *apsis*, *altar*, خورس ، مذبح .

- ܩܢܟܝܐ *et* ܩܢܟܝܐ ; - ܩܢܟܝܐ sacristain, *sacristan*, قندلفت .

ܩܢܟܘܠܐ , κογχύλιον, pourpre, *purple-red*, ارجوان .

ܩܲܢܕܵܢܘܿܣ , *min.*, opale, *opal*, عين الهر .

ܩܘܼܢܵܡܘܿܡܘܿܢ , ܩܝܼܢܵܡܘܿܢ , ܩܘܼܢܵܡܐ , *etc.*, (ܩܢܡ) . κιννάμωμον, *bot.*, cinname, *cinnamon*, كافور .

ܩܲܢܝܼܣܩܐ , κανίσκιον, corbillon, *small basket*, سليلة .

I. (ܩܢܐ) . ܩܘܼܢܵܝܐ (= ܩܘܼܢܵܝܐ) bleu foncé, *deep blue*, ازرق داكن ; ܩܘܼܢܵܝܵܬܐ taches sombres, *dark spots*, بقع قاتمة .

— ܩܢܐ [1] ; — ܐܲܩܢܝ [3] pâlir, *to turn pale*, صار كامداً .

II. (ܩܢܐ) . ܩܘܼܢܵܝܐ , *ar.* قناع , voile, *veil*.

— ܡܩܲܢܥܵܢܵܐ , *ar.* مقنع , long voile, *long veil*.

— ܐܲܩܢܝ [3] vêtir du long voile, *to clothe in the long veil*, البسه المقنع .

ܩܲܢܦܐ *et* ܩܲܢܦܐ , κάνναβις, *bot.*, chanvre, *hemp*, قنب .

ܩܲܢܦܘܿܣ , *c.* ܩܲܢܦܘܿܣ , plaine...

ܩܘܿܢܣܠ , *lat. consul*, consul, *consul*, قنصل .

(ܩܢܩ) ܩܘܼܢܝܼܩܘܿܣ , *pl.* ܘ , κυνικός ; — ܩܘܼܢܝܼܩܵܝܐ philosophe cynique, *cynic philosopher*, فيلسوف كلبي .

ܩܲܢܩܠܐ , *etc.*, *pl.* ܣ , *lat. cancelli*, grillage, grille, *trellis*, *grating*, حاجز من قضبان مشبكة .

— ܩܲܢܩܠܵܪܐ , καγκελλάριος, chancelier, *chancellor*, حافظ الخاتم .

ܩܲܢܬ [4] chanter..., *v.* ܩܝܢܬܐ .

ܩܲܢܵܠܝܼܣ , *etc.*, κανάλης, canaux, *channels*, قنوات .

(ܩܣܣ) . ܩܘܿܣܘܿܣ , κόσσους, soufflets, *slaps on the face*, صفعات .

— ܩܘܿܣܩܣܐ || ܩܣ ܚܒܼ donner un soufflet, *to box ears*, صفع .

ܩܲܣܕܐ , *etc.*, 1° casque, *helmet*, خوذة ; 2° azur (du ciel), *azure* (*of the sky*), زرقة .

— ܩܵܣܝܼܕܝܼܢ , κασσίδιον, *id.* 1°.

ܩܲܣܕܵܢܐ malade de la peau, *skin diseased*, عليل البشرة .

ܩܲܣܛܵܢܐ *et* ܩܲܣܛܢܐ sorte de bois précieux, *kind of precious wood*, نوع من الخشب الثمين .

ܩܣܛܐ , *f.*, ξέστης, vase, *vase*, اناء ; *cap.*, setier, *pint*, قسط .

ܩܘܼܣܛܘܿܕܝܐ , *etc.*, κουστωδία, garde, *guard*, حرس || ܩܣܛܐ ܘܩ supplice, *torture*, نكال .

ܩܘܼܐܣܛܘܿܢܪܐ , *lat. quæstionarius*, bourreau, tortionnaire, *torturer*, معذب .

ܩܘܼܐܣܛܘܿܪ , *etc.*, *lat. quæstor*, questeur, *quæstor*, وكيل المالية .

— ܩܣܛܐ , *etc.*, changeur, *money-changer*, صراف .

— ܩܣܛܪܘܼܬܐ art du banquier, *banker's art*, صرافة .

ܩܲܣܛܪܐ , *etc.*, *f.*, *pl.* ܣ , κάστρον, place forte, *fortified place*, حصن ; bourg, *market-town*, قصبة .

ܩܲܣܛܪܘܿܡܐ , κάστρωμα, iconostase, *iconostasis*, درابزون المذبح ; temple, *temple*, هيكل .

ܩܲܣܛܪܝܼܣܝܼܣ , καστρήσιος, intendant du palais, *palace steward*, وكيل القصر .

ܩܣܝܐ , *etc.*, *pl.* ܩܣܝܵܬܐ , *bot.*, casse, *cassia*, خيار شنبر .

ܩܘܿܣܡܣ [4] , κόσμος, orner, *to adorn*, زخرف ; — ܐܬܩܘܿܣܡܣ [4] *p.*

ܩܣܪ , *or.* ܩܣܪ , *pl.* ܩܣܪܘ̈ܣ *et* ܩܣܪܐ , καῖσαρ, césar, *caesar*, قيصر ; refuge, *refuge*, ملجأ .

ܩܪܐ [1] crier, *to cry out*, صرخ ; proclamer, *to proclaim*, نادى ب ; ܒ , sonner de, *to sound* (*tr.*), دق ب ; retentir, *to sound* (*intr.*), صات . — ܐܬܩܪܝ [1] *p.* ; être acclamé, *to be acclaimed*, دعي له .

— ܩܪܵܝܐ , *pl.* ܩܪܵܝܹ̈ܐ , cri, *cry*, صراخ ; acclamation, *acclamation*, دعاء ; son, *sound*, صوت .

— ܐܲܩܪܝ [3] faire crier, *to make cry out*, اصرخ .

[1]ܡܚܒ ou [1]ܡܚܒ , ܿ , plier (les genoux), *to bend* (*the knees*), جثا ; se prosterner, *to prostrate oneself*, خر ساجداً .

- ܡܚܒܐ génuflexion, *kneeling*, ركوع || ܡܚܒܘܗܝ ܡܚܒ̈ܬܐ membres de son conseil, *members of his council*, اعضاء مجلسه .

- [3]ܐܡܚܒ fléchir (les genoux), *to bend* (*the knees*), جثا .

ܡܚܠܠܐ ruban, *ribbon*, شريط ، ربط ; ciselures, *chasings*, نقوش .

- ܡܚܠܐ bâton, houlette, *stick*, *crook*, عصا ، عصا الراعي .

ܡܚܢܐ cicatrice, *scar*, ندبة ; cupule (du gland), *cupule* (*of a corn*), قع (البلوطة) .

[1]ܡܩ , ܢܡܩܘܩ , se figer, *to congeal*, جمد ; se contracter, *to shrink*, انقبض ; s'incliner, *to bow down*, انحنى ; couvrir, *to cover*, غطى (مض) .

- ܡܩܡܩܐ qui couvre, *covering*, مغط .

- ܡܘܩܐ barre à porter, *carrying pole*, عتلة ; civière, *bier*, محمل ; chaton de bague, *bezel*, فص ; ܡܘܩܘܩܐ sacoche, bourse, *satchel*, *purse*, خرج ، كيس .

- ܡܘܩܢܐ porteur, *carrier*, حامل .

- ܡܩܘܩܐ , *ornith.*, chouette, *owl*, صدى .

- [2]ܡܩܩ couver, *to brood on*, حضن ; faire éclore, *to hatch*, افرخ .

[1]ܡܩܐ 1° entasser, *to heap*, كوم ; 2° ramasser, *to gather up*, جمع ; 3° conduire au port, *to bring to port*, قاد الى المرفأ ; — *intr.*, *p. 3°* ; aborder, *to land*, نزل (الى البر) ; prendre gîte, *to lodge* (*intr.*), نزل .

- ܡܘܩܢܐ ; - ܡܩܢܐ amas, *mass*, كومة .

[1]ܡܩܘܒ , ܿ , se contracter, *to shrink*, انقبض .

- [1]ܐܬܡܩܒ *id.* ; s'enrouler, *to roll up*, تلفف .

- [3]ܐܡܩܒ faire se rider, *to wrinkle* (*tr.*), جعله يتقبض .

- ܡܘܩܒܐ , *f.*, hérisson, *hedgehog*, قنفذ .

ܡܩܘܙ , *etc.*, *c.* ܟܐܦܘܪ , camphre...

[1]ܡܩܣ , ܿ , 1° frapper, battre, *to strike*, *buffet*, ضرب ، قفع ، قفخ ; 2° affliger, *to afflict*, آسف ; 3° confondre, faire honte à, *to confound*, *shame*, اخزى ، خجل (مض) . - [1]ܐܬܡܩܣ *p.*

- [2]ܡܩܣ , *c.* [1]ܡܩܣ 1° ; opprimer, *to oppress*, جار على ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) ; punir, *to punish*, قاصص ; réprimer, empêcher, *to repress*, *prevent*, قمع ، منع ; réprimander, *to reprimand*, انب (مض) . - [2]ܐܬܡܩܣ *p.* ; *r.*

- ܡܘܩܣܐ coup, soufflet, *buffet*, *slap*, ضرب لكم ; insulte, *insult*, شتيمة ; coups, mauvais traitement, *buffets*, *ill usage*, ضربات ، معاملة قاسية ; punition, *punishment*, قصاص ; répression, *repression*, قمع ; reproches, *reproaches*, تأنيبات ; réfutation, *refutation*, دحض .

ܡܩܦܐ nuque, *nape* (*of the neck*), قفا .

ܡܩܦܐ , κκπίθη, *cap.*, cafiz (= 48 boisseaux), *cafiz* (= *48 bushels*), كافيز (= ٤٨ مد) .

[1]ܡܩܠ , ܿ , dévoiler, mettre à nu, *to unveil*, *lay bare*, كشف ، اظهر ; enlever, *to take away*, رفع ; chasser, *to drive*, طرد ; ? concevoir en esprit, *to form in the mind*, تخيل ; — *intr.*, se dissiper, *to be dispelled*, انجلى ; partir, *to start*, انطلق .

- [1]ܐܬܡܩܠ *p.*

- ܡܩܠܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܩܠ sans voile, *without veil*, بلا حجاب .

- ܡܩܠܐ intérieur, secret, arcane, *inner part*, *secret*, *mystery*, داخل ، طي ، سر ;

machination, embûches, *machination, ambush*, دسيسة ، مكايد .

- ܩܘܦܠܐ , *f.*, serrure, verrou, *lock, bolt*, قفل ، مترس .
- ܩܦܠܐ départ, *departure*, ذهاب .
- ܩܦܠܦܠܐ initié, *initiate*, مطلع ; novateur, *innovator*, مبدع .

ܩܘܦܠܐ , *f.*, caravane, *caravan*, قافلة .

ܩܰܦܺܠܐ , *etc.*, κάπηλος, cabaretier, *tavern-keeper*, خمار .

- ܩܦܝܠܝܐ de marchand, *of merchant*, تجاري ; trompeur, *deceitful*, خداع .
- ܩܦܝܠܐܝܬ faussement, *falsely*, كذباً ; trompeusement, *deceitfully*, بخداع .
- ܩܦܝܠܘܬܐ , *etc.*, profession d'aubergiste, *tavern-keeping*, تدبير فندق ; trafic, *barter*, متاجرة ; adultération, *adulterating*, افساد .
- ܩܐܦܝܠܝܘܢ , καπηλεῖον || ܒܝܬ ܩܐ auberge, *inn*, فندق .
- ܩܐܦܝܠܝܘܣܐ , καπηλεῦσαι || ܥܒܕ ܩܐ trafiquer, *to trade*, تاجر .
- ܩܦܠ² faire du commerce, *to traffic*, تاجر .

ܩܦܠܝܐ , κεφαλίς, chapiteau, *capital* (*of column*), تاج عمود .

- ܩܦܠܐܘܢ , *etc.*, *pl.* ܩ̈ܦܠܐ , ܩܦܠܐ , *etc.*, κεφαλαῖον, chapitre (de livre), *chapter* (*of book*), فصل (من كتاب) ; sommaire, *summary*, مختصر ; la majeure partie, *the greater part*, القسم الاكبر .
- ܩܦܠܘܢܐ clou, *nail*, مسمار .

[1] ܩܦܨ , ʼ , contracter, *to shrink*, قبض ; rassembler, *to gather*, جمع ; contenir, *to contain*, تضمن ; raccourcir, *to shorten*, قصر (مض) ; retirer, supprimer, *to draw back, suppress*, قذف ، نزع ; rengainer, *to sheathe*, اغمد ; rejeter, *to reject*, ردع ; réprimer, retenir, *to repress, restrain*, قمع ، منع ; émousser, *to dull*, أكل ; — *intr.*, se contracter, *to shrink* (*intr.*), انقبض ; être raccourci, *to be shortened*, تقصر ; se retirer, cesser, *to withdraw, cease*, انسحب ، زال . — ܐܬܩܦܨ¹ *p.* ; *r.*

- ܩܦܝܨܐ court, *short*, قصير .
- ܩܦܝܨܘܬܐ fermeture, *lock*, غلق ; compression, contraction, *compression, contraction*, حصر ، انقباض ; brièveté, *briefness*, ايجاز || ܒܩܦܝܨܘܬܐ en résumé, *in brief*, بالاختصار .
- ܩܘܦܣܐ jarret, jambe, *ham, leg*, مأبض ، ساق .
- ܩܘܦܣܐ écluse, *dam*, سد .
- ܩܦܣܐ grenier, *granary*, هري || ܒܝܬ ܩܦܣܐ *id.*
- ܩܦܘܣܐ spasme, *spasm*, تشنج .
- ܩܘܦܣܐ jarret, *ham*, مأبض .
- ܩܰܦܶܨ² contracter, *to shrink*, قبض ; rassembler, *to gather*, جمع ; empêcher, *to hinder*, منع ; retirer, *to draw back*, سحب . — ܐܬܩܰܦܰܨ² *p.* ; être supprimé, *to be suppressed*, انفسخ ; se soustraire, *to get away*, انسحب .
- ܐܩܦܨ³ abolir, *to abolish*, الغى .

ܩܦܣܐ cage, *cage*, قفص ; corbeille, *basket*, سلة .

ܩܘܦܪܐ *et* ܩܘܦܪܐ (= ܩܘܦܪܐ) poix...

- ܩܰܦܰܪ² enduire de poix, *to coat with pitch*, زفت .

ܩܦܪ , *bot.*, câpre, *caper*, كبر .

[1] ܩܨ , ܢܩܘܨ *et* ܢܩܘܨ , tondre, *to shear*, جز ; raser, couper, *to clip, cup*, حلق ، قص ; fixer, stipuler, promettre, *to settle, stipulate, promise*, قطع ، حدد ، اشترط ، وعد ;

ܠ , imposer (une amende) à, *to impose (a fine) to,* فرض (غرامة) على ; ܥܡ , convenir avec, *to agree with,* اتفق مع ; ܥܡ , se réconcilier avec, *to be reconciled with,* تصالح مع ; ܠ , pardonner à, *to forgive,* غفر ل . — ܐܬܡܪܝ[1] *p.* ; être attribué, *to be attributed,* اعطي ، نسب (ﻟ) .

- ܡܪܐ ou ܡܪܐ , et *f.* ܡܪܬܐ , fin, terme, *end, limit,* منتهى ، آخر || ܡܪ et ܡܪܐ ; ܡܢ ܡܪܐ et ܡܢ ܡܪ ; ܕܡܪܐ et ܕܡܪ à cause de, *on account of,* بسبب .
- ܡܪܙܐ pacte, *pact,* عقد ; salaire, *salary,* اجرة ; intérêt, *interest,* زائد .
- ܡܘܪܙܐ pacte, *pact,* عقد .
- ܡܪܙ[2] couper, *to cut,* قص ; tondre, *to shear,* قص (الشعر) .
- ܐܡܪ[3] attribuer, *to assign,* نسب ، خصص ; tenir compte de, *to take into account,* حسب ; s'entendre, *to be agreed,* اتفق . — ܐܬܐܡܪ[3] être destiné, *to be destined,* تخصص ، تعين .
- ܡܪܡܪ[1] , *palpel,* trancher, *to cut off,* حذم .

ܡܪܐ[1] rompre (le pain), *to break (bread),* كسر (الخبز) ; consacrer, célébrer le Saint Sacrifice, *to consecrate, celebrate the Holy Sacrifice,* قدس (مض) ، قام بالذبيحة المقدسة . — ܐܬܡܪܝ[1] *p.*

- ܡܪܝܐ , ܡܪܝܐ , *pl.* ܡܪܝܬܐ , morceau, *morsel,* قطعة .
- ܡܪܝܐ fraction, *breaking,* كسر ; *c. le préc.*
- ܡܪܝܬܐ morceau, *morsel,* قطعة ; pain à consacrer, *bread to be consecrated,* خبز للتقديس ; Sainte Eucharistie, *Holy Eucharist,* قربان مقدس .

ܡܪܟܐ boucher, *butcher,* لحام .

ܡܪܡ[1] , ܝ , pratiquer la divination, *to practise divination,* تكهن .

- ܡܪܘܡܐ , — *f.* ܡܪܘܡܬܐ et ܡܪܘܡܝܬܐ , *pl.* ܡܪܘܡܐ — devin, *diviner,* كاهن .
- ܡܪܘܡܘܬܐ divination, *divination,* كهانة ; magie, *magic,* رقي ; oracle, présage, *oracle, presage,* فأل ، جواب الآلهة .
- ܡܪܡܐ *id.* ; sort, *lot,* قدر .
- ܡܪܡ[2] ; — ܐܡܪܡ[2] , *c.* ܡܪܡ[1] .
- ܡܪܡܐ devin, *diviner,* عراف .

ܡܪܦ[1] , ܝ , être irrité, indigné, *to be irritated, indignant,* اغتاظ ، استاء ; ܒ , prendre mal, critiquer, *to take amiss, criticize,* ذم ، انتقد ; gourmander, *to rebuke,* انب (مض) ; ܡܢ , craindre, *to fear,* خاف ; souffrir, *to suffer,* تألم .
— ܐܬܡܪܦ[1] être malade, *to be sick,* مرض .

- ܡܪܝܦܐ affligé, triste, *to be afflicted, sad,* كئيب ، حزين .
- ܐܬܐܡܪܦ[2] être indigné, *to be indignant,* اغتاظ ; être affligé, *to be afflicted,* اكتأب .

ܡܪܫ , *c.* ܩܣܪ , césar...

ܡܪܫܐ foulon, *fuller,* قصار .

ܡܪܫܐ paille, balle, *straw, husk,* تبن ، قصرة .

ܡܪܫܐ , *ar.* قصر , forteresse, *fortress,* حصن .

ܡܫܐ , *ornith.,* pélican, *pelican,* بجع .

ܡܫܚܐ , κακκάβη, marmite, *pot,* قدر .

ܡܫܚܬܐ perdrix, *partridge,* حجل .

ܡܫܐܬܝܣ , κακήθης, maligne (tumeur), *malignant (tumour),* موذ (خراج) .

ܡܫܠܬܐ , *etc.,* fumier, *dung,* مزبلة .

ܡܫܢܐ , *etc.,* charrue, *plough,* محراث .

ܡܫܢܘܣ , *etc., pl.* ܡܫܢܘܣܐ , κύκνος, *ornith.,* cygne, *swan,* أوز عراقي .

ܡܫ (= ܡܫܝܢܐ) lecture..., *v.* ܡܫܐ[1] .

[1] ܩܰܪ, ܢܩܽܘܪ, *qqf.* ܢܶܐܩܰܪ, être *ou* devenir froid, *to be* or *become cold*, برد ; délirer, *to be delirious*, هذى ; ܡܢ, ne pas s'occuper de, *not to attend to*, ما اعتنى بـ .

- ܩܰܪܝܺܪܳܐ froid (adj.), *cold* (*adj.*), بارد ; paresseux, *lazy*, كسلان ; ܩܰܪܝܺܪ̈ܶܐ *pl.* ; eau froide, *cold water*, ماء بارد .

- ܩܰܪܝܺܪܽܘܬ݂ܳܐ ; - ܩܰܪܳܐ, *pl.* ܩܰܪ̈ܶܐ, froid (subst.), *cold* (*subst.*), برد .

- ܩܽܘܪܳܐ, *et f.* ܩܽܘܪܬܳܐ, *id.* || ܩܽܘܪܳܐ ܘܫܰܝܢܳܐ joie, *joy*, فرح .

- ܩܽܘܪܳܪܳܐ rhume, *cold*, سعال .

- [3]ܐܰܩܰܪ rendre froid, *to cool* (*tr.*), برد (مت) .

- [r]ܩܰܘܪܰܪ, *paw'el, id.* - [r]ܐܶܬ݂ܩܰܘܪܰܪ *p.*

I. [1] ܩܪܳܐ crier, *to cry*, صرخ ; chanter (coq), *to crow* (*cock*), صاح (ديك) ; sonner (intr.), *to sound* (*intr.*), دوى ; ܒ, sonner de, *to sound*, بوق ، نقر ; annoncer, *to annouce*, اعلن ; appeler, *to call*, نادى ; désigner, *to designate*, سمى ; invoquer, *to invoke*, استدعى ; inviter, *to invite*, عزم ; causer, provoquer, *to cause, provoke*, سبب ; lire, *to read*, قرأ ; réciter, *to recite*, سمع ; étudier, *to study*, درس ; ܡܢ, s'instruire auprès de, *to learn from*, تثقف عند . - [1]ܐܶܬ݂ܩܪܺܝ *p.* ; sonner, *to sound*, دق || ܩܪܳܐ ܫܠܳܡܳܐ saluer, *to salute*, سلم (مض) على .

- ܩܳܪܽܘܝܳܐ *n. ag.* ; lecteur, *reader*, قارئ ; ܩܳܪܽܘܝܬܳܐ, *f.* ; proclamation, *proclamation*, اشهار .

- ܩܳܪܽܘܝܽܘܬ݂ܳܐ action de nommer, *naming*, تسمية ; appel, exclamation, *call, exclamation*, نداء ، هتاف ; office de lecteur, *office of reader*, منصب القارئ .

- ܩܪܳܝܳܐ appel, *call*, نداء ; invocation, *invocation*, دعوة ; chant (du coq), *cockcrow*, صياح (الديك) ; lecture, *reading*, قراءة ; Écriture Sainte, *Holy Scripture*, الكتاب المقدس ; chapitre, *chapter*, فصل ; étude, *study*, درس ; science, *science*, علم .

- ܩܪܳܐ cri, *cry*, صراخ ; ܩܪܳܝܬܳܐ cri, exclamation, *cry, exclamation*, صراخ ، هتاف ; appel, invocation, *call, invocation*, نداء ، دعاء ; nomination, *nomination*, تعيين ; invitation, *invitation*, دعوة ; récitation, *recitation*, تسميع ; lecture, *reading*, قراءة ; chant (du coq), (*cock*) *crow*, صياح (الديك) ; son (des trompettes), *braying* (*of trumpets*), صوت (الابواق) .

- ܡܰܩܪܳܐ || ܡܰܩܪܳܐ ܬܰܪ̈ܢܳܓ݂ܠܳܐ chant du coq, *cockcrow*, صياح الديك .

- ܡܰܩܪܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ appel, *call*, دعاء .

- [3]ܐܰܩܪܺܝ faire annoncer, *to make announce*, جعله يعلن ; faire lire, *to have* (*it*) *read*, اقرأ ; enseigner, *to teach*, علم (مض) .

- ܡܰܩܪܝܳܢܳܐ maître de lecture, *reading master*, استاذ قراءة .

- ܡܰܩܪܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ enseignement, *teaching*, تعليم .

II. [1]ܩܪܳܐ venir au devant de, *to come to meet*, تقدم الى ; envahir, *to invade*, احتل . - [1]ܐܶܬ݂ܩܪܺܝ s'opposer, résister, *to oppose, resist*, عارض ، قاوم || ܩܪܳܐ ܥܶܠܬ݂ܳܐ cause il y eut, *cause there was*, كان سبب ; falloir, *to be necessary*, وجب .

- ܩܪܳܒܳܐ ; - ܩܪܳܒܳܐ lutte, *wrestling*, قتال .

- ܩܪܳܢܳܐ querelleur, *quarrelsome*, خصيم .

- ܩܪܳܢܳܐܺܝܬ݂ avec entêtement, *stubbornly*, بعناد .

- ܩܪܳܝܽܘܬ݂ܳܐ opposition, *opposition*, معارضة .

ܩܪܳܐ village..., *v.* ܩܪܺܝܬܳܐ .

ܩܰܪܳܐ courge, *pumpkin*, قرع .

ܩܪܶܒ[1], ܶ, ܠ, ܠܘܳܬ, ܥܰܡ, approcher de, être près de, aller chez *ou* vers, *to approach to, be near, go to the house of* or *towards,* اقترب من ، قرب من ، ذهب الى ; ܠ, ܒ, toucher, *to touch,* لمس ; ܥܰܡ, combattre, *to fight,* حارب ; ܚܠܳܦ, combattre pour, *to fight for,* حارب من اجل .

— ܩܳܪܽܘܒܳܐ communiant, *communicant,* متناول.

— ܩܽܘܪܒܳܐ 1° proximité, *nearness,* قرب ; 2° *adv.*, environ, presque, *about, almost,* تقريباً || ܠܩܽܘܪܒܳܐ *id.* 2°.

— ܩܽܘܪܒܳܢܳܐ offrande, *offering,* تقدمة ; sacrifice, Saint Sacrifice, Sainte Eucharistie, *sacrifice, Holy Sacrifice, Holy Eucharist,* ذبيحة ، ذبيحة مقدسة ، قربان مقدس || ܒܶܝܬ ܩܽܘܪܒܳܢܳܐ salle du trésor, *treasury room,* مذخر .

— ܩܽܘܪܒܳܢܳܐܝܬ en don, *as a gift,* موهباً .

— ܩܪܳܒܳܐ guerre, combat, *war, fight,* حرب ، قتال .

— ܩܪܳܒܬܳܢܳܐ combattant, *fighter,* مقاتل ; guerrier, *warrior,* محارب ; brave, *brave,* شجاع .

— ܩܪܳܒܬܳܢܽܘܬܳܐ ardeur guerrière, *warlike strength,* بطولة .

— ܩܽܘܪܳܒܳܐ attaque, *attack,* هجوم ; accusation, *accusation,* شكوى ; altercation, *altercation,* مشاجرة ; offrande, *offering,* تقدمة .

— ܩܰܪܶܒ[2] faire approcher, *to make approach,* قرب (مض) ; amener, *to bring,* اتى بـ ; offrir, présenter, *to offer, present,* ادى (مض) ، قدم (مض) ; faire un sacrifice, *to perform a sacrifice,* قام بذبيحة ; célébrer le Saint Sacrifice, *to celebrate the Holy Sacrifice,* قام بالذبيحة المقدسة . — ܐܶܬܩܰܪܰܒ[2] *p.* ; ܠ, approcher de, *to approach,* اقترب من ; se marier, *to get married,* تزوج ; recevoir la Sainte Eucharistie, *to receive the Holy Eucharist,* تناول القربان المقدس ; se préparer, *to get ready,* تهيأ .

— ܡܩܰܪܒܳܢܽܘܬܳܐ — ; ܡܩܰܪܒܽܘܬܳܐ oblation, *oblation,* تقدمة .

— ܩܰܪܺܝܒܳܐ proche, prochain (*adj. et subst.*), *near, neighbour,* قريب ، آت ; présent, *present,* حاضر ; parent, *kinsman,* نسيب ; enclin, *enclined,* مائل .

— ܩܰܪܺܝܒܳܐܝܬ prochainement, *shortly,* قريباً .

— ܩܰܪܺܝܒܽܘܬܳܐ accès, *access,* توصل ; proximité, *nearness,* قرب ; parenté, *kinship,* قرابة ; présence, *presence,* حضور || ܩܰܪܺܝܒܽܘܬܳܐ ܕ presque, *almost,* زهاء .

— ܩܽܘܪܳܒܳܐ accès, *access,* توصل ; offrande, *offering,* تقدمة ; Sainte Eucharistie, sainte messe, *Holy Eucharist, holy mass,* قربان مقدس ، ذبيحة الهية .

— ܡܬܩܰܪܒܳܢܳܐ offert, *offered,* مقدم || ܠܳܐ ܡܬ' inaccessible, *inaccessible,* لا يوصل اليه .

— ܡܬܩܰܪܒܳܢܽܘܬܳܐ approche, *approach,* تقرب .

— ܐܰܩܪܶܒ[3], ܒ, faire la guerre à, combattre, *to make war to, fight,* حارب قاتل . — ܐܶܬܐܰܩܪܰܒ[3] être attaqué, *to be attacked,* هوجم .

— ܡܰܩܪܒܳܢܳܐ assaillant, *attacker,* مهاجم .

— ܡܰܩܪܒܳܢܽܘܬܳܐ belligérance, *belligerence,* محاربة .

ܩܰܪܒܘܿܢܺܝܬܳܐ, χαρβωνία, charbon, *coal,* فحم .

ܩܰܪܳܒܳܐ, *pl.* ܩܰܪ̈ܳܒܶܐ, χαράβιον, cargo, *cargo-boat,* سفينة بضائع .

ܩܰܪܒܰܣܺܝܢ vêtements de fin lin, *fine linen clothes,* البسة من كتان رقيق .

ܩܪܳܘܳܐ ricin, *castor-oil plant,* خروع .

ܩܰܪܘܳܫܳܐ forgeron, *blacksmith,* حداد .

— ܩܰܪܘܳܫܽܘܬܳܐ forgeage, *forging,* حدادة .

ܩܰܪܘܳܠܳܐ, *m. et f.*, χαλδάριον, marmite, *pot,* قدر .

ܩܪܘܟܐ , χαρούχα, char, *chariot*, عربة .
ܩܘܪܘܢܐ , κορώνη, *ornith.*, corneille, *crow*, زاغ .
ܩܪܘܣܛܠܠܘܣ , *etc.*, κρύσταλλος, cristal, *crystal*, بلور .
ܩܪܘܣܣܐ , κροσσοί, franges, *fringes*, اهداب .
ܩܪܘܩܘܕܝܣ , κροκώδης, jaune safran, *saffron-coloured*, اصفر كالزعفران .
ܩܪܘܫܐ , *ar.* قروش , piastres, *piastres*.
ܩܪܘܣܐ , *etc.*, κηρός, cire, *wax*, شمع عسلي .

I. ܩܪܚ[1] , , devenir chauve, *to become bald*, صلع .
- ܩܘܪܚܐ calvitie, *baldness*, صلع .
- ܩܪܚܐ chauve, *bald*, اصلع ; tacheté, *spotted*, مبقع .
- ܩܪܚܘܬܐ calvitie, *baldness*, صلع .
= ܐܩܪܚ[3] , *c.* ܩܪܚ[1] .

II. ܩܪܚ[1] , , montrer, *to show*, اظهر ; *intr.* (? *fut.*) devenir connu, *to become famous*, اشتهر ; s'étendre (gloire), *to spread* (*glory*), انتشر (مجد) .
- ܩܪܝܚܐ clair, manifeste, *clear, manifest*, واضح ، جلي ; célèbre, *famous*, شهير ; *gram.*, prononcé, *pronounced*, ملفوظ .
= ܐܩܪܚ[3] expliquer, *to explain*, شرح .
= ܐܬܩܪܚ[3] devenir manifeste, *to become manifest*, تبين .

ܩܪܚܐ tempête, *tempest*, زوبعة .

ܩܪܛ[1] , , ronger, *to gnaw*, قرض .
- ܩܘܪܛܐ morceau de chair, *bit of flesh*, قطعة لحم .
= ܩܪܛ[2] ronger, *to gnaw*, قرض .

ܩܪܛܐ , *mon.*, *poids*, quart (division du sicle), *fourth* (*part of shekel*), قيراط (قسم المثقال) .
ܩܪܛܐ et ܩܪܛܝܐ , κεράτιον, *bot.*, silique, *siliqua*, خردلية .

ܩܪܛܝܣܐ petite pièce de monnaie, *small coin*, قطعة نقود صغيرة .
ܩܪܛܠܐ , *f.*, κάρταλλος, corbeille, *basket*, سلة .
ܩܪܛܡ[4] couper, *to cut*, قطع .
ܩܪܛܝܣܐ , *etc.*, χάρτης, papier, *paper*, ورق ; feuille, *sheet*, قرطاس . (ܩܪܛܝܣ)

ܩܪܝܬܐ , *cst.* ܩܪܝܬ *et* ܩܘܪܝܬ , *abs.* ܩܘܪܝܐ *et* ܩܪܐ , *pl.* ܩܘܪܝܐ *et* ܩܘܪܝܢ , village, *village*, قرية ; ville, place forte, *town*, مدينة ، حصن ; champ, campagne, *field, fields*, حقل ، ريف ; possession, *possession*, ملك || ܩܘܪܝܬ ܩܪܝܐ petite ville, *little town*, مدينة صغيرة .
- ܩܘܪܝܝܐ de la campagne, rustique, *country* (*adj.*), *rustic*, حقلي ، ريفي .
- ܩܘܪܝܝܘܬܐ vie rustique, rusticité, *rustic life, rusticity*, حياة قروية ، رستاقية .

I. ܩܪܝܬܐ , *abs.* ܩܪܝܐ , poutre, *beam*, سارية .
II. ܩܪܝܬܐ , *ent.*, charançon, *weevil*, سوس القمح ; tortue, *tortoise*, سلحفاة .

ܩܪܝܕܘܣ , καρίδος, écrevisse de mer, *lobster scorpion*, جراد بحري .
ܩܪܝܘܢܐ , κηρίων, cierge, *wax candle*, شمع .
ܩܪܝܛܝܣ , κριτής, juge, *judge*, قاض .
ܩܪܝܨ , *ar.* قريص , aliment acide, *acid aliment*, طعام حامض .
ܩܪܟܕܢܐ , *etc.*, καρχηδόνιος, *min.*, calcédoine, *chalcedony*, حجر يمان .
ܩܪܩܦܐ , *c.* ܩܪܩܦܐ I , grand vautour...

ܩܪܡ[1] , , 2 *d.*, recouvrir de, *to cverlay with*, غطى (مف) بـ ; incruster de, *to incrust with*, غشى (مف) بـ . = ܐܬܩܪܡ[1] *p.*
- ܩܪܡܐ revêtement, *facing*, تلبيس ; couverture, *covering*, غطاء ; membrane, *membrane*, غشاء .

- ܡܩܪܡܢܐ enveloppe (du cœur), *envelope (of the heart)*, غشاء (القلب) .
- ܩܪܡ² étendre, *to overspread*, بسط ; vêtir, *to clothe*, البس .

ܩܪܡܝܕܐ *et* ܩܪܡܝܕܬܐ brique, *brick*, آجرة ; tuile, *tile*, قرميد .

ܩܪܩܘܣܐ *et* ܩܪܩܘܣܬܐ cruche, *pitcher*, بستوقة .

ܩܪܡܣܛܘܣ , κρεμαστός, suspendu (jardin), *suspended (garden)*, معلقة (جنة) .

ܩܪܢܐ , ܩܪܢ , *f.*, corne, *horn*, قرن ; fiole, *phial*, قارورة ; trompette, *trumpet*, بوق ; aile (de bâtiment, d'armée), *wing (building, army)*, جناح (بناء، جيش) ; bras (de fauteuil), *arm (of seat)*, مسند (كرسي) ; sommet, faîte, *summit, top*, قمة ، ذروة ; bout, bord, *end, border*, طرف ، حرف ; angle, *angle*, زاوية ; capital (subst.), *capital*, رأس مال ; puissance, *power*, قدرة ; orgueil, *pride*, تكبر || ܪܝܫ ܩܪܢܐ pierre d'angle, *corner-stone*, حجر الزاوية .

ܩܪܢܐ , *mon.*, kran, *kran*, كران .

ܩܪܢܝܢ , κράνιον, crâne, *skull*, جمجمة .

(ܩܪܢܣ) . ܩܘܪܢܣܐ marteau, *hammer*, مطرقة ; coup de marteau, *blow of hammer*, ضربة مطرقة .
- ܩܪܢܣ⁴ frapper avec le marteau, *to strike with hammer*, ضرب بالمطرقة .

¹ܩܪܣ , ܐ , devenir sec, âpre, dur, *to become dried up, sharp, hard*, يبس ، صار عفصاً ، قسي .
- ܩܪܣܐ sec, *dry*, يابس ; froid, *cold*, بارد ; dur, *hard*, قاس ; rude, *rugged*, خشن .
- ܩܪܝܣܐ sec, *dried up*, يابس ; odieux, *odious*, ممقوت .
- ܩܪܝܣܘܬܐ sécheresse, *dryness*, جفاف ; obstination, *stubbornness*, عناد ; cruauté, *hardship*, قساوة .
- ܩܪܣ² rendre sec, dur, *to dry, harden*, جفف ، صلب (مف) ; serrer, lier, *to join, connect*, شد ، ربط .

ܩܐܪܘܣܐ *et* ܩܪܣܐ , καιρός, temps, *time*, وقت ; occasion, *occasion*, فرصة ; malheur, *misfortune*, بلية ; misère, *distress*, بؤس ; guerre, *war*, حرب ; altercation, *altercation*, مشاجرة .

I. ܩܪܥܐ , ܩܪܥ , *c.* ܩܪܐ , courge...
- ܩܪܥܬܐ crâne, *skull*, جمجمة .
- ܩܪܥܘܢܬܐ sorte de concombres, *kind of cucumber*, نوع من الخيار .

II. ܩܪܥܐ *et* ܩܘܪܥܐ bissac, *wallet*, خرج ; muselière, *muzzle*, كمام .

(ܩܪܥ) . ܡܩܪܥܐ , *ar.* مقرعة , fouet, *lash.*

ܩܪܦܐ grand voile (de femme), *large (woman's) veil*, نقاب عريض .

ܩܪܦܝܕܐ *et* ܩܪܦܝܕܢܐ , κρηπίδιον, sorte de chaussures, *kind of footwear*, نوع من الاحذية .

(ܩܪܦܦ) . ܩܪܦܘܦܘܪܝܣ , *etc.*, καρποφορίαι, revenus, *incomes*, غلات .

ܩܪܦܘܬܐ mauvais mobilier, *paltry furniture*, خرثي ، رثاث .

¹ܩܪܨ , ܐ , piquer, *to sting*, قرص ; cligner de l'œil, *to wink*, طرف بعينه .
- ܩܪܨܘܢܐ *et* ܩܪܨܐ clou à poutre, *spike*, مسمار كبير .
- ܩܪܨܐ || ܐܟܠ ܩ' calomnier..., *v.* ¹ܐܟܠ .
- ܩܪܘܫܘܬܐ froid (*subst.*), *cold (subst.)*, برد .
- ܩܪܘܨܐ gelée blanche, *hoar frost*, صقيع ; ܩܪܝܨܐ froid, *cold*, برد .
- ܐܩܪܨ³ (*de* ܩܪܨܐ) , ܟܠ , accuser, *to accuse*, شكا .

ܩܪܨܬܐ , *pl.* ܩܪ̈ܨܬܐ , *bot.*, ortie, *nettle*, قراص .

(ܩܪܨ) . ܩܪܝܨܐ hors de soi, *beside oneself*, من طار طائره .

ܩܪܩ² — glousser, *to cluck*, قرقر .

ܩܪܩܦܬܐ (= ܩܪܩܦܬܐ) crâne...

ܩܪܩܘܕܝܠܘܣ, *etc.*, *pl.* ܘ, κροκόδειλος, crocodile, *crocodile*, تمساح .

ܩܪܩܘܪܐ, *f.*, κέρκουρος, vaisseau léger, *light boat*, قرقور ; chaloupe, *launch*, زورق .

ܩܪܩܠܝܢ sorte de vêtement, *kind of garment*, نوع من الالبسة .

ܩܪܩܝܢܘܣ, καρκίνος, *zool.*, cancre, *crab*, سرطان ; *astr.*, le Cancer, *the Cancer*, السرطان .

ܩܪܩܠܐ, *f.*, treillis, *trellis*, شعرية .

I. ܩܪܩܣܐ grand vautour, *great vulture*, عقاب كبير .

II. ܩܪܩܣܐ, κόραξ, corbeau, *raven*, غراب ; corneille, *crow*, زاغ ; pie, *magpie*, عقعق .

(ܩܪܩܣ) . ܩܪܩܘܣ *et* ܩܘܪܩܣܐ, κίρκος, cirque, *circus*, ملعب ، ميدان ; agrafe, anneau, *clasp*, *ring*, حلقة ، ابزيم .

— ܩܪܩܣ, ܩܪܩܣܝܣܐ, *etc.*, κιρκήσια, jeux du cirque, cirque, *circus games*, *circus*, العاب الميدان ، ميدان .

ܩܪܩܦܬܐ crâne, *skull*, جمجمة ; tête, *head*, رأس ; chef, *chief*, رئيس ; sommet, *summit*, قمة ; faîte, *top*, ذروة ; colline, *hill*, تل .

— ܩܪܩܦ⁴ décapiter, *to behead*, قطع الراس .

ܩܪܩܫ⁴ 1° secouer bruyamment, *to shake noisily*, هزز بضجة ; 2° retentir, sonner, *to re-echo*, *ring*, صات ، طن . — ܐܬܩܪܩܫ⁴ *id.* 2° ; *p.*

— ܩܘܪܩܫܐ secouement, *shaking*, هزهزة ; fracas *crash*, قرقعة .

ܩܪܪܐ, *lat. carrarius*, cocher, *driver*, حوذي .

I. ܩܪܫ¹, ܀, devenir froid, geler, *to grow chill*, *freeze*, برد ، تجلد .

— ܩܪܫܐ froid (subst. et adj.), *cold* (*subst. and adj.*), برد ، بارد .

— ܩܪܝܫܘܬܐ froid (subst.), *cold* (*subst.*), برد .

— ܩܘܪܫܐ, ܩܪܘܫ, *id.*

— ܩܘܪܫܐ réfrigération, *refrigeration*, تبريد .

II. ܩܪܫ¹, *ar.* قرش, recueillir, *to gather*.

(ܩܪܫܠ) . ܩܪܫܠܬܐ corbeilles, *baskets*, قفف .

ܩܫܫ¹, ܢܩܫ ; — ܐܬܩܫܫ¹ vieillir, être vieux, *to be* or *grow old*, شاخ ، هرم .

— ܩܫܫ² déclarer plus âgé, *to declare elder*, اعلنه اقدم ; faire aller devant, *to make precede*, اقدم ; donner de l'âge à, mûrir, *to give years to*, *mature*, انعم بسنين ، انضج . — ܐܬܩܫܫ² *p.* ; être vieux, *to be old*, شاخ .

— ܩܫܝܫܐ vieux, *old*, شيخ ; plus âgé, aîné, *elder*, *eldest*, اكبر ، بكر ; venu avant, *come before*, اقدم ; ancien, *ancient*, قديم ; prêtre, *priest*, كاهن ; aïeul, *forefather*, جد ; qui préside, *presiding*, مترئس ; ܩܫܝܫܐ *et* ܩܫܝܫܐ prêtres, anciens, *priests*, *ancients*, كهنة ، شيوخ .

— ܩܫܝܫܘܬܐ vieillesse, *old age*, شيخوخة ; ancienneté, *ancientness*, قدم ; aînesse, *seniority*, بكورية ; charge d'ancien, prêtrise, *office of ancient*, *priesthood*, مهنة شيخ ، كهنوت ; sénat, *senate*, مجلس الشيوخ .

— ܩܫܝܫܘܬܐ prêtrise, *priesthood*, كهنوت .

ܩܫܐ *et* ܩܫܬܐ paille, *stubble*, قش .

— ܩܫ¹, ܢܩܫ, ramasser, réunir, *to gather up*, *collect*, قش .

(ܩܫܐ) . ܩܫܐ, ܩܫܝܐ, ܩܫܝܐ, dur, *hard*, قاس ; solide, *solid*, صلب ; épais, *dense*, كثيف ; difficile, *difficult*, صعب ; dangereux, *dangerous*, خطر ; audacieux, effronté, *bold*, *impudent*, جريء ، وقيح ; violent, *violent*, عنيف ; sauvage, *wild*, متوحش .

- ܩܫܝܐܝܬ durement, *hardly*, بقساوة ; fortement, *strongly*, بقوة .
- ܩܫܝܘܬܐ dureté, *hardness*, قساوة ; difficulté, *difficulty*, صعوبة ; cruauté, *cruelty*, فظاظة ; lourdeur, *dullness*, ثقل ; vaillance, *valiance*, شجاعة .
- ܩܫܝ[2] rendre dur, *to harden*, (مض) قسى ; ܥܠ , traiter durement, *to treat harshly*, عامل بقساوة . - ܐܬܩܫܝ[2] être *ou* devenir dur, fort, violent, *to be* or *become hard, strong, violent*, قسا ، قوي ، عنف .
- ܩܘܫܝܐ endurcissement, *hardness*, تصلب .
- ܐܩܫܝ[3] rendre dur, endurcir, *to harden*, قسى ، صلب ; (ܥܠ), agir durement, *to act hardly*, عمل بقساوة || ܐܩܫܝ ܒܟܘܪܗܢܐ accabler de douleurs, *to crush with sorrows*, اضنكه بالآلام .

ܩܫܛܐ signe, *sign*, علامة .

ܩܫܛ[1] tirer (une flèche), *to shoot* (*an arrow*), رمى (سهماً) . *R.* ܩܫܬܐ . *Rappr.* ܩܫܛ[1] .
- ܩܫܛܐ archer, *archer*, رامي السهام .
- ܩܫܛܐ tir (de flèches), *shooting* (*of arrows*), رمي (السهام) .

ܩܫܬܐ , ܩܫܬ , *pl.* ܩܫܬܬܐ , arc, *bow*, قوس ; arc-en-ciel, *rainbow*, قوس قزح .
- ܩܫܝܬܐ ; - ܩܫܬܢܝܐ arqué, incurvé, *bent, curved*, متقوس ، معقوف .
- ܩܫܬܐ archer, *archer*, رامي السهم .
- ܩܫܬܘܬܐ service militaire d'archer, *military service of archer*, خدمة عسكرية القواس .

ܩܬ[1] , ܢܩܘܬ , ܩܬ , se fixer, s'arrêter, *to stay, stop*, تقار ، توقف .
- ܩܬܝܬܐ fixe, fixé, *fixed*, ثابت ، متعلق .
- ܐܩܬ[3] fixer, *to fix*, (مض) انشب ، حدق .

(ܩܬܐ) . ܩܬܐ éclats de rire, *bursts of laughter*, قهقهة .
- ܩܬܩܬ[1] , *palpel* ; - ܐܬܩܬܩܬ[1] éclater de rire, *to burst out laughing*, قهقه .
- ܩܘܬܩܬܐ , *c.* ܩܬܐ .

ܩܬܕܪܐ , καθέδρα, siège, *seat*, مقعد .

ܩܬܝܣܡܐ , *pl.* ܐ̈ , κάθισμα, cantique chanté assis, *hymn chanted while sitting*, نشيد يغنى قعوداً ; 20e partie du psautier, *twentieth part of the psalter*, الجزء العشرون من المزامير .

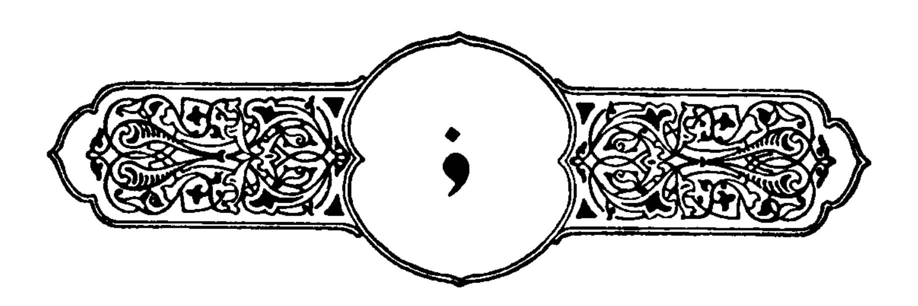
(ܩܬܠܩ) . ܩܬܘܠܝܩܐ , καθολικός, 1° catholicos, *catholicos*, جثليق ; 2° universel, catholique, *universal, catholic*, جامع ، كاثوليكي ; — 3° *subst.*, Église catholique, *catholic Church*, كنيسة كاثوليكية ; 4° proclamation liturgique, *liturgical proclamation*, قراءة طقسية .
- ܩܬܘܠܝܩܘܣ , *etc., pl.* ܣ̈ , *id.* 2°, 3° *et* 4°.
- ܩܬܘܠܝܩܘܣ universel, *universal*, جامع .
- ܩܬܘܠܝܩܝܐ catholique, *catholic*, كاثوليكي || ܟܬܒܐ ܩܬܘܠܝܩܝܐ bible complète, *complete bible*, كتاب مقدس كامل .
- ܩܬܘܠܝܩܘܬܐ charge de catholicos, *function of catholicos*, منصب جثليق .
- ܐܬܩܬܠܩ[4] être fait catholicos, *to be made catholicos*, صار جثليقاً .

ܩܬܘܪܐ indompté (cheval), *untamed* (*horse*), غير مروض (حصان) .

ܩܬܪܐ rocher, *rock*, صخرة .

ܩܬܪܢܐ aqueduc, *aqueduct*, قناة .

(ܩܬܪܣ) . ܩܬܐܪܣܝܣ , καθαίρεσις, déposition, *deposition*, عزل ; condamnation, *condemnation*, حكم .
- ܩܬܪܣ[4] , *d.* ou ܥܠ , déposer, *to depose*, عزل . - ܐܬܩܬܪܣ[4] *p.*
- ܩܘܬܪܣܐ déposition, *deposition*, عزل .
- ܩܬܪܣܐ , *etc.*, καθαιρέσαι || ܥܒܕ ܩ' déposer, *to depose*, عزل .
- ܩܬܪܣܬܝܢܐ καθαιρεθῆναι || ܗܘܐ ܩ' être déposé, *to be deposed*, اعتزل .



ܪ 200, *200*, ٢٠٠ .

ܪܐܬܐ *ou* ܪܐܬܐ , *c.* ܪܐܬܐ , poumon..., *v. à* ܪܐܬܐ .

ܪܐܘܡܝܐ bâtard, *bastard*, ابن حرام .

[1] ܪܒ grandir, *to grow up*, كبر .

— ܪܒܐ — *pl.* ܪܘܪܒܐ , *rar.* ܪܒܐ — grand, *great*, كبير ; fort, *strong*, قوي ; nombreux, *numerous*, عديد ; aîné, *eldest*, بكر ; — *pl.* ܪܘܪܒܢܐ , *f.* ܪܘܪܒܢܝܬܐ — chef, *chief* زعيم ; préfet, *prefect*, حاكم ; noble, grand, *noble*, *magnate*, نبيل ، وجيه ; — *pl.* ܪܒܢܐ — maître, docteur, *master*, *doctor*, معلم ، استاذ . — *Aff.* ܪܒܝ maître, *master*, يا معلم || ܪܒܝܬܐ *et* ܪܒܝܬܐ , *pl.* ܪܒ ܒܬܐ , économe, *steward*, قهرمان || ܪܒܝܬܘܬܐ *et* ܪܒܝܬܘܬܐ intendance, gérance, *intendancy*, *management*, وكالة ، نيابة || ܪܒܚܝܠܐ , *pl.* ܪܒ ܚܝܠܘܬܐ , commandant d'armée, *commander of army*, قائد جيش || ܪܒܟܘܡܪܐ , *pl.* ܪܒ̈ܝ ܟܘܡܪܐ Grand Prêtre, ܟܘܡܪܐ ; pontife, *High Priest*, *pontiff*, الكاهن الاعظم ، حبر || ܪܒܟܘܡܪܘܬܐ souverain pontife, *sovereign pontiff*, حبر اعظم || ܪܒ ܒܢܝܐ architecte, *architect*, مهندس معاري || ܪܒܫܩܝܐ *et* ܪܒܫܩܘܬܐ grand échanson, *chief cup-bearer*, رئيس السقاة .

— ܪܒܘܬܐ grandeur, *grateness*, عظمة ; majesté, *majesty*, جلال ; puissance, *power*, قدرة ; honneur, *honour*, شرف || ܪܒܘܬ ܐܒܗܘܬܐ patriarcat, *patriarchate*, بطركية || ܪܒܘܬ ܐܝܕܐ libéralité, *liberality*, سخاء || ܪܒܘܬ ܡܘܗܒܬܐ , *c.* ܪܒܘܬܡܘܗܒܬܐ ; ܪܒܘܬ ܦܐܝܘܬܐ ; ܪܒܘܬ ܦܐܝܘܬܐ magnificence, *magnificence*, ابهة || ܪܒܘܬ ܦܐܝܘܬܗ magnifiquement, *magnificently*, بأبهة || ܪܒܘܬܟܘܡܪܘܬܐ ; ܪܒܘܬܟܘܡܪܘܬܐ souverain pontificat, *sovereign pontificate*, حبرية عظمى || ܪܒܘܬ ܟܝܢܐ avarice, *avarice*, بخل || ܪܒܘܬ ܠܒܐ vaillance, *valiance*, بسالة ; orgueil, *pride*, كبرياء || ܪܒܘܬ ܢܦܫܐ magnanimité, *magnanimity*, علو النفس .

- ܪܰܘܪܒܳܢܽܘܬܳܐ magnificence, *magnificence*, أبهة .

- ܪܰܒܳܢܳܐ maître, *master*, معلم .

- ܪܰܒܳܢܽܘܬܳܐ fonction de maître, *office of master*, استاذية ; doctrine, *doctrine*, مذهب .

- ܪܰܒܳܐܺܝܬ , *or.* ܪܰܒܺܝܬ , beaucoup, fortement, *much, strongly*, كثيراً ، بشدة .

- ܪܶܒܘܳܐ *et* ܪܶܒܘ , *pl.* ܪܶܒܘܳܬܳܐ , myriade, dix mille, *myriad, ten thousand*, عشرة الاف .

- ܪܘܒܺܝܒܳܐ *et* ܐܪܘܒܺܝܒܳܐ tumeurs à l'aine, *tumours in the grain*, دمامل في الكاذة .

- ܡܪܰܒܰܒܳܐ double vantail, *folding door*, باب مصرع .

- ܪܰܘܪܶܒ [r] , *paw'el*, augmenter, multiplier, *to augment, multiply*, زاد ، كثّر (مف) ; aider, *to help*, ساعد . = ܐܶܬܪܰܘܪܰܒ [r] devenir grand, *to grow great*, كبر ; s'enorgueillir, *to pride oneself*, تكبر ; être célébré, *to be cebrated,*, تعظم ; ܥܰܠ , commander à, *to command*, تسلط على ; opprimer, *to oppress*, جار على .

- ܪܰܘܪܒܳܐ multitude, *multitude*, كثرة .

- ܪܰܘܪܒܳܐܺܝܬ beaucoup, fortement, *much, strongly*, كثيراً ، بشدة ; magnifiquement, *magnificently*, بعظمة .

- ܪܰܘܪܳܒܳܐ *ou* ܪܽܘܪܳܒܳܐ accroissement, *increase*, زيادة .

- ܪܰܒܺܝܬ ; ܪܰܒܺܝ - , *c.* ܪܰܒܺܝ , *v.* ܪܒܳܐ .

(ܪܒ) . ܪܶܒܒܳܐ tumulte, *tumult*, جلبة .

ܪܒܳܐ[1] *et* ܪܒܺܝ[1] grandir, croître, *to grow, increase*, كبر ، نشأ .

- ܡܰܪܒܺܝܬܳܐ augmentation, *augmentation*, ازدياد ; germe, *germ*, نبتة ; branche, *branch*, غصن ; descendant, *descendant*, نسل || ܣܰܥܪܶܗ ܘܰܡܪܰܒܺܝܬܶܗ ses longs cheveux, *her long hair*, شعرها الطويل .

- ܪܰܒܺܝ[2] 1° faire croître, augmenter, *to make increase, augment*, ازاد ، انمى ; 2° laisser croître, *to let grow*, انمى ; 3° éduquer, former, *to bring up, form*, هذب(مف) ، ثقف(مف) ; 4° prêter à intérêt, *to lend with interest*, دين بفائدة . = ܐܶܬܪܰܒܺܝ[2] *p.* ; augmenter (*intr.*), *to augment* (*intr.*), ازداد .

- ܡܪܰܒܝܳܢܺܝܬܳܐ nourrice, *nurse*, مربية ، مرضع .

- ܪܶܒܺܝܬܳܐ intérêt, *interest*, فائدة .

- ܬܰܪܒܺܝܬܳܐ augmentation, *augmentation*, زيادة ; progrès, avancement, *progress, advance*, ترق ، تقدم ; éducation, *education*, تهذيب ; élève, *pupil*, تلميذ ; élèves, *pupils*, تلاميذ || ܒܰܪ ܬܰܪܒܺܝܬܳܐ disciple, condisciple, *disciple, fellow-disciple*, تلميذ ، رفيق في الدرس .

- ܐܰܪܒܺܝ[3] , *c.* ܪܰܒܺܝ[2] 1° *et* 2° ; exalter, *to exalt*, عظم (مف) .

ܪܒܰܚ[1] , ˆ , tomber en poussière, s'éteindre, *to crumble away, be extinguished*, صار هباء ، باد ; être épuisé, *to be exhausted*, في .

- ܪܰܒܶܚ[2] réduire en poussière, *to crumble*, نسف .

- ܪܒܺܝܚܳܐ en poussière, pourri, *mouldering, rotten*, مباد ، عفن .

ܪܒܰܛ[1] repousser, *to push back*, طرد .

- ܡܰܪܒܛܳܐ , *ar.* مرابطة , enclos, étable, *paddock, stable*, مربط ، حظيرة .

ܪܰܒܺܝܥ , *ar.* ربيع , mois de rabī', *month of rabī'*, شهر ربيع .

(ܪܒܠ) . ܡܪܰܒܠܳܐ[2] enflé, *swelled*, وارم .
= ܐܶܬܪܰܒܰܠ[2] être enflé, *to be swelled*, تورم.

- ܡܪܰܒܠܽܘܬܳܐ enflure, *swelling*, تورم .

I. **(ܐܪܒܥ)** . ܐܰܪܒܰܥ , ܐܰܪܒܥܳܐ , quatre, *four*, اربعة || ܐܰܪܒܥܳܐ ܒܫܰܒܳܐ *ou* ܐܰܪܒܰܥ mercredi, *wednesday*, الاربعاء (يوم) || ܐܰܪܒܰܥܬܰܥܣܰܪ ,

pl. ܐܪܒܥܬܪܓܠܐ, quadrupède, *quadruped,* رباعي القوائم || ܐܪܒܥܣܪ quatorze, *fourteen,* اربعة عشر || ܐܪܒܥܣܪܝܘܬܐ âge de 14 ans, *fourteen years of age,* سن الاربع عشرة سنة .

- ܪܒܥܐ , *cap.,* métrète, *measure,* كيل .
- ܪܘܒܥܐ quart, *quarter,* ربع .
= [1] ܪܒܥ jouer du tambourin, *to play on tambourine,* ضرب الطبل .
- ܪܒܥܐ 1° pluie d'automne, *autumn rain,* مطر خريف ; 2° tambourin, *tambourine,* طبل ; ܪܒܥܬܐ quart, *quarter,* ربع .
- ܪܒܝܥܝܐ quatrième, *fourth,* رابع ; de quatre (jours), *of four (days),* من اربعة (ايام) ; *c.* ܪܒܥܐ 1° ; ܪܒܝܥ... qui a quatre..., *having four...,* له اربعة ... || ܪܝܫܐ ܪܒܝܥܝܐ tétrarques, *tetrarchs,* رؤساء ربع .
- ܪܒܝܥܝܘܬܐ groupement de quatre, *quaternion,* جمع اربعة ; état de ce qui est composé de quatre, *fourfold nature,* رباعية .
= [2] ܡܪܒܥ carré, *square,* مربع .

II. [1] ܪܒܥ , ܰ , être couché, se coucher, *to lie down,* ربض ، نام .
- ܪܒܘܥܐ plat creux, *hollow dish,* صحفة .
- ܪܒܝܥ *et* ܪܒܝܥ couché, *lying down,* نائم ; ܪܒܥܬܐ montagne, colline, *mountain, hill,* جبل ، تلة .
- ܪܒܥܐ 1° litière, *litter,* مربض ; 2° bercail, parc, *sheepfold,* حظيرة ، اصطبل .
- ܡܪܒܥܐ , ܡܪܒܥ , *id.* 2° ; utérus, sein, *uterus, womb,* رحم ، احشاء .
- ܡܪܒܥܢܝܬܐ , *c.* ܪܒܥܐ .
= [3] ܐܪܒܥ faire coucher, *to make lie down,* اربض ، اقعد ; imposer, *to impose,* فرض .

I. [1] ܪܒܨ , ܶ , presser, comprimer, opprimer, *to press, compress, oppress,* حصر ، ضغط ، ضيق على ; abaisser, *to lower,* خفض ; diminuer, *to diminish,* نقص .
= [1] ܐܬܪܒܨ *p.* ; *r.*
- ܪܒܘܨܘܬܐ angoisse, *anguish,* حصر ; oppression, *oppression,* ضيقة .
- ܪܒܨܐ voyelle ܶ , *vowel* ܶ , حركة ܶ .
- ܪܒܘܨܝܐ pression, *pressure,* ضغط .
= [2] ܐܬܪܒܨ être rabaissé, *to be abased,* انخفض .
- ܪܘܒܨ ܡܠܐ paroles dures, *hard words,* كلمات قاسية .

II. [2] ܪܒܨ inonder, arroser, *to inundate, sprinkle,* بلل ، روى (مض) . = [2] ܐܬܪܒܨ *p.*

[1] ܪܓ , ܬܪܓ , ܪܓܐ , désirer, *to desire,* اشتهى ; ܪܓܐܣ ; ܪܓܬܐ ܪܓܐܣ ; ܪܓܐ ܟܕ || ܪܓܐ ܗܘܐ ܟܕ , j'ai désiré, j'ai voulu, *I desired, I have willed,* اشتهيت ، اردت .
- ܪܓܬܢܐ intempérant, *intemperate,* نهم .
- ܪܓܝܓܐ désireux, *desirous,* راغب ; désiré, désirable, beau, *desired, desirable, beautiful,* مرغوب ، شهي ، جميل ; ܪܓܝܓܬܐ *et* ܐܪܓܝܓܬܐ , *f.* ; désir, convoitise, *désire, covetousness,* شهوة ، طمع ; volupté, *sensual pleasure,* لذة .
- ܪܓܝܓܘܬܐ convoitise, *covetousness,* طمع ; beauté, *beauty,* جمال .
- ܪܓܬܐ *ou* ܪܓܬܐ , *pl.* ܐܪܓܬܐ , ܪܓܐ , ܪܓܝܓܬܐ , ܐܪܓܝܓܬܐ , désir, *desire,* شهوة ; convoitise, *covetousness,* طمع ; *adj.,* séduisant, *seductive,* فتان || ܪܓܬܢܐ précieux, *precious,* ثمين .
- ܪܓܬܢܝܐ du désir, *of the desire,* شهواني .
- ܪܓܬܢܐܝܬ avidement, *greedily,* بطمع .
= [r] ܪܓܪܓ , *palpel,* exciter le désir de, attirer, *to excite the desire of, attract,* شوق ، جذب . = [r] ܐܬܪܓܪܓ *p.* ; désirer

vivement, *to desire earnestly*, اشتهى ; trouver plaisir, *to delight*, التذ .

- ܪܘܓܓܬܢܐ joie, *joy*, فرح ; charme, plaisir, *charm*, *pleasure*, فتنة ، لذة .

I. (ܪܓܐ) . ܪܓܐ[1] être irrigué, *to be irrigated*, تسقى ; verdir, *to grow green*, اخضر .

- ܪܓܝܐ , ܪܓܐ , humide, *moist*, رطب ; verdoyant, *verdant*, خضير ; tendre, *tender*, لين ; ܪܓܝܬܐ plantes, *plants*, نبتات .

- ܪܓܝܘܬܐ humidité, *moisture*, رطوبة ; verdeur, *greenness*, غضوض .

- ܪܓܝ[2] mouiller, *to moisten*, بلل ; amollir, *to soften*, لين . - ܐܬܪܓܝ[2] *p.* ; pulluler, *to pullulate*, تكاثر .

- ܐܪܓܝ[3] rendre fertile, florissant, *to make fertile*, *flourishing*, اخصب ، جعله يزهر .

II. (ܪܓܐ) . ܐܪܓܝ[3] espérer, désirer, *to hope*, *desire*, رجا ، رغب .

ܪܓܒ[2] dessécher, *to dry*, جفف .

ܪܓܒ , *ar.* رجب , mois de rajeb, *month of rajeb*, شهر رجب .

[1] ܪܓܙ , ܝ , être fâché, se fâcher, *to be wroth*, *get angry*, غضب ; s'enflammer (colère), *to be incensed* (*anger*), احتدم (الغيظ) .

- ܪܓܝܙܐ irrité, *wroth*, غضبان .

- ܪܓܝܙܐܢܐ irascible, *irascible*, سريع الغضب .

- ܪܓܝܙܐܢܘܬܐ irascibilité, *irascibility*, سرعة الغضب .

- ܪܓܙ ; - ܪܓܙܢܐ irrité, *wroth*, غضبان .

- ܪܓܙܬܢܘܬܐ colère, *anger*, غضب .

- ܪܘܓܙܐ *id.* ; châtiment divin, *divine punishment*, عقاب الهي .

- ܪܘܓܙܢܐ indignation, *indignation*, سخط .

- ܐܪܓܙ[3] irriter, *to anger*, اغضب .

- ܡܪܓܙܢܐ provocateur, *provoker*, مغيظ .

- ܡܪܓܙܢܘܬܐ action d'irriter, *angering*, اغضاب .

ܪܓܙܬܐ coffre, *chest*, صندوق .

ܪܓܠܐ , *f.*, 1° – *pl.* ܪܓܠܐ – pied, *foot*, رجل ; 2° – *pl.* ܪܓܠܬܐ – base, bas, *base*, *bottom*, قاعدة ، اسفل ; ܪܓܠ *abs.-cst.* ; *adv.*, à pied, *on foot*, ماشياً || ܒܪܓܠܘܗܝ après lui, *after him*, وراءه ; à ses pieds, *at his feet*, على اقدامه || ܠܪܓܠܗ après lui, *after him*, وراءه || ܥܠ ܪܓܠ debout, *upright*, واقفاً ; à pied, *on foot*, راجلاً || ܒܝܬ ܪܓܠܐ étriers, *stirrups*, ركب || ܒܪܬ ܪܓܠܗ fille qui (par la naissance) te suit de près, *daughter who* (*by birth*) *follows you closely*, ابنة تتبعك (بالولادة) عن قريب .

- ܪܓܠܝܐ 1° qui va à pied, homme de pied, *pedestrian*, *foot-soldier*, ماش ; 2° pourvu de pieds, *provided with feet*, له ارجل .

- ܥܠ ܪܓܠܘܗܝ || ܪܓܠܐ à ses pieds, *at his feet*, على اقدامه .

- ܪܓܠܬܐ *et* ܐܘ , *pl.* ܪܓܠܬܐ , torrent, *torrent*, سيل ; bras (de fleuve), *arm* (*of river*), شعبة (نهر) .

- ܪܓܠܘܬܐ gorge (de montagne), *pass* (*in mountain*), مضيق .

- ܐܬܪܓܠ[1] descendre de cheval, *to alight from horse*, ترجل .

- ܪܓܠܐ , *c.* ܪܓܠܬܐ 1°.

- ܫܪܓܠ , *šaf'el*, faire tomber dans l'erreur *ou* le mal, *to make fall in the error* or *evil*, اوقع في الضلال او الاثم .

ܪܓܫܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس || ܘܐܪܓܫܬܐ pointe du jour, *break of day*, تبلج الصبح .

- ܪܓܘܫܝܐ tumulte, *uproar*, ضوضاء ; murmure, *murmur*, خرير .
- ܡܬܪܓܫܢܐ , c. ܪܓܘܫܬܢܐ ; agité, *agitated*, هائج .
- ܐܪܓܫ [3] faire sentir, *to make feel*, جعله يحس ; ܡܪܓܫ , informer, *to inform*, اعلم ; exciter, *to excite*, حث ; ܒ , sentir, percevoir, *to feel*, *perceive*, احس ، ادرك .
- ܡܪܓܫܢܐ intelligent, *intelligent*, فهم ; témoin oculaire, *eye-witness*, شاهد عيان .
- ܡܪܓܫܢܘܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس ; perception, *perception*, ادراك ; intelligence, *intelligence*, فهم .

ܪܘ ou ܪܘܝ honorable (titre), *honourable* (*title*), شريف (لقب) .

[1] ܪܕܐ aller, *to go*, ذهب ; marcher, *to walk*, مشى ; courir, *to run*, ركض ; voler, *to fly*, طار ; naviguer, *to navigate*, ابحر ; prospérer, *to prosper*, ازدهر ; couler, s'écouler, *to flow*, *flow away*, جرى ، سال ; durer, *to last*, دام ; — *tr*., exciter, *to excite*, حث ; labourer, *to plough*, حرث ; châtier, *to chastise*, عاقب ; instruire, former, *to instruct*, *form*, ثقف(مض) ، هذب(مض) . ܐܬܪܕܝ [1] *p.* ; être poussé, *to be impelled*, اندفع ; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب ; être persécuté, *to be persecuted*, اضطهد (مج) || ܪܕܐ ܕܘܥܬܐ transpirer, *to perspire*, عرق || ܪܕܐ ܢܦܫܗ , ܒ , s'exercer à, *to exercise one's self in*, تمرن على .

- ܪܕܝܐ eau courante, *running water*, ماء جارية .
- ܪܕܝܘܬܐ cours, *course*, مجرى .
- ܪܕܘܝܐ instructeur, correcteur, *instructor*, *chastiser*, مثقف ، مصلح .

- ܐܬܪܓܠ [2] *p.* ; dévier, *to swerve*, حاد ; être séduit, *to be ensnared*, اغتر ; pécher, *to sin*, اخطأ ; ܒ , ܠ , se jeter dans, *to rush into*, انطرح في .

[1] ܪܓܡ , ܶ , ܳ , lapider, *to stone*, رجم . ܐܬܪܓܡ [1] *p.*
- ܪܓܘܡܐ lapidateur, *he who stones*, راجم .
- ܪܓܝܡܐ qu'il faut lapider, *whom one must stone*, واجب رجمه .
- ܪܓܡܐ ; ܪܓܘܡܝܐ ; ܪܓܡܬܐ lapidation, *stoning*, رجم .
- ܪܓܡ [2] lapider, *to stone*, رجم .

ܪܓܡܬܐ , *pl.* ܪܓܘܡܝܬܐ , sac, *bag*, كيس .

[1] ܪܓܫ , ܶ , ܳ , 1° être en tumulte, s'agiter, *to be in uproar, be agitated*, ضج ، ارتج ; 2° être excité, *to be excited*, هاج ; 3° sentir, comprendre, *to feel, understand*, احس بـ ، فهم . ܐܬܪܓܫ [1] *p.* ; *id. 1° et 2°*.
- ܪܓܘܫܐ doué de sens, *endowed with senses*, حساس .
- ܪܓܘܫܘܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس ; intelligence, *intelligence*, فهم .
- ܪܓܝܫ *p. p.* ; *p. a.* : sentant, sachant, comprenant, *feeling, knowing, understanding*, حاس ، عارف ، فاهم .
- ܪܓܘܫܢܐ sensitif, *sensitive*, حسي ; sensible, *sensible*, حساس .
- ܪܓܘܫܢܐܝܬ sensiblement, *perceptibly*, حسياً .
- ܪܓܘܫܢܘܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس .
- ܪܓܫܐ , ܪܓܫ , sens, *sense*, حاسة ; tumulte, *uproar*, ضوضاء ; ܪܓܫܐ sens, *sense*, حاسة ; sensation, perception, *sensation, perception*, حس ، ادراك ;

- ܙܘܝܐ , ܙܘܝܐ ou ܐܙܘܝܐ , instruit, *instructed*, مثقف .
- ܙܘܝܐܝܬ chastement, *chastely*, بعفة .
- ܙܘܝܘܬܐ instruction, formation, *instruction, formation*, ثقافة ، تهذيب || ܠܐ ܙܘܝܘܬܐ ignorance, *ignorance*, جهل ; manque d'éducation, *lack of education*, عدم الثقافة .
- ܙܘܝܐ flux, *flux*, حيض ; cours, *course*, مجرى ; élan de l'âme, *transport of the soul*, اندفاع النفس .
- ܡܙܘܝܐ , *or.* ܡܙܘܝܐ , *cst.*, chemin, longueur, *way, length*, طريق ، طول ; ܡܙܘܝܘܬܐ flux, *flux*, حيض ; cours, marche, *current, walk*, سيل ، سير ; navigation, *navigation*, سير في البحر ; voyage, *journey*, سفر ; relation, *relation*, تعاط ; trafic, *trade*, متاجرة .
- ܡܙܘܝܢܘܬܐ correction, *correction*, اصلاح ; formation *formation*, تثقيف ; doctrine, science, *doctrine, science*, مذهب علم ; culture, *culture*, ثقافة .
- ܡܙܘܝܢܐ qui corrige, *corrector*, مصلح .
- ܡܙܘܝܢܐܝܬ en corrigeant, *by correcting*, بالتصليح .
- ܙܘܝ [2] ramener, *to bring back*, ارجع .
- ܐܙܘܝ [3] faire couler, *to make flow*, اسال ; donner abondamment, procurer, *to give abundantly, supply*, اجزل العطاء ، ادى ; corriger, *to chastise*, اصلح .

ܙܘܝܐ *et* ܐܙܘܝܐ voile, *veil*, ازار .

[1] ܙܘܦ , ܿ , suivre, *to follow*, تبع ; *d.*, ܠ , ܠܘ , ܢܙܘܦ , poursuivre, persécuter, *to pursue, persecute*, تتبع ، اضطهد ; pousser, *to push*, دفع ; chasser, *to chase*, طرد . ܐܬܙܘܦ [1] *p.* ; être tourmenté, *to be tormented*, تألم .

- ܙܘܦܐ persécuteur, *persecutor*, مضطهد .
- ܙܘܦܝܐ ; ܙܘܦܐ ; ܙܘܦܘܬܐ *et* ܐܙܘ persécution, *persecution*, اضطهاد .

(ܙܘܦ) . ܙܘܙܦܢܐ , *etc.*, ῥοδο-δάφνη, *bot.*, laurier-rose, *oleander*, دفل .

ܙܘܐ [1] observer, guetter, *to observe, watch for*, راقب ، ترصد ; tendre des embûches, *to lay snares*, كمن .

[1] ܙܘܥ s'agiter, *to stir*, تهيج . ܐܙܕܘܥ [1] être effrayé, *to be frightened*, ارتعب ; courir *to run*, ركض .

- ܙܘܝܥ effrayant, *frightful*, مفزع ; ܙܘܝܥܐ en tumulte, troublé, *in an uproar*, هائج ، مضطرب ; timide, *timid*, خائف ; rapide, *rapid*, سريع ; qui se hâte, *hurried*, وشيك ; terrible, *terrible*, هائل .
- ܙܘܝܥܐܝܬ en hâte, rapidement, *in haste, rapidly*, بعجلة ، سريعاً .
- ܙܘܝܥܘܬܐ effroi, *fright*, رهبة ; rapidité, hâte, *speed, haste*, سرعة ، عجلة .
- ܙܕܝܥܐܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً .
- ܙܘܥܬܐ , *c.* ܙܘܝܥܘܬܐ .
- ܙܘܥܐ *et* ܐܙܘܥܐ effroi, *fright*, رهبة ; cri, *cry*, صراخ ; ܙܘܥܬܐ , *c.* ܙܘܝܥܘܬܐ ; tumulte, *uproar*, ضوضاء .
- ܐܙܕܘܥ [2] être effrayé, *to be frightened*, ارتعب .
- ܐܙܝܥ [3] effrayer, troubler, *to frighten, disturb*, ارعب ، اقلق ; pousser, *to impel*, دفع ; faire se hâter, hâter, *to make hurry, hasten*, جعله يسرع ، عجل ; se hâter, *to hurry*, اسرع . ܐܬܐܙܝܥ [3] , *c.* ܐܙܕܘܥ [2] .
- ܫܙܘܥ [r] , *saf'el*, 1° pousser, hâter, *to impel, hasten*, دفع ، عجل (مض) ; 2° se hâter, *to hurry*, استعجل ; 3° courir, s'agiter, *to run, stir*, ركض ، تهيج . ܐܫܬܙܘܥ [r] *id.* 2°, 3° ; *c.* ܐܙܕܘܥ [2] .

- ܪܗܛܳܐ coureur, *runner*, عاد ; rapide, *rapid*, مسرع ‖ ܪܳܗܛܳܐ ܩܕ̈ܡܳܐ précurseur, *precursor*, سابق .
- ܐܰܪܗܶܛ [3] faire courir, faire se hâter, *to make run, hurry*, ركض(مض)، عجل(مض) ; dépêcher, *to despatch*, ارسله عاجلاً ; porter vite, *to bring with haste*, ذهب بـ عاجلاً ; aller à (cheval), *to go on* (*horse back*), ܒܣܘܣܝܳܐ , ܥܰܠ ; ركب (حصاناً) ; se jeter sur, *to rush against*, انطرح على .
- ܡܪܰܗܛܳܐܺܝܬ sommairement, *briefly*, باختصار ; rapidement, *quickly*, سريعاً .
- ܡܪܰܗܛܽܘܬܳܐ rapidité, *rapidity*, سرعة .
- ܡܪܰܗܛܳܢܳܐ , *gram.*, trait accélérant, *acceleration line*, خط اسراع .
- ܡܪܰܗܛܳܢܳܐܺܝܬ sommairement, *briefly*, باختصار .
- ܡܪܰܗܛܳܢܽܘܬܳܐ excitation, *excitation*, تحريض ‖ ܐܰܝܟ ܡܪܰܗܛܳܐ pour parler brièvement, *to speak briefly*, بالمختصر .

ܪܗܛܳܐ canal d'abreuvage, *watering canal*, قناة للري ; chevron, *rafter*, رافدة .
- ܡܪܳܗܛܳܐ biens, ressources, *goods, resources*, املاك ، موارد .
- ܡܪܳܗܛܳܢܳܐ cours (de l'eau), *course* (*of water*), مجرى (الماء) .
- ܪܰܗܶܛ [2] irriguer, cultiver, *to irrigate, cultivate*, روى ، حرث . — ܐܶܬ݂ܪܰܗܰܛ [2] *p.*

ܪܗܛܳܐ , ܪܗܛܽܘܬܳܐ , *etc.*, *v.* ܪܗܛ .

ܪܗܛܝܢܳܐ résine..., *v.* ܪܛܝܢ .

ܪܗܠܳܐ pus, pourriture, *pus, rottenness*, قيح عفونة .
- ܐܰܪܗܶܠ [3] pourrir (tr. et intr.), *to rot* (*tr. and intr.*), عفن (مض) ، تعفن .

ܪܘܳܐ [1] *et* ܪܘܝ [1] 1° boire à satiété, *to drink to satiety*, ارتوى ; 2° s'enivrer, être ivre, *to get* or *be drunk*, سكر ، ثمل ;

- ܡܣܰܪܗܒܳܐܺܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً .
- ܡܣܰܪܗܒܽܘܬܳܐ agitation, *agitation*, هيجان ; témérité, *temerity*, جسارة .
- ܣܘܪܗܳܒܳܐ rapidité, hâte, *rapidity, haste*, سرعة ، استعجال ; accélération, *acceleration*, تعجيل .

ܪܗܒܽܘܢܳܐ gage, arrhes, *pledge, deposit*, رهن عربون ; fiançailles, *betrothal*, خطبة .
- ܪܗܒܽܘܢܳܐܺܝܬ en gage, *as a pledge*, رهناً .

ܪܗܘܡܝ , *etc.*, Rome..., *v. n. pr.*
- ܪܗܘܡܳܝܳܐ romain, *roman*, روماني ‖ ܡܰܠܟܽܘܬܳܐ ܪܗܘܡܳܝܬܳܐ empire romain, *roman empire*, مملكة رومانية .
- ܪܗܘܡܳܐܺܝܬ en latin, *in latin*, باللاتيني .
- ܪܗܘܡܳܝܽܘܬܳܐ droit de citoyen romain, *right of roman citizen*, حق المواطن الروماني ; service militaire, *military service*, خدمة عسكرية .

ܪܗܛ [1] ou ܪܗܶܛ [1], , *imp.* ܢܶܪܗܰܛ ou ܢܶܪܗܽܘܛ , courir, *to run*, ركض ; se hâter, *to hurry*, اسرع ; ܥܰܠ , courir sus à, *to fall upon*, هجم على ; parcourir, *to travel over*, اجتاز .
- ܪܳܗܽܘܛܳܐ coureur, *runner*, راكض ; homme de bien, *virtuous man*, رجل خير ‖ ܪܳܗܽܘܛܳܐ ܩܕ̈ܡܳܝܳܐ précurseur, *precursor*, سابق .
- ܪܳܗܽܘܛܳܝܳܐ qui se hâte, *hastening*, مسرع .
- ܪܗܛܳܐ , *or.* ܪܶܗܛܳܐ , course, *course*, ركض ; cours, *course*, سير ; effort, application, *effort, application*, جهد ، كد .
- ܪܗܳܛܳܐ cours, *course*, ركض .
- ܪܗܛܳܐ travail, *work*, شغل .
- ܡܪܗܛܳܐ activité, *exertion*, نشاط ; mérite, *merit*, فضل .
- ܡܪܗܛܳܢܽܘܬܳܐ manière de faire, *way of doing*, منهج .
- ܪܰܗܶܛ [2] faire courir, *to make run*, اعدي .

3° être mouillé, *to be wet*, تبلل ;
4° être inondé, *to be inundated*, اغتمر ;
ܐܬܪܘܝ -1 *id.* 1° *et* 2°.

- ܪܘܝܐ ivre, *drunk*, سكران ; ardent, *ardent*, مضطرم .
- ܪܘܝܘܬܐ ivresse, *intoxication*, سكر .
- ܪܘܝܘܬܐ satiété, *satiety*, ارتواء ; ivresse, *intoxication*, سكر .
- ܐܪܘܝ -3 donner à boire, *to give to drink*, سقى ; enivrer, *to intoxicate*, اسكر .

[1] ܪܘܒ , ܢܪܘܒ , pousser de grands cris, *to shout*, صاح ; faire du bruit, *to resound*, ضج ; se disputer, *to quarrel*, تشاجر ; se rebeller, *to rebel*, تمرد .

- ܪܘܒܐ tumulte, clameurs, *uproar, clamours*, ضوضاء ، صيحات ; sédition, *sedition*, فتنة .
- ܪܘܒܚܐ tumulte, *uproar*, ضوضاء .
- ܐܪܘܒ -3 faire retentir, *to make resound*, صوت ; faire du tumulte, *to cause an uproar*, جلب ; ܥܡ , entrer en lutte avec, *to contend with*, عارض .

[1] ܪܘܙ exulter, jubiler, *to exult, jubilate*, ابتهج ، تهلل ; verdoyer, *to be verdant*, اخضر ; prospérer, *to prosper*, ازدهر ; resplendir (visage), *to be resplendent* (*face*), تلالا (وجه) .

- ܪܘܙܐ joyeux, *joyful*, فرحان .
- ܪܘܙܐ *et* ܐܪܘܙܐ exultation, joie, *exultation, joy*, ابتهاج ، فرح .
- ܐܪܘܙ -3 rendre joyeux, réjouir, *to make joyful, rejoice*, افرح ، اسر .

ܪܘܙܚܢܐ bourreau, *executioner*, جلّاد .

ܪܘܚܐ , *f.*, *qqf. m.*, *pl.* ܪܘܚܐ *et* ܪܘܚܬܐ , vent, *wind*, ريح ; point cardinal, *cardinal point*, خافق ; souffle, *breath*, نفس ، نفخ ; esprit, âme, *spirit, soul*, روح ، نفس ; démon, *demon*, شيطان ; odeur, *odour*, رائحة || ܒܪ ܪܘܚܐ fils spirituel, *spiritual son*, ابن روحي .

- ܪܘܚܢܐ spirituel, *spiritual*, روحاني .
- ܪܘܚܢܐܝܬ spirituellement, *spiritually*, روحياً .
- ܪܘܚܢܘܬܐ état spirituel, *spiritual state*, روحانية .
- ܪܘܚܢܝܐ spirituel, *spiritual*, روحاني .
- ܪܘܚ -1 , ܢܪܘܚ , respirer, *to breathe*, تنفس .
- ܪܘܚ -1 être ample, large, *to be ample, large*, رحب ، اتسع || ܪܘܚ ܠܗ être soulagé, *to be relieved*, انفرج .
- ܪܘܝܚܐ ample, large, *ample, large*, واسع .
- ܪܘܝܚܘܬܐ ampleur, *ampleness*, سعة .
- ܪܘܚܐ joie, *joy*, فرح .
- ܪܘܚܬܐ *et* ܐܪܘܚܬܐ espace, *space*, مسحة ; respiration, soulagement, *respiration, alleviation*, تنفس ، انفراج .
- ܡܪܘܚܐ *et* ܡܪܘܚܬܐ éventails, *fans*, مراوح .
- ܪܘܚ -2 dilater, agrandir, *to dilate, enlarge*, رحب(مض) ، وسع(مض) . ܐܬܪܘܚ -2 *p.* ; être soulagé, respirer, *to be relieved, breathe*, انفرج ، استراح .
- ܐܪܘܚ -3 , *c.* ܪܘܚ -2 ; donner de l'espace, *to give space*, اعطى مجالاً ; faire respirer, soulager, *to make breathe, relieve*, فرج (مض) ، خفف عنه ; donner, *to give*, اعطى .
- ܡܪܘܚܐܝܬ largement, *largely*, بسعة .

ܪܘܛܐ branche, *branch*, غصن .

- ܐܬܪܘܛ -2 être secoué, *to be shaken*, اهتز ; vaciller, *to vacillate*, تخلخل .

(ܪܘܡ) . ܪܘܡܬܐ pierre très grande, *very big stone*, صخرة كبيرة جداً .

- ܪܘܡܐ élevé, *high*, مرتفع ; orgueilleux,

proud, متكبر ; *subst.*, canal, *canal*, قناة ; ܪܘܡܬܐ colline, *hill*, تلة ; étang, *pond*, غدير .

— ܪܘܡܐ orgueil, *pride*, كبرياء || ܪܘܡܐ ܪܘܡܐ *id.*

— ܪܘܡܐ hauteur, élévation, *height*, *elevation*, علو ، ارتفاع ; ciel, *heaven*, سماء ; colline, *hill*, تلة ; exaltation, gloire, *exaltation, glory*, عظمة ، مجد ; ܡܢ ܪܘܡܐ ܘܡܩܕܡܬܐ depuis l'antiquité, *since antiquity*, منذ القدم .

— ܪܘܡܐ élévation, *elevation*, ارتفاع ; honneur, *honour*, شرف .

— ܡܪܘܡܐ hauteur, *height*, علو .

— ܡܪܘܡܐ élevé, *high*, مرتفع ; suprême, *supreme*, سام .

— ܐܪܝܡ[3] élever, *to raise*, رفع ; exalter, *to exalt*, عظم (مض) ; ôter, *to take away*, نزع ; abolir, *to abolish*, لاشى .

— ܐܬܬܪܝܡ[3] *p.* ; *r.*

— ܡܪܝܡܢܘܬܐ élévation, *elevation*, رفع .

— ܡܪܝܡܢܘܬܐ *id.* ; action d'ôter, *removal*, نزع .

— ܡܬܬܪܝܡܢܘܬܐ exaltation, élévation, *exaltation, elevation*, ارتفاع ، تعظم ; suppression, *suppressing*, ازالة .

— ܪܘܡܡ[r] , *palpel*, exalter, *to exalt*, عظم (مض) ; éduquer, *to educate*, ثقف (مض) . — ܐܬܪܘܡܡ[r] *p.* ; *r.*

— ܡܪܘܡܡ excellent, brillant, *excellent*, *brillant*, بارع ، لامع .

— ܡܬܪܘܡܡܢܘܬܐ ; — ܪܘܡܪܡܐ exaltation, gloire, *exaltation, glory*, تعظيم ، تمجيد .

ܪܘܡܚܐ , *f.*, lance, *spear*, حربة .

ܪܘܡܢܐ , *bot.*, grenade, *pomegranate*, رمان ; chapiteau, *capital*, راس عمود .

ܪܘܡܣܛܩܐ province, *province*, مقاطعة .

ܪܘܢܐ bavardage, *idle talk*, ثرثرة .

ܪܘܥܬܐ écume, *foam*, رغوة .

— ܐܪܘܥ[3] écumer, *to foam*, رغا .

ܪܘܟܢܐ , *f.*, *bot.*, mauve, *mallow*, خباز .

ܪܘܩ[1] broyer..., *v.* ܪܘܩ[1] .

— ܪܘܩܬܐ bouillie, (*kind of*) *porridge*, حساء .

— ܪܘܩܐ épeautre, *spelt*, علس .

ܪܐܙܐ , ܐܪܐܙܐ *ou* ܐܪܙܐ mystère, *mystery*, سر غامضة ; secret, *secret*, سر ; symbole, *symbol*, رمز ; type, *type*, مثال ; sacrement, *sacrament*, سر ; complot, *plot*, مؤامرة ، دسيسة ; ܪܙ *abs.-cst.* ; *adv.*, comme, *as*, مثل || ܐܝܟ ܪܙ 1° en secret, *in secret*, سراً ; 2° comme, *as*, مثل || ܐܝܟ ܪܙ *id.* 2° || ܚܡܫܐ ܕܪܐܙܐ le Jeudi Saint, *Maundy Thursday*, خميس الاسرار || ܒܪ ܐܪܙܐ initié, *initiated*, مطلع ، متعلم .

— ܐܪܙܢܝܘܬܐ nature secrète, *secret nature*, طبيعة سرية .

— ܐܪܙܢܝܐ allégorique, *allegorical*, رمزي ; mystique, *mystic*, مجازي ; sacramentel, *sacramental*, سري .

— ܐܪܙܢܐܝܬ symboliquement, *symbolically*, رمزياً ; mystiquement, *mystically*, مجازياً ; sacramentalement, *sacramentally*, سرياً .

— ܐܪܙܢܘܬܐ secret, *secret*, سر .

— ܐܪܙܝ[4] ; — ܐܬܐܪܙ[2] établir en secret, *to establish secretly*, اقام سرياً ; s'entretenir en secret, *to converse secretly*, تحادث سراً .

ܪܙ[1] scruter les choses secrètes, *to scrutinize the secret things*, نقب (مض) الخفايا . — ܐܬܪܙ[1] être signifié, *to be signified*, عني ; conspirer, *to plot*, تآمر .

— ܪܙܙ[1] (? *pour* ܪܙ[1]) ourdir, *to hatch*, دس .

— ܪܙܙ[2] signifier, représenter, *to signify*, *symbolize*, دل على ، رمز الى . — ܐܬܪܙܙ[2] être initié aux mystères, *to be initiated into the mysteries*, اطلع على الاسرار .

— ܐܰܪܶܙ³ — faire connaître, signifier, *to make known, signify,* عرف (مض) ، دل على ; initier, *to initiate,* اطلع . — ܐܶܬܐܰܪܰܙ³ *p.*

— ܡܰܐܪܙܳܢܳܐ ; — ܡܰܐܪܙܳܢܳܐ — initié, *initiate,* مطلع .

— ܡܰܐܪܙܳܢܽܘܬܳܐ — initiation aux mystères, *initiation into the mysteries,* اطلاع على الاسرار .

— ܡܶܬܐܰܪܙܳܢܽܘܬܳܐ — *id.* ; consécration, *consecration,* تقديس .

ܪܽܘܙܳܐ , ܪܽܘܙܳܐ , *etc.*, riz, *rice,* ارز .

(ܪܙܐ) . ܐܶܬܪܰܙܺܝ¹ se dessécher, *to dry,* تجفف .

— ܐܶܬܐܰܪܙܺܝ³ — se mortifier, *to mortify oneself,* تقشف .

(ܪܙܠ) . ܐܶܬܪܰܙܰܠ² , *v.* ܪܙܐ .

ܪܙܰܦ¹ , ܶ , répandre, *to sprinkle,* رش .

— ܪܶܙܦܳܐ — écoulement, *flowing,* سيلان ; aspersion, *aspersion,* رش .

— ܪܙܳܦܳܐ — aspersion, *aspersion,* رش .

— ܐܰܪܙܶܦ³ — répandre, *to sprinkle,* رش .

(ܪܙܦ) . ܐܰܪܙܦܳܐ ; — ܡܰܪܙܦܳܐ — marteau, *hammer,* مطرقة .

ܪܙܩܳܐ , ܪܽܘܙܩܳܐ , *ar.* رزق ; — ܪܽܘܙܳܩܳܐ — subsistance, *subsistence,* رزق .

ܪܚܳܐ , ܪܰܚܝܳܐ , *f.*, *pl.* ܪ̈ܚܰܘܳܬܳܐ , meule, pierre meulière, *millstone,* رحى ، حجر الرحى ; dent molaire, *molar tooth,* ضرس .

ܪܰܚܠܳܐ , ܪܚܠܳܐ , *ar.* رحل , bagages, *luggage.*

ܪܚܶܡ¹ , ܰ , *d.*, ܥܰܠ , avoir pitié de, *to have pity upon,* رحم ; aimer, *to love,* احب ; désirer, *to desire,* اشتهى ; ܡܶܢ , préférer, *to prefer,* فضل (مض) . — ܐܶܬܪܚܶܡ¹ — *p.* ; obtenir grâce, *to obtain mercy,* رحم (مج) .

— ܪܚܡܳܐ , ܪܳܚܡܳܐ , *f.* ܪܳܚܡܬܳܐ , ami, *friend,* صديق .

— ܪܳܚܡܽܘܬܳܐ — amitié, *friend-ship,* صداقة .

— ܪܳܚܡܳܐܺܝܬ — avec amour, bonté, *lovingly, kindly,* بحب ، بلطف .

— ܪܚܺܝܡܳܐ , ܠܘܳܬ , chéri de, *dear to,* عزيز لدى ; aimable, *amiable,* محبوب ; ܕ , aimant, *loving,* محب .

— ܪܚܺܝܡܽܘܬܳܐ — amour, dilection, *love, affection,* حب ، وداد .

— ܪܚܺܝܡ — aimable, *amiable,* مستحب .

— ܪܚܺܝܡܳܐ — aimé, *loved,* محبوب .

— ܪܰܚܡܳܐ , ܪܚܶܡ , *ord. au pl.*, utérus, parties génitales, *matrix, genital organs,* رحم ، اعضاء تناسلية ; entrailles, *intestines,* احشاء ; pitié, miséricorde, *pity, mercy,* شفقة ، رحمة ; grâce, *grace,* نعمة ; amour, *love,* حب || ܟܐܦܳܐ ܕܪܰܚܡܳܐ , ? gemme, *gem,* جوهر .

— ܪܰܚܡܳܢܳܐ — miséricordieux, *merciful,* رحوم .

— ܪܰܚܡܳܢܽܘܬܳܐ — miséricorde, *mercy,* رحمة .

— ܪܰܚܡܳܢܳܐܺܝܬ — miséricordieusement, *mercifully,* برحمة .

— ܪܶܚܡܬܳܐ , ܪܶܚܡܰܬ , amour, *love,* حب || *n. comp.* (*ex.* ܪܶܚܡܰܬ ܐ̱ܢܳܫܳܐ , φιλαν-θρωπία, amour pour les hommes, *love for mankind,* حب العالم) .

— ܪܰܚܡܳܐ , ܪܰܚܡܶܐ , ܶ , ܪܰܚܡܬܳܢܳܐ , miséricordieux, *merciful,* رحوم ; bienveillant, *kind,* عطوف ; aimant, *loving,* محب .

— ܪܶܚܡܬܳܢܳܝܳܐ — d'amour, *of love,* حبي .

— ܪܰܚܡܬܳܢܳܐܺܝܬ — avec bonté, *kindly,* برحمة .

— ܪܰܚܶܡ² — , ܥܰܠ ; — ܐܶܬܪܰܚܰܡ² — , ܥܰܠ , avoir pitié de, *to have pity upon,* شفق على .

— ܡܪܰܚܡܳܢܳܐ — miséricordieux, *merciful,* رحوم .

— ܡܪܰܚܡܳܢܽܘܬܳܐ — miséricorde, *mercy,* رحمة .

— ܪܰܚܡܬܳܢܳܐ — miséricordieux, *mercyful,* رحوم .

— ܪܰܚܡܬܳܢܳܐܺܝܬ — miséricordieusement, *mercifully,* برحمة .

— ܐܰܪܚܶܡ³ — avoir pitié, *to have pity,* شفق ; ܠ , faire aimer de, *to make love from,* حبب الى .

²ܪܚܦ , ܪܚܦ , ܪܚܦ , couver, *to brood on*, حضن ; — ܪܚܦ , couvrir, protéger, *to cover, protect*, غطى ، حمى ; descendre sur, *to descend upon*, نزل على ; — s'incliner, *to incline*, انحنى ; imposer les mains, consacrer, *to impose the hands, consecrate*, وضع الايدي ، كرس . — ²ܐܬܪܚܦ *p.* ; être suspendu, menacer, *to hang (over), threaten*, اشرف ، هدد .

- ܡܪܚܦܢܐ miséricordieux, *merciful*, رحوم .
- ܪܘܚܦܐ couvaison, action d'échauffer, *brooding, heating*, حضان ، تدفئة ; descente du Saint Esprit, *descent of the Holy Spirit*, نزول الروح القدس ; miséricorde, *mercy*, رحمة .

¹ܪܚܩ s'éloigner, *to go away*, ابتعد .

- ܪܘܚܩܐ , *abs.-cst.* ܪܘܚܩ , distance, éloignement, *distance, remoteness*, مسافة ، بعد ; ܡܢ ܪܘܚܩܐ ; ܠܪܘܚܩܐ ; ܒܪܘܚܩܐ || au loin, *far away*, بعيداً .
- ܪܚܘܩܐ départ, éloignement, *departure, removal*, ذهاب ، بعد ; abandon, *renunciation*, ترك .
- ²ܪܚܩ — éloigner, *to remove*, ابعد . — ²ܐܬܪܚܩ partir, s'éloigner, *to start, go away*, ذهب ، ابتعد .
- ܪܚܝܩܐ éloigné, *remote*, بعيد .
- ܪܚܝܩܘܬܐ , *c.* ܪܘܚܩܐ ; absence, *absence*, غياب .
- ܡܬܪܚܩܢܘܬܐ , *c.* ܪܘܚܩܐ ; abstinence, *abstinence*, امتناع ; renonciation, *renunciation*, تنزل (عن) .
- ³ܐܪܚܩ — éloigner, *to remove*, ابعد ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; s'abstenir, *to abstain*, امتنع .
- ܡܪܚܩܢܘܬܐ action d'éloigner, *removing*, ابعاد .

¹ܪܚܫ , ܪܚܫ , se mouvoir, *to move*, تحرك ; ramper, *to creep*, زحف .

- ܪܚܘܫܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .
- ܪܚܫܐ reptile, *reptile*, زاحف ; *coll.*, les reptiles, *the reptiles*, الزواحف ; *ent.*, fourmi, *ant*, نملة .
- ܪܚܫܘܢܐ animalcule, *animalcule*, دويبة .
- ܪܚܫܐ carie, *decay*, نخر .
- ³ܐܪܚܫ — mouvoir, *to move*, حرك (مف) ; laisser s'insinuer, *to permit to creep in*, تركه ينساب ; exciter, inspirer, *to excite, inspire*, حث ، اوحى ; produire (des reptiles), *to produce (reptiles)*, اولد (زواحف) .
- ܪܚܫܚܫܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .

¹ܪܛܐ se moquer, *to laugh at*, سخر من .

¹ܪܛܒ , ܪܛܒ , être *ou* devenir humide, *to be or grow humid*, رطب ، ترطب .

- ܪܛܒܐ sève, *sap*, نسغ .
- ܪܘܛܒܐ humidité, *humidity*, رطوبة .
- ²ܪܛܒ — mouiller, *to wet*, رطب (مف) . — ²ܐܬܪܛܒ *p.*
- ܪܛܝܒܐ humide, *humid*, رطب .
- ܪܛܝܒܘܬܐ humidité, *humidity*, رطوبة .
- ³ܐܪܛܒ — mouiller, *to wet*, رطب (مف) .

ܪܛܠܐ , *etc.*, poids (= 2.564 gr., = *2.564 gr.*, =٢٥٦٤ غ), roṭol, *roṭol*, رطل .

¹ܪܛܢ , *or.* ¹ܪܛܢ , ܪܛܢ , murmurer, *to murmur*, تذمر . — ¹ܐܬܪܛܢ être décrié. *to be decried*, ثلب (بـ) .

- ܪܛܢܐ murmurateur, *nurmurer*, متذمر .
- ܪܛܢܐ ; — ܪܛܢܘܬܐ *et* ܐܪܛܢܘܬܐ murmure, *murmur*, تذمر .
- ²ܪܛܢ — murmurer, *to murmur*, تذمر .

- ܪܘܛܢܐ murmure, *murmur*, تذمر .
- ܐܪܛܢ³ faire murmurer, *to make murmur*, جعله يتذمر ; murmurer, *to murmur*, تذمر .

(ܪܛܝܢ) . ܪܛܝܢܐ , ܪܝܛܝܢܐ , ܪܗܛܝܢܐ , ῥητίνη, résine, gomme, *resin, gum*, صمغ ، رسينة .

(ܪܛܪ) . ܪܗܛܘܪ , ܪܝܛܘܪ , ܪܗܛܘܪܐ , *etc.*, *pl.* ܶܐ , ῥήτωρ, rhéteur, *rhetor*, خطابي .

- ܪܗܛܘܪܘܬܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة .
- ܪܗܛܘܪܝܩܝ ; ܪܗܛܘܪܝܩܘܬܐ - rhétorique, *rhetoric*, علم البيان .
- ܪܗܛܘܪܣܝܣ , ῥητορῆσαι || ܪܗܛ' ܥܒܕ prononcer un discours, *to pronounce a discourse*, خطب .
- ܪܗܛܘܪܝܩܝܐ , *pl.* ܶܐ , de rhéteur, *of rhetor*, خطيبي .
- ܪܗܛܘܪܝܩܐ rhétorique, *rhetoric*, علم البيان .

ܪܝܫܚܢܐ luxurieux..., *v.* ܪܫܚ .

(ܪܘܝ) . ܐܬܪܘܝ⁴ , *v.* ܪܘܐ .

ܪܝܚܐ odeur, *odour*, رائحة ; ܪܝܚܐ *pl.* ; mauvaises odeurs, *bad odours*, روائح عاطلة .

- ܪܝܚܐ ; ܪܝܚܘܬܐ - odeur, *odour*, رائحة .
- ܪܝܚܢܐ odorant, *odorous*, ذو رائحة .
- ܪܝܚܢܘܬܐ odeur, *odour*, رائحة .
- ܪܝܚ² apaiser, *to appease*, سكن (مض) .
  - ܐܬܪܝܚ² *p.*
- ܐܪܝܚ³ , ܒ , 1° sentir (une odeur), *to smell*, شم ; 2° pressentir, *to have a pressentiment of*, شعر سابقاً بـ .
  - ܐܬܐܪܝܚ³ *p. impers.*
- ܡܪܝܚܢܘܬܐ ; ܡܪܝܚܘܬܐ - odorat, *smell*, شامة .
- ܪܘܚܪܚ , *palpel*, *c.* ܐܪܝܚ³ 1°.

ܪܝܡܐ buffle, *buffalo*, جاموس ; licorne, *unicorn*, وحيد القرن .

ܪܝܦܘܕܝܢ , *lat. repudium*, divorce, *divorce*, طلاق .

ܪܝܩܐ chose vaine, *vain object*, شيء باطل .

- ܪܝܩܢܐ vain, *vain*, باطل ; pauvre, *poor*, فقير || ܟܕ ܪܝܩܢ à jeun, *on an empty stomach*, على الريق .
- ܪܝܩܢܘܬܐ vanité, *vanity*, بطلان .
- ܐܬܪܝܩ³ être méprisé, *to be despised*, احتقر (مج) .

ܪܝܪܐ salive, *spittle*, لعاب ; suc, *juice*, عصير .

ܪܝܫܐ ou ܪܫܐ tête, *head*, راس ; sommet, faîte, bout, *top, summit, end*, قمة ، ذروة ، طرف ; principe, commencement, *principle, beginning*, اصل ، بدء ; prémices, *first-fruits*, بواكير ; front d'armée, *army front*, مقدم جيش ; premier, chef, préfet, supérieur, abbé, *first, chief, prefect, superior, abbot*, اول ، زعيم ، حاكم ، رئيس ; division, partie, *division, part*, قسم ، جزء ; corps (d'armée), (*army*) *corps*, فيلق ; chapitre (de livre), *chapter* (*of book*), فصل (كتاب) ; région, *region*, منطقة ; le meilleur, le principal, *the best, the chief thing*, الاحسن ، الاهم ; capitale (de pays), *capital* (*of country*), عاصمة ; venin, *venom*, سم ; — *pl.* ܪܝܫܢܐ — magistrat, *magistrate*, حاكم || ܡܢ ܪܝܫ ; ܡܢ ܪܝܫ ; ܡܢ ܪܝܫ de nouveau, *again*, من جديد || ܪܝܫܐ ܪܝܫܐ entièrement, *wholly*, بكامله || ܒܪܝܫ après..., *after*..., بعد... || ܪܝܫ ܕܝܪܐ ou ܪܝܫ ܕܝܪܐ , ܪܝܫ ܕܝܪܐ , *pl.* ܪܝܫ ܕܝܪܐ , supérieur, abbé, archimandrite, *superior, abbot, archimandrite*, رئيس دير ، ارشيمندريت || ܪܝܫܕܝܪܝܘܬܐ charge d'abbé, *office of abbot*, رتبة رئيس دير || ܪܝܫ ܡܠܐ ou ܪܝܫܡܠܐ , *ar.* راس مال , capital, *capital* || ܣܡ ܒܪܝܫ placer à la tête, *to put at the head*, راس (مض) ; condamner, *to condemn*, حكم على || ܒܪܝܫ ܗܘܐ ܠܗ il l'aida, *he helped him*, ساعده || ܡܚܐ , ܐܝܟ , ܡܛܐ ܒܪܝܫ prospérer, réussir, *to prosper, succeed*, نجح ، عمر .

— ܪܫܝܬܐ , *pl.* ܪ̈ܫܝܬܐ , commencement, *beginning*, ابتداء ; prémices, *first-fruits*, الباكورة من الاثمار .

— ܪܝܫܘܬܐ principat, direction, commandement, *principate, direction, command*, رئاسة ، ادارة ، قيادة .

— ܪܝܫܝܐ premier, *first*, اول ; principal, *principal*, رئيس ; chef, *chief*, رئيس ; remarquable, de valeur, *remarkable, valuable*, له قيمة ، له ثمن .

— ܪܝܫܐܝܬ principalement, *principally*, خصوصاً .

— ܪܝܫܢܐ chef, président, *chief, president*, رئيس ، زعيم ; pontife, *pontiff*, حبر .

— ܪܝܫܢܘܬܐ 1° présidence, direction, pouvoir, *presidency, direction, power*, رئاسة ، ادارة ، سلطة ; 2° pontificat, *pontificate*, حبرية .

— ܪܝܫ² constituer chef, supérieur, *to make chief, superior*, زعم (مض) ، راس (مض) .
— ܐܬܪܝܫ² *p.*

— ܡܪܝܫܢܘܬܐ , *c.* ܪܝܫܢܘܬܐ 1°.

— ܐܬܪܝܫ⁴ , *c.* ܐܬܪܝܫ² .

1 ܪܟ , ܢܪܟ , être *ou* devenir mou, *to be* or *grow soft*, لان ، تلين .

— ܪܟܟܐ tendreté, *softness*, لينة .

— ܪܟܟ² amollir, adoucir, *to soften, soothe*, لين ، نعم (مض) . — ܐܬܪܟܟ² *p.*

— ܪܟܝܟܐ mou, *soft*, لين ; doux, *mild*, ناعم ; faible, *feeble*, ضعيف ; *subst.*, soie, *silk*, حرير ; ܪ̈ܟܝܟܐ vêtements moelleux, *soft garments*, البسة ناعمة .

— ܪܟܝܟܐܝܬ paisiblement, *peacefully*, بهدوء ; peu à peu, *by degrees*, شيئاً فشيئاً .

— ܪܟܝܟܘܬܐ tendreté, mollesse, *tenderness, softness*, طراوة ، رخاوة .

— ܪܘܟܟܐ adoucissement, *softening*, تليين ; *gram.*, aspiration, *aspiration*, ترقيق الحروف .

— ܐܪܟܟ³ , *c.* ܪܟܟ² .

— ܐܬܪܟܟܟ r , *etpalpal*, *c.* ܐܬܪܟܟ² .

1 ܪܟܫ , ˊ , *d.*, ܢܪܟܘܫ , monter sur, être monté sur, *to ride on, be mounted on*, ركب ، امتطى ; aller, voyager, *to go, travel*, سافر ، ذهب . — ܐܬܪܟܫ¹ être monté, *to be mounted*, ركب (مجـ) ; être surpassé, *to be surpassed*, استعلي عليه || ܪܟܫ ܐܘܪܚܐ se mettre en route, *to set out*, اخذ بالسفر .

— ܪܟܫܐ cavalier, *horseman*, فارس ; cavaliers, *horsemen*, فرسان .

— ܪܟܫܐ , *or.* ܪܟܫܐ , meule de moulin, *millstone*, رحى ; amarre, *cable*, قلس .

— ܪܟܫܐ cours (d'un astre), *course* (*of star*), سير (نجم) .

— ܪܟܘܫܐ monture, *mount*, مطية ; char, *chariot*, عربة ; bateau, *boat*, مركب ; équitation, *equitation*, فروسية ; navigation, *navigation*, ملاحة ; troupe de cavaliers, *troop of horsemen*, ركب ; ܪ̈ܟܘܫܐ monture, *mount*, مطية .

— ܪܟܘܫܝܐ accouplement, *coupling*, سفاد ; monture, *mount*, مطية .

— ܡܪܟܫܐ , *ar.* مركب , bateau, *boat* ; ܡܪܟܒܬܐ véhicule, char, *vehicle, chariot*, عربة ، منقلة ; trône, *throne*, عرش .

— ܪܟܫ² monter, composer, imaginer, construire, *to set up, compose, imagine, construct*, ركب(مض) ، الف(مض) ، تخيل ، بنى ; armer (un arc), *to arm* (*a bow*), جهز (مض — القوس بالسهم) ; gréer, *to rig*, جهز (مض) . — ܐܬܪܟܫ² *p.*

— ܡܪܟܫܢܐ auteur, *author*, مؤلف .

— ܡܪܟܫܘܬܐ composition, *composition*, تركيب ; structure, *structure*, بنية .

- ܙܘܕܚܐ cavalier, *horseman*, فارس .
- ܙܘܕܚܐ composition, *composition*, تركيب ; assemblage, *assemblage*, تركيب ; membres et jointures, *members and joints*, اعضاء ومفاصل .
- ܐܙܘܕ[3] ܗ , ܚܠܐ , ܐܙܘܕ , faire *ou* laisser monter sur, *to make* or *let ride*, اركب على ; atteler, *to harness*, قرن ; faire s'accoupler, *to make copulate*, زوج .
- ܡܙܘܕܚܢܐ cocher, *driver*, حوذي .

ܙܘܠܐ marchand, *merchant*, تاجر .

ܙܘܥ[1] , ˊ , décliner, s'incliner, *to decline, lean*, مال ، انحنى ; ܚܠܐ , envahir, *to invade*, احتل . = ܐܬܙܘܥ[1] s'incliner, *to lean*, انحنى ; descendre, *to descend*, نزل ; condescendre, *to condescend*, تنازل .
- ܙܘܥܐ 1° déclivité, *declivity*, انحدار ; 2° descente, *descent*, نزول ; 3° inclination, *inclination*, انحناء ; 4° concordance, *concordance*, اتفاق .
- ܙܘܥܐ ; = ܡܬܙܘܥܢܘܬܐ *id.* 3°.
- ܐܬܙܘܥ[2] se soumettre, *to submit*, خضع .
- ܙܘܥܐ incliné, *inclined*, منحن .
- ܙܘܥܢܘܬܐ inclination, *inclination*, انحناء ; propension, *propensity*, ميل .
- ܐܙܘܥ[3] incliner, fléchir, *to incline, bend*, جنى (مض) ، ثنى ; abaisser, *to lower*, وطى (مض) ; relâcher, *to slack*, ارخى ; accorder, *to grant*, منح ; contraindre, *to compel*, اجبر ; — s'incliner, *to bow*, انحنى ; se détourner, *to turn aside*, عدل ; se retirer, *to retire*, انسحب .

ܙܘܦ[1] lier, *to bind*, ربط .
- ܙܘܦܐ , *pl.* ܙܘܦܐ *et* ܙܘܦܘܬܐ , cheval, *horse*, فرس ; *f.*, jument, *mare*, حجرة ; *coll.*, les chevaux, *the horses*, الخيل .

ܙܘܦܬܐ pourriture, vers (*pl.*), *rotten thing, worms*, عفونة ، دود .

ܙܘܥܐ[1] jeter, lancer, *to throw, fling*, القى رمى ; rejeter, *to throw back*, طرح ; abattre, *to beat down*, هدم ; proposer, soumettre, *to propose, submit*, اقترح عرض ; imposer, *to impose*, فرض ; mettre, *to put*, وضع ; ajouter, *to add*, زاد ; répandre, *to pour*, كب ; ܗ , se déverser dans, *to flow into*, انصب في .
- = ܐܬܙܘܥ[1] *p.* ; *r.* ; ܚܠܐ , s'appliquer à, *to apply oneself to*, عكف على ; se soumettre, consentir, *to submit, consent*, خضع ، رضي ; ܚܠܐ , répondre à, *to answer*, اجاب || ܙܘܥܐ ܠܗ se proposer, *to intend*, قصد ; avoir soin, *to take care*, اعتنى || ܙܘܥܐ ܢܦܫܐ se tenir en repos, *to remain quiet*, استراح .
- ܙܘܥܢܘܬܐ , ܙܘܥܢܘܬܐ *ou* ܙܘܥܢܐ don, *gift*, هبة ; présent nuptial, *nuptial present*, تقدمة زوجية ; collecte, *collection*, جمع حسنات .
- ܙܘܥܐ jet, *throw*, رمي ; ܐܙܘܥܬܐ action d'écrire, *writing*, كتابة || ܕܐܙܘܥ *ou* ܕܢܙܘܥ ܐܫܬܡܘܗܝ dans un acte signé d'eux, *in an act signed by them*, بصك من امضائهم .
- ܡܙܘܥܬܐ division du Psautier, *division of the Psalter*, قسم من كتاب المزامير .
- ܙܘܥ[2] || ܙܘܥ ܥܠܘܗܝ ܥܠܠܐ calomnier, *to calumniate*, افترى على || ܙܘܥ ܥܠܬܐ accuser, *to accuse*, شكى . = ܐܬܙܘܥ[2] être trompé, *to be deceived*, انخدع .
- ܙܘܥܐ calomniateur, *calumniator*, مفتر ; fripon, *rogue*, خداع .
- ܙܘܥܢܘܬܐ tromperie, *cheat*, خداع .
- ܐܙܘܥܬܐ fondation, commencement, *foundation, beginning*, تأسيس ، ابتداء .
- ܐܙܘܥ[3] jeter, *to throw*, رمى ; rejeter, *to throw back*, طرح ; abattre, *to beat down*, هدم ; présenter, soumettre, *to present, submit*, قدم (مض) ، عرض ;

donner à manger, *to give to eat,* اعطى ; ماكلاً ; imposer, *to impose,* وضع (على) ; فرض ; établir, fixer, planter, *to establish, fix, plant,* اقام ، ثبت (مض)، غرس ; déposer, *to set down,* حط ; faire (un don), *to make* (*a gift*), اهدى ; mouler (des briques), *to cast* (*bricks*), صب ; قولب (قرميداً) ; endosser, revêtir, *to put on, wear,* لبس ; commencer, *to begin,* ابتدأ ; partir, *to start,* ذهب ; ܒ , porter sur, contre, dans, *to carry on, bring against, into,* حمل على ، ضد ، في ; ܒ , monter sur, *to go up on,* ركب ; ܒܬܪ , poursuivre, *to pursue,* تتبع ; ܥܠ , ajouter, *to add,* زاد ; diriger vers, *to direct towards,* وجه (مض) نحو ; attaquer, *to attack,* هاجم ; calomnier, *to calumniate,* افترى على ; seller, *to saddle,* اسرج ; ܩܪܒܐ , combattre, *to combat,* حارب . = ³ܐܬܪܡܝ être jeté, *to be thrown,* رمي (مج) || ܐܪܡܝ ܐܘܪܚܐ se mettre en route, partir, *to set out, start,* اخذ في السير ، ذهب || ܐܪܡܝ ܐܝܕܐ signer, *to sign,* وقع (مض) || ܐܪܡܝ ܣܝܦܐ tirer l'épée, *to draw the sword,* استل السيف || ܐܪܡܝ ܩܠܐ élever la voix, *to raise one's voice,* رفع الصوت .

- ܡܪܡܝܢܐ calomniateur, *calumniator,* مفتر .

- ܡܪܡܝܢܘܬܐ calomnie, *calumny,* افتراء ; tromperie, *cheating,* خداع ; attaque perfide, *perfidious attack,* هجوم غادر .

ܪܡܕܢ , *ar.* رمضان , mois de ramadan, *month of ramadan.*

ܪܡܕܐ || ܪ̈ܡܕܐ ܘ ' cendre, *ash,* رماد .

ܪܡܙ [1] , ´ , faire signe, *to make a sign,* اومأ ; indiquer, signifier, *to indicate, signify,* دل على ، عبر (مض) عن ; représenter, *to symbolize,* رمز الى ، مثل (مض) . = ¹ܐܬܪܡܙ *p.*

ܒܪܡܙܐ || ܪܡܙܐ - en termes voilés, *in veiled words,* بعبارات مستورة .

- ܪܡܙܐ signe, *sign,* ايماء ; énigme, *enigma,* احجية ; volonté, commandement, *will, command,* ارادة ، امر ; intention, *intention,* نية ; instant, *instant,* لحظة || ܒܪܡܙܐ en figure, *in figure,* رمزياً || ܪܡܙܐ ܩܕܝܫܐ la Volonté Sainte (Dieu), *the Holy Will* (*God*), الارادة المقدسة (الله) .

- ܪܡܙܐܝܬ en figure, *figuratively,* رمزياً .

- ܪܡܙܢܝܐ significatif, *significant,* موضح المعنى .

- ܪܡܙܢܐܝܬ soudain, *suddenly,* فجاءة .

= ²ܪܡܙ faire signe, signifier, *to make a sign, signify,* اومأ ، رمز الى .

ܪܡܟܐ , *f., pl.* ܪ̈ܡܟܐ *et* ܪܡܟܬܐ , troupeau, *herd,* قطيع ; troupe, bande, *troop, band, flight,* وفد ، عصبة .

- ܪܡܟܝܐ qui vit en communauté, moine, *one who lives in community, monk,* عاش في جمعية رهبانية ، راهب .

- ܪܡܟܢܝܐ grégaire, *gregarious,* عامي .

- ܪܡܟܐ gardien de chevaux, *herdsman of horses,* راعي احصنة .

ܐܬܪܡܠ³ , ܐܪܡܠܬܐ , *etc., v. à* ܐ . (ܪܡܠ)

ܪܡܝܣܐ calme, doux, *calm, gentle,* هادئ ، حليم . (ܪܡܣ)

- ܪܡܝܣܘܬܐ douceur, *gentleness,* حلم ; placidité, *placidity,* هدوء .

ܪܡܪܡ , *c.* ܪܡܕܢ , ramadan...

ܪܡܫܐ , ܪܡܫ , *pl.* ܪ̈ܡܫܐ *et* ܪܡܫܘܬܐ , soir, *evening,* مساء || ܥܡ ܪܡܫܐ crépuscule, *twilight,* سفر .

- ܪܡܫܝܐ du soir, *evening,* مسائي ; ܪܡܫܝܬܐ *f.*; heure du soir, *evening hour,* ساعة المساء .

= ²ܪܡܫ être au soir (jour), *to be in the evening* (*day*), امسى (النهار) ; rester jusqu'au soir, *to stay till the evening,* بقي حتى المساء ; venir le soir, *to come in the evening,* اتى مساءً .

ܪܢܳܐ[1] , ܢܶ , réfléchir à, penser à, *to reflect to, think to,* تأمل ب ، فكر في ; ܒ , ܠ , veiller à, *to attend to,* اهتمّ ب . — ܐܶܬܪܢܺܝ[1] être pensé, *to be thought,* فكر (مج) به .

— ܪܶܢܝܳܐ pensée, réflexion, *thought, reflection,* فكر ، تفكر ; soin, souci, *care,* اعتناء ، اهتمام . — *Aff.* ܪܶܢܝܳܢ , *or.* ܪܶܢܝܶܗ , ܪܶܢܝܰܢ , ܪܶܢܝܰܗܘܢ , ܪܶܢܝܶܟ , ܪܶܢܝܰܢ , *etc.*

— ܪܶܢܝܳܐ pensée, *thought,* فكر .

— ܡܪܰܢܝܳܢܳܐ , *abs.* ܡܪܰܢܝܳܢ , *c.* ܪܶܢܝܳܐ .

— ܡܶܬܪܰܢܝܳܢܳܐ || ܠܳܐ ܡܶܬ' impensable, *inconceivable,* لا يمكن التفكير به .

— ܐܶܬܪܰܢܺܝ[2] penser, réfléchir, *to think, reflect,* فكر (مض) ، تأمل (ب) .

— ܐܰܪܢܺܝ[3] faire penser, *to make think,* جعله يفكر .

ܪܣܰܣ[1] , ܢܶܪܣܽܘܣ , asperger, répandre, *to sprinkle, pour,* رش ، نضح ; verser dans, *to pour in,* سكب في ; distiller, *to distil,* قطر (مض) ; — *intr.*, dégoutter, *to drip,* تقطر . — ܐܶܬܪܣܺܣ[1] *p.*

— ܪܣܳܣܶܐ et ܐܰܪܣܳܣܶܐ gouttes, *drops,* قطرات ; rosée, *dew,* ندى .

— ܪܣܺܝܣ purifié, *purified,* مطهر (مض و مج) .

— ܪܣܳܣܳܐ aspersion, *sprinkling,* رش .

— ܪܰܣܶܣ[2] 1° répandre, arroser, *to pour, sprinkle,* رش ، نضح ; 2° faire couler, *to make flow,* اسال ; 3° distiller, *to distil,* قطر (مض) .

— ܐܰܪܣܶܣ[3] *id.* 2°.

— ܪܰܣܪܶܣ[r] , *palpel,* disperser, *to disperse,* بدد .

ܪܣܳܣܳܐ , *zool.*, belette, *weasel,* ابن عرس .

ܪܣܽܘܠܳܐ , *ar.* رسول , Envoyé (de Dieu), *Messenger (of God).*

ܪܣܣܬܳܐ chaîne, *chain,* سلسلة .

ܪܣܰܡ[1] , ܢܶ , dégoutter, *to drip,* قطر ; couler, *to flow,* سال ; — *tr.*, verser, *to pour,* سكب ; distiller, *to distil,* قطر (مض) .

— ܪܣܳܡܳܐ rosée, *dew,* ندى .

— ܐܶܬܪܰܣܰܡ[2] être aspergé, *to be sprinkled,* ترشش .

— ܐܰܪܣܶܡ[3] faire dégoutter, *to make drip,* اقطر .

ܪܥܰܥ[1] , ܢܶܪܥܽܘܥ , briser, *to break,* حطم ; détruire, *to destroy,* هدم . — ܐܶܬܪܥܶܥ[1] *p.*

— ܪܥܳܥܳܐ brisement, *breaking,* تحطيم .

— ܐܰܪܥܰܥ[3] faire briser, *to make break,* جعله يحطم .

— ܪܰܥܪܰܥ[r] , *palpel,* briser, mettre en pièces, *to break, break to pieces,* كسر ، حطم (مض) ; tourmenter, *to torment,* عذب (مض) . — ܐܶܬܪܰܥܪܰܥ[r] *p.*

I. ܪܥܳܐ[1] paître, faire paître, *to feed, graze,* رعى ; diriger, *to lead,* دبر (مض) ; — paître, brouter, *to feed, browse,* رعى ، قطم ; manger, ronger, *to eat up, gnaw,* اكل ، قرض .

— ܪܳܥܝܳܐ , ܪܳܥܶܐ , *pl.* ܪܳܥܰܘܳܬܳܐ , *f.* ܪܳܥܝܬܳܐ , pasteur, berger, *pastor, shepherd,* راع .

— ܪܳܥܝܳܝܳܐ pastoral, *pastoral,* راعوي .

— ܪܳܥܝܽܘܬܳܐ action de faire paître, *herding,* رعي ; charge de pasteur, *pastoral charge,* رعاية ; épiscopat, *episcopacy,* اسقفية ; troupeau, *herd,* قطيع .

— ܪܶܥܝܳܐ pâturage, *pasture,* مرعى ; troupeau, *herd,* قطيع .

— ܪܥܳܐ 1° action de faire paître, *herding,* رعي ; 2° pâturage, *pasture,* مرعى ; 3° nourriture, *food,* اكل || ܒܶܝܬ ܪܥܳܐ *id.* 2°.

— ܡܰܪܥܺܝܬܳܐ *id.* ; troupeau, *herd,* قطيع ; diocèse, *diocese,* ابرشية ; province, *province,* مقاطعة || ܒܶܝܬ ܡܰܪܥܺܝܬܳܐ pâturage, *pasture,* مرعى .

— ܐܰܪܥܺܝ[3] faire paître, *to herd,* ارعى .

II. (ܪܥܐ) . ܪܥܝܢܐ pensée, *thought*, فكر ; opinion, *opinion*, راي ; sentiment, *feeling*, ظن ، ميل ; sens, *sense*, معنى ; volonté, *will*, ارادة ; esprit, *mind*, ذهن || ܚܕ ܪܥܝܢܐ de même sentiment, *of the same opinion*, من الراي ذاته || ܒܪܥܝܢܐ en esprit, *in spirit*, بالروح .

- ܪܥܝܢܐܝܬ dans l'âme, *in the soul*, في النفس .
- ܐܬܪܥܝ[2] penser, *to think*, فكر ، ارتأى ; imaginer, *to imagine*, تصور ; estimer, *to estimate*, ظن ; projeter, vouloir, décider, *to intend, will, decide*, نوى ، اراد ، قرر ; délibérer, *to deliberate*, تشاور .
- ܐܬܪܥܝܬܐ pensée, *thought*, فكر ; dessein, *design*, قصد ; opinion, *opinion*, راي ; secte, *sect*, شيعة ، بدعة ; esprit, *mind*, ذهن ; intelligence, *intelligence*, فهم ; conscience, *conscience*, ضمير || ܚܕ ܐܬܪܥܝܬܐ , c. ܚܕ ܪܥܝܢܐ .

III. (ܪܥܐ) . ܪܥܐ ou ܐܬܪܥܝ , ܒ , *rar.* ܕ, content de, *content with*, راض بـ .

- ܪܥܝ[2] contenter, *to content*, ارضى ; apaiser, *to appease*, هدأ ; réconcilier, *to reconcile*, اصلح . - ܐܬܪܥܝ[2] *p.*
- ܡܪܥܝܢܐ propitiateur, *propitiator*, مستعطف ; réconciliateur, *reconciler*, مصالح .
- ܬܪܥܘܬܐ réconciliation, *reconciliation*, مصالحة .

ܪܥܝܥܐ tendre, mou, *tender, soft*, طري ، لين ; faible, *weak*, ضعيف .

- ܪܥܝܥܘܬܐ tendreté, mollesse, *tenderness, softness*, طراوة ، لين ; faiblesse, *weakness*, ضعف .
- ܡܪܥܥ[2] rendu tendre, *softened*, ملين (مض وجـ) ; luxuriant, *luxuriant*, زاخر .
- ܐܬܪܥܥ[2] être amolli, *to be softened*, ارتخى ; être assoupli, *to be made supple*, تلين ; être affaibli, *to be weakened*, اضعف (جـ) .

ܪܥܝܥܐ faible, *weak*, ضعيف .

- ܐܬܪܥܥ[2] se montrer faible, *to show one self weak*, تراءى ضعيفاً .

[1] ܪܥܠ , ܶ , trembler, *to tremble*, ارتعد .

- ܪܥܝܠܐ secoué, *shaken*, مهزوز ; tremblant, *trembling*, مرتعد ; qui craint, *who fears*, خائف .
- ܪܘܥܠܬܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܪܘܥܠܐ *id.* ; tremblement de terre, *earthquake*, زلزلة ; ܪܥܠܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܪܥܠܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܐܬܪܥܠ[2] trembler, *to tremble*, ارتعد .
- ܐܪܥܠ[3] faire trembler, *to make quake*, ارعد ; se mettre à trembler, *to begin to quake*, اخذ يرتعد . - ܐܬܐܪܥܠ[3] *p.*

[1] ܪܥܡ , ܶ , tonner, *to thunder*, رعد ; sonner, résonner, *to sound, resound*, اصات ، رن ; être fréquenté, *to be frequented*, كثر المترددون اليه ; être fâché, *to be angry*, زعل ; s'indigner, *to be indignant*, اغتاظ ; se lamenter, *to lament*, ناح . - ܐܬܪܥܡ[1] murmurer, *to murmur*, همس || ܪܥܡ ܒܗ gémir, *to groan*, أن .

- ܪܥܡܢܐ triste, *sad*, حزين ; de lamentation, *of lamentation*, من النياحة ; irrité, *angry*, مغتاظ || ܪܥܡܢܐ ܗܘܐ être triste, fâché, *to be sad, angry*, حزن ، اغتاظ ; se lamenter, *to lament*, ناح .
- ܪܥܡܢܐܝܬ avec gémissement, *with groaning*, بانين .
- ܪܘܥܡܘܡܬܐ murmure, *murmur*, تذمر .
- ܪܥܡܐ ܗܘܐ || ܪܥܡܐ s'indigner, *to be indignant*, اغتاظ .
- ܪܥܡܐ tonnerre, *thunder*, رعد ; son, *sound*, صوت .

- ⲙⲉⲧϫⲉⲙϫⲉⲙ dément, *insane*, مجنون .
- ⲁⲓⲟⲩϫⲉⲙ[2] — être triste, *to be sad*, حزن ; être fâché, *to be angry*, اغتاظ ; murmurer, *to murmur*, تذمر ; avoir pitié, *to have pity*, شفق .
- ⲙⲉⲧϫⲉⲙϫⲉⲙ démence, *insanity*, جنون .
- ⲟⲩϫⲉⲙϫⲉⲙ tristesse, *sadness*, حزن ; murmure, *murmur*, تذمر ; indignation, *indignation*, غيظ ; discorde, dispute, *discord*, *dispute*, شقاق ، مشاجرة .
- ⲟⲩϫⲉⲙ[3] — faire retentir, *to make resound*, ارن ; affliger, *to afflict*, اغم . — ⲁⲓⲟⲩϫⲉⲙ[3] s'affliger, *to grieve*, اغتم .

ⲟⲩϫⲱ pain cuit sous la cendre, *bread baked in ashes*, خبز مليل .

ⲟⲩϫⲉⲥ[1], ⸗, mettre en pièces, *to tear*, *break to pieces*, مزق (مض) ، حطم (مض) .

ⲟⲩϫϩ[3] écumer..., *v.* ⲟⲩⲟϫϩ . (ⲟⲩϫϩ)

ⲟⲩⲟϭ[1], ⲛⲟⲩϭ, se mouvoir, *to move*, تحرك .
- ⲟⲩϭⲁ nid, *nest*, عش ; troupeau, *drove*, رف .
- ⲟⲩϭϭⲁ action de mouvoir, *moving*, تحريك ; mouvement, *movement*, حركة ; palpitation, *palpitation*, خفقة ; instant, *instant*, لحظة || ⲟⲩϭ ⲛⲥⲁ instant. *instant*, لحظة .
- ⲟⲩϭϭⲁ momentané, *momentary*, وقتي .
- ⲟⲩϭϭ[2] — couver, échauffer, *to brood on*, *heat*, حضن ، دفأ (مض) .
- ⲁⲟⲩⲟϭ[3] — mouvoir, *to move*, حرك (مض) ; faire (un signe) des yeux, *to sign with one's eyes*, اوما بعينيه ; envoyer, *to send*, ارسل .
- ⲟⲩϭⲟⲩϭ[r] —, *palpel*, mouvoir, *to move*, حرك (مض) || ⲟⲩϭⲟⲩϭ ⲛϩⲏⲧ s'écrouler, *to collapse*, انهد . — ⲁⲓⲟⲩϭⲟⲩϭ[r] *p*.

I. ⲟⲩϫⲁ[1] guérir, *to cure*, شفى ; affermir, *to strengthen*, وطد (مض) .

II. ⲟⲩϭⲁ[1] être relâché, *to slacken*, ارتخى .
- ⲟⲩϭⲁ, ⲟⲩϭϭⲁ, mou, *soft*, رخو ; dissolu, *dissolute*, فاحش ; lâche, *loose*, جبان ; paresseux, *lazy*, كسلان ; inerte, *inert*, عادم الحركة .
- ⲟⲩϭⲁⲙⲁ de façon relâchée, *slackly*, برخاء .
- ⲟⲩϭⲁⲙⲁ mollesse, *softness*, رخاصة ; relâchement, *slackness*, استرخاء ; négligence, *neglect*, اهمال ; paresse, *laziness*, كسل .
- ⲟⲩϭⲉ[2] — relâcher, *to loosen*, ارخى ; lâcher, *to let go*, خلى (مض) ; permettre, *to allow*, سمح . — ⲁⲓⲟⲩϭⲉ[2] *p*, ; *r.* ; vivre dans la mollesse, s'abandonner, *to live in idleness*, عاش بالرخاوة ، استسلم ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف ; être paresseux, négligent, *to be lazy*, *neglectful*, تكاسل ، تهامل ; se retirer, *to withdraw*, انسحب .
- ⲙⲉⲧϭⲉ affaibli, *weakened*, مسترخ .
- ⲙⲉⲧϭⲉⲙⲁ relâchement, *slackness*, استرخاء ; abandon, *forsaking*, ترك .
- ⲟⲩϭⲉ[3] — ⲁⲟⲩⲁ, ⲁⲟⲩϭⲉ, *impér.*, *v.* || — relâcher, affaiblir, *to slack*, *weaken*, ارخى اضعف ; lâcher, *to let go*, خلى ; abandonner, *to forsake*, ترك ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; ⲙⲙⲟ, cesser de, s'éloigner de, *to cease*, *go away from*, انقطع عن ؛ ابتعد عن ; permettre, *to allow*, سمح ; rendre timide, *to render timid*, جعله خشياً || ⲁⲟⲩⲁ ⲟⲩ bien loin que, *let alone*, بعيداً من ان ; bien plus, bien moins, *much more*, *much less*, لا بل... .
- ⲙⲉⲧϭⲉⲙⲁ négligence, *neglect*, اهمال .

ⲟⲩϭⲃ[1], ⸗, ramper, *to creep*, زحف .

ⲟⲩϭⲥ[1], ⸗, enfler (intr.), *to swell* (*intr.*), انتفخ ; pourrir, *to rot*, عفن .
- ⲟⲩϭⲥⲁ gonflement, *swelling*, انتفاخ .
- ⲙⲉⲧϭⲥ[2] — enflé, *swelled*, منتفخ .

ܘܦܫ[1], ܼ, fouler, piétiner, *to tread upon, trample on*, داس ، رفس ; river, *to rivet*, (ال...—بشم) ثنى طرف ; danser, *to dance*, رقص ; se réjouir, *to rejoice*, ابتهج || ܘܦܫ ܚܢ ܠܐ frapper du pied, *to stamp*, رفس .
- ܘܦܫܐ danse, *dance*, رقص ; foulage, *treading*, دعس .

ܘܦܢܕܪܐ, ῥεφερενδάριος, référendaire, *referendary*, كاتب ملخص .

ܘܦܐ épaule, *shoulder*, كتف ; van, *winnowing-basket*, مذرى ; pelle, *shovel*, رفش .

ܘܦܫ[1], ܼ, se mouvoir, *to move (intr.)*, تحرك ; s'insinuer, s'étendre, *to worm one's way, spread*, انساب ، امتد ; courir, *to run*, ركض ; ܒ, fourmiller de, *to swarm with*, زخر فيه ال... .
- ܘܦܫܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .
- ܘܦܫܘܬܐ mouvement, *movement*, حركة .
- ܘܦܫ, ܒ, grouillant de, *swarming with*, زاخر بـ... .
- ܘܦܫܐ ; ܘܦܫܐ mouvement, *movement*, حركة .

ܘܙܠ[1], ܢܘܙܠ, briser, broyer, *to break, pound*, رض ، سحق ; piétiner, *to trample on*, داس . ܐܬܘܙܠ[1] *p.*
- ܘܙܠ[2] briser, *to break*, رضض .
- ܘܙܘܙܠ[r], *palpel*, broyer, *to pound*, سحق .

ܘܙܒ[1], ܼ, unir, *to unite*, (مض) وحد ; coudre ensemble, *to piece together*, خاط معاً ; réparer, *to patch*, (مض) صلح .

ܘܙܩ[1], ܼ, sourdre, découler, se répandre, *to gush forth, flow, pour out*, نبع ، نز ، سال ; dégoutter, *to drip*, تقطر .
- ܘܙܝܢܐ ; ܘܙܢܐ ruisseau, *stream*, ساقية .

ܘܙܦ[1], ܼ, empierrer (une route), *to ballast (a road)*, (مض - طريقاً) حصب ; unir étroitement, *to set closely*, رصف ; presser (le pas), *to hasten (one's pace)*, (الخطى) وحد بشدة ; اسرع . ܐܬܘܙܦ[1] *p.*
- ܘܙܝܦ dressé (lit), *prepared (bed)*, (الفراش) متهيأ ; épais, *thick*, سميك ; ܘܙܝܦܐ *et* ܐܘ dallage, *pavement*, تبليط .
- ܘܙܦܐ dallage, *pavement*, تبليط .

ܘܩ[1], ܢܘܩ, cracher, *to spit*, بصق .
- ܐܬܘܩ[1] être couvert de crachats, *to be covered with spit*, (مض وجه) بالبصاق غطي .
- ܘܩܐ, ῥακά, vil, *vile*, دنيء .
- ܘܩܐ ; ܘܩܐ crachat, *spit*, بصق .
- ܐܘܩ[3] cracher, *to spit*, بصق .

(ܘܩ) . ܘܩܐ gué, *ford*, معبر .

(ܘܩ) . ܡܢܩܩܐ bas-ventre, *lower-belly*, اسفل البطن || ܡܐ ܘܟܐ ventre, entrailles, *belly, entrails*, بطن ، احشاء .
- ܘܩܝܩܐ mince, menu, *thin, slim*, رقيق ; ܘܩܝܩܬܐ *f.* ; vêtement léger, *light garment*, لباس خفيف .
- ܐܘܩ[3] amincir, *to make thin*, (مض) رقق .

ܘܩ, *ar.* رق, mince parchemin, *thin parchment.*

ܘܩܐ outre, *leather bottle*, قربة .

ܘܩܕ[1] danser, *to dance*, رقص .
- ܘܩܕܐ danse, *dance*, رقص .
- ܡܢܩܕܘܬܐ, *pl.* ܡܢܩܕܬܐ, lamentation funèbre, *funeral lament*, نواح .
- ܘܩܕ[2] danser, *to dance*, رقص .
- ܘܩܕܐ danseur, *dancer*, رقاص .
- ܘܩܕܘܬܐ danse, *dance*, رقص .
- ܐܘܩܕ[3] pleurer, se lamenter, *to weep, lament*, بكى ، ناح .
- ܡܢܩܕܘܬܐ pleurs, *weeping*, مناحة .

[1] ܘܗܕ, ܹ, 1° établir solidement, fixer, *to establish firmly, fix,* وطد (مض) ثبت (مض) ; 2° tasser, *to press down,* لبد (مض) . — [1]ܐܬܘܗܕ *p.*

— ܘܗܕܐ *et* ܐܘܗܕܐ épais, *thick,* سميك ; bien caché, *very hidden,* مخفى اخفاء ; *subst., m., qqf. f.,* firmament, *firmament,* فلك .

— ܐܘܗܕܐ, ܐܘܗܕܐ, *etc., pl.* ܘܗܕܐ, *qqf.* ܐܘܗܕܐ, morceau d'étoffe, *patch of cloth,* رقعة ; chiffon, *rag,* خرقة ; *ar.* رقعة , feuille de papier, *sheet of paper.*

— [2]ܘܗܕ ; — [3]ܐܘܗܕ, *c.* [1]ܘܗܕ .

[1]ܘܗܐ, ܬܘܗܐ, broyer, *to pound,* دق .

— ܡܘܗܐ pilon, *pestle,* مدق ; ܡܘܗܐ *et* ܡܘܗܐ mortier, *mortar,* جرن .

I. [1]ܘܗܠ blâmer, *to blame,* لام . — [1]ܐܬܘܗܠ *p.*

— ܘܗܠܘܬܐ blâme, *blame,* لوم .

— ܘܗܠܐ ; — ܘܗܠܐ censeur, *censor,* مراقب .

— ܘܗܠܐ ; — ܡܘܗܠܘܬܐ blâme, *blame,* لوم ; outrage, *outrage,* اهانة .

— [3]ܐܘܗܠ, ܠ, ܒ, blâmer, *to blame,* لام .

II. (ܘܗܠ) . ܘܗܠܐ don, *gift,* عطية ، اعطاء .

— [2]ܘܗܠ ; — [3]ܐܘܗܠ offrir, donner, *to offer, give,* اعطى ، قدم (مض) .

ܘܗܐ, *c.* ܘܗܐ, tête...

ܘܗ *ou* ܘܗ lettre riš, *letter riš,* الحرف راء .

[1]ܘܗܠ, ܹ ; — [1]ܐܬܘܗܠ être relâché, *to slacken (intr.),* استرخى .

— ܘܗܠܐ purulent, *purulent,* مقيح .

— [2]ܘܗܠ relâcher, *to loose,* ارخى .
— [2]ܐܬܘܗܠ *p.* ; *r.* ; s'affaiblir, *to become feeble,* ضعف .

— [3]ܐܘܗܠ relâcher, *to loosen* ارخى ; permettre, accorder, *to permit, allow,* سمح ، اعطى ; répudier, *to repudiate,* صرف ، طلق ; — trembler, *to tremble,* ارتجف .

— ܡܘܗܠܘܬܐ *et* ܡܘܗܠܘܬܐ langueur, *languor,* ضنى .

— [r]ܫܘܗܠ, ܡܫܘܗܠ, *šaf'el,* prolixe, *prolix,* مسهب .

[1]ܘܗܡ, ܹ, tracer, marquer, *to trace, mark,* رسم ، علم (مض) ; graver, *to engrave,* حفر ; dessiner, *to delineate,* صور ; écrire, *to write,* خط ; intituler, *to entitle,* وسم ; prescrire, *to perscribe,* وصى . — [1]ܐܬܘܗܡ *p.*

— ܘܗܡܐ lien, *bond,* رباط .

— ܘܗܡܐ, ܘܗܡܐ, signe, marque, *sign, mark,* رسم ، سمة ; écriture, *writing,* خط ; inscription, *inscription,* رسم ; prescription, *prescription,* توصية .

— [2]ܘܗܡ tracer, *to trace,* رسم .

— ܘܗܡܐ signe, *sign,* رسم .

— [3]ܐܘܗܡ tracer, dessiner, *to trace, draw,* رسم ، صور ; préfigurer, *to figure in advance,* مثل سلفاً .

[2]ܘܗܡ constituer chef..., *v.* ܘܗܡܐ .

[1]ܘܗܠ, ܹ, être scélérat, impie, *to be villainous, impious,* كفر ، اجرم .

— ܘܗܠܐ scélérat, impie, *villainous, impious,* كافر ، مجرم .

— ܘܗܠܘܬܐ impiété, *impiety,* كفر .

— ܘܗܠܐ crime, impiété, *crime, impiety,* جريمة ، الحاد .

— [3]ܐܘܗܠ, *c.* [1]ܘܗܠ ; induire au crime, *to lead into crime,* حمل على الاثم — [3]ܐܬܘܗܠ *p. impers.*

— ܡܘܗܠܘܬܐ impiété, *impiety,* كفر .

ܪܚܫ¹, ܿ , ܼ , ramper, *to crawl*, زحف .
- ܪܚܘܫܐ reptile, *reptile*, زاحف .
- ܪܚܫܐ ; ܪܚܫܐ reptation, *crawling*, زحف .
- ܐܪܚܫ³ faire ramper, *to make crawl*, ازحف .

ܪܚܫܐ , *ar.* رشق , jet (de flèche), *bow-shot.*

ܪܛ¹ , ܢܪܛ , trembler, *to tremble*, ارتعد .
- ܪܛܘܛܐ tremblant, *trembling*, مرتعد .
- ܪܛܛܐ , ܪܛܝܛܐ , ܐܪܛܛܐ , *m. et f.*, tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܪܛܛ² trembler, *to tremble*, ارتعد .
- ܐܪܛ³ faire trembler, *to make tremble*, ارعد.

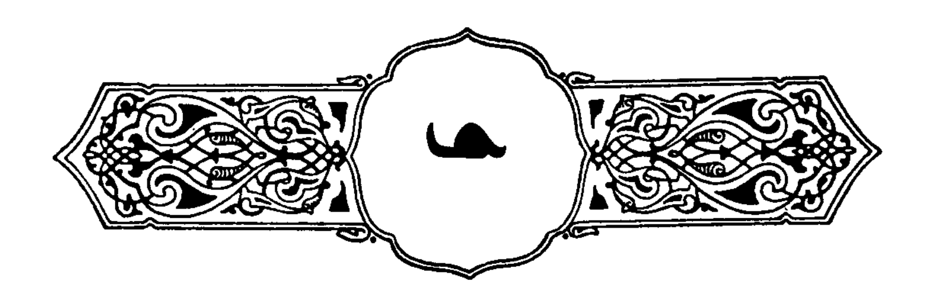
(ܪܛܐ) . ܐܪܛܝ³ avertir, *to admonish*, نبه (مض) ; instruire, *to advise*, وعظ .
- ܐܬܪܛܝ³ *p.*
- ܡܪܛܝܢܘܬܐ admonition, *admonition*, موعظة ; amendement, *amendment*, تحسين .
- ܡܬܪܛܝܢܐ catéchumène, *catechumen*, موعوظ .
- ܡܬܪܛܝܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܬܪܛܝܢ ܐܢܘܢ ܒܥܘܒܠܐ ils n'acceptent pas d'être repris, *they do not accept to be reproved*, لا يقبلون التأنيب .

ܪܛܐ *pour* ܪܐܬܐ *ou* ܪܬܐ , *pl.* ܪܬܘܬܐ *et* ܪܐܬܘܬܐ , poumon, *lung*, رئة .

ܪܛܚ¹ , ܿ , bouillonner, *to bubble up*, فار ; bouillir, *to seethe*, غلى ; brûler, *to burn*, اضطرم .
- ܪܛܝܚܘܬܐ ferveur, *fervour*, حرارة :
- ܪܛܝܚܐ enflammé, *inflamed*, متأجج .
- ܪܬܚܘܬܐ chaleur, ardeur, *heat*, *ardency*, حرارة ، حمية .
- ܪܬܚܐ , *or.* ܪܬܚܐ , *id.* ; ferveur, bouillonnement, *fervour*, *bubbling up*, حرارة ، فوران .
- ܐܬܪܛܚ² être enflammé, *to be inflamed*, التهب .
- ܐܪܛܚ³ faire chauffer, *to heat*, اسخن ، ادفأ ; faire bouillonner, *to set to bubble*, اغلى ، فور .
- ܫܪܛܚ^r , ܫܪܛܚ , *šaf'el*, fournir abondamment, *to supply abundantly*, ادى (مض) بوفرة ; rendre abondant, superflu, *to make abundant*, *superfluous*, كثّر (مض) افاض ; enrichir, *to make rich*, اغنى ; — être abondant, *to abound*, كثّر .
- ܐܫܬܪܛܚ^r être plein, abonder, *to be full*, *abound*, كثّر ، فاض ; être plus grand, dépasser, *to be greater*, *surpass*, كان اكبر ، فاق .
- ܡܫܪܛܚܐ abondant, *abundant*, كثير .
- ܡܫܪܛܚܘܬܐ abondance, *plenty*, كثرة .
- ܡܫܪܛܚܐܝܬ abondamment, *abundantly*, بكثرة .
- ܫܘܪܛܚܐ augmentation, *augmentation*, زيادة ; abondance, *plenty*, كثرة ; richesse, *richness*, ثروة .

ܪܛܢ¹ , ܿ , murmurer, *to murmur*, همس ; chuchoter, *to whisper*, وشوش ; produire un son, *to produce a sound*, صات ; parler, *to speak*, تكلم . - ܐܬܪܛܢ¹ *p. impers.*
- ܪܛܢܐ son, murmure, chuchotement, *sound*, *murmur*, *whispering*, صوت ، همس وشوشة ; parole, propos, *sentence*, *saying*, كلام ، حديث ; prononciation, *pronunciation*, لفظ .
- ܐܪܛܢ³ retentir, *to resound*, إنصات .

ܪܛܦ¹ , ܼ , écumer, *to foam*, رغا .
- ܪܛܝܦ abaissé, *let down*, منخفض .
- ܡܪܛܦ² *id.* ; fatigué, *tired*, تعبان .
- ܐܪܛܦ³ retrancher, *to cut off*, حذف ; arracher, *to tear up*, قلع .



ܫ 300, *300*, ٣٠٠ .

ܫܐܕܐ démon, *devil*, شيطان .

- ܫܐܕܢܐ démoniaque, *demoniac*, به شيطان .
- ܫܐܕܢܝܐ diabolique, *diabolical*, شيطاني .
- ܫܐܕܢܝܘܬܐ nature diabolique, *diabolical nature*, طبيعة شيطانية .

ܫܐܗ papier monnaie, *paper money*, عملة ورقية .

[1] ܫܐܠ, ܢܫܐܠ, demander, *to ask*, طلب ; emprunter, *to borrow*, اقترض ; interroger, *to interrogate*, سأل . — [1] ܐܫܬܐܠ *p. impers.* ; demander (une permission), *to ask* (*permission*), طلب (اذناً) ; ܡܢ , se détourner de, *to turn aside*, حاد عن ; refuser, *to refuse*, رفض ; résigner, *to resign*, استعفى من ; prétexter, *to allege*, احتج بـ ; ܡܢ , omettre, *to omit*, حذف ; ܒ , trouver plaisir à, *to delight in*, التذ بـ || ܫܐܠ ܫܠܡܐ ou ܒܫܠܡܐ saluer, *to hail*, سلم (مف) على .

- ܫܐܝܠܐ ou ܐܫܝܠܐ emprunté, *borrowed*, مستعار ; putatif, *putative*, زعمي ; simulé, faux, *sham*, *false*, كاذب ، ظاهر ، متخلق ; métaphorique, *metaphorical*, مجازي ; ܫܐܝܠܬܐ questions, *questions*, اسئلة ; tromperies, *deceits*, خدائع ; simulation, *simulation*, تظاهر .
- ܫܐܝܠܐܝܬ et ܐܫܝܠܐܝܬ mutuellement, *mutually*, تبادلاً ; par emprunt, improprement, *in a derived sense*, *unproperly*, استعارة ، اصطلاحاً ; métaphoriquement, *metaphorically*, مجازاً ; par feinte, *feignedly*, تنكراً .
- ܫܐܠܬܢܘܬܐ feinte, *feint*, تنكر .
- ܫܐܠܬܐ , ܫܐܠܬܐ , *etc.*, demande, *request*, طلب ; chose demandée, *something asked for*, مطلوب ; emprunt, *borrowing*, استعارة || ܫܐܠܬܐ ܕܫܠܡܐ salutation, *salutation*, سلام || ܫܐܠܬܐ ܕܒܝܬܐ mobilier, *household furniture*, اثاث البيت .
- ܡܫܬܐܠܢܘܬܐ action d'éviter, *avoiding*, تجنب ; refus, abdication, *refusal*,

- ܫܒܬܝܐ 1° sabbatique, *sabbatical*, سبتي ; 2° hebdomadier, *hebdomadary*, من يقوم بالخدمة في الاسبوع الجاري .
- ܫܒܬܢܝܐ *id.* 1°.
- ܫܒܬ¹ ; ܫܒܬ² ; ܐܫܒܬ³ observer le sabbat, chômer, *to keep the sabbath, not to work*, سبت ، بطل .

ܫܒܐ¹ emmener en captivité, prendre, *to lead away captive, take*, سبى ، امسك ; piller, voler, *to plunder, steal*, نهب ، سلب ; s'emparer de, *to seize*, استولى على . ܐܫܬܒܝ¹ *p.*
- ܫܒܝܐ ; ܫܒܝܬܐ captivité, *captivity*, سبي ; pillage, vol, plundering, *theft*, نهب سلب ; action de s'emparer, *seizing*, امساك ; captifs, *captives*, سبايا || ܒܪ ܫܒܝܐ captif, *captive*, سبي || ܒܪ ܫܒܝܬܐ *id.* ; compagnon de captivité, *fellow-captive*, رفيق الاسر .
- ܫܒܝܘܬܐ captivité, *captivity*, سبي .
- ܫܒܝ² faire prisonnier, prendre, *to take prisoner, take*, سبى ، امسك .
- ܫܒܝܐ pillard, voleur, *plunderer, thief*, نهاب ، سارق .
- ܐܫܒܝ³ faire emmener en captivité, *to cause to be taken into captivity*, جعله يسبي .

(ܫܒܚ) . ܫܘܒܚܐ , ܫܘܒܚ , gloire, louange, *glory, praise*, مجد ، مديح ; majesté, splendeur, *majesty, splendour*, جلال ، بهاء ; jour de fête, *feast day*, يوم عيد ; partie du psautier, *part of the psalter*, جزء من كتاب المزامير ; croyance, *belief*, ايمان || ܬܪܝܨ ܫܘܒܚܐ orthodoxe, *orthodox*, ارثوذكسي .
- ܡܫܒܚܐ loué, *celebrated*, ممدوح ; digne de louanges, *praiseworthy*, مستاهل المديح ; glorieux, magnifique, *glorious, magnificent*, مجيد ، بهي ; ܡܫܒܚܬܐ *f.* ; gloire, *glory*, مجد .

abdication, رفض ، استقالة ; excuse, *excuse*, عذر .
- ܫܐܠ² , ܫ , ܒ , ܠ , interroger, *to interrogate*, سال ; s'informer, *to inquire*, استعلم . ܐܫܬܐܠ² *p.*
- ܡܫܐܠܢܐ interrogateur, *interrogative*, سائل.
- ܫܘܐܠܐ question, interrogation, *question, interrogation*, سؤال .
- ܐܫܐܠ³ prêter, *to lend*, قرض .

ܫܐܪܐ bracelet, *bracelet*, سوار ; cape, *cape*, معطف صغير .

ܫܒܒ¹ , ܢܫܒ , ܫܒ , descendre(intr.), *to descend*, نزل ; — *tr.*, descendre, faire descendre, *to take down, make descend*, انزل ، دلى(مض).
- ܫܒܐ veines, *veins*, عروق ; ? insignes, *insignia*, علامات .
- ܫܒܒ² , *c.* ܫܒ¹ *tr.* ܐܫܬܒܒ² *p.*

(ܫܒܒ) . ܫܒܒܐ voisin, *neighbouring, neighbour*, جار .
- ܫܒܒܐ proche, *neighbouring*, قريب .
- ܫܒܒܘܬܐ voisignage, *neighbourhood*, جوار ; quartier (de ville), *quarter* (*of town*), حي .
- ܫܒܒܘܬܐ *et* ܫܒܘܒܬܐ , *bot.*, nigelle, *fennel-flower*, شونيز .

(ܫܒ) . ܫܒܒܐ étincelle, *spark*, شرارة .

ܫܒܬܐ (*R.* ܫܒܬ) , *abs.* ܫܒܐ , *pl.* ܫܒܐ , sabbat, *sabbath*, سبت ; semaine, *week*, اسبوع || ܫܒܬܐ ܫܘܩܕܫ semaine, *week*, اسبوع || ܫܒܬܐ ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ semaine de la Pentecôte, *Whit week*, اسبوع العنصرة || ܫܒܬܐ ܚܕܬܐ *id.* ; semaine de Pâques, *Easter week*, اسبوع الفصح || ܒܝܬ ܫܒܬܐ , ܒܝܬ ܫܒܐ , *pl.* , synagogue, *synagogue*, جامع (اليهود) ; réfectoire, *refectory*, محل السفرة .

- ܫܰܒܺܝܚܳܐܺܝܬ louablement, *laudably*, اهلاً بالمدح ; glorieusement, *gloriously*, بمجد .
- ܫܽܘܒܚܳܐ gloire, magnificence, *glory, magnificence*, مجد ، بهاء .
- ܫܰܒܰܚ², *d.*, ܒ, louer, glorifier, *to praise, glorify*, مجد ، سبح ; croire, penser, *to believe, think*, افتكر ، ظن . ܐܶܫܬܰܒܰܚ² *p.*
- ܡܫܰܒܚܳܐ loué, louable, *praised, praiseworthy*, ممدوح ، مستحق المديح ; excellent, *excellent*, بارع ; glorieux, illustre, *glorious, illustrious*, مجيد ، خليل .
- ܡܫܰܒܚܳܢܶܐ qui louent, glorifient, *who utter praise, glorify*, مسبحون ، ممجدون . || ܡܫܰܒܚܳܢܶܐ ܬܪܺܝܨܶܐ orthodoxes, *orthodoxes*, ارثوذكسيون .
- ܬܶܫܒܽܘܚܬܳܐ, ܬܶܫܒܽܘܚܬ, *pl.* ܬܶܫܒܚܳܬܳܐ, louange, honneur, gloire, *praise, honour, glory*, مديح ، تسبيح ، فخر ، مجد ; splendeur, *splendour*, بهاء ; sujet de louange, *object of praise*, موضوع ثناء تسبحة ; hymne, cantique, *hymn, canticle*, مديح ، تسبحة ; psaume, *psalm*, مزمور ; croyance, *belief*, ايمان .

ܫܰܒܛܳܐ, ܫܰܒܛ, bâton, *stick*, عصا ; sceptre, *sceptre*, قضيب الملك ; lance, *lance*, حربة ; coup, *stroke*, ضرب ; fustigation, *whipping*, ضرب بالسوط ; éclair, *lightning*, برق ; race (juive), tribu, (*jewish*) *race, tribe*, نسل (يهودي) ، قبيلة .
- ܫܰܒܶܛ² marteler, *to hammer*, طرق (مض) . ܐܶܫܬܰܒܰܛ² *p.*
- ܫܰܒܽܘܛܳܐ clou, *nail*, مسمار .

ܫܒܰܛ février, *February*, شباط .

ܫܒܺܝܛܳܐ plat, plan, dégagé, *level, plane, open, clear*, مستو ، مسطح ، طلق .

(ܫܒܠ) . ܫܒܺܝܠܳܐ sentier, chemin, *path, road*, طريق ، سراط ; trace, *trace*, اثر . || ܫܒܺܝܠ ܬܶܒܢܳܐ voie lactée, *millky way*, مجرة .
- ܫܒܰܠ¹ conduire, *to lead*, قاد .
- ܫܰܒܶܠ² *id.* ; ouvrir, faire (un chemin), *to open, make a way*, فتح ، شق (طريقاً) . ܐܶܫܬܰܒܰܠ² *p.*
- ܡܫܰܒܠܳܢܳܐ chef, directeur, *chief, director*, قائد ، مدير ; supérieur, higoumène, *superior, hegoumenos*, رئيس دير ; guide, *guide*, دليل ، هاد .
- ܫܰܒܳܠܳܐ qui conduit, *conductor*, هاد .

ܫܶܒܠܳܐ, ܫܶܒܠܬܳܐ, *f.*, *qqf. m.*, et ܫܶܒܰܠܬܳܐ, *pl.* ܫܶܒܠܶܐ, épi, *ear* (*of wheat*), سنبلة || ܫܶܒܠܬܳܐ ܢܰܪܕܳܐ épi de nard, nard, *spikenard, nard*, سبيل الردين ، ردين || ܫܶܒܠܬܳܐ ܕܢܰܗܪܳܐ lit du fleuve, *bed of the river*, مجرى النهر .

ܫܰܒܥܳܐ et ܫܒܰܥ, ܫܒܰܥ, sept, *seven*, سبعة ; ܒܫܰܒܥܳܐ septième jour, *seventh day*, سابع يوم || ܫܒܰܥ ܒܫܒܰܥ, *f.*, groupe de sept, *group of seven*, جملة من سبعة || ܫܒܰܥ ܝܰܘܡܺܝܢ semaine, *week*, اسبوع || ܫܒܰܥܣܰܪ, *ord.* ܫܒܰܥܣܰܪ, *rar.* ܫܒܰܥܬܰܥܣܰܪ, *f.* ܫܒܰܥܬܰܥܣܰܪܶܐ *ou* ܫܒܰܥܣܰܪܶܐ, *rar.* ܫܒܰܥܬܰܥܣܰܪܶܐ, dix-sept, *seventeen*, سبعة عشر .
- ܫܒܺܝܥܳܝܳܐ septième, *seventh*, سابع .
- ܫܰܒܺܝܥܽܘܬܳܐ groupe *ou* série de sept, *group* or *series of seven*, فئة من سبعة .
- ܫܒܽܘܥܳܐ, *or.* ܫܳܒܽܘܥܳܐ, *et f.* ܫܳܒܽܘܥܬܳܐ, semaine, *week*, اسبوع || ܫܢܰܬ ܫܒܽܘܥܳܐ la septième année, *the seventh year*, السنة السابعة || ܫܒܽܘܥܳܐ ܕܦܶܢܛܩܘܣܛܺܐ 50 jours, *50 days*, خمسون يوماً || *v. n. pr.*
- ܫܰܒܥܺܝܢ soixante-dix, *seventy*, سبعون .
- ܫܰܒܥܺܝܢܳܝܳܐ soixante-dixième, *seventieth*, السبعون .

ܫܒܩ[1], ܫܒܩ, laisser, *to leave*, ترك ; répudier, *to repudiate*, طلق (مف) ; renvoyer, *to dismiss*, ابعد ; chasser, *to expel*, طرد ; omettre, *to omit*, حذف ; permettre, *to permit*, سمح ; supporter, *to suffer*, احتمل ; faire remise de, *to remit*, عفا عن ; réserver, *to reserve*, استبقى ; ܫܒܘܩ *impér.* ; encore moins, *still less*, اقل (من ذلك) . — ܐܫܬܒܩ[1] *p.* ; être allumé, *to be lighted*, اضيء (مج) || ܫܒܩ ܐܦܐ accepter, *to accept*, قبل || ܫܒܘܩ ܘ loin que, *far from*, بعداً ان .

- ܫܒܩܐ ܘܫܒܩܐ || ܫܒܩܐ ruisseaux, *streams*, جداول .
- ܫܒܘܩܐ qui fait remise, pardonne, *who remits, forgives*, من يتنازل (عن) ، يسامح .
- ܫܒܝܩܘܬܐ abandon, *forsaking*, ترك ; désolation, *desolation*, حزن ; délivrance, *deliverance*, تخليص .
- ܫܘܒܩܢܐ remise, pardon, *remission, forgiveness*, عفو ، سماح ; renvoi, répudiation, *dismissal, repudiation*, ابعاد طلاق ; libération, *delivery*, تحرير ; abandon, *forsaking*, ترك .
- ܫܒܩܐ envoi, *sending*, ارسال ; traits, *darts*, مطارد ، سهام ; queue, (de comète), *tail (of comet)*, ذنب (المذنب) ; lutte, course, *wrestling, race*, سباق ، مبارات .
- ܫܒܘܩܝܐ remise, *remission*, عفو ; renvoi, *dismissal*, ابعاد .
- ܫܒܘܩܐ sarment, *wine-branch*, فرع الكرم ; branche, baguette, *branch, switch*, غصن ، قضيب طويل ; ܫܒܘܩܐ, *pl.* ; coups, *blows*, ضربات ; ܫܒܘܩܝܐ, *pl.* ܝܐ, baguette, bâton, *switch, stick*, قضيب طويل ، عصا .
- ܡܫܬܒܩܢܘܬܐ abandon, *abandonment*, خذلان ; malheur, *misfortune*, شقاء ; permission, *leave*, اذن ; omission, *omission*, اهمال .

ܫܒܪܐ, ܫܒܪ, ܫܒܪ, — *f.* ܫܒܪܬܐ, *pl.* ܫܒܪܐ — enfant, *child*, ولد .

- ܫܒܪܘܢܐ ; — ܫܒܪܘܢܝܬܐ, *f.*, petit enfant, *little child*, طفل .
- ܫܒܪܝܐ d'enfant, *of child*, ولدي .
- ܫܒܪܐܝܬ puérilement, *childishly*, صبيانياً .
- ܫܒܪܝܐ ; — ܫܒܪܝܬܐ, *c.* ܫܒܪܝܐ .
- ܫܒܪܘܬܐ enfance, *infancy*, ولودية ; inexpérience, *inexperience*, عدم خبرة .
- ܫܒܪ[2], *v.* || . — ܐܫܬܒܪ[2] se conduire comme un enfant, *to behave as a child*, سلك مسلك الولد || ܫܒܪ ܢܦܫܗ faire semblant d'être enfant, *to feign childishness*, تظاهر بالولودية .
- ܫܒܪܘܐ, *f. pl.* ܝܬܐ, *c.* ܫܒܪܝܐ ; inexpérimenté, *inexperienced*, عديم خبرة .
- ܫܒܪ[3], ܐܫܒܪ, *c.* ܫܒܪ[2] .

ܫܒܫܬܐ, ܫܒܫܬܐ, ܫܒܫܬܐ, *etc.*, *pl.* ܫܒܫܬܐ, sarment, *vine-branch*, فرع الكرم .

ܫܒܫ[2] caresser, *to fondle*, دلل .

- ܫܘܒܫܐ amitié, *friendship*, صداقة .

ܫܒܬܐ, *f.*, *bot.*, aneth, *dill*, سبت .

ܫܓܐ[1] dévier, errer, *to swerve, stray*, زاغ ، تاه .

- ܫܓܝܐ erreur, *error*, ضلال .
- ܐܫܓܝ[3] induire en erreur, *to mislead*, ازاغ .

ܫܓܕܐ, *pl.* ܫܓܕܐ, amande, *almond*, لوز ; amandier, *almond-tree*, شجرة اللوز .

ܫܓܠ chacal, *jackal*, ابن آوى .

(ܫܓܠ) . ܫܘܓܠܐ, *ar.* شغل , affaire, *affair*.

- ܫܓܝܠ occupé, *occupied*, مشغول .
- ܫܓܘܠܐ occupation, *occupation*, شغل .
- ܐܫܓܠ[3] occuper, *to occupy*, شغل (مف) .

ܫܓܘܠܐ joueur de flûte, *piper*, زمار .

[1] ܫܓܡ, ◌́, occuper, *to occupy*, شغل(مض); détourner, *to turn aside*, احاد ; capter, tromper, *to inveigle, deceive*, ربق، غش ; faire du tort à, *to wrong*, اضر بـ ; s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد . – ܐܫܬܓܡ[1] *p.*

– ܫܓܡܐ application, *application*, اجتهاد ; négligence, *neglect*, اهمال ; erreur, *error*, خطأ ; accident, *accident*, عارض ; tumulte, *tumult*, ضوضاء || ܫܓܡܝܐ accidentel, *accidental*, عرضي || ܒܫܓܡܐ au hasard, *by chance*, اتفاقاً ; inconsidérément, *inconsiderately*, تهوراً .

– ܫܓܘܡܝܐ tromperie, *deceit*, خدع ; négligence, *neglect*, اهمال .

– ܐܫܓܡ[3] occuper, *to occupy*, شغل (مض) .

ܫܓܡܐ ܘܫܓܡܬܐ || ܫܓܡܐ fortes pluies, *heavy rains*, غيوث .

[4] ܫܓܢ changer, transformer, *to alter, transform*, بدل (مض) ، غير . – ܐܫܬܓܢ[4] *p.* ; dissimuler, *to dissemble*, اخفى ; se déguiser, *to disguise oneself*, تنكر ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد .

– ܡܫܓܢ *p. p.* ; différent, *different*, مختلف ; monstrueux, *huge*, مسيخ .

– ܫܘܓܢܐ transformation, *transformation*, تغير .

I. [1] ܫܓܪ, ◌́, couler (larme, œil), *to flow* (*tear, eye*), سال (دمع ، عين) ; aller, descendre, *to go, descend*, ذهب ، نزل ; — *tr.*, répandre, *to pour forth*, سكب ; lancer (des coups), *to deliver* (*blows*), رشق (بالضربات) . – ܐܫܬܓܪ[1] aller, *to go*, ذهب .

– ܫܓܪܐ , ܫܓܪ , cours, *course*, مجرى .

– ܫܓܪܐ *id.*

– ܫܓܪ[2] faire couler, *to make flow*, اسال .

– ܫܘܓܪ[r] , *paw'el*, faire rouler, précipiter, *to roll down, hurl headlong*, دحرج ، دهور ; rejeter, renvoyer, *to reject, dismiss*, صرف ، ردع .

II. [1] ܫܓܪ, ◌́, allumer, *to kindle*, شعل ; chauffer, *to heat*, اسخن ; enflammer, exciter, *to inflame, excite*, اضرم ، هيج ; cuire, *to bake*, شوى ; — *intr.*, brûler, *to burn*, احترق ; bouillonner, *to bubble*, غلى . – ܐܫܬܓܪ[1] *p.*

– ܫܓܝܪܐ enflammé, ardent, *fired, inflamed, ardent*, مضطرم ، متوهج ; cuit, *baked*, مشوي ; serré, *serried*, مزدحم .

– ܫܓܝܪܘܬܐ ardeur, *heat, ardour*, وهيج .

– ܫܓܪܐ *id.* ; chauffage, *heating*, تحمية ; allumage, *kindling*, اضرام .

– ܫܓܪ[2] enflammer, *to fire*, اضرم . – ܐܫܬܓܪ[2] *p.*

ܫܓܪܐ *et* ܫܓܪܬܐ alvéoles (des dents), *sockets*, مغارز (الاسنان) .

ܫܓܕܐ , *pour* ܫܓܕܐ , amandes...

[1] ܫܓܫ, ◌́, troubler, *to trouble*, هيج ; jeter la discorde, *to stir up strife*, اثار الفتنة ; exciter, *to excite*, اثار ; flatter, *to flatter*, تملق ; — *intr.*, être soulevé, en tumulte, *to be stirred up, in uproar*, هاج ، تشاوش . – ܐܫܬܓܫ[1] *p.* ; engager le combat, *to go into battle*, بدأ بالقتال || ܫܓܫ ܥܠܡܐ remuer ciel et terre, *to move heaven and earth*, اقام الارض واقعدها .

– ܡܫܓܫܢܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب .

– ܫܓܘܫܝܐ tumulte, *uproar*, ضوضاء .

– ܫܓܘܫܝܘܬܐ trouble, tumulte, *trouble, uproar*, بلبلة ، ضوضاء .

– ܫܓܫܐ adulation, *adulation*, تمليق .

– ܫܓܫܐ trouble, disturbance, بلبلة .

– ܫܓܘܫܝܐ , *c.* ܫܓܘܫܝܘܬܐ .

- ܫܓܫ[2] caresser, flatter, *to wheedle*, *fawn upon*, مالق ، دلل ; satisfaire, *to satisfy*, ارضى .
- ܫܓܘܫܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب ; flatteur, *flatterer*, ملاّق .
- ܫܓܘܫܬܐ esprit perturbateur, *tronblesome character*, روح ثوري .
- ܫܓܝܫܐ troublé, *troubled*, متهيج .
- ܫܓܘܫܢܐ séditieux, *seditious*, فتان ; flatteur, *flatterer*, ملاّق .
- ܫܓܘܫܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تملق .
- ܡܫܓܫܢܐ caresse, *blandishment*, تمليق .

ܫܘܕܐ lieu, *place*, مكان ; rang, charge, *rank*, *function*, مرتبة ، مهنة ; état, *state*, حال .

ܫܕܐ[1] 1° jeter, lancer, *to throw*, *fling*, طرح ، رمى ; rejeter, *to cast off*, طرد ; abattre, *to throw down*, اسقط ; 2° répandre, *to pour out*, افاض ; 3° exiler, *to exile*, نفى ; ܥܠ , ajouter, *to add*, زاد ; tomber sur, *to fall upon*, انقض على . ܐܫܬܕܝ[1] *p.* ; *r.* || ܫܕܐ ܩܠܐ élever la voix, *to raise one's voice*, رفع صوته || ܫܕܐ ܢܦܫܗ ܠܪܓܬܐ s'abandonner à ses passions, *to give oneself up to his passions*, استسلم لشهواته .
- ܫܕܝܐ || ܫܕܝܐ ܘܫܕܝܬܐ canal, *canal*, قناة .
- ܫܕܝܬܐ javelot, *javelin*, مزراق ; pierre lancée, *thrown stone*, حجر مرمى .
- ܫܕܝܐ jet, *throw*, القاء ، رشق ; rejet, *rejection*, طرح ; renvoi, *dismissal*, ابعاد.
- ܡܫܕܝܐ || ܡܫܕܝܐ ܕܩܫܬܐ jet, *throw*, القاء ، رشق à une portée d'arc, *within bowshot*, على مرمى قوس .
- ܡܫܕܝܢܘܬܐ rélégation, *relegation*, ابعاد ; excommunication, *excommunication*, حرم .
- ܫܕܝ[2] , *c.* ܫܕܐ[1] 1° ; excommunier, *to excommunicate*, حرم ; répudier, *to repudiate*, طلق ، طرد . ܐܫܬܕܝ[2] *p.* ; s'incliner, *to bow down*, انحنى .
- ܫܕܝܐ chape, *cope*, غفارة .
- ܐܫܕܝ[3] , *c.* ܫܕܐ[1] 1° ; omettre, *to omit*, حذف ; faire sortir, *to make go out*, اخرج . ܐܬܫܕܝ[3] *p.*

ܫܘܕܟܐ *et* ܫܕܟܐ fondement, *foundation*, اساس ; ܫܕܟܐ mariage, *marriage*, زواج ; cadeau nuptial, *wedding-gift*, هدية زواجية .

ܫܕܠ[1] , ‛ , flatter, tromper, *to flatter*, *deceive*, مالق ، خدع .
- ܫܕܘܠܐ caressant, *caressing*, ملق .
- ܫܕܠܐ caresses, *fawning*, تملق .
- ܫܕܠܐ *id.* ; tromperie, *deceit*, خداع .
- ܫܕܠ[2] flatter, séduire, tromper, *to flatter*, *seduce*, *deceive*, مالق ، اغوى ، خدع . ܐܫܬܕܠ[2] *p.*
- ܫܕܠܐ caressant, flatteur, *fawning*, *flattering*, مدال ، ملاّق .
- ܫܘܕܠܐ *et* ܫܘܕܠܐ caresses, adulation, *fawning*, *adulation*, تملق ؛ مدالات ; appâts, *bait*, جواذب .

ܫܕܪ[2] envoyer, *to send*, ارسل ; jeter, *to throw*, رمى ; renvoyer, *to send back*, ارجع ; laisser partir, *to let go*, صرف (مض) . ܐܫܬܕܪ[2] *p.*
- ܐܫܕܪܐ ; ܡܫܕܪܢܘܬܐ envoi, *sending*, ارسال ; mission, *mission*, رسالة .

ܫܗܐ[1] *et* ܫܗܝ[1] s'affaiblir, s'éteindre, défaillir, *to grow weaker*, *burn out*, *be wanting*, ضعف ؛ خمد ، خارت قواه .
- ܫܗܝܐ désert, *desert*, مقفر .
- ܫܗܝܐ , ܫܗܐ , *id.* ; faible, *weak*, ضعيف || ܫܗܝܐ ܢܦܫܝ j'ai la nausée, *I feel nausea*, انا متمقس .

— ܫܗܝܐ ; — ܫܗܝܘܬܐ désert, *desert*, صحراء .

— ܫܗܝ² refroidir, *to cool* (*tr.*), برد (مض) ; affaiblir, adoucir, *to weaken, soften*, اضعف ، خفف ; apaiser, *to appease*, سكن (مض) ; éteindre, *to put out*, اطفأ ; ܡܢ , rendre impuissant à, *to make powerless to*, صيره عاجزاً عن .

— ܐܫܬܗܝ² *p.*

— ܡܫܗܝܢܐ froid, *cold*, برد .

— ܡܫܗܝܢܘܬܐ ; — ܫܗܝܐ soulagement, *alleviation*, تخفيف .

— ܐܫܗܝ³ refroidir, *to cool* (*tr.*), برد (مض) ; éteindre, *to put out*, اطفأ .

ܫܗܪ[1] , ܳ , veiller, *to watch*, سهر .

— ܫܗܪܐ veillée, *vigil, watching*, سهر .

— ܫܗܪܐ veilleur, *watchman*, ساهر ; gardien, *guardian*, حارس .

— ܐܫܗܪ³ faire veiller, *to make watch*, سهر (مض) .

ܫܗܪܙܘܪܝܣ secrétaire impérial, *imperial secretary*, كاتب ملكي .

ܫܗܪܘܢܝ , ܫܗܪܘܢܝ , *pl.* ܫܗܪܘܢܝܐ , noble de haut rang, *noble of high rank*, شريف ذو مرتبة عالية .

ܫܘܐ[1] être égal, *to be even, equal*, تساوى ; être digne, *to be worthy*, استأهل ; être jugé digne, *to be esteemed worthy*, عد (مج) اهلاً ; mériter, *to merit*, استحق ; coûter, *to cost*, اقتضى ثمنه (كذا) .

— ܐܫܬܘܝ¹ être *ou* devenir égal, *to be* or *grow equal*, ساوى ; être jugé digne, *to be esteemed worthy*, عد (مج) اهلاً ; se montrer digne, *to show oneself worthy*, ارى انه اهل ; s'unir, *to unite*, اتحد ; s'entendre, convenir, *to agree, settle*, اتفق ، تواطأ .

— ܫܘܝܐ , ܫܘܐ , pair, égal, semblable, *peer, equal, like*, نظير ، مساو ، معادل ; ܫܘܝܘܬܐ modération du prix, *moderateness of the price*, خفض السعر ; ܫܘܝܐܝܬ *adv.*, 1° en même temps, *at the same time*, بالوقت ذاته ; 2° pareillement, *in like manner*, سواء || ܒܫܘܝܘܬܐ *id.* 2°.

— ܫܘܝܐܝܬ , *c.* ܫܘܝܐܝܬ 1° *et* 2°.

— ܫܘܝܘܬܐ égalité, parité, *equality, parity*, تساو ، موازنة ; concorde, *concord*, توافق ; dignité, *worth*, اهلية ; *c.* ܫܘܝܘܬܐ ܘܪܥܝܢܐ ; ܫܘܝܐ ܢܦܫܐ *ou* ܢܦܫܐ ܚܕܐ || unanimité, *unanimity*, اجماع || ܒܫܘܝܐ ; ܫܘܝܐ ܟܚܕܐ ensemble, *together*, معاً .

— ܫܘܐ , *adv.*, en même temps, *simultaneously*, بالوقت ذاته || ܡܢ ܫܘܐ par mérite, *by merit*, باستحقاق .

— ܫܘܝܬܐ cordeau, *line*, خيط ، زيج .

— ܫܘܝܐ manche, hampe,, *nandle, staff*, مسكة ، مقبض .

— ܫܘܝܘܬܐ || ܠܫܘܝܘܬܐ pour être digne, *to be worthy*, للاستئهال .

— ܫܘܝ² étendre, *to spread out*, بسط ; dresser un lit, *to make a bed*, فرش ; ܠܚܡܪܐ , seller, *to saddle*, اسرج ; couvrir, *to cover*, غطى (مض) ; essuyer, *to wipe*, مسح ; vendre à un prix modéré, *to sell at a moderate price*, باع بسعر معتدل .

— ܐܫܬܘܝ² *p.*

— ܡܫܘܝܬܐ tapis, *rug*, بساط ; lit, *bed*, فراش .

— ܐܫܘܝ³ égaliser, aplanir, *to level, smooth*, سوى (مض) ، سهل (مض) ; juger égal, *to esteem equal*, حسبه مساوياً ; juger digne, *to esteem worthy*, عده اهلاً ; daigner, *to deign*, تنازل ; accorder, *to grant*, منح ; préparer, *to make ready*, هيأ ; arbitrer, *to judge* (*between*), قضى (بين) ; être d'accord, *to be agreed*, وافق ; faire en même temps, *to make at the same time*, عمل بالوقت ذاته .

[1] ܫܒ, ܢܫܘܒ, se dessécher, *to wither*, جف.

- ܫܘܒܐ ; ܫܘܒܢܐ - chaleur brûlante, *parching heat*, قيظ ; *bot.*, nielle, *corn-cockle*, حبة سوداء .
- ܫܘܒܐ , ? chaussure, *shoes*, حذاء .
- ܫܒܝܒܐ , ܡܫܝܒ , sec, *dry*, جاف ; brûlé, *burnt*, محترق ; pourri, *rotten*, معفن .

([1] ܫܓ) . ܫܝܓܐ 1° ablution, lavage, *ablution, washing*, تغسيل ; 2° eau pour lavage, *water for washing*, ماء للغسيل .

- ܡܫܝܓܐ bassin, *basin*, اجانة .
- [3] ܐܫܝܓ laver, *to wash*, غسل . - [3] ܐܬܫܝܓ *p.* ; être ôté, *to be taken away*, انتزع .
- ܡܫܬܫܝܓܢܘܬܐ , *c.* ܫܝܓܐ 1°.

[1] ܫܕ , ܢܫܘܕ , répandre, *to pour out*, هرق (*rappr.* ܐܫܕ) ; souffler (vent), *to blow* (*wind*), هبت (ريح) ; dissiper (le sommeil), *to dispel* (*sleep*), ابعد (النعاس) .

ܫܘܕܣܐ , ܫܘܕܣ , *ar.* سدس , 1/6°, *1/6°*, ١/٦ .

[4] ܫܘܙܒ délivrer, sauver, *to deliver, preserve*, خلص (مف) ، نجى (مف) , - [4] ܐܫܬܘܙܒ *p.* ; *r.*

- ܫܘܙܒܐ ; ܫܘܙܒܐ *et* ܫܘܙܒܐ - ܡܫܘܙܒܢܘܬܐ délivrance, salut, *delivrance, preservation*, نجاة ، خلاص .

[1] ܫܘܚ germer, fleurir, *to sprout, flourish*, نبت ، ازهر .

- ܫܘܚܐ ; ܫܘܚܘܬܐ - germination, *germination*, انبات .
- [3] ܐܫܘܚ faire germer, *to make spring up*, انبت ; engendrer, *to engender*, انسل .

I. (ܫܚܚ) . ܫܚܝܚܘܬܐ audace, *boldness*, جسارة .

- ܫܚܝܚܐ effronté, *shameless*, سفيه .
- ܫܚܝܚܘܬܐ effronterie, *shamelessness*, سفاهة ; férocité, *savageness*, ضراءة .

- [4] ܫܚܫܚ rendre fou, *to drive mad*, جنن (مف) .
  - [4] ܐܫܬܚܫܚ *p.*
- ܡܫܚܫܚ fou (de colère, de luxure), *mad* (*with anger, lust*), معتوه (عن الغضب او الدعارة) .
- ܡܫܚܚܢܘܬܐ audace, *boldness*, جسارة .
- [3] ܐܫܚܚ oser, *to dare*, جرؤ ; ܥܠ , résister à, *to resist*, قاوم ; mépriser, *to scorn*, احتقر .
- ܡܫܚܚܢܘܬܐ mépris, *scorn*, احتقار .

II. [1] ܫܚ , ܢܫܘܚ , se dissoudre, *to be dissolved*, ذاب .

- [2] ܫܚܚ fondre, *to dissolve*, دوب .
- ܫܘܚܚܐ liquéfaction, *liquefaction*, تذويب .

III. (ܫܚ) . ܫܚܬܐ puits, fosse, *well, pit*, بئر ، حفرة .

[1] ܫܛ , ܢܫܘܛ , mépriser, *to scorn*, احتقر .
  - [1] ܐܫܬܛ *p.*

- ܫܐܛܐ qui méprise, *scorner*, محتقر .
- ܫܝܛܘܬܐ mépris, *scorn*, احتقار .
- ܫܝܛܐ méprisé, *scorned*, محتقر ; méprisable, *contemptible*, دني .
- ܫܝܛܘܬܐ ; ܡܫܬܫܝܛܢܘܬܐ - , *c.* ܫܝܛܘܬܐ .
- [3] ܐܫܝܛ mépriser, *to scorn*, احتقر ; profaner, *to profane*, دنس (مف) .
- ܡܫܝܛܘܬܐ ; ܡܫܝܛܢܘܬܐ - , *c.* ܫܝܛܘܬܐ .
- ܡܫܝܛܐܝܬ avec mépris, *scornfully*, باحتقار .

ܫܘܐܠ , *ar.* شوال , *islam.*, mois de šawwāl, *month of šawwāl*, شهر شوال .

ܫܘܛܐ , ܫܘܛ , fouet, *whip*, سوط .

- ܫܘܛܐ peste, *pestilence*, طاعون ; ܫܘܛܐ branches, *branches*, اغصان .

ܫܘܚܛܐ blessure, meurtrissure, *wound, bruise*, جرح ، حدور ; ulcère, *ulcer*, قرح ;

cicatrice, *scar*, ندبة ; miette, parcelle, *crumb*, *particle*, فتيتة ، جزء صغير ; poil (de barbe), *hair* (*of beard*), شعر (لحية) .

- ܫܘܚ¹ , ܚ , tacher, *to stain*, لطخ (مض) .
- ܡܫܘܚܢܐܝܬ en tachant, *by staining*, بتلطيخ .
- ܫܘܚܐ misérable, *wretched*, حقير .
- ܐܫܘܚ³ blesser, faire mal, *to wound*, *hurt*, جرح ، اذى ; défigurer, *to distort*, شوه .

ܫܘܢܪܐ chat, *cat*, هر ، سنور .

ܫܥ¹ , ܢܫܘܥ , enduire, *to daub*, طين ; fermer, *to shut*, اغلق ; — *intr.*, être fermé, *to be shut*, اغلق (مج) . - ܐܫܬܥ¹ *p.*

- ܫܥܝܐܝܬ audacieusement, *audaciously*, بجسارة ; effrontément, *impudently*, بوقاحة ; témérairement, *rashly*, دون ترو ; vainement, *vainly*, باطلاً ; simplement, *simply*, ببساطة .
- ܫܥܝܘܬܐ audace, *boldness*, جسارة .
- ܫܘܥܐ blanchiment, *bleaching*, تبييض ; poix, *pitch*, زفت .

ܫܘܥܐ rocher, *rock*, صخرة .

- ܫܘܥܢܝܐ de pierre, *of stone*, حجري .

ܫܥܬܐ , ܫܥܬܗ , *pl.* ܫܥܐ , moment, *moment*, وقت ; heure, *hour*, ساعة ; horoscope, *horoscope*, طالع البخت || ܒܫܥܬܐ 1° momentanément, *momentarily*, وقتياً ; 2° aussitôt, *at once*, حالاً || ܡܢ ܫܥܬܗ *id. 2°* || ܫܥܐ ܕܫܡܫܐ cadrans solaires, *sundials*, ساعات شمسية ; clepsydres, *water-clocks*, ساعات مائية .

- ܟܠ ܫܥ || ܫܥ ܒܫܥ toujours, *always*, دائماً || ܫܥ ܡܢ ܫܥ à chaque heure, *at each hour*, بكل ساعة .

I. ܫܘܥܠܐ *et* ܫܘܥܠܬܐ paume de la main, *palm of the hand*, راحة اليد ; poignée, *handful*, قبضة .

II. ܫܘܥܠܐ prix, *price*, ثمن .

ܫܦ¹ , ܢܫܘܦ , oindre, enduire, *to anoint*, *coat*, طلى ، مرخ ; broyer, *to pound*, سحق ; frotter, *to rub*, حك ; polir, *to polish*, شاف ; — *intr.*, s'étendre, *to lie down*, امتد ; couver, *to brood*, حضن . - ܐܫܬܦ¹ *p.* ; être limée, *to be filed*, برد (مج) ; être détruit, *to be destroyed*, انهدم .

- ܫܘܦܐ broiement, *pounding*, سحق ; frottement, *rubbing*, حك ; limage, polissage, *filing*, *polishing*, برد ، صقل ; teinture, *dyeing*, صبغ ; couvaison, *brooding*, حضان .
- ܫܘܦܢܐ lime, *file*, مبرد .
- ܫܦܐ collyre, *eye-salve*, كحل ; petite pierre, *small stone*, حجر صغير .
- ܫܦܦ² ôter, *to take away*, نزع ; caresser, *to stroke*, دالى ; lécher, *to lick*, لحس . - ܐܫܬܦܦ² *p.* ; être passé (enduit), *to be put on* (*coating*), طلي (دهان) .
- ܫܦܝܐ ténu, *tenuous*, دقيق ; pur, clair, *pure*, *clear*, نقي ، واضح .
- ܫܦܝܪܐܝܬ excellemment, *excellently*, بنوع بارع .
- ܫܘܦܝܐ frottement, *rubbing*, حك ; action d'enduire, *coating*, دهن .
- ܐܫܦ³ accommoder, *to accommodate*, وفق (مض) .

ܫܩܐ , *f.*, *qqf. m.*, fémur, *femur*, عظم الفخذ ; jambe, *leg*, ساق ; race, souche, *race*, *stock*, سلالة ، ذرية ; ? morgue, *morgue*, معرض الجثث المجهولة .

ܫܘܩܐ place publique, *square*, ساحة ; forum, *forum*, ساحة اجتماع ; rue, *street*, شارع ; quartier, *quarter*, حي ; marché, *market-place*, سوق ; σηκός, laure, *laura*, دير .

- ܫܘܩܢܐ de forum, de plaidoirie (jour, etc.), *of forum*, *of pleading* (*day*, *etc.*), من الساحة ، من السوق ، من المحاماة ; marchand ambulant, *pedlar*, تاجر متنقل ; vagabond, *vagabond*, متشرد .

ܗܘܙ[1], ܿ, bondir, *to leap*, وثب ; sauter, franchir, *to leap, jump over*, قفز ، جاز قطع ; jaillir, *to spring up*, تفجر .

- ܗܘܙܐ saut, *leap*, قفزة .
- ܗܲܘܸܙ[2] bondir, *to bound*, وثب ; *tr.*, exciter, *to excite*, حث ; ? négliger, *to neglect*, اهمل . ܐܬܗܲܘܙ[2] se dresser, bondir, *to stand up, bound*, انتصب ، وثب .

ܚܘܙܐ *et* ܚܕܘܙܐ rempart, *rampart*, سور || ܚܘܙܐ ܒܪ avant-mur, *outer wall*, متراس خارجي.

(ܗܘܙܒ) . ܐܬܗܘܙܒ[r] se trouver..., *v.* ܐܫܟܚ .

ܗܘܙܢܐ, *bot.*, silique, *seed-vessel*, غلاف البزر .

ܗܘܗ[2] flatter, *to flatter*, مالق .

ܗܘܡܚܢܐ garçon d'honneur, parrain, *best man, sponsor*, اشبين ، عراب .

- ܗܘܡܚܢܘܬܐ parrainage, *sponsorship*, اشبينية .

ܗܘܡܥܢܐ fourmi, *ant*, نملة .

ܗܘܡܢܐ, *pl.* ܗܘܡܢܐ, lis, *lily*, سوسن .

ܗܘܡܦܐ, *f.*, voile, *veil*, منديل .

ܗܘܢܦܐ participant, *partaker*, مشارك ; associé, *associate*, شريك ; compagnon, *companion*, رفيق ; mari, *husband*, زوج .

- ܗܘܢܦܘܬܐ participation, *participation*, اشتراك ; communion, association, *communion, association*, شركة ; mariage, *marriage*, زواج ; union sexuelle, *sexual union*, اتحاد جنسي || ܠܐ ܗܘܢܦܘܬܐ excommunication, *excommunication*, حرم || ܗܘܢܦܘܬܐ ܘܐܡܒܐ marché, *bargain*, صفقة .
- ܗܘܢܦ[4] associer, *associate*, اشرك ; unir (par le mariage), *to unite (by marriage)*, جمع (بالزواج) ; ajouter, *to add*, زاد ; participer, *to partake*, اشترك
- ܐܬܗܘܢܦ[4] *p.* ; *r.* ; se mêler, *to mingle (intr.)*, اختلط .

ܗܣ[1] (*rappr.* ܚܣ) dépérir, *to pine away*, ذبل .

ܗܣܐ[1], *c.* ܗܣ[1] II, se dissoudre...

ܗܣܟܐ, *f.*, *pl.* ܗܣܟܬܐ, aisselle, *armpit*, ابط .

ܗܣܒ[1], ܿ, 1° corrompre, suborner, *to corrupt, bribe*, برطل ، رشا ; 2° faire (un présent), *to give (a bribe)*, قدم (مض - هدية).

- ܐܬܗܣܒ[1] *p.*
- ܗܣܒܐ présent, pot-de-vin, *bribe*, هدية رشوة .
- ܗܲܣܸܒ[2], *c.* ܗܣܒ[1] 1°.
- ܐܗܣܒ[3], *c.* ܗܣܒ[1] 2°.

ܗܣܘܐ [nom d'une maladie, *name of an illness*, اسم مرض] .

- ܗܲܣܸܘ[2] consumer, dissiper, *to consume, squander*, افنى ، بدد ; corrompre, vicier, *to corrupt, vitiate*, افسد ; violer, *to violate*, فضح ; faire obstacle à, *to be a bar to*, عوق . ܐܬܗܣܘ[2] *p.* ; être troublé, *to be disturbed*, اضطرب ; être dévasté, *to be laid waste*, تخرب .
- ܡܗܣܘܢܐ, *n. ag.* ; peste, *pestilence*, طاعون .
- ܡܗܣܘܬܐ corruption, *corruption*, فساد .
- ܗܘܣܘܐ *id.* ; déformation, *deformation*, تشويه ; destruction, *destruction*, تخريب ; mal, *evil*, شر ; viol, *rape*, فضح .
- (ܗܘܣܘ[r], *paw'el*) . ܡܗܘܣܘܐ corrompu, *corrupted*, مفسود ، فاسد .

ܗܣܠ[1] — *fut.* ܿ — laisser tomber goutte à goutte, *to drip (tr.)*, قطر (مته) ; filtrer, *to filter*, صفى (مض) ; — *fut.* ܿ — *intr.*, couler, sourdre, *to flow, gush out*, سال ، نبع ; cesser, *to cease*, انقطع .

- ܐܬܗܣܠ[1] *p.*
- ܗܣܠܐ écoulement, flot, *flowing, surge*, جريان ، موج ; fleuve, *river*, نهر ; filtre, *filter*, مصفاة ; coupe d'aspersion, *sprinkler*, جام .

- ܫܚܠܘܬܐ ruisseau, *stream*, ساقية .
- ܫܚܠܐ lie, *dregs*, ثفالة .
- ܫܚܠ² épurer, *to refine*, اصفى . — ܐܫܬܚܠ² *p.* ; être fondu, *to be melted*, أذيب .
- ܐܫܚܠ³ faire *ou* laisser couler, *to make* or *let flow*, اسال او خلاه يسيل ; faire fondre, épurer, *to melt down, refine*, ذوب ، روق .

ܫܚܡ¹, ܶ, être noir, *to be black*, اسود ; redevenir laïque, *to become again a layman*, رجع الى العالم .
- ܫܚܝܡܐ simple, ordinaire, *simple, ordinary*, بسيط ، عادي ; profane, *profane*, دنيوي ; niais, *silly*, أبله .
- ܫܚܝܡܘܬܐ simplicité, *simplicity*, بساطة ; masse noire, *dark mass*, كتلة سوداء .
- ܫܚܡܐ , ܫܚܡ , noir, *black*, اسود .
- ܫܚܡܘܬܐ noirceur, *blackness*, سواد .
- ܫܚܡ² noircir, rendre noir, *to blacken, make black*, سود ; dénigrer, *to disparage*, عيب ; mésestimer, *to hold in low esteem*, احتقر ; défigurer, *to disfigure*, شوه ، عطل(مف) ; enlaidir, *to make ugly*, شنع (مف) ; souiller, profaner, *to soil, profane*, وسخ (مف) ، دنس (مف) ; affaiblir, *to weaken*, اضعف . — ܐܫܬܚܡ² *p.*
- ܡܫܚܡܢܘܬܐ affaiblissement, *weakening*, اضعاف .
- ܐܫܚܡ³ rendre noir, *to make black*, سود .

ܫܚܢ¹, ܶ, se chauffer, *to warm oneself*, تدفأ ; être chaud, *to be warm*, حمي .
- ܫܘܚܢܐ ulcère, *ulcer*, قرح .
- ܫܚܢܐ chauffage, *heating*, تسخين .
- ܫܚܢ² chauffer, *to warm*, اسخن . — ܐܫܬܚܢ² *p.*
- ܫܚܝܢܐ eau chaude, *hot water*, ماء ساخنة ; fiente chaude, *hot dung*, زبل ساخن .
- ܫܚܝܢܘܬܐ chaleur, *heat*, حرارة .

ܫܚܢܐ , ܫܚܢܗ , ܫܚܢܐ , *ar.* شحنة , préfet, *prefect*, حاكم .

ܫܚܩ¹, ܶ, broyer, *to pound*, سحق ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) ; opprimer, *to oppress*, جار على ; fatiguer, *to tire*, اتعب ; exercer, *to exercise*, مرن (مف) ; *pour* ܫܚܩ ܢܦܫܗ , peiner (intr.), *to drudge*, كد . — ܐܫܬܚܩ¹ *p.* ; *r.* ; se dépenser, *to spend oneself*, استهلك ; être offensé, *to be offended*, اغيظ .
- ܫܚܝܩܐ ; — ܫܚܝܩܐ qui souffre, *who suffers*, متألم ; chagriné, *distressed*, مغموم ; à bout de forces, *exhausted*, منهوك .
- ܫܚܝܩܘܬܐ peine, *pain, grief*, كدر ، ألم .
- ܫܚܩܐ tourment, *torment*, تعذيب ; misère, *misery*, شقاء ; fatigue, *weariness*, تعب ; chagrin, *affliction*, حزن ; dispute, *quarrel*, مشاجرة ; trouble, *disturbance*, اضطراب .
- ܫܚܩܘܩܐ tumulte, *tumult*, ضوضاء .
- ܫܚܩ² briser, *to break*, سحق ; harceler, *to worry*, تحرش بـ ... .

I. ܫܚܪ¹, ܶ, être *ou* devenir noir, *to be* or *grow black*, اسود .
- ܫܚܪܐ noir, *black*, اسود .
- ܫܚܪܐ ; — ܫܚܪܐ vitriol, *vitriol*, زاج .
- ܫܚܪܘܬܐ couleur noire, *black colour*, لون اسود .
- ܫܚܪ² rendre noir, noircir, *to make black, blacken*, سود . — ܐܫܬܚܪ² *p.*
- ܫܘܚܪܐ noirceur, *blackness*, سواد ; suie, *soot*, سخام ; charbon, *coal*, فحم ; saleté, *dirt*, قذارة ; — *adj.*, noir, *black*, اسود .
- ܐܫܚܪ³ , *c.* ܫܚܪ² .

II. ܫܚܪ¹ craindre, *to fear*, خاف .
- ܫܚܪ² contraindre, *to compel*, اجبر ; angoisser, *to anguish*, ضايق .

(ܫܚܪ) . [1]ܐܫܬܚܪ (de ܐܫܬܚܪ , R. ܐܣܪ) être laissé, rester, *to be left, remain*, تخلف ، بقي .

— (ܫܚܪ) . [4]ܡܫܚܪ placé après, *placed after*, محطوط بعد ، تال .

(ܫܚܪ) . ܫܚܘܪܐ , *pl.* ܫܚܪܐ , aspérité (du terrain), *roughness* (*of the ground*), خشونة (الارض) .

ܫܚܪܐ , *m. et f.*, troupeau, *herd*, قطيع .

— [1]ܫܚܪ se réunir, *to gather*, اجتمع .

— [2]ܫܚܪ rassembler, *to gather*, جمع (مف) .

(ܫܚܪ) . [4]ܐܫܚܪ se détériorer..., *v.* [1]ܫܚܐ .

[1]ܫܚܬ , ܷ , se rouiller, *to rust*, صدئ ; se souiller, *to soil oneself*, توسخ .

— ܫܚܬܐ , *f.*, *pl.* ܫܚܬܐ , rouille, *rust*, صدا ; saleté, *dirt*, قذارة .

— ܫܚܝܬܐ rouillé, *rusty*, مصدى .

— [2]ܫܚܬ souiller, *to soil*, وسخ (مف) .

— [3]ܐܫܚܬ *id.* ; *c.* [1]ܫܚܬ .

(ܫܚܬ) . ܫܚܬܝܬܐ farine d'orge, *barly-meal*, سحتيت .

[1]ܫܛܐ 1° être *ou* devenir fou, *to be* or *become insane*, حمق ; 2° ܒ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with*, زنى مع . — [1]ܐܫܬܛܝ *id.* 1°.

— ܫܛܝܐ fou, *madman*, مجنون .

— ܫܛܝܘܬܐ folie, *madness*, جنون .

— [2]ܐܫܬܛܝ , *c.* ܫܛܐ 1° ; simuler la folie, *to simulate the madness*, تظاهر بالجنون ; ܒ , ܥܡ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with*, زنى مع .

— [3]ܐܫܛܝ rendre fou, *to infatuate*, جنّن ; déclarer fou, *to declare mad*, اعلنه مجنوناً ; convaincre de folie, *to convict of madness*, اقنعه عن جنون .

[1]ܫܛܚ , ܸ , étendre, *to spread out*, بسط .

— [1]ܐܫܬܛܚ *p.* ; *r.*

— ܫܛܝܚܐ plan, *plane*, مسطح ; long, *long*, طويل .

— ܫܛܝܚܘܬܐ état plan, *plane state*, حالة متسطحة .

— ܫܛܚܐ village, *village*, قرية ; esplanade, *esplanade*, ساحة ; surface, *surface*, مساحة .

— ܫܛܚܐ surface, *surface*, مساحة .

— ܡܫܛܚܐ étalement, *displaying*, بسط ; plaine, *plain*, سهل ; marais, *marsh*, مستنقع .

— ܡܫܛܚܐ , ? filet étendu, *spread out net*, شبكة منبسطة .

— [2]ܫܛܚ étendre, *to spread out*, بسط .

[1]ܫܛܦ , ܸ , fendre, *to cleave*, شق ; ouvrir, *to open*, فتح ; heurter, *to knock* (*against*), صدم .

— ܫܛܦܬܐ vase d'albâtre, *alabaster vase*, قارورة زجاج .

[1]ܫܛܪ , ܷ , déraisonner, *to talk nonsense*, هذى .

— ܫܛܝܪܐ hors de sens, *being out of one's wits*, فاقد الحس ; oiseux, *idle*, لاغ ; gâté (vin), *spoiled* (*wine*), فاسد (خمر) .

— ܫܛܝܪܐܝܬ sottement, *stupidly*, بحماقة .

— ܫܛܝܪܘܬܐ ; — ܫܛܪܐ ineptie, *ineptitude*, بلادة .

ܫܛܪܐ et ܐܫܛܪܐ acte écrit, *deed, bill*, صك .

ܫܝܘܠ , *f.*, *héb.*, shéol, *sheol*, جحيم .

ܫܝܬܐ , *f.*, état extérieur, apparence, *exterior state, appearance*, هيئة خارجية ، ظاهر .

ܫܝܟ , *pl.* ܫܝܟܐ , *ar.* شيخ , cheikh, *sheikh* || ܫܝܟ ܫܝܘܟ , *ar.* شيخ الشيوخ , cheikh suprême, *supreme sheikh*.

ܫܝܢܐ , ܫܝܢ , terre cultivée, *cultivated land*, ارض محروثة ; prospérité, *prosperity*, اقبال ; paix, *peace*, سلام || ܘܫܝܢܐ apprivoisé, domestique, *tame*, *domestic*, اهلي || ܫܝܢܐ par reddition (sans coup férir), *by surrender* (*without struggle*), تسليماً (بدون مقاومة) .

- ܫܝܢܝܐ pacifique, *of peace*, سلمي .

- ܫܰܝܶܢ[2] apaiser, *to appease*, سكن (مف) ; donner la paix à, *to grant peace to*, امن (مف) ; réconcilier, *to reconcile*, صالح ; annoncer la paix, *to announce peace*, بشر بالسلام . - ܐܶܫܬܰܝܰܢ[2] *p.* ; *r.*

- ܡܫܰܝܢܳܐ pacifique, *pacific*, مسالم ; apprivoisé, *tame*, داجن .

- ܡܫܰܝܢܳܐܺܝܬ pacifiquement, *peacefully*, بسلام ; avec bonté, *kindly*, بلطف .

- ܡܫܰܝܢܢܳܐ , *c.* ܡܫܰܝܢܳܐ ; tranquille, *quiet*, هادئ .

- ܡܫܰܝܢܽܘܬܳܐ paix, *peace*, سلام ; mansuétude, *mansuetude*, وداعة ; apprivoisement, *taming*, دجون .

- ܫܘܝܢܐ culture, *culture*, زراعة ; pacification, *pacification*, اعادة السلم .

ܫܺܝܥܰܐ , *ar.* شيعة , *islam.*, secte de ʻAli, *sect of ʻAli*, شيعة علي .

ܫܝܦܘܪܐ trompette, *trumpet*, بوق .

ܫܝܪܬܐ caravane, *caravan*, قافلة .

(ܫܝܪܬܐ) . ܫܝ̈ܪܐ cantiques, *canticles*, اناشيد || *v. n. pr.*

ܫܝܫܐ 1° albâtre, *alabaster*, رخام ابيض ; 2° flacon, *bottle*, قارورة ; ܫܝܫܬܐ , *pl.* ܫܝ̈ܫܐ , *id.* 2°.

- ܫܰܝܶܫ[2] calmer, *to calm*, هدأ (مف) .
- ܐܶܫܬܰܝܰܫ[2] *p.*

ܫܝܟܢܐ ancien, *primeval*, قديم ; qui dure, *holding*, ثابت .

ܫܟܒ[1] , être étendu, se reposer, dormir, *to lie down*, *take rest*, *sleep*, استلقى ، رقد ، نام ; être mort, *to be dead*, كان مائتاً .

- ܫܟܝܒܐ couché, *dormant*, مضجع .

- ܫܟܝܒܬܐ caille, *quail*, سلوى .

- ܫܟܝܒܘܬܐ mort, *death*, موت .

- ܫܟܒܐ sommeil, *sleep*, رقاد .

- ܡܫܟܒܐ couche, lit, *couch*, *bed*, مرقد ; فراش ܡܫܟ̈ܒܐ parterres, *flower-beds*, طرائد ، زهور .

- ܐܰܫܟܶܒ[3] faire s'étendre, *to make stretch out*, اضجع ; endormir, *to put to sleep*, نوم .

(ܫܟܚ) . ܐܰܫܟܰܚ[3] trouver, *to find*, وجد ; recevoir, *to receive*, تسلم ; récolter, *to gather in*, حصد ; pouvoir, *can*, *may*, استطاع ; l'emporter, *to get the better*, غلب || ܐܫܟܚ ܡܶܫܟܰܚ ou ܡܶܫܟܰܚ pouvoir faire, *can do*, قدر ان يعمل ; pouvoir supporter, *can bear*, فيه ان يحتمل ; être capable, *to be able*, تمكن .

- ܡܫܟܚܐ possible, *possible*, ممكن .

- ܡܫܟܚܢܐ inventeur, *inventor*, مخترع || ܠܐ ܡܫ̈ impossible, *impossible*, مستحيل .

- ܫܟܝܚ[1] ou ܐܫܟܚ[1] trouvé, *found*, موجود ; présent, *present*, حاضر . - ܐܶܫܬܟܰܚ[1] être trouvé, *to be found*, انوجد ; être présent, *to be present*, حضر .

- ܫܟܝܚܘܬܐ existence, *existence*, وجود .

- ܫܟܚܬܐ invention, *finding*, *invention*, اختراع ; ܫܟܝܚܬܐ chose trouvée, *found object*, لقاية .

ܫܟܢ[1] , descendre, reposer, habiter, *to alight*, *rest*, *reside*, انحط ، استقر ، سكن .

- ܫܟܝܢܬܐ présence divine, gloire divine présente, *divine presence*, *present divine*

glory, حضور الله ، مجد الله حاضر ; présence, *presence*, حضور ; demeure, *dwelling*, مسكن ; tente, *tent*, خيمة ; tombe, *tomb*, قبر .

- ܫܟܝܢܘܬܐ habitation, *habitation*, سكن .
- ܫܟܝܢ qui demeure, *dweller*, ساكن .
- ܫܟܢܐ demeure, *dwelling*, مسكن ; habitation, *inhabitation*, سكن ; démon présent dans l'homme, *demon dwelling in the man*, شيطان ساكن في الانسان .
- ܡܫܟܢܐ , ܡܫܟܢ , tente, tabernacle, *tent, tabernacle*, خيمة ، مضرب ; demeure, *dwelling*, مسكن ; scène, *stage*, مسرح || ܡܫܟܢ ܙܒܢܐ le Tabernacle, *the Tabernacle*, المظلة .
- ܡܫܟܘܢܐ gage, *pledge*, رهن .
- ܡܫܟܢ[4] donner en gage, *to pawn*, رهن ; donner comme otage, *to give as hostage*, اعطى رهينة ; prendre en gage, *to take in pledge*, استرهن . — ܐܬܡܫܟܢ[4] *p.* ; *r.*
- ܡܫܟܘܢܘܬܐ don en gage, comme otage, *gift as pledge, as hostage*, عطية مرهونة كرهين ; condition d'otage, *condition of hostage*, حالة رهين .
- ܫܟܢ[2] donner, *to give*, اعطى ; faire remise de, *to remit*, صفح عن ; permettre, *to permit*, سمح . — ܐܫܬܟܢ[2] *p.*
- ܫܘܟܢܐ *et* ܫܘܘܟܢܐ don, *gift*, عطاء ; donation, *donation*, هبة ; legs, *bequest*, هبة بالوصية ; faveur, *favour*, منة .
- ܡܫܟܢܢܘܬܐ donation *donation*, هبة .
- ܐܫܟܢ[3] faire habiter, *to make dwell*, اسكن ; poser, *to set*, وضع .

(ܫܟܪ) . ܫܟܝܪܐ honteux, *shameful*, مخجل ; laid, *ugly*, شنيع ; sot, *foolish*, احمق ; étrange, *strange*, غريب ; faux, *false*, كاذب .

- ܫܟܝܪܘܬܐ honte, *shame*, فضح ; laideur, *ugliness*, شناعة ; absurdité, fausseté, *absurdity, falsity*, حماقة ، بهتان .
- ܐܫܬܟܪ[1] être *ou* devenir hideux, honteux, *to be* or *become hideous, foul*, شنع قبح ; être vicié, *to be vitiated*, انفسد .
- ܫܟܪ[2] rendre honteux, hideux, *to make foul, hideous*, قبح (مض) ، شنع (مض) ; tenir pour honteux, hideux, *to look upon as foul, hideous*, استقبح ، استشنع ; blasphémer, *to blaspheme*, جدف (مض) . — ܐܫܬܟܪ[2] *p.* ; feindre la folie, *to feign madness*, تظاهر بالجنون .
- ܡܫܟܪܐ honteux, hideux, *foul, hideous*, قبيح ، شنيع .
- ܡܫܟܪܘܬܐ hideur, *hideousness*, شناعة .
- ܫܘܟܪܐ action honteuse, *shameful deed*, شنيعة ; outrage, *insult*, اهانة ; blasphème, *blasphemy*, تجديف .

ܫܟܪܐ , ܫܟܪ , boisson enivrante, *intoxicating drink*, شراب مسكر .

- ܫܟܪ[1] , ܶ , s'enivrer, *to get drunk*, سكر .

ܫܟܪ *ou* ܫܟܪ ܫܟܪ sucre, *sugar*, سكر .

ܫܟܟ[1] , ܶ , être étendu, calme, *to be spread out, quiet*, انبسط ، هدأ ; se déposer, *to form a deposit*, رسب ; cesser, *to cease*, زال .

- ܫܟܝܟܐ , ܫܟܝܟ , reposant sur, *resting upon*, مستند على ; tranquille, *quiet*, هادئ ; muet, *dumb*, اخرس .
- ܫܘܟܟܐ , *f.*, lie, *dregs*, ثفل ; tache, *stain*, درن .
- ܫܟܟܐ || ܫܟܟ ܡܘܬܐ repos de la mort, *rest of death*, راحة الموت .
- ܐܫܬܟܟ[2] être conduit au repos, *to be led to rest*, انقاد الى الراحة ; se précipiter, *to rush*, انقض .
- ܐܫܟܟ[3] faire parvenir au repos, *to lead to rest*, اوصل الى الراحة .

ܬ̈ܢܛܦܐ ܕܕܡܐ ou ܬ̈ܢܛܦܐ ܕܕܡܐ || ܢܛܦܐ goutes de sang, *drops of blood*, نقاط دم .

(ܡܠܐ) . ܡܟܠܐ difficulté, embarras, *difficulty, trouble*, صعوبة ، ورطة .

I. ܡܠܐ[1] tirer hors, *to draw out*, نشل . —ܐܬܡܠܐ[1] *p.* || ܡܠܐ ܢܩܝܐ héron, *heron*, مالك الحزين .

— ܡܟܠܐ, *pl.* ܡܟܠ̈ܬܐ, *anat.*, arrière-faix, *after-birth*, فضلة المشيمة ; parcelle de peau, *piece of skin*, قطعة جلد صغيرة .

— ܡܟܠܐ extraction, *taking out*, استخراج .

— ܡܡܟܠܐ , *pl.* ܡܡܟܠ̈ܬܐ , fourchette, *fleshhook*, منشال .

II. ܡܠܐ[1], *ord.* ܡܟܠ[1], se reposer, cesser, *to rest, cease*, ارتاح ، سكن ; rester tranquille, *to keep still*, هدأ ; se taire, *to be silent*, سكت ; rester, *to remain*, بقي .

— ܡܟܠܐ , ܡܠܐ , tranquille, *quiet*, هادئ ; immobile, *inert*, ساكن ; muet, *silent*, اخرس .

— ܡܟܠܢܘܬܐ repos, *stillness*, هدوء .

— ܡܟܠܐ , ܡܟܠ , *id.* ; silence, *silence*, سكوت ; ܡܢ ܡܟܠܐ ; ܡܢ ܡܠܐ , ܡܢ ܡܟܠ || ܡܢ ܡܟܠ , ܡܢ ܫܠܝܐ ܡܟܠ ; ܡܢ ܟܠܗ ܡܟܠܐ , *etc.*, soudainement, *suddenly*, بغتةً .

— ܡܟܠܐ || ܘܠܐ ܡܟܠܐ sans relâche, *unremittingly*, دون انقطاع .

— ܡܟܠܐܝܬ || ܠܐ ܡܟ *id.*

—ܡܟܠ[2] faire parvenir au repos, *to have (some one) reach rest*, اوصل الى الراحة ; faire cesser, *to stop*, ازال ; finir, *to finish*, انهى ; faire taire, *to silence*, اسكت . —ܐܬܡܟܠ[2] *p.*

— ܡܡܟܠܐ cessation, *cessation*, انقطاع .

— ܐܡܟܠܐ , ? pacification, *pacification*, إعادة السلم .

— ܡܡܟܠܢܘܬܐ || ܠܐ ܡܟ ininterruption, *non interruption*, عدم الانقطاع .

—ܐܡܟܠ[3] , *c.* ܡܟܠ[2] .

ܡܟܠܐ vallée, *valley*, واد .

ܡܠܚ || ܡܟܠܐ , *f.*, cadavre, *corpse*, جثة || ܫܟܒ ܡܟܠܐ rester sans sépulture, *to remain unburied*, بقي غير مدفون .

ܡܟܠܘܒ[r], *et dériv.*, *v.* ܟܠܘܒ .

(ܡܟܠܘܒ[r]) . ܡܡܟܠܘܒܐ , *v.* ܟܠܘܒܐ .

I. ܡܠܚ[1] , ʼ *et* ʼ , se dévêtir de, se dépouiller de, *to divest, strip oneself of*, شلح (ثوبه) ، تعرى من .

— ܡܠܝܚܐ ; — ܡܠܝܚܐ nu, *bare*, عار .

— ܡܠܝܚܘܬܐ nudité, *nudity*, عري .

— ܡܠܚܐ , ܡܠܚ , toison, *fleece*, جزة .

— ܡܠܚܐ dépouillement, *laying aside*, تجريد ; ܡܠܚܬܐ *id.* ; dépouille (peau de serpent), *slough*, سلخ .

—ܡܠܚ[2] dépouiller, *to despoil*, سلخ ; délivrer, *to deliver*, انقذ . —ܐܬܡܠܚ[2] *p.* ; *r.* ; être mis à nu, *to be laid bare*, تعرى .

— ܡܡܠܚܐ nu, *bare*, عار ; sans manteau, *without cloak*, بلا رداء .

— ܡܡܠܚܢܘܬܐ , *c.* ܡܠܚܐ .

— ܡܡܠܚܐ *id.* ; renonciation, *renunciation*, تنزل (عن) .

—ܐܡܠܚ[3] , *2 d.*, devêtir de, dépouiller de, *to strip, despoil of*, عرى (مِن) ; ܡܢ , جرد (مِن) من ; faire ôter à, *to make take off*, جعله ينزع .

II. ܡܠܚ[1] , ܡܠܚ , ʼ *et* ʼ , envoyer, *to send*, ارسل ; lancer, *to throw*, رمى ; envoyer dire, *to send word*, ارسل يقول ; interpeller, *to interpellate*, استفهم . —ܐܬܡܠܚ[1] *p.*

— ܡܠܘܚܐ envoyeur, *sender*, مرسل .

— ܡܠܝܚܐ apôtre, *apostle*, رسول .

— ܡܠܝܚܝܐ apostolique, *apostolic*, رسولي .

— ܡܠܝܚܘܬܐ apostolat, *apostleship*, رسالة ; apôtres, *apostles*, رسل .

— ܡܠܚܐ essaim, *swarm*, خشرم .

— ܡܡܠܚܢܐ ; — ܡܠܘܚܝܐ envoi, mission, *sending, mission*, ارسال ، رسالة .

[1] **ܫܠܛ**, ܶ , régner, dominer, *to reign, dominate*, تسلط ، ملك ; opprimer, *to oppress*, جار على .

- **ܫܘܠܛܢܐ** pouvoir, puissance, domination, victoire, *power, might, domination, victory*, سلطة ، قدرة ، سيطرة ، انتصار ; domaine, territoire, diocèse, *domain, territory, diocese*, ملك ، اقليم ، ابرشية ; capacité, *capacity*, طاقة ; volonté libre, *free will*, ارادة حرة ; permission, autorité, *permission, authority*, إذن سلطة ; charge, fonction, *office, function*, مهنة ، وظيفة ; chef, magistrat, prince, sultan, *chief, magistrate, prince, sultan*, حاكم ، أمير ، سلطان ; ܫ̈ܘܠܛܢܐ *pl.* ; *v. n. pr.* || ܒܝܬ ܫܘܠܛܢܐ royaume, *kingdom*, مملكة .

- **ܫܘܠܛܢܘܬܐ** pouvoir, *power*, سلطان ; domination, *domination*, سيطرة .

- **ܫܰܠܶܛ**[2], ܒ , se jouer de, opprimer, *to make game of, oppress*, استهزأ بـ . جار على - **ܐܶܫܬܰܠܰܛ**[2], ܒ , s'emparer de, *to seize*, استولى على ; ܒ , ܥܰܠ , commander à, *to command*, رئس ; avoir le droit, *to have the right*, له الحق .

- **ܡܫܰܠܛܳܐ** ayant autorité, pouvoir, *having authority, power*, مستول ، متسلط .

- **ܡܫܰܠܛܳܐܝܬ** légitimement, *rightfully*, شرعياً ; arrogamment, *arrogantly*, بتجبر .

- **ܡܫܰܠܛܳܢܘܬܐ** pouvoir, *power*, سلطة ; volonté libre, *free will*, ارادة حرة .

- **ܫܰܠܝܛܳܐ** ayant pouvoir, gouverneur, *etc.*, *having power, governor, etc.*, متسلط ، مدير ، الخ . ; permis, *permitted*, مسموح ; – *pl.* ܫܰܠܝܛ̈ܶܐ *ou* ܫܰܠܝܛ̈ܢܶܐ – magistrat, préfet, *magistrate, prefect*, قاض ، حاكم ; prince (des démons), *prince* (*of the demons*), اول الشياطين .

- **ܫܰܠܝܛܳܢܳܐ** permis, *permitted*, مسموح .

- **ܫܰܠܝܛܘܬܐ** pouvoir, empire, *power, empire*, سلطة ، سيطرة .

- **ܐܰܫܠܶܛ**[3], ܒ , ܥܰܠ , donner pouvoir sur, préposer à, *to give authority over, set over*, سلط (مف) على ، ولى (مف) على .

ܫܠܛܐ rondache, *round shield*, ترس مدور ; trait, *shaft*, مرمى .

[1] **ܫܠܡ**, ܶ , être *ou* rester complet, entier, sauf, *to be* or *remain complete, entire, safe*, سلم ، تم ، كل ; être plein, *to be full*, امتلأ ; être achevé, parfait, *to be achieved, perfect*, تم ، كل (لازم) ; être accomplie (prophétie), *to be fulfilled* (*prophecy*), تمت (نبوءة) ; être fini, passé, *to be finished, be over*, انتهى ، مضى ; mourir, *to die*, مات ; — *tr.*, finir, achever, *to finish, achieve*, انهى ، تمم ; — ܥܰܡ , s'accorder avec, *to agree with*, اتفق مع ; être familier avec, *to be familiar with*, آنس ; obéir à, *to obey*, اطاع ; consentir à, approuver, *to consent to, approve*, رضي بـ ، صادق على ; plaire à, convenir à, *to please, suit*, اعجب ، وافق ; être semblable à, *to resemble*, شابه ; suivre, être contigu à, *to follow, be contiguous to*, تبع ، اتصل بـ . — **ܐܶܫܬܠܶܡ**[1] être livré, *to be delivered up*, (مج) اسلم ; se livrer, *to deliver oneself up*, استسلم ; s'accorder, *to agree*, توافق .

- **ܫܠܳܡܘܬܐ** concorde, *concord*, اتفاق .

- **ܫܠܡܳܐ** , **ܫܠܶܡ** , *f.* **ܫܠܡܬܐ** , sain, sauf, entier, *sound, safe, entire*, صحيح ، سالم كامل ; parfait, achevé, *perfect, achieved*, تام ، كامل ; en accord, *in harmony*, متفق ; commun, *common*, عمومي ; **ܫ̈ܠܡܐ** holocaustes, *holocausts*, محرقات || ܕ̈ܒܚܐ ܫ̈ܠܡܐ *id.*

- **ܫܠܡܘܬܐ** perfection, *perfection*, كمال ; accord, *agreement*, اتفاق ; union,

union, اتحاد ; sertissage, *setting* (*of pearl*), ترصيع || ܚܕ ܫܘܠܡܐ de même pensée, *of the same mind*, ذو الفكر ذاته .

- ܫܘܠܡܢܐ fin, *end*, انتهاء .

- ܫܠܡܐ paix, prospérité, santé, *peace*, *prosperity*, *health*, سلام ، ازدهار ، صحة ; salutation, salut, *salutation*, *salute*, سلام ، تحية || ܒܫܠܡܗ ou ܫܐܠ ܫܠܡܐ prendre des nouvelles, saluer, *to inquire about one's health*, *greet*, استخبر سلم (مض) على .

- ܫܠܡܐ , *bot.*, ivraie, *darnel*, زؤان .

- ܫܠܡ[2] achever, parfaire, *to achieve*, *complete*, تمم ، كمل (مض) ; accomplir (un vœu), *to fulfil* (*a vow*), وفى(نذراً) ; réparer, *to repair*, صلح (مض) ; sertir, *to set*, رصع (مض) ; saluer, dire adieu, *to greet*, *take leave of*, سلم (مض) على ودع (مض) ; mourir, *to die*, مات ; passer (temps), *to be over* (*time*) مضى (وقت) . — ܐܫܬܠܡ[2] *p.* ; être en paix, *to be in peace*, سلم ; s'accorder, *to agree*, توافق .

- ܡܫܠܡܐ ; ܡܫܠܡܢܐ parfait, complet, *perfect*, *complete*, كامل ، تام ; plein, *full*, ملآن ; ܡܫܠܡܢܝܬܐ *f.* ; longue robe, *long gown*, فسطان طويل .

- ܡܫܠܡܢܐܝܬ pleinement, parfaitement, *fully*, *perfectly*, تماماً ، كاملاً .

- ܫܘܠܡܐ perfection, *perfection*, كمال ; fin, *end*, نهاية ; plénitude, *plenitude*, تمام ، كمال .

- ܡܫܬܡܠܡ obéissant, *obedient*, طائع .

- ܐܫܠܡ[3] finir, *to finish*, انهى ; guérir, *to cure*, شفى ; ܫܠܡ , faire la paix avec, *to make peace with*, سالم ; livrer, donner, *to deliver*, *give*, سلم(مض) ، اعطى ; rendre (une ville), *to surrender*, سلم (مض - مدينة) ; rendre (l'âme), *to give up*, (*the ghost*), اسلم (الروح) ; se livrer, *to surrender oneself to...*, استسلم .

- ܐܫܬܠܡ[3] *p.* ; prendre possession, recevoir, *to take possession*, *receive*, استلم ، تلقى .

- ܡܫܠܡܢܐ qui livre, traître, *one who gives up* (*hands over*), *traitor*, مسلم ، خائن ; *ar.* مسلم , musulman, *mussulman*, مسلم .

- ܡܫܠܡܢܘܬܐ remise, *delivery*, تسليم ; trahison, *treason*, خيانة ; tradition, *tradition*, تقليد ; édition, *edition*, طبعة ; version, *translation*, ترجمة ; islam, *islam*, اسلام .

- ܡܫܬܐܫܠܡܢܘܬܐ remise, *delivery*, تسليم .

- ܡܫܡܠܝܐ entier, complet, *entire*, *complete*, كامل ، تام .

- ܡܫܡܠܝܘܬܐ intégrité, *entirety*, تمام .

ܫܠܦ[1] , ˊ , tirer hors, arracher, *to draw out*, *tear out*, نزع ، قلع ; se dessécher, *to dry up*, يبس .

- ܫܠܦܐ ; ܫܘܠܦܐ ; ܫܠܦܐ lame (de couteau), *blade*, شفرة (سكين) .

(ܫܠܦ) . ܫܠܦܐ sac, *bag*, كيس .

ܫܠܦܘܚܝܬܐ , *pl.* ܫܠܦܘܚܐ *et* ܫܠܦܘܚܝܬܐ , vessie, *bladder*, مثانة ; pustule, *pimple*, بثر .

ܫܠܩ[1] , ˊ , cuire, *to cook*, سلق .

- ܐܫܬܠܩ[1] *p.*

- ܫܠܝܩܐ bouilli, *boiled*, مسلوق ; rôti, *roasted*, مشوي ; macéré, *macerated*, منقوع .

- ܫܠܩܐ cuisson, *cooking*, سلق .

- ܫܠܩܝܬܐ variole, *small pox*, جدري .

(ܫܠܫܠ) . ܐܫܬܠܫܠ[4] s'enchaîner, *to be connected*, تسلسل . (*Rappr.* ܫܫܠܬܐ) .

ܫܡܐ , ܫܡ , ܫܡ , *pl.* ܫܡܗܐ *et* ܫܡܗܬܐ , nom, *name*, اسم ; personne, *person*, شخص ; renommée, *reputation*, شهرة ; rumeur

publique, *public rumour*, اشاعة ; prétexte, *pretence*, حجة ; *gram.*, point, signe, *point, sign*, نقطة ، علامة ; ܫܡܗ̈ܐ *pl.* : *v. n. pr.* — *Aff.* ܫܡܝ, ܫܡܟ, ܫܡܗ, ܫܡܗܘܢ, *etc.* || ܒܠܥܠ ܫܡܐ ܕ ; ܡܛܠ ܫܡܐ ܕ || parce que, *because*, لانه || ܕܫܡܗܐ célèbre, *renowned*, شهير || ܒܪ ܫܡܐ homonyme, *homonymous*, سمي .

- ܫܡܗܐ nom, *name*, اسم .
- ܫܡܗ² nommer, *to name*, سمى (مف) ; se nommer, *to name oneself*, تسمى ; établir, *to establish*, اقام . — ܐܫܬܡܗ² *p.* ; être ou devenir célèbre, *to be or become renowned*, اشتهر .
- ܡܫܡܗܐ célèbre, *renowned*, شهير .
- ܡܫܡܗܐܝܬ expressément, *expressly*, صريحاً ; surtout, *especially*, خصوصاً .
- ܡܫܡܗܢܘܬܐ ; ܡܫܡܗܘܬܐ dénomination, *denomination*, تسمية .
- ܫܘܡܗܐ *id.* ; célébrité, *fame*, شهرة .
- ܫܡܝ² nommer, *to name*, سمى (مف) . — ܐܫܬܡܝ² *p.*

I. ܫܡܬ², ܒ, railler, *to mock*, سخر من . — ܐܫܬܡܬ² vivre dans la luxure, *to live in lewdness*, عاش بالدعارة .
- ܡܫܬܡܬܢܘܬܐ luxure, *lewdness*, دعارة .

II. ܫܡܬ² maudire, *to curse*, لعن ; excommunier, *to excommunicate*, حرم . — ܐܫܬܡܬ² *p.* ; être méprisé, *to be despised*, احتقر (مج) .
- ܫܘܡܬܐ excommunication, *excommunication*, حرم .

ܫܡܗ, ܫܡܗܘ, *v.* ܫܡܐ .

ܫܡܘܢܐ, *mon.*, quart d'as, *quarter of as*, ربع فلس .

ܫܡܛ [1], ܷ, extraire, tirer hors, *to extract, draw out*, نزع ، نشل ، استل ; arracher, *to tear out*, قلع . — ܐܫܬܡܛ¹ *p.* ; être rompu, *to be broken*, انقطع ; s'en aller, *to go away*, انطلق || ܫܡܝܛ ܟܠܐ fou, *mad*, مجنون .

- ܫܡܝܛܐ ; — ܫܡܝܛ déchaussé, *barefoot*, حاف .
- ܫܡܛܐ lacet, *lace*, شريط .
- ܐܫܬܡܛ² être dégainé, *to be unsheathed*, اخترط ; se dégager, *to disengage oneself*, تسلل .
- ܐܫܡܛ³, *2 d.*, ôter (la chaussure) à, *to take off* (*footwear*) *of*, نزع (حذاء...) .

ܫܡܝܐ ou ܫܡܝܢ, ܫܡܝܐ, ܫܡܝܐ, ܫܡܝܐ, *s.* (*ord. m.*) *et pl.* (*m.*), ciel, cieux, *heaven, heavens*, سماء ، سماوات ; toit, *roof*, سقف || ܫܡܝܐ ܕܚܟܐ, *anat.*, palais, *palace*, سقف الحلق || ܫܡܝܐ ܩܘܪ̈ܐ voûtes, *vaults*, عقود ، قبب .

- ܫܡܝܢܐ céleste, *heavenly*, سماوي .

ܫܡܢ [1], ܷ, être ou devenir gras, *to be or grow fat*, سمن ; être mûr, *to be ripe*, نضج .
- ܫܘܡܢܐ graisse, grosseur, *fat, fatness, bulk*, سمن ، دسم ، جسامة ; fertilité, *fertility*, خصب .
- ܫܡܢ² rendre gras, *to fatten*, سمن (مف) ; faire mûrir, *to ripen*, انضج .
- ܫܡܝܢܐ gras, *fat*, سمين ; fertile, *fertile*, خصب .
- ܫܡܝܢܘܬܐ graisse, sève, *fat, sap*, شحم ، مائية .
- ܐܫܡܢ³, *c.* ܫܡܢ² .

ܫܡܥ [1], ܷ, *d.*, ܒ, ܠܘܬ, 1° entendre, écouter, *to hear, listen to*, سمع ، صغى الى ; 2° exaucer, *to hearken to*, استجاب ; 3° ܒ, obéir à, *to obey*, اطاع ; 4° ܥܡ, converser avec, *to converse with*, حادث . — ܐܫܬܡܥ¹ *p.* ; être compris, *to be understood*, انفهم ; *id.* 2° *et* 3°.
- ܫܡܘܥܐ auditeur, *hearer*, مستمع ; catéchumène, *catechumen*, موعوظ .
- ܫܡܘܥܬܢܐ obéissant, *obedient*, طائع .

- ܫܡܘܥܐ chef, *chief,* زعيم ; obéissant, *obedient,* طائع .
- ܫܡܘܥܘܬܐ exaucement, *fulfilment,* استجابة ; obéissance, *obedience,* طاعة .
- ܫܡܥܐ audition, *hearing,* استماع ; nouvelle, *news,* نبأ ; chose entendue, *something heard,* شيء مسموع ; renommée, *renown,* سمعة ; obéissance, *obedience,* طاعة .
- ܫܡܘܥܬܐ , *pl.* ܫܡܘܥܬܐ , nouvelle, *news,* نبأ .
- ܫܡܘܥܝܐ action d'entendre, *hearing,* استماع .
- ܡܫܡܥܐ , ܡܫܡܥܢ , 1° *id.* ; obéissance, *obedience,* طاعة ; 2° nouvelle, *news,* نبأ ; ܡܫܡܥܢܘܬܐ action d'entendre, *hearing,* استماع ; oreille, *ear,* اذن .
- ܡܫܡܥܢܘܬܐ , *c.* ܫܡܘܥܝܐ .
- ܡܫܬܡܥܢܐ ; — ܡܫܬܡܥܢܐ obéissant, *obedient,* طائع .
- ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ obéissance, *obedience,* طاعة .
- ܫܡܥ[2] annoncer, *to announce,* اعلم . — ܐܫܬܡܥ[2] *p.*
- ܡܫܡܥܐ célèbre, *celebrated,* شهير .
- ܐܫܡܥ[3] faire entendre, *to make hear,* اسمع ; annoncer, *to announce,* اعلم ; faire obéir, *to make obey,* طوع .
- ܡܫܡܥܢܐ précepteur, *tutor,* مؤدب .

(ܫܡܪ) . ܫܡܝܪܐ *et* ܫܡܘܪܐ diamant, *diamond,* ألماس .

ܫܡܪ[2] envoyer, lancer, *to send, throw,* رسل ، القى ; prononcer, *to utter,* لفظ ; renvoyer, rejeter, *to send back, reject,* طلق ، طرح ; faire aller (sa langue), *to wag (tongue),* ارخى (لسانه) ; faire couler, *to make flow,* اسال ; exciter, *to excite,* حث ; pulvériser, *to pulverize,* دقق ، فتت . — ܐܫܬܡܪ[2] *p.* ; renvoyer, *to send back,* طلق (مِن) .

- ܡܫܡܪܐ gardien, *guardian,* حارس .
- ܫܡܪܐ , *jurispr.*, réservation, *reservation,* احتفاظ .

ܫܡܪܐ fumée, *smoke,* دخان .
- ܫܡܪܘܪܐ , *path.*, nyctalopie, *nyctalopia,* جهر .

ܫܡܫܐ , ܫܡܫ , *m., rar. f.*, soleil, *sun,* شمس ; or, *gold,* ذهب ‖ ܣܥܪ ܫܡܫܐ poil jaunâtre, *yellowish hair,* شعر صفراوي .
- ܫܡܫܢܐ solaire, *solar,* شمسي ; adorateur du soleil, *adorer of the sun,* عابد الشمس ; ܫܡܫܢܝܬܐ éclipse de soleil, *eclipse of the sun,* كسوف الشمس .
- ܫܡܫ[2] servir, *to serve,* خدم ; exercer (une charge), *to perform (a function),* مارس (وظيفة) ; avoir cours, être en vigueur, *to be current,* راج ، نفذ ; faire, produire, *to make, cause,* عمل ، سبب ; accomplir, *to fulfil,* تمم ; cultiver, *to cultivate,* فلح ; réciter, *to recite,* تلا . — ܐܫܬܡܫ[2] *p.* ; *p. impers.* ; *r.* ; être dirigé, *to be guided,* اهتدى .
- ܡܫܡܫܢܐ ministre, serviteur, *minister, servant,* خادم ، مدبر ; diacre, *deacon,* شماس .
- ܡܫܡܫܢܝܐ diaconal, *diaconal,* شماسي .
- ܡܫܡܫܢܘܬܐ diaconat, *diaconate,* رتبة شماس .
- ܫܡܫܐ , *c.* ܡܫܡܫܢܐ .
- ܫܡܫܘܬܐ , *c.* ܡܫܡܫܢܘܬܐ .
- ܬܫܡܫܬܐ , *pl.* ܬܫܡܫܬܐ , ministère, service, *ministry, service,* خدمة ، منصب ، شغل ; office, *office,* منصب ; groupe, équipe (de service), *group, work-team,* فئة فرقة (للخدمة) ; ustensiles, vases, *utensils, vessels,* آلية ، ادوات ‖ ܒܪ ܬܫܡܫܬܐ compagnon de service, collègue, *fellow-servant, fellow-minister, colleague,* رفيق المنصب ، الخدمة .
- ܡܫܬܡܫܢܐ maître, *master,* معلم .

changer, *to change*, غير ; faire l'insensé, *to feign madness*, تظاهر بالجنون ; — *intr.*, s'en aller, *to be off*, ذهب ; se détourner, *to turn aside*, انثنى ; mourir, *to die*, مات ; être changé, *to be changed*, تغير . — ܐܫܬܢܝ[2] *p.* ; être enlevé, transporté, *to be taken away, translated*, انتزع ، انتقل ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; être *ou* devenir fou, *to be* or *become mad*, جن || ܫܢܬ ܢܦܫܗ le cœur lui manqua, *his heart failed him*, خانته شجاعته || ܫܢܝ ܢܦܫܗ *ou* ܛܥܡܗ faire l'insensé, *to play the fool*, تظاهر بالجنون .

- ܡܫܬܢܝܢܐ transitoire, *transitory*, عابر .
- ܕܠܐ ܡܫܬܢܝܢܘܬܐ || sans mouvement, *without movement*, بدون حركة .
- ܡܫܬܢܝܢܘܬܐ départ, *departure*, انطلاق .
- ܫܢܝܐ fou, *mad*, مجنون .
- ܫܘܢܝܐ éloignement, *removal*, ابعاد ; suppression, *suppression*, حذف ; changement, *change*, تغير ; départ, *departure*, انطلاق ; mort, *death*, موت ; *v. n. pr.* || ܫܘܢܝ ܢܦܫܬܐ métempsycose, *metempsychosis*, تقمص .
- ܫܘܚܠܦܘܬܐ transformation, *transformation*, تحول .
- ܐܫܢܝ[3] ôter la raison à, *to madden*, افقده الصواب || ܐܫܢܝ ܢܦܫܗ faire l'insensé, *to feign madness*, تظاهر بالجنون .

ܫܢܝܒܐ amour, *love*, حب .

- ܫܢܒ[2] remplir d'amour, *to fill with love*, املاه حباً ; aimer, *to love*, احب .

ܫܢܒܐ, *ord.* ܫܢܒܐ, supplice, tourment, *torture, torment*, تعذيب ، نكال .

- ܫܢܒ[2], ܕ, supplicier, *to torture*, نكل (مض) . — ܐܫܬܢܒ[2] *p.* ; ܕ, *c.* ܫܢܒ[2] .
- ܫܘܢܒܐ ; — ܐܫܬܢܒܐ supplice, *torture*, نكال .

ܫܡܫܡ, *bot.*, buis, *box-tree*, بقس .

ܫܢܬܐ (*R.* ܫܢܐ) sommeil, *sleep*, نوم .

ܫܢܬܐ, ܫܢܬ, ܫܢܐ, *pl.* ܫܢܝܐ, année, *year*, سنة || ܒܪ ܫܢܝܐ contemporain, *contemporary*, معاصر || ܟܠ ܫܢܐ ܫܢܐ ; ܫܢܐ ܒܫܢܐ chaque année, *yearly*, كل سنة .

- ܫܢܬܢܝܐ annuel, *annual*, سنوي .
- ܫܢܬܐܝܬ chaque année, *yearly*, سنوياً .

ܫܢܐ, *f.*, — *pl.* ܫܢܐ — dent, *tooth*, سن ; ivoire, *ivory*, عاج ; âge, *age*, عمر ; — *pl.* ܫܢܢܐ *ou* ܫܢܝܬܐ — dent (de rocher), *crag*, خرشوم ; dent (de fourche), *prong*, سن (مذراة) || ܒܪ ܫܢܗ du même âge, *of the same age*, من ذات العمر .

- ܫܢܝܢܐ aiguisé, pointu, *sharp, pointed*, مسنن ، ملسن .
- ܫܢܢܐ, *m. et f.*, tranchant (de glaive), (*sword's*) *sharp*, حد (السيف) ; pointe (de lance), (*spear's*) *point*, راس (الحربة) ; épi, *ear* (*of corn*), سنبلة ; ܫܢܢܐ roche, *rock*, صخرة ; pointe (de rocher), pic, *rocky point, peak*, حرف (صخرة) ، خرشوم ; montagne, *mountain*, جبل .
- ܡܫܢܐ pierre à aiguiser, *whetstone*, مسن .

ܫܢܐ[1] s'en aller, partir, *to go away, leave*, ذهب ، راح ; changer, *to change*, تغير ; pâlir, *to turn pale*, شحب ; délirer, *to rave*, هذى ; se déboîter, *to be dislocated*, تخلع || ܫܢܐ ܠܗ il est devenu fou, *he is gone mad*, جن .

- ܫܢܝܐ folie, *madness*, جنون .
- ܫܢܝܐ fou, *mad*, مجنون .
- ܫܢܝܘܬܐ folie, *madness*, جنون .
- ܫܢܝ[2] faire partir, éloigner, *to send off, remove*, اطلق ، ابعد ; ôter, supprimer, *to take away, suppress*, نزع ، حذف ;

ܡܗܡܡ prière de propitiation (magisme), *prayer of propitiation* (*magianism*), صلاة استعطاف (دين المجوس) .

ܡܗܡܐ[1] , ܿ , ܡܗܡ , s'écarter de, *to swerve from,* تنحى عن ; dévier, *to deviate,* زاغ ; trembler, *to tremble,* ارتعد .

- ܡܗܡܐܐ *n. ag.* ; cocher, *charioteer,* حوذي .

- ܡܗܡܐ[2] se retirer, *to retire,* انسحب .

ܡܗܡܐ , *path.*, phtisie, *phthisis,* سل .

- ܡܗܡܐ ; - ܡܘܗܡܐ supplice, *torture,* نكال .

- ܐܬܡܗܡ[1] être supplicié, *to be tortured,* نكل (لازم) .

- ܡܗܡ[2] supplicier, tourmenter, *to torture, torment,* نكل (مض) ، عذب (مض) . - ܐܬܡܗܡ[2] *p.*

- ܡܡܗܡܐ malade, *sick,* مريض .

- ܡܘܗܡܐ supplice, tourment, *torture, torment,* نكال ، عذاب .

- ܐܡܗܡܐ supplice, *torture,* نكال .

- ܐܬܐܡܗܡ[3] , *c.* ܐܬܡܗܡ[2] .

ܡܗܢ[1] rendre lisse, *to smooth,* ملس (مض) .

- ܡܗܢܢܐ lisse, *smooth,* املس .

- ܡܗܢܢܘܬܐ nature lisse, *smoothness,* ملاسة .

- ܡܗܢܐ lisse, *smooth,* املس ; pierre lisse, *smooth stone,* حجر املس .

- ܡܗܢܘܬܐ endroit lisse, *smooth place,* مكان املس .

- ܐܡܗܢ[3] , *c.* ܡܗܢ[1] .

ܡܗܐ[1] capter, *to win over,* اصبى .

- ܐܬܡܗܝ[1] jouer, *to play,* لعب .

- ܡܘܗܝܐ récit, *tale,* قصة ، خبر ; fable, *fable,* اسطورة ; exposé, *statement,* بيان ; souci, *care,* هم ; plainte, *complaint,* شكاية ; fréquentation, *frequentation,* مخالطة ; *c.* ܡܗܝܐ .

- ܡܗܝܐ jeu, *game,* لعب ; plaisanterie, *jest,* مزاح .

- ܡܗܝܢܐ jeu, *game,* لعب .

- ܡܗܝܐ , *c.* ܡܗܝܐ .

- ܐܬܡܗܝܢܐ jeu, *game,* لعب .

- ܡܗܝ[2] jouer, *to play,* لعب . - ܐܬܡܗܝ[2] *id.*; raconter, exposer, *to tell, expound,* خبر (مض) ، بين ; rêver, *to dream,* حلم .

- ܡܡܗܝܢܐ qui fait rire, *making laugh,* مضحك ; bouffon, *buffoon,* هزال .

- ܡܘܗܝܐ , *c.* ܡܗܝܐ .

- ܐܡܗܝܐ récit, histoire, *tale, story,* خبر قصة ; composition, *composition,* تأليف.

- ܐܡܗܝ[4] raconter, *to tell,* خبر (مض) .

- ܐܡܗܝ[4] inventer des histoires, *to coin stories,* اختلق قصصاً .

ܡܗܝܠ , *ar.* شعبان , *islam.*, mois de cha'ban, *month of cha'ban.*

ܡܗܘܙ chacal, *jackal,* ابن آوى .

ܡܗܘܐ , *f.*, cire, *wax,* شمع ; *adj.*, jaune, *yellow,* اصفر .

ܡܗܝ[1] , ܿ , voler, *to fly,* طار .

- ܡܗܝܐ petit du serpent, *young snake,* فرخ الحية .

ܡܗܝܢܐ fange, *mire,* وحل ، حمأة .

ܡܗܠ[1] , ܿ , tousser, *to cough,* سعل .

- ܡܗܠܐ *et* ܡܗܘܠܐ toux, *cough,* سعال .

ܡܗܦ[1] , ܢܡܗܦ , ramper, *to crawl,* زحف ; glisser, *to slide,* زلق .

- ܡܗܦ[2] , *c.* ܡܗܦ[1] ; priver de jambes, *to deprive of legs,* افقده ساقيه .

- ܡܗܦܦܐ rampant, *crawling,* زاحف ; *subst.*, serpent, *snake,* حية .

- ܐܡܗܦ[3] descendre, *to descend,* نزل ; consentir, *to consent,* رضي ; ܨܒܝܐ , faire la volonté de, *to do the will of,* ارضى ;

d., ܡܟ, accorder, *to grant*, منح ; adhérer, se donner, *to adhere, give oneself*, استسلم ، طاوع . ‒ ܐܬܡܟ[3] *p.* ; se donner, *to give oneself*, استسلم || ܐܡܟ ܢܦܫܗ condescendre, *to condescend*, تنازل .

‒ ܡܡܟܢܘܬܐ indulgence, *indulgence*, مسامحة ; bonté, *kindness*, سماحة .

ܡܟܐ *et* ܡܟܐ partie supérieure (de la sandale), *upper part* (*of the sandal*), الجزء الفوقاني (من النعل) .

ܡܟܐ[1] rendre lisse, *to smooth*, ملس (مف) ; devenir pur, *to become clear*, صفا ; consentir, *to consent*, رضي .

‒ ܡܟܐ , ܡܟܐ , plan, plat, *plane, level*, متساو ، مسطح (مضوج) ; pur, limpide, *pure, limpid*, نقي ، صاف ; sincère, *sincere*, مخلص ; en accord, *agreed*, متفق ; — *subst.*, plaine, *plain*, سهل .

‒ ܡܟܐܝܬ facilement, *easily*, بسهولة ; clairement, *clearly*, بوضوح ; purement, *purely*, بصفاء .

‒ ܡܟܝܘܬܐ pureté, *purity*, نقاوة ; sérénité, *serenity*, صفاء ; sincérité, *sincerity*, اخلاص .

‒ ܡܘܟܝܐ bouillon, *broth*, مرقة .

‒ ܡܟܝ[2] rendre lisse, aplanir, *to smooth, level*, ملس(مف) ، سطح (مف) ; retrancher (à la doloire, au rabot), *to cut off* (*by adzing, planing*), جذم (بالمبراة) ; purifier, clarifier, *to purify, clarify*, صفى (مف) ، روق . ‒ ܐܬܡܟܝ[2] *p.* ; être apaisé, *to be appeased*, راق .

ܡܟܝܐ aiguillon, écharde, épine, *sting, splinter, thorn*, منخس ، شظية ، شوك ; adversaire, *adversary*, مخاصم ; pierre d'achoppement, *stumbling-block*, حجر عثرة .

ܡܟܦ[1] , ܶ , percer, transpercer, *to pierce*, ثقب ، شك ; fixer, *to fix*, غرز .

‒ ܡܟܦ[2] *id.* ‒ ܐܬܡܟܦ[2] *p.* ; être fendu, *to be split*, انشق .

‒ ܡܟܘܦܐ râble (de boulanger), *oven-rake*, قادوس (خباز) .

(ܡܟܦ) . ܡܘܟܦܐ action de verser, *pouring out*, سكب .

‒ ܡܬܡܟܦܢܘܬܐ métempsycose, *metempsychosis*, تقمص .

‒ ܐܬܡܟܦ[1] être versé, *to be poured out*, انصب .

ܡܟܟ[1] , ܶ , être bas, vil, *to be low, vile*, سفل ، دني ; être abattu, *to be depressed*, خمد نشاطه .

‒ ܡܟܝܟܐ , ܡܟܝܟ (*or.* ܡܟܝܟ) , *f.* ܡܟܝܟܬܐ , bas, vil, *low, vile*, دنيء ، سافل ; humilié, *humbled*, مذلل ; honteux, *shameful*, مخجل ; paresseux, *lazy*, كسلان .

‒ ܡܟܝܟܘܬܐ bassesse, *lowness*, سفالة ; paresse, mollesse *laziness, indolence*, كسل ، رخاوة ; inaction, *inaction*, بطالة ; défaite, *defeat*, انكسار .

‒ ܡܘܟܟܐ abaissement, *abasement*, سفالة .

‒ ܡܟܟܐ abaissement, *abasement*, سفالة ; faiblesse, *weakness*, ضعف .

‒ ܡܟܟܐ plaine, *plain*, سهل .

‒ ܡܟܟܐ , *ord.* ܡܟܟܬܐ ; bas, pied, fondement, *bottom, foot, foundation*, اسفل ، رجل ، اساس ; fond, *bottom*, قعر ; bordure, frange, *border, fringe*, طرف هدب ; portique, *portico*, رواق .

‒ ܡܟܟ[2] abaisser, *to humble*, ذلل ; affaiblir, *to weaken*, اضعف . ‒ ܐܬܡܟܟ[2] *p.* ; travailler, peiner, *to work, toil*, اشتغل ، تعب .

‒ ܡܡܟܟܐ faible, malheureux, *weak, wretched*, ضعيف ، تعيس .

- ܡܘܟܠܐ — ; ܡܡܟܟܘܬܐ — abaissement, *abasement*, تذليل ، تذلل ; faiblesse, *weakness*, ضعف .
- ܐܬܡܟܟ[3] — être vaincu, affaibli, *to be vanquished, weakened*, انغلب ، ضعف ; ܡܢ , être fatigué de, *to be tired from*, تعب من ; être trop affaibli pour, *to be too enfeebled to*, ضعف حتى... ; être dans l'abattement, *to be dejected*, انحطت قوته .

ܡܟܦ[1] , ܼ , aplanir, herser, *to smooth, harrow*, بسط ، سوى ، سلف .
- ܡܟܦܢܐ — , ? flatteur, *flatterer*, ملاّق .

ܡܘܟܦܢܝܬܐ *et* ܡܘܟܦܢܝܬܐ tourterelle, *turtle-dove*, يمامة .

ܡܟܦ[1] , ܼ , couler fort, *to flow with force*, سال بشدّة ; déborder, *to overflow*, طفح ; inonder, *to flood*, فاض على ; s'échapper, *to get away*, افلت .
- ܡܟܦܘܬܐ || ܡܟܦܐ ܡܝܐ — inondation, *inundation*, فيضان .
- ܡܟܦܢܐ — abondant, *copious*, غزير ; libéral, *munificent*, سخي .
- ܡܟܦܢܐܝܬ — abondamment, *abundantly*, بغزارة .
- ܡܟܦܢܘܬܐ — abondance, *abundance*, كثرة ; libéralité, *munificence*, سخاء ; effusion (de sang), (*blood*) *shed*, اهراق (دم) .
- ܡܟܦܐ — écoulement, flot, *flowing, flow*, جريان ، سيلان ; inondation, *inundation*, فيضان ; cataracte, *cataract*, شلاّل ; abondance, *abundance*, غزارة ; porte, *door*, باب .
- ܡܘܟܦܢܐ || ܡܘܟܦܐ ܕܡܐ — effusion de sang, *blood shed*, اهراق دم .
- ܡܡܟܦ[2] — abondant, *abundant*, غزير .
- ܐܬܡܟܦ[2] — être répandu, se répandre, *to pour out*, انصب .
- ܡܘܟܦܐ — effusion, *pouring-out*, صب ; débordement, *overflow*, فيضان .
- ܐܡܟܦ[3] — verser, *to pour*, صب .

ܡܦܪ[1] , ܼ *et* ܼ , être beau, plaire, *to be pretty, please*, جمل ، اعجب ; ܒ , se complaire dans, *to delight in*, التذ بـ ; trouver bon, établir, *to think fit, establish*, استحسن ، قرر ; bien agir, *to act well*, احسن العمل ; flatter, *to flatter*, مالق || ܡܦܪ ܠܒܗ être content, *to be glad*, سر ; être joyeux, *to be merry*, فرح .
- ܡܦܪܐ — beau, bon, *fair, good*, جميل ، حسن ; ܡܦܪ *abs.* ; *adv.*, bien, bellement, *well, nicely*, حسناً ، جيداً ، بتفوق ; ܡܦܪܬܐ bienfaits, *benefactions* محاسن || ܡܦܪ ܐܝܟ ܕ apte à, *suitable for*, جدير بـ .

— ... ܡܦܪ , *cst.*, = εὐ..., *ex.* ܡܦܪ ܓܢܣܐ , εὐγενής, noble, *noble*, نبيل ; ܡ' ܕܚܠܬܐ , εὐσεβής, pieux, *pious*, تقي ; ܡ' ܙܒܢܐ , εὔκαιρος, opportun, *opportune*, موافق وقته ; ܡ' ܛܘܦܣ , εὔτροπος, vertueux, *virtuous*, فاضل ; ܡ' ܫܘܚܠܦ , εὐπαθής, qui jouit, heureux, *enjoying, happy*, متنعم ، سعيد ; ܡ' ܚܝܐ , *de* εὐζωία, de vie heureuse *ou* vertueuse, *of happy* or *virtuous life*, حياته سعيدة او صالحة ; ܡ' ܥܠܬܐ ; ܡ' ܓܢܣܐ , *c.* ܡ' ܦܪܘܦܣܝܣ , εὐπροφάσιστος, spécieux, *specious*, له ظاهر الحق ; justifié, *justified*, معلل ; ܡ' ܦܐܝܐ , εὐπρεπής, beau, glorieux, *beautiful, glorious*, جميل ، مجيد ; ܡ' ܨܒܝܢܐ , εὐδοκία, de bonne volonté, *of good will*, ذو ارادة صالحة ; ܡ' ܪܒܐ , εὐμεγεθής, très grand, *very great*, عظيم ; ܡ' ܪܚܡܐ , εὔσπλαγχνος, miséricordieux, *merciful*, رحوم ;

ܫ' ܫܘܒܚܐ , εὔδοξος, de bonne renommée, *of good repute*, حسن الذكر .

- ܫܦܝܪܐܝܬ bien, bellement, *well, nicely*, حسناً ، جيداً .

- ܫܦܝܪܘܬܐ beauté, excellence, *beauty, excellence*, جمال ، جودة ; plaisir, *pleasure*, لذة .

— ... ܫܦܝܪܘܬ , *cst.*, = εὐ..., *ex.* ܫ' ܐܘܡܢܘܬܐ , εὐτεχνία, habileté, *skill*, حذاقة ، مهارة ; ܫ' ܐܣܟܡܐ , εὐσχημόνος, extérieur honnête, air probe, *honest appearance*, مظهر شريف ; ܫ' ܒܢܝܐ , εὐτεκνία, bonheur en enfants, *happiness with the children*, غبطة بالاولاد ; ܫ' ܓܒܪܘܬܐ , εὐανδρία, vigueur, courage, *manliness, courage*, عزم ، شجاعة ; ܫ' ܕܚܠܬܐ , εὐσέβεια, piété, *piety*, تقوى ; ܫ' ܕܚܠܬ ܐܠܗܐ , θεοσέβεια, piété envers Dieu ou les dieux, *piety towards God or the gods*, تقوى نحو الله او الالهة ; ܫ' ܛܟܣܐ , εὐταξία, bon ordre, *good order*, حسن النظام ; juste mesure, *just measure*, اعتدال ; ܫ' ܡܪܐܘܬܐ , εὐμορφία, pure beauté, magnificence, *sheer beauty, magnificence*, بهاء ، عظمة ; ܫ' ܠܒܒܘܬܐ , εὐκαρδία, fermeté d'âge, courage, *strength of will, courage*, باس ، شجاعة ; ܫ' ܡܫܠܡܢܘܬܐ , εὐαρμοστία, harmonie, *harmony*, انسجام ; ܫ' ܦܪܨܘܦܐ , εὐπρέπεια, beauté, *beauty*, جمال ; ܫ' ܦܘܡܐ , εὐστομία, éloquence, *eloquence*, فصاحة ; ܫ' ܡܠܝ ܡܠܬܐ *ou* ܨܒܝܢܐ , εὐδοκία, bonne volonté, *good will*, ارادة صالحة ; ܫ' ܩܘܡܐ , εὐστάθεια, maintien ferme, assuré, *assurance, good countenance*, قيام رباطة الجأش ; ܫ' ܪܗܛܐ , εὐδρομία, rapidité de course, *speed of a race*, سرعة السير ; ܫ' ܫܘܒܚܐ , εὐδοξία, bonne renommée, *good name*, حسن الصيت ; ܫ' ܪܥܝܢܐ , εὔνοια, bienveillance, *favour*, رضاء .

- ܫܦܘܙܢܐ flatteur, *flatterer*, ملاّق .

- ܫܦܘܙܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تمليق .

- ܫܦܪܐ , ܫܦܪ , aurore, *dawn*, فجر .

- ܫܘܦܪܐ beauté, *beauty*, جمال ; gloire, *glory*, مجد ; le meilleur (de...), *the best (of...)*, (... احسن (ال ; rivage, *shore*, شاطئ ; aurore, *dawn*, فجر .

- ܫܘܦܪܢܐ grâce, *grace*, نعمة ; flatterie, *flattery*, تمليق ; *adj.*, flatteur, *flatterer*, ملاّق .

- ܫܘܦܪܢܐܝܬ par flatterie, *by adulation*, بتمليق .

- ܫܘܦܪܢܘܬܐ *et* ܫܘܦܪܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تمليق ; souci de plaire, *desire to please*, طلب الاستحسان .

- ܫܘܦܪܙܢܐ flatteur, *flatterer*, ملاّق .

- ܫܦܘܙܐ , *c.* ܫܘܦܪܢܘܬܐ .

= ܐܫܬܦܪ[2] plaire, *to please*, اعجب ; flatter, *to flatter*, مالق .

- ܡܫܬܦܪܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تمليق .

= ܐܫܦܪ[3] rendre beau, bon, orner, *to make pretty, good, adorn*, جمّل (مف) ، حسّن (مف) ، زين ; nettoyer, *to clean*, نظّف (مف) ; plaire, *to please*, اعجب ; ܐܫܦܪ ܪܥܝܢܟ ? , prends une décision, *make up your mind*, بتّ بالأمر .

(ܫܩܩ) . ܫܩܩܐ *et* ܐܫܩܩܐ ; = ܫܩܩܘܢܐ ruelle, *lane*, زقاق .

(ܫܩܐ) . ܫܩܝܐ , ܫܩܝܐ , ܫܩܝܐ , *pl.* ܫܩܝܐ̈ , échanson, *cup-bearer*, ساق ; ܫܩܝܬܐ *f.* ; canal, *canal*, قناة .

- ܫܩܝܘܬܐ action de donner à boire, *giving to drink*, سقي ; irrigation, *irrigation*, ترويه ; action de boire, *drinking*, شرب ; boisson, *drink*, شراب ; état potable, *potableness*, حال ما يسوغ .

- ܫܩܝܐ boisson, *drink*, شراب ; irrigation, *irrigation*, تروية || ܒܝܬ ܫܩܝܐ lieu arrosé, *watered place*, سقي .
- ܡܫܩܝܐ action de boire, *drinking*, شرب .
- ܐܫܬܩܝ[1] recevoir à boire, *to be given to drink*, تسقى .
- ܐܫܩܝ[3] donner à boire, *to give to drink*, سقى ; irriguer, *to water*, روى (مض) . ܐܫܬܩܝ[3] , *c.* ܐܫܬܩܝ[1] ; être irrigué, *to be watered*, تروى .

ܫܬܩܐ silence, *silence*, سكوت .

[1] ܫܩܠ , ܶ , soulever, lever, *to lift up, raise*, رفع ، اصعد ; prendre, *to take*, اخذ ; louer, *to hire*, استأجر ; épouser (homme), *to marry (man)*, تزوج (رجل) ; charger (une bête), *to load*, حمل (مض ـ دابة) ; recevoir, *to receive*, تلقى ; enlever, *to take away*, نزع ; abolir, *to abolish*, ابطل ; éloigner, *to remove*, ابعد ; séparer, *to separate*, فرق (مض) ; porter, *to bring*, حمل ; emporter, *to carry away*, ذهب بـ ; rapporter, *to bring back*, رجع (مض) ; remuer, *to move*, حرك (مض) ; éduquer, *to bring up*, هذب (مض) ; se mouvoir, *to be in motion*, تحرك ; partir, *to start*, مضى ; commencer, *to begin*, بدأ (باللحن) ; entonner, *to intone*, ابتدأ . ܐܫܬܩܠ[1] *p.* ; *r.* ; s'exalter, devenir arrogant, *to extol oneself, become arrogant*, تجبر ، تعجرف ، تجال || ܫܩܠ ܓܐܘܬܐ favoriser, *to favour*, حابى || ܫܩܠ ܒܐܦܐ s'élancer, *to rush*, اندلق || ܫܩܠ ܫܘܪܐ , ܫܩܠ ܒܥܝܢ , plaire à, *to please*, اعجب || ܫܩܠ ܨܘܪܐ se charger, prendre soin, *to take upon oneself*, اعتنى ، اخذ على عاتقه || ܫܩܠ ܡܠܬܐ prendre parole, faire un traité, *to take word, make a treaty*, اخذ وعداً ، عقد معاهدة || ܫܩܠ ܩܕܩܕܐ décapiter, *to behead*, قطع رأسه || ܫܩܠ ܩܕܩܠܐ peser, *to weigh*, وزن || ܫܩܠ ܢܣܝܢܐ ou ܒܚܢܐ éprouver, *to test*, امتحن || ܫܩܠ ܢܦܫܗ se donner la mort, *to kill oneself*, قتل نفسه || ܫܩܠ ܢܫܐ ou ܒܢܬܐ épouser (homme), *to marry (man)*, تزوج (رجل) || ܫܩܠ ܒܥܝܢܘܗܝ... plaire à, *to please*, ترضى || ܫܩܠ ܫܘܪܝܐ prendre naissance, commencer, *to take its rise, begin*, بدا ، تسبب ; ܫܩܠ ܪܫܐ || ܫܩܠ ܦܣܩܐ , *c.* ܫܩܠ ܩܕܩܠܐ décapiter, *to behead*, قطع رأسه || ܫܩܠ ܪܥܝܢܐ penser, *to think*, فكر (مض) || ܫܩܠ ܒܪܥܝܢܗ méditer, *to meditate*, تأمل || ܫܩܠ ܫܘܠܡܐ prendre fin, *to come to an end*, انتهى ; s'accomplir, se produire, *to be fulfilled, happen*, حدث ، تم .
- ܫܩܘܠܐ porteur, *carrier*, حامل ; qui enlève, *one who takes away*, رافع .
- ܫܩܝܠ *p. p.* ; *p. a.*, portant, etc., *bearing, etc.*, حامل ، الخ ; *gram.*, dérivé, *derivative*, مشتق || ܫܩܝܠ ܕܘܟܬܐ vicaire, successeur, *vicar, successor*, نائب ، خليفة || ܫܩܝܠ ܣܗܪܐ fou, *mad*, مجنون .
- ܫܩܝܠܘܬܐ || ܫܩܝܠܘܬ ܢܣܝܢܐ expérience, *experience*, اختبار .
- ܫܩܠܐ tribut, charge, *tribute, load*, جزية ، ضريبة || ܫܩܠܐ ܕܡܫܘܚܬܗ sa traîne, *his train*, اذياله .
- ܫܩܠܐ action d'assumer, *assuming*, تكلف بـ ; action d'ôter, *taking away*, نزع ، رفع ; mariage, *marriage*, زواج ; tribut, *tribute*, جزية ; supplice, *torture*, تعذيب ; portion, part, *portion, part*, قسم ، حصة ; province, *province*, اقليم || ܫܩܠܐ ܫܠܐ mort, *death*, موت || ܫܩܠܐ ܝܨܝܦܘܬܐ soin, *care*, اعتناء ; patience, *patience*, صبر ; argument, *argument*, حجة || ܫܩܠܐ ܕܩܕܩܕܐ ou ܪܫܐ décapitation, *beheading*, قطع الراس || ܫܩܠܐ ܘܡܬܒܐ commerce, *commerce*, تجارة .

- ܫܩܠܘܬܐ portement, *carrying*, حمل ; fardeau, *burden*, حمل ; carrière, *quarry*, مقلع ; majesté, *majesty*, جلال ; célébration, *celebration*, احتفال .
- ܫܩܠܐ , ܡܫܩܠ proclamation, oracle, *proclamation, oracle*, اعلان ، وحي ; élévation, majesté, *elevation, majesty*, علاء ، جلال ; départ, *departure*, انطلاق ; exil, *exile*, منفى ; prise d'assaut, *taking by storm*, هجمة وفتح .
- ܡܫܩܠܢܐ départ, *departure*, انطلاق ; route, voyage, *way, travel*, طريق سفر ; étape, *halting-place*, مرحلة ; portage, *carrying*, حمل .
- ܫܩܠ [2] porter, emporter, *to carry, carry away*, حمل ; supporter, *to bear*, احتمل ; soutenir, *to sustain*, سند . - ܐܫܬܩܠ [2] se lever, *to rise*, نهض ; s'élever, *to ascend*, ارتفع .
- ܡܫܩܠ *p. p.* ; élevé, *high*, مرتفع ; orgueilleux, *proud*, متكبر .
- ܡܫܩܠܘܬܐ ; ܫܩܠܐ - orgueil, *pride*, كبرياء .
- ܐܫܩܠ [3] faire partir, *to send off*, اطلق ; soulager, *to relieve*, اراح ; être déplacé, *to be moved*, انتقل ; partir, *to start*, انطلق ; s'envoler, *to fly away*, طار .
- ܡܫܩܠܢܘܬܐ départ, *departure*, انطلاق .

ܫܩܡܐ , ܫܩܡܐ , *bot.*, sycomore, *sycamore*, جميز .

ܫܩܝܠܝܢ mis à mort (*pl.*), *killed* (*pl.*), قتلى .

ܫܩܦ [1] , ܫܩܦ , 1° frapper, *to strike*, ضرب ; abattre, *to cast down*, اسقط ; heurter, *to knock against*, صدم ; 2° dessécher, brûler, *to dry, burn*, جفف ، حرق ; altérer (le teint), *to spoil* (*complexion*), اكبى (لون الوجه) ; 3° tenter, *to tempt*, جرب (مف) . - ܐܫܬܩܦ [1] *p.*
- ܫܩܝܦ *p. p.* ; défiguré, *disfigured*, مشوه .
- ܫܩܦܐ coup, *stroke*, ضربة ; maigreur, *leanness*, نحافة .
- ܫܘܩܦܐ , *c.* ܫܩܘܦܐ , coups...
- ܫܩܦ [2] , *c.* ܫܩܦ [1] 1° ; enlever, *to take away*, نزع . - ܐܫܬܩܦ [2] *p.* ; être maltraité, *to be ill-treated*, جني عليه || ܐܫܬܩܦ ܠܗܠ ܘܠܗܪܟܐ être ballotté, *to be tossed*, تهيج .
- ܡܫܩܦܐ étonné, *astonished*, متعجب ; malheureux, *wretched*, تعيس .
- ܡܫܩܦܢܘܬܐ étonnement, *wonder*, تعجب .
- ܫܘܩܦܐ coups, *blows*, ضربات ; blessure, *wound*, جرح ; soufflet, *slap*, لطمة ; rouille (du blé), *mildew*, شقران ; punition, *punishment*, عقاب ; supplice, *torture*, نكال ; malheur, *calamity*, مصيبة .
- ܡܫܬܩܦܢܘܬܐ tourment, *torment*, تعذيب .

ܫܩܝܦܐ . (ܫܩܦ) rocher, pierre, *rock, stone*, صخرة ، حجر ; caverne, *cavern*, مغارة كهف ; — *adj.*, la tête en avant, *headlong*, قاحم .

ܫܩܘܪ tombe de saint, *tomb of saint*, قبر قديس .

ܫܘܩܪܐ . (ܫܩܪ) mensonge, *lie*, كذب ; adultère, *adultery*, زنى .
- ܫܩܪ [2] mentir, *to lie*, كذب ; tromper, *to deceive*, خدع ; commettre l'adultère, *to commit adultery*, زنى . - ܐܫܬܩܪ [2] être accusé de mensonge, *to be accused of lying*, اقترف بالكذب .
- ܫܩܪܐ menteur, *liar*, كذاب ; ܫܩܪܘܬܐ mensonge, *lie*, كذب .
- ܫܩܪܐ , *c.* ܫܩܪܐ .

ܫܪ [1] , ܫܪ , s'affermir, *to grow stronger*, تشدد ; être vrai, reconnu, *to be true, acknowledged*, حق ، تحقق ; être convenu,

to be settled, اتفق (مع) على ; devenir certain, *to grow certain*, تأكد ; arriver, *to happen*, حدث || ܫܪܪܐ ܥܒܕ il établit, décida, *he settled, decided*, اقام ، قرر .

- ܫܪܐ, *f.*, nombril, *navel*, سرة ; cordon ombilical, *navel-string*, سر .

- ܫܪܘܐ 1° nombril, *navel*, سرة ; 2° race authentique, *authentic race*, اصل صحيح ; 3° chaîne, *chain*, سلسلة ; ܫܪܘܝܐ *id. 1°*.

- ܫܪܪܐ fermeté, *firmness*, متانة ; solidité, *solidity*, صلابة ; vérité, *truth*, حقيقة ; foi, *faith*, ايمان ; confiance, *confidence*, ثقة ; fidélité, *faithfulness*, امانة ; fiançailles, mariage, *betrothal, marriage*, خطبة ، زواج .

- ܫܪܘܪܐ germe récent, *recent germ*, بذر جديد .

- ܫܪܪ² affermir, *to strengthen*, ثبت (مض) ; réparer, *to restore*, اصلح ; affirmer, *to affirm*, اكد (مض) ; dire vrai, *to speak the truth*, قال الحق ; ܥܡ, persuader, *to persuade*, اقنع . — ܐܫܬܪܪ² *p.* ; *r.* ; croire, *to believe*, امن ; ܥܡ, être informé de, *to be acquainted with*, تأكد عن ; lutter, *to wrestle*, صارع .

- ܡܫܪܪܢܘܬܐ fermeté, solidité, *firmness, solidity*, ثبات ، صلابة .

- ܫܪܝܪܐ solide, substantiel, *solid, substantial*, متين ، جوهري ; dur, *hard*, قاس ; entier, *entire*, كامل ; sain, *sound*, سالم ; ferme, *firm*, ثابت ; vrai, *true*, حقيقي ; certain, *certain*, اكيد ; véridique, *veracious*, صادق القول ; — *subst.*, commissaire, *commissioner*, وكيل ; ܫܪܝܪܬܐ *f.* ; vérité, *truth*, حقيقة .

- ܫܪܝܪܐܝܬ vraiment, *truly*, حقيقة ; fermement, *firmly*, بثبات .

- ܫܪܝܪܘܬܐ fermeté, *firmness*, ثبات .

- ܫܘܪܪܐ *id.* ; affermissement, *strengthening*, توطيد ; confirmation, *confirmation*, تثبيت ; affirmation, *affirmation*, تأكيد ; exposé, *statement*, بيان .

- ܐܫܪܪ³ affermir, *to strenghten*, ثبت (مض) ; établir, *to establish*, اقام ; dire vrai, *to speak the truth*, قال الحق ; croire, *to believe*, امن ; confier, *to entrust*, اودع . — ܐܫܬܪܪ³ *p.*

ܫܪܐ¹ délier, *to loosen*, حل ; dissoudre, liquéfier, *to dissolve, liquefy*, حلل ، ذوب ; décharger, *to unload*, حط الحمل عن ; rompre, violer, mettre un terme à, détruire, abolir, dirimer, *to break, infringe, terminate, destroy, abolish, solve*, نقض ، خالف ، ابطل ، خرب ، الغى ، فسخ ; assouvir, *to gratify*, اشبع ; ouvrir, *to open*, فتح ; libérer, *to free*, حرر ; éloigner, renvoyer, répudier, *to remove, dismiss, repudiate*, ابعد ، اعاد ، طلق (مض) ; — *intr.*, s'arrêter, camper, se reposer, *to pause, encamp, rest*, وقف ، تعسكر ، استراح ; habiter, *to dwell*, سكن ; se disperser (assemblée), *to break up (meeting)*, تفرقت (جماعة) . — ܐܫܬܪܝ¹ *p.* ; *r.* ; perdre, *to lose*, خسر ; camper, *to encamp*, تعسكر ; habiter, *to dwell*, سكن ; lever l'ancre, *to weigh anchor*, اقلع .

- ܫܪܘܬܐ repas, *meal*, وجبة ; festin, *banquet*, وليمة .

- ܫܪܘܝܐ destructeur, *destructive*, مخرب ; hôte, *host*, ضيف .

- ܫܪܝܐ, ܫܪܐ, libre, *free*, حر ; abondant, *abundant*, غزير ; effréné, *unbridled*, جامح ; mou, *soft*, رخو ; profane, *secular*, عالمي ; ܫܪܝܐ, *v.*, il est permis, *it is permitted*, مسموح || ܫܪܐ ܡܣܢܐ déchaussé, *barefoot*, خالع الحذاء .

- ܫܪܝܘܬܐ solution, *solution*, حل ; fluidité, *fluidity*, سيولة ; flot, écoulement, *flow, flowing*, سيلان ، جريان ; relâchement, *slackness*, رخاء ; licence, débordement, *licentiousness, excess*, دعارة ، فجور || ܫܪܝܘܬ ܦܘܡܐ impudence, *impudence*, وقاحة الكلام .

- ܫܩܠܐ ܘܡܫܪܝܐ , c. ܡܫܪܝܐ ܫܩܠܐ , v. *le suiv.* || ܫܪܝܐ

- ܫܪܝܐ déliement, rupture, séparation, renvoi, *untying, breaking, separation, dismissal*, حل ، قطع ، تفريق ، اطلاق ; libération, *liberation*, تحرير ; absolution, *absolution*, حلة ; diarrhée, *diarrhoea*, اسهال ; violation, *violation*, نقض ، مخالفة ; réponse, jugement, *answer, sentence*, جواب ، حكم ; réfutation, *refutation*, دحض ; fin, cessation, *end, cessation*, نهاية ، توقف ; destruction, *destruction*, خراب ; arrêt, séjour, *halt, stay*, وقوف ، اقامة ; ܫܪܝܐ dissolution, *dissolution*, تحليل ; fente, *split*, شق || ܫܪܝܐ ܕܪܝܫܘܬܐ abdication, *abdication*, استقالة || ܫܩܠܐ ܘܡܫܪܝܐ commerce, *commerce*, تجارة || ܫܪܝܐ ܕܟܪܣܐ diarrhée, *diarrhoea*, اسهال .

- ܫܪܝܐ nouveau, premier, *new, first*, جديد ، اول ; commençant, *beginner*, مبتدئ ; précoce, prématuré, *early, premature*, بدري ، سابق الحين ; ܫܪܝܬܐ *f.* ; femelle ayant mis bas pour la première fois, *female bringing forth young for the first time*, انثى ولدت للمرة الاولى .

- ܫܪܝܐܝܬ 1° d'abord, *at first*, اولاً ; 2° récemment, *recently*, حديثاً .

- ܫܪܝܐܝܬܗ *id.* 2°.

- ܫܪܝܘܬܐ commencement, *beginning*, ابتداء .

- ܡܫܪܝܬܐ , *pl.* ܡܫܪܝܬܐ , camp, *camp*, معسكر ; armée, troupe, *army, troop*, جيش ، فرقة ; cortège, *retinue*, موكب ; siège, *siege*, مقعد ; demeure, *home*, معسكر .

- ܡܫܪܝܐ , *pl.* ܡܫܪܝܐ , lieu de halte, *halting-place*, موقف ; demeure, *dwelling*, منزل ; chambre, *inn*, غرفة || ܒܝܬ ܡܫܪܝܐ , *pl.* ܒܝܬ ܡܫܪܝܐ *et* ܒܝܬ ܡܫܪܝܢܐ , *id.* ; lieu de campement, *camping place*, معسكر ; hôtellerie, *inn*, فندق .

- ܡܫܪܝܢܘܬܐ libération, *liberation*, تحرير ; faiblesse, *weakness*, ضعف .

- ܫܪܝ² délier, relâcher, *to untie*, حل ارخى ; affaiblir, *to weaken*, ضعف (مف) ; détruire, abolir, *to destroy, abolish*, خرب (مف) ، ابطل ; — commencer, *to begin*, ابتدا . – ܐܫܬܪܝ² *p.* ; dîner, *to dine*, تغدى .

- ܡܫܪܝ , ܡܫܪܝܐ , malade, paralytique, *sick, paralytic*, مريض ، مخلع .

- ܡܫܪܝܘܬܐ paralysie, *paralysis*, فالج .

- ܡܫܪܝܢܐ destructeur, *destroyer*, مخرب .

- ܫܘܪܝܐ commencement, *beginning*, ابتداء ; ouverture, *opening*, فتح ; antienne, *anthem*, انتيفونا .

- ܬܫܪܝ , ܬܫܪܝ || ܬܫܪܝ ܩܕܝܡ , ܬܫܪܝ ܐܚܪܝ octobre, *October*, تشرين الاول ; ܬܫܪܝ ܐܚܪܝ novembre, *november*, تشرين الثاني ; ܬܫܪܝܢܐ automne, *autumn*, خريف .

- ܬܫܪܝܢܝܐ ; – ܬܫܪܝܢܝܐ automnal, *autumnal*, خريفي .

- ܐܫܪܝ³ faire s'arrêter, arrêter, fixer, *to make stop, to check, fix*, اوقف ، ثبت (مف) ; faire habiter, *to make dwell*, اسكن ; guider, *to guide*, هدى .

- ܡܫܪܝܢܐ aubergiste, *innkeeper*, صاحب فندق .

ܫܪܒ[1] , ܫܪܒ , se dessécher, sécher, *to become dry, sapless*, تجفف ، نشف .

ܫܪܒܐ , ܫܪܒ , histoire, *story*, قصة ; discours, *discourse*, خطاب ; traité, *treaty*, معاهدة ; sujet, question, *subject*, *question*, موضوع ، سؤال ; fait, évènement, chose, affaire, *fact*, *event*, *thing*, *affair*, واقعة ، حادث ، شيء ، امر ; état, santé, nouvelles, *state*, *health*, *news*, حالة ، صحة ، اخبار ; cause, *cause*, سبب || ܫܪܒܐ ܕ pour ce qui est de..., *concerning*..., أما عن ... || ܒܫܪܒܐ pour, *for*, ل .

ܫܪܒܬܐ , *pl.* ܫܪ̈ܒܬܐ , souche, race, famille, tribu, *stock*, *race*, *family*, *tribe*, اصل ، ذرية ، عائلة ، عشيرة .

– ܐܫܬܪܒ[1] – être recensé, *to be counted*, أحصي (مج) .

– ܫܪܒ[2] – propager, *to propagate*, نشر ، كثّر ; divulguer, *to divulge*, اشاع . – ܐܫܬܪܒ[2] – *p.* ; être commencé, *to be begun*, انفتح ; être continué, *to be continued*, اتصل ، توالى ; trouver, *to find* وجد .

– ܡܫܪܒܘܬܐ – propagation, *propagation*, انتشار .

ܫܪܒܝܛܝܛܐ lacet, *lace*, وهق .

ܫܪܒܠܐ braies, pantalons, *breeches*, *trousers*, سروال .

– ܡܫܪܒܠܐ – portant des braies, *wearing breeches*, لابس سروال .

ܫܪܓܐ lampe, *lamp*, سراج ; lampadaire, *candelabrum*, شمعدان .

– ܫܪܓܓܐ – lampiste, *lamp-trimmer*, قائم بالسرج .

– ܫܪܓ[1] –, ܫܪܓ , allumer, *to light*, اشعل ; s'obscurcir (œil), *to become dim* (*eye*), اظلمت (عين) ; pécher, *to sin*, اخطأ .

– ܐܫܪܓ[3] – éblouir, *to dazzle*, جهر . – ܐܫܬܪܓ[3] – être éclairé, *to be lighted*, تضوأ .

– ܫܪܓܪܓܐ , *pl.* ܫܪܓܪ̈ܓܢܐ – , mirage, *mirage*, سراب ; hallucinations, *hallucinations*, اوهام .

– ܫܪܓܪܓ[r] –, *pe'al'el*, faire en apparence, sembler faire, *to do in appearance*, *seem to do*, تظاهر بـ . – ܐܫܬܪܓܪܓ[r] – être imaginé (impers.), *to be imagined* (*impers*), خيل (مج) ; avoir des hallucinations, *to have hallucinations*, له خيالات ، تهاويل ; soupirer après, *to long for*, حن الى .

ܫܪܘܐ amande amère, *bitter almond*, مزيج .

ܫܪܘܝܐ cadavre, *corpse*, جثة .

ܫܘܪܒܝܢܐ sapin, genévrier, cyprès, *fir*, *juniper*, *cypress*, راتيناج ، عرعر ، سرو .

(ܫܪܚ) . ܫܪܝܚܐ lascif, *lascivious*, داعر .

– ܫܪܝܚܘܬܐ – impudicité, *impudicity*, غلمة ; ardeur, *ardour*, شهوة .

– ܐܫܬܪܚ[1] – être réjoui, exulter, *to be rejoiced*, *exult*, طرب ، ابتهج ; dépasser toute mesure, *to pass all measure*, افرط .

– ܫܪܚ[2] – réjouir, *to rejoice*, فرح (مض) ; enflammer de passion, *to inflame with passion*, ولع (مض) . – ܐܫܬܪܚ[2] – *p.*

– ܐܫܪܚ[3] – réjouir, ravir, *to rejoice*, *ravish*, فرح (مض) ، فتن .

ܫܪܛܐ ou ܫܘܪܛܐ , *ar.* شرطة , garde royal, *royal guard*, حرس ملك ; garde (pers.), *guard*, حارس .

ܫܪܝܐ , *etc.*, étoffe de soie, *silk cloth*, نسيج من حرير .

ܫܪܝܬܐ articulation, *articulation*, مفصل ; soudure, couture, *solder*, *seam*, لحام ، تخييط .

I. ܫܪܝܢܐ jointure, *joint*, مفصل ; artère, *artery*, شريان ; pouls, *pulse*, نبض ; fente, *split*, شق ; canal, *canal*, قناة .

II. ܫܪܝܢܐ cuirasse, *cuirass*, درع .

[1] ܫܪܟ , ܫܪܶܟ , rester, être laissé, *to remain, be left*, بقي ، ترك (مج) ; arriver, *to happen*, وصل ; être présent, *to be present*, حضر ; ܠܗܳܕܐ ou ܠܗ̈ , être réduit à, contraint à, en arriver à, *to be reduced to, constrained to, to come to*, آل الى ، صار الى || ܫܪܶܟ ܠܡܶܬܒܰܨܪܽܘ (مج) اجبر على || ܫܪܶܟ ܠܰܬܡܳܗܳܐ , ܠܡܶܬܕܰܡܳܪܽܘ admirer, *to admire*, عجب من || ܫܪܶܟ ܠܡܶܬܚܰܒܳܠܽܘ , périr, *to perish*, هلك || ܠܗܳܕܐ ܠܰܡܫܰܪܳܟܽܘ , ܠܗܳܕܐ ܠܰܡܦܰܣܳܩܽܘ disparaître, *to disappear*, تلاشى .

- ܫܪܺܝܟܳܐ qui reste, *left over*, باق .

- ܫܰܪܟܳܐ le reste, les autres, *the rest, the others*, الباقي ، الآخرون || ܘܫܰܪܟܳܐ *id.*

- ܫܪܳܟܳܐ *id.* ; *c.* ܫܪܺܝܟܳܐ ; qui survit, *surviver*, باق ; ܫܪ̈ܳܟܶܐ *pl.* ; reliques, *relics*, ذخائر .

- ܐܰܫܪܶܟ [3] laisser, *to leave*, ترك ; omettre, *to omit*, اهمل ; permettre, *to allow*, سمح || ܐܰܫܪܶܟ ܠܚܽܘܣܳܪܳܐ injurier, *to abuse*, شتم .

ܫܰܪܟܰܢ [sorte de coton, *kind of cotton*, نوع من القطن] .

[1] ܫܪܰܥ , ܫܪܰܥ , glisser, *to slip*, زلق ; dévier s'écarter, *to deviate, swerve*, انحرف ، حاد ; pécher, *to sin*, اخطأ . - ܐܶܫܬܪܰܥ [1] *id.* ; être trompé, *to be deceived*, انخدع . || ܫܪܰܥ ܡܶܢ ܣܰܒܪܳܐ désespérer, *to despair*, يئس .

- ܫܽܘܪܳܥܬܳܐ erreur, *error*, زلة .

- ܫܽܘܪܳܥܽܘܬܳܐ nature glissante, *slippery state*, حالة زلجة .

- ܫܘܼܪ̈ܥܶܐ lieux glissants, *slippery places*, امكنة زلجة ; pierres d'achoppement, *stumbling-blocks*, حجار عثرة ; embûches, *snares*, مكائد ; erreurs, *errors*, زلات ; péchés, *sins*, خطايا .

- ܬܽܘܪܥܳܐ et ܬܽܘܪܥܬܳܐ péché, *sin*, خطيئة .

- ܡܫܰܪܥܳܢܳܐ lieu glissant, *slippery place*, مكان زلج .

- ܫܰܪܰܥ [2] entraîner, *to lead*, جذب .

- ܐܰܫܪܰܥ [3] faire tomber, *to make fall*, وقع (مض) ; séduire, *to seduce*, اغوى ; pécher, *to sin*, اخطأ .

ܫܰܪܥܽܘܬܳܐ pustule, tumeur, *pimple, tumour*, بثر ، دمل ; peste, *plague*, طاعون .

[1] ܫܪܰܨ , ܫܪܰܨ , ramper, *to creep*, زحف .

- ܫܪܨܳܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .

[1] ܫܪܰܩ , fendre, *to split*, شق .

- ܫܰܪܩܳܐ coquille d'œuf, *eggshell*, قشرة بيضة .

ܫܳܪܽܘܩܳܐ sifflant, *hissing*, صافر .

- ܡܫܰܪܩܳܐ sifflement, *hiss*, تصفير ; chalumeau, *pipe*, قصابة .

- ܡܫܰܪܩܽܘܩܳܐ *id.* ; réprimande, *rebuke*, تأنيب .

- ܐܰܫܪܶܩ [3] siffler, *to hiss*, صفر ; chuchoter, *to whisper*, همس ; appeler doucement, *to call softly*, دعا همساً .

ܫܪܰܩܪܰܩܳܐ , *ornith.*, ? guêpier, *bee-eater*, وروار .

ܫܶܪܫܳܐ racine, *root*, جذر ; fondement, *foundation*, اساس .

ܫܰܪܫܰܢ [r] fournir abondamment..., *v.* ܫܪܫ [1] .

ܫܰܫܠܬܳܐ et ܫܫܠ , *pl.* ܫܰܫܠܳܬܳܐ et ܫܰܫܠ̈ܶܐ , chaîne, *chain*, سلسلة ; suite, série, *sequence, series*, تتابع ، تناسق ; lignée, *offspring*, نسل ; troupe, *troop*, جماعة ; *gram.*, point, *point*, نقطة .

ܫܽܘܫܡܳܐ , ܫܽܘܫܡܳܐ et ܫܶܫܡܳܐ , *bot.*, sésame, *sesame*, سمسم .

ܫܶܫܡܰܢ et ܫܽܘܫܡܳܢ tortue, *tortoise*, سلحفاة .

(ܫܬ) . ܫܬܳܐ , ܐܶܫܬܳܐ , *f.*, *abs.* ܫܬ (*or.* ܫܶܬ) — *pl.* ܫܬܳܘܳܬܳܐ et ܐܶܫܬܳܬܳܐ , *or.* ܐܶܫܬܳܬܳܐ — derrière, *backside*, است ; fond, *bottom*, قعر ; fondation, *foundation*, اساس . R. ܫܬ .

- ܫܶܬܳܐܣܬܳܐ , *pl.* ܫܶܬܳܐܣܳܬܳܐ , fondement, *foundation*, اساس .

- ܫܰܬܶܐܣ[2] ou ܫܰܬܶܣ[2] — fonder, *to found*, اسس . — ܐܶܫܬܰܬܰܣ[2] — *p.*
- ܫܬܐܣܬܐ balayures des greniers, *left overs*, كناسة الاهراء .

ܫܶܬܐ *et* ܐܶܫܬܐ , *f.* ܫܶܬ , six, *six*, ستة || ܫܬܐ ܝܰܘܡܺܝܢ les Six Jours (de la création), *the Six Days* (*of the creation*), ايام (الخلق) الستة .
- ܫܬܝܬܝܐ sixième, *sixth*, سادس ; ܫܬܝܬܝ... de six..., *of six...*, ... ذو ستة .
- ܫܬܬܥܣܪ , *f.* ܫܬܬܥܣܪܐ , *etc.*, seize, *sixteen*, ستة عشر .
- ܐܶܫܬܺܝܢ soixante, *sixty*, ستون .

I. **ܫܬܐ**[1] , *ord.* ܐܶܫܬܺܝ[1] , *fut.* ܢܶܫܬܶܐ , *impér.* ܐܶܫܬܺܝ , boire, *to drink*, شرب ; être irriguée (terre), *to be watered* (*earth*), تروت (ارض) ; recevoir (des coups), *to receive* (*blows*), تلقى (ضربات) . — ܐܶܫܬܰܬܺܝ[1] *p. impers.*
- ܫܬܘܝܐ ; — ܫܬܝܐ buveur, *drinker*, شراب .
- ܫܬܝܐ boisson, *drink*, شراب .
- ܡܫܬܝܐ , ܡܫܬܝ , *id.* ; banquet, *banquet*, وليمة .
- ܡܫܬܘܬܐ banquet, *banquet*, وليمة ; noces, *wedding-feast*, عرس || ܒܝܬ ܡܫܬܘܬܐ *id.* || ܚܒܠ ܡܫܬܘܬܗ la déflorer, *to deflower her*, ازال بكارتها .
- ܡܫܬܝܢܝܐ potable, *potable*, صالح للشرب .
- ܐܶܫܬܰܬܺܝ[2] recevoir à boire, *to receive to drink*, سُقي (مج) .
- ܐܰܫܬܺܝ[3] donner à boire, *to give to drink*, سقى .

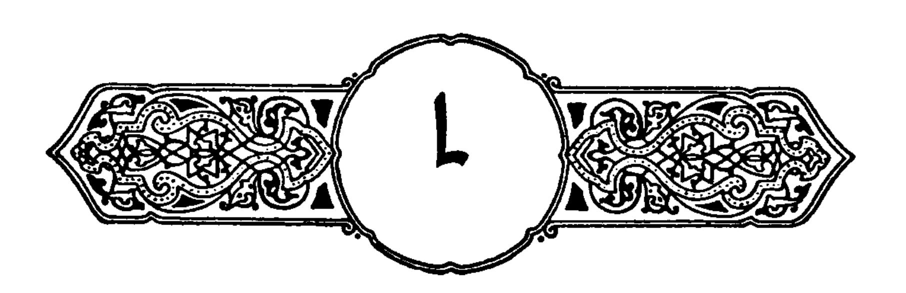
II. (ܫܬܐ) . ܫܬܝܐ chaîne (du tissu), *warp*, سداة ; tissu, *texture*, نسيج .
- ܡܫܬܝܬܐ tissu, *texture*, نسيج .
- ܐܰܫܬܺܝ[3] tisser, *to weave*, نسج ; construire, *to build*, بنى .

ܫܬܠ[1] , ˊ , planter, *to plant*, نصب ; fonder, construire, *to found, build*, اسس ، بنى ; placer, *to put*, وضع . — ܐܶܫܬܰܬܰܠ[1] *p.*
- ܫܬܠܐ fondation, *foundation*, اساس ; ܫܬܠܬܐ , *pl.* ܫܬܠܬܐ , plante, *plant*, نصبة ; pieu sacré, *sacred stake*, نصب مقدس || ܒܝܬ ܫܬܠܬܐ lieu boisé, bois, *wooded place, wood*, مشجر .

ܐܶܫܬܘܦ ܕܶܡ . (ܫܬܦ) plût au ciel, *would to heaven*, يا ليت .

ܫܬܩ[1] , ˊ , se taire, *to be silent*, سكت .
- ܫܬܩܐ silence, *silence*, سكوت .
- ܫܰܬܶܩ[2] faire taire, *to silence*, اسكت ; abolir, *to abolish*, ابطل . — ܐܶܫܬܰܬܰܩ[2] *p.*
- ܡܫܬܩܐܝܬ en silence, *silently*, بسكوت .
- ܫܬܝܩܐ silencieux, *silent*, ساكت ; muet, *mute*, اخرس ; inoccupé, *unoccupied*, فارغ الاشغال .
- ܫܬܝܩܘܬܐ silence, *silence*, سكوت .

ܫܬܪ parasol, *parasol*, مظلة .



ܬܐܘܡܐ géminé, jumeau, *geminate, twin,* ثناء ، توام ; double, *double,* ضعف ; ܬܐ̈ܘܡܬܐ *f. pl.* ; portes à deux battants, *double doors,* ابواب ذات مصراعين . — [1]ܬܐܡ s'unir, *to be united,* اقترن || ܚܡܫܐ ܬܐ̈ܘܡܬܐ les cinq doigts, *the five fingers,* الاصابع الخمسة .

— [3]ܬܐܡ joindre, *to join,* اوصل .

— ܡܬܐܡ *p. p.* ; uni, *united,* مقرون ; double, *double,* مضاعف .

ܬܐܠܐ, *pl.* ܬܐ̈ܠܬܐ, anse, *handle,* عروة .

ܬܐܪܐ, *pl.* ܬܐ̈ܪܬܐ, entrailles, *entrails,* احشاء ; conscience, *conscience,* ضمير ; cœur, esprit, sentiments, *heart, mind, sentiments,* قلب ، روح ، عواطف ; appétit, goût, *appetite, taste,* شهوة ، لذة .

[1]ܬܐܪ, *d.*, ܒ , il observe, médite, *he observes, meditates,* يتبصر ، يتأمل .

ܬܐܣܐ excrément..., *v.* [1]ܡܣܐ .

ܐܪܥܐ *et* **ܬܐܪܥܐ**, *f.*, la terre, *the earth,* الارض .

ܬܐܓܐ débat, *debate,* مجادلة .

ܬܐܘܠܘܓܝܐ, θεολογία, théologie, *theology,* علم اللاهوت .

— ܬܐܘܠܘܓܘܣ, θεολόγος, théologien, *theologian,* عالم باللاهوت .

— ܬܐܘܦܘܪܘܣ, *pl.* ܘ̈ ', θεοφόρος, inspiré, *inspired,* موحى اليه .

ܬܐܘܪܝܐ, *pl.* ܣ̈ ', θεωρία, contemplation, *contemplation,* تأمل في الالهيات ; théorie, spéculation, *theory, speculation,* مذهب علم او درس نظري .

— ܬܐܘܪܝܛܝܩܘܣ, θεωρητικός ; — ܬܐܘܪܝܛܝܩܝܐ spéculatif, *speculative,* نظري ; contemplatif, *contemplative,* متأمل .

— ܬܐܘܪܝܣܐ, θεωρῆσαι || ܚܙܐ 'ܬܐ contempler, *to contemplate,* تأمل .

ܬܐܛܪܘܢ, ܬܐܛܪܘܢ, *etc., pl.* ܬܐ̈ܛܪܐ, θέατρον, théâtre, *theatre,* مسرح ; spectacle, *spectacle,* مشهد .

- ܬܒܝܠܝܐ universel, *universal*, عمومي .

ܬܒܢܐ paille, *straw*, تبن ; foin, *hay*, علف .

[1] ܬܒܰܥ , ̒ et ̕ , suivre, *to follow*, تتبع ; harceler, pousser, *to worry, urge*, حث ; exhorter, *to exhort*, حرض (مف) ; اغرى ; demander, redemander, *to ask, demand again*, طلب ، طلب ثانية ; demander compte, *to ask for an account*, حاسب ; se venger, *to take vengeance*, انتقم ; 2 *d.*, *ou d. et* ܡܢ , punir de, *to punish for*, عاقب على . = [1]ܐܬܬܒܥ *p. impers.* ; être intenté (procès), *to be brought* (*action*), أقيمت (دعوى) ; être réclamée (vengeance), *to be required* (*vengeance*), طلب (مج- الانتقام) ; se venger, *to take vengeance*, انتقم .

- ܬܒܘܥܐ qui demande, recherche, *one who asks, one who seeks after*, متطلب مفتش على ; qui demande compte, *one who asks account*, محاسب ; vengeur, *avenger*, منتقم .
- ܬܒܥܬܐ , *pl.* ܬܒܥܳܬܐ , demande, *request*, طلب ; recherche, *inquiry*, تفتيش ; impôt, *tax*, ضريبة ; dette, *debt*, دين ; rachat, *redemption*, فداء ; vengeance, *vengeance*, انتقام ; punition, *punishment*, قصاص ; persécution, *persecution*, اضطهاد ; exhortation, *exhortation*, تحريض .

[1] ܬܒܰܪ , ̒ et ̕ , briser, *to break*, كسر ; vaincre, *to vanquish*, غلب . = [1]ܐܬܬܒܪ *p.*

- ܬܒܝܪ *p. p.* ; en désaccord, *at variance*, مختلف (مع) .
- ܬܒܝܪܘܬܐ brisement, *breaking*, كسر .
- ܬܒܪܐ morceau, *fragment*, جزء .
- ܬܒܪܐ brisement, fracture, brisure, *breaking, fracture, break*, كسر ، انكسار ; malheur, ruine, défaite, *adversity, ruin, defeat*, مصيبة ، خراب ، انكسار ; tristesse, *sadness*, حزن ; morceau, *fragment*, جزء ; proie, *prey*, فريسة ; ܬܒܪܬܐ défaite, *defeat*, انكسار .
- [2]ܬܰܒܰܪ , *c.* [1]ܬܒܰܪ . = [2]ܐܬܬܰܒܰܪ *p.*
- ܬܘܒܪܐ fracture, *fracture*, كسر .

ܬܳܓܳܐ et ܬܐܓܐ couronne, *crown*, تاج .

ܬܶܓܡܳܐ et ܬܓܡܐ ordre, classe, *order, class*, مرتبة ، طبقة ; commandement, précepte, *command, precept*, وصية ، امر ; troupe, *troop*, جوقة || ܒܪ ܬܓܡܐ collègue, compagnon, *colleague, companion*, رفيق .

ܬܰܓܳܪܳܐ ou ܬܐܓܪܐ commerçant, *merchant*, تاجر ; riche, *rich*, متمول .

- ܬܐܓܘܪܬܐ , *etc.*, commerce, *commerce*, تجارة ; gain, *gain*, ربح ; affaire, *affair*, امر ; soin, peine, *care, endeavour*, اعتناء ، كد ; marchandises, *merchandises*, بضائع ; prix, salaire, *price, wages*, ثمن ، اجرة || ܒܝܬ ܬܐܓܘܪܬܐ place de commerce, *market-place*, مركز تجارة .
- [2]ܬܰܓܰܪ ou [2]ܐܬܬܰܓܰܪ faire du commerce, *to trade*, تاجر ; acquérir, *to acquire*, اكتسب ; frauder, *to cheat*, غبن .

ܬܕܝܐ , *pl.* ܬܕܘܶܐ , mamelle, *breast*, ثدي .

ܬܕܐܐ , ܬܐܕܐܐ , *etc.*, *pl.* ܬܕܐܬܐ , herbe, gazon, *herb, grass*, عشب ، كلأ ; printemps, *spring*, ربيع .

- ܬܕܐܝܐ , *etc.* ; = ܬܕܐܢܝܐ printanier, *vernal*, ربيعي .

(ܬܘܠ) . [2]ܬܰܘܶܠ ajourner, *to adjourn*, اجل (مف) ; retarder, *to retard*, اخر (مف) ; retenir, *to detain*, ابقى . = [2]ܐܬܬܰܘܰܠ *p.* ; tarder, *to delay*, تأخر ; ܡܢ , cesser, *to cease*, زال.

- ܬܘܠܐ ; = ܡܬܘܠܢܘܬܐ ajournement, retard, *adjournement, delay*, تأجيل ، تأخير .

ܬܐܘܪܝܐ , *c.* ܬܐܘܪܝܐ , contemplation...
ܬܐܛܪܘܢ , *c.* ܬܐܛܪܘܢ , théâtre...
ܬܗܘܡܐ , *m. et f., pl.* ܬܗܘ̈ܡܐ , flot, *wave,* موجة ; mer, *sea,* بحر ; abîme, *abyss,* لجة ; profondeur, fond, *depth, bottom,* عمق ، قعر

[1] ܬܗܪ , ܶ , ܒ , s'étonner de, *to wonder at,* تعجب من .
- ܬܗܝܪܐ 1° étonné, dans l'admiration, *astonished, marvelling,* متعجب ، مندهش ; 2° admirable, *admirable,* مدهش .
- ܬܗܝܪ *id. 1°.*
- ܬܗܪܐ étonnement, stupeur, *admiration, astonishment,* تعجب ، انذهال ; chose étonnante, prodige, merveille, *astonishing thing, prodigy, marvel,* شيء مدهش ، عجيبة ، آية .
- [3] ܐܬܗܪ jeter dans l'étonnement, l'admiration, *to astonish, make mervel,* اذهل ، ادهش .

ܬܘ , ܬܐܘ , lettre taw, *letter taw,* الحرف تاء .

[1] ܬܘܐ ; - [1] ܐܬܬܘܝ se repentir, *to repent,* ندم || ... ܕ ܬܘܝܐ ܬܘܝܬܐ ܚܒܨܬܢܝ un sentiment de contrition m'a poussé à..., *a feeling of regret urged me to...,* حملتني عاطفة ندامة على ... .
- ܬܘܝܐ ; - ܬܘܝܬܐ , *f.,* repentir, contrition, pénitence, *repentance, contrition, penitence,* ندامة ، انسحاق القلب ، توبة .
- ܡܬܬܘܝܢܐ pénitent, *penitent,* تائب .
- ܡܬܬܘܝܢܘܬܐ , *c.* ܬܘܝܐ .
- [2] ܬܘܝ gourmander, *to rebuke,* (مف) انب .
- ܬܘܝܘܬܐ doute, *doubt,* شك .
- [3] ܐܬܘܝ rendre pénitent, *to make penitent,* جلب الى التوبة .

[1] ܬܒ revenir, *to come again,* رجع ; se convertir, *to be converted,* ارتد ; se repentir, *to repent,* ندم ; ܠܗ , remettre (une faute), *to remit (a fault),* صفح عن (ذنب) .
- ܬܝܒܘܬܐ continence, *continence,* عفة .
- ܬܝܒܐ pénitent, *penitent,* تائب ; qui revient, *one who comes back,* عائد ; rebelle, *rebelling,* متمرد .
- ܬܘܒ , *adv.,* de nouveau, encore, aussi, *again, yet, too,* ايضاً ، من جديد ; enfin, *at last,* اخيراً ; de même, *likewise,* كذلك ; en outre, *besides,* زيادة .
- ܬܘܒܢ , *adv.,* de nouveau, *again,* من جديد .
- ܬܝܒܘܬܐ pénitence, *penitence,* توبة .
- [2] ܐܬܬܝܒ être vomi, *to be vomited,* قيّ .
- [3] ܐܬܝܒ rendre, rapporter, *to give back, bring back,* رد ، اعاد ; répondre, *to answer,* اجاب . - [3] ܐܬܝܒ , *c.* [2] ܐܬܬܝܒ .
- ܬܝܒܐ *et* ܬܝܒܘܬܐ ; - ܬܝܒܐ vomissement, *vomiting,* قيّ .
- [3] ܐܬܝܒ vomir, *to vomit,* قاء .

ܬܘܒܐ , *ar.* ثوب , vêtement, *clothes.*

[1] ܬܘܗ , ܶ , être stupéfait, étonné, *to be amazed, astonished,* بهت (مج) ، تعجب || ܬܘܗ ܬܘܗܐ ܬܡܗ *id.*
- ܬܘܗܬܐ étonnement, *astonishment,* تعجب ; terreur, *terror,* ذعر .
- [2] ܐܬܬܘܗ , *c.* [1] ܬܘܗ ; être frappé de terreur, *to be struck with terror,* ارتعب .
- [3] ܐܬܘܗ stupéfaire, étonner, *to amaze, astonish,* ادهش ، عجب (مف) ; exciter, *to excite,* حث ; s'emparer de (douleur), *to seize (pain),* استولى على (الم) .
- ܡܬܘܗܐ stupéfait, *amazed,* مندهش .

ܬܘܗ || ܬܘܗ ܘܒܘܗ , *héb.,* désert et vide, *desert and empty,* قفر وفضاء .

I. [1] ܬܘܚ , ܢܬܘܚ , pourrir (*intr.*), *to rot (intr.),* عفن .
- [2] ܬܘܚ calmer, *to calm,* (مف) سكن .
II. (ܬܘܚ) . [2] ܐܬܬܘܚ se repentir, *to repent,* ندم .

I. (ܬܘܒ) . [3]ܐܬܬܘܒ choquer (la vue), *to give offence* (*to the sight*), جرح ، انبى (النظر) .

II. [1]ܬܘܒ , ܢܬܘܒ , cesser, *to cease*, زال ; se reposer, *to rest*, استراح ; avoir honte, craindre, *to be ashamed, fear*, خجل ، خاف .

- ܬܘܒܐ balustrade, *balustrade*, درزين ; rebord, *ledge*, كفة ; ܬܘܒܬܐ outre, *leathern bottle*, زق .

- [2]ܬܝܒ réprimer, retenir, *to check, hold back*, امسك ، منع . - [2]ܐܬܬܝܒ *p.*

ܬܘܠܥܐ , *f.*, 1° ver, *worm*, دودة ; 2° *coll.*, vers, *worms*, دود ; ܬܘܠܥܬܐ *id. 1°* ; *adj.*, écarlate (f.), *scarlet* (*f.*), قرمزية .

ܬܘܡܐ , *bot.*, ail, *garlic*, توم .

ܬܘܡܢ dix mille, *ten thousands*, عشرة آلاف .

ܬܘܡܠܐ , θυμέλη, autel, *altar*, مذبح ; tribune, *tribune*, منبر .

- ܬܘܡܠܝܘܢ , θυμέλιον, scène, *stage*, مسرح .

[1]ܬܘܢ , ܢܬܘܢ , uriner, *to urinate*, بال .

- ܬܘܢܐ ; - ܬܢܐ ; - ܬܝܢܐ *et* ܬܝܢܬܐ urine, *urine*, بول .

ܬܘܢܐ , ܬܐܘܢܐ *et* ܬܘܘܢܐ chambre, *room*, غرفة .

ܬܘܢܘܣ , θύννος, *zool.*, thon, *tunny-fish*, تن .

ܬܘܢܚܐ gémissements..., *v.* [1]ܐܬܢܚ .

[2]ܬܘܥ induire en erreur, *to lead into error*, غالط .

ܬܘܪܐ , ܬܘܪ , taureau, bœuf, *bull, ox*, ثور فدان ; ܬܘܪܬܐ *ou* ܬܘܪܬܐ , *pl.* ܬܘܪ̈ܬܐ , vache, *cow*, بقرة .

- ܬܘܪܝܐ ; - ܬܘܪܢܝܐ bovin, *bovine*, بقري .

- [3]ܐܬܬܪ (*ou* [2]ܬܪ) mener les bœufs (qui labourent), *to drive the oxen* (*which plough*), قاد الفدادين (بالفلاحة) .

[1]ܬܘܗ , [Syriac] , être étonné, *to be amazed*, اندهش .

- ܬܘܗܐ stupeur, *stupor*, انذهال ; confusion, *confusion*, حيرة .

- [2]ܡܬܘܗ ; - ܬܘܗܝܐ étonné, stupéfait, *astonished, amazed*, متعجب ، مندهش .

- ܬܘܗܝܘܬܐ , *c.* ܬܘܗܐ .

- [3]ܐܬܬܘܗ stupéfaire, étonner, *to amaze, astonish*, ادهش ، بهت .

[1]ܬܘܥ || ܬܥܝܢܝ ܘܛܥܝܢܝ il m'a induit en erreur, *he has led me into error*, اغلطني .

- ܬܘܥܝܐ erreur, *error*, ضلال ; désert, *desert*, قفر .

- ܬܘܥܐܝܬ ; - ܬܘܥܝܢܐܝܬ en s'égarant, *astray*, مع ضلال .

- [2]ܐܬܬܘܥ être inactif, *to be inactive*, بطل ; oublier, *to forget*, نسي ; errer, *to wander*, تاه .

ܬܘܬܐ mûrier, *mulberry*, توت .

ܬܘܬܒܐ ; - ܬܘܬܒܘܬܐ , *v.* [1]ܬܬܒ .

[1]ܬܙ , ܢܬܙ , bouillonner, *to bubble*, غلى ; avoir horreur, *to abhor*, نفر .

- ܬܙܝܙܐ excité, lascif, *excited, lascivious*, متهيج ، شهواني .

- ܬܙܝܙܐܝܬ orgueilleusement, *proudly*, بتكبر .

- ܬܙܝܙܘܬܐ lascivité, *lasciviousness*, شبق ; orgueil, cruauté, *pride, cruelty*, كبرياء ، قساوة .

- [2]ܐܬܬܙܙ être excité, *to be excited*, هاج ; s'enorgueillir, *to grow proud*, تكبر .

(ܬܚܣ) . ܬܚܝܣܐ pourri, *putrid*, عفن ، فاسد .

[1]ܬܡܟ , [Syriac] , s'affaiblir, être faible, *to grow weak, be weak*, ضعف ، وهن .

- ܬܡܝܟܐ faible, *weak*, ضعيف .

- ܬܡܝܟܘܬܐ faiblesse, *weakness*, ضعف .

- [2]ܬܡܟ affaiblir, alanguir, *to weaken, render languid*, اضعف ، اضنى . - [2]ܐܬܬܡܟ être vaincu, *to be vanquished*, انغلب .

- [3]ܐܬܬܡܟ , *c.* [2]ܬܡܟ ; abaisser, *to lower*, ذلل ; vaincre, *to vanquish*, غلب .

ܬܚܘܡܐ terme, fin, *term, end,* غاية، آخر ; limite, frontière, *limit, frontier,* حد ; loi, précepte, *law, precept,* شريعة، وصية ; constitution, *constitution,* دستور ; définition, *definition,* تحديد ; ܬܚܘ̈ܡܐ *pl.* ; territoire, *territory,* ارض مملكة || ܚܕ̈ܐ ܬܚܘܡܐ voisin, *neighbour,* جار || ܫܚܡ ܬܚܘ̈ܡܐ pays limitrophe, *limitrophe country,* بلد متاخم .

- ܬܚܡ[2] limiter, circonscrire, définir, *to limit, circumscribe, define,* حد، حدد، عين ; décider, *to decide,* قرر ; ordonner, *to enjoin,* امر ; ܡܢ , éloigner de, *to remove from,* ابعد عن ; affermir, *to strengthen,* ثبت (مض) ; marquer du signe de la croix, *to mark with sign of the cross,* رسم عليه اشارة الصليب . ܐܬܬܚܡ[2] *p.* ; ܥܡ , être contigu à, *to be contiguous to,* لاصق .
- ܡܬܬܚܡ , ܬܚܝܡ , contigu à, *contiguous to,* ملاصق .
- ܡܬܬܚܡܢܘܬܐ nature finie, *finished nature,* طبيعة محدودة .
- ܬܘܚܡܐ définition, *definition,* تحديد ; loi, *law,* شريعة .

(ܬܚܬ) . ܬܚܝܬ , *adv., prép.* (sans aff., *without aff.,* (دون ضمائر ملحقة), dessous, sous, *under,* تحت || ܬܚܝܬ ܫܡܝܐ *subst. f.,* la terre, *the earth,* الارض .
- ܬܚܝܬܘܗܝ *et* ܬܚܝܬܝܗܘܢ , *prép.* (*aff. pl.*), sous, *under,* تحت
- ܬܚܝܬ || ܠܬܚܬ , *adv., prép.* (*aff. sing.*), sous, dessous, *under,* تحت || ܡܢ ... ܘܠܬܚܬ à partir de..., *from...,* ابتداء من .
- ܬܚܬܝܗ , *prép.,* sous, *under,* تحت .
- ܠܬܚܬ ܬܚܬܝܬ || ܬܚܬܝܬ dessous, *under,* تحت .
- ܬܚܬܝܐ inférieur, d'en bas, *inferior, below,* تحتاني، سفلي ; *subst.,* plante (du pied), *sole (of the foot),* باطن (القدم) ; ܬܚܬܝ̈ܐ *pl. m.* ; les hommes, *the men,* البشر ; la plèbe, *the common people,* العامة ; les enfers, *Hades,* الجحيم ; ܬܚܬܝܬܐ *f.,* ; partie inférieure, *lower part,* اسفل ; rez-de-chaussée, *ground floor,* الطبقة السفلى ; derrière, *backside,* است ; plante (du pied), *sole (of the foot),* باطن (القدم) || ܬܚܬܝܬܐ ܕܐܪܥܐ les enfers, *Hades,* الجحيم .
- ܬܚܬܝܘܬܐ abaissement, descente, *stooping, descent,* اتضاع ، نزول .
- ܬܚܬ[4] abaisser, *to bring low,* خفض ; humilier, *to humble,* ذلل ; soumettre, *to subdue,* اخضع . ܐܬܬܚܬ[4] *p.* ; *r.* ; se baisser, *to stoop,* تطأطأ ; descendre, *to go down,* نزل .
- ܡܬܚܬ *p. p.* ; inférieur, *inferior,* سفلي .
- ܡܬܚܬܢܘܬܐ infériorité, *inferiority,* سفلية ; bassesse, objection, *lowness, abjection,* وطأوة ، دناءة .
- ܬܘܚܬܐ humiliation, *humiliation,* تذليل .
- ܡܬܬܚܬܢܘܬܐ abaissement, *abasement,* اتضاع .

ܬܝܠܐ *et* ܬܝܠܬܐ saleté, lie, *dirt, dregs,* دردي ثفالة .
- ܬܝܠܢܐ sale, trouble, *dirty, turbid,* كدير عكر .
- ܬܝܠܢܘܬܐ , *etc.,* saleté, bourbe, *turbidity, mire,* كدر ، عكر .

(ܬܝܢ) . ܬܝܢ , θεῖον, soufre, *sulphur,* كبريت .
- ܬܝܢܘܣ , θεῖος, oncle paternel, *paternal uncle,* عم ; ܬܝܐ , θεῖα, tante paternelle, *paternal aunt,* عمة .

ܬܐܛܪܘܢ théâtre..., *v.* ܬܐܛܪܘܢ .

ܬܘܝܐ , θυΐα, encens, *encense,* بخور .

ܬܝܡܢܐ sud..., *et dér., v.* ܬܝܡܢܐ .

ܬܝܫܐ bouc, *he-goat,* تيس .

[1]ܠܚܡ, ܢܠܚܘܡ, opprimer, *to oppress*, جار على ; faire du mal à, *to injure*, اذى .

- ܠܘܚܡܐ oppression, *oppression*, جور ; dommage, *harm*, اذاى ; dette, *debt*, دين ; usure, *usury*, ربى .

- [3]ܐܠܚܡ causer un dommage, *to do harm*, اذى (مف) ; subir un dommage, *to suffer harm*, تأذى .

- [r]ܠܚܡܚܡ, *palpel*, mugir, *to bellow*, رغا .

ܠܚܡܐ, *pl.* ܠܚܡ̈ܐ, attache, *tie*, رباط ; ceinture, *belt*, زنار ; collier, *necklace*, طوق .

[1]ܠܚܨ, ܶ, accélérer, hâter, *to accelerate, hasten*, عجل (مف) ; insister, *to insist*, الح ; devancer, *to precede*, سبق ; arriver, être là, *to come, be present*, وصل حضر ; s'ajouter, *to be added*, اتصل ; se suivre sans interruption, *to follow one another incessantly*, تواتر ; envahir, opprimer, tourmenter, *to invade, oppress, torment*, احتل ، جار على ، عذب (مف) . - [1]ܐܬܠܚܨ *p.*

- ܠܚܝܨܐ rapide, *rapid*, سريع ; violent, impétueux, *violent, impetuous*, شديد عنيف ; ininterrompu, *uninterrupted*, غير منقطع ; grondant (flot), *roaring (waves)*, قاصف (موج) ; nombreux, dru, *numerous, thick*, كثير ، ملتف ; pénible, dur, *painful, hard*, متعب ، قاس .

- ܠܚܝܨܐܝܬ précipitamment, *hastily*, بعجلة شديدة ; sans interruption, *incessantly*, بلا انقطاع ; impétueusement, *impetuously*, بعنف ; instamment, *earnestly*, بالحاح ; souvent, *often*, مراراً .

- ܠܚܝܨܘܬܐ presse, *throng*, ازدحام ; instance, *entreaty*, الحاح ; véhémence, *vehemence*, عنف ; fréquence, *frequency*, تواتر ، كثرة ; continuité, constance, *continuance, constancy*, استمرار ، ثبات .

- [2]ܠܚܨ faire pression sur, *to bring pressure upon*, ضغط على ; opprimer, *to oppress*, جار على ; punir, *to punish*, عاقب ; s'appliquer, faire avec soin, *to apply oneself, make carefully*, اجتهد تأنق في .

- ܠܘܚܨܢܐ souci, *anxiety*, هم .

- [3]ܐܠܚܨ opprimer, *to oppress*, جار على ; faire se suivre, *to make follow one another*, واتر .

ܠܚܨܢܐ couleur bleu sombre, *dark-blue colour*, لون ازرق قاتم ; couleur pourpre, *purple-red colour*, لون ارجواني ; franges, *fringes*, اهداب ; ܠܚܨܢ̈ܐ vêtements de pourpre, *purple-red clothes*, اثواب ارجوانية .

[1]ܠܚܫ, ܰ, ܚܫ, avoir confiance dans, *to trust in*, وثق بـ . - [1]ܐܬܠܚܫ, ܚܫ, *id.* ; craindre, *to fear*, خاف .

- ܠܚܝܫܐ qui a confiance, *trusting*, واثق ; sûr, *secure*, مؤتمن فيه .

- ܠܚܝܫܐܝܬ avec confiance, *trustfully*, بثقة ; en sûreté, *safely*, باطمئنان ; certainement, *certainly*, بلا شك ; fidèlement, *faithfully*, بأمان .

- ܠܚܝܫܘܬܐ ; - ܠܚܫܐ ; - ܠܘܚܫܐ confiance, *trust*, ثقة .

- ܠܘܚܫܢܐ *id.* ; sûr espoir, sûr appui, *sure hope, sure support*, أمل وطيد ، اتكال .

- [3]ܐܠܚܫ faire se confier, *to make trust*, جعله يثق .

ܠܚܫܐ perte des enfants, *loss of children*, ثكل .

[1]ܠܚܫܫ, ܶ, retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, زجر ، منع ; faire vibrer (la cithare), *to strike (the cittern)*, نقر (القيثارة) ; — *intr.*, être retenu, empêché, *to be held, hindered*, إمتنع ، ازدجر ;

se raidir, *to stiffen*, تصلب . — [1]ܐܬܬܟܣ *p.*; être brisé, *to be broken*, انكسر .

— ܬܟܘܣܐ qui retient, empêche, *one who holds back, hinders*, زاجر ، مانع .

— ܬܟܣܐ réprimande, *reprimand*, تبكيت .

— [2]ܬܟܣ retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, منع ، زجر ; réprimander, *to reprimand*, بكت (مف) . — [2]ܐܬܬܟܣ *p.*

— ܡܬܟܣܢܐ censeur, *censor*, مؤنب .

— ܬܘܟܣܐ retenue, *holding back*, منع ; *c.* ܬܟܣܐ

ܬܠ *ou* ܬܠܐ colline, monticule, *hill, mound*, تل ، رابية ; décombres, ruines, *rubbish, ruins*, ردم ، خرائب ; remblai, *embankment*, سد أو حاجز من تراب .

— ܬܠܘܠܐ , *pl.* ܬܠ̈ܠܐ ; — ܬܠܝܠܘܢܐ petite colline, *hillock*, تلة صغيرة .

ܬܠܠܐ moisissure, *mouldiness*, عفونة .

— [2]ܬܠܠ souiller, *to soil*, لطخ (مف) .

— ܬܠܝܠܐ humide, *damp*, رطب .

— ܬܠܝܠܘܬܐ humidité, *dampness*, رطوبة .

[1]ܬܠܐ suspendre, *to hang up*, علق (مف) ; tenir suspendu, *to hold suspended*, حفظه معلقاً ; lever, *to lift up*, رفع ; soutenir, *to prop up*, سند ; joindre, *to join*, اوصل بـ ; *d.*, s'orner de, *to adorn oneself with*, تزين بـ . — [1]ܐܬܬܠܝ *p.*; *r.*; ܒ , adhérer à, s'appliquer à, *to adhere to, apply oneself to*, التصق بـ ، طابق ; ܒܬܪ , suivre, *to follow*, تبع .

— ܬܠܝܬܐ tendons qui retiennent le corps, *body-tendons*, اطناب تثبت الجسد .

— ܬܠܝܐ suspension, *hanging*, تعليق ; crochet, *hook*, كلب ; pédicule, *pedicle*, ساق نبتة ; ܬܠܝܬܐ anse, *handle*, عروة .

— ܡܬܠܝܢܝܬܐ , ? poignées, *holders*, مقابض .

— ܡܬܠܝܢܘܬܐ ardeur, application, *ardour, application*, نشاط ، اجتهاد .

— [2]ܐܬܬܠܝ être suspendu, *to be hung up*, تعلق ; adhérer, *to adhere*, التصق .

— [3]ܐܬܠܝ faire suspendre, *to make hang*, دبر (مف) بتعليق .

ܬܠܚܡܐ mets acide, *acid food*, طعام حامض .

ܬܠܓܐ neige, *snow*, ثلج .

— [1]ܐܬܬܠܓ ; — [3]ܐܬܠܓ devenir blanc, *to grow white*, ابيض .

[1]ܬܠܫ , ܶ , 1° déchirer, *to tear*, مزق (مف) ; fendre, *to cleave*, شق ; 2° annuler, *to annul*, ابطل . — [1]ܐܬܬܠܫ *p.*

— ܬܠܫܐ *ou* ܬܠܫܐ déchirement, fission, *tearing, cleaving*, تمزيق ، خرق ; fente, *rent*, شق ; gorge (de montagne), *defile*, مضيق ; lambeau, *tatter*, خرقة .

— [2]ܬܠܫ , *c.* [1]ܬܠܫ 1° ; mettre en pièces, *to tear to pieces*, مزق (مف) . — [2]ܐܬܬܠܫ *p.*; être brisé, *to be broken*, تكسر .

— ܬܘܠܫܐ mise en pièces, *tearing to pieces*, تمزيق .

— [3]ܐܬܠܫ , *c.* [1]ܬܠܫ 1°.

ܬܠܝܣܐ petit sac, *bag*, كيس صغير .

ܬܠܦ̈ܐ paupières, *eyelids*, جفون .

[1]ܬܠܫ , ܶ , arracher, *to tear (away)*, قلع . — [1]ܐܬܬܠܫ *p.*

ܬܠܬܐ , *f.* ܬܠܬ , trois, *three*, ثلاثة || ܬܠܝܬܝܐ troisième, *third*, ثالث ; triple, *triple*, ثلاثي || ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ mardi, *Tuesday*, ثلاثاء || ܒܬܠܬܐ le mardi, *the Tuesday*, الثلاثاء .

— ܬܠܬܥܣܪ , *f.* ܬܠܬܥܣܪܐ , treize, *thirteen*, ثلاثة عشر .

— ܬܠܬܝܢ trente, *thirty*, ثلاثون .

- ܬܠܝܬܝܐ troisième, *third*, ثالث ; en trois Personnes, *in three Persons*, بثلاثة اقانيم ; triple (= trompeur), *triple* (= *deceitful*), (= خداع) ثلاثي ; de trois jours, *of three days*, من ثلاثة ايام ; (enterré) trois jours, *three days* (*buried*), (مدفون) ثلاثة ايام ; tierce (fièvre), *tertian* (*ague*), (حمى) مثلثة ; trisaïeul, *great-great grand father*, جد الجد ; médiateur, *mediator*, وسيط ; ... ܬܠܝܬܝ de trois..., *of three...*, ... من ثلاثة ; ܬܠܝܬܝܬܐ *f.* ; troisième partie, *third part*, جزء ثالث || ܬܠܝܬܝܐ ܝܘܡܐ le troisième jour, *the third day*, اليوم الثالث || ܬܠܝܬܝ ܛܘܒܐ trois fois bienheureux, *thrice-blessed*, ثلاثي الطوبى || ܬܠܝܬܝ ܩܘܕܫܐ le Trisagion, *the Trisagion*, الحمدلة المثلثة.
- ܬܠܝܬܐܝܬ trois fois, triplement, *thrice*, *triply*, ثلاث مرات ، مثلثاً ; de trois manières, *in three ways*, بثلاثة انواع ; en troisième lieu, *in the third place*, ثالثاً .
- ܬܠܝܬܝܘܬܐ trinité, *trinity*, ثالوث ; *v. n. pr.*
- ܬܘܠܬܐ âge de trois ans, *three years old*, عمره ثلاث سنين .
- ܬܘܠܬܐ la troisième partie, *the third part*, الجزء الثالث || ܬܘܠܬܐ ܘܐܡܬܗ le troisième coup, *the third blow*, العلامة الثالثة .
- ܬܠܬ[2] faire pour la troisième fois, *to do a third time*, عمل للمرة الثالثة ; faire trois fois, tripler, *to do thrice*, *to triple*, عمل ثلاث مرات ، ثلث (مض) ; diviser en trois, *to divide into three*, قسم في ثلاثة ; devenir triple, *to become triple*, اصبح مثلثاً . – ܐܬܬܠܬ[2] *p.*

(ܬܡܡ) . ܬܡܝܡܐ parfait, droit, *perfect*, *straight forward*, كامل ، مستقيم ; simple, *simple*, بسيط ; inhabile, *inexpert*, غير ماهر.

- ܬܡܝܡܐܝܬ candidement, *candidly*, بسلامة النية .
- ܬܡܝܡܘܬܐ perfection, *perfection*, كمال ; droiture, simplicité, *uprightness*, *simplicity*, استقامة ، بساطة .
- ܬܡܡ[2] rendre parfait, juste, *to make perfect*, *just*, (مض) اكمل ، اتم ، عدل .
- ܐܬܬܡܡ[2] agir avec simplicité, avec sincérité, *to act simply*, *sincerely*, تصرف ببساطة ، بأخلاص ; être droit, *to be straight forward*, استقام ; devenir simple, *to grow simple*, صار بسيطاً .

(ܬܡܡ) . ܬܡܬܡ[4] balbutier, *to stammer*, لجلج .

ܬܡܗ[1] , ܥܠ , ܡܢ , ܒ , ܠ , s'étonner de, *to be astonished at*, تعجب من . – ܐܬܬܡܗ[1] , ܥܠ , *id.* ; être frappé d'admiration, *to be struck with admiration*, انذهش || ܬܡܝܗ ܐܢܐ je m'étonne, *I am astonished*, انا متعجب .
- ܬܡܝܗܐ étonnant, admirable, *astonishing*, *admirable*, عجيب ، مذهل .
- ܬܡܝܗܘܬܐ nature admirable, *admirable nature*, طبيعة مدهشة ; force admirable, *admirable strength*, قوة مدهشة .
- ܬܡܝܗܐ stupéfait, *amazed*, مندهش ; seul, abandonné, *alone*, *deserted*, وحيد ، متروك.
- ܬܡܝܗܘܬܐ stupidité, *stupidity*, بلادة .
- ܐܬܬܡܗ[2] , ܒ , s'étonner de, admirer, *to be astonished at*, *admire*, تعجب من انذهل .
- ܐܬܡܗ[3] jeter dans la stupeur, *to amaze*, اذهل .

ܬܡܘܙ mois de juillet, *month of July*, شهر تموز.

ܬܡܣܐ[4] , *v.* ܡܣܐ[1] .

(ܬܡܠ) . ܐܬܡܠܝ hier, *yesterday*, البارح || ܡܢ ܩܕܡ ܐܬܡܠܝ avant-hier, *the day before yesterday*, اليوم قبل الامس .

ܬܡܢ *et* ܬܡܢ là, *there*, هناك .

(ܬܡܢ) . ܬܡܢܐ , *f.* ܬܡܢܐ ou ܬܡܢܝܐ , huit, *eight,* ثمانية || ܬܡܝܢܝܐ huitième, *eighth,* ثامن .

- ܬܡܢܬܥܣܪ , *f.* ܬܡܢܥܣܪܐ , dix-huit, *eighteen,* ثمانية عشر .

- ܬܡܢܝܢ ou ܬܡܢܐܝܢ quatre-vingt, *eighty,* ثمانون .

- ܬܡܝܢܝܐ huitième, *eighth,* ثامن || ܬܡܢܝ... de huit..., *of eight...,* ... ذو ثمانية .

- ܬܡܝܢܝܘܬܐ le fait d'être huitième, *being the eighth,* كونه ثامناً ; le nombre huit, *the number eight,* العدد ثمانية .

ܬܡܣܚ crocodile, *crocodile,* تمساح .

ܬܡܪܬܐ , *pl.* ܬܡܪ̈ܐ , dattier, datte, *date-palm, date,* نخل ، تمر .

ܬܡܪܐ paupière, *eyelid,* جفن .

(ܬܢ) . ܬܢܢܐ et *f.* ܬܢܢܬܐ ; - ܬܢܢܘܬܐ fumée, *smoke,* دخان .

- ܬܢܢܝܐ de fumée, *of smoke,* من دخان .

- [1]ܬܢ , ܢܬܢ , fumer, *to smoke,* دخن (مض) .

- [2]ܬܢܢ *id.* - [2]ܐܬܬܢܢ *id.* ; être enfumé, *to be filled with smoke,* تدخن .

- [3]ܐܬܢ faire fumer, *to make smoke,* جعله يدخن ; enfumer, *to smoke out,* دخن (مض).

[1]ܬܢܐ répéter, *to repeat,* ردد ; raconter, *to tell,* خبر (مض) ; réciter, *to recite,* روى ; dire, parler, *to say, speak,* قال ، تكلم . - [1]ܐܬܬܢܝ *p.*

- ܬܢܝܐ répétition, *repetition,* تكرار ; récit, *tale,* رواية ; récitation, *recitation,* تلاوة ; chapitre, *chapter,* فصل || ܡܢ ܬܢܝܐ ; ܡܢ ܬܢܝܐ ; ܘܬܢܝܐ de nouveau, *again,* من جديد || ܬܢܝܐ ܘܐܬܐ un second signal, *a second signal,* علامة ثانية .

- ܬܢܝܢܐ répétition, *repetition,* تكرار ; commémoraison, *commemoration,* ذكر ; petit (d'animal), *young (of animal),* جرو ; — *adj.*, second, *second,* ثاني || *v. n. pr.*

- ܬܢܝܢܘܬܐ la seconde année, *the second year,* السنة الثانية ; la seconde place, *the second place,* المحل الثاني ; ܬܢܝܢܘܬ , *adv.*, de nouveau, *again,* ثانية || ܡܬܢܝܢܘܬ , *c.* ܬܢܝܢܘܬ .

- ܬܢܝܐ , *gram.*, exception, *exception,* شواذ .

- ܬܢܘܝ , *f.*, clause, *clause,* شرط ; traité, *treaty,* معاهدة .

- [4]ܐܫܬܬܢܝ être stipulé, *to be stipulated,* تعين شرطاً .

- [2]ܬܢܝ répéter, apprendre, *to repeat, learn,* ردد ، حفظ ; raconter, *to tell,* خبر (مض) . - [2]ܐܬܬܢܝ *p.* ; être rapporté, dit, *to be related, said,* روي (مج) ، قيل .

- ܬܢܝܬܐ histoire, récit, *story, tale,* قصة ، خبر ; propos, conversation, *talk, conversation,* حديث .

- [3]ܐܬܢܝ faire répéter, *to make repeat,* جعله يراجع .

ܬܢܝܬܐ anses..., *v.* ܐܢܬܐ .

[1]ܬܢܚ , ˊ , s'engourdir, *to grow numb,* خدر .

- ܬܢܝܚܐ engourdi, *numb,* مخدر .

- ܬܢܝܚܘܬܐ engourdissement, *numbness,* خدر .

I. ܬܢܘܪܐ 1° four, *oven,* تنور ; 2° candélabre, *candelabrum,* شمعدان ; ܬܢܘܪܬܐ *id* 1°.

II. ܬܢܘܪܐ cuirasse, *cuirass,* درع .

ܬܢܚܬܐ gémissement..., *v.* [1]ܐܢܚ .

ܬܢܝܢܐ dragon, *dragon,* تنين ; serpent, *snake,* حية .

ܬܢܢ , *adv.*, ici, *here,* هنا .

(ܬܣܘܪ) . ܬܣܘܪܐ , ܬܣܘܪܘܣ , θησαυρός, trésor, *treasure,* كنز .

ܐܰܚܽܘܡܠܳܐ, *ar.* تعديل, capitation, *capitation*, ضريبة شخصية.

ܐܰܚܠܳܐ, ܐܚܠܳܐ, *f.* ܐܰܚܠܰܝܬܳܐ, renard, *fox*, ثعلب.

- ܐܰܚܠܳܝܽܘܬܳܐ nature du renard, *fox's nature*, طبيعة الثعلب.

[1] ܐܰܚܰܫ, fatiguer, *to weary*, اتعب; — se fatiguer, être fatigué, *to tire oneself, be wearied*, تعب.

- ܐܚܺܝܫܳܐ fatigué, accablé, *wearied, tired out*, تعبان ، معي; pénible, *painful*, متعب.

- ܐܚܺܝܫܽܘܬܳܐ fatigue, *weariness*, تعب.

- ܐܚܽܘܫܳܐ *id.*; travail, *toil*, عمل; ennui, *ennoyance*, غم ، عائق.

ܐܰܦܳܐ ou ܐܳܦܳܐ, *m. et f.*, ruisseau, canal, *stream, canal*, قناة ، ساقية.

- [2] ܐܰܦܶܦ faire couler, *to make flow*, اجرى. — [2] ܐܶܬܐܰܦܰܦ *p.*

ܐܰܦܘܰܕܳܐ, *pl.* ܐܰܦܰܘܕܶܐ, fusil, *gun*, بارودة.

ܐܰܦܳܐ, *f.*, *pl.* ܐܰܦܳܘܳܬܳܐ, foyer, *hearth*, موقد.

- [1] ܐܦܳܐ mettre sur le feu, *to put on the fire*, وضع على النار.

- [2] ܐܰܦܶܐ enflammer, *to set on fire*, اشعل.

ܐܰܦܬܳܐ 1° phylactères, *phylacteries*, عصائب; 2° chemise, *shirt*, قميص; ܐܰܦܬܳܟܳܐ *id.* 2°.

ܐܰܦܢܳܐ *et* ܐܰܦܢܳܐ prototype, *prototype*, مثال اصلي; type, image, statue, *type, image, statue*, صورة اصلية ، صورة ، شخص.

[1] ܐܳܦܶܐ; — [2] ܐܰܦܶܐ réveiller, *to wake*, ايقظ.

ܐܰܡܳܐ, ܐܳܡܳܐ ou ܐܰܡܳܐ, θήκη, coffre, boîte, *chest, case*, صندوق ، علبة; sépulcre, *sepulchre*, قبر; fourreau, *scabbard*, غمد.

ܐܶܡܪܳܐ sceptre *sceptre*, صولجان; crosse, *crosier*, عكاز.

[1] ܐܶܡܰܠ, peser(tr.), *to weigh*(*tr.*), وزن; payer, *to pay*, دفع; estimer, examiner, *to estimate, examine*, قدر ، فحص; rendre égal, *to make equal*, ساوى; peser (intr.), *to weigh* (*intr.*), ثقل; achopper, *to stumble*, عثر. — [1] ܐܶܬܐܡܶܠ *p.*; achopper, *to stumble*, عثر; être projeté, *to be projected*, ارتمى.

- ܐܳܡܽܘܠܳܐ peseur, *weigher*, وازن; équerre, *square*, مسطرة مثلثة.

- ܐܶܡܠܳܢܳܐ achoppement, *stumbling*, عثرة; pierre d'achoppement, *stumbling-block*, حجر عثرة.

- ܐܶܡܠܳܢܳܐ charge, *burden*, حمل; achoppement, *stumbling*, عثرة.

- ܐܡܽܘܠܳܐ charge, tribut, *burden, tribute*, حمل ، جزية.

- ܐܡܳܠܳܐ; — ܐܡܳܠܳܐ charge, *burden*, ضريبة.

- ܡܰܡܠܳܐ balance, *scale*, ميزان; pesage, *weighing*, وزن; poids, *weight*, ثقل; charge, *burden*, حمل; *mon.*, sekel, demi-sekel, *shekel, half-shekel*, مثقال نصف مثقال; *gram.*, quantité, *quantity*, وزن (المقاطع).

- ܡܰܡܠܳܢܳܐ balance, *scale*, ميزان.

- [2] ܐܶܬܐܰܡܰܠ achopper, *to stumble*, عثر.

- [3] ܐܰܐܡܶܠ faire trébucher, *to make stumble*, اعثر.

[1] ܐܡܰܢ, être placé, établi, être ferme, *to be settled, established, be firm*, وضع (مج) اقيم ، تمكن; être sain, *to be sound*, سلم; être fondé, *to be founded*, تأسس; subsister, *to subsist*, دام; s'asseoir, être assis, *to sit, be seated*, قعد; se lever, *to rise*, نهض; être rétabli, se rétablir, *to be reinstated*, اقيم ثانية ، رجع الى حاله; être apaisé, *to be appeased*, هدأ ، سكن.

- ܐܡܺܝܢܳܐ, *f.* ܐܡܺܝܢܬܳܐ, ferme, solide, bon, *ferm, solid, good*, صلب ، وطيد ، جيد; qui dure, *lasting*, دائم; prêt, *ready*, حاضر; honnête, droit, *honest, straightforward*, امين ، مستقيم; — *subst.*, lieu sûr,

place of safety, مأمن ; ܬܩܢܬܐ *f. pl.* ; paix, prospérité, *peace, prosperity*, سلام ، ازدهار ; caractéristique, *characteristic*, دلالة مميزة ; propriété, *quality*, خاصة ; caractère, *character*, خلق ; fortifications, *fortifications*, قلاع .

- ܬܩܝܢܐܝܬ solidement, fermement, *solidly, firmly*, بصلابة ، بثبات ; justement, *rightly*, بعدل ; avec attention, *carefully*, بانتباه .

- ܬܩܝܢܘܬܐ solidité, fermeté, *solidity, firmness*, صلابة ، ثبات ; rectitude, *rectitude*, استقامة ; bon état, *good state*, حالة حسنة ; santé, *health*, صحة ; ordre, *order*, ترتيب .

- ܡܬܩܢܐ lieu, *place*, مكان ; pied, base, fondement, *foot, base, foundation*, ركن ، قاعدة ، اساس ; roues et axes, *wheels and axles*, دواليب ومحاور .

- ܬܩܢ² établir, placer, fonder, dresser, *to establish, settle, found, set up*, اقام ، وضع ، اسس ، نصب ; affermir, rétablir, *to strengthen, restore*, وطد (مف) اعاد ، اصلح ; préparer, *to prepare*, هيأ (مف) . — ܐܬܬܩܢ² *p.*

- ܬܩܝܢܐ bien établi, ferme, *well established, firm*, محسن التمكين ، وطيد ; en bon état, *in good state*, بحالة حسنة ; prêt, *ready*, حاضر .

- ܬܩܝܢܘܬܐ fermeté, *firmness*, صلابة ; bon état, *good state*, حالة حسنة .

- ܬܘܩܢܐ création, *creation*, تكوين ; établissement, *establishment*, تأسيس ; restauration, réparation, *restoration, repairing*, ترميم ، اصلاح ; œuvre, travail, *work, labour*, عمل ، شغل ; culture, *cultivation*, زراعة ; instrument, *instrument*, آلة ; préparation, *preparation*, تحضير ; préambule, introduction, *preamble, introduction*, فاتحة ، مقدمة ; chose préparée, apprêt, *something prepared, dressing*, عتاد ، اهبة ; repas, *meal*, وليمة ; nourriture délicate, *dainty food*, طعام رقيق ; ? le meilleur (d'une chose), *the best (of thing)*, الجزء الاحسن .

- ܬܩܢ³ , ܐܬܩܢ , *c.* ܬܩܢ² ; créer, *to create*, خلق ; ajuster, *to fit*, احكم ; diriger, *to direct*, هدى ; pourvoir, munir, *to supply, provide*, جهز (مف) ، دبر (مف) .

- ܡܬܩܢ *p. p.* ; debout, *standing*, قائم .

ܬܩܒܝܐ décrépit (vieillard), *decrepit (old man)*, هرم .

ܬܩܥ¹ sonner (de la trompette), *to sound (the trumpet)*, بوق .

ܬܩܦ¹ , ܶ , devenir fort, puissant, intense, *to become strong, mighty, intense*, قوي ، اقتدر ، اشتد ; ܥܡ , vaincre, *to vanquish*, غلب .

- ܬܘܩܦܐ , ܬܘܩܦ , force, vigueur, puissance, *strength, force, power*, قوة ، سطوة ، قدرة ; colline, *hill*, تلة ; citadelle, *citadel*, قلعة .

- ܬܩܦ² affermir, *to strengthen*, قوى (مف) شدد ; consolider, *to strengthen*, وطد (مف) . — ܐܬܬܩܦ² *p.* ; devenir violent, *to grow violent*, اشتد .

- ܬܩܝܦܐ fort, grand, puissant, *strong, great, mighty*, قوي ، كبير ، قدير .

- ܬܩܝܦܘܬܐ force, véhémence, *strength, vehemence*, قوة ، شدة ; difficulté, *difficulty*, صعوبة ; dard (de la flèche), *dart (of arrow)*, سن (السهم) .

ܬܪ , *prép.* (*aff. pl.*), auprès de, *near*, بالقرب من ، عند .

ܬܪܐ , θήρα, chasse, *hunt*, صيد .

ܬܪܐ[1] et [1]**ܬܪܣ** ; — [1]**ܐܬܬܪܣ** être humide, *to be damp*, رطب ; être dissous, *to be dissolved*, انحل .

— **ܬܪܝܐ**, *pl.* **ܬܪܘܝܐ**, pain trempé, *soaked bread*, خبز مبلول .

— **ܬܪܝܐ** suc, *juice*, عصير .

— [3]**ܐܬܪܣ** — tremper, *to steep*, انقع ; dissoudre, *to dissolve*, اذاب .

ܬܪܒܐ pédagogue, *pedagogue*, مؤدب .

— **ܬܪܒܝܬܐ** éducation, *education*, تربية ; direction, *direction*, هداية .

— [2]**ܬܪܒܝ**, *etc.*, éduquer, *to bring up*, ادب (مض) . — [2]**ܐܬܬܪܒܝ**, *etc.*, *p.*

— **ܡܬܪܒܝܢܘܬܐ** éducation, *education*, تربية .

ܬܪܒܐ, **ܬܪܒ**, graisse, gras (subst.), *fat*, *fat part*, شحم ، دسم ; chair (du fruit), *pulp* (*of fruit*), لب الثمر .

— **ܬܪܒܢܐ** gras, *fat*, شحيم .

ܬܪܒܢܩܐ tunique, *tunic*, قيص .

[4]**ܬܪܓܡ** interpréter, expliquer, *to interpret, explain*, فسر (مض) ، شرح ; traduire, *to translate*, ترجم ; discourir, parler, *to discourse, speak*, خطب ، تكلم .
— [4]**ܐܬܬܪܓܡ** *p.*

— **ܬܪܓܡܢܐ** et **ܡܬ'** interprète, *interpreter*, ترجمان .

— **ܬܘܪܓܡܐ** interprétation, explication, *interpretation, explanation*, تفسير ، شرح ; traduction, *translation*, ترجمة ; discours, *discourse*, خطاب ; recueil d'hymnes, *collection of hymns*, مجموعة اناشيد .

ܬܘܪܒܐ, *f.*, θόρυβος, tumulte, *tumult*, جلبة .

ܬܪܘܕܐ et **ܬܘܪܘܕܐ** cuiller, *spoon*, ملعقة .

ܪܘܐ[1], ˊ, être rassasié, *to have one's fill*, شبع .
— [1]**ܐܬܪܘܝ** être rempli, *to be filled*, امتلأ .

— **ܪܘܝܐ** rassasié, *satiated*, شبعان .

— **ܪܘܝܐ** rassasiement, *satiety*, شبع .

— [2]**ܪܘܝ** remplir, *to fill*, ملأ ; fendre, *to split*, شق ; mettre en pièces, *to tear to pieces*, مزق (مض) ; percer, *to bore*, ثقب . — [2]**ܐܬܪܘܝ** *p.*

ܬܪܓܠܐ, **ܬܪܓܠܐ**, *etc.*, *pl.* **ܐ'** et **ܬ''**, *zool.*, bouquetin, *ibex*, وعل .

ܬܪܝܢ, *f.* **ܬܪܬܝܢ**, deux, *two*, اثنان || **ܬܪܝܢ ܒܫܒܐ** ou **ܒܫܒܐ** lundi, *Monday*, يوم الاثنين .

— **ܬܪܝܢܘܬ** une seconde fois, *a second time*, **ܬܘܒ ܙܒܢ'**, **ܙܒܢ'**, *id.* || مرة ثانية

— **ܬܪܝܢ ܟܝܢܝܢ** || **ܬܪܝܢܝܐ** duophysite, *duophysita*, قائل بالطبيعتين .

— **ܬܪܝܢܐ** second, *second*, ثان ; secondaire, *secondary*, ثانوي ; remplaçant, vicaire, *substitute, delegate*, قائم مقام ، نائب .

— **ܬܪܝܢ ܪܥܝܢܐ** || **ܬܪܝܢܝܐ ܪܥܝܢܐ**, *c.* **ܬܪܝܢ ܪܥܝܢܐ** || **ܬܪܝܢܐ**, **ܬܪܝܢܐ** qui doute, *doubting*, مرتاب .

— **ܬܪܝܢܘܬܐ** dualité, *duality*, ثنوية .

— **ܬܪܥܣܪ** douze..., *v.* **ܬܪܥܣܪ** .

ܬܪܝܩܐ, *etc.*, *f.*, θηριακή, remède, *remedy*, دواء .

ܬܪܟܘܐ miséreux, *wretched*, فقير .

ܬܪܟܢܐ lent, paresseux, *slow, lazy*, بطيء كسلان .

ܬܪܡܠܐ, *f.*, besace, *wallet*, مخلاة .

(**ܬܪܘ**) . **ܬܪܡܣܐ** coupe à anses, *cup with handles*, قدح ذو عرى .

ܬܪܢܓܠܐ et **ܬܪܢܓܘܠܐ** coq, *cock*, ديك ; **ܬܪܢܓܠܬܐ**, *pl.* **ܬܐ'**, poule, *hen*, دجاجة || **ܬܪܢܓܠ ܛܘܪܐ**, *ornith.*, huppe, *hoopoe*, قنبرة .

(**ܬܪܘܢܣ**) . **ܬܪܘܢܘܣ**, *etc.*, *m.* et *f.*, θρόνος, trône, *throne*, عرش .

— **ܬܪܘܢܝܢ**, θρονίον, siège, *seat*, مقعد .

ܬܪܣ[4] restaurer, *to restore,* رمم ; nourrir, *to feed,* قات ; fournir, *to supply,* (مض) أدى ; aider, *to help,* ساعد . — ܐܬܬܪܣ[4] *p.*

— ܬܘܪܣܝܐ , *or.* ܬܪܣܝܐ , nutrition, *nutrition,* تغذية ; nourriture, *food,* غذاء .

— ܬܘܪܣܝܬܐ , *pl.* ܬ̈ܐ , *id.* ; vivres, *provisions,* مونة .

— ܬܘܪܣܝܬܢܐ piètre aliment, *wretched food,* طعام بخس .

ܬܐܪܣܝ , *impér., f. sing.,* ܬܐܪܣܘ , *m. pl.,* θάρσησον, *etc.,* confiance! *have confidence!,* ! ثق .

ܬܪܥ[1] , ʹ , faire un trou, une brèche, ouvrir, *to make a hole, open,* قدح ، نقب فتح ; creuser, *to hollow,* حفر ; briser, rompre, *to break,* كسر ، قطع ; verser, *to pour,* سكب ; — *intr.*, jaillir, éclater, *to burst forth, gush out,* فار ، انفجر || ܬܪܥ ܫܩܝܐ donner à boire, *to give to drink,* سقى .

— ܬܪܥܐ , *f.* ܬܪܥܝܬܐ ; ܬܪܥܐ ; ܬܪܥܐ portier, *porter,* بواب .

— ܬܪܝܥܐ qui éclate, se déverse, *bursting, pouring out,* منفجر ، مندفق ; effronté, *impudent,* سفيه || ܬܪܝܥ ܗܘܐ ܕܡܗ elle souffrait d'un flux de sang, *she had a bloody flux,* كانت تتألم من نزف دم .

— ܬܪܝܥܘܬܐ déchirement, mise en pièces, *tearing, tearing to pieces,* خرق ، تمزيق || ܬܪܝܥܘܬ ܦܘܡܐ bavardage déplacé, *impudent idle talk,* ثرثرة سفيهة .

— ܬܪܥܐ , ܬܪܥ , porte, entrée, *door, entrance,* باب ، مدخل ; cour, *court,* دار ; chapitre, *chapter,* فصل || ܬܪܥܐ ܕܕܪܬܐ atrium, *atrium,* باحة .

— ܬܪܥܐ portier, *porter,* بواب .

— ܬܪܥܘܬܐ charge de portier, *office of door-keeper,* بوابة .

— ܬܘܪܥܬܐ fente, *split,* شق ; trou, *hole,* ثقب ; brèche, *breach,* ثقب ; passage, *passage,* ممر ; escarpement, *escarpment,* منحدر وعر ; éruption, écoulement, *eruption, flowing,* فوران ، سيلان ; ruine, *ruin,* خراب ; destruction, *destruction,* تخريب ; malheur, *calamity,* بلية .

— ܬܪܘܥܐ dévastateur, *devastator,* متلف . (ܬܪܥ)

— ܐܬܬܪܥ[1] s'ouvrir (brèche), être percé (rempart), *to be opened* (*breach, rampart*), انشق (شق) ، تثقب (سور) ; être rompu, *to be broken,* انكسر ; s'écrouler, *to collapse,* انهدم ; jaillir, se répandre, *to burst forth, pour forth,* فار اندفق .

— ܬܪܥ[2] dévaster, *to devastate,* (مض) خرب ; mettre en pièces, *to break to pieces,* (مض) مزق .

ܬܪܥܣܪ , *f.* ܬܪܬܥܣܪܐ , douze, *twelve,* اثنا عشر ; ܬܪܥܣܪܐ , *v. n. pr.*

ܬܪܨ[1] , ʹ , faire droit, mettre droit, mener droit, *to make straight, set aright, lead straight,* قوم ، صوب ، انصب ، قاد مستقيماً ; diriger, *to direct,* قاد ، هدى ; corriger, *to correct,* اصلح ; préparer, *to set up,* (مض) حضر ; — *intr.*, se dresser, *to stand up,* استقام ; aller tout droit, s'élancer, *to go straight, rush,* راح قدماً اندلق ; marcher bien, arriver, *to go well, reach,* مشى جيداً ، وصل . — ܐܬܬܪܨ[1] devenir droit, *to become straight,* استقام .

— ܬܪܝܨܐ dressé, *set up,* منتصب ; droit, *right,* مستقيم ; faisant face, *facing,* مواجه ; juste, droit, parfait, *just, straightforward, perfect,* عادل ، مستقيم كامل || ܬܪܝܨ ܫܘܒܚܐ orthodoxe, *orthodox,* ارثوذكسي .

- ܬܪܝܨܐܝܬ droit, tout droit, *straightly*, مستقيماً ، توا ; avec droiture, *straightforwardly*, باستقامة ; justement, *justly*, بعدل .
- ܬܪܝܨܘܬܐ direction droite, *right direction*, رشد ، هداية ، هدى ; droiture, probité, *straightforwardness*, *probity*, استقامة ، صدق ; vérité, *truth*, حقيقة || ܬܪܝܨܘܬ ܫܘܒܚܐ orthodoxie, *orthodoxy*, ارثوذكسية .
- ܬܪܨܐ direction *direction*, هداية .
- ܐܬܪܨ[2] , *c.* ܬܪܨ[1] *tr.* ; avertir, corriger, *to warn, correct*, نبه (مض) ، اصلح ; faire bien, *to do well*, احسن . — ܐܬܬܪܨ[2] *p.* ; se dresser, *to stand up*, انتصب ; être conduit dans la voie droite, *to be led in the right way*, اهتدى ، استرشد .
- ܬܘܪܨܐ redressement, *straightening*, تقويم ; avertissement, *warning*, تنبيه ; répression, *repression*, ردع .
- ܐܬܪܨ[3] préparer, *to prepare*, حضر (مض) .

ܬܪܫܝܫ , *min*, chrysolithe, *chrysolite*, زبرجد .

ܬܪܬܥܣܪܐ douze..., *v.* ܬܪܥܣܪ .

ܬܫܥܐ , *f.* ܬܫܥ , neuf, *nine*, تسعة ; ܬܫܥܐ neuvième jour du mois, *ninth day of the month*, تاسع يوم من الشهر .
- ܬܫܝܥܝܐ neuvième, *ninth*, تاسع .
- ܬܘܫܥܐ un neuvième, *a ninth part*, تسع .
- ܬܫܥܣܪ *ou* ܬܫܬܥܣܪ , *f.* ܬܫܥܣܪܐ , dix-neuf, *nineteen*, تسعة عشر .
- ܬܫܥܝܢ quatre-vingt dix, *ninety*, تسعون .

ܬܫܥܝ[4] inventer (une histoire)..., *v.* ܫܥܐ[1] .

ܬܬܐ , *f.*, colle, *glue*, غراء .

ܬܬܘܢ tabac, *tobacco*, تبغ .

ܬܬܘܪܐ *ou* ܬܘܬܪܐ remblai, *embankment*, حاجز تراب .

NOMS PROPRES, *PROPER NAMES*

أسماء عَلَم

Abréviations, *abbreviations*, اصطلاحات

h., homme, *man*, رجل .

f., femme, *woman*, امرأة .

g., nom géographique, *geographical name*, اسم مكان .

p., peuple, *people*, امة .

d., dieu *ou* déesse, *god* or *goddess*, اله او الهة .

— ܐ —

ܐܒܓܪ *etc.*, *h.*, Abgar, *Abgar*, الأبجر .

ܐܒܕܘ , *h.*, Abdo, *Abdo*, عبده .

ܐܒܕܩܝܐ , *f.*, Εὐδοκία, Eudoxie, *Eudoxia*, أفدوكيا ، أفدوكسيا .

ܐܒܝܐ , *h.*, Abia, *Abia*, أبيا .

ܐܒܝܓܝܠ , *f.*, Abigayil, *Abigail*, أبيجائيل .

ܐܒܝܠܝܢܐ , *g.*, Abilène, *Abilene*, أبيلينة .

ܐܒܫܠܘܡ , *h.*, Absalom, *Absalom*, أبشالوم (أبشلوم) .

ܐܒܝܬܪ *ou* ܐܒܝܬܪ , *h.*, Abyatar, *Abiathar*, أبياثار .

ܐܒܣܬܩ *etc.*, [livres sacrés, *holy books*, كتب مقدسة] Avesta, *Avesta*, افستا .

ܐܒܪܗܡ *et* ܐܒܪܡ , *h.*, Abraham, *Abraham*, ابراهيم || ܒܝܬ ܐܒܪܗܡ le peuple juif, *the Jewish people*, الشعب اليهودي .

ܐܓܒܘܣ , *h.*, Agabus, *Agabus*, أغبوس .

ܐܓܘܦܛܘܣ , ܐܓܘܦܛܘܣ , ܐܓܒܛܘܣ , *etc.*, *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر .

ܐܓܓ , *h.*, Agag, *Agag*, أجاج .

ܐܓܘܓ , *p.*, Agog, *Agog*, اجوج .

ܐܓܘܣܛܘܣ , *h.*, Auguste, *Augustus*, اغسطوس .

ܐܓܘܣܛܝܢ , *f.*, Augustine, *Augustine*, اغسطين .

ܐܓܝ , *h.*, Aggée, *Aggaeus*, حجاي .

ܐܓܘܦܛܘܣ *etc.*, *c.* ܐܓܘܦܛܘܣ , Égypte...

ܐܓܦܝܘܣ *etc.*, *h.*, Agapius, *Agapius*, أغابيوس .

ܐܓܪܝܦܘܣ *etc.*, *h.*, Agrippa, *Agrippa*, أغريبا .

ܐܕܘܡ , *h.*, *g.*, Edom, *Edom*, أدوم .

- ܐܕܘܡܝܐ édomite, *edomite*, أدومي .

ܐܕܘܣܘܣ , *h.*, Ὀδυσσεύς, Ulysse, *Ulysses*, عوليس .

ܐܕܝ *et* ܐܕܝ , *h.*, Addaï, *Addai*, أدي ، آدي .

ܐܕܡ , *h.*, Adam, *Adam*, آدم .

ܐܕܣܐ , ܐܕܣܐ *etc.*, *g.*, Edesse, *Edessa*, الرها .

ܐܗܪܘܢ , *h.*, Aaron, *Aaron*, هارون .

ܐܘܐܠܢܣ , *h.*, Valens, *Valens*, والنس .

ܐܘܓܢܝܣ *et* ܐܘܓܝܢ , *h.*, Εὐγενής, Eugène, *Eugene*, أوجين ، اوجينيوس .

ܐܘܓܪܝܘܣ *ou* ܐܘܓܪܝܣ *etc.*, *h.*, Évagre, *Evagrius*, أواجريس .

ܐܘܛܘܟܣ *etc.*, *h.*, Eutychès, *Eutyches*, أوطيخا .

- ܐܘܛܘܟܝܢܝܐ eutychien, *eutychian*, أوطيخي .

ܐܘܟܣܝܢܘܣ , *g.*, Euxin, *Euxine*, أوكسينوس .

ܐܘܠܘܡܦܘܣ *etc.*, *g.*, Olympe, *Olympus*, اولمب .

ܐܘܢܝܐ , *p.*, Huns, *Huns*, هون .

ܐܘܣܒܝܘܣ *etc.*, *h.*, Eusèbe, *Eusebius*, أوسابيوس .

ܐܘܦܛܘܪ , *h.*, Eupator, *Eupator*, أوباتور .

ܐܘܩܠܝܕܣ *etc.*, *h.*, Euclide, *Euclid*, أوقليدس .

ܐܘܪ , *g.*, Ur, *Ur*, أور .

ܐܘܪܒܢܘܣ , *h.*, Urbain, *Urban*, أوربانوس .

ܐܘܪܗܝ , *g.*, Édesse, *Edessa*, الرها .

- ܐܘܪܗܝܐ édessénien, *edessene*, رهاوي || ܒܝܬ ܐܘܪܗܝܬܐ , *g.*, Osrhoène, *Osroene*, مملكة الرها .

ܐܘܪܝܐ , *h.*, Urie, *Urias*, أوريا .

ܐܘܪܡܝܐ , *g.*, Ourmiah, *Urmia*, ارميا .

ܐܘܪܫܠܡ *etc.*, *g.*, Jérusalem, *Jerusalem*, أورشليم .

ܐܘܫܥܢܐ || ܚܕܒܫܒܐ ܕܐܘܫܥܢܐ Dimanche des Rameaux, *Palm Sunday*, احد الشعانين .

ܐܙܡܘܪܢܐ , *g.*, *c.* ܙܡܘܪܢܐ , Smyrne...

ܐܚܙ , *h.*, Achaz, *Achaz*, آحاز .

ܐܚܝܬܘܦܠ *etc.*, *h.*, Achitophel, *Achitophel*, أحيتوفل .

ܐܚܫܝܪܫ , *h.*, *c.* ܚܫܝܪܫ , Assuérus...

ܐܛܝܩܐ , *g.*, Attique, *Attica*, أتيك .

ܐܝܘܐܢܝܣ *etc.*, *h.*, Jean, *John*, يوحنا .

ܐܝܘܒ , ܐܝܘܒ , *h.*, Job, *Job*, أيوب .

ܐܝܘܠܝܢܘܣ , *h.*, Julien, *Julian*, يوليانوس .

ܐܝܘܦܐ , *c.* ܝܘܦܐ , Joppé, Jaffa...

ܐܝܙܪܥܝܠ , *h.*, *g.*, Jezraël, *Jezrael*, يزرعيل .

ܐܝܛܘܪܝܐ , *g.*, Iturée, *Iturea*, إيطوريا .

I. ܐܝܛܠܝܐ , *g.*, Attalia, *Attalia*, أتالية .

II. ܐܝܛܠܝܐ *etc.*, *g.*, Italie, *Italy*, إيطاليا .

- ܐܝܛܠܝܐ *etc.*, d'Italie, *of Italy*, إيطالي .

ܐܝܠ *ou* ܐܝܠ Dieu, *God*, الله || ܐܠܗ ܛܘܪ̈ܐ le Dieu des Monts, *the God of the Mounts*, اله الجبال .

ܐܝܣܘܪܝܐ , *g.*, Isaurie, *Isauria*, إيسوريا .

ܐܝܣܚܩ , *h.*, Isaac, *Isaac*, إسحاق .

ܐܝܣܪܐܝܠ *et* ܐܝܣܪܝܠ , *h.*, *g.*, *p.*, Israel, *Israel*, إسرائيل .

- ܐܝܣܪܝܠܝܐ israélite, *israelite*, إسرائيلي .

ܐܝܩܘܢܝܘܢ *etc.*, *g.*, Iconium, *Iconium*, إيقونيا .

ܐܝܪܘܕܝܣ *etc.*, *c.* ܗܪܘܕܝܣ , Hérode...

ܐܝܪܝܚܘ , *g.*, Jéricho, *Jericho*, أريحا .

ܐܝܫܝ , *h.*, Jessé, *Jesse*, يسى .

ܐܝܫܡܥܝܠ *etc.*, *h.*, Ismaël, *Ismael*, إسمعيل .

ܐܟܝܠܘܣ , *h.*, Achille, *Achilles*, آخيل .

ܐܠܡܢܝܐ , *g.*, Germanie, *Germany*, جرمانيا .

ܐܠܠܣ *et* ܐܠܕܐ , *g.*, Ἑλλάς, Grèce, *Greece*, اليونان .

ܐܠܗܐ Dieu, *God*, الله || **ܐܠܗܐ ܒܪܢܫܐ** Homme-Dieu, *God-Man*, انسان ـ الله .

ܐܠܘܡܐܘܣ , *h.*, Elymas, *Elymas*, عليا .

ܐܠܘܡܦܐ , *h.*, Olympas, *Olympias*, أولمباس .

ܐܠܘܡܦܘܣ *etc.*, *g.*, Olympe, *Olympus*, اولمب .

ܐܠܘܡܦܝܐ *etc.*, *g.*, Olympie, *Olympia*, أولمبيا ; jeux olympiques *olympic games*, العاب أولمبية ; olympiade, *olympiad*, مدة اربع سنين .

ܐܠܘܪܝܩܘܢ , *g.*, Illyricum, *Illyricum*, إليريكون .

ܐܠܝܘܬܪܘܦܘܠܝܣ , *g.*, Eleuthéropolis, *Eleutheropolis*, إلوتاروبوليس .

ܐܠܝܐ , **ܐܠܝܐܣ** , **ܐܠܝܐ** , *etc.*, *h.*, Élie, *Elias*, الياس .

ܐܠܝܘܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Héliopolis, *Heliopolis*, هليوبوليس .

ܐܠܥܙܪ , *c.* **ܠܥܙܪ** , Lazare...

ܐܠܝܫܒܥ , *f.*, Élisabeth, *Elizabeth*, أليصابات .

ܐܠܝܫܥ , *h.*, Élisée, *Eliseus*, أليشاع .

ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ , *h.*, Alexandre, *Alexander*, الاسكندر .

ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ *etc.*, *g.*, Alexandrie, *Alexandria*, الاسكندرية .

ܐܡܒܪܘܣܝܘܣ *ou* **ܐܡܒܪܘܣ** , *h.*, Ambroise, *Ambrose*, أمبروسيوس .

ܐܡܝܕ *et* **ܐܡܝܕ** , *g.*, Amida (Diarbékir), *Amid* (*Diarbekr*), اميد .

ܐܡܘܢܝܐ ammonite, *ammonite*, عموني .

ܐܡܘܨܝܐ , *h.*, Amasias, *Amasias*, أمصيا .

ܐܡܘܪܝܐ amorrhéen, *amorrhite*, أموري .

ܐܡܢܘܣ , *g.*, Amanus, *Amanus*, أمانوس .

ܐܡܣܝܐ , *g.*, Amasie, *Amasia*, أماسيا .

ܐܡܦܝܦܘܠܝܣ , *g.*, Amphipolis, *Amphipolis*, أمفيبوليس .

ܐܢܕܪܐܘܣ *etc.*, *h.*, André, *Andrew*, أندراوس .

ܐܢܘܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Honorius, *Honorius*, هونوريوس .

ܐܢܙܝܢܙܘ , *g.*, Nazianze, *Nazianzus*, نازيانزا .

ܐܢܛܘܢܝܘܣ , **ܐܢܛܘܢ** *etc.*, *h.*, Antoine, *Anthony*, أنطونيوس .

ܐܢܛܝܘܟܝ , **ܐܢܛܝܟ** *etc.*, *g.*, Antioche, *Antioch*, أنطاكيا .

ܐܢܛܝܘܟܘܣ *etc.*, *h.*, Antiochus, *Antiochus*, أنطيوخوس .

ܐܢܛܝܦܛܪܝܣ , *g.*, Antipatris, *Antipatris*, أنتيبتريس .

ܐܢܝܩܛܘܣ , *h.*, Anicet, *Anicetus*, انيقاتوس .

ܐܢܣܛܣܝܘܣ *etc.*, *h.*, Anastase, *Anastasius*, أنستاسيوس .

ܐܣܟܕܘܪܐ *etc.*, Hospitaliers, *Hospitallers*, المضيفون .

ܐܣܛܘܐܓܣ , *h.*, Astyage, *Astyages*, أسطواج .

ܐܣܛܦܢܘܣ , **ܐܣܛܦܢ** *etc.*, *h.*, Étienne, *Stephen*, اسطفان .

ܐܣܝܐ , *g.*, Asie, *Asia*, آسيا .

ܐܣܘܪܝܐ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد آشور .

ܐܣܟܕܘܪܐ , *c.* **ܣܟܕܘܪ** , hospitalier...

ܐܣܦܢܝܐ *etc.*, *g.*, Espagne, *Spain*, إسبانيا .

ܐܣܟܕܘܢܝܐ , *c.* **ܐܣܟܕܘܪܐ** , Hospitaliers...

ܐܣܩܝܛ *etc.*, *g.*, Scété, *Scete*, اسقيط .

ܐܣܬܝܪ , *f.*, Esther, *Esther*, أستير .

ܐܣܬܪܐ , *f.*, Astarté, *Astarte*, عشتروت .

ܐܦܘܠܘ , *h.*, Apollon, *Apollo*, أبولو .

ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Apollonius, *Apollonius*, أبولونيوس .

ܐܦܘܠܝܢܪܝܘܣ , *h.*, Apollinaire, *Apollinaris*, أبوليناريوس .

ܐܦܝܘܣ , *h.*, Appius, *Appius*, أبيوس .

ܐܦܝܦܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Épiphane, *Epiphanius*, أبيفانيوس .

ܐܦܝܩܘܪܘܣ , *h.*, Épicure, *Epicurus*, ابيكور .

ܐܦܠܘ , *h.*, *c.* **ܐܦܘܠܘ** , Apollon... ; Apollos, *Apollos*, أبلوس .

ܐܦܡܝܐ , *g.*, Apamée, *Apamea*, أفاميا .

ܐܦܣܘܣ , *g.*, Éphèse, *Ephesus*, أفسس .

- **ܐܦܣܝܐ** éphésien, *ephesian*, أفسي .

ܐܦܪܗܛ , *h.*, Aphraate, *Aphraates*, أفرات .

ܐܦܪܝܡ , *h.*, Ephrem, *Ephrem*, أفرام .

ܐܦܪܝܩܐ *et* ܐܦܪܝܩܝ *g.*, Afrique, *Africa*, أفريقيا .

ܐܦܪܢܩܘܣ *etc.*, *g.*, France, *France*, فرنسا .

ܐܩܩܝܘܣ , ܐܩܩ *etc.*, *h.*, Acace, *Acacius*, أكاكيوس .

ܐܪܒܝܐ *etc.*, *g.*, Arabie, *Arabia*, بلاد العرب .

– ܐܪܒܝܐ Arabes, *Arabians*, عرب .

ܐܪܒܠ , *g.*, Arbèles, *Arbela*, أربيل ، إربل .

ܐܪܛܚܫܫܬ , *h.*, Artaxerxès, *Artaxerxes*, أرتحششتا .

ܐܪܗܝ , *c.* ܐܘܪܗܝ , Édesse...

ܐܪܛܐܣ , *h.*, Arétas, *Aretas*, حارث .

ܐܪܛܡܝܣ *etc.*, *f.*, Artémis, *Artemis*, أرتميس .

ܐܘܪܝܓܢܝܣ , *h.*, Origène, *Origen*, أوريجينيوس .

I. ܐܪܝܘܣ , *h.*, Arius, *Arius*, آريوس .

– ܐܪܝܢܐ *et* ܐܪܝܢܝܐ arien, *arian*, آريوسي .

II. ܐܪܝܘܣ ܦܓܘܣ || ܐܪܝܘܣ , Ἄρειος πάγος, Aréopage, *Areopagus*, أريوپاج .

ܐܪܟܠܐܘܣ *etc.*, *h.*, Archélaus, *Archelaus*, أرخلاوس .

ܐܪܡ *et* ܐܪܐܡ , *g.*, Syrie, *Syria*, سوريا ، أرام .

ܐܪܡܝܐ , *h.*, Jérémie, *Jeremiah*, إرميا .

ܐܪܡܝܣ , *h.*, Hermès, Mercure, *Hermes*, *Mercury*, هرمس .

ܐܪܡܢܝܐ *etc.*, *g.*, Arménie, *Armenia*, أرمينيا .

ܐܪܝܣ *etc.*, *d.*, Mars, *Mars*, مارس .

ܐܪܫܟ , *c.* ܐܪܫܟ , Arsace...

ܐܪܩܕܝܘܣ , *h.*, Arcadius, *Arcadius*, أركاديوس .

ܐܪܩܠܝܐ *etc.*, *g.*, Héraclée, *Heraclea*, هرقلة .

ܐܪܩܠܝܣ , *h.*, Hercule, *Hercules*, هركول ، هرقل .

ܐܪܫܟ , *h.*, Arsace, *Arsaces*, أرشاك .

ܐܫܘܪ , *g.*, Assur, *Assur*, أشور .

ܐܫܝܪ , *h.*, Aser, *Asher*, أشير .

ܐܫܥܝܐ , *h.*, Isaïe, *Isaiah*, إشعيا .

ܐܫܩܠܘܢ , *g.*, Ascalon, *Ascalon*, أشقلون .

ܐܬܘܪ ; ܐܬܘܪܝܐ – , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور . *Rappr.* ܐܫܘܪ .

– ܐܬܘܪܝܐ assyrien, *assyrian*, أشوري .

ܐܬܝܢܐ , ܐܬܝܢܘܣ *etc.*, *g.*, Athènes, *Athens*, أثينا .

– ܐܬܝܢܝܐ *etc.*, athénien, *athenian*, أثيني .

ܐܬܢܣܝܘܣ , *h.*, Athanase, *Athanasius*, أثناسيوس .

ܒ

ܒܪܘܟ , *h.*, Baruch, *Baruch*, باروك .

ܒܒܝ *ou* ܒܒܐܝ , *h.*, Babaï, *Babai*, بابي .

ܒܓܕܕ *ou* ܒܓܕܐܕ , *g.*, Bagdad, *Bagdad*, بغداد .

ܒܗܡܘܬ Béhemoth, *Behemoth*, بهيموت .

ܒܘܟܪܐ , *g.*, Bokhara, *Buchara*, بخارى .

ܒܘܠܓܪܝܐ *etc.*, Bulgares, *Bulgarians*, بلغار .

ܒܘܨܪܐ , *g.*, *c.* ܒܘܨܪܐ , Bosra...

ܒܘܨܪܐ , *g.*, Bosra, *Bosra*, بصرى ، البصرة .

ܒܚܪܝܢ , *g.*, Bahraïn, *Bahrain*, البحرين .

ܒܛܪܝܩܝܘܣ , *h.*, Patricius, *Patricius*, بطريقيوس .

ܒܪܢܝܩܐ , *f.*, Bérénice, *Berenice*, برنيكة .

ܒܝܬܢ , *c.* ܒܝܬ ܫܢ , ܒܝܬܢ , *v. le suiv.*

ܒܝܬ ܐܝܠ , ܒܝܬ ܐܝܠ || ܒܝܬ *g.*, Béthel, *Bethel*, بيت إيل || ܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ , ܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور || ܒܝܬ ܚܣܕܐ , *g.*, Béthesda, *Bethesda*, بيت حسدا || ܒܝܬ ܫܢ *etc.*, *g.*, Basan, *Basan*, باشان ; Bethsan, *Bethsan*, بيت شان || ܒܝܬ ܠܚܡ , *g.*, Bethléem, *Bethlehem*, بيت لحم || ܒܝܬ ܡܨܪܝܢ , *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر || ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ , *g.*, Mésopotamie, *Mesopotamia*, ما بين النهرين || ܒܝܬ ܣܠܘܟ , *g.*, Séleucie, *Seleucia*, سلوقيا || ܒܝܬ ܥܢܝܐ , *g.*, Béthanie, *Bethany*, بيت عنيا || ܒܝܬ ܦܓܐ , *g.*, Bethphagé, *Bethphage*, بيت

فاجي || ܒܝܬ ܦܠܣܛܝܢܐ , g., Palestine, Palestine, فلسطين || ܒܝܬ ܨܝܕܐ , g., Bethsaïde, Bethsaida, بيت صيدا || ܒܝܬ ܡܩܕܫ , g., Jérusalem, Jerusalem, بيت المقدس ، القدس ، اورشليم || ܒܝܬ ܩܡ , c. ܒܝܬ ܡܬܢ , Basan... || ܒܝܬܘܢܝܐ , g., Bithynie, Bithynia, بيتينيا ، بتينيا .

ܒܟܘܣ , d., Bacchus, Bacchus, باخوس .

ܒܠܛܫܨܪ , h., Balthasar, Balthassar, بلتصر .

ܒܠܝ , h., Balaï, Balai, بالاي .

ܒܠܝܐܪ etc., Bélial (le démon), Belial (the demon), بليعال (الشيطان) .

ܒܠܛܫܨܪ , c. ܒܠܛܫܨܪ , Balthasar...

ܒܠܥܡ , h., Balaam, Balaam, بلعام .

ܒܢܝܛܝܩܝܐ etc., g., Venise, Venice, البندقية .

ܒܢܛܘ , ܒܢܝܛܘ , Βένετοι, les Bleus (faction), the Blues (faction), الزرق (حزب) .

ܒܢܝܡܝܢ etc., h., g., Benjamin, Benjamin, بنيامين .

ܒܬܢܢ , c. ܒܝܬ ܡܬܢ , Basan...

ܒܘܣܦܘܪܘܣ , g., Bosphore, Bosphorus, البوسفور .

ܒܥܠ , d., Baal, Baal, بعل || ܒܥܠܙܒܘܒ , d., Béelzebub, Beelzebub, بعل زبوب || ܒܥܠ ܦܥܘܪ , d., Béelphégor, Beelphegor, بعل فغور || ܒܥܠ ܫܡܝܢ , d., Jupiter, Jupiter, جوبيتار .

ܒܥܠܒܟ ou ܒܥܠܒܝܟ , g., Héliopolis, Baalbek, Heliopolis, Baalbek, هليوبوليس ، بعلبك .

ܒܨܪܐ , c. ܒܘܨܪܐ , g., Bosra...

ܒܪ || ܒܪ ܐܒܐ , h., Barabbas, Barabbas, برأبا || ܒܢܝ ܐܡܝܐ Ommayades, Ommiades, الأمويون || ܒܪ ܒܗܠܘܠ , h., Bar-Bahlul, Bar-Bahlul, بر بهلول || ܒܪ ܕܝܨܢ , h., Bardesane, Bardesanes, بر ديصان || ܒܪ ܝܘܢܐ , h., Bar-Jona, Bar-Jona, ابن يونا || ܒܪ ܝܫܘܥ , h., Barjésus, Barjesus, بريشوع || ܒܪ ܟܐܦܐ , h., Bar-Cépha, Bar-Cepha, ابن كيفا || ܒܪ ܢܒܐ , h., Barnabé, Barnabas, برنابا || ܒܪ ܢܘܢ , h., Bar-Nun, Bar-Nun, ابن نون || ܒܪ ܨܡܝܐ , h., Barsimée, Barsimaeus, برسيا || ܒܪ ܥܒܪܝܐ , h., Barhébréus, Bar-Hebraeus, ابن العبري || ܒܪ ܨܘܡܐ , h., Barsauma, Barsauma, برصوما || ܒܪ ܫܒܐ , h., Barsabas, Barsabas, برسابا || ܒܪ ܝܫܘܥ , h., Barjésus... pour ܒܪ ܝܫܘܥ || ܒܪܬܘܠܡܝ ou ܬܘܠܡܝ , h., Barthélémy, Bartholomew, برتلماوس .

ܒܪܘܐ , ܒܪܘܝܐ etc., g., Béroé, Beroea, حلب .

ܒܪܝܛܘܣ etc., g., Beyrouth, Beirut, بيروت .

ܒܪܛܢܝܐ , g., Bretagne, Britain, بريطانيا .

ܒܪܟܝܐ , h., Barachie, Barachias, بركيا .

ܒܪܦܘܪܝܘܣ , h., Porphyre, Porphyrius, پورفيريوس .

ܒܬܘܢܝܐ etc., g., Bithynie, Bithynia, بتينيا .

ܓ

ܓܐܘܪܓܝܣ etc., h., Georges, George, جورجيوس .

ܓܐܝܘܣ , h., Gaius, Gaius, غايوس .

ܓܐܠܝܘܢ , h., Gallion, Gallio, جليون .

ܓܒܥܘܢ , h., Gabaon, Gabaon, جبعون .

ܓܒܪܐܝܠ etc., Gabriel, Gabriel, جبرائيل .

ܓܓܘܠܬܐ , g., Golgotha, Golgotha, الجلجلة .

ܓܕܘܡܐ , g., Hellespont, Hellespont, هليسپونت ، دردنيل .

ܓܕܣܡܢ etc., g., Gethsémani, Gethsemane, جتسماني .

ܓܕܥܘܢ , h., Gédéon, Gedeon, جدعون .

ܓܕܪ , g., Gadara, Gadara, جدر .

ܓܗܢܐ et ܓܗܢܐ , pl. ܐܶܐ , g., Géhenne, Gehenna, جهنم .

ܓܘܓ , p., Gog, Gog, جوج .

ܓܘܠܝܕ , h., Goliath, Goliath, جلياط .

ܓܘܕܦܪܘܐ etc., h., Godefroy, *Godfrey*, غودفروا .

ܟܘܪܐܣܐܢ etc., g., Khorasan, *Khorasan*, خراسان .

ܓܙܐ , g., Gaza, *Gaza*, غزة .

ܓܙܪ , g., Gazer, *Gazer*, جازر .

ܓܙܪܬܐ , g., Mésopotamie, *Mesopotamia*, بلاد ما بين النهرين .

- ܓܙܪܝܐ de Mésopotamie, *of Mesopotamia*, من بين النهرين .

- ܓܙܪܬܐ , g., Djésireh, *Jezira*, الجزيرة .

ܓܝܘܪܓܝܣ , c. ܓܐܘܪܓܝܣ , Georges...

ܓܝܚܘܢ , g., Gihon, *Gihon*, جيحون .

ܓܠܒܘܥ , g., Gelboé, *Gelboe*, جلبوع .

ܓܠܛܝܐ , g., Galatie, *Galatia*, غلاطية .

ܓܠܝܠܐ , g., Galilée, *Galilee*, الجليل .

- ܓܠܝܠܝܐ galiléen, *galilean*, جليلي .

ܓܠܥܕ , g., Galaad, *Galaad*, جلعاد .

ܓܡܠܝܐܝܠ , h., Gamaliel, *Gamaliel*, جمليئيل .

ܓܢܘܝܐ , p., Génois, *Genoeses*, جنوبيون .

ܓܢܣܪ , g., Génésareth, *Gennesaret*, جناسر او طبرية .

ܓܦܝܦܬܐ , g., Gabbatha, *Gabbatha*, جبعتا .

ܓܪܝܓܘܪ , ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ etc., h., Grégoire, *Gregory*, غريغوريوس .

ܓܪܡܢܝܐ , p., Germains, *Germans*, جرمانيون .

ܓܬ , g., Geth, *Geth*, جت .

ܕ

ܕܐܡܐ , h., Démas, *Demas*, ديماس .

ܕܘܝܐ Templiers, *Templars*, داوية .

ܕܘܝܕ , h., David, *David*, داود .

ܕܘܡܛܝܢܘܣ etc., h., Domitien, *Domitian*, دوميسيانوس .

ܕܘܢܐܒܝܣ etc., g., Danube, *Danube*, الطونة .

ܕܝܘܩܠܛܝܢܘܣ etc., h., Dioclétien, *Diocletian*, ديوقليتيانوس .

ܕܝܪܟܝܐ , g., Dyrrachium, *Dyrrachium*, دراخيوم .

ܕܘܬܝܢ , g., Dothain, *Dothain*, دوتائين .

ܕܝܕܘܡܘܣ , h., Didyme, *Didymus*, التوأم .

ܕܝܘܓܢܝܣ etc., h., Diogène, *Diogenes*, ديوجين .

ܕܝܘܕܘܪܘܣ etc., h., Diodore, *Diodorus*, ديودوروس .

ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ etc., h., Denys, *Dionysius*, ديونيسيوس .

ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ etc., h., Dioscore, *Dioscorus*, ديوسكوروس .

ܕܝܠܘܡ , g., Dailam, *Dailam*, الأيلم .

ܕܝܡܛܪܝܘܣ , h., Démétrius, *Demetrius*, ديمتريوس .

ܕܝܨܢ , g., Daisan, *Daisan*, ديصان .

ܕܝܐܩܪܝܢܘܡܢܘ etc., διακρινόμενοι, Séparatistes *ou* Anti-chalcédoniens, *Separatists* or *Anti-chalcedonians*, انفصاليون او مضادون للمجمع الخلقيدوني .

ܕܠܡܛܝܐ , g., Dalmatie, *Dalmatia*, دلماتية .

ܕܡܝܢܐ etc., h., Damien, *Damian*, دميانوس .

ܕܪܡܣܘܩ , c. ܕܪܡܣܘܣ , Damas...

ܕܢ , h., Dan, *Dan*, دان .

ܕܢܚܐ || ܥܐܕ ܕܢܚܐ Épiphanie, *Epiphany*, الغطاس .

ܕܢܝܐܝܠ etc., h., Daniel, *Daniel*, دانيال .

ܕܦܢܐ , g., Daphné, *Daphne*, دفنة .

ܕܩܝܘܣ , h., Décius, *Decius*, دقيوس .

ܕܩܠܬ , g., Tigre, *Tigris*, دجلة .

ܕܪܒܐ , g., Derbé, *Derbe*, دربة .

ܕܪܝܘܣ , ܕܪܝܘܘܣ etc., h., Darius, *Darius*, داريوس .

ܕܪܡܣܘܩ , g., Damas, *Damascus*, دمشق .

- ܕܪܡܣܘܩܝܐ damascain, *damascene*, دمشقي .

ܗ

ܗܒܝܠ , *h.*, Abel, *Abel*, هابيل .

ܗܓܪ , *f.*, Agar, *Hagar*, هاجر || ܒܢܝ ܗܓܪ Arabes, Musulmans, *Arabs*, *Mussulmans*, عرب ، مسلمون .

- ܗܓܪܝܘܬܐ islamisme, *islamism*, إسلام .

- ܗܓܪܝܐ , *p.*, Ismaélites, *Ismaelites*, إسمعيليون .

ܗܕܝܣܐ , *c.* ܐܘܪܗܝ , Edesse...

ܗܕܪܝܛܝܩܘܣ Adriatique, *Adriatic*, أدرياتيك .

ܗܕܪܝܢܘܣ , *h.*, Adrien, *Hadrian*, أدريانوس .

ܗܘܡܝܪܘܣ *etc.*, *h.*, Homère, *Homer*, هوميروس .

ܗܘܢܓܪܝܐ , *g.*, Hongrie, *Hungary*, المجر .

ܗܘܢܝܐ , *p.*, Huns, *Huns*, هون .

ܗܘܪܡܙܕ , *h.*, Hormizdas, *Hormizdas*, هرمز هراميزة .

ܗܘܪܩܢܝܐ , *g.*, Hyrcanie, *Hyrcania*, جرجان .

ܗܘܫܥ , *h.*, Josué, *Josue*, يشوع ; Osée, *Hosea*, هوشع .

ܗܝܒܐ , *h.*, Ibas, *Ibas*, هيبا .

ܗܠܐܕܐ , *c.* ܐܠܐܕܐ , Grèce...

ܗܠܝܘܦܘܠܝܣ , *g.*, Héliopolis, *Heliopolis*, هليوبوليس .

ܗܠܝܣܦܘܢܛܘܣ *etc.*, *g.*, Hellespont, *Hellespont*, هليسپون .

ܗܠܝܢܐ *etc.*, *f.*, Hélène, *Helena*, هيلانة .

ܗܠܠܣ , *c.* ܐܠܠܣ , Grèce...

ܗܠܦܝܕܝܘܣ , *h.*, Elpidius, *Elpidius*, اليبيديوس .

ܗܢܕܘ , *g.*, Indus, *Indus*, هندوس ; Inde, *India*, هند .

- ܗܢܕܘܝܐ éthiopien, nègre, *ethiopian*, *negro*, حبشي ، زنجي ; indien, *indian*, هندي .

ܗܪܘܕܝܐ , *f.*, Hérodiade, *Herodias*, هيروديا .

ܗܪܘܕܣ *etc.*, *h.*, Hérode, *Herod*, هيرودس .

- ܗܪܘܕܝܢܘ Hérodiens, *Herodians*, هيرودسيون .

ܗܪܘܢ *etc.*, *c.* ܐܗܪܘܢ , Aaron...

ܗܪܐܬ , *g.*, Hérat, *Herat*, هراة .

ܗܪܡܝܣ , *c.* ܐܪܡܝܣ , Hermès...

ܗܪܩܠܝܣ *etc.*, *d.*, Hercule, *Hercules*, هركول ، هرقل .

ܗܪܩܠܝܐ , *g.*, Héraclée, *Heraclea*, هرقلة .

ܗܪܩܠܝܘܣ *etc.*, *h.*, Héraclius, *Heraclius*, هرقل .

ܘ

ܘܠܢܛܝܢܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Valentinien, *Valentinian*, ولنطينيانوس .

ܘܐܣܛ , *g.*, Wasit, *Wasit*, واسط .

ܘܠܢܕܐ et ܘܠܢܕܐ , *g.*, Hollande, *Holland*, هولندا .

ܘܫܬܝ , *f.*, Vasthi, *Vasthi*, وشتي .

ܙ

ܙܐܒ , *g.*, Zab, *Zab*, الزاب .

ܙܒܕܝ , *h.*, Zébédée, *Zebedee*, زبدى .

ܙܒܘܠܘܢ *etc.*, *g.*, Zabulon, *Zabulon*, زبولون .

ܙܕܘܩ , *h.*, Sadoc, *Sadoc*, صادوق .

- ܙܕܘܩܝܐ saducéen, *sadducee*, صدوقي .

ܙܕܘܕ *etc.*, *g.*, Azoth, *Azotus*, اشدود ، ازدود .

ܙܘܣ *etc.*, *d.*, Zeus, *Zeus*, زوش ، زفس ، زوس .

ܙܘܪܒܒܠ *etc.*, *h.*, Zorobabel, *Zorobabel*, زروبابل ، زربابل .

ܙܝܢܘܢ , *h.*, Zénon, *Zeno*, زينون .

ܙܟܝ , *h.*, Zachée, *Zacchaeus*, زكا .

ܙܟܪܝܐ , *h.*, Zacharie, *Zacharias*, زكريا .

ܙܡܘܪܢܐ , *g.*, Smyrne, *Smyrna*, إزمير .

ܙܢܘܒܝܐ *etc.*, *f.*, Zénobie, *Zenobia*, زنوبيا زبوبا ، زينب .

ܙܦܪܢ , *g.*, Zapharan, *Zapharan*, الزعفران .

ܚ

ܚܳܒܽܘܪ *etc.*, *g.*, Khabour, *Khabur*, خابور .

ܚܰܒܺܝܒ , *h.*, Habib, *Habib*, حبيب .

ܚܰܒܰܩܽܘܩ , *h.*, Habacuc, *Habacuc*, حبقوق .

ܚܶܒܪܽܘܢ , *g.*, Hébron, *Hebron*, حبرون .

ܚܰܒܶܫ , *g.*, Abyssinie, *Abyssinia*, الحبشة .

- **ܚܰܒܫܳܝܶܐ** Abyssins, *Abyssinians*, الأحباش .

ܚܰܓܰܝ , *h.*, Aggée, *Aggaeus*, حجاي .

ܚܕܰܝܰܒ *etc.*, *g.*, Adiabène, *Adiabene*, بلد حزة .

ܚܕܰܬ , **ܚܕܰܬܳܐ** , **ܚܕܰܬܐ** , **ܚܕܰܬ** , *g.*, Hadeth, Néapolis, *Hadeth*, *Neapolis*, الحدث .

ܚܰܘܳܐ , *f.*, Eve, *Eve*, حواء .

ܚܽܘܕܳܬܳܐ Dédicace, *Dedication*, تدشين .

ܚܽܘܢܝܳܐ , *h.*, Onias, *Onias*, أونيا .

ܚܽܘܪܶܒ , *g.*, Horeb, *Horeb*, حوريب .

ܚܰܘܪܳܢ , *g.*, Hauran, *Hauran*, حوران .

ܚܙܳܐܝܶܠ , *h.*, Azael, *Hazael*, حزائيل .

ܚܙܰܩܝܳܐ , *h.*, Ezéchias, *Ezechias*, حزقيا .

ܚܙܰܩܝܺܐܶܝܠ , *h.*, Ezéchiel, *Ezechiel*, حزقيال .

ܚܰܝܦܳܐ , *g.*, Haifa, *Haifa*, حيفا .

ܚܶܝܬ , *h.*, Heth, *Heth*, حث .

ܚܰܟܡܽܘܬ Achamoth, (la Sagesse Divine), *Achamoth* (*the Divine Wisdom*), الحكمة الالهية .

ܚܰܠܶܒ *etc.*, *g.*, Alep, *Aleppo*, حلب .

- **ܚܰܠܒܳܝܳܐ** alépin, *aleppan*, حلبي .

ܚܰܠܦܰܝ , *h.*, Alpha, *Alphaeus*, حلفى .

ܚܶܠܩܺܝܳܐ *etc.*, *h.*, Helcias, *Helcias*, حلقيا .

ܚܳܡ , *h.*, Cham, *Cham*, حام .

ܚܶܡܨ *ou* **ܚܶܡܣ** , *g.*, Émèse, Homs, *Emesa*, *Homs*, حمص .

ܚܰܡܰܬ *etc.*, *g.*, Hama, *Hama*, حماه .

ܚܢܽܘܟ , *h.*, Hénoch, *Henoch*, أخنوخ .

ܚܢܳܢ , *h.*, Anne, *Annas*, حنان .

ܚܢܰܢܝܳܐ , *h.*, Ananie, *Ananias*, حننيا .

ܚܶܪܡܽܘܢ , *g.*, Hermon, *Hermon*, حرمون .

ܚܳܪܳܢ , *g.*, Harân, *Haran*, حاران .

ܚܶܪܰܩܠܺܝܰܐ , *g.*, *c.* **ܗܶܪܰܩܠܺܝܰܐ** , Héraclée...

ܚܫܰܝܪܫ , *h.*, Assuérus, *Assuerus*, أحشورش ; Artaxerxès, *Artaxerxes*, ارتحشستا .

ܛ

ܛܶܒܶܪܝܳܐ *etc.*, *g.*, Tibériade, *Tiberias*, طبرية.

ܛܺܝܒܶܪܝܳܘܣ *etc.*, *h.*, Tibère, *Tiberius*, طيباريوس.

ܛܽܘܒܺܝܳܐ , **ܛܽܘܒܺܝܰܐ** *etc.*, *h.*, Tobie, *Tobias*, طوبيا.

ܛܽܘܪ ܥܰܒܕܺܝܢ , **ܛܽܘܪ ܥܰܒܕܺܝܢ** *et* **ܛܽܘܪ ܐܰܒܕܺܝܢ** || **ܛܽܘܪ** , *g.*, Tour-Abdîn, *Tour-Abdin*, طور عبدين || **ܛܽܘܪ ܙܰܝܬܳܐ** , *g.*, Mont des Oliviers, *Mount of Olives*, جبل الزيتون || **ܛܽܘܪܣܺܝܢܰܝ** , *g.*, Mont Sinaï, *Mount Sinai*, جبل سينا .

ܛܽܘܪܩܺܝܳܐ , *g.*, Turquie, *Turkey*, تركيا .

- **ܛܽܘܪܩܳܝܳܐ** turc, *turkish*, تركي .

ܛܺܝܛܳܘܣ *etc.*, *h.*, Titus, *Titus*, تيطس ، طيطس .

ܛܰܛܝܳܢܳܘܣ *etc.*, *h.*, Tatien, *Tatian*, ططيانوس .

ܛܰܝܳܝܶܐ Arabes, *Arabs*, العرب .

ܛܺܝܡܽܘܢ , *h.*, Timon, *Timon*, طيمون .

ܛܺܝܡܰܝ , *h.*, Timée, *Timeus*, طيما .

ܛܺܝܡܳܬܶܐܳܘܣ , **ܛܺܝܡܳܬܶܐܳܘܣ** *etc.*, *h.*, Timothée, *Timothy*, تيموتاوس .

ܛܪܰܦܺܝܙܽܘܢ , **ܛܪܰܦܺܝܙܽܘܢܛܳܐ** *etc.*, *g.*, Trébizonde, *Trebizond*, طرازندة ، طرابزون .

ܛܪܽܘܐܳܣ , *g.*, Troas, *Troas*, طروادة .

ܛܪܰܟܽܘܢܺܝܛܺܝܣ , **ܛܪܰܟܽܘܢܳܐ** , *g.*, Trachonite, *Trachonitis*, تراكونيش .

ܛܪܳܘܦܺܝܡܳܐ , *h.*, Trophime, *Trophimus*, تروفيمس.

ܛܰܪܛܰܪܳܘܣ *et* **ܛܰܪܛܰܪܳܘܣ** , *pl.* ܘܶܐ, Tartare, Enfers, *Tartarus*, *Hell*, جحيم .

ܛܪܺܝܦܳܘܠܺܝܣ , *g.*, Tripoli, *Tripoli*, طرابلس .

ܛܰܪܣܽܘܣ *etc.*, *g.*, Tarse, *Tarsus*, طرسوس .

ܝ

ܝܐܝܪ , *h.*, Jaïr, *Jair*, يائير .

ܝܪܘܫܠܡ , *g.*, Jérusalem, *Jerusalem*, أورشليم .

- ܝܒܘܣܝܐ jébuséen, *jebusite*, يبوسي .

ܝܒܝܢ , *h.*, Jabin, *Jabin*, يابين .

ܝܒܪܘܕ , *g.*, Yabroud, *Yabrud*, يبرود .

ܝܗܒ ܐܠܗܐ , *h.*, Jaballaha, Dieudonné, *Jaballaha, Deodatus*, عطالله .

ܝܗܘ , *h.*, Jéhu, *Jehu*, ياهو .

ܝܗܘܐܚܙ , *h.*, Joachaz, *Joachaz*, يوآحاز .

ܝܗܘܕ , *g.*, Judée, *Judaea*, اليهودية .

- ܝܗܘܕܐ *id.* ; *h.*, Jude, Judas, Joda, *Judas, Judah, Joda*, يهوذا .

ܝܗܘܕܝܬ , *f.*, Judith, *Judith*, يهوديت .

ܝܗܘܪܡ , *h.*, Joram, *Joram*, يورام .

ܝܗܘܫܦܛ , *h.*, Josaphat, *Josaphat*, يوشافاط .

ܝܘܐܒ , *h.*, Joab, *Joab*, يوآب .

ܝܘܐܝܠ , *h.*, Joël, *Joel*, يوئيل .

ܝܘܐܩܝܡ , *h.*, Joachim, *Joachim*, يواكيم .

ܝܘܐܢܢܝܣ , ܝܘܐܢܝܣ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...

ܝܘܐܪܘܣ , *h.*, Jaïre, *Jairus*, يائير .

ܝܘܐܫ , *h.*, Joas, *Joas*, يوآش .

ܝܘܐܬܡ , *h.*, Joatham, *Joatham*, يوتام .

ܝܘܒܝܢܘܣ , *h.*, Jovien, *Jovian*, يوبيانوس .

ܝܘܒܝܢܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Jovinien, *Jovinian*, يوبينيانوس .

ܝܘܒܢܠܝܣ *etc.*, *h.*, Juvénal, *Juvenal*, يوفينال .

ܝܘܕܐ , *h.*, Judas, *Judas*, يوضاس .

- ܝܘܕܝܐ juif, *jew*, يهودي .

ܝܘܗܢܝܣ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...

ܝܘܚܢܐ , *f.*, Jeanne, *Joanna*, حنة .

ܝܘܚܢܢ , ܝܘܐܢܝܣ , ܝܘܗܢܝܣ , ܐܝܘܐܢܢܝܣ , ܝܚܢ , Jean, *John*, حنا .

ܝܘܝܕܥ , *h.*, Joiada, *Joiada*, يوياداع .

ܝܘܝܩܝܡ *etc.*, *h.*, *c.* ܝܘܐܩܝܡ , Joachim...

ܝܘܟܢܝܐ , *h.*, Jéchonias, *Jechonias*, يكونيا .

ܝܘܠܝܐ , *f.*, Julie, *Julia*, يوليا .

ܝܘܠܝܢܘܣ , *h.*, Julien, *Julian*, يوليانوس .

ܝܘܠܝܣ , ܝܘܠܝܐ *etc.*, *h.*, Jules, *Julius*, يوليوس .

ܝܘܢ , *g.*, Grèce, *Greece*, اليونان .

ܝܘܢܢ , *h.*, Jonas, *Jonas*, يونان .

ܝܘܢܕܒ , *h.*, Jonadab, *Jonadab*, يوناداب .

ܝܘܣܐ *etc.*, *h.*, Joset, *Joset*, يوسى .

ܝܘܣܛܘܣ , *h.*, Juste, Justin, *Justus, Justin*, يوستوس ، يوستينوس .

ܝܘܣܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Justin, *Justin*, يوستينوس .

ܝܘܣܛܝܢܝܢܐ , *h.*, Justinien, *Justinian*, يوستينيانوس .

ܝܘܣܝܦܘܣ , *h.*, Josèphe, *Josephus*, يوسيفوس .

ܝܘܣܦ , *h.*, Joseph, *Joseph*, يوسف .

ܝܘܦܐ , ܝܘܦܐ *etc.*, *g.*, Joppé, Jaffa, *Joppe, Joppa, Jaffa*, يافا .

ܝܘܪܒܥܡ , *h.*, Jéroboam, *Jeroboam*, ياربعام .

ܝܘܪܕܢܢ , *g.*, Jourdain, *Jordan*, الأردن .

ܝܘܪܡ , *h.*, Joram, *Joram*, يورام .

ܝܘܫܝܐ , *h.*, Josias, *Josias*, يوشيا .

ܝܘܫܦܛ , *h.*, *c.* ܝܗܘܫܦܛ , Josaphat...

ܝܘܬܡ , *h.*, *c.* ܝܘܐܬܡ , Joatham...

ܝܙܒܠ *etc.*, *f.*, Jézabel, *Jezabel*, إيزابل .

ܝܙܕܓܪܕ , *h.*, Yezdedjerd, *Yezdedjerd*, يزدجرد .

ܝܛܠܝܐ , *c.* ܐܝܛܠܝܐ , Italie...

ܝܡܐ ܪܒܐ *ou* ܝܡܐ ܐܣܝܐ || ܝܡܐ Mer Méditerranée, *Mediterranean Sea*, البحر المتوسط || ܝܡܐ ܕܡܠܚܐ *ou* ܝܡܐ ܡܠܝܚܐ || Mer Morte, *Dead Sea*, البحر الميت || ܝܡܐ ܕܣܘܦ Mer Rouge, *Red Sea*, البحر الاحمر .

ܝܡܢ , *g.*, Yemen, *Yemen*, اليمن .

ܝܚܢ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...

ܝܫܘܥ , *c.* ܝܫܘܥ , Jésus...

ܝܣܪܝܠ *etc.*, *c.* ܐܝܣܪܝܠ , Israël...

- ܝܣܪܝܠܝܐ , ܐܝܣܪܝܠܝܐ - israélite, *israelite*, إسرائيلي .

ܝܥܩܘܒ , *h.*, Jacques, Jacob, *James*, *Jacob*, يعقوب .

- ܝܥܩܘܒܝܐ ; ܝܥܩܘܒܝܬܐ - jacobite, *jacobite*, يعقوبي .

ܝܦܬ , ܝܦܬ , *h.*, Japhet, *Japheth*, يافث .

ܝܦܬܚ , *h.*, Jephté, *Jephte*, يفتاح .

ܝܪܡܘܟܐ , *g.*, Yarmouk, *Yarmouk*, يرموك .

ܝܫܘܥ Jésus, *Jesus*, يسوع || ܒܪ ܝܫܘܥ Barjésus, *Barjesus*, بريشوع || ܝܫܘܥ ܝܗܒ , *h.*, Jésuyab, *Jesuyab*, يشوعيات .

(ܟܘܪܣܐ) . ܟܘܪܣܘܬܐ Trônes (anges), *Thrones* (*angels*), جلاس (ملائكة) .

ܟ

ܟܐܦܐ , *h.*, Cephas, Pierre, *Cephas*, *Peter*, الصفا ، بطرس .

ܟܘܙܐ , *h.*, Chuza, *Chuza*, كوزى .

ܟܘܟܒܬܐ , *astr.*, *f.*, Vénus, *Venus*, الزهرة .

ܟܘܟܒܒܠ , *astr.*, *d.*, Jupiter, *Jupiter*, زوس مشترى .

ܟܐܘܢ , *astr.*, Saturne, *Saturn*, كيوان .

ܟܘܪܕܝܐ , *p.*, Kurdes, *Kurds*, أكراد .

ܟܘܪܙܝܢ , *g.*, Chorazaïn, *Chorazain*, كورزين .

ܟܘܪܣܢ , *g.*, Khorasan, *Khorasan*, خراسان .

ܟܘܫ , *h.*, Kush, *Cush*, كوش ; Éthiopie, *Ethiopia*, الحبشة .

- ܟܘܫܝܐ Éthiopiens, *Ethiopians*, أحباش .

ܟܛܝܐ , *g.*, Catay *ou* Cathay, Chine, *Cathay*, *China*, صين .

ܟܝܘܣ , *g.*, Chios, *Chios*, كيوس .

ܟܝܡܐ , *astr.*, les Pléiades, *the Pleiades*, الثريا .

ܟܠܘܐ , *f.*, Chloé, *Chloe*, كلوة .

ܟܠܕܝܐ chaldéen, *chaldean*, كلداني .

ܟܠܩܕܘܢ , ܟܠܩܕܘܢܝܐ *etc.*, *g.*, Chalcédoine, *Chalcedonia*, خلقدونيا .

- ܟܠܩܕܘܢܝܐ chalcédonien, *chalcedonian*, خلقدوني .

ܟܢܥܢ , ܟܢܥܢ , *g.*, Canaan, *Canaan*, كنعان .

- ܟܢܥܢܝܐ cananéen, *canaanitish*, كنعاني .

ܟܥܒܐ , *g.*, Ka'ba, *Ka'ba*, الكعبة .

ܟܦܪܢܚܘܡ , *g.*, Capharnaum, *Capharnaum*, كفرنحوم .

ܟܪܘܒܐ Chérubin (ange), *Cherub* (*angel*), كاروبيم (ملاك) .

ܟܪܝܣܛܘܣ Christ, *Christ*, المسيح .

ܟܪܟ *ou* ܟܪܟ , *g.*, Kérak, *Kerak*, الكرك .

ܟܪܟܘܟ , *g.*, Kerkuk *ou* Kirkuk, *Kerkuk* or *Kirkuk*, كركوك .

ܟܪܟܡܝܫ , *g.*, Karkemish, *Karkemish*, كركيش .

ܟܪܡܠܐ *etc.*, *g.*, Carmel, *Carmel*, الكرمل .

ܟܫܬܐ , *astr.*, Sagittaire, *Sagittarius*, الرامي .

ܠ

ܠܘܓܕܘܢܐ , *g.*, *c.* ܠܘܓܕܘܢ , Lyon...

ܠܐܘܢ *etc.*, *h.*, Léon, *Leo*, لاون .

ܠܐܘܢܛܝܣ *etc.*, *h.*, Léontius, *Leontius*, ليونتيوس .

ܠܛܝܢܝܐ , *pl.* ܠܛܝ̈ܢܝܐ , latin, *latin*, لاتيني .

ܠܐܕܝܩܝܐ ; *g.*, *c.* ܠܕܝܩܝܐ , Laodicée...

ܠܒܢ , *h.*, Laban, *Laban*, لابان .

ܠܒܢܢ , *g.*, Liban, *Lebanon*, لبنان .

ܠܘܪܢܛܝܘܣ , *h.*, Laurent, *Lawrence*, لورنسيوس .

(ܠܒܫ) || ܠܒܝܫ ܐܠܗܐ , *h.*, Théophore, *Theophorus*, ثيوفورس || ܠܒܝܫ ܡܫܝܚܐ , *h.*, Christophore, *Christ-bearing*, خريستوفورس .

ܠܘܓܕܘܢ *et* ܠܘܓܕܘܢܐ , *g.*, Lyon, *Lyons*, ليون .

ܠܘܛܝܐ Satan, *Satan*, ابليس .

ܠܐܕܝܩܝܐ , *g.*, Laodicée, *Laodicea*, اللاذقية .

ܠܐܘܢܛܝܘܣ , *c.* ܠܐܘܢܛܣ , Léontius...

ܠܘܒܝܐ , ܠܘܒܝܐ etc., *g.*, Lybie, *Libya*, ليبيا .

ܠܘܓܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Longin, *Longinus*, لونجينوس .

ܠܘܕ , ܠܘܕܐ , ܠܘܕ , *g.*, Lydda, *Lydda*, اللد .

ܠܘܕܝܐ , *g.*, Lydie, *Lydia*, ليديا .

ܠܘܛ , *h.*, Loth, *Lot*, لوط .

ܠܘܝ , *h.*, Lévi, *Levi*, لاوي .

— ܠܘܝܐ lévite, *levite*, لاوي .

ܠܘܝܬܢ Léviathan, *Leviathan*, لاوياتان .

ܠܘܣܛܪܐ , *g.*, Lystres, *Lystra*, لسترة .

ܠܘܣܝܣ *etc.*, *h.*, Lysias, *Lysias*, ليسياس .

ܠܘܣܝܡܟܘܣ *etc.*, *h.*, Lysimaque, *Lysimachus*, ليسيماكس .

ܠܘܣܢܝܐ , *h.*, Lysanias, *Lysanias*, ليسانياس .

ܠܘܩܐ , ܠܘܩܐ *etc.*, *h.*, Luc, *Luke*, لوقا .

ܠܘܩܝܐ , *g.*, Lycie, *Lycie*, ليقيا .

ܠܘܩܝܘܣ , *h.*, Lucius, *Lucius*, لوقيوس .

ܠܘܩܝܢܘܣ , *h.*, Lucien, *Lucian*, لوقيوس لوقيانوس .

ܠܘܩܢܝܐ , *g.*, Lycaonie, *Lycaonia*, ليكأونية .

ܠܝܐ *ou* ܠܝܐ , *f.*, Lia, *Lia*, ليئة ، ليا .

ܠܝܒܪܛܝܢܘ , les Affranchis (secte), *the Libertines* (*sect*), المعتقون (بدعة) .

ܠܝܒܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Libère, *Liberius*, ليباريوس .

ܠܝܢܘܣ , *h.*, Lin, *Linus*, لينس ، لينوس .

ܠܝܫ , *g.*, Laïs, *Lais*, لاييش .

ܠܠܝܬܐ || ܫܐܕܐ ܠܠܝܬܐ , *f.*, Lilith (démon), *Lilith* (*demon*), الغول ، ليليت (جنية) .

ܠܡܟ , *h.*, Lamech, *Lamech*, لامك .

ܠܡܢܐ *etc.*, *g.*, Lemnos, *Lemnos*, لمنوس .

ܠܥܙܪ *etc.*, *h.*, Lazare, *Lazarus*, لعازر ; Eléazar, *Eleazar*, ألعازر .

ܡ

ܡܐܪܝ , *g.*, Mari, *Mari*, ماري .

ܡܒܘܓ , ܡܒܘܓ , *g.*, Mabboug, *Mabbugh*, منبج .

ܡܓܕܘ , *g.*, Mageddo, *Mageddo*, مجدو .

ܡܓܕܘ , *g.*, Magadan, *Magadan*, مجدل .

ܡܓܕܘܢܐ , *g.*, Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܡܓܕܠܝܬܐ , *f.*, la Madeleine, *the Magdalen*, المجدلية .

ܡܓܘܓ , *p.*, Magog, *Magog*, ماجوج .

ܡܕܝ *etc.*, *g.*, Médie, *Media*, ماداي .

— ܡܕܝܐ mède, *median*, *mede*, مادي .

ܡܕܝܢ , *g.*, Madian, *Madian*, مدين ، ماديان .

— ܡܕܝܢܝܐ madianite, *madianite*, مديني مادياني .

ܡܕܝܢܬܐ || ܥܣܪ ܡܕܝܢܬܐ Décapole, *Decapolis*, المدن العشر .

ܡܘܐܒ , *g.*, Moab, *Moab*, موآب .

ܡܘܓܠܝܐ *et* ܡܘܓܠܝܐ mogol, mongol, *mogul*, *mongol*, مغولي .

ܡܘܢܛܢܘܣ , *h.*, Montan, *Montanus*, مونتانوس .

ܡܘܣܝܐ , *g.*, Mysie, *Mysia*, ميسيا .

ܡܘܣܩܐ , ܡܘܣܩܐ *etc.*, *f. pl.*, Muses, *Muses*, [آلهات الفنون] الملهات .

ܡܥܪܬ , *g.*, Maarra, *Maarret*, المعرة .

ܡܘܨܠ , ܡܘܨܠ *etc.*, *g.*, Mossoul, *Mosul*, الموصل .

ܡܘܪܐ *et* ܡܘܪܐ , *g.*, Myre, *Myra*, ميرا (ميرة) .

ܡܘܫܐ , *h.*, Moïse, *Moses*, موسى .

ܡܬܝ , *h.*, *c.* ܡܬܝ , Matthieu...

ܡܝܟܐܝܠ *etc.*, Michel, *Michael*, ميخائيل .

ܡܠܒܪ , *g.*, *c.* ܡܠܒܪ , Malabar...

ܡܠܛܐ *etc.*, *g.*, Malte, *Malta*, مالطا .

ܡܝܠܛܘܣ , *g.*, Milet, *Miletus*, ميلتس .

ܡܝܠܝܛܝܢܝ , *g.*, Mélytène, *Melitene*, ميليطين .

ܡܝܫܐܝܠ , *h.*, Misaël, *Misael*, ميشائيل .

ܡܟܐ , *g.*, Mecque, *Mecca*, مكة .

ܡܩܕܘܢܝܘܣ , *h.*, *c.* ܡܩܕܘܢ , Macédonius...

ܡܩܣܝܡܐ *etc.*, *h.*, Maxime, *Maximus*, مكسيموس .

ܡܩܣܝܡܝܢܘܣ , *h.*, Maximien, *Maximianus*, مكسيميانوس .

ܡܩܣܝܡܝܢܘܣ , *h.*, Maximin, *Maximinus*, مكسيمينوس .

ܡܩܣܢܛܝܘܣ , *h.*, Maxence, *Maxentius*, مكسنتيوس .

ܡܠܐܟܝ , *h.*, Malachie, *Malachias*, ملاخي .

ܡܠܐܢܝܐ , *f.*, Mélanie, *Melania*, ميلانيا .

ܡܠܒܪ , *g.*, Malabar, *Malabar*, ملابار .

ܡܠܟܘܡ , *d.*, Moloch, *Moloch*, ملكوم .

ܡܠܟ , ܡܠܟܐ *etc.*, *h.*, Malchus, *Malchus*, ملكس .

ܡܠܟܘܡ , *d.*, *c.* ܡܠܟܘܡ , Moloch...

ܡܠܟܝܙܕܩ , *h.*, Melchisédech, *Melchisedec*, ملكيصادق .

ܡܡܘܢܐ , *d.*, Mammon, *Mammon*, ممون(المال) .

ܡܡܨܝܣܛܝܐ , ܡܡܦܣܘܣܛܝܐ *etc.*, *g.*, Mopsueste, *Mopsuestia*, مصيصة .

ܡܡܦܝܣ *etc.*, *g.*, Memphis, *Memphis*, منف ، منفس .

ܡܡܪܐ , *g.*, Mambré, Hébron, *Mambre*, *Hebron*, ممرا ، حبرون .

ܡܢܚܡ , *h.*, Manahem, *Manahem*, منحيم .

ܡܐܢܝ *etc.*, *h.*, Manès, *Manes*, ماني .

– ܡܐܢܝܢܐ Manichéens, *Manicheans*, مانويون

– ܡܐܢܝܢܘܬܐ ou ܡܢܝܢܘܬܐ manichéisme, *manicheism*, مانوية .

ܡܢܫܐ , *h.*, Manassé, *Manasses*, منسى .

ܡܫܝܚܐ Messie, *Messiah*, مسيح .

ܡܣܝܠܝܐ , *g.*, Marseille, *Marseilles*, مرسيليا .

ܡܥܘܝܐ , *h.*, Mo'awia, *Mo'awia*, معاوية .

ܡܥܡܕܢܐ , *h.*, le Baptiste, *the Baptist*, المعمدان ، الصابغ .

ܡܥܢܘ , *h.*, Ma'nou, *Ma'nu*, معنو .

ܡܦܝܣ , *g.*, *c.* ܡܡܦܝܣ , Memphis...

ܡܘܨܠ , *g.*, *c.* ܡܘܨܠ , Mossoul...

ܡܨܪܝܢ , *h.*, Mesraïm, *Mesraim*, مصرائيم .

ܡܨܪܝܢ , *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر .

– ܡܨܪܝܐ égyptien, *egyptian*, مصري || ܩܒܛ ܡܨܪܝܢ , *c.* ܡܨܪܝܐ .

ܡܩܕܘܢ , ܡܩܕܘܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Macédonius, *Macedonius*, مقدونيوس .

– ܡܩܕܘܢܝܐܢܘܣ *etc.*, macédonien, *macedonian*, مقدوني .

ܡܩܕܘܢܝܐ , *g.*, Macédoine, *Macedonia*, مقدونيا .

ܡܩܪܝ , *h.*, Macaire, *Macarius*, مكاريوس .

ܡܪܓܐ , *g.*, Marga, *Marga*, مراغة .

ܡܪܕܐ , ܡܪܕܝܢ *etc.*, *g.*, Mardin, *Mardin*, ماردين .

ܡܪܘ , *g.*, Marou, *Maru*, مرو .

ܡܪܘܬܐ || ܡܪܘܬܐ Dominations (anges), *Dominations* (*angels*), سيادات (ملائكة) .

ܡܪܘܢ *etc.*, *h.*, Maron, *Maro*, مارون .

ܡܪܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Martin, *Martin*, مرتينوس .

ܡܪܝ , *h.*, Mari, *Mari*, ماري .

ܡܪܝܗܒ , *h.*, Moryab (= Dieudonné), *Moryab*(= *Deodatus*), يشوعياب (= عطالله) .

ܡܪܝܡ , *f.*, Marie, *Mary*, مريم .

ܡܪܥܫ , *g.*, Marrache, *Marash*, مرعش .

ܡܪܩܘܣ , *h.*, Marc, *Mark*, مرقس .

ܡܪܩܝܘܢ *etc.*, *h.*, Marcion, *Marcion*, مرقيون .

ܡܪܩܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Marcien, *Marcian*, مرقيانوس .

ܡܪܩܠܘܣ , *h.*, Marcellus, *Marcellus*, مرقلوس .

ܡܪܬܐ , *f.*, Marthe, *Martha*, مرتا .

ܡܫܝܚܐ Christ, Messie, *Christ*, *Messiah*, المسيح .

ܡܬܘܕܝܘܣ , *h.*, Méthode, *Methodius*, متوديوس .

ܡܬܘܫܠܚ , *h.*, Mathusalem, *Mathusala*, متوشالح .

ܡܬܝ , *h.*, Matthieu, *Matthew*, متّى .

ܡܬܝܐ *etc.*, *h.*, Mathias, *Matthias*, متيا .

ܡܬܬܝܐ , *h.*, Mathathias, *Mathathias*, متتيا .

ܢ

ܢܐܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Néapolis, *Neapolis*, نيابوليس ، نابلس .

ܢܒܘ , *g.*, Nébo, *Nebo*, نبو .

ܢܐܒܠܘܣ , *g.*, Néapolis, Naplouse, *Neapolis, Nablus*, نابلس .

ܢܐܝܢ , *g.*, Naïm, Naïn, *Naim, Nain*, نائين .

ܢܐܘܩܣܪܝܐ , *g.*, Néocésarée, *Neocaesarea*, قيصرية الجديدة .

ܢܘܒܛܘܣ , ܢܘܒܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Novat, *Novatian*, نوفا ، نوفاثيان .

- ܢܘܒܛܝܢܐ *etc.*, Novatiens, *Novatianists*, نوفاثيانيون .

ܢܒܘ *etc.*, *c.* ܢܒܘ Nébo...

ܢܒܘ , *d.*, Mercure, *Mercury*, هرميس .

ܢܒܘܟܕܢܨܪ , *h.*, Nabuchodonosor, *Nabuchodonosor*, نبوكدنصر .

ܢܒܠ , *h.*, Nabal, *Nabal*, نابال .

ܢܓܪܢ *etc.*, *g.*, Nejrân, *Nejran*, نجران .

ܢܕܒ , *h.*, Nadab, *Nadab*, ناداب .

ܢܗܪܝܢ || ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ , ܒܝܬ ܡܨܥܬ ܢܗܪܘܬܐ *ou* ܢܗܪܘܬܐ , Mésopotamie, *Mesopotamia*, بلاد ما بين النهرين || ܥܒܪ ܢܗܪܐ , *g.*, Transeuphratène, *Transeuphrates*, ما وراء الفرات .

ܢܘܗܪܐ || ܟܘܟܒ ܢܘܗܪܐ , *d.*, *astr.*, Vénus, *Venus*, الزهرة || ܕܢܚܐ ܘܢܘܗܪܐ Épiphanie, *Epiphany*, عيد الغطاس || ܫܒܬܐ ܕܢܘܗܪܐ Samedi Saint, *Holy Saturday*, سبت النور .

ܢܘܚ , *h.*, Noé, *Noah*, نوح .

ܢܘܒܛܘܣ *etc.*, *c.* ܢܘܒܛܝܢܘܣ , Novat...

ܢܘܡܝܕܝܐ , *g.*, Numidie, *Numidia*, نوميديا .

ܢܙܝܢܙܘ , *g.*, Nazianze, *Nazianzus*, نازيانزا .

ܢܚܡܝܐ , *h.*, Néhémias, *Nehemias*, نحميا .

ܢܚܫܘܢ , *h.*, Naasson, *Nahason*, نحشون .

ܢܝܛܪܝܐ , *g.*, Nitrie, *Nitria*, نيتريا .

ܢܝܠܘܣ , *g.*, Nil, *Nile*, النيل .

ܢܝܢܘܐ *et* ܢܝܢܘܐ , *g.*, Ninive, *Nineveh*, نينوى .

- ܢܝܢܘܝܐ , *p.*, Ninivites, Ninevites, *Ninivites, Ninevites*, اهل نينوى .

ܢܝܩܝܐ , ܢܝܩܝܐ *etc.*, *g.*, Nicée, *Nicaea*, نيقيا .

ܢܝܩܘܕܡܘܣ , *h.*, Nicodème, *Nicodemus*, نيقوديموس .

ܢܝܩܘܡܝܕܝܐ , *g.*, Nicomédie, *Nicomedia*, نيقوميديا .

ܢܝܩܛܐ , *h.*, Nicétas, *Nicetas*, نقيطس .

ܢܝܩܦܘܪ , *h.*, Nicéphore, *Nicephorus*, نيقفورس .

ܢܝܩܘܠܐܘܣ *etc.*, *h.*, Nicolas, *Nicholas*, نيقولا .

ܢܝܩܘܠܝܛܐ *etc.*, Nicolaïtes, *Nicolaitans*, نيقولاويون .

ܢܝܩܘܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Nicopolis, *Nicopolis*, نيكوبولي .

ܢܡܪܘܕ , *h.*, Nemrod, *Nimrod*, نمرود .

ܢܣܛܘܪܝܘܣ , ܢܣܛܘܪ , *h.*, Nestorius, *Nestorius*, نسطور .

- ܢܣܛܘܪܝܢܐ , ܢܣܛܘܪܝܐ , Nestoriens, *Nestorians*, نساطرة .

- ܢܣܛܘܪܝܢܘܬܐ nestorianisme, *nestorianism*, النسطورية .

ܢܥܡܢ , *h.*, Naaman, *Naaman*, نعمان .

ܢܦܬܚ *etc.*, *h.*, Jephté, *Jephtah*, يفتاح .

ܢܦܬܠܝ , *h.*, Nephtali, *Nephtali*, نفتالي .

ܢܨܝܒܝܢ , *g.*, Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܢܨܪܬ , *g.*, Nazareth, *Nazareth*, الناصرة .

ܢܪܘܐܣ , *h.*, Nerva, *Nerva*, نرفا .

ܢܪܝܓ , *d.*, *astr.*, Mars, *Mars*, المريخ .

ܢܪܣܝ *et* ܢܪܣܝܣ , *h.*, Narsès, *Narses*, نارسيس .

ܢܨܝܒܝܢ , g., c. ܢܨܝܒܝܢ , Nisibe...
ܢܬܢ , h., Nathan, *Nathan*, ناثان .
ܢܬܢܐܝܠ *etc.*, h., Nathanaël, *Nathanael*, نثنائيل .

ܣ

ܫܪܘܢܐ , g., Saron, *Saron*, شارون .
ܣܒܝܢܘܣ , h., Sabinus, *Sabinus*, سبينوس .
ܣܒܣܛܝܩܐ *etc.*, Augusta (légion), *Augustan (cohort)*, اوغسطة (فرقة) .
ܣܒܣܛܝܐ *etc.*, g., Samarie, Sébaste, *Samaria, Sebaste*, السامرة ، سبستية .
ܣܒܪ[2] annoncer...
- ܣܘܒܪܐ Annonciation, *Annunciation*, البشارة .
- ܫܒܬܐ ܕܣܘܒܪܐ || ܣܒܪܬܐ Samedi Saint, *Holy Saturday*, السبت العظيم .
ܣܓܣܛܢ , g., Ségestan, *Segestan*, سجستان .
ܣܕܘܡ , g., Sodome, *Sodom*, سدوم .
ܣܘܢܗܕܝܛܐ Chalcédoniens, *Chalcedonians*, خلقدونيون .
ܣܘܪܘܣ *etc.*, h., Sévère, *Severus*, سويروس .
- ܣܘܪܝܢܐ Sévériens, *Severians*, سويريانوس.
ܣܘܠܘܢ , h., Solon, *Solon*, سولون .
ܣܘܠܩܐ l'Ascension, *the Ascension*, الصعود .
ܣܘܡܡܟܘܣ , h., Symmaque, *Symmachus*, سماكوس .
ܣܘܣܬܢܝܣ , h., Sosthène, *Sosthenes*, سوستينس.
ܣܘܩܪܛܝܣ , h., Socrate, *Socrates*, سقراط .
ܣܘܪܝܐ *etc.*, g., Syrie, *Syria*, سوريا .
ܣܛܦܢܘܣ *etc.*, h., Étienne, *Stephen*, إستفانس ، أسطفان .
ܣܝܠܒܣܛܪܘܣ *etc.*, h., Silvestre, *Silvester*, سيلبسترس .
ܣܝܠܢ , g., Ceylan, *Ceylon*, سيلان .
ܣܝܡܘܢ , h., Simon, *Simon*, سيمون .

ܣܝܡܘܢܝܐ ; ܣܝܡܘܢܝܢܝܐ - simonien, simoniaque, *simonian, simoniacal*, سيموني .
ܣܝܢܝ , g., Sinaï, *Sinai*, سينا .
ܣܟܪܝܘܛܐ Iscariote, *Iscariot*, إسخريوطي .
ܣܠܘܢܘܣ *etc.*, h., Sylvain, *Sylvanus*, سلوانوس .
ܣܠܒܣܛܪܘܣ, h., c. ܣܝܠܒܣܛܪܘܣ, Silvestre...
ܣܠܡܝܣ *etc.*, g., Salamine, *Salamis*, سلامين .
ܣܠܝܩ , ܣܠܘܩ , ܣܠܘܩܝܐ *etc.*, g., Séleucie, *Seleucia*, سلوقيا .
ܣܡܘܪܢܐ , g., Smyrne, *Smyrna*, إزمير .
ܣܡܘܬܪܩܐ *etc.*, g., Samothrace, *Samothracia*, ساموتراس .
ܣܡܪܩܢܕ , g., Samarcande, *Samarkand*, سمرقند.
ܣܢܕ , g., Sind, *Sind*, السند .
ܣܢܚܪܝܒ , h., Sennachérib, *Sennacherib*, سنحاريب .
ܣܣܢ *etc.*, h., Sasan, *Sasan*, ساسان .
ܣܦܛܠܪ Hospitaliers, *Hospitallers*, المضيفون . *Rappr.* ܐܣܦܛܠܪܐ .
ܣܦܣܛܝܢܘܣ , h., Sébastien, *Sebastian*, سبستيانوس .
ܣܦܪܐ les Écritures, *the Scriptures*, الكتب .
ܣܩܘܐ , h., Scéva, *Sceva*, سكاوى .
ܣܩܘܢܕܘܣ , h., Secundus, *Secundus*, سكوندوس .
ܣܩܘܬܝܐ ; g., Scythie, *Scythia*, سقيتيا .
ܣܩܦܛܝܩܐ Sceptiques, *Sceptics*, الشكاكون .
ܣܪܐ , f., Sara, *Sarah*, ساره .
ܣܪܓܝܣ , h., Serge, *Sergius*, سرجيوس .
ܣܪܕܘܢܝܐ , g., Sardaigne, *Sardinia*, سردينيا .
ܣܪܕܝܣ , g., Sardes, *Sardis*, سرديس .
ܣܪܕܝܩܐ , g., Sardique, *Sardica*, سرديقا .
ܣܪܘܓ , g., Sarug, *Sarug*, ساروج .
ܣܪܡܛܝܐ , g., Sarmatie, *Sarmatia*, سرمطية .
ܣܪܩܘܣܐ *etc.*, g., Syracuse, *Syracusa*, سرقوسه .

ܥ

ܥܙܐ , *g.*, Gaza, *Gaza*, غزة .

ܥܒܕ ܐܠܪܚܡܢ || ܥܒܕ , ܥܒܕܐ , *h.*, Abd Er-Rahman, *Abd Er-Rahman*, عبد الرحمن || ܥܒܕܝܫܘܥ , *h.*, Ebedjésu, *Ebedjesu*, عبد يسوع || ܥܒܕܡܠܟ , *h.*, Abdémélech, *Abdemelech*, عبد الملك || ܥܒܕܢܓܘ , *h.*, Abdénago, *Abdenago*, عبد نجو || ܥܒܫܠܘܡ , *h.*, Abessalom, *Abessalom*, أبشالوم .

ܥܒܕܘ , *h.*, Abdou, *Abdu*, عبده .

ܥܒܕܘܢ , *h.*, Abdon, *Abdon*, عبدون .

ܥܒܪ , *h.*, Héber, *Heber*, عابر .

ܥܒܫܠܡܐ , *h.*, Absalama, *Absalama*, عبسلاما .

ܥܘܒܝܕ , *h.*, Obed, *Obed*, عوبيد .

ܥܘܓ , *h.*, Og, *Og*, عوج .

ܥܘܕ , *h.*, Aod, Audius, *Aod*, *Audius*, أهود .

ܥܘܙܝܐ , *h.*, Ozias, *Ozias*, عزيا .

ܥܘܨ , *g.*, Uz, *Uz*, عوص .

ܥܙܪܐ , *h.*, Esdras, *Esdras*, عزرا .

ܥܙܪܝܐ , *h.*, Azarias, *Azarias*, عزريا .

ܥܙܐ , *g.*, c. ܥܙܐ , Gaza...

ܥܝܠܡ , *g.*, Élam, *Elam*, عيلام .

- ܥܝܠܡܝܐ élamite, *elamite*, عيلامي .

ܥܝܢ ܓܕܝ || ܥܝܢ , *g.*, Engaddi, *Engaddi*, عين جدي || ܥܝܢ ܕܘܪ , *g.*, Endor, *Endor*, عين دور || ܥܝܢ ܢܘܢ , *g.*, Ænon, *Ænon*, عين نون || ܥܢܩܘܪܐ , *g.*, Ancyre, *Ancyra*, أنكرا ، أنقرة .

ܥܝܢܬܐܒ , *g.*, Aïntab, *Aintab*, عينتاب .

ܥܝܣܐ , *h.*, Issa, *Issa*, عيسى .

ܥܟܘ , *g.*, Acre, Ptolemaïs, *Acre*, *Ptolemais*, عكاء .

ܥܟܘܪ , *h.*, Achor, *Achor*, عكور .

ܥܡܐܕܝܗ , *g.*, Ammadiah, *Ammadiah*, عمادية .

ܥܡܐܘܣ *etc.*, *g.*, Emmaüs, *Emmaus*, عماوس .

ܥܡܘܢ , *h.*, Ammon, *Ammon*, عمون .

- ܥܡܘܢܝܐ ammonite, *ammonite*, عموني .

ܥܡܘܣ , ܥܡܘܨ *etc.*, *h.*, Amos, *Amos*, عاموس .

ܥܡܘܪܐ , *g.*, Gomorrhe, *Gomorrah*, عمورة || ܒܢܝ ܥܡܘܪܐ Gomorrhéens, *Gomorrhans*, عموريون .

ܥܡܝܢܕܒ , *h.*, Aminadab, *Aminadab*, عميناداب .

ܥܡܠܝܩ , *h.*, Amalec, *Amalech*, عماليق .

- ܥܡܠܩܝܐ amalécite, *amalecite*, عماليقي .

ܥܡܢܘܐܝܠ , *h.*, Emmanuel, *Emmanuel*, عمانوئيل .

ܥܡܣܐ , *h.*, Amasa, *Amasa*, عماسا ، أماسا .

ܥܡܪܝ , *h.*, Amri, *Amri*, عمري .

ܥܢܢܝܫܘܥ , *h.*, Enanjésu, *Enanjesu*, عنانيشوع .

ܥܢܬܘܬ , *g.*, Anathoth, *Anathoth*, عناتوت .

ܥܣܘ *etc.*, *h.*, Esaü, *Esau*, عيسو .

ܥܣܬܪܘܬ , *d.*, Astarté, *Astaroth*, عشتاروت .

ܥܦܐ , *g.*, Epha, *Epha*, عيفة .

ܥܩܘܠܐ , *g.*, Koufa, *Kufa*, الكوفة .

ܥܪܒܝܐ , *g.*, Arabie, *Arabia*, بلاد العرب .

- ܥܪܒܝܐ , c. ܐܪܒܝܐ , Arabes, *Arabs*, عرب .

- ܥܪܒ , *g.*, Araba, *Araba*, عربا .

ܥܣܐܝܠ , *h.*, Asaël, *Asael*, عسائيل .

ܥܬܠܝܐ , *f.*, Athalie, *Athalia*, عتليا .

ܥܬܢܐܝܠ , *h.*, Othoniel, *Othoniel*, عتنيئيل .

ܦ

ܦܠܐܘܠܘܓܘܣ , *h.*, Paléologue, *Paleologus*, باليولوغوس .

ܦܐܢܘܢܝܐ , *g.*, Pannonie, *Pannonia*, پانونية .

ܦܐܢܝܐܣ , *g.*, Banias, *Banias*, بانياس .

ܦܒܝܢܘܣ , *h.*, Fabien, *Fabian*, فبيانوس .

ܦܘܛܝܘܠܣ *etc.*, *g.*, Pouzzoles, *Puteoli*, بوطيول .

ܦܘܛܝܘܣ etc., h., Photius, *Photius*, فوتيوس .

ܦܘܛܝܢܘܣ etc., h., Photin, *Photinus*, فوطينوس .

ܦܘܛܝܦܪ , h., Putiphar, *Putiphar*, فوطيفار .

ܦܘܠܘܣ , ܦܘܠܘܣ , ܦܐܘܠܘܣ , ܦܘܠܐ , h., Paul, *Paul*, بولس .

ܦܠܘܛܪܟܘܣ , h., Plutarque, *Plutarch*, پلوتارك .

ܦܘܠܟܪܝܐ , f., Pulchérie, *Pulcheria*, پولكيريا .

ܦܘܡܦܝܘܣ etc., h., Pompée, *Pompey*, بومبايوس .

ܦܢܛܘܣ || ܐܘܟܣܝܢܘܣ ܕ' , g., Pont-Euxin, *Pontus Euxinus*, بنطوس أوكسينوس .

ܦܘܢܝܩܐ etc., g., Phénicie, *Phenicia*, فينيقيا .

ܦܘܢܣ , h., Alphonse, *Alphonso*, ألفونس .

ܦܘܩܐ etc., h., Phocas, *Phocas*, فوكاس .

ܦܘܪܘ , g., Pharos, *Pharos*, فورو .

ܦܛܝܪܐ les Azymes (Pâques), *the Unleavened bread* (*Easter*), عيد الفطير (الفصح) .

ܦܛܠܡܐܘܣ etc., h., Ptolémée, *Ptolemy*, بطليموس .

ܦܛܠܡܐܝܣ , ܦܛܠܡܐܝܣ etc., g., Ptolémaïs, *Ptolemaïs*, بطلمايس .

ܦܛܡܘܣ , ܦܛܡܘܣ , g., Patmos, *Patmos*, فطموس ، بطمس .

ܦܛܪܘܢܝܩܐ etc., f., Protonice, *Protonice*, بروطنيقي .

ܦܛܪܘܣ , ܦܛܪܐ etc., h., Pierre, *Peter*, بطرس .

ܦܛܪܝܩܐ etc., h., Patrice, *Patrick*, بطريق .

ܦܝܠܘܬܐܘܣ , h., Philotée, *Philotea*, فيلوتيا .

ܦܝܠܛܘܣ etc., h., Pilate, *Pilate*, بيلاطوس .

ܦܝܠܕܠܦܝܐ , g., Philadelphie, *Philadelphia*, فيلادلفيا .

ܦܝܠܟܣ etc., h., Félix, *Felix*, فيلكس .

ܦܝܠܡܘܢ etc., h., Philémon, *Philemon*, فيلمون .

ܦܝܠܝܦܘܣ etc., h., Philippe, *Philip*, فيلبوس ; g., Philippes, *Philippi*, فيلبي .

- ܦܝܠܝܦܣܝܐ Philippien, *Philippian*, من فيلبي .

ܦܣܛܘܣ , h., Festus, *Festus*, فستس .

ܦܣܝܕܝܐ , g., Pisidie, *Pisidia*, بسيدية .

ܦܟܘܡ , h., Pacôme, *Pachomius*, باخوميوس .

ܦܠܐܒܝܐܢܘܣ etc., h., Flavien, *Flavian*, فلافيانوس .

ܦܠܓ , h., Phaleg, *Phaleg*, فالج .

ܦܠܓ , ܦܠܓܝܘܣ etc., h., Pélage, *Pelagius*, پيلاجيوس .

ܦܠܕ , ܦܠܐܕܝܘܣ etc., h., Palladius, *Palladius*, فلديوس .

ܦܠܒܝܢܘܣ , c. ܦܠܐܒܝܐܢܘܣ , Flavien...

ܦܠܘܦܘܢܣܘܣ etc., g., Péloponèse, *Peloponnesus*, پيلوبونيز .

ܦܠܘܪܢܛܝܘܣ etc., g., Florence, *Florence*, فلورنسا .

ܦܠܛܘܢ etc., h., Platon, *Plato*, أفلاطون .

ܦܠܡܘܪܐ , ܦܠܡܘܪܐ , g., Palmyre, *Palmyra*, تدمر .

ܦܠܣܛܝܢܐ etc., g., Palestine, *Palestine*, فلسطين .

ܦܠܣܛ , ܦܠܣܛܝܢ etc., g., *id.*

- ܦܠܣܛܝܐ philistin, *philistine*, فلسطيني .

ܦܡܦܘܠܝܐ , g., Pamphylie, *Pamphylia*, بمفيلية ، پامفيليا .

ܦܢܘܐܝܠ , h., Phanuel, *Phanuel*, فنوئيل .

ܦܢܛܐܦܘܠܝܣ , g., Pentapole, *Pentapolis*, المدن الخمس أو الأقطاب الخمسة .

ܦܢܛܘܣ etc., g., Pont, *Pontus*, بنطس .

ܦܢܛܝܘܣ , h., Pontius, Ponce, *Pontius*, بنطيوس ، بنطي .

ܦܢܛܠܐܘܢ etc., h., Pantaléon, *Pantaleon*, فنطلئون .

ܦܢܛܩܘܣܛܐ etc., Pentecôte, *Pentecost*, العنصرة .

ܦܣܚܐ , c. ܦܨܚܐ , la Pâque...

ܦܦܘܣ , g., Paphos, *Paphos*, بافس .

ܦܦܝܣ , h., Papias, *Papias*, پاپياس .

ܦܦܢܘܛܝ , h., Paphnuce, *Paphnutius*, بفنو .

ܦܨܚܐ la Pâque, *the Passover*, الفصح ; Pâques, *Easter*, الفصح .

ܦܪܘܒܘܣ *etc.*, *h.*, Probus, *Probus*, پروبوس .

ܦܪܓܐ , *g.*, Perges, *Perge*, برجة .

ܦܪܓܡܐ , ܦܪܓܡܘܣ *etc.*, *g.*, Pergame, *Pergamus*, برغامس .

ܦܪܗܛ , *c.* ܐܦܪܗܛ , Aphraate...

ܦܪܘܓܝܐ , *c.* ܦܪܝܓܝܐ , Phrygie...

ܦܪܘܛܘܢܝܩܐ , *c.* ܦܛܪܘܢܝܩܐ , Protonice...

ܦܪܛܘܢܛܘܣ , *h.*, Fortunat, *Fortunatus*, فرتوناتوس .

ܦܪܝܓܝܐ , *g.*, Phrygie, *Phrygia*, فريجيا .

ܦܪܝܣܩܘܣ , *h.*, Priscus, *Priscus*, بريسقوس .

ܦܪܝܣܩܠܐ , *f.*, Priscille, *Priscilla*, برسكلة .

ܦܪܝܩܠܝܣ , *h.*, Périclès, *Pericles*, پركليس .

ܦܪܢܓ , ܦܪܢܓܝܐ , *g.*, France, Europe, *France, Europe*, فرنسا ، أوروبا .

- ܦܪܢܓܝܐ franc, français, européen, *frank, french, european*, فرنجي، فرنسي ، اوروبي .

ܦܪܢܣܝܣܩܘ , *h.*, François, *Francis*, فرنسيس .

ܦܪܣ , *g.*, Perse, *Persia*, بلاد فارس .

- ܦܪܣܝܐ *et* ܦܘܪܣܝܐ perse, persan, *persian*, فارسي .

ܦܪܥܘܢ , *h.*, Pharaon, *Pharaoh*, فرعون .

ܦܪܦܘܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Porphyre, *Porphyrius*, بورفيروس .

ܦܪܩܠܛܐ Paraclet, *Paraclete*, البارقليط .

ܦܪܬ *ou* ܦܪܬ , *g.*, Euphrate, *Euphrates*, الفرات .

ܦܪܬܘ *et* ܦܪܬܝܐ , *g.*, Parthyène, *Parthia*, فراتية .

- ܦܪܬܝܐ Parthe, *Parthian*, فرتي .

ܦܫܝܛܬܐ la Pšittō (version de la Bible), *the Pšittō* (*Bible version*), البشيطو (ترجمة الكتاب المقدس) .

ܨ

ܡܪܝܐ ܨܒܐܘܬ || ܨܒܐܘܬ Dieu des armées, *Lord of hosts*, اله الاجناد .

ܨܒܝܐ , *c.* ܨܒܝܐ , sabéen...

ܨܕܘܩ , *c.* ܐܨܕܘܩ , Sadoc...

ܨܕܩܝܐ , *h.*, Sédécias, *Sedecias*, صدقيا .

ܨܗܝܘܢ , *g.*, Sion, *Sion*, صهيون .

ܨܘܒܐ , *g.*, Soba, *Soba*, صوبا ; Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܨܘܪ , *g.*, Tyr, *Tyre*, صور .

- ܨܘܪܝܐ tyrien, *tyrian*, صوري .

ܨܝܕܢ , *g.*, Sidon, *Sidon*, صيدون ، صيدا .

- ܨܝܕܢܝܐ sidonien, *sidonian*, صيدوني .

ܨܝܢܝܐ chinois, *chinese*, صيني .

ܨܦܘܪܐ , *f.*, Séphora, *Sephora*, صفورة .

ܨܦܘܪܝܣ , *g.*, Séphoris, *Sephoris*, صفورية .

ܨܦܢܝܐ *etc.*, *h.*, Sophonias, *Sophonias*, صفنيا .

ܨܦܪܘܢܝܘܣ , *h.*, Sophronius, *Sophronius*, سوفرونيوس .

ܨܪܦܬ , *g.*, Sarepta, *Sarepta*, صرفت .

ܩ

ܩܐܝܢ , *h.*, Caïn, *Cain*, قاين .

ܩܐܦܘ , *g.*, Capoue, *Capua*, كابو .

ܩܕܪ , *h.*, Cédar, *Cedar*, قيدار .

ܩܕܫ , *g.*, Cadès, *Cades*, قادش .

ܩܕܪܘܢ , *g.*, Cédron, *Cedron*, قدرون .

ܩܘ , *g.*, Cos, *Cos*, كوس .

ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ || ܩܘܕܫܐ Esprit Saint, *Holy Ghost*, الروح القدس .

ܩܘܗܠܬ Ecclésiaste, *Ecclesiastes*, سفر الجامعة .

ܩܘܙܡܐ , *c.* ܩܘܣܡܐ , Cosmas...

ܩܘܝܢܛܘܣ *et* ܩܘܢܛܝܘܣ , *h.*, Quintus, *Quintus*, كونيتوس .

ܩܘܠܘܣܣ *etc.*, *g.*, Colosses, *Colossa*, كولسي .
- ܩܘܠܣܝܐ colossien, *colossian*, كولسي .
ܩܘܡܘܕܘܣ , *h.*, Commode, *Commodus*, كومودوس .
ܩܘܡܢܝܢܘܣ , *h.*, Comnène, *Comnenae*, كومنان .
ܩܘܣܛܢܣ ou ܩܘܣܛܢܛܝܣ , *h.*, Constant, *Constans*, كونستانت .
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Constance, *Constantius*, كونستانسيوس .
ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ *etc.*, *h.*, Constantin, *Constantine*, قسطنطين .
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Constantinople, *Constantinople*, القسطنطينية .
ܩܘܦܪܘܣ , *g.*, Chypre, *Cyprus*, قبرس .
ܩܘܦܪܝܢܐ *etc.*, *h.*, Cyprien, *Cyprian*, قبريانوس .
ܩܘܪܐ et ܩܘܪܘܣ , *h.*, Cyrus, *Cyrus*, قورش .
ܩܘܪܢ , *ar.* قرآن , Coran, *Koran*.
ܩܘܪܝܢܐ , *g.*, Cyrène, *Cyrene*, قيروان .
- ܩܘܪܝܢܝܐ cyrénéen, *cyrenian*, قيرواني .
ܩܘܪܝܢܘܣ , *h.*, Quirinus, *Quirinus*, كيرينيوس .
ܩܘܪܝܩܘܣ , ܩܘܪܝܩܐ *etc.*, *h.*, Cyriaque, *Cyriacus*, قرياقوس .
ܩܘܪܝܫ , *h.*, Qoreich, *Qoreich*, قريش .
ܩܘܪܢܠܝܘܣ *etc.*, *h.*, Corneille, *Cornelius*, كرناليوس ، كرنيليوس .
ܩܘܪܢܬܘܣ *etc.*, *g.*, Corinthe, *Corinth*, كورنثوس .
ܩܛܝܣܦܘܢ , *g.*, Ctésiphon, *Ctesiphon*, كتيزيفون .
ܩܛܢܐ , *g.*, Cana, *Cana*, قانا .
ܩܝܠܝܩܝܐ , *g.*, Cilicie, *Cilicia*, قيليقيا .
ܩܝܢܢ , *g.*, Cainan, *Cainan*, قينان .
ܩܝܦܐ , *h.*, Caïphe, *Caiphas*, قيافا .
ܩܠܘܕܝܐ , *f.*, Claudia, *Claudia*, كلوديا .
ܩܠܘܕܝܘܣ , *h.*, Claude, *Claudius*, كلوديوس .
ܩܠܘܕܝܢܘܣ Claudien, *Claudian*, كلوديانوس .

ܩܠܛܝܐ , ܩܠܛܝܐ , ܩܠܛܝܐ , celte, celtique, *celt*, *celtic*, السيلت .
ܩܠܝܘܦܐ *etc.*, *h.*, Cléopas, *Cleopas*, كلاوبا .
ܩܠܝܡܩܘܣ , *h.*, Climaque, *Climacus*, كليماكوس .
ܩܠܝܣܛܘܣ , *h.*, Calliste, *Callistus*, كلسطوس .
ܩܠܩܕܘܢ *etc.*, *c.* ܩܠܩܕܘܢ , Chalcédoine...
ܩܠܡܝܣ *etc.*, *h.*, Clément, *Clement*, أكليمندس .
ܩܠܣܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Célestin, *Celestine*, سلستينوس .
ܩܢܕܩܝ ou ܩܢܕܩܝ , *f.*, Candace, *Candace*, كنداكة .
ܩܢܟܪܐܘܣ , *g.*, Cenchrées, *Cenchreae*, كنكرية .
ܩܢܫܪܝܢ ou ܩܢܫܪܝܢ , *g.*, Kennesrin, *Kennesrin*, قنسرين .
ܩܣܝܢ , ܩܣܝܢܐ *etc.*, *h.*, Cassien, *Cassian*, كاسيانوس .
ܩܘܣܡܐ *etc.*, *h.*, Cosmas, *Cosmas*, قزما .
ܩܣܦܝܐ *etc.*, caspien, *caspian*, خزري .
- ܩܣܦܝܘܢ , *g.*, Mer Caspienne, *Caspian Sea*, بحر الخزر .
ܩܣܪ , *h.*, César, *Caesar*, قيصر .
- ܩܣܪܝܐ césarien, *of* or *to Caesar*, قيصري .
ܩܣܪܝܐ *etc.*, *g.*, Césarée, *Caesarea*, قيصرية .
ܩܦܘܕܩܝܐ , ܩܦܘܕܘܩܝܐ *etc.*, *g.*, Cappadoce, *Cappadocia*, قبدوقيا .
ܩܦܝܛܘܠܝܢ *etc.*, *g.*, Capitole, *Capitol*, كاپيتول .
ܩܪܕܘܢܐ , *c.* ܩܣܦܝܐ , caspien...
ܩܪܛܘܒܐ ou ܩܪܛܘܒܘܣ , *g.*, Cordoue, *Cordova*, قرطبة .
ܩܪܘܣܘܣ *etc.*, *h.*, Crésus, *Cresus*, كريسوس .
ܩܪܛܐ *etc.*, *g.*, Crète, *Crete*, كريت ، أقريطس .
ܩܪܝܣܦܘܣ , *h.*, Crispus, *Crispus*, كريسبوس .
ܩܪܛܓܢܐ , *g.*, Carthage, *Carthage*, قرطاجا .
ܩܬܪܐ , *p.*, Cathares, *Cathari*, الكتاريون .

ܪ

ܪܐܓܐ , *g.*, Ragès, *Rages*, راجيس .

ܪܒܘܠܐ , *h.*, Rabboula, *Rabbula*, ربولا .

ܪܒܬ , *g.*, Rabbath, *Rabbath*, ربة .

ܪܓܝܘܢ , *g.*, Régium, *Regium*, رجيون .

ܪܗܘܡܝ *etc.*, *g.*, Rome, *Rome*, رومية ، روما .

ܪܘܒܝܠ , *h.*, Ruben, *Ruben*, رأوبين .

ܪܘܕܘܣ , *g.*, Rhodes, *Rhodes*, رودس .

ܪܘܡܢܝ , ܪܘܡܢܘܣ *etc.*, *h.*, Romanus, *Romanus*, رومانوس .

ܪܘܦܘܣ , *h.*, Rufus, *Rufus*, روفس .

ܪܘܦܝܢܐ , *h.*, Rufinus, *Rufinus*, روفينوس .

ܪܚܒ , *f.*, Rahab, *Rahab*, راحاب .

ܪܚܒܥܡ *etc.*, *h.*, Roboam, *Roboam*, رحبعام

ܪܚܝܠ , *f.*, Rachel, *Rachel*, راحيل .

ܪܡܬܐ , ܪܡܬ , *g.*, Rama, *Rama*, الرامة .

ܪܥܘܐܝܠ *etc.*, *f.*, Raguel, *Raguel*, رعوئيل .

ܪܥܘܬ , *f.*, Ruth, *Ruth*, راعوث .

ܪܦܢ , *d.*, Kaivan, *Kaivan*, كيوان .

ܪܦܩܐ , *f.*, Rebecca, *Rebecca*, رفقة ، رفقا .

ܫ

ܫܒܐ , *g.*, Saba, *Saba*, سبأ .

- ܫܒܝܐ sabéen, *sabaean*, سبئي .

ܥܐܕܐ ܕܫܒܘܥܐ || ܫܒܘܥܐ Pentecôte, *Whitsuntide*, العنصرة .

ܫܒܘܪ , *h.*, Sapor, *Sapor*, سابور .

ܫܕܪܟ , *h.*, Sidrac, *Sidrach*, شدراخ .

ܫܗܪܐܘܣܩܦ Place Carrée (à Mossoul), *Quadrate Square (in Mossoul)*, الساحة المربعة (في الموصل) .

ܫܐܘܠ , ܫܐܘܠ *etc.*, *h.*, Saül, *Saul*, شاول .

ܫܘܠܛܢܐ Dominations (anges), *Dominions (angels)*, سلاطين (ملائكة) .

ܫܘܢܝܐ Assomption, *Assumption*, انتقال العذراء .

ܫܘܪ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور .

- ܫܘܪܝܐ assyrien, *assyrian*, أشوري .

ܫܘܫ , *g.*, Suse, *Susa*, السوس .

ܫܘܫܢ *etc.*, *f.*, Suzanne, *Susanna*, سوسنة (سوسان) .

ܫܝܠܘܚܐ , *g.*, Siloé, *Siloe*, سلوام .

ܫܝܠܘܡ , *g.*, Sunam, *Sunam*, شونام .

- ܫܝܠܘܡܝܬܐ sunamite (f.), *sunamitess*, الشونمية .

ܫܝܢܓܝܙܟܢ , *h.*, Gengis-Khan, *Gengis-Khan*, جنكيس خان .

ܫܝܪܐ ܕܫܝܪ̈ܐ || ܫܝܪ̈ܐ Cantique des Cantiques, *Canticle of Canticles*, نشيد الاناشيد .

ܫܝܬ , *h.*, Seth, *Seth*, شيت .

ܫܟܝܡ , *g.*, Sichem, *Sichem*, شكيم .

ܫܟܪ , *g.*, Sychar, *Sichar*, سوخار .

ܫܝܠܐ *et* ܫܝܠܐ , *h.*, Silas, *Silas*, سيلاس ، سيلا .

ܫܠܘܡ , *f.*, Salomé, *Salome*, سالومة .

ܫܠܝܛܐ , *h.*, Shallita, *Shallita*, شليطا .

ܫܠܝܡ , *g.*, Salem, Salim, *Salem, Salim*, سليم ، شليم ، ساليم .

ܫܠܝܡܘܢ , ܫܠܝܡܘܢ , *g.*, Salomon, *Salomon*, سليمان .

ܕܝܬܩܐ ܥܬܝܩܬܐ || ܥܬܝܩܬܐ Ancien Testament, *Old Testament*, العهد العتيق .

ܫܡܘܐܝܠ , *h.*, Samuel, *Samuel*, صموئيل .

ܫܡܥܘܢ , *h.*, Siméon, Simon, *Simeon, Simon*, سمعان ، شمعون ، سيمون .

- ܫܡܥܘܢܝܐ simoniaque, *simoniacal*, سيموني .

- ܫܡܥܘܢܝܘܬܐ simonie, *simony*, سيمونية .

ܫܡܥܝܐ , *h.*, Séméias, *Semeias*, شمعيا .

ܫܡܪܝܢ , *g.*, Samarie, *Samaria*, السامرة .

- ܫܡܪܝܐ samaritain, *samaritan*, سامري || ܫܡܪܝܢ , *c.* ܒܝܬ ܫܡܪܝܢ , Samarie...

- ܫܡܪܝܬܐ , *c.* ܫܡܪܝܬܐ .

ܫܡܫܘܢ , *h.*, Samson, *Samson*, شمشون .

ܫܡܫܛ , ܫܡܝܫܛ *etc.*, *g.*, Samosate, *Samosate*, سميساط .

ܫܦܛܐ les Juges, *the Judges*, القضاة .

ܫܦܝܪܐ , *f.*, Saphire, *Sapphira*, سفيرة .

ܫܪܒܝܠ *etc.*, *h.*, Charbel, *Charbel*, شربل .

ܫܪܘܢ , *g.*, Saron, *Saron*, شارون .

ܬ

ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ *etc.*, *h.*, Théodose, *Theodosius*, تيودوسيوس .

ܬܐܘܕܘܪܘܣ , *h.*, Théodore, *Theodorus*, تيودوروس .

ܬܐܘܕܘܪܐ , *f.*, Théodora, *Theodora*, تيودورا .

ܬܐܘܦܝܠܐ , *h.*, Théophile, *Theophilus*, تاوفيلوس ، تيوفيلوس .

ܬܐܘܛܘܟܘܣ Maternité divine, *divine Maternity*, الامومة الالهية .

ܬܒܐܝܣ , *g.*, Thébaïde, *Thebais*, تيبية .

ܬܒܐ , *g.*, Thèbes, *Thebes*, تيبة ، طيوة .

ܬܓܠܬ ܦܠܣܪ , *h.*, Téglathphalasar, *Theglathphalasar*, تغلاتغلاسار .

ܬܕܝ , *h.*, Thaddée, *Thaddaeus*, تداوس .

ܬܕܘܣܝܘܣ *etc.*, *c.* ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ , Théodose...

ܬܘܒܠ , *h.*, *g.*, Tubal, *Thubal*, توبل .

ܬܘܕܐ , *h.*, Theudas, *Theudas*, تاوداس .

ܬܐܘܡܐ , ܬܐܘܡܐ *etc.*, *h.*, Thomas, *Thomas*, توما .

ܬܘܪܩܝܐ , *c.* ܛܘܪܩܝܐ , Turquie...

ܬܘܪܟܡܢܝܐ turcoman, *turkoman*, تركاني .

ܬܚܦܢܚܣ , *f.*, *g.*, Taphnès, *Taphnes*, تحفنيس .

ܬܝܡܢ sud, midi, *South*, *Auster*, جنوب . || ܐܪܒܝܐ ܕܬܝܡܢܐ Arabie Heureuse, *Arabia Felix*, اليمن .

ܬܠܝܬܝܘܬܐ la Trinité, *the Trinity*, الثالوث .

ܬ' ܢܡܘܣܐ || ܬܢܝ Deutéronome, *Deuteronomy*, تثنية الاشتراع .

ܬܣܠܘܢܝܩܐ , *g.*, Thessalonique, *Thessalonica*, تسالونيكي ، سلانيك .

- ܬܣܠܘܢܝܩܝܐ thessalonicien, *thessalonian*, تسالونيكي .

ܬܩܘܥ , *g.*, Thécua, *Thecua*, تقوع .

ܬܩܠܐ *et* ܬܐܩܠܐ , *f.*, Thècle, *Thecla*, تقلا .

ܬܪܚ , *h.*, Tharé, *Thare*, تارح .

ܬܪܫܝܫ , *g.*, Tarsis, *Tharsis*, ترشيش ، ترسيس .

ܬܪܥܣܪܐ les Douze, *the Twelve*, الاثنا عشر .

ܬܪܩܐ , ܬܪܩܝܐ , *g.*, Thrace, *Thrace*, تراقيا .

- ܬܪܩܝܐ , thrace, *thracian*, من سكان تراقيا .

ADDITIONS ET CORRECTIONS — *ADDITIONS AND CORRECTIONS*

زيادات وتصليحات

Page *Page* صفحة	Col. *Col.* عمود	Ligne *Line* سطر	
2	2	12	ἀγωνιστής
6	2	32	[1]ܐܫܬܚܪ rester..., *v.* [1]ܫܚܪ III.
7	1	33	ܐܝܟ , + comme si, *as if*, كلو ، كأن.
7	2	4	ܐܝܟ ܗܿܝ ܕ
46	1	2	ܓܪܕܐ
63	1	32	المختص ﺑ
112	1	32	*d.* , ܠ , ܥܠ , l'emporter sur...
118	1	11	ܢܣܐ
134	1	5	ܛܩܣܐ
136	2	21	ܐܦܐ (ܦ) , ܐܦܝ , *f.*, 1°...
142	1	27	ܬܝܡܢܐ , ܬܝܡܢ , *f.*, sud...
163	2	12	ܦܪܢܣ
167	1	19	ܫܠܝܚܘܬܐ mission... (*de la p. 185*).
200	1	35	ܢܘܢ lettre nūn, *letter nūn*, الحرف نون
257	1	24	ܥܢܢܐ , *f.*, nuage...
258	1	29	ܥܙܐ , ܥܙ , *f.*, chèvre...
258	1	34	ܥܢܦܐ , *f.*, branche...
298	2	12	ܨܕܐ lettre ṣōdhē, *letter ṣōdhē* الحرف صاد
314	2	15	ܩܘܦ lettre qūf, *letter qūf*, الحرف قوف
314	2	19	ܩܘܦܐ , *f.*, hibou, *owl*, بوم .
342	2	29	ܪܐ[1] -
367	1	1	ܫܝܢ lettre šīn, *letter šīn*, الحرف شين
369	2	32	ܫܟܘܢܐ
377	1	14	ܩܘܦܣܐ -

N.B. Dans le premier tiers du livre, neuf fois, par erreur, la mention *p.p.* a été accolée à *l'adjectif* formé du participe passif, p. ex. ܐܚܝܕܐ , p. 20.

N.B. *In the first third of the book the abbreviation* p.p. *was mistakenly added upon nine occasions to the* adjective *formed from the passive participle, e. g.* ܐܚܝܕܐ , *p.* 20.

حاشية : في الثلث الاول من الكتاب ، ورد خطأً تسع مرات الحرفان *p. p.* بعد صفة مشتقة من اسم المفعول ، مثلاً : ܐܚܝܕܐ ، ص ٢٠ .

مكتبة الكتب المسيحية

أحدث الكتب



روحية

كتاب لاهوت المرض – جان كلود لارشي – تعريب روزيت جبور – تعاونية النور الأرثوذكسية – تحميل pdf



العهد الجديد

كتاب شبهات وهمية حول الكتاب المقدس – إعداد الدكتور القس منيس عبد النور – تحميل الكتاب pdf

روحية

كتاب الأيادي الضارعة – ميشال كواست ترجمة الأب فكتور الدويهي دار المشرق – تحميل الكتاب pdf



مقالات

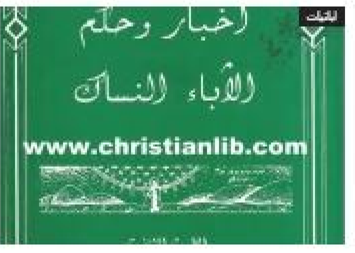
لا تموت قبل أن تقرأ هذه الكتب – ترشيحات الفيلسوف بيتر كريفت Peter Kreeft

كتب روحية



روحية

كتاب الباحث عن الله – مذكرات كتبها الفيلسوف المصري المشهور نوستردامس – د ق لبيب مشرقي pdf



آبائيات

كتاب من أخبار و حكم الآباء النساك – نقله عن اليونانية الأب منيف حمصي – تحميل الكتاب pdf



إنسانيات

كتاب يوميات طبيب في ضوء الكتاب المقدس – بول تورنيية – مكتبة دار الكلمة LOGOS – تحميل pdf

روحية

كتاب لاهوت المرض – جان كلود لارشي – تعريب روزيت جبور تعاونية النور الأرثوذكسية – تحميل pdf



روحية

كتاب الأيادي الضارعة – ميشال كواست ترجمة الأب



روحية

كتاب صوم يونان و الصوم الكبير – الأب متى المسكين – سلسلة عظات مختارة على أناجيل القداسات pdf

